SUCESOS



Año XV—N.º 745 Enero 4 de 1917.

Cuando el sable compromete
en humanitaria acción,
es más bien un estilete
que llega hasta el corazón.

Precio 50 cts.

Imp. y Lit. Universo
Soc. Impresores.

Para las playas.



Completo surtido en artículos para bañistas.

Variedad de precios y calidades.

En venta en nuestra sección especial del primer piso.

TRAJES PARA BAÑO en sarga azul de algodón y lana modelo, elegante para señoras, selecto surtido, desde c/u. ..... $ 15.30

MODELOS completamente nuevos en gorros para el baño, de algodón y seda.

PRESENTAMOS como novedad un selecto surtido de gorros de goma, prácticos y elegantes.

ZAPATILLAS para baño, durables y cómodas, todos los tamaños, diversos modelos, a precios convenientes.

CALZONCILLOS tejidos jersey, para hombre, lisos o rayados, c/u. desde ..... $ 1.90

MAMELUCOS en todos los tamaños, tejidos que no encogen ni destiñen, para hombres, c/u. desde $ 4.90

SALIDAS DE BAÑO, en género esponja, colores unidos, calidad especial, cualquier tamaño, c/u. desde $ 29.50

SABANAS DE BAÑO, en género esponja, blancas y de color, varios tamaños, c/u. a $ 45.00—39.50—28.50—22.50—18.50—14.90 y ..... $ 11.90

SALVAVIDAS. Artículo práctico y útil para aprender a nadar, rellenos con fibra, muy durables, forma chaleco muy cómodos, varios tamaños, c/u. a ..... $ 35.00

THE CHILIAN STORES

Gath & Chaves Ltd.

LONDRES ⊟ SANTIAGO ⊟ PARIS

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — ENERO 4 de 1917 — N.º 745

El hombre que hace reir a los niños.

Aquel verano que me quedé en Madrid por mis imperiosas ocupaciones fué cuando sucedió lo que voy a contar.

Una de las noches muy cálidas pero nada caligiosas, en que me dirigía al Circo-Coliseo, al que estaba yo abonado para de algún modo pasar el rato, leí en el cartel la siguiente novedad:

Mathis, el hombre que hace reir a los niños.

Entré aquella noche en el circo, dispuesto a reirme, si no de aquel payaso, de cualquier cosa, porque tenía gana de reir a todo trance.

Y me reí. Les aseguro que me reí de veras. Aquel hombre tenía la facultad de quitar la tristeza a cualquiera. Los niños que le veían, reían, reían hasta toser, y sus caritas de rosa se volvían amoratadas de risa.

***

Una de las mañanas en que, como todas, entraba yo en mi gabinete de consultas, me dijo el criado:

Señor doctor, hay un caballero esperándole en el despacho; aquí está su tarjeta.

Esta decía sencillamente:

Mathis, Payaso.

Profundamente sorprendido por aquella coincidencia que me ponía en contacto con aquel hombre que tanto había excitado mi curiosidad, ordené al criado hiciera pasar dicho señor al salón de consultas.

—¿El doctor X?—interrogó.

—Servidor—respondí yo.

—Pues bien, entonces tenga la bondad de auscultarme, porque me parece que padezco alguna afección al corazón.

Poco tardé en hacer el diagnóstico; la enfermedad era tan clara que un estudiante de segundo año no hubiese tardado cinco minutos en reconocerla igual que yo; se trataba de un aneurisma.

Me quedé un tanto embarazado para anunciar a mi nuevo cliente su dolencia, pues sabido es que hay enfermos del corazón que empeoran al tener la seguridad de que padecen el mal. Mathis debió de comprender mi situación, pues me dijo sonriendo:

—No tenga usted cuidado alguno en decirme mi estado, sea éste cual sea.

—Siendo así—repuse,—le diré sin rodeos que lo que usted padece es un aneurisma, enfermedad peligrosa en extremo, y que, por primera providencia, tiene usted que abandonar su profesión, pues esos ejercicios violentos podrían acarrear un prematuro y funesto desenlace.



Mathis me miró tristemente y me dijo:

—Si tengo que dejar de ser payaso para curarme, me parece que no me curaré.

—¿No podría usted buscar una ocupación más tranquila?—pregunté tímidamente.

—No, señor doctor, no puedo; yo tengo que seguir siendo payaso hasta el fin de mis días. Seguramente le extrañará a usted esto y creerá que no tengo otro medio de vida, y, sin embargo, le diré que podría muy bien vivir sin trabajar. Le contaré mi historia y juzgará.

Me casé muy joven. Fué un casamiento de amor. Al dar a luz mi mujer por primera vez, se murió, y yo quedé con la infeliz criatura, mi hijo. El niño creció, y cada día que pasaba, le quería más, si esto es posible. Cuando ya tenía cuatro años y su cabecita empezaba a razonar, y en su carita de serafín se formaban ya las facciones de una belleza singular—se parecía a su madre,—un día enfermó. Nunca el médico me supo definir bien su enfermedad.

Debilidad constitucional, mimo exagerado, falta de aire libre y ejercicio; en fin no sé, pero mi pobre niño estaba cada vez peor.

En estos días terribles yo no encontraba medio bastante agradable para distraerle. Juguetes, cajas de música, estampas; en una palabra, todo el repertorio de distracciones que se pueden dar a un niño enfermo, lo agoté.

Un día se le antojó ir al circo para ver los payasos. No me atrevía a sacarle de casa. No sabía qué hacer para contentarle, hasta que se me ocurrió una idea salvadora. Me vestí con unos trapos viejos y empecé a dar saltos y cabriolas y a decir majaderías. El niño reía, reía como un loco y palmoteaba de entusiasmo.

Desde aquel día no quiso otra distracción ni juego, y todas las tardes habíamos de tener nuestra pequeña representación. Los meses pasaron lentos, terribles. Una tarde me llamó aparte el médico y me dijo:

—Mucho siento tener que decir a usted esto, pero creo que es mi deber. Su hijo tiene atacados los pulmones de una manera horrible; se lo he ocultado a usted todo el tiempo posible, pero ya no puedo ocultarlo más.

Cuando me repuse algo, exclamé sollozando:

—Pero, doctor, ¿no habría medio de atajar el mal?

El contestó:—Nunca hay que desesperar. ¡Quién sabe De todos modos, yo le he dicho lo que hacía al caso.

Desde aquel día mi vida fué inenarrable. En aquel tiempo mis únicos ratos soportables fueron los que pasaba haciendo el payaso en la alcoba de mi hijo. Cuando esto hacía, yo mismo me emborrachaba con mi arte, y cuando veía al niño reir y palmotear en su camita, de lo que menos me acordaba era de que estaba muriéndose. Tantas cosas y pantominas imaginaba yo para hacer reir a mi niño, poniéndome al diapasón de su sensibilidad, y tanta alma ponía en ello, que poco a poco llegué a ser un consumado artista.

Una noche tanto se rió el niño, que se quedó dormidito por la fatiga y cerró sus ojitos sonriendo todavía. No los volvió a abrir ..

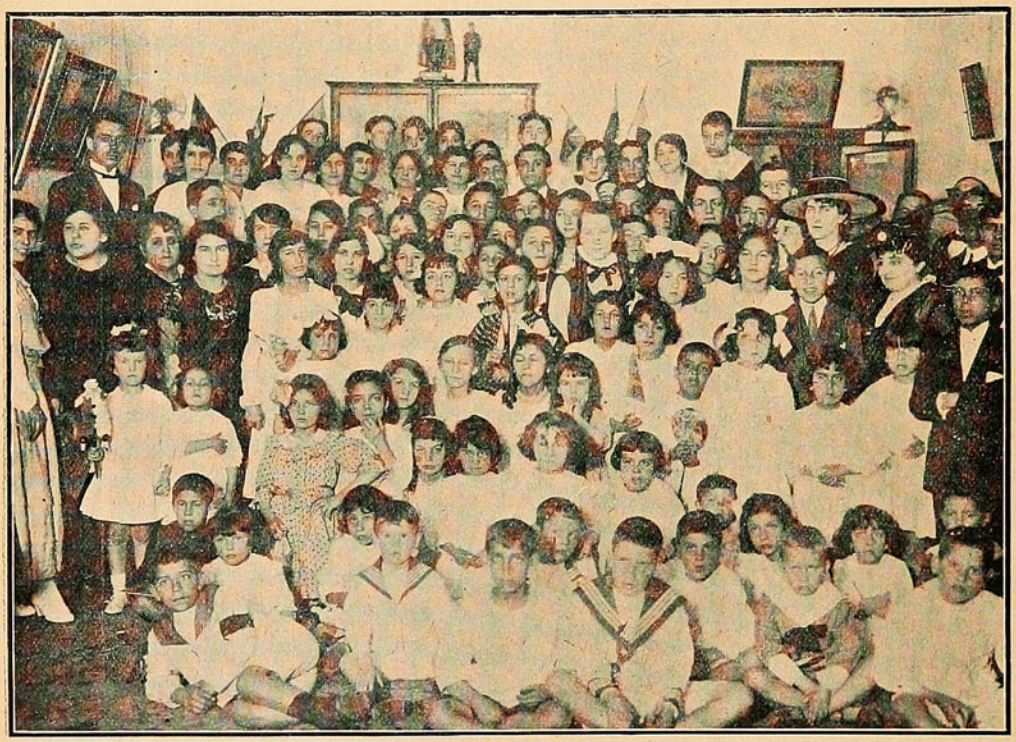
Estuve mucho tiempo medio loco. Una vez, en un paseo, vi a unos niños que reían alegremente. El consuelo que entonces experimenté fué raro; cosa increíble, mientras estuvieron a mi vista los niños que reían, no estaba nada triste. Entonces caí en la cuenta de que si había de poder vivir tenía que ver muchos niños, muchos, pero que éstos riesen, riesen como el mío cuando estaba enfermito. Entonces me hice payaso.

Cuando estoy en la pista, cada carita que veo reir me recuerda, no sé por qué, a mi hijo, y me parece que su alma inocente puede haber encarnado en aquel cuerpo, y que es él al que hago gozar.

A veces, cuando hago mis ejercicios, saltos, golpes y caídas, parece que mi corazón va a saltar, y todo mi cuerpo tiembla y se estremece como una caldera de vapor sometida a una presión excesiva. Es casi seguro que algún día caeré en la pista, falto de aliento, y que me aplaudirá mi pequeño público creyendo esto alguna nueva gracia. Pero moriré feliz, haciendo reir a los niños...

GUSTAVO BROUTA.

Fiesta de Navidad en la 5.ª Cía. de Bomberos.



GRUPO DE NIÑITOS ASISTENTES A LA REPARTICIÓN DE JUGUETES, EFECTUADA EL DOMINGO PASADO CON MOTIVO DE LA FIESTA DE NAVIDAD.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

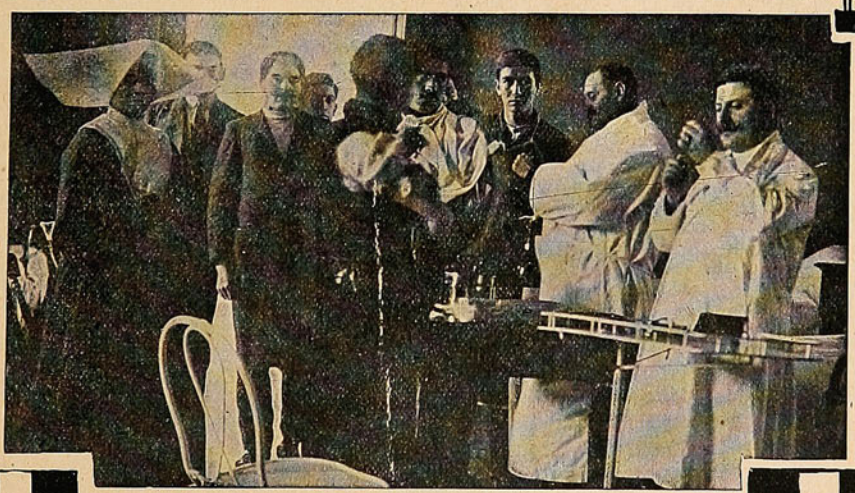
ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



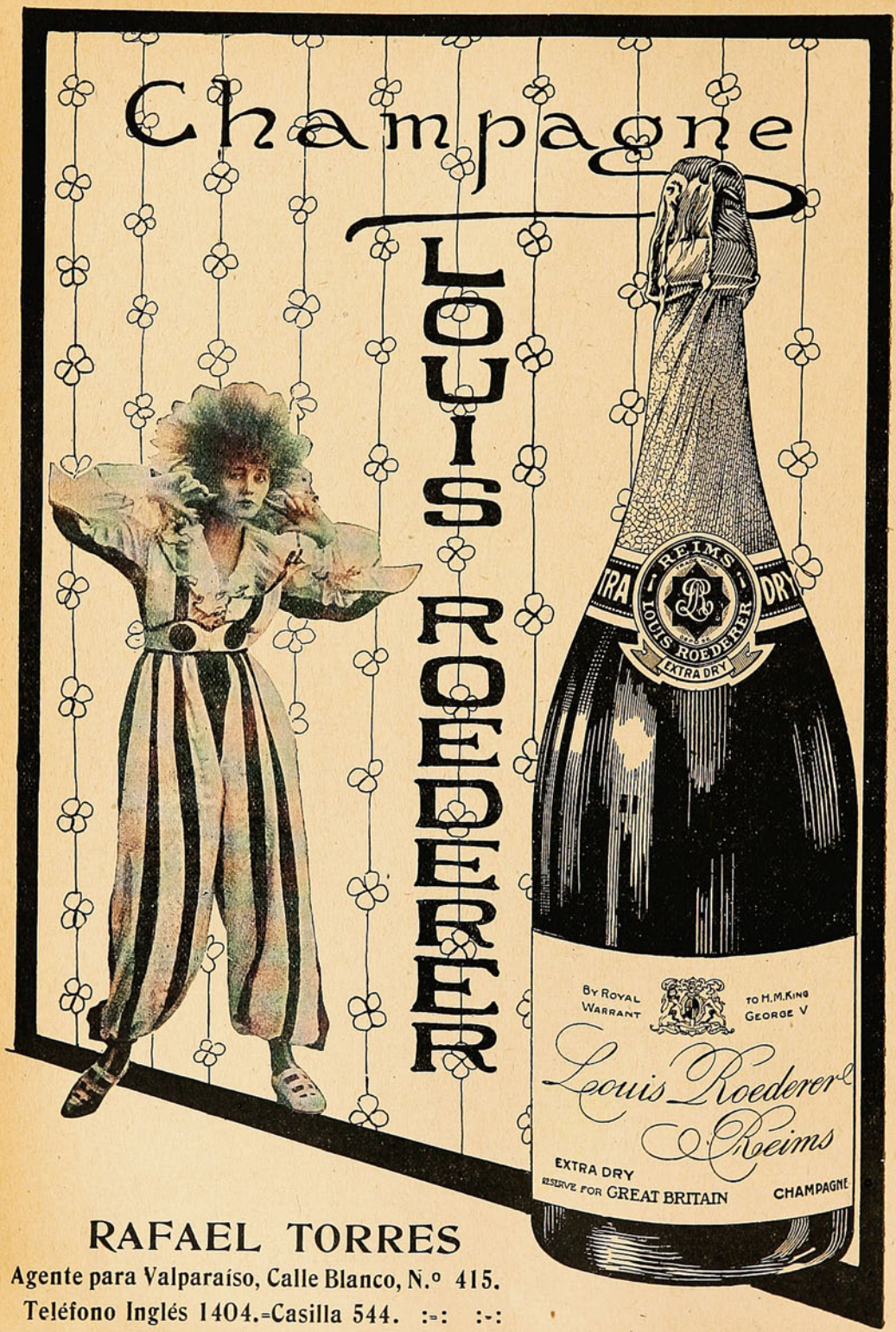
Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO — Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

BIBLIOTECA NACIONAL
JUN. 1938
Secc. Control y Cat.



RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404.=Casilla 544. :=: :-:

El señor que protesta.



Es muy grande el número de sujetos que creen de la mayor elegancia de protestas contra todo, como si así demostrasen tan exquisito gusto, que la gente no tuviera más remedio que decir:

—¡Vaya con Ramírez! Debe de darse una vida, que ni el bajá de más colas que exista.

La mayor parte de las veces no hay tal cosa, y Ramírez, que hace ascos a un *vol-au-vent* a la *financière* para darse pisto ante sus compañeros de mesa y de banquete, porque en un acto de éstos es precisamente donde protesta, suele haber llegado a él con el estómago repleto de frejoles o cualquiera hortaliza flatulenta.

—¿Esto qué es?

—Solomillo al Madera, señor.

—¡Pua! Me serviré un poco.

Claro está que el poco consiste en dos o tres lonchas de las de mayor tamaño; pero esto no obsta para que, volviéndose hacia su más inmediato vecino, diga:

—¡Qué mal se come en estos banquetes! Yo he venido a él por compromiso; pero, la verdad, me quedo sin comer.

Desgraciadamente que jamás vieron a la derecha de sus platos tres tenedores seguidos cuando concurren a un acto semejante, lo primero que hacen es protestar de todo en voz alta, pedir aguas raras, hacer que el mozo le cambie el pan por otro más cocido, que les atienda como si fuesen los novios en una comida de bodas, y, en una palabra, atraer sobre sí la atención de tal modo, que el mozo no tenga más remedio que al pasar por junto al *maître*, decirle:

—Hay un señor que debe de ser un diplomático distinguidísimo, porque todo lo encuentra mal, y ha dicho que los palillos son gordos.

El *maître*, deseoso de conocer a aquel elegante señor, se acerca al sitio indicado y se encuentra a veces con una sorpresa.

—¿Ese? ¿Pero si vive en el tercero de mi casa y sé por la portera que sólo se alimenta de potajes.

Protestar y creer que de ese modo se adquiere una solemnidad extraordinaria, es achaque de todos los que durante el año carecen hasta de cordones para las botas. Yo he asistido con algunos compañeros de profesión a actos en los que podíamos creer que nos habían confundido con príncipes chinos, y había que ver las protestas de algunos.

—El hotel en que me han alojado es una porquería. No tengo ni colcha en la cama y han puesto en su lugar un plumón.

—Le advierto a usted que lo propio ocurre en los principales hoteles de todo el mundo.

—¿Sí? Pues que no me digan, que donde esté una buena colcha rameada que se quiten todos los plumones.

—Eso será en verano...

—Y en invierno. Además, hay una servidumbre imposible. Le he preguntado al camarero dónde venderán unos tirantes buenos, y no ha sabido contestarme.

Protestar por sistema es de un género tan tonto, como el de encontrar todo bien. En un justo medio está el quid, teniendo, si se posible, más fácil acceso a la tolerancia que a la intransigencia.

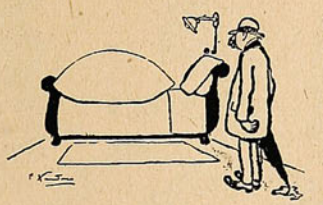
—¡A ver! ¿Dónde está el dueño de la fonda?

—Servidor.

—Lo que pasa en su casa de usted es intolerable. En todas las aceitunas me he encontrado huesos.

—Naturalmente, señor.

—¡Pues no veo la naturalidad! Si esto estuviera montado a la





dernière, tendría usted dedicado a un pinche a que deshuesara las aceitunas. Además, ¿quién es ese señor que se sienta a mi lado?

—Un viajante. ¿Ha cometido alguna incorrección?

—La de tener una cara como para no concurrir a ningún establecimiento público. ¡Es un feo al por mayor!

—No es culpa suya.

—Ni mía, caramba; pero cuando uno sale de su casa, lo hace con el ánimo de pasarlo lo mejor que pueda, y ese hombre es capaz de evitar la digestión al estómago mejor constituído.

—Pues yo no puedo despedirle.

—Pero puede usted decirle que para esta noche tiene que quitarse la barba, a ver si así mejora algo.

Como es natural, el fondista se cuida mucho de no advertirle al viajante la antipatía que por él siente su vecino de mesa; pero llega un momento en que el protestante hace un gesto de desagrado porque el otro se ha servido un muslo de pollo que él deseaba y él lo nota.

—¿Hay hambre atrasado, eh?

—¡Caballero! No permito que haga usted semejantes insinuaciones.

—Ni yo que esté usted con aire de superioridad junto a mí, costándonos lo mismo el hospedaje.

—¡Es usted un impertinente!

El viajante, que precisamente aquella noche está de mal talante, porque no ha podido hacer un solo pedido, agarra la fuente y ¡zas!, se la estampa al otro en los sesos.

A esto conducen las eternas protestas, y todo el que trata de llevarlas como sistema puede verse expuesto a serias contrariedades.

Porque el que le rompan una fuente sobre la cabeza no es ninguna satisfacción ni motivo para estar contento. Hay, pues, que comprimirse y protestar menos.

A. R. BONNAT.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

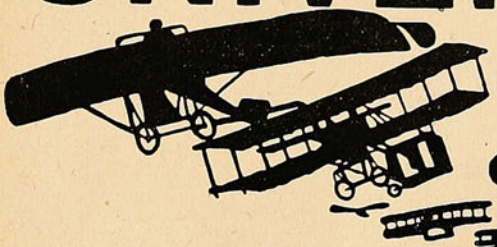
Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO



Calidad a
Gran Altura
precios al nivel del suelo



Paseo campestre del Club Italiano de Regatas.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES DEL PASEO CAMPESTRE EFECTUADO EL DOMINGO EN QUILPUÉ, POR LOS MIEMBROS DEL CLUB ITALIANO DE REGATAS.



Grupo de familias del mismo paseo. Campamento del Presidente del Club.

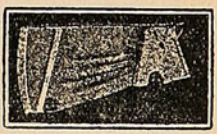


Grupo de familias del paseo.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.



FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.



En venta en todas las Boticas.

D. Alfredo H. Gath.

Ha fallecido en París, el 8 de Diciembre de 1916, el señor Alfredo H. Gath, socio fundador de los importantísimos almacenes sud-americanos Gath y Chaves.

Muere el señor Gath a los sesenta años de edad, con la satisfacción de haber llevado a feliz término la magna empresa que acometiera hace treinta años, cuando, en compañía del señor Lorenzo Chaves, fundó en Buenos Aires la modestísima casa de comercio que hoy es un coloso del comercio sud-americano.



Sr. Alfredo H. Gath.

Es bien conocida la historia de la evolución experimentada por la casa Gath y Chaves, desde su humilde principio hasta hoy, que cuenta en la Argentina con ocho grandes sucursales en el interior del país, dos palacios y talleres en Buenos Aires, casas de compras en París y Nueva York y una gran casa en Santiago. Esa evolución dice mejor, que lo que diríamos nosotros, cuánta era la suma de actividad y energía que al servicio de su desenvolvimiento pusieron el extinto y su cooperador y socio.

Despedida.



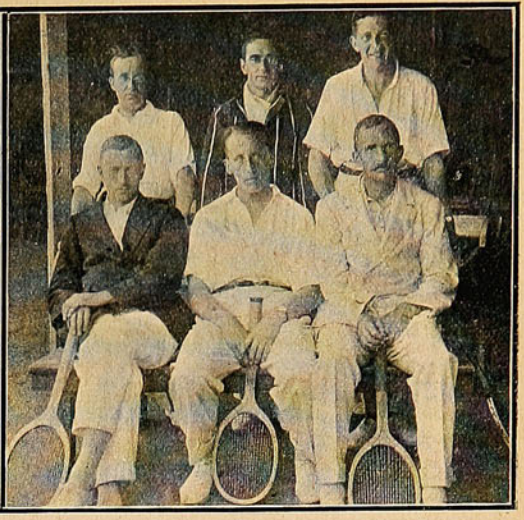
Grupo de amigos que ofrecieron el sábado pasado una comida al Sr. Enrique Ubicini, con motivo de su próximo viaje a Antofagasta.

Dícese que estando construyendo el palacio de Trianón, salió Luis XIV con su secretario de Guerra a inspeccionar los trabajos. El rey notó que una de las ventanas era más pequeña que las demás. El secretario no veía la diferencia, y dijo al rey que estaba equivocado. Este mandó medir la ventana, y al ver que su opinión era la verdadera, trató con malos modos al ministro ante toda la corte. El secretario, ofendido, se propuse vengarse, y desde aquel momento empezó a emplear con todas las potencias de Europa mal carácter y mucha altanería, dando ocasión a la terrible guerra de los nueve años, que empezó en 1688, entre Francia y Holanda, Inglaterra, Alemania y España, y que terminó con el tratado de Ryswick (1697).

Campeonato de Tennis en Viña del Mar.



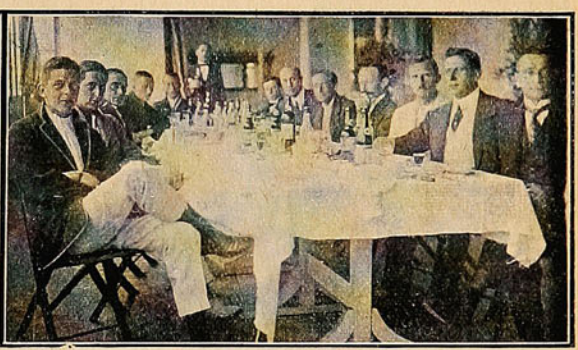
Equipo santiaguino que resultó vencedor, en el campeonato de Tennis jugado en Viña del Mar. De izquierda a derecha, sentados: Villegas, Astaburuaga, Fabres. De pie: Iturria, Harnecker, Ossandón.



El Equipo porteño que jugó con el Equipo santiaguino. De izquierda a derecha, sentados: Morrice, Hardy, Oliver. De pie: Barrett, Ash, Garrett.



Presenciando el campeonato de Tennis.



En el almuerzo ofrecido por el Equipo porteño al santiaguino.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** Salta, 994. Buenos Aires.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

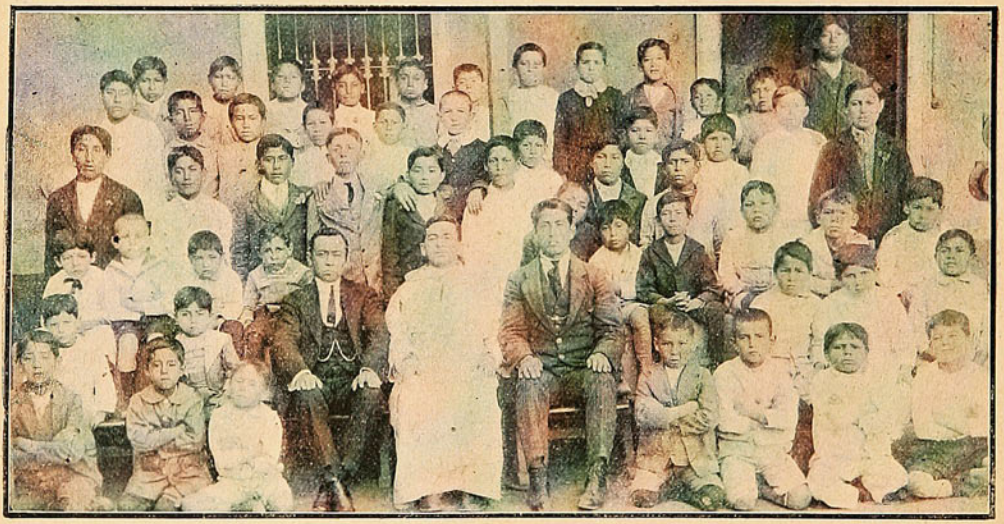
Ecos del Garden Party en el Cerro Santa Lucía.



La Sra. Ana Echazarreta de Sanfuentes, el ministro de Francia, y familias que asistieron al Garden Party a beneficio de la Sociedad Protectora de la Niñez.

Familias asistentes a la fiesta, en el buffet, que fué atendido esmeradamente por señoras de la sociedad.

De Tacna.



ESCUELA GRATUITA QUE MANTIENEN LOS RR. PP. MERCEDARIOS, EN TACNA. AL CENTRO, EL DIRECTOR, EL R. P. LUIS A. DEL VALLE.

Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

JARABE RABANO YODADO
Id. HEMOGLOBINA
Id. HIPOFOSFITO COMPUESTO
JARABE RABANO YODADO
Id. DEPURATIVO YODURADO, etc.

son los que se preparan en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**		$	**10,000.00** **(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00		2,000.00
8	Premios de	500.00		4,000.00
20	Premios de	50.00		1,000.00
120	Premios de	25.00		3,000.00
151	Premios	Total:	$	20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.
1 Boleto por 4 tarros o paquetes vacíos de 1/20 Unidad
1 Boleto por 2 ,, ,, ,, ,, 1/10 ,,
2 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 1/4 ,,
2 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 1/2 ,,
4 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 1/1 ,,
16 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 5 ,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje se efectúa:

Delicias, 1: San Diego, 2101: San Diego, 1645, Independencia 502: Merced, 803: Catedral, 2861: Santa Rosa, 492: San Miguel, 64.

DIGASE LA VERDAD.

"Allan Armadale," refiere el Sr. Wilkie Collins, "decía la verdad á derecha y á izquierda bajo todas circunstancias." Eso le ocasionó algunas veces dificultades con cierta clase de gente, pero le dió una reputación que hacía su palabra tan buena como el oro; para Allan, era lo más natural, decían sus amigos "porque no sabía hacer otra cosa." El hábito de decir la verdad era tan bueno para él como para los demás. Engendra confianza y produce dinero. Si se desea establecer un negocio que dure aún después de que el fundador desaparezca, véndanse buenas mercancías. Y dígase la verdad sobre ellas un día y otro, mientras se pueda escribir ó mover la lengua. Desde el primer momento de su introducción, nosotros hemos dicho la verdad acerca de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y ahora el público la compra, sin hacer ninguna pregunta. Se ha descubierto que efectúa ahora y siempre lo que nosotros prometimos, y así se confía en ella como un hombre tiene confianza en el sólido y vetusto puente de piedra que ha sostenido el tráfico de varias generaciones. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas aumenta el apetito y es completamente distinta del nauseabundo aceite de hígado de bacalao y de sus emulsiones. En casos de Anemia, Impureza de la Sangre, Debilidad Nerviosa, Influenza, Tisis y las Enfermedades Agotantes, ha merecido la confianza que en ella ponen los doctores y el público de todas partes. El Doctor Ubaldo Fernández, Profesor Suplente de Partos de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, dice: "Certifico que he usado la "Preparación de Wampole," obteniendo los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis y nunca falla ni engaña. De venta en las Boticas.

¡"GETS-IT," El Mejor Callicida Del Mundo!

Acabe con ese Callo por el Nuevo Método. Sin Molestias, Sin Dolor, de un Modo Rápido y Seguro.

V. nunca ha usado en su vida nada semejante á "GETS-IT", para la destrucción de los callos. Al fin puede V. estar absolutamente seguro de que los callos tenaces que por tanto tiempo ha tratado de destruir, se desvanecerán sin dolor, positiva y rápidamente.



"¡Cómo sufrí de callos por muchos años! '¡GETS-IT' acabó con todos en unos pocos días!"

V. aplica "GETS-IT" en dos segundos. "GETS-IT" se encarga del resto. No más molestias, no más vendajes, no más ungüentos que desuellan las carnes y las enrojecen. No más emplastos que cambian de sitio y oprimen el callo. No más dolor, no más picar ó "excavar" los callos, no más navajas de afeitar, limas, tijeras, cortaplumas y otros instrumentos cortantes que causan hemorragia y hacen que los callos crezcan más aprisa. "GETS-IT" acaba con el dolor, seca y arruga el callo y el callo se desvanece. "GETS-IT" es infalible, é inofensivo para la piel. Callosidades, verrugas y juanetes también desparecen. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

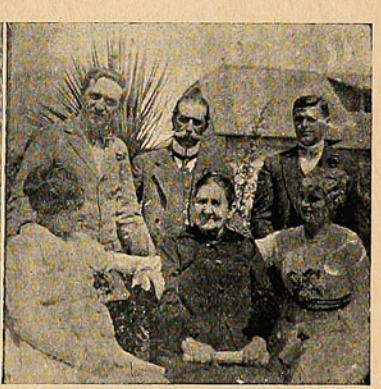
En la Quinta "Esmeralda."



PASEO EFECTUADO POR LOS MIEMBROS DE LA ASAMBLEA RADICAL MANUEL ANTONIO MATTA, A LA QUINTA «ESMERALDA», PARA CELEBRAR EL 2.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

Ultimas fotografías de D. Alberto Arteaga.





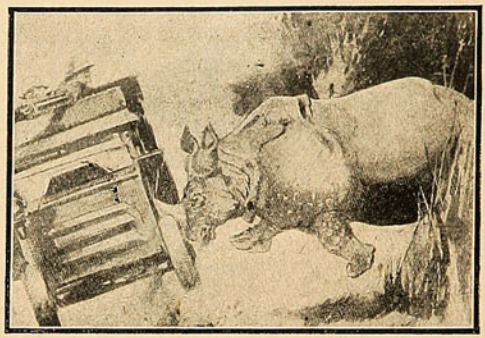
FOTOGRAFÍAS TOMADAS EN CARTAGENA EL 6 DE DICIEMBRE ÚLTIMO, Y EN LAS CUALES APARECE AL CENTRO EL FISCAL DE LA CORTE SUPREMA, D. ALBERTO ARTEAGA, RECIENTEMENTE FALLECIDO.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Episodios interesantes.

De la guerra en Africa.—Un banquete trágico. Invitado condenado a muerte.

Las operaciones militares que se han desarrollado en el Africa Central, han llamado poco la atención del público, febrilmente interesado en las campañas de los frentes europeos. Como se sabe, en el Africa, franceses, belgas, británicos y sud-africanos, unieron sus esfuerzos para apoderarse de las colonias alemanas, que poco a poco han ido cayendo en su poder. Esa guerra podría llamarse la pequeña guerra, en razón del escaso número de soldados que han tomado parte en ella: unos cuantos miles solamente, ni siquiera los necesarios para iniciar una ofensiva más o menos seria en cualquiera de los frentes europeos. Pero la guerra en Africa ofrece peculiaridades que la hacen digna de atención. Por lo pronto, el medio en que se desarrolla, tan diferente de Europa, y que exige procedimientos distintos. El episodio que brevemente vamos a relatar, basta para que se comprendan las condiciones especialísimas de la guerra en el Africa Central.



Un rinoceronte embistiendo un automóvil.

Un pequeño destacamento de soldados británicos, con varios oficiales, recibió encargo de llevar una partida de ganado vacuno a una división que se había internado en persecución de los alemanes. Llegada la noche del primer día de marcha, los soldados construyeron una empalizada para resguardar el ganado contra los ataques de algunos leones que se habían visto durante el día. En la creencia de que esa empalizada y un par de centinelas bastarían para tener a raya a las fieras, el destacamento se entregó al sueño. Pero esto no fué muy largo, porque a eso de las once de la noche, los soldados y oficiales que dormían fueron despertados por el aterrador rugido de los leones, contra los cuales disparaban los centinelas. No eran unos cuantos, sino docenas, que desde muchas millas de distancia habían acudido «al olor» de la rica presa.

Protegidos por la oscuridad, los leones, enfurecidos por el hambre, avanzaban, sin temor a los disparos, y fué necesario encender fogatas en torno de la empalizada para impedirles el paso.

Pero pronto se convencieron los británicos de que no tenían elementos para impedir el ataque que seguramente las fieras emprenderían cuando saliera el sol, y resolvieron que dos oficiales fueran, en uno de los automóviles de la expedición, a pedir auxilio al punto de donde habían partido. Salió el automóvil, y corrió varias horas hasta que empezó a aclarar el día. De pronto, los oficiales vieron aparecer al lado del automóvil y en dirección a él, un rinoceronte enorme, cuya rápida carrera no les dió tiempo para desviar el coche, y evitar el choque. Este fué terrible, el automóvil se volcó completamente y los oficiales rodaron por tierra, mientras el rinoceronte continuaba su frenética carrera por entre los bosques. Por suerte, los oficiales no sufrieron ningún daño, y, después de reparado el vehículo pudieron continuar viaje. Pero éste fué inútil, pues cuando volvieron, con refuerzos, al sitio en que habían quedado sus compañeros y el ganado, se encontraron con que éste había desaparecido. ¿Qué había pasado? Que al salir el sol, los leones, como se esperaba, redoblaron sus ataques y lograron acercarse tanto, que los vacunos enloquecieron de miedo al oir sus rugidos, y destruyeron la empalizada para huir a los bosques, en donde, naturalmente, fueron más fácil presa de las fieras, que se lanzaron en su persecución.



En un momento dado, Insuf fué acusado de traición, y el banquete se transformó en corte marcial.

Turquía es siempre país de tragedia; pero según la «Tribuna» de Ginebra, el proceso, condenación y ejecución de Yusuf Al-Hany, personaje sirio que fué gobernador de Beyrut, sobrepasa por su dramaticidad y detalles, todo lo conocido hasta ahora.

Azuy Bey, el actual gobernador de Beyrut, dió en su palacio un banquete al cual invitó a las autoridades militares, al Cadi y al Mufti de la ciudad, y también al ex-gobernador Al-Hany.

La fiesta trascurrió en medio de la mayor alegría y la charla de sobremesa se prolongó hasta media noche.

De pronto y sonada esa hora, todo cambió.

A una seña de Azmy Bey, el banquete se convirtió en una corte marcial, cuyo presidente asumió al propio tiempo que acusaba de traición a Al-Hany.

El acusado fué procesado sumariamente y por unanimidad condenado a muerte por traición al gobierno turco.

A las tres de la mañana, el desgraciado Hany, fué ahorcado frente al mismo palacio donde pocas horas antes entraba como invitado y amigo.

W.



Los Bancos reciben las economías de los que luchan en el estudio y en el trabajo.

Usted debe aprender una profesión corta, fácil y lucrativa por correspondencia o personalmente: Comercial, Industrial o Agrícola.

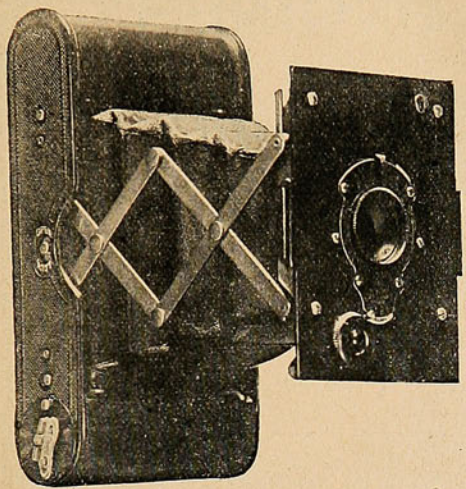
El Instituto Mercantil de Santiago, calle Bandera, No. 287, Santiago de Chile, fundado en 1904, prepara: Cónsules, Contadores Comerciales, Agrícolas, Industriales, Bancarios, Mineros, Salitreros, Peritos Mercantiles, Cajeros, Taquígrafos, Ingenieros, Arquitectos, Niveladores, Ayudantes de Arquitectos, Constructores, Arboricultores, Hortilcultores, Avicultores, Vini-Viticultores, Inglés. Francés, Castellano. **120 Cursos.** Recorte el cupón y enviaremos a usted amplios detalles.

Nombre..... *Ciudad*.....

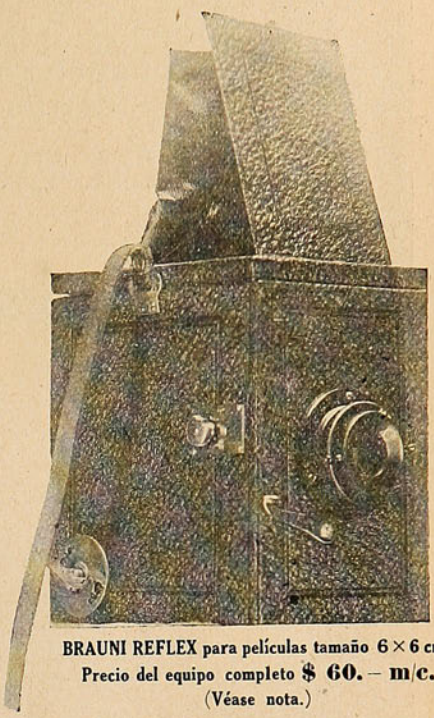
Calle..... *No.*..... *Curso*.....

1916 se va . . . . . las instantáneas quedan.

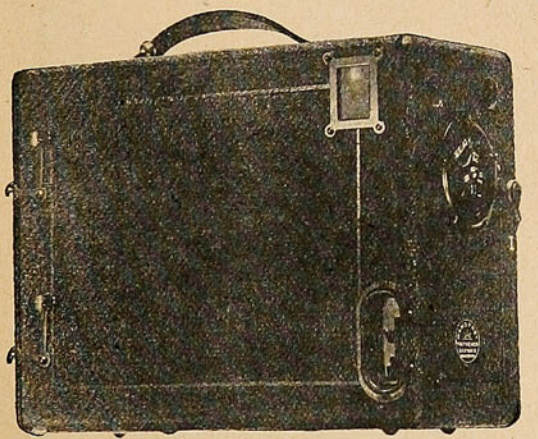
Elija usted una máquina fotográfica con equipo completo e instrucciones suficientes para poder iniciarse en el arte fotográfico. Además cuenta usted con nuestra experiencia de más de 30 años.....



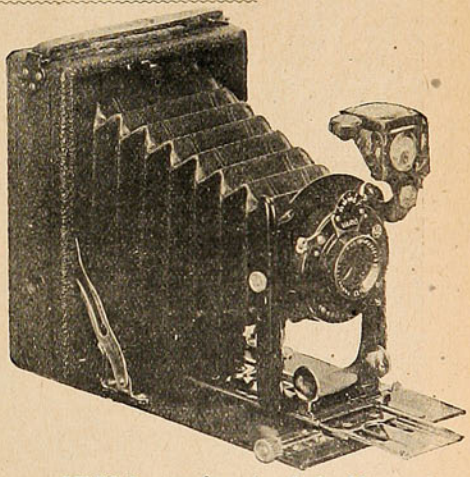
VEST POCKET KODAK para películas tamaño $4 \times 6\frac{1}{2}$ cm.
Precio del equipo completo **$ 50.— m/c.** - (Véase nota.)



BRAUNI REFLEX para películas tamaño 6×6 cm.
Precio del equipo completo **$ 60.— m/c.**
(Véase nota.)



LILI para placas, tamaño 6×9 cm.
Precio del equipo **$ 32.50 m/c.** - (Véase nota.)



DELKO 3 para placas, tamaño 9×12 cm.
Precio del equipo **$ 95.—m/c.** - (Véase nota.)

Para hacer el pedido basta remitir la mitad de su valor y el resto tendrá que pagarlo al retirar la encomienda del correo. Diríjase a

Hans Frey
Casa fundada en 1886.

VALPARAISO Casilla 958. **SANTIAGO** Casilla 50. **CONCEPCION** Casilla 943.

Nota. Cada equipo se compone de los útiles y material necesarios para terminar completamente las fotografías como sigue: 1 rollo de películas o una docena de placas, una lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho baño revelador, 1 cartucho fijador y 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete de papel Aristo, 1 medida graduada, 1 caballete para secar las placas, 12 tarjetas para pegar las fotografías. Además un buen libro de instrucción titulado: **La fotografía buena y fácil.**

"Sucesos" 4 Enero 1917

El sueño dorado de las damas elegantes es poseer un

"RELOJ LONGINES"





Longines



CONSEJO SANO



El Pueblo.—**Olga, don Juan Luis, saque de ahí ese durazno enfermo porque si no se le va a contagiar toda la fruta.**



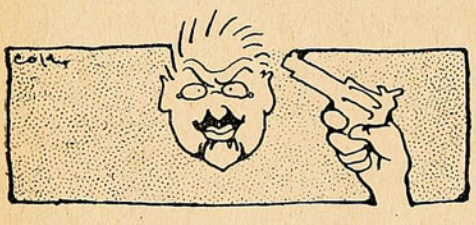
Después de todo ¿qué es el Año Nuevo, en el cual ya hemos entrado sin grandes sucesos? Una ilusión. En Santiago es el estampido de un cañoncito cargado con un taco de pasto verde; y en cuanto la gente acumulada en las plazas lo siente lanza un grito como si se hubiera abierto el cielo y caído un chubasco de libras esterlinas; y luego se lanzan ellos a los brazos de otros y no siente sino gritos, gritítos, gritazos y chasquido de besos.

Y ya pasó el Año Nuevo. Ahora ya estamos en 1917, sin novedad ninguna. El sol sale lo mismo y se acuesta en su lecho de arreboles; la luna que los poetas melenudos llaman «pálida viajera», sigue pálida y viajando a todo lo ancho del cielo; y los policiales dormitan a su plateada lumbre.

El Año Nuevo es, pues, una ilusión. Si hay habitantes en los planetas y usan anteojos grandes y nos ven ¿se explicarán esa fiesta de Año Nuevo en la tierra? Porque para ellos no ha de haber año nuevo o cae en fechas distintas.

No nos meteremos en suposiciones. El hecho es que estamos en pleno 1917 y nada nos ha pasado. Hemos entrado en él con toda pachorra... y con un calor de 60 grados al sol.

***



Lo mismo ha pasado en el Congreso. Como si no hubiera un cambio de almanaque, los congresales siguen trabajando en los presupuestos. Los presupuestos son también un montón de esperanzas para un año por venir. Cada diputado considera que, a caballo en un ítem para sus electores, va a salir nuevamente elegido, sin gastar mucha plata.

El gran conflicto está en la Moneda, en el nombramiento de sub-secretario de Marina. Unos quieren ascensos, otro postergación para que venga uno de la calle. Como siempre, compromisos electorales. Y esto, a pesar de las promesas de Año Nuevo.

No hay vuelta, la humanidad es la misma el 31 de Diciembre y el 1.º de Enero.

***

En cambio, qué cosas tan divertidas inventa la Ilustre Municipalidad!

Copió vez pasada un reglamento sobre películas de cinematógrafo de Buenos Aires, en que se consulta un censor. Hubo que elegir un censor. Claro, pensarán ustedes, se buscó un literato, un artista, un hombre de rectitud y conocimientos.

¡Quiá! eso sería lo racional! Pero las Municipalidades no tienen nada que ver con la sana razón.

Nombró censor... al Director de Obras Municipales, lo mismo que si se tratase de construir el cauce de una acequia o de empedrar una calle.

Ese censor se llama D. Rosendo Ríos. Como Catón el Censor, tiene el gesto agrio, la palabra cortante y una neurastenia de los mil demonios.

Como andarán esas películas! Dicen que en días pasados no permitió que se pasara una muy interesante, porque había un muro que aparecería desplomado, y según los reglamentos municipales, eso no se permite.

El censor, aunque catoniano como un albañil, ha cambiado de carácter. Ha comenzado por dejar pedazos de su neurastenia en los camarines, ayudado por el ex-segundo alcalde D. Luis Lira Lira; y luego se ríe en palco municipal con tantas ganas, que despiertan los dormidos y las actrices se sobresaltan. El público mira entre asustado y sorprendido. ¿Qué le pasará a la grave autoridad del censor?

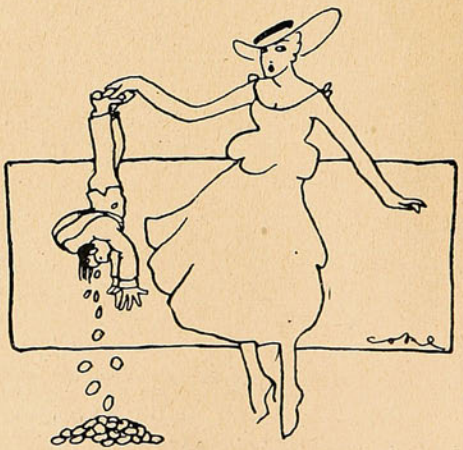


Esos cargos exigen personas serias y de mundo. Un hombre, lanzado a la vida alegre ya un poco avanzado, suele sufrir la trasformación de una novicia que sale de las monjas al mundo juguetón e indiferente.

Cosas de la ¡Ilustre!..

***

Murió el año con Rabudos y el nuevo se despertó con la pesadilla de Rabudos. Rabudos en la prensa, en los Tribunales, en las Cortes, en el Gobierno, en la Cámara. Folletos, fotografías, remitidos, escritos, alegatos, discusiones, peleas, todo se baraja en estos momentos. Sociedades anónimas que se deshacen, pleitos que se inician, abogados que se discuten intereses, contratos, compraventas que se destruyen y anulan. Todo esto indica que



en Rabudos había mucha gente metida; y que aquellos terrenos despoblados estaban llenos de mundo, de fábricas en embrión, y de ganancias estupendas.

Ahora el señor Gómez García es un verdadero «desaforado», porque la Corte ha pedido el desafuero; y se va a entrar a averiguar si los títulos son originales o copias a lo Barrera.

En realidad, los Rabudos o coleados son los abogados que informaron que los títulos eran buenos y sobre ellos formaron una sociedad anónima en que se ganaban miles de libras.

El público va aplicando el calificativo de Rabudos a mucha gente.

***

Lo más desconsolador es que ya no van quedando inocentes en este mundo. Los diarios quisieron engañar al público con unas papas, grandes como las de la Tierra Prometida; pero uno que otro tragó. Por eso uno decía en los Tribunales, en un coro de rabudeanos:

—Papas buenas, sólo se cosechan en Chiloé. Ah! se dan muy grandes y muy sabrosas.

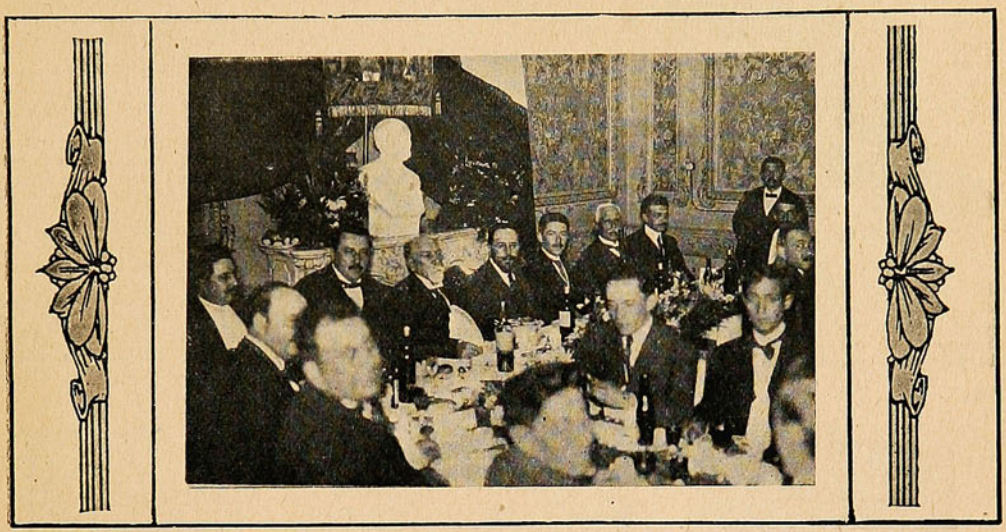
***

El año ha terminado con una corrida de colectas, de Kermesses y fiestas de caridad. Y ahora, a vacaciones. La caridad se va a descansar y a tomar el fresco a las playas. Ahí también se hacen carpas, bazares y bailes de fantasía.

¡Quién hubiera pensado que la caridad llegaría a ser tan divertida!

A. S.

En el Club Radical.



LOS SEÑORES: C. ALBERTO RUIZ, R. BRIONES LUCO, JUAN CASTELLÓN, ARMANDO QUEZADA ACHARÁN, AGUSTÍN VIGORENA, EDUARDO DÉLANO Y OCTAVIO MAIRA, PRESIDIENDO LA MANIFESTACIÓN EN HONOR DEL SEÑOR ARMANDO QUEZADA ACHARÁN.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR LA JUVENTUD DEL CENTRO DE PROPAGANDA RADICAL, EN HONOR DE D. ARMANDO QUEZADA ACHARÁN.

La Pascua de los negros



Entre los tres reyes que se presentaron el 6 de Enero del año uno, a rendir pleito homenaje a Jesús de Nazareth, hijo de David, estaba Baltazar, monarca de Etiopía.

Siendo un rey africano no podía esperarse que fuera rubio ni siquiera blanco mate. Su color era bastante subido, aunque a este respecto, la Biblia no dice una palabra.

De cualquier manera, siendo negro Baltazar, ¿no es lógico que en este su día celebren su pascua todos aquellos que se le parecen?

Verdad es que el 25 de Diciembre es una pascua para todos, sin excepciones; pero los morenos son egoístas: la pascua general no les basta, y necesitan tener otra exclusiva para ellos.

Lo que tiene de particular esta pascua es que no se celebra por las calles y plazas: a los negros no les gusta el ruido ni los faroles chinescos. Cada uno se celebra a su manera; privadamente, y es por este capítulo que su pascua resulta sumamente simpática.

Sin embargo, convendría darle mayor solemnidad a la fiesta de los negros. Tienen derecho a todas las consideraciones y agazajos, sencillamente porque en Hispano-América constituyen la gran mayoría.

Los rubios, por su parte, podrían también tener su pascua. Faltaría que escoger el día consagrado a un santo sobre cuya rubicundez no hubiera duda.

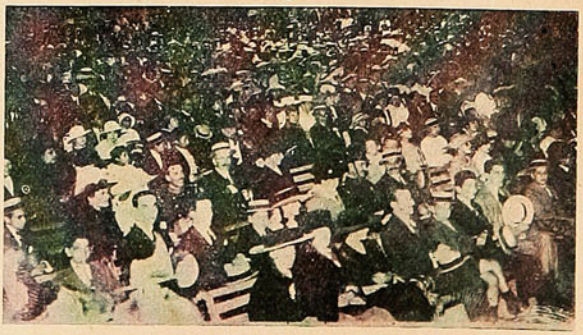
Cada pascua tendría su fruta predilecta: los negros las brevas y los rubios la manzana.

Repartición de premios del Cuerpo de Bomberos.



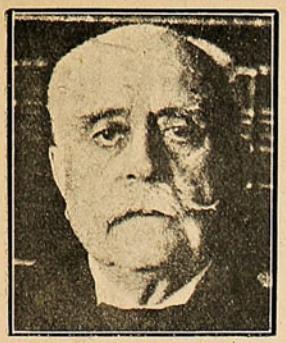
El Superintendente Sr. Luis Claro, el Ministro de Francia y Directorio general, presidiendo la ceremonia de la repartición de premios de constancia a los miembros de las diversas compañías, en la terraza del Cerro Santa Lucía, la noche del sábado último.

El sábado en la noche se efectuó en la terraza del Cerro Santa Lucía la repartición de premios de constancia a los miembros de las diversas compañías que han cumplido los años de servicios exigidos por el reglamento. La empresa del teatro puso a disposición del Cuerpo la Compañía de Variedades, con la cual se organizó un interesante programa.



Aspecto de la terraza del Cerro Santa Lucía, durante la repartición de premios al Cuerpo de Bomberos.

Los que estarán de fiesta pasado mañana (6 de Enero.)



D. Ventura Blanco Viel.



D. Pedro Aguirre Cerda.



D. Enrique Oyarzún.



D. Héctor Arancibia Lazo.



D. Manuel Espinosa Jara.



D. Miguel Varas V.



D. Misael Correa P.



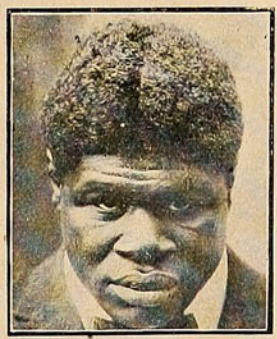
D. Samuel Lillo.



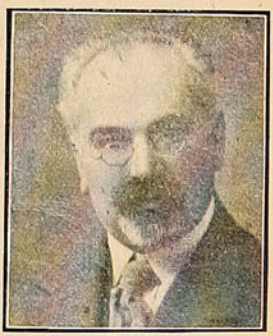
D. Arturo Laiz V.



D. Carlos Alarcón («El negro Alarcón»).



Sam Mac-Vea.

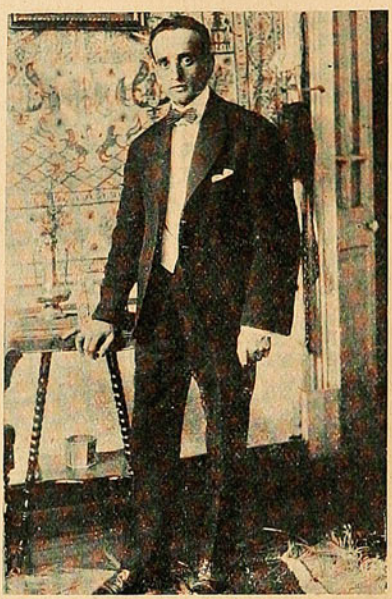


D. Agustín Gómez García.

Este último era más bien blanco, pero con el asunto de Los Rabudos ha quedado como un negro.

ENLACES





SRTA. EMMA TAGLE ALDUNATE, SR. ROSAMEL DEL SOLAR, QUE CONTRAJERON MATRIMONIO EL DOMINGO ÚLTIMO EN LA CAPILLA DE LA ASUNCIÓN DE SANTIAGO.



Familias que asistieron a la matinée en casa de la familia Jequier, en celebración del enlace de la Srta. Cecilia Jequier con el Sr. Manuel Jaime, que se efectuó el domingo último en la Iglesia de San Vicente de Paul, en Santiago.



Srta. Cecilia Jequier y Sr. Manuel Jaime.

Una réclame original.



Este simpático guatoncito ha andado recorriendo las calles principales de Valparaíso, con una perfecta gravedad de millonario. Es un gordito que no se ríe nunca ni se achuncha por nada. Inútilmente lo siguen los chiquillos y le dirigen cuchufletas. El sigue marchando imperturbable, orgulloso de su abdomen y de su estatura. Sabe bien que sólo con una manotada puede atortillar a cualquiera. Su enorme cabeza descuella por encima de los hombres más altos, y al verlo de lejos uno piensa inmediatamente en aquellos gigantes espantables con que luchaban los siete pares de Francia o los caballeros de la Tabla Redonda. Pero ya mirando de cerca, nuestro terror desaparece. Lo conceptuamos a la altura de cualquier guatón inofensivo.

Pero de todos modos impone respeto con sus tres metros de altura, su abdomen comparable a la mitad de un tonel y su cabeza fenomenal.

Pende de su chaleco una dorada cadena, que termina en una libra esterlina enorme y lleva en el gran sombrero de copa un gran letrero... Dicen que sólo bebe té Ratanpuro, por eso está tan gordo.

Con que los lectores flacos ya lo saben.



MONUMENTO DE LA GUERRA

(PARA EL PALACIO DE LA PAZ)



INTUICIÓN ARTÍSTICA.

Todos los que vivieron en el Viejo Mundo durante los años que precedieron a la conflagración europea, debieron sentir que bajo sus pies germinaba un volcán.

Las almas padecían de inquietudes terribles, habían perdido los rumbos, vivían sobre verdades provisorias y sufrían vértigos extraños.

El menos fino observador, habría podido descubrir, que las almas que actuaban, por esos años de 1912-1913, eran almas de transición, sacudidas de tormentos interiores, presas de angustias secretas.

Por aquel tiempo se construía en la Haya, el Palacio de las Conferencias de la Paz, y el gobierno de Chile comisionó a la señora Matte para hacer la obra, con que nuestro país contribuiría al ornato de aquel Santuario, que bien pudo consagrarse al *«Ensueño Traicionero»*, pues se soñaba con la Paz definitiva, en el tiempo preciso, en que la Guerra sin precedentes, iba a estallar en el mundo.

En Noviembre de 1913, fuí a sorprender a la escultora en su retiro de Florencia. Vivía por aquel entonces en las suaves colinas de Fiesole, que forman la florida diadema que corona la ciudad de los Médicis. No nos veíamos casi desde la niñez. La potencia de su obra artística, de caracteres tan acentuadamente *«rodinescos»* me hacían pensar en una transformación física de aquella criatura, que yo recordaba como una deliciosa muchachita, algo *«sauvagesse»*, hecha toda de nervios y de ímpetus magnéticos. ¿Cuál no fué mi asombro al descubrir una niña débil, tierna y vibrante, suave y pura como una flor? Su obra parecía extraña a su temperamento delicado, en que toda una legión de *«Chevaliers de l'Idéal»* parecía haber concentrado su primorosa esencia.

Pero nuestro asombro fué mayor cuando la escultora nos introdujo a su taller, aislado en un viejo jardín italiano. Allí vimos un enorme artefacto de 5 ó 6 metros de altura, en que modelaba las estatuas que iban a formar el monumento del Palacio de la Paz. Aquel grupo todavía casi informe en la greda, era audaz de concepción y monstruoso de tamaño. La artista debía trepar por una escalerilla para modelar las figuras. Tuvo por cierto que renunciar a las faldas, y que vestirse de muchacho, por los rápidos movimientos que debía hacer, para trabajar con sus manos en la materia plástica y sorprender en seguida a distancia conveniente, el efecto de su obra. Y en la fiebre de la ejecución, subía y bajaba a escape centenares de veces, poniendo a su cuerpo fino y frágil tan ruda contribución como su espíritu. La vimos trabajar con ardor infatigable y recuerdo este rasgo de encantadora feminidad. La figura principal debía tener una expresión de salvajismo trágico, de fiera sedienta de sangre. Después de dar con mano trémula toques palpitantes al rostro de la mujer que simbolizaría la Guerra, la artista bajó presurosa a contemplar si el último modelaje de la greda había respondido a su idea. De pie, a alguna distancia del monumento, se cubrió de pronto la cara con las manos desolada: *¡Mon Dieu! cette femme me regarde encore avec bienveillance!* Y se le arrasaban de lágrimas sus ojos dorados, en que chispeaba el genio de la inspiración...

Extrañada de que hiciese la Alegoría de la Guerra para el Palacio de la Paz, le pregunté la razón. Y ella con esa inconsciencia artística, sello auténtico de la obra grande, que se hace a despecho, por decirlo así, de nuestra mentalidad razonada, respondió ingenua: Es la Guerra que se va... ¡Yo he querido simbolizar su huida! Pero yo veía que la figura terrible avanzaba hacia nosotras, venía en camino, desde el fondo del destino de las razas y nos desafiaba con una mirada de demencia impotente pero avasalladora... Y recuerdo que bromeando dije: Ese Monstruo no huye, nos viene al encuentro, nos coge, nos devora! Y acechadas por aquella Furia desencadenada, salimos del taller, a buscar en el sereno jardín florentino, a la caída de la tarde, al melodioso toque de los campanas conventuales, esa dulce Paz de que la obra en preparación no era Profecía!

Algunos meses después el *Grand Palais* abría sus puertas al mismo tiempo que la primavera hacía su entrada triunfal en París.

En la promiscuidad de las obras de ese último Salón de los Artistas Franceses, que precedió a la declaración de guerra, en aquel memorable Salón de 1914, sobre una atrevida arista de bronce negro, se destacaba la Figura fatídica, que simboliza una Mujer, ciega de demencia enfurecida, avanzando impávida sobre los cadáveres que hollan sus plantas...

Aquella mujer de mirada torva, de boca amarga y salvaje, de ojos hundidos y furibundos, de frente contraída, de manos crispadas y de pecho seco (que no da vida sino muerte) extiende su brazo descarnado en un gesto de conjuración satánica.

Los guerreros muertos yacen á sus pies, las mujeres doloridas se encogen ruborosas y muestran en sus dorsos contraídos la desesperación de sus almas. Y sobre la humanidad vencida, el Genio de la destrucción avanza fulminando el rayo!

Por encima de esa producción heterogénea, en que una estatua de Fra Angélico, se exhibía junto a un grupo de campesinos bretones o al lado de una jauría de perros, el monumento de la Guerra ponía más allá de las blancuras del mármol del clapotis del agua de las fuentes y del verdeguear de las plantas, su maldición fatídica... Aquella obra de una mujer de mi raza, tenía una especie de insolencia brutal, de amenaza sangrienta. ¿Por qué no confesarlo? Yo me sentí aterrorizada de aquella fuerza, temerosa de explicar que la «Guerra» era la obra de una niña, mucho más *«frêle»* que las lindas muñecas parisienses, que se detenían a contemplarla, y que en un gracioso mohín de sus labios de fresa exclamaban: *Redoutable! Atroce!*

El día del *«vernissage»* me instalé junto al Monumento, para observar la primera impresión de los visitantes, que asaltan el Salón Oficial en un delirio de curiosidad artística. Uno de los hombres más prominentes de París, se detuvo mucho rato y decía: *¡Quelle puissance barbare!* Y luego buscaba la firma del escultor y al leer el nombre *«Rebecca»* exclamaba: *¡Une femme! ¡Juive assurément!* Todos sabemos que bajo el menosprecio que envuelve este concepto de *«Judío»* se oculta en Europa, el terror o la admiración que inspira la más irreductible de las razas humanas. Y bástenos recordar el origen judaico de la gran Sarah y de tantos otros artistas para sentir que el arte suele hacer de la raza maldita su grande aliada.

Algunos días después fuí con Antonín Mercier, Presidente de la Sociedad de los Artistas Franceses a contemplar la obra de la señora Matte. El famoso autor de *«Quand Même»* es un tipo de viejo alegre, que no existe en esta tierra de los ancianos graves. Guarda todala verde frescura de sus primaveras lejanas.

Se sobrecogió. *«¡C'est la vigueur michelangesque! ¡une femme! ¡pas possible! ¡C'est une œuvre de géant!* Yo le observaba entonces a M. Mercierque en nombre de los prejuicios sociales y de las preocupaciones rancias se había pretendido hacer de aquella artista, un *amateur*. Y el buen viejo sonreía de la inconsciencia mundana... *Quelle prétention! enchaîner une telle force de la nature!*—Sí, querían hacer de ella una buena burguesa, una amable confeccionadora de bibelots, con ese arte de bagatela, que sirve de charla amenísima entre el champagne y el café... Todavía quedan en mi país gentes que fruncen el ceño, porque encuentran a la escultura, si no inmoral por lo menos un arte indigno del pudor de una mujer.

Y con picardía *«gauloise»* me seguía embromando.—*Mais une femme de cette trempe ne peut pas faire un enfant.*—*Mais oui mon ami, elle a fait encore une adorable fille, chef d'œuvre de l'espèce...*—*De la blague, de la blague!* exclamaba Mercier, entre irónico y convencido. Y como el ilustre anciano me apretaba la mano, dañándome los dedos en la piedra de su anillo, hube de protestar.—*Elle est femme et bien femme, autaut que vous êtes un homme intreprenant et que ma pauvre main n'est pas en cuivre mais en chair!*

***

Diciembre, 24 de 1916.

IRIS.

"LA GUERRA"

escultura de Rebeca Matte



Visita de S. E. a los talleres de la Imprenta Barcelona.



S. E. Y SEÑORA, ACOMPAÑADOS DE ALGUNAS FAMILIAS Y DE LOS SEÑORES ENRIQUE MORANDÉ VICUÑA, IGNACIO BALCELLS, JOSÉ URETA, OCTAVIO MAIRA, JULIO SUBERCASEAUX, Y R. E. SEARLE, VISITANDO LOS TALLERES DE LA IMPRENTA BARCELONA.



La Comitiva recorriendo las diversas secciones de la Imprenta Barcelona.

Visita de S. E. a los talleres de la Imprenta Barcelona.



EL SEÑOR IGNACIO BALCELLS, MOSTRANDO A S. E. LAS DEPENDENCIAS DEL TALLER DE MECÁNICA.

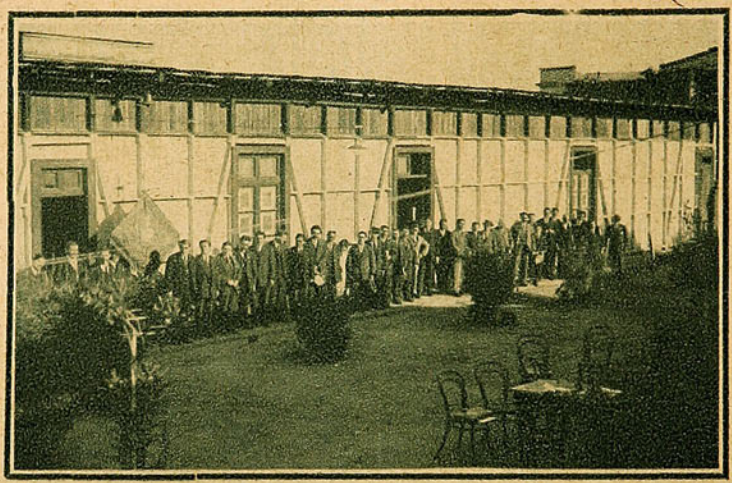


S. E. Y PERSONAS QUE LO ACOMPAÑARON, EN LA VISITA, AL RETIRARSE DE LOS TALLERES DE LA IMPRENTA BARCELONA.

Sociedad "Igualdad y Trabajo"

Esta Sociedad fué iniciada el 8 de Diciembre de 1893; pero su fundación data solamente del 6 de Mayo de 1894 y su personeria jurídica le fué concedida el 14 de Abril de 1899

Los socios iniciadores fueron D. Sabino Silva, que fué al mismo tiempo su primer presidente, D. David Romo, D. Eduardo Icaza, D. Manuel J. Silva, cuyo nombre ha sido dado a la biblioteca, D. Hipólito Olivares Meza, único de sus fundadores que vive aún, D. Ricardo Coleman, D. Juan 2.° Burgos y D. José Tomás Ahumada.



Aspecto del local propio que ocupa la Sociedad en la calle Andes.

La Sociedad «Igualdad y Trabajo» es una de las más importantes de su género, tanto por la cantidad de sus asociados como por la perfecta armonía que existe entre ellos y por la facilidad que encuentra siempre su directorio para implantar todas las medidas de progreso de su interesante programa. En la actualidad hay 220 socios inscritos y al corriente en sus pagos.

Uno de los beneficios que presta la Sociedad a sus miembros es que proporciona su mausoleo a los que tienen la desgracia de fallecer. Este mausoleo fué inaugurado el 8 de Marzo de 1904 con excepcional solemnidad. Asistieron 32 Sociedades con sus estandartes, lo cual demuestra a las claras el considerable prestigio de que está rodeada la Sociedad entre las de su

La Sociedad cuenta con un buen número de libros. (1,500 volúmenes) y se ha ido formando de a poco con las donaciones de sus propios socios o de benefactores de la Sociedad.



EL DIRECTORIO DE LA INSTITUCIÓN, RECIENTEMENTE ELEGIDO.

clase. Una de las cosas que más ha preocupado siempre a sus directores es el deseo de mantener en el mejor pie posible su escuela, la cual funciona desde el 3 de Marzo de 1907 con una asistencia que cada año va en aumento. En el año que termina, por ejemplo, hubo una matrícula de 232 alumnos, aunque la asistencia media se puede apreciar sólo en unos 70 alumnos.

La escuela está dividida en tres cursos: primer año, segundo año y un curso especial de construcciones, a cargo cada uno de ellos, de entusiastas e inteligentes profesores que están bajo la dirección superior de D. Héctor Puebla, infatigable impulsador de la educación popular.

La Sociedad posee un edificio cómodo, en el cual tiene instalados sus salones, escuela, Secretaría, etc. Esta propiedad está tasada en $ 28,811.04. El valor del mausoleo es de $ 3,231.50 y en muebles para la escuela y para el teatro se reune un importe de $ 9,434.25, lo que hace un valor total para los bienes de la Sociedad, de $ 41,556.79. Existe un seguro de $ 20,000.

El mismo local destinado a las representaciones tea-



Presidente de la Sociedad D. C. Alberto Martínez.



Presidente honorario y único fundador y actual tesorero de la Institución, D. Hipólito Olivares M.





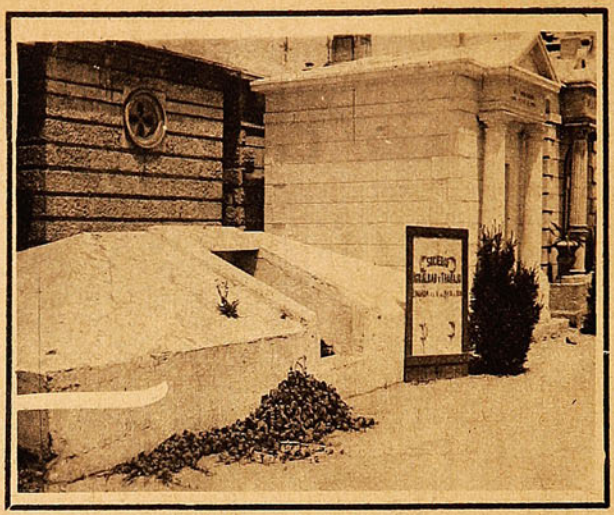
SEÑORES FÉLIX A. LÓPEZ Y GUILLERMO NAVARRETE C., SECRETARIOS.



GRUPO PARCIAL DE MIEMBROS DE LA SOCIEDAD «IGUALDAD Y TRABAJO.»

trales sirve de vez en cuando para las conferencias que se ofrecen a los socios y a todos aquellos que deseen asistir. La mayoría de los temas tratados por los conferencistas son de preferencia de temas obreros y dedicados a los vecinos del barrio. Se han dado hasta la fecha alrededor de 50 conferencias de diferentes temas.

Una de las innovaciones digna de notarse, llevada a efecto por su activo y entusiasta directorio, es la instalación de baños con que cuenta el establecimiento, la cual está a disposición de los obreros de las fábricas cercanas al local. Hay 3 baños de lluvia con sus respectivos cuartitos para desnudarse con toda comodidad.



El mausoleo social que tiene la Institución en el Cementerio General.

El espíritu progresista y el sano altruísmo de sus directores se manifiesta en todos los detalles. Con el fin de contribuir, por ejemplo, a la solidaridad de las sociedades obreras, se mantiene un fondo de reserva destinado a comprar entradas a todos los beneficios organizados por otras Sociedades.

Una buena idea, muy digna de aplauso, es también la de las matinées infantiles, organizadas por la Sociedad con el fin de reunir en determinados días de fiesta a los niños pobres del barrio. Estas matinées se inauguraron el día de Pascua y se continuará con ellas una vez al mes.

Como se ve por lo dicho, la Sociedad «Igualdad y Trabajo» tiene por objeto «el socorro mutuo entre sus asociados; el mejoramiento moral y material de los mismos, y el propender al adelanto de la instrucción del pueblo», según lo dicen sus propios estatutos.

La Sociedad, además de proporcionar entierro a sus asociados, los protege en vida en variadas formas. Da medicinas a los que se enferman, y presta dinero a los socios en sus situaciones difíciles, cobrándoles un interés insignificante.

Actualmente se gestiona las reformas de los estatutos en el sentido de dar cuotas mortuorias no sólo a los hijos legítimos de los socios fallecidos, sino también a los ilegítimos.

El directorio actual de la Sociedad lo componen los señores Carlos Alberto Martínez, presidente; Aníbal Urrutia, vice-presidente; Gmo. Navarrete y Félix López, secretarios; Ernesto Orellana, pro-secretario, y D. Hipólito Olivares Meza, tesorero.

Este último es el único sobreviviente de los socios fundadores, tiene 60 años de edad y no quiere por nada abandonar su querida sociedad, pidiendo siempre un puesto de actividad en sus filas.

Sub-tesorero: D. Arturo Blanco. Directores: Benjamín Aguayo, Víctor Jáuregui, Horacio Cerda, Pedro Pablo Navarrete, Anacleto Urra, Manuel Estay, Luis Picón, Santiago Alegría, Francisco Alfaro y Francisco J. Alfaro.

Entre los socios que han sobresalido por sus servicios se puede citar a los señores: Arturo Blanco, Fernando Barra, Pedro Navarrete, Luis Picón, Martín Maldonado, Carlos Narváez, y varios otros.



LA ESCUELA NOCTURNA QUE FUNCIONA EN EL LOCAL DE LA SOCIEDAD Y QUE ESTÁ A CARGO DE LOS PROFESORES SRES. HÉCTOR PUEBLA AVARIA, SILVESTRE NAVARRO N. Y ERNESTO ORELLANA.

FUNERALES DE D. ADOLFO MUJICA Y SAYAGO



Sacando la urna mortuoria de la casa-habitación de la familia Mujica-Diez de Bonilla.



D. Adolfo Mujica y Sayago, ex-Ministro plenipotenciario de México en Chile, fallecido recientemente en Santiago.



Al colocar la urna en la carroza fúnebre.

En la tarde del 27 se efectuaron los funerales del señor D. Adolfo Mujica y Sayago, ex-Ministro de México en Chile, fallecido repentinamente el martes anterior en Santiago.

Concurrieron a los funerales representantes de S. E. el Presidente de la República y del Ministro de Relaciones Exteriores, miembros del cuerpo diplomático, senadores, diputados, y numerosas personalidades de nuestro mundo político y social.

En el Cementerio hizo el elogio del extinto por encargo de los numerosos amigos del señor Mujica y Sayago, el ex-Ministro de Relaciones Exteriores, señor D. Alejandro Lira y Lira, quien dijo entre otras cosas del extinto:

«Venía precedido del renombre que dan los largos y culminantes servicios prestados en la carrera consular y diplomática, así como en los Congresos Científicos Internacionales, por quien había bebido, desde la cuna, el don de gentes, y había nutrido su espíritu con la savia de la cultura humana.

En todos los puestos que le cupo desempeñar, durante 35 años, dejó profunda huella de sus conocimientos jurídicos, de su celo por el bien público y de su constante anhelo por el progreso y estabilidad de las instituciones de su patria.»

EL OBISPO SIRIO EN VALPARAÍSO



Monseñor Dib, rodeado de sus connacionales, en el Palace Hotel de Valparaíso.



El Obispo Sirio, Monseñor Dib, en pose para SUCESOS.



Durante el almuerzo ofrecido a Monseñor Dib en el Palace Hotel.

POR EL EXPRESO DE LA MAÑANA DEL MARTES ANTEPASADO, VINO A VALPARAÍSO EL OBISPO SIRIO, MONSEÑOR ELÍAS DIB. LA COLONIA SIRIA RESIDENTE EN VALPARAÍSO LE OFRECIÓ UN BANQUETE EN EL PALACE HOTEL. A ESTE BANQUETE ASISTIERON REPRESENTANTES DE «EL MERCURIO», «LA UNIÓN» Y «SUCESOS.»

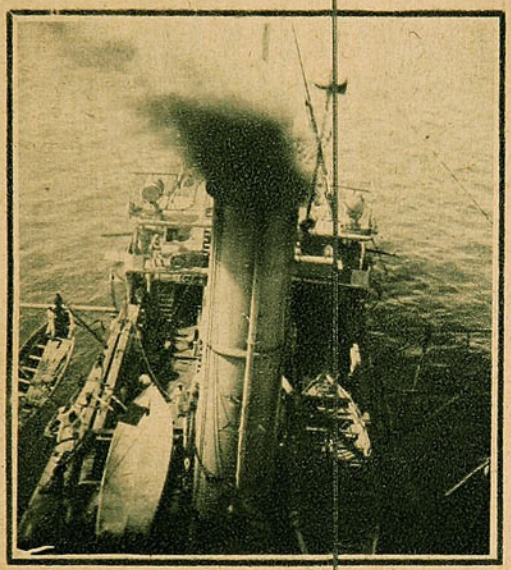


ESMALTINA

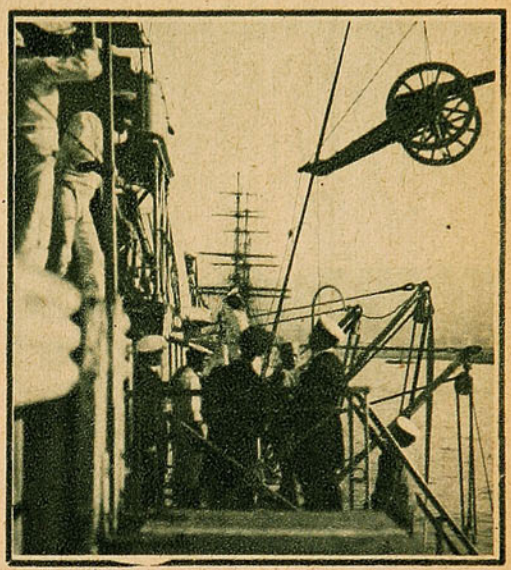
Maravillosa para los Dientes.



Nuestras naves de guerra "el "Prat"



Fotografía del «Prat» tomada desde la cofa de popa.



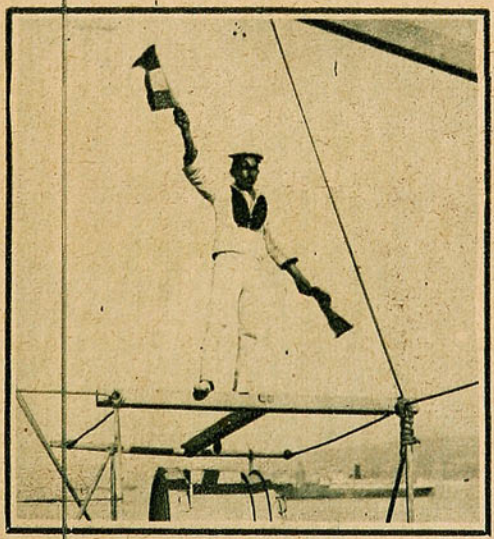
Izando un cañón de desembarco de 76 milímetros.

Seguro estoy que muchos de mis lectores no conocen nuestras naves de guerra, y que serán rarísimos los que saben su historia. Hoy quiero hablaros de uno de nuestros escasos buques de guerra, del mejor de todos, de aquel que constituye nuestro orgullo: el «Prat.»

—¿Sabéis cuantos «Capitanes Prat» han existido?...— Me refiero a barcos, no al héroe. Tal vez, no dejará de causaros extrañeza, que os diga que han existido dos: el «Arturo Prat» y el actual «Capitán Prat.»

Allá por los años de 1880; cuando aún luchaba nuestra flota con las Escuadras de la Confederación Perú-Boliviana, en aquellos tiempos que vivían recientes los nombres de Prat y Esmeralda, ordenó nuestro gobierno la construcción de un cañonero que llevó el nombre del gran Capitán: se le llamó «Arturo Prat.»

Este fué el primer «Prat» que tuvo nuestra Escuadra, podríamos decir no lo tuvo,



Un señalero del «Prat» haciendo una letra «I».

pues no habiendo cumplido sus constructores con las exigencias estipuladas por nuestros marinos, fué vendido al Japón, pasando por nuestro calendario naval, sin dejar en él más historia ni tradición que la presente.

Despues viene el actual, «Capitán Prat»; el único acorazado de nuestra débil flota; débil, no por descuidos de nuestros marinos ni de sus Jefes, sino por causa de nuestros gobernantes, que no quieren recordar las palabras de nuestra historia: «Cualquiera que sea, feliz o desgraciada, nuestra defensa, nuestra prosperidad, nuestro campo de acción estará en el mar; el mar, el mar será siempre nuestro lado vulnerable; y son torpemente imprevisores los gobiernos que así no lo piensen y los hombres públicos que en ello no se fijen.»

Ahí está nuestra flota, débil más que nunca, con barcos viejos y hetereogéneos; ahí está nuestra Marina Mercante, escuálida y agónica por la

indolencia de los poderes públicos.

Pero volvamos a nuestra historia, y dejemos a un lado lamentaciones inútiles.

Fué por el año de 1890, cuando el gobierno de D. José Manuel Balmaceda, ordenaba la construcción en los Astilleros de la «Forges et Chantiers de la Méditerranée» en Tolón, Francia; el actual «Capitán Prat.» Su construcción fué vigilada por el almirante D. Juan José Latorre, en aquel entonces, Capitán de navío; que ideó la aplicación de la electricidad para mover la artillería, siendo con esto, el primer buque que la tuviera, y valiéndole a nuestro distinguido jefe, las palmas académicas que le otorgara la Academia de Ciencia de París.

Casi en su construcción misma, estuvo nuestro buque a punto de seguir el camino de su antecesor. La revolución de 1891, le sorprendió aún en gradas, y cuando el Presidente Balmaceda, se dió cuenta, que sin poder naval de alguna importancia le era imposible interrumpir las operaciones del ejército revolucionario, trató de ceder el «Prat» al gobierno de Grecia, en cambio de otro buque de su tonelaje o de dos cruceros; pero su combinación fué frustrada evitándose así que careciéramos ahora de nuestro único acorazado, que llegó a Chile a principios de 1894.



Un marinero atleta con un proyectil de 240 (170 kilos de peso) en el hombro.

Formando parte de numerosas Escuadras, el «Prat» llevó siempre una vida activa y de constante trabajo, hasta que en 1902, después de los Pactos de Mayo, su Majestad Eduardo VII dictó su sentencia arbitral de la «limitación de armamento y de equivalencia naval», quedando nuestro «Prat» desarmado en Coquimbo. Cinco años, pasó inmóvil y apontonado nuestro primer barco de guerra, al final de los cuales, se vió que era necesario rehacerlo, reconstruirlo casi entero y fué llevado a Talcahuano, donde se le hicieron reparaciones de tal importancia, que serán siempre un timbre de legítimo orgullo para nuestros oficiales de Guerra, en cuanto a las reparaciones de su artillería y armamentos y para nuestros ingenieros en cuanto a las dificilísimas reparaciones de sus máquinas, calderas, cubiertas y costados.

Incorporado después a la Escuadra, tomó parte como Jefe de una de las Escuadras beligerantes, durante las maniobras navales de 1912 y algún tiempo después, quedó como buque Jefe del señor Director General de la Armada; permaneció más de un año de estación en Valparaíso y desde hace dos años, es buque Jefe de la Escuadra de Evoluciones, al mando hoy día del Contra-almirante D. Luis Gómez Carreño.

No tiene el «Prat», ni su antecesor hechos de armas; su artillería, sus máquinas ni su coraza han sido puestas a prueba en un combate real, pero, en sus prácticas, en las maniobras, que año a año efectúa nuestra Escuadra, ha demostrado que sus cañones están tan potentes como en sus primeros años y que sus máquinas—cosa rara—mejor, mucho mejor que en ese entonces.

Por eso, que al visitar hace algunos días nuestro acorazado, no pude menos que admirarame de su estado, todo correcto; todo limpio; los bronces de sus barandillas y los aceros de sus cañones brillaban a la luz del sol, no había en todo el buque, ni un solo cabo suelto, ni una rabiza colgando; todo en su puesto, todo en sus chazas, su cubierta blanca sin una mancha; y sus máquinas, tan limpias como



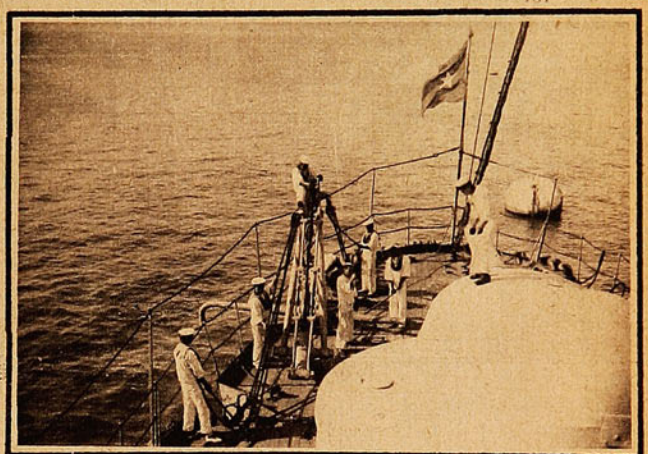
ALGUNOS GUARDIA-MARINAS DEL «PRAT»; DE IZQUIERDA A DERECHA, SEÑORES LINLEY, PONCE, TORO, BARRIENTOS. REYES; SENTADOS, HOLGER Y CONSIGLIO, ACOMPAÑADOS DE DOS CUCALONES.



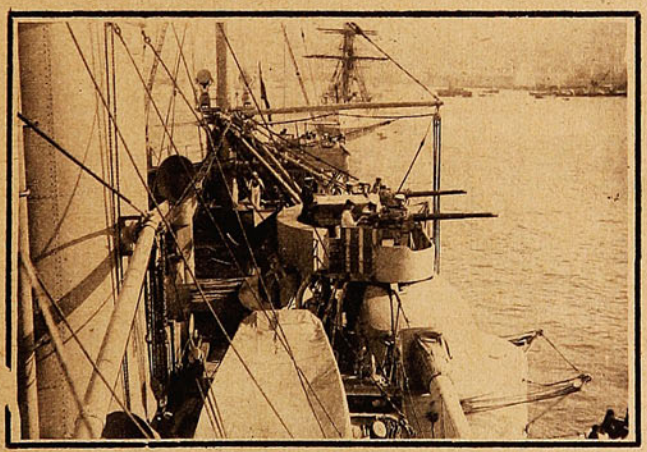
Puente de gobierno del «Prat.» El timonel Rudecindo Maturana y el guardia-marina D. José Reyes.

la cubierta; sus bronces brillantes y sus engranajes tan limpios como las pasarelas de la bajada del Almirante; parecía un buque de dos años a lo más, y sin embargo el «pobre ñato» como le llaman cariñosamente los marineros, tiene veinte años de dura tarea en el mar.

Esto era, benévolo lector, lo que yo quería contarte y hacerte ver, que si esta existencia artificial que nuestros marinos hacen vivir a nuestros barcos, es halagadora para nuestros Jefes y un orgullo para todos ellos, es un estigma afrentoso para el gobierno; que con tan poco interés mira a nuestra Marina Nacional, que, como dijo Baquedano en su parte oficial al dar cuenta de la campaña, al gobierno de D. Aníbal Pinto: *«abrió la serie de nuestros triunfos con hazañas inmortales que nos dieron la tranquila posesión del Pacífico.»*



Maniobra de levar el ancla.



Costado de babor del «Prat» visto desde proa, en que se ve una batería de saludo de 57 milímetros, lista para hacer fuego.

Decir, pues, que nuestro porvenir está en el mar es repetir perogrulladas. Chile necesita naves; de comercio para la exportación de sus productos, sus industrias mercantes, la importación de los artículos que no produce, para el engrandecimiento de su comercio; de guerra para proteger este comercio, para proteger estas industrias y, más que ningún otro país americano, para resguardar sus tres mil millas de costa.

Se objetará que no precisa armarnos, pues, felizmente, nuestro horizonte internacional se presenta perfectamente despejado; pero, quién no está íntima y perfectamento convencido que, sólo las armas son la garantía de la paz; y quién ignora que si Alemania llegó a ocupar uno de los más altos puestos en el concierto comercial de las naciones del viejo mundo, lo debe principalmente al incremento asombroso de sus flotas de guerra y comercio que abrieron todos los mercados del mundo.

El «Prat» es, sin duda, un buque hermoso y bueno y podemos enorgullecernos de él. Cuando fué botado al agua en 1894, era el buque de guerra más poderoso del mundo; la distribución de su artillería y la aplicación de la electricidad, que lo hicieron el precursos del «dreadnought»; y el calibre de sus piezas constituían su poder. Pero hoy, frente a uno de los modernos acorazados, no pasa nuestro «ñato» de ser un simple bull-dog delante un león africano. ¿Qué son sus cañones de 24 ctms. ante los de 16 pulgadas?

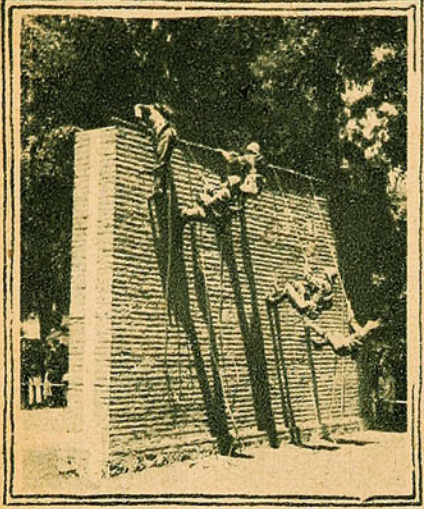
Antes que nuestro acorazado reconociera a su adversario, ya estaría acribillado a balazos—siempre que sus contrarios apuntarán bien, se entiende.

Mientras puede venirnos el «dreadnought», —si es que nos viene—podemos contentarnos siquiera con la seguridad que nuestro pequeño buque Almirante, está bien mantenido, que sus Oficiales a costa de esfuerzos inauditos hacen que los largos años de su existencia siempre activa, pasen desapercibidos.

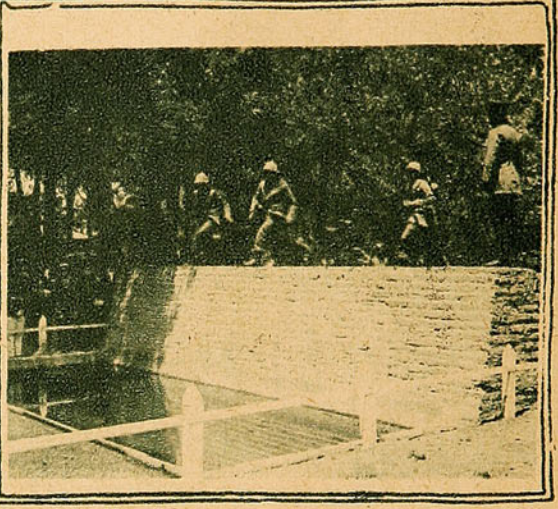
MARINERO.

ESCUELA MILITAR

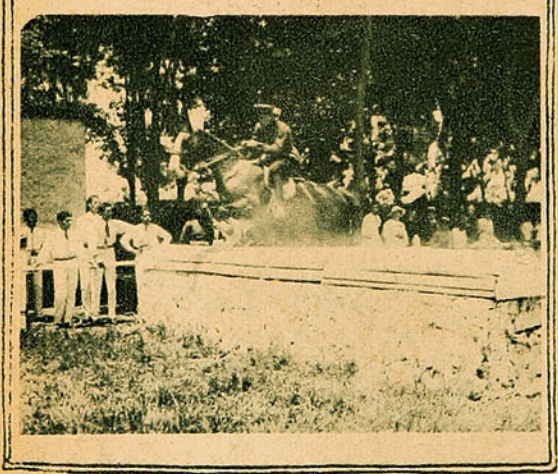
REVISTA ANUAL DE GIMNASIA



Los alumnos escalan una muralla de 5 metros de altura.



Saltando un muro con foso.



Alumno del Curso de Caballería en un salto de muro.



Bajando el talud.

El miércoles 27, a las 9 de la mañana, se llevó a cabo la revista anual de gimnasia, esgrima y equitación de los cadetes de la Escuela Militar.

La revista se efectuó en el Polígono de Tiro que tiene la Escuela en la Avenida de la Penitenciaría, detrás del Parque Cousiño.

A este acto concurrió, especialmente invitado, S. E. el Presidente de la República, acompañado del Ministro de la Guerra, D. Oscar Urzúa, y del edecán de servicio, D. Alejandro Villalobos.

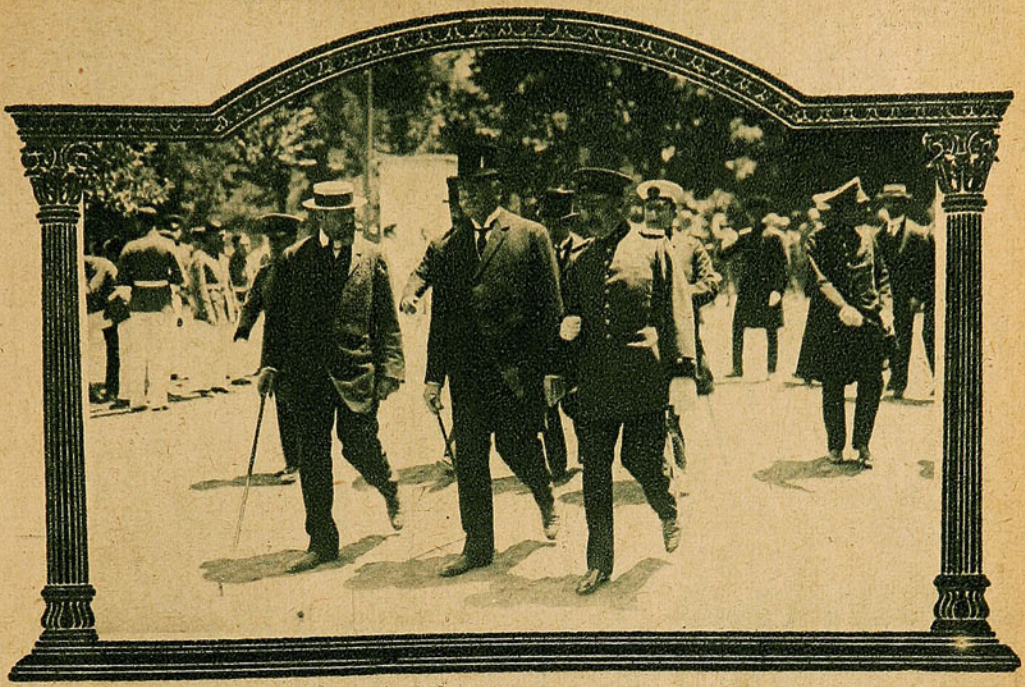
Concurrieron también varios jefes del Ejército y numerosas familias invitadas.

La revista se realizó con todo éxito y por ella fué felicitado el comandante de la Escuela, teniente coronel D. Enrique Quiroga.

A las 12 del día S. E. se trasladó a la Escuela y visitó todas sus secciones.

Después de esta visita fué invitado a un almuerzo que en el casino de oficiales le ofreció la superioridad de la Escuela.

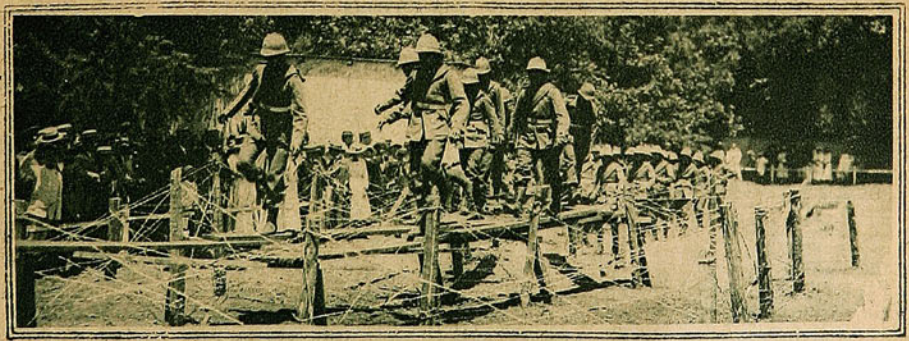
S. E. se retiró a la Moneda a las 2 y cuarto de la tarde.



S. E. ACOMPAÑADO DEL DIRECTOR DE LA ESCUELA, CORONEL QUIROGA, DEL DIPUTADO SR. JOSÉ LUIS LARRAÍN, MINISTRO DE GUERRA, SR. OSCAR URZÚA, GENERAL BOONEN RIVERA Y OTROS JEFES MILITARES, LLEGANDO AL POLÍGONO DE LA ESCUELA PARA PRESENCIAR LA REVISTA.



DURANTE LOS EJERCICIOS GIMNÁSTICOS.



ATRAVESANDO UN SITIO CUBIERTO DE ALAMBRES DE PÚAS, SISTEMA MODERNO DE DEFENSAS.

Ecos de la colecta en Valparaíso.



Las señoritas Carlota Huber, Marta Schlick y Elena Schlick, sacando la última chaucha a dos bravos carrilanos.



Grupo de algunas de las señoritas que tomaron parte en la colecta pro-Hospital de Niños en Valparaíso, el 22 de Diciembre último.

Funerales de un marino.



Funerales del ingeniero de navío, D. Julio Schneider, que falleció en el Hospital Alemán de Valparaíso el domingo antepasado. Sus funerales se verificaron el martes a las 10½ A. M. y se le rindieron los honores militares prescritos por la Ordenanza.



El ingeniero de navío, D. Julio Schneider.

JOSÉ M. ORTEGA

Asombra contemplar el desfile de las generaciones. Las almas con sus promesas y sonrisas se echan en el mar de la vida y unas arriba a seguro puerto; otras zozobran, debido a su propia debilidad o a lo tempestuoso del oleaje. En la tarde, cuando tiembla polvo de oro en los campanarios, los ojos hunden sus miradas en la neblina crepuscular y el mundo tiene la poesía del ensueño. El espíritu recorre su pasado; compara las juveniles esperanzas con los hechos posteriores. ¡Cuán amarga la realidad!

A veces, no obstante, el punto de partida brilla indeciso, con luz de amanecer. La vida aparece como una senda florida, de tierra fresca. ¡Primavera en la tierra; brotes en los árboles! La tarde, serena, es un descanso, un premio a la ardua brega. El esfuerzo no ha sido inútil.

Tal ha acontecido con un viejecito muy bueno. En su azotea, que mira a la cordillera, he oído la relación de horas inolvidables: lucha y afán; trabajo y triunfo.



El pintor Ortega trabajando en la azotea de su casa.

Hállase Ortega tan incorporado a la vida de Santiago, que nadie le creyera nacido en Cauquenes. Es un lugarcito que le trae a la mente su comienzo en la vida artística. De origen modesto, demuestra su amor por la pintura, coloreando sus dibujos con jugo de flores. Un personaje de Gobierno lo trae a Santiago. Se le concede una beca en el Instituto. Concluída su educación secundaria, se dedica al Arte y posteriormente va al Exterior, pensionado por el Gobierno.

Cinco años permanece en París. Visita la Francia. Burdeos le llama la atención con sus numerosas exposiciones. Artistas contemporáneos son Bouguerau, Constant, Merson y Cabanell. El carácter dominante de la pintura es un selecticismo: mezcla de gusto clásico con argumentos de vida moderna. Muere Víctor Hugo, el padre del romanticismo. Asiste con los artistas al Panteón de los inmotales.

¿Recuerdo importante? La visita de Mr. Merson cuando Ortega trabajaba en su cuadro: «El primer hijo.» Sus observaciones le sirvieron de mucho.

—¿Sabe usted? insinúa Ortega... Un día le llevé mi cuadro, envuelto en varias telas, con mucho cariño.

—¡Hombre!—me dijo Mr. Merson.—Parece que usted fuera el padre del niño...

Los compañeros rieron y el pintor no ha olvidado jamás el ingenio del maestro.

Empapada el alma de gusto por lo bello, regresa Ortega al país natal. Aquí las Revistas varias veces han hablado de su labor. Cuadros importantes suyos son: «El primer hijo», «Virgen Consoladora», y de costumbres: «El Esquinazo», «La vuelta del paseo», etc. Entre los que más impresionan figura un cuadrito, de dimensiones reducidas: «El niño del trompo». Aquí Ortega demuestra su amor por la tierra propia. Creyérase en un granuja de los tiempos en que se agarraban los chicos a pedradas, cerca del tajamar. Hoy mismo, a orillas del Mapocho, chiquillos hay que parece han encontrado su retrato, en el momento en que el trompo cosquillea en la planta de la mano.

Santiago es esto: artistas de renombre momentáneo y hombres de mérito definitivo a quienes apenas se los menciona. ¿Sufrirá Ortega por el olvido en que se le tiene, dictando en la Escuela de Bellas Artes una simple clase de dibujo? No ha hecho algo formidable, pero ha sido tezonero; ha sentido inspiración y ha trabajado con fe. ¿Qué le importa el público si sus ojos gozan desde su azotea con los Andes de oro, de bronce y de nieve; y si su alma no olvida aquel martirio que le quitaba el sueño, mientras pintaba la madre débil y llena de ternura, el obrero parisién, bonachón y puro, en cuyos brazos duerme el niño recién nacido? Esa lágrima de alegría que nubla los ojos de los padres es una gota de rocío para el artista que ve terminar sus años así... despacio... mientras se alejan más y más esos días de París y de juventud!...

R. C.



En su estudio.



«El primer hijo», cuadro del pintor Ortega, considerado como uno de sus mejores producciones.

En la Escuela No. 46 de Valparaíso.



LOS ASISTENTES A LA VELADA CON QUE LA ESCUELA N.º 46 DE VALPARAÍSO, DIRIGIDA POR LA SRA. ROSA P. DE MANRÍQUEZ, PUSO TÉRMINO AL AÑO ESCOLAR, EL VIERNES 22 DEL PRESENTE.



UN GRUPO DE LOS NIÑITOS QUE TENÍAN A SU CARGO ALGUNOS NÚMEROS DEL PROGRAMA DE LA VELADA.



QUE DIGAN
LO QUE QUIERAN
hay una sola

ASPIRINA,

el remedio contra grippe, reumatismo, influenza, resfríos, dolores de cabeza y de muelas, neuralgia, cólicos menstruales, etc.

Si no es BAYER
no es ASPIRINA



¿AÑO NUEVO, AMORES NUEVOS?



Valparaíso Sporting Club.

La inauguración de la temporada.



Algunas de las señoritas porteñas que asistieron el lunes 1.º a la cancha de carreras en Viña del Mar, a realzar con su presencia la inauguración de la temporada de carreras del Valparaíso Sporting Club.

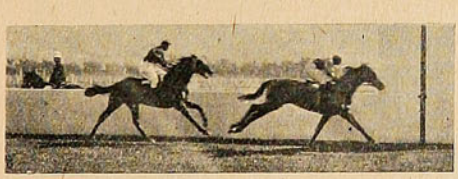


«Royal Sovereign», ganador del clásico.

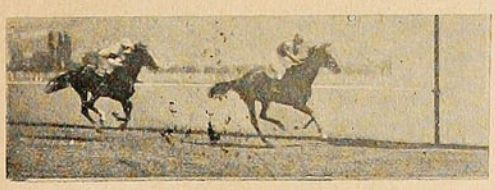


En el Paddock.





Llegada de la 1.ª y 2.ª carrera.

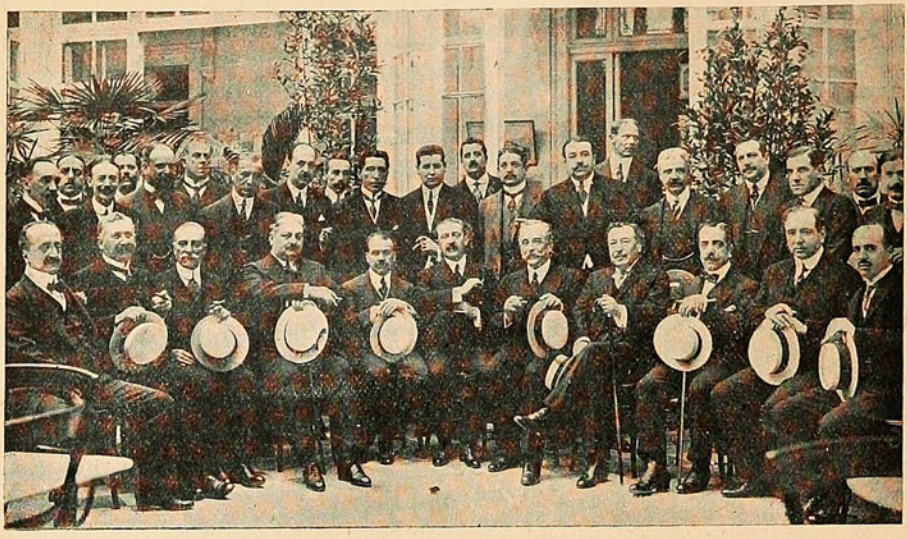


Llegada de la 3.ª carrera.



«Royal Sovereign» el ganador del clásico, salvando un obstáculo.

En honor de D. Francisco Rivas Vicuña.



D. FRANCISCO RIVAS VICUÑA, RODEADO DE LAS PERSONAS QUE LO FESTEJARON CON UN ALMUERZO EN EL CLUB DE LA UNIÓN, CON MOTIVO DE SU DESIGNACIÓN PARA MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE CHILE EN EL JAPÓN; ESTA MANIFESTACIÓN SE LLEVÓ A CABO EL SABADO ÚLTIMO.

Box Vallejos versus Mills.



EL CAMPEÓN DE CALIFORNIA, DAVE MILLS Y EL BOXEADOR CHILENO VÍCTOR VALLEJOS, CAMPEÓN DE LA FRONTERA, MOMENTOS ANTES DE EMPEZAR EL ASALTO ACADÉMICO A 10 VUELTAS. EN ESTE ENCUENTRO SALIÓ VENCEDOR, POR PUNTOS, EL CAMPEÓN CHILENO VALLEJOS. SE EFECTUÓ EL SÁBADO ÚLTIMO EN EL TEATRO DE LA COMEDIA.

En el Sporting Club.



GRUPO PARCIAL DE ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO EL LUNES PASADO POR EL SR. S. A. WILLIAMSON CON MOTIVO DE CELEBRAR SU CUMPLEAÑOS.

Del señor Director del Museo de Valparaíso.

Hemos recibido la siguiente nota verbal del señor Juan Juger, director del Museo de Valparaíso.

«El Director del Museo de Valparaíso saluda atentamente al prestigioso Director de Sucesos y lo felicita muy cordialmente por su espiritual broma del 28 de Diciembre, muy ingeniosamente ideada y aún mejor intencionada.

Le estimará, empero, que en homenaje a la verdad para la tradición histórica de tan colosal adquisición ictiológica hecha «cuasi» por el Museo y para satisfacer la duda y fastidio de numeroso público visitante defraudado en su legítimo deseo de echar un párrafo con el pez gigante, (personas que han descargado todo el peso de su contrariedad en el funcionario infrascrito, estimándolo «cómplice» de la jugada humorístico-literaria de Sucesos,) quiera esa redacción poner las cosas en su sitio en el número próximo estableciendo que el Director del Museo ha sido uno de los más consternados «inocentes» cosechados por la fecunda y maquiavélica imaginación de los escritores de Sucesos, protestando formalmente por la falaz impresión de entusiasmo convertida en posterior decepción ante la imposibilidad de incorporar a las colecciones del Museo ejemplar tan archi-ultra-super-colosal de la fauna marítima.

Aprovecha la oportunidad para desear al amable Director y demás miembros de la Redacción y personal gráfico de Sucesos un feliz Año Nuevo.

Su affmo. S. S.,

John JUGER.

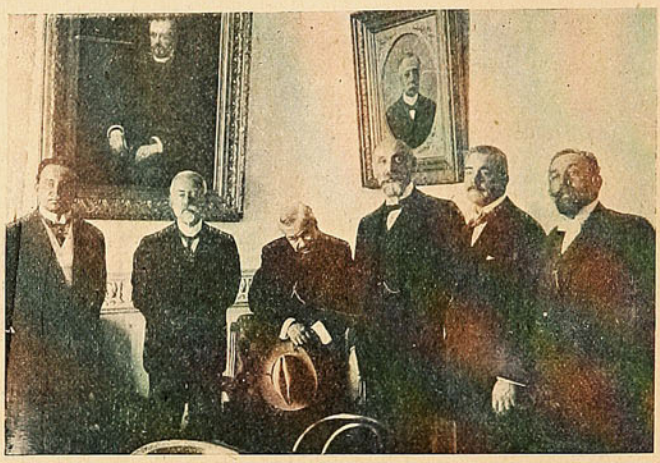
Valparaíso, Diciembre 29 de 1916.

Necrología.



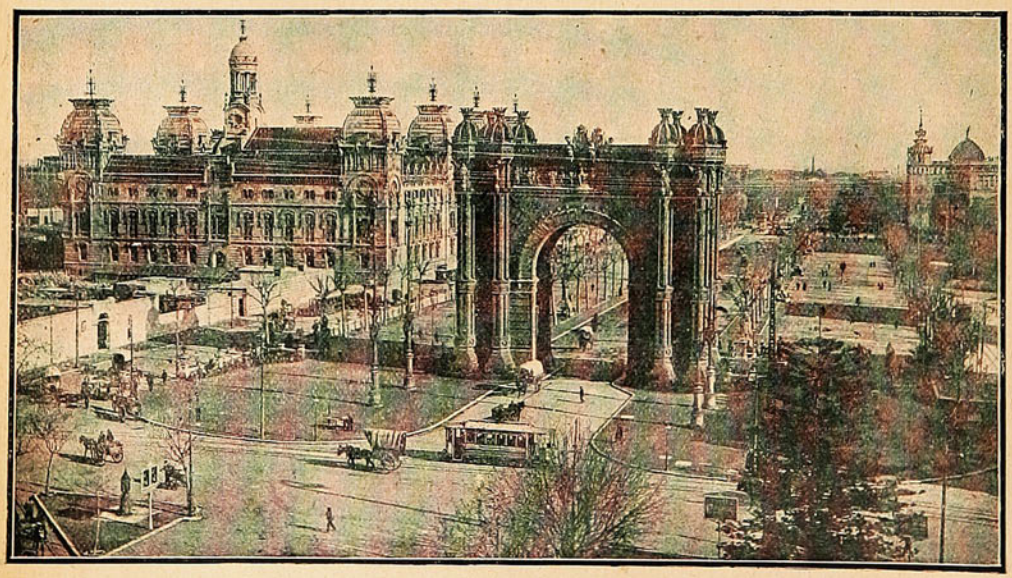
Srta. Carolina Eloísa Pizarro V., † 14 Diciembre 1916 a la edad de 14 años, Viña del Mar.

En la Sociedad Médica de Chile.



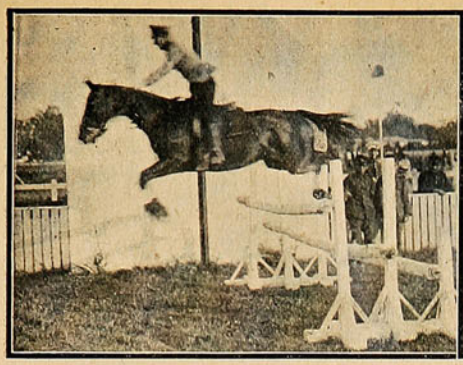
EL DR. D. VENTURA CARVALLO ELIZALDE RODEADO DE LOS DOCTORES SRES. GONZÁLEZ CORTÉS, IZQUIERDO, SIERRA, VALENZUELA BASTERRICA Y AGUIRRE, EN LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA POR LA SOCIEDAD MÉDICA DE CHILE AL DR. CARVALLO ELIZALDE, CON MOTIVO DE CUMPLIR 33 AÑOS EN LA CÁTEDRA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

Palacio y Arco del Triunfo de la antigua exposición de Barcelona.



En uno de estos palacios se exhibió la máquina YOST (sin cinta) la de más bella escritura, que ha obtenido 25 medallas de oro y grandes premios en las distintas exposiciones internacionales que se ha presentado.

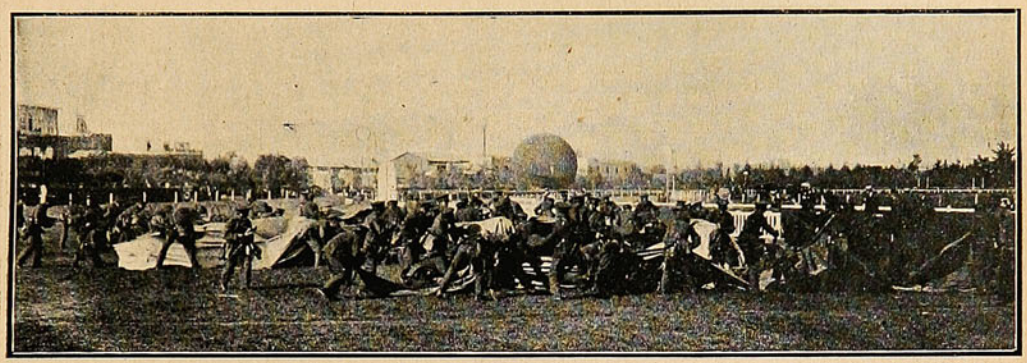
Concurso hípico-militar.



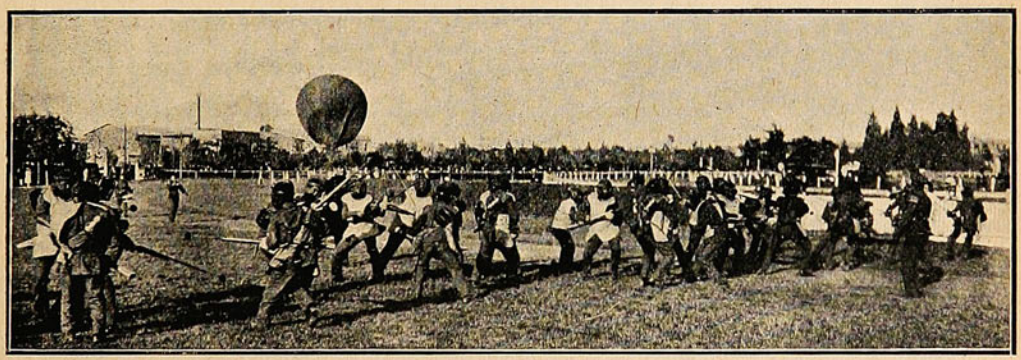
Un alumno de la Escuela de Caballería, en uno de los obstáculos.



Infantería del Regimiento Buin, desfilando frente a las tribunas, después de ejecutar su programa.



LA TROPA DEL BUIN FORMANDO VIVAC.



DURANTE EL ASALTO A BAYONETA EJECUTADO POR TROPA DEL REGIMIENTO PUDETO.

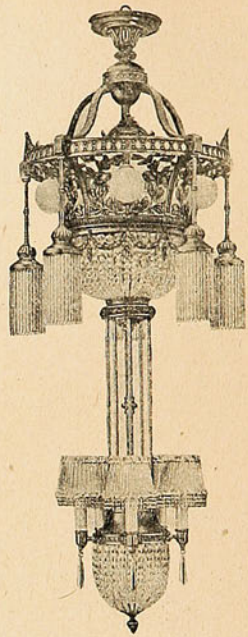
PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Italiano de Valparaíso en la guerra.



El conocido comerciante de Valparaíso, D. Albino Costa, hoy soldado del Ejército de su patria, en la 2.ª Compañía, 78 batallón, 22.º Regimiento de infantería italiano.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.º 2877.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

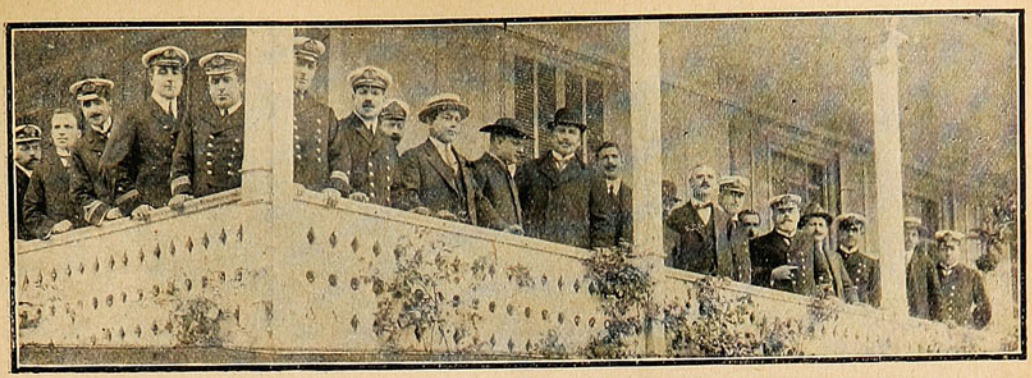
Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

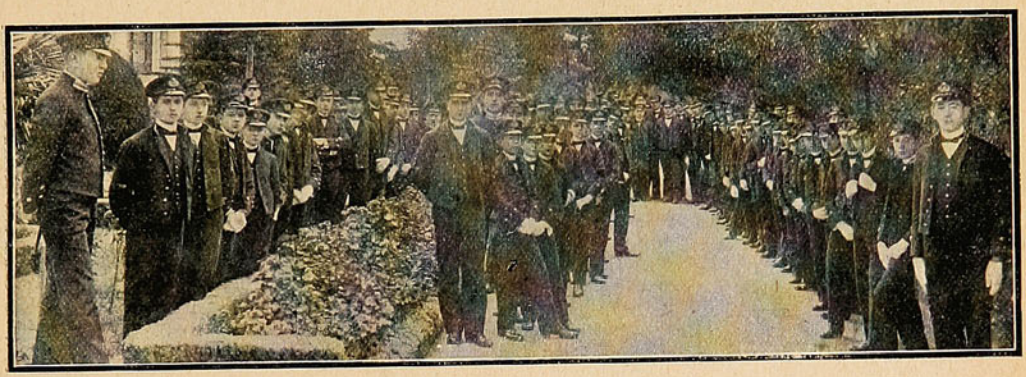
Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Los últimos exámenes en la Escuela Naval.



EL DIRECTOR DE LA ESCUELA, ALMIRANTE SR. NEFF, CON LOS PROFESORES Y OFICIALES.



LA 1.ª COMPAÑÍA.

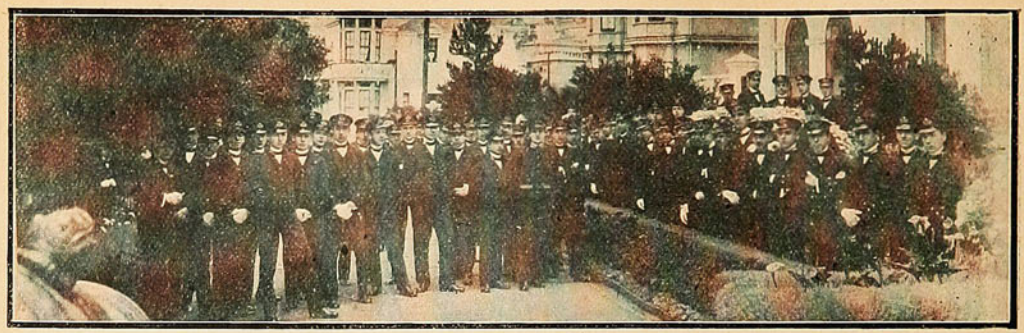


El 3.er año A.
(Fotografías del señor Alfredo Gac M.)



El Director de la Escuela, Contralmirante Sr. Neff, con el sub-director, capitán de navío D. Lautaro Rosas.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES



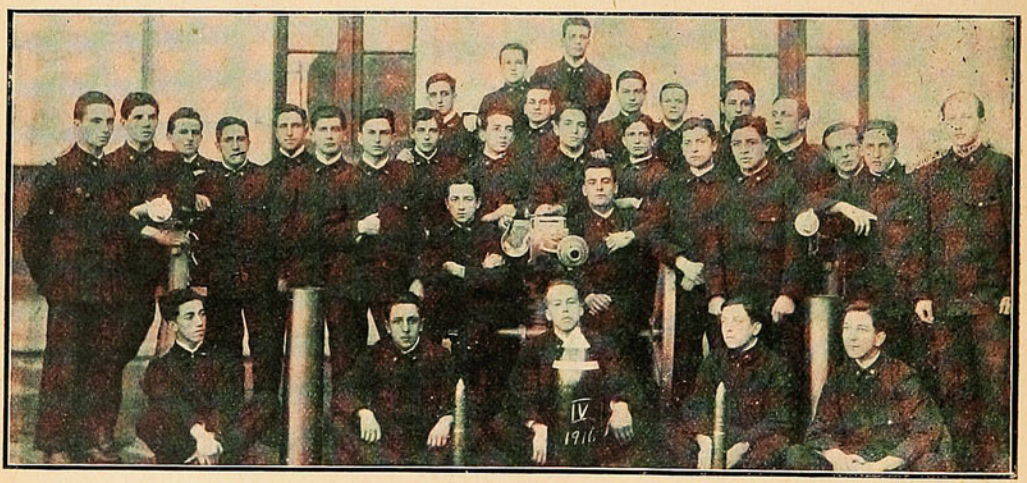
LA 2.ª COMPAÑÍA.



Primer Año B.



Segundo Año A.



CUARTO AÑO.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA



Segundo Año B.



Tercer Año B.



QUINTO AÑO.

Para mi cruz.

En el imperio de tus ojos vagos
florece lo terreno y lo divino,
la alegría inquietante que da el vino
y la enferma tristeza de los lagos.

Ojos míos, no temas los aciagos
aislamientos que anuncian tu destino,
por la estrella que brilla en mi camino
han de llegar a ti los Reyes Magos.

No traiciona la fe; en ella amparo
las sutilezas de este amor avaro,
que por ser todo tuyo es todo luz;

mas si no he de mirarme en tus pupilas
en el ocaso de mis tardes lilas
un calvario veré para mi cruz.

M. NEBEL.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

¡IMPORTANTE!

"The Harrison Institute," - Casilla 25
Valparaíso.

Tiene el gusto de poner en conocimiento de los Señores Médicos, Boticarios y público en general, que hemos recibido una nueva partida del alimento



LECHE MATERNIZADA

Tenemos en existencias latas porte corriente y tamaño mediano.

Mantenemos precios equitativos, a pesar de la gran alza de fletes marítimos, efecto de la Guerra Europea.

Escriba usted solicitando precios y demás pormenores al Señor Secretario de

"THE HARRISON INSTITUTE"

Casilla N.º 25. — VALPARAISO — Serrano, 28.

Sucesos, Enero 4 de 1917.

"Glaxo" fresco de venta en todas las buenas Boticas y Droguerías del país.

Los eslabones de la gratitud.

Historia en seis cartas.

Madrid, 1.º de Septiembre.

Querido Enrique: Me encuentro en uno de esos momentos verdaderamente críticos, de los cuales depende el porvenir y la vida de un hombre. De aquí a mañana tengo necesidad absoluta de dejar resuelto un conflicto que la fatalidad me ha echado encima. He pasado revista mentalmente a todos mis conocimientos y amistades y he adquirido la convicción de que tú eres el único que me puede salvar. Te agradeceré con toda el alma que me mandes mil pesestas. Temo que en estos momentos tal suma pueda significar para ti un sacrificio, pero piensa a tu vez que para mí es una salvación. Además, es cuestión únicamente de unos días. En seguida te la devolveré.

Perdona este abuso de confianza a que las circunstancias me obligan y cuenta siempre, siempre, con el eterno agradecimiento de tu incondicional y viejo amigo, ANTONIO.

Madrid, 3 de Septiembre.

No encuentro, queridísimo Enrique, palabras con qué agradecerte el inmenso favor que me has hecho y que jamás olvidaré. ¡Dios te lo pague! Gracias a ti he podido resolver el conflicto más grave de mi vida. Te lo agradezco doblemente porque me consta que tú, como todos los que vivimos exclusivamente del trabajo, andas más sobrado de corazón que de dinero.

Permíteme que te acompañe adjunto el recibo de la deuda. Cuanto más amigos, más franqueza y más seriedad. Liquidaremos en seguida. Como te decía en mi carta anterior, sólo es cuestión de unas cuantas semanas, el tiempo imprescindible de que se resuelvan mis asuntos.

Te quiere y te abraza tu incondicional y agradecido amigo, ANTONIO.

Madrid, 3 de Enero.

Querido Enrique: No tenías necesidad de escribirme. Si no te he devuelto la cantidad que me prestaste, bien sabe Dios que no ha sido por falta de voluntad ni de memoria. Te ruego que tengas un poco de paciencia. Recuerda que cuando me vi obligado a pedírtela, te advertí de antemano que no te la podría devolver hasta que se resolvieran favorablemente mis asuntos, cuestión únicamente de unos meses.

Ten la seguridad absoluta de que estoy deseando poder liquidar contigo cuanto antes.

Siempre tuyo, ANTONIO.

Madrid, 18 de Agosto.

Mi querido amigo: He recibido tu carta. Me doy cuenta perfecta de tu situación; pero es preciso que a tu vez te hagas cargo de la mía. Si a ti te resulta violento tener que reclamarme esa cantidad, para mí no tiene nada de afable. Debes suponer que cuando no te la he mandado ya, ha sido sencillamente porque no he podido.

Tuyo afectísimo, ANTONIO.

Madrid, 20 de Marzo.

Dos palabras sólo para contestar a tu carta que acabo de recibir y que me ha producido grandísima extrañeza. Nunca pude suponer que el hecho de deberte un favor pudiera autorizarte para dudar de mi seriedad en la forma que lo haces y que sinceramente me mortifica. Yo creía que una amistad como la nuestra estaba por encima de estas pequeñeces materiales. Lamento haberme equivocado.

Puedes creer que estoy deseando terminar este asunto verdaderamente enojoso. — ANTONIO.

Madrid, 4 de Noviembre.

Adjuntas las mil pesetas. Haz el favor de entregar el recibo al portador y no te vuelvas a acordar del santo de mi nombre.—ANTONIO.

PEDRO MATTA.

Necrología.



Sr. Enrique Pizarro Ramírez, † en Santiago.

Hombres y mujeres faltos de carnes.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas con nervios y estómagos del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes, aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los extragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Cómo se descubrió a Urano.

Durante siglos, los astrónomos estuvieron persuadidos de que nuestro mundo solar terminaba en Saturno.

El antiguo planeta en su marcha lenta y majestuosa parecía digno de su misión: su órbita debía marcar el límite de los astros sometidos a la atracción solar. Por otra parte era la región de las estrellas, y nadie se imaginaba su enorme distancia. Ciertos astrónomos estaban persuadidos de que la sombra de Saturno podía, algunas veces, esconder ciertas estrellas del Zodíaco.

El descubrimiento de un mundo nuevo, situado más allá del extraño planeta, iba de un solo golpe a destruir esas concepciones y a engrandecer en tres mil millones de kilómetros el imperio del Sol y a revolucionar las ideas científicas sobre las dimensiones del Universo.

Esto le estaba reservado a William Herschel, que acababa de instalarse en Inglaterra, después de haberse ganado penosamente su vida como director de orquesta en la ciudad de Bath.

Pero ya las ciencias lo apasionaban, y así es como, después de catorce o diez y seis horas de aprendizaje, lo vemos reposar su espíritu—era su expresión—en los tratados de Matemáticas y Filosofía. Pero pronto la Astronomía lo atrajo más particularmente; los libros no le eran suficientes, quería observar él mismo las maravillas del cielo. Desgraciadamente los anteojos costaban demasiado caros, y la mediocridad en la cual vivía le impedía hacer esos gastos.

Fué en esa época que llegó a su casa su hermana Carolina, que debía prestarle una ayuda preciosa en sus trabajos.

«Cuando llegué a Londres,—dice Carolina Herschel en sus memorias,—mi hermano me hizo visitar la ciudad; pero no me acuerdo haber visto más casas de negocio que las de óptica, porque era en sus vidrieras que nos deteníamos.»

Herschel era tan pobre que no podía comprar un telescopio, y resolvió construir uno él mismo. La pieza principal de un instrumento de esa clase es un espejo cóncavo metálico, ésta era la parte esencial que Herschel debía obtener.

La casa fué toda revuelta, con gran desesperación de Carolina; y todas las piezas fueron convertidas en talleres para la construcción de los espejos. El trabajo de pulirlos era excesivamente penoso. Durante diez y seis horas seguidas no podía sacar las manos de encima sin peligro de estropear el metal pulimentado. Carolina Herschel cuenta que a las horas de comer ella misma le ponía el alimento en la boca. Después le leía historias para distraerlo.

Al principio William no fué recompensado, pero después de un año de trabajo y doscientos fracasos sucesivos, obtuvo por fin un espejo «pasable» de 125 milímetros de diámetro. Con su «primogénito», largo de 5½ pies, Herschel empezó una exploración del cielo.



Guillermo Herschel, descubridor de Urano.

Las estrellas están situadas a distancias tan enormes, que con los mejores instrumentos no se ven más que como puntos luminosos. No las vemos bajo la forma de un disco como sucede con los planetas. Las menos distantes, aproximadas 2,000 veces permanecen aún a más de 20,000 millones de kilómetros. Nadie, por otra parte, antes de Herschel, había usado semejantes poderes amplificados. Un aumento de 600 veces era el límite extremo. Mirar una estrella en esas condiciones parecía completamente inútil. Se ocupaba exclusivamente de los planetas y la posición de las estrellas les servía sólo como punto de señal.

Una pequeña anécdota nos describirá la estupefacción del mundo sabio, cuando anunció Herschel la perfección de las imágenes que él obtenía. Un día, en una gran comida, el astrónomo se encontró colocado cerca de Henry Cavendish.

El célebre químico tenía la reputación, bien merecida por cierto, de ser el hombre más taciturno del mundo. A mitad de la comida, los dos sabios no habían cambiado una sola palabra, cuando Cavendish volviéndose hacia su vecino, le hizo bruscamente esta pregunta:

—¿Es verdad, doctor Herschel, que en sus telescopios las estrellas parecen redondas?

—Redondas como un botón,—replicó el astrónomo.

Cavendish cayó nuevamente en un mutismo absoluto. A los postres, Herschel había ya olvidado la pregunta del químico, cuando de nuevo sintió que lo interpelaban.

—¡Redondas como un botón!—exclamó Cavendish.

—¡Redondas como un botón!—repuso vivamente Herschel.

Esa fué toda su conversación...

Provisto de instrumentos tan perfectos, Herschel soñaba con no dejar ninguna parte del cielo sin explorar.

Su primera Revista de la bóveda celeste, acabada en 1780, no había podido satisfacer su curiosidad. A medida que aumentaba el poder de sus espejos, sentía que el Universo se agrandaba a sus ojos, nuevas estrellas se unían a las precedentes, ¿dónde se detendría su exploración?

Con la ayuda de un telescopio de 16 centímetros de abertura y de 2 metros de largo, emprendió una segunda Revista del cielo.

El 13 de Marzo de 1781, entre diez y once de la noche, Herschel examinaba algunas pequeñas estrellas en la región de Géminis, con una lente que aumentaba 227 veces, cuando de pronto le pareció ver una estrella con su disco sensible.

Ese disco aumentaba de tamaño, pero perdía su nitidez. Las estrellas vecinas, al contrario, permanecían como simples puntos brillantes. Pronto notó que el nuevo astro cambiaba de lugar en relación a las estrellas vecinas. No había duda, Herschel se encontraba en presencia de un planeta o de un cometa.

Había descubierto a Urano.

El primer duelo a pistola.

La pistola fué inventada por un armero de Pistola, ciudad de la Toscana, en Italia, en el año1515.

En 1606 verificóse el primer duelo con dicha arma, en Francia. Fué en Bretaña, en el país de Retz, en el Loire inferior.

Dos gentiles hombres bretones, primos hermanos, Santos de Guemaneuc Quebriac y Renato de Tournemine de la Hunaudaye, se ofendieron gravemente y acordaron batirse en duelo.

Una tarde se encontraron en un cercado. Ambos iban a caballo y llevaban las pistolas de nueva invención.

Colocáronse a una distancia de seis cuerpos de caballo, y cuando un pájaro voló desde un árbol a una charca inmediata hicieron fuego.

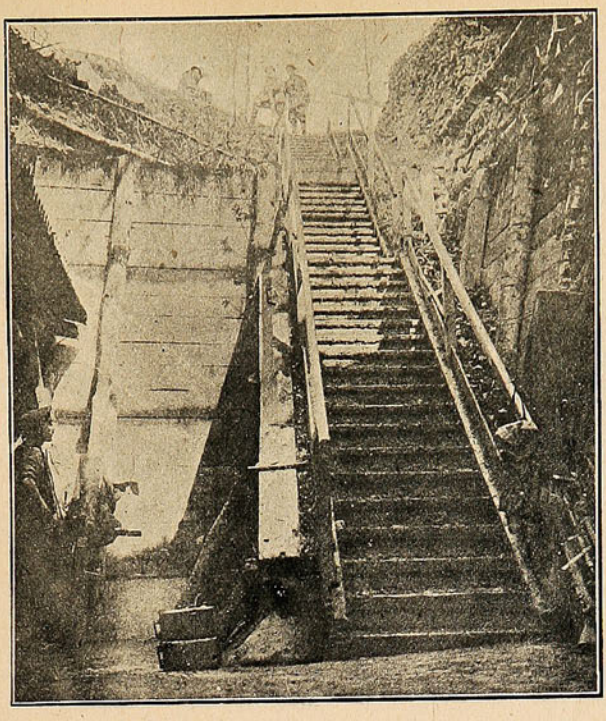
Guemaneuc, herido en el corazón, cayó del caballo y murió instantáneamente. Tournemine recibió una herida tan grave, que después de nu año de sufrimientos murió también. Cuarenta y cinco años más tarde, en 1651, efectuóse el famoso duelo a pistola entre los duques de Beaufort, y Nemours, que hasta ahora se creía por los eruditos que había sido el primero efectuado con la célebre arma que, por tradición, se sigue usando en los duelos modernos.



La batalla eterna.

Junto al Somme, en Occidente, se desarrolla con pequeñas treguas de intermitencia una sangrienta y violentísima batalla, cuyo objetivo principal es expulsar del territorio francés a los tenaces invasores, y cuyo objetivo inmediato es la ocupación de Peronne, la vieja ciudad llamada por su infortunio a ser teatro de bélicas proezas y épicas hazañas.

El Somme forma sobre la ruta de París una extensa curva bombada hacia el Norte, entre Bray y Ham. Peronne es el vértice, el punto nodal de esa curva. Al invasor le es fácil oprimir la curva por sus dos ramas y apretar al defensor, cuya retirada se ve seriamente amenazada, porque el atacante le bate desde todos los lados, de frente y de flanco, y haciendo insostenible su situación se ve obligado a rebasar el río. Muy cerca de Peronne pasaron el río, en 1815, los soldados de Blucher, vencedores en Waterloo.



Entrada a una trinchera alemana, capturada por los aliados en el Somme. Es ésta una trinchera modelo.

En 1870, los alemanes atacaron Peronne, tomando como base de operaciones la zona inmediata a París, mientras que el ejército defensor se apoyaba en Lille y Cambray. Hoy la batalla es la misma, con los peones cambiados. Los defensores de Peronne, que se apoyan en Lille y Cambray, son los alemanes, mandados por el príncipe de Baviera, mientras son los asaltantes los ejércitos franco-ingleses.

Cuando los aliados logren la reconquista de Peronne, intentarán adueñarse de Ham, treinta kilómetros aguas arriba, y desde allí proseguirán su avance sobre Laon La Fère.

La labor es lenta, muy lenta; precisa mucho tiempo, mucha firmeza y un derroche colosal de vidas y municiones. Luego, el invierno, con sus rigores, abrirá un paréntesis a estas luchas gigantescas por la liberación del suelo francés. Ofensivas de esta naturaleza exigen una

Evitad Operaciones.



Las mujeres no debían someterse a operaciones quirúrgicas sin antes probar lo suficiente el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Considerad que casi toda operación que se practica a las mujeres en los hospitales ha sido hecha necesaria por descuidos de ciertos síntomas como irregularidades y desvíos. Es muy cierto que los males propios del sexo pueden llegar a un estado en que la operación sea el único recurso posible, pero muchas señoras han sido curadas por

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

después de creerse que sólo con una operación sanarían.

Cienfuegos, Cuba.—«Por muchos años he estado enferma; tenía un tumor, caída de la matriz, hemorragias y el corazón casi no latía. Era mi creencia no encontrar salvación para mí. Entonces vi uno de los libritos de la señora Pinkham y me decidí a hacerle una consulta. Seguí sus direcciones y 4 frascos del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham me sentaron maravillosamente. Al presente encuéntrome en perfecta salud, y mi enfermedad y los sufrimientos de antes han desaparecido. No puedo reunir palabras para concertar a usted mi agradecimiento por el socorro que me ha proporcionado con sus maravillosos remedios y consejos valiosos.»—Concepción Prieto, Vda. de Abreu, Industria 22, altos, Habana, Cuba.

Por treinta años ha sido el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham el mejor remedio para los males femeninos y ha devuelto la salud a miles de mujeres.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.



SOLDADOS INGLESES AUXILIANDO A SUS COMPAÑEROS HERIDOS DURANTE UNA BATALLA.

calma inconmovible; nada de precipitaciones; nada de impulsiones irreflexivas; una presión constante, un avance metódico, una moral elevadísima y una fe inquebrantable; lo contrario sería exponerse a una derrota cruentísima que hiciera perder en días las ventajas conseguidas en meses de persistente pelea.

Esta gran batalla es una sucesión de combates que no admiten más tregua que la indispensable para consolidar las posiciones reconquistadas y para hacer avanzar los cañones de grueso calibre, buscándoles nuevos y convenientes emplazamientos.

Se inicia cada nuevo ataque con un prolongado y tenaz bombardeo que siembra de granadas el terreno situado entre el objetivo a batir y las propias posiciones; no queda un palmo de tierra sin remover, sin que los proyectiles artilleros hayan horadado su superficie; sobre el campo de batalla no se vislumbra un hálito de vida; los atrincheramientos de primera línea son deshechos en su totalidad en montón informe de ruinas; hombres y máquinas se cubren en las profundidades del subsuelo de aquella lluvia violenta de hierro; los soldados a quienes cogió la tempestad al descubierto se arrastran como reptiles para no ser vistos por los tiradores enemigos, y el desgraciado que es herido en esta penosa marcha hacia más seguros puestos de refugio, no tiene posible salvación.

La piedad de los hombres le abandona a su destino trágico. Ni propios ni extraños tratan de salvar aquella vida arrancando la víctima de las garras siniestras de una muerte ciertísima en aquella soledad inaudita batida sin descanso por la metralla aleve.

Después, cuando la artillería ha batido convenientemente todo el terreno a vanguardia, sale la infantería de sus escondites y avanza briosa y pujante, a pecho descubierto, en oleadas de guerrillas, que se precipitan hacia los atrincheramientos enemigos en decisión bizarra, caiga el que caiga.

Entonces, en estos asaltos de infantes, en esta progresión en oleadas, surge de improviso una línea de ametralladoras enemigas que cubre de proyectiles las oleadas avanzantes; otras oleadas siguen a las primeras, y cada vez es mayor el fuego de las ametralladoras; a veces, tiene que intervenir de nuevo y con vertiginosa rapidez de fuego, la artillería de campaña para aniquilar aquel inesperado refuerzo de la defensa, aquella resistencia enérgica y firme que maravilla por lo gigantesca y por lo decisiva; y esta dura forma de combatir de unos y de otros explica la lentitud del avance y el triunfo últimamente logrado por las huestes inglesas, que emplearon últimamente contra esa aparición de las ametralladoras germanas, unos automóviles acorazados de sólido brindaje que, a gran velocidad e inmunes ante el graneado fuego de los alemanes, lograron llegar rápidamente a las líneas asaltadas, y conseguir en lucha titánica, cuerpo a cuerpo, la posesión de las trincheras enemigas. ¡Guerra de presión y de independencia!

CAPITÁN FONTIBRE.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto



El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla 4511.

Líbrese de sus Espinillas—Pronto

Usando Pildoras de composición de cal "Stuart"— El purificador de la Sangre de la Naturaleza, que trabaja como por encanto.

No se desespere si su tez está cubierta de lentejas, barros, y yá se quedará Ud. maravillada de la manera en que se clarea su piel.



"Es simplemente una alegría constante el verse librada de aquellas horribles espinillas."

Espinillas y erupciones de cualquiera clase proceden del interior. La sangre echa las impuridades que contiene y es ésta la manera en la que nacen las espinillas y erupciones cutáneas. Purifique su sangre, impida que el veneno se forme en la sangre y todas las espinillas y erupciones cutáneas se desvanecerán como por encanto.

Las Pildoras de composición de cal "Stuart" contienen en forma natural el mayor purificador de la sangre—el sulfido de cal.

El sulfido de cal y los demás ingredientes de estas maravillosas pequeñas pastillas son exactamente lo que la sangre necesita para su purificación. Usted debe saber que la sangre pasa por nuestras venas muy lijero. Le toma menos de un minuto a nuestra sangre para recorrer todo el cuerpo.

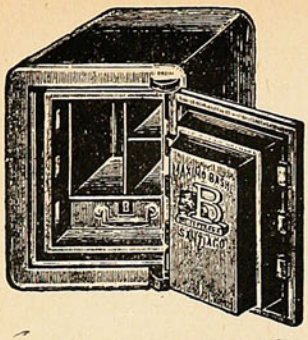
Usted comprenderá facilmente que cuando las Pildoras de composición de cal "Stuart" entran en el cuerpo tienen un efecto inmediato y alcanzan todas las partes del cuerpo purificando la sangre y la piel, no importa si las impuridades se encuentran en la punta del nariz ó en la punta de los pies.

Usando Pildoras de composicion de cal "Stuart" su cutis tomará un color más natural y más fresco que nunca.

La mala sangre, llena de impurezas, tiene un color obscuro y negro, purificandola se hace rojo como los rubíes. Este color transparece por la piel dándole un color rosado y sano.

Se venden en todas las droguerias ó boticas principales. Si su droguista no las tiene podrá pedirlas á los agentes y concesionarios generales

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBÉ Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

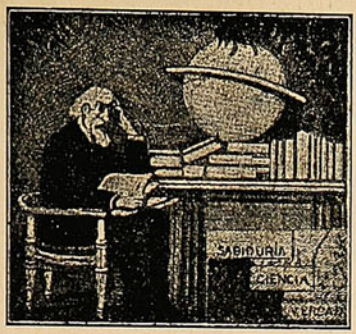
SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

Lagos que desaparecen.

Desde hace algún tiempo viene observándose que en algunas regiones del Asia central, y aun en tal cual territorio de Europa, van desapareciendo lagos que existían desde la más remota antigüedad.

El mismo fenómeno se está produciendo, en mayor escala y con mayor rapidez, en el centro de Africa.

El lago Shirwa, descubierto por Livingstone en 1859, se hallaba situado al Sudeste del lago Nyassa, y media 48 kilómetros de largo por 20 ó 25 de ancho. Hoy sólo quedan de él algunos charcos pequeños.

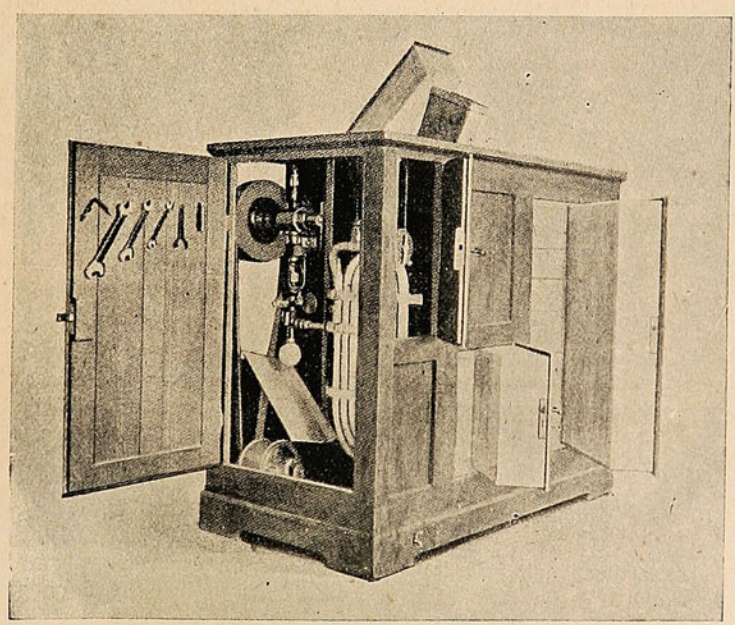
El lago Ngami, también descubierto por el mismo explorador y también de proporciones semejantes al Shirwa, ha desaparecido sin dejar la menor huella.

Hasta la fecha, los geólogos no han hallado explicación satisfactoria a estas desapariciones.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO!

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS! **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.



MULTIPLICA SUS FUERZAS

Cuando una mujer usa el jabón Sapolio, multiplica su poder en la limpieza. Trabaja poco, pero hace mucho, pues no hay nada que iguale al Sapolio. También ahorra esfuerzos y material porque no se desperdicia.



M. de F.

SAPOLIO

LIMPIA LUSTRA

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

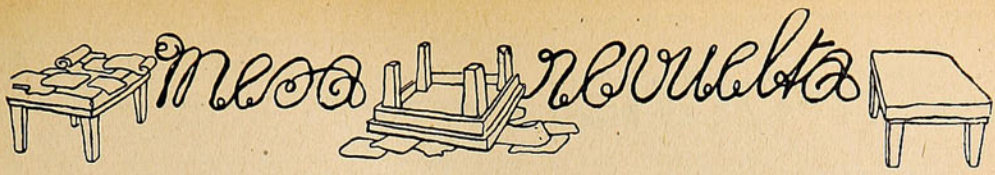
ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta



ESTIRADO DE CORBATA.

Un buen sistema para quitar las arrugas de la corbata sin necesidad de plancha, es el que ilustra estas líneas.



Todo se reduce a enrollar bien apretada y bien estirada la corbata en un tubo de cartón. Al cabo de un par de días, la corbata estará perfectamente planchada.

Para que la corbata no se desenrolle se sujeta con una goma o con una cinta.

A falta de tubo de cartón puede emplearse una botella cilíndrica.

Los alumnos de las escuelas públicas de Copenhague toman tres baños por semana en el mismo local de la escuela, y mientras se bañan se les esteriliza la ropa en una estufa desinfectante.

En Australia crecen los árboles más altos del imperio británico.

Edison declara que es posible sustituír el papel por láminas finísimas de níquel.

LA SERPIENTE DE MAR EN EL BÁLTICO.

El periódico inglés «Nature» relata el encuentro de una serpiente de mar el 14 de Junio, por un oficial sueco, el mayor O. Smith, en el Báltico, muy cerca de Estocolmo. He aquí la descripción del observador: «A las 14.35 observamos de improviso un movimiento del agua comparable a una ola a menos de 100 metros de nosotros. El mar estaba en calma, sin ningún barco ni nada que pudiera provocar semejante movimiento. Mirando atentamente vimos todos una cabeza semejante a la de una serpiente, más grande que la de un hombre y un poco alargada, rematando un largo cuerpo serpentiforme de unos 25 metros de largo; el animal ondulaba, haciendo por lo menos diez curvas perfectamente visibles; gran parte de la región posterior se elevaba por encima del agua. Durante más de un minuto pudimos observar a aquel curioso animal que navegaba a dos nudos próximamente de velocidad. He visto muchos delfines y ballenas y conozco sus movimientos; el de la serpiente de mar era muy diferente.»

En el «Svenska Dagbladet», M. A. F. Robbert declara que el año pasado observó un fenómeno semejante, debido sencillamente a saltos bruscos de los vientos que producían pequeñas olas regulares que el sol iluminaba de un modo muy curioso, y supone que un espíritu poco habituado a la observación científica los hubiera tomado seguramente por una serpiente de mar.

¿Quién tiene razón? ¿Hay una serpiente del mar en el Báltico?

COMBUSTIÓN ESPONTÁNEA.

No es cosa difícil comprender cómo puede producirse la combustión sin causa aparente. Consideremos algunos ejemplos de combustión que se pueden observar a diario. El carbón de piedra requiere cierta preparación para encenderse, y de ahí la necesidad de usar astillas para encender el carbón y papel para encender las astillas. Un hierro puesto al rojo enciende un mechero de gas y con menos temperatura prende un papel y aún más frío inflama la pólvora.

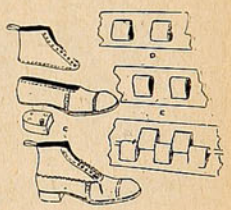
El fósforo se enciende a unos 38° centígrados, que como se ve, no es una temperatura muy elevada, pero aún es más inflamable el vapor del hidrógeno fosforado líquido, pues para encenderse requiere menor temperatura que la usual de un aposento. De ahí el que cuando esta sustancia se pone en contacto con el aire, se encienda inmediatamente. Este es un ejemplo de la llamada combustión espontánea, y solamente se diferencia de la combustión de una bujía en la circunstancia de no necesitar fuente exterior de calor para iniciar la reacción.

El hidrógeno fosforado puede producirse colocando pequeños fragmentos de fósforo amarillo en una botella con un poco de cal viva y cubriéndolo de agua. Al hervir el agua se forma hidrógeno fosforado que se escapa por un tubo de cristal doblado que pasa a través de un corcho y va a sumergirse en un recipiente lleno de agua caliente. Al ponerse en contacto del aire, cada burbuja de gas se prende.

CALZADO TRANSFORMISTA.

La bota que reproduce el grabado se compone de tres partes separadas, caña, chanclo y tacón.

Para formar la bota completa se atornilla el tacón con cuatro tornillos y se unen el chanclo y la caña pasando un cordón por las presillas de cuero que bordean las dos piezas. En cada una de las filas las presillas están espaciadas de modo que encajan las de una línea en las de otra.



La idea es curiosa y por eso la damos, pero en cuanto a su utilidad práctica habría mucho que hablar.



Cera-Sana

preparación infalible
:-: para la cara :-:
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Anécdota.

Cierto general francés, proscrito y puesta a precio su cabeza, se disfrazó de aldeano y se refugió en casa de un labrador, ocultando su nombre, pero declarando que se veía precisado a esconderse por causas políticas. Al cabo de unos días el hijo del labrador se fué a la feria que se celebraba en un pueblo vecino y allí supo que se ofrecía una gran recompensa al que entregara al general, ya fuera vivo o muerto. Volvió el muchacho a su casa y refirió delante del general lo que había oído en el pueblo. Al oírlo, el general, que quería probar la honradez del labrador, dijo:

—Yo conozco al general, y sé donde se encuentra, así que vamos a buscarlo y partiremos la recompensa ofrecida.

—Lo que nos propones—respondió el labrador,—es una infamia. ¿Piensas, por ventura, que hemos de ayudarte a cometerla? ¡Vete ahora mismo de esta casa de gentes honradas!

Viendo el general este rasgo de honradez se abrazó al humilde labrador y le descubrió su nombre verdadero.

SENOS



Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANÇIA)

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

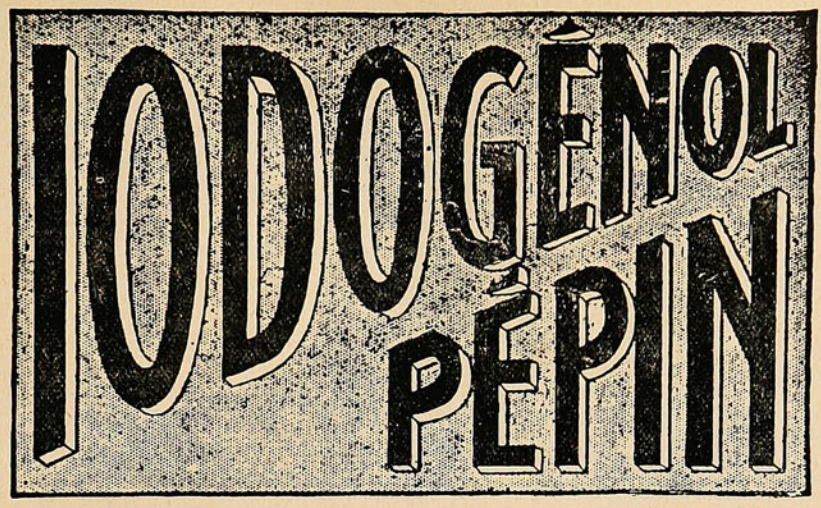
El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO



COLMO DEL PUDOR.

—Niña, no mires al sol, vuélvete de espaldas.
—¿Por qué?
—Porque ahora se acuesta...

***

El estaño es uno de los metales que se conocen desde hace más tiempo. Los chinos lo usan para la fabricación del bronce desde tiempo inmemorial.

***



—¿Cuántos hermanos sois?
—Tres, señor; una niña y dos varones; la niña soy yo.

***

El cerebro femenino comienza a perder peso a la edad de 30 años. El masculino 10 años después.

***

Los tres primeros presidentes que hubo en los Estados Unidos se casaron con mujeres viudas.

***

—¿Qué se hace con la carne de ballena?
—Se come.
—¿Y con los huesos?
—Se apartan en el borde del plato, señor.

***

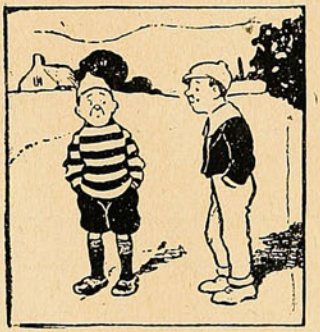


—Cuando el médico me dijo que no estaba enfermo, me quitó un peso de encima.
—Pues a mí siempre me quita cinco.

***

El secretario lee la sentencia, que condena a presidio por tiempo indeterminado al reo.
—Prefiero la muerte,—exclama el condenado.
El juez.—Suplico al procesado que tenga la bondad de moderar sus aspiraciones.

***



—Si has perdido tu perro, ¿por qué no pones un aviso en el diario?
—Por que el perro no sabe leer.

***

—Volvamos a casa inmediatamente. Nos hemos olvidado de dejarles comida al gato y al loro.
—¡Bah!... Si el gato siente mucha hambre, se comerá al loro, y asunto concluído.

***

Turista.—Parece que este sitio es peligroso. ¿Por qué no habrán puesto aquí, una barandilla para resguardar a los viajeros?
El guía.—Hubo una puesta aquí, durante lo menos dos años, pero como no se caía nadie, la sacaron.

***



—Seguro que a este príncipe lo pisó el tren.

***

El cliente (que acaba de asegurar su mercería).—¿Cuánto me darían si mañana se quemara mi mercería?
El del seguro.—Probablemente cinco años de prisión.

***

El carcelero.—En calidad de condenado a muerte, tiene derecho a satisfacer su último deseo.
El condenado.—Quiero duraznos.
—Falta mucho para que maduren.
—No importa; yo puedo esperar.

***

JUVENTUD Y BELLEZA
Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos
"CREMA DE ORO"



A DON JUAN

¡Oh, Tenorio, en ti finaron los sublimes amadores!
En esta época menguada nadie en tus huellas se arroja.
Han perdido su prestigio los Romeos trovadores
y en el jardín del Ensueño sucumbió la última hoja.

Hoy son signos patológicos los románticos palores,
con sus venablos Cupido no lastima ni acongoja,
están las rejas sin "bravos", los claustros sin celadores,
las dogaresas sin pajes y sin dueñas las Pantoja.

Flores, citas, raptos, duelos, todo se ha ido a la nada,
no lleva el aura canciones llenas de amor y optimismo
ni la dulce mandolina turba la noche callada.

Hoy renovar tus laureles es esperanza quimérica.
Dominado por el miedo capitula el "donjuanismo"
ante el botín reforzado que fabrica Norte América!

A LA LUNA

Faro maravilloso de los tenues fulgores,
¡cuánta augusta belleza brindas a los mortales
en esas claras noches que de paseo sales
y tu beso de luz posas sobre las flores!

Bajo tu argéntea clámide chispean los alcores
y se animan los nidos y enfloran los zarzales
y encuentran un consuelo los más agudos males
y hay en las almas como una explosión de amores.

Yo no sé qué dulzura imprimes en las cosas
que a tu influjo la vida redobla sus encantos
y se advierte doquiera un reventar de rosas.

Tus palideces hablan de hondas penas secretas.
¡Quién sabe si no sufres tú también tus quebrantos
por las dedicatorias que te hacen los poetas!

A. G. FIRPO GARELLI.

Dib. de Macaya.

Otra opinión imparcial

sobre EL SIGMARSOL

El Doctor EDUARDO GAILLARD, Capitán de Corbeta de la marina brasilera, ha declarado lo que sigue respecto al "SIGMARSOL:"

DECLARO que empleé en varios casos de SIFILIS, con manifestaciones secundarias, el preparado

"SIGMARSOL"

obteniendo excelentes resultados.

RIO DE JANEIRO, 16 de Septiembre de 1916.

Doctor EDUARDO GAILLARD,
Capitán de Corbeta-Médico.

(El original está a disposición de los interesados.)

MUY IMPORTANTE.—Debemos llamar la atención que el legítimo SIGMARSOL lleva la siguiente etiqueta—pegada en cada caja,—que se debe exigir en adelante:

SIGMARSOL

Cada comprimido contiene:

Dioxidiamidoarsenobenzol, 606: un centgr.
Sulfate de quinine: Dix centgr.
Podophyllin: Un milligr.
Lactose: Vingt centgr.
Sucre cristallisé: Cinq. centigr.

Aprobado por el Laboratorio Municipal de Paris, con fecha 26 de Octubre de 1912.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires, con fecha 24 de Enero de 1913.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Río Janeiro, el 11 de Junio de 1915.

Y otros Centros Científicos.

Por demás datos, envío gratuito de literatura y certificados, dirigidos a:

"SIGMARSOL"

BLANCO, 933

Casilla 1495. —— Valparaíso.

Año XV—N.º 746 Enero 11 de 1917.

Sucesos



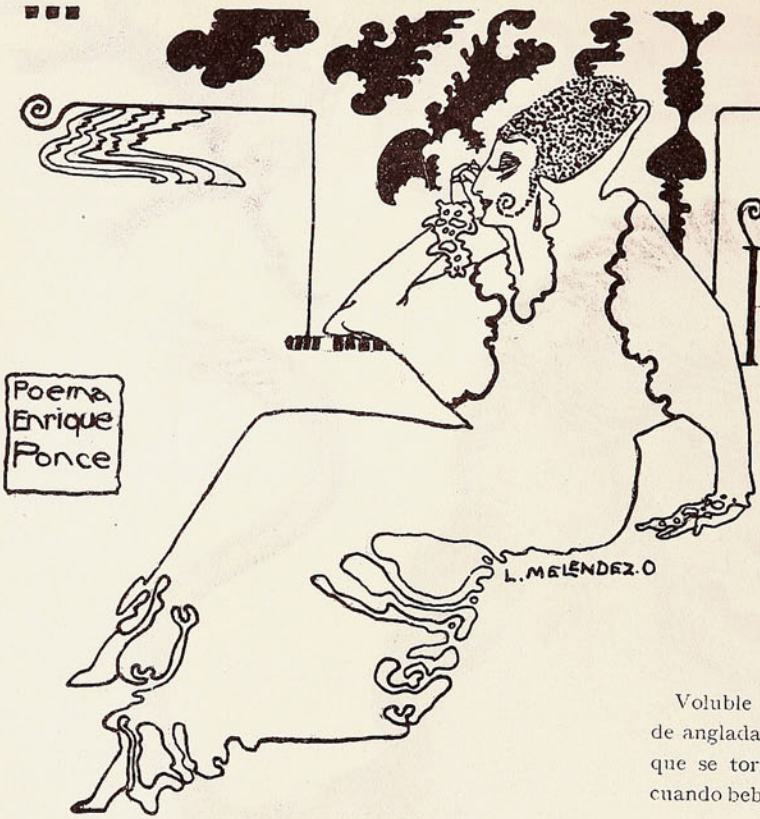
POR METERSE CON RABUDOS

Cuando el león está lleno aguanta mucho;
pero suele enojarse al fin y al cabo
y en una de éstas ha encumbrado al cucho
que le hacía cosquillas en el *rabo*.

Precio 50 cts.

Imp. y Lit. Universo
Soc. Impresores.

frívola



Poema
Enrique
Ponce

Es Diana cazadora
vestida por Paquín
y aunque es frívola llora
cuando escucha a Chopin.

Sus ojeras son lilas,
el rostro es de marfil
y asoma a sus pupilas
el opio del marghile.

¿Tiene histeria, neurosis?
Padece? Qui lo sa!
Su azul metempsicosis
niebla la astralidad.

La hemos visto hace siglos
en Sassa o Klorasan,
adorando un vestiglo
o leyendo a Klayyam?

Lleva un carcaj oculto
dentro el *necessaire*:
«Quien no me rinda culto,
Pobre! Flechas con él.»

Voluble satiresa
de anglada camarasa,
que se torna traviesa
cuando bebe *champagne*.

Nacida «*au fin de siècle*»
¿quién la puede asombrar?
No la oprimen las leyes
y adora su Pravaz.

Y si alguien quiso hablarle
seriamente de amor
ella finó la charla:
«Ach du mein lieber Gott»

Pobre, pobre chiquilla,
encanto, «bibelot»
¿no veló tus pupilas
el llanto del amor?

Si eres frívola y loca
ballena del placer
¿por qué en las tardes floras
recitando a Verlaine?

ENRIQUE PONCE.

Verano. 1915.

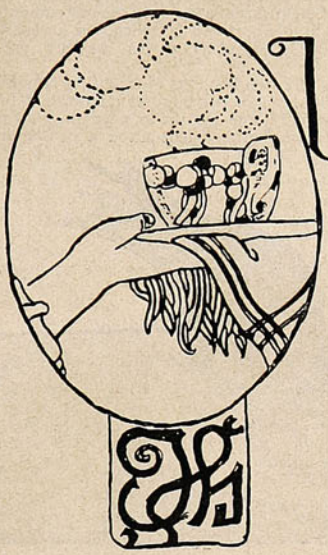
Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — ENERO 11 de 1917 — N.º 746



Una taza de té.

Las tres damas habían tomado colocación en el gran auto, cuya máquina vigorosa vibraba y trepidaba impaciente. Iban las tres sentadas en los amplios y muelles cojines de la banqueta de atrás, charlando alegremente en el momento de partir para Versailles, en una de esas pesadas tardes del mes de Junio, cuando el calor incita a excursiones al campo, a cobijarse bajo las densas sombras de los bosques.

Dos de aquellas mujeres tenían un temperamento alegre, expansivo, lleno de vigor, sobre todo la señora Ch., rubia, fresca y radiante encarnación de los personajes de Rubens. La otra, señora G., sin ser hermosa poseía esa fuerza que emana más bien del físico sano que del espíritu abierto, pero dándole en todo caso un atractivo poderoso como si fuera el centro de una inagotable fuente de energías. No era feliz, esposa separada de un gran bohemio de las letras, de uno de esos hombres que turban a todas las mujeres sin anclar en puerto alguno. Ella conservaba una pasión por aquel hombre, pasión formada por la imposibilidad de cogerlo y por su encanto felino. Viviendo al lado de su padre, un viejo diplomático muy egoísta, su vida se deslizaba triste, sin porvenir, sin hijos y sin amor. Su única diversión era frecuentar la sociedad donde se sentía bien acogida, a causa tal vez de ese entusiasmo sano, de ese aplomo, que en algunos casos suple a la personalidad.

La tercera persona que ocupaba el automóvil, una delgada jovencita de ojos melancólicos, hablaba poco y parecía ensimismada en sus pensamientos. Alicia había tenido en su vida cuanto pudo desear, verdadera niña mimada de la naturaleza, pero se sentía ahora atormentada por un amor, cuyas torpezas expiaba, y durante esa excursión a lo largo del camino que sube hacia Versailles, se abandonaba al encanto de los recuerdos torturantes y deliciosos.

Aquel novio que había perdido por veleidades de coqueta incorregible y a quien ella amara con loca pasión, la había dejado con su ausencia triste y desencantada. El prestigio de la pasión le había dorado con sus fulgores todas las cosas y ahora todo le parecía pálido y descolorido. Alicia había perdido la hermosa espontaneidad y la alegría de un espíritu lleno de fantasías y caprichos. Aquel optimismo, fruto de sus continuos éxitos en la vida, comenzaba a ceder ante la primera contrariedad. Ella había sufrido algunas veces, indudablemente... pero siempre había triunfado después de corta lucha; así este primer fracaso hacíale perder la lógica de su vida interior, encontrándose derrotada al primer choque contra una voluntad en abierta oposición con la suya.

Cambiábanse pocas palabras, porque el carruaje avanzaba vertiginosamente, cortando la atmósfera pesada de la tarde como una flecha lanzada al espacio. Iban a visitar a Fernando Bac, quien les había invitado. «Si alguna vez visitáis Versailles, deteneos frente a mi («pied-à-terre») en el Pabellón Conti.

Iban pues a sorprender al artista en su retiro, al fin de un día de trabajo. El carruaje se internaba en la verde selva que precede a Ville d'Abray. La señora Ch. contempló a Alicia. Parecía ausente y con franca sonrisa le dijo:

—«Estás triste, el campo te vuelve soñadora!...

La joven volvió a la realidad, sonrió suavemente con esa mirada de miope, ya vaga o ya muy fija, según escudriñe a lo lejos aquello que jamás abarca, o mire de muy cerca aquellos contornos que quisiera precisar y con su hermosa voz de niña ingenuamente sorprendida respondió: «¿Sabe usted? en el campo yo me vuelvo a encontrar y al encontrarme hallo de nuevo mis penas y todo el desencanto que siento!»

No ocultaba su estado de ánimo a las amigas que conocían todos los incidentes fastidiosos de su noviazgo roto: las penas de las jóvenes tienen la ventaja, sobre otras más íntimas y siempre sospechosas, de tener *ciudadanía humana*.

Alicia tornó a sus cavilaciones, sin prestar oído a los consuelos de sus amigas, que más experimentadas de la vida, trataban de hacerle ver cuán efímeras son las penas de la juventud. Sin atreverse a profanar el silencio de Alicia las otras dos señoras, chanceándose alegremente, evocaban tantos episodios dejados atrás en el camino y que se presentaban ahora sólo por su lado cómico.

La señora era generalmente original con sus aires de pitonisa, sus trajes vistosos, sus formas audaces, sus rasgos acentuados y todo aquel conjunto dominado por esa fuerza de vida física, haciéndola dueña de sí misma, le permitía expresar las mayores banalidades con elocuencia tranquila, que daba realce a los temas más vulgares. Su especie de sortilegio no era producido por su figura, ni por su espíritu. No tenía forma aparente, pero en realidad existía en ella, algo que inspiraba confianza. Era pues una compañera agradable y fácil que creaba a su rededor esa atmósfera de vitalidad y de entusiasmo que hace el trato cómodo. Era la amiga deseada en un conflicto cualquiera y a la que es grato acudir en un fastidio. Hay seres que suavizan las asperezas y la señora G. era uno de éstos, junto a ella, Alicia cobraba bríos, y cuando las tres amigas salían juntas a sociedad, nada realzaba más la bulliciosa hermosura de la señora Ch. ni el encanto sutil de Alicia, como la opulencia física de la señora G. Puede decirse que entre ellas realizaban una fórmula de alquimia moral.

Llegaban frente al Pabellón Conti, en la Avenida de los Sellos y el carruaje bamboleante y trepidante se detenía allí. Algunos segundos después Mr. Bac, con el aspecto de un soñador, suave y amable, les estrechaba la mano con aquella simpatía tan suya, mezcla de bondad, de altivez y de finura.

Al rededor de una mesa de té, la conversación chispeaba maliciosa, mas, de pronto, la tristeza del sitio, aquella

especie de consagración del tiempo, impresa en todas las cosas de esa ciudad memorable, se apoderó de todos los espíritus y elevó la conversación a mayor altura. Los lugares poseen una sugestión oculta, que ejerce su influencia sobre los espíritus menos sensibles y menos dispuestos a las sensaciones de un orden suprafísico. Sería difícil una comparsa bastante alegre, para hacernos entonar un estribillo vulgar, ante las bellezas de un crepúsculo que oscurece la vía Appia. Nadie escapa al secreto prestigio de los lugares que atraviesa o que habita y cuya tristeza o bonhomía nos hablan su mudo lenguaje.

Fernando Bac púsose a contar su manera de viajar: en Italia nunca tomaba las grandes vías, sino las líneas que se detienen en las estaciones alejadas. Haciase conducir en cabriolas, a los palacios deteriorados, donde nobles señores del pasado concluyen sus gloriosas vidas en la oscuridad de un presente mezquino. Le habían alojado en departamentos que olían a cosas muertas y cuyos objetos asediaban el alma con la vida misteriosa de un pasado perdido para siempre. Se había dejado impregnar allí de esos flúidos, de ese ambiente sutil, que se desprende de

de al más allá, por los descubrimientos de la ciencia y por su propio vuelo. Esta alma nueva que trata de traducir el sub-consciente, tiene ya necesidad de un instrumento apropiado a la sutileza, a la vaguedad, a los matices demasiado finos, de esas nuevas visiones espirituales. «Las almas de nuestros abuelos»,—dijo ella,—«esas almas fuertes, de ideas ceñidas a un deber bien trazado, con aspiraciones limitadas, estaban ciertamente lejos de esta alma nueva que poseemos hoy, alma de transición, sin duda, entre el pasado que se desploma y el porvenir que se anuncia.» Creamos nuestras vidas,—continuó la joven con acento convencido,—y, el único idioma que encontramos más o menos adaptable para traducir lo intraducible es el francés. El refinamiento de vuestra raza, crear ese instrumento vivo y sutil, que es una lengua con la delicadeza necesaria para las indagaciones psíquicas y los análisis profundos.

Bac la escuchaba con atención, sus ojos azules, lavados a la acuarela, sonreían, y con esa bondad un tanto débil del hombre que ha luchado, que ha sufrido, pero que guarda su ideal, a pesar de todo, la envalentonaba a proseguir.



Las tres damas habían tomado colocación en el gran auto...

los sitios donde se ha vivido intensamente, y que nos llena de esa emoción que comunica con el alma de las cosas. De esta manera había él escrito sus grandes libros. Vieille Allemagne, Vieille France. La señora Ch. le interrumpió con viveza:

—«Pero Mr. Bac, ¿cómo hace usted para encontrar tantas aventuras en su camino? Y, ¿por qué nosotras que devoramos miles de kilómetros, no encontramos esos acontecimientos, esos tipos que usted descubre a cada recodo del camino?»

Mr. Bac sonrió con esa sonrisa tierna del soñador, que se apiada de los espíritus ligeros, hallando en ellos exquisita frescura: «Porque los evoco y los deseo y la vida, como las mujeres, señora, se rinde a la fuerza de un inmenso deseo...» Se hablaba de literatura y de idiomas y el escritor lamentaba no comprender el español, cuya rotunda sonoridad acariciaba el oído:

«La riqueza de vuestro idioma es proverbial»,—decía a Alicia; pero ésta le aseguraba que su lengua, aun siendo rica y sonora no respondía ya las nuevas conquistas de la evolución del alma contemporánea, de esta alma que tien-

Con un acento que tomaba extrañas y cálidas inflexiones ella continuó:—«Es que yo creo Mr. Bac que ciertas almas y yo entre ellas, hemos nacido con el alma llena de regrets... (intraducible) y esta alma sin duda pertenece a una generación que ha de venir... Regret del tiempo perdido, del ideal esfumado, de la estrella invisible... sentimos un cúmulo de «regrets» que a nosotros tocara redimir, reconquistar, a precio sabe Dios de qué penas...»

La fina fisonomía del artista se iluminó esta vez, con una sonrisa triste para replicarle: «Esa frase que usted acaba de pronunciar: *He nacido con el alma llena de regrets*, y que me ha sorprendido tanto, ya la había yo recogido de labios de una muy ilustre y desgraciada mujer, la emperatriz de Austria, Elisabeth de Baviera.» Al escuchar ese nombre, Alicia se estremeció, pues rendía culto a la memoria de aquella mujer. La coincidencia le encantó, tanto más que ella creía sentirse en armonía sentimental con la poética figura que evocaban.

—«Ha tocado usted un asunto que tengo yo muy adentro del alma»—dijo ella,—«a esa hermosa criatura de dolor y de ensueño yo la he seguido y la sigo aún a través de sus

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

lejanas peregrinaciones y de sus soledades románticas. La Emperatriz vino al mundo con un alma regia, con un alma que reinaba sobre un trono espiritual, pero sobre un trono solitario... y, ningún trono vale la soledad»—concluyó Alicia marcando con tristeza melancólica la última frase.

Mr. Bac recordó entonces el tiempo en que le había servido de compañero durante un viaje a Grecia. «La emperatriz era muy sentimental, le gustaba verse cortejada»—dijo el artista.

—«El cortejo, como usted dice, o sea la atmósfera de dulzura, ese acolchado moral que la admiración, la simpatia o la ternura crean a nuestro alrededor, embalsama, consuela y casi suple al amor en los corazones delicados, cuyo ensueño de felicidad es irrealizable en su grandeza»—murmuró Alicia, mientras sus tristes pupilas verdes se dilataban y huían en un vuelo de evocaciones infinitas. «A falta de amor se crean esas felicidades ficticias y el «cortejo» es el desquite de las mujeres honradas o de las ambiciosas que no sabían avenirse con un sentimiento desproporcionado a sus ensueños.»

A este respecto Mr. Bac contó la historia de un secretario de la Emperatriz, un pobre curcuncho muy enamorado de ella y tan torpe que turbaba las soledades de Elisabeth emboscándose entre los árboles para saludarla y hacerle reverencias, justamente cuando ella deseaba pasear en completa libertad. En cierta ocasión estando en Corfú, haciéndole una lectura de Plutarco, a orillas del mar, el pobre joven de súbito se arrojó de cabeza al agua desde bastante altura.

—Esa zambullida debió ser una elocuente declaración de amor: exclamaron riendo las damas encantadas.

—No tanto como puede usted suponer porque la marea estaba muy baja, casi no había profundidad en aquella orilla, sin embargo le sacaron enteramente mojado y entonces él explicó su acción: la silueta de la Emperatriz se dibujaba en el agua y no encontrando otro medio de besarla sino sobre el reflejo de las ondas salinas, se arrojó desatinado, como se habría precipitado en plena mar o a cualquier precipicio, donde hubiese descubierto el reflejo del rostro amado.

Todas encontraron muy delicada la anécdota y cada cual añadía algún comentario que proporcionaba a Mr. Bac la ocasión de notar cómo aprecian las mujeres el amor, aunque sea, el de un jorobado por una reina. Lo que ellas estiman, lo que vale para ellas es el amor mismo, la calidad, la belleza, la finura del sentimiento, sin pensar en el rango del personaje que actúa en la escena. El artista que ya se sentía subyugado por esta atmósfera femenina, mirando con singular fijeza a Alicia le preguntó:—«¿Qué es lo que le agrada a usted en la personalidad de la Emperatriz? ¿Es lo poético de su desgracia o aquel velo con que ha sabido encubrir su ser íntimo?»

Alicia contestó resueltamente al desafío del artista:

—«Aquello que yo amo más en ella, y advierta usted que yo le respondo sin vacilar un minuto, es que nunca, a través de todas sus penas y de todos los sinsabores de su vida, jamás aceptó ella la suprema derrota. A pesar de las tragedias de su existencia, a pesar de las heridas de ese pobre corazón de mujer, heridas de que no preservan las coronas, ella continuó su emocionante diálogo con la naturaleza y ninguna traición pudo borrar de sus ojos la belleza de las cosas... Ella supo siempre visar más alto que los decretos del destino y que las amarguras de la vida. Acaso poseía ella una de esas almas aladas, que se ciernen sobre las cosas humanas, aún sobre las más elevadas...»

Trascurrían las horas, el día declinaba y quisieron visitar el pied-à terre, como lo llamaba Mr. Bac, este nido del Pabellón Conti, del cual hacía tan gentilmente los honores.

El pabellón había pertenecido a la princesa de Conti. Trepando por las viejas escaleras un olor a moho, olor a vejez, predisponía de suyo al recogimiento en ese pequeño santuario, donde un soñador conversaba con las desaparecidas sombras del gran tiempo. El departamento se componía de varias piezas cuyas ventanas daban sobre los umbrosos árboles de la avenida de los Sellos, dando al recinto una penumbra verdosa, propicia a la evocación.

El mobiliario antiguo, de oscura caoba, los cobres enmohecidos, los dorados desvanecidos formaban un conjunto de hermosa vejez moribunda, que hacía retroceder bruscamente hacia la época cuyo ambiente reflejaba.

El viejo péndulo continuaba su ritmo cadencioso y regular, las estampas amarillentas, en sus marcos de madera, semejaban fantasmas aparecidos. El torreón donde la princesa pasaba su tiempo tendida sobre un diván, entre dos ventanillas que le permitían escudriñar ambos lados de la avenida, es hoy el escritorio donde Mr. Bac escribe sus hermosísimos libros.

Las tres damas se sentaron en el viejo diván, donde otra mujer había visto derrumbarse las horas fugitivas y espiado el ir y venir de los días transitorios. Recordaron la vida suntuosa de entonces, tan diferente a la existencia burguesa de hoy día, pero sin dejar por eso de convenir que bajo una decoración menos bella y con costumbres más banales, el alma humana emprendía vuelos más altos que antes, cuando los placeres fáciles y las situaciones sin esfuerzos adormecían y plegaban las alas de Psyquis.

Todos callaban. Hay momentos en toda sociedad, aun en las más triviales en que se hacen sentir esos silencios que corresponden sabe Dios a qué sugestión del mundo invisible. Pero esta vez todos callaban como si esperasen, y, en efecto preparaban la entrada de *Algo* que debía hacerse preceder de un gran silencio.

De súbito el carillón de las campanas de la iglesia lanzó al aire sus clamores para llamar al Angelus de la antigua Fe, de aquella Fe que no muere, que sobrevive a los siglos y a los tronos. Aquellos sonidos se esparcieron alegremente en medio del silencio de la ciudad muerta, vibraron armoniosos y claros durante algunos momentos, haciendo un maravilloso retroceso hacía el pasado y trasportando el tiempo del Rey Sol para quien esas mismas campanas habían tocado la gloria y la Muerte.

Todo había pasado para siempre; la monarquía y sus grandezas habían caído y aquellas damas del gran siglo habían partido para no volver, mientras que otras mujeres se reunían alegremente al rededor de otra mesa a soñar con los tiempos que no volverían.

Las campanas comenzaban a tocar de nuevo cuando las viajeras estrechaban la mano del artista y regresaban a la gran ciudad a continuar su vida tan llena de pequeños deberes como vacía de grandes ensueños... pero llevando esta vez en el alma la idea de que no son los acontecimientos tristes o alegres los que marcan la importancia de nuestra vida, sino la disposición espiritual en que los hemos vivido. *L'Imperatrice n'eût pas de bonheur»* había dicho Fernando Bac. «...*Mais rien n'empêcha qu'elle vécut profondément.*» Y ahora las tres damas, camino de París, se preguntaban por primera vez, si el Rey Sol, en el esplendor de su palacio de Versailles pudo sumar la vida en tan alta cifra, como la Emperatriz infortunada que envuelta en la sombra del dolor supo dar a un Ensueño lo que la realidad de las cosas le negó siempre...

IRIS.

Diciembre, 26 de 1916.



ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMÓN

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras invecciones: los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, invectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS



Al penetrar Manuel aquella tarde en el salón, divisó junto al balcón, afirmada su frente contra los fríos vidrios de la ventana, una figura de mujer, joven y hermosa, que contemplaba el mar.

Todo era calma y quietud; la tarde moría lentamente, y los últimos rayos del sol poniente daban a la ventana extrañas coloraciones de amarillo.

Manuel cruzó el salón con pasos lentos, se detuvo junto a ella y la llamó por su nombre:—¡Rebeca!

—¡Rebequita! repite casi implorando, el joven marino.

La jóven se volvió lentamente hacia su prometido. Tiene los ojos hinchados y rojos, la boca contraída; y, al mirarle con esa dulzura infinita que tanto gusta a Manuel, sus hermosos ojos negros se llenan de lágrimas...

—¿Qué significa este llanto? interroga él.

—Manuel; soy muy desgraciada,

—Pero, ¿por qué?...

—Mis penas, no puedo contártelas!... No quiero que tú sufras también

Los ojos de la joven brillaron con infinita dulzura y envolvieron a su joven prometido en una mirada intensa de amor...

Manuel vino a sentarse junto a ella, cerca de la ventana; afuera al borde del Parque, el mar venía a rozar la tierra y las olas morían en sus riberas. Ante ellos, tenían la inmensidad del océano. El acorazado de Manuel, se mecía dulcemente en el centro de la bahía; la guardia formada a popa, presentaba armas al pabellón de Chile que descendía lenta y majestuosamente.

Manuel abrió los cristales y una bocanada de aire fresco y saturado de olor a mar llenó el salón. Afuera, todo era silencio y soledad...

El joven marino miró a Rebeca con amor, y le dijo:—Toca algo; la música alegra y nosotros necesitamos alegría; tú sufres y debes consolarte; la música sirvè de consuelo.

El joven trataba de retrasar, más y más, el momento de confesarle la verdad, la dura verdad, lo que significaba esa visita, tan de repente, en una hora que nunca lo hacía. Su acorazado debía zarpar al amanecer y él venía a despedirse.

Rebeca se acercó al piano e inclinándose sobre el teclado, dejó correr sus finos dedos de alabastro sobre el teclado. Tocaba la «Danza de las Horas» de Gioconda. Manuel escuchaba extasiado; abierto su corazón a hondas ternuras, herido en su delicada sensibilidad. Era su pieza favorita. Miraba a Rebeca y evoca horas felices que estaban por terminar...

Se acercaron luego al balcón. Desde allí, la puesta del sol tenía una hermosura singular. El horizonte vestido de púrpura, el mar terso, tranquilo, sin un solo rizo de espuma, se perdía a lo lejos, confundido con el cielo...

—¡Qué hermosa tarde—dijo él mirando hacia el puerto.

—Muy hermosa—repitió Rebeca distraída; luego preguntó:—¿Cuál es tu buque, Manuel?

El joven oficial, le indicó el gran acorazado, que se destacaba a la cabeza de la segunda línea de las naves de guerra:—«Aquel, que tiene ese farolito rojo en su palo trinquete.»

—¿Palo trinquete? pregunta ella.

—Palo de proa, primer palo o de adelante, como quieras llamarle, pero que náuticamente hablando se llama trinquete.

—¿Por qué tiene esa luz roja?

—Está de guardia de sanidad y de radio-telegrafía; lo que quiere decir que atiende el servicio de comunicaciones radiográficas de toda la Escuadra, y, que su Cirujano debe permanecer a su bordo todo el día; para atender cualquier caso de enfermedad que se presente entre la tripulación de toda la Escuadra, pues, los Cirujanos de los demás buques quedan autorizados para bajar a tierra.

La luz de la luna, que empezaba ya a levantarse sobre los cerros de Montemar, daba de lleno en el semblante de Rebeca, y el joven la encontró así más hermosa.

—Estás preciosa—exclamó Manuel involuntariamente.

—Señor Teniente: ¿Se burla usted de mí?—protestó Rebeca tratando de ponerse seria.

—De ningún modo, digo lo que siento.

—Manuel, agregó Rebeca sonriendo—déjate de hablar tonterías; no me hables más de mí; háblame de tus viajes, de esos viajes por esos países lejanos que tú has visitado. Me agrada mucho, oirte narrar tus viajes, Manuel.

—Sí, Rebeca, te hablaré de mis viajes; pero, en otra ocasión,—y sus palabras tuvieron una expresión que causó cierta extrañeza a su prometida.

—¿Por qué hoy no? ¿tienes que hablarme de algo triste? ¿Hoy que necesito alegría, como tú me decías hace un momento? Cuando ya había casi olvidado mis penas, ¿tú pretendes darme una mayor?...

Manuel miraba el mar, con tristeza.

—Porque, mi querida niña—dijo tomándole ambas manos—porque debo hablarte, de mi viaje, no de mis viajes; de mi viaje, de este viaje que emprenderé esta noche, esta misma noche. A la una de la madrugada zarparemos a sofocar la insurrección que ha estallado en el norte; no sé donde; y tampoco sé cuándo volveré...

Rebeca ha quedado como anonadada; apoya su carita en la palma de sus manos y queda mirando fijamente al suelo; poco a poco, sus ojos se llenan de lágrimas...

Así hay un largo silencio: ella mirando el suelo, él mirando el mar... Al cabo Rebeca no puede retener sus lágrimas...El, con tierna solicitud, rodea su cintura con su brazo, la atrae hacia él, y dice: «¿Qué puedo hacer?... ¡Mi carrera!»...

—¡Sí, tu carrera!... ¡Tu deber que vence a mi amor!... ¡Maldito mar!—exclama con odio. Luego rodea con sus desnudos bracitos el cuello del oficial y apoyando su frente en el robusto pecho de su prometido, deja libremente correr su llanto amargo...

La luna ilumina, pálidamente, a los dos enamorados, y el mar terso, plateado por la luna, se extiende manso, tranquilo, quieto, impasible...

MARINERO.

Polvo y Crema

KOSMEO

para la Tez



Usado por el mundo elegante desde hace un cuarto de siglo. Encomendado por las damas más cultas. De venta en las Droguerias más acreditadas.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion,
Antofagasta

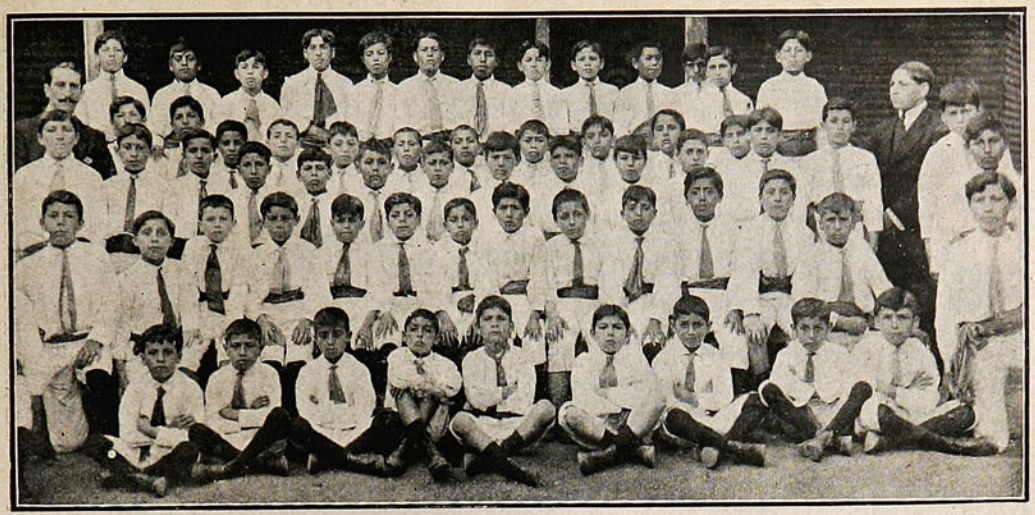


RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404 =Casilla 544. :-: :-:

Una escuela iquiqueña.



ALUMNOS DE LA ESCUELA SANTA MARÍA DE IQUIQUE, QUE HA CLAUSURADO EL AÑO ESCOLAR CON UNA CONFERENCIA PEDAGÓGICA.

Nuestras lectoras.



Srtas. Raquel y Margarita Celis Borges.



Srta. Isabel Forest Macallum.

¿Quiere usted verse bonita?

La mujer que quiera verse favorecida cuando se mira al espejo, no tiene más que apelar a un recurso, que de muy antiguo conocen las modistas. Es muy sencillo. Consiste no más que en rodear al espejo de gasas y tules perfectamente blancos, que formen una especie de marco y pabellón.

El efecto es sorprendente. El color de la tez, el brillo de los ojos, la expresión de la fisonomía, el color del cabello, todo se refleja en el espejo con mayor suavidad que cuando se hallaba desnudo de aquel adorno. Parece mentira que unas cuantas varas de gasa hayan bastado para convertir en adulador al hasta ahora tenido por verídico espejo.

JAHUEL

REINA DE AGUAS MINERALES

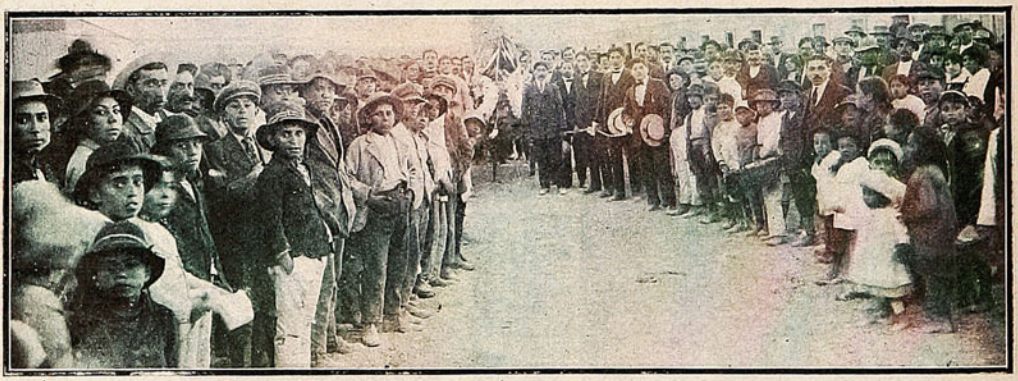
De la oficina Delaware, Taltal.



La sección turbinas de la oficina Delaware, Taltal, con sus dos turbineros Llano y Carmona.



Un operario que fué cogido por una sierra que le cortó dos dedos. Lo operó con felicidad el Dr. Luis A. Miranda.



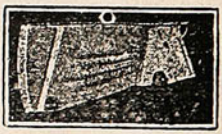
ASISTENTES A LOS FUNERALES DE D. ANGEL GREGORI, EN LA OFICINA DELAWARE, TALTAL.

(Foto. Llanos.)



Hernias-Quebraduras

Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

VEINTE MIL PESOS

se repartirán a los favorecedores del

DELICIOSO

TÉ

RATANPURO

FECHA DEL SORTEO

15 DE MAYO

PRÓXIMO

EL GORDO

$ 10,000

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.



En venta en todas las Boticas.

Un pequeño patagón.



Jorge Waldo, hijito del Contador del Pontón N.º 1 de Punta Arenas, D. Jorge Domínguez Pinochet.

De Petorca.



El Sr. Alfredo Patiño Mac-Iver con su primogénito.

Verídico.

La mamá le sirve al niño una rebanada de mortadela, y el niño al ver los granos de pimienta, pregunta:
—Mamá: ¿esto se come con semilla?

A. S. MAURI.



PAPERCHASE

Muy considerable ha sido el desarrollo alcanzado por este sport, en los últimos años, y especialmente en el que acaba de terminar. Nuestra capital cuenta con tres clubs, de importancia, cuyos socios son en su mayor parte jóvenes entusiastas y progresistas, que dejando a un lado la molicie y la holgazanería se preocupan seriamente del mejoramiento de sus *hunters*, cuidando de observar los últimos resultados de la experiencia para aplicarlos con provecho.

Casi todos los días domingos, las personas madrugadoras pueden ver por esas calles, grupos de jinetes irreprochables, que visten las levas rojas y que marchan a los *meets* que organizan sus clubs. Entre estos mismos jinetes pueden verse algunos ya viejos, que peinan canas pero que animados de juvenil entusiasmo hacen caracolear sus caballos.

A pesar del sibaritismo que invade las altas esferas de la sociedad de Santiago, numerosos son, entre los aficionados al *paperchase*, los que prefieren las emociones de una corrida durante una helada mañana de invierno a la tibieza del mullido lecho, y de día en día este número aumenta y pueden verse por calles y avenidas, fisonomías que tanto encuadran con un frac de corte severo como con una levita roja de caza.

Pertenece por orden de antigüedad y por su espléndida situación de progreso, al Santiago Paperchase Club, el honor de ser el primero entre los de su especie. En sus largos años de vida se ha distinguido por poseer un núcleo de excelentes jinetes que en diversos concursos, *steeplechases* y reuniones han sabido colocar el nombre del Club a la altura en que hoy se encuentra.

Numerosos han sido los *meets* que este año ha celebrado el Santiago. Entre los principales recordamos el famoso de Conchalí, corrido en los campos de ese nombre al través de obstáculos peligrosos que los jinetes salvaron con toda corrección. Apoquindo y sus cercanías fué el teatro de otra reunión en que pudo revelarse una vez más la pericia de los jinetes. San Bernardo, otro de los escenarios que en sus canchas llenas de obstáculos celebró el mismo Club otra de sus corridas. La falta de espacio no permite extenderse y dar detalles de estas reuniones y de otras muchas del Santiago Paperchase.

El segundo lugar lo ocupa el Club Nacional de Paperchase fundado por un grupo de jóvenes amantes del sport hípico. Venciendo grandes dificultades y contratiempos han sabido colocar esta institución en una envidiable situación.

Numerosos han sido los *paperchases* y *cross countrys* llevados a efecto por esta institución. La chacra de Las Lilas y sus hermosas alamedas han sido el sitio que varias veces han elegido estos *sportsmen* para efectuar sus reuniones. En el fundo «Lo Maña», de propiedad del señor Mario González Valdés, se reunió en otra ocasión un grupo numeroso de jinetes que al través de una cancha sembrada profusamente de obstáculos, efectuó allí una hermosa corrida. «Porvenir» y «Sta. Elena de Huechuraba», «Las Lilas» por segunda y tercera vez, Apoquindo y el fundo de los señores Prado Molina han sido otros tantos puntos en que la juventud del Nacional ha sabido dejar muy alto y en excelente sitio el nombre y el honor de su Club.

Resta aún hablar de «L'Etrier», el club francés, cuyos miembros han debido en su mayor parte colgar su uniforme de corrida para vestir el de guerra.

¡Ojalá que el año que viene alcance el esplendor del que se va!

IGNACIO SERRANO P.



EL RIO

Desde su cuna, virginal pureza
de nieve nunca hollada, surge el río,
y se prenda del mágico atavío
que luce la inmortal naturaleza.
Aprisiona la heráldica belleza
del verde valle con amante brío,
y sigue, ya sereno, ya bravío,
y ora gime, ora calla y ora reza.

Voy por mis solitarias avenidas,
y veo que, al igual que mi infortunio,
allá a lo lejos su corriente avanza.
Y entre sus dos riberas florecidas,
y bajo la piedad del plenilunio,
el río es como un canto de esperanza...

BENJAMÍN VELASCO REYES

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**



DURANTE EL PAPERCHASE REALIZADO POR EL «CONCEPCIÓN PAPERCHASE CLUB», EN EL FUNDO «MANCO» DE LOS ALREDEDORES DE CORONEL, DE PROPIEDAD DE LA FAMILIA ROJAS PRADEL.



OTRA VISTA DE LOS ASISTENTES AL PEPERCHASE EN CORONEL.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

La belleza de los ojos

depende de la higiene de los órganos de la vista. Usted conservará sanos sus ojos usando el afamado **Colirio del PADRE CONSTANZO.**



En venta: DAUBE Y CÍA., Santiago, Concepción; DROGUERÍA FRANCESA, Santiago; ARESTIZÁBAL, Valparaíso; VALENZUELA Y TORRES, Santiago, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Único Concesionario: VICTOR ROSTAGNO - Serrano, 68-74 - Valparaíso.

De Villa Alemana.



GRUPO DE ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE ORGANIZADO POR LA FAMILIA GONZÁLEZ EN CONMEMORACIÓN DE LA FIESTA DE PASCUA.

Períodos de Dolor.

La menstruación es la rueda catalina de la vida de la mujer y también significa para muchas un castigo, pues causa terribles sufrimientos.

Aunque no hay mujer que esté completamente libre de dolor al tiempo de menstruar, no parece que el plan de la naturaleza fué que las mujeres —saludables fuera de esto— sufran tanto.

El regulador más eficiente que conoce la ciencia médica, lo que alivia la condición que tantos dolores produce y despoja a la menstruación de sus terrores es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

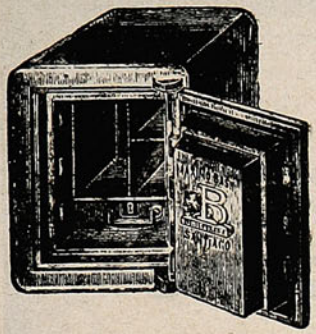


Grand Caymán, Indias Inglesas.—«Por algunos años sufrí miserablemente con menstruaciones dolorosas e irregulares. Me dolía la espalda y el lado izquierdo, tenía desvanecimientos y mi estómago estaba en condición deplorable. Mi sangre no estaba bien y el flujo era escaso. He tomado el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham, el Purificador de la Sangre y usado la Loción Sanativa y me considero curada de todos mis males. Nunca podré elogiar sus remedios lo mucho que se merecen por todo el beneficio que con ellos obtuve. Los recomiendo a todas mis amigas. Puede usted publicar este testimonio si así lo juzga por conveniente.»—Señorita OMERA CONOLLY, Grand Cayman, Indias Inglesas.

Por cuarenta años ha sido el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham el mejor remedio para los males femeninos y ha devuelto la salud a miles de mujeres.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Cómo se duerme y para qué sirve el sueño.

Se ha llamado al sueño hermano de la muerte, cuando es el padre de la vida. El período de reposo en general es proporcionado al de actividad: tras una dura fatiga, el hombre duerme mucho y pronto; el niño que tiene que atender a su crecimiento se pasa durmiendo la mitad del tiempo, y lo mismo le ocurrre al convaleciente. En cuanto al viejo que se fatiga poco, duerme menos, pero duerme, y es preciso que duerma para vivir. El hombre normal muere por falta de aire a los cinco minutos, por falta de agua en una semana y por falta de sueño en diez días.

Para dormir bien es preciso que el dormitorio esté lejos de todo ruido y que no haya en él luz ni animales, ni flores, ni colgaduras, ni muebles innecesarios, y que esté ampliamente aireado, hasta en invierno.

La cama deberá estar ligeramente, inclinada de la cabeza a los pies, de modo que los miembros puedan estar en flexión perfecta. Los colchones serán de lana, puestos sobre un «sommier», ni duro ni blando en demasía; las mantas serán ligeras y la almohada modesta, poco rellena y poco caliente. Acostaos dos o tres horas después de cenar y en verano no despreciéis la siesta. La única posición normal es la del lado derecho, por ser la única que no perturba ningún órgano ni función; la cabeza debe estar lo más baja posible para facilitar el aflujo de sangre al cerebro. El cuerpo debe extenderse, sin plegar ni cruzar las piernas, ni menos doblar las rodillas. De espalda se duerme mal, y es actitud femenina; del lado izquierdo es peligroso, pues se corta la digestión y se sienten sofocos y opresión; de vientre tampoco debe dormirse, aunque esta postura les parecía muy cómoda a los antiguos.

En caso de insomnio, nada de drogas: acudamos a la marcha y aun a la ducha nocturna. En caso necesario, podemos buscar el sueño por medio de sensaciones monótonas, el tic-tac de un reloj, la repetición de un cuento, el contar por dieces, el rezo, etc. Lo que importa es dormir, pórque el sueño es el gran dispensador de energía, el mejor sedante del sistema nervioso.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

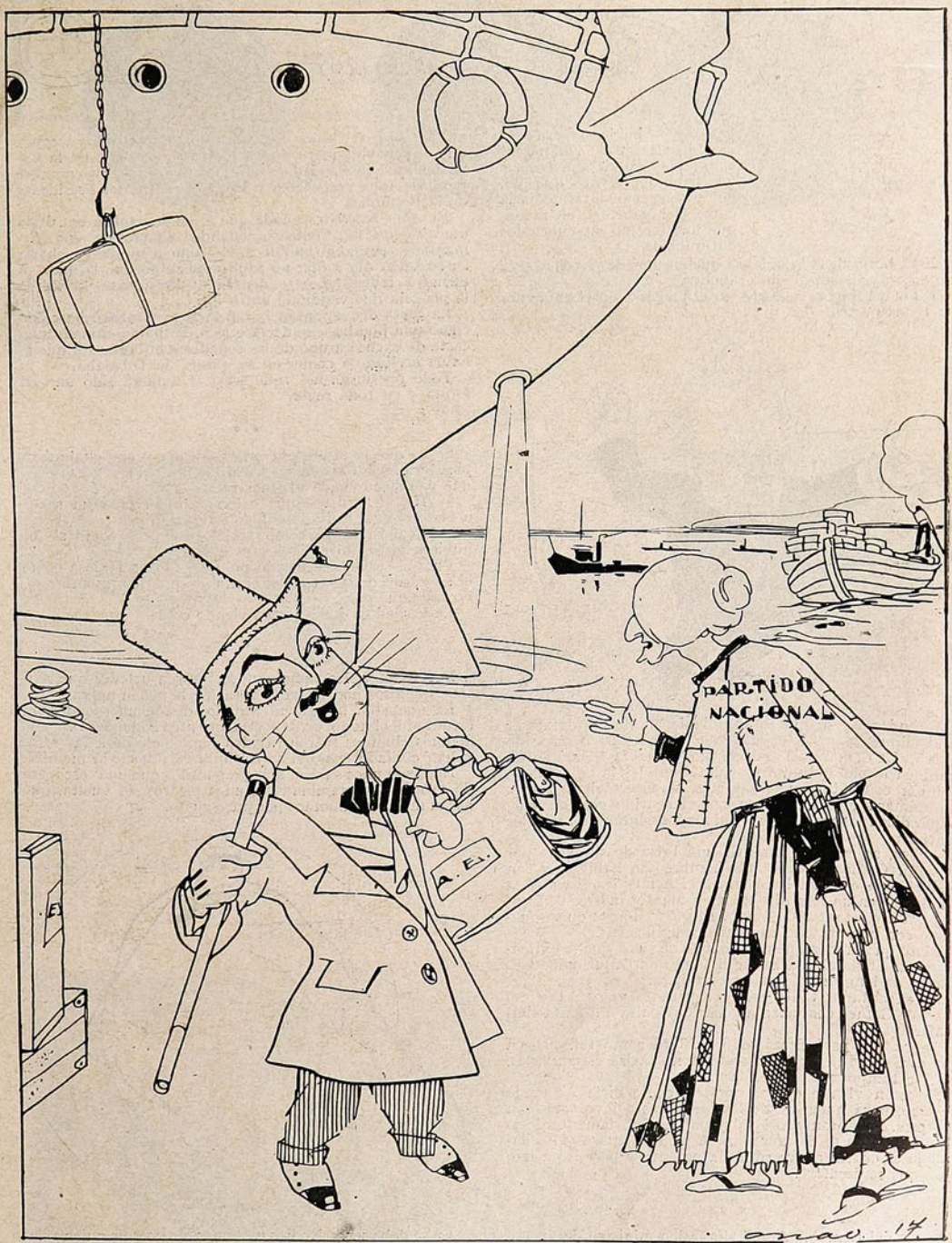
Ferrocarril-Provincia .....

El sueño dorado de las damas
elegantes es poseer un

"RELOJ LONGINES"



DE VUELTA



Partido Nacional.—¡En qué estado me encuentras! ¡Creí que no te volvería a ver, cuando tú eres mi única esperanza!



Rabudos

No se oye hablar de otra cosa que de Rabudos. No parece sino que estuviéramos entre una tribu de salvajes de rabo, de esa especie intermediaria entre el hombre y el mono, que han creído descubrir los naturalistas

Está tan vulgar la palabra que en días de elecciones ya no habrá coleados, sino rabudos.

Rabudos hay en la corte, en el juzgado, en el gobierno, en todas partes.



Rabudos ha tenido la envidiable suerte de desaforar a un diputado. El señor Gómez García está desaforado ahora. La Cámara así lo declaró; él lo había pedido antes; también lo pidió el ministro sumariante; y la opinión—la opinión con minúscula—también se interesaba en ello. La Cámara interpretó esta vez el sentido común, que, según dicen los malévolos, es el menos común de todos los sentidos.

Ahora, se empieza a sentir una brisa de simpatía por el señor Gómez García. Un hombre tan habiloso y tan audaz! Un quídam hace una o cien falsificaciones para quedarse con un terrenito de unos cuantos metros de frente para otros tantos de fondo. El señor Gómez quiso quedarse con una provincia tamaña como un país.

El no quería más que un pedacito de suelo que se extiende desde el río Aysen hasta el Istmo de Ofqui, unos tres grados de longitud, de mar a cordillera.

Es encantador tanto esfuerzo y tanto valor. Por eso el señor Gómez comienza a gozar de oculta e intensa simpatía.

Ahora que está desaforado hablará como tal. Dicen que dirá cosas... que el secretario no podrá estamparlas, porque tampoco las entenderá.

Se están viendo cosas enormes, como diría Armando Donoso, para quien desde las ideas hasta los poetas son enormes. Un diputado legal y parlamentariamente desaforado! Antes se desaforaban en plena Cámara y los llamaban al orden; ahora se le da patente y permiso a uno para que se desafore.

***

Cosas del tiempo. Aquel simpático ministro de guerra que compró tres automóviles para el Ministerio, para no usar los camiones de artillería para movilizarse, D. Cornelio Saavedra, se ha dejado caer con todo el cuerpo contra la Comisión informante sobre la legalidad de esa compra.

Esa Comisión de graves y barbudos senadores ha sostenido la ilegalidad de la compra; y del tercer automóvil se ha permitido decir que se ignora a quien fué comprado.

Pues bien, el señor Saavedra en un remitido, asegura que él personalmente dijo a los tres miembros de la Comisión que la vendedora era una señora—cuyo nombre publica—muy respetable y hasta pariente del Presidente de la República.

El señor Saavedra añade que él no se explica esa duda maligna de la Comisión cuando alguno de los firmantes es amigo íntimo de S. E., come a su mesa y charla en su salón día a día; no se lo explica porque la duda es ofensiva indirectamente contra el Presidente, conocida la persona que vendió el auto.

La carta del espontáneo y franco ex-ministro ha caído como una bomba. Se decía que S. E. había enviado una carta de excusa a uno de los senadores informantes que lo había invitado a comer en su quinta de Tobalaba.

Todo por in-forme! ¿qué sería si hubiera sido uno en forma y en toda regla?

***

Se ve que la atmósfera está caldeada y que cualquiera picadura levanta roncha. Efecto de los calores veraniegos que van siendo cada día más fuertes.

—¿Ha visto usted qué calores? preguntaba un señor a otro; el cual muy desenfadado le contestó:

—Hombre! tanto como verlos, no; pero como si los hubiera visto, mi amigo!

Pues así está la situación política, tan armoniosa como el acordeón de un ciego; y el mundo político, asombrado, no sabe qué pensar.

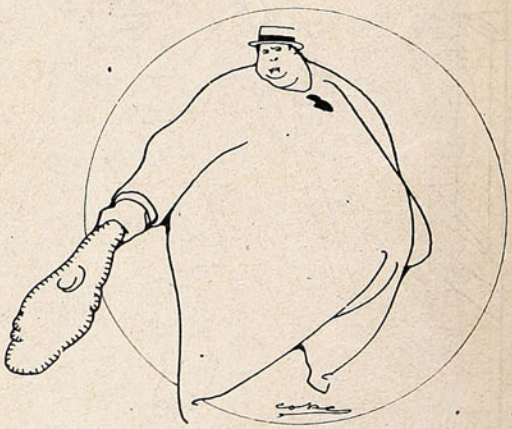
La verdad es que se están viendo cosas!

***

Desde luego, los examinandos. Miren ustedes que sentirse quejosos porque en la votación le ponen negras?

La queja ha llegado al Senado, donde un senador ha levantado el tono contra el Instituto Pedagógico. Allí algunos alumnos fueron rajados como palo de leña seca; y han chillado como si se les hubiera muerto la mamita.

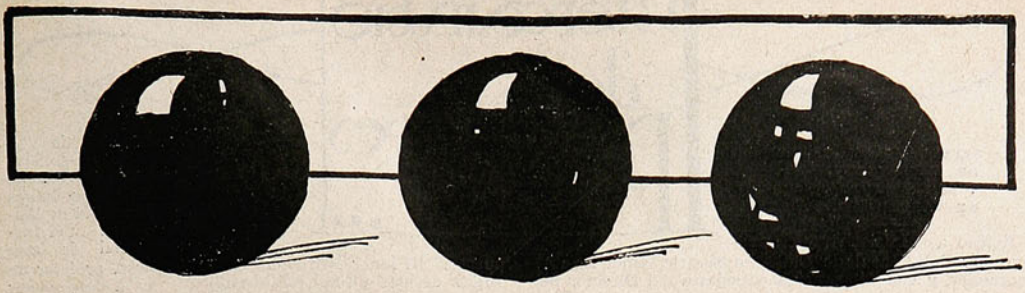
Ellos son unos sabios, más preparados que una escopeta de caza; y los examinadores unos pícaros sin vuelta, que sacan mal a los alumnos por puro gusto.



Así se debe ser. No nos metemos a discernir quien tiene la razón. Pero hay que reconocer que después de haber flojeado todo el año, da mucha rabia que le pongan a uno dos o tres negras en el examen. Es cosa de morirse de repente y volver a resucitar para darle una cachetina al examinador

Hay que hacerse cargo. Niños y en verano, son polvorita cerca del fuego.

***



¿Recuerda el lector que el día 7 de Enero fué el levantamiento... del Ejército de los Andes, bajo San Martín, para venir a Chile? Pues el 7 comenzó la marcha hacia la cordillera. En consecuencia estamos en pleno centenario del paso de los Andes.

Unos patriotas viejos y rezongones aseguran que los caminos ahora están peores que en 1817; y que las calles eran entonces de blanda tierra y ahora de piedra de río.

¿La Municipalidad las compondrá? No, señor, el regidor señor Lira ha descubierto que es mejor gastar la plata en arreglar los caminos que salen a Chacabuco, al sitio de la batalla. La madre del cordero no está en el patriotismo, sino en un fundo de un cierto pariente cercano de esas inmediaciones.

¡Son muy linces los municipales!

A. S.

De Tarapacá.



El Sr. H. W. Anthoney, rodeado del personal de empleados de la oficina salitrera «Argentina», Tarapacá. El Sr. Anthoney es un digno y meritorio Administrador de la Oficina y desde hace tiempo desempeña también, a satisfacción general, el puesto de subdelegado.



Team de la Oficina «Granja», vencedor en un match con el «Cala-Cala.» Este team es el de más fama en la pampa de Tarapaca. En el centro, D. Cayetano Lillo, su protector.

(Foto. Carlos Alfaro, Iquique.)

Aniversario del Galvarino F. C.



EL «GALVARINO F. B. C.» DE CONCEPCIÓN, CELEBRANDO EL 5.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

Intercambio de Profesores

LO EFECTÚAN LA UNIVERSIDAD DE WASHINGTON, SEATTLE, Y EL INSTITUTO COMERCIAL DE VALPARAÍSO.

Merced a la iniciativa y eficaces gestiones del Cónsul de Chile en Seattle, señor Luis A. Santander, y a la cooperación entusiasta del Director del Instituto Comercial de Valparaíso, señor Francisco Araya Bennett, se ha realizado un intercambio de profesores entre la Universidad de Washington, Seattle, y el Instituto Comercial de este puerto. El señor Benjamín Oyarzún Lorca, profesor de Inglés de este último establecimiento irá a desempeñar



El profesor D. Benjamín Oyarzún Lorca, que va a la Universidad de Washington.



D. Luis A. Santander, Cónsul de Chile en Seattle.



GRUPO DE PERSONAS QUE FUERON A DESPEDIR A BORDO AL PROFESOR SR. OYARZÚN, QUE PARTIÓ A ESTADOS UNIDOS, EN LA SEMANA PASADA.

una cátedra de Castellano y Literatura a dicha Universidad y vendrá a reemplazarlo el profesor de ella, señor Carlos Munro Strong, que llegará a Valparaíso en Marzo próximo.

Según publicaciones de la prensa de Seattle, la nueva cátedra que servirá el señor Oyarzún se llamará «Cátedra Sanfuentes», como un reconocimiento al Gobierno de Chile por haber aceptado el intercambio.

Con la ida del señor Oyarzún las universidades yankis ven satisfecha una aspiración sentida desde hace mucho tiempo, pues ya habían solicitado intercambios, con profesores chilenos, sin lograr conseguirlos. Es indudable que a éste seguirán muchos otros intercambios, por los grandes beneficios que reportarán tanto a ambos profesores como a sus países respectivos, porque aquéllos ampliarán el horizonte de sus conocimientos y éstos estrecharán más y más sus relaciones internacionales.

El señor Benjamín Oyarzún Lorca ya se dirigió el miércoles de la semana pasada a desempeñar la comisión que el Supremo Gobierno le ha confiado y fueron a despedirlo a bordo sus colegas del Instituto Comercial, señores: Manuel Manríquez, José Antonio Azúa, Jorge Rocks, Víctor Carrasco y José Bustamente que condujo a los «Sea Scouts», quienes también iban a despedir a uno de sus más entusiastas directores. El Director de la Escuela núm. 32, señor Remigio Morales, se asoció también y fué a despedirlo con su Brigada de «Exploradores.» Estos y los «Sea Scouts» tocaron algunas piezas y lanzaron varios ¡hurras! en honor del señor Oyarzún, quien un tanto emocionado, agradeció las manifestaciones de que era objeto de parte de sus colegas y discípulos.

Club Nacional de Paperchasse.



Grupo general de las personas asistentes a la fiesta del Club Nacional de Paperchasse.



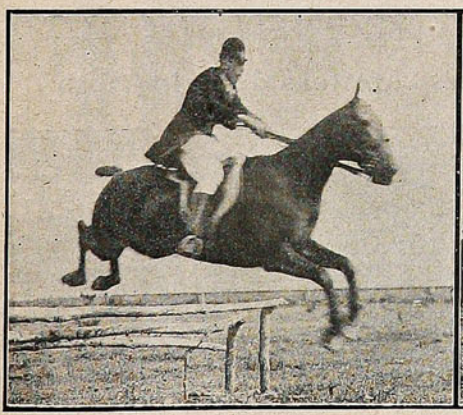
Familias asistentes a la fiesta.



Los jinetes que tomaron parte en el concurso hípico.



Presenciando el concurso en la chacra Prado Martínez.



El Sr. Ricardo Lemus, en su caballo «Pilintruco», que salió vencedor en el concurso.



Salvando un obstáculo.

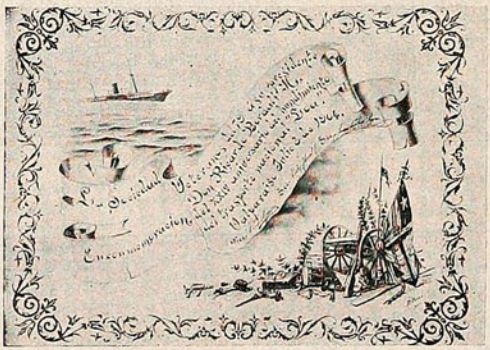
El contador de corbeta D. Ricardo Bordalí Humeres, † en Santiago.

El 27 de Diciembre último falleció en Santiago el contador de corbeta, actualmente retirado, D. Ricardo Bordalí Humeres. El señor Bordalí Humeres era el último sobreviviente del trasporte nacional «Loa», del cual era contador tercero.

Este trasporte se hundió el 3 de Julio de 1880, durante la guerra del Pacífico. El 3 de Julio de 1904, la Sociedad de Veteranos del 79 de Valparaíso, de la cual era presidente, obsequió al señor Bordalí Humeres un artístico diploma, en conmemoración del 24.º aniversario del hundimiento del «Loa.»



Sr. Ricardo Bordalí Humeres.

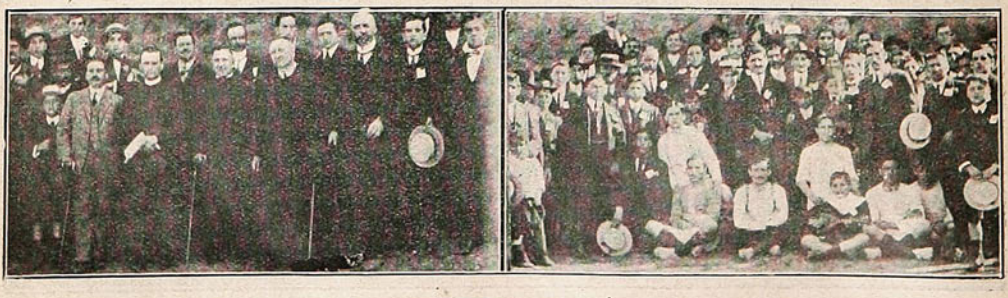


El diploma que obsequió el 3 de Julio de 1904, la Sociedad de Veteranos del 79 de Valparaíso a su presidente D. Ricardo Bordalí Humeres, en conmeración del 24 aniversario del hundimiento del trasporte nacional «Loa.»



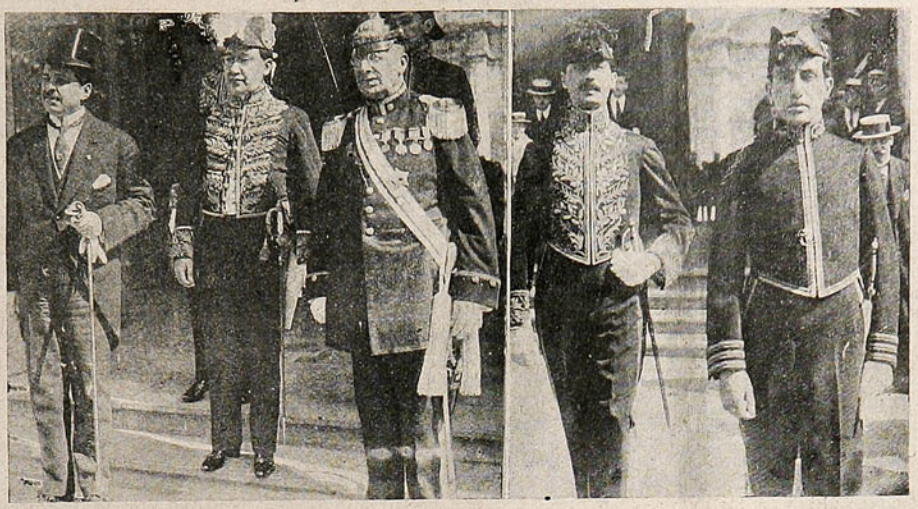
El Sr. Bordalí Humeres, cuando era contador de corbeta.

Paseo campestre de las sociedades católicas de Valparaíso.



GRUPO DE ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE EFECTUADO LA SEMANA PASADA A «EL PAJONAL», POR LAS SOCIEDADES CATÓLICAS DE VALPARAÍSO.

Recepción del nuevo Ministro de México.



El Excmo. Sr. Ministrol e México Sr. Isidro Fabela, acompañado de D. Alvaro Baeza Yávar y del edecán de S. E. Sr. Villalobos, retirándose de la Moneda, después de presentar sus credenciales.

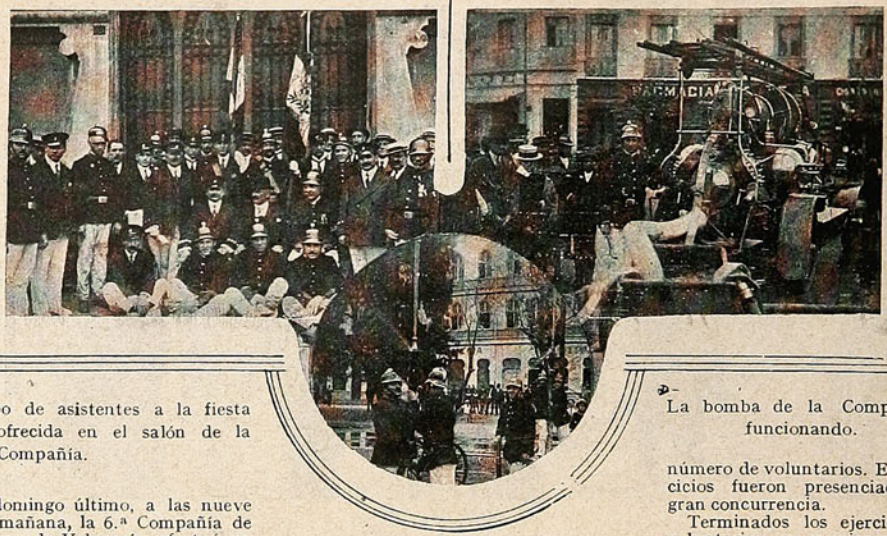
Los secretarios del nuevo ministro mexicano, Sres.: Manuel García Jurado y Gabriel Alfaro, saliendo de la Moneda.

El banquete al almirante Gómez Carreño.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EL SÁBADO ÚLTIMO EN LAS SALINAS AL ALMIRANTE D. LUIS GÓMEZ CARREÑO, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMA PARTIDA A ESTADOS UNIDOS A TRAER LOS SUBMARINOS.

Ejercicio de la 6.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



Grupo de asistentes a la fiesta ofrecida en el salón de la Compañía.

La bomba de la Compañía funcionando.

El domingo último, a las nueve de la mañana, la 6.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso efectuó un ejercicio en la Avenida de las Delicias, al cual concurrieron gran número de voluntarios. Estos ejercicios fueron presenciados por gran concurrencia.

Terminados los ejercicios, los voluntarios se reunieron con el Directorio en el Cuartel de la Compañía.

Durante el ejercicio efectuado el domingo pasado en la Avenida de las Delicias.

A bordo de la "Esmeralda."



EL COMANDANTE DE LA «ESMERALDA», CAPITÁN DE FRAGATA SR. ACEVEDO, INVITÓ A FINES DE AÑO A LOS ALUMNOS MÁS AVENTAJADOS DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE HOMBRES, EN IQUIQUE, A UN PASEO A BORDO. LOS NIÑOS FUERON A BORDO ACOMPAÑADOS DE LA BANDA DEL REGIMIENTO «CARAMPANGUE.»

EN LAS TORPEDERAS



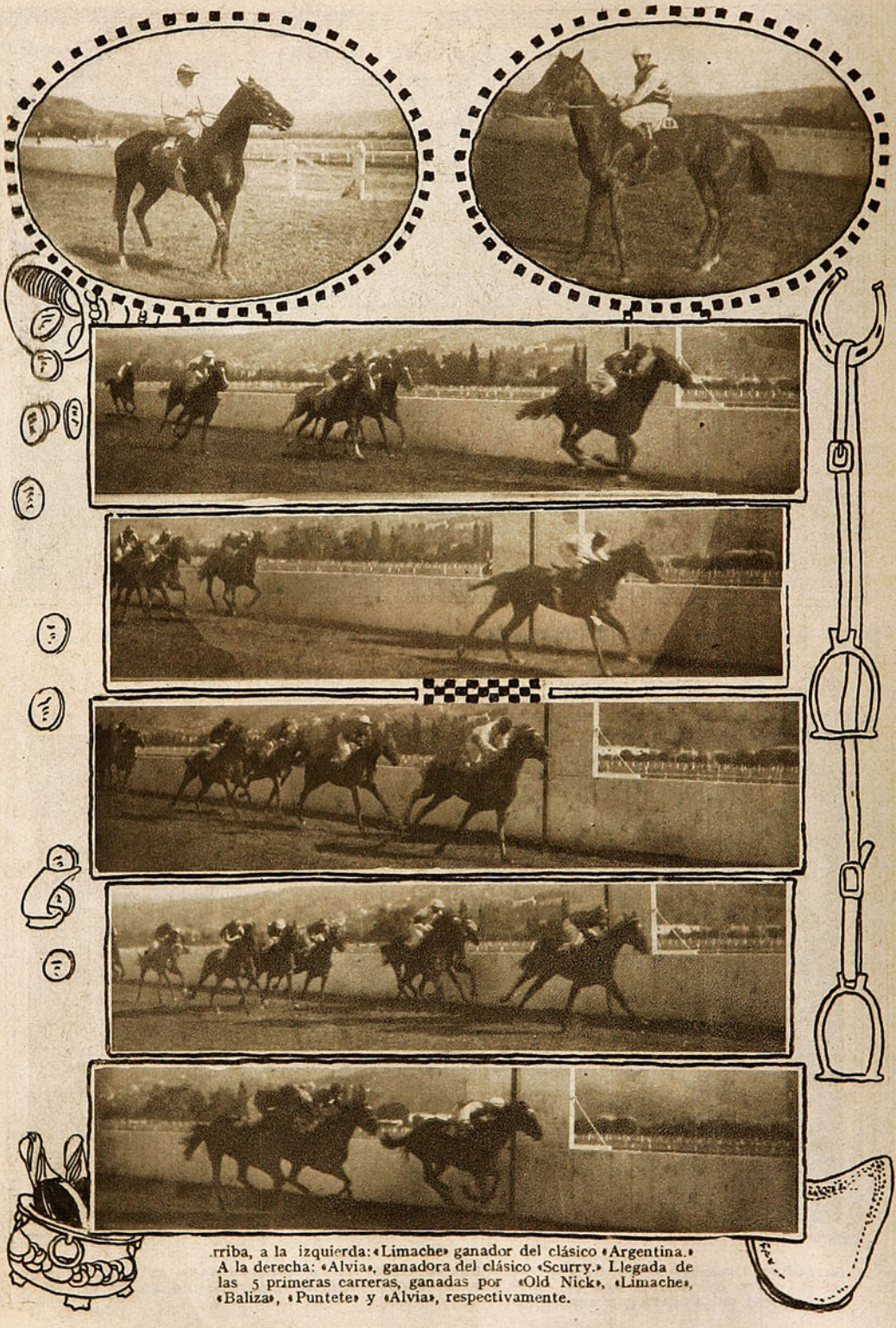
UN GRUPO DE BAÑISTAS EN EL BALNEARIO DE LAS TORPEDERAS, VALPARAÍSO.

En honor del Ministro Sr. Pineda.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN VALPARAÍSO EL MARTES DE LA SEMANA PASADA, AL EX-MINISTRO DE LA CORTE DE APELACIONES DE VALPARAÍSO, D. PEDRO N. PINEDA, CON MOTIVO DE SU ASCENSO A MINISTRO DE LA CORTE SUPREMA.

VALPARAÍSO SPORTING CLUB



.rriba, a la izquierda: «Limache» ganador del clásico «Argentina.» A la derecha: «Alvia», ganadora del clásico «Scurry.» Llegada de las 5 primeras carreras, ganadas por «Old Nick», «Limache», «Baliza», «Puntete» y «Alvia», respectivamente.

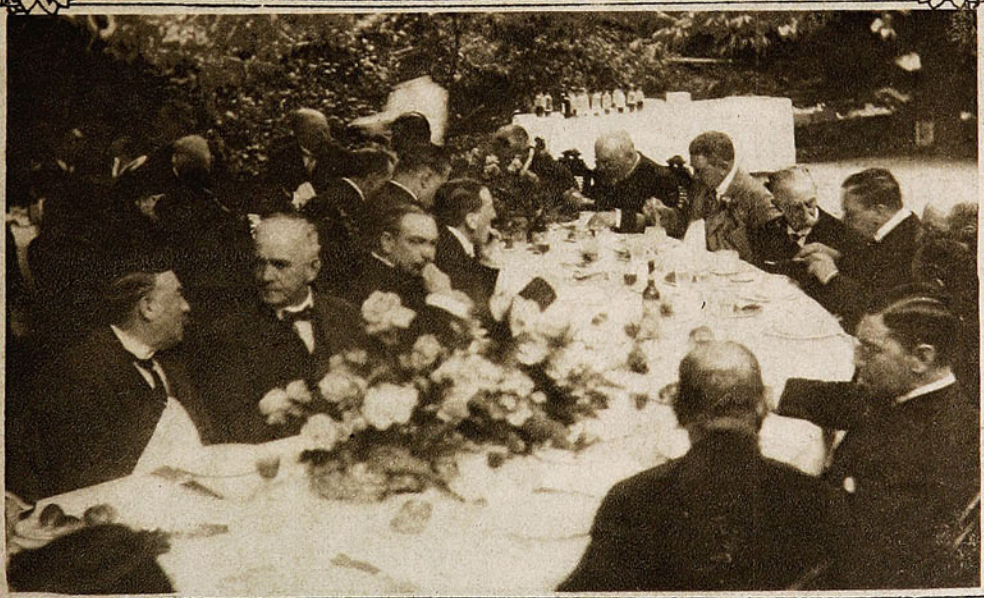
En el Paddock del Valparaíso Sporting Club.





D. Benjamín F. Berstein con su familia y algunos amigos.—El señor Berstein es el propietario del caballo «Limache», ganador del clásico «Argentina», premiado con 500 libras esterlinas.—«Limache» es uno de los ases para el Derby.—A la derecha una familia haciendo once en el Paddock

En honor del Almirante Gómez Carreño.



ASPECTO DE UNA DE LAS MESAS, DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO EN LAS SALINAS AL ALMIRANTE SR. GÓMEZ CARREÑO, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO VIAJE A ESTADOS UNIDOS.

Repartición de premios en la Escuela de Maquinistas

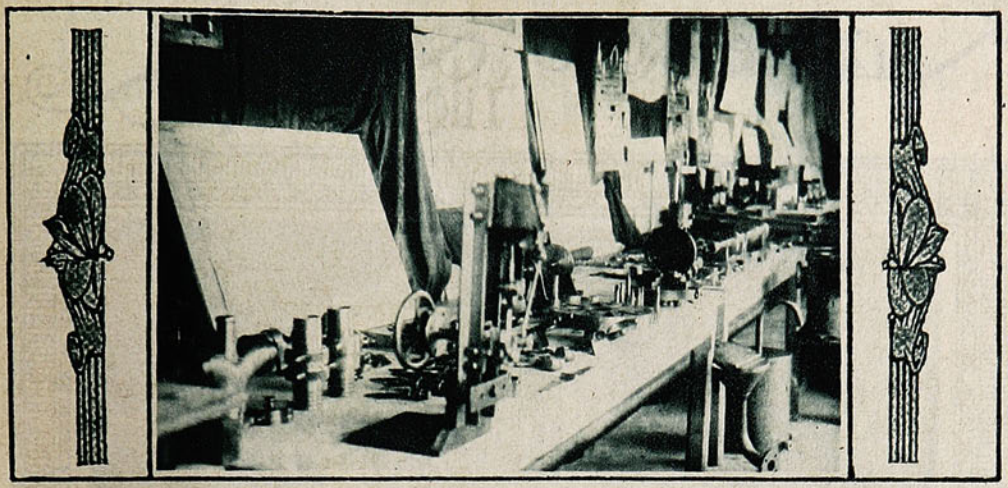


GR UPC DE JEFES Y OFICIALES QUE PRESIDIERON LA FIESTA DE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS, EFECTUADA EL DOMINGO 31 DE DICIEMBRE.

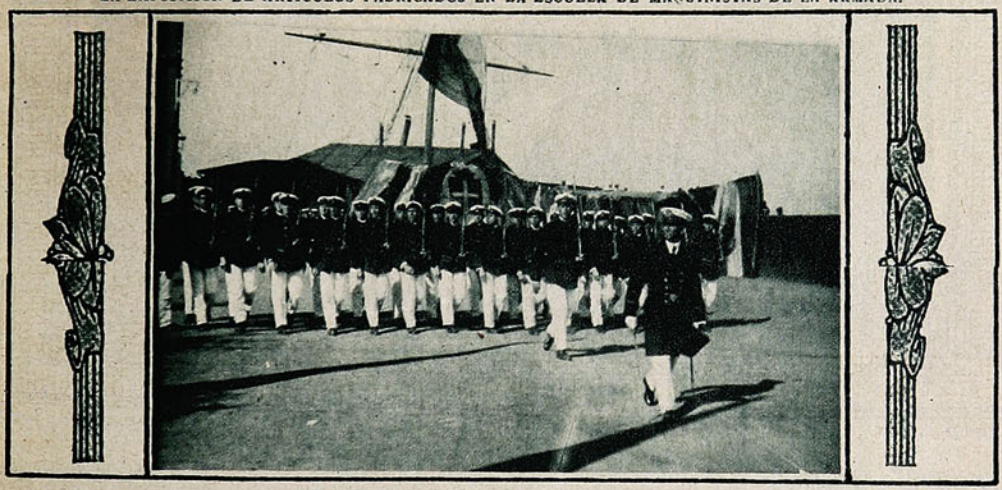


ALUMNOS PREMIADOS.

REPARTICION DE PREMIOS EN LA ESCUELA DE MAQUINISTAS



LA EXPOSICIÓN DE ARTÍCULOS FABRICADOS EN LA ESCUELA DE MAQUINISTAS DE LA ARMADA.

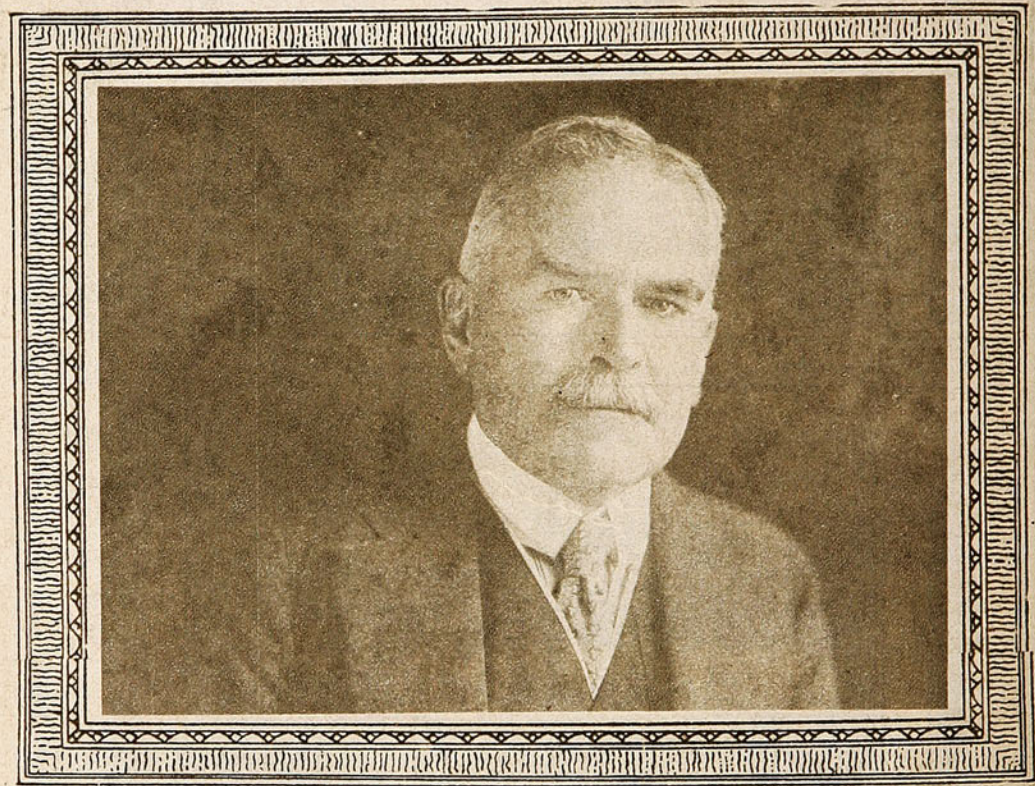


DURANTE EL DESFILE DE LA ESCUELA.



DURANTE LA ACADEMIA DE BOX, DIRIGIDA POR EL PROFESOR SR. RAMOS.

Un hermoso acto de filantropía



D. JORGE L. DUVAL, QUE HA DONADO AL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS, DE VALPARAÍSO, LA SUMA DE CIEN MIL PESOS.

El distinguido caballero norte-americano, principal de la casa Wessel, Duval y Cía., D. Jorge L. Duval, acaba de donar la suma de cien mil pesos al hospital de San Juan de Dios de Valparaíso, con el objeto de que se construya una nueva sala en ese hospital.

Al remitir esa suma al administrador del establecimiento, D. Carlos Van Buren, el señor Duval manifiesta su deseo que la nueva sala se llame de la Purísima, y agrega que ya ha encargado en Italia una estatua de mármol, aparente para adornar la sala. El señor Duval no aceptó que la nueva sala llevara su nombre.

El señor Van Buren le acusó recibo con la siguiente nota:

«Valparaíso, Enero 4 de 1917.—Señor D. Jorge L. Duval. Presente.

Mi querido amigo:

Acabo de tener el agrado de recibir su atenta carta, fecha de hoy, en la cual se sirve usted confiarme por escrito su generosa donación de cien mil pesos ($ 100,000) para construir una sección o sala del Hospital de San Juan de Dios que llevaría el nombre de Purísima. Ha tenido usted también la delicadeza de ofrecer al hospital una estatua de mármol, que encargará a Italia para el adorno de la sala.

Es muy grande el donativo y muy hermoso el acto suyo, pero en realidad no me sorprende. Yo lo he conocido íntimamente aquí, en medio de esta sociedad chilena, que usted estima tan profundamente, y sé muy bien que usted no ha sido un extraño dentro de ella: usted fué un miembro activo de dicha sociedad, intervino de un modo directo en nuestro desenvolvimiento económico con su trabajo inteligente, esforzado y constante, se interesó por las cosas de Chile como por las de su propia patria y colaboró lleno de fe y entusiasmo en nuestras grandes obras sociales.

Con profunda razón cuando llega usted a Chile se abren los brazos para recibir al amigo íntimo y querido que vuelve al seno de los suyos. Y en estas manifestaciones hay mucho también del agradecimiento por su actitud de celoso propagandista de Chile en Estados Unidos y de sostenedor de su buen nombre. Los que hemos estado allá no podemos olvidar jamás sus esfuerzos en ese sentido y las debicadas atenciones que prodiga a nuestros compatriotas por el solo hecho de ser chilenos.

Ha buscado usted una obra verdaderamente útil con la cual servir en este viaje y he tenido la satisfacción y el honor de que la elección recaiga en la que yo dirijo. Yo me explico esa elección recordando que al Hospital de San Juan de Dios van los hijos del trabajo, caídos en la lucha diaria, los jefes, los sostenedores de familias pobres. Ese hospital indispensable quedó convertido en ruinas con motivo del terremoto de 1906 y está aún en plena reconstrucción.

Usted se ha penetrado de todo eso y queriendo ser útil una vez más a esta sociedad que lo ha contado entre los suyos, le hace ese obsequio cuantioso de cien mil pesos. No solamente el hospital y los desvalidos que en la Sala de la Purísima tendrán durante las amargas horas de enfermedad asilo y asistencia, le agradecerán ese acto tan hermoso, sino también la ciudad entera que necesita tener reconstruído de una vez su hospital de hombres.

Gracias, pues, mi estimado amigo, en nombre del hospital y en el mío propio por su generoso obsequio que acepto y agradezco del modo más sincero.

Su afectísimo amigo.—(Firmado).—C. Van Buren.»

Chefalo-Palermo.

En Valparaíso hemos recibido la visita de dos artistas yanquis, de origen itáliano Mr. Chefalo y Miss Magdalena Palermo, que según datos y referencias son sobresalientes en el arte de la prestidigitación y del ilusionismo. Salieron de Nueva York en gira por Sud-América, han llegado a Valparaíso, después de trabajar en Panamá, Lima, La Paz e Iquique.

Mr. Chefalo nos explicó que su trabajo, como el de su compañera, es enteramente de prestidigitación, sin nada de maquinarias, baules misteriosos ni cortinas. Muchos de sus actos de ilusionismo son de su exclusividad.

Para mostrarnos el carácter y la limpieza de sus trabajos, ejecutó en nuestra presencia algunas pruebas de escamoteo y de adivinación, con naipes y otros objetos pequeños. Por supuesto que aunque nos hicimos todo ojos no pudimos descubrirle una sola trampa.



Los artistas yanquis de ilusionismo Mr. Chefalo y Miss Magdalena Palermo, de visita en la Redacción de Sucesos, en Valparaíso.

Según pudimos imponernos en su libro de recortes, ha trabajado en los principales teatros de Estados Unidos, España, Inglaterra, Portugal, Francia, Italia y Austria. Los juicios emitidos por los diarios de esos países, especialmente los españoles, son muy elogiosos. Sin embargo, nosotros, como Santo Tomás, esperamos ver para creer...

Miss Palermo tiene la figura de una hermosa romana. También es prestidigitadora, y usa para sus actos de ilusionismo diversos trajes orientales. Tiene unos ojos para fascinar a cualquiera... Sus atractivos físicos son desde luego una garantía de éxito.

Debutará el próximo sábado 13 en el teatro de la Victoria. Después de dar algunas funciones en Valparaíso, continuarán a la capital.



LA PAREJA CHEFALO-PALERMO, EN EL TRAJE QUE USA PARA SUS ACTOS DE ILUSIONISMO.

COLEGIO DE SAN IGNACIO



ALUMNOS DEL 6.º AÑO DEL COLEGIO DE SAN IGNACIO QUE TERMINARON SUS ESTUDIOS. SENTADOS, DE IZQUIERDA A DERECHA, SEÑORES: FERNANDO GUTIÉRREZ M., JULIO SUBERCASEAUX, ALFREDO BARROS C., LUIS PIZARRO E., LUIS NEUT L., RAFAEL CIFUENTES L. SEGUNDA FILA, PARADOS, SRES.: MANUEL DOMÍNGUEZ C., CAMILO COBO G., LUIS MENCHACA L., EDUARDO BERGUECIO B., LUIS ALEMPARTE U., JUAN ERRÁZURIZ Q., MANUEL LAVÍN E., GONZALO SILVA C. TERCERA FILA, SRES.: EDUARDO SALAS P., LUIS HERRERA L., TORIBIO CORREA U., JOAQUÍN GANDARILLAS S., VICENTE GUTIÉRREZ M., SANTIAGO ORTÚZAR B., CARLOS PORTALES B.



HERMOSO

y sin mancha alguna

deja el cutis la ideal

Crema del Harem.



Un Instituto de gran actualidad: el "Pedagógico."

A PROPÓSITO DE LA INTERPELACIÓN BARROS ERRÁZURIZ. — REPORTAJES A D. FEDERICO HANSSEN, D. JULIO MONTEBRUNO Y D. ENRIQUE NERCASSEAUX Y MORÁN.



Fachada del Instituto Pedagógico.

Terminado un año de estudios, los profesores pesan el resultado de su labor; meditan sobre la marcha de sus cátedras; precisan los defectos existentes para suprimirlos; se dan cuenta de los vacíos que es menester llenar, y la opinión de los educadores de la juventud es, en tal caso, importante no sólo como crítica al pasado, sino como sabio aviso a lo venidero.

Así, concluídos los exámenes en el Instituto Pedagógico y cuando gran número de alumnos ha salido de Santiago, nos hemos dirigido a este Establecimiento donde 300 jóvenes y 330 señoritas cursan los diversos ramos del magisterio.

No se ha realizado aún el Consejo de profesores que resolverá de la promoción de los alumnos al curso superior. Estos, en espera de sus papeletas, circulan por los corredores del Instituto. Muy pocos los paseantes. En los patios, los helechos son la única nota de alegría y de frescura en estos días calurosos. En un plantel donde ha habido gran animación se saturan las cosas, del alma joven, y en las vacaciones hay inexplicable tristeza. Faltan los estudiantes con sus risas, su charloteo, su entusiasmo, la sal de sus dichos y hasta las miradas que animan los espíritus, como los rayos de sol vivifican los helechos, ricos de clorofila. Los recreos, entre clase y clase, alivianan el estudio, que deja de ser árido y penoso.

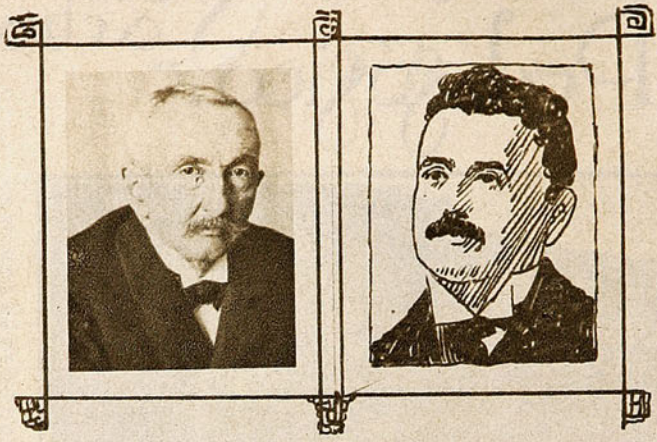
Esa volubilidad juvenil ha quedado en los helechos que se mecen blandamente. Juega el viento entre sus delgadas hojas.

Resuenan en los corredores las pisadas de señoritas que hablan muy seriamente. La vida les ha comunicado en pocos días su gravedad. ¡Raro! Aquí se ríe en las horas de estudio. En las vacaciones, se fastidia y se sufre. ¿Es que se echa de menos la compañía de los amigos?

Llega un profesor. Es el señor Federico Hanssen, director del Instituto. Al insinuarle que desearíamos saber su opinión sobre la marcha de clases, etc., aduce mil evasivas,



D. FEDERICO HANSSEN, EN EL ÚLTIMO EXAMEN.



D. Enrique Nercasseau y Morán.

D. Julio Montebruno.

pues sus aseveraciones le atañen directamente. Al fin, llegamos a establecer que las cátedras funcionan con regularidad, el número de alumnos aumenta año en año; las mujeres abundan más que los hombres.

—¿A qué atribuye usted esta afluencia de mujeres?

—Sencillamente, a que la mujer no tiene otra parte en qué desarrollar sus facultades tan provechosamente y con tanto éxito como aquí. Han fracasado las médicas y abogadas.

—¿Qué harán cuando los liceos femeninos tengan ocupadas sus cátedras? ¿Las mujeres enseñarán en los liceos de hombres?

—Por el momento, esto no es posible. Para después, no sé. En Estados Unidos ya existe lo que usted me dice. Aquí en Chile creo que no se realizará. En la ley de presupuestos se señala tal cantidad para profesor y no para *profesor* o *profesora*.

—¿Habría que hacer constar ambos términos?

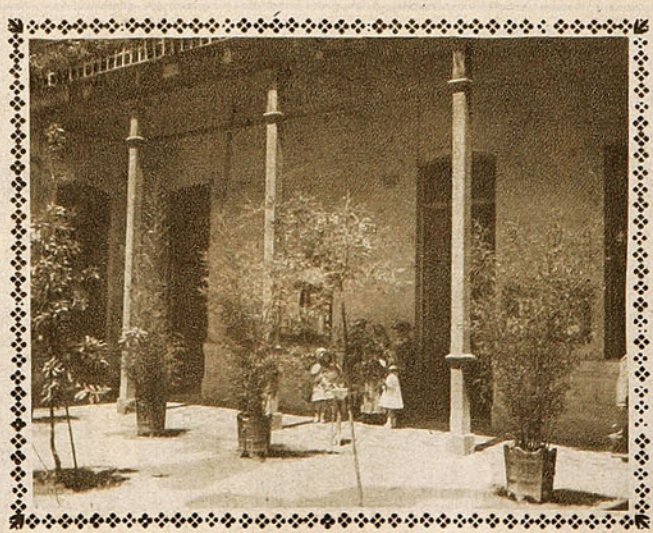
—¡Quién sabe! Fíjese en que una vez se discutía el presupuesto de un Establecimiento. Al señalar un ítem: «para un profesor... tanto», un conservador dijo: «o profesora.» Llegaron al capellán. Un radical reclamó para que se pusiera: «o capellana...» ¡Ya ve si hay que apuntar quienes percibirán el sueldo!..

Reímos y pasamos a otro asunto. Hablamos de los exámenes. Nos pide silencio, pues sus ideas de reforma acerca de ellos las considera prematuras. Si le aprueban cuando someta a la consideración de la autoridad correspondiente, se conocerá su acertada iniciativa.

—¿Qué piensa de los estudiantes extranjeros?

—Hay épocas. Los costarricenses y panameños fueron los primeros en venir y los recuerdo como a personas laboriosas. En la actualidad, el elemento es disparejo: buenos y malos. Algunos no traen suficiente preparación; pero no son los peores. Sin embargo, recuerdo a un boliviano que regresó ya a su país. Presentó su memoria de Pedagogía con tantas faltas ortográficas que lo reprobamos. Un amigo suyo vino a pedirme que lo sacara bien. ¡Cómo! le dije. ¡Si no sabe ortografía! No es su culpa, me contestó; pues cuando él iba a estudiar Ortografía cambió el Ministro el plan de estudios.

Nos reímos otra vez con el señor Hansen de su ocurrencia y nos despedimos.



El patio de los helechos.

Es un hombre que ha formado profesores desde 27 años há. Sus ojos bondadosos son insinuantes y sus cabellos blancos nos lo presentan como un apóstol de saber y de virtud. Jubilará dentro de poco. Concluído su contrato, seguirá prestando a Chile sus servicios como un simple profesor nacional.

CON EL SEÑOR JULIO MONTEBRUNO.

Nos acercamos al Profesor de Historia y Geografía. Le saludamos a nombre de la Revista y le indicamos que deseábamos dirigirle dos preguntas.

—Es sabido, señor, que ha fracasado en su ramo gran número de alumnos. Apenas han sido promovidos a un curso superior: siete de 1.er año; dos o más de 2.°, etc. ¿A qué se debe esto?

—Esta es una cuestión seria. La razón final es que les faltó preparación. Los jóvenes consideran la Historia un ramo secundario y tienen otras ocupaciones, siguen Leyes, etc. Esto no obsta a que en Chile nuestros mejores profesores de Historia y Geografía sean abogados. Son estudios que andan muy unidos.

—¿Y las mujeres?...

—No estudian con afán.

—¿Influirá en algo la Enseñanza Secundaria, tal vez defectuosa?

—Es posible. Los alumnos se acostumbran a estudiar de pura memoria. ¡Historia sin reflexiones! ¡Sin filosofía! Les gusta tener un solo libro. En el Pedagógico se supone que el alumno conoce la materia y todo se amplía, se profundiza y se detalla: es así como se prepara profesores. Nuestra responsabilidad es análoga a la de quienes forman médicos. No se puede dar títulos si no son dignos de ellos.

—¿Las resoluciones han sido unánimes?

—Sí, en todo. Durante el año, dirigimos los estudios de los alumnos Fuenzalida, Puga y yo.

—¿Es cierto que deben leer algo así como 50 obras?

—Es una a geración. Ojalá yeran una sola. Les pedimos que lean un libro por mes, por ejemplo el tratado de Marco Aurelio, por Renán; que mediten y resuman sus pensamientos en un escrito corto.

—¿Son 24? ¿Ocho para cada uno de los tres ramos?

—Sí; pero nadie los hace. El más laborioso entrega seis o siete. Con

cinco, con cuatro me declaro satisfecho. Quienes han fracasado presentaron dos y algunos, ninguno. Esto prueba que no trabajan. Fíjese, es doloroso para el profesor dejarles en el mismo año. Se requiere carácter. ¿No ve que reclaman, protestan? De ahí nacen las odiosidades. Eso sí, el profesor debe ser ejemplar para que nada puedan decir los alumnos cuando lo ataquen. Estoy satisfecho. Hemos procedido de acuerdo Puga, Fuenzalida y yo.

— Pasando a otro punto. ¿Piensa introducir alguna reforma en la enseñanza de su asignatura?

—No. Llevo 27 años de práctica y me he formado ya un plan definitivo. Es algo que no estará a la altura de los estudios europeos; pero no se puede hacer más. Figúrese que allí existen los Seminarios que aquí no se conocen.

El señor Montebruno habla de la conveniencia de que la prensa apoye a los profesores y para los alumnos desea que esta especie de fracaso les sea de utilidad para el año siguiente. Serán profesores los hombres más laboriosos e inteligentes.

Agradeciéndole por su amabilidad nos despedimos. Hablamos por último

CON D. ENRIQUE NERCASSEAU Y MORÁN.

Rodeado de un sinnúmero de libros, el ilustrado académico habla de que ama la capital, de que le es imposible abandonar la compañía de autores célebres y de que en ninguna parte está más a satisfacción que en su casa. Se moriría el día que le faltara el Quijote.

—¿Y de asuntos del Pedagógico?

—Asombra el aumento de alumnos. Personalmente ya le he hablado al señor Amunátegui de que a este paso vamos a la formación del proletariado profesional.



Estudiantes...

—¿Halla usted algún remedio, o mejor, alguna medida preventiva? El doctor Hansen cree que el interés personal es el supremo director en estas cuestiones.

—En primer lugar, estrictez en los exámenes; luego limitación en la matrícula.

—¿Cómo?

—No admitiendo sino bachilleres.

—El doctor Hansen opina también por los normalistas.

—Bueno; pero no tantos individuos que no tienen título ninguno y que les falta exámenes de Humanidades.

—¿Con eso juzga suficiente?

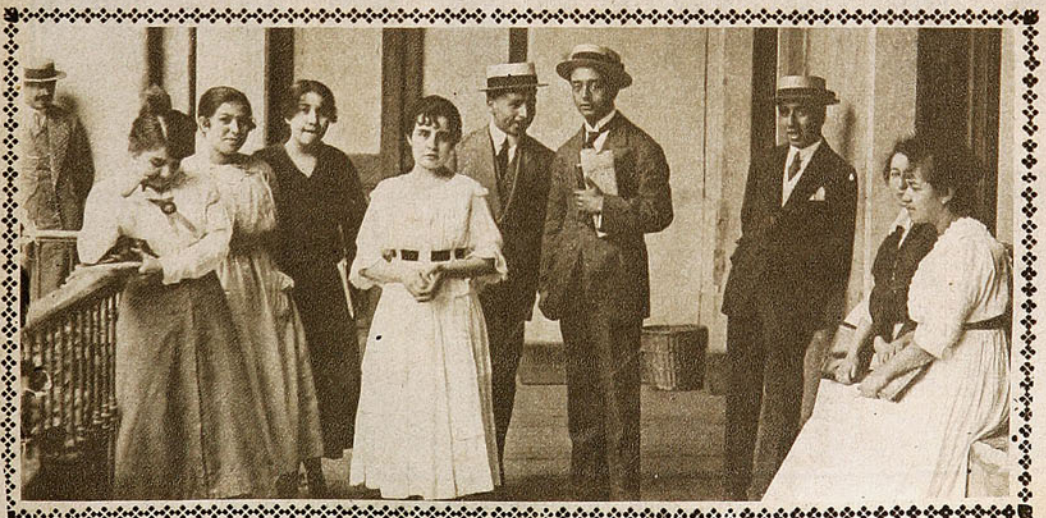
—No. No ingresarían al Instituto jóvenes estudiantes. Los profesores que no tienen cátedra irían a las aulas. Sería una asistencia de más o menos las mismas personas con una intermitencia de servicio en los liceos. En «Catellano» más que en nada hay que rehacer los conocimientos a menudo. Algunos profesores abandonan el Pedagógico y no renuevan jamás lo que aprendieron. En los últimos exámenes alguien me relató la vida de Cervantes según Ticknor. ¡Figúrese usted! ¡Qué atraso! Para su profesor de liceo no ha servido que publicaran volúmenes Friz Maurice Kelly, Rodríguez Marín, etc.

Abandonamos al maestro, estrechándole la mano. Después hemos reflexionado sobre su innovación. ¿Es viable? No; por cierto. Padres de familia no se sujetarán a intermitencias de asistir al Pedagógico y de ganarse la vida en un liceo. La existencia tiene imperiosas necesidades.

Este problema preocupará mañana grandemente, y en verdad que tiene mucha importancia.

En tanto, salimos del Instituto que duerme en un sueño de pereza, mientras regresen los estudiantes con sus risas y entusiasmos.

R. C.



ÚLTIMOS VISITANTES DEL PEDAGÓGICO...

Exposición de cuadros Ramón Palmarola



El pintor español Sr. Ramón Palmarola.



«Retrato de una dama.»

Hemos visitado la exposición que hace el pintor español D. Ramón Palmarola en la casa de Exposiciones y remates de los señores Eyzaguirre Hnos.

Es una exposición numerosa (145 cuadros) que se puede dividir en varias categorías de cuadros perfectamente definidas. Cuadros al óleo, retratos al óleo, apuntes y manchas de color, un grupo de cuadritos que el autor designa con su nombre francés *Sanguines et noires* y retratos hechos en este último estilo.

Los cuadros al óleo nos parecen apenas un poco superiores a una pasable mediocridad y algunos francamente malos. El cuadro principal, el de mayor tamaño y de más aliento en la composición se intitula *Fidelité* y es un soldado muerto y un caballo herido y sangrante que lo contempla con un aire que podríamos llamar de desolación y tristeza. El tema es banal, trillado ya y de cierto romanticismo de dudoso gusto. La composición no está mal, pero el color deja mucho que desear. Lo que más vale en el cuadro es el fondo que logra dar la impresión de un campo de batalla visto a la distancia, con su cielo trágico y la im-



GRUPO DE RETRATOS AL ÓLEO.

presión fragorosa de sus legiones guerreras en marcha bajo el fuego y la metralla.

Aunque de menos proporciones vale mucho más el cuadro *Reconnaissence*. Es un perro que ladra lastimeramente en la soledad de un campo de batalla, probablemente por algún amo ausente. Hay cierta grandeza en la actitud del animal solitario y la tonalidad misma del cuadro de un color gris o pizarroso, contribuye a impresionar en la forma que el pintor parece haberlo deseado. Es seguramente lo mejor que hay entre los cuadros al óleo.

Passionement no convence, ni por la actitud del «apasionado» que se toma libertades procaces con la «apasionada» ni por el colorido, ni por la composición. El tema mismo es de poca finura artística.

«Fantasía y realidad» francamente cursi, y romanticón. Huele a Pérez Escrich. Las serranas, las Cármenes, sevillanas, malagueñas, etc., no convencen tampoco.

Ninguna de ellas tiene ni la gracia de las mujeres españolas, ni la sangre que se siente palpitar bajo su piel de ricas hembras, ni ese fuego en la actitud y en la mirada que caracteriza a las mujeres de esa raza privilegiada. Todas tienen unos rostros cerúleos, muertos, inanimados.

Casi otro tanto se puede decir de los retratos al óleo.

Los apuntes de París son bastante mediocres. No podemos repetir lo mismo de los Paisajes de Río Janeiro, en donde el pintor parece ha encontrado temas y asuntos que lo han emocionado de verdad. Tanto el colorido, la armonización, las gamas claras, asoleadas y vibrantes, como la composisión misma de estos pequeños bocetos de paisaje dejan una deliciosa impresión en la retina y en el espíritu y nos están diciendo a las claras que, si este pintor se entregara sin amaneramientos a sus inclinaciones naturales, podría sobresalir en su carrera.



«Fantasía y realidad.»

Las *Sanguines et notres* son pequeños apuntes de mujeres en variadísimas actitudes que, si es verdad que nos hablan bien de la maestría en el manejo del lápiz en el autor, en cambio se ve al artista que falsea su temperamento para hacer arte «bonito», acaramelado, convencional, artificioso, de un pretendido refinamiento enfermizo. Si el artista se hubiera detenido en el límite de la delicadeza y no hubiera pasado el umbral que conduce al arte dulzón, empolvado «en petrimetre», hubiéramos dicho que se acerca al arte de José, de Rivas, de Helleu, de Casas, etc., pero tal como se ve, sólo diremos que el señor Palmarola haría su fortuna ilustrando figurines.

Sus retratos en este estilo tienen los mismos defectos y cualidades apuntadas. Se puede decir de ellos que son bonitos, pero hay algo que repugna al espíritu amante de obras viriles y sanas.



«FIDELITÉ.»

Revista policial de gimnasia.



Grupo de los oficiales que forman el Curso de Esgrima, que se presentó en revista, bajo la dirección del maestro Sr. Urrea, el 5 del presente, en el local de la 3.ª Comisaría.



Ejercicios colectivos de apoyo, ejecutados por guardianes de las diferentes comisarías, bajo la dirección del profesor Sr. Amadeo Pellegrini. A esta revista asistió el Prefecto Sr. Toledo, sub-Prefecto Sr. Bustamante, jefes y oficiales de la Policía de Santiago y numeroso público.

El Nuevo Ministro de México.

Apenas llegó a Chile el nuevo Ministro de la República Mexicana, Excmo. señor Isidro Fabela, pensamos dar a los lectores de SUCESOS la primicia de una entrevista con el joven y talentoso diplomático. Ya le conocíamos de nombre por su actuación sobresaliente en las letras y por su colaboración política en el gobierno del Presidente Carranza. A pesar de sus treinta y cinco años de edad, el Excmo. señor Fabela es un hombre de talento maduro, como lo demuestra el hecho de que en plena juventud ocupe el cargo de plenipotenciario ante las más importantes naciones de Sud-América.

Nos explicó la actual situación de México:

—Mi patria ya no está en revolución, nos dijo.—Quedan, naturalmente, los ecos aislados de una sangrienta lucha intestina. El gobierno del señor Carranza ocúpase en restablecer por completo la prosperidad nacional. Desde que subió al poder el actual mandatario, su primera idea fué normalizar los servicios públicos: ferrocarriles, correos, telégrafos, habilitación de puertos, policía marítima, etc. En México estamos reponiendo los grandes estragos de la revolución. Magníficas maestranzas reparan y construyen el material ferroviario para la extensa red que poseemos; es prohibida la exportación de minerales, a fin de emplearlos en nuestras industrias; la exportación de materias primas vegetales, que son una riqueza inmensa para México, va incrementándose; construimos nuevos ferrocarriles y damos toda clase de facilidades para la libre introducción al país, de maquinarias agrícolas, automóviles, utensilios industriales, etc. Tendemos a un libre-cambio relativo a fin de que el progreso no se vea detenido por un sistema de impuestos aduaneros. La instrucción pública es materia de especial solicitud entre nosotros:

—¿Y desde el punto de vista político?

—Como ustedes saben, el Presidente Carranza convocó al Congreso Constituyente, que en la actualidad elabora la próxima carta fundamental de la República. De la antigua Constitución nada quedaba. El Presidente Díaz, en sus 30 años de gobierno fué modificando el estatuto mexicano hasta dejarlo reducido a uno que otro principio de filosofía inamovible en toda sociedad humana. La tendencia de hoy es ahogar el centralismo dictatorial de Díaz, restableciendo la fórmula federal con toda su fuerza. Así lo dice el proyecto de Constitución que luego entrará a regir. Nuestra política interna es exclusivamente basada en el triunfo de las ideas democráticas. En cuanto a las relaciones exteriores, deseamos mantenerlas estrechas con todos los países americanos, entrando de lleno a la sociedad internacional del continente para el buen éxito de los ideales panamericanistas y del derecho.

***



Excmo. Sr. Isidro Fabela, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de México.



Sr. D. Manuel G. Jurado, primer Secretario de la Legación.



Sr. D. Gabriel Alfaro, segundo Secretario.

El señor Fabela es literato. Pintor de las costumbres mexicanas, ha escrito hermosísimos cuentos que valen cada uno como una joya. Su libro «La Tristeza del Amo,» prologado por Villaespesa, lleva ya segunda edición. El gran poeta español dice del autor:

«Sacrificado el apóstol—Madero—y en medio a la honda pesadumbre del pueblo mexicano y al asombro del mundo, apareció en el Norte la personalidad austera, fuerte y nobilísima de D. Venustiano Carranza, que clamando justicia y viniendo por los fueros de la dignidad nacional, levantó con un puñado de valientes la bandera de la ley, y rodeado de jóvenes con bríos y plenos de ensueños libertarios, con el pueblo en armas, salvó a su patria. A la cabeza de estos hombres nuevos figura el licenciado Isidro Fabela, una de las más claras y múltiples mentalidades que he conocido. El ennobleció la oratoria y con su verbo de fuego enardeció las multitudes ávidas, fundiendo en un ideal concreto todas las aspiraciones indecisas que dormían en el corazón de su pueblo, y señalándoles el vértice de sus conquistas futuras... Encargado provisionalmente del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país, en la White House conocen el temple del alma de este diplomático, digno por la firmeza de su carácter y por sus buenas letras, de haber acompañado a Roma, en su famosa Embajada, al muy noble y alto infanzón castellano D. Diego Hurtado de Mendoza, embajador de S. M. Imperial nuestro señor Carlos V.

Mas, ni las turbaciones de su vida política, ni las atenciones de sus cargos diplomáticos han conseguido apagar en el fondo de su alma esa lámpara maravillosa que se llama el Arte. Su luz ha disipado las tinieblas de su soledad, y a su amparo, en el recogimiento del silencio, la pluma ha ido trazando estos cuadros de emoción y de sinceridad, las páginas sangrantes de este pequeño volumen, que son como las válvulas por donde se fueron escapando todos los desencantos y todas las inquietudes de este hombre fuerte... Hay tal vigor descriptivo, tal verdad psicológica, tanto amor al paisaje y al terruño nativos; es tan mexicano su ambiente y tan mexicana su alma que nos da la certeza de que Federico Gamboa, el autor ilustre de «Santa» y «Reconquista», tienen ya en vida un heredero forgoso de su estro y de su gloria.»

Otra bella obra del señor Fabela, «*Arengas revolucionarias*», ha merecido los más elogiosos artículos en Madrid, Buenos Aires y demás centros culturales del habla castellana, juicios que no transcribimos por la tiranía del espacio.

***

Acompañan en su misión diplomática al Excmo. señor Ministro de México, el señor Manuel G. Jurado, como primer secretario, y el señor Gabriel Alfaro, como segundo secretario.

FÉLIX NIETO DEL RIO.



EL ESTABLECIMIENTO TERMAL DE CAUQUENES, DEPARTAMENTO DE CAUPOLICÁN.

(Foto. Carlos Plaza.—El Teniente.)



EL HOMBRE DE NEGOCIOS

sabe cuánto entorpecen la actividad y dificultan la lucha por la existencia los dolores de cabeza, de muelas, neuralgias, etc. Estas afecciones así como la grippe, ciática, reumatismo, etc. se curan rápidamente con las

:-: TABLETAS BAYER :-:
:-: DE ASPIRINA :-:

BAYER



MODAS



Traje de noche de tul negro con adornos de bordados en oro.

Con el fin de las tareas anuales y la feria de los Tribuales, que merma actividad a los negocios, son muchas las personas que se ausentan de la ciudad en busca de brisas refrescantes o de aire más puro.

Trataremos entonces de guiar a nuestras lectoras en la elección de la ropa y prendas de vestir que llevarán, sea en las playas, sea en las montañas. Hoy me ocuparé con ellas de la playa.

Descartemos por ahora las paqueterías excesivas y el boato propios a cierta gente, que cree valer por lo que lleva puesto, y ocupémonos de la indumentaria práctica.

Las señoras que acompañan sus hijos a la playa, en donde se quedan casi todo el día jugando en la arena, quedarán muy cómodas llevando trajes sastre lavables de brin, porque el aire del mar saca de tal modo el colorido a las telas, que resultan de mejor aspecto los trajes frescos y que pronto recuperan un aspecto bonito y nítido.

Siempre es prudente llevar consigo un abrigo bien amplio, que resguarde del frío y del viento, porque los cambios de temperatura son frecuentes en la costa.

Si quieren andar cómodas las señoras en la playa, ¡que recuerden los ventarrones del mar! y así no llevarán sombreros con alas grandes y flexibles y cubiertos con adornos costosos. Los dejarán para las reuniones de etiqueta, y elegirán boinas o sombreros chicos, de los que se llevan metidos, «encasquetados» hasta las cejas. Un velo de gasa, de color verde o azul oscuro, impedirá al aire fuerte que deje sus marcas demasiado visibles sobre la epidermis, pues si se descuidan, a los tres días tendrán la cara de color café con leche o rojo mate. Luego necesitarían tres meses de cuidados seguidos para que el cutis vuelva a su color primitivo. Es prudente, antes de salir, pasar una ligera capa de crema sobre los brazos, el pescuezo y el rostro, y luego empolvarlos para resguardarse de las quemazones solares o de los mordiscones aéreos. El calzado no debe ser frágil porque la arena lo destroza en seguida y causa muchísimo cansancio caminar con el pie mal sujeto en el calzado. Para las reuniones de noche, se guardan las medias de seda y los escarpines escotados de tela brocato o de raso. Resumiendo: lo más elegante para la playa es lo más sencillo.



Traje de baile de liberty rosa con cinturón y hombreras de tela de oro.

LILA.

En la Oficina Santa Rita.

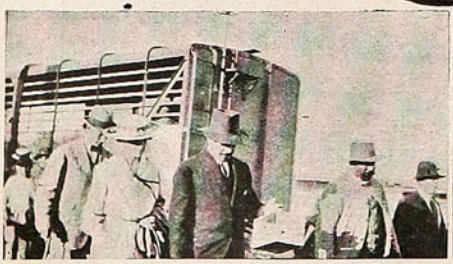
El domingo 24 de Diciembre último, tuvo lugar en la oficina salitrera Santa Rita, Tarapacá, una cariñosa manifestación en honor del administrador de esa oficina, señor G. Steel, que regresaba a reasumir su puesto, después de una prolongada estadía en el sur.

Fué recibido por todo el personal de empleados del establecimiento, por los trabajadores y por los alumnos de la escuela de Santa Rita, acompañados de una banda de músicos.

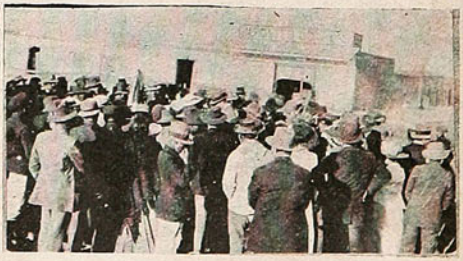


Una niñita y un niño, alumnos de la escuela mixta, pronunciaron sentidos discursos, dando la bienvenida al señor Steel.

El festejado, visiblemente emocionado, agradeció la hermosa manifestación que se hacía en su honor, la cual no esperaba.

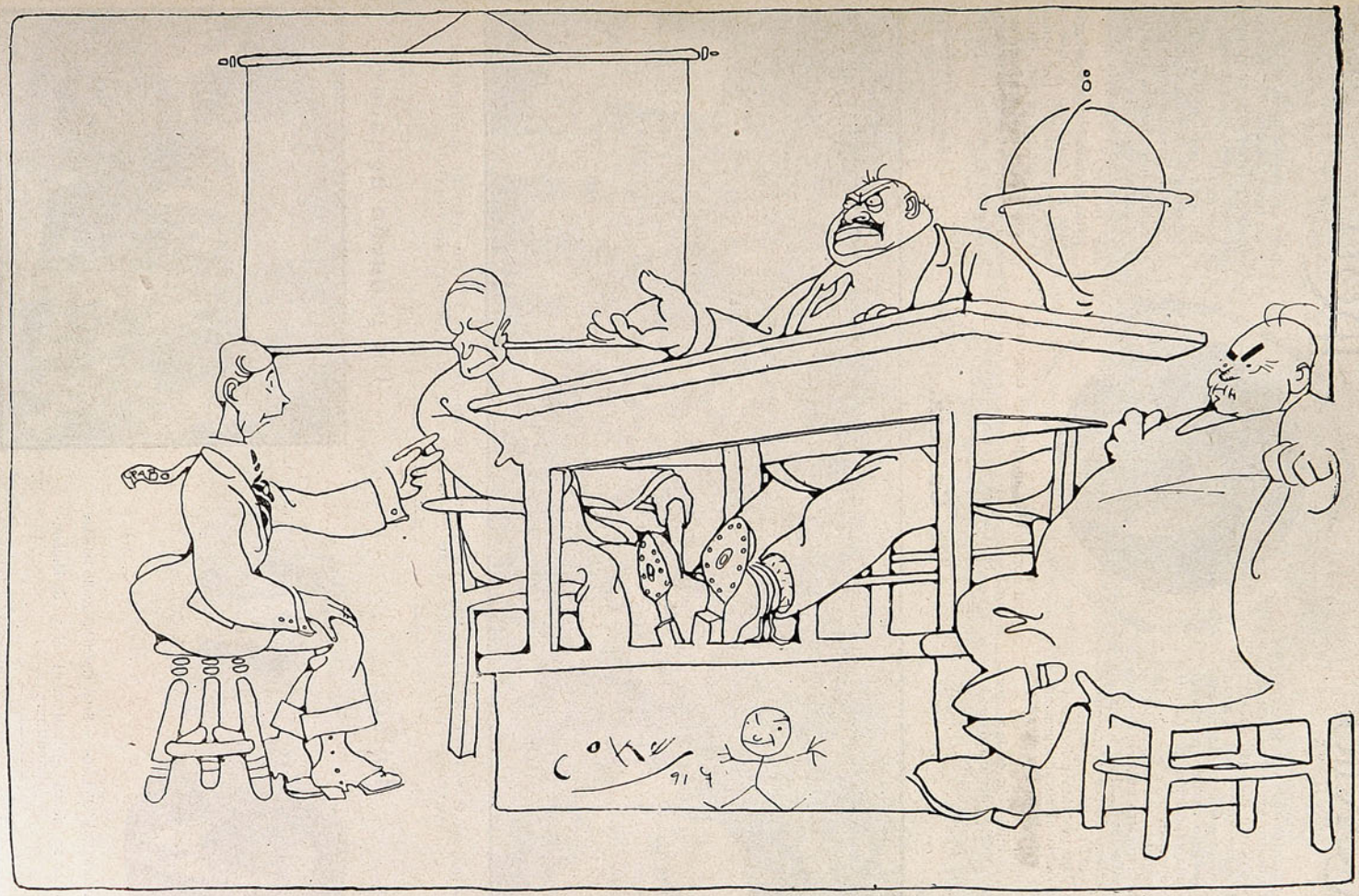


El señor Steel dirigiéndose a tomar el carro que lo condujo a Santa Rita.



Aclamando al señor Steel en el momento de su llegada.—En círculo: el señor Steel y la alumna que le dirigió un discurso.

ECOS DE LOS EXAMENES



Profesor.—¿Podría decirme, señor, el caballo blanco de Napoleón, de qué color era?

Alumno (después de reflexionar un momento).—Francamente, señor, no recuerdo; pero le advierto que si me saca mal, lo acuso a don Alfredo Barros Errázuriz que es muy amigo de mi ¡papá!

La Comisión entusiasmada.—¡Queda aprobado por tres votos de distinción!

Camilo Mori D.



Sr. Camilo Mori Serrano

Los amantes del arte pictórico, que en nuestro puerto van en aumento de día en día, han sido gratamente sorprendidos con el anuncio de que este joven e inteligente artista porteño abrirá el próximo sábado una exposición de sus últimas producciones.

Es la segunda vez en que Mori se presenta a nuestro público, después de sus estudios en la Escuela de Bellas Artes. Se recordará que el año pasado hizo una exposición en que dejó de manifiesto los progresos que había alcanzado, gracias a su gusto y decisión por el estudio de la pintura.

Desde su iniciación en la carrera artística, Mori demostró poseer todo un temperamento artístico y así tuvo ocasión de apreciarlo nuestro público en su primera exposición con la cual logró un franco éxito.

En esta ocasión Mori vuelve a presentarse al público, después de un año de labor y de haber obtenido una tercera medalla en el salón anual, lo que significó para nuestro artista su primer triunfo.

Estas manifestaciones del arte, ajenas por completo a nuestro ambiente prosaico, se han venido abriendo camino en este último tiempo y creemos que en esta ocasión el público sabrá aplaudir el esfuerzo de un hijo del puerto.

De Caldera.



ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE EFECTUADO POR LOS MIEMBROS DE LA 3.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE CALDERA, EN CELEBRACIÓN DE SU 9.º ANIVERSARIO, EL 18 DE NOVIEMBRE ÚLTIMO.

Enlace.





Sr. Arturo Rojas Poblete — Srta. Graciela Ovalle Iglesias

cuyo enlace se efectuó privadamente el 30 de Diciembre último.

Acaba de prohibirse al soldado francés el uso de la barba, así es que todos los peludos han tenido que afeitarse, lo que, según un curioso general amigo de cálculos, supone unas veinte toneladas de pelo que se ha desperdiciado. ¡Qué lástima!

Un pequeño aguador.

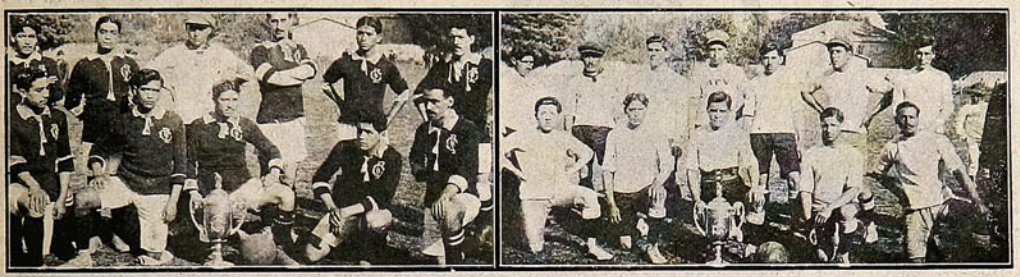


El niñito Giacomo Bertoglia, hijo del comerciante de Caldera D. Juan Bertoglia, conduciendo uno de los carretones en que se vende agua potable.

El match de las Maestranzas en Concepción.

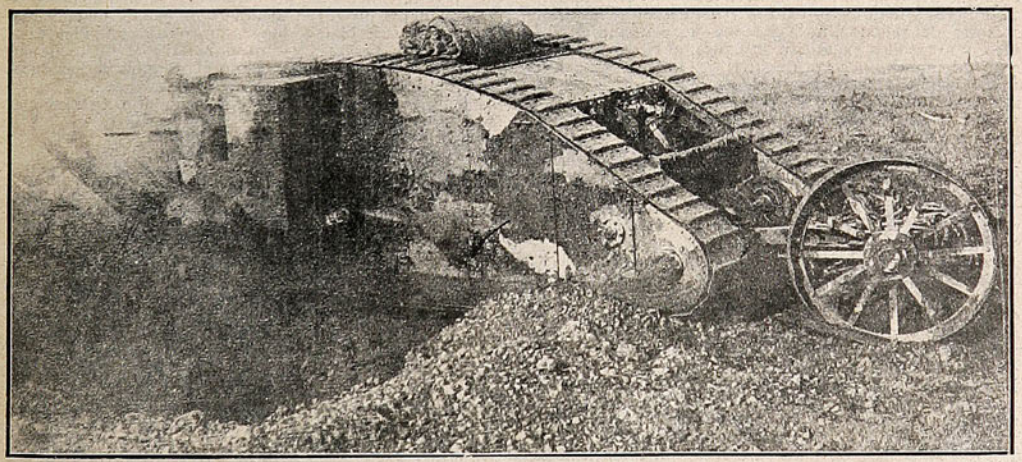


EQUIPOS DE LAS MAESTRANZAS DE CONCEPCIÓN Y DE SANTIAGO QUE JUGARON EN CONCEPCIÓN UN MATCH DE FOOT-BALL, DISPUTÁNDOSE LAS COPAS «ALDEA» Y «JARAMILLO.» VENCIÓ EL «MAESTRANZA CONCEPCIÓN F. C.» POR UN GOAL.



EQUIPOS DE LAS MAESTRANZAS DE VALPARAÍSO Y VALDIVIA, QUE JUGARON UN MATCH EN LA COMPETENCIA POR LAS COPAS «ALDEA» Y «JARAMILLO.» SE PRODUJO UN EMPATE.

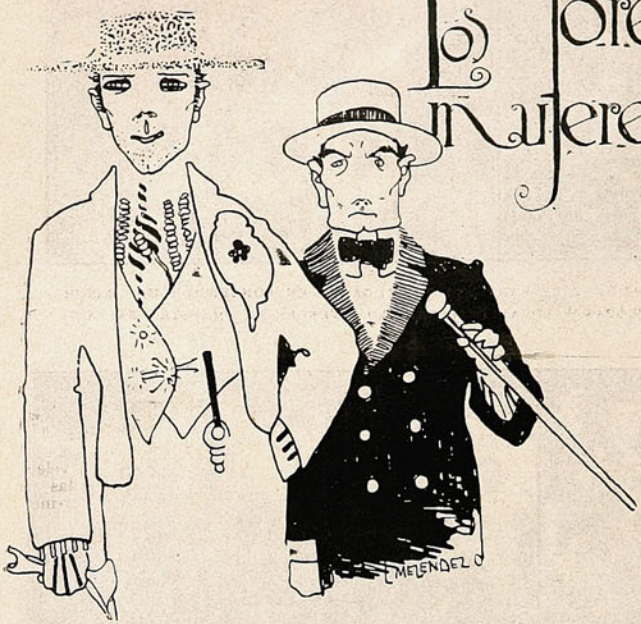
Un "tank" en acción.



Fotografía tomada en el momento que uno de los grandes automóviles blindados ingleses («tanks») va salvando una trinchera. Estos «tanks» son verdaderos acorazados de tierra, que se trasladan no por medio de ruedas sino por una especie de cinta dentada: tiene, pues, este aparato algo de los reptiles. Muchos grabados—dice «The Illustrated London News»—se han publicado sobre esta máquina de guerra; pero esta es la primera fotografía verdadera que se da a la publicidad. Los «tanks» fueron mencionados oficialmente por primera vez en los despachos, el 15 de Septiembre último, cuando en un comunicado del cuartel general inglés en Francia, se daba cuenta de un gran avance británico en ese día y se agregaba: «En este ataque hemos empleado por primera vez un nuevo tipo de automóvil blindado, que ha probado ser de considerable utilidad.» Esta breve alusión fué ampliada por correspondencia. Se ha descrito a los «tanks» como capaces de derribar casas y árboles y de saltar sobre las trincheras y sobre los crateres abiertos por las granadas, «escupiendo» metralla, y como invulnerables a todo ataque, salvo con granadas de gran calibre.

Los alemanes los llaman «Panzer Kraftwagen» y los miran con el debido respeto. Oficialmente, pueden ser llamados los cruceros terrestres de Su Majestad Británica, y a cada uno se les da el nombre de «Crema de Menta», «Cordon Rouge», etc. Los bautizan también con los motes de «Cocodrilo», «Rinoceronte», etc. Se les pinta con colores «protectores.»

Los toreros y las mujeres guapas



Pasearse por las calles de una ciudad española en compañía de un gran torero, es condenarse deliberadamente a oscuridad inexorable, porque lo asombroso no es que no reparen en nosotros las personas que no nos conocen, es que aquellas mismas con quienes mantenemos trato íntimo y cotidiano, pasan de largo sin advertirnos. «El espada» en boga esclaviza la atención, ciega, aturde y se lleva todas las miradas. Su individuo es cual un enorme foco de luz que simultáneamente cautiva los ojos y los deslumbra. Mujeres y hombres,—para la veneración que inspiran los dioses del redondel no hay sexos—le contemplan absortos, y arrobados examinan su figura, el ritmo pausado de sus ademanes, el corte de su traje, la pobreza de su camisa, ostentosa generalmente como el escaparate de una joyería, su sombrero, sus botas...

—Son de charol... no son de charol...—comenta en voz baja la muchedumbre.

Y para la persona o personas que acompañan al lidiador, sean quienes fueren, nada: el desdén, el olvido, el silencio, la sombra... El mismísimo D. Antonio Maura, si se decidiera a darse una vuelta por la Puerta del Sol con Joselito, sería un cero; un cero puesto a la izquierda, naturalmente...

Al escribir esto, el cronista no lo hace «de memoria.» En más de una ocasión, exhibiéndose con un «as» de la tauromaquia en la célebre calle de las Sierpes, de Sevilla, o en la no menos renombrada del Marqués de Larios, de Málaga, o en el mil veces citado paseo del Gran Capitán, de Córdoba, vió acercarse a un amigo.

«Ahí viene Fulano»—pensó.

Y de seguida preparó mentalmente en su honor y agasajo una sonrisa. Pero el amigo, el camarada a quien yo tuteaba, el compañero que era casi mi hermano, fascinado, entontecido por la silueta gloriosa del lidiador, sólo tuvo sentidos y alma para él, y así pasó codo con codo junto a mí, y no me vió...

El hecho no es para humillar a nadie. Un escultor meritísimo y conocidísimo—conocido en grado superlativo especialmente cuando va solo—me dijo en cierta ocasión:

—¿A que si me paseo por la calle de Alcalá con Mengano (aquí el nombre de un célebre matador, ya retirado) me saluda más gente que a él?

—¡A que no!—le respondí.

—Y, ¡claro!, gané la apuesta; pues no fué que no le saludasen pocas personas, ¡es que no le saludó nadie!... porque nadie, en virtud de un fenómeno óptico—la claridad mayor apaga a la menor,— paró mientes en él.

Algo análogo se produce cuando caminamos al lado de una mujer guapa. Por mirarla, con ese pasmo admirativo e irreverente que enciende en los espíritus la emoción sexual, nadie nos ve. El amigo con quien estuvimos charlando horas antes, nos roza al pasar y no nos conoce; a nuestro adversario le sucede lo propio.

Todo es para «Ella». Nosotros no valemos nada, no significamos nada, y todos nuestros méritos quedan anulados—¡oh, dolor!—ante la blancura de un escote estival, el trémolo de una falda recogida perversamente o el misterio eleusiaco de unas ojeras profundas...

Este eclipsamiento pasajero de nuestra personalidad, si tiene sus inconvenientes también ofrece ventajas inconcusas. Entre los beneficios merece señalarse, en primer término, la extraordinaria facilidad con que un hombre que se acompaña de una mujer verdaderamente hermosa tiene de deslizar una moneda falsa.

¿Ejemplos?...

Cierto amigo mío tuvo relaciones con una rubia de descomunal belleza; una de esas raras mujeres que, así por su venustidad como por su distinción, cuando aparecen en un café producen «un silencio.» Mi amigo, sin embargo, no era feliz; le habían dado en aquellos días un billete falso de cincuenta pesetas, y esto empañaba el júbilo de sus horas mejores. ¿Ustedes saben lo que significan diez duros en el «haber» de un español de la clase media?...

Mi amigo, en una noche de escasez, dijo a su compañera:

—¿Quieres ver cómo «paso» el billete?

—¿De qué manera?—repuso la inocente.

—Sígueme.

Entraron en un estanco, y mi amigo, al mismo tiempo que arrojaba sobre el mostrador el billete falso, pidió con voz autoritaria una cajetilla de «a cuarenta.» Ya he dicho que la dama en cuestión era una hermosura indiscutible: alta, elegante, digna, en fin, como Elena la de Troya, de comprometer la salud de un reino. Y así sucedió que, por verle, el estanquero, sugestionado, alucinado, aceptó el billete...

Entre nosotros no puede compararse, sin embargo, el entusiasmo que inspira la hermosura femenina con el que despierta en las multitudes los grandes toreros: Rafael, Joselito, Belmonte...

Una inglesa que había ido a los toros «a la andaluza», con mantón de Manila y flores en el pelo, me decía un poco ofendida:

—Ustedes, los españoles, cuando están en la plaza no miran a las mujeres.

Tenía razón; pero una plaza de toros no es un teatro, y para el alma trágica de España tiene más importancia el toro, símbolo de la Muerte, que la mujer, símbolo de la Vida.

Por eso, quizás, el autor de esta crónica la tituló: «Los toreros y las mujeres guapas,» y no «Las mujeres guapas y los toreros», que era lo cortés. No siempre la galantería ha de ganarle la batalla a la verdad.

EDUARDO ZAMACOIS.

El "Iris Sporting Club", en Llolleo.



Team del «Iris Sporting Club» que jugó una partida del juego araucano «linao», en la playa de Llolleo.



Miembros del «Iris Sporting Club» de Nuñoa, que jugaron una partida de «Water Polo», en la playa de Llolleo.

Un Capitán de la Marina Mercante Chilena.



No es el piloto Pardo ni ha obtenido los triunfos que ese marino valiente; es un oficial de la Cía. S. A. de V. que goza de salud, y economiza porque no permite que se laven sus ropas sino empleando el Vig-Nol, con lo que no hay necesidad de frotar.

Lo que revelan las cejas.

Las cejas rectas revelan costumbres ordenadas e inclinación a hacer todo metódicamente.

Las cejas arqueadas o puntiagudas son signo de buen gusto en la disposición de los colores y maravillosa habilidad para combinar matices y tonalidades de todas clases.

Las cejas muy separadas son indicio de capacidad para juzgar los tamaños y proporciones con aproximación considerable.

Si las cejas se doblan en el centro hacia los ojos, indican naturaleza enemiga de perdonar y olvidar, y por tanto son las cejas de los personas vengativas.

Cuanto mayor distancia hay entre el extremo exterior de las cejas y el ángulo del de los ojos, mayores son las facultades de cálculo de la persona.

Cuando la silueta de las cejas es recta indica sinceridad y franqueza, y si es oblicua y hay pelos en la base de la nariz indica tendencias a la falsedad y al engaño. Las cejas muy espesas denotan carácter algo violento sobre todo en el hombre.

Las cejas exageradamente arqueadas y situadas en alto sobre la frente denota disposición torpe e insensible a las emociones.

Los americanos son los que tienen los dientes en peor estado. Los dentistas aseguran que lo que contribuye principalmente a estropear los dientes es el trabajo mental. También la falta de alimento contribuye mucho a deteriorarlos.

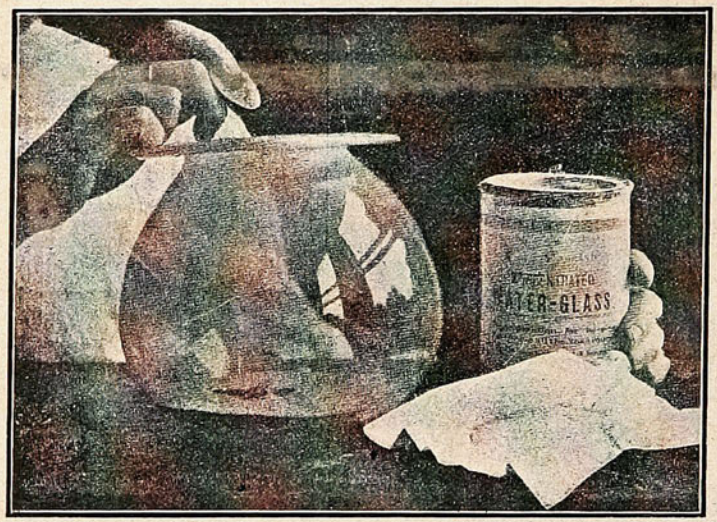
Un dentista que lleva cincuenta años de práctica en su carrera dice que la mayoría de los pobres se quedan mellados a los veinte años.

Jardines minerales.

Experimentos químicos entretenidos.

Un entrenimiento bonito y barato es la construcción de jardines químicos por medio de diferentes silicatos y lo que para ello se necesita es un recipiente de cristal; una pecera corriente, una piscina es una admirable vasija. Además nos hacen falta unos pedacitos de sulfato de cobre, de aluminio y de hierro; también necesitamos una regular cantidad de silicato de sosa, con el cual se hace una solución de tres partes de agua por una de silicato.

Una vez que tengamos preparada la solución del silicato, hagamos los arreglos para el jardín.



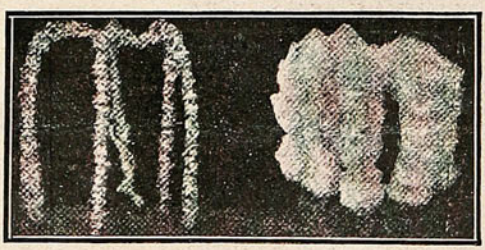
Preparando el jardín mineral.

Ante todo la pecera, o vasija que hayamos destinado para el objeto, ha de estar perfectamente lavada y muy limpia y echemos en el fondo una capa de arena de un par de centímetros de espesor y sobre ella coloquemos los pedazos de sulfato de cobre y otros minerales bien extendidos. Una vez hecho esto se vierte sobre ello la solución indicada.

Ya lo único que resta por hacer es colocar el recipiente en un sitio donde no se le mueva y el tiempo hará de jardinero.

A los tres o cuatro días el jardín químico empezará a brotar.

La rapidez de la formación depende de la temperatura. Cuanto más elevada sea ésta más pronto se verificará la acción química, pero en general basta una semana para la completa formación del jardín.



Formas de alambre antes y después de la cristalización

Este se presenta en caprichosas, fantásticas y curiosas formas, brillantemente coloreadas de rojo, verde, amarillo, azul y castaño, todas diferentes entre sí, de una variedad sorprendente y de singular belleza.

Podemos hacer este jardín permanente con sólo hacer desaparecer la solución de silicato, pero esta operación hay que hacerla con sumo cuidado, pues las plantas químicas son excesivamente frágiles en muchos casos. La mejor manera es colocar la vasija ligeramente inclinada y con ayuda de una regla o un pedazo de madera plana ir echando agua clara en la piscina y dejar que se desborde el contenido hasta que quede completamente trasparente y limpia, señal de que la solución de silicato sódico ha desaparecido del fondo. Entonces las cristalizaciones del fondo aparecen con todo el esplendor y viveza de su colorido. El jardín químico durará eternamente si no se le sacude o golpea.

Otras cosas curiosas pueden hacerse con soluciones naturales, como la de colgar de un hilito una habichuela y dejarla suspendida en una solución fría de glauberita. Al poco tiempo se ven preciosos cristales depositarse sobre la superficie de la judía, y se van poco a poco irradiando hasta formar una especie de erizo de mar. La alubia absorbe la humedad, pero no las sales, las cuales cristalizan en su superficie.



El árbol de plomo.

También se obtiene muy bonitos efectos suspendiendo de un hilo un pedacito de carbón de cok, en una solución caliente de alumbre durante veinticuatro horas. Si se quiere dar un colorido cualquiera a la cristalización échese el tinte deseado al hacer la saturación del líquido.

La solución no ha de estar caliente, sino al empezar el experimento.

Para hacer un árbol químico, árbol de plomo como el de nuestro grabado, hay que manipular con sumo cuidado pues las sustancias que para ello se emplean son venenosas, pues se hace disolviendo acetato de plomo en agua y añadiendo unas gotas de ácido nítrico, y en la solución se mete una varilla de cinc. El plomo se precipita en la varilla hasta que se gasta la solución, formando capas curiosas e irregulares al rededor y a lo largo del cinc, dándole el aspecto del tronco de un árbol. En este caso la acción es electroquímica.

¡Sorprendentes!

son los resultados alcanzados por la leche "Maternizada."

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

es el alimento más adaptable a las criaturas raquíticas y enfermizas. En la época de los excesivos calores, no es prudente, por ningún motivo, el alimentar a las guaguas con leche de vaca; ésta se descompone en pocas horas. Y, una leche alterada, trae por consecuencias los Catarros intestinales, y muchos otros trastornos digestivos.

"Glaxo", es hoy y tendrá siempre que ser, el único **eficaz** y exacto sustituto de la leche materna.

"Glaxo", que no es otra cosa que leche pura de vaca (modificada) en sus propios elementos, es decir, una leche equiparada exactamente a la leche de una madre sana y robusta.

"Glaxo", cura las diarreas, vómitos y empachos de las criaturas que han contraído estas enfermedades con otros alimentos inapropiados a la edad del niño.

Cupón gratis.

Señor Secretario de "The Harrison Institute"- Casilla 25 - Valparaíso.

Sírvase enviarme a vuelta de correo su interesante librito que ofrece gratis, titulado **"EL REY DE LA CASA"** para criar mi nene sano, hermoso y robusto.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* ..... *o Casilla* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Enero 11/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las buenas Droguerías y Boticas del país.



ESE gusto tan exquisito, ese perfume tan delicado que caracteriza las comidas hechas con aceite Bau, se debe al secreto de refinación de la Casa-Bau, que consiste en eliminar todo gusto al terruño y al fruto (aceituna) y en revivir totalmente el aroma de la flor del olivo, cuya clásica distinción sazona nuestras comidas.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Patrón dulce y tranquilo.

Era de cara roja y de maneras torpes. Se veía que había crecido y engrosado muy rápidamente, porque el traje le había quedado estrecho y le incomodaba bastante.

Tenía veinte años,—edad de las locuras,—pero era de una tranquilidad imperturbable.

Se llamaba Juan Broggaert, y era luxemburgués, y rubio como todos los luxembergueses. Le había prometido encontrarle en París un empleo y así que llegó lo envié a lo de Oruga, mi amigo Oruga, el gran comisionista de la calle de Provence.

Justamente Oruga estaba solo en su escritorio.

Juan Broggaert, al entrar, se quitó el sombrero y balbuceó:

—Soy el joven de que se le ha hablado y vengo...

—Demonio... lo interrumpió Oruga,—bien veo que no tenéis 90 años.—No valía la pena decirme que sois joven. Os creéis, acaso, que soy ciego. ¿Y bien? ¿Qué queréis?

—Yo venía... venía... perdón, he aquí una carta...

—¿Una carta?... ¿Por quién me tomáis? ¿Soy acaso un imbécil? ¿Es que creéis que no tengo juicio ni edad para distinguir una carta de una bolsa de carbón? Bien veo que es una carta. Dadmela y callaos. Se debe reflexionar antes de hablar. Bueno, ahora explicaos.

—Espero serle útil, señor, porque su casa es...

—¡Adelante!... ¿Qué tenéis que decir de mi casa? ¡Adelante os espero! ¿Qué tiene mi casa? Hablad y veré qué opinión tenéis de mi casa.

—Creo, señor, que su casa...

—¿Qué, ¿qué? Que vais a decir. Sed franco. ¡Nada de tapujos y pamplinas! Qué creéis, adelante y decidlo. ¿Pensáis acaso que os voy a impedir hablar? ¡Nada de subterfugios! ¿Qué creéis? me gustaría saberlo.

—No pido otra cosa que decíroslo, pero no me comprendéis...

—Largue todo, es decir, que soy un estúpido que no entiendo.

—No digo eso, señor, yo creo que hacéis...



—¡Muy bien, muy bien; ahora me provocáis, estaba seguro de ello, y hubiera jurado que a eso ibais a llegar con vuestro aire de santito, pero no os temo, he hecho la campaña de Crimea! ¿Habéis hecho vos la campaña de Crimea? No se ve por vuestra figura, pero de todas maneras de mí no se ríe nadie, soy Oruga, Arístides Oruga.

—Pero, señor; os equivocáis, pienso que...

—¿Qué pensáis? Por qué no decirme que soy un impostor y que no me llamo Oruga, sino Macario... Pero cuidaos, joven, el vigilante está en la esquina, si no lo sabéis.

—No he querido ofenderos, pero el señor Auriol...

—Auriol es mi amigo, y no os permito que habléis mal de él, no lo sufriré. Ni pienso aguantar que un tilingo, un cualquier cosa se permita delante de mí decir nada de Auriol—¿me entendéis? nada y nada.

—El señor Auriol me ha dado...

—Faltáis a la verdad, el señor Auriol no os ha dado nada.

—Me ha dado la carta...

—¿Qué carta?

—Esa que está sobre su escritorio.

—Basta... en mi escritorio no se mete nadie sino yo, yo solito y que os sirva de advertencia. Veamos la carta.

—¡Ah, ah! Sois vos el tenedor de libros, por qué no decirlo de entrada en vez de aturdirme con discursos, haciéndose el vivo y el diablo, y yo detesto los fanfarrones y charlatanes. ¡Conque en guardia!

—Señor...

—¡Ah! ¡ah! ¿Cambiáis de tono? Ya era tiempo, sentaos y esperad.

Y Oruga salió para dar algunas órdenes.

Yo entré en ese instante y lo apercibí cuando salía y en un rincón vi a mi luxemburgués con su sombrero sobre las rodillas y bastante cohibido.

—¿Y bien?—le dije.—¿Os ha ido bien?

—Sí, señor; creo que voy a emplearme.

—¿El señor Oruga es amable?

—¡Oh, sí!—me respondió Broggaert con bonhomía—no he hablado con él sino un cuarto de hora, pero me parece un hombre muy dulce y muy tranquilo.

JORGE AURIOL.

La nave.

I

En manadas,
como lobos hambrientos que exhibieran
sus blancas dentaduras
y, feroces, rugieran
su desesperación y sus torturas,
vienen todas las olas del oceáno,
fuertes y empenachadas,
contra la nave sola
que me lleva, cantor americano,
hacia tierra española.

II

Sopla de proa el viento
y los lobos, bravíos,
lanzando airados su postrer lamento,
quiebran sus dientes blancos,
trágicos y sombríos,
de la nave en los flancos.

III

Pero la nave avanza.
Nada detiene su soberbio empujé.
Y si en su furia el huracán la alcanza
cruza sonriendo al huracán que ruge.

IV

¡Símbolo de mi vida,
nave audaz que cruzando vas los mares,
tú no serás vencida!
Y si mañana, llena de pesares,
te sorprende una tromba en el camino,
con la bandera del ideal erguida
has de caer retando a tu destino.

ALBERTO GHIRALDO.

A bordo del «Valbanera», Octubre de 191[illegible].

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Escuela Profesional de Iquique.



La sección modas de la Escuela Profesional de Iquique. Profesora Sra. Teodolinda C. de García.



Cuerpo de profesoras de la Escuela Profesional de Iquique.



Sección sastrería, a cargo de la Sra. Berta Novioson.



Alumnas internas con su Directora.



Sección bordados, a cargo de la Directora Sra. María R. de Ereña.



Sección lencería, a cargo de la señorita Lucila Madrid.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 = 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Cera-Sana

preparación infalible

:-: para la cara :-:

En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Club de literatas.

Recientemente se ha inaugurado en Londres un nuevo Club de señoras, que es, según dicen, un modelo de *confort*.

Tiene salones de lectura, de música, de reposo, una magnífica galería para tomar el té, tocadores, con servicio permanente de camareras, peinadoras, costureras y manicuras, y un buen restaurant, en el que se sirven almuerzos y comidas a precios fijos y moderados. Hay además, 35 dormitorios a la disposición de las socias, y cuartos de *toilette* en los que las señoras que viven en el campo pueden guardar un par de trajes y ropa blanca para sus breves estancias en la ciudad.

Creado y frecuentado especialmente por escritoras, sus fundadoras no se han limitado a hacer un Club más, sino que pretenden que sea un lazo de unión entre las mujeres de todos los países.

Nota curiosa. Han montado una oficina (la primera que existe de esta clase) con una información completa de los publicistas, traductores y editores del mundo entero, de los *buscadores* de archivos y bibliotecas, y de los precios corriente, si así puede decirse, de todo género de trabajos literarios.

El Club da también a sus socias cartas de recomendación que faciliten sus tareas y su acceso a las bibliotecas y los museos.

Sobre la puerta de un figón de Grantham (Inglaterra), titulado «Posada de la Colmena», hay una colmena de verdad, con las abejas entrando, saliendo y elaborando su miel. Probablemente, esta es la única muestra «al vivo» en todo el mundo.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN



DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.

No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

Equipo de la Maestranza de Concepción.



EL EQUIPO DE FOOT-BALL DE LA MAESTRANZA DE CONCEPCIÓN, QUE DISPUTARÁ A LOS EQUIPOS DE LAS MAESTRANZAS DE SANTIAGO Y VALPARAÍSO UNA HERMOSA COPA DE PLATA.

De Iquique.



D. Carlos F. Mac-Lie y la Srta. Jessie Humberstone, que contrajeron matrimonio en Agua Santa, con su Corte de honor.



Fiesta escolar. Alumnas de la Escuela N.º 11 de Iquique bailando un «pericón».

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Más fresca y más lozana que las flores,
Imagen fiel de la belleza eterna,
Hondos ojos dormidos, soñadores,
En donde el alma, como a una cisterna,
Quiere beber el agua de la vida.



¿Qué tomará esta linda criatura tan llena de salud y de hermosura?
"COMPUESTO MITCHELLA"

¿PORQUE?

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es de vital importancia para las doncellas que comienzan a entrar en el estado de mujer, porque fortalece, desarrolla y madura los órganos femeninos dando lugar a que el **período menstrual** se efectue con **reguiaridad** y libre de **dolores e incomodidates.**

Porque si se usa en la debida forma, puede levantar del lecho a la joven postrada y ponerla en el movimiento activo de la vida. Le permite sentirse mejor, le da mas belleza y con su nueva gracia ganar la posición orgullosa de mujer sana y hermosa.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es el mejor de los **tónicos** para las mujeres en general y particularmente para aquellas **que sufren de períodos irregulares o dolorosos** que se encuentran **débiles, nerviosas o demacradas** por excesos de trabajo o **debilidad femenina;** es el remedio en el cual deben poner toda su confianza.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es puramente VEGETAL y es el remedio que debe usarse por toda mujer que sufre de los tan temidos **"achaques de las mujeres."**

Pruébelo para convencerce. No admita sustitutos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama. De venta en toda buena **BOTICA y DROGUERIA.**

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency, Pasaje Matte 40, Santiago, Chile, Casilla 4541.



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

La comida a domicilio.



HE AQUÍ UNA DE LAS MANERAS CÓMO SE HA SOLUCIONADO EN BERLÍN EL PROBLEMA DE LOS ALIMENTOS: CIERTOS DEPÓSITOS LLAMADOS «CAÑONES GOULASH» DISTRIBUYEN CIERTO POTAJE MUY NUTRITIVO POR LAS CALLES DE LA CIUDAD. SE VENDE A 35 FÉNIX (30 CENTAVOS CHILENOS) CADA PORCIÓN DE COMIDA PARA UNA PERSONA. SE HA IDEADO ESTAS OLLAS AMBULANTES PARA ACORTAR LA DISTANCIA ENTRE LAS CLASES TRABAJADORAS Y LAS COCINAS DEL PUEBLO.

Tarjeta postal.

Aunque era muy chiquillo,
juzgóse necesario
que aprendiese a escribir
el príncipe heredero
de un reino imaginario,
que bien pudo existir.
El preceptor muy pronto
logró que el alfabeto
llegase a dominar,
y para unir las letras,
un vocablo completo
le quería indicar.
Lo oyó la reina, y dijo:
—La palabra primera
no tiene discusión.
—Su Majestad indique
la palabra que quiera.
—La primera... «Perdón.»

FELIPE PEREZ CAPO

DACO

Pasta dentífrica al
CLORATO DE POTASA
del Laboratorio DAUBE.
Blanquea la dentadura,
Desinfecta la boca.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.

UNGÜENTO CURATIVO
del
Laboratorio Daube,
para curar rasguños,
lastimaduras y picaduras
de insectos.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas y
donde Daube y Cía.

Trasporte de heridos.

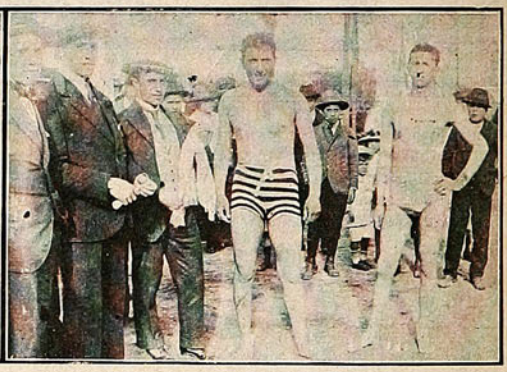


ENTRE LOS DIVERSOS MEDIOS EMPLEADOS EN LA GUERRA PARA EL TRASPORTE DE HERIDOS, NO DEJA DE SER CURIOSO EL QUE INDICA EL GRABADO, USADO POR EL EJÉRCITO RUSO: EL HERIDO ES LLEVADO EN UNA ESPECIE DE HAMACA TRASPORTADA POR DOS PONEYS SIBERIANOS.

Concurso náutico en Iquique.



El Club de Regatas «Arturo Prat» de Iquique, ganador de una copa, en disputa contra los equipos inglés e italiano.



Ganadores en una carrera de natación verificada en Iquique: 1.º Ferrari y 2.º Matta.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

Las cuatro palabras de Voltaire.

Voltaire tenía frases burlonas que eran como bofetones.

Había en su tiempo un regular poeta llamado Pirón, al cual el creador de «Cándido» había tomado por cabeza de turco, tanto, que Pirón evitaba hasta encontrarse con Voltaire, para no ser víctima de su mordacidad.

Una vez se dió un banquete literario, al cual fueron convidados ambos. Pirón no quería asistir de temor a Voltaire.

Sabedor éste de la negativa de aquél, así como del motivo, le dijo a un amigo común:

—Decidle a Pirón que le doy mi palabra de honor de no hablar en todo el banquete más de cuatro palabras.

Con este promesa, Pirón asistió al banquete, en el cual permaneció Voltaire silencioso como una piedra, limitándose a sonreir.

Ese silencio animó a Pirón, que estuvo locuaz, hablando sandeces hasta por los codos no sin cierto miedo, en espera de las cuatro palabras de Voltaire.

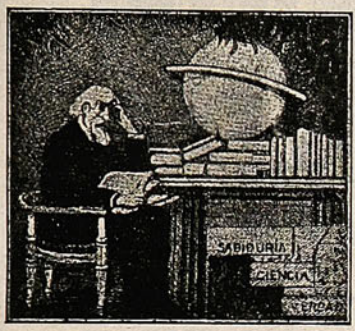
Ya al terminar el banquete, Pirón dijo:

—¿Recordáis cuántos filisteos mató Sansón con la quijada de un burro?

—Mil — le contestó alguno.

—Pues yo he comido más ostras que filisteos mató Sansón.

—Con la misma quijada—exclamó Voltaire, aprovechando la ocasión de colocar sus cuatro palabras.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

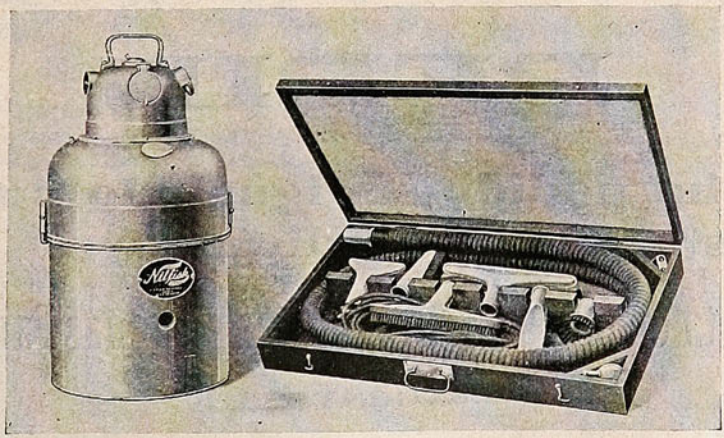
Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA,—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

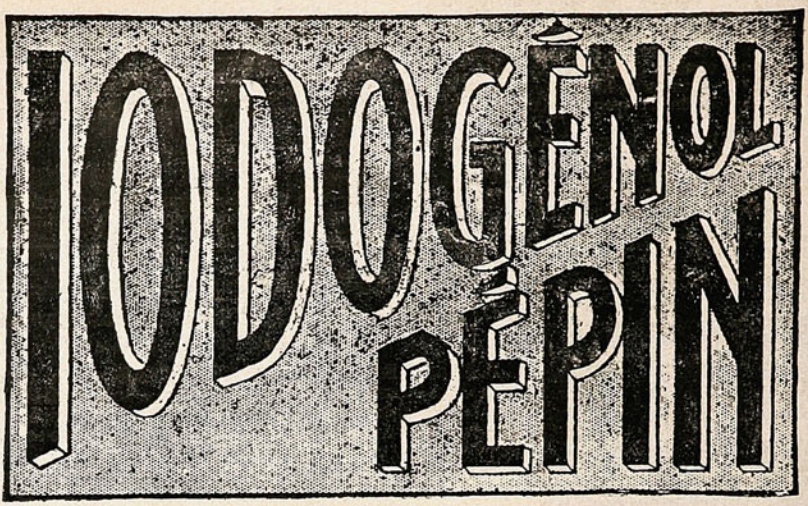
LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS! **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.



M. de F.

Usted Debe Siempre Tener

Sapolio—esto es cuestión de Salud—pues toda habitación debe estar limpia para asegurar una casa saludable.
Microbios no pueden existir donde se usa Sapolio regularmente.
El Sapolio es de tanta ayuda en la casa, que es difícil trazar la labor diaria sin este jabón.
Protéjase de las imitaciones, pues no hay nada "tan bueno" como Sapolio, el jabón de limpiar.

SAPOLIO

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

De Victoria.



Primer premio en la kermesse de los aliados en Victoria: los niñitos Adelina y Andrés Imperiale.

Prédica inútil.

Sobre el púlpito, un monje predicaba un día contra el juego y en particular contra la lotería.

Se dirigía principalmente a una infinidad de mujeres modestamente vestidas, que seguían su sermón con una atención sostenida.

—Es verdaderamente una locura —gritaba él—si os llega, por ejemplo, el señor con el número cinco, el número veinte o sesenta, y os apresuráis en tomar las pocas economías de vuestro hogar para colocarlas sobre esos números, sin pensar en las privaciones que esta pérdida os causará mañana...

El sermón concluído, y persuadido de que su elocuencia había producido su efecto, el monje se retiraba cuando una pobre vieja corriendo tras él le preguntaba:

—Si pudiera obtener de vuestra bondad que me repitiese los tres números que acabáis de enumerar en vuestro sermón...

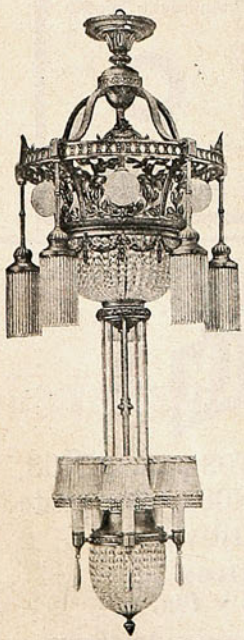
SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para
SALON
COMEDOR
DORMITORIOS
En faroles para
Pasadizos, Halls, Vestíbulos
Plafoniers Ganchos
Gran variedad en Lámparas de
MESA
de contrapeso
TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS
de SEDA
y CRISTAL en la
EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO
Santo Domingo, 1050
Casilla N.º 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?
Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA
EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?
Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades
PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

El Consejo Directivo de la Unión Panamericana.



Institución oficial internacional de las 21 Repúblicas americanas, retratado en el patio del hermoso edificio panamericano, de Washigton, en la ocasión de su primera reunión del año económico de 1916-17. Este Consejo Directivo se compone del Secretario de Estado de los Estados Unidos como Presidente y de los representantes diplomáticos de las otras repúblicas de América. El palacio de la Unión Panamericana ha sido llamado por alguien con mucha propiedad «Capitolio del Hemisferio Occidental en la Capital Nacional de los Estados Unidos.» La Unión Panamericana es una institución única, pues bajo su techo se reunen regularmente, por convenio internacional, los plenipotenciarios de un grupo de naciones para estudiar los medios de fomentar la paz, la amistad y el comercio mutuos. Por su trabajo práctico diario, la Unión Panamericana es una gran oficina de información. El Director General es el Sr. John Barrett, Ministro que fué de los Estados Unidos en Argentina, y el Subdirector D. Francisco J. Yánes, de Venezuela.

De izquierda a derecha aparecen sentados: el Ministro de Guatemala, D. Joaquín Méndez; Ministro de Cuba, Dr. C. M. de Céspedes; Ministro de Bolivia, D. Ignacio Calderón; Embajador del Brasil, Dr. Domicio da Gama; Secretario de Estado y Presidente del Consejo, Honorable Robert Lansing; Embajador de la Argentina, Dr. Rómulo S. Naón; Ministro del Uruguay, Dr. Carlos M. de Pena; y Ministro de Honduras, Dr. Alberto Membreño.

De pie, de izquierda a derecha están: el Subdirector de la Unión Panamericana, D. Francisco J. Yánes; Encargado de Negocios del Perú, D. M. de Freyre y Santander; Encargado de Negocios de Nicaragua, Dr. Joaquín Cuadra Zavala; Director General de la Unión Panamericana, Sr. John Barrett; Ministro de Venezuela, Dr. Santos A. Domínici; Ministro del Ecuador, Dr. Gonzalo S. Córdova; Ministro del Salvador, Dr. Rafael Zaldívar; Ministro de Haití, Dr. Solón Ménos; Encargado de Negocios de Chile, D. Gustavo Munizaga Varela; y Encargado de Negocios de Panamá, D. J. E. Fefevre. No están presentes los señores Ministros de Colombia, Paraguay, Costa Rica y la República Dominicana. El Embajador de México no ha presentado todavía sus credenciales.

Cómo nació el dominó.

El juego del dominó se debe al ingenio de dos monjes italianos que lo inventaron para pasar las horas de silencioso recreo que les imponía su regla. El juego empezó con unas cuantas piedras planas marcadas con un punto negro, cuyos movimientos seguían reglas muy sencillas, y no obligaban al silencio. El ganador de la partida hacía constar su victoria repitiendo el primer versículo de la oración de víspera, que comienza con la palabra «Domino».

En el curso del tiempo los dos monjes perfeccionaron el pasatiempo primitivo, no tardando en popularizarse el juego entre sus compañeros de clausura y extendiéndose después por toda Italia. A mediados del siglo XVIII fué conocido en Francia. Su nombre mismo recuerda su origen, reduciendo el primer versículo del himno de vísperas a la palabra «Domino».

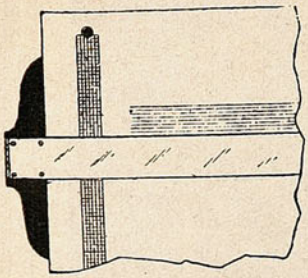
W.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las más hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerías y Peluquerías



TRAZADO DE PARALELAS.

El adjunto grabado enseña un sencillo sistema para trazar líneas paralelas bien espaciadas y a distancias iguales.



Se coge una tira de papel cuadriculado y se sujeta con chinches al tablero de dibujo. Las líneas de esta tira se emplean como guías para la regla de T o para el cartabón. La tira cuadriculada puede fijarse en el tablero verticalmente, horizontalmente o en el ángulo que se desee.

LOS LIBROS.

Los libros constituyen un mundo sustancial a la vez puro y bueno, en el que pueden crecer, con ligaduras tan fuertes como la carne y la sangre, nuestra felicidad y nuestros goces.—Wordsworth.

HUMORADA.

Mark Twain un tiempo antes de morir recibía una carta muy aduladora de un industrial millonario y literato, pero poco pródigo. Terminando, el parsimonioso protector de las artes, invitaba al escritor a su mesa, pero solicitaba de él el envío gratuíto de sus obras completas.

Mark Twain no permaneció perplejo mucho tiempo y a vuelta de correo dirigió la siguiente respuesta al millonario.

«Estimado señor:

Gracias os doy por el deseo expresado en vuestra galante invitación. Desgraciadamente no poseo más que un solo ejemplar de mis obras, y mi estómago me prohibe los placeres de la mesa.

Os hago expedir al mismo tiempo que esta carta, una cotorra de Nicaragua que sabe todos mis libros de memoria, ciudadla bien que come de todo.

Vuestro afectuoso,

MARK TWAIN.

N. B.—Si rehusa de hablar, dobladle cada dos días su ración de vino caliente.»

POR QUÉ VIVEN MÁS LAS MUJERES QUE LOS HOMBRES.

Las estadísticas de seguros demuestran que las mujeres viven más que los hombres. Entre los cincuenta y cinco y los sesenta y cinco años de edad, los fallecimientos masculinos exceden a los femeninos en grado notable. Esto, desde el punto de vista médico, es debido principalmente a que los hombres en general trabajan más y se cuidan menos que las mujeres.

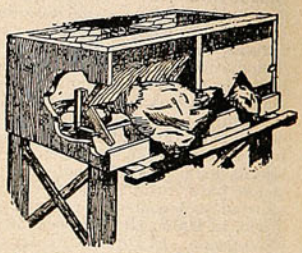
Llegada a cierta edad, la mujer hace indiscutiblemente una vida más tranquila y más recogida que el hombre, su vida de trabajo ha terminado, mientras que a su misma edad el hombre tiene que competir en los negocios con los jóvenes. Además, el hombre obra siempre como si fuera joven, y para su temeridad abreviando su vida. En la juventud, las mujeres suelen tomarse muchas libertades con la salud, pero llegadas a los cincuenta años no tropiezan con tantas incitaciones para comer, beber y divertirse como los hombres de la misma edad.

El rey de Cambodya ha cubierto las paredes de su palacio con los retratos de sus mujeres, en su mayor parte de fotografía. El número de esposas del monarca se eleva a 8,000. La ocurrencia no puede ser más eficaz para tenerlas contentas a todas a poca costa.

PONEDERO DE TRAMPILLA.

Los ponederos del sistema que reproducimos aquí se destinan especialmente a las granjas de avicultura, donde es muy importante saber qué gallina ha puesto cada huevo, para seguir las genealogías.

El ponedero tiene una puerta colgada que se deja abierta mediante un tope de madera, montado muy flojo sobre un pivote para que al faltarle el peso de la puerta caiga hacia abajo. La gallina al entrar en el ponedero levanta con el cuerpo la puerta, y ésta cae perpendicular, dejando cerrada la entrada e impidiendo por lo tanto que la gallina se salga. De esta manera el guarda o la persona encargada del cuidado de los ponederos recorre éstos y pone en libertad a las gallinas que hay encerradas en ellos y hace en el cascarón las anotaciones necesarias.



La pared posterior y la inferior de los ponederos deben ser tela metálica ancha, tanto para la ventilación, como para que las gallinas no pongan encima...

El grabado reproduce dos ponederos, uno en el momento de entrar la gallina, y otro con una gallina dentro y la puerta cerrada.

SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.



LA LUZ DE TUS OJOS

He mirado tus ojos profundos,
me he bañado en su luz melancólica
y he sentido nacer en mi alma
una trémula voz misteriosa...
Vago acento de sones distintos
con murmullo de besos y hojas,
con susurro de claros remansos,
con temblor de cadencias remotas,
con la amarga tristeza infinita
que exhala doliente la cítara rota.

He mirado tus ojos profundos,
me he bañado en su luz melancólica
y he leído tus hondas nostalgias
y he sabido tu vida y tu historia.
Hay un fiero puñal en tu pecho
y en tu frente marchita una sombra
una lenta fatiga en tus pasos
y una amarga sonrisa en tu boca...
Algo incierto que no tiene nombre,
que nadie comprende, que sabes tú sola.

No te importe la imbécil sonrisa
de ese mundo que triunfa y que goza.
Ven a mí, pobre enferma de amores,
y en mis brazos amantes reposa.
Yo te doy el calor de mis manos,
yo te ofrezco la miel de mis coplas,
yo seré tu amador, tu poeta,
quien endulce con versos tus horas,
quien alivie el secreto martirio
de la amarga risa que tiembla en tu boca.

José MONTERO.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO



Calidad a
Gran Altura
precios al nivel del suelo



SUCESOS

Año XV—N.º 747 Enero 18 de 1917.



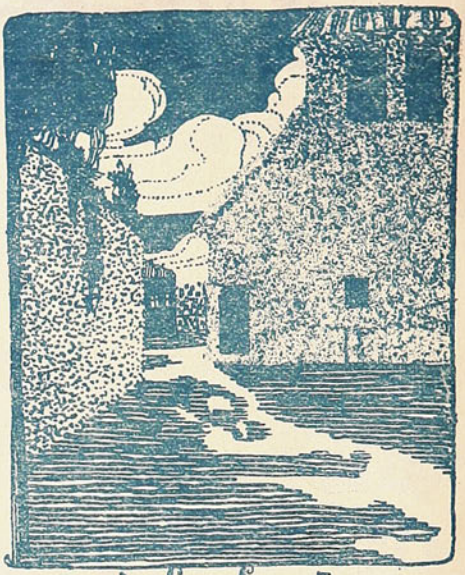
AMORES VERANIEGOS

Ella quiere estar segura
y a raíz de su llegada,
en elegir se apresura
un novio de temporada.

Precio 50 cts.

Las voces en la sombra

El secreto



Hay algo que estremece de angustia inexplicable,
frente a la negra casa de la gris callejuela,
digna de una leyenda tétrica y espantable
contada por los labios trémulos de una abuela.

Yo que amo locamente—por las afinidades
que tienen con mis sueños—a las cosas en ruinas,
gusto, cuando paseo mis eternas saudades,
ver, a las medias noches, su balcón sin vitrinas.

Y al pie del muro espero yo no sé qué imprecisa
faz de ángel y flotante vestidura de gasa..
algo dulce que venga a poner su sonrisa
del Más Allá, en la noche de mi fúnebre casa!

Toda mi inútil gloria



Toda mi inútil gloria no vale lo que el oro
de tu risa, o un rayo de tu mirar profundo,
mujer-carne de nardos y de estrellas, tesoro
celeste que ilumina la conciencia del mundo!

Tú, que haces florecer jazmines en el lodo,
y, siendo fuente humana, das el divino verso,
tienes por arma el llanto, la risa, el beso; todo
lo fragante y lo puro que tiene el Universo!..

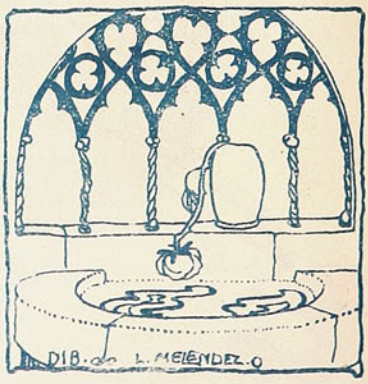
Mujer, Diosa o Esfinge, mi corazón quisiera
ser una roja adelfa a tu seno prendida;
que tu boca—rosado vampiro—me sorbiera
la nostálgica y pura fragancia de mi vida!

Propósito

Como esos monjes pálidos de que hablan las leyendas
—fantasmas de las negras crujías conventuales—
yo quiero abandonar las escabrosas sendas
en que urde el Mal sus siete laberintos fatales.

Encerraré en un claustro mi dolor exquisito
y, a solas con mis sueños, cultivaré mis rosas;
mi alma será un espejo que copie lo Infinito
más allá del humano límite de las cosas...

Tal ha de ser mi vida de paz... hasta que un día,
en la devota celda me encuentren los Hermanos,
moribundo, a los pies de la Virgen María,
teniendo tu amarillo retrato entre las manos!



MEDARDO ANGEL SILVA

Guayaquil, 1916.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — ENERO 18 de 1917 — N.º 747



El entierro

por Calo Pando

Allí, a la sombra de las higueras y de los perales encortinados por el largo ramaje de las parras, en la posesión de D. Clemente, se hablaba entre varios acerca de los entierros y de los hallazgos de oro y plata en ollas de greda, cada vez más tardíos.

Se citaban hechos, casos concretos de fortunas realizadas de pronto, mediante un golpe de barreta.

—Para mí, dijo entonces don Clemente, eso de los entierros tiene su más y su menos. Yo mismo ey estao viendo un caso, largo más de mes y medio.

Nos aprestamos a escuchar.

—De esto hace como unos cinco años. Se vino a arrendar la casita que está al lao, un hombrecito de Linderos que comerciaba en la corta de álamos. Tenía un hijo guaina ya, Lisandro, náa feo y muy trabajaor.

Nos hicimos amigos con el vecino y too iba bien; pero yo endey empecé a mermarle las visitas y los convites, porque noté que el guaina había empezao a contrapuntearse con la Zoilita, la segunda de mis chiquillas, que en aquel entonces tendría sus dieciocho años y estaba, como se dice, en la flor.

Si habló hasta de casorio; pero yo me opuse porque paire e hijo no eran estables, por causa del mismo negocio. Hoy podían estar aquí hasta acabar con la corta; pero endey las echaban aonde se les ofrecía madera. En total qui aquello era cosa de andar pa arriba y pa abajo, sin fijarse en parte ni una; y matrimonio así, no es posible, no sirve pa una niña joven acostumbrá a vivir en su casa. Me opuse, pues, y la amistá se enfrió.

La chiquilla lloró porque ya estaba encariñá con el sujeto; pero ligerito se consoló y endey cuando la oí cantar, yo dije: Esto se acabó.

Güeno, así las cosas, una noche con la luna altita, volvía yo de dar una güelta por el potrerillo alfalfao pa ver si habían largao el agua del turno que me iba a tocar a mí, cuando, pal lao de la cerca viva de cirgüelos que deslinda con el cerco del vecino, oí algo así como si conversaran por lo bajo, y unas risitas.

Me fuí entonces callaito pa la casa, busqué a la Zoila y ná. La llamé entonces a toa boca y ligerito se apareció ella, toa asorochá.

—¿Onde estabais? le ije yo.

—Allá aentro, me ijo ella.

Entonces yo, antes que ella me saliera con paliques; porque la chiquilla ha sío ende medianita muy lagarta, le ije:

—Vos estabais en conversa con el guaina allá junto a los cirgüelos, cuando yo te lo tengo prohibío, y no vengáis vos a decirme que nó; porque te ey visto, le ije yo.

—Yo le iré, paire, me ijo ella; jué una casualidá y náa más. Fuí yo a buscar una ramita de romero, cuando sentí que al otro lao había alguien picando la tierra. Aguaité y vi a Lisandro afanao con una piqueta. Entonces me asomé un poco más y me reí, y él al ver que yo lo estaba catiando me ijo:

—Güenas noches, señorita.

—Igualmente, le ije yo; y al ver que iba a ejar la piqueta le volví a decir. Por mí no se incomode y si es que le aprovecha trabajar a estas horas, siga no más.

Entonces él me contó que ese trabajo debía ser así y me comunicó un secreto que yo le voy a decir pa usté y náa más, y pa que vea que en esto no hay náa malo. Me contó Lisandro que tenía apuntes di un derrotero, di un entierro qui hay en ese mismo cerco, onde se guardan dos ollas, una llena de oro, y un cántaro con plata chafalonía. Ha consultado adivinas de Santiago y a los espíritus y ellos li han aconsejao cómo debe operar pa dar con el entierro.

Mi ha dicho tamién que en cuanto dé con la plata, él si arraiga, compra más suelos y nos casamos. Ya ve usté; eso era too.



—Si es así, dije yo, no hay cuidao; porque yo supongo que vos no te irís a olvidar, que yo soy tu paire.

—En niun caso, me ijo ella. Lo que heimos tenío con Lisandro ha sío siempre con too respeto.

***

—Después de esto, continuó diciendo don Clemente, ya no me agité por las arrancás que hacía la Zoila en la noche, contimás que encontraba muy justo que quisiera ver ella la sacá de lo que, al fin y al fallo, iba a ser suyo.

(1)

Y hasta yo mismo, así como al descuido y con cuidao, echaba mis aguaitaítas. Y efeutivamente, el guaina tenía cavao un gran cuairo y había plantao unas estaquitas por las orillas y otras en el medio, formando cruces. Aemás se véida aentro del cuairo un hoyo más grande; pero bajito.

De cuando en cuando solía preguntarle yo a la chiquilla.

—¿Y como anda eso?

Ella se ponía colorá y me decía:

—Así, así.

—¿Se ha visto algo?

—Poco; pero es necesario que así sea.

—¿Pero el hoyo no aumenta?

—No conviene, decía ella, li han aconsejao que ande con mucho cuidao.

Otra vez le dije:

—¿Tuavía ná?

Ella bajó la cabeza, y muy bajito respondió.

—Endey se sabrá... Por ahora icen que no conviene hablar.

—Lo que es yo, le dije, ya lo habría sacao. Pa mí que es cuestión de unos cuantos barretazos hasta dar con el cántaro.

—Es que si lo rompe lo echa a perder too y ¡adiós mi plata!

—¿Y por qué, pues?

—Porque entonces las ánimas trasláan el entierro y en vez de encontrar plata, encontrarán una calavera o una canilla de difunto.



—Es que una vez abierto el hoyo, yo pesco el cántaro y una vez con la bolá en la mano, ni el diablo me la quita a mí.

La chiquilla me miró entonces con la cara triste, como apená, y me dijo:

—Las cosas salen como Dios quiere.

En esto estábamos cuando un día supe yo que Lisandro había éido a San Francisco del Mostazal, onde le ofrecían un monte pa la corta e leña. Endey se fué el paire con las herramientas y sus dos trabajaores.

Y pasaron semanas; yo, entonces, hice una aguaitá por el cerco y vi que onde estaba el entierro había quedao un hoyo como de vara y media de hondura.

Le pregunté a la Zoila que era lo que había.

Ella, con un suspiro muy largo, me entregó una carta del guaina en que le decía que el negocio del monte era muy güeno y que prometía mucho, que siempre la quería hasta morir y le pedía que tuviera paciencia y que un día próximo sería de gran felicidá.

Don Clemente quedó en silencio y pensativo un largo instante.

—Güeno y ¿qué hubo? preguntó uno de los oyentes. ¿Salió el entierro al fin?

—Sí, salió, repuso el narrador.

—¿Era gordo?

—Gordito, contestó; pero después engordó más tuavía.

—¿Con los intereses, sin duda? inquirió ávidamente el preguntón.

—No, señor, replicó don Clemente con tono decidido. Engordó con la buena leche; porque del tal entierro resultó aquello.

Y con el índice nos señaló un punto de la huerta.

Allí nuestras miradas vieron un chico, como de cuatro años, bonito, lleno de vida, que pugnaba afanosamente por arrancar de raíz una mata de clonques.

—¡Mi regalonazo! exclamó nuestro héroe, con acento de ternura, luego lo van a legitimar; porque Lisandro sigue queriendo a la Zoila, ya le dió el compromiso y está finiquitando el negocio del monte onde si ha ganao sus güenos miles. Tiene en trato la casita y el cerco y la viña de on Tobías y el potrero de las loicas, de modo que se va a redondiar una güena finca.

Pero, con too esto, apenitas oiga yo hablar de entierritos por estos laos; al tiro tomo las medias y apenas anochezca le toco llamá a las chiquillas y las encierro a tranca y cerrojo.

Y les tengo prevenío que no me vengan a mí con aguaitaúras; porque, en cuanto las merezca pillar, las voy hacer escupir cirgüelas y bailar como pirinolas a punta e látigo.

GALO PANDO.

¿Cuántas estrellas hay?

Se está preparando la publicación de un nuevo catálogo de las estrellas variables por el Observatorio Harvard. Hasta ahora, el catálogo más completo era el de Chandler publicado en 1896, y en el que se comprendían 393 estrellas. En el que está en preparación se enumeran nada menos que cuatro mil seiscientas cuarenta y una, lo que da idea de los gigantescos progresos de la astronomía en los últimos veinte años; como que puede calcularse que en ellos se han descubierto doscientas estrellas por año. Cerca de tres cuartas partes de estos descubrimientos se deben al mismo Observatorio Harvard, el cual, con su colección de 250,000 fotografías de estrellas, ha contribuído más que cualquiera otro centro al conocimiento de las variables.

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO QUINA — VINO KOLA

„ HEMOGLOBINA — „ YODO TANICO

VINO de LACTOFOSFATO de CAL, etc.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U.-y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

PELIGROS DE LA JUVENTUD.

Desgraciadamente, el marino encuentra con frecuencia los escollos más peligrosos en las aguas tranquilas, y vemos á menudo buques que escaparon indemnes de las furiosas olas del Océano, chocar y hundirse á la vista del puerto y de la patria. En el mar de la vida, el golfo entre dieciseis y treinta es especialmente peligroso, y el número de naufragios es incalculable. Es en ese período cuando las afecciones de los pulmones, de los nervios y de la sangre recogen su presa, y las semillas de las enfermedades que estaban adormentadas desde la niñez, brotan y se desarrollan. En el joven la ambición sobrepuja á la resistencia, y en la muchacha la misteriosa transformación que la convierte en mujer, está llena de especiales riesgos. En esa época—para ambos sexos—un remedio y un fortalecedor como la

PREPARACION DE WAMPOLE

se requiere con urgencia. Ayuda á la digestión, enriquece la sangre, y con sus propiedades tónicas aviva la acción de las funciones del sistema. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Los padres deberían de comprender que es una necesidad que no puede pasar desapercibida, por el deseo y loca esperanza de que los signos de debilidad en sus hijos, no quieren decir nada y que pronto desaparecerán naturalmente. Es un científico antídoto contra las causas de Clorosis, Debilidad, Desórdenes de la Sangre, Escrófula, y las Afecciones de los Pulmones. El Doctor D. Orbañanos, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "He usado con el mejor éxito la Preparación de Wampole en los niños débiles, linfáticos y anémicos, en las personas convalecientes y en las afecciones de las vías respiratorias." De venta en las Droguerías y Boticas.

"GETS-IT," El Nuevo y Maravilloso Callicida

Un Descubrimiento Notable. Infalible Para Remover Rápida y Completamente Cualquier Callo ó Callosidad.

Es la primera vez que se ha descubierto un callicida real y absolutamente seguro. "GETS-IT" es el nuevo



"Enrique, acércate lo más que puedas y mira de que modo tan maravilloso 'GETS-IT' ha extraído este callo."

"matador de callos," basado en un principio enteramente nuevo. Es una fórmula diferente y nueva que nunca se ha podido imitar con éxito. Hace que los callos se arruguen y desvanezcan. Dos gotas son suficientes. V. no necesita envolver más sus dedos con cintas pegajosas y emplastos que ejercen presión sobre el pobre callo; no necesita más pomadas y ungüentos corrosivos que no permanecen donde se colocan, porque los absorben ó limpian las medias, ni rebanar los callos con cortaplumas ó navajas de afeitar; no más hemorragias ó peligro de infecciones. No mas cojear por días con callos dolorosos; no más dolores producidos por los callos. No hay callo que "GETS-IT" no destruya sin dolor, fácil é infaliblemente.

"GETS-IT" es actualmente el callicida de mayor venta en el mundo. Uselo para cualquier callo duro ó blando, callosidades, verrugas y juanetes. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

LIBROS NUEVOS

"DIAS DE CAMPO"

POR

FEDERICO GANA

Siempre he dicho que si tuviera el poder suficiente, yo metería a Federico Gana a la cárcel...

Naturalmente que con la mejor intención del mundo: para obligarlo a llevar una vida de concentración y reposo, y que diera rienda suelta a sus admirables dotes de escritor.

Lo encerraría en una celda muy cómoda, muy abrigada, con muchos libros, una mesa, cuartillas en blanco, pluma y tinta. Luego le diría: ¡Escribe!

¡Ah, esa vida de vagabundo de Federico Gana! Lo hemos visto por ahí... Alto, bien constituído, con su figura distinguida y ese rostro de hombre de talento, de paseo por Santiago con sus pasos tardos, su aire de fatiga y de soñolienta displicencia. Llega a nuestras oficinas de hombres que luchamos afiebradamente para ganarnos el duro pan de cada día, y se sienta en el sillón más cómodo, con una calma, una despreocupación que da vértigos.

Lo escuchamos hablar. Aborda temas literarios. Critica los libros recién aparecidos, fraternal, bondadosamente. Es el camarada de todos, sin hieles, caballeroso y gentil. En seguida narra historietas de su vida bohemia. Habla de sus andanzas a través de las risueñas campiñas chilenas; recuerda escritores de otras edades...

—¿Qué decía, Federico?—le interrumpimos distraídos.

Federico repite la historia y prosigue incansable.



D. Federico Gana.

Y así pasa la vida este bohemio incorregible y simpático; malgastando los tesoros de su tiempo y de su cerebro, regalando ideas a los escritores de meollo mezquino con la misma despreocupación con que ha lanzado una fortuna por la ventana. No por eso tiene amargura en el alma, ni denota cansancio, ni lo ha enfriado el frío escepticismo. Federico vive en el mejor de los mundos; es más joven que el más niño de los escritores; a nadie envidia y a todos acoge con su sonrisa sana, leal y afectuosa.

—Federico, ¿se trabaja?

—Ah, todavía nó...—exclama con el aire de un hombre abrumado por el peso de innumerables preocupaciones.—Me retienen todavía algunos negocios... pleitos, qué sé yo. Pero a fines de mes me iré al campo y entonces...

Sí, ya lo sabemos. En el campo, en ese campo bendito que es su hermano y su compañero inseparable de la infancia, Federico trabajará su futura obra, la misma que viene proyectando desde hace cinco, diez, veinte años.

Hoy, por fin, sus amigos, los que lo admiran y lo quieren bien de veras, han decidido reunir sus cuentos en un volumen y probablemente publiquen otros más tarde. Sin eso Federico Gana hubiera pasado todavía quien sabe cuánto tiempo, proyectando publicaciones, para olvidarse al día siguiente de sus buenos deseos.

Ahí están esos frescos «Días de Campo» para orgullo de la literatura chilena: sanos, afables, llenos de noble sencillez, de la sencillez del patricio de cepa que no necesita recurrir a pretenciosos modales para parecerlo.

En una de estas mañanas de verano me he ido a buscar la sombra fastuosa y benévola de la Quinta para paladear a mi sabor la exquisita lectura. Junto al pequeño lago, cruzado por cisnes y sintiendo sobre mi cabeza el rumor de las hojas y el chillar de los pájaros, he recorrido las páginas amigas. ¡Qué limpidez, qué deliciosa naturalidad y qué honrado espíritu se siente palpitar en el estilo y en las ideas de Federico Gana!

Comienza el libro...

...«Es de la vieja casa de campo en que corrieron mis años de adolescencia, de donde me vienen esas impresiones. No sé por qué las evoco; será, tal vez, como un homenaje a ciertas imágenes lejanas.»

«Aquel enorme techo de tejas, hundido en parte, erizado de malezas; aquellas espaciosas habitaciones casi desmanteladas, en las que yo creía abvertir a mi regreso en el verano un perfume de humedad tan familiar, tan querido... Y luego, al descubrir tantas cosas inesperadas en los cajones de los armarios antiguos: la querida escopeta de dos cañones desarmada desde mi partida, mi sombrero viejo de anchas alas, una huasca, espuelas. Ahí ¡cuán bien se iba a deslizar el tiempo!»

«Después, sentado en el corredor en una gran silleta de paja fabricada en el fundo, veía, allá en el fondo del patio, a mi viejo perro de caza, Mario, que venía hacia mí como humillado, estremeciéndose de placer!...»

Y en ese mismo tono está escrito el libro. El autor escribe en primera persona y esa misma forma le da al relato un carácter íntimo, y le presta una simplicidad a su estructura, que cautiva como podría hacerlo la vista misma de un antiguo objeto familiar conocido otros años en la casa paterna.

Para mi gusto, los tres cuentos capitales del libro son «La Maiga», «En las Montañas» y «La Señora.»

Encanta en ellos un descuido afectado o natural por las formas clásicas de la «nouvelle.» Desenvuelve Federico Gana su narración con perfecta naturalidad, tan perfecta, que si no fuera por los detalles psicológicos y descriptivos, intercalados sin esfuerzo, se creería estar escuchando el relato de un buen amigo, después de la comida, paladeando una aromática taza de café o un concentrado licor benedictino. Pero esos detalles psicológicos o descriptivos nos están diciendo bien a las claras que tenemos

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

delante un artista exquisito y un observador de fina cepa.

Las cualidades anotadas culminan en los cuentos ya citados. Si a algún escritor extranjero se pudiera comparar Federico Gana, es seguramente a Tourgeneff, maestro ruso que supo reunir en su maravilloso temperamento dos condiciones que parecen contradictorias: el realismo casi descarnado y la distinción del análisis; la suave poesía que flota sobre cada escena.

El campo chileno aparece en estos cuentos, y en los demás justamente sentido, con detalles que nos están diciendo que nos encontramos delante, no sólo de un «conocedor» sino también de un discreto y sincero «amador.»

En «La Maiga» vemos al autor salir de su casa de campo, escopeta al hombro, en una mañana de invierno. Se encuentra con un cortejo fúnebre y el grupo de ebrios campesinos que rodean una parihuela en que yace el cuerpo de una muerta, se desprende un mocetón que relata en forma burda e incoherente la pena que embarga su alma.

He aquí una descripción que me parece maestra:

«Dirigí la mirada a mi alrededor, y entonces vi sobre la tierra negra del camino unas angarillas, sobre las que se amontonaba un bulto envuelto en una tela sucia y harapienta. En la parte superior del cuerpo, que tal vez correspondía al seno, había atada una pequeña cruz blanca de madera de álamos; y a poca distancia, los angarilleros sentados en el suelo, con las mangas arremangadas, fumaban tranquilamente sus cigarrillos de hoja.»

«Contemplaba casi sin atrever a moverme, como entumecido de frío, las angarillas, el bulto negrusco, inmóvil, esos hombres tan pobres...»

«La Margarita, la Maiga: y una imagen de mujer venía a mi memoria...»

«Me parecía ver aún su enmarañada cabellera castaña, sus largas trenzas, sus grandes ojos pardos inclinados ante las bruscas galanterías de mis compañeros de caza, mientras ella sostenía respetuosamente el platillo, esperando que bebiésemos, sonriéndose como avergonzada...»

«Miré una vez más hacia la tierra, y entonces advertí unos pequeños zapatos manchados de barro que sobresalían de la mortaja.»

Creo difícil superar un cuadro como éste, y debemos advertir, por lo demás, que éste no es una excepción en el libro, sino una de las tantas notas de observación sobria, justa, y de hondo sentimiento.

«En las Montañas» es un cuento delicadísimo y de gran emoción. Está entresacado de la vida de la infancia del autor y recomendamos su lectura, como asimismo la de «El Clavel Rojo.» En ambos cuentos se podrá apreciar bien la distinguida, la discreta sentimentalidad de Federico Gana.

«En Casa Vieja», «Paulita», «El Forastero», «Candelilla», «Confidencia», «Un Carácter» y «La Señora», se ven diversas síntesis de tipos campesinos que reunidos en una novela darían una obra notable.

Federico Gana pinta con verdadero cariño los tipos del campo. Los ha conocido en su vida íntima y los ha amado desde su infancia. Lástima es que esos tipos no hayan tenido un desarrollo mayor, debido a la naturaleza misma del cuento, que no permite detenerse demasiado y que debe contentarse con los brochazos rápidos y sintéticos.

En resumen. Un libro más que puede servirnos de presentación honrosa ante cualquier público extranjero; una prueba más de que en Chile nacen y seguirán naciendo distinguidos cultores de la belleza literaria.

F. S.

De la oficina Delaware.



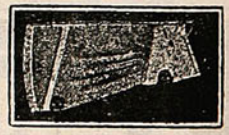
GRUPO DE OPERARIOS DE LA MÁQUINA ELABORADORA DE SALITRE, EN LA OFICINA DELAWARE, TALTAL, CON SU JEFE D. ARTEMIO TORRES.

(Foto. Llanos.)



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

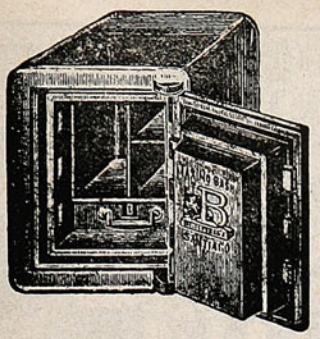
Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.



FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Un prodigio.

¿Han oído ustedes hablar de Lilian Read? ¿No? Pues Lilian Read que está «haciendo furor» en los Estados Unidos, es una actriz dramática que tiene ¡dos años y medio de edad! que «habla con perfecta claridad y se identifica en absoluto con los personajes que representa», según dice una revista de Nueva York, que publica tres retratos de la linda chicuela en diferentes actitudes.

Esta niña-prodigio ha sido contratada en condiciones que ya quisieran para sí más de cuatro «estrellas» de nuestros teatros. Desde ahora hasta que cumpla cinco años de edad, la precoz artista cobrará 75 pesos semanalmente; de los cinco a los siete, 100; de los siete a los diez, 250; de los diez a los quince, 500, y en cumpliendo los quince recibirá 1,000 pesos a la semana, si bien desde ese día hasta la expiración del contrato el sueldo puede ser objeto de nuevo convenio entre el padre de la actriz y el empresario.

El contrato está hecho por veinte años y podrá ser anulado si Lilian contrajere matrimonio antes de trascurrir ese tiempo.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las



Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral*? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral*.

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males*.

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

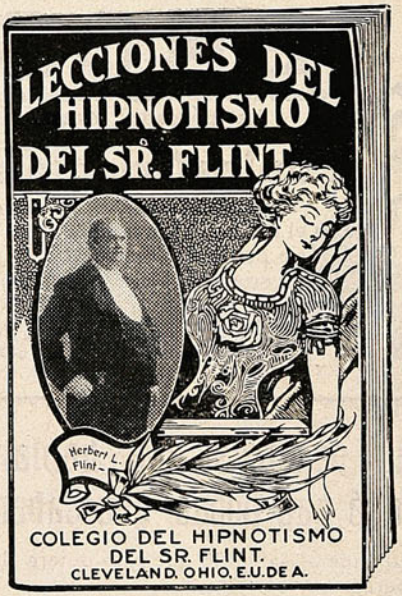
ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar.

Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.



Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influírlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

De Taltal.



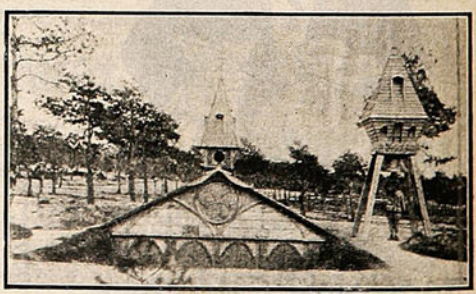
Niños de la escuela de la oficina Delaware, Taltal, que tuvieron a su cargo una danza durante las fiestas patrias. Dirige esta escuela la Srta. Aída J. López A.

"Marianela" en el teatro.



La actriz Sra. Xirgú y el actor Sr. Fuentes en una escena de «Marianela», adaptación escénica de la novela del insigne D. Benito Pérez Galdós, por los señores Alvarez Quintero, y representada con éxito extraordinario en Madrid.

Una iglesia en un hoyo.



Para reemplazar a las iglesias destruídas por las granadas, los franceses han construído una iglesia dentro de un hoyo, consagrada a «Nuestra Señora de las Trincheras.»

Un gran éxito de risa.

A mediados de Noviembre último se estrenó en Madrid el «casi-sainete» en tres actos «El verdugo de Sevilla» por Enrique García Alvarez y Pedro Muñoz Seca, obra que ha sido calificada por toda la crítica española como el mayor éxito de risa. He aquí lo que escribe al respecto Alejandro Miquis en «Nuevo mundo.»

El público ríe estos días en la Comedia con verdadera fruición y es seguro que, del mismo modo reirá aún durante mucho tiempo: *El Verdugo de Sevilla*, «casi-sainete» de los señores Muñoz Seca y García Alvarez, tiene una enorme fuerza hilarante y los espectadores, que no desean sino reir lógicamente han de encontrar muy de su gusto *El Verdugo de Sevilla*.

Frente a él podrán fruncir el ceño los que han hecho definitivo voto de seriedad y los que tienen del teatro y de la vida un concepto menguado que abarca sólo las obras profundas, trascendentales: los que pensamos que en la vida, por mucho que el dolor sea no todo es dolor y creemos que el teatro puede tener múltiples facetas y cabe la sonrisa en el rostro del maestro, si no cabía en el del dómine, no podemos indignarnos tanto. Si reir no estuviera en el destino del hombre, no tendríamos bajo la piel del rostro los músculos que trazan la mueca de la risa.

Aún hay más: si pidiéramos su opinión a la Anatomía comparada, ella nos diría que la risa está entre los dones divinos de que sólo es usufructuario el hombre. Los pliegues del rostro andan parejos con los del encéfalo, y el burro, prototipo de seriedad, no es prototipo de inteligencia.

Claro está que sería absurdo reducir el teatro a esa fórmula en cuyo empleo son duchos los señores Muñoz Seca y García Alvarez; pero también lo sería pensar que ella no cabe en un concepto amplio del arte escénico, que puede llegar sin extralimitarse hasta las más bufonescas pantomimas, y a condición sólo de que los autores sean modestos y no piensen que sus obras son obras maestras en la literatura, bien puede aplaudírseles cuando en su género aciertan. Este es el caso de los autores de *El Verdugo de Sevilla*, que al escribir esa obra no han pensado, seguramente, en eclipsar a *Hamlet* ni a *La vida es sueño*. De casi sainete califican su obra, y esta denominación es prueba de modestia. Estarían en su perfecto derecho, y serían más exactos, si, aunque parecieran más llenos de vanidad, la llamaran «comedia de enredo.»





Enrique García Alvarez y Pedro Muñoz Seca, autores de «El Verdugo de Sevilla.»

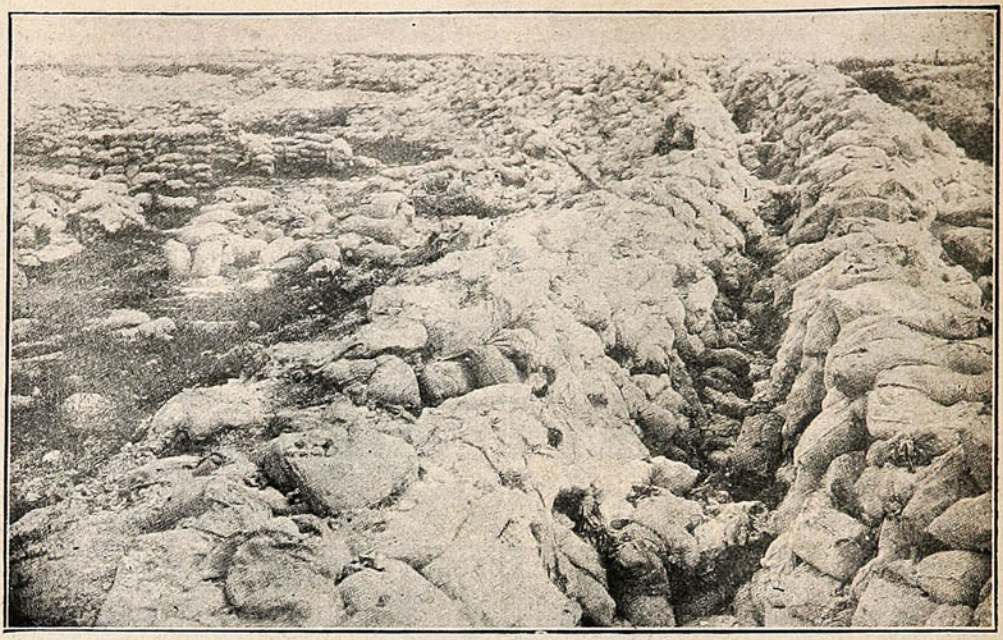


Los actores señores Bonafé y González, en una de las más cómicas escenas del segundo acto de la obra «El Verdugo de Sevilla.»

Esto es, efectivamente, *El Verdugo de Sevilla*, y como tal debe ser juzgada: una comedia de enredo que comienza con una «petición de principio», para mediante ella hacer lógicos los mayores absurdos: en obras de este género sólo es discutible el absurdo inicial. Admitido ese absurdo, todos los demás son perfectamente lógicos y naturales y es también lógico y natural, que las obras no puedan tener un final proporcionado a su comienzo. Cada comedia de enredo, y cuanto más fuerte, más es una especie de nudo gordiano que sólo puede ser desenlazado de un tajo; pedir lógica y trascendencia al final cuando al principio hemos declarado, implícitamente, que sólo queríamos regocijo, tiene, evidentemente, menos lógica que las aventuras de Bonifacio Bonilla que hacen reir ahora a los espectadores de la Comedia.

Porque no hay duda de que en la vida real no se encontraría un tipo semejante al del protagonista de *El Verdugo de Sevilla*, ejecutor de la justicia sin saberlo, y expuesto, por tanto, a las contingencias cómicas que puedan resultar de tan extraña situación; pero si en la comedia, y así lo hicieron los espectadores, admitimos que puede existir y le admitimos como existente, ninguna contingencia puede parecernos inadmisible y con tal de que nos haga reir, puesto que de eso se trata, el autor habrá cumplido su compromiso y nosotros no tendremos por qué quejarnos.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda :=



TRINCHERA ABANDONADA POR LOS INGLESES A CONSECUENCIA DE HABER AVANZADO SUS LÍNEAS, EN ELLA SE VE LA ENORME CANTIDAD DE SACOS DE ARENA QUE SE NECESITA PARA CONSTRUIR ESTA CLASE DE DEFENSAS.

Un testigo "réclame."

La escena en cualquier tribunal donde se interroga testigos:

El juez.—¿Su nombre?

El testigo.—Oscar Beluchet.

El juez.—¿Su profesión?

El testigo.—Corredor de vinos y licores. Soy el principal representante de grandes casas europeas, tengo negocios colosales, gano más de 40,000 pesos al año.

El juez.—Esperad.

El testigo.—Mis clientes, quedan encantados cuando les hablo, son mis amigos, cuando tengo que aumentarles el precio de mis vinos sufre mi corazón, y así que puedo, bajo los precios para contentarlos.

El juez.—Permítame...

El testigo.—Si el señor juez quiere aceptar estos prospectos y leerlos y quedarse con algunos para repartirlos entre sus relaciones, le prometo hacerle rebajas prudentes en los precios.

(El testigo agita unos prospectos, los reparte a las personas presentes, los deposita sobre la mesa del juez y sonríe satisfecho.)

El juez.—Su oferta está fuera de lugar, escuche mis preguntas.

El testigo.—Perdone Usía, es la costumbre del oficio.



El juez.—¿Qué sabe usted del atentado cometido?

El testigo.—¡Oh! tengo la seguridad que el acusado será puesto en libertad, es un buen cliente, un excelente cliente, puedo decirlo, pues me compra cuatro bordalesas por año.

El juez.—Responda a la pregunta.

El testigo.—Me asombra que haya podido cometer un crimen porque, lo repito, lo juzgo muy difícil en un hombre que bebe mis vinos, que son siempre de superior calidad, que no los buscaba fuertes, sino aromáticos, que no excitan el sistema nervioso, sino que son más bien sedantes, y que no tienen mis vinos, sino un 9 por ciento de alcohol, que son puros, y Usía puede comprobarlo en esta muestra que traigo y que puedo cederle por 120 pesos la bordalesa, puesta en su casa.

El juez.—No se trata de sus vinos ni de su oficio.

El testigo.—Digo la verdad y nada más que la verdad y lo juro.

(El testigo como había hecho con los prospectos, reparte varias botellitas que saca de los bolsillos.)

El juez.—Retírese.

(El testigo, repartiendo sonrisas y saludos, sale de la sala.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.


EL SORTEO TÉ RATANPURO
DE $ 20.000.00
EN DINERO EFECTIVO, SE EFECTUARÁ
EL 15 de MAYO de 1917
EL GORDO
$10.000.00
TÉ RATANPURO



No se concibe una buena
comida, si no se finaliza
con una copa del delicioso
Champagne Roederer.
Los Clementi
Valparaiso Enero 917

Agente para Valparaiso: RAFAEL TORRES.

Calle Blanco, N.° 415.—Teléfono Inglés 1404 - Casilla 544.



La Hechizada

Novela por Fernando Santiván

El concepto de la chilenidad en la literatura, desconocido por muchos y desprestigiado por los que hacen arte cerebral o de imitación exótica, ha encontrado en esta hermosa novela de Santiván una verificación irredargüible.

Nunca hemos pensado afirmar que la literatura chilena o criolla esté circunscrita a las escenas campesinas y populares. Ellas no son sino un aspecto de la niña chilena. Mas quien estudiando y observando alguna de sus manifestaciones, busca en ellas la fuente de su arte escrito, hace literatura chilena, y su obra es criolla, por excelencia, definitivamente chilena, inconfundible con ninguna otra.

Y diría Pero Grullo, porque a menudo hay que ser perogrullesco para romper a puntapiés la puerta cerrada a piedra y lodo de tanto cretino intelectual de nuestra tierra, qué ante el hecho de la novela de Santiván ha crecido un palmo la ya vigorosa planta del arte criollo, y que desconocerlo sería negar la luz del día.

La Escuela Naturalista echó las bases del Arte moderno en una evolución, paralela a la de la filosofía positiva.

Ya no es posible retrogradar. La literatura contemporánea no es más que la vida a través de un temperamento artístico. Las especulaciones metafísicas, estériles y desprovistas de emoción han cedido su lugar a la naturaleza y a los documentos humanos que son la enorme, fecunda e inagotable fuente del Arte.

Es así como resulta falsa de toda falsedad la afirmación de que el Arte no tiene patria.

La verdad es otra: hay una literatura francesa, una italiana, una española, una rusa, etc., perfectamente definidas en sus caracteres étnicos de ambiente y psicología. Lo que no tiene patria es la comprensión artística. Un lector ruso, por ejemplo, se emocionará con toda obra de un autor exótico que haya sabido aprisionar la verdad para mostrarla a los ojos del mundo.

«La Hechizada», novela de Santiván es chilena, criolla por excelencia. Sus personajes, el ambiente en que están situados, la naturaleza que los rodea, el lenguaje que hablan, las exteriorizaciones del carácter y hasta los gestos son de gente chilena.

No pasa aquí como en cierta literatura, elogiada por eruditos sin criterio, en quienes la multiplicidad e incoherencia de las iniciativas (lo que un antropólogo bautizó: «tipos desparramados») deja en vilo la solidez de los juicios cierta literatura, repetimos, que no tiene de chilena sino el título o los nombres de los personajes o el injerto de alguna locución criolla mal aprendida o de un paisaje terráneo peor observado, porque es literatura francesa o rusa con etiqueta del país.

No pertenece a estas burdas falsificaciones, el bello libro de que nos venimos ocupando.

En pocas obras literarias del país hemos visto como en «La Hechizada» mayor sentido de las proporciones, más sobriedad y justeza en el estilo como en la trama de la novela. Y el final es humano, profundamente humano, con ese vigor sin esfuerzo de los desenlaces que no sorprenden a nadie, porque no tienen vulgares efectismos románticos sino que son un trasunto de la vida.

Esa alma de mujer, de la heroína, de «La Hechizada», ha estado a nuestro lado, ha sido amiga nuestra, es una antigua conocida.

Creemos que pocas personas están en mejor situación que nosotros para juzgar la novela de Santiván. No nos es ajena la profesión literaria y no sólo hemos observado el medio campesino en que se desarrolla sino que lo hemos vivido. Hemos sabido de la emoción de una rivalidad amorosa definida en uno de esos tradicionales desafíos huasos; y así afirmamos, porque sabemos lo que decimos que ningún escritor chileno de los últimos veinte años ha escrito una página criolla más real, más vigorosa, más caliente y llena de emoción que esa topeadura de «La Hechizada», maravillosamente escrita.

Aquellos de nuestros literatos, los cerebrales, que retuercen morbosamente su yo, y viven ciegos para la naturaleza y el alma chilena, cuando no fabrican mixturas de laboratorio con lecturas exóticas; los falsificadores de arte que elucubran encerrados entre las cuatro paredes de su gabinete y hacen obra meticulosa y fría, desnuda de toda emoción deben leer y meditar el capítulo de la topeadura de esta novela de Santiván.

«La Hechizada» abre el camino de la literatura criolla, fragante a tierra y vigoroso de relieve y de color.

Ya no se dirá que la explotación festiva de nuestros tipos populares, y de nuestros vicios es la fuente única de la literatura chilena. Pasó asimismo el reinado de los bufones que han chilenizado a Larra y no poseen otro bagaje literario que un arsenal de españoladas.

Muchos ídolos, endiosados ayer, verán hoy derruído su pedestal.

Ya era tiempo. «La Hechizada», esta novela sana, fuerte y severa señala rumbos definitivos y puede encarrilar nuestra producción literaria hacia la especialización del arte que se influencia en el ambiente mejor estudiado, cuando no propio del autor.

Si ya contamos con una vigorosa novela de ambiente campesino, no estará lejano el día en que tengamos la novela de la aristocracia, la de la clase media y la de ambiente obrero, cuando nuestros escritores no busquen otra fuente de Arte que la vida misma.

CARLOS ACUÑA.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

Profesora de piano.



Srta. Blanca Garat, de Valparaíso, que ha obtenido recientemente su título de profesora en el Conservatorio Nacional de Música.

Eglógicas.

I

Al zagal, que va pasando,
la zagala ha sonreído,
le arroja un clavel de fuego
que lleva sobre el corpiño,
y en la cabaña se oculta
con todo el rostro encendido.

¡Anhelos de amor, anhelos
que sois constante delirio,
y en medio a la ansiosa espera
os realizáis de improviso,
cuán parecéis no esperados,
cuán parecéis imprevistos!

No llegó hasta la cabaña
ni la flor ha recogido:
inmóvil está el zagal
en mitad de su camino,
llenos de amorosa lumbre
los grandes ojos de niño...

En torno corrén, triscando,
los pintados cabritillos.

II

El viejo pastor cantaba
al compás de la vihuela,
y su canto era un sollozo
que acompañaban las cuerdas:

—¡Mi vida se va muriendo,
y mi choza está desierta!—

Tibia y dulce era la brisa,
la tarde, de oro y violeta.
¿Por qué no habrá quien escuche
tantas desoladas quejas?
El errante olor del heno
vagaba por la pradera
junto con la dolorida
copla de llanto y miseria:

—¡Mi vida se va muriendo,
y mi choza está desierta!—

Yo me acerqué al pobre anciano
para consolar su pena,
pero mis frases amigas
aumentaron su tristeza.

III

¿Tú no has visto, corazón,
no has visto cómo sonríe
la vida junto a la puerta
de aquella cabaña humilde?
Bajo el cielo constelado,
reposan dos juveniles
amantes: Ella se aduerme
en los brazos que la ciñen
venturosos, y Él, inmóvil,
el tibio tesoro oprime,
mientras canta un aire dulce
a la noche que revive
sus amores.....
Las estrellas,
sobre la tierra invisible,
van en tanto destejiendo
sus armonías sutiles
de cristal, y hacia la altura,
desde lejanos confines
del valle, sube el lamento
de una oveja, largo y triste.

ADÁN ESPINOZA Y SALDAÑA.

Tarjeta postal.

Varios amigos hablaban
de un joven escritorzuelo
que ensalzaba a todas horas
sus «indiscutibles méritos.»
Para él su prosa era clásica,
eran sublimes sus versos,
magníficas sus comedias,
grandiosos sus pensamientos.
Uno dijo: «Es un muchacho
tolerable. Yo comprendo
que se excede al *bombearse*;
pero no tiene el defecto
de hablar mal, como hacen muchos,
de sus demás compañeros.»
Y otro añadió: «No es virtud.
¡Es que no le queda tiempo!»

FELIPE PEREZ CAPO.

Muchachas Que Trabajan.



Las señoritas que trabajan están particularmente propensas a males femeninos, y muy en especial cuando tienen que permanecer de pie desde la mañana hasta la noche. Día por día, durante todo el año, tiene la muchacha que trabajar, pues en muchos casos es ella la que sostiene la familia: es necesario que ella gane el pan para que otros subsistan. La señorita está obligada a ir al trabajo y cumplir con lo que le está encomendado, aunque se sienta bien o no, aunque llueva o brille el sol.

Los síntomas de enfermedades propias del sexo que producen estas condiciones se manifiestan pronto por debilidad y dolores en la espalda, dolores en las piernas y parte baja del estómago. Como resultado de mojarse los pies con frecuencia, sus períodos se presentan irregulares y dolorosos y siente desmayos, pierde el apetito y, finalmente, la vida se le hace amarga y apenas si puede cumplir penosamente con sus deberes.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

es altamente recomendado para las muchachas que trabajan y es casi universalmente usado por gran número de las mismas.

«Por espacio de varios años estuve sufriendo y no hubo doctor que pudiera aliviar mis males. Estando en Barbados de visita, una buena amiga me recomendó el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham. Al terminar la primera botella me sentí aliviada y después de tomar la tercera ya estaba curada. Recomiendo este valioso remedio a todas mis hermanas que sufran.»—Señorita GEORGINA F. PETER, King St., St. Joseph, Trinidad, B. W. I.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Procedimiento nuevo para mantener la hermosura.

(De Mme. Bernatina.)

Siempre me he ocupado con interés y he estudiado detenidamente todo lo que se relaciona con la hermosura del cutis de la cara y he logrado encontrar ahora un procedimiento nuevo, el cual ha tenido la más franca acogida entre las damas. Este procedimiento que se puede llamar de «absorción», tiene la ventaja de ser sumamente sencillo en su aplicación.

Miles de damas lo aplican hoy día en su «Boudoir», sin necesidad de recurrir a especialistas. Según mi opinión, la teoría en la cual se basa este procedimiento es muy racional; ella propende a separar suavemente todas las partículas amarillentas o descoloridas de la capa superior del cutis.

Por la influencia que durante muchos años han ejercido sobre el cutis las variaciones atmosféricas y el uso de jabones y cosméticos de mala calidad, estas partículas se han puesto descoloridas y duras e impiden que aparezca el cutis fresco y hermoso que se encuentra abajo y que da a toda persona un aspecto juvenil.

Para esto, las damas que han adoptado mi procedimiento, usan sólo un poco de Cera-Sana, la que se puede comprar en cualquier botica o droguería. Se aplica de noche en la misma forma como las otras cremas de toilette y en pocos días se habrán disgregado las partículas amarillentas y descoloridas del cutis. El uso de la Cera-Sana es muy agradable y los resultados que con ella se obtienen son verdaderamente sorprendentes.

Caballos trasportando municiones.



Ya que la caballería no tiene pito que tocar en esta guerra de trincheras, en el ejército inglés se está empleando a los caballos en el trasporte de proyectiles para la artillería de campaña.

Probando sus fuerzas.



Un ejercicio muy usado por los soldados rusos: se colocan cuatro o más de cada lado, cogidos de la cintura y luego cada uno tira para su raya. Es algo como el tirar de la cuerda.

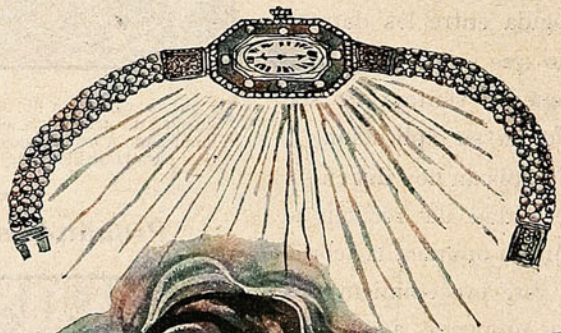
Una visión macabra



Los horrores de la guerra en Grecia, siniestro cuadro en la isla de Vido.

El sueño dorado de las damas elegantes es poseer un

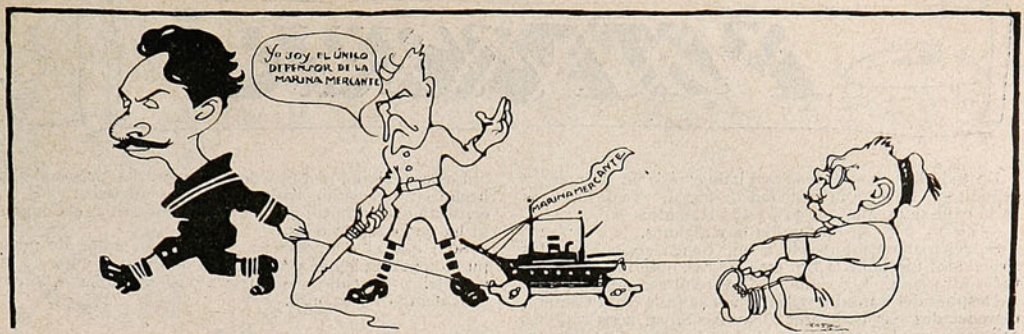
"RELOJ LONGINES"





Longines





Los niños terribles....



El inglés con su señora a veranear.

PATPOURRI

En toda la semana no se oyó hablar sino de Rabudos y rabuditos. Es una enfermedad de moda. Ya los amigos en la calle se preguntan: ¿Tú estás Rabudo?

—Yo no, pero en mi familia hay algunos.

Se refieren naturalmente a que tienen acciones en las sociedades formadas sobre esas tierras. No imaginen ustedes otra cosa. Los rabudos de verdad esconden la cola.

Después del Rabudos del sur, han saltado en la Cámara, denunciados por D. Víctor Domingo Silva, unos rabudos salitreros en el norte. Ya se habla de otros rabuditos en la frontera y se murmura de uno en Santiago.



Luego se formará el verbo rabudear, activo, regular, acción y efecto de quedarse con tierras fiscales con títulos falsificados.

El substantivo ya está formado. Rabudos son hay día todos los que merodean tras de negocios poco claros. ¡Y cómo pululan por las oficinas ministeriales y los pasillos del Congreso!

Consolémonos: rabudos ha habido en todo tiempo y lugar.

Lo que parece duro es que el ministro en visita lo haya puesto preso en su casa, cuando el señor Gómez García no ha rehuido la justicia y él se ha adelantado a pedir la investigación. En tal caso ¿qué necesidad de recluirlo preso, antes de que el sumario se haya adelantado lo suficiente?

***

Se ve que la justicia en este caso anda rápida y enérgica. Se trata de un juicio que apasiona al público. En cambio el resto de la justicia anda con una lentitud de tortuga. La cárcel ha publicado un resumen del mes pasado del movimiento de reos; y ahí aparece que hay presos cuyos procesos están pendientes desde hace más de dos años.

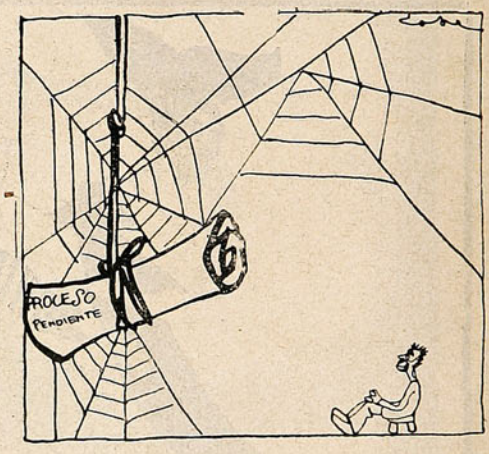
Son los pobres sin abogados. Pueden permanecer tranquilos hasta el fin de su vida, sentándose al lado del ollón de porotos sustanciosos. Nadie se ocupará de ellos aunque la estadística los miente y reclamen contra la lentitud de los procesos. Convendría para hablar claro no llamarlos pro-cesos, sino retro-cesos.

***

Los redobloneros están de plácemes. La prensa les ha hecho gran reclamo, hablando de sus negocios; ellos han contestado en remitido; y, para colmo de honor, el Congreso se ha ocupado de ellos.

Sólo que el Congreso les ha dado un golpe de maza, pues dicta una ley en contra de su productiva y floreciente industria. Y tendrán que irse a paso «redoblado», lo cual está dentro de su giro.

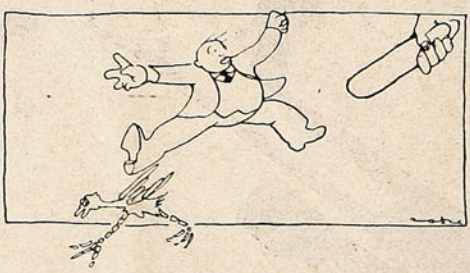
***



También se ha ocupado la Cámara en el cambio. Este cambio es tan cambiante que los legisladores se han asustado de su versatilidad verdaderamente femenina, y se han puesto a discurrir como fijarlo.

Mas, como la naturaleza del cambio es ser variable, la Cámara no puede substraerse a su influencia y hace cinco años que viene tratando del tema, que lo suelta y lo coge, sin que a la fecha haya sacado en limpio otra cosa sino de que hay mucha variedad de opiniones.

Y como si no bastara que cada persona tuviera una opinión, hay diputado que se da el lujo de tener dos. Tal es, como diría un orador, el diputado D. Malaquías Concha, que en 1914 aceptó la conversión o fijeza del cambio a 10 peniques, y ahora no lo quiere sino a 18.



En esta materia de la fijeza del cambio, lo único fijo es que no se pondrán de acuerdo los congresales. Cada uno es un maestro en economía política y no cambia de opinión a menos de un año plazo.

La fijeza del cambio, ríase usted de ella, como tenga usted miedo a la fijeza de la mirada. Cuando una mujer lo mira a usted con fijeza es porque después no lo mirará más.

Y es probado.

***

¿Se acuerdan ustedes de los cuatro jinetes del Apocalipsis? Son la Muerte, el Hambre, la Guerra y la Peste. Es una adivinanza en que nuestros lectores pueden entretener sus ocios. Hagan cabalgar mentalmente uno a uno a los ediles santiaguinos y vean cuáles son los cuatro mejores jinetes.

A. S.



El paso de los Andes.

18 de Enero de 1817—18 de Enero de 1917.—El plan chileno de 1813.—Proyectos de San Martín.—Organización del Ejército de los Andes.

En 1813 cuando Chile fué invadido por el ejército español que enviaba el virrey del Perú bajo el mando del general Pareja, nació en el Gobierno de Santiago una idea genial, destinada a asegurar definitivamente la independencia de la América.

Comprendían los patriotas que por muy grandes que fueran sus victorias sobre las armas realistas, siempre se estrellarían contra el poderío del virreinato del Perú, rico en dinero, en hombres, y en elementos para lanzar incesantemente ejércitos aguerridos contra las fuerzas chilenas, pobres y mal equipadas, sin ayuda extranjera de ninguna especie. Una alianza estrecha de Chile con las provincias unidas del Plata, que uniera las fuerzas de entreambos para marchar al Perú, podría traer como consecuencia el aniquilamiento de los españoles y la certeza de que nadie vendría a perturbar la vida libre y soberana de esos pueblos.



Este proyecto, mereció la aprobación de la Junta de Buenos Aires y no fué realizado por razones que no es del caso enumerar. Conocido de muy pocas personas, el plan chileno durmió en el polvoriento archivo de Buenos Aires, en compañía de proclamas, copias de notas y otros documentos históricos, escritos con la caligrafía tosca de los soldados héroes del Plata.

Pero, había un genio que comprendía la importancia de ese proyecto: guerrero de las luchas napoleónicas, conocía todos los secretos del arte militar; hombre de corazón generoso y de talento, poseía aquella intuición que hace adivinar el éxito y los medios necesarios para alcanzarlo.

Era San Martín, que en el comando del ejército independiente del Alto Perú, solicitaba en 1814, se le nombrara gobernador de la provincia de Cuyo, para estar allí, más cerca de Chile, circunstancia que lo ponía en camino de realizar o de ver realizada la expedición libertadora de América.

En cambio, el virrey del Perú, había preparado un plan análogo; pero en sentido inverso. Sus tropas, después de reconquistar a Chile, debían trasmontar los Andes, para que ahogaran en su propia cuna la revolución argentina.

El desastre de Rancagua, en Octubre de 1814, que aseguró la reconquista de Chile, trajo a los defensores de la independencia, un profundo desaliento. El ejército quedaba deshecho; dispersos los jefes y soldados; y el pueblo sometido al despotismo de Osorio que creía fácil doblegar por el rigor al orgulloso pueblo chileno, cuya sangre tiene mucho de hidalgo y de araucano.

La situación se hacía cada día más insostenible. El que era tildado de patriota sufría vejámenes y atropellos en su hacienda y en su persona. Los realistas procurabau desquitarse de cuanta humillación les hubiera acarreado el triunfo de las armas chilenas, y se mostraban crueles y tiranos para con los criollos.

No quedaba otro recurso a los que habían vislumbrado la aurora de la libertad, que emigrar a Mendoza. Y partieron numerosos chilenos, después de jurar que abandonaban el suelo patrio, no por cobardía o desaliento, sino para buscar en tierra hermana auxilios contra el opresor.

San Martín los acogió con gran entusiasmo, pues la presencia de los patriotas chilenos venía a hacer viable el proyecto que acariciaba desde tanto tiempo y temerosos de que los realistas vencedores en Chile pudieran atravesar a la otra banda, ordenó cerrar y vigilar atentamente los pasos de la cordillera.

La astucia de San Martín lo hizo comprender que por el momento se necesitaba antes de todo, detener el avance español. Y envió un emisario a Chile, con un oficio de fingida sumisión, que fué aceptado por el Presidente y



José Ignacio Zenteno.



Gral. Enrique Martínez.



Gral. Mariano Necochea.



Bernardo Vera y Pintado.



Gral. Rudecindo Alvarado.



D. Bernardo O'Higgins.



Cnel. Pedro Conde

Consejeros del Gobierno san tiaguino.

Las fuerzas del gobernador de Cuyo alcanzaban apenas a 300 hombres, mal equipados, al par que las de los realistas chilenos se hacían subir a más de 4,000 soldados. En consecuencia era una necesidad imperiosa el procurarse recursos para organizar el ejército de los Andes, en condiciones de igualdad o de superioridad con respecto a sus adversarios.

El gobierno de Buenos Aires no podía disponer de gran cosa, y más que esto, su director, no simpatizaba con la empresa de San Martín.

Faltaba dinero, mucho dinero para la compra de animales, cañones, municiones, equipo y vestuario para los soldados, aprovisionamiento de hombres y bestias.

Cualquiera, sin el genio y la constancia de San Martín, había abandonado esta campaña, poco menos que imposible, dada la situación de pobreza del país; pero el inmortal caudillo, empezó a preparar insensiblemente el plan de organización de su ejército.

«Chile, Excmo. Señor, decía al Director de las Provincias del Plata el 1.º de Junio de 1815, debe ser reconquistado. Limítrofe a nosotros no debe vivir un enemigo dueño despótico de aquel país, envidiable por sus producciones y situación.

«De la fraternal comunicación con él, ganamos un comercio activo que forma la felicidad de nuestros conciudadanos y gran masa del fondo público.

«Sí, señor, es de necesidad esta reconquista; pero para ella se necesitan 3,500 ó 4,000 brazos fuertes y disciplinados, único medio de cubrirnos de gloria y dar libertad a aquel estado.»

Sin embargo, el gobierno de Buenos Aires no estaba en situación de acceder a lo que manifestaba el general: circulaban con insistencia rumores de un desembarco de fuerzas españolas en el territorio argentino, y era prudente concentrar diversas unidades del ejército en los alrededores de la capital, eso, sí, que sin descuidar la defensa de los pasos de la cordillera, confiada al coronel D. Juan Gregorio de Las Heras.

Muy pronto se desvanecieron estos rumores y el director interino D. Ignacio Alvarez, resolvió preparar la expedición a Chile, de acuerdo con sus auxiliares D. Marcos Balcarce y D. Tomás Guido.

Mientras tanto, San Martín se ocupaba en enviar agentes secretos a Chile para que fueran haciendo una activa propaganda en contra de sus opresores, y le enviaran noticias del plan español. El ejército acompado en Mendoza no contaba en 1816, más que 1,773 soldados de línea.

El número de chilenos, residentes en esa ciudad, era escaso, pues gran parte de ellos habían sido enrolados en el ejército del Alto Perú, y otros, enviados a Chile en calidad de agentes secretos.



El ejército de los Andes saliendo del Plumerillo.

***

En Chile, el gobierno despótico de Marcó del Pont, había logrado exasperar los ánimos con un sinnúmero de medidas extremas. Se probibió a los vecinos formar grupos en las calles para que no protestaran ni hicieran comentarios sobre su situación.

Marcó del Pont, mantenía un espionaje activo en la cordillera para averiguar noticias de la organización del ejército de San Martín; pero este jefe recurrió a cuanto ardid puede imaginarse para despistar a los españoles y dividir sus fuerzas. Enviaba agentes que simulaban pertenecer al bando realista, y haber sido perseguidos por San Martín, que venían a Chile a investigar noticias y a repartir proclamas en favor de la libertad del país. Cartas falsas para engañar a Marcó, fueron enviadas con gran éxito, pues los cortesanos de Santiago, las acogían como verdaderas.

Se aconsejó a Marcó que preparara una expedición a Mendoza para encontrar allí al ejército de los Andes y destruirlo sin más tardanza; otros proponían la idea de esperar en Santiago a San Martín, y encerrarse en las fortalezas del Cerro Santa Lucía para organizar la defensa.



El escudo.

San Martín, en cambio, trataba de dividir el ejército enemigo, y para ello celebró con los indios un parlamento en San Carlos, rogándoles que guardaran secreto sobre su expedición y que le facilitaran el paso por sus tierras y lo ayudaran con víveres y ganados. Los indios juraron guardar reserva; pero divulgaron inmediatamente la noticia. Esto movió a Marcó del Pont para concentrar algunas tropas en esa región.

Más tarde, se distribuyeron proclamas en Concepción y en Chiloé, que anunciaban el paso a Chile por aquellos territorios. Igual estratagema se hizo en el centro y en el norte de Chile.

El Gobierno realista, desconcertado ante estas amenazas de invasión, adoptó una medida que vino a acarrearle su desgracia: distribuyó sus tropas a lo largo de la cordillera, en una extensión de más de 180 leguas, enviando a Concepción, a Curicó, Talca, San Fernando, Rancagua, Aconcagua y a Santiago, los diversos batallones. En Mendoza se activaban los preparativos para alistar el ejército, a fin de que pudiera ponerse en campaña en los primeros meses de 1817. El director Pueirredón, ayudó a San Martín en forma eficaz: le proporcionó víveres, género, armamentos y cuanto pudo encontrar a mano, haciendo grandes sacrificios.



Gral. Miguel Estanislao Soler.

San Martín estableció impuestos extraordinarios sobre la renta y bienes de los habitantes de la provincia de Cuyo, prefiriendo naturalmente a los extranjeros, a quienes llegó hasta confinar en la ciudad de San Luis, para evitar indiscreciones o molestias de su parte.

En cuanto a los americanos, moradores de esos territorios, puede decirse sin exageración que sacrificaron sus haciendas y comodidades para contribuir al éxito de la empresa. El Cabildo de San Juan envió más de $ 10,000 en dinero efectivo. El de Mendoza, a instancias de San Martín, acordó exigir un empréstito forzoso de $ 30,000, pero se suscitaron dificultades para su imposición y cobro. Los emigrados chilenos suscribieron un acta en que se comprometían a pagar esa y otras deudas con los dineros del Estado y sus bienes personales, una vez recuperado el país. Los habitantes de Cuyo habían cedido generosamente sus esclavos para que, libres, pudieran alistarse en el ejército de los Andes.



El paso de los Andes.

El brigadier O'Higgins, cuyos relevantes méritos eran conocidos por San Martín, fué colocado en uno de los comandos de más alta importancia, dentro del ejército, iguales muestras de consideración recibieron los chilenos; D. Ignacio Zenteno, D. Bernardo Vera y Pintado, Picarte y Freire, que cooperaron eficazmente a los trabajos de organización.

Los cañones, armas y municiones fueron preparados por el fraile franciscano, emigrado de Chile, Luis Beltrán, que en su convento se distinguía en la fabricación de fuegos artificiales. Este religioso construyó carros para trasportar los cañones; y prestó servicios de tal entidad que fué ascendido al grado de capitán de artilleros.

Fué indispensable elaborar la pólvora que comenzaba a escasear, y estos trabajos se encomendaron a D. José Antonio Alvarez Condarco, oficial originario de Tucumán; que poseía conocimientos de química, y pudo fabricarla con rapidez en grandes cantidades.

Se instaló, además una fábrica de paños ordinarios para vestir a la tropa, a cargo de D. Dámaso Herrera, emigrado chileno. La damas de Mendoza confeccionaron los trajes militares, empleando para ello esos géneros burdos debidos a la industria de Herrera.

***

Preparado el ejército y distribuídos los víveres en los sitios que debían recorrer, sólo restaba movilizar el gran ejército de los Andes. San Martín decidió entrar a Chile por varios pasos de la cordillera, buscando comodidades para sus tropas y tratando de dividir al enemigo, a fin de evitar que éste concentrara sus fuerzas en un solo sitio. Designó los dos pasos que dan entrada al territorio de Aconcagua, el uno a Putaendo y el otro a Santa Rosa de los Andes, para el tránsito del grueso de su ejército, parque y bagajes. Pero formó otras cuatro divisiones que deberían penetrar por otros tantos puntos, a fin de distraer al enemigo, evitando en lo posible entrar en combate.

San Martín escogió para el paso del gruso del ejército, parque y bagajes, el camino de Uspallata, que presentaba mayores ventajas en el trasporte de los elementos de guerra y de aprovisionamiento de la tropa; a pesar de las obras de destrucción que en los senderos y pasajes de aquel camino, habían realizado los soldados españoles.

La orden de partida se dió a las columnas, en relación con la distancia que las separaba del cuartel general de Mendoza: Cabot inició el movimiento de su ejército el 9 de Enero de 1817, y las otras divisiones, el 18 del mismo mes.

La marcha iniciada por este ejército el 18 de Enero de 1817, a través de la cordillera de los Andes fué muy penosa: el trasporte de las piezas de artillería y de los víveres hubo de hacerse a lomo de mula y en los senderos difíciles, a pulso.

El pueblo chileno celebra, en este día el centenario de la heroica expedición libertadora, que inmortalizó la memoria de San Martín, O'Higgins, Soler, Las Heras, Freire y Beltrán, y selló la alianza indestructible de dos pueblos hermanos, con la victoria de la cuesta de Chacabuco regada por la sangre de héroes chilenos y argentinos.

Las ciudades de Mendoza, Rioja, San Juan, y otras, son acreedoras al eterno cariño y gratitud de los chilenos.



Manuel Rodríguez.



Cor. Ambrosio Cramer.

BUENA MANO!



Don Jorge.—Si no llego a estar a tu lado... habrías nacido muerto sin duda.

Hospital de Niños Manuel Arriarán

Hemos tenido el gusto de visitar el Hospital de Niños «Manuel Arriarán», y hemos quedado verdaderamente sorprendidos de la belleza del nuevo edificio y de las condiciones excepcionales de adelanto en materias higiénicas introducidas por los organizadores y administradores de esta naciente institución de beneficencia pública.

De una memoria por la Junta de Beneficencia de Santiago entresacamos los siguientes datos:

Como es sabido, este hospital fué fundado en virtud de los encargos privados que el señor D. Manuel Arriarán dejó a su hermana y albacea señorita Carmen Arriarán y ésta hizo entrega a la Junta de Beneficencia de Santiago, el 13 de Junio de 1911, de la cantidad de ochocientos mil pesos en bonos del 7 % del Banco Hipotecario de Chile.

De la cantidad apuntada, cuatrocientos mil pesos estaban destinados a la fundación de un hospital para niños en el barrio sur de Santiago. En atención a este deseo la Honorable Junta compró a la sucesión del señor D. Eduardo Matte, parte de la chacra denominada «El Mirador», ubicada en la calle de Santa Rosa N.º 1234, dos cuadras al sur de la Avenida Matta.

Queda este Hospital en el centro de la extensa zona urbana comprendida entre la Alameda de las Delicias, Matadero, Parque Cousiño, y Avenida Vicuña Mackenna. Varias líneas de tranvías facilitan notablemente los servicios de movilización de los enfermos.

A poco de iniciados los trabajos de construcción recibió la Junta de Beneficencia una ayuda de importancia. El señor D. Abraham del Río puso a disposición del Presidente de la Institución, con fecha 23 de Octubre de 1912, la cantidad de $ 180,000, deducida del remamente del haber hereditario de la señora Blasa González, viuda de D. Rafael Arriarán, hermano de D. Manuel. De esta cantidad cien mil pesos dispuso el señor del Río que se emplearan en ayudar a la construcción del Hospital Manuel Arriarán, cincuenta y seis mil pesos para la dotación de siete camas asignadas en el mismo hospital, cada una de las cuales deberá llevar los siguientes nombres: señora Blasa González y su esposo D. Rafael Arriarán Barros, D. Manuel González Ortúzar, doña Eulogia Vargas de González, D. Rafael Arriarán del Río, y doña María del Carmen Barros de Arriarán, padres de ambos, y doña Rosario González Vargas, su hermana.

Además de estas donaciones se han recibido últimamente las donaciones de doña Petronila Salamanca que legó una cantidad que produce en beneficio del hospital una renta anual de $ 40,000 y de la Testamentaría Orellana, una renta de 45,000 pesos. Cuenta también el Hospital con un ítem fijo de parte del Gobierno de $ 150,000 y uno varia-



D. Manuel Arriarán, 18 de Febrero de 1845. † el 15 de Septiembre de 1907. que legó a la Junta de Beneficencia de Santiago la cantidad de $ 400,000 y que han servido para iniciar los trabajos de construcción del Hospital de Niños «Manuel Arriarán», cuyo valor total será de $ 3.000,000.



Dr. Alejandro del Río, sub-Administrador del Hospital de Niños «Manuel Arriarán.»



El Dr. Cienfuegos, futuro médico residente del Hospital de Niños y actual médico especialista de la sección de niños mayores de un año, en el Policlínico del Hospital.



D. Ismael Valdés Valdés, Administrador del Hospital de Niños «Manuel Arriarán.»



La botica del Policlínico, servida por un farmacéutico titúlado, el señor Quevedo.



Vista parcial del Policlínico, anexo al Hospital, el cual está ya en funciones.

ble de 25,000 a 75,000 pesos. Desde el primer momento la administración se preocupó en unión del médico-jefe, doctor Alfredo Commentz y del arquitecto E. Emilio Jecquier, de estudiar un plan general del nuevo hospital, a fin de realizarlo poco a poco, en la medida de los recursos disponibles, aprovechando en forma transitoria parte de los edificios de la casa habitación del señor Matte.

El programa adoptado consulta un establecimiento con cabida de 300 a 350 camas distribuidas como sigue:

Medicina interna general, 100 camas.
Infecciosos, 40 camas.
Cirugía general y especial, 100 camas.
Lactantes, 50 camas.
Observación, 10 camas.
Total, 300 camas.

Al mismo tiempo se proyectó la construcción de un amplio policlínico general a fin de dar particular importancia a la asistencia ambulatoria de los enfermos.

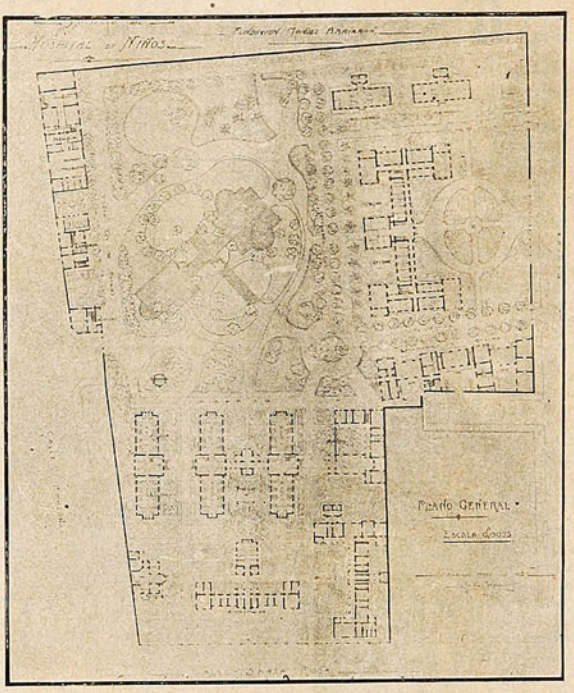
Este policlínico está ya construído y prestando sus servicios al público. El edificio destinado a los servicios generales de cocina y lavandería se encuentra a la fecha muy avanzado pero aún no se les ha podido dotar de las instalaciones respectivas, para lo cual se espera la cesación del estado de guerra en Europa. Una vez terminada la obra, podrá abrirse con estos servicios generales la sección hospitalaria con capacidad para 100 camas.

En seguida deberá proseguirse al plan de construcciones nuevas en el orden que sigue: sección de infecciosos, anatomía patológica y laboratorios con sus diversos anexos, pabellón de medicina interna, pabellón de lactantes, casa del médico-jefe residente.

Se procederá después a la demolición de los edificios antiguos para reemplazarlos por los pabellones de cirugía y de administración.

Ya se han comenzado los trabajos para el pabellón de laboratorios, lo mismo que los de la sección de infecciosos.

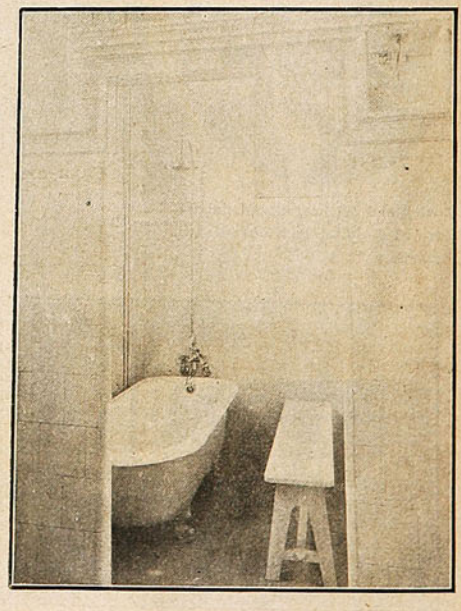
En la construcción del policlínico se ha empleado el sistema de estructura metálica con concreto, y concreto armado para los envigados de pisos; la elección de estos materiales asegura el máximum de resistencia contra los temblores y es enteramente incombustible. Los envigados de concreto armado tienen revestimiento de baldosas de loza (gris cerame) impermeables y de una duración indefinida en los corredores, salas de espera, baños, lavatorios, etc., y en las otras salas se ha puesto linoleum pegado sobre una capa intermedia de «Terrano.» Los muros



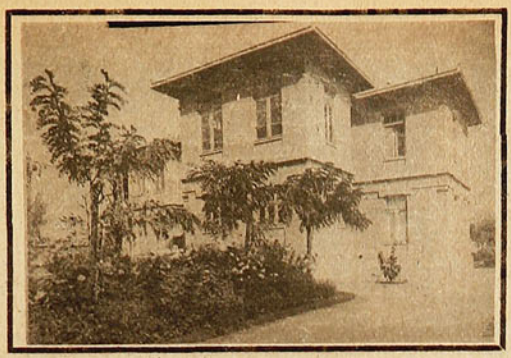
Plano general del Hospital de Niños, tal como quedará una vez terminado.



La capilla y departamento detinados a las monjas que atenderán el Hospital.



Baño anexo a la sala de enfermedades de la piel. Hay cuatro iguales a ésta, con agua caliente y fría, termómetro, ducha, etc.



Vista del pabellón del Policlínico.



Vista general del pabellón destinado a las cocinas, lavandería, calefacción, calderos, etc., en construcción.

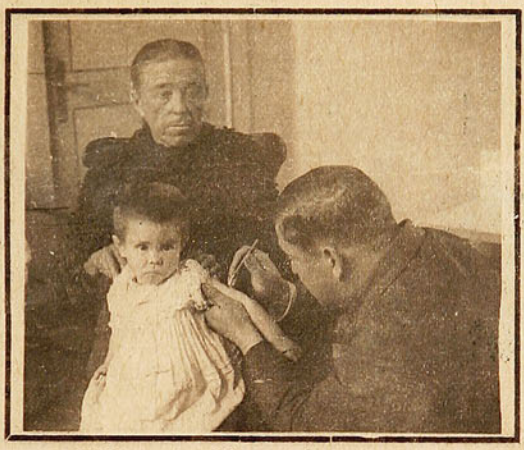
y cielo son estucados con yeso y pintados con pintura de aceite, los zócalos con pintura de esmalte «Temperol.» La escalera es de concreto armado, revestido con planchas de granito artificial.

La stechumbres, aisladas del piso superior por una loza de concreto armado, son de madera con revestimiento de tejas de «Eternit», material bastante aislador del calor, incombustible y de un aspecto agradable.

Las puertas de madera son lisas, sin molduras.

La calefacción central con radiadores que permiten dar en cada pieza una temperatura constante de 18° y en las salas de operaciones de 22° C. está instalada en un local especial del subterráneo; el servicio de agua caliente reparte el agua en todo el edificio a una temperatura mínima de 45° C.

En cuanto a los otros pabellones del hospital, destinados a recibir enfermos, se proyecta el mismo sistema de construcción. En las secciones de Administración, servicios generales de cocina y lavandería, pabellón de anatomía patológica, etc., puede emplearse sin inconveniente albañilería de ladrillos y cemento en los muros, los envigados de concreto armado y aun la madera como en el claustro de las monjas y en la capilla anexa.



El Vacunador del Hospital, en funciones.

Se ha tratado en lo posible de hacer efectiva aquí la concepción moderna de que «la alegría de un hospital es un factor importante en el tratamiento de los enfermos» y, con mayor razón, en un hospital de niños. Hay que sustituir al triste hospital del pasado por un hospital, si no amable, al menos aceptable, así el arquitecto puede contribuir en las masas populares la alegría instintiva por el hospital, que existe todavía, a pesar de todos los esfuerzos.

Los techos coloreados de los edificios con sus obras salientes pintadas de colores alegres, los zócalos interiores fileteados y de colores que se armonicen bien con las paredes, las puertas de todos los servicios, cuyas denominaciones aparecen al exterior, adornadas con una discreta decoración floral, responden en el policlínico a la idea más arriba expresada.

Los jardines dispuestos al rededor de los distintos pabellones que completarán felizmente el magnífico parque del Hospital, serán también motivo de bienhechora alegría para los niños hospitalizados en este establecimiento.

El policlínico actualmente instalado atiende un término medio de 2,500 niños al mes y consta de los siguientes servicios: medicina interna general, consultas para madres



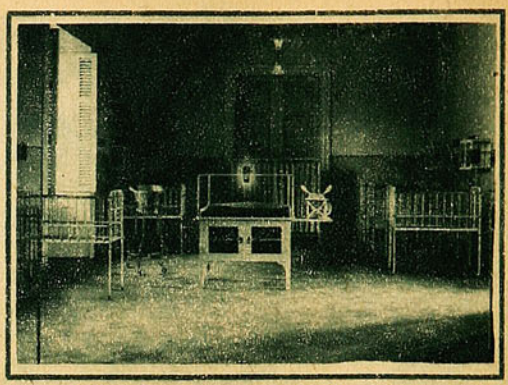
Patio de las casas viejas en donde se han instalado algunas salas provisionalmente.



Vista parcial del Parque del Hospital de Niños «Manuel Arriarán.»



Departamento del Policlínico del Hospital, destinado al examen de enfermedades infecciosas.



Una de las salas con camas asignadas, del Hospital provisional.

y Gota de Leche, botica, enfermedades de la piel, cirugía y otopedia, otorino-laringología y oftalmología.

Cada servicio funciona en local propio e independiente, con sala de espera propia también, de manera que todos pueden ser atendidos simultáneamente, sin dificultad alguna.

El enfermo que entra al policlínico recibe en la portería el orden numérico con indicación de la sección que le corresponda por el carácter de su enfermedad; y lo que se hace por el médico en caso de duda.

En seguida entra el enfermo a la sala de espera. En la primera visita se le matricula, consignándose por la enfermera en su hoja individual el nombre, edad, domicilio, estado de vacunación y sus enfermedades anteriores. Las hojas o fichas individuales llevan para su fácil ordenación en el archivo numeración por año, recibiendo en cambio el enfermo una tarjeta de identificación que deberá presentar en las consultas subsiguientes.



Uno de los médicos atendiendo una de las numerosas consultas del Policlínico.

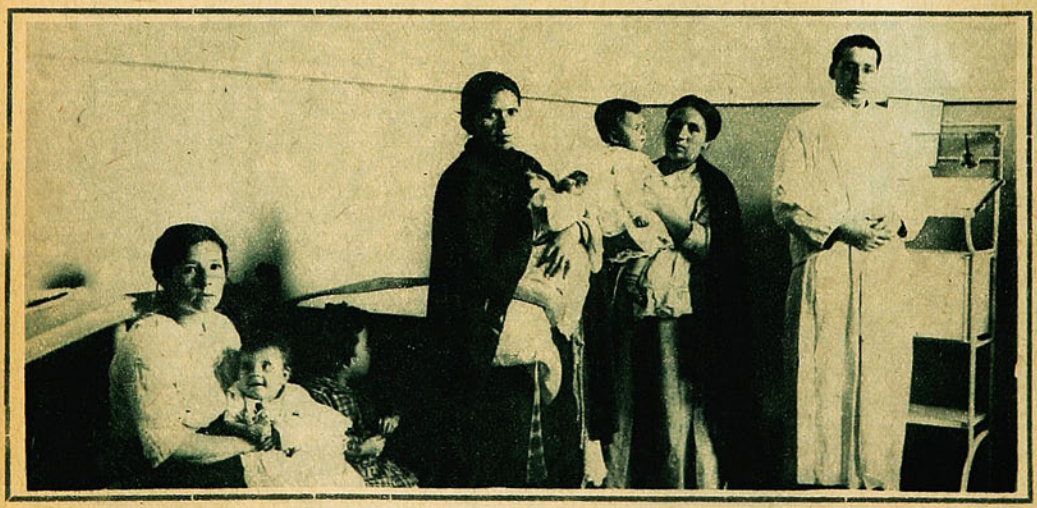
La enfermera prepara en seguida al enfermo para el examen con todas aquellas operaciones que no requieren la intervención directa del médico, como ser la pesada del niño, la verificación de la temperatura, etc.

El examen médico propiamente tal, comprende la observación clínica de la enfermedad que motiva la consulta, la fijación del diagnóstico y las indicaciones terapéuticas e higiénicas a cada caso. El médico deja constancia de sus observaciones en la misma hoja personal del enfermo para el conocimiento cabal de la marcha de la enfermedad.

Una rápida ojeada le permitirá en las consultas siguientes imponerse de la historia del paciente y de sus curaciones anteriores.

La visita termina con el despacho de la botica y demás servicios anexos, baño, vacunación, etc.

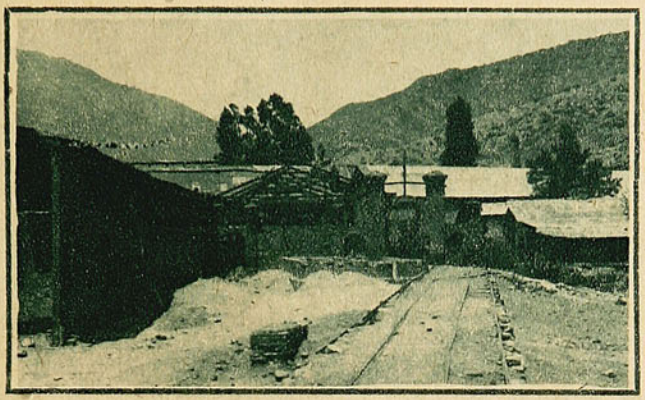
Será sin duda, el hospital de niños Manuel Arriarán un establecimiento modelo entre los de su clase no sólo en Chile sino en Sud América.



EL DOCTOR NÚÑEZ, AYUDANTE DEL MÉDICO-JEFE, DOCTOR COMMENTZ ATENDIENDO LA CONSULTA DE MADRES.

La "fundición" de un establecimiento de fundición

IMPRESIÓN DESCONSOLADORA QUE PRODUCEN AL VISITANTE SUS RUINAS.—MILES DE PESOS BOTADOS EN MADERA Y «FIERRO VIEJO.» — EDIFICIOS Y MÁQUINARIAS ENTREGADAS A LA ACCIÓN DESTRUCTORA DEL TIEMPO. — COSAS DE CHILE.



Las hermosas puertas de fierro del establecimiento, que se mantienen en pie a fuerza de amarras de alambres.

El aire caliente, asfixiante, parece el aliento de una fragua. A medida que avanzamos por el camino polvoriento en nuestro «sufrido» coche de campo, de fuertes resortes a prueba de zanjas y de baches, el valle se estrecha poco a poco y algunas puntillas de cerros cubiertos de espinos se adelantan de vez en cuando con ademán resuelto de atajarnos el paso.

Los caballos jadeantes, bañados de sudor, van respirando dificultosamente las nubes de polvo caliente que secan sus narices e hinchan sus fauces sedientas. Al fondo, recortándose bruscamente sobre el cielo de un color blanquecino como una muralla gigantesca, cierran el horizonte los primeros contrafuertes de la cordillera. El «Mapocho» sucio que vemos atravesar por la parte canalizada de su lecho a través de la ciudad se torna por estas alturas indócil y juguetón. Sus aguas limpidas que traen todavía el hielo de las altas cumbres forman un torrente espumoso al saltar sobre las peñas que bordean los barrancos floridos.

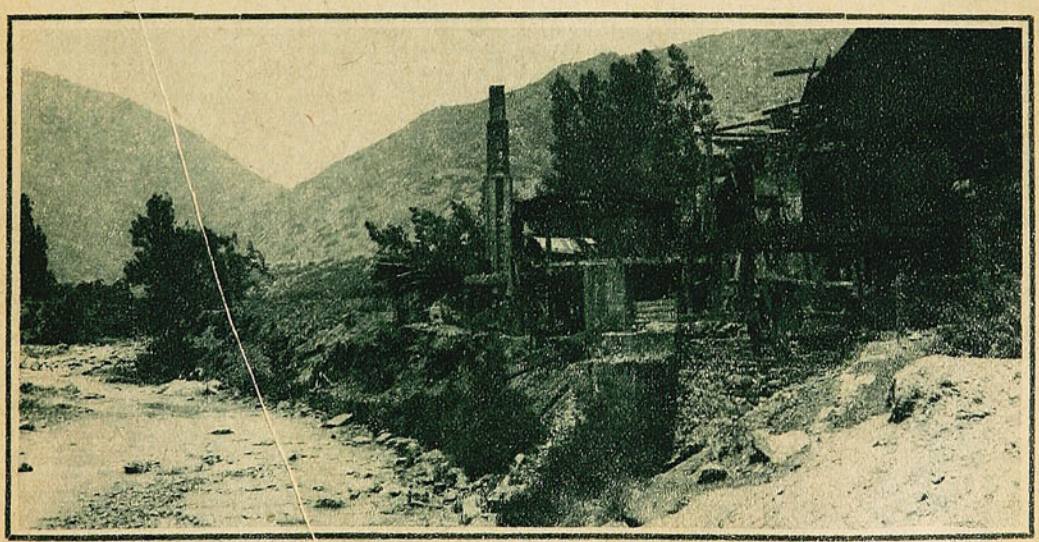
El valle se hace tan estrecho que todo parece confundirse, aglomerarse en un apretado manchón macizo, verdegueante, que arde bajo la lluvia de fuego y oro del sol canicular.

Hemos llegado. El aire es sofocante y la tierra quema nuestras plantas. El agua clara de un canal va pregonando las excelencias de su frescura. Estamos dentro de un gran cuadrilátero formado por hileras de casitas bajas, techadas con zinc y ranchos campesinos y humildes. Forma como una plazoleta que años atrás tuvo mucha vida y animación, cuando el establecimiento de fundición de plata, alojaba en su seno a cientos de obreros y lanzaba al espacio los penachos de humo de sus chimeneas gigantescas.

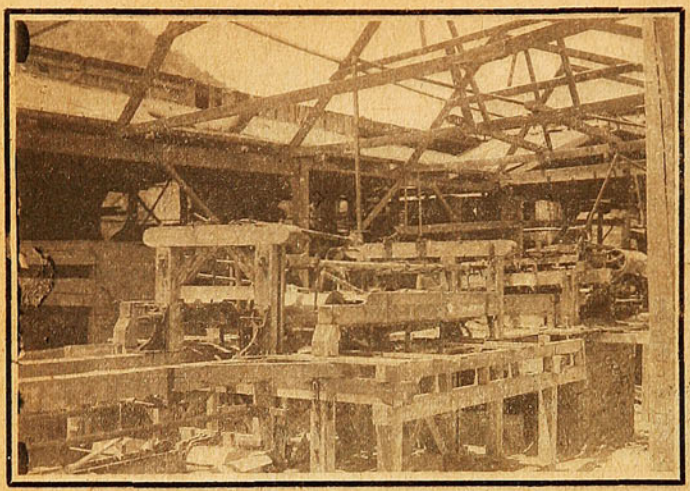
Era una pequeña población, con buenas y confortables casas para empleados y obreros, dotada de luz eléctrica, provista de almacenes y pulperías, con vida propia, activa, alegre y laboriosa.

Los fuegos en los hornos de la fundición ardían día y noche; las máquinas mecánicas y humanas no descansaban, y la plata fina en barras se acumulaba hasta sumar millones...

Un día, hace más o menos dieciocho años, el establecimiento cerró sus puertas, se apagaron sus hornos, enmudecieron los silbatos de sus motores y las grandes máquinas paralizaron repentinamente sus músculos de acero para



LOS DESTROZOS EFECTUADOS POR EL RÍO «MAPOCHO» CONTRIBUYENDO A LA «FUNDICIÓN» DEL ESTABLECIMIENTO.



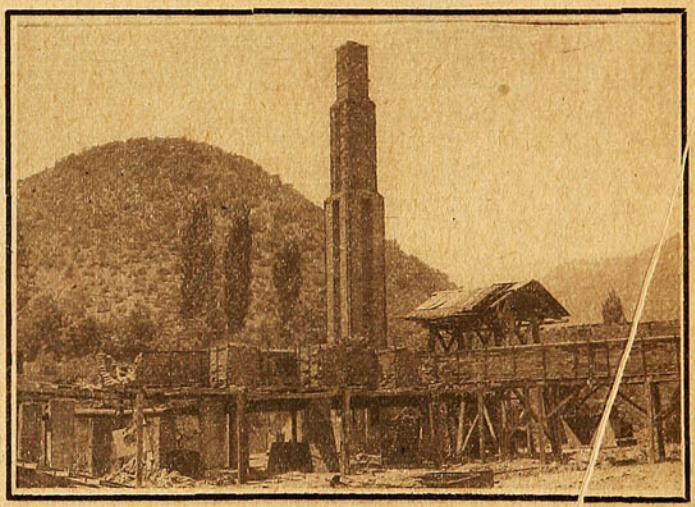
Máquinas abandonadas, hoy inservibles, y que en su tiempo valían un dineral.

siempre... para siempre. En ese colmenar humano, bullicioso, activo e infatigable, donde se amasaban las grandes riquezas de los poderosos empezó entonces el reinado del abandono, la sombra y el silencio.

Los habitantes de la pequeña población que vivían de la misma plata que se fundía en el establecimiento, empezó también a emigrar en caravanas silenciosas a lo largo de los caminos, los negocios cerraron sus puertas y de esta manera a la «chilena» sin buscar remedio a la situación y a la crisis provocada por la «baja» de la plata, se decretó la muerte lenta de uno de los más florecientes establecimientos mineros vecinos a la capital.

Unos culpan a su dueño que tuvo ofertas si no ventajosas, por lo menos aceptables para vender el establecimiento, otros... en fin, a que seguir; son simples apreciaciones que en la hora actual ni aminoran ni remedian este desastre industrial.

Encajonado entre la carretera y el río se alzan sus ruinas «de gran señor venido a menos.» Hemos penetrado a su interior no sin experimentar el temor de que se nos hunda el edificio y nos sepulte con nuestros acompañantes. Francamente da pena ver este hacinamiento de fierros, maderas y escombros diseminados por todas partes. Murallas que bambolean al soplo de los vientos cordilleranos, techos que se hunden al ceder el maderamen podrido, máquinas que se han oxidado con la acción del tiempo y del abandono, tabiques de adobes que se apoyan sobre débiles soportes, patios enmalezados, canales de valiosa construcción formando ahora cerros de ladrillos, ferrocarriles portátiles inservibles y las grandes chimeneas que antes desafiaban al cielo y a los vientos huracanados: tronchadas, heridas, de muerte, inclinándose día a día sobre uno de sus costados para caer a la menor presión y no levantarse más. Uno de nuestros acompañantes al



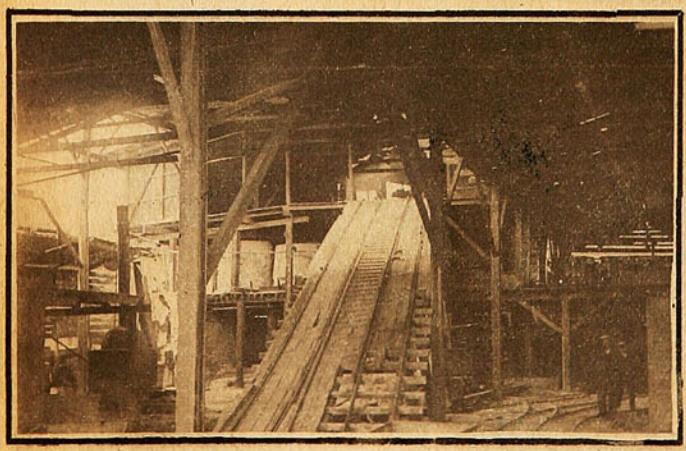
Una chimenea que amenaza venirse al suelo.

notar que no articulamos palabra nos dice:

—De aquí han salido muchos millones, muchos. Me cuentan que una vez el dueño entregó de una sola «lanchada» a la Moneda diez millones de plata fina...

Hay algo aprovechable todavía pero todas esas maquinarias que han escapado al bandalismo de ciertas manos despojándolas de sus partes vitales o a la acción del tiempo y abandono resultan ahora anticuadas y sin utilidad ni aplicación posible en un establecimiento moderno. Su dueño, un respetable y acaudalado caballero chileno, nada ha querido hacer para borrar este lunar en medio del valle verdegueante y florido.

Pudo vender: no quiso o no le convino el precio de la oferta de compra. Lo deseaba adquirir una empresa extranjera para volverlo de nuevo a su vida bulliciosa y floreciente.



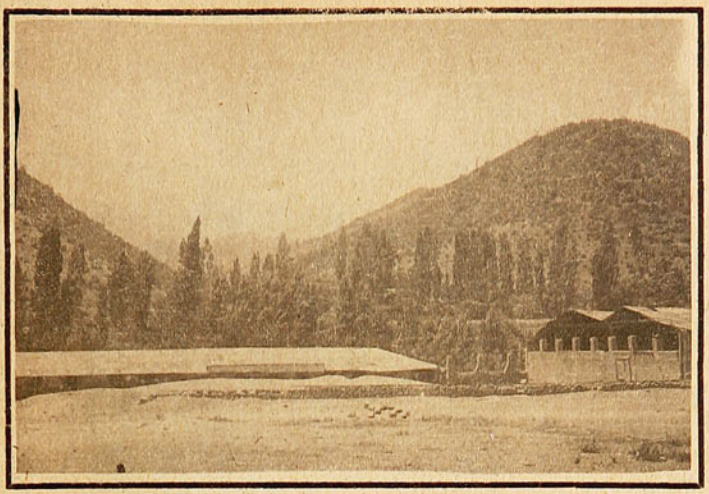
Decauville elevado que servía para trasportar los metales.

LA «FUNDICION» DE UN ESTABLECIMIENTO DE FUNDICION

Es un «gesto» muy chileno, que nos recuerda a aquel huaso rico que vendía un papal en novecientos pesos.

Alguien llegó a ofrecerle ochocientos cincuenta, pero, el huaso no cejó diciéndole: «o me da los novecientos o las dejo que se pudran. *Pa* la falta que me hacen!»

¿Habrá pasado algo parecido con este desgraciado establecimiento, digno de mejor suerte? Vayan ustedes a averiguarlo! pero es el caso que de ese depósito de maderas que se pudren y de fierros y máquinas que se oxidan aún se puede extraer dinero y en sumas bastante apreciables.



Una de las construcciones abandonadas con el cierre del establecimiento.

Es menester reaccionar contra esta «*dejación*» que hoy constituye una enfermedad nacional. Evitemos que los extranjeros, al ver todo esto, exclamen irónicamente:

—¡Son «cosas» de Chile!

Y este establecimiento está ubicado a las puertas de la capital, en... mejor no decirlo, ya que esta información la hemos hecho como una simple curiosidad gráfica.

Si al establecimiento industrial que muere abandonado por su dueño, en el más lamentable y penoso de los abandonos, no se le da pronto una utilidad práctica cualquiera, dentro de poco el vestigio de sus ruinas nos recordará sólo el sitio de su ubicación.

¿Cosas de Chile?... No seamos malos...

Impresionados con todas las sensaciones que nos sugiere esta ruina y desolación, abandonamos el establecimiento en dirección al río que se desliza rezongando entre las peñas. El aire fresco y vivificante de la montaña hace más soportable esta atmósfera de fragua.

—¿Qué le ha parecido «eso»? nos pregunta nuestro acompañante.

—Un crimen!.. replicamos sonriendo, mientras él hace un gesto displicente que se podría traducir: Y bien! a nosotros ¿qué nos importa?...

Y cogiéndonos de un brazo nos conduce a través de un puente carretero, invitándonos a beber una cerveza rubia y espumosa en un despacho cercano.

Y allí sentados a la sombra de una ramada, respirando el aire del valle y bebiendo la cerveza que nos servía una señora amable y sonriente, empezamos a encontrarle razón a nuestro cicerone:

—¿Más cerveza? insinúa tímidamente la patrona.

—Sirva más! y olvidemos esas «cosas de Chile!»

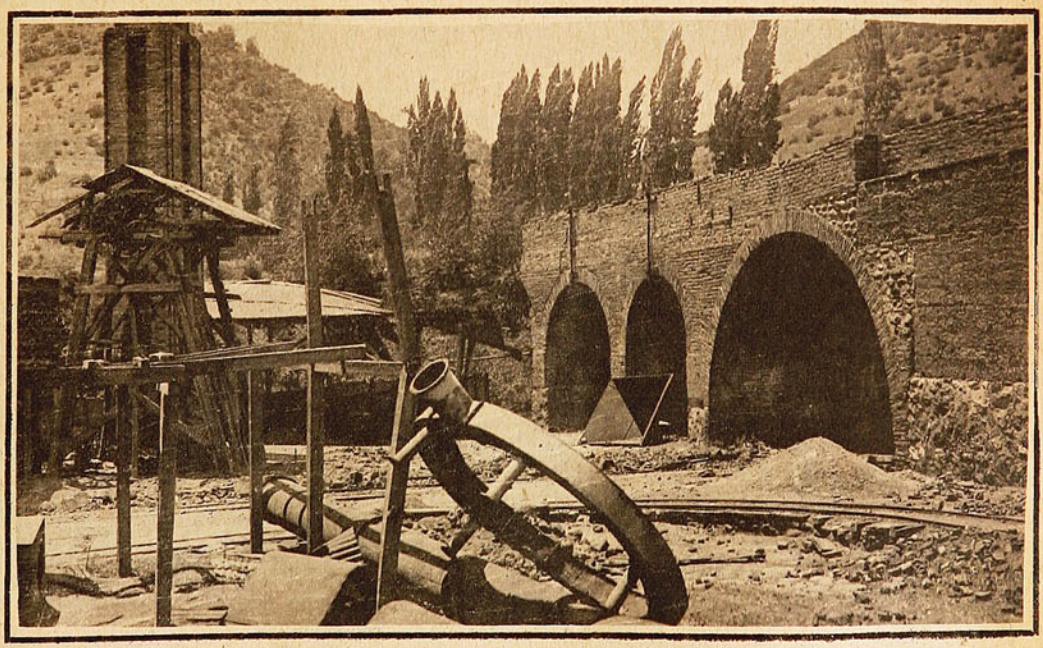
—Sin embargo una cazuela de Chile... interrumpe nuestro acompañante, socarronamente.

—Al coche! ni una palabra más!

Momentos después rodamos en el armatoste, a lo largo del camino polvoriento...

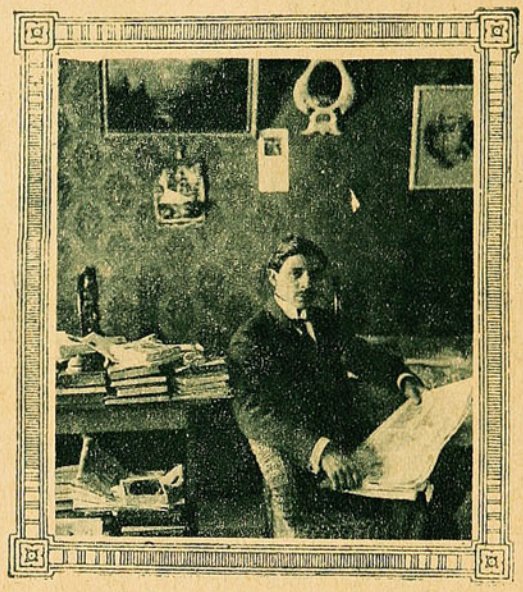
J. M. R.

1916.



EL GRAN CANAL QUE EMPIEZA A RESENTIRSE CON LOS EFECTOS DEL TIEMPO Y DEL ABANDONO.

Partida de un estudiante



D. Feliciano Quirós y Quirós, en su habitación...

Los primeros jóvenes panameños que han cursado en aulas nuestras empezaron a venir en 1909. El Gobierno de Chile ofreció al de Panamá 6 becas en el Internado «Barros Arana.» La patria amiga envió al mismo Plantel otras tantas como prueba de simpatía y agradecimiento. Luego, un sinnúmero de alumnos panameños ha pasado por nuestra Universidad, por el Instituto Pedagógico y por Establecimientos de Enseñanza Secundaria.

A punto de partir el señor Feliciano Quirós y Quirós, inteligente joven que acaba de graduarse como profesor de Estado, sus amigos celebraron una reunión, y ahí tuvimos el agrado de conversar con él.

El señor Quirós es moreno, delgado; facciones de hombre retraído, mirar fijo y hondo. Revela carácter y talento.

—¿Quién gobernaba en Panamá, a su venida?

—D. Belisario Porras. Estuvo en Chile y tiene grandes simpatías por este país. Fué el iniciador y el que llevó a efecto la exposición universal de 1915. Fundó la Escuela Profesional. Envió estudiantes a Chile, Estados Unidos, Alemania, Bélgica... A Bélgica, sobre todo. Un joven Martínez fué a Italia: era más allá de una esperanza en arte pictórico.

—¿Usted qué ha estudiado?

—Vine para Castellano.

—Es creencia que en el trópico se lo sabe mejor que por acá. ¿Cómo se explica?

—Poetas habrá; aún ésos, no muy buenos. Ningún escritor conoce la Pedagogía. Nadie ha saludado a un libro detallado y metódico. Eso consideran «pesado.» Esto se aprende en el Pedagógico. Usted no ignora que sólo en Chile existe este Establecimiento. De la América, ni la Argentina...

—¿Qué año llegó a Chile?

—En 1913.

—¿Quiénes han sido sus profesores?

—Los mismos que hay actualmente.

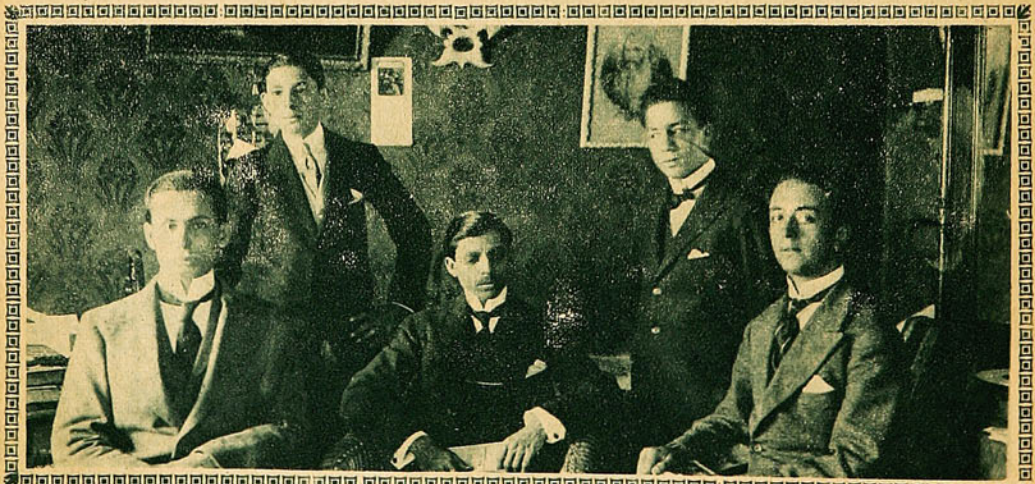
—¿Podría particularizar sus apreciaciones?

—Es escabroso. En fin, allá va mi sinceridad. D. Rodolfo Lenz ha sido mi profesor predilecto. Es excelente. Creo haber asimilado sus teorías lingüísticas. Soy entusiasta defensor de ellas. Mi memoria versó sobre «La fonología del castellano en Panamá.» Me la aprobó. Le estoy reconocido por el magnífico certificado que me ha concedido.

—No será sin merecerlo.

—Al doctor Lenz le he estudiado preferentemente.

Sí, la seriedad y el valor científico del curso de Castellano dependen de los profesores Lenz y Hansen. Lenz es un cerebro perspicaz, penetrante. Sus ideas revolucionarias cautivan, en gramática. Una conferencia mía, dada en el Pedagógico, fué un extracto sintético de sus clases. Me



EL SEÑOR QUIRÓS Y AMIGOS EXTRANJEROS...

dedicaré en la vida a estas averiguaciones.

—¿Y el señor Hansen?

—Le estoy también muy agradecido. Ponga eso, señor. Le estoy muy agradecido. Es buen director, de proceder noble. Maestro metódico; suave en sus maneras; un padre amigable con sus discípulos.

—¿El señor Nercasseau?

—¡Caramba! No sé qué decirle... Mire... En fin, es un académico. Por esto, sabrá mucho y, es natural, sabe más de lo necesario para desempeñar su cátedra; pero deja que desear. En el Pedagógico nadie escribe y él tampoco.

—¿No sabe usted de algunos?...

—Bah! Eso no es nada. Debe ser obligatorio. Los estudiantes no leen. Hay una ignorancia terrible. No se hace composiciones. Estas requieren ejercicio. Por otra parte, basta de Cervantes! Sí, señor! Por mí, hablen los jóvenes. Fué un gran hombre, un genio. ¿Lo negamos? Reclamamos algo más. Hay otras cumbres en la literatura española y conviene familiarizarse con ellas. Es preciso deternerse también en las otras literaturas. Shakespeare, Hugo, Tolstoy, Ibsen, Zola... La cultura no está fragmentada. ¿Por qué veneración a España y nada para los demás? Debe encausarse en estos estudios a los profesores de Castellano. ¿Recuerda usted el desprecio de Marquina para Maeterlink, Verharen y otros en aquel articulito que apareció en «El Universitario»?

—¿En la entrevista de Quintero?

—Sí.

—Nercasseau dirá que ha enseñado literatura regional española y algo de producción americana. Es una salvedad; pero siempre queda el *pero:* es muy poco.

—¿Le ataca algo más?

—No le ataco. Es la verdad. Basta de la Retórica. Preceptos del libro de Barros Arana... Eso ya se supone aprendido antes de entrar al Pedagógico. Se pasó en las Humanidades.

—Hablemos de la vida estudiantil en el Pedagógico.

—Es hermanable entre jóvenes y señoritas.

(No olvide de Lenz. Es un excelente profesor...)

Oiga! Antes de lo que me pregunta ¿no le hablaré de los señores Salas y Mann? He tenido particular interés por Pedagogía y Psicología que se ha debido a las materias mismas y a la forma en que los profesores las trataban.

—Vida estudiantil.

—He sido muy serio. ¿Quiere la psicología del estudiante para con las señoritas? Ilusión, conocimiento, desencanto, aversión, frialdad y compañerismo. Hay tal vez uno que otro caso de amistad. Tengo una idea...

—¿Cuál?

—Precisa la fundación de un club para estudiantes extranjeros. La vida lejos de la patria es insufrible, por más que tengan dinero. «No sólo de pan vive el hombre»; necesita amistad, socialibidad. Casi me he vuelto neurasténico. Por esto, algunos jóvenes extranjeros se han perdido. La corrupción tiene sus atractivos. Es un doloroso consuelo al aislamiento.

—¿Salvará esta situación la «Casa para Estadiantes» que se proyecta?

—Para los jóvenes de provincias, sí. Para los extranjeros, no. Los extranjeros tienen algo que los separa de los demás y algo que los une entre sí. Son más hermanos lejos de sus propios países.

—¿Tiene usted parientes, estudiando fuera de Panamá?

—Sí; pero no becados. Sólo yo he venido por cuenta de mi Gobierno. A los demás, los ha enviado mi padre. Aquí tiene a mi hermano chico que estudia en el Aplicación. El año siguiente vendrá otro a estudiar Derecho.

—¿No hay Universidad en Panamá?

—Hay una en proyecto. Opino que no se debe llevar a efecto todavía.

—¿Piensa usted fundar un Pedagógico, como los costarricenses y como desean los ecuatorianos?

—Sería una gloria para mí. No es posible aún. Las cosas háganse lentamente y bien.

—Hable del futuro.

—Ambiciono...

—¿Va inmediatamente a Panamá?

—Visitaré antes la Argentina y el Brasil. Me dirigiré a Estados Unidos. Allí seguiré un curso de filosofía. Al fin, iré a mi tierra, a la que en mis horas de nostalgia la he rezado interiormente con Ricardo Miró:

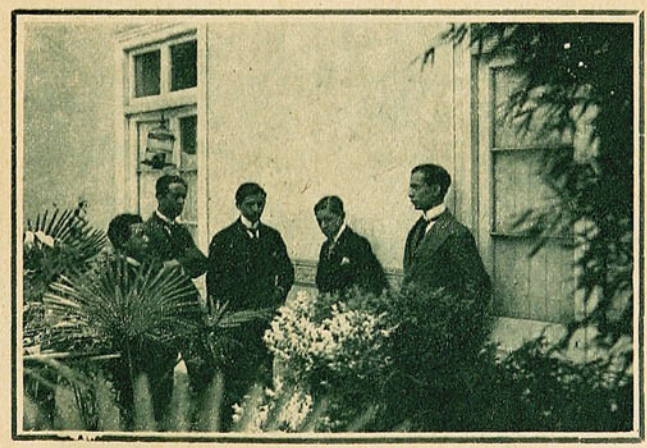
«Oh Patria tan pequeña, tendida
sobre un istmo,
donde es el mar más verde y es más vibrante el sol.
en mí resuena toda tu música, lo mismo
que el mar en la pequeña celda del caracol...

Oh! Patria, tan pequeña, que cabes toda entera
debajo de la sombra de nuestro pabellón;
quizás fuiste tan chica para que yo pudiera
llevarte toda entera dentro del corazón!..»

R. C.

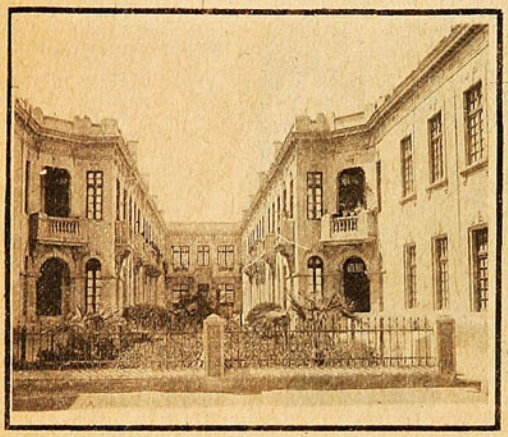


Los dos hermanos...



Pensando en la ausencia...

El confort moderno en la habitación barata



Gran Cité modelo, Huérfanos, entre Maipú y Herrera.



La Galería Alessandri, entrando por Agustinas.

La antigua casa española de teja, alero y tres patios que es aún el ideal de la comodidad santiaguina, comienza a desterrarse. Ya, no sólo se desea la mansión amplia y bien dispuesta en su exterioridad, sino que se busca la concentración doméstica, que tanto significa para la limpieza, el ornato y la economía de las familias medianamente rentadas.

Santiago empieza a tener hermosos «pasajes», edificios de varios departamentos con puerta y ascensor comunes, coquetos «petits hotels», donde los arrendatarios encuentran a precios razonables todos los elementos del confort moderno. Este sistema de viviendas abominado por el espíritu tradicionalista del coloniaje, tiene ventajas que poco a poco irá comprendiendo nuestro público.

Propietarios emprendedores aprovechan sus terrenos con edificaciones a la europea que dan rentas halagadoras, mientras otros, la mayor parte, no sacan de sus solares sino escasos cánones. Aquellos sienten la satisfacción de un capital bien invertido, y éstos sienten la angustia del exiguo interés que no les permite ni reparar sus inmuebles



Cité Concha y Toro, interior.



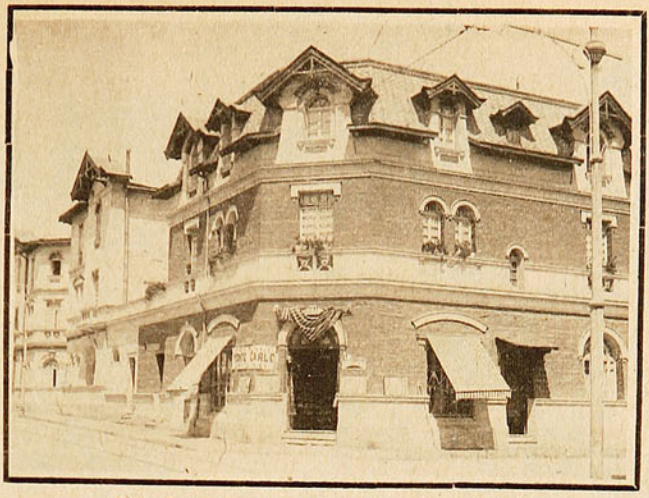
Interior del Cité de Compañía, esquina de Esperanza.


USE Ud.
La
Pasta Esmaltina
Si quiere tener
Dientes como Perlas

ni tener contenta a su clientela. Aquellos contribuyen al embellecimiento e higiene urbanos; éstos a la rutina de la ciudad fea y mal tenida. Aquellos hacen lo que el agricultor del sistema intensivo; éstos lo del agricultor retrógrado que sigue las viejas máximas.

Recorriendo Santiago encuéntran s e rincones deliciosos por su arquitectura, su aspecto limpio y sus balcones floridos, donde viven familias distinguidas que por la cultura obtenida con los viajes, prefieren esa manera refinada de vivir.

La luz eléctrica, el jardín, el baño y tantos otros encantos del hogar agradable, los proporcionan hoy algunos inteligentes empresarios de construcciones.



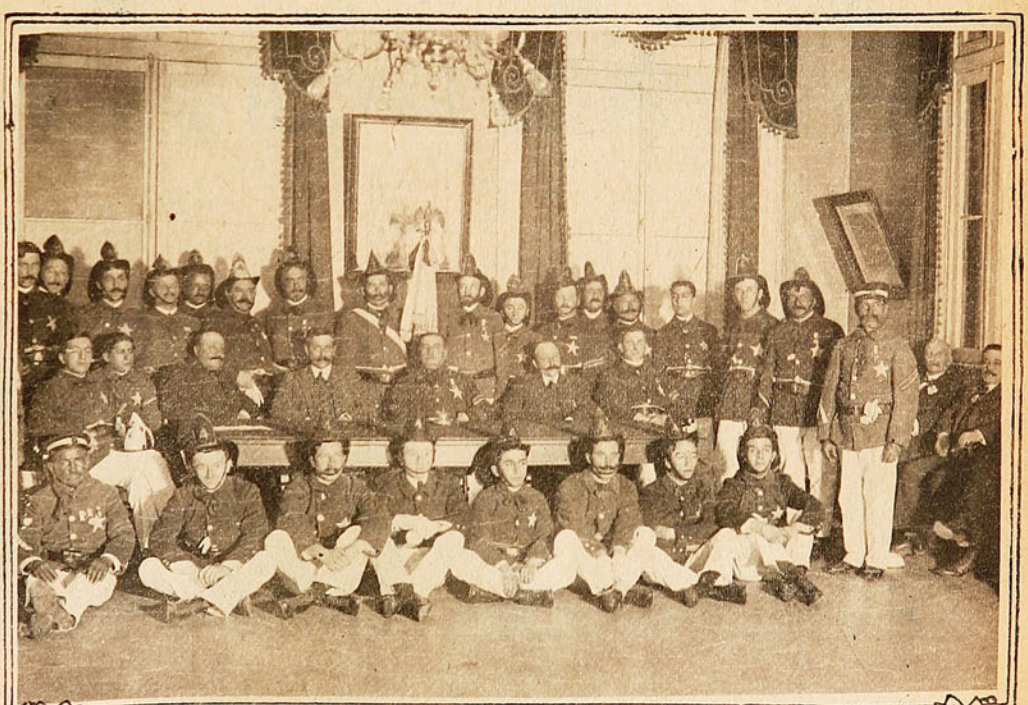
Cité, Compañía, esquina de Esperanza, fachada.

No hablamos de palacios. Santiago los posee numerosísimos, como pocas ciudades de América. Hablamos de la habitación barata para gente de recursos medianos.

Tampoco nos referimos a la ideal casa de los alrededores, que con sus múltiples caprichos artísticos, embellece nuestros suburbios.

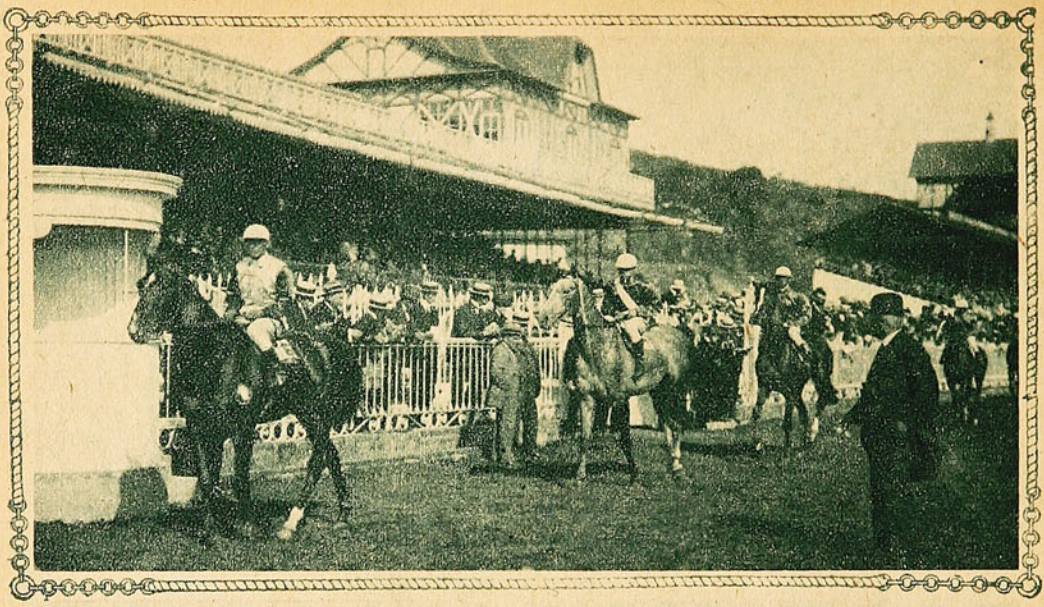
La transformación de Santiago exige que los propietarios imiten el ejemplo de aquellos que ofrecen a los vecinos y a los extranjeros las comodidades que indicamos es decir casas higiénicas y con todas las comodidades necesarias, pero sin lujos inútiles y dispendiosos.

52.° Aniversario de la 4.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



Grupo de oficiales y voluntarios de la 4.ª Compañía, que celebraron su 52.° Aniversario, el martes de la semana pasada.

El "Derby" de Viña del Mar.





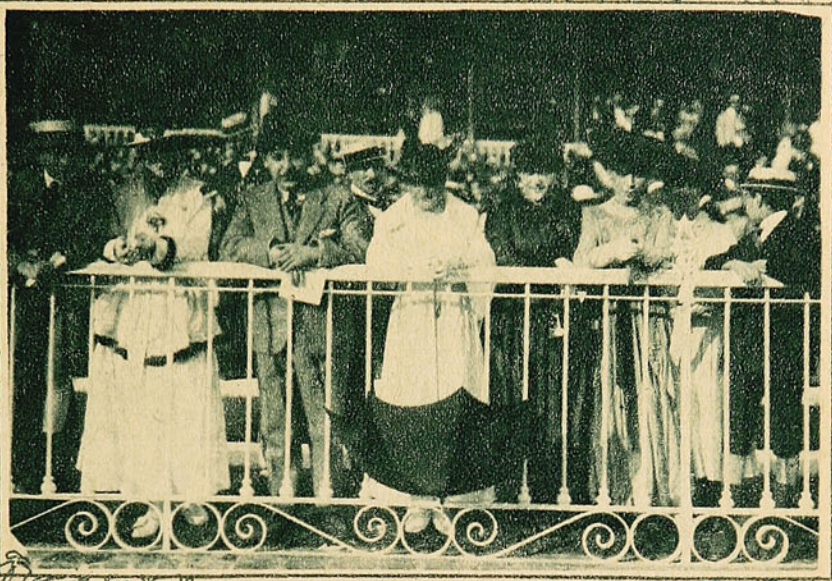




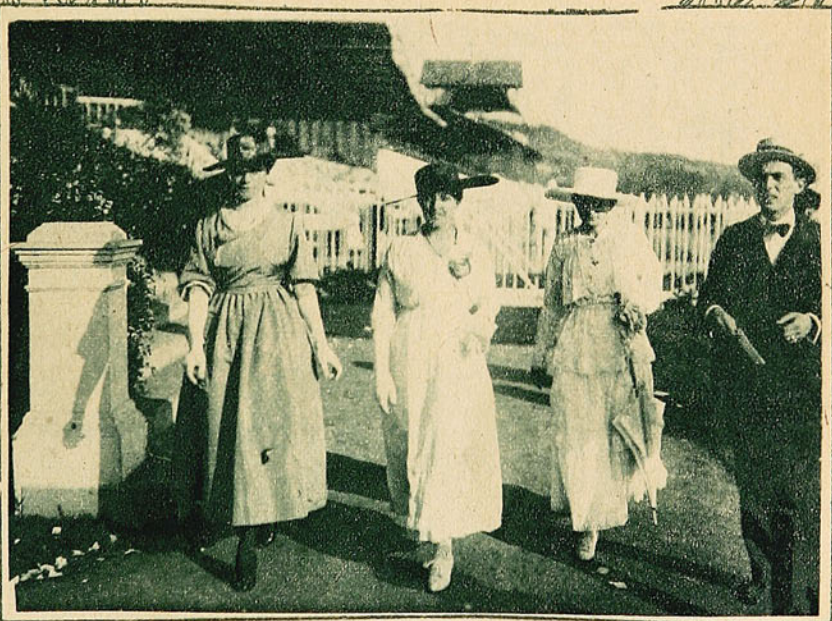




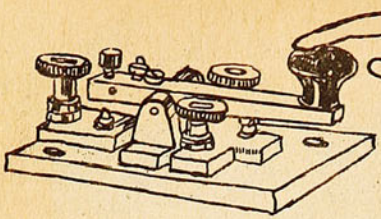
Arriba: paseo de los competidores del «Derby» frente a las tribunas.—De izquierda a derecha: D. Ignacio Valdés Ortúzar, propietario, en compañía de su hermano don Carlos, de la yegua «Polonia» (nacida en Chile, criadero de Cunaco por «Lord Bobs» y «Sombrilla II»), ganadora del gran clásico el «Derby».—D. Juan Miguel Cartagena, socio y director del Stud Cunaco, que se ganó el domingo 3 carreras, incluyendo el «Derby».—José Celpa, preparador de «Polonia».—Rudecindo Díaz, jinete que piloteó a la ganadora.—Abajo: los competidores cruzando la meta: 1.º «Polonia», 2.º «Captain», 3.º «Panguilemu», 4.º «Limache.»—(La fotografía de la ganadora va en otra página.)



Presenciando el desarrollo de la gran carrera.



Familias paseando por el Paddock.



El proyectado Congreso de telegrafistas

Ya todos los diarios dieron cuenta, hace cerca de un año, que un grupo de empleados de telégrafos de Concepción y otro de Valdivia estaban dando todos los pasos con el objeto de realizar un Congreso de telegrafistas.

La cosa a primera vista parece algo extraña. Se comprende un Congreso de médicos, de abogados, de ingenieros, pero los telegrafistas... Esto dirán los que ignoran que todo empleado de telégrafo es un profesional, es decir un técnico. Nadie puede ser telegrafista sin un aprendizaje que dura hasta dos años. Este aprendizaje es para simple «operador» en aparato Morse ordinario. Después, son necesarios estudios más vastos sobre los diversos sistemas de comunicaciones usadas en los distintos telégrafos del mundo, sobre mediciones eléctricas, etc. Es un estudio complicado que requiere paciencia y un espíritu comprensivo.

Si los telegrafistas pudieran reunirse para cambiar ideas sobre los problemas científicos en el ramo de la telegrafía, sería ello de grandes beneficios para todos. Les interesa también ponerse de acuerdo para prestarse mutua ayuda y para solicitar lo que creen de justicia. Los telegrafistas de Chile están, por ejemplo, en situación inferior a los de Argentina: allí jubilan a los 25 años con sueldo íntegro, aquí a los 40. Es tan pesado el trabajo, que ha sido muy raro el que ha podido cumplir los 40 años en el puesto. Todos jubilan mucho antes.

Para trabajar en pro de la celebración de este Congreso, se formó un comité en Concepción, compuesto de empleados de los Telégrafos del Estado, Comercial, Ferrocarril y West Coast. Por indicación del comité de Concepción se formaron otros en las ciudades cabeceras de distritos telegráficos. Están ya constituídos los comités de Iquique, Serena, Valparaíso, San Fernando, Concepción, Angol y Valdivia. Pronto se constituirán en Antofagasta, Copiapó, Illapel, Santiago, Talca, Chillán y Temuco.

Hemos escrito al presidente del comité de Concepción, D. Eugenio Veloso, pidiéndole nos explique qué propósitos persiguen al querer celebrar un Congreso y en qué estado se hallan los trabajos.

El señor Veloso nos contestó lo siguiente:

«A fines del año pasado, el periódico que mantienen en Valdivia los colegas del telégrafo del Estado, «El Telégrafo Nacional», publicó un articulito relacionado con algunos asuntos de interés para el personal de telégrafos, y como ellos pedían que la sociedad que tenemos fundada aquí con el título de *seguros* interpusiera sus influjos para llevar a la práctica tales ideas, yo dí una mirada al pasado y al porvenir de los que militamos en las filas de este tan abandonado ejército de modestos servidores, y pude acumular infinidad de cuestiones de verdadero interés, que como aquellas que citaba el periódico de mi referencia, eran también de urgencia, y en la imposibilidad de que la sociedad pudiera siquiera pretender su implantación o solicitar tal o cual cosa, por ser su índole completamente diversa, en una sesión del Directorio propuse la idea de iniciar la formación de un Congreso de empleados de telé-



Comité Central—Concepción—que trabaja por la celebración de un Congreso de Telegrafistas. De derecha a izquierda, de pie: vocales, Manuel Soazo, Exequiel Moraga, Edecio Lagos y Críspulo Ortiz B. Sentados: Manuel Muñoz, secretario; Eugenio Veloso S., presidente; Rodolfo Soto U., tesorero, y Casimiro Cárcamo, vocal.

grafos del país, para tratar aquella infinidad de problemas que tanto nos preocupan, como única forma de darles cabida y término rápido, pues sin esta reunión sería todo estéril. Dije en aquella época que de este Congreso, era indudable que resultaría en no lejano tiempo por el primer Congreso Americano de telegrafistas.

Fué aprobado un proyecto que daba forma a esta idea, y bajo los auspicios de la sociedad se iniciaron los trabajos preliminares, y una vez que se organizó el comité de Concepción, el que me cupo la honra de entrar a presidir, nos desligamos de la sociedad y todos los trabajos que hasta aquí se han hecho, han dado un espléndido resultado. Las personas que forman cada comité son de reconocida actividad y entusiastas.





D. Pedro Mansilla y D. Julio Carrillo, tesorero y pro-secretario del Comité de Punta Arenas.

Como no sería posible entrar a enumerar todos los temas que posiblemente se tratarán en el Congreso, el que se llevará a efecto en Septiembre del año próximo, salvo otro acuerdo de los comités, le voy a citar algunos como éstos: Formación de un escalafón de empleados, para lo relacionado con los ascensos, evitando así toda gestación particular o política. Abolición de las multas, y optar por las notas en cada hoja de servicios. Establecimiento de premios de constancia y de competencia. Reglamentación de las horas de trabajo. Reforma de la ley de jubilaciones. Establecimiento de una ley de retiro y pensiones, haciéndola extensiva a todas las Empresas particulares y empleados del comercio en general. Reglamentación de los feriados anuales. Creación de escuelas de telegrafía en todas las cabeceras de provincias o distritos. Reglamentación sobre servicio militar para los empleados de telégrafos, relacionándolo con su ramo. Establecer el socorro mutuo seccional, y el seguro mortuorio en general. Creación de becas en los liceos fiscales y establecimientos particulares subvencionados por el Estado, para cierto número de hijos de empleados de telégrafos. Innovaciones en el sistema de reparto. Id. en lo relacionado con las respuestas en casos urgentes. Mantención y conservación de las líneas, etc. Establecer los viajes de estudio a Europa o Estados Unidos, para dos o más Empleados de telégrafos, cada cinco años, para imponerse de los últimos adelantos y aplicarlos en el país. Así como estos temas, hay una infinidad, pero tal vez conviene no tratarlos por el momento, a fin de no dar lugar a discusiones.»

Nos agrega el señor Veloso:

«Es convenido dejar bien sentado lo que deseamos, para que en las alturas del gobierno o en los directorios de las empresas particulares, no se imaginen que vamos en son de combate.»

¡No hay, pues, en este Congreso nada de indisciplina. Los empleados de telégrafos desean solamente pedir aquello que les corresponde en estricta justicia.

D.



El Comité de Valdivia. Sentados, de izquierda a derecha, señores: Aníbal Carrillo, Teófilo Cid, Rosamel Rosas Gumertindo Palacios. De pie, de izquierda a derecha, señores: Francisco J. Plaza, Mamerto García, Enrique Bustos, Venancio Villouta, Luis A. Arriagada, Guillermo Cárcamo, Luis A. Rodríguez, Víctor Jerez, José David Molina y Ricardo Ovarzún

En el Valparaíso Sporting Club.



Mirando el «Derby». A las cuatro parece importarles poco las carreras.



Un grupito en el Paddock, comentando el inesperado resultado del «Derby.» Todos creían que «Captain» era un salteo.

En El Recreo.



Un grupo de niños, de los muchos que acostumbran a jugar con las olas en el balneario de El Recreo.

Derrumbe de un edificio en construcción.



Vista general de la parte derrumbada, del edificio en construcción, ubicado en la calle de Andes, pasado Matucana, y de propiedad del Sr. Alberto Almeida.

A las 11.10 de la mañana del jueves se produjo un desgraciado accidente en un edificio en construcción, ubicado en la calle de Andes, al llegar a la Avenida Matucana, de propiedad del señor Alberto Almeida, en Santiago.

Trabajaban en ese edificio once individuos en las diversas secciones, cuando de improviso se vino al suelo la construcción, arrastrando en su caída a varios operarios.

De entre los operarios aludidos resultaron gravemente lesionados los siguientes, quienes fueron conducidos a la Asistencia Pública.

José D. Cruz Elgueta, soltero, con una fractura grave en el antebrazo derecho y otras en diversas partes del cuerpo; Antonio González Reyes, casado, con una luxación en el hombro derecho y contusiones en la pierna derecha, graves; Ismael Retamales Morales, contusiones en el tórax y otras heridas graves; y Humberto Aguilera Varas, soltero, con gravísimas lesiones en diferentes partes del cuerpo.

Guardianes de la 7.ª comisaría y algunos bomberos acudieron en los primeros momentos a prestar auxilio a los heridos.

El juez de turno en lo criminal, señor Franklin de la Barra, fué avisado a su casa habitación, un cuarto de hora después de ocurrido el desgraciado accidente.

A pesar de haberse comunicado con la Prefectura para pedir un carruaje del servicio para dirigirse al sitio del accidente a la brevedad posible, no pudo obtenerlo hasta que, por haber llegado la hora de audiencia en el juzgado, tuvo que dirigirse a él para despachar al público, privándose por esa circunstancia de haber acudido al sitio indicado a tomar las primeras declaraciones sobre el origen de la catástrofe. Es sensible y de funestas consecuencias, para la rápida administración de justicia en Santiggo, de que los señores jueces de turno en lo criminal no dispongan ni de un modesto carruaje para el desempeño de sus delicadas funciones fuera de la sala de despacho.

Cuando ocurren casos urgentes, como el que relatamos, los señores jueces de turno no pueden cumplir con su deber, salvo que estén dispuestos a pagar veinte o más pesos para llegar al sitio del suceso a practicar investigaciones en conformidad a la ley.



Fachada del edificio donde ocurrió el derrumbe, causando cuatro víctimas.



Otra vista de la parte derrumbada, y donde fueron encontrados dos de los obreros heridos.

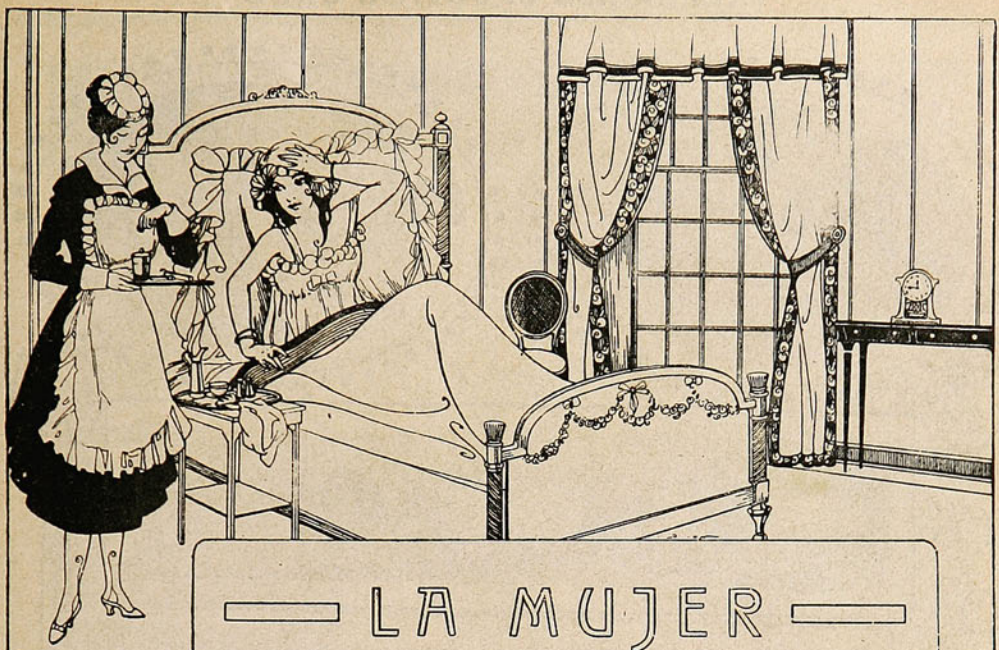
En Las Torpederas.



UN OFICIAL DEL «PRAT» QUE NUNCA SE HA MAREADO A BORDO, SINTIÉNDOSE MAREADO EN TIERRA.



CUATRO DISPUESTAS A PRODUCIR UN INCENDIO... SI NO ESTUVIERA TAN CERCA EL MAR



LA MUJER
Y SUS DOLENCIAS

La existencia de muchas mujeres se hace difícil por la continua amenaza de reglas dolorosas. Contra todos los dolores durante las épocas, así como contra las hemicráneas, neuralgias, dolores de muelas, etc., deben emplearse las

TABLETAS BAYER

DE ASPIRINA



VALPARAÍSO SPORTING CLUB















Arriba, a la izquierda, «Polonia», ganadora del gran clásico «El Derby.» A la derecha, paseando por el Paddock.—Llegada de la 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª y 6.ª carreras, ganadas por «Etiqueta», «California», «Polonia», «Sweet Lassie» y «Titita», respectivamente.

Meeting obrero.



GRUPO PARCIAL DE LOS ASISTENTES, AL MEETING ORGANIZADO POR LAS SOCIEDADES OBRERAS DE LA CAPITAL, PARA PROTESTAR DEL EMPLEO DE LA FUERZA ARMADA EN EL MOVIMIENTO OBRERO DE PUNTA ARENAS, ESTA MANIFESTACIÓN SE EFECTUÓ EN LA ALAMEDA AL PIE DEL MONUMENTO O'HIGGINS.

Sociedad de Veteranos del 79.



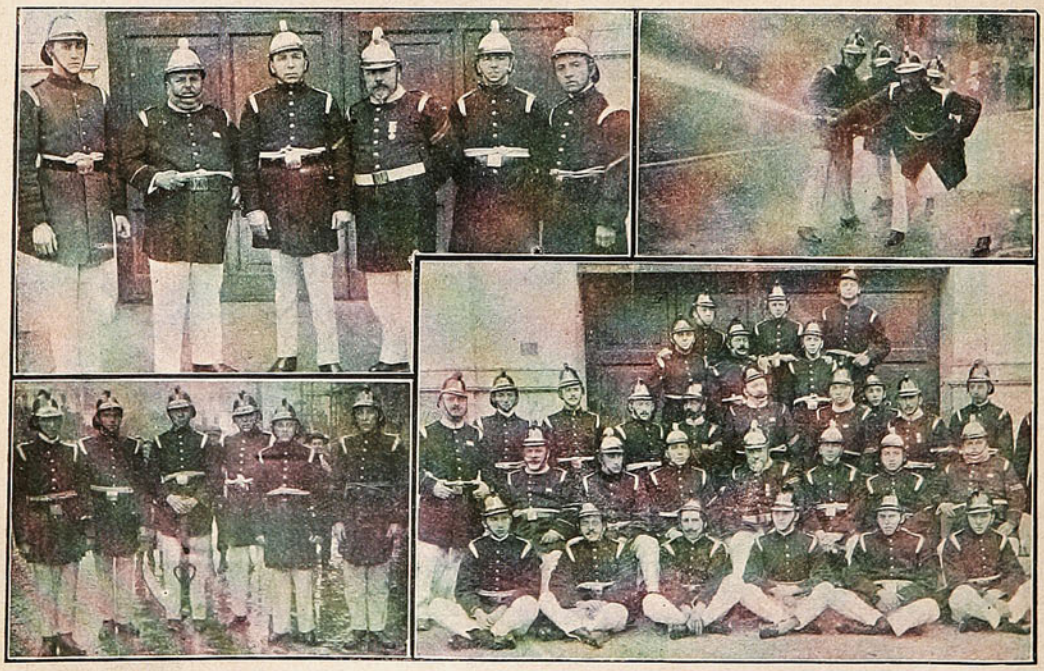
ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN EFECTUADA EN EL LOCAL DEL ALBERGUE DE LOS VETERANOS, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LAS BATALLAS DE CHORRILLOS Y MIRAFLORES, EL DOMINGO 14 DEL PRESENTE.

En el Círculo de Jefes y Oficiales Retirados.



ASISTENTES AL ALMUERZO CON QUE EL CÍRCULO DE JEFES Y OFICIALES RETIRADOS, CELEBRÓ EL ANIVERSARIO DE LAS BATALLAS DE CHORRILLOS Y MIRAFLORES, EL DOMINGO ÚLTIMO.

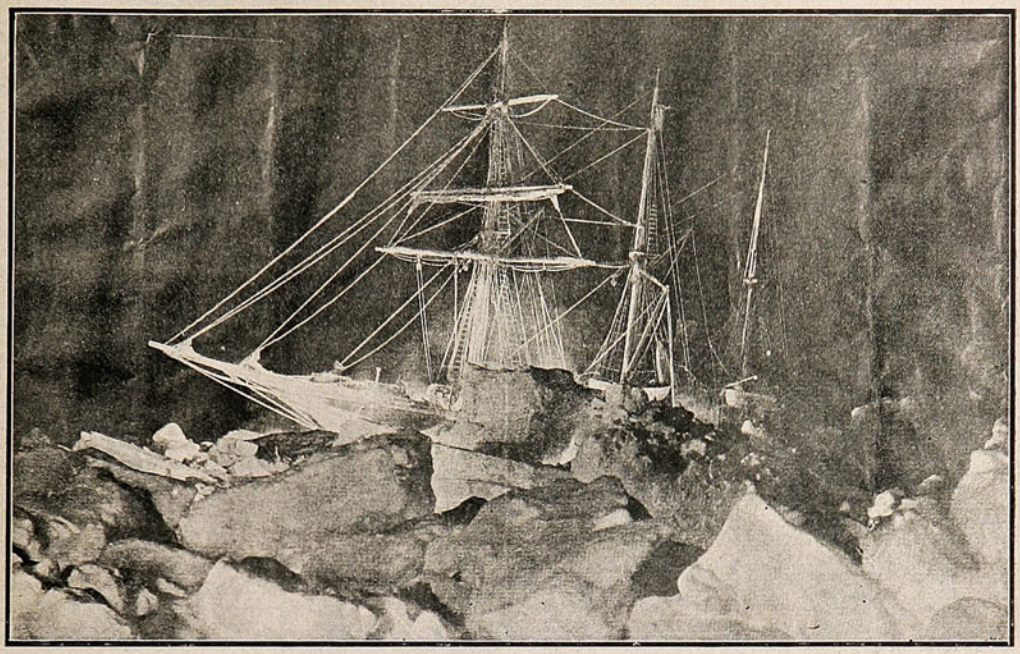
En la 1ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



ARRIBA, DIRECTORIO DE LA 1.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS.—ABAJO, A LA IZQUIERDA: LOS NUEVOS VOLUNTARIOS BAUTIZADOS EL DOMINGO ÚLTIMO.—A LA DERECHA: GRUPO GENERAL DE VOLUNTARIOS.

FOTOGRAFIAS DE LAS REGIONES POLARES

tomadas por el fotógrafo de la Expedición Shackleton.



EL «ENDURANCE» EN MEDIO DEL HELADO MAR DE WEDDELL. ESTA FOTOGRAFÍA FUÉ TOMADA CON LUZ DE MAGNESIO DURANTE LA LARGA NOCHE POLAR. CUANDO SE TOMÓ ESTA FOTOGRAFÍA EL BUQUE ESTABA PRÓXIMO A SER VÍCTIMA DE UNA FEROZ EMBESTIDA DE MASAS DE HIELO QUE AMENAZABAN APLASTARLO.

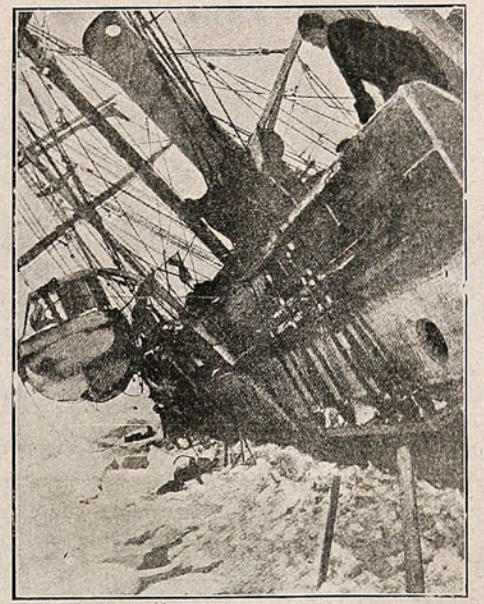
En la expedición Shackleton, salvada tan a tiempo por el escampavía chileno «Yelcho», iba un buen fotógrafo, Mr. Frank Hurley, que fijó en su cámara fotográfica maravillosos paisajes polares.

Mr. Hurley ha vendido sus fotografías a la revista inglesa «The Sphere», en una gruesa suma. Reproducimos las mejores.

El fotógrafo acompaña la primera serie de fotografías con las siguientes líneas, que reproducen sus impresiones del polo:

«La vida de un fotógrafo en una expedición polar es una serie de vicisitudes y de contrariedades, es una lucha continua contra la naturaleza tornadiza e inclemente, y uno tiene que estar dotado de mucha paciencia y entusiasmo para obtener vistas que valgan la pena. Mis cinco años de servicio activo en el Antártico, fueron una cadena no interrumpida de incidentes, que alcanzaron su grado máximo en esta última expedición. Estos incidentes extraordinarios han quedado impresos en mis placas, en el cinematógrafo y en una serie completa de fotografías de colores.

El tiempo se presentó muy crudo en 1914 y pudimos contemplar al Mar de Weddell convertido en una sola masa de hielo. Era verdaderamente maravilloso ver como nuestro pequeño barco se abría paso, espoloneando y abriendo aquellos enormes témpanos, para encontrar paso a través de ese mar helado. Yo instalaba mi cámara en el palo trinquete y obtenía así las más hermosas películas sobre el trabajo que iba ejecutando el buque al romper el hielo. Seguimos avanzando hacia el sur hasta mediados de Enero de 1915, fecha en que encontramos un campo de hielo sólido que nos ahorró un esfuerzo posterior. Una brisa del norte acercó las masas heladas a los costados del buque, y algunas semanas más tarde la temperatura descendió en tal forma, que se congeló el mar, haciéndose más sólida la masa de hielo. Estábamos escarchados, y aunque hicimos lo posible por libertar al buque, nuestros esfuerzos fueron estériles. Entonces, en medio de esta masa helada, empezamos una larga, y cansada navegación; éramos impelidos caprichosamente de un lado a otro, a merced de las corrientes y de los vientos. En estas condiciones estuvimos hasta el 30 de Octubre de 1915, fecha en que nuestro buque fué totalmente despedazado, por la presión del hielo.



El «Endurance» ya medio tumbado, a causa de la presión de los hielos. Arriba puede verse al capitán Shackleton inclinado, observando los destrozos causados en el buque por los hielos flotantes.

La monotonia de esta vida invariable, se aprovechaba en la preparación de nuestros perros. Tomamos veinte de estos hermosos animales, y me tocó en suerte dirigir una de las traillas. El perro que hacía de jefe, cuyo nombre era Shakspere, famoso ya en la expedición al norte del Canadá, era el rey del gran témpano en que estaba nuestro campamento. Con nueve perros, podía yo trasportar cargas de más de mil libras de peso. Haciamos estas travesías con Shakspere a la cabeza, y cada perro prestaba todas sus fuerzas como si el trabajo fuera su única alegría. Si nuestras huellas se borraban al arrastrar los trineos, entonces el viejo Shakspere ponía su mejor voluntad y descubría rápidamente la huella perdida con la práctica de un veterano experimentado. Estoy absolutamente convencido que ninguna aplicación de energía mecánica podrá igualar, en eficiencia, los servicios del perro, dada su adaptación al terreno y a las condiciones del trabajo polar; todavía hay que agregar a esto lo más grande de todo: la compañía. Tengo vistas de nuestra trailla operando sobre campos de hielo y aparentemente sobre superficies intransitables Perdimos de vista al sol, un espacio de 92 días durante los meses de invierno, pero a pesar de todo se me abrió un nuevo campo a la fotografía. Esos cristales centelleantes de hielo que aprisionaban el buque y esas grandes masas heladas que nos rodeaban por todas partes proporcionaban una luz maravillosa para estudios fotográficos.



El «Endurance» con sus mástiles ya quebrados y sus costados oprimidos por los hielos, a punto de hundirse. Los perros de la expedición contemplan a su buque con tristeza.

La vuelta del sol fué, por otra parte, señalada con fantásticos destellos de color, por delicados arreboles de tintes prismáticos, los cuales quedaron perfectamente grabados en mis placas a tres colores. Cuando el buque fué despedazado por los hielos, permanecí por dos días a su lado y procuré obtener una película que mostraba el momento preciso de la ruptura total del barco, que fué sepultado en el hielo, hundiéndose primero por la parte de proa. Los mástiles fueron despedazados por los hielos, cuando yo estaba todavía en mis operaciones foto-cinematográficas.

Fué realmente una gran suerte, que hubiera podido traer esos récords fotográficos, pues después de la ruptura del navío se decidió que era imposible trasportarlos. Este fué para mí un gran golpe. Después de tres días de marcha, sólo habíamos avanzado dos millas y la superficie helada se hacía tan peligrosa que se decidió acampar en un témpano sólido y esperar el deshielo. Algunos días después formé parte de una expedición al sitio del naufragio, y me impuse que mis valiosos negativos estaban sepultados bajo cinco pies de hielo. Pero rompí el hielo, y pude salvar todas las cajas. Al abrirlas, vi que ningún negativo había sufrido daño. Cuando continuamos nuestra marcha en un bote, debieron soportar otra semana de inmersión. En la isla Elefante, estuvieron sepultadas durante cuatro y medio meses. Al abrir las cajas en Londres, ni un solo negativo se había quebrado.



EL «ENDURANCE» OPRIMIDO EN MEDIO DE UNA INMENSA AGLOMERACIÓN DE HIELOS FLOTANTES.

ADVERTENCIA

Para evitar falsas apreciaciones, advertimos a nuestros lectores que Sucesos no tiene relación alguna con la revista "Monos y Monadas" que tiene su dirección en Santiago.

Nueva profesora.



La Srta. María Luisa Silva Espinosa que acaba de obtener su título de profesora en Ciencias biológicas y químicas, con dos votos de distinción. La señorita Silva es de Talca, en cuyo Liceo de Niñas cursó las Humanidades.

OPTICA MEDICAL



Dr. IMBERT DAYET

OPTICO - OFTALMOLOGISTA

(TITULADO EN LOS EE. UU.)

UNICO DOCTOR ESPECIALISTA en el examen, graduación y corrección de los defectos de la vista y, A LA VEZ, confección y adaptación científica de Lentes y Anteojos,

Tratamientos del ASTIGMATISMO, simple y compuesto; MIOPIA; HYPERMETROPIA; ASTENOPIA, acomodativa y muscular; ESTRABISMO, (Vizquera); DOLORES DE CABEZA REBELDES; etc. etc., y de una infinidad de afecciones de la vista, SIN DROGAS, NI OPERACIONES.

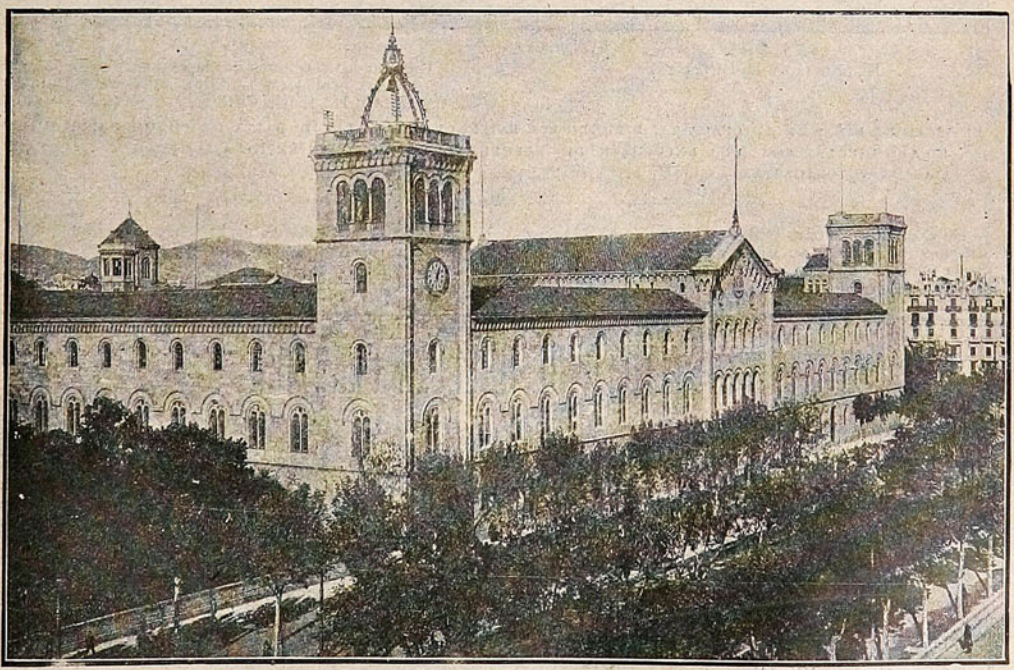
CALLE O'HIGGINS, 11

(Cerca Plaza Aníbal Pinto)

Consultas de 10 a 12 y de 2 a 5.

NOTA.—Permanecerá poco tiempo más en esta ciudad.

Universidad de Barcelona.

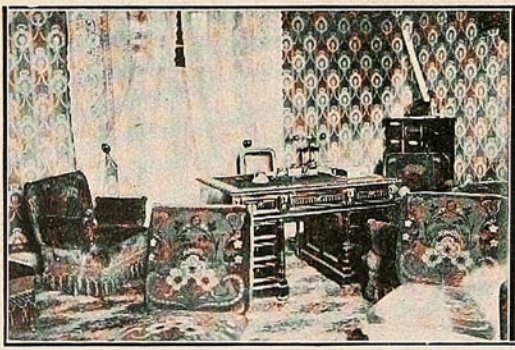


En esta Universidad, se emplea para el uso oficial la máquina Yost (sin cinta) como en todas las oficinas públicas del Gobierno de España.

El Liceo de Niñas de Antofagasta.



1.ª Y 2.ª PREPARATORIAS.



La oficina de la Directora.



Una de las secciones de la exposición de labores, con las profesoras de labores señoritas Julia Benítez y Hortensia Castro.

EL LICEO DE NIÑAS DE ANTOFAGASTA, DIRIGIDO POR LA SEÑORA CLARA L. CID BAEZA DE CHAMORRO, CLAUSURÓ EL AÑO ESCOLAR CON UNA EXPOSICIÓN DE LABORES QUE TUVO GRAN ÉXITO. ASISTIERON MUCHAS FAMILIAS DE ANTOFAGASTA.

—De cada mil personas inglesas, 68 se llaman María, 66 Guillermo, 62 Juan y 60 Elisa.

Sería curioso saber en qué proporción están en Chile los Manueles, Juanes y Josés.

—En algunas poblaciones inglesas se ha obligado a las compañías de ómnibus automóviles a poner en sus vehículos una sirena que funciona automáticamente en cuanto la velocidad excede de diez y ocho kilómetros.

INSTITUTO DE BELLEZA PLASTICA

Prof.ra María N. Santander de I.

Masajista-Cosmetologista, Titulada.

UNICA ESPECIALISTA, que practica en Chile, el masaje Científico **Electro-Vibro-Digito-Plástico**, aplicado a la Dermatoterapia Estética de la Cara y Busto; único método que dé resultados positivos en el tratamiento de: LAS ARRUGAS PREMATURAS; LOS SENOS, su desarrollo y tersura en unos casos o diminución de volumen en otros; DOBLE BARBA, ECZEMA SEBOREICA, etc, etc.

Nuevos Específicos Importados, Especiales para el tratamiento seguro e infensivo de: LAS PECAS, BARROS, NARICES COLORADAS, EL VELLO, PAÑOS, BLANQUEO DEL CUTIS, CAIDA DE LAS CEJAS Y PESTAÑAS, LA OBESIDAD en ambos sexos sin alterar la salud, etc., etc.

Se garantizan los resultados, siguiendo estrictamente las indicaciones en cada caso.

CONDELL, 11, (al lado de la Botica Unión) **CONSULTAS: de 10 a 12 y de 2 a 5.**

MODAS

Bajo-faldas o visos.

Como la moda decreta que no llevemos crinolina, la falda ha tenido que modificarse, y hela aquí suelta, elegante, casi recta. Tiene sin embargo cierta anchura siempre, pero sin el soporte del amplio viso.



1

Será preciso, pues, mis gentiles lectoras, proveerse de bajo-faldas razonables, o más bien imaginarlas y hacerlas nuevamente. En cuanto al viso antiguo que se quiera modificar, será necesario desmontar el o los volantes y disminuir la anchura, suprimiendo la bajo-falda que, subiendo mucho, alteraba las líneas de las caderas. Si los volantes llevaban presillas habrá que retirarlas a fin de dejar que el viso adquiera la mayor soltura posible.

Ustedes saben que los trajes sueltos y rectos están de moda, con el talle largo y vago. Los bajos deben, pues, conformarse a la nueva línea.

Los tres modelos, cuyos croquis ofrezco, responden a la nueva idea, de una manera deliciosa.

El modelo 1 es una combinación de jersey de lana o de seda. Estas telas son ahora bastante caras, pero como son anchas se necesita relativamente poca cosa. Esta combinación es muy práctica, suave y abrigada y suprime los *tricots* y bajos de camisa, reemplazándolos. Es una combinación princesa, compuesta de siete partes ligeramente ensanchadas abajo, y tiene 0.25 m. de anchura. No hay para qué ajustar demasiado el talle; una graciosa curva es suficiente, y hay que hacer costuras inglesas, esto es: coser antes que todo el derecho y luego arreglar el revés. El escote puede adornarse de entredós o puntos a máquina o de un ligero bordado de seda. Si se quiere, pueden hacer medias mangas, hasta el codo. Los bajos se adornan con seis pequeños volantes de 0.20 m.



2

Se hace un entredós a la máquina al medio de cada banda; después se corta el entredós a lo largo y se obtienen así seis volantes terminados en *tricot*. También se pueden comprar cintas, de la misma altura o de anchuras diferentes, que, fruncidas, van muy bien. Los tres volantes altos terminan bajo el ancho delantero. Para una persona pequeña cuatro volantes bastarán. Los volantes bajos deben tener 3.50 m. de vuelta, y los altos 2.50 m.

El modelo 2 es de *pongée* o *crêpe* de China rosado o de color claro. El viso se forma con un gran empiezamiento forrado de *nansouk*, sobre el cual se coloca, fruncido, un alto volante que tiene 2 metros de vuelta. Se hacen cinco pliegues de anchuras desiguales que tienen, respectivamente 4, 5, 6, 7 u 8 centímetros, y se les adorna luego de puntos a máquina. Otro adorno consiste en uno o dos hilos de perlas de tono vivo. El cubrecosé de acuerdo es siempre preferible. El que muestra el modelo es de un estilo conocido, todo de una pieza. Se anudan simplemente los dos extremos por delante. Lo recomiendo sobre todo a las personas delgadas a quienes favorece mucho. Gracias al nudo, las blusas tendrán mayor vuelo sobre el pecho.

Como el viso, se adorna con puntos escalonados o con un hilo de perlas. En vez del empiezamiento y del sobrecorsé se puede hacer un largo corpiño princesa, semejante al número 1 o al número 3.

El modelo 3 es una gentil combinación-viso de linón blanco. Es muy sencilla, neta, y va muy bien. El corpiño, descendiendo hasta abajo de las caderas, está formado de siete sesgos apenas sujetos al talle y reunidos por puntos escalonados. En lo alto el corpiño está montado ligeramente y sostenido por una orla que da la vuelta del escote. Los tirantes pueden ser de linón con puntos al medio o con una cinta. El viso lo forma un alto volante de linón, montado en anchos pliegues planos. Este volante termina en una orla a puntos con dos hileras más, sobrepuestas. Esta combinación es muy linda y puede cerrarse por delante.



3

Tales modificaciones de las íntimas elegancias femeninas, habrán de interesar, sin duda, a nuestras lectoras a quienes tengo el agrado de saludar atentamente.

DAYMONDE DE CORVIN.

París, Noviembre de 1916.



Combinación-calzón de linón blanco, adornada de bandas de puntos bordados. —Medida: Para la combinación, 2 metros de linón.



Combinación-calzón de batista, forma princesa.—Medida: 1 metro de batista en 0.90 m., 1 metro de encaje bordado para el alto: 2 metros para los volantes bajos; 3 metros de entredós.



«EN UN RINCÓN DE LOS ANDES», (FOTOGRAFÍA TOMADA POR EL SR ROGELIO LAZCANO.)

Anécdota.

Se sabe, pues en numerosas ocasiones lo manifestó públicamente, que lord Kitchener era un encarnizado enemigo del matrimonio en el ejército.

Una noche, después de una gran comida, el futuro ministro acababa de exponer en forma enérgica su teoría, cuando notó que la joven que se hallaba sentada a su derecha, lloraba amargamente sin poder disimular sus lágrimas.

—Yo quisiera casarme con un oficial—dijo ella a Kitchener—pero le amo hasta el punto de que, si ese matrimonio debe dificultar su carrera, no le diré jamás cuánto es mi cariño hacia él.

Kitchener, se excusó e insistió para que la joven cambiase de modo de pensar, afirmándola que una joven semejante, no podría por menos de ejercer una influencia favorable en la carrera de su esposo.

—En ese caso—respondió ella—bien puedo confesarle que el oficial a quien amo es usted.

Kitchener se casó con la joven, y realmente, el matrimonio no le impidió llegar a las más altas dignidades.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



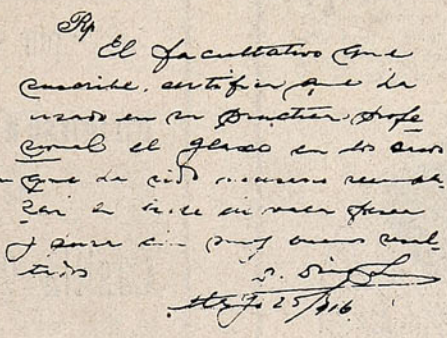
NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

A las MADRES que crian

Lea usted la opinión del eminente doctor en enfermedades de niños cuyo cliché es copia fiel del original.

Doctor EUGENIO DIAZ LIRA
ORTOPEDIA Y CIRUJIA DE NIÑOS
CONSULTAS DE 11 A 3 P M
Claras. 144—Teléfono 2285



Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que no es otra cosa que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, en cuanto se refiere al gran poder alimenticio y fácil digiribilidad. Siendo por consiguiente tolerado aun por las criaturas raquíticas y enfermizas, las que una vez tomándolo se transformarán en niños fuertes y rollizos, sus colores serán sonrosados, músculos fuertes y huesos resistentes.

"Glaxo", es por hoy día el único y eficaz sustituto de la leche materna. Porque el porcentaje de las materias que constituyen la leche es casi exacto a la leche de una madre sana y robusta.

"EL REY DE LA CASA", instructivo librito que obsequiamos a las madres que crian, en virtud de que contiene infinidad de consejos sabios y prácticos para la crianza infantil.

Llene ahora mismo el cupón al pie y diríjalo al **Señor Secretario de "The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso** y a vuelta de correo, recibirá este importantísimo guía del hogar.

Cupón gratis.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ ___ *meses de edad.*

Sucesos, Enero 18/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las buenas Boticas y Droguerías del país.

Armese Contra Enfermedades Del Estómago

Con una Tableta para dispepsia "Stuart" su estómago estará siempre en buenas condiciones.

No permita Ud. que toda clase de enfermedades del estómago, como gastritis, dispepsia, mala nutrición, etc., hagan de su vida una tortura continua. La persona que quiere tener éxito hoy debe tener el estómago y el cerebro en perfectas condiciones. Las Tabletas para dispepsia "Stuart" son una necesidad para el hombre que quiere que su cuerpo esté siempre á las ordenes de su voluntad.



"Yo como cuando quiero, cuanto quiero y lo qu quiero, pues después de cada comida yo tomo una Tableta para dispepsia 'Stuart.'"

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" entregan al estómago aquellos elementos—pepsina y otros ingredientes—que él segrega para la digestión de los alimentos. Una ó dos de estas pastillas digerirán cualquiera comida sin la ayuda del estómago. Al mismo tiempo envigorecen y robustecen el estómago cansado de manera que pronto se encontrara nuevamente en condiciones normales.

Personas prudentes tienen siempre una cajita dé Tabletas para dispepsia "Stuart" á su alcance. Ellas aseguran una buena digestión, no importa qué cosa ó cuanto hayan comido. El hecho que su estómago está generalmente en buenas condiciones no es evidencia que Ud. no las necesita. La policia tiene un revolver no porqué lo necesita continuamente pero para tenerlo pronto en caso de necesidad. Cuando Ud. desea alivio de una indigestión lo desea inmediatamente. Esté armado contra enfermedades del estómago. Compre una cajita de Tabletas para dispepsia "Stuart." Se venden en todas las droguerias principales. Concesionarios y agentes generales

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

SUCESOS

Precio de la suscripción, por un año $ 25.

Precio de la suscripción, por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

A las mujeres que temen La Maternidad



El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares y dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas y Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.º 40 Santiago Chile, Casilla 4541.

La estrategia no es ciencia.

El coronel Feyler, militar suizo, es uno de los críticos técnicos de la guerra que más se han distinguido por la modestia y ponderación de sus juicios. Si pudiese quitarse de la cabeza el prejuicio de que existe una ciencia llamada estrategia, cuyos principios son inexorables, sería todavía mejor crítico.

El coronel Feyler ha censurado la estrategia de los rumanos en la guerra. En lugar de invadir la Transylvania, debieron—dice Feyler— concentrar su esfuerzo contra Bulgaria. Esto lo ha dicho mucha gente, y es muy posible que sea verdad. Ello depende de la distribución de las fuerzas militares en los Balkanes. Si los que tal cosa afirman, fundan su juicio en datos que yo no poseo sobre esa distribución de fuerzas, no tengo más remedio que asentir.

Pero si no tiene otros datos que los que yo conozco, me es imposible darles la razón. Es muy posible que hubiese sido más ventajoso para Rumania invadir Bulgaria que no la Transylvania. Pero también es muy posible lo contrario. Por ejemplo, de poco hubiera servido a Rumania invadir el territorio búlgaro, si mientras realizaba esta operación se hubiese apoderado un ejército austro-húngaro de Bucarest y de las llanuras de Moldavia y Valaquia. Y también es posible que Rumania deba a su fracasada invasión de Transilvania el haber dispuesto del tiempo necesario para la completa movilización de sus fuerzas.

Reconozco, sin embargo, la posibilidad de que la crítica del coronel Feyler sea justa y de que los rumanos se hayan equivocado. Su error, entonces, ha sido originado en una deficiencia de información sobre los recursos enemigos y su distribución y movilidad. Lo que niego rotundamente es que su error consista, como dice Feyler, en haber olvidado los principios fundamentales de la estrategia que, según Feyler, son dos: Primero, que el objeto de toda estrategia es destruir al enemigo principal, pues destruído éste, sucumben fácilmente sus auxiliares; y segundo destruir a ese enemigo principal tan pronto y completamente como se pueda, a fin de evitar su contragolpe.



Artillería del ejército rumano, haciendo fuego.

No hay tales principios. Si los hubiera, la estretegia sería una ciencia. Basta reflexionar cinco minutos sobre el primero y más fundamental de los llamados principios estratégicos para convencerse de que es una perogrullada o una falsedad. ¿Qué quiere decir eso de destruir al enemigo principal? Si se interpreta esta máxima en el sentido amplio de que en cada guerra, según el objetivo que se persiga y los medios de que se disponga y de que disponga el enemigo, hay que procurar concentrarse en destruir los obstáculos que se opongan a la realización de nuestra voluntad; entonces este «principio» es cierto; pero no dice absolutamente nada.

Es como decir que el general que quiera alcanzar la victoria, necesita vencer al enemigo, o como recomendar a una nación en guerra que no se dediquen exclusivamente sus ciudadanos a bailar el fandango o a rezar padrenuestros.

Pero si se interpreta literalmente la máxima de destruir al enemigo principal, entonces es una falsedad. El enemigo principal de Rumanía, como de los demás aliados, es Alemania. ¿Debían proponerse los rumanos destruir a Alemania? La sola enunciación de la idea evidencia su absurdo. Muchas guerras se han ganado, en efecto, por la destrucción rápida e inmediata del mayor núcleo enemigo. Otras se han ganado precisamente por evitar todo encuentro frontal con el mayor núcleo enemigo.

En la historia de los grandes generales no puede olvidarse el nombre Quinto Fabio Máximo, al que los romanos llamaron «Cunctator», el temporizador. Su modo de pelear contra Aníbal consistió en situar sus ejércitos en las alturas, en evitar todo encuentro directo, en hostigar incesantemente a los cartagineses con guerra de guerrillas, en obligarles a hacer marchas y contramarchas, en hacerles prisioneros los soldados heridos o rezagados, en gastarles por el roce (la atrición de Joffre) y en dar así tiempo a Roma para juntar mayores fuerzas.

Este método de Fabio ha sido también el de innumerables generales, lo mismo el de nuestros militares de la guerra de la Independencia contra Napoleón que el de Máximo Gómez. Es completamente opuesto al principio que, según Feyler, es el fundamental de la estrategia, y, sin embargo, ha tenido éxito en numerosas guerras.

Pero en vista del éxito del método fabiano, ¿se le podría erigir en principio y decir que el principio de toda estrategia consiste en esquivar el encuentro con el núcleo principal enemigo hasta tanto que el general disponga inmediatamente de la totalidad de los recursos nacionales? Ello sería igualmente absurdo, pues con esta temporización se podría igualmente dar tiempo al enemigo para concentrar contra los nuestros, medios superiores de combate.

Napoleón tenía razón (en sus circunstancias; pero sólo en sus circunstancias) para aconsejar y practicar el ataque inmediato al principal núcleo enemigo. Hasta después del año 1810, Napoleón estuvo luchando contra una Europa incierta y desunida, en la que tenía muchos amigos los admiradores de la revolución francesa. No sólo en España había afrancesados, sino en todas las naciones de Europa. Hasta en sus últimas batallas contaron los ejércitos napoleónicos con numerosos soldados que no eran franceses. Hasta tanto que se fué fortaleciendo en toda Europa el espíritu de las nacionalidades, no fueron tanto los pueblos cuanto los Monarcas hereditarios los enemigos de Napoleón. Los pueblos estaban divididos.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

Eran los Monarcas los que lanzaban sus ejércitos contra Napoleón.

De esta situación política, y no puramente militar se derivaba fatalmente la estrategia napoleónica. Esta tenía que consistir en destruir el núcleo principal enemigo, porque una vez destruído ese núcleo principal (el ejército del Monarca enemigo), Napoleón podía encontrar, y encontraba a menudo auxiliares y amigos entre los mismos súbditos del Monarca enemigo.

Basta este breve análisis para evidenciar que el llamado principio fundamental de la estrategia no es más que un consejo aplicable con éxito a la Europa del año 1800. En la hora de las perplejidades los principios de la estrategia no le sacarán de ningún apuro a un general en jefe. Lo que necesitará es conocer exactamente la situación, para lo cual le serán más útiles los espías, la caballería y los aviadores. Y lo que auxiliará es la experiencia y la historia militar.

Todos, o casi todos, los buenos generales han sido celosos estudiantes de historia militar. Pero la historia, aplicada al momento presente, no puede enseñar más que analogías. «En una situación parecida a la actual salió del apuro el general X, procediendo así.» Esto es lo que la historia puede enseñarnos. No es poco, pero es insuficiente.

El resto tiene que sacarlo el general de su propio talento y del consejo de otros hombres de talento. Y no estará de más que el azar de la inspiración le depare el acierto. Pero sólo un pedante buscará en la ciencia, lo que la ciencia no puede dar de sí.

RAMIRO DE MAEZTU.

Matrimonio de príncipes.



El Príncipe inglés Jorge de Battenberg que contrajo matrimonio en Noviembre último con la princesa Nada Torby, hija del gran duque Miguel de Rusia. El es hijo del Príncipe Luis de Battenberg, que era no hace mucho el Jefe de Escuadra inglesa. El Príncipe Luis es teniente de la Marina británica. Al matrimonio asistieron los reyes de Inglaterra.

Población de la tierra.

Según los cálculos, la tierra puede producir lo suficiente para que viva una cantidad de hombres tres veces mayor que la que hoy existe; pero es imposible que sostenga a una cantidad diez veces mayor; es decir, que si el crecimiento de la población terrestre continúa en la misma proporción que hasta ahora, en el año 2,250 los 52 mil millones de almas que en esa forma existirían, no podrán subsistir con los medios actuales de alimentación que produce la tierra, pues los 52,000.000,000 de habitantes representan más o menos diez veces más, la población actual del globo.



Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jabón "Kosmeo".

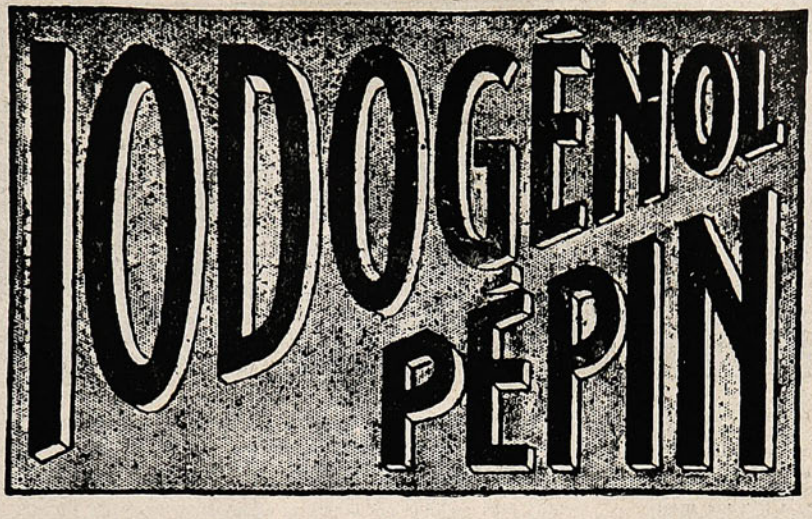
Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerías más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permítame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cia. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.



Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

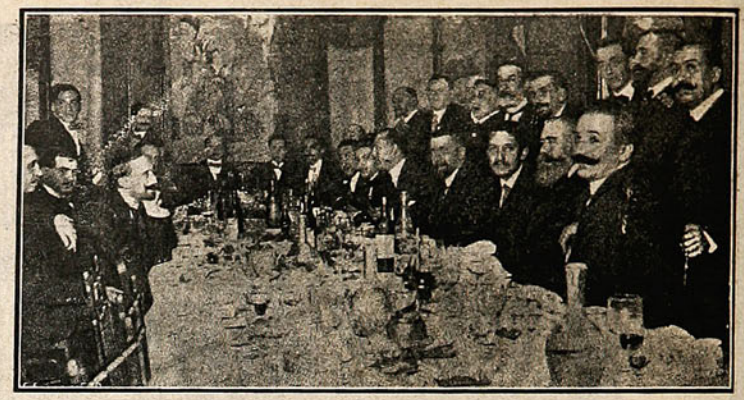
Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO

Se le fugó el marido.



Consuelo Tamayo (La Tortajada), bailarina española que ha presentado una denuncia contra su marido por haberse fugado con gran parte de la fortuna matrimonial. A la Tortajada no le quedarán deseos de casarse nuevamente.

En honor de Gómez Carrillo.



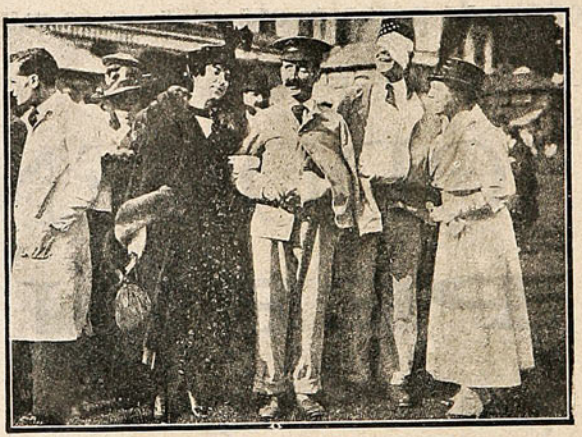
Con motivo de haber sido nombrado Director del importante diario madrileño «El Liberal», el conocido escritor guatemalteco Enrique Gómez Carrillo, los redactores de ese diario lo festejaron con un banquete.

La designación de Gómez Carrillo para Director de «El Liberal» ha sido muy bien recibida por la prensa española.

Todos tienen conceptos elogiosos para el ya célebre escritor y delicioso cronista hispano-americano.

Por los soldados que han quedado ciegos.

Un rasgo de amor y bella caridad es el realizado por los artistas de varietés de la capital de Inglaterra, que han reunido la cantidad de trescientos mil francos, con destino a los soldados ciegos, heridos en el campo de batalla en defensa de su patria. De todos los aspectos de esta dolorosísima consecuencia de la guerra, es quizás una de las más tristes esta clase de invalidez, que inutiliza de todos los sentidos el más importante, la vista. Al acto solemne y conmovedor de la entrega oficial del cheque de trescientos mil francos donados por los mencionados artistas de varietés, han asistido todos los heroicos soldados inválidos y convalecientes de esta clase de inutilidad y un enorme público, entre el que predominaba el elemento femenino, y también las familias de algunos de los heridos, cuya presencia hizo más conmovedora la solemne escena. Mr. Franck Allen, en representación de los artistas donantes, hizo entrega a Sir C. Arthur, del cheque de trescientos mil francos, al mismo tiempo que pronunció unas breves frases, a manera de salutación y ofrenda, que fueron contestadas por Sir. C. Arthur, quien en nombre de los inválidos presentes y en representación de todos los heridos, de todo el ejército y de la nación entera, hizo pública manifestación de agradecimiento a tan bello y caritativo rasgo, y habló de la gratitud contraída por tan altruista acción, que para orgullo de todos viene produciéndose y repitiéndose incesantemente como una rotunda confirmación de la fe y la perseverancia que anima al pueblo inglés.



Los soldados que han quedado ciegos en la guerra escuchando la noticia de la generosa donación hecha a su favor por los artistas de varietés, que les han enviado un cheque de trescientos mil francos.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

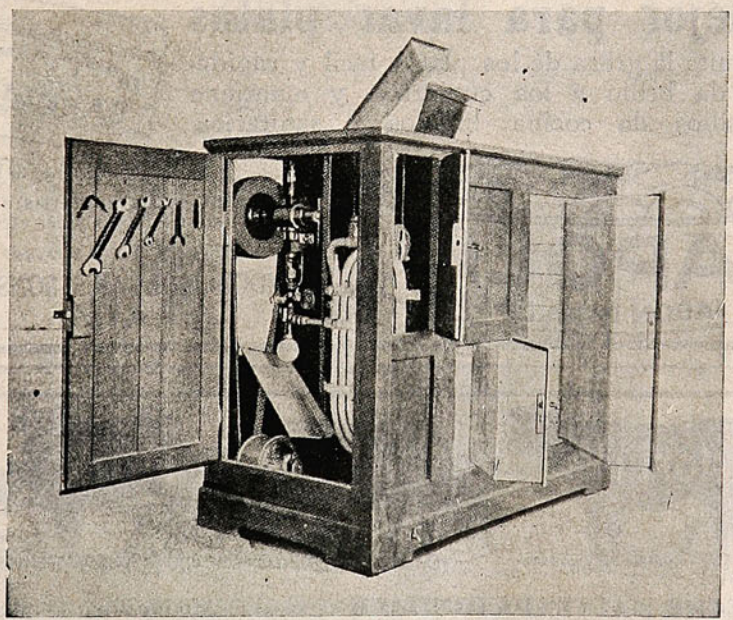
Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Lo mejor para lavar platos

Sapolio quita la grasa de los platos fácil y rápidamente — da brillo á los cubiertos, y mantiene los utensilios de cocina limpios y sanitarios.





De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
New York



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

¿Qué ejercicios físicos convienen a la mujer?



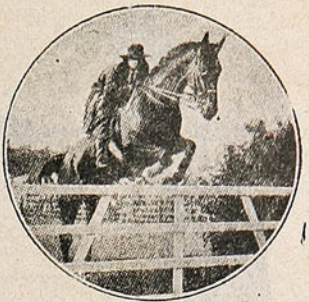
La amazona montando a mujeriegas sufre con los aires violentos del caballo sacudidas perjudiciales a su organismo.

De algunos años a esta parte ha habido una verdadera revolución en el arte de educar a las jóvenes, lo que se debe, ante todo, al hecho de haber cambiado por completo nuestro ideal femenino, es decir, el concepto que tenemos de lo que debe ser la mujer perfecta.

Antes, una mujer nos parecía tanto más adorable cuanto más débil fuera. Las manos diáfanas, las ojeras, la palidez del rostro parecían cosas de buen tono. Para la mujer no había otro entretenimiento que las labores, hechas en una quietud de efectos desastrosos para el cuerpo. Con eso y con tocar el piano, mal o bien, se consideraba que la mujer tenía bastante; como ejercicio físico, saltar a la comba, y eso sólo en la infancia, porque en pasando de los diez y ocho era una desvergüenza. Pero por fortuna las cosas han cambiado, y hoy todo el mundo culto está convencido de que para evitar la decadencia de las razas hace falta que las madres sean, no «bibelots» de rinconera, sino mujeres tan sanas de cuerpo como de alma. La mujer tiene, pues, tanto derecho a una educación física como el hombre; en ese punto están de acuerdo todos los higienistas modernos, y en nuestros días se ha dado entrada al bello sexo en toda clase de deportes, sin caer ya en el ridículo de suponer, como nuestros abuelos suponían, que de este modo la mujer se hace hombruna. Una mujer puede remar, montar a caballo, ir de caza, subir ásperas montañas o tirar al florete sin dejar de ser mujer, antes bien poniendo en todos estos ejercicios el encanto propio de su sexo.

Es, sin embargo, cierto que la constitución física de la mujer es mucho más delicada que la del hombre, y así es lógico que un padre, antes de decidir sobre la educación de su hija, pregunte: ¿Qué deporte debe practicar?

Ante todo, hay que mirar muy despacio la edad a que empieza una mujer a practicar los deportes. El hombre pasa de la infancia a la edad adulta por una especie de evolución lenta e insensible, mientras en la mujer el paso es brusco y rápido. En la época en que este paso se verifica, su salud es frágil, y su naturaleza no soportaría los ejercicios violentos sin una preparación previa. Debe evitarse, pues, que una joven se inicie en los deportes entre los doce y los quince años; si desde niña está habituada a ellos, no hay peligro en que a esa edad continúe practicándolos; pero en caso contrario, conviene esperar a que haya pasado de los quince, so pena de exponerla a funestos resultados.



Cabalgando a lo hombre, la amazona ofrece un aspecto menos gracioso, pero se evita los funestos resultados de las sacudidas desordenadas.



La natación es uno de los deportes más recomendables para las jóvenes.

En cuanto al deporte que mejor conviene al bello sexo, la cuestión ya es más discutida. Se puede, sin embargo, llegar a un resumen de las opiniones más razonadas.

Desde luego, el ejercicio físico preconizado por todos los higienistas es la gimnasia; pero hay que distinguir. Nada de gimnasia de pesas, de trapecio y de barras fijas; todo eso hay que olvidarlo por inútil y, a veces, perjudicial, además de que no se trata de hacer de las jóvenes acróbatas ni titiriteras. Desde el punto de vista higiénico, sólo debe recomendarse la gimnasia sueca, que con tantos adeptos cuenta, no sólo en su país de origen, sino también en los Estados Unidos, en Inglaterra y en Francia. La gimnasia, sin embargo, no es un deporte; no envuelve idea ninguna de placer o diversión y otro tanto puede decirse de esos bailes gimnásticos popularizados por Isadora Duncan, bailes indudablemente higiénicos, pero que más que un pasatiempo constituyen un espectáculo.

De los deportes propiamente dichos, los más sencillos son los mejores. Entre ellos, uno de los más recomendables es la marcha; pero la marcha en el campo, no en el paseo de moda, tragando polvo y con las molestias de un traje elegante. La marcha y su derivado el alpinismo, ponen en acción los movimientos respiratorios y activan la circulación, desarrollan la cavidad torácica y dan flexibilidad a la columna vertebral. La mujer debe, sin embargo, practicar estos ejercicios con moderación. No hay



No hay ejercicio mejor para la mujer que la gimnasia sueca, aunque no sea un deporte.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL



Pocos deportes son tan higiénicos para la mujer como el «tennis»

que tomar como modelo a Mrs. Bullock-Workmann, que ha escalado las cimas del Himalaya, ni a Mrs. Crossley, que ha dado más de veinte veces la vuelta al mundo. Se trata de hacer un ejercicio sano y no de ganar un campeonato.

Las dos formas exageradas de la marcha, o sean el salto y la carrera, no son nada recomendables para la deportista, porque comunican bruscas sacudidas a todo el organismo y aceleran demasiado el ritmo cardíaco. Aun los corredores de profesión sufren a veces síncopes después de una carrera y no creemos haya ningún padre que crea conveniente para su hija tales perturbaciones. En cambio, la natación es una de las gimanasias recreativas más favorables para la salud de la mujer. En ella, los movimientos de extensión, tan favorables a la elasticidad muscular, dominan sobre los movimientos de flexión; la respiración y la circulación experimentan el mismo estímulo que en la marcha, y, además, la posición horizontal asegura el equilibrio y la estabilidad de las diversas partes del cuerpo. Otro ejercicio que la mujer debe practicar, siempre que tenga oportunidad para ello, es el del remo, en él que se ejercitan y desarrollan por igual los biceps, los hombros y las masas musculares de la espalda y del pecho. El mecanismo del remo es enteramente el mismo que el de la respiración artificial empleada contra la asfixia, lo que basta para dar idea de sus favorables efectos sobre el aparato respiratorio.

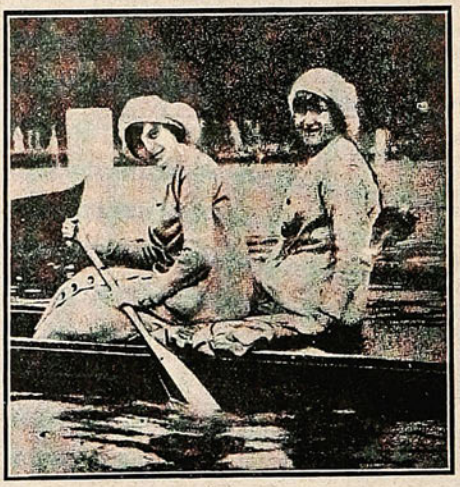
También hay que incluir entre los mejores deportes el «tennis», el famoso «tennis», hoy tan de moda y que todo creemos inglés, cuando realmente se jugaba ya en España bajo el nombre de vilorta, hace algunos siglos. El «tennis» une a las ventajas de la marcha las pocas que el salto, más las de la esgrima. Lo mismo que la gimnasia sueca, pone sucesivamente en juego todos los grupos musculares, y además, gracias a los incidentes propios del juego, perfecciona la atención y el espíritu de decisión y de iniciativa. Constituye también un ejercicio respiratorio de primer orden, dando con frecuencia un aumento de cuatro o cinco centímetros en el perímetro torácico en pocos meses. Estimula, en fin, el cerebro y los músculos, y desarrolla la sangre fría y la decisión.



El «golf», como un derivado de la marcha, es un deporte sano.

Aunque en menor escala, el «golf» ejerce sobre la salud efectos parecidos a los de la vilorta, siendo en cierto modo, como el alpinismo una modificación de la marcha.

Al lado de estos deportes, francamente recomendables, hay otros que no deben practicarse sino con moderación y cuyos efectos sobre la salud pueden desde luego ponerse en tela de juicio. Entre ellos figuran en primer lugar esos deportes de la nieve que tantos partidarios tienen en ambos sexos. En ski, el toboggan, el bonsleigh no tienen otra ventaja para la salud que la de practicarse en medio del puro ambiente de las montañas; pero, especialmente los dos últimos, son ejercicios sin ningún efecto sensible sobre los músculos ni sobre los aparatos respiratorio y circulatorio y en ellos, en vez de movimientos musculares, predomina la tensión de las articulaciones. Todavía es menor el efecto saludable de la patinación, que tiene la agravante de practicarse con frecuencia en locales cerrados. Ninguno de estos deportes constituye realmente un ejercicio físico.



El deporte del remo es tan higiénico como agradable.

Quedan dos deportes que han dado origen, entre los higienistas, a más discusiones que cualquier otro: la equitación y el ciclismo. Es realmente un hecho que, mientras la equitación es uno

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

de los recreos más sanos para el hombre, muchas enfermedades femeninas tienen su origen en la práctica de este deporte; pero esto no se debe a una diferencia de constitución, sino a la manera cómo cabalga la mujer. En estos últimos años se ha discutido bastante sobre si ésta debe cabalgar a horcajadas o a mujeriegas.

La cuestión está resuelta en breves términos. Mientras se trate de dar breves paseos al paso o al trote corto, la mujer puede montar como tenga por conveniente sin riesgo ninguno para su salud; pero en las largas caballadas, en las excursiones por montes y vericuetos, en las cacerías, en los «rallypapers», es preciso que el bello sexo cabalgue lo mismo que el sexo feo.

En estos ejercicios violentos, el hombre se adhiere al caballo con las rodillas y sus muslos, obrando como las ballestas de un carruaje, neutralizan las sacudidas y evitan los golpes bruscos. La amazona, en cambio, sentada simplemente sobre la silla, salta desordenadamente al impulso del galope o de los saltos de su cabalgadura, sufriendo todo su organismo sacudidas idénticas a las que experimentaría sobre un carro sin muelles, que corriese por un camino pedregoso. Por eso las «cow-girls» americanas, las indias y las tártaras, que cabalgan hombrunamente, aunque pasan la mitad de su vida a caballo, gozan de perfecta salud, mientras en Europa los médicos se ven obligados a prohibir a muchas jóvenes los ejercicios hípicos.

En cuanto al ciclismo practicado con moderación tiene efectos parecidos a los de la marcha, aunque no tan marcados; pero en cambio es poco recomendable para el desarrollo de la cavidad torácica.

STOMAGON
ayuda la digestion
aumenta el apetito
fortalece el estomago

En venta en todas las Boticas.

Los períodos de variabilidad de las estrellas hasta ahora catalogadas, oscilan entre tres horas y seiscientos noventa y ocho días.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

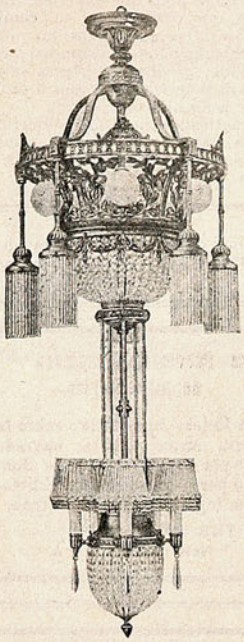
ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido
en lámparas para
SALON
COMEDOR
DORMITORIOS
En faroles para
Pasadizos, Halls,
Vestíbulos
Plafoniers Ganchos
Gran variedad en
Lámparas de
MESA
de contrapeso
TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS
de SEDA
y CRISTAL en la
EMPRESA ELECTRICA
CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO
Santo Domingo, 1050
Casilla N.º 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?
Es una Combinación de los TRES
GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES
DE LA NATURALEZA
EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA
¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia
o Debilidad General?
Si está usted aquejado por alguna de
estas destructoras enfermedades
PRUEBE USTED "WINOX"
Para adultos una cucharada cada cuatro
horas. Si el uso de este preparado
no da a usted entera satisfacción, remí-
tanos la bot lla con el cartón, y le
devolveremos su dinero.
Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

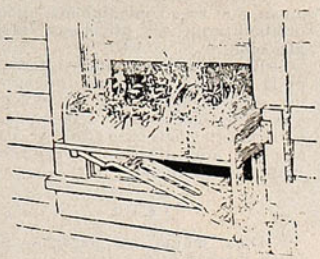
Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

Mesa revuelta

PARA LAS PLANTAS DE LA VENTANA.



Lo más corriente para tener flores en el ealféizar de la ventana es poner un cajón de dimensiones convenientes, pero fijo en el mismo alféizar. Pero es mucho mejor el sistema que enseña el grabado. El cajón está montado sobre una palomilla sujeto con bisagras a un lado de la ventana lo cual permite separar el cajón y dejar la ventana despegada para tender ropa o para asomarse.

¡OJO CON LAS LOCIONES PARA EL PELO!

CABELLERAS QUE ARDEN Y QUE MAREAN.

Las lociones empleadas por los peluqueros para limpiar la cabellera son tan numerosas como variadas; desde la simple decocción de palo del Brasil perfumada de cualquier modo, desde el agua jabonosa, hasta las soluciones más complicadas y duchas antisépticas. Entre éstas, las elaboradas a base de éter de petróleo son las más eficaces, pero terriblemente peligrosas, por razón de su inflamabilidad, y su empleo cerca de una luz o de un hornillo incandescente ha ocasionado accidentes de fatales consecuencias.

Otras, por huirse del peligro de incendio, no son menos nocivas, y el Consejo de higiene pública de Francia ha sido obligado por el prefecto de Policía a practicar una investigación con motivo de una loción antiséptica que había provocado en una persona graves accidentes.

Una cliente del Dr. Levassort quiso, de regreso de un viaje, limpiar su cabellera. Procedió a esta operación en un tocador de dimensiones bastante reducidas y bien templado. El líquido de que se sirvió, y que fué adquirido en casa de un peluquero, fué vertido en una jofaina. Sumergió ella la cabeza para empapar sus cabellos; pero cayó inanimada y sofocada. Durante varios días estuvo en un verdadero estado de intoxicación con cefalalgia intensa, mal de corazón, náuseas, malestar profundo con astemia cardíaca, que no se disipó completamente sino al cabo de tres semanas.

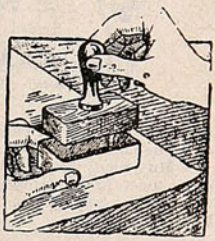
El Dr. Duguet, que ha procedido a la investigación, ha averiguado que un buen número de clientes se han sentido indispuestos en las peluquerías después del empleo de tal loción. El examen químico hizo constar que estaba compuesta de tetracloruro de carbono inflamable, pero impuro, porque contiene una pequeña cantidad de súlfuro de carbono, alrededor de un 5 por 100.

El tetracloruro de carbono es un producto nocivo y peligroso. No hay que dudarlo si se consultan obras de química y de farmacología. Este producto, cuando es puro, está dotado de propiedades anestésicas casi iguales a las del cloroformo; la inhalación de los vapores desprendidos por 60 gotas de tetracloruro mata un conejo en seis a ocho minutos; en dosis menores provoca tos, vómitos y cianosis. Cuando el producto está impuro hállase con la mayor frecuencia mezclado con súlfuro de carbono, cuyas malas propiedades y peligros todo el mundo conoce. Pese a su acción notablemente disolvente de las partículas grasientas, los dermatólogos no lo emplean apenas en razón de los trastornos que provoca. En los puertos se le emplea con bastante frecuencia para la desinfección de los navíos; destruye las ratas con la mayor facilidad. Es un producto que está muy lejos de ser inofensivo. Así, el doctor Duguet ha concluído en su informe, y sus conclusiones han sido adoptadas por unanimidad por el Consejo de higiene, que las lociones antisépticas a base de tetracloruro de carbono no deben de ser dejadas en las manos del público.

LAS MANCHAS DE IODO.

Se quitan, frotándolas con amoníaco líquido, aclarándolas después con agua fría y lavándose, por último, con jabón.

GUÍA PARA TIMBRAR.



Cuando es preciso estampar un sello en lugar determinado del papel por haber poco espacio, por ser una firma o sencillamente porque quede bien horizontal la estampación hay que timbrar con mucho cuidado y esto obliga a perder tiempo, por lo cual es muy conveniente emplear la guía que se ve en el grabado. Dicha guía es una tira de ojalata doblada a modo de lata de sardinas, sin tapa ni fondo y de tamaño tal que el sello éntre justo en ella. Esta mano se coloca sobre el lugar donde se quiere estampar y una vez puesto se introduce el sello y la estampación queda en el lugar deseado.

JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.



SANGRE INGLESA.

Cierto día la graciosísima soberana del Reino Unido de la Gran Bretaña y Colonias, emperatriz Victoria, dió audiencia a la reina destronada de una isla del Pacífico, hacía poco anexionada a las posesiones inglesas.

—¡Majestad,—dijo altivamente la soberana Kaikatu—también por mis venas corre sangre británica!

—¡Ah, ¿sí?—exclamó la emperatriz Victoria, en el colmo de la maravilla—¿y de quién la tenéis?

—La tengo de parte de mis antepasados que... se comieron al explorador Cook.

***



—¿Qué le ha paicido a usté de este pueblecico, don Restituto?

—Muy bien; muy bonito... Liborio, pero, ¡poco movimiento! muy poco...

—Pues ¿qué quería usté? ¿que hubiá tirrimotos?

***

El maestro pregunta a Juanito:

—¿Cómo queda mejor, «vidrio», con *v* o con *b*?

Juanito.—Con *v*.

Maestro.—¿ Y burro?

Juanito.—Con *b*.

Maestro.—¿Y vermouth?

Juanito.—Con soda.

***

—Estoy mal de la vista: todo lo veo doble.

—¿Te será difícil hallar trabajo?

—Al contrario, en seguida me he empleado como inspector de contadores de luz eléctrica.

***

En un baile:

—Chico, estoy aterrado, porque acabo de cometer una gran inconveniencia.

—¿Qué has hecho?

—He tomado a un desconocido por ti y le he llamado imbécil.

***

—¡Oiga, mozo! ¿Tiene de ese nuevo whisky sin alcohol, que no emborracha.

—Sí, señor.

—Bueno: deme medio litro del otro.

***

—No podemos darle la póliza de seguros que desea, porque tiene usted noventa y seis años.

—¡Pero si a usted le conviene!... ¿No sabe que a esa edad no muere casi nadie?

***

—Dice una estadística que de cada tres nacimientos, uno ocurre en China.

—Pamplinas... Yo tengo siete hijos y ninguno ha nacido en China.

***

—Un gato negro se metió en casa anoche.

—¿Te dió buena suerte?

—Sí. Del primer tiro que le disparé lo dejé seco.

***

—Supongo, señor director, que usted, después de leer mis versos, sabrá darme el lugar que merezco.

—Imposible, joven; yo soy director de revista y no carcelero.

***

—Mamá,—decía una señorita,—ahora que tengo mi diploma, quiero profundizarme en psicología, filología, bibl...

—Espera un momento,—interrumpe la madre,—yo te tengo preparado un curso completo de asadología, sopalogía, guisología, remendología y domesticología general; y para empezar aquí tienes un delantal y límpiame este pollo.

***

—Diga, amigo: ese paraguas que usted lleva es mío.

—Es posible; yo lo compré en una casa de empeño.

***



—¿Tienes permiso para pescar?

—No, tengo lombrices de tierra.

***

Un padre, al acompañar a su hijo a la escuela, le dice:

—Me han asegurado que ese niño que ves ahí es el primero de la clase. ¡Cuánto me gustaría ser su padre!

—Pues estaría usted divertido. Porque el padre de ese chico murió hace tres años.

***

—Disculpe, amigo, que no le haya dado una propina por traer el equipaje hasta el tren; he olvidado cambiar mis billetes de a cien.

—No es nada; también yo me he olvidado de poner el equipaje en el tren.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora. Única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15 00. Recibimos Daube y Ca Valparaíso, Santiago Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería



PIERRE LOTI

I

Caballero cristiano por las santas cruzadas
del arte; en pleno oriente Loti plantó su aduar...
Y dieron nuevo encanto a las desencantadas
sus espejismos que iban errantes sobre el mar.

Tuvo en su harem de ensueños gráciles Sherhezadas
que le contaban cuentos de los tiempos de Omar
y en las mil y una noches de sol, sus deslumbradas
pupilas se dormían sin dejar de soñar...

Y una vez fué que la última Sherhezada, en un cuento
de amor, sobre su alma se durmió... pasó un viento
de tragedia: la noche cayó sobre Stambul,

confundiendo el oasis solar con el desierto
y alzó la Media Luna roja su alfanje abierto
y una nube de sangre cubrió el Bósforo azul!

II

El amaba el Oriente; las luminosas tiendas
sobre el desierto en sueño; el cielo azul turquí...
Los mares armoniosos, las extrañas contiendas
ilustradas en púrpura por la estirpe osmanlí...

Las deslumbrantes danzas en las lunadas sendas
de los jardines trágicos... raros ojos de huri...
Los minaretes de oro, las divinas leyendas
de odio y de amor en rojo... ¡todo eso amó Loti!

Pero un día el oriente vino contra occidente...
y él tenía a Turquía dentro de su fantasía
a su Stambul, fijando el blanco del cañón...

¡La Libertad es siempre la suprema poesía,
y él tenía a Turquía dentro su fantasía
pero tenía a Francia dentro su corazón!

WELLS

Cosas jamás pensadas, ni soñadas, vivía
tu espíritu en un máximo reino de la Quimera;
parecía que nada, ni aun el sueño pudiera
volar, tras de los vuelos de tu genio en feería...

Pero llegó la cosa monstruosa; la sombría
cosa implacable, y muda se ha quedado a tu vera
la quimera vencida, porque la vida entera
ya sobrepasa toda trágica fantasía...

A nuestra vista estalla «la guerra de los mundos»
que tú pusiste en medio de los siglos profundos...
Las antiguas visiones menguan ya su prestigio

frente a los tiempos nuevos, porque en la hora horrible
lo extraño es lo corriente y es común lo imposible
y no hay cosa que sea más vulgar que el Prodigio.

ANATOLE FRANCE

Era Anatole France la escéptica ironía,
el genio y el ingenio que es de las tierras galas..
en los faunescos ojos luz de melancolía,
y en el labio sonrisas que son pico y son alas...

Vino luego la guerra y en la gesta bravía
el águila y el hombre se cortaron las alas,
a fin de que creciesen las garras, todavía
más pujantes y fuertes en sangrientas escalas..

Y desde entonces, France calza el alto coturno
de la tragedia, al lado del jefe taciturno
y llora sangre sobre su «piedra inmaculada»...

Mas con France, la Francia no ha dejado la pluma
para empuñar la espada, porque con gracia suma
con él, la misma pluma se prolongó en espada.

ANGEL FALCO.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

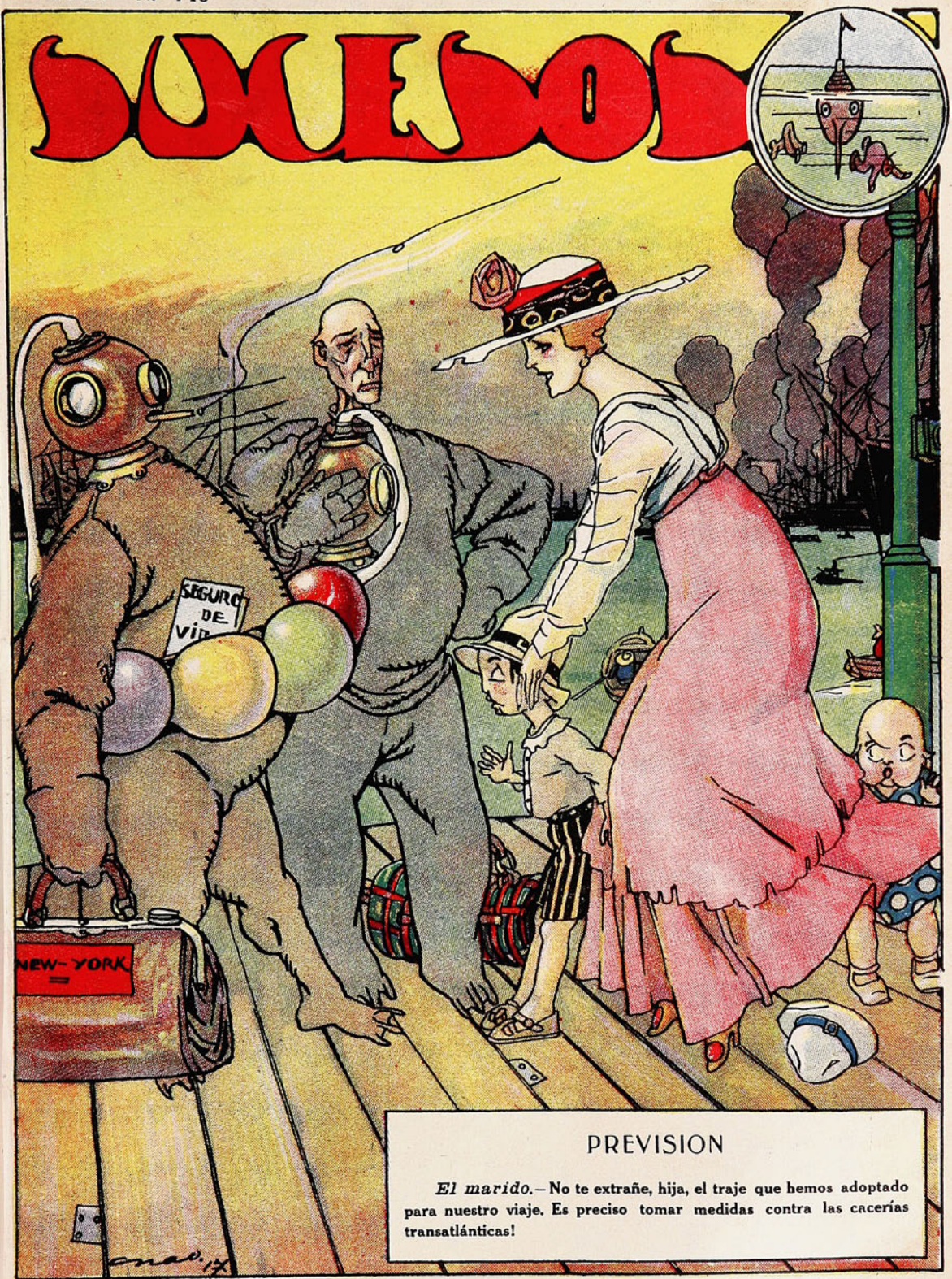


Calidad a
Gran Altura
precios al
nivel del
suelo



Año XV —N.º 748 Enero 25 de 1917.

SUCESOS



PREVISION

El marido.—No te extrañe, hija, el traje que hemos adoptado para nuestro viaje. Es preciso tomar medidas contra las cacerías transatlánticas!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.



EN BLUSA:S

ofrecemos actualmente una excelente colección de modelos de gran chic y muy baratos, como suelen ser los precios de nuestra casa.

Blusas en percal estampado, con cuello volcado, mangas largas, forma raglan, adornada con corbata negra y bolsillo, botones de fantasía, hechura muy elegante, a $ 4.25

Blusas confeccionadas en gasa blanca, adornada con alforzas en los delanteros y espaldas, mangas pegadas, cuello y puños con sesgos de color, botones de pasamanería estilo nuevo, a..... $ 4.50

Blusas de alta novedad en nansouck blanco, adornada de sesgos en lindos colores listados, con cuello y puños volcados, bolsillo, corbata y botones de fantasía modelo de gran novedad, a ..... $ 5.90

Linda blusa en gasa blanca con alforcitas en los delanteros, mangas y espalda, cuello en gasa color, adornada con dos bolsillos y vivos de color, botones de couche-perla, a.. $ 5.90

Blusas en rico zephir rayado, con sesgos de organdí blanco en el cuello, delanteros y puños, botones de nácar, variados y lindos colores, a.. $ 6.90

Lindo modelo de blusa en batista algodón rayada con sesgos de organdí blanco bordado, forma Kimono con elástico en la cintura, colores variados y de moda, a... $ 7.95

Blusas con faldón en batista algodón listado adornada con sesgos de piqué blanco en el cuello y puños, cinturón del mismo género botones forrados en blanco, último modelo..... ..... $ 8.90

Elegantes blusas confeccionadas en gasa blanca, alforzada en los delanteros y espalda, cuellos, puños bordado a mano y vainillado, hechura muy práctica, a..... $ 8.90

Gath & Chaves

LIMITED

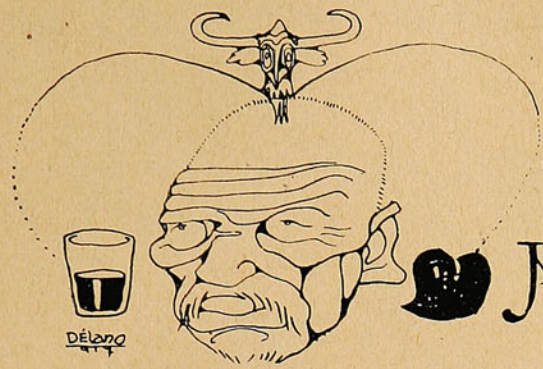
Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomáyor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — ENERO 25 de 1917 — N.º 748



El Chilote "Vilches" por Juan Manuel Rodríguez

—¿Podría usted indicarme, señor oficial, al «chilote Vilches»?

—Aquel! exclamó señalándome a un individuo que estaba sentado sobre una roca, puliendo un madero, el 123! Genaro Vilches. ¿Lo conoce? ¿Ha conversado usted con él?

—No, y es precisamente lo que deseo.

—Está condenado a veinte años de presidio, de los cuales lleva cumplido quince.

—¿Y su comportamiento es bueno?

—Irreprochable! Es el penado de mejor conducta que tenemos en la Colonia Penal, desde su fundación. Es de inteligencia muy limitada, pobre de iniciativas, pero bueno y leal a toda prueba. De todas sus desgracias culpa al diablo, a quien conoce personalmente... Si usted desea serle simpático, háblele de su indulto, que efectivamente están por concederle.

Por la falda riscosa del cerro tuve que descender casi a gatas, en algunas partes peligrosas, exponiéndome varias veces a rodar hasta el fondo de la quebrada y estrellarme contra las rocas.

Salvo uno que otro sendero construído por los penados, los caminos eran desconocidos en la isla.

Una vez en la playa, me encaminé en dirección a la roca que ocupaba el «chilote Vilches.» Apenas advertió mi presencia, se puso de pie, descubriéndose con respeto y con una voz gangosa un tanto antipática, exclamó:

—Buenas tardes, patrón.

Bajo de estatura, de anchas espaldas y brazos fornidos como tenazas, Vilches o el 123, era un bello ejemplar de la familia chilota.



...«y una boca bonita questaba siempre riendo»...

La cabeza era cuadrada y siempre la llevaba pelada a rape, el rostro bronceado y de pómulos salientes, los bigotes ralos, cerdosos y grises, caídos en dos guías lacias a lo largo de la comisura de unos labios de hotentote y sobre todo sus fuertes mandíbulas de mastín, que le daban un aspecto feroz a su fisonomía.

Pero, así como su rostro parecía hablar de aventuras trágicas, sus ojos tenían la mirada inexpresiva del buey cansado. Parecía que el hastío y la monotonía de la vida del presidio habían ensombrecido y enturbiado el fondo de sus pupilas serenas.

—¿Y qué es de tu vida? ¿Cómo lo pasas?

—Acortando los días, patrón...

—Al pasar por aquí te divisé y he venido a hacerte compañía un rato.

—¡Y bien que hizo! Pa matar el tiempo estaba puliendo esta «chonta.» Nuaya aquí uno quiacer. Con los demás no me junto porque no piensan más quen la baraja y en las maldades. Les gusta erramar la sangre del prójimo y manchase las manos con lo ajeno. Aquí estudean, patrón, los «golpes» pa cuando salgan. Eso lo sé yo...

—Y tú ¿por qué te encuentras aquí?

Bajó la vista, se encogió de hombros y luego exclamó:

—Porque no tuve con qué efendeme y porque aemás no tenía santos en la Corte. Pero yo, patrón, ¡se le juro! *jamás ey erramao la sangre de naiden!*

La última frase la subrayó, dándose un golpe sobre el corazón con la palma de la mano derecha, para demostrar la sinceridad de su afirmación. El «chilote Vilches» dió una pasada de lija a la chonta y se quedó pensativo. A la distancia apareció la silueta de una fragata con todo su velamen desplegado, viento en popa, surcando majestuosamente el océano con rumbo al continente.

—Son los veleros que vienen de Australia con carbón, pasan muchos puaquí, exclamó el «chilote Vilches», fijando sus miradas en el horizonte indeciso de brumas que forman al juntarse el cielo y el mar. Luego con pena añadió:

—¡Y lo bonito que debe estar el continente! En Santiago tengo un hijo de soldao en el regimiento Pudeto y caa vez que mescribe, el cabo Montoya me lee las cartas, me cuenta unas cosas tan bonitas que me hacen llorar, de ganas e velas yo tamién.

—No desconfíes, ya llegará el día de tu libertad.

Un centenar de aves marinas revoloteaban sobre nuestras cabezas. Las olas se estrellaban cada vez con mayor furia contra los farellones de la costa, coronándolos de blanquísimos penachos de espuma. Una lluvia finísima de agua de mar caía sobre nosotros a cada golpe de ola.

—¿Un cigarro, Vilches?

—Vaya, patrón, güenos son pa pasar la pena. Muchas

gracias! Hacía tiempo que no sabía jumar un cigarrito a gusto.

Al encender el cigarrillo una mano se posó sobre el hombro de Vilches. Primero sus miradas se dirigieron hacia mí en rápida investigación, pero al volver la cabeza se puso pálido de ira al ver a «El Palomilla» en actitud desafiante.

Era un individuo largo, flaco, con la cara llena de cicatrices y un fulgor cómico en la mirada.

—¿Qué querís? le preguntó secamente el «chilote Vilches.»

—Un cigarrito no más, compañusa. Este nués motivo pa enojase; con perdón del caballero.

—No tengo!

—Pero ¿pa qué se incomoda su mercé? Y volviéndose hacia mí, añadió: No se eje|panisiar, mire quel gallo las sabe toas.

El «chilote Vilches» hizo ademán de levantarse.

Para terminar la escena que empezaba a tomar un giro desagradable, le obsequié un cigarrillo y se marchó.

—Es un hombre malo! exclamó el «chilote Vilches», cuando le vió desaparecer entre los farellones que trepaba como un gato montés; ha hecho muchas muertes y no se las han podío probar. En la Penteciaría cuantuá a un reo por ná no lo degüella con una cuchilla de zapatero.

El «chilote Vilches» aspiraba el humo del cigarrillo habano con la satisfacción del que paladea una copa de un buen vino generoso. Con la vista en el horizonte veía desaparecer al navío, que parecía incendiarse iluminado por la púrpura sangrienta de los últimos rayos solares.



...«hasta que se le cortó el resuello»...

—El día que me indulten y me vaya pallá a trabajar con mi hijo...

—Ah! exclamé, interrumpiéndole, ¿te van a indultar?

—Claro! pues, patrón, ¿y quiago aquí? Aprender mañas. Es cierto que allá arriba tengo en la «redución» un rancho y sembrao, quiandamos sueltos como las cabras salvajes, pero siempre la isla es una cárcel y aunque nos igan colonos, somos siempres reos. Cuando uno ta preso lo mesmo es una celda quiuna isla. ¿Nués cierto patrón?

—Tienes razón, Vilches! Escúchame...

—Como no, patrón, diga no más.

—Tú me has sido uno de los colonos más simpáticos de la isla y desearía hacer algo por ti llegando al continente. Creo que obtener tu indulto no sería cosa difícil, tomando en cuenta la buena conducta que has observado en los años que llevas de cárcel. Pero, estimado Vilches, servicio por servicio...

—¿Y qué servicio le voy a hacer yo, patrón, siendo un pobre diablo?

—Contarme como se efectuó «aquello»... la muerte de la finada. Vamos! por una simple curiosidad.

Los ojos del «chilote Vilches» relampaguearon. Luego en tono de súplica, me dijo:

—¿Y pa qué quere saberlo, patrón? Fué una cosa del diablo, que Nuestro Señor lo tenga pagando su maldad en la caldera más grande del infierno.

—¡Cosa del diablo! ¿Otro cigarrito?

—Gracias, patrón. Pualláa por mi tierra en esos tiempos andaba toa la gente con el diablo metío aentro del cuerpo. Los santos paires franciscanos que jueron a ar misiones tenían que peliar día y noche, sin aflojale un pelo con el malvao. A mi compaire Frees, quera pescaor, lo golvió tonina porque no quiso hacer pauto con él. En las noches se le véida andо güelta por la caleta, piendo que le rezaran, pa que lo libertaran del embrujamiento.. Esto luey visto yo con estos ojos, patrón, y nués cuento.

—¿Y «aquello...»?

—Aguárdese un poquito. Hágase más pacá, patrón, porque ya no dilata ná que un golpe e mar lo deje como una sopa.

—Ya estoy listo!

—Yo cuando me casé taba guaina y no supe lo quiacía, porque el negocio luarreglaron entre mis paires y los paires de la finá. ¿Ha visto usté una herejía más grande? Se llamaba la parienta Jesús Canales, era ocho años más mayor que yo, fea y picá de peste, pero tenía una porción de tierras y unas cuantas cabezas de ganao pa pasar la vía. Pa qué le voy a mentir, patrón, no le tuve nunca ni una pizca así de cariño. Tenía un carácter áspero, como la lengua del gato y cuando le daba por los celos se ponía más espinúa qui un quisco de cerro. Durante los primeros meses de casaos los boches llegaban a dar gusto y hasta una noche le agaché el moño a guantás.

El nacimiento de Domingo paece que trajo un poco de tranquiliá a la casa. A mí no se me véida más quia las horas de almuerzo y comía. Con la Jesús hablaba ná más que cuando tenía necesiá diablala. Mis suegros no me poían ver ni en pintura. La Jesús les llenaba la cabeza con enriedos y chismes: que le daba mala vida, que la abandonaba, que me iba a remoler con los amigos... ¡Harto trabajaba tamién uno pa no darse un rato de gusto!

Así pasamos, patrón: cuatro años, como el perro y el gato. Muchísimas veces tuve tentao de mandame cambiar pal norte, pero me asujetaba el chiquillo a la ruca. Tanto mentró el aburrimiento que me dió por tomar.

En el pueblo onde yo vivía, en lúltima casa, saliendo pal río había una cantina diun español que se llamaba On Peiro. Atendía el negocio su hija, la Rosita, quindaba bordiando en los veinte y era toa una donosura.

Tenía una mata de pelo negro que parecia la ramazón de un sauce, una cara rosá como una manzana y una boca bonita questaba siempre riendo.

—Era una mesonera atrayente...

—Pa pasase tomando hasta el día del juicio. Sólo por verla reirse se queaba uno como atornillao en la totora del piso. Ey emprencipió mi «embrujamiento» y pa mí que me lo dieron en algún mixto y en el licor. Me dió por la flojera y pa tener plata un día le vendía un buey a la Jesús o me jundía con la plata e los trabajadores. Desde ese entonces empezaron a suceerme cosas raras. Cuando

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos de ambos sexos.** Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase Prospectos y datos sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará "Un Representante" a las provincias donde se reunan **unos 6 interesados** de Contabilidad y **Matemática.— Actualmente** hay un Internado en Victoria, **atendido** por el Representante **D. Luis A. Garat. Casilla 197.**

miba tarde e la noche a la casa, en la escuriá se me le aparecía el diablo pa hacerme musarañas con los ojos.

—Sería eso efecto del exceso de la bebida ¿qué bebían?

—La bebía de los hombres: aguardiente de sustancia. Güeno! Caa día que pasaba parece que era más grande la ley que liagarraba a mi mujer. Y no llevaba ganas de morirse por la güena, porque toas las hermanas habían doblado lesquina cuando ya mascaban el agua. Yo no la hablaba, ni la tomaba en cuenta como si juera un estropajo más en la casa. Quiso un día irse pa onde sus paires y yo me opuse; ¿sería chambeco? Si yo la dejo hoy nostaría metío en un presidio. Porque aquí, patrón, no soy ná el 123!

—Sigue, Vilches...

—Ya que no poía estar en mi casa tranquilo, me pasaba los días enteros en la cantina e la Rosita. No sé siés que le cairía en gracia o es que me pareció a mí... pues, la chiquilla creí que miacía la busca. ¡Qué iferencia entre ésta y la pestosa de mi mujer! El trago me tenía agarrao: tomaba aguardiente como la mula agua. Una noche, al atravesar una cerca de espino pa agarrar el deshecho y acortar camino, sentí que me asujetaban del paltó y me icían al oído:

—Mátala! Libre te pois casar con la Rosita. Sentí un ruio de campanillas en las orejas y por ná me esmayo al ver al diablo que se réida detrás diun roble. Quise hacele la cruz, pero jué enútil: tenía los deos tiesos.

—Esa fué una alucionación.

—Puée ser, patrón pero yo lo vide patentito, tal como lo estoy viendo a usté agora. ¡Qué largo se me hizo el camino! parece que tenía pies de plomo... y de repente no podía dar un tranco. Entonces jué cuando se me le puso la maldita idea de matala. En mi vía había degollao un cordero y mis manos llenas de callos con el arao, no sabían entuavía lo quera un puñal manchao con sangre de cristiano. A estrellones atravesé la pieza, a escuras. Con el ruio quice al botar una silla, despertó el chico. Mi mujer prendió luz. Hubiera podío «darle el bajo» al tiro, pero la vide tan poca cosa pa acriminarme, que me acosté vestío en la cama y le golví lespalda. Ay! patrón, la idea de matala miacía sufrir de día y de noche. Y lo pior es que la voz hacía de mí lo que quería.

Estuve tres días sin ir a la cantina y me juí a trabajar al campo: pero no púe hacer ná. Había perdío la mejor herramienta: la goluntá.

El día de mi güelta a la cantina jué muy celebrá. On Peiro, botándose a gromista le dijo a los parroquianos:

—Aquí lo tienen, pus, hablen dél agora! mientras la Rosita, que parecía estar muy contenta, me preparaba un ponche. Cuando uno está a medio filo se pone agallúo como un pescao. Aprovechándome de la curaera le tiré una indireuta a on Peiro.

—Salú, suegro!

—Cuando enviúe ¿por qué no, pus? mijo, recibiéndome el potrillo.

Al tiro el diablo memprencipió a hacer isfariar el celebro. Miraba a la Rosita y la voz aentro micía: A lotra hay que matala!

Esa noche me juí tarde, me sentía mal; tenía mieo destar solo, porque isfariaba mucho y veía cosas raras: ratones que me comían la cabeza y un perro negro que me mordía el corazón. No supe cómo llegué a la casa: aentro había luz prendía. Al entrar trompecé con el marco de la puerta. El chico dormía y Jesús cabeciaba.

—Hay que matala! Lo mesmo quiun moscardón me zumbaba la voz en el celebro.

—¡Qué temprano te soltó lotra mujer! ijo la Jesús, bostezando.

Junto al catre leché mano a una tranca de luma. Entonces como si me hubiese empujao por la espalda el mesmo diablo, hecho un perro jurioso, me juí encima della y le puse una roilla en lestógamo y una mano en el pescuezo, pa que no se moviera.

—Quiotra mujer! habla luego! porque te voy a matar por mala!

La Jesús e balde quería zofarse e mí. Dos veces me mordió la mano, pero no le dí floja.

Pa terminar luego agarré la punta de la fresá de la cama, se la metí en la boca y con la tranca la taconié bien hasta que se le cortó el resuello. La cara se le puso amoratá y los ojos se le saltaron pa juera.

Yo púe esconder el cuerpo e la finá, enterralo por ey en la selva, pero nuera bandío y no atiné más que a engolver al niño en una colcha y arrancar con él.

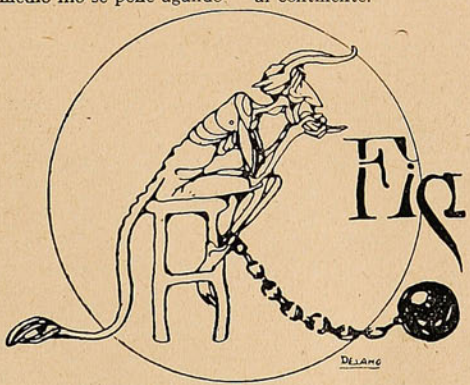
Seis días pasé viviendo, patrón, lo mesmo quiuna fiera, escondío en la montaña y en las selvas, comiendo lo que se poía. Pero el chico no cesaba e llorar, piendo pan y reclamando a la maire. Solo hubiera poío llegar a la Argentina, pero el niño me acordaba, era comuna barra e grillos que no me dejaba andar ligero. En una encerrá que mizo la policía mentregué ná más que por él. Me llevaron ante el juez y too lo que le he contao a usté se lo largué a él. Se réida, su señoría, cuando liablaba del diablo. Es quiay que conocerlo como yo lo conozco.

Al chico lo mandaron a casa diuna familia que se hizo cargo dél y a mí me despacharon en un tren pa la Penitenciaría, por veinte años. No quise apelar: ¿pa qué? Capaz que miubiera salío perpetuo!... Pero, patrón, que conste que yo no soy un bandío sanguinario. Yo ey muerto, es cierto, pero nuey erramao ni manchao mis manos con la sangre de naiden!

—De manera, Vilches, que en la realización de tu crimen obraron tres factores importantes: El alcohol, el diablo y el amor. ¿A cuál de los tres le echas la culpa de tu desgracia?

—Al diablo! patrón, al diablo! que estuvo metío en mi cuerpo y me soplaba cosas malas en loreja. Si nués por él no la mato. Majaderió tanto... que nubo más remedio.

—Apurémono, patrón, me dijo el «chilote Vilches» mirando al cielo, mire que ligerito vamos a tener un chubasco. Grandes nubes negras y pesadas pasaban en dirección al continente.



Nos levantamos y seguimos caminando por la orilla de la playa que bordaban de espumas las olas embravecidas por un viento de tempestad.

Ahora el «chilote Vilches» parecía más alegre, se había justificado ante mí haciéndome creer que era un inocente, que cumplía una condena que le correspondía al diablo como instigador del delito.

Pero aunque así lo expuso ante el juez, el magistrado creyó más práctico entendérselas con Vilches y no con el diablo, que goza de fuero especial en los tribunales de justicia.

JUAN MANUEL RODRIGUEZ.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia
y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

(Agua mineral orgánica.)

Bebida gaseosa, agradable al paladar, purgativa y refrescante.

Excusado es repetir, que las sales netamente minerales, repugnan y son mal recibidas por el organismo, sea por la poca y difícil asimilación, sea por las inevitables perturbaciones desde del momento que se ingieren hasta la completa expulsión. Los hombres de ciencia trabajan arduamente y con afán en reparar estos inconvenientes y muchos de ellos han sido coronados por un éxito completo.

Se ha llegado a combinar los principales elementos minerales o inorgánicos con elementos orgánicos, es decir, se llegó a presentar al organismo sustancias inasimilables, repugnadas y desgastadoras, en fácil asimilación, necesarias para reparar el continuo desgaste. La Cal, el Hierro, el Arsénico, el Yodo, el Sodio, el Potasio, etc., se suministran casi exclusivamente en la forma orgánica, con resultados halagadores, privados de las funestas consecuencias de la forma netamente mineral.



Dosis: Para adultos, dos copas tomadas en ayunas en el intérvalo de una hora, o bien de una vez es bastante para provocar evacuaciones fáciles e indoloras.

Para niños y personas débiles la dosis es menor. En caso de enfermedades antiguas o crónicas es buena regla tomar una copa de Organa todas las noches al acostarse, los efectos que se obtendrán pueden llamarse sorprendentes.

Unico concesionario para la América del Sur:
Laboratorio Sanino.

Organa (Agua mineral orgánica) cumple estrictamente con los últimos adelantos: las sales que forman su composición están en forma orgánica, nunca cansarán el estómago, ni producirán efectos molestos.

Organa es especialmente recomendada en las enfermedades del estómago, intestino y del hígado; en la mala digestión, pérdida de apetito, dilatación o acidez de estómago, en el catarro del intestino, en la diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Organa es el agua que se debe elegir durante el embarazo y en muchas enfermedades propias de la mujer.

Organa es constante en su composición.

Organa es la más agradable al paladar de cuantas aguas purgantes se conozcan. Los niños la toman con agrado.

Unico concesionario para la América del Sur:

LABORATORIO SANINO - Casilla 34. - VIÑA DEL MAR



PERSONAL DEL TELÉGRAFO COMERCIAL EN VALDIVIA.— DE PIE, 1.ª FILA: ELISEO DELGADO, MAMERTO GARCÍA, MANUEL VILLEGAS.— DE PIE, 2.ª FILA: MANUEL SALAZAR, ESTHER ELGUETA, LAURA FUENTES, TERESA SOTO LORETO THON Y NORBERTO VELÁSQUEZ.—SENTADOS: PEDRO HENRÍQUEZ, LUIS A. ARRIAGADA, GUMECINDO PALACIOS, EXEQUIEL MORAGA Y CARLOS GONZÁLEZ.

Las Mujeres Que Viajan.



Cada vez que salga usted de viaje, aunque no sea sino para estar ausente de la casa unos pocos días, no olvide de poner en su maleta una botella del Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Se dará usted cuenta de que es un remedio muy valioso cuando se apodere de usted un cansancio general. El cambio de alimentos y de clima muchas veces causa irregularidades en el sistema de las mujeres, cuyas irregularidades se complican y agravan si no son atendidas desde el primer momento. Ninguna mujer enferma se hace justicia a sí misma si no prueba este simple remedio hecho de hierbas y raíces que ha devuelto la salud a multitud de mujeres que sufrían. He aquí el testimonio de la señora Antonia Jiménez de Arias de Bayamo, Cuba; lo que dice del

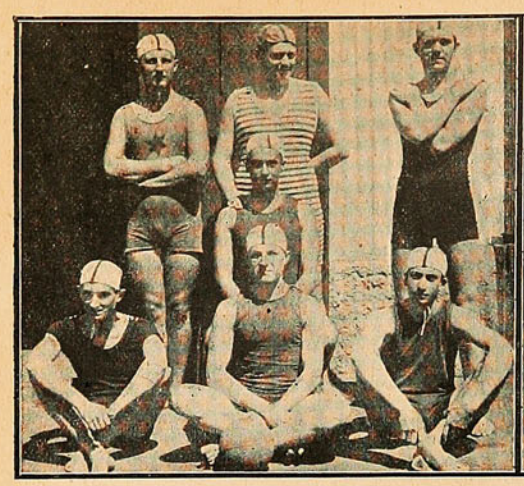
El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

«Creo que es mi deber el escribir a usted acerca de las cualidades maravillosas del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham y de lo mucho que debo yo a dicho remedio. Durante dos años estuve sufriendo de mal al útero y después de haber tomado doce botellas del Compuesto Vegetal he quedado curada radicalmente. Los resultados que he obtenido han sido milagrosos y tengo la seguridad que su remedio aliviará a otras mujeres como me alivió a mí. Deseo recomendar su Compuesto a todas las mujeres que sufran de males propios del sexo y autorizo a usted a que haga público este testimonio.»—Señora ANTONIA JIMENEZ DE ARIAS, Céspedes N.º 6, Bayamo, Cuba.

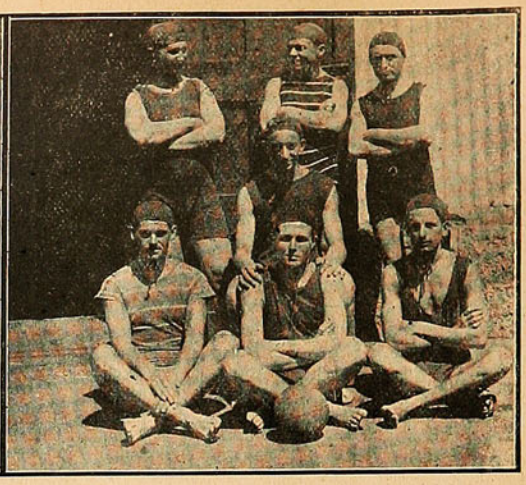
Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Match de water polo.



El team «Meteor» ganador del match de water polo jugado el domingo antepasado en Valparaíso.



El team «Orion» que fué vencido en el match de water polo jugado el domingo antepasado.

La transformación de Nueva York.



Fotografía tomada el año 1885 de la Quinta Avenida de Nueva York.



Fotografía actual de la Quinta Avenida de Nueva York.

El crecimiento de las ciudades norte-americanas, es algo que no puede compararse. Nueva York estaba poblada en 1810 por 96,000 habitantes, y hoy contiene siete millones y medio de almas, demostrando las estadísticas que han contribuído a su incremento anualmente 135,000 inmigrantes.

La transformación del aspecto urbano de Nueva York ha sido también considerable en los últimos cuarenta años, según demuestran las fotografías que el lector puede contemplar en esta página.

Durante estos cuarenta años, nacieron los *skyscrapers* o rascacielos, el primero de los cuales, en el orden de edificación, fué el llamado vulgarmente, por su forma, *Flat Iron Building*. (La plancha de planchar.) Los *skyscrapers* se han multiplicado considerablemente, creciendo cada vez más en altura, hasta el punto de que hace un par de meses la Municipalidad de Nueva York creyó necesario poner un freno a tales edificios, marcándoles una altura fija.

Pero no solamente en este sentido es admirable el progreso de la ciudad de Nueva York; hay algo más halagüeño y más digno de admirarse e imitarse. La mortalidad, que alcanzaba en esta gran ciudad, en 1901, la cifra de 19,90 por 1,000, había descendido en el año de 1915 a 13,52 por mil. Este es el resultado de la campaña emprendida por las autoridades de Nueva York, en donde ya no hay casa de alquiler sin baño en cada departamento, ni habitación sin luz directa del exterior.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL



No se concibe una fuerte comida, si no se finaliza con una copa del delicioso champagne Roederer.

Los distinguidos

Valparaiso Enero 917

Agente para Valparaíso: RAFAEL TORRES.

Calle Blanco, N.° 415.—Teléfono Inglés 1404 - Casilla 544.

Procedimiento nuevo para mantener la hermosura.

(De Mme. Bernatina.)

Siempre me he ocupado con interés y he estudiado detenidamente todo lo que se relaciona con la hermosura del cutis de la cara y he logrado encontrar ahora un procedimiento nuevo, el cual ha tenido la más franca acogida entre las damas. Este procedimiento que se puede llamar de «absorción», tiene la ventaja de ser sumamente sencillo en su aplicación.

Miles de damas lo aplican hoy día en su «Boudoir», sin necesidad de recurrir a especialistas. Según mi opinión, la teoría en la cual se basa este procedimiento es muy racional; ella propende a separar suavemente todas las partículas amarillentas o descoloridas de la capa superior del cutis.

Por la influencia que durante muchos años han ejercido sobre el cutis las variaciones atmosféricas y el uso de jabones y cosméticos de mala calidad, estas partículas se han puesto descoloridas y duras e impiden que aparezca el cutis fresco y hermoso que se encuentra abajo y que da a toda persona un aspecto juvenil.

Para esto, las damas que han adoptado mi procedimiento, usan sólo un poco de Cera-Sana, la que se puede comprar en cualquier botica o droguería. Se aplica de noche en la misma forma como las otras cremas de toilette y en pocos días se habrán disgregado las partículas amarillentas y descoloridas del cutis. El uso de la Cera-Sana es muy agradable y los resultados que con ella se obtienen son verdaderamente sorprendentes.

Combatiendo por su patria.



D. Juan Balocco, tipógrafo de la Imprenta y Litografía Universo, que se encuentra combatiendo por su patria, Italia, en el frente de Goritzia. Fué herido en las piernas por un shrapnel, en el asalto al Monte Sabotino, y después de curarse estas heridas volvió al frente.

Imágenes decapitadas.



Dos imágenes decapitadas por las granadas en una iglesia de Verdun.

Las heroínas del trabajo.



UN SOLO HOMBRE Y NUMEROSAS MUJERES, EN UN CAMPO DE REMOLACHAS.

Mientras los labradores viven en las trincheras, procurando abrirse un camino en el Trentino, sus mujeres hacen milagros para reemplazarlos en los trabajos agrícolas. El Ministerio de Agricultura ha instituído premios para las familias de labradores que, teniendo sus jefes en el frente, han logrado llevar adelante las faenas, centuplicando los esfuerzos y los sacrificios.

Los premios son pocos, en comparación con los resultados obtenidos. Las campesinas sienten por instinto el poder mágico de la tierra; no saben resignarse a verla abandonada. El campo es su vida, su esperanza, su riqueza. Antes de abandonarlo, trabajan hasta caer rendidas. Muchas, enfermas, no resisten al inaudito esfuerzo y sucumben. Las sobrevivientes no se preocupan excesivamente: el destino lo ha querido así. Almas sencillas, pero calculadoras por naturaleza, temen las enfermedades largas, complicadas, caras. La que no soporta la dura fatiga de los campos es una boca inútil; si cae en cama, es una carga, en estos momentos de trabajo febril. Y mueren estoicamente, serenas, heroínas desconocidas de los campos fecundos.



Bueyes enyugados por una joven.

Pero el trabajo no muere; las mujeres son infatigables. Cuidan las ovejas, las vacas, las cabras; guían los carros y las carretas; suben a caballo y recorren kilómetros y kilómetros con asombrosa desenvoltura; encorvadas sobre el arado, abren la tierra a la simiente, recogen las frutas y las hortalizas. Las mujeres lo hacen todo; aún los más duros trabajos, que antes de la guerra estaban reservados a los hombres.



Muchacha manejando un arado.



Las mujeres se prestan a guiar también el arado mécanico.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

En las cartas que escriben a los que están batiéndose, les hablan de papas, de maíz, de la viña que es un *amor*, del huerto que ahora está un poco descuidado, de las gallinas que disminuyen porque no hay tiempo para preocuparse de ellas, de los terneros vendidos o comprados en la última feria, de la enfermedad de la vaca, de los peligros corridos, de las angustias por la ceguera de la yegua... Luego, las preguntas. Hemos hecho tal cosa; pero ha salido mal. Tú, ¿cómo la hacías? Quizás lo hemos hecho en mala época. ¿Es ya tiempo de dar sulfato a la viña? Y otras preguntas del mismo género. Y el labrador que vuelve del combate, que quizás ha salvado por milagro, deja el fusil, toma la pluma con la ruda mano y contesta en el acto.

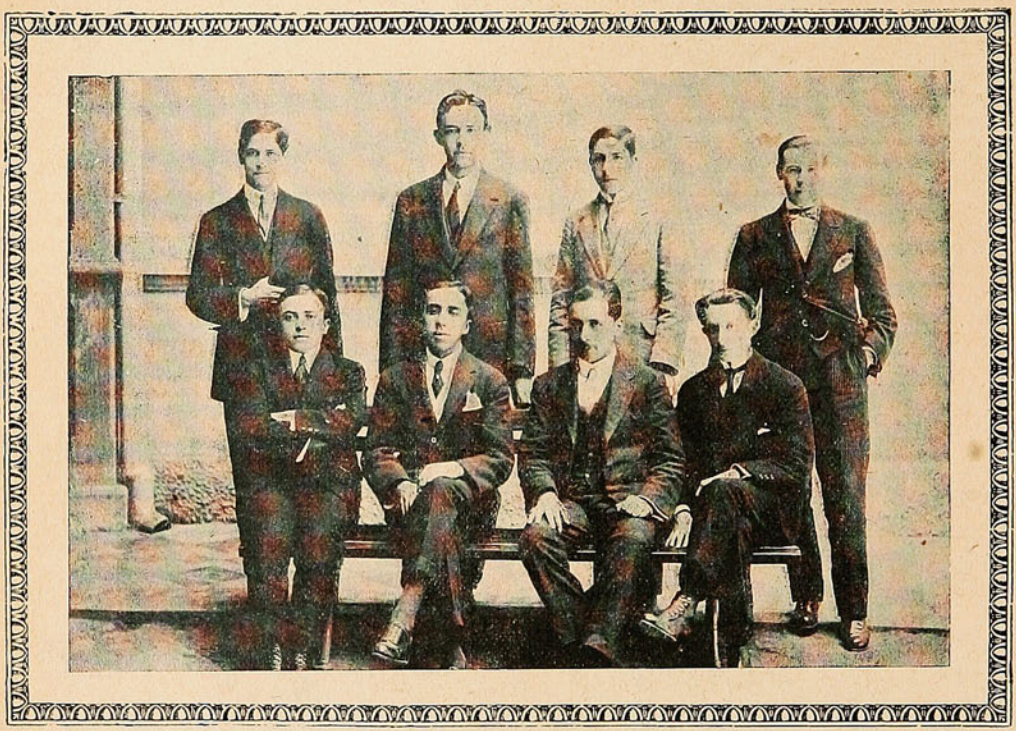
«Querida María: ¡Bien! Todo bien: pero, por amor de Dios, da pronto el sulfato a la viña. No hay que perder tiempo, porque mañana será tarde. Yo estoy bien. Te recomiendo la viña, la yegua y las vacas.»

Así son los combatientes que hoy hacen la guerra, y tienen tiempo para pensar en el mañana.

Roma, 1916.

RAFAEL SIMBOLI.

Liceo Nocturno.



DE IZQUIERDA A DERECHA, SENTADOS: D. CARLOS ATIENZA, D. ALBERTO ELGUETA RUIZ, PROFESOR DE CASTELLANO Y DIRECTOR DEL LICEO; D. ROBERTO OCHOA RÍOS Y D. ALEJANDRO CRESTAS. DE PIE: D. ANTONIO OYARZÚN, D. EUSEBIO IBAR, D. JOSÉ SILVA Y D. ARMANDO SEPÚLVEDA.

Damos a continuación una fotografía del profesorado del Liceo Nocturno del Centro Estudiantes de Pedagogía. Es este Liceo el primero que se establece en nuestro país habiendo dado en el presente año instrucción secundaria a 170 obreros. Funciona en el local del Liceo Miguel Luis Amunátegui, debiendo al entusiasmo y generosidad de su Rector D. Luis Galdámez, el buen pie en que se encuentra.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.


EL SORTEO TÉ RATANPURO
DE $ 20.000.00
EN DINERO EFECTIVO, SE EFECTUARÁ
EL 15 de MAYO de 1917
EL GORDO
$10.000.00
RATANPURO

¿Quién fué Rigoletto?

Triboulet, que en 1832 Víctor Hugo, en «El Rey se divierte», a despecho de la historia personificó en él el amor paternal, fué un famoso bufón de la corte de Francisco I, y, sin duda, debió haber tenido gran profundidad y gracia, puesto que habiendo muerto antes de los treinta años, su nombre pasó a la historia y sus dichos le sobrevivieron y llegó su fama hasta el gran poeta que lo inmortalizó.

El historiador Buenaventura de Periers ha dejado en sus memorias muchas de las audaces sátiras que Rigoletto decía a su rey; y que éste aceptaba sin enojarse.—Una vez, cuentan, sucedió que el rey entró en la Santa Capilla de París para oir vísperas, Triboulet le seguía. A la entrada de Su Majestad se hizo un gran silencio, silencio que fué interrumpido por el obispo que entonó el Deus landa torium, coreado por todos los chantres.



De pronto, Triboulet, hace sonar las campanillas de su gorro, se levanta y yendo derecho hacia el obispo lo increpa interrumpiéndole en sus prácticas sagradas. Apercibido el rey, llama a su bufón y le interroga:

—¿Por qué has hecho eso, pedazo de loco?

—¡Despacio, despacio, primo mío!, contestó éste.—Cuando entramos no había ruido, es él quien ha empezado el titeo. Es a él entonces a quien tenéis que castigar, y no a mí que no he hecho sino seguirle.

Otro día el bufón acompañaba a un gran señor de la corte, y en ocasión que atravesaban un puente desprovisto de parapeto, dijo el caballero malhumorado:—¿Cómo no han tenido la precaución de poner aquí una barrera? Y replicó con gracia Rigoletto:—El ingeniero, seguramente, ignoraba que pasaríais vos.

Otra vez un gran señor le amenazó con matarlo a palos si volvía a reirse de él delante del rey.

Triboulet puso su queja a Francisco I y éste le dijo:

—No temas nada, primo mío, si osa golpearte, un cuarto de hora después le haré ahorcar.

—¡Ah, loco primo, cómo os quedaría de grato si le hicierais ahorcar un cuarto de hora antes.

Otra vez, en 1539, Francisco I, concedió a Carlos V, que estaba entonces en España, que pasara por sus Estados para ir a castigar a los revolucionarios flamencos sin correr los riesgos de una navegación por el Atlántico y por el Mar del Norte, y cuando lo supo Triboulet, con profunda filosofía dijo a su rey:—Os felicito, Majestad, por vuestra generosidad y quitándose su gorro de campanillas y enarbolándolo en alto, exclamó:

—No seré menos generoso que vos, y quiero hacer un regalo al emperador así que llegue a nuestros dominios.

—¿Y qué regalo le haréis?—interrogó el rey.

—Le daré mi bonete, proclamándolo rey de los locos, por venir a entregarse maniatado en brazos de su enemigo...

—Poco a poco, señor bufón,—le interrumpe Francisco I.—El emperador viene confiado en mi palabra real, y nada puede temer, es insolencia dudarlo.

—No tengo nada que observar—contestó Triboulet,— pero' espararé el fin para saber entonces a quien entregaré mi bonete, si a él o a ti, que eres más loco todavía en abrir las puertas de tu casa a un enemigo.

La palabra Triboulet, apodo del célebre bufón, ya no se usa más en Francia, pero según los gramáticos significaba algo así como: «sufre dolor.»

Cuando Piave sacó del drama de Víctor Hugo su libreto para la ópera de Verdi, bautizó a Triboulet con el nombre de Rigoletto, que ha quedado como nombre definitivo del célebre bufón.

WHISKY

CANADIAN CLUB

Acaban de recibir

W. R. Grace & Co.

VALPARAISO



El presidente chino y su Estado Mayor.



El presidente de la China, Li Yuan Hung, con el Estado Mayor del ejército, presenciando una gran revista militar efectuada en Pekin el 10 de Octubre último, en celebración del tercer aniversario del establecimiento de la República en China. Desfilaron frente al Presidente más o menos unos 15,000 hombres.

La República china existe realmente desde el 12 de Febrero de 1912, cuando abdicó el último emperador Pu Yi, pero la elección e inauguración del primer presidente tuvo lugar después. Entre tanto, se reunió un parlamento provisional y proclamó en Abril 8 del 1913 la nueva constitución. Yuan Shi Kai fué elegido presidente el 6 de Octubre de 1913 y asumió formalmente el mando el 10 del mismo. El 7 de Octubre Li Yuan Hung fué elegido vice-presidente. Anteriormente desempeñaba el comando de las tropas en Hong-Kong. Yuan Shi Kai murió el 6 de Junio último, y Li Yuan Hung asumió formalmente la presidencia al siguiente día. Había estado antes en relativa oscuridad. Durante la guerra chino-japonesa era tercer ingeniero en un crucero chino, y al estallar la revolución se le nombró coronel de un regimiento de infantería.

Musa argentina.

EL RIVAL

Duro el gesto; la mirada penetrante; guarecida
la amplia frente, bajo el alma del chambergo, relató
al compás de una guitarra, la amargura de su vida,
en la décima quejosa que el pampero se llevó.

Y al recuerdo de esa pena, virilmente contenida,
su voz limpia, clara y fresca, de improviso, enronqueció,
y lo que fué un agua mansa en las breñas escondida,
fué torrente enloquecido que de lo alto descendió.

Se sintió un tropel. Los hombres levantaron la cabeza.
Un paisano abrió la puerta con insólita rudeza
y pisó arrogantemente la madera del umbral.

Se cruzaron las miradas del cantor y el forastero
y ¡para qué más! Flexible, como lámina de acero,
cada gaucho cayó en guardia esgrimiendo su puñal.

ANÍBAL MARC. GIMENEZ.

Cuadros de la ciudad.

INVERNAL

Cruza ráfaga insalubre
que todo el ambiente llena.
Llueve. La ciudad se cubre
de fango. Mi alma de pena.

Sobre Madrid se descubre
la tristeza muda y plena.
Se anuncia invierno. Ya Octubre
pasó con su luz serena.

La noche llega. Borrosas
van pasando las figuras
de los que forjan la vida.

¡Obreros que las mohosas
paredes tristes y oscuras
sólo tienen por guarida!

ALBERTO GHIRALDO.

Madrid, Noviembre 8 de 1916.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

Perfiles del momento.

Como es sabido cada tres o cuatro o cinco meses—según las exigencias y apremios de la guerra,—los soldados que combaten en las trincheras son enviados a pasar ocho o diez días de vacaciones al lado de los suyos. El asueto no es largo, pero basta al reconfortamiento y alegría del corazón: entre los brazos de los padres, de la mujer o de los hijos, el héroe reverdecerá su amor a la patria y con él su espíritu de sacrificio. Estos instantes de efusiva intimidad deben de ser deliciosos. En cada casa, al rededor de la mesa familiar, las vecinas se reunen a oir las historias que «le poilu» trae «del frente», y éste, excitado por el júbilo del buen comer y el prestigio de su uniforme descolorido por el barro y el sol, y sobre el cual fulgura tal vez una cruz que dice valentía, a los postres enciende una pipa y, balanceándose sobre las patas traseras de su silla, con verbo colorista describe las proezas que vió... y las que no vió también,... que para algo todos, cual más quien menos, llevamos un artista dentro. Y esos relatos verídicos o inocentemente apócrifos, que así enardecen al narrador como a sus deudos, son los que a unos y otros servirán de consuelo más adelante, en la estación del ferrocarril, cuando llegue el terrible momento de decirse adiós.

Por las calles de París el trasiego de «poilus» no cesa: unos vienen, otros se marchan...

De estos últimos, un numeroso grupo—pasarían de trescientos—se había reunido en la sala de espera de la estación Montparnase, aguardando la hora de salida del tren. La mayoría de aquellos hombres, que bromeaban y reían con admirable buen humor meridional, iban provistos de largas cañas de pescar que daban a la reunión, belicosa y pintoresca, el aspecto del famoso «Cuadro de las lanzas», que pintó Velásquez. Tales cañas sus dueños hubieran podido llevarlas recogidas, que era lo modesto y lo cómodo. Pero el francés alegre como el corazón de sus mujeres y la savia de sus viñas, adora lo cómico, y por nada renunciaría a decir un donaire o a componerse un perfil hilarante. Y nadie discutirá que ir a las trincheras provisto de una caña es un rasgo de bizarría y de asombrosa gracia.

Unos a otros se interpelaban en alta voz:

—¿Eh, tú, «peludo»,... para qué quieres esa caña?...

—¡Miren quién habla!... ¿Y tú, para qué quieres la tuya?...

—Como hay poco que hacer, para pescar en el Mosa.

Un tercero intervenía en la conversación:

—Di, ¿con qué piensas encebar tus anzuelos?

—Con carne de alemán, es la mejor.

Seguramente los alemanes concederán galantes esta misma superioridad a la carne francesa.

Es probable sin embargo, que si los pescadores de ambos ejércitos se decidiesen efectivamente a cebar sus anzuelos con cadáveres de enemigos, cobrasen pocas piezas. Porque los peces del Mosa y del Somme habrán comido a estas horas ¡tanta carne francesa, tanta carne alemana! que las tendrán aborrecidas.

***

Ya conocemos la morbosa complacencia con que todas las personas, aun las de mejores y más apacibles sentimientos se apresuran a comunicarse las malas noticias.

Amigos superficiales, de esos a quienes siempre saludamos distraídamente y con la mano, apenas saben algo que puede molestarnos o emocionarnos dolorosamente, se apresuran a detenernos en medio de la calle, y tras un preámbulo brevísimo:

—¿Sabe usted quién ha muerto?—dicen.—¿Sabe usted qué casa está ardiendo? ¿Sabe usted a quién asesinaron anoche?...

¿A qué causas debe referirse la inagotable repetición de este fenómeno? ¿Es, sencillamente, el placer «demasiado humano» de hacer daño? ¿Es la pueril vanidad de atraer unos momentos la atención de quienes nos escuchan?... ¿Es quizás un deseo artístico de romper momentáneamente la monotomía del vivir cotidiano?

Y si esto ocurre en los países neutrales, ¿qué no sucederá en las naciones beligerantes, cuya temperatura moral se halla lógicamente predispuesta a coger toda laya de noticias fatales?

En un barrio burgués de París se celebraba una reunión familiar, a la que asistieron varios invitados. La velada iba deslizándose agradablemente: se bailó, se hicieron juegos de manos, se comieron dulces... A última hora, un caballero pequeñín y de abdomen orondo, se sentó al piano y cantó—probablemente mal—*Le Chant du Départ*, que la concurrencia, en señal de respeto, escuchó de pie.

En aquel instante el caballero pequeñín se sintió glorioso, se sintió «protagonista»; las miradas de tantas personas, fijas en él, hubieron de aturdirle, y experimentó la necesidad patológica de decir algo truculento, inolvidable, que suspendiese un momento el latir de los corazones...

—Ahora—murmuró sofocado,—les daré a ustedes una horrible noticia. Esta tarde se ha rendido Verdun.

Hubo un rugido de dolor, de rabia... Muchos gritaron:

—¡¡No es posible!!... ¡¡No es posible!!...

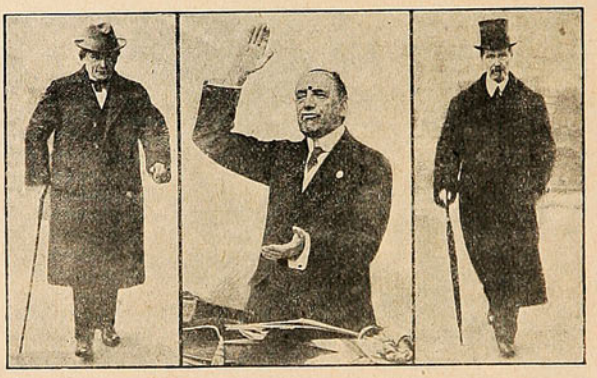
Pero el señor parvo y redondo insistía, hasta que una señora le obligó a callar con esta gran frase:

—Eso no es cierto, porque si lo fuese, usted no hubiera tenido la desvergüenza de ponerse a cantar.

Un profundo silencio siguió a estas palabras magistrales.

EDUARDO ZAMACOIS.

Los tres hombres del día en Inglaterra.



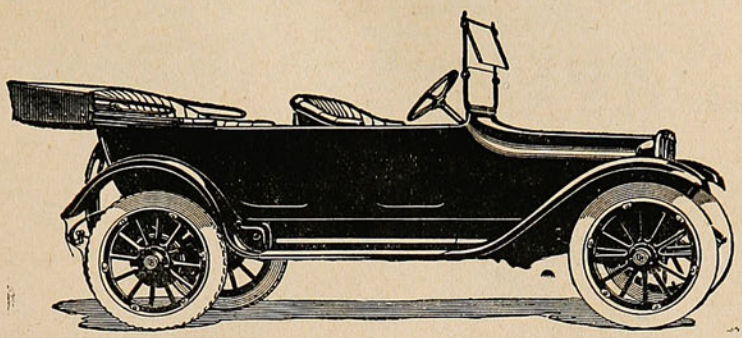
Mr. Lloyd George, Sir Edward Carson y Mr. Bonar Law, tres ministros que atraen actualmente todas las miradas del imperio británico. Ellos han prometido conducir la guerra con mayor energía.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

Unicos agentes e introductores de estos automóviles

BESA & Cía.



Damos a continuación la nómina de las personas que nos han comprado automóviles DODGE BROTHERS en nuestra casa de Santiago durante el año 1916.

ENTREGADOS 117 COCHES:

	José Chazal	Touring
	Pedro Videla	»
	Francisco Gastelu	»
	Roberto Walker	»
	Meliton Moreno	»
	Elva B. de Tagle	»
	Tomás Roa	»
	Julieta Bannen de C.	»
	Evaristo Courbis	»
	Pedro Wilson	»
2	Prefectura de Policía	»
	Jorge Eyzaguirre	Limousine
	Roberto Opazo	Touring
	Fernando Doggenweiler	»
	Alvaro Besa	»
	Ricardo Reyes Solar	»
	Guillermo Gallo	»
	Luis H. Carmona	»
	Luis Ant. Venegas	»
	Clodomiro Godoy	Roadster
	Daniel Vial P.	Touring
	Braulio Aranda	»
	Magín Artigas	»
	Recaredo López	»
	Galmez Hnos.	»
2	Luis Adduard	»
	Arturo Stuven	»
	Gustavo Balmaceda	Roadster
	Vicente Frabasile	Touring
3	Juan Fco. Donoso	»
	Luis Donoso Z.	»
2	Eduardo Almarza	»
	Arturo Sutil	»
	Venancio Landea	»
2	Donaciano García	»
	Pío Puelma B.	»
3	Benjamín García V.	»
	Adela Errázuriz de S.	Limousine
	Alejandro Rojas	Touring
3	Luis A. Opazo Salas	»
	Francisco Cabrera	»
	Francisco Luzzi	»
	Carlos Vargas	»
	Demóstenes Aránguiz	»
	Enrique Concha S.	Touring
	Domingo Barbaglia	»
	Alejandro Menares	Winter
	José Letelier	Limousine
	Alejo Lira Infante	»
	Ricardo Larraín B.	»
	Miguel Letelier	»
2	Asistencia Pública	»
	Alberto Márquez y Cía.	»
2	Galmez Hnos.	Limousine
	Demetrio Zañartu	Touring
	Miguel Cerda E.	»
	Emp. Agua Potable	»
	Domingo Ambroggio	»
	Alberto Osorio	»
	Alejandro Prieto	»
	Ramón Pavez Torrealba	»
	Aturo Prieto	»
	Arturo Mancilla	»
	Enrique Reyes del Río	»
	Alfredo Benavides	»
	Francisco Morandé	»
	Ernesto Vial	»
	Tomás 2.º Zamorano	»
	Florencio Tardito	»
	Avelino Cárcamo	»
	Juan E. Iriarte	»
	Alfredo Ulloa	»
2	Carlos Garay	»
	Rufino San Martín	»
	Liborio Espínola	»
	José Planella	»
	Luis Alberto Núñez	»
	Víctor Eyzaguirre	»
	Víctor Ortúzar	»
	Etanislao Fabres	»
	Bruno Izaga	»
	Pedro Valdivieso	»
	Hernán Joglar	»
	Daniel Bernales	»
	Luis Enrique Gatica	»
2	Ducher Bonnefoi	»
	Rafael Pacheco	Roadster
2	Juan B. Muñoz	Touring
	Goyeneche & Cía.	Touring
	Belarmino Arancibia	»
	Dr. Ernesto Soza	»
	J. Alberto Sánchez	»
	Bernardo Carvajal	»
	Astorquiza de Lillo	»
	Eduardo Salas U.	»
	Ernesto Valdes G. H.	»
	Rodolfo Wedeles	»
	Roberto Figueroa P.	»
	Luis Vargas	»
	Toribio del Río	»
	Alfredo Cañas O'Ryan	»

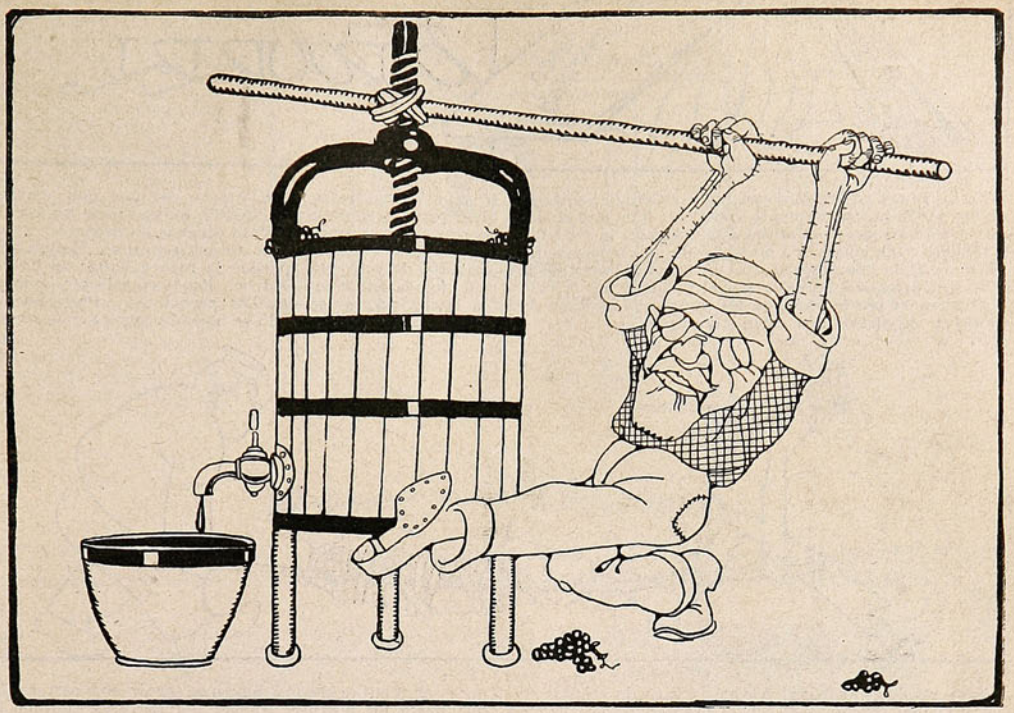
POR ENTREGAR 31 COCHES:

	Luis Stagnaro	Touring
	Enrique y Gmo. Sotomayor	»
	Muzard Hnos.	»
	Manuel Cruzat	»
	Gregorio Guerra	»
	Wenceslao Muñoz	»
	Jorge Lermanda	»
	Heriberto Sánchez	»
	Ismael Velasco	»
	Luis Giordano	»
	Augusto Guevara	»
	Félix Carlo	»
	Luis A. Opazo	»
	Benjamín García V.	»
	Luis de la Carrera	»
	Armando Peña	»
	Manuel Córdova Arriola	»
	Alvaro Besa Montt	»
4	The Chilian Automobil	»
	Francisco Landa	»
	Violeta Cousiño Lyon	»
	Daniel Armanet	»
	José Salas Dr.	»
	José M. Eyzaguirre	»
	Julio Olivares	»
	Sergio Yuri	»
	Enrique Rodríguez	»

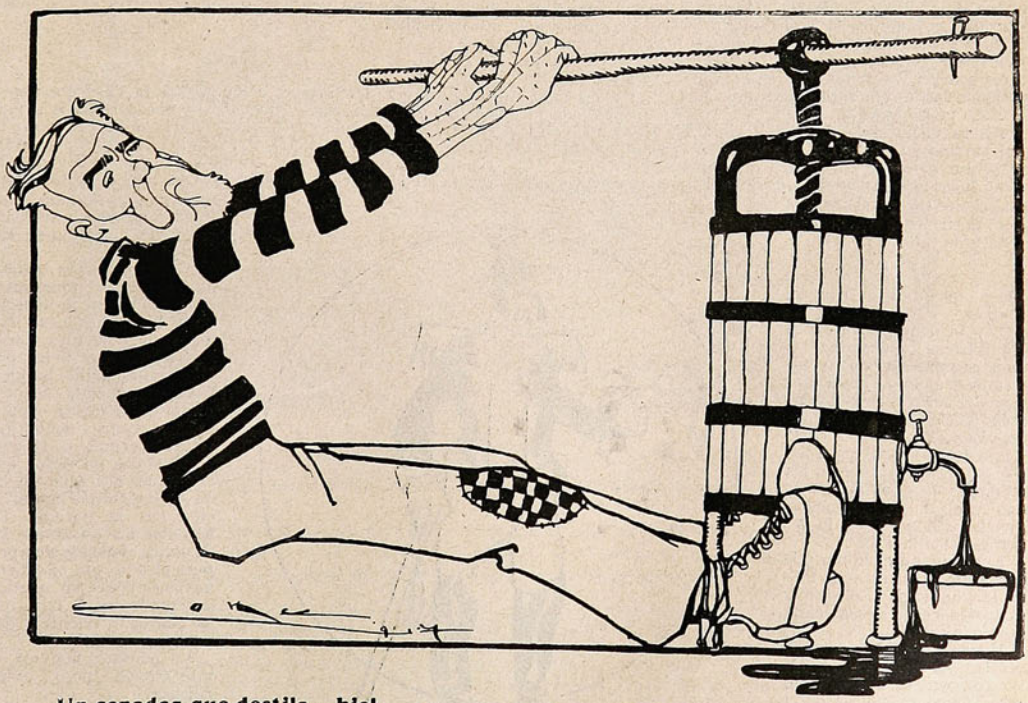
Esta es, como el público juzgará, una de las mejores garantías de la bondad del coche.


El sueño dorado de las damas
elegantes es poseer un
"RELOJ LONGINES"
Longines

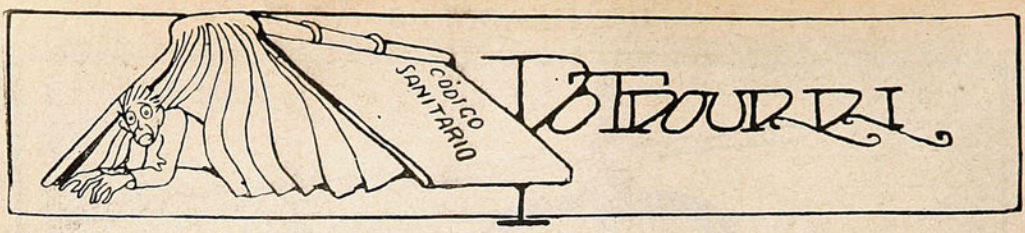
DESTILADORES



Un senador que destila... alcohol.



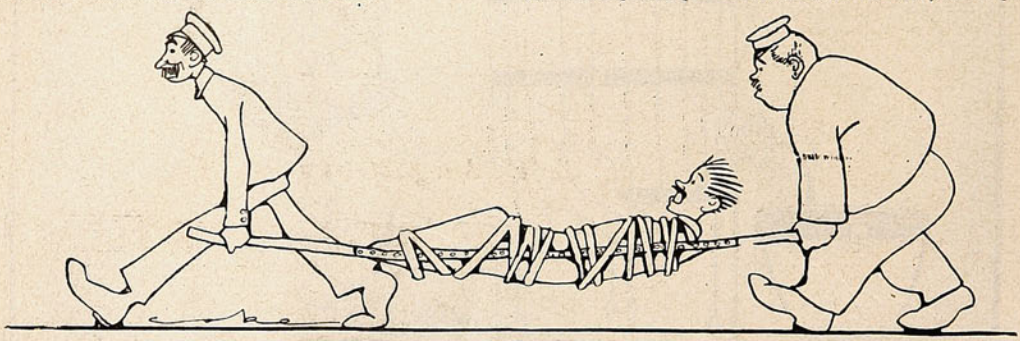
Un senador que destila... hiel.



A estas horas ya estará despachado el Código Sanitario que los médicos han tramado contra la humanidad doliente. Ya los sanos y enfermos estamos hasta la coronilla de Códigos y de leyes. Ya no se puede uno beber media Pilsener en día domingo, ni apostar a las carreras sin ir a los Hipódromos a trabajar por el fomento de la raza caballar, no se puede fumar en los tranvías; y las Ligas de señoras y caballeros nos están ahorcando.

Los redobloneros, que nunca perdían una carrera, han perdido ahora la principal de todas. Ya se les manda cerrar sus casas y no tendrán oficinas de encargos.

Casi, casi se suprimen los apuestas mutuas. Habría sido una ley de retroceso, porque la raza caballar no habría sido fomentada como se debe. Eso no puede ser, porque la civilización exige caballos corredores. Precisamente en un tiempo en que todo se hace de carrera y en el que



No se puede ir al teatro porque la Liga de señoras se lo prohibe; ni escupir en el suelo, que nos ha de comer,, porque la Liga contra la Tuberculosis le mete un aviso por los ojos.

No digamos de la Liga contra el Alcoholismo, que ya no va dejando en los bares más que agua embotellada; sino que se organiza la Sociedad Protectora de animales, la de la flor nacional, la de los balcones floridos, la patriótica que le obliga a uno a emborracharse de glorias militares con los veteranos, que en esta materia no se orean; y siguen las innumerables ligas pro algo.

Esto ya no es vida.

Ahora viene el Código Sanitario. Ya usted no podrá enfermarse en paz. En el acto tiene que dar cuenta al inspector y llamar al médico que le sacará un ojo de la cara; luego queda usted obligado a denunciar a su vecino si lo siente toser o si observa que la sirviente va muy ligero a la botica.

***

Lo que pasará con el Código.

Los inspectores meterán las narices en todas las puertas para oler si hay enfermos u olor a medicinas y en el acto correr a dar aviso al Consejo. En seguida viene el carro a sacarlo a usted por fuerza para llevarlo al hospital, donde los médicos lo examinan, lo dan vueltas, lo palpan, le ponen termómetro y lo declaran «denunciable.»

Luego va un carretón y le desarbola la casa y echa fuera la familia para desinfectarla—la casa, se entiende—y la cierran.

Estamos con la soga al cuello. Ya no podemos vivir en paz ni morirnos en la casa. Quedamos sujetos a los médicos. ¡Dios nos ampare!

***



para ser hombre de pró hay que seguir una carrera, en que hasta los postinos cobran por carreras (aunque no corren), suprimir las de caballos era una enormidad, un retroceso, un crimen contra la raza más noble de animales.

Pero en fin, ahora podemos fomentar la raza sin redobloneros. Es una ventaja, porque mientras menos bulto más claridad.

***

La marina mercante va a ser protegida. Los que ahora peinamos algunas canas (pocas, muy pocas, créanos usted) éramos niños cuando se decía que era preciso proteger la marina mercante nacional. A todos llega al fin su San Martín, se decía más o menos hace un siglo, y le ha llegado a la rutina de los libre-cambistas, que se han opuesto a esta necesaria protección. Nos íbamos quedando sin barcos y sin comercio de cabotaje.

Ahora que están echando a pique los buques mercantes, una ley protectora para los nacionales era necesaria. Vendrá una restricción de fletes por la disminución de buques; y los que queden se ocuparán en Europa, por el enorme resurgimiento que vendrá después de la guerra. Hace un siglo que O'Higgins dijo que de las naves dependía la salvación de la patria. De aquellas naves como las de ahora, depende siempre, pues el país que no tiene naves es como un hombre encerrado en su casa que no tiene sirviente que mandar a la plaza.

La comparación no es muy elevada, pero... es suculenta.

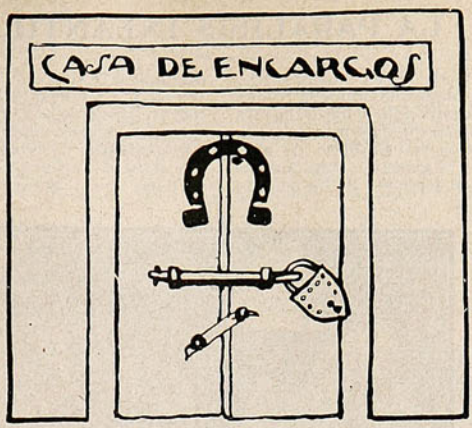
***

A Chile también le llega

su San Martín. Viene por los Andes, en son de fiesta, con mucho tamboreo y discursos patrióticos. Es el centenario de la batalla de Chacabuco, la penúltima de las grandes batallas que dieron a Chile la Independencia, esta independencia que hemos aprovechado para golpearnos un poco.

Así tenía que ser, porque los países nuevos son como los jóvenes, que tienen que correr un poco el mundo para adquirir experiencia.

Ahora ya estamos desengañados del libre cambio, de la centralización administrativa, de la intervención electoral, de la restricción del comercio, de la



moneda variable y lo que es más sensible del vino *spumegiante* y de todo alcohol, aunque sea *scintillante*.

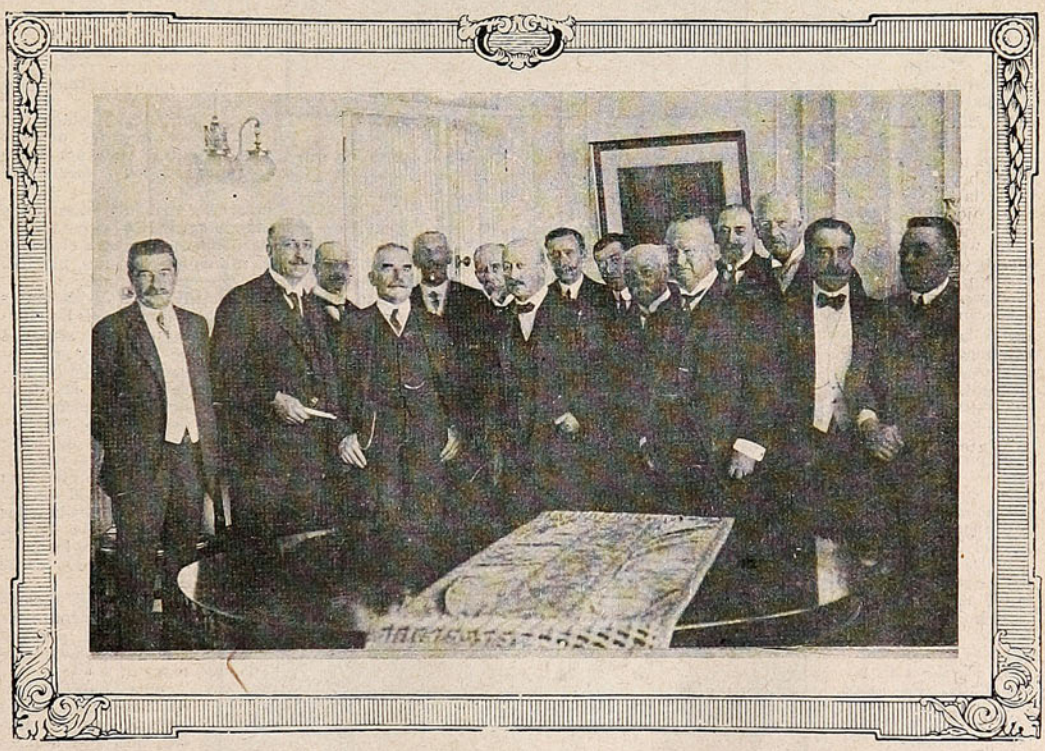
Todo por la pícara experiencia. Sin embargo San Martín también se pegaba sus juergas. En su libro de apuntes figuraba esta partida de gastos:

—Por una noche que se bailó alegre, dos pesos.

Era barata la alegría entonces. Que conste, eso sí, que los héroes se alegraban también. Ah! entonces no había otras ligas que la de las damas y eran de elástico y seda.

A. S.

En honor de D. Jorge Duval.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN EL CLUB DE LA UNIÓN POR EL ADMINISTRADOR DEL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS, VALPARAÍSO, SR. CARLOS VAN-BUREN, A D. JORGE L. DUVAL, CABALLERO QUE HA HECHO RECIENTEMENTE UNA DONACIÓN DE CIEN MIL PESOS AL CITADO HOSPITAL.

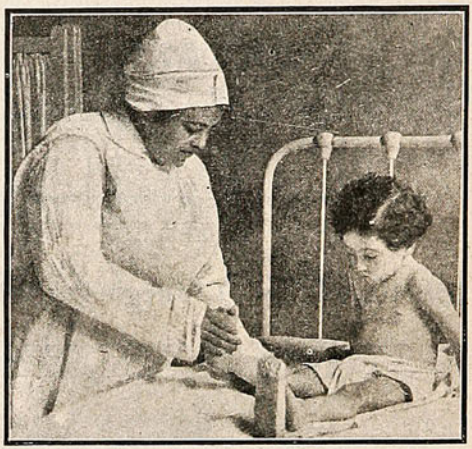
Asistieron las siguientes personas: Señores Jorge L. Duval, Aníbal Pinto Cruz, A. Villanueva, Arturo Alessandri, Juan M. Simpson, Geo C. Kenrick, Harry Wessel, Carlos Soublette, Martín Saldías, Juan Magalhaes, Eduardo Devés, J. J. Morrison, Elecdoro Matte, Luis Beauchemin, Carlos R. Edwards, S. A. Williamson, Eleazar Lezaeta, Juan G. Searle, Abraham Gatica, Ricardo H. de Ferari, Oscar Viel, Pedro Iñiguez, Antonio Varas, Rafael Urrejola, John L. Davies, Thompson Mattews, Carlos Alvarez C., Andrés Geddes, Alberto Phillips, Enrique Deformes, Julio Pérez Canto, Leopoldo E. Reitze, Luis Vargas, Oliverio Sweeny, Roberto Pretot, Carlos Balmaceda, Juan E. Tocornal, José María Bari.

LA PARALISIS INFANTIL

La parálisis infantil está de moda, y con mucha razón. La famosa epidemia, que ha diezmado a los niños en Nueva York, está ya a las puertas de nuestro país, y naturalmente la alarma ha sido grande. El martes de la semana pasada se celebró un Consejo de Ministros, con el objeto de ocuparse en las medidas que tomará el gobierno, para impedir la entrada a Chile de un mal tan terrible. Se ha reunido el Consejo de Higiene; se acordó la revisión de todo vapor del norte en la estación sanitaria de Arica y establecer otra estaciónn sanitaria en Punta Arenas, etc.

Entre tanto, ¿en qué consiste la epidemia? He aquí lo que escribe sobre ella el conocido literato español José Francés:

«Nueva York pierde sus niños. O se mueren o se marchan. Y los que quedan ofrecen un trágico espectáculo. Es como si esos hospitales para niños en que los frailes de San Juan de Dios recogen a los tristes herederos de los paternos regocijos, abrieran sus puertas y desparramaran sobre las ciudades los infantiles monstruos. Turbas desoladoras de sordo-mudos, de ciegos, de imbéciles, de llagados por espantosas lacras, de cojos, de mancos, de jorobados, de paralíticos inmovilizados en sus cochecillos, que nada tienen que ver con esos otros cochecillos lujosos que las niñeras empujan por los paseos aristocráticos en las mañanas soleadas.



Curación en un Hospital de Nueva York de un niño atacado de poliomielitis.

Es un desfile turbador, inquietante, que habla de los cuadros pestíferos de la Edad Media, que nos embruja de terror y de misterio en pleno siglo de profilaxis extremas y supremas higienes.

Europa, que desde hace más de dos años ve morir millones de hombres, se ha estremecido más angustiosamente al saber esta mortandad que la parálisis infantil causa en los niños yanquis.

Se piensa en los posibles y futuros contagios; en que traigan los mares, como en otro tiempo las riquezas del Nuevo Mundo y ahora las municiones mortíferas, el terrible azote.

¿Cómo contar entonces con hombres para las guerras futuras? Atacados de poliomielitis, los niños quedarán inútiles para ser enviados dentro de unos años a la muerte. Y esto es grave, casi tan grave como el que se cruzaran de brazos los operarios de las grandes fundiciones de Alemanin, Francia e Inglaterra, o que las mujeres que sustituyen a los hombres en las fábricas y depósitos de municiones, se dieran cuenta de su homicida y vergonzosa ocupación..

Europa no tiene derecho a conmoverse de esta epidemia yanqui. Ni la Europa de las madres que burlan la maternidad ni la Europa de las madres que se entregan a ella con una excesiva y antisocial fecundidad... Europa es como esas viejas envilecidas que después de una existencia disipada y envenenada de todos los vicios, se acoge a la Iglesia y a los medios honorables para escandalizarse de todo y formar ligas contra esto y a favor de aquello. No tiene derecho la culpable de tantas orfandades, la que destruye ciudades y pueblos, la que corta manos de niño para que el día de mañana no puedan empuñar un fusil, la que se deja vencer por concupiscencias de comerciantes, o melagómanos imperialismos, no tiene derecho a horrorizarse del espectáculo de Nueva York sin niños.

En cambio los Estados Unidos, que representan lo más sano del mundo moderno, sí tienen derecho a mostrar su dolor. Porque en ellos todo tiende a las exaltaciones y a las depuraciones físicas. Cultivan al hombre como a una planta productiva, o como a un bello animal capaz de mejorar su raza.

Y de pronto asoma esto, que es ya algo más de un peligro. No van trascurridos tres meses desde los primeros casos de parálisis infantil y han muerto el veinticinco por ciento de ellos. Del resto se curan muy pocos y la mayoría quedan inútiles para siempre.

El noventa y cinco por ciento son menores de diez años; el otro cinco por ciento comprende los de diez a dieciséis años.

Todas estas cifras no pueden ser más inquietantes. Se clavan en el cerebro, buscando el rincón de las pesadillas. Cerramos los ojos e imaginativamente empieza el desfile de criaturas deformes, de los muñequitos débiles, indefensos, frente a la miseria fisiológica que les ataca.

Y abrís los ojos y veis el otro desfile, digno de los lápices de Abel Faivre, de los doctores y operadores; veis las clínicas con sus armarios de cristal y sus niquelados objetos operatorios y las montañas blancas de algodón fenicado y las bodegas llenas de botellas de agua oxigenada que producen una detonación al abrirse como las otras botellas de champaña de los felices y de los procreadores de carne gangrenada.



Niños de los suburbios neoyorkinos en los que causa terribles estragos la endémica parálisis infantil.

Todo inútil. Las filas de este ejército infantil de la parálisis aumentan cada vez más.

¿Qué hacer entonces? Hay que salvar la raza, hay que afirmar que el yanqui es el producto humano de la Naturaleza mejor constituído y organizado. Hay que defender a las clases elevadas y adineradas. Y se ha dicho que esta epidemia de la parálisis infantil no se da en los niños norte-americanos. Procede de los hijos de italianos, judíos, rusos, alemanes y españoles refugiados en los barrios extremos. Se forman estadísticas demostrativas de que basta ser hijo de padres yanquis y sobre todo de yanquis ricos, para estar inmune frente a la poliomielitis.

Lo malo es que los padres yanquis, sobre todo si son

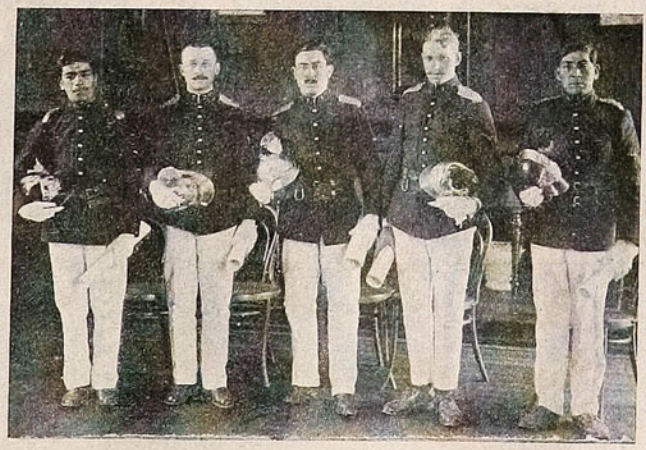
ricos, no creen a los médicos y abandonan Nueva York rápidamente, en un éxodo que también parece de los siglos bíblicos o por lo menos de aquellos de campesinos belgas ante el alud germánico, los primeros meses de la guerra.

Queda entonces la ciudad entregada a los niños extranjeros y pobres. Los yanquis ricos van a repúblicas hispano-americanas o vienen a Europa. Y las repúblicas hispano-americanas, como las ciudades europeas, se alarman. Porque sus doctores no opinan lo mismo que los doctores yanquis y nunca faltan los que demuestran, con ejemplos elocuentísimos, hasta qué punto son los hijos de los aristócratas, de los millonarios, de los bien instalados en la vida, los propicios a todas las decadencias y a todas las podredumbres fisiológicas...»

En la 7ª Compañía de Bomberos de Santiago.



GRUPO DE MIEMBROS DE LA 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS QUE ASISTIERON AL ACTO DE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS, QUE SE EFECTUÓ EL DOMINGO ÚLTIMO.



LOS PREMIADOS: SRES. ANDRÉS PUYOL, LUIS GONZÁLEZ, HUMBERTO VIOLANTI, DANIEL GONZÁLEZ Y JOSÉ CERDA.

EN LA 1.ª COMISARIA DE SANTIAGO



El Inspector señor Rojas, durante su discurso. Presiden la fiesta, el Prefecto Sr. Toledo Tagle, General Ledesma, Sra. Lucía Bulnes v. de Vergara y algunas distinguidas familias.



Aspecto de la concurrencia durante la fiesta, efectuada el domingo último en la 1.ª Comisaría.



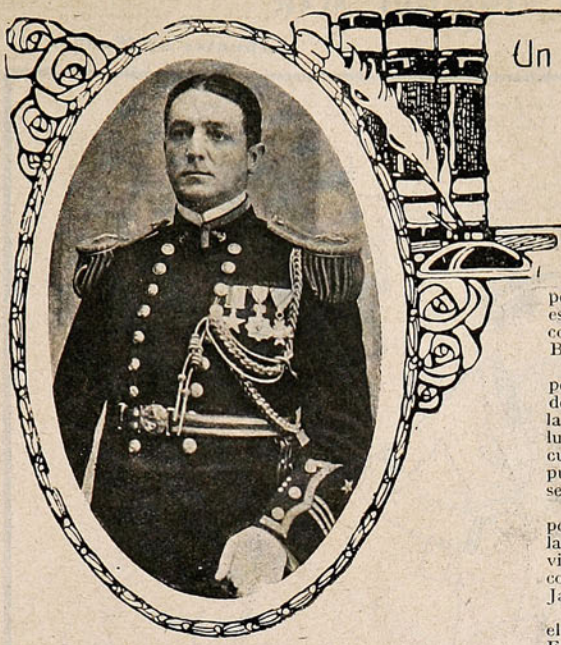
Las familias de los guardianes, durante la fiesta.

En el cuartel de la 1.ª Comisaría se efectuó el domingo último una distribución de obsequios con que se recompensa anualmente a los guardianes y sus familias, en conmemoración de las glorias nacionales.

Asistieron a este acto el prefecto de la policía de Santiago, comandante Sr. Toledo, el sub-prefecto Sr. Bustamante, representantes de los cuerpos del Ejército y de la policía, y numerosas familias espcialmente invitadas. El oficial D. Alfredo Rojas Ansieta pronunció un discurso recordando las glorias nacionales. El 1.º J. Gregorio Lagos presentó una sección de gimnasia. El sub-inspector señor Armando Ramírez, recitó un monólogo cómico.

El 1.º Luis Gallardo pronunció un discurso para agradecer a los concurrentes su asistencia a esta fiesta. Finalmente se efectuó la distribución de objetos a los guardianes.

Un teniente de la Armada obtiene el premio de honor en los Juegos Florales de Coquimbo.



Publicamos el retrato del teniente 1.º de la Armada Nacional D. Agustín Prat, que obtuvo el premio de honor en unos juegos florales celebrados en la provincia de Coquimbo, por su leyenda oriental titulada «La Geisha que murió de amor.»

El teniente Prat se encuentra actualmente en Coquimbo, como comandante de la corbeta «Abtao», en la cual se instalará próximamente la Escuela de Grumetes, de la que el teniente Prat es sub-director. Este distinguido marino es sobrino del héroe de Iquique.

No es el teniente Prat un desconocido en las letras. Ha colaborado desde el año 1902 en una serie de diarios y revistas entre los cuales se pueden mencionar «La Revista de Marina», «El Magallanes» de Punta Arenas, «La Reforma» de La Serena, «El Norte» de la misma ciudad y en «El Mercurio» de Valparaíso y Santiago.

Merece recordarse la actuación que tuvo como corresponsal y colaborador de «El Mercurio» en distintas épocas, especialmente en los años 1908 y 1909 en su calidad de corresponsal en viaje, a bordo de la corbeta «General Baquedano», en su vuelta al mundo.

En este famoso viaje, el señor Prat, obtuvo un triunto positivo y brillante, nombrándosele corresponsal técnico de «El Mercurio.» Sus correspondencias abarcaron todavía la parte descriptiva e interesante del viaje, disputando el lugar que correspondía al corresponsal en propiedad, cuyas correspondencias no se publicaron por haber dispuesto la Empresa de «El Mercurio» publicar las de Esquife, seudónimo que corresponde al señor Prat.

Merece especial recomendación el brillante estudio político y militar del Japón, que publicó en varios números la «Revista de Marina.» En 1909, regresó de su primer viaje a aquel lejano Imperio. Por este estudio fué condecorado por S. M. el Emperador Mutsuhito el Grande, del Japón, con la Orden imperial del Tesoro Sagrado.

En la época del centenario de la República Argentina, el señor Prat, que era ayudante de órdenes del jefe de la Escuadra chilena, fué designado por unanimidad corresponsal especial de la «Revista de Marina» y se encontró en el gran banquete de la Prensa, celebrado en Buenos Aires, y en el cual pronunció un brillantísimo discurso en presencia de todos los representantes de la prensa extranjera.

El año 1911 fué nombrado Adicto Naval en la Corte del Mikado, siendo Ministro el señor D. Alfredo Irarrázaval Zañartu, en cuyo puesto tuvo una brillante actuación diplomática.

En ocasión del fallecimiento del Emperador Mutsuhito y siendo delegado naval, formó parte de la Embajada especial que tomó parte en dichos funerales, sobre los cuales hizo en «El Mercurio» de Valparaíso una brillante descripción.

El Emperador Joshihito, actual mandatario del Japon, lo condecoró a su vez con la Orden del Sol Naciente la más alta recompensa del Imperio que se concede a los japoneses que han merecido bien de la Patria y a los extranjeros ilustres.

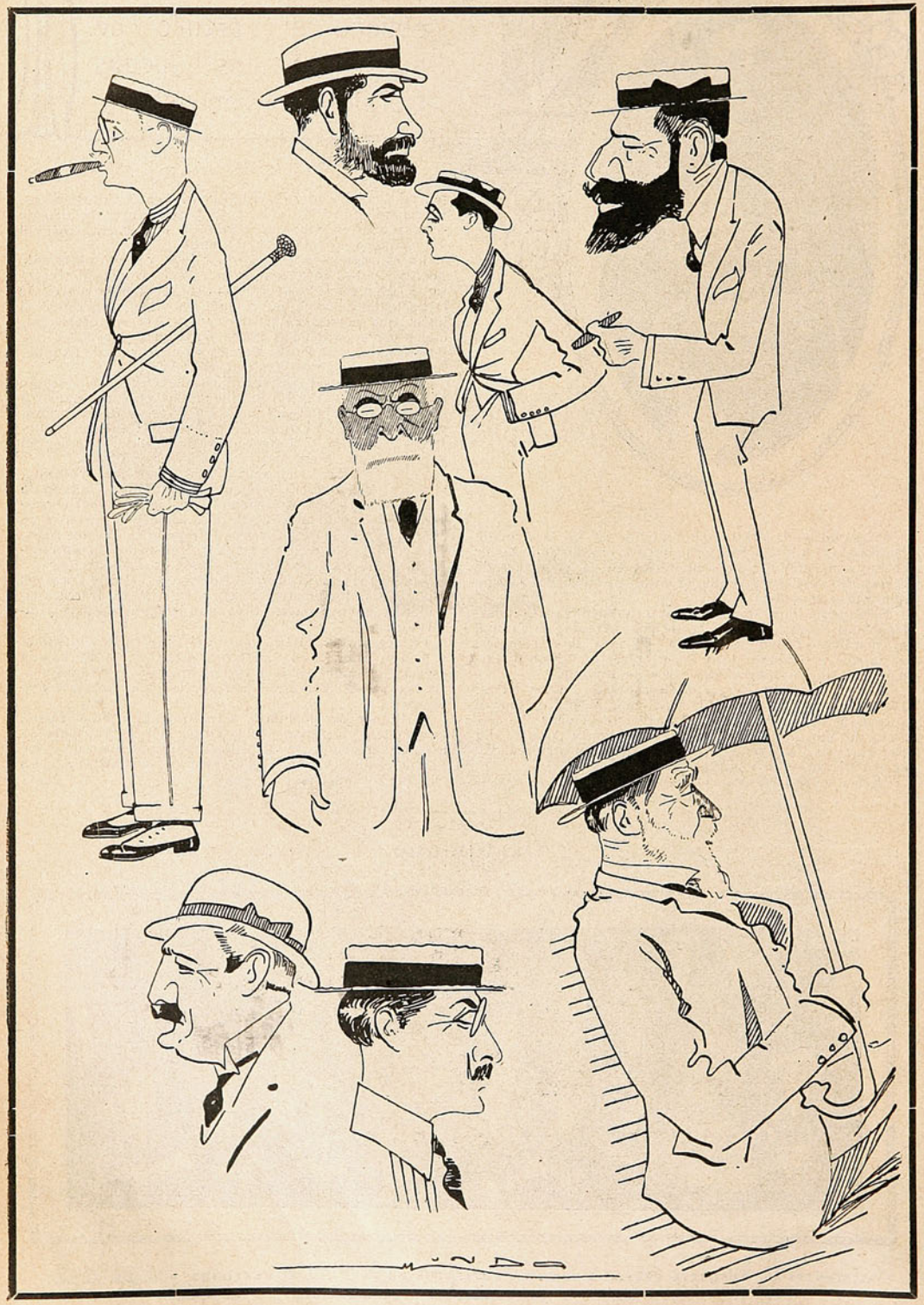
De Iquique.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR LOS EMPLEADOS DE LA CASA GILDEMEISTER, IQUIQUE, AL SR. SIGFRIED GILDEMEISTER, CON MOTIVO DE SU TRASLADO DEFINITIVO A VALPARAÍSO.

VERANEO EN VIÑA DEL MAR

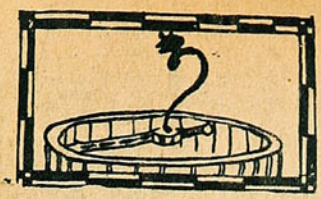
Apuntes de Mundo.



ALBUM DE "SUCESOS"



SRTA. MARÍA CRISTINA BARROS VICUÑA.



Los barquilleros.

Es un gremio simpático y que tiene hasta un poco de espiritual. ¿El barquillo no es acaso un alimento que se asemeja a la hostia?

Es un alimento,—si es posible considerar como tal esas hojas sutiles y etéreas,—es un alimento, decimos, que satisface a los niños, sin tener los inconvenientes de las golosinas. Sano, fácilmente digerible, el barquillo no es un terror para las madres. Saben ellas que el agrado que proporciona a sus chicos no vendrá seguido de esas temibles enfermedades del estómago, que constituyen una de las plagas comunes a la población infantil de nuestro país.



Revolviendo la masa.



El clásico barquillero esperando a sus pequeños clientes.

Si supierais cómo se reviste, por tales circunstancias, de una especie de misterio, tal como podría tenerlo para nuestros antepasados, la nocturna labor de un alquimista, virtuoso de su profesión.

Pero ya tenemos hechos los barquillos. Grandes pilas de cambuchitos del color de las espigas maduras forman una pequeña montaña temblorosa, incitadora al apetito. Es preciso ahora hacer el reparto de los barquillos a los vendedores ambulantes. Llegan éstos con sus grandes cajas cilíndricas de latón, pintadas de rojo, la rejilla de bronce sobre la tapa, y la rueda de la fortuna en barba de ballena que gira en el centro,



Un fabricante de barquillos dentro de su laboratorio.



Todos felices con su barquillo en la boca.

se fabrican los frágiles cilindros que se expenden en los tarros de latón pintado de colores vivos, que vemos con tanta frecuencia por calles y paseos, tal vez tendríais mayor simpatía aún por los barquillos y sus fabricantes.

No quiero decir que es una ciencia complicada, no. Un poco de harina, agua y azúcar, he ahí todo. Pero en la confección misma de la pasta, en la factura del pequeño cucurucho, delgado como una hoja de papel y frágil como el más delicado cristal, en la transición del estado de masa plasmable al sólido y quebradizo que constituye su forma especialísima, se necesita de un tino y de una destreza cuidadosa. Es preciso que la operación se ejecute en una pieza herméticamente cerrada, en la cual no sople la más leve brisa de aire. Cualquier movimiento extraordinario puede hacer que fracase todo el trabajo.

El operador fabricante de barquillos,



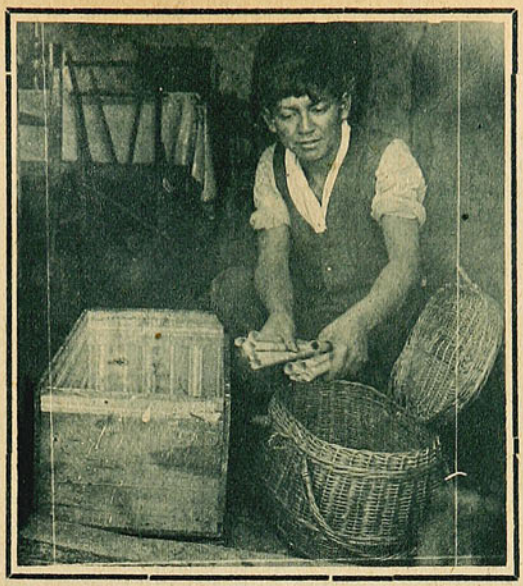
El barquillero cambia de lugar, con su negocio a la espalda.

como el minutero de un reloj. Las ordenanzas municipales, o las exigencias de pulcritud del oficio mismo, han hecho que los vendedores de barquillos lleven delantales blancos. Es una buena costumbre que armoniza a maravillas con la pureza de la mercancía y con la espiritualidad de su comercio.

Huyendo de los calores del centro de nuestra capital, un día de éstos nos hemos ido a la Quinta de Agricultura. Allí, la sombra frondosa de los olmos, plátanos y encinas, nos acoge con la protectora bondad de madre cariñosa. Casi solitarias las anchas avenidas; uno que otro paseante bajo la bóveda inmensa de sus árboles gigantescos. Una claridad verdosa se filtra a través de los ramajes espesos, y viene de arriba rumor tranquilo de hojas agitadas por el aire y piar de pájaros afanados en la búsqueda de su alimento.

Junto a la pequeña laguna, surcada

por cisnes, se agrupan niños de todas edades al rededor de un barquillero. Nos acercamos. El mayor de ellos tiene algunas monedas en la mano y regatea el precio de la mercancía. Una docena de barquillos la encuentra demasiado cara por veinte centavos. Entonces, el dueño de la caja, un muchacho listo e inquieto, como una ardilla, le propone un nuevo convenio: que tire a la suerte. Dará el niño diez centavos y nada más, tendrá opción a una vuelta en la rueda de la fortuna. Podrá sacar seis barquillos, diez,... hasta veinte. Al oir esta última cifra los rostros de los chicos resplandecen. El espíritu de codicia, el espíritu del juego tan arraigado en el ser humano, y en especial en los hombres de nuestra raza, se despierta en las pequeñas almas infantiles y todos a una alargan al vendedor una moneda de veinte centavos. Se atropellan. Quieren tener el derecho de jugar primero. Por fin, restablecida la calma, el más grande logra hacer girar el pequeño puntero de barba de ballena. Un momento de expectación, y luego el puntero se detiene frente al número 1... Risas; descorazonamiento pintado en el rostro del pequeño jugador. Vuelve a dar vueltas a la ruedecilla y esta vez obtiene seis. Lo suceden varios en la tentativa de mejorar suerte y sucesivamente van obteniendo dos, tres, cinco barquillos cada uno. El vendedor se halla resplandeciente de satisfacción ante los rostros mohinos de sus compradores, y cerrando su tapa, al hacer el último reparto, les dice despiadadamente:



Contando los barquillos ya listos.

—Se les acabó la platita. Bueno, ahora ya no hay más barquillos.

Y luego hace una reflexión que bien pudiera significar una lección moral:

—Ya ven ustedes: no quisieron comprarme barquillos a veinte centavos la docena. Ahora, por codiciosos, les cuesta más de cuarenta...

Pero a los chicos les produce poca impresión este fracaso. Cinco minutos más tarde juegan alegremente al rededor de la laguna, sin acordarse del incidente. ¡Esta es una edad!...

Nos acercamos al vendedor y entablamos charla:

—¿Bueno el negocio, he?

Responde con cierta displicencia:

—Así, así, no más. Antes era mejor. Ahora, con la crisis... Y desarrolla a continuación todo un programa de economía política menuda, que envidiaría D. Zorobabel Rodríguez o D. Alberto Edwards. Luego agrega algunos detalles psicológicos sobre sus clientes:

—Prefieren el turrón u otras golosinas. Pero les tienta la ruedecita de la fortuna. Son como los ratoncitos cuando huelen el queso. Se acercan poquito a poco, hasta que al fin... Y ya ve, señor, qué lesera! Cuando sería mejor que me pagaran los veinte centavos por la docena!...

—Tienes razón,—le decimos,—y pagamos la docena y nos sentamos junto a la laguna, oyendo el parlotear de los niños, que persiguen desde un bote a los cisnes, y el piar de los pájaros en la cima de las enramadas. Pájaros y niños ¡qué felices!

En el Paddock.



UN SIMPÁTICO GRUPO DE AFICIONADOS EN LA TERRAZA DEL PADDOCK, PRESENCIANDO LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN VIÑA DEL MAR.

Escenas callejeras

Como se alimentan los pobres

Quienes han visto alguna vez una fiesta popular tendrán que haber conservado de ella un recuerdo cuya mayor fuerza reside, sin duda, en el sentido del olfato.

Así como la Pascua y el Año Nuevo huelen principalmente a claveles y albahaca, a guindas y damascos, el 18 de Septiembre puede caracterizarse en un olorcillo que tiene mucho de alcohol, descompuestos olores humanos y más que nada, grasa frita!...

¡Oh, la grasa!... Es el componente indispensable de toda mixtura culinaria popular. Empanadas, sopaipillas, picarones, pescado; todo ha de ser frito, y frito en grasa ordinaria, cuyo parentesco con el sebo es muy próximo.

Hay ligas contra el alcohol y contra el juego. Yo agregaría a éstas la liga contra la grasa.

La grasa y la mugre son hermanas. El día que se logre arrancar a la masa popular de estos dos vicios contra la higiene, se habrá ganado una de las batallas más difíciles y más beneficiosas para nuestras clases indigentes.

Pero qué de extraño tiene que nuestros rotos abusen de las grasas cuando la clase alta y la clase media no han aprendido todavía que esta materia al freirse en una sartén o en una olla se descompone químicamente en sustancias tan nocivas a la salud que bien podrían equipararse a los más violentos venenos.



—Llega a gritar la empanaíta de puro güena.

Cuántas veces no hemos oído quejarse a grandes y chicos de «pesadeces de estómago» y echar la culpa de ellas a cualquier cosa. Cuántas veces hemos oído desencadenarse contra la cocinera que no supo quitar el orín de las cacerolas de cobre y que produjo el envenenamiento de toda una familia. Probablemente la pobre mujer protestará desorientada, y lo hará con razón. El verdadero culpable ha sido la grasa frita, sin que la sirviente y los miembros de la familia logren sospecharlo jamás.

Pero dejemos la tarea a los higienistas quienes tienen la palabra en esta materia. Ellos dirán de cómo la grasa se descompone en cacerolas y sartenes para formar un veneno de los más nocivos. Ellos dirán muchas cosas sanas y apreciables que luego nadie escuchará...

Por ahora nosotros nos dedicaremos a observar a una de esas curiosas matronas del pueblo que llega con sus instrumentos de trabajo a instalarse en una esquina de la calle de arrabal.

Es ña Pancha, o ña Rosalía. Tanto da. Ella es un «personaje» importante, según se ve, por el tono con que ordena al chico que le ayude en el acarreo de sillas, sartenes y pequeños «calderos» de latón.

Ya la tenemos instalada. Se sienta en una silleta de burda paja y sobre una mesita de cortas patas vacía la blanca harina flor que extrae de un saco mugriento. A la harina añade agua y luego grasa. Ya tiene lo necesario para comenzar la «amasadura.» Arremanga los brazos fornidos y exprime entre sus dedos sucios la masa elástica que va cobrando poco a poco la forma de pequeños panecillos. Luego aplasta los panecillos con una botella vacía y les da la forma de una tableta alargada. Tenemos una sopaipilla.

Repite la operación en distintas formas y vemos como aparecen las empanadas caldúas con su pino de cebollas y carne picada, o los picarones en forma de pequeñas argollas frágiles y doradas por la yema de los huevos o por el zapallo molido.

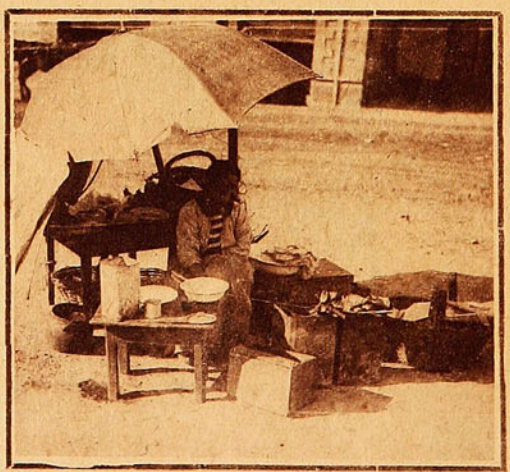
Pocos minutos después se esparce por la calle un olorcillo particular, un olorcillo inconfundible. Es la grasa frita que chisporrotea sobre la sartén y que va recibiendo la harina hecha masa.

La tarea ha terminado. Y entonces comienza el desfile de cumpradores que han acudido como vienen las moscas al olor de las caballerizas. Vemos llegar al suplementero zaparrastroso y al obrero que marcha al trabajo, a la sirvientita de mano que sufre hambruna en la casa en que sirve, y el pillete vagabundo que logra ganar un «corte» para comer ese día...

La buena sopaipillera atiende a todos sonriente, bené-



¡Ricas las caldúas!



—Tenga cuidao con mi establecimiento, iñor, mire que no lo tengo asegurao...

ESCENAS CALLEJERAS.—COMO SE ALIMENTAN LOS POBRES



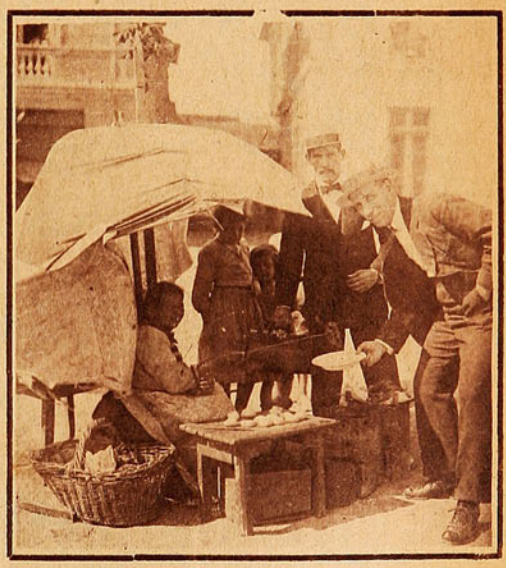
—CON ESTA LANCHÁ DE SOPAIPILLAS ME ARMO CAPITALISTA!...

vola, protectora, y la grasa chisporrotea en la sartén; y un humillo azul, mal oliento, llena aquel rincón de calle, con ciertos giros de sus volutas que semejan sonrisas socarronas, bajas, monstruosas, producto de arrabal y de miseria.

Nuestro fotógrafo ha conseguido reunir para nuestros lectores un grupo de fotografías interesantes. Ellas hablan mejor que nosotros de nuestras escenas callejeras y de nuestros tipos populares.



—A chaucha el almuerzo de pescao, m'hijita.



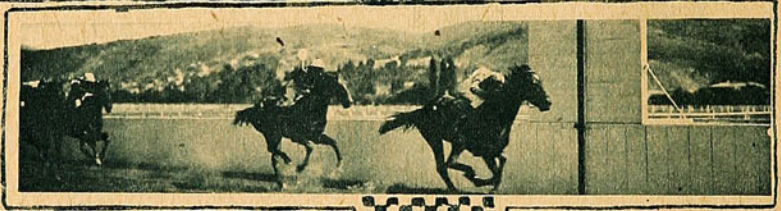
—Estos jutres amarditaos vienen a matar e l'hambre después de una remolienda...

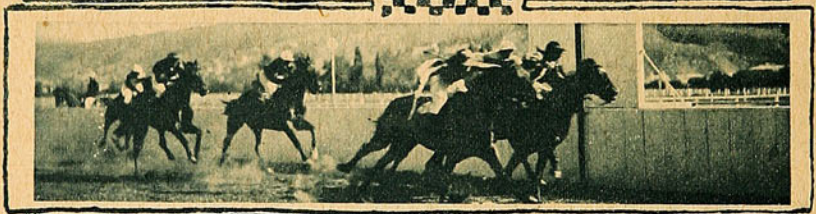
VALPARAISO SPORTING CLUB



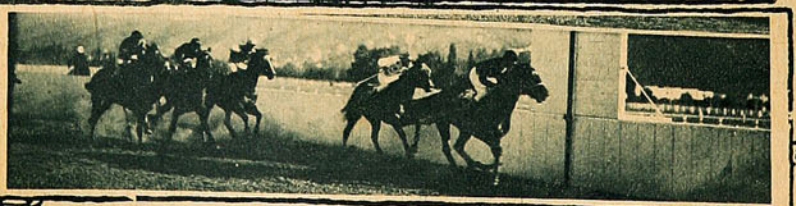












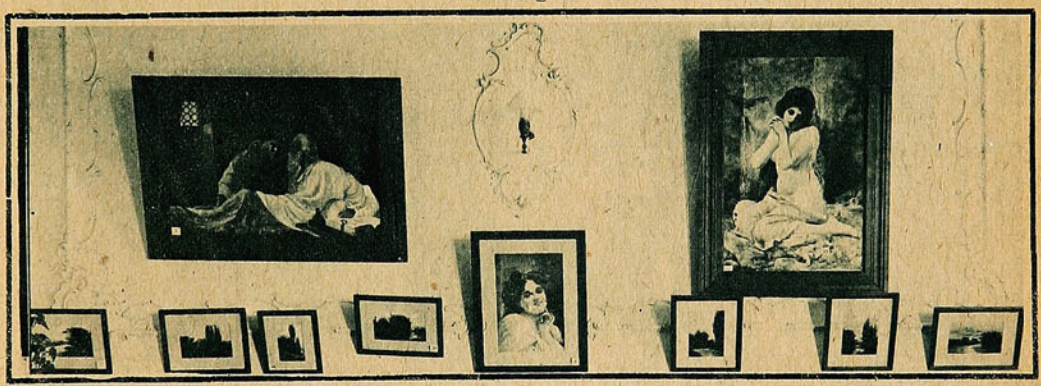
Arriba, a la izquierda: «Captain», ganador del clásico «Valparaíso Sporting Club», jinete Manuel Pérez. A la derecha: en el Paddock. Llegadas de la 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª y 5.ª carreras ganadas por «Almendrina» (saltos), «Conturiére», «Fraisy», «Captain» y «Floripa» respectivamente.

Regreso



D. EGIDIO POBLETE, DIRECTOR DE «LA UNIÓN» DE VALPARAÍSO, RODEADO DE SU FAMILIA Y AMIGOS QUE FUERON A RECIBIRLO LA SEMANA PASADA A SU REGRESO DE ESTADOS UNIDOS.

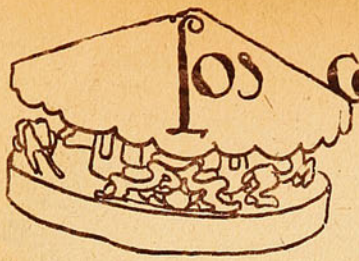
Exposición Nordenflycht.



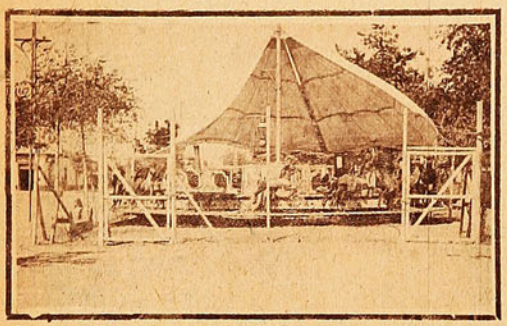




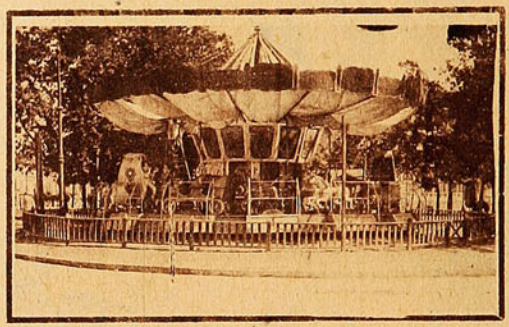
DOS ASPECTOS DE LA EXPOSICIÓN DE CUADROS, DEL AFICIONADO SR. AUGUSTO NORDENFLYCHT, ABIERTA EN LOS SALONES DEL CLUB DE VIÑA DEL MAR. A LA DERECHA EL SEÑOR NORDENFLYCHT.



Los carrouseles, alegría de los niños



Es un atentado que las autoridades municipales no deberían permitir. Interrumpen el tráfico de la Avenida Matta, frente a Santa Rosa, en beneficio de un empresario particular.



Un carroussel más aristocrático. Alameda, frente a Cienfuegos.

¡Esos chicos! Cómo gozan viendo funcionar estos primitivos aparatos que giran al son de una musiquilla de piano mecánico.

Yo también me he detenido muchas veces, atraído por los colores chillones de carpas y caballitos de madera, a engrosar las filas de los que observan el funcionamiento del carrousel.

Lleva un pito colgado por una cadenilla al cuello y observa con aire grave y aburrido la marcha sin fin, de los caballitos toscos y ridículos.

De vez en cuando se lleva el pito a los labios, suena un corto silbido y la máquina detiene su marcha, lentamente.

—Otra vueltecita, maestro!—suplica una chica de cabellera rubia y rizada.

Pero el maestro es inflexible. No se digna siquiera responder. Los chicos deben bajarse de sus piafantes corceles con un suspiro de cómico desaliento, lanzan una última mirada, mezcla de contrariedad y de agradecida satisfacción y se alejan en tumulto.

Aquí la de gritos y chillidos. Dos chiquelos que parecen hermanos se disputan el honor de montar uno de los caballejos de madera. «Yo llegué primero...» «Este es el mío...» vociferan los rivales.

—¡Niños, niños! ¿Por qué disputar por cosas baladíes? ¿No veis que el mundo es grande, la vida amplia para que todos tengáis un sitio, sin necesidad de atropellaros mutuamente?

Hételos de nuevo instalados. Las señoritingas ocupan los carruajes. Igual gesto de satisfecha presunción he observado en las elegantes damas que ocupan sus carruajes de verdad para decir desdeñosas al chauffeur: «¡al parque!» «¡a casa de fulana!»

Pero si ellas imitan desde más temprano la sabiduría mundana de sus congéneres aristocráticos, los pequeños futuros hombres, también saben comportarse a la altura de las circunstancias. Son más ingenuos, más primitivos. Descubren sus apetitos egoístas con mayor facilidad. Aquel monta un brioso corcel negro; este otro, menos romántico, eligió un chancho de formas rollizas, y aquel, inclinado a las cosas exóticas y raras, cabalga una llama de largo cuello y cabeza estúpida. Hala, hala. Talonean en los flancos con impaciencia. ¡Y qué de risas y de parloteos sin medida!

***

Los carrouseles se aristocratizan. Hemos visto algunos instalados con lujo regio, grandes motores modernos y carpas de buen gusto. Hay carrouseles que en vez de los clásicos caballitos de antaño muestran navecillas colgadas de gruesos Zeppelines, con nombres teutónicos o elegantes carruajes con pinturas claras y doradas de buen gusto.

Los otros, los antiguos, han emigrado entonces a los arrabales.

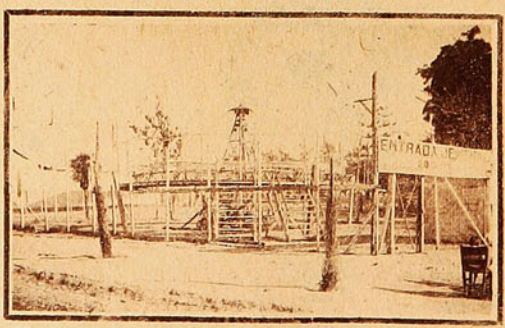
Hemos visto algunos, lamentables, ruinosos, movidos por flacos caballejos.

Sin embargo, hemos pasado sin protestar... También los chicos del estercolero humano necesitan alegría... Sí, y más que los otros!

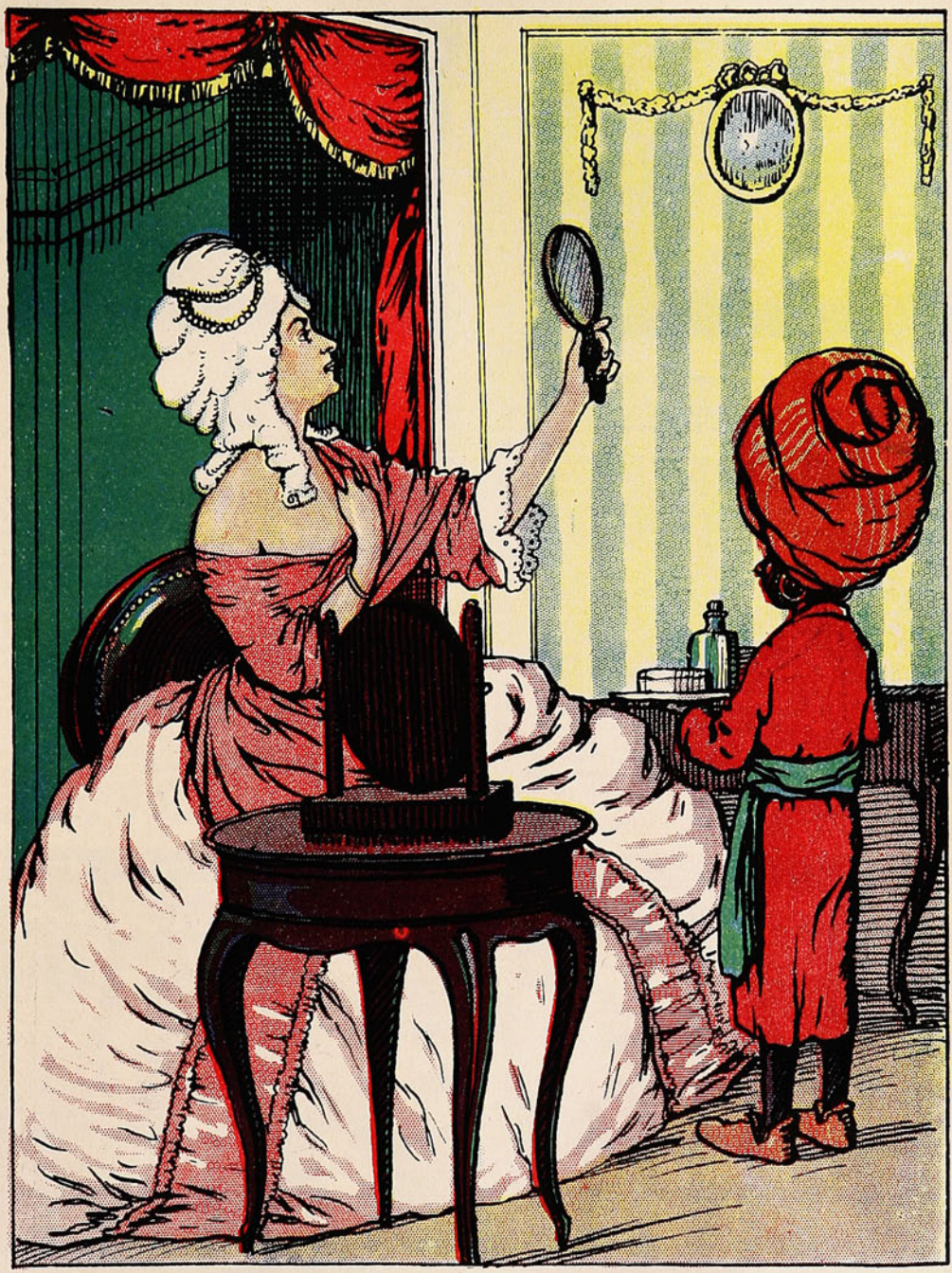
F. S.



Una carrera de chanchos y de llamas para regocijo de los chicos.



El más modesto de todos: carrousel situado en Mapocho, esquina de Independencia.

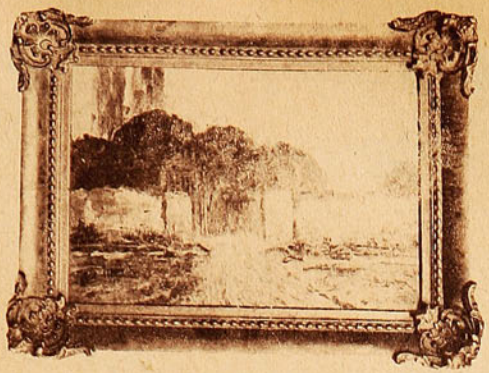


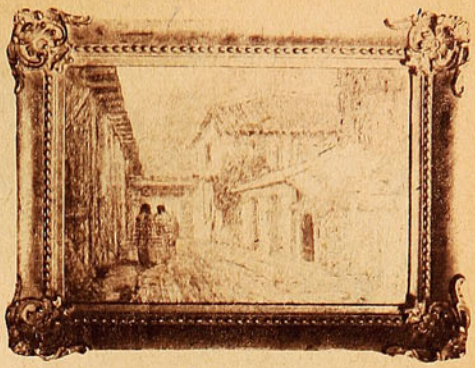
CREMA DEL HAREM

embellece el cutis



LA EXPOSICIÓN DE CAMILO MORI





DOS DE LOS MEJORES CUADROS DE LA EXPOSICIÓN MORI.

Ante la enorme evolución artística actual; desenvolvimiento de avanzadas escuelas y transformaciones de concepto, cábenos preguntar: ¿tenemos Arte, nosotros?

Sin entrar a definir ese concepto, podemos decir francamente que nó; pues no debemos llamar «Arte», cuando este es el de un Gustavo Klinst, de un Baks, o Anglada Camarasa, a los simples esbozos, perfectos o nó, de un objetivismo simplísimo, primario y limitado. Por lo menos estas concepciones no responden, ya, a nuestro complicado temperamento moderno. Complicado precisamente por sucesión a esas manifestaciones preliminares ya pretéritas y por lo tanto impotente para nueva emoción.

Esto en tesis general; ahora en pintura y aun en la limitada y secundaria del paisaje, casi único género cultivado por nuestros pintores, es imprescindible este «summun» de emoción y de síntesis personal o por lo menos de definición anímica.

En el paisaje, sólo el color con sus tornadizas evocaciones, emulando en el silencio del cerebro a las armonías portentosas de la música, nos puede llevar al estado de gracia para percibir un instante de belleza. Aquí sólo el color puede traducir un estado anímico que no fué antes, y que lejos de la imitación sea, desde entonces, una flor más en los jardines interiores del espectador, flor de veneno o flor de santidad.

A este deseo de unidad, de personalización artística, responden ciertos cuadros de Camilo Mori, precisamente esos cuadros que se hicieron para sí, en los instantes emocionales únicos.

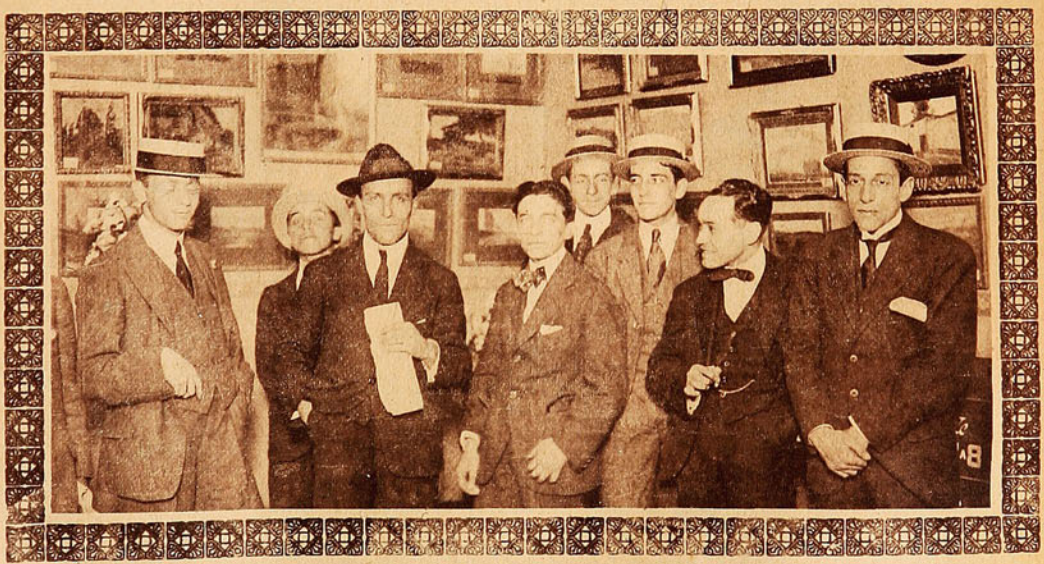
Recuerdo, de tiempo atrás, la visión de un «Amanecer en el mar», de este artista, cuando era, aún, niño (todavía es). Anunciaba esta su personalidad. Una gama azul, de «venenos de mar y de luna», que evocaba a esas «series» de pensamientos inconexos; cosas que se creyó sentir y que sin embargo nunca han sido: mares del Japón, pesadillas infantiles.

Ahora presenta, entre muchos otros anodinos, desdeñados acaso por el mismo autor, una corta serie de cuadros de deliciosos claro-oscuros «gamatizados» en azules y verdes; traduciendo, según dice él, estados de ánimo, paisajes ignorados, sutilizaciones oprimentes entre los ojos entornados en un fervor...

Ahí están el «Nocturno» (N.º 1). «Tarde en la plaza» (N.º 10), en que en perspectivas se ve un desmayar de focos; esos focos obsesionantes que simulan extrañas miradas, perdidas, enigmáticas. Una «casa vacía» (N.º 3), que puede ilustrar a esa casa extraña de una familia morfinómana que se disuelve, descrita por Benavente. Y varios más. Un auto retrato es magistral. Camilo Mori es artista. Aquí donde hay tantos simuladores.

Luis MELENDEZ O.

Valparaíso, Enero de 1916.



ALGUNOS DE LOS ASISTENTES A LA INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN MORI SERRANO.

Los que salen a veranear.



A tomar el tren para el sur, en la Estación Central.



Gozosas porque pueden salir de este verdadero horno.



LO MÁS INDISPENSABLE ADELANTE: EL BOLSÓN CON ROPA Y LOS CANASTOS CON PROVISIONES.



Las andanzas de un marinero chileno

El chileno es andariego; de eso no cabe duda alguna. Estrechado entre una cordillera muy alta y un mar inmenso, siente tal vez la necesidad de ver horizontes más amplios o le atrae con sus misterios el océano que se pierde en donde el sol se pone. El hecho es que se encuentra chilenos por todas partes, y aun en los países más lejanos y exóticos.

Ultimamente hemos tenido ocasión de conversar con un marinero del «Prat», Carlos Videla Montaner; que ya conoce buena parte del mundo, a pesar de tener apenas veintiún años. Es un muchacho alegre e inquieto, que lleva en la sangre el espíritu de aventura. Empieza nuestro interrogatorio:

—¿Es, usted de Valparaíso?

—Nací en Viña del Mar.

—¿Empezó a navegar muy niño?

—De poco más de diez años. Estuve primero en el «O'Higgins» y en el «Prat.» Hace seis años, en Enero de 1911, me dieron deseos de ir a conocer otras tierras y me enganché en un velero noruego, con otro niño de aquí de Villa Alemana, hijo de peruanos. Nos llevaron en el «Flora» a Taltal, y allí nos trasbordaron a la fragata noruega de cuatro palos «Falls Afton», que estaba lista para zarpar, con un cargamento de salitre.



Carlos Videla M.

—¿Iban otros chilenos en el buque?

—No; solamente nosotros. Todos los demás eran noruegos. La tripulación se componía de 24 hombres; ninguno sabía castellano, salvo el 2.º piloto que entendía algunas palabras. Y como nos pusieron a los dos chilenos en guardias distintas, resultó que no teníamos con quien conversar. En las horas de almuerzo nos entendíamos sólo por señas con los otros. Pero, poco a poco, fuí aprendiendo las órdenes en noruego. Navegamos cinco meses y tres días sin tocar en tierra alguna. Pasamos al sur de Cabo de Hornos con un frío horrible: se nos escarchaba hasta el aliento, y para poder trabajar en cubierta teníamos que ponernos dos o tres pares de guantes bastante gruesos y estar muy abrigados. Al cruzar la línea, fué al revés, andábamos en pura camiseta, y así traspirábamos. En el cruce de la línea nos bautizaron, con una fiesta divertida. A mí se me había engranujado todo el cuerpo, debido a que comíamos solamente conservas; ya estábamos aburridos con el pescado seco y las legumbres en tarros. El primer puerto a que arribamos después de esos cinco meses fué el de Falmouth, puerto de órdenes inglés, en donde recalan todos los veleros. Tres días después seguimos viaje y llegamos a Cristiansand, en Noruega. Descargamos allí la mitad del salitre, y seguimos a otro puerto de más al norte llamado Larvick, en dondè descargamos la otra mitad. Lo primero que hicimos en Cristiansand fué ir a cortarnos el pelo, pues ya nos caía sobre los hombros, en seis meses de viaje. Nos llevaron unos compañeros noruegos, porque nosotros sólo podíamos hacernos entender por señas. En Larvick hicimos lastre y nos fuimos a Hamburgo, en donde estuvimos más de un mes, cargando briquetas de carbón, mármoles y otras cosas.

—¿Qué tal Hamburgo?

—Muy bonito; muy alegre. Hay harto donde divertirse. Dicen que los chilenos somos curados; pero allí lo son casi más... Muy cariñosa la gente, y se toma cerveza como agua.

—¿Encontraron chilenos allá?

Sí; en uno de los malecones hallamos como guardavía a un petorquino. Hace 35 años que está en Hamburgo y ni deseos tiene de venirse. En el hotel «Hamburg Beer Palace» nos hallamos con una mesonera chilena. Dijo que hacía 15 años que estaba allí. Se había ido apatronada de Valparaíso con una señora, y como le gustó Hamburgo, se quedó. Ya se le estaba olvidando el castellano; lo hablaba con acento alemán. La primera vez que llegamos allí, a tomar cerveza, como nos sintió hablar en español, se vino donde nosotros y nos preguntó de donde éramos. Se contentó mucho al saber que éramos de Chile. De Hamburgo seguimos a Liverpool, en donde estuvimos quince días. Más estrictos los gringos, señor: una noche estábamos en una cantina y cuando ya nos vieron picados no nos quisieron vender más licor.

—¿Encontraron chilenos en Liverpool?

—Sí, nos vimos con dos en un garage de automóviles. Estaban muy contentos. En Liverpool se encuentra mucha gente con quien entenderse en español; porque hay muchos españoles e italianos que también lo chapurrean. De Liverpool nos vinimos directamente a Chile. Empleamos en el viaje sólo cuatro meses y cinco días. Frente a Pernambuco nos cogió un pampero, que nos destrozó todas las velas. Felizmente venía un juego de repuesto. Entramos a Valparaíso, de aquí seguimos a Antofagasta y cargamos salitre nuevamente. Esta vez el viaje fué a Stockolmo, la capital de Suecia. Allí estuvimos un mes. ¡Caramba que hace frío por allí! Las calles, las casas, todo cubierto de nieve. En Stockolmo me pasó una mano ún poco divertida. Salí una mañana con un compañero noruego a recorrer la ciudad; y en un momento, mientras él pasaba a una casa, me quedé esperándolo en la calle, junto a una casa que tenía como un parquesito por delante. Estaba muy tranquilo cuando de repente veo venir un enorme oso negro, como para embestirme. Me dió un miedo tan grande, que no tuve más que subirme a una alta reja de fierro, que tenía junto a mí. El oso llegó a donde yo estaba, olía la tierra y me miraba para arriba, como diciendo: «lo que bajes te causo», y yo más muerto que vivo. En esto, venía un niñito corriendo, con un bolsón en la mano, se acercó al oso y le dió un bolsonazo. El oso se quitó entonces de allí y yo me bajé. Cuando volvió mi compañero, le conté lo que me había ocurrido y se rió. Me dijo que los osos los crían guachitos en Stockolmo, como quien cría una oveja. De Stockolmo nos fuimos a Callmar, cargamos metales y zarpamos para Kiel, cruzamos el canal y llegamos a Bremen, en donde pasamos dos meses. Un día en Bremen, al entrar a una dársena le hablé algo a mi compañero chileno, y al oirnos se paró un guarda alemán que estaba por allá sentado y se vino donde nosotros.

«¡Ustedes son chilenos!»—nos dijo—«Sí, chilenos.»—Nos preguntó en seguida qué había de nuevo por acá. Nos dijo que había estado catorce años en Valdivia, como empleado de la fábrica de cerveza de Anwandter.

De Bremen pasamos a Cardiff, y de aquí a Chile nuevamente. Entonces me retiré y entré a la escuadra.

—¿Y ahora?

—Acabo de salirme del «Prat» y ando en diligencias para entrar a un velero yanqui.

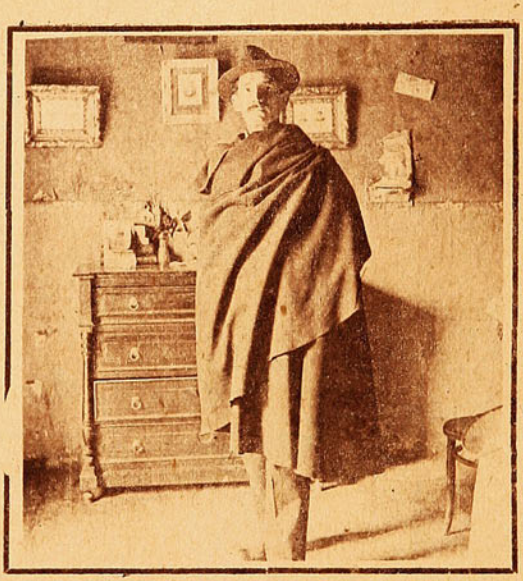
Videla irá, pues, a reconocer nuevas tierras. Tiene 21 años y conoce ya dos hemisferios. No parará hasta que conozca todo el mundo. Su tipo es el de muchos chilenos «pata de perro.»

D.

Una conversación en la calle Picarte N. 462.

La silueta de Luis A. Ortúzar González es conocida del público santiaguino. Muchas veces lo hemos visto en las noches invernales transitando por la acera: paraguas en mano; enorme sombrero, blando y tendido en ala; capa de paño negro, plegada clásicamente. Ortúzar, una figura española del siglo XVI. De un centro de obreros al Ateneo; de una escuela a una casa de familia, él ha sido el infaltable para acortar las horas. Terminado un trozo de música, nos ha halagado con la declamación de poesías.

Sabíamos que vive en la calle Picarte. Henos ahí. Intempestivamente, cuando menos lo esperaba, hemos ido a dar con el reciente autor de un librito, injustamente desatendido por la crítica. En este mundo todo es negocio. El arte mismo necesita propaganda. Ortúzar ha dejado al tiempo su arte de sus versos, en dialecto chileno, llenos de alma: sal de ingenio, picantes como punta de aguja; hermosos y delicados cuando toman un giro sentimental.



El artista en traje de invierno.

El libro apareció hace dos meses más o menos y no preocupó a Omer Emeth, que en estas cosas pontifica tiranamente desde algunos años. Se dijo muy poco o no se habló en absoluto de esta producción, merecedora de mayores consideraciones.

—Señor Ortúzar, ¿a qué atribuye usted ese marcado silencio de los críticos?

—Pienso, señor, que mi obra ha sido escrita con amor, con sinceridad; luego hay arte en ella. ¿Por qué el silencio? El gusto lo tenemos tan pervertido—o refinado, como quieran decirle — que estamos muy afrancesados; con la mirada fija en las tendencias europeas; y lo que huele a alambicamiento y frases retorcidas, lo desdeñamos de hecho. Estamos estragados con el silencio, las sombras y la muerte. Quienes se apartan de esta corriente son vistos en menos. Se los desatiende. Fracasan. ¿No ve ese afectado pesimismo dominante?

—¿Mondaca?...

—No personifiquemos.

He retirado mi silla hacia la ventana.

—No le vaya a tomar la corriente, señor...

—¡Ah! no. Pierda usted cuidado.

Le he entendido que me habla de literatura.

Se refería al aire. Nos reímos. (Chiste alemán improvisado).

—Volvemos a asuntos serios.

—¿Qué dice de los críticos? ¿Lo que dijo Eduardo Barrios? ¿Qué son unos parásitos e innecesarios?

—Mire, los críticos son nadie. No saben de nada y hablan de todo. Debiera haber especialistas para música, pintura, etc. No entienden de la materia y se dan aire de suficiencia muy grande.

Recordamos a algunos articulistas profesionales...

—¿Y Omer Emeth? ¿Por qué no habló de su libro?

—Me presentó Parraguez. Dijo que soy un poeta del pueblo; pero con cultura. ¡Vaya usted a recomendar así! El título del libro, «Toronjil y Yerbamota» contribuyó a que no me leyera el crítico.

Se imaginaría que mi libro es como aquellos que se venden en los trenes.

—¿Novelas a lo Emiliano D'Alençon?

—Tal vez no me leyó Omer Emeth. Así son los críticos. Perezosos de primera fuerza. Alaban o atacan sin conocimiento. Y con todo, lo quiero a mi libro y el título le viene. Es una ofrenda que he hecho a mi tierra.

«Toronjil y yerba-
[mota»
es una humilde maceta
que formó mi propia
[mano
por los cercos y las
[vegas.»

—Leamos su libro. Tiene inspiración «Ofrecimiento.»

«Venga otra vez mi
[guitarra,
la e veinticuatro cuer-
[das,
la que toqué cuando
[guaina,
la que le toqué a mi
[negra,
que risa ijo en las ti-
[ples



D. Luis Ortúzar González, con Carmencita.

y en los entorchaos
[pena,
la que le hauló sin
[palabras,
mientras callaban
[las décimas,
la que acompañó
[mis días
e mocedades, e fies-
[ta,
y trinó al son de mis
[payas
y pronteras ucurren-
[cias!

Han pasao mu-
[chos años,
con ellos muchas
[tristezas,
desas que arrugan y
[atontan,
desas que dan ca-
[rraspera...»—
Tristán Montoya.

—¿Cómo clasifica sus poesías?

—Mi libro es colección de poesías, nacidas desde los veinte años. Unas son ingeniosas, de chispa alegre. Esas son las juveniles. Las serias, de crítica social son posteriores. Las últimas son sentimentales.

—¿Qué poetas han influido más en usted? Por los versos que le he leído pienso en Vicente Medina, Gabriel y Galán, y Becquer.

—Son poetas que me gustan; pero yo he heredado el alma de mis padres. Es de mi predilección Trueba. ¿Sabe? Mi abuelo fué el payador más notable de las costas de Colchagua. Recuerdo sus décimas, *corridos* y *cuartetas*. Buen «prontero.» Eran notables esos dúos satíricos de los «pronteros.» Eran el alma del campo. Con una guitarra acompañaban sus versos. Cantaban «a lo humano y a lo divino.» En lo humano, improvisaban sobre cuitas amorosas. En lo divino, se referían a leyendas religiosas. Es una lástima, que esto casi ya no exista. Para que se dé cuenta exacta de un payador, recuerde el Santos Vega, argentino. Lo vemos a través de Podestá.

—Se conoce que le gusta el teatro...

—Bah! Más que profesor y poeta, mi alma es de actor. La vida... ella me alejó del escenario. La familia. Sin embargo, he formado varias compañías teatrales. Ahora proyecto una. Hasta hoy todo es malo; pero, esperanza... Quizás algo se alcance.

La señorita Lydia Moreno y otras personas han presenciado nuestra conversación. Son elementos de una farándula artística, en preparación. La conocida hija del poeta, Carmencita Ortúzar, nos declama una poesía.

Luego, seguimos hablando.

—¿Cómo se inició en el teatro?

—Por el circo de barrio. Mi padre entendió de negocios; pero no fué muy amigo del teatro. El circo le agradaba. Con él, vi a «Pepino 87.» Mi primer deseo fué ser volatinero como él. Hice maromas; salté en trampolines... A esos recuerdos se debe mi poesía «Pobre Payaso.» Mis maestros fueron «Pepino 87» y «Ño Calixto, el titiritero.» A pesar de oponerse mis padres, dí en mi casa funciones los domingos. Iba mucha gente. Trabé amistad con un pintor de brocha gorda. No lo denigraré. Era mediano copista. Pinté paisajes y cosas de poca monta. No pude cultivarme. Mi triunfo consistió en fabricar monos con cortaplumas. Aprendí á hablar con diferentes voces y para las muy finas usaba pititos dentro de la boca. Es una vida que no he olvidado...



Concurrentes a la calle Picarte, 452.

El artista se pasa la mano por la frente y brilla en sus ojos luz de ensueño. Carmencita, su hija, lo mira cariñosamente.

—¿Recuerda alguna pintura suya?

—¡Qué! No se ilusione. La pintura me sirvió para poner en un tablero de almacén: «chicha fina, queso de chanco...»

—¿Después?...

—Entré a la Normal. Hice versos. Estudié declamación.

Para mis poesías, he entrado en la vida de la selva y en el alma campesina. He sentido.

—¿A lo huaso?...

—Fíjese. En la escuela me llamaban «el huaso.» Después me he compuesto.

—¿Sí?

Nos reímos.

Un joven de la Normal nos cuenta un chascarro repecto de «Toronjil y Yerbamota.» En un aviso de la portería figura: «Se vende «Toronjil y Yerbamota.» Los chicos le escribieron: «¿A cómo el atado?» Se referían a las yerbas.

—Para terminar, ¿qué ideales tiene?

—Ahondar mi amor por el pueblo; cultivar el dialecto chileno, notablemente y con un espíritu cual el de Juan Rafael Allende. Darme al teatro...

—¿Y su escuela...?

—Cierto.

—¿Qué ha dicho el señor Allende de su libro?

—¿Humberto? Me hizo una música para «El Amante desgraciao.» Llévela para SUCESOS.

—Gracias.

Carmencita nos declama. Estrechando la mano a los concurrentes a la calle Picarte, 452, nos despedimos deseándoles triunfos en su carrera de farándula. La música de un circo del Mapocho nos conmueve con «Pobre Payaso.»



Ortúzar y familia.

R. C.

EN EL RECREO



VISTA GENERAL DEL BALNEARIO EL RECREO.



AL BORDE DEL AGUA: ¿SI ENTRARÁN, SI NO ENTRARÁN?



UN BAÑO DE SOL, EN LA ARENA.



Las que harán furor mañana.



Embebidas en la contemplación del mar.



—¡No soltarse del cordel, niñas, porque las olas son traidoras!



—¿Qué miran con tanto interés? No será al mar, seguramente.



Dos y dos... son cuatro.



Demasiado joven el compañero: mejor sería uno con más bigotes.

EN LA PLAYA DEL RECREO



Un grupo de bañistas de todas edades.



Un cuarteto nada despreciable.



Ellas se ríen, pero él guarda la seriedad y compostura que corresponden a las circunstancias.



Mientras los niños juegan, ellas, pensativas, recuerdan a alguien. La cuarta expuso sólo sus ojos a la fotografía. ¿Quién es ella?



Las Hemicráneas,

neuralgias, dolores de muelas, etc., se declaran súbitamente y, con frecuencia, en el momento en que nos son más necesarias toda nuestras energías. La rápida y pronta curación de estas afecciones, de la grippe y del reumatismo, está asegurada por el empleo de las verdaderas

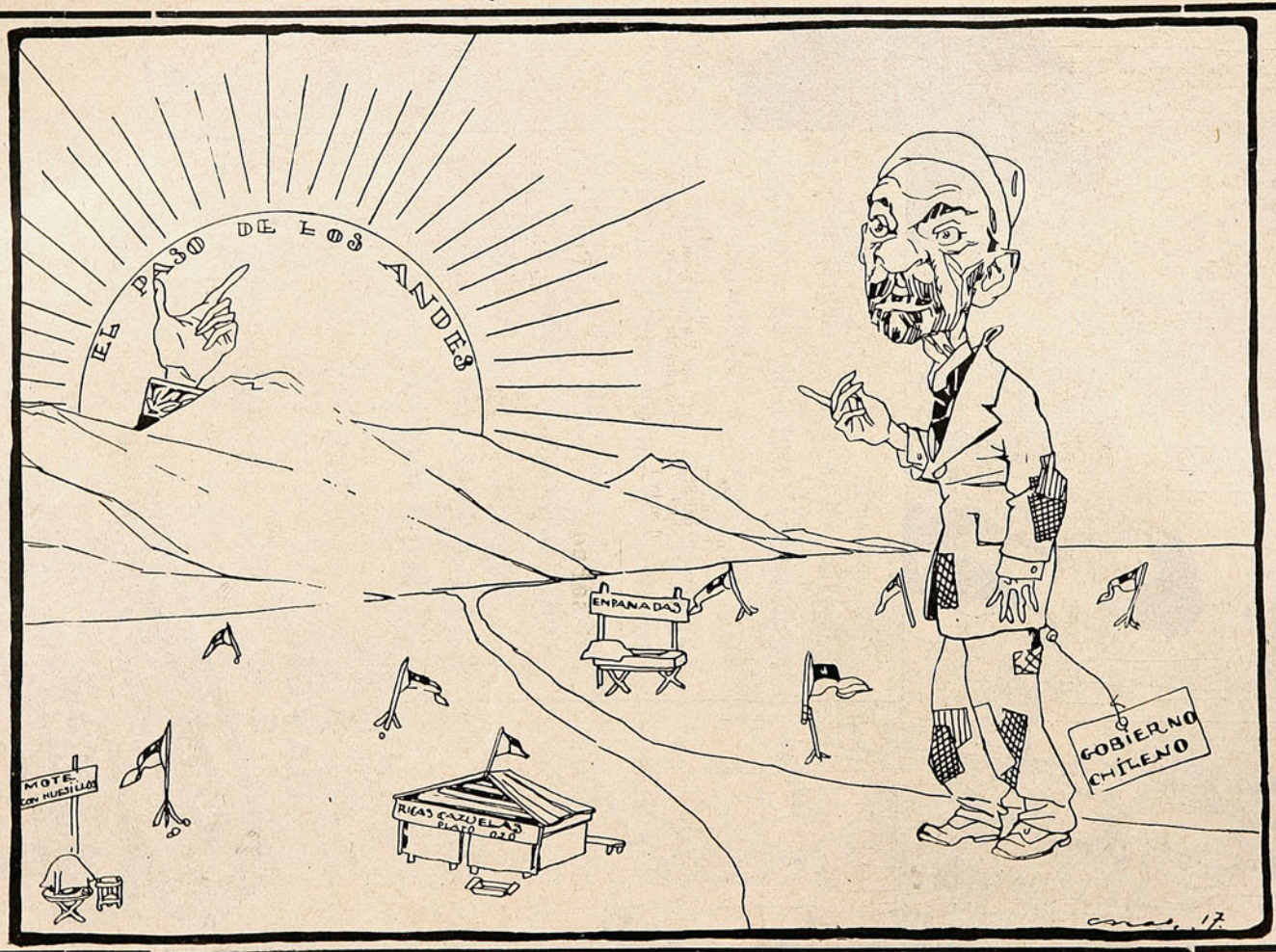
TABLETAS BAYER

DE ASPIRINA

BAYER



LO QUE PASA EN CASA...!



Nuestro apático gobierno se prepara para recibir el próximo centenario con la pobreza que lo caracteriza en las grandes ocasiones... sin saber en estos momentos cómo salir *del paso*... ante la espectación del continente americano.

En honor del Cónsul general del Ecuador, D. Víctor Hugo Escala.



Grupo general de asistentes al banquete ofrecido el sábado pasado en el Club de la Unión de Valparaíso, en honor del Sr. Víctor Hugo Escala, quien ha sido designado por su Gobierno para desempeñar el puesto de Cónsul en la Habana.

El match del sábado.



Carlos Pérez.



Carlos Polite.

En el Teatro de La Comedia se llevará a efecto el sábado próximo un encuentro a 10 rounds entre los profesionales Carlos Polite y Carlos Pérez, valientes pugilistas que durante dos meses han mantenido un riguroso training.

Primera Comunión.



Señorita Hilda Aída Schneider M., que hizo últimamente su Primera Comunión en Viña del Mar.

—¿Cómo es que un hombre tan correctamente vestido como tú, sale con un sombrero tan viejo?

—Te explicaré el motivo. Mi mujer me ha dicho que no sale a la calle conmigo mientras no me compre un sombrero nuevo.

El 20 de Enero, en la Plaza Yungay.





Durante el paseo, el día 20 en la Plaza Yungay.

La estatua del «Roto Chileno» embanderada, con motivo del aniversario de Yungay.



UNO DE LOS COSTADOS DE LA PLAZA YUNGAY, LA TARDE DEL DÍA 20 DE ENERO, ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE YUNGAY.

ADVERTENCIA

Para evitar falsas apreciaciones, advertimos a nuestros lectores que Sucesos no tiene relación alguna con la revista "Monos y Monadas" que tiene su dirección en Santiago.

El Arzobispo argentino, Monseñor Espinosa.



Una de las últimas fotografías del Arzobispo de la República Argentina, Monseñor Mariano Espinosa, cuya salud hasta ayer era muy grave. Esta fotografía fué tomada a principios de Diciembre último, en circunstancias que Monseñor Espinosa asistía a la inauguración de la capilla de San Pedro, en Buenos Aires.

De mi cartera.

Las mujeres, sus medias,
si se les rompen,
las cortan por las puntas
y las recosen,
y acaban ellas
por llevar calcetines
en vez de medias.

El que cante un poeta con primor
no revela talento, no, señor;
de una manera igual,
por no decir mejor,
entre la fronda canta el ruiseñor,
y es un animal.

¡Y qué letra tan mala
mi doctor tiene!
Las recetas que escribe
ni Dios entiende,
y, sin embargo,
cuando pone las cuentas
escribe claro.

El pan que a mí me presenta,
tanto el panadero intenta
achicarlo, el muy charrán,
que ya no me trae el pan;
no me trae más que la cuenta.

MELITÓN GONZALEZ.

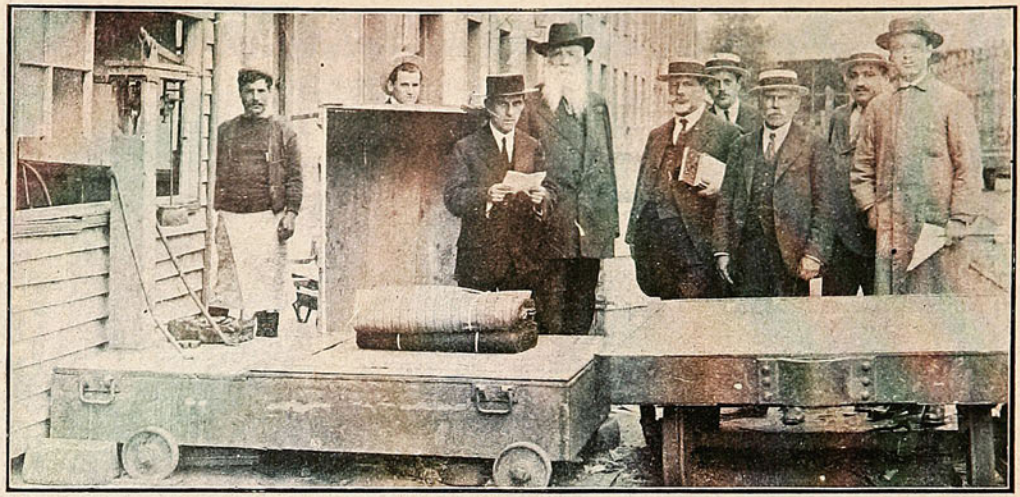
BALNEARIO JAHUEL

El Balneario de moda.

Arrendatario GMO. PIOLA

Ex-propietario del Hotel Wachter-Piola — Concepción.

Comprobando un robo.



LOS EMPLEADOS DE LA ADUANA DE VALPARAÍSO, SRES. ANICETO MÁRQUEZ, FILIDOR ORTIZ Y EMILIO COURT, EN LA TAREA DE COMPROBAR UN ROBO, EN LA SEMANA PASADA, POR HABERSE NOTADO QUE A UNO DE LOS CAJONES RECIÉN LLEGADOS EN UN VAPOR LE FALTABA ALGO DE SU CONTENIDO. PRESENCIARON, ADEMÁS, EL RECONOCIMIENTO EL REPRESENTANTE DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS, D. ERNESTO FONTAINE, EL JEFE DE LA MOVILIZACIÓN DE BULTOS, D. JORGE WELSH, EL COMERCIANTE D. JUAN H. MORA Y D. RICARDO CORNEJO.

En el colegio "Don Bosco", Iquique.



ALUMNOS QUE TOMARON PARTE EN UNA REPRESENTACIÓN TEATRAL VERIFICADA EN EL COLEGIO SALESIANO «DON BOSCO», IQUIQUE, COMO TERMINACIÓN DEL AÑO ESCOLAR.

Muchas enfermedades se pueden evitar tomando la

SAL CARLSBAD YODADA

del

Laboratorio Daube

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

CREMA LANOLINA

del Laboratorio DAUBE.

Hace desaparecer las asperezas y rasgaduras de la piel.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

Match de foot-ball entre bomberos.



Team de Talcahuano.

El domingo 7 del corriente se verificó en la cancha del Morro, Talcahuano, un match de foot-ball entre el team de la 1.ª Compañía de Bomberos de ese puerto, con el team de là 1.ª Compañía de Bomberos de Concepción. Venció Talcahuano por dos goals contra cero.



Team de Concepción.



No gaste usted dinero en utensilios nuevos de cocina, pudiendo remendar los viejos, usted mismo, en su propia casa, con un tubo cemento **Vol-Peek** que le cuesta sólo **$ 1.00.**

Pida en todos los Almacenes y Boticas.

Venta por mayor: SOBRINO Hnos.—Concepción.

¡¡Ya llegó!! Gratis para todos!!



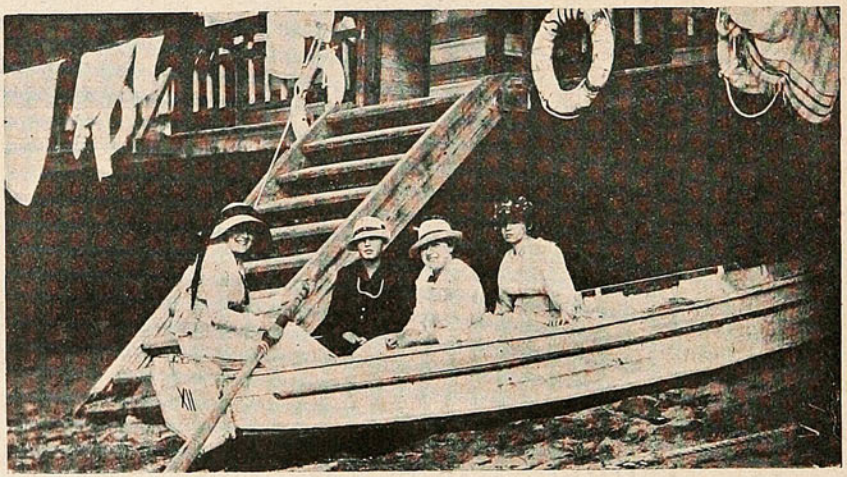
El misterioso Almanaque de Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. **GRATIS** también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada. Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleos, etc., etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



GRATIS COMPLETAMENTE remito estos dos regalos a toda persona que los pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a A. I. LANGUBA, Salta, 994. Buenos Aires.

NOTA.—También se remite gratis un nuevo catálogo de obras de magia y ciencias ocultas.

En el Recreo.



CUATRO BAÑISTAS LISTAS PARA ZARPAR, EN EL BALNEARIO DEL RECREO.

INSTITUTO DE BELLEZA PLASTICA

Prof.ra María N. Santander de I.

Masajista—Cosmetologista, Titulada.

UNICA ESPECIALISTA, que practica en Chile, el masaje Científico **Electro-Vibro-Digito-Plástico,** aplicado a la Dermatoterapia Estética de la Cara y Busto; único método que dé resultados positivos en el tratamiento de: LAS ARRUGAS PREMATURAS; LOS SENOS, su desarrollo y tersura en unos casos o diminución de volumen en otros; DOBLE BARBA, ECZEMA SEBOREICA, etc, etc.

Nuevos Específicos Importados, Especiales para el tratamiento seguro e infensivo de: LAS PECAS, BARROS, NARICES COLORADAS, EL VELLO, PAÑOS, BLANQUEO DEL CUTIS, CAIDA DE LAS CEJAS Y PESTAÑAS, LA OBESIDAD en ambos sexos sin alterar la salud, etc., etc.

Se garantizan los resultados, siguiendo estrictamente las indicaciones en cada caso.

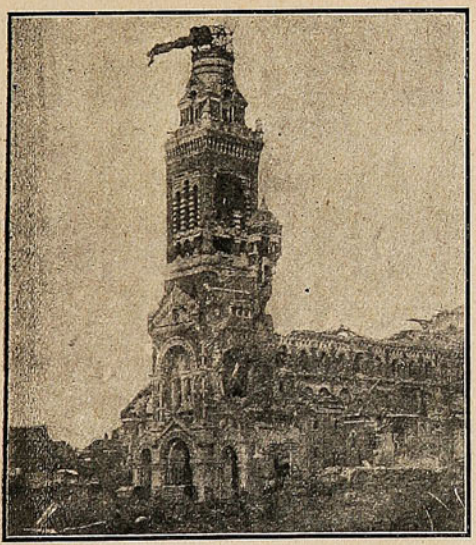
CONDELL, 11, (al lado de la Botica Unión). **CONSULTAS: de 10 a 12 y de 2 a 5.**

El Esperanto F. B. C.



Los que tomaron parte en la fiesta bufa celebrada por el Esperanto F. B. C. de Santiago, al empezar el año. De pie: E. Huidobro, Luis Ramos, C. Méndez, A. Castillo, M. Ortega, O. Huidobro. Sentados: Segundo Rojas, C. Cabello. En el suelo: M. Bander, V. Madariaga.

Los desastres de la guerra.



Estado en que se encuentra la iglesia de Nuestra Señora de Brebieres, de Albert. Esta notable iglesia de Albert, pueblo del departamento del Somme, fué reconstruída durante el siglo XIX; es un templo de estilo romano bizantino modernizado, con una esbelta torre coronada por una imagen dorada de la Virgen, que en el grabado se ve derribada y sosteniéndose por un podigio de equilibrio. Constaba de tres naves y estaba interiormente decorada con gran riqueza de pinturas, esculturas y mosaicos.

¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas, de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

Sargol no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

OPTICA MEDICAL



Dr. IMBERT DAYET

OPTICO - OFTALMOLOGISTA

(TITULADO EN LOS EE. UU.)

UNICO DOCTOR ESPECIALISTA en el examen, graduación y corrección de los defectos de la vista y, A LA VEZ, confección y adaptación científica de Lentes y Anteojos,

Tratamientos del ASTIGMATISMO, simple y compuesto; MIOPIA; HYPERMETROPIA; ASTENOPIA, acomodativa y muscular; ESTRABISMO, (Vizquera); DOLORES DE CABEZA REBELDES; etc. etc., y de una infinidad de afecciones de la vista, SIN DROGAS, NI OPERACIONES.

CALLE O'HIGGINS, 11

(Cerca Plaza Aníbal Pinto)

Consultas de 10 a 12 y de 2 a 5.

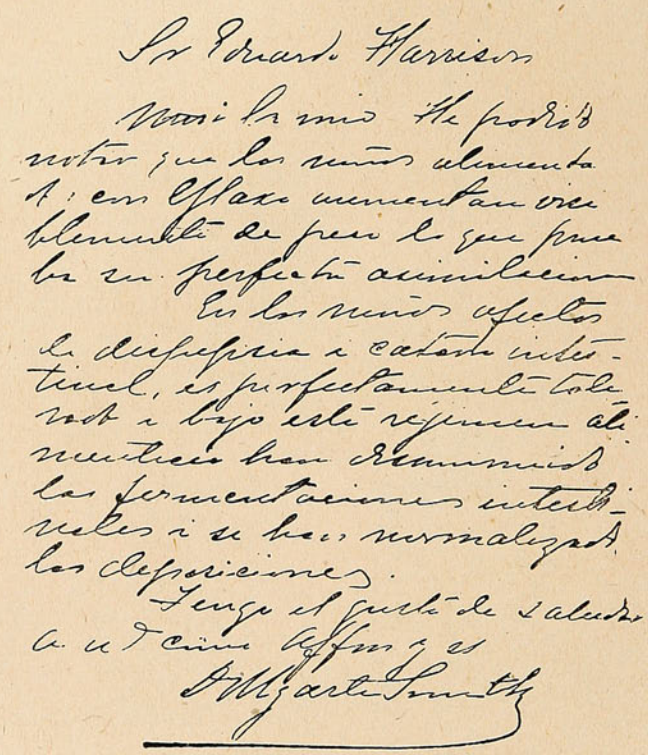
NOTA.—Permanecerá poco tiempo más en esta ciudad.

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

ANTE LA OPINION DE UN -: EMINENTE DOCTOR :-

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE NIÑOS

Lea usted lo que dice el Doctor:



"EL REY DE LA CASA", instructivo librito que trata de los cuidados que necesitan las guaguas, como también la manera de dar el alimiento al nene. Lo enviamos enteramente gratis a quien lo solicite en el cupón al pie y dirigiéndolo al **Señor Secretario de "The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso.**

Cupón gratis.

Nombre ..... . *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

SUCESOS, Enero 25/917.

"GLAXO" fresco se encuentra de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

De la Oficina Agustín Edwards.



BRIGADA DE EXPLORADORES PAMPINOS DE LA OFICINA AGUSTÍN EDWARDS, (ANTOFAGASTA), FUNDADA POR EL ADMINISTRADOR DON CARLOS HURTARD; EN PRIMER TÉRMINO, EL PROFESOR Y EL CAPITÁN INSTRUCTOR DE LA BRIGADA SEÑOR JUAN B. GONZÁLEZ Y CARLOS PASTENES; AL FONDO EL TELÓN DE BOCA DEL TEATRO QUE INDICA LAS PAMPAS SALITRERAS, LOS CARROS Y EN PRIMER TÉRMINO UN PARTICULAR (TRABAJADOR DE PAMPA) SENTADO EN UNOS TROZOS DE CALICHE, CON SUS HERAMIENTAS. LA EXPRESIÓN MANIFIESTA LA SATISFACCIÓN DE UNA BUENA OPERACIÓN DE UN TIRO QUE REMOVIÓ BASTANTE CALICHE Y LE DARÁ UNOS BUENOS MORLACOS. ESTA BRIGADA SE PRESENTÓ EN REVISTA Y EJECUTÓ EL ACTO DE LA JURA DE LA BANDERA EN LAS FESTIVIDADES PATRIAS RECIÉN PASADAS.

Novelesca caminata de un ciego.

Caminar leguas y leguas a pie, tiene su mérito, sobre todo si se considera cómodamente arrellanado en un sillón, medio tendido en los blandos asientos de un automóvil, o de un bien tapizado landau, pero si a la caminata se añade un mal camino, poco dinero, mucho frío y no tener vista, la empresa llega ya a la categoría de la heroicidad, de la temeridad más bien.

Este héroe temerario es un ciego llamado Schubert Nichols, que trabajaba en las inhospitalarias minas de Alaska y quedó ciego a causa de la reverberación del sol en las nevadas llanuras del norte de la península.

Emprendió la caminata guiado por una pareja de perros desde cerca de la desembocadura del río Koyukuk al norte del Yukou, hasta Seattle, en el estado de Washington, o sea una distancia de 2,575 kilómetros. En tan penosa caminata tuvo que cruzar cinco distintas cadenas de montañas, atravesando barrancos y cañones, trepando por picos y rocas, abriéndose camino muchas veces, con la dificultad que supone el estar privado del mejor sentido para esa clase de excursiones.

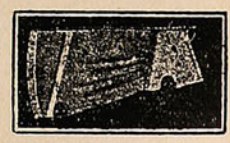
La temperatura era tan baja, que en una ocasión perdió un dedo del pie entre los hielos, y sus sufrimientos a causa del frío y del hambre fueron verdaderamente infernales.

En dos ocasiones tuvo que luchar denodamente, repartiendo verdaderos palos de ciego, con manadas de lobos que hambrientos le acometían, llegando una de las veces a perder uno de los perros en la contienda, que al momento fué devorado por los lobos, pudiendo aprovechar aquellos momentos para alejarse con el fiel animal que le quedaba.

Llegó a Seattle, maltrecho y malparado, pero lleno de energías el valeroso ciego Schubert Nichols.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

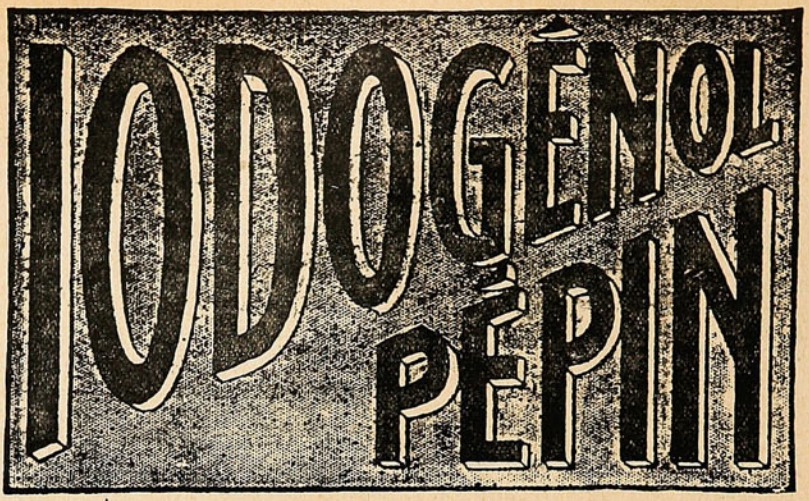


Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 15.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

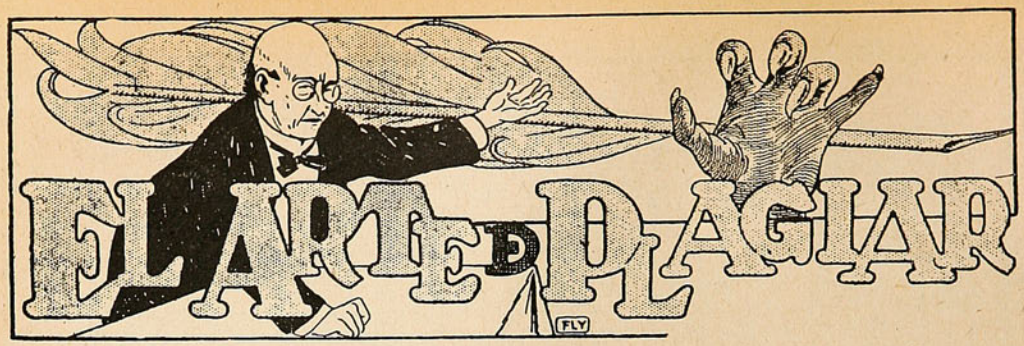
Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....



El doctor Pedantius habló así:

—Plagiar es tarea conveniente, útil y barata. Suprimo los fundamentos de mi proposición, porque los aspirantes a poetas plagiarios sábenselos de memoria.

Se puede plagiar de una manera relativamente honrada.

ROSTAND O LA FELICIDAD
(A la manera de Rubén Darío)

Que aproveche de su vida,
bella comedia; mientras,
como para todo el mundo,
llega la mano invisible
que baja el telón.

La «manera» consiste en dar apariencia de verso a lo que Darío escribió en prosa.

Otros ejemplos de relatividad y honradez:

La indulgencia con el vicio
es una conspiración
contra la virtud. (Así
Barthelemy se expresó.)

Le dijo Aristóteles
que era un tipo de mucho talento
y que hablaba muy bien: La esperanza
es el sueño del hombre despierto.

Con una ligera trasposición al final, puede dar uno por suyo esto de Rodó:

Una palabra... un grito... una mirada...
El rayo que fulmina
no es más certero y súbito
que, sobre el alma nuestra,
suelen serlo esas cosas.

Ahora plagiemos descaradamente.

A Emilio Bobadilla:

¿Por qué no te decides?
¿Por qué no has de marcharte?
«Espero a que me olvides
para empezar a amarte.»

A Maquiavelo:

Deben crearse enemigos
quienes los reinos gobiernan
«para demostrar mejor
su virtud y su grandeza.»

A Nietzsche:

Para los listos y majaderos.
«¿Qué buscas? ¿Quieres multiplicarte,
centuplicarte?
¿Buscas prosélitos?» Pues «busca ceros.»

Hay otro medio bastante seguro para pasar por inspirado y original sin serlo. Elegir unos versos de Andrade que hayan sido traducidos al francés, como los siguientes:

La lune—roula dans l'espace naguére serein—comme un oiseau énorme, qui tombe blessé—les ailes brisées, la poitrine saignante;—et les blanches étoiles s'eteignirent —avec un crépitement lugubre,—comme les cierges de l'autel qu'éteint—le souffle froid du vent de la nuit.

Lo traducis nuevamente al castellano y ¡allá va eso!

También podéis «verter» a la jerga que actualmente hablamos la cuarteta que vais a oir:

Dans ce monde perfide—rien n'est vérite ni mensonge: —tout prend la couleur—du verre au travers duquel on regarde.

¿Quién os puede acusar de plagiarios?

LUIS GARCIA.

Travesía del Atlántico.

Un ingeniero noruego, llamado Kulbech, se propone atravesar el Atlántico en aeroplano a fines de Agosto de 1917. Piensa salir de Falmont y llegar a San Juan de Terranova, y calcula que tardará unas veinte horas en el viaje empleando un motor de 300 caballos que producirá una velocidad de más de cien millas por hora.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Fundadores y conquistadores.

Un hombre y una mujer tenían dos hijos; el mayor era grave y estudioso, leía y meditaba sin cesar, pero tenía un carácter desconfiado y agresivo. El menor era todo lo contrario, era ligero, vivo, lleno de amabilidades y de risas, jugaba siempre y se contentaba con su suerte, y todo lo tomaba con paciencia. Una noche, de sobremesa, se hallaba reunida la familia. El mayor, grave como siempre, leía, y de pronto interrumpió su lectura y preguntó a su padre:

—¿Por qué a ciertos guerreros se les llama conquistadores, y por qué a otros se les denomina fundadores de imperios?

El padre buscaba la respuesta, cuando el menor, que había, a fuerza de paciencia y de trabajo, logrado levantar un verdadero castillo de naipes, exclamó lleno de gozo.

—¡He concluído mi obra!

A estas palabras, el hermano mayor que ve que su padre en vez de responder a su pregunta miraba la obra de su hermano, llevado por su carácter violento se enojó, y de un manotón brutal echó abajo el castillo del hermano menor, el que, al ver destruída su obra, se puso a llorar.

El padre, entonces, gravemente, dijo a su hijo mayor:

—He ahí la respuesta. El fundador es tu hermano, y el conquistador eres tú.



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna."** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239.—Buenos Aires.

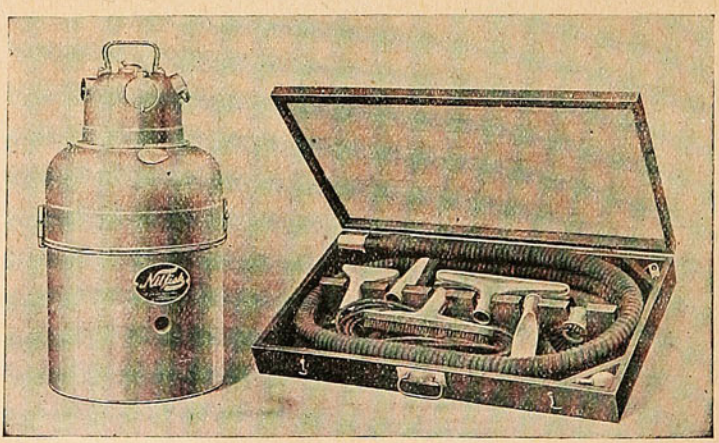
NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

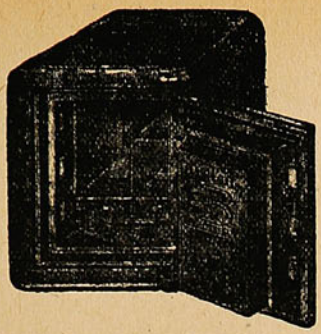
LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

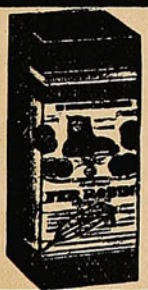
A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de Paris, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envie un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo.
Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.



No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En las principales Farmacias.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

MODAS



Blusa de gasa lila con cuello y puños de chinchilla.

Se nota que los baules deben ya estar listos por la indumentaria femenina. Visten muy bien las señoras y las niñas, pero lo que llevan tiene aire de playa... los sombreros son sencillos sin ningún adorno. Los vestidos son de telas sencillas y de hechura lisa. Se ve mucho «voile», mucha batista. Las polleras tienen unas formas tan iguales que parecen uniformes. Van bastante fruncidas al talle y con tablones a la «religiosa» en el vuelo. Cada tablón tiene de cinco a diez centímetros de ancho. Cuando van separados uno de otro, están pegados con una vainilla a máquina o con un «trou-trou» escala. Los cinturones se hacen casi siempre del mismo género y de hechura muy flexible. Dan una o dos vueltas al rededor del talle y se anudan a un lado o delante en el medio, dejando caídos los lazos que sobran. A veces una flor, del estilo de las de Jeanne Lauvin, termina uno de los lazos y se combina de color diferente del traje para dar mayor realce al adorno.

El calzado en boga ahora es el blanco, sea de brin, de gamuza o de antílope. Cada clase de éstas tiene ventajas. El brin es sumamente útil para los ejercicios deportivos, y si la tierra lo ensucia, se limpia a la perfección. La gamuza es sumamente fresca y el antílope procura un calzado sumamente elegante, pero su costo es mucho mayor. Las medias que acompañan el calzado varían según su clase. Con el antílope queda bien la media de seda, con la gamuza se puede llevar indiferentemente seda o hilo, y con el brin sólo se puede admitir hilo tupido; nada de calados ni de trasparente: no haría juego el calzado. Por lo menos, tal es mi humilde opinión.

LILA.



Blusa de sport, de franela.



Blusa de gasa colorante.

Un bombardeo de confites.



Al salir de la iglesia, en Londres, los asistentes al matrimonio del teniente aviador inglés Carlos H. Bell con Miss Daisy Sloan, un compañero del novio los bombardeó... con varios cartuchos de confites. No puede negarse que fué éste un bombardeo bastante dulce.

¡Pobrecito!

Mr. Rockefeller, el famoso «Rey del petróleo», acaba de cumplir setenta y cinco años de edad, y para celebrar, sin duda, tan fausto acontecimiento, ha mandado hacer el inventario de su fortuna.

Esta asciende «nada más» que a ¡cinco mil millones de francos! No me atrevo a hacer ningún comentario.

Polvo y Crema
KOSMEO
crean
una tez perfecta



Fabricados por
Sra. Gervaise Graham
de Chicago, E. U. A.

De Venta en las
Droguerias más
acreditadas
Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion,
Antofagasta

Usted conservará sanos sus ojos usando COLIRIO del Padre Constanzo.



En venta: Daube & Cía., Santiago.—Droguería Francesa, Santiago.—
Valenzuela y Torres, Santiago.—Arestizábal, Valparaíso y
En todas las buenas Boticas y Droguerías.

Único Concesionario
VICTOR ROSTAGNO
Serrano - 68 - 74
VALPARAISO

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

STOMAGON
ayuda la digestion
aumenta el apetito
fortalece el estomago

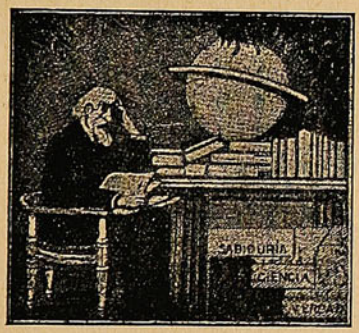
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

A Las Mujeres que temen la Maternidad. Niños Robustos, sanos y fuertes



Está probado que con el

Compuesto Mitchella

no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recien nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos **irregulares** o **dolorosos.** No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta.

"Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

El **Compuesto Mitchella** y demás **preparados** del Dr. Dye, se venden en las buenas **Boticas** y **Droguerías.**

Depositarios generales:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

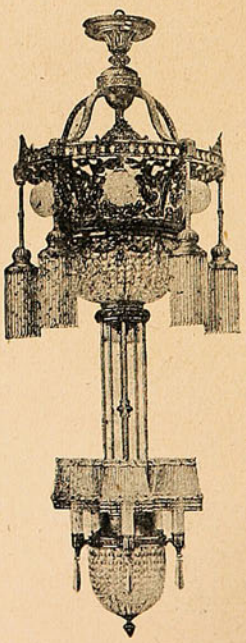
Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrape o

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

Sor Juana Inés de la Cruz.

En la falda occidental del Popocatepetl y del Ixtlacihuatl, al pie de los hielos y el fuego, entre los eternos verdores de alpina vegetación y los albores perpetuos de las nieves, se halla enclavado el pequeño pueblo de Nepantla, lugar célebre porque en él vió la luz primera una poetisa eximia, alma soñadora que fué llamada en la vieja y la nueva España: la Divina Musa.

Todos los pueblos tienen nombres gloriosos, que se respetan y admiran; empero, algunos hay a quienes no sólo se venera, sino también se les ama: el corazón no queda frío ante las huellas luminosas del genio, el afecto, la simpatía se mezclan a la parte puramente especulativa del recuerdo. El fondo fascinador de una vida noble y virtuosa combinadas con el encanto que prestan las formas delicadas y bellas de la mujer, hacen de aquellos sentimientos algo tierno que convierte la admiración en culto pasional. Por ello se quiere tanto en España a Santa Teresa de Jesús, y en México a Sor Juana Inés de la Cruz.

¿Qué se conserva de ellas? Su vida y sus obras escritas; pero el pueblo no precisa tanto; le es suficiente de su vida un bosquejo en forma de leyenda; de sus obras un fragmento retenido en la memoria.

El español, para darse razón y cuenta de su admiración por Santa Teresa, recuerda aquel soneto aprendido casi en la cuna:

No me basta, mi Dios, para quererte...

Así en México, donde el nombre de Sor Juana no se pronuncia sin orgullo, en vano pediréis al pueblo noticia de sus obras; pero sí os recitarán fragmentos de la *Defensa de las mujeres*.

Son las redondillas de esta poesía unidas, tersas y eurítmicas, como celdas de una colmena donde el alma de la poetisa,—abeja sonora de la floresta americana—ha depositado la miel del ingenio y el pensamiento filosófico: testimonio perenne y comprensible para el pueblo del genio de Sor Juana.

Pasan las épocas, varían los gustos, las obras de los grandes escritores van a reposar en las bibliotecas, en quietud sólo turbada por los eruditos; quedan flotando en medio de la plaza pública aquellas verdaderamente hermosas, sentimentales, que pertenecen a todas las épocas, a todas las edades, y por ello son y serán leídas, recitadas, admiradas... a estas últimas pertenece la bellísima *Defensa de las mujeres*.



«Hombres necios, que acusáis
a la mujer sin razón,
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis.

Si con ansia sin igual
solicitáis su desdén,
¿por qué queréis que obren bien
si las incitáis al mal?

Parecer quiere el denuedo
de nuestro parecer loco,
al niño que pone el coco
y luego le tiene miedo.

Queréis con presunción necia,
hallar a la que buscáis
para pretendida Thais
y en la posesión Lucrecia.

¿Qué humor puede ser más raro
que el que, falto de consejo,
el mismo empaña el espejo
y siente que no esté claro?

Con el favor y el desdén
tenéis condición igual,
quejándoos si os tratan mal,
burlándoos si os quieren bien.

Opinión ninguna gana
pues la que más se recata,
si no os admite es ingrata,
y si os admite, liviana.

Siempre tan necios andáis,
que con desigual nivel,
a una culpáis por cruel
y a otra por fácil culpáis.

Pues, ¿cómo ha de estar templada
la que vuestro amor pretende,
si la que es ingrata ofende,
y la que es fácil enfada?

Dan vuestras amantes penas
a sus libertades alas,
y después de hacerlas malas,
las queréis hallar muy buenas.

¿Cuál mayor culpa ha tenido.
en una pasión errada,
la que cae de rogada,
o el que ruega de caído?

¿O cuál es más de culpar,
aunque cualquiera mal haga,
la que peca por la paga
o el que paga por pecar?

Pues, ¿para qué os espantáis
de la culpa que tenéis?
Queredlas cual las hacéis
o hacedlas cual las buscáis...»

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

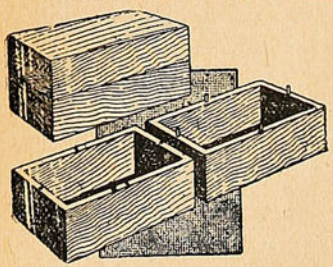
Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**



CAJA SIN BISAGRAS.

Dos cajas ordinarias de igual tamaño y sin tapa, pueden formar una sola caja con tapa y sin visagras, haciendo en los bordes de una de ellas unos agujeros en los que encajen unas espigas de hierro clavadas en los bordes de la otra.



Las espigas deben ajustar bien en los agujeros para que una vez encajadas no tengan movimiento las cajas. Las espigas pueden ser sencillamente unos clavos sin cabeza.

PRO CRUZ ROJA DE LOS IMPERIOS CENTRALES.

La señora María Sch. de Terzy, viuda del extinto profesor del Colegio Militar, de Buenos Aires, coronel Terzy ha obtenido la autorización necesaria para formar una comisión de damas que recolectará donativos para las víctimas de la guerra, de los imperios centrales y sus aliados.

Con este fin, se ha construído una estatua de madera, que será revestida con clavos. Todos cuantos deseen contribuir con una cantidad, fijada como mínimun en un peso, a beneficio de las víctimas de la guerra, recibirán un diploma y un pequeño clavo para colocarlo en la estatua, como constancia de sus nobles sentimientos.

La estatua, una vez cubierta por completo de clavos será colocada en un museo, como testimonio de generosidad de los donantes.

El «Hombre de hierro» (que así se llama a la estatua) quedará instalado, este mes en el hotel Kaiserhof (Corrientes, 300.)

La comisión de damas Pro víctimas de la guerra tiene su local en Mansilla, 3855, donde se reciben donativos.

TRATADO RUSO-JAPONÉS.

Se ha dado a conocer el texto del reciente convenio entre el Japón y Rusia, cuyos principales puntos son los siguientes:

«El gobierno imperial del Japón y el gobierno imperial de Rusia acuerdan persistir en sus esfuerzos para la conservación de una paz duradera en el Extremo Oriente.

Ese convenio se establece sobre estas bases:

Primera. El Japón no se prestará a cooperar a ningún acto contrario a Rusia.

Segunda. Rusia no será partícipe en hecho alguno desfavorable al Japón.

En el caso de una amenaza contra los intereses especiales en el Extremo Oriente de cualquiera de los países contratantes, Rusia y el Japón concertarán las medidas convenientes y se prestarán recíproco apoyo en la defensa de sus respectivos intereses y derechos.»

Los dos pozos artesianos más profundos del mundo se encuentran en Budapest y en San Luis (Estados Unidos). Tiene el primero 954 metros, y 987 el segundo.

Los instrumentos cortantes de acero pierden su temple si están expuestos a la luz del sol durante algún tiempo.

EL ÁRBOL BOTELLA.

Con este comprensivo nombre se conoce en Australia un árbol, verdadera providencia de los caminantes sedientos. En aquellos desiertos e incultos bosques, faltos a menudo de agua, el hallar ese árbol debe considerarse como un regalo, pues proporciona alimento y bebida al ganado y en un caso desesperado, al hombre mismo.

Durante la espantosa sequía de 1901 y 1902, millones de famélicas cabezas de ganado australiano, vivieron, gracias a la médula, jugo y fibras de este utilísimo árbol que, además de salvar sus vidas, les hizo prosperar.

Los «buscadores de oro» y los viajeros que atraviesan por el interior árido e inhospitalario de Australia se han librado, frecuentemente, de morir, abriendo agujeros en el tronco del árbol botella y extrayendo el agua necesaria para satisfacer la imperiosa necesidad de la sed.

Por la curiosa fotografía que publicamos verán nuestros lectores la propiedad de la denominación con que se conoce este singular ejemplo del reino vegetal que, aparte del líquido que proporciona, tiene la exacta figura del recipiente que le da el nombre.



El árbol botella.



NER-VITA DE HUXLEY

AGOTAMIENTO FÍSICO É INTELECTUAL

Perdida del Vigor Sexual Impotencia

El TÓNICO de los TÓNICOS Para

Infermedades Nerviosas, Convalescencias y Anemia.

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

DE VENTA POR TODO DROGUISTA

ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres



Perdónale Señor...

Porque iba ilusionado, perdónale, Señor...
llevaba en sus pupilas sortilegios de luz...
Porque iba ilusionado, perdónale, Señor...
¿si él me dejó sus rosas, qué ha de pesar mi cruz?

Sus pétalos purpúreos deshojó en mi camino
aquel amor que un día diáfano me encontró.
Sus pétalos purpúreos deshojó en mi camino
y una tarde brumosa de Otoño se alejó!

Por mi huerto florido pasó el amor cantando
y el corazón amante lo llamó a descansar.
Por mi huerto florido pasó el amor cantando
y el alma—rosas, lirios—fué con él a vagar.

Cuando el amor cantaba su palabra dolida
la noche era promesa de blanco amanecer.
Cuando el amor cantaba su palabra dolida
iba por dos caminos trémulos mi querer.

Porque iba ilusionado, perdónale, Señor...
Fué una lámpara viva que alumbró mi vivir...
Porque iba ilusionado, perdónale, Señor...
¡La lámpara apagada!... Amor ¿a dónde ir?...

AIDA MORENO LAGOS.

Talca 1917.

(Dibujo de Luis Meléndez O.)

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO



Calidad a
Gran Altura
precios al nivel del suelo



LOS PRESUPUESTOS APROBADOS

Señor Zañartu: a usted agradecemos, los empleados públicos, el sustento diario de nuestras familias. Sin usted, señor ministro, a pesar de tener muchos hijos pequeños, hoy estaríamos "sin chico".

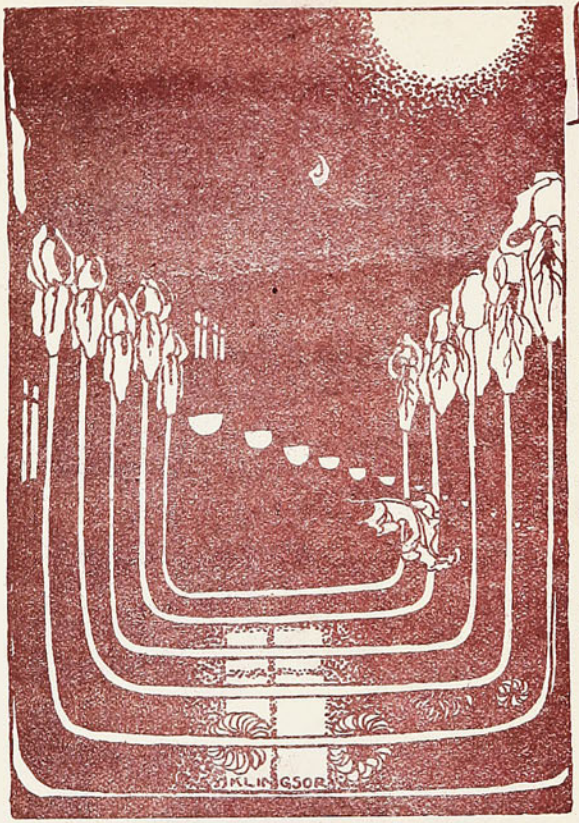
Año XV—N.º 749 Febrero 1.º de 1917.

SUCESOS



Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.



La callejuela en las noches.

La callejuela larga tiene un recogimiento
de plegaria, en las noches de tristezas muy hondas;
en las ventanas blancas no hay una luz...y el viento
al pasar murmurando estremece las frondas.

Mientras en las techumbres caen rayos de luna,
que tienen la palidez de los lirios en flor,
vibra serenamente, como un cantar de cuna,
la canción cristalina de un claro surtidor.

La quietud silenciosa de las rejas desiertas
trae un recuerdo vago a nuestras almas inciertas;
con el rumor de un beso rueda una hoja trunca...

y ante el hondo misterio de una blanca ventana
sollozamos pensando en la amada lejana
que se fué para siempre... para no volver nunca...

RICARDO CORBALAN TRUMBULL.

Santiago de Chile.

OSCAR FELIU H.
Abogado.
Cochrane, 633.

SATURIO A. ORELLANA, Dentista.
Plazuela Matriz, No. 50.
Especialidad, composturas en planchas en 2 horas.
Trabajos garantidos. —:— Precios Módicos.

MANUEL MUÑOZ CORNEJO
Abogado.
Cochrane, 679.
Teléfono Inglés 668

FABRICA FIDEOS
— de —
QUILPUE
Fideos Especiales.
Emporio de provisiones.
Avenida Victoria, 686.

ARQUITECTOS
A. Barison & R. Schiavon.
Blanco, 791.

DAVID BERRIOS y Cía.
Comerciantes
en Leches, Mantequilla pura y exquisita.
Colón, 838.
Teléfono Inglés 39, Barón.

GRAN LECHERIA - Llay - Llay
— de —
GABRIEL SALAZAR
Leches de 1.ª clase.
Colón, 286, entre
Las Heras y Rodríguez.

VINOS CONCHALÍ
PREMIADOS CON EL GRAN PREMIO,
en la Exposición Industrial.
ESCOBAR y COUSIÑO.-Blanco, 969.-Casilla 49. - Teléfono 683.

GRAN TINTORERIA EUROPEA
A VAPOR
Fundada en 1892.
Establecida en edificio propio. Tiñe todo color y desmancha trajes.
Trabajos perfectos en 24 horas.
Sucesión de A. Calvo E.
Valparaíso, Victoria, 722
Casilla 4177
Teléfono Inglés 56.

SANTIAGO HURTADO CONTRERAS
Agente de avisos en "SUCESOS."
El Comercio pida datos y precios.
Tarifas especiales en este cupón. - Excelente para profesionales comerciantes y fabricantes.
Valparaíso.—Casilla 902.—San Agustín, 54.

INSTITUTO GRÁFICO
Santo Domingo, 3574.— Santiago.
FOTOGRABADOS
Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — FEBRERO 1.º de 1917 — N.º 749



La Tulita

POR Coloyano

Sorprendí a don Prudencio en una tarde de Diciembre en su amado refugio de verano, al extremo de la galería interior. Era como una terraza amplia, en ángulo, rodeado por una reja de madera, entre varias parejas de pilares muy delgados que más que para sorportes del techo servían para el libre juego de las madreselvas y enredaderas que tejían allí sus cortinajes de ramas y de flores.

Por un lado el jardín y por otro, bajando tres escalones, se llegaba al parrón, alegre y fresco camino que conducía al gallinero, a la huerta y a las arboledas de frutales.

Conversaba mi amigo con un señor gordo y bajito, de rostro franco y bueno, una de esas fisonomías que parecen exteriorizar la armonía de un espíritu hecho de paz y mansedumbre.

A todo lo que decía don Prudencio asentía él con un movimiento afirmativo, con un gesto invariable que parecía decir:

—Sí, sí... bien, muy bien.

—Buenas tardes, mi señor don Puyo, dije, haciendo mi entrada oficial.

—¡Güena cosa que se hace desear usted!—exclamó mi amigo,—hace un mes que lo estoy esperando.

—¿Y qué tenemos por acá?

—Cerveza helaíta, guindao, bilz, lo que usté guste; y un amigo, mi compadre Delfín Bravo, el hombre más güeno de toa la provincia y de Malvilla, esta su casa y resiencia hasta que yo disponga otra cosa. ¿No es así, compadre?

El movimiento y el gesto se reprodujo.

—Sí, sí... bien, muy bien.

—Ha llegado usted, repuso don Prudencio, como tirao con honda; porque estamos tratando un asunto, del cual tiene usted algunos datos, pero así, deshilvanaos, pescaos al picoteo; pero lo vamos a poner en autos, pa que usted nos aconseje.

—Estoy a sus órdenes.

—Güeno; pero antes diga con toa confianza ¿qué se sirve, bilz o guindao?

—Cerveza.

—¡Se me salió por la claraboya! ¿Y usted, compadre?

—Cerveza también, dijo don Delfín.

Cantamos «salud» en tres cuerdas y don Puyo empezó:

—Se trata de Moisés, mi hijo único, que como usted recordará se recibió de bachiller a los veintidos años cumplíos. Tardoncito anduvo; pero no es porque el muchacho sea torpe, sino porque es así, muy quedao, un tanto aplicao a flojo, al extremo que necesita que alguien lo rempuje y lo eche pa aelante. ¿No es así, compadre?

—Exacto, asintió don Delfín.

—Pues bien, una vez bachiller se finiquitó el compromiso con la Getruíta, hija de mi vecino don Fortunato Pérez, y con la cual ya los pollos estaban bien palabriaos. Y hay que ecir la verdá; mujer como la Tulita,—como la llaman—no encuentra Moisés en el mundo, aunque se ponga en cuatro uñas.

Aparte de que tiene harta plata; porque mirando ende aquí, toos esos suelos, viñas y sembraos hasta los rieles, son de ella por herencia del finao. Adimas tiene sus güenas casas aquí, casas en Melipilla y sus güenos miles prestaos por hipoteca o en el Banco. Una vez muerta la mamá, misiá Dolores, reondea la Tulita sus seiscientos mil pesos, como ná. ¿No es así, compadre?

—No hay dúa.

Además, la niña no es naíta e fea; tiene güen cuerpo, bien formá, robusta y ágil, y sobre too muy mujer, muy trabajaora y di un carácter que manda juerza. Más animosa que ella no hay; ella lo irige too, ella too lo ordena, y cuando manda, manda y no consiente que le chiste naide. Ella recorre los potreros de acaballo, vigila las pionás; ella paga y cuando ella dice.—«Esto si hace así o asá» hay que hacerlo y no hay tutía. Y así es como si hace plata, ¿no es verdá, compadre?

—Así mismo no más es, compadre.

—Pues, señor; una vez arreglao el compromiso, tuavía en vía de don Fortuno, el finao, se pensó en la carrera y la Tulita dijo que Moisés debía ser doctor. Moisés dijo que güeno; pero en dey, salió un día diciendo que el nombre de Moisés era como si lo hubieran puesto bajo el auxilio del Santo y que según los libros, Moisés fué el encargao por Dios padre pa que hiciera conocer al pueblo hebreo las tablas de la ley y que, por lo tanto, a él le parecía que debía ser abogao.

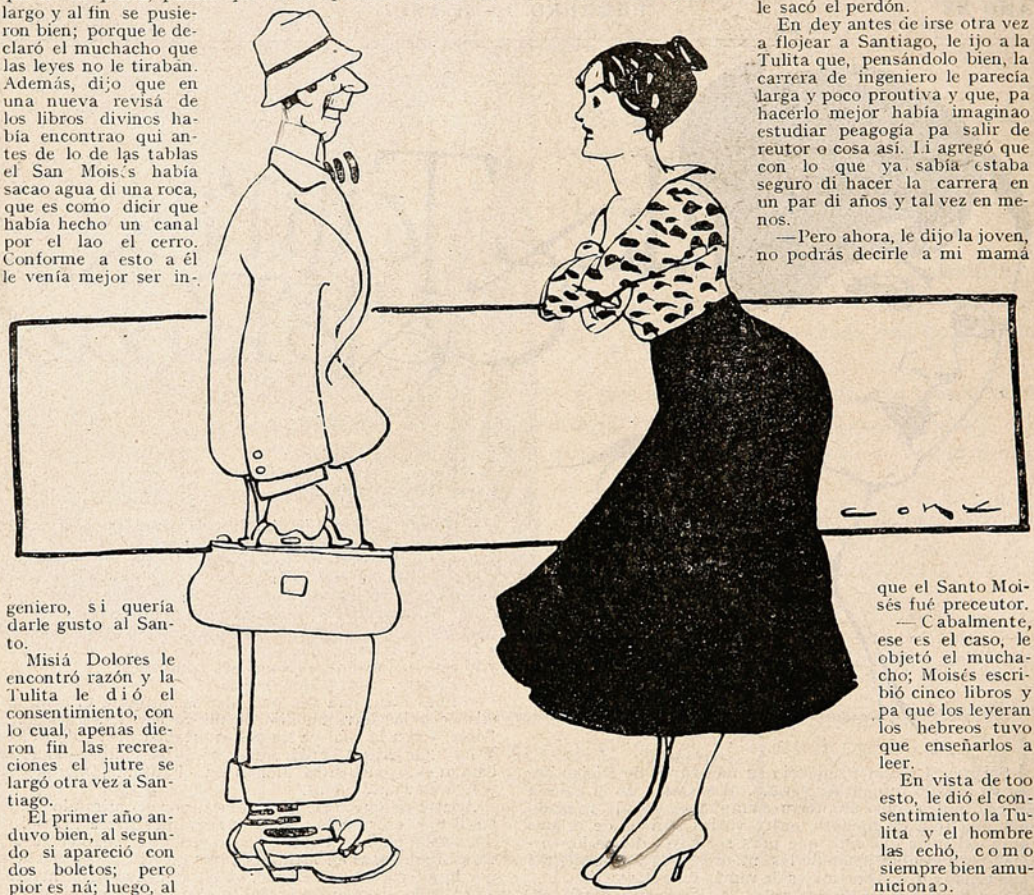
La señora Dolores, que era muy religiosa, le dió la razón y la Tulita consintió y pasao las vacaciones el muchacho se mandó pa Santiago a estudiar leyes, bien armao con plata que le dí yo y con un güen atao de billetes que la Tulita le refaló en los bolsillos, a un descuido.

El primer año anduvo bien; llegó con boletos; pero en

(1)

el segundo empezó a retacarse y no trajo más que paliques, iciendo que la entrá a los Códigos era difícil y que iba a repetir, etc. La Tulita no dijo ná; pero la mamá me dijo que había llorao un poco; porque eso era como atrasar el matrimonio un año más.

Al tercer año llegó aquí con las mismas «trey tabaco» y entonces la Tulita se le taimó, se enojó y le echó en cara que no la quería, puesto que no se apuraba.. Hablaron largo y al fin se pusieron bien; porque le declaró el muchacho que las leyes no le tiraban. Además, dijo que en una nueva revisá de los libros divinos había encontrao qui antes de lo de las tablas el San Moisés había sacao agua di una roca, que es como dicir que había hecho un canal por el lao el cerro. Conforme a esto a él le venía mejor ser ingeniero, si quería darle gusto al Santo.



Misiá Dolores le encontró razón y la Tulita le dió el consentimiento, con lo cual, apenas dieron fin las recreaciones el jutre se largó otra vez a Santiago.

El primer año anduvo bien, al segundo si apareció con dos boletos; pero pior es ná; luego, al fin del tercero, niagua.

—No sé con qué cara te vais a presentar ahora, le dije yo.

—Con la cara de siempre, pues, papá, me contestó él.

Supo esto la Tulita y se puso furiosa; lo mandó llamar al tiro y le dijo:

—Lo que hay en esto, señor don Moisés, es que usted no me quiere; porque si usté hubiera sentido por mí una pizca de cariño y nada más, usted se habría apurao en sus estudios y ya habría recibido su diploma. Pero ya ve... no hace ná.

Moisés escuchó too aquello, sin agitarse en lo más mínimo, con esa pachocha y esa calma que tiene y de la cual no lo saca naide ni con dos yuntas de güeyes.

—¿No es así, compradre?

—Exacto, replicó don Delfín.

—Tulita, le dijo al fin, yo le pueo asegurar que cariño como el mío no hay en el mundo.

—Ya se está viendo.

—Lo verá, Tulita; tenga confianza y espere que al fin too se arreglará.

Y así fué endilgándole una cáfila de alitrancas hasta que le sacó el perdón.

En dey antes de irse otra vez a flojear a Santiago, le ijo a la Tulita que, pensándolo bien, la carrera de ingeniero le parecía larga y poco proutiva y que, pa hacerlo mejor había imaginao estudiar peagogía pa salir de reutor o cosa así. Li agregó que con lo que ya sabía estaba seguro di hacer la carrera en un par di años y tal vez en menos.

—Pero ahora, le dijo la joven, no podrás decirle a mi mamá que el Santo Moisés fué preceutor.

— Cabalmente, ese es el caso, le objetó el muchacho; Moisés escribió cinco libros y pa que los leyeran los hebreos tuvo que enseñarlos a leer.

En vista de too esto, le dió el consentimiento la Tulita y el hombre las echó, como siempre bien amuniciona.

Al año siguiente... «aquí te las treigo Peiro» y muy fresco. ¡No traía ná, señor, ni un simple boleto!

Llegó esto a noticias de la Tulita y no le dió la cara, no quiso ni verlo. Fué preciso que intervienera misiá Dolores pa que, después di una semana, firmaran la paz los novios. Yo no sé de qué pamplinas se valió este diablo pa empalicar a la suegra y a la niña, ni quise saberlo; porque ya el sujeto me tenía hasta la coronilla.

A fines de Marzo resolvió el viaje, pero antes le declaró a la joven que lo del peagógico no le gustaba; porque no se avenía a vivir de sueldo fijo y que ahora pensaba estudiar pa ingeniero agrícola y que eso era corto, también.

—¿Pero lo del Santo Moisés? le dijo la Tulita.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática

—Precisamente, Moisés tuvo que enseñarle coltivo a los israelitas, ya que iban a la tierra prometía.

Pasó el año, vinieron las vacaciones y Moisés llegó... como de costumbre.

Esta vez la Tulita no se dinó enojarse; lo recibió como si tal cosa y ni le habló de estudios, ni de boletos. Luego, ligerito los vi muy cumpas, como dos tiemples en su punto. Parece que con la edá el amor de la niña se iba refinando y aun cuando rabiaba en ausencia por la historia de la flojera del novio, una vez que lo veía, de puro gusto, si olvidaba de too. ¿No es cierto, compadre?

—Muy cierto, contestó el aludido.

Pa abreviar, le diré, señor, que pasó el año, pasó el otro y esto jué el año pasao. Entonces la Tulita le dijo que ya que no le tiraba a él pa ninguna profesión, dejara a un lao los libros y se viniera a trabajar al campo.

—¡Gracias a Dios! le dijo, tenemos con qué vivir.

Y le agregó que ya era tiempo de formar casa, que si no, se pasaban los dos. Y esto era lo cierto, pues Moisés tenía ya 32 años y ella pa los treinta a too galope.

—No, dijo a esto Moisés, yo le he prometío a usted seguir carrera y tengo que cumplir mi palabra. Agora le voy a hacer una revelación. Si no hey podío acostumbrarme a ningún estudio, es porque siempre me he llevao pensando en que usté, Tulita, quería que yo juese doctor. Pues bien, aunque cambiaba de plan no cambiaba de libros y me hey llevao estudiando pa doctor y tanto que ya voy muy adelante, de moo tal que—yo le juro—a fin de año, yo me presento aquí con el título. La Tulita de gusto lo abrazó delante de su mamá.

Ahora el caso es éste, el hombre ha cumplío al parecer. Acabamos de recibir carta en que me dice que ya se ha recibío de doctor y que en una semana más se aparece con diploma; pero en too esto hay una tinterillá, doctor es; pero méico no.

—¿Cómo ? pregunté yo.

—Se ha recibío de cirujano dentista que usan título de doctor; pero me parece a mí que eso no era lo convenio.

—Al fin y al cabo, le dije yo, él prometió ser doctor, sin ampliar la cosa y ha cumplido. Por otra parte esa profesión es tan importante como cualquiera otra. ¿No es verdad, señor don Delfín?

—Ya lo creo, contestó el caballero.

En fin, dijo don Puyo, sea como sea, el asunto ahora es averiguar, cómo va a recibir la cosa la Tulita. Por mi parte creo lo más conveniente ir a decirle las cosas pan pan, vino vino. Y al tiro. ¿No les parece a ustedes?

—Muy bien, contestamos a dúo, don Delfín y yo.

Salió, y un cuarto de hora después, regresaba.

—¡Todo está arreglado! exclamó alegremente. La Tulita recibió la noticia con toda tranquilidá y en seguía me dijo, sonriendose:

—¡Sea lo que Dios quiera! Ha cumplío; pero para algo le ha servío a ese pícaro estudiar leyes. ¡Vean con la que nos sale ahora. En fin, lo que hay que ver es la cara que va a poner ese diablo cuando mi mamá le pregunte si por acaso el Santo Moisés fué dentista alguna vez.

—Eso, le dije yo, lo explica en la carta diciendo que Moisés no fué dentista efeutivamente; pero pudo haberlo sío, y ello se debe a que los israelitas en el desierto comían maná y el maná era un poeroso èsinfectante.

—¡Gran bellaco! dijo entonces la Tulita, riéndose a carcajás. Y en dey agregó:

—Güeno. Ahora es doctor de la cara, después será doctor de too el cuerpo. Porque, en cuanto nos casemos, don Puyo, yo lo voy a hacer estudiar y no paro hasta que no sea médico.

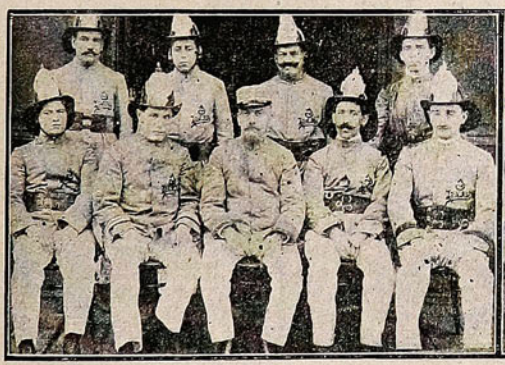
—Y yo lo creo así, agregó mi amigo;—porque cuando una mujer de la caliá de la Tulita, un algo se propone, tiene que salirse con la suya. ¿No es así, compadre?

Ocurrió entonces algo que me dejó asombrado, casi estupefacto. Aquel buen señor que parecía no contradecir nunca nada a nadie, tuvo un gesto negativo; aquel hombre a quien no le había oído formular cuatro palabras seguidas, se irguió de pronto y dijo con cierta volubilidad, sonriendo:

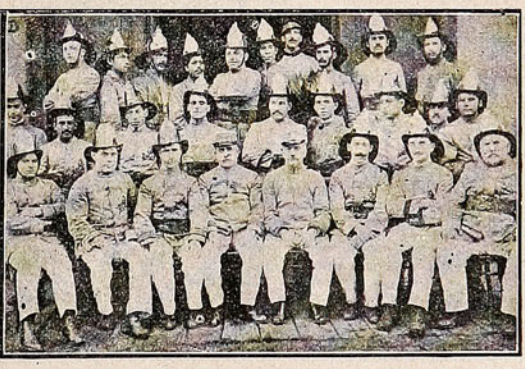
—No; esas cosas se dicen; pero no se hacen. Una vez que la Tulita le tome afición al matrimonio, no va a dejar al marido a sol ni a sombra. No estudiará y si lo ve con un libro, ella misma se lo arrojará lejos para colgarse de su cuello, para besarlo, para exprimir en sus labios toda la pasión acumulada durante doce años de espera. Y esto lo digo ya por experiencia propia; porque lo mismo me pasó a mí.

GALO PANDO.

La bomba "Iberia", Iquique.



El directorio recién elegido de la Compañía española de Bomberos «Iberia» Nº. 1, Iquique.



El directorio y muchos voluntarios de la Compañía de Bomberos «Iberia», después de ejecutar un lucido ejercicio.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia
y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

(Agua mineral orgánica.)

Bebida gaseosa, agradable al paladar, purgativa y refrescante.

Excusado es repetir, que las sales netamente minerales, repugnan y son mal recibidas por el organismo, sea por la poca y difícil asimilación, sea por las inevitables perturbaciones desde del momento que se ingieren hasta la completa expulsión. Los hombres de ciencia trabajan arduamente y con afán en reparar estos inconvenientes y muchos de ellos han sido coronados por un éxito completo.

Se ha llegado a combinar los principales elementos minerales o inorgánicos con elementos orgánicos, es decir, se llegó a presentar al organismo sustancias inasimilables, repugnadas y desgastadoras, en fácil asimilación, necesarias para reparar el continuo desgaste. La Cal, el Hierro, el Arsénico, el Yodo, el Sodio, el Potasio, etc., se suministran casi exclusivamente en la forma orgánica, con resultados halagadores, privados de las funestas consecuencias de la forma netamente mineral.



Dosis: Para adultos, dos copas tomadas en ayunas en el intérvalo de una hora, o bien de una vez es bastante para provocar evacuaciones fáciles e indoloras.

Para niños y personas débiles la dosis es menor. En caso de enfermedades antiguas o crónicas es buena regla tomar una copa de Organa todas las noches al acostarse, los efectos que se obtendrán pueden llamarse sorprendentes.

Unico concesionario para la América del Sur:
Laboratorio Sanino.

Organa (Agua mineral orgánica) cumple estrictamente con los últimos adelantos: las sales que forman su composición están en forma orgánica, nunca cansarán el estómago, ni producirán efectos molestos.

Organa es especialmente recomendada en las enfermedades del estómago, intestino y del hígado; en la mala digestión, pérdida de apetito, dilatación o acidez de estómago, en el catarro del intestino, en la diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Organa es el agua que se debe elegir durante el embarazo y en muchas enfermedades propias de la mujer.

Organa es constante en su composición.

Organa es la más agradable al paladar de cuantas aguas purgantes se conozcan. Los niños la toman con agrado.

Unico concesionario para la América del Sur:

LABORATORIO SANINO - Casilla 34. - VIÑA DEL MAR

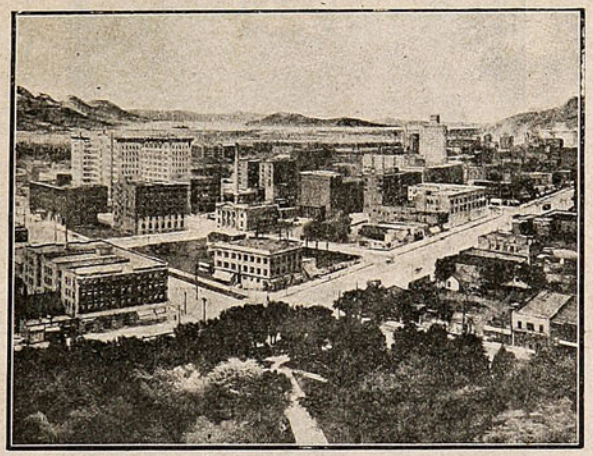
En la tierra de los polígamos.

UTAH Y LOS MORMONES.

(*Especial para* SUCESOS)

Debemos a la amabilidad de D. Juan Petersen C., que ha visitado recientemente el país de los mormones, o sea el estado norte-americano de Utah, el siguiente artículo con datos muy interesantes sobre esos curiosos sectarios:

«Utah es uno de los 46 estados que forman la gran federación americana, era antes de Méjico y fué cedido a Norte América el año 1848. Está situado al oeste de la cordillera Rocosa (Rocky Mountains) y lo atraviesa la cordillera de Wassatch. Su parte habitada y cultivable la constituyen valles y altiplanicies, surcados por arroyos nacidos en las nieves eternas. Los más altos picos de las cordilleras llegan hasta una altura de 4,500 metros y todos los paisajes en este pintoresco país son limitados en el horizonte por el imponente panorama de cordilleras nevadas. Hay una gran altiplanicie a más o menos 2,000 metros sobre el mar, en cuyo centro se encuentra el famoso lago salado (Salt Lake) que cubre una superficie de 2,100 millas cuadradas y cuya profundidad media es de 3 metros. Estas aguas contienen un 20 % de sal y de ellas se extrae toda la sal que se consume en los Estados Unidos. Hacia el este situado en plano ascendiente con suaves colinas y a 25 kilómetros distante del lago se encuentra la capital de Utah, Salt Lake City, (ciudad del lago salado).



Vista general de la capital de Utah, (Salt Lake City.)

Utah nunca habría sido lo que es y quizás nunca habría existido si no hubiera sido por los mormones que llegaron ya en el año 1847, antes que perteneciera a los Estados Unidos, primero en número de 3,000 y en el curso de un par de años hasta completar 10,000 personas.

Los mormones venían huyendo de una persecución tenaz y sanguinaria de que fueron objeto de parte de los creyentes de las otras sectas religiosas; fueron víctimas de grandes matanzas y el gobierno federal no hizo nada para protegerlos. Fueron expulsados por los gobiernos locales, no porque creyeran que los mormones fueran malos sino porque no querían tener revueltas religiosas en su país. Así los mormones fueron obligados a peregrinaciones, como los judíos en el desierto, siempre enemistados, perseguidos y atacados por el público. El mismo fundador de esta secta, *José Smith* y su hermano, cayeron muertos en uno de esos ataques en el año 1844. Brigham Joung fué entonces el jefe de la iglesia mormón y buscó refugio en aquella tierra lejana, entonces árida, habitada sólo por una tribu de indios pacíficos llamados «Ute». Esta tierra estaba a mil millas de distancia de la parte habitada más próxima y se necesitaba un mes de a caballo o en carreta para llegar hasta ella. Un viaje a Nueva York demoraba tres meses. En estas soledades se establecieron los mormones para vivir independientes, conforme a sus creencias y surgir por sus propios esfuerzos. Las semillas que habían traído fueron sembradas, las tierras fueron repartidas y desde luego se empezaron grandes trabajos de irrigación para ganar más terrenos al cultivo.

Todo marchaba bien; las siembras se presentaban en forma tal que los temores de verse sin medio de subsistencia pudieron ser deshechados. Cuando se acercaba la época de la cosecha, se dejó caer repentinamente una gran manga de langostas que amenazaba con destruir totalmente los sembrados, dejando entregados al hambre no sólo a los habitantes de esa colonia reciente sino también a otros miles de mormones que estaban en camino hacia esta población.

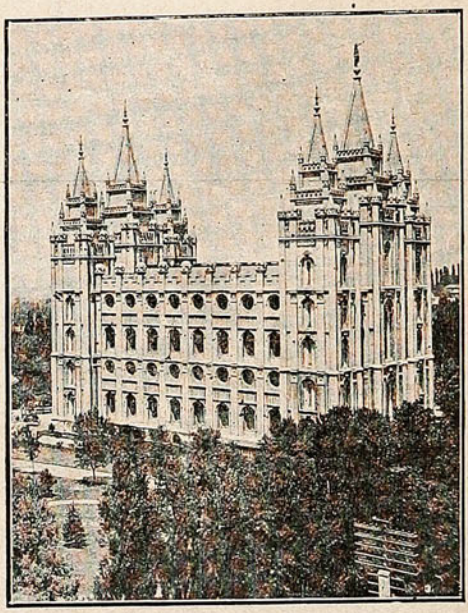
Hombres y mujeres, grandes y chicos, salieron a los campos a destruir y ahuyentar las langostas. Sin embargo, todos sus esfuerzos eran insuficientes para combatir aquella plaga. Se hicieron grandes rogativas en el templo mormón y cual no sería el júbilo al ver esa misma tarde llegar grandes bandadas de gaviotas que devoraban las langostas por millares y ahuyentaban toda la manga. Por esta milagrosa llegada de las gaviotas se salvó más de la mitad de la cosecha y en rememoración de este hecho, fueron erigidas estatuas y arcos a esta ave y se le protegió por leyes especiales.

La fundación de la secta de los mormones data del año 1837. En esa época existía en los países ingleses y en Norte América una verdadera anarquía entre los adeptos de la religión luterana; había discusiones sin fin sobre temas dogmáticos. Surgieron las sectas de metodistas, baptistas, evangelistas, presbiteranos, etc., y cada secta quería ser reconocida por religión verdadera. José Smith, hijo de un caudalado agricultor de Vermont, nacido en 1805, no

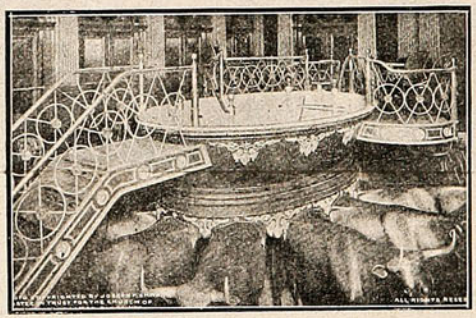
JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

encontró razonable ni conforme a su entendimiento ninguna de esas sectas. El tuvo visiones y fué ayudado por el ángel Moroni para encontrar un libro escrito por el profeta Mormón, el cual se encontraba oculto en una caverna de las Montañas Rocosas. Este libro, escrito en hebreo, fué traducido al inglés por Smith, y se le llamó el «Libro de Mormón», por el cual la secta ha recibido el sobrenombre de «Mormones.» El verdadero nombre de la secta es «Church of Jesus Christ, the latter days Saints» (Iglesia de Jesucristo, de los santos de los últimos días). Dice la crónica que en otra visión José Smith recibió la orden divina de restituir en la tierra la verdadera iglesia. Ahora bien, ¿qué es el libro de Mormón? Dicen que en el siglo 600 antes de Jesuscrito, una parte de los judíos salieron de Palestina bajo el mando del profeta Lehi, en tiempo del profeta Jeremiah, y esa partida de judíos tomó camino al este, construyó con la inspirada ayuda de su profeta grandes barcos con los cuales atravesaron el Pacífico, llegando a la costa de Sud-América. Aquí se instalaron, pero dirigiéndose siempre hacia el norte, y así en el curso de mil años. Dejando poblados los países que atravesaron, llegaron a Norte-América. El último jefe fué un inspirado profeta que vivió por el año 400 de esta era, y se llamaba Mormón. El guardó la crónica de su pueblo con la genealogía de sus jefes, las revelaciones de su dios y la descripción de las peregrinaciones, en forma de un libro que es justamente el «libro de Mormón.»

Los mormones son cristianos como todos, creen en la biblia, pero aceptan también el libro de Mormón como de origen divino y reconocen a José Smith como profeta. El libro Mormón es sólo un complemento al antiguo testamento y no modifica la doctrina cristiana. Su filosofía teosófica tiene alguna diferencia con la de las demás sectas y su practica religiosa también tiene formas diferentes, pero los grandes preceptos de la doctrina cristiana la practican conforme al resumen dado por Jesucristo: «Amarás a tu prójimo como a ti mismo.» Los mormones tienen la enorme ventaja sobre las demás sectas que han formado una gran congregación, en la cual cada uno da la décima parte de sus entradas como contribución para la iglesia. Se comprenderá qué enorme poder puede alcanzar semejante congregación, en la cual el interés de cada contribuyente es ayudar y fiscalizar su buena dirección. La iglesia de mormones no tiene sacerdotes profesionales; es administrada por un directorio, como una sociedad cualquiera, designado por elección y su templo es una verdadera universidad donde se hacen clase para todos los fieles. Allí reciben la instrucción necesaria para estar completamente versados en los dogmas y tendencias de la iglesia. Estas clases son propiamente conferencias que se dan los unos a los otros.



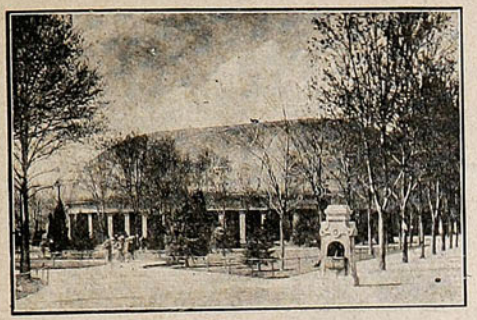
El gran templo mormón en Lake Salt City, capital de Utah.



La fuente bautismal en el gran templo mormón. Los bueyes de alrededor son de bronce, tamaño natural.

Para ayudar a la formación de oradores y educar a los niños desde chicos, para que tengan facilidad de expresarse, la iglesia no tiene rezos de tipo invariable como el Ave María o el Padre Nuestro, sino los rezos son libres y en los colegios les toca a los niños por turno, antes de sus clases al terminar, y rezar una oración de su invención. Los mismos particulares por ofrecimiento espontáneo o por designación, dicen los sermones en la iglesia. Los mormones han fundado en Utah, toda clase de establecimientos de instrucción, colegios, escuelas superiores, escuelas de artes y oficios, de agricultura, de sordo-mudos, etc., etc., y han fundado además, la Universidad de Utah, que es considerada hoy día la segunda de los Estados Unidos. Han organizado sociedades de socorros mutuos; entre éstas, la asociación de señoras cuenta con 30,000 socios, señoras y señoritas que se dedican a cuidar y proteger a los niños desvalidos, a los huérfanos y en general a todos menesterosos. Toman parte muy activa en toda clase de empresas industriales y comerciales. Así el famoso Hotel de Utah que se edificó con un costo de más de dos millones de dollars, con quinientas piezas y de mucho lujo; el Teatro American Cinema, uno de los mejores de

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral



El Tabernáculo, construído de madera, sin ningún tornillo ni clavo.

América, y con capacidad para 5,000 personas, el gran Pavillon Saltair, sobre el Lago Salado, que es una maravilla, etc., todo esto ha surgido con la ayuda e iniciativa de los mormones. La mujer de Utah tiene derecho a sufragio y sin embargo, siempre han elegido hombres para los puestos públicos. Llama la atención que Salt Lake City, teniendo sólo 100,000 habitantes, cuente con 25,000 alumnos en sus establecimientos de instrucción. Esto proviene que de todas partes mandan los niños a Salt Lake City por sus buenos colegios.

Todo el estado de Utah tiene más o menos 400,000 habitantes, y aunque no todos son mormones, constituyen la gran mayoría y se han extendido por los estados vecinos. Ahora viene el punto más interesante. Nosotros conocemos a los mormones sólo como una secta fanática que practica la poligamia y que vive en el último rincón del mundo, allá en el «wild west», como se designa generalmente esa parte del continente americano. Hemos leído pequeñas novelas de revistas, en que un personaje siniestro se enamora y se casa con una hermosa dama conduciéndola en su viaje de luna de miel a Utah, en donde la presenta a sus otras doce mujeres. Aún más, recuerdo haber visto en el Cinema representar que un joven hipnotiza y rapta una niña, la conduce narcotizada al tren, la pasa por enferma, llevándola en seguida a Utah, donde le hace víctima de toda clase de sufrimientos, etc., etc.

Pues bien, esas son fábulas, puras fantasías que constituyen grandes calumnias contra esa secta religiosa.

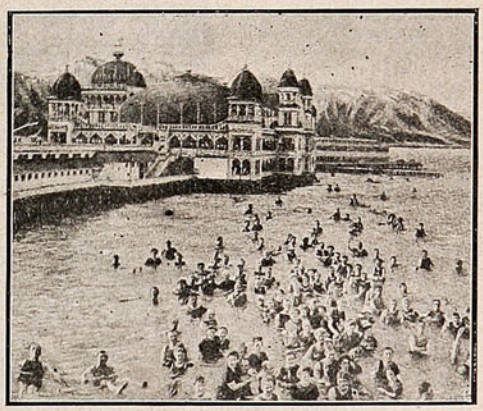
Lo que hubo sobre la poligamia fué lo siguiente: Cuando llegaron los mormones a Utah, había mucho más mujeres que hombres y no existiendo leyes que prohibieran la poligamia, y según dicen con autorización divina, en una nueva aparición del ángel Moroni, la iglesia permitió la poligamia. Cada casamiento debía ser autorizado por la iglesia y además se necesitaba el consentimiento de la primera o primeras mujeres. Sólo el dos por ciento obtuvieron permiso y tuvieron más de una mujer; pero dicen que uno de los jefes tuvo cincuenta mujeres y este jefe fué Brighan Joung. A los turistas que visitan la ciudad, se les muestra la casa llamada «Del León» por haber una estatua de un león en el jardín y se les dice. «Esta es la casa donde vivían las mujeres de Mr. Joung.» En seguida muestran una casa vecina y agregan: «en esta casa vivía Mr. Joung con su mujer favorita.» Pregunté expresamente a uno de los más antiguos de la secta, un caballero de unos setenta y cinco años de edad, que llego en 1857 a Utah, si eso de las cincuenta mujeres del Mr. Joung era efectivo. Me contestó más o menos lo siguiente:

—«Sé que Mr. Joung tuvo muchas mujeres y muchos niños; he oído ese y otros números, pero no me he preocupado de saberlo a punto fijo. En general, nosotros nos preocupamos muy poco en averiguar la vida particular de cada uno; nos importa sólo que sea justo y bueno. Respecto a la poligamia, créame que fué una institución muy buena de orden moral, y si hoy dejáramos en este mundo la hipocresía y la mentira a un lado, cuántos polígamos no saldrían a luz. En ese tiempo se ayudaba a todos los jóvenes a casarse. Las mujeres que quedaban sin esposo, podían ser elegidas por los casados con consentimiento de las otras esposas y de la iglesia. Así se prevenía la inmoralidad y todos quedaron conformes.

Desde 1891 existe una ley en los Estados Unidos que prohibe la poligamia y aun tuvieron que separarse los que con anterioridad habían sido casados en poligamia.

Utah, y especialmente Salt Lake City, es hermosísimo, como se encuentra a cierta elevación, posee un clima benéfico y hoy día es un centro para turistas de primera categoría. Anualmente llegan más de 250,000 turistas a ese país. Por supuesto que uno de los puntos atrayentes para los turistas es la iglesia de los mormones y también el que escribe estas líneas, al llegar a esa ciudad, y después de un paseo por la ciudad en un «Sight Seeing Car», tuvo mucho gusto al oír decir al «cicerone» de este vehículo: «Aquí terminamos el paseo frente al Mormon Church Block y las personas que tengan interés en visitar al templo mormón puede entrar a esa puerta del frente y encontrarán a mano derecha la oficina de informaciones.»

Parece que todos sólo esperaban esa noticia, pues nos precipitamos a aquella puerta y entramos todos juntos a la oficina de informaciones. Esta oficina se componía de dos grandes salas de espera, lujosamente amuebladas y ardonadas con cuadros, estatuas de bronce y otros objetos de arte, y se encontraba dentro de un bonito edificio de un piso, que, fuera de estas salas, contenía varias oficinas pequeñas separadas por mamparas de vidrio, donde se veía a algunas personas escribiendo. Fuimos recibidos por un señor muy amable que nos rogó esperásemos un momento, pues las personas que acompañan a los visitantes estaban todos ocupados guiando a otros grupos. Tuvimos así tiempo para observar con mayor detención los objetos expuestos sobre mesitas y en vitrinas y de firmar también el libro de visitantes. Eran sólo las diez de la mañana y ya habían más de 30 firmas anteriores a las nuestras, en ese día. Diez minutos después, el mismo señor nos presentó

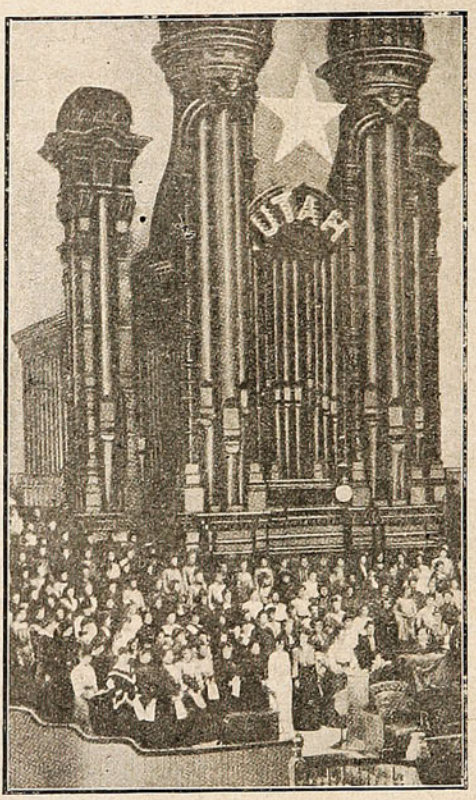


Bañistas en el Lago Salado. El agua, que tiene 20 % de sal, es tan densa que ninguno puede sumergirse.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

una señora de unos 35 años de edad, diciéndonos que esa señora nos acompañaría y nos daría las explicaciones que solicitáramos. Nuestro grupo se componía de dos señoras y seis caballeros y fuimos conducidos por nuestra guía a través del hermoso parque que circunda los templos de mormones, pudiendo así admirar el conjunto precioso de los edificios y la grandiosa arquitectura del Mormón Church Block.

Después de pasar por delante de la columna erigida en agradecimiento a las gaviotas y de varias fuentes artísticamente dispuestas, entramos al Tabernáculo. Este es un edificio de enormes dimensiones, cuyo techo tiene la forma de una cúpula ovalada y fué construído en el año 1866. Como en ese tiempo no era fácil la comunicación con otros centros poblados siendo, por tanto, muy costoso y aún peligroso ir a buscar materiales por los largos viajes que había que hacer en carretas, a través de tierras pobladas por indios, tuvieron que prescindir, en la construcción de ese edificio, de toda clase de materiales de fierro, como clavos, tornillos, etc., y únicamente se empleó madera que fué ensamblada y tarugada. Es esa propiamente una gran sala de capacidad para ocho mil personas, siendo el arco del techo de cuarenta metros, sin una sola pilastra en el centro. Ni en su interior ni exterior se ve adornos ni objetos alegóricos. En un extremo de la sala llama la atención el enorme órgano construído también en la época indicada, y que según entendidos es uno de los más notables órganos del mundo. Tiene 5,000 tubos diferentes, siendo el más pequeño de un cuarto de pulgada y el mayor de 32 pies de alto. Diariamente se dan conciertos gratuitos, siendo tocado el órgano por artistas renombrados. En tal forma tuvimos ocasión de oir tan maravilloso instrumento. Es indudable que la acústica sorprendente de la sala ayuda en gran parte al efecto musical. Como prueba de la buena acústica se dejó caer en un estremo de la sala un alfiler y pudo percibirse claramente en el otro extremo, a setenta metros de distancia, el ruido producido por la caída.



El gran órgano instalado en el Tabernáculo. Es uno de los mayores del mundo.

Fuimos invitados por la señora a tomar asiento, sentándose ella frente a nosotros y nos explicó en seguida como ellos aplicaron los ideales de la religión a la vida efectiva, por cuyo motivo no se conoce la pobreza en Utah, que ha bajado el porcentaje de la criminalidad y que aún la mortalidad bajó a un ocho por mil, cifra muy baja, a la que muy pocos países han podido llegar. Ellos no piden donaciones ni las aceptan de los visitantes, pues basta y sobra con la cuota pagada por sus sectarios, etc., etc.

Ella hablaba con mucha claridad y corrección con los ojos brillantes y con un aire de convencimiento absoluto. Era una dama de finos modales y de muy buena pronunciación. Por supuesto se formularon varias preguntas que ella contestaba, y luego se formó entre ella y un clérigo protestante inglés una discusión, entrando al fondo de los preceptos de fe. Creo que ninguno de los ocho visitantes olvidará esa hora de discusión tan interesante con aquella dama que reunía todo lo agradable de su sexo y la seguridad de una gran ilustración con el calor de su convencimiento religioso.

Supe después que tanto caballeros como señoras y señoritas se ofrecen voluntariamente para repartirse el trabajo de conducir y dar explicaciones a más de 200,000 turistas cada año.

En seguida fuimos a ver una iglesia de regulares dimensiones, con capacidad para más o menos dos mil personas y llamada «Assambly Hall», en donde se da instrucción a los niños y a los nuevos sectarios. Es de un bonito estilo semigótico, pero sin adornos en su interior.

El templo principal de los mormones es un grandioso edificio, con 6 altas torres, cuya construcción demoró más de veinte años, con un costo de cuatro millones de dólares. Fué construído con grandes bloques de granito y de mármol y es de una sorprendente belleza. A este templo sólo tienen acceso personas elegidas de entre los mormones, considerados de conducta intachable, por su vida conforme a los preceptos religiosos, pues es para ellos el recinto más sagrado. Cuando recién se terminó este templo estuvo abierto a los visitantes; se permitió tomar vistas de su interior y hasta se publicó un folleto con todos los datos sobre su construcción. Después de consagrado, no se permitió la entrada a ningún extraño.

El único objeto que llama la atención en este templo es una gran fuente, toda de bronce que descanza sobre doce bueyes también de bronce de tamaño natural y que es usada en la ceremonias del bautizo. Los mormones sólo bautizan a personas adultas que son sumergidas totalmente dentro de la fuente llena de agua templada, vistiendo un traje especial.

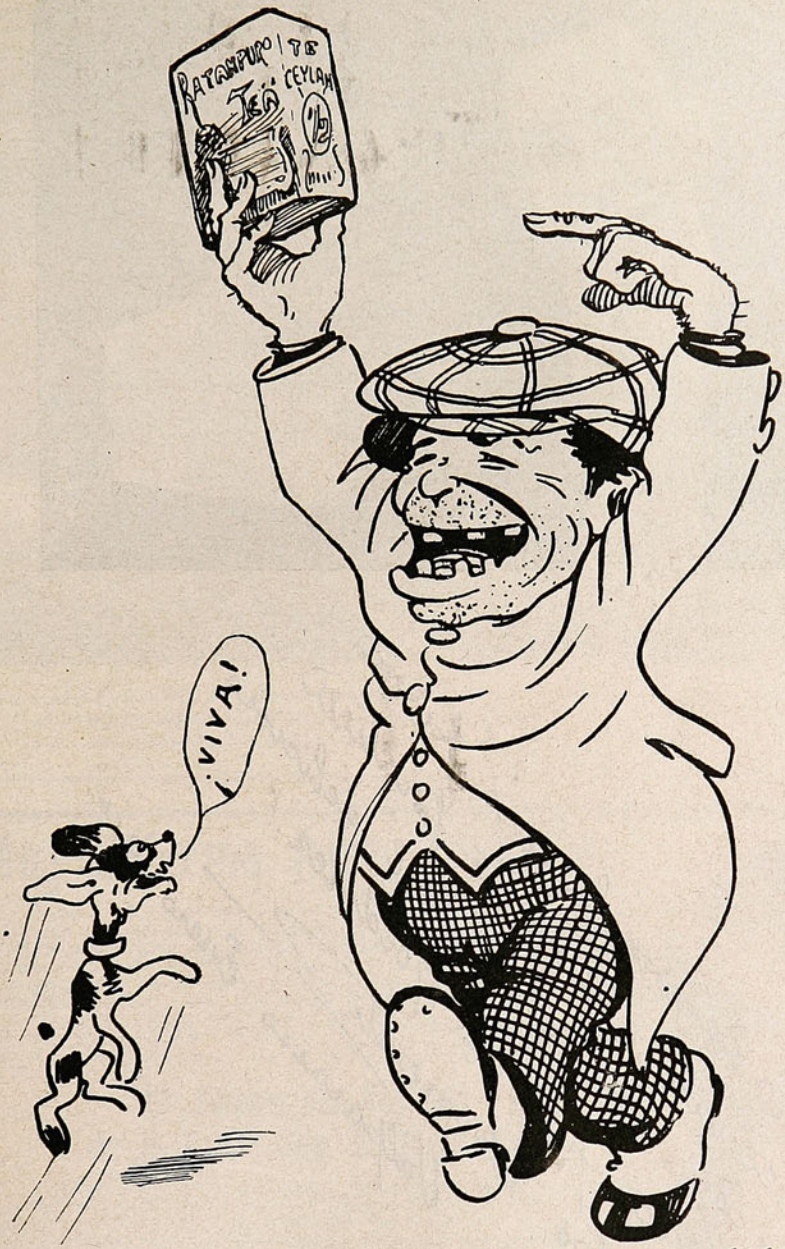
Por lo demás este edificio es un verdadero palacio, por su lujosa ejecución. En algunas partes habíamos visto como adornos una colmena y al preguntar su significado, supimos que sólo simboliza la organización de la secta.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.



¡Viva el **"RATANPURO"**. Rey de los Tées!

La felicidad para Ud. y también, ¿por qué no la fortuna?

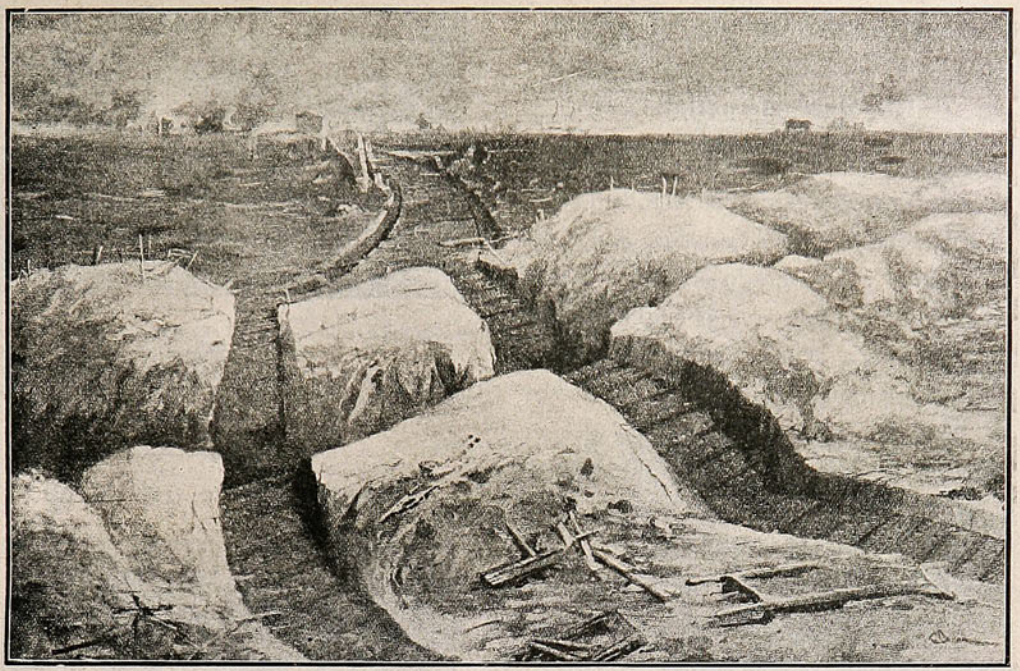


No se concibe una buena
comida, si no se finaliza
con una copa del delicioso
champagne Roederer.
Los Chimenti
Valparaiso Enero 917

Agente para Valparaíso: RAFAEL TORRES.

Calle Blanco. N.° 415.—Teléfono Inglés 1404 - Casilla 544.

Las huellas de los "tanks".



HUELLA DEJADA POR UNO DE LOS FAMOSOS «TANKS» BRITÁNICOS, DESPUÉS DE HABER CRUZADO UNA LÍNEA DE TRINCHERAS. COMO SE SABE ESTOS «ACORAZADOS TERRESTRES DE S. M. B.» MARCHAN ARRASTRÁNDOSE COMO UNA CUNCUNA, Y ARRASAN CON TODO LO QUE HALLAN A SU PASO

Muy Enferma Para Trabajar.



¿Se ha sentido usted alguna vez demasiado enferma para poder trabajar? ¿Se le ha dificultado en alguna ocasión el lavar y planchar la ropa del día por encontrarse muy cansada y sufriendo terribles dolores de cabeza y espalda y aquellos mareos que causan debilidad general? Si tiene usted estos síntomas y desea saber lo que debe hacerse; lo que otras miles de muchachas han hecho en iguales circunstancias, acuda a la botica y pida un frasco del Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Es un remedio muy simple, hecho de hierbas y raíces y cuidadosamente preparado para males femeninos. Lea este testimnonio de una señora que vive en Matanzas, Cuba.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

«Yo he obtenido la cura más famosa que pudiera efectuarse y sería muy ingrata si no informara a usted respecto a mi caso, el cual es como sigue:—Durante once años estuve sufriendo de tumores en el abdomen, cuya enfermedad puede ser certificada por varias personas respetables de la Habana, Matanzas y Cárdenas. Los doctores no podían comprender mis males. También sufría de fuertes hemorragais que me atacaban con frecuencia. Estando casi desesperada, decidí tomar su Compuesto Vegetal después de haber leído acerca de curas admirables en casos semejantes al mío. Antes de terminar la primera botella de su remedio comencé a sentir sus efectos milagrosos y no había terminado la sexta botella cuando estaba curada. Le doy las más sinceras y expresivas gracias por el gran beneficio que obtuve.»—DOMINGA HERNÁNDEZ, Calle Porvenir, U. de Reyes, Matanzas, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Procedimiento nuevo para mantener la hermosura.

(De Mme. Bernatina.)

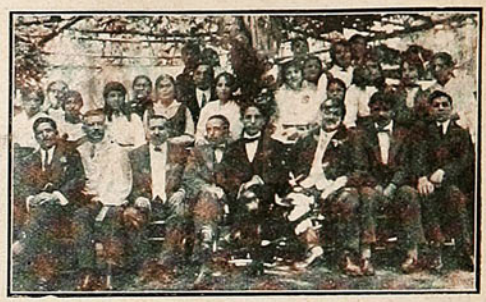
Siempre me he ocupado con interés y he estudiado detenidamente todo lo que se relaciona con la hermosura del cutis de la cara y he logrado encontrar ahora un procedimiento nuevo, el cual ha tenido la más franca acogida entre las damas. Este procedimiento que se puede llamar de «absorción», tiene la ventaja de ser sumamente sencillo en su aplicación.

Miles de damas lo aplican hoy día en su «Boudoir», sin necesidad de recurrir a especialistas. Según mi opinión, la teoría en la cual se basa este procedimiento es muy racional; ella propende a separar suavemente todas las partículas amarillentas o descoloridas de la capa superior del cutis.

Por la influencia que durante muchos años han ejercido sobre el cutis las variaciones atmosféricas y el uso de jabones y cosméticos de mala calidad, estas partículas se han puesto descoloridas y duras e impiden que aparezca el cutis fresco y hermoso que se encuentra abajo y que da a toda persona un aspecto juvenil.

Para esto, las damas que han adoptado mi procedimiento, usan sólo un poco de Cera-Sana, la que se puede comprar en cualquier botica o droguería. Se aplica de noche en la misma forma como las otras cremas de toilette y en pocos días se habrán disgregado las partículas amarillentas y descoloridas del cutis. El uso de la Cera-Sana es muy agradable y los resultados que con ella se obtienen son verdaderamente sorprendentes.

Paseo campestre.



Socios del círculo recreativo «Los Gatitos Viñamarinos», e invitados al paseo campestre efectuado por esta institución con motivo de la recepción al nuevo Directorio. El paseo se llevó a efecto en la Población Forestal.

A la madre de un héroe.



El rey Jorge V de Inglaterra entregando la Cruz de la Reina Victoria a una señora cuyo hijo ha muerto heroicamente en la guerra. Esta Cruz se concede sólo por actos notables de heroísmo.

Robando al Presidente.

Un día que se hablaba del proyecto de presupuesto, le dice el Presidente al Ministro del Interior:—«Empéñese para que pongan alguna partida para gastos de mesa, no tengo como ofrecer un vaso de cerveza a un visitante, sin que salga de mi bolsillo...

—Pero Sarmiento, hay una partida de 200 fuertes.

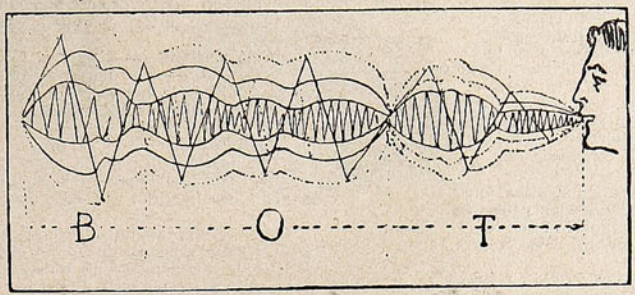
—Nunca la he cobrado.

Averiguado el caso, resultó que el habilitado aprovechaba el descuido del Presidente, y hacía dos años que se apropiaba la partida.

No sabemos lo que se hizo del empleado; pero un día que firmaba expedientes del Ministerio de Guerra, levantó la vista el Presidente y le preguntó el coronel Balza: ¿Necesitan un valiente, para un caso arriesgado?—pues ahí está ese mozo que lo viene robando hace dos años al Presidente. ¡Es valor!...

La escritura fonográfica.

Las experiencias que acaba de emprender el americano Mr. Flower, han despertado una gran curiosidad, pues parece que aquellas abren el camino a toda una serie de aplicaciones prácticas de las más interesantes. Mr. Flower se ha propuesto nada menos que registrar la palabra humana, no ya por medio de grabados invisibles a la vista, impresos sobre placas de cera, como es el caso del fonógrafo, sino directamente bajo la forma de signos, análogos a los del telégrafo de Morse, de tal manera que podrá imprimirse en lo sucesivo todo un discurso por medio de signos convencionales que se leerán y traducirán fácilmente y a voluntad, como leemos y traducimos en un idioma conocido, las rayas y los puntos de los mensajes telegráficos.



Forma en que se registran gráficamente las ondas sonoras emitidas por la palabra «boat».

Se produce la voz haciendo funcionar las cuerdas bucales, y la palabra haciendo variar la intensidad del aire comprimido por la laringe, la boca y la cavidad nasal. Esa variación de intensidad resulta de la acción de los músculos de la garganta y de la boca. Cada persona posee un timbre de voz diferente: los hombres lo tienen bajo y las mujeres elevado. El timbre de una voz media masculina se establece regularmente entre 85 y 160 vibraciones completas por segundo.

Pero la palabra puede hacerse percibir por cuchicheo, es decir, sin voz, lo que hace que las palabras cuchicheadas tengan el mismo sonido, cualquiera que sea la persona que las emita. Para obtener las imágenes de las palabras cuchicheadas, el dispositivo empleado es el siguiente: La corriente determinada por la palabra es un teléfono muy sencillo, recorre un circuito que comprende un elemento de acumulador, una resistencia y un receptor telefónico y el circuito primario de un carrete de inducción. La corriente producida en el circuito secundario, atraviesa el hilo de un galvanómetro de Enrthoven. Las vibraciones de la cuerda del galvanómetro, gracias a la gran exactitud del sistema, siguen fielmente las de la palabra y se registran fotográficamente sobre un disco cubierto de una película fotográfica, que da vuelta con una velocidad de 340 metros por minuto. Habiendo registrado un gran número de curvas de palabras pronunciadas por experimentadores de ambos sexos, Mr. Flower llegó a la conclusión de que de la voz resulta un conjunto de imágenes sonoras llamado alfabeto tonográfico. Por consiguiente, es posible imaginar un aparato capaz de registrar automáticamente, con tinta, sobre el papel, los caracteres de este alfabeto que se podrá leer como si fuera el alfabeto de Morse.

WHISKY

CANADIAN CLUB



Acaban de recibir

W. R. Grace & Co.

VALPARAISO

La Virgen y el Angel.

A la memoria de Mariita del Pilar Osuna y Gómez, fallecida el 1.o de Enero de 1917.

El ángel voló al cielo: abrió las blancas alas
y atravesó el espacio cual rápida saeta,
mil chispas luminosas quedaron a su paso,
cual si fuera la cauda de un brillante cometa.

Llegó el ángel al cielo: las puertas diamantinas
abriéronse a su paso, con sin igual presteza;
coros de querubines, de vírgenes y santos
con músicas y flores salieron hacia ella.

La llegada dichosa de aquella alma purísima,
celebraban con gozo, con músicas y fiestas;
mas la niña callada, permanecía inmóvil,
sin querer traspasar el umbral de la puerta.

La Virgen Madre, aquella dulcísima María,
que tan crueles dolores sufriera acá en la tierra,
llegó hasta donde estaba la niña entristecida
y con dulces palabras, la habló de esta manera:

—«¿Por qué tan triste y sola permaneces, mi vida?
« ¿no quieres esta dicha? ¿esta gloria no anhelas?
« Penetra al Paraíso, encontrarás amigas
« que serán tus hermanas, tus dulces compañeras.»

Mas la niña callada, miraba tristemente,
la azulada, brillante y esplendorosa esfera,
y en ella un punto oscuro, que apenas se notaba,
confuso, vago, informe: aquello era la tierra.

Movió el ángel sus alas y al fin dijo llorosa:
—«Todo esto es muy hermoso, oh! Virgen pura y bella;
¡mas si vieras la hermana que en la tierra he dejado,
con ojitos azules y rubia cabellera!

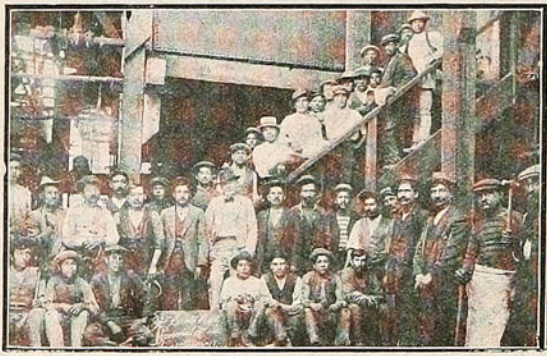
aquella dulce madre, amante y cariñosa,
tan buena, tan alegre, tan llena de paciencia;
y aquel travieso Pepe, mi hermanito adorado,
y mi padre querido, que está lleno de pena;

nunca podré olvidarlos: jamás, Virgen purísima,
podrán estas delicias, de que el cielo está lleno,
borrar de mi memoria mi dulce hogar dichoso;
mas sólo una esperanza de aquesto me consuela:

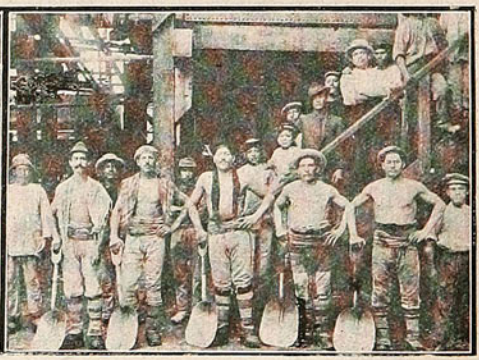
Que mi padre querido, tan bueno y tan amante,
y aquella tierna madre, su dulce compañera,
gozarán algún día de estas tiernas delicias,
y entonces será ¡oh Virgen! ya mi dicha completa.»

ELENA OSUNA DE MUTIS.

De la oficina Santa Rita



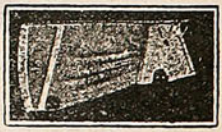
Personal de maestranza de la oficina salitrera Santa Rita, Tarapacá.



Cuadrilla de ripiadores de la oficina Santa Rita, Tarapacá.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

La moda.



Ella.— Muchas gracias, por haber asistido a la reunión en honor de mi primer vestido largo.

Ellos.—No hay por qué, señorita, y avise cuando se vista de corto, que, con mucho gusto, volveremos a verla.

—¿Puede dar algo a este pobre hombre?...

—Absolutamente nada... Ayer me lastimé el pie contra un cobrador.

Ramón I. Núñez.



Se encuentra entre nosotros, de paso a Buenos Aires, este caballero, inventor de un procedimiento contra la calvicie. Durante su permanencia en este puerto atenderá al público en su gabinete, instalado en la calle Condell, N.º 13, donde podrán apreciar los interesados la bondad de su invento.

Una lección.

Cuando el ilustre literato toscano Renato Fucini, era inspector de enseñanza primaria, hacía a conciencia sus visitas. En una de ellas pidió al maestro todos los cuadernos de los alumnos y se puso a examinarlos con gran atención uno por uno. Al terminar, limitóse a hacer esta única y sencilla advertencia:

—Recomiendo la puntuación.

El maestro sonrió, no encontrando la cosa excesivamente grave.

—¿No le parece grave?—exclamó un poco picado Fucini;—fíjese un poco.

Y tomando una tiza escribió en el pizarrón: «El maestro dice: el inspector es un asno.» Vivas protestas del maestro y recomendaciones a éste del inspector para que tenga paciencia. Y escribió más abajo: «El maestro, dice el inspector, es un asno.»

Y se despidió amablemente.

—Vea, su amigo es muy mal educado. Hace diez minutos que le pregunto a qué hora sale el tren y no me ha contestado.

—¡Pero si es sordo-mudo!...

—Y entonces ¿por qué no lo dice?

Un filántropo suizo.

Desde los primeros combates en Bélgica, en Agosto de 1914, el filántropo Gustavo Ador fundó en Ginebra la Agencia de prisioneros de guerra, en su calidad de Presidente del Comité Internacional de la Sociedad de la Cruz Roja.

Gracias a los esfuerzos de Ador, se pudo obtener de los beligerantes que le enviaran las listas de prisioneros; des-



Sr. Gustavo Ador.

pués, que permitieran correspondencia y llegó un momento en que en un solo día le llegaron a la agencia 20,000 cartas, y entonces la Municipalidad de Ginebra puso a disposición del filántropo el Museo Rath, donde funciona en la actualidad esa importante rama de la Cruz Roja, que no se ocupa sino de aliviar la suerte de los prisioneros sin distinción de nacionalidad.

El filántropo Ador es suizo de nacimiento, y tanto él como todos sus colaboradores llenan su misión sin otra recompensa que la satisfacción de hacer el bien.

El olor de la tierra.

La tierra removida desprende un olor particular, cuya causa ha sido investigada sin que se haya podido averiguar nunca de una manera absolutamente satisfactoria su origen.

Según Nuttall, este olor es debido a la presencia de bacterias que han sido estudiadas en estos últimos tiempos, las «cladothrix odorífera», que se encuentran en la tierra agrupadas en colonias, de un color blanco lechoso. Individualmente, las bacterias son incoloras y en forma de cordón; aumentan numéricamente subdividiéndose de una manera continua en dos en el sentido de su largo, y producen una sustancia que, al volatilizarse, da el olor especial de tierra.

Las «cladothrix odorífera» resisten largos períodos de sequía; su desarrollo se contiene entonces, pero su vitalidad permanece latente y la humedad basta para devolverlas su vigor.

Sin embargo, la humedad es una condición necesaria a su vida activa; por eso sin duda el olor a tierra se observa sobre todo después de la lluvia.

Como las capas subyacentes de la tierra están siempre más húmedas que las de la superficie, por eso se comprende que al removerlas desprendan el mismo olor que cuando llueve.

Polvo y Crema

KOSMEO

para la Tez

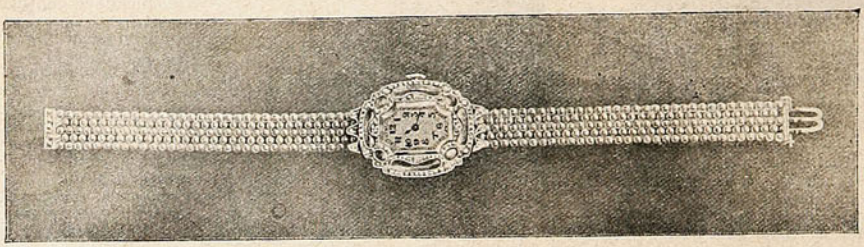


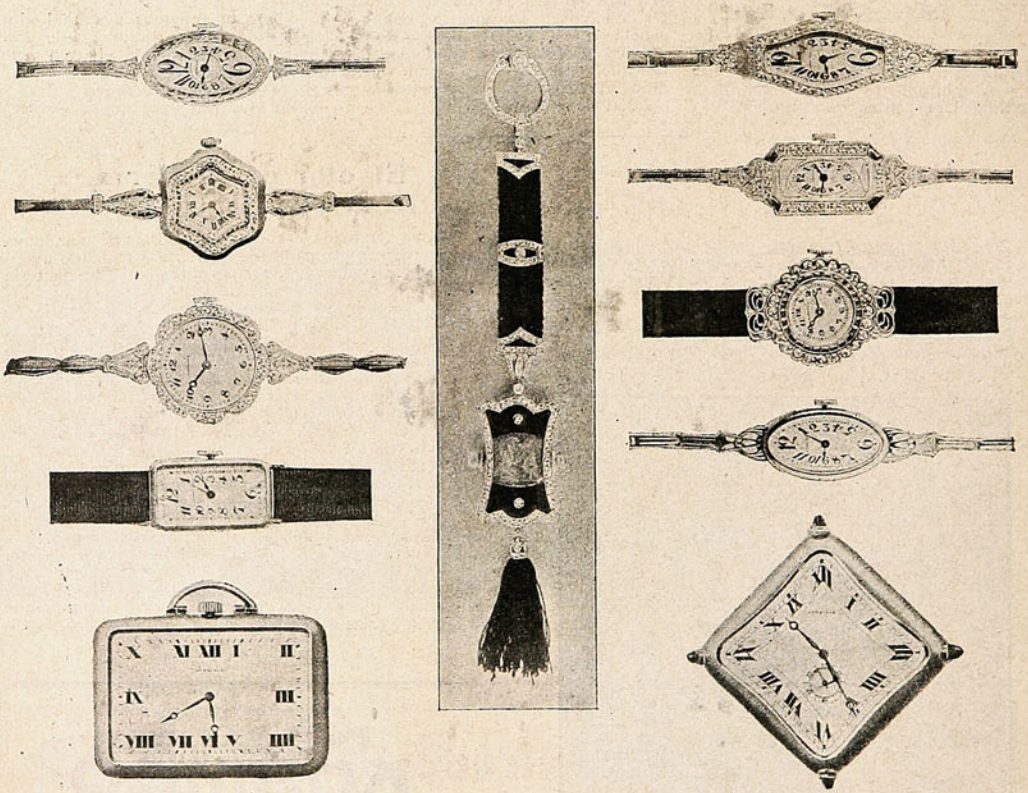
Usado por el mundo elegante desde hace un cuarto de siglo. Encomendado por las damas más cultas. De venta en las Droguerias más acreditadas.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion,
Antofagasta

Longines

7 Grandes Premios.





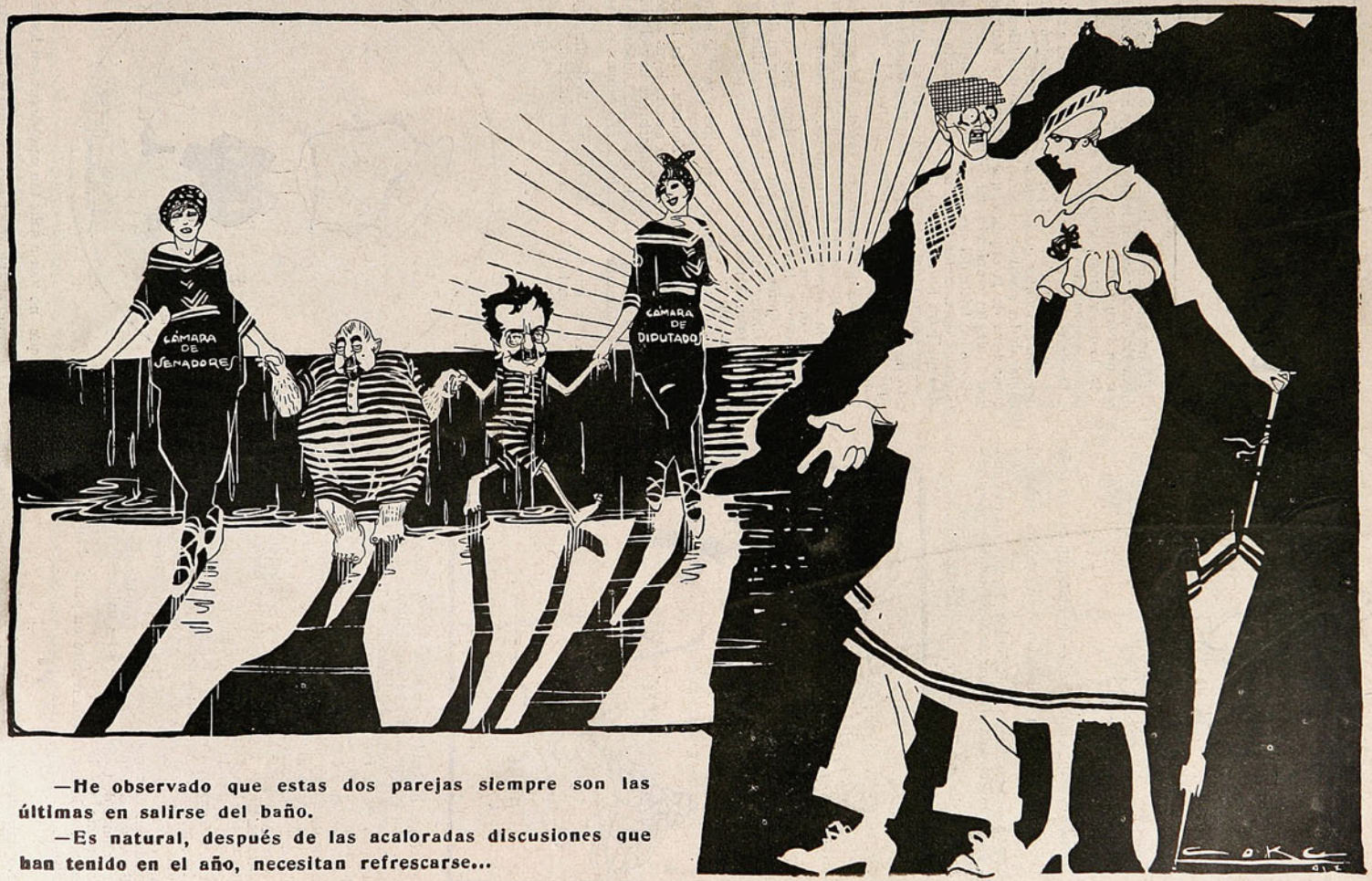
Pedirlo en todas las buenas relojerías.

Por mayor y más datos:

CASA WEIL,

Casilla 376.—Santiago.

EL VERANEO DE LAS CAMARAS



—He observado que estas dos parejas siempre son las últimas en salirse del baño.

—Es natural, después de las acaloradas discusiones que han tenido en el año, necesitan refrescarse...

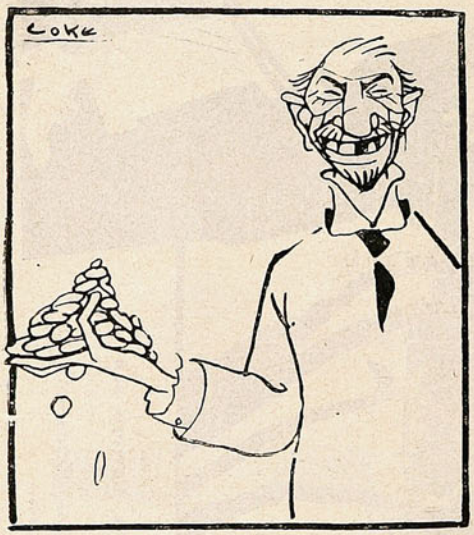


¿Dónde están los Rabudos?—En Llanquihue y en todas partes.

Los Rabudos son en realidad uno en esencia y cien mil en presencia.

El país está sembrado de Rabudos. Es una raza fecunda que ha prendido en todas partes y ha echado raíces profundas.

Así hablaba, no Zaratustra, sino Zorropastro.



Mucho se ha hablado en estos días de unos Rabudos del norte. La pampa salitrera no es menos fecunda que los ventisqueros y valles de Llanquihue y Magallanes.

Pampa Joya fué vendida en seis millones de pesos. Pues bien, Pampa Joya es una salitrera que está enclavada en el Toco, en los salitrales del Fisco; y fué a rematar allí a pesar de haber sido pedida a 60 kilómetros más al sur, en el departamento de Antofagasta. Una remensura la hizo dar ese enorme salto.

Ríase usted de las cachimbas y cachimbitas; ellas son la prehistoria de los rabudos salitreros; ahora se estila el salto de la langosta.

¿Quién ignora lo que el Gobierno ha alegado y pleitado por conservar el Toco? Ha conseguido quitar sus espectativas a miles de pequeños accionistas de sociedades formadas sobre títulos en el Toco; pero contra estos langostinos de alto vuelo no ha podido; y Pampa Joya se ha elevado en el corazón del Toco.

Estos son Rabudos de maslo y cola de abanico. Equivalen a los chinos de trenza larga o a los bajáes de tres colas: la aristocracia de la clase.

El señor Gómez García resulta un paria al lado de estos bajáes.

***

No hablemos de estas cosas que hacen agua la boca, ¡Seis millones por Pampa Joya, que hace unos seis años era un papel sin valor!

Bueno; allá se entienda el Gobierno con todos sus rabudos... Estos se sacúden las moscas y los tábanos fiscales con un borneo del rabo.

De lo que vamos a ocuparnos es de que los presupuestos fueron despachados en Enero.

Desde 1891 no sucedía esto. Los sueldos van a ser pagados sin interrupción. Los preceptores de chaqué verde no llevarán articulitos quejumbrosos a los diarios; no oiremos hablar de las cuentas del panadero y de don Giuseppe, el despachero de la esquina, que jura por la Madonna no fiar a ningún empleado del Gobierno.

Lo único triste del caso es que muchas familias de funcionarios de carácter social no van a tener la consabida disculpa para no ir a Viña.

—Ya sabes, niña, que íbamos a veranear a Viña; pero esto de los presupuestos que no se despachan nos tiene aquí clavadas, con estos calores... yo no sé lo que hace el Gobierno!

Ahora tienen que buscar otra razón. Ah! pero qué felicidad! ¿Para qué está la guerra europea y la crisis mundial?

Ahora la suegra, actual o futura, lo mismo da, pues suegra es, dirá en estilo campanudo:

Esta guerra! la espantosa catástrofe que devasta la Europa... ¿Quién va a pensar en veraneo y en divertirse en estas circunstancias? Pantaleón (su costilla y suegro actual o futuro) dice que no tiene ánimo para salir. Y de veras... da no sé qué...

La verdad es que da no sé qué; pero ¿qué le hemos de hacer?

El único feliz es el ministro Zañartu. Ha logrado el despacho de los presupuestos; ha sacado leyes a destajo; nadie se le opone; y el «chico Zañartu» es hoy el niño mimado de los políticos. «La Nación» y «La Unión» lo alaban, a porfía; la Alianza y la Coalición lo cortejan; y él se deja querer.

Es un chico que se ha metido por el ojo de una aguja; y es capaz de salir lo mismo, entero y verdadero.

***

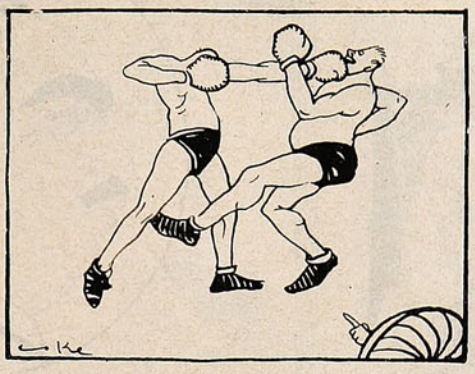


Los que no van a salir tan campantes son los municipales.

El segundo alcalde señor Martínez dió un paso atrevido: pedir su renuncia a un inspector municipal. Miren que

es atrevimiento. Y como se decía que estaba con ánimos de separar a muchos empleados, para no dejarle la gloria y las espinas a él solo, le han hecho nombrar una comisión reorganizadora.

Bonilla, el fiscalizador feroz; Tagle Cárter que vive de los recuerdos de sus grandes energías de cuando fué alcalde (hace ya muchos, pero muchos años) forman en la Comisión.



El público espera ansioso ver las agallas de estos regidores. Bonilla viene muy tonificado de Bolivia, donde ha descubierto petróleo. Tagle Cárter está sustanciado con la carne gorda de su feria; así es que por energías físicas y económicas no ha de quedar la cosa.

Ambos además tienen ciertas opciones a la primera alcaldía, donde esperan lucirse. Aquí los vamos a ver.

¿Qué van a hacer con ciertos jefes de oficinas, algunos comisarios de aseo, determinados inspectores que no cumplen, que andan metidos en enredos o que ponen tropiezo a la alcaldía?

¿Qué harán con el áspero Director de Obras Municipales que como la cola del zorro o la carda, anda a contrapelo, siempre hacia atrás?

Aquí de los enérgicos regeneradores municipales.

***

Después de los redobloneros han venido a esta ciudad y villa los boxeadores. Ya se anuncia un nuevo encuentro que hará temblar la tierra, entre Mills, campeón norteamericano y Vallejos, chileno.

Un duelo a bofetadas, con guantes y malas intenciones.

Esto dicen los encargados de la réclame. Pero se susurra también que el colosal encuentro está ya estudiado y catalogado. Se darán tantos golpes, cada uno trabajará en tal round y a los dos les limpiarán el sudor y los abanicarán.

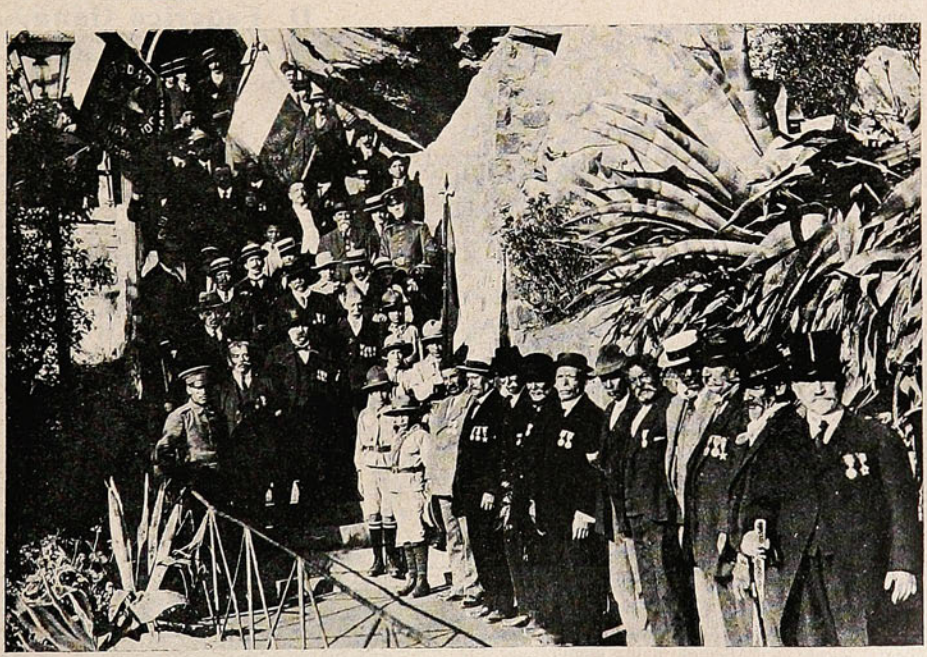
Ya se sabe todo esto. ¿Cómo se da permiso para tales espectáculos en que el público es el único vencido y saqueado?

Ese Mills no es tal campeón de Norte América ni nada y fué vencido por Vallejos en forma aplastadora en el primer encuentro.

Mas, según los reclamistas, será colosal la pelea. ¡El horror de los horrores!

A. S.

Romería patriótica.



LOS MIEMBROS DE LAS SOCIEDADES VETERANOS DEL 79 Y DEFENSORES DE CHILE, AL PIE DE LA ERMITA QUE GUARDA LOS RESTOS DE D. BENJAMÍN VICUÑA MACKENNA, EN EL CERRO DE SANTA LUCÍA, EN LA ROMERÍA PATRIÓTICA, EFECTUADA EL DOMINGO ÚLTIMO.

Reina de Juegos Florales.



La señorita Hilda Allard, que fué proclamada reina de unos Juegos Florales celebrados últimamente en Coquimbo.

Una mujer resuelta. Asesina y suicida.

El 15 de Enero último ocurrió en Iquique un hecho de sangre poco común: una mujer que mata a un hombre y se suicida en seguida. He aquí cómo pasaron las cosas:

El joven Pedro Albenese Flores, de 22 años, hacía vida marital con Isaura Saavedra Gómez, una muchacha de 17 años y no mal parecida.



Pedro Albanese, muerto por Isaura Saavedra.



Isaura Saavedra, la autora.

La vida apacible que llevaban antes se había tornado turbulenta. Parece que Albanese había manifestado a la Saavedra su resolución de cortar esas relaciones. Eso trajo por consecuencia continuas reyertas, que terminaron de manera trágica.

A las 7 A. M. del indicado día, los vecinos a la vivienda de Albanese sintieron tres tiros de revólver. Acudió la policía y encontró a Pedro y su amiga en estado agónico. Cerca de la mano derecha de Isaura estaba un revólver.

El tenía dos heridas en la sien y ella una.

En comisión del gobierno.



D. Alejandro Arce,

que ha partido recientemente al Japón, comisionado por nuestro gobierno para estudiar el intercambio de productos entre ambos países. Es plausible la designación del Sr. Arce, que cuenta con una larga práctica en asuntos comerciales, para una comisión de esta índole.

D. Federico Gana,



que acaba de publicar un hermoso libro de cuentos con el título de «Días de Campo.»

VERANEO EN VIÑA DEL MAR

Apuntes de Mundo.



Siluetas conocidas.



Sr. Alejandro Greeck.

Pro-analfabetos.



Socios y señoritas que han tenido a su cargo un bazar pro-analfabetos del Cerro Cordillera.

Un busto del Presidente de la República.



El autor y su obra.

Se ha exhibido en uno de los salones de «La Unión» de Valparaíso y en una librería un busto de S. E. el Presidente de la República, D. Juan Luis Sanfuentes; obra del escultor nacional don Edmundo Zervano. La obra ha merecido juicios muy favorables.

En gira a la pampa



Nuestro colaborador gráfico de Tarapacá, D. Carlos A. Alfaro C., que ha partido en gira fotográfica hacia las salitreras de esa provincia.

El primer sacerdote que vuela en Chile.



Pbro. Sr. Norberto Schröer B., Cura Párroco y Capellán de Ejército.

En Diciembre último el aviador D. David Fuentes efectuó algunos vuelos con pasajeros en el campo militar del Regimiento Llanquihue, Puerto Montt.

Voló primero llevando como pasajero al señor Luis Kocter, vuelo que efectuó con todo éxito. El segundo vuelo lo realizó acompañado del joven D. Luis Wellmann.

En el tercer vuelo le correspondió el turno de ir como pasajero al cura Párroco de Puerto Montt y Capellán de Ejército, Pbo. D. Norberto Schröer B.

Al salir el aparato—dice un diario local—el señor Cura iba sonriente y tranquilo. Fuentes dió la señal de partida, y el «Talcahuano» se elevó rápidamente, dirigiéndose hacia el lado de la ciudad.

Alcanzó a una altura de 700 metros e hizo varios hermosos virajes. El vuelo duró unos 5 minutos.

Cuando bajó del aparato el Sr. Schröer sus amigos se precipitaron hacia él.

—¿Qué tal, señor Cura?—le preguntaron.

—Hermoso, espléndido—contestó sonriendo.—Es un instante de emoción al subir, pero después se experimenta una sensación agradable. ¡Qué hermosa vista desde las alturas!... Uno no quisiera descender, y cuando esto sucede se experimenta la misma sensación que al subir.

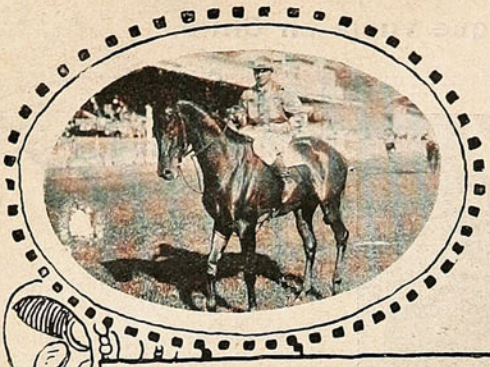
Es el señor Schröer el primer sacerdote chileno que emprende un vuelo en aeroplano, en Chile.

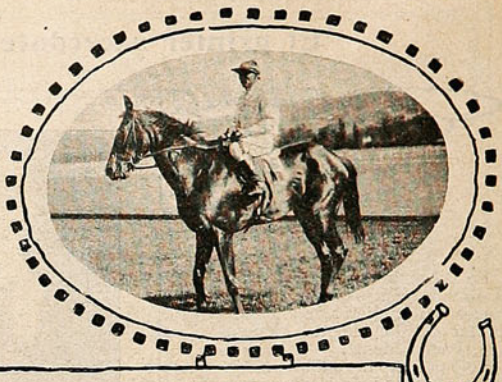
Una compañía de indígenas.

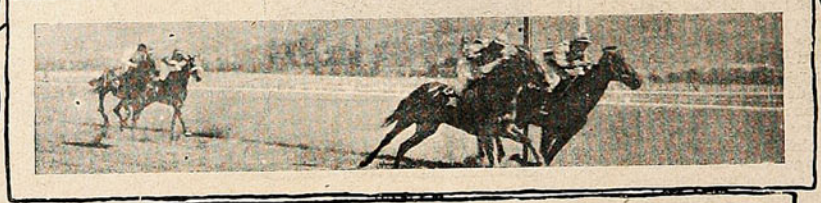


UNA COMPAÑÍA DE INDÍGENAS, QUE ANDA DANDO CONFERENCIAS Y HACIENDO REPRESENTACIONES ARAUCANAS. ÚLTIMAMENTE SE PRESENTÓ EN EL TEATRO DE CONCEPCIÓN.

VALPARAÍSO SPORTING CLUB















Arriba a la derecha: «Cachucha», yegua por «Etolo» y «Primrose», ganadora del Premio «Sucesos»; jinete, Rudecindo Díaz.—A la izquierda: «Alison», yegua por «Olascoaga» y «Alhaja», ganadora del clásico «El Mercurio»; jinete, José Miguel Baeza.—Llegada de la 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª carreras, ganadas por «Brea», «Bufonada», «Swet Lassie», «Cachucha», y «Alison», respectivamente.

EL PRÓXIMO JUEVES publicaremos un interesantísimo reportaje al décano de los entraineurs: Pedro J. Medina.

LA PARTIDA DE UN FILÁNTROPO



Las personas que fueron a despedir al muelle Prat a D. Jorge L. Duval (+) que partió en el vapor «Huasco», de regreso a Estados Unidos. El día anterior a su partida, el Sr. Duval hizo una donación de treinta mil pesos al Hospital de San Agustín. Ya hemos informado de su donación de cien mil pesos al Hospital de San Juan de Dios. También el Hospital de Niños debe mucho a su generosidad. Fueron a despedirlo entre otros, el Intendente de la provincia, Sr. Pinto Cruz, D. Carlos Van Buren, el director de «El Mercurio», Sr. Pérez Canto, el Cónsul norte-americano y otros caballeros. El Sr. Duval es el principal de la casa Wessel, Duval y Cía., y ha señalado este viaje a Chile con hermosos actos de filantropía. Además, no pierde ocasión de hacer propaganda en Estados Unidos a favor de nuestro país.

GRAN FEDERACION OBRERA DE CHILE

LA SECCIÓN VALPARAISO...

En nuestra edición de Diciembre 28 último, publicamos una información detallada sobre la Gran Federación Obrera de Chile, formada por los operarios de Tracción y Maestranza de los Ferrocarriles del Estado, desde Coquimbo hasta Puerto Montt.

En conformidad con los Estatutos de la institución, en cada localidad donde hay núcleo importante de federados, éstos deben reunirse y elegir un directorio que lleva el nombre de Consejo Federal.

El Consejo que tiene más importancia, después del santiaguino, es el de Valparaíso. Tiene ya este Consejo su local propio, una buena casa de dos pisos, en la Avenida Portales, esquina de Las Heras, cerro del Barón. Forman actualmente el Consejo directivo los siguientes federados: presidente D. Juan Barrera; vicepresidente D. Daniel Díaz; tesorero D. Sandalio Cañas; secretario, D. Pedro 2.º Núñez F.; directores: D. Pedro Herrera, D. Liborio Muñoz, D. Antonio Hernández y D. Eliseo Gallardo.



El local propio de la Federación en Avenida Portales, esquina Las Heras, Barón. En la esquina el almacén de la Cooperativa, en los altos el Casino.

Lo que tiene de notable el Consejo de Valparaíso, es que es el único que ha logrado establecer con base sólida una Cooperativa de Consumos. Fué fundada el 1.º de Febrero de 1912; cumple, pues, hoy cinco años. La administra el federado D. Eduardo Bunster.

Visitamos el sábado último el local de la Federación, y pudimos imponernos del buen pie en que se mantiene el almacén de la Cooperativa. Interrogamos al administrador señor Bunster.

—¿Con cuántos socios cuenta actualmente la Federación en Valparaíso?

—Con cuatrocientos, más o menos. Antes de la última huelga había más de mil.

—¿Todos forman parte de la Cooperativa?

—No; está formada por acciones de a diez pesos. Se fundó con un capital de diez mil pesos, dividido en mil acciones; y como las ventas subieran hasta una suma mayor de diez mil pesos mensuales, el directorio acordó emitir otras mil acciones. De éstas hay colocadas ya 777, de modo que el capital en giro es de $ 17,770, repartido entre 140 accionistas. El más fuerte accionista es el Consejo Federal, que ha suscristo cuatrocientas acciones. Le pertenece, pues, casi la cuarta parte del capital.

—¿Qué ventajas presenta la Cooperativa a sus asociados?

—Las siguientes: se les abre crédito hasta por el 80 % del valor de sus acciones; se les da los artículos a un precio muy poco superior al de costo y se les garantiza un peso exacto. Se recarga el valor de la mercadería sólo en lo ne-



EL CONSEJO FEDERAL DE VALPARAÍSO.

cesario para los gastos de administración.

—¿Esta es la única Cooperativa de toda la Federación?

—La única. En Talca hay una, pero de pan solamente. Esa panadería de la Federación fué fundada por un mecánico de la Maestranza, D. Juan B. Delorme, y gracias a su entusiasmo y perseverancia, el establecimiento de la Federación es uno de los primeros de Talca. En Santiago está en formación sólo ahora una Cooperativa igual a la de Valparaíso.

—¿Por qué la huelga hizo disminuir el número de Federados?

—Debido a que muchos operarios salieron y se fueron de Valparaíso; y a los que quedaron se les disminuyó los jornales en tal forma que algunos no tenían ni para comer, y no les alcanzaba para el pago de su cuota mensual. Pero lentamente, los rezagados, están volviendo.



El Presidente del Consejo, D. Juan Barrera.

—¿Forman la Federación solamente los operarios de Tracción y Maestranza?

—Sí; pero también se admite a los de fábricas particulares. En localidades en que la Federación forma un núcleo poco numeroso, como por ejemplo en Llay-Llay, se procura que ingresen otros operarios, ya de fábricas particulares, ya de fundos.

—¿La situación de la Cooperativa es firme actualmente?

—Sí; pero la crisis ocasionada por la guerra y luego los repetidos descuentos hechos por la Empresa de los Ferrocarriles a los operarios, trajo por consecuencia una situación aflictiva a la Cooperativa. Ahora se está levantando nuevamente.



Tesorero, D. Sandalio Cañas.



Secretario, D. Pedro 2.º Núñez F.



Administrador de la Cooperativa D. Eduardo Bunster.



Grupo de directores y de federados con el estandarte de la Sociedad.

—¿Esta Cooperativa es exclusiva para los Federados?

—No; cualquier familia modesta de los alrededores puede adquirir una acción y gozar de los beneficios que presta la institución.

—¿Por qué han fracasado otras Cooperativas?

—Debido a la mala administración y a que se abre créditos ilimitados: Aquí nadie puede deber más del 80% del valor de sus acciones; de modo que el pago está garantido.

LA CLAUSURA DE LAS CÁMARAS



Los senadores Sres. I. Tocornal y Walker M., llegando al Senado.



D. Oscar Viel, presidente de la Cámara de Diputados.



Senador, D. Silvestre Ochagavía.



Diputado, D. Ramón Briones Luco.

LA CLAUSURA DE LAS CÁMARAS



Diputado, D. Rafael Urrejola.



Diputado, D. Malaquías Concha.



Diputado, D. Francisco Urrejola.



Diputado, D. Víctor Domingo Silva.

ALGUNAS HORAS ENTRE LA ARISTOCRACIA CABALLUNA...

CÓMO SE CUIDA Y SE PREPARA UN CABALLO DE CARRERA.—EN VISITA A UN STUD DE VIÑA DEL MAR.—REPORTAJE A UN PREPARADOR.—MÁS DELICADOS QUE UNA DAMA... —LA SEÑORITA ESTÁ CONSTIPADA! HAPARANDA, POLONIA Y OTROS CABALLOS, «CHEZ LUI.»—«EL PEÓN» DEL STUD: TAMBIÉN ENTRE LOS CABALLOS HAY POBRES «ROTOS» QUE TRABAJAN PARA LOS RICOS.—CABALLOS GLOTONES.

En una mañanita fresca, tomamos un auto en Valparaíso y dimos orden al conductor que nos condujese a Viña. Hermoso el mar bajo el sol tibio, cuyos rayos parecían dulcificarse a la vista de las verdes olas y de la espuma marina. Frente a la playita de Recreo vemos agruparse una larga hilera de carruajes de lujo, y entre el bramido discordante de las bocinas y el sordo retemblar de los motores, una marejada de damas, de trajes claros, un verdadero río de gasas, tules y telas blancas, se desbordaba sobre la terraza del ya famoso «Sea Side Park.»

—¿A dónde lo llevo, patrón?—pregunta el conductor.

—Al Sporting Club... a los corrales.



El preparador, D. Constantino Lacalle y el jinete de 1.ª clase Manuel Soto.

Y atravesamos entonces vertiginosamente por ese bouquet perfumado que compone el grupo de sonrientes chalets viñamarinos para llegar después, una vez atravesado el puente que cruza el Marga-Marga, hasta la polvorienta carretera que bordea el estero y los arenales de la Población Vergara hasta dar con los corrales recién construídos para los caballos del Sporting.

A la puerta de uno de éstos encontramos a nuestro antiguo amigo Constantino Lacalle, uno de los preparadores más jóvenes que se dedican a la interesante tarea de cuidar a estas delicadas máquinas de lujo que son los caballos de carrera.

Tal vez un lego en la materia no sepa qué es un Stud, ni tampoco un «preparador.» Un Stud es el conjunto de varias caballerizas destinadas a caballos de uno o distintos dueños. Es algo así como una casa de pensión para animales de fina sangre, con la diferencia de que las casas de pensión están regidas generalmente por una pupilera inculta que se complace en atormentar el estómago de sus pacientes, en todas las formas imaginables, mientras que jefe de un Stud es una persona que gasta para cada uno de sus pensionistas una delicadeza que ya se la quisieran para ellos muchos estudiantes a ración de hambre...

El preparador es un personaje importante en los círculos hípicos. Es, desde luego, un hombre de confianza, en el cual los dueños de caballos depositan verdaderas fortunas. De ellos depende casi exclusivamente el éxito de una carrera, y de su buena fe y honradez, cada sportman espera muchos y pingües beneficios.

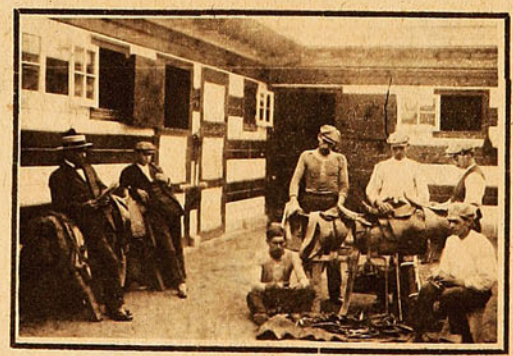
Pero dejemos, más bien a un preparador que nos explique las delicadas funciones que están a su cargo. Constantino Lacalle nos lleva al interior del Stud y nos hace los honores de la casa. Culto, muy bien educado, elegante en el vestir, se le podría confundir con un petrimetre santiaguino, más bien que con hombre dedicado a vivir perpetuamente en medio de caballos y caballerizas. Estas últimas, por lo demás, nada tienen que envidiar en confort y en limpieza a un dormitorio de cualquiera persona decente. Sobre el pavimento de cada cuarto hay un mullido lecho de paja y constantemente los sirvientes están limpiándolos y arreglándolos.



Aseando un caballo.



Preparando el «potaje» de zanahorias.



Limpiando las monturas y demás aperos.

—¿Quiere sacarme de una curiosidad, Lacalle,—preguntamos a nuestro amigo,—los caballos se acuestan para dormir o duermen parados?... Disculpe usted que le haga estas preguntas, pero tome en cuenta que soy un perfecto ignorante en estas materias.

—No tiene nada de extraña la pregunta, porque los caballos de patas fuertes suelen dormir parados. Los caballos cocheros, por ejemplo, duermen perfectamente así. Pero los caballos de carrera, cuyas patas son muy finas y delicadas, duermen «echados» o recostados. De otra manera se resentirían los to-

billos, y hasta habría peligro de que se les hinchase. Estos animales son de los más regalones que usted se puede imaginar. Por eso es que hay que vivir pendiente de ellos durante todo el día, y muchas veces, durante la noche.

—¿Podría indicarme qué clase de cuidados requieren los caballos de carrera y cuál es la vida que se hace en los Studs?

—Aquí se trabaja desde el alba hasta el anochecer. A las cinco de la mañana tiene que estar en pie todo el personal del Stud. A esa hora se ejecuta la operación conocida entre nosotros con el nombre de «abrir las camas» y que consiste en limpiar y asear las pesebreras. En seguida se hace a los caballos un aseo preliminar no demasiado minucioso y se les lleva envueltos en sus capas, si hace frío, hasta la cancha. Allí comienzan los «trabajos» de los caballos, que generalmente principian a las seis de la mañana. Esta es una operación delicada y que tiene que estar vigilada directamente por los preparadores. Consiste el «trabajo», en una serie de galopes, carreras, sobre cancha pesada o sobre cancha liviana, calculadas en forma metódica, según la capacidad de los caballos y según las carreras a que estén destinados. Usted sabrá que la «cancha pesada» es una pista de arena en la cual el caballo necesita mucho mayor esfuerzo para correr. Se hace esto para que el caballo, al correr en la pista común, note una diferencia favorable para él y corra con mayor facilidad. En cuanto a la preparación de un caballo hasta dejarlo listo para correr, haga usted cuenta que asiste al entrenamiento de un boxeador o de cualquier sportman que se prepara con el fin de medirse con algún rival. Es preciso reglamentar las comidas y el trabajo, o sea la «gimnasia» con el mismo método con que lo hace el pugilista.

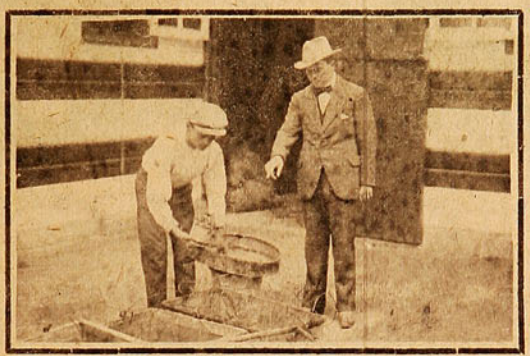


El caballo «peón».

—¿Me decía usted que a las seis de la mañana se saca a los caballos para hacerlos trabajar?

—Exacto. Y se les tiene en la cancha aproximadamente hasta las ocho. A esa hora vuelven de nuevo a la cuadra para darles su desayuno. En materia de alimentos cada preparador tiene su sistema especial, según la escuela o nacionalidad a que pertenezcan, o la experiencia que hayan adquirido en su profesión. Pero el término medio de alimento en el desayuno está compuesto por unos 6 litros de avena, cebada, morocho, pasto verde y zanahoria. A esta hora también se les hace una limpieza más prolija. Después de eso el pensionista descansa hasta la 1 P. M., hora en que se le da el lunch, compuesto de pasto verde, zanahorias y agua. Después de eso se les hace un aseo a la ligera y se les lleva, a las 3, al paseo de la playa, en donde también se les baña cuando están en condiciones. A la vuelta del paseo se les hace de nuevo un aseo minucioso y a las 6 se les da su comida compuesta por término medio, de 10 litros de pasto seco.

—¿Es suficiente 10 litros?



El preparador Lacalle dirigiendo el menú de sus pensionistas.

—Varía según los animales. Hay animales que son muy glotones y a quienes no les cae mal una ración mucho mayor. Pero creo que el máximun debe ser de 20 litros. Haparanda, por ejemplo, se come hasta 24 litros de avena, cebada y morocho, y se queda tan fresca...

—¡Caramba con la señorita Haparanda!... ¿Y después de la comida de las seis?

—No vuelven a comer hasta las 9 P. M. A esa hora se les da agua y pasto verde, se les pone sus capas, si hace frío, y se les deja dormir hasta el día siguiente, a las cinco.

—Decía usted que cada preparador tiene sus métodos especiales. ¿Cuál es el suyo?

—El mío es más o menos el que ya les he expresado. Sobre el de los demás yo le puedo decir muy poco, porque cada uno tiene también sus pequeños secretos. El método mío consiste en general en estudiar la naturaleza de cada caballo, y en seguida tratar de ayudar a la naturaleza, nunca contrariarla. Si un caballo es muy comedor, hay que darle bastante ración, si es de poco comer, poco. Un buen preparador llega a conocer en la fisonomía de un animal el estado de salud y las aptitudes en que se encuentra y según eso le prepara sus raciones y su trabajo. Todo el arte consiste en no pedir de cada animal más de lo que puede dar de sí. Un pequeño error en estos cálculos puede traer como consecuencia la pérdida de un caballo.

—He oído decir que el día de la carrera no se da de comer al caballo...

—No tal. El día de la carrera se les da generalmente unos dos y medio litros de avena, pasto verde y seco, y algunos tragos de agua. Cuatro horas antes de la carrera se «amorrala» al animal para que no pueda comer y no se tiente con la paja de la cama... Después de la carrera se les da un cocimiento que se compone de afrecho, cebada y linaza cocida.

—¿Cuáles son las enfermedades más frecuentes entre los caballos de carrera?

—El cólico, la pulmonía y la diarrea. Cualquiera de estas enfermedades, son casos fatales. Cuando se ve a un caballo con los síntomas de estas enfermedades es preciso aplicarles remedios enérgicos desde un principio y llamar al veterinario para salvar la responsabilidad.

—¿Es difícil amansar un caballo?

—Oh, nó. Es cuestión de paciencia. Primero se acostumbra al animal a que lo conduzcan tirándolo por el freno. Para eso está el caballo «peón» del Stud. Después, se le va acostumbrando a que resista algo sobre el lomo, hasta que se deja ensillar y entonces se le echa a un niño y se les hace galopar. Como a los dos meses se les lleva delante de las huinchas y se les acostumbra a partir. A los tres meses, más o menos queda apto para que se le pueda trabajar y prepararlo para una carrera.



Curando a «Piadoso.»

LOS TRANVIAS A LAS TORPEDERAS.

Valparaíso, con su temperatura tan agradable, que se mantiene entre los 20 y 24 grados en verano, y que muy rara vez pasa de los 25, debería atraer la mayoría de los veraneantes... si tuviera todas las comodidades necesarias.

Los veraneantes quieren ante todo buenos balnearios. Por desgracia, las obras del puerto hicieron desaparecer dos establecimientos de baños de mar; los de Barón y San Mateo. Queda sólo el de Las Torpederas, en Playa Ancha, establecimiento todavía en construcción, pero que tiene ya listas gran parte de sus instalaciones. Pero para trasladarse a esta playa existe un gran inconveniente: el servicio de tranvías.



La imperial de un tranvía que parte de Las Torpederas, o sea un perfecto racimo humano.

Habrá líneas de tranvías muy mal servidas en Santiago y en Valparaíso; pero nada existe de comparable al servicio de tranvías entre la Aduana y Las Torpederas. En esta línea se ha batido un récord.

Una sardina metida dentro de una caja de lata viaja, sin duda, más cómodamente que los tristes mortales que van a Playa Ancha en época de veraneo. Aquello no es un tranvía con pasajeros sino un racimo humano.

Pero nó es esto de ir peor que las sardinas la única molestia. La Empresa no ha querido poner tranvías directos, por más que se lo ha pedido la prensa. Tampoco aumenta el número de carros en servicio. De aquí que los pasajeros tienen que darse un largo plantón frente a la Aduana.

Lo natural sería que, si se tiene voluntad de dar facilidades al público, se estableciera tranvías directos desde Barón, aunque se cobrara doble tarifa.

Y es curioso: hay tranvía directo desde Puerto hasta la plaza de Viña del Mar, y no lo hay hasta el único establecimiento de baños de mar que tiene Valparaíso.

Está en el negocio de la Empresa mantener un buen servicio a Las Torpederas, durante la temporada de verano, para estimular los viajes a Plancha Ancha.

En la actualidad ocurre que muchos se retraen porque no están dispuestos a exponerse a muchas estrecheces y pisotones.

¿Y si está en su conveniencia, por qué no lo hace? Sencillamente porque la alcaldía no le permite el uso de acoplados. El señor alcalde le teme con justa razón a estos tranvías mata-gente, y la Compañía se



LA GENTE ASALTANDO UN TRANVÍA QUE VA A PARTIR DE LAS TORPEDERAS


PASTA ESMALTINA
Apreciada Universalmente por sus cualidades higiénicas.
Conserva los dientes Blancos, Brillantes y Sanos.



empecina en no poner tranvías directos a Las Torpederas si no se autoriza el acoplamiento. De esta porfía, el único pagano es el público.

No es Valparaíso una ciudad que ofrezca dentro de la parte urbana grandes atractivos a los visitantes. Sus bellezas están en sus alrededores, especialmente en Playa Ancha. Por eso todo santiaguino que llega, ansioso de saturarse de mar hacia Playa Ancha encamina sus pasos. Allí puede contemplar el mar amplio y libre, sin que nada le obstruya el horizonte, y aspirar aires más puros y más frescos. Es también el único sitio donde puede darse una baño de mar.



El tranvía enteramente lleno.

Ante todo, el santiaguino no se figura que haya alguien que ponga obstáculos para trasladarse al sitio más hermoso de Valparaíso. Cree, por el contrario, que existen las mismas facilidades que hay en Santiago para trasladarse hasta la laguna del Parque Cousiño.

Toma, pues, un tranvía con toda confianza, en cualquier punto y espera que lo ha de llevar sin trasbordos ni paradillas hasta el mismo establecimiento de Las Torpederas, ya que está del centro de la ciudad a menor distancia que el Parque Cousiño de la plaza de Santiago.

Pero apenas ha recorrido unas cuantas cuadras, el tranvía se detiene y se le dice que tiene que bajarse y esperar otro carro. Se resigna y espera, en medio de un grupo que hace lo mismo. Al cabo de cinco o más minutos, llega un tranvía y entonces se produce una escena digna de ser reproducida en un cinematógrafo: todos se precipitan a las puertas, y chocan con los que descienden. Los jóvenes más ágiles se trepan de un salto hasta la escala o se introducen por la ventanilla. Antes de medio minuto el tranvía está convertido en un perfecto racimo humano. En estas condiciones se hace un trayecto a paradillas. Hay tres o cuatro cambios, en donde el tranvía que va tiene que esperar al que viene. Y estas esperas suelen ser largas. A la vuelta ocurre lo mismo, o algo peor.

Resumen: que el viaje es un martirio. ¿No sería posible arreglar todo esto?



GRUPO DE GENTE ESPERANDO CON SANTA PACIENCIA QUE LLEGUE ALGÚN TRANVÍA PARA REGRESAR A LA CIUDAD.

El baño de los caballos de carrera.



Un caballo en el baño de mar.



La yegua «Haparanda» negándose al agua.



LOS CABALLOS EN LA PLAYA OBSERVANDO EL MAR. SE TIENE ASÍ UN RATO PARA QUE PIERDAN EL MIEDO A LAS OLAS.



LOS CABALLOS LISTOS PARA METERSE AL AGUA.

ALBUM DE "SUCESOS"



Sra. Rosa Pereira de Beşa.

Foto. Reinbert.

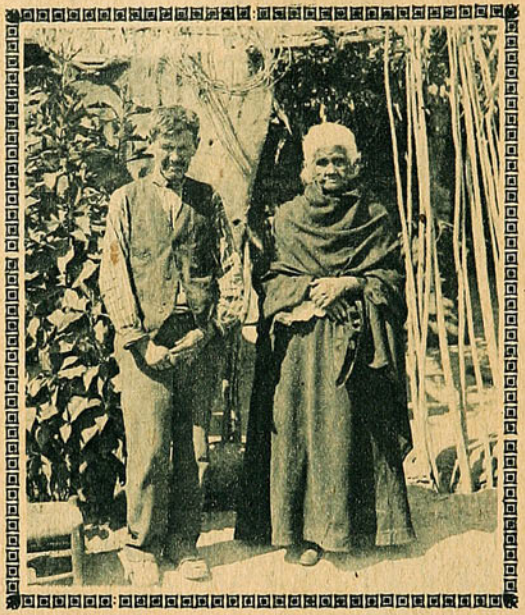
La viejecita de San Bernardo

Hay tipos de viejecitas simpáticas. Sus palabras fluyen graciosamente, ora recuerden pormenores de su vida, ora relaten aquellos cuentos maravillosos, universales y llenos de poesía, los de las Mil y una Noches. A la abuela se la ha caracterizado en la literatura inglesa con una cofia de cuáquera, faz límpida.

«Sentada en un sillón, bajo el umbroso soportal de la granja, el sol pone un largo rayo de oro sobre su anciana cabeza blanca.

La tela de su amplio vestido es color crema. Sus nietos han cultivado el lino con que ha sido hecha; sus nietos lo han tejido en la rueca familiar. ¡Vedla! Parece la melodiosa alegría de la tierra, la nieta, más allá de la cual la filosofía no puede ni quiere ir...»

Esta nieta oye caer de los labios de la anciana un lento y armonioso ir y venir de remembranzas. Ya es un novio de ojos azules que partió a los veinte años para jamás volver; ya, la descripción de un guerrero, mitad real, mitad legendario. Habla también con unción de las horas de angustia: la ciudad sitiada; escasez de alimento; rondas en las puertas de un antiguo burgo...; o bien, el desfile de tropas; la partida alegre y con fe en la victoria; la lluvia de rosas, desde los altos balcones, sobre los apuestos militares que, alta la frente, resplandecen entre los rayos de las bayonetas y el júbilo de la gloria en los ojos. Todo un romance... Así, la abuela inglesa.



La Sra. Juana Alcaíno, en su domicilio de la calle San Alfonso, en San Bernardo.

En la América, al amor de la lumbre, fumando un cigarro o junto a una taza de té, en las horas de charla familiar, un capitán retirado, un veterano de los tiempos de lucha es el que narra aventuras de cuartel, y jugarretas como las de colegio; achaques de enamoramiento; aventuras por pueblos desconocidos; juergas en la plaza de guarnición. Los chicos, las mujeres, atienden absortos. Es un desfile de correrías, desafíos, amistades, conquistas, derrotas. Vida quebrantada e interesante...

En Chile, donde se tiene a gloria el amor de la patria, no es raro que en la defensa del terruño hayan participado valerosas y abnegadas mujeres.

Estas, en el apagarse de sus días, no repiten como las abuelas inglesas cuentos que oyeron de niñas o hechos contemporáneos, sabidos en el interior de sus moradas. Han marchado con los militares; han sabido del hambre y de la sed; les ha quemado el sol en el desierto ardoroso.

Juana Alcaíno, viejecita que figuró en los combates del 79, es una mujer cuyas palabras, temblorosas y emocionadas, expresan con unción episodios presenciados en San Juan, Chorrillos, Miraflores y la ciudad de los Virreyes.

Sus ojos han dejado de ver a consecuencia de un mosquito que le picó en el Perú y de su llanto continuo, después de la muerte del sargento 2.º del «Victoria», Roque Rojas. Viuda, quedó en la indigencia, y—defensora de la patria—no ha conocido después sino miseria y amargura.

En San Bernardo la hemos visitado. Le acompaña su hermano Hipólito, anciano incapaz de trabajar, pues al levantar una tapia, cayó de gran altura. De resultas, se le zafó el brazo. Es ciego de un ojo.

La vivienda, ubicada en la calle San Alfonso, es paupérrima. La viejecita, sentada en un baúl de madera, bordón a la mano, oye las preguntas. Se entusiasma por lo pasado. Al fin, vuelve a la realidad y dice:—¿qué será, señor, me darán algo? Se refiere a una pensión que le señalen los hombres de Gobierno.



La casita, en que vive en San Bernardo, la Sra. Juana Alcaíno; frente a la puerta de casa, está un sobrino de la señora Alcaíno.

La viejecita, de rostro arrugado y cabellos canos, parece una figura de brea y hay algo en ella que provoca simpatía... Compasión para sus pobrezas; y admiración por sus aventuras...

—¿Usted entró a Lima, no? Estuvo en Chorrillos y Miraflores...

—Sí, señor. Pero antes, estuve en San Juan. Me quedé cerca del Estado Mayor, con los jóvenes de la banda. No volvía Roque. Fuí a

buscarlo con otra señora de aquí mismo, de San Bernardo. No lo encontré... ¡Dios mío! Viera usted, señor... Unos boqueaban. Otros se quejaban. Algunos había muertos, sobre su mismo yatagán. A los agonizantes les daba agüita... Roque llegó, el sol ya bajito. Como si nada le hubiera pasado... «Hija, tengo mucha hambre.» Le dí un bocado de no sé qué... Su compañía salió a las avanzadas. A la señora y a mí, nos tocó dormir sobre unos cadáveres.

—¿Y al día siguiente?

—A Chorrillos. El general Baquedano iba a caballo. Pasó agachándose junto a las paredes de unas casas pequeñas. Eran como trincheras. Cuando lo divisó un soldado le pidió que se tomara una copa.

Fuimos a correr la montonera de Cañete. Estuvimos en Cerro Azul. Cuando nos desembarcamos, la mar creció. Casi morimos todos. Había mucha gente en la playa.

—¿De ahí fué a Lima?

—Desembarcamos en la quebrada de Curayaco.

—¿Ya estaba ciega usted?

—De un ojo. Ese animal venenosó, chiquitito, que vuela, me picó en Cañete.

—¿A su esposo, no le ocurrió nada?

—A la vuelta, sí. Cogió unas tercianas sordas que no le sacudían; pero le llevaron, pues, señor...

La viejecita suspira.

—¿Cómo era la vida que llevaba en Lima?

—¡Ay! No dormíamos. El batallón, con las armas en la mano. Decían que los enemigos querían tomarse el cuartel en la noche. Ya era Cáceres, ya D. García Calderón, que estaba en La Magdalena... Un sufrir constante.



La Sra. Juana Alcaíno, acompañada de su hermano, también inválido, Hipólito Alcaíno.

—¿Se enfermó con esos sufrimientos?

—¿Yo? Nunca. Además no tenía hijos. Así pude irme a la guerra con Roque.

—Dicen que usted atendía mucho a los soldados...

—Sí, pues, señor. ¿No ve que los conocía a todos? Eran de aquí, de San Bernardo. Compraba de mi bolsillo cualquier cosita para ellos. Me decían «madrecita.» ¡Pobrecitos!.. A un enfermo le decía: —Hermanito, aquí le traigo agüita.—¡Ay! Juanita, ya me muero...

Por Dios, lo que sufría. Yo lavaba las camisas ensangrentadas. Les vendaba... Para cubrirles la cara, paraba el yatagán en el suelo y formaba un toldo con el pañuelo. El comandante Enrique Camilo Baeza me decía: «Sírvales, hija, sírvales.» Tendrá su premio...

—¿Cuál ha sido ese?

—Ninguno, pues, señor. No tengo nada. Ni una tirita para vestido... Lo que son las cosas!

—¿Pasó muchas hambres en la guerra?

—Mi ración era como la de los soldados. El mayor Soto Aguilar, de gran patilla, decía que esa era mi ración porque trabajaba como un hombre. ¡Cuidaba hasta a los prisioneros!..

—¿Cómo vive ahora?

—Un caballero me dió unos pesos. Se me acabaron hace dos meses.

—¿Qué dice de la solicitud de los Veteranos del 79?

—Dios les pague. Treinta pesos... Hallo poco... Les agradezco. Con lo que quiera me conformo. No tenemos para una tirita de vestido... Una pobre sirviente me compuso estos zapatos que tengo... ¿Qué le parece, señor? La gente pobre es muy buena... Más que la rica.

—¿Tiene parientes?

—No me auxilian. Son como yo. Tengo una sobrina viuda, con cuatro hijos. ¿Me favorecerá si no halla lavado siquiera para ella y sus hijos?

La viejecita, con la mano en la cara, la tez de brea y las manos terrosas parece una momia de dolor. Sufre por sus miserias... No obstante, es una defensora de la patria.

La vida ha sido para ella un camino largo y escabroso. Pocas han sido las flores y muchos los abrojos.

Pero nada la ha doblegado. Ha tenido siempre el valor suficiente para vencer a la muerte que acecha.

Firme aún, lucha por la vida. Y está ahí como una reliquia de su pueblo, depositaria de muchos recuerdos.

R. C.



El mísero lecho en que pasa sus últimos días, la anciana Juana Alcaíno.

En Las Torpederas.



Una familia numerosa.



En lo alto de los arrecifes. El Prefecto de Policía de San Felipe, con su familia.

(Foto.—A. Gac M.)

EN LAS CARRERAS DE VIÑA



Paseando por la terraza de las tribunas, en las carreras de Viña del Mar, el último domingo.



Ellas, indiferentes por la raza caballar; él, perdiendo, pero dispuesto a apostar el último cobre.



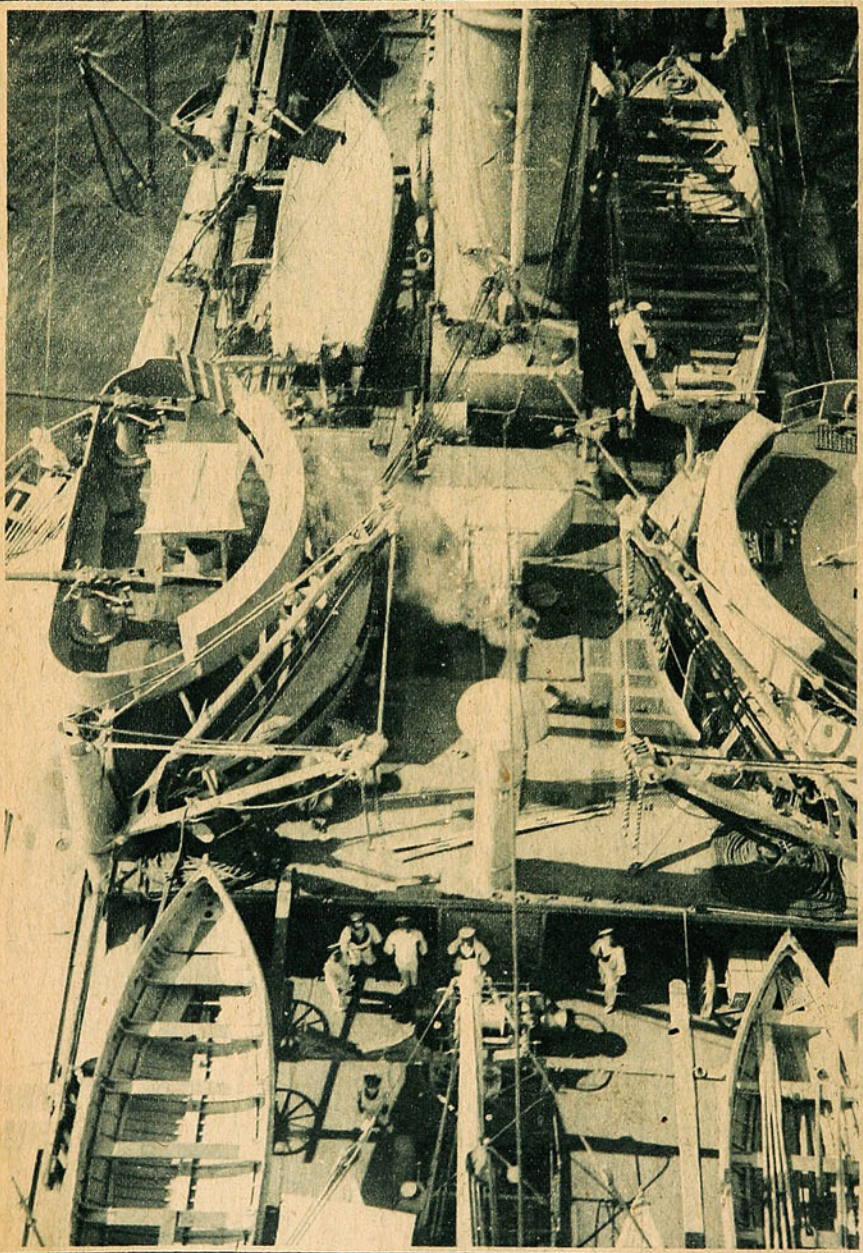
D. Benjamín F. Bernstein, enfocado por nuestro fotógrafo poco después de la derrota de «Limache» en el clásico. El Sr. Bernstein es propietario de la yegua «Cachucha», ganadora del premio «Sucesos».



—¿Perdiste, niña?

—Sí, aposté a ese chuzo de «Limache.»

El "Prat" a vuelo de pájaro.



Fotografía del acorazado «Prat», tomada por nuestro fotógrafo Sr. Pelletier, desde la cofa más alta de popa, hacia la proa.



Espérese un momentito, hasta que haya tomado una - - - -

TABLETA BAYER

- - DE ASPIRINA - -

que siempre me previene contra las molestias que las reuniones me ocasionan. - -



POR EL HONOR NACIONAL!

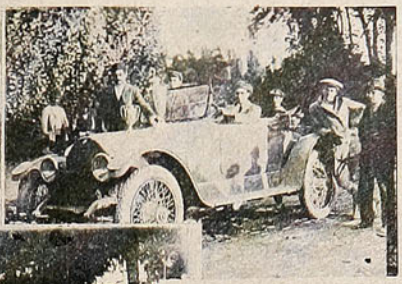


La mano honrada y severa de la Justicia se cierne amenazadora sobre la cabeza de los *Rabudos* del norte!...

Carrera de motos y autos Santiago-Peñaflor.



Esperando la llegada de los competidores.



Aliro González, en auto Overland.



Al centro: Arturo Friedeman, ganador de la carrera de motos.

El domingo último se verificó la carrera de motos y autos Santiago-Peñaflor organizada por la Sociedad «Progreso y Sport» de Peñaflor. El premio «Velocidad» para automóviles de turismo, lo obtuvo Aliro González en máquina Overland de 6 cilindros, con 4 pasajeros. Cubrió la distancia en 23 1/5 minutos. La carrera de motos tuvo el siguiente resultado: 1.º Arturo Friedeman, que cubrió la distancia en 39 minutos 17 2/5 segundos, 2.º R. Maira en 42" 4/5' y 3.º V. Arredondo en 49" 1.' Asistió una gran concurrencia.

Sociedad Unión Teatral de Valparaíso.



ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE EFECTUADO POR ESTA SOCIEDAD LA SEMANA PASADA, CON MOTIVO DE LA REORGANIZACIÓN DE ESTA INSTITUCIÓN.

Nuevos profesionales.



D. Jorge Bascuñán E., que ha recibido últimamente el título de Ingeniero Agrónomo. Presentó una memoria que ha llamado justamente la atención.



D. Samuel J. Salas Troncoso, recientemente recibido de abobado, después de un brillante examen ante la Excma. Corte Suprema.

Una lectora.



La niñita Rosa Ernestina Neira.

En cierta ocasión se dejó por olvido sin comer durante tres semanas a un águila. Cuando volvió a comer recobró en seguida la fuerza y no demostró haber sufrido mucho con su extraordinaria abstinencia.

En la 6.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



PERSONAS QUE ASISTIERON EL LUNES ÚLTIMO A LA CELEBRACIÓN DEL ANIVERSARIO DE LA 6.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE VALPARAÍSO.

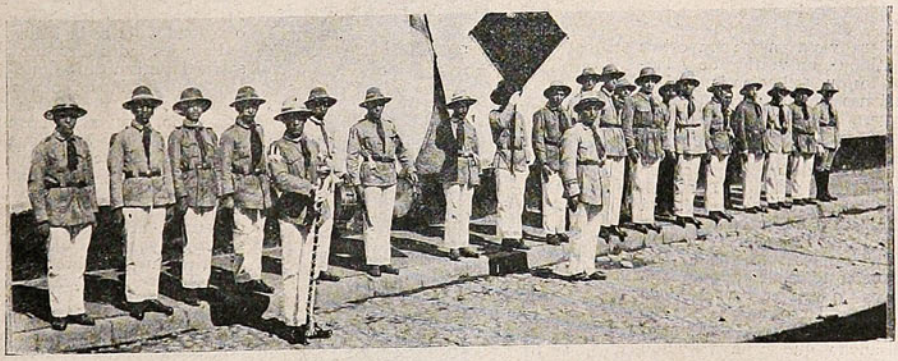
Cuerpo de Excursionistas "Los Pirineos."



Grupo de miembros de «Los Pirineos», tomado en la Secretaría que la Institución posee en la calle Gálvez.

El Cuerpo de Excursionistas de Chile «Los Pirineos» fué fundado el 12 de Noviembre de 1914. Como lo dice su nombre su objeto es el excursionismo, sport que después del nacimiento de esta institución ha venido ganando muchas simpatías. El número de socios que al principio fué escaso se ha multiplicado rápidamente, contando ya con ochenta socios, entre activos y cooperadores.

Prestigian a «Los Pirineos» los directores honorarios, entre los cuales se cuentan los señores Héctor Arancibia Lazo y el Mayor señor Víctor Figueroa Vega, conocido sporstman el primero y prestigioso militar el segundo.



Algunos miembros del Cuerpo de Excursionistas «Los Pirineos», con su uniforme, banda de músicos y estandarte que usan en sus excursiones

El actual directorio de «Los Pirineos» es el siguiente: Comandante D. Armando Reyes; segundo Comandante Daniel Espinosa; Capitán Carlos Badilla; Secretario Armando Mandujano; pro-Secretario Ismael de la Barra; Tesorero Luis Pezoa; pro-Tesorero Julio Becerra. Cruz Roja Modesto Villar; Teniente Maurilio Muñoz.

Se aprontan con todo entusiasmo para concurrir a la Cuesta de Chacabuco, a la fiesta de conmemoración de la batalla de ese nombre.

MODAS

Economías elegantes.



1

A primera vista parece imposible sacar partido de un vestido de volantes, como los que se hacían hace algunas estaciones. Mas, el modelo número 1 probará lo contrario.

Si se trata de un vestido de tafetán, los volantes se montarán unos en otros por medio de un *gansé* cosido en el alto de cada volante. Si los volantes son de hilo recto, el *gansé* hará fruncir ligeramente el volante. Si los volantes son en forma, se montarán planos, cortándolos sobre cada pliegue a fin de coserlos, dejando de lado los extremos que se cortarán luego para fijar a lo largo una banda de tela de 0.25m. a 0.40m. de anchura, según el ancho que se haya podido obtener de los volantes. Estas bandas, si son estrechas, formarán pliegues; si son anchas, serán fruncidas en el talle y formarán *panneaux*. Puede ser de tafetán como el vestido, si se les combina, o de fina gabardina. En el croquis yo he supuesto que tenéis el vestido completo de tafetán; pero si no tenéis sino volantes y vais a comprar gabardina, será preferible hacer el saco entero hasta las caderas, a la altura del primer volante, de gabardina igualmente, terminándolo con un pequeño bordado. Este bordado ligero es de fácil hechura. El dibujo es muy sencillo y basta indicar las líneas con yeso. El cinturón será de tafetán.

Si los volantes son de serga o de drapeado, habrá que fijarlos con una costura ordinaria que se planchará; después adornar con cuatro puntadas; dos de cada lado, a 3 milímetros de distancia las unas de las otras. Esas puntadas podrán hacerse tono sobre tono o de color diferente.

El número 2, os gustará seguramente, y, sin embargo, se puede ejecutar de un antiguo vestido sastre, de saco y pollera estrechos. El saco servirá para hacer la blusa de ese vestido. El frente será cortado ligeramente, más corto; la cerradura se hará de lado con presiones. Si no sirve el frente derecho del saco, a causa de los ojales, debe usarse el izquierdo. El vestido se cerrará entonces a la derecha. Este es un pequeño inconveniente a que una se habitúa pronto. Naturalmente habrá que deshacer las costuras a fin de obtener el efecto de los lados picados sobre el frente, y ampliar los lados lo más posible. Las mangas serán planas. La falda, cortada en dos, formará un *panneau* delante y otro detrás. Aunque el bajo de la falda antigua esté



3



2

redondeado por delante, eso no importa, porque no hay necesidad de toda la altura, pues las faldas se llevan más cortas que en aquella otra época. De modo que igualar abajo y luego cortar el sobrante alto. Este es siempre muy gastado y estrecho a causa de los pliegues. Según la anchura, hacer dos o tres pliegues planos o redondos de cada lado.

Para los lados hay que escoger un satén del mismo tono que el vestido. Hay gran surtido de colores en los drapeados de seda y en otras novedades de sedería, que van bien con las lanas. Un escocés irá bien igualmente, a condición de que se escoja de tonos fundidos, cuyo principal tono se parezca al de la tela. Los lados irán ligeramente al sesgo y tendrán 0.80 m. de ancho, suponiendo que los *panneaux* tengan cada uno 0.70 m. Esta falda montará sobre el saco. De cada lado se adornará con una banda de piel.

El número 3, muestra una manera diferente de utilizar uno o dos vestidos, sea comprando la tela escocesa, sea procurando la serga o el drapeado para hacer los *panneaux* y el corselete. Pero en este modelo la tela no tiene necesidad de llevar el mismo tono. Cierta oposición, cierta diferencia de colores, no será de mal efecto. El escocés puede reemplazarse por tafetán y satén. Ojalá que mis lectoras encuentren útil esta conversación de economías elegantes—que están también de moda...

RAYMONDE DECORVIN.

Un paseo del Concepción Paperchase Club.



UN PASEO HECHO POR EL CLUB DE PAPERCHASE DE CONCEPCIÓN AL FUNDO «GUALPEN» DE D. RAÚL PRIETO DEL RÍO.

En honor del Administrador de "El Tarapacá."





Un grupo de los asistentes. Durante el almuerzo.

CON MOTIVO DE HABER SIDO NOMBRADO ADMINISTRADOR DE «EL TARAPACÁ» DE IQUIQUE, D. FERNANDO MONTERO, UN GRUPO DE AMIGOS LE OFRECIÓ UN ALMUERZO EN CAVANCHA. ASISTIERON LOS SEÑORES DOMINGO BARBAGELATA, CARLOS A. ALFARO C., ARMANDO BLANDELL, G. GALLARDO NIETO, GERMÁN HATTE, ROBERTO ALVAREZ, HUMBERTO APARICIO, B. ALCAIDE R., H. CABALLERO, J. KUSTERMANN, JUAN T. LUTAN Y VÍCTOR ANEIVA.

(Foto. C. Alfaro C.)

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE
KOLA-MONAVON
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE
LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANCIA)

Paseo de la Unión Ciclista de Valparaíso.



GRUPO GENERAL DE INVITADOS AL PASEO CAMPESTRE EFECTUADO EL DOMINGO PASADO POR LA UNIÓN CICLISTA DE VALPARAÍSO.

"La dos bellezas."



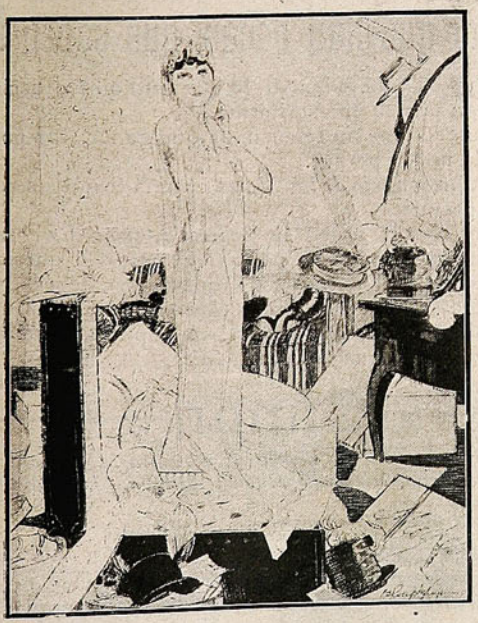
La máquina Yost es la única que en justicia debe llamarse máquina de escribir; las de cinta debieran llamarse máquina de calcar, y entre lo escrito por uno y otro procedimiento existe gran diferencia, como la hay entre lo escrito con pluma y tinta y lo escrito con lápiz. Compare la escritura de la Yost con otra cualquiera y se convencerá.

¡Pobrecitos!



El niño Tom Shevlin y su hermanita, hijos del difunto archimillonario del mismo nombre, que ha dejado al pequeño una fortuna de sesenta y cinco millones de dólares.

¡Pobrecita!



—¡Dios mío!... y ahora no tengo ni un solo sombrero que ponerme!

Siluetas femeninas.



Srta. Eugenia Suárez Orrego, una de las encantadoras hijas de nuestro ex-Ministro en Estados Unidos, Sr. Suárez Mujica.

Sarah Bernhardt es, entre las actrices que aún viven la que más dinero ha ganado y ha gastado. Calcúlase que en veinte años ha cobrado 18.000,000 de pesetas.

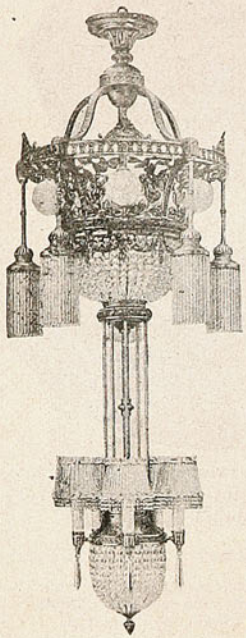
Para engruesar con facilidad.

Hombres y mujeres delgados. ¿A dónde ha ido a parar aquella comida suculenta de que participaron ustedes anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaron por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador, sin haber dejado beneficio alguno ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán ustedes negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que ustedes ingieren, como los había en la comida de anoche, y de por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debida a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos y es aplicable a todas las personas delgadas en todas partes del mundo. Se hace necesario reconstruír y ayudar a tales órganos en sus funciones o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan ustedes engordar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Coma en abundancia de todo lo que usted apetezca y tómese una pastilla del Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará usted la diferencia; de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá usted ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es una carne floja y pasajera, sino dura y permanente.

Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química para producir carnes y las garantizamos ser absolutamente inofensivas y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos.

Se venden en las boticas y droguerías.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.º 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

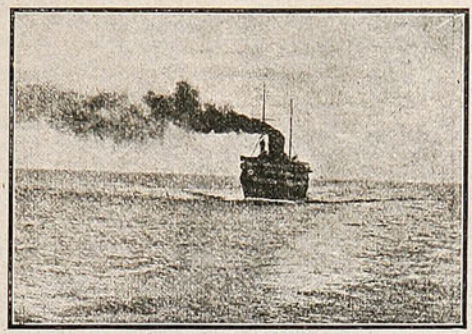
Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Los secretos de la guerra.

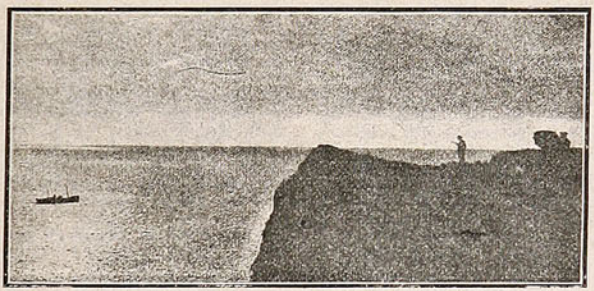
La lucha en la mar.—Huyendo de un submarino.

«Son las últimas horas de viaje. Son también las más aciagas. El barco dobla en este instante el Cabo Ortegal. De aquí, directamente, en línea recta a la desembocadura del Gironda. Comienza, pues, el momento culminante del drama, el desenlace de ese drama que durante treinta días cada cual ha sentido a su manera. Nunca hemos tenido tan exactamente la vida de un hilo. Durante el viaje nos ha acompañado el mal tiempo. Sufrimos el cuerpo cansado de luchar buscando un equilibrio que se pierde al instante de conseguido. Esperábamos que una tempestad reinara en el Golfo de Vizcaya. ¡Todo lo contrario de lo que deseábamos! El mal tiempo es hoy, no es paradoja, una seguridad más para el navegante. Los submarinos no salen de sus bases. Pero, en el Golfo, que es un patio de loza, ni un poco de viento, A lo lejos una que otra línea de espuma blanca.



Nuestro barco apuraba la marcha y cargaba las calderas.

El sol cae en este instante. Las máquinas cargan carbón apurando la velocidad. Hay que pasar pronto el mal trago. Las costas de España se esfuman. El sol, al caer tras de ellas, deja ver en el extremo de un cabo dos sombras sospechosas. Son dos hombres que parecen observarnos pasar. Uno de ellos trae hasta el borde de la costa un aparato misterioso, algo más grande que una máquina fotográfica. Los dos desconocidos delatan por sus maneras interesarse por nuestro barco. Al fin se pierden en la sombra de la noche que llega. El comandante ocupa desde ya el puente de mando y lo dejará sólo una vez que todos los peligros se vean descartados. La campana llama a comer, y la última mirada que espera sorprender al enemigo invisible que nos persigue, sólo recoge la impresión tranquila del mar, que se acomoda para dormir.



Dos hombres misteriosos en el borde de la costa...

A las cuatro de la mañana he subido al puente. El comandante, como el tiempo estaba brumoso, apenas me dió los buenos días. El telegrafista de a bordo había dejado sobre la mesa de cálculos un despacho. Al ver que lo leía de reojo el comandante, me dijo:

—Vamos a media marcha. He recibido la orden. Se supone que hay submarinos al Oeste de Brest. El piloto debe esperarnos en el grado 46,9 oeste de Greenwich.

—¿Más arriba de la latitud de Royan?

—Es lo que me extraña, repuso el capitán. Sobre todo, que me hace perder un tiempo precioso. Llevamos ya un retardo de cuatro horas.

A la hora comenzó a aclarar. El mar dormía aún el mismo sueño de un espejo. Nos hallábamos a la altura señalada en el telegrama del comandante, cuando como un punto en el horizonte, las velas caídas, tan poco viento había, vimos agrandarse paulatinamente la silueta de un velero.

—Es el barco de los pilotos, me informó el timonel. Nuestro barco viró hacia la ballenera que parecía presa por falta de viento en medio del mar. Al rato, estuvimos cerca. De la ballenera se desprendió un bote a vela. A estribor, le tiraron una escala. Un hombre joven dejó el bote y montó por ella. Al llegar al último escalón perdió el pie y se vino de bruces sobre la cubierta.

—No parece marino, dijo el comandante, medio incomodado.

¿No parece marino? me dije a mí mismo, chocado por la observación del comandante, y estas palabras, dirigidas al azar, me preocuparon hasta el punto que tuve el presentimiento de que faltos de dirección íbamos a naufragar.

Al fin llegó el piloto al puente de mando. Era joven, rubio, de ese rubio rojo de los bretones de puerto de mar. Saludó al comandante con un «¡bon jour»! bastante poco francés.

—¿Hay novedad?—preguntó el comandante.

—Todo va bien, repuso el piloto; hace tiempo que no nos molestan los *boches*.

—¿Es que los ha encontrado usted alguna vez?

—Sí. Yo iba de piloto a bordo del «Lusitania.»

Instintivamente, los que estábamos en el puente miramos al piloto como queriendo descubrir sobre su rostro el recuerdo angustioso de la tragedia. El piloto habíase dado vuelta hacia el timonel y hablaba en voz baja. Mientras el barco giraba, volviéndose hacia nosotros, agregó:

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguricismo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, cronicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilitica (venereas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

—La ruta que debemos seguir hoy es nueva.

—¿Nos retarda?—preguntó el comandante.

—Estaremos frente a Royan esta noche a las ocho. Entraremos en el Gironda con la marea. A medianoche podrá anclar en Burdeos.

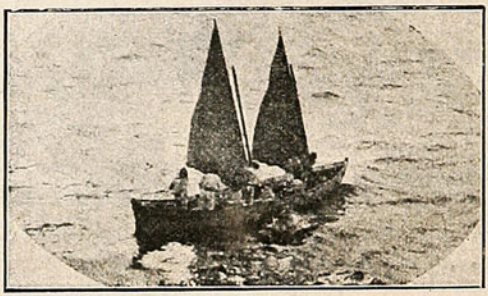
Evidentemente el piloto hablaba poco el francés. Era la primera vez que conducía el «L...» El comandante le preguntó:

—¿De dónde es usted?

—De Jersey, repuso el piloto que había sacado una pipa de su bolsillo e inclinándose a babor, echaba una mirada al barco que lo había traído y que se perdía de nuevo a la distancia. Estos barcos viven en alta mar continuamente, esperando los buques que tienen necesidad de los servicios de un piloto. A veces pasan semanas y semanas sin encontrar un barco que pilotear. Los víveres se acaban a bordo y se acercan a los buques que cruzan a pedir agua y galleta que les faltan.

El piloto encendió su pipa mientras el comandante y yo nos retiramos a tomar el desayuno en su pequeño salón. Cuando volvimos al puente, el comandante se dirigió a la brújula. Apenas se inclinó sobre ella no pudo ocultar su sorpresa y sobresaltado casi, preguntó al piloto que escrutaba el horizonte con el lente de larga vista:

—¿Pero hacia dónde vamos?...



De la ballenera se desprendió un bote a vela.

—Proa hacia Bayona, repuso sin inmutarse el piloto. A la altura del grado 44 costearemos hasta Royan. Las últimas noticias de los submarinos alemanes son de Brest.

—Si siguiéramos la ruta habitual encontraríamos los destroyers.

—Los destroyers se hallan a la altura de Belle-Ile. Vigilan la entrada de la Rochelle. Se espera en estos días un convoy de trasportes con municiones de los Estados Unidos.

Era el último día. La última jugada. El mar estaba abandonado. Ni una vela. Sólo un remolcador transformado en buque de patrulla vino hacia nosotros. ¿A dónde íbamos? Nuestra ruta le parecía extraña y se acercó a interrogarnos. El piloto repuso. A mediodía vimos ya la costa de Francia. La costa a nuestra vista, cambiamos de rumbo. De pronto el vigía del mesana hizo una señal. El comandante levantó el anteojo hacia donde indicaba el marinero. Efectivamente, entre la costa y nuestro barco acababa de hundirse el periscopio de un submarino. ¿Era un submarino alemán? ¿Era un submarino francés? El comandante dió orden de cargar las calderas. El vapor dió la espalda a la costa. En el castillo de popa, iba enarcado un cañón de tiro rápido. Los artilleros corrieron a su puesto. Un largo momento pasó. La serenidad del mar parecía querer persuadirnos de que huíamos de un peligro que no existía. Nos alejábamos a toda máquina de la costa. Por si fueran necesarios, se izaron los botes. El capitán dudaba de ordenar el lanzamiento de las embarcaciones cuando se oyó azorada la voz del vigía:

—¡Torpedo a popa!

—Todas las miradas coincidieron.

Una estela blanca atravesaba el mar perpendicular a la estela de la hélice y se iba mar afuera. Nuestros corazones sintieron la expansión de una nueva vida. ¡Habíamos escapado! Sin embargo, el cañón de popa comenzó a disparar incesantemente. El telégrafo sin hilos sonaba como dos placas de platino exacerbadas. El vapor huía. El comandante, un oficial, el timonel y yo éramos los solos que nos hallábamos en el puente. Los pasajeros llenaban la cubierta. La angustia, prolongada, los inmovilizaba a todos. De pronto el cañón cesó de tirar. ¿No vendría otro torpedo? Los ojos se volvían hacia el horizonte. Las hélices golpeaban furiosas el agua. Marchábamos a 18 nudos. El submarino navegando bajo el agua, no podía alcanzarnos. Nadie dudaba de nuestra salvación cuando un grito partió de popa:

—¡Hombre al agua!

—¿Hombre al agua?—dijo el capitán... Es algún pasajero miedoso que se ha tirado al mar. No podemos detener el vapor. ¡Peor para él!

Entre las espumas blancas que la hélice acaba de batir, un punto negro, un hombre forcejeaba por mantenerse a flote. Era el piloto.

Muy lejos, ya muy lejos, el submarino alemán había vuelto a la superficie y corría en auxilio del náufrago amigo, mientras el cañón del L...» disparaba sus obuses sobre el piloto del «Lusitania...»

VISCONDE DE LASCANO TEGUI.

Hay que quitarse las amígdalas.

Las personas que se hacen cortar o quemar las amígdalas para evitarse las molestias de las anginas, están de enhorabuena. En efecto, según las últimas investigaciones acerca del reuma, parece que suprimiendo las amígdalas se evitan muchas probabilidades de contraer tan molesto padecimiento.

Sabido es ya que el reuma no es un resultado de la humedad ni del frío, aun cuando, una vez contraído, se recrudezca con esos agentes externos, como ocurriría con cualquier otra enfermedad. Lo que ya no es tan sabido, es que tampoco está en el ácido úrico la causa de este padecimiento tan general. En realidad, el reuma es una enfermedad infecciosa de origen endógeno, es decir, debida a toxinas o bacterias que se desarrollan dentro del organismo. Los centros de cultivo, los criaderos, digámoslo así, de esas bacterias pueden estar muy lejos de los sitios donde se hacen sentir sus efectos, y esos centros, esos criaderos, son las enotas y las amígdalas.

Resulta, por tanto, que la supresión de estas últimas, unida a una escrupulosa higiene de la boca, son los medios más eficaces para impedir el envenenamiento de la sangre que trae como consecuencia el reuma en todos sus aspectos.

BALNEARIO JAHUEL

El Balneario de moda.

Arrendatario GMO. PIOLA

Ex-propietario del Hotel Wachter-Piola — Concepción.

LO MALO DEBE

desaparecer. ¿ A cuántas personas les gusta el sabor y olor del aceite de hígado de bacalao ? "Seguramente á nadie," contestarán todos. "Es una de las cosas más repulsivas en el mundo. Algunos lo tomamos indudablemente, pero sólo porque nos dicen que lo tomemos." ¡Qué desdichado es tener que decir esto! ¡Pensar que un medicamento precioso no puede emplearse cuando es necesario, sin repugnar y molestar al paciente! Y, según el público declara, las emulsiones son poco menos ofensivas que el aceite al natural. Pero el reinado del terror pasó ya. La ciencia vino al fin al rescate. Ahora puede usarse una medicina eficaz sin que su olor y sabor causen repugnancia. Porque en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se tiene el resultado de un triunfo farmacéutico probado y bien merecido. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estimula las secreciones del jugo gástrico y es el remedio más eficaz contra la Anemia, Enfermedades Agotantes, Postración que sigue á las Fiebres, Bronquitis y Tisis. El Doctor Jorge Le-Roy y Cassa, Secretario General de la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de la Habana, dice: "He venido empleando la Preparación de Wampole en mi clientela desde que dicho preparado fué introducido en este mercado, obteniendo siempre el mejor éxito para tonificar el sistema en los casos de afecciones debilitantes y en la convalecencia de fiebres graves. Su sabor agradable la hace una medicina de inestimable valor en las enfermedades de la infancia." La nuestra satisface á los más difíciles, porque cumple lo que se espera de ella. Es eficaz desde la primera dosis y justifica la confianza que aconsejamos se ponga en ella. Una botella convence. No tiene substituto. De venta en las Farmacias.

I

El Unico Remedio Conocido para Callos

"GETS-IT," es el Nuevo Camino Para la Curación de Los Callos, Sin Dolor y Rápidamente.

El soportar las dolores y torturas causadas por una cosa tan insignificante como un callo, llega hasta la ridiculez, simplemente porque no hay necesidad. El nuevo y sencillo método para la curación de los callos.



ELLA: "Este callo me martiriza terriblemente. He ensayado todos los remedios imaginables sin éxito ninguno."

ÉL: "Usa un poco de 'GETS-IT.' Es simplemente maravilloso. Es infalible."

"GETS-IT," es el primero conocido para la remoción infalible de los callos sin dolor y sin molestias. Esta es la razón porque es el remedio en existencia, para la curación de los callos, que se vende más. Ahora lo usan millones, porque suprime el uso de cintas pegajosas, emplastos y anillos de algodón que cambian de posición ejerciendo presión sobre el callo; de pomadas que desuellan el pié, lo inflaman y lo lastiman; de peligrosos cortaplumas, navajas de afeitar y limas que á menudo causan hemorragia dando lugar á que haya envenenamiento de la sangre. Los callos crecen más aprisa después de cortarlos. Los callos nunca deben cortarse.

"GETS-IT" se aplica en dos segundos. Dos gotas con el rodillo de vidrio son suficientes. El dolor desaparece. El callo se arruga y desvanece. No acepte substitutos ni imitaciones. Haga esta noche la prueba en cualquier callo, verruga, callosidad ó juanete y puede estar absolutamente seguro de librarse de él, sin dolor, rápida y seguramente. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE UU. de América. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

A las madres amantes de sus hijos.

Toda madre que se interese por el bienestar de su nene, debe leer con atención la carta que reproducimos del eminente Doctor José R. Cárdenas:

Sor Edward Harrison

Santiago

Muy sor mio

Debo imformar a Ud. que el Glaxo es un alimento de excelente calidad para los niños en el destete

En la convalecencia del Colera infantil, en las diversas enteritis, Catarro Crónico, es irreemplazable satisfaciendo ampliamente las espectativas del Médico

Queda de Ud. atento servidor

Dr. Jose R. Cárdenas

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

por ser nada más que leche purísima de vaca (modificada) y, dada su elaboración científica, se iguala exactamente a la mejor leche de una madre, sana y robusta.

El cuajo de la leche maternizada "GLAXO" es finísimo, se forma en el estómago del niño lo mismo que copos de nieve, siendo por lo tanto digerido aun por las guaguas enfermas de Catarro intestinal.

Cupón gratis.

Señor Secretario de "The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso.

Sírvase enviarme gratis a vuelta de correo el interesante librito **El Rey de la Casa,** para criar a mi nene sano, robusto y hermoso.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ____ *meses de edad.*

Sucesos, Febrero 1/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

¡¡Ya llegó!! Gratis para todos!!



El misterioso Almanaque de Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. **GRATIS** también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada. Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleos, etc., etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



GRATIS COMPLETAMENTE remito estos dos regalos a toda persona que los pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a A. I. LANGUBA, Salta, 994. Buenos Aires.

NOTA.—También se remite gratis un nuevo catálogo de obras de magia y ciencias ocultas.

Lo que puede una mujer animosa.

La revista bonaerense «Caras y Caretas» publica algunas fotografías y una corta biografía de una mujer extraordinaria que vive en la Pampa argentina. Es un caso singular de energía y de ánimo.

Esta mujer extraordinaria se llama Julia Casado y nació en Quilmes, Argentina, el 10 de Junio de 1874, hija de padres españoles. A los veinte años de edad contrajo enlace con José González, español, con quien pasó inmediatamente a la Pampa en busca de fortuna. La suerte le fué adversa desde un principio, por haberse enfermado su esposo, y la animosa mujer afrontó la lucha por la vida en el rudo medio en que se hallaba, reemplazando a su marido en todas las tareas de campo en que aquél trabajaba. Cambió el traje femenino por la bota, bombacha, chaquetilla y chambergo, y libre de las incomodidades producidas por el que le fué destinado para las de su sexo, debutó como «resero» conduciendo con éxito desde los montes del Tordillo, estancia de los señores Alzaga, hasta la Pampa Central, una tropa de hacienda vacuna con la ayuda de diez peones.

Fué la primera que pobló la estancia actual de don José Etcheverry, y continuó en estas actividades durante varios años, trayendo hacienda de distintas provincias para los señores Posse, Corrochotegui y para la conocida estancia El Triángulo, de don José Apestegui, todos ellos establecidos en la Pampa.



Julia Casado de González, en su traje de campo y de trabajo.

El riel, que llevó el progreso a esas regiones u otros factores, le trajo escasez de trabajo y Julia cambió de ocupación, optando por el de esquiladora en la estancia de D. Ramón López Lecube.

La primer chacra de la estancia de Las Mercedes, provincia de Buenos Aires, de D. Tomás Anchorena, fué poblada y cultivada por ella durante tres años, y en el trascurso de ellos obtuvo óptimas cosechas. Vino el «año negro», según su expresión, y perdió sus ahorros y haciendas y se colocó entonces de «capataz» en la estancia «El Triángulo», donde araba en invierno y durante el verano amansaba potros, oficio en que todavía hoy goza de gran fama, por lo que sus servicios son requeridos con frecuencia por hacendados de la región.

La edad, últimamente, le obligó a ganarse la vida en forma más descansada, por lo que compró una victoria, estableciéndose como «cochera de alquiler» en la estación Mazza (F. C. P.), donde actualmente se encuentra, utilizando siempre el vestuario predilecto: bota, bombacha, chaquetilla y chambergo.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

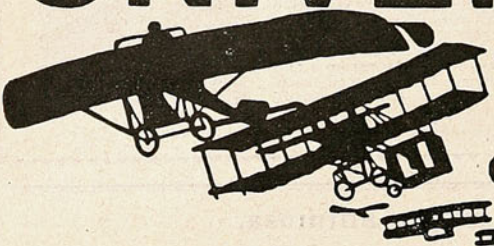
Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO



Calidad a
Gran Altura
precios al nivel del suelo



Caprichos de escritores.

Según Coussanges, se cuenta que cuando Rudyard Klipling escribe, moja la pluma en el tintero con tal fuerza que hace saltar la tinta alrededor, y se llena todo de manchas de tinta. Carlos Dickens, para componer sus novelas, se encerraba todos los días en su escritorio durante cierto tiempo. Thackeray llevaba consigo su manuscrito, y en todo momento, aguardando el pago de un cheque, por ejemplo, lo sacaba y añadía una palabra, una frase o un párrafo. Lord Litton, elegantemente vestido, escribía en su suntuosa biblioteca a la luz de dos bujías y teniendo detrás dos lacayos con pelucas empolvadas.

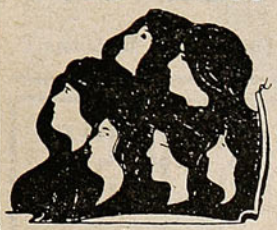
Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

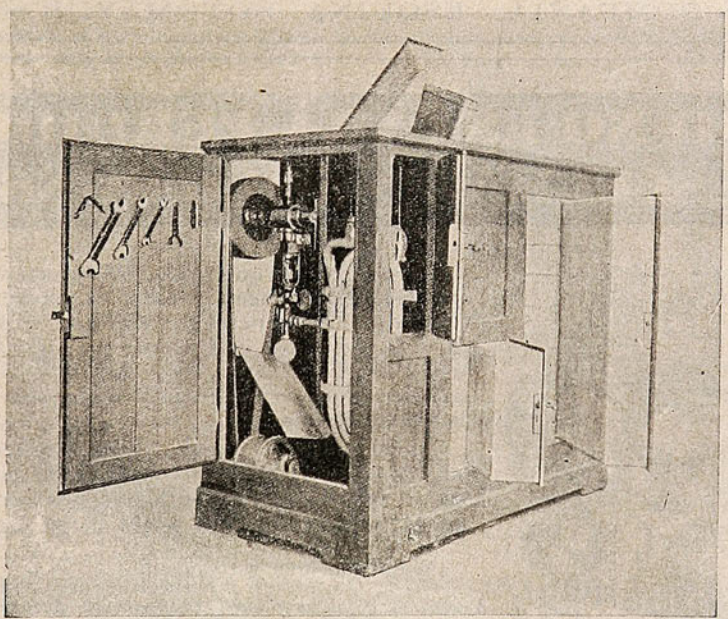
escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 939.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

SENOS



Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
en dos meses con las

Pilules Orientales

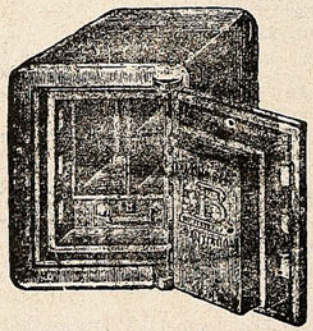
El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, **Paris.**
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

¡STOMAGON

ayuda la digestion
aumenta el apetito
fortalece el estomago

En venta en todas las Boticas.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

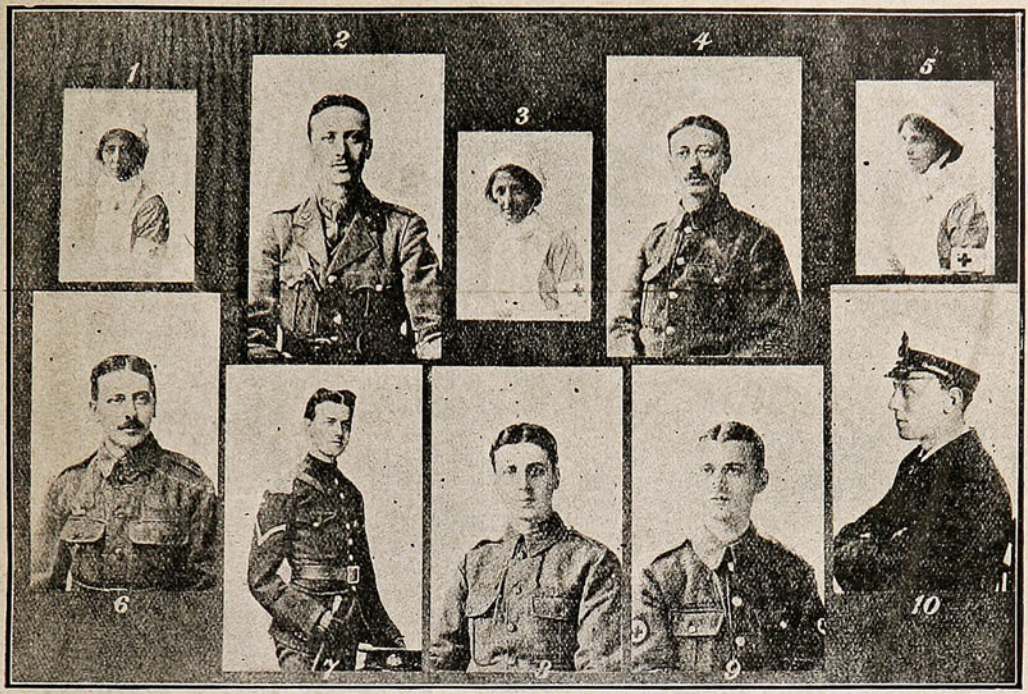
¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS! M. B. REYMON D- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envie un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo.
Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Diez hijos al servicio de la patria.



LA SEÑORA BEWLAY, DERBY, HA RECIBIDO UNA CARTA DEL REY DE INGLATERRA, EN LA QUE ÉSTE LE PRESENTA SUS CONGRATULACIONES POR SER LA MADRE DE DIEZ HIJOS CONSAGRADOS AL SERVICIO DE LA PATRIA. LAS TRES MUJERES ESTÁN EN LA CRUZ ROJA, LOS SIETE HOMBRES EN EL EJÉRCITO, UNOS DE OFICIALES Y OTROS DE SUB-OFICIALES.

Anécdotas de Laplace.

Era Laplace hijo de un aldeano de Normandía. A los veinte años, se marchó a París, con la cabeza llena de matemáticas y teniendo, como capital, unas cartas de recomendación a D'Alembert. D'Alembert no le recibió.

Leplace anda, pues, por las calles de París, llevando en el corazón la herida de la humillación tremenda. Hay que representarse lo que un hombre como D'Alembert significaba entonces. Filósofo y físico, árbitro de la política y de los salones, corresponsal de reyes y conversador ideal ante las damas: todo era posible alcanzarlo con su ayuda; ¿qué, sin ella, podía lograr el pobre estudiante? De pronto se detiene. En su cabezota de terco normando ha nacido una resolución. Sube a su buhardilla sórdida. Toma una pluma y escribe al enciclopedista omnipotente: «Señor: he estado á visitaros y no me habéis recibido. Voy a exponeros, sin embargo, mis ideas sobre la mecánica.» Y las exponía en una epístola dilatada. Al siguiente día, D'Alembert ya se ocupaba en su suerte. Pocos días después, Laplace era un protegido de Federico de Prusia, Rey-filósofo. Porque había reyes-filósofos entonces.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

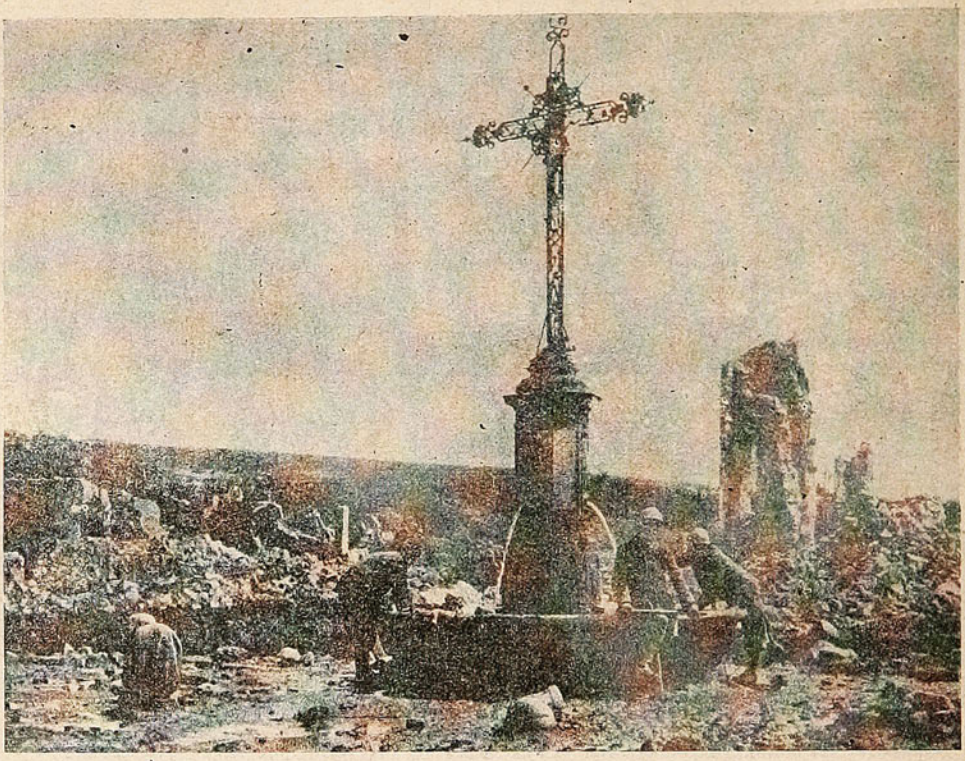
POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

Sólo la cruz quedó en pie.



EN LA ALDEA DE AVOCURT, RECONQUISTADA POR LOS FRANCESES EN EL SOMME, SÓLO ESTA CRUZ QUEDA EN PIE. ELLA HA PARECIDO PROTEGER LA FUENTE A DONDE LOS SOLDADOS FRANCESES VAN A BEBER AGUA FRESCA.

¿Sabe usted levantarse de la cama?

¡Vaya una preguntita! Exclamará la mayor parte de los lectores, y sin embargo, es muy probable que lo que hacen todos los días no lo hagan bien, no se levanten como deben levantarse.

Puede uno levantarse tarde o temprano, echarse fuera de la cama de un salto o después de haberlo pensado, y dado dos o tres vueltas, meterse en el baño, vestirse, desayunarse y salir a la calle, y sin embargo, aun después de haber dormido ocho o diez horas, no sentir la sensación de descanso, de frescura que debía sentirse después de un largo reposo y de un tocado higiénico, y es que se le ha olvidado una cosa importante: el estirarse y bostezar, con lo que ayudamos a la sangre a circular debidamente, y estimulamos el corazón, ensanchamos los pulmones e introducimos en el cuerpo una buena cantidad de oxígeno.

Todos los animales se desperezan y bostezan al despertar y antes de emprender sus ejercicios o trabajos diarios. El hombre debe imitar en esto a los irracionales. Despereécese usted, bostece, haga un poco de ejercicio, imite a los animales y no sentirá esa sensación de pesadez, abotargamiento y depresión que se suele sentir al levantarse de la cama.

Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

JARABE RÁBANO YODADO **JARABE HEMOGLOBINA**

JARABE HIPOFOSFITO COMPUESTO **JARABE RÁBANO YODADO**

JARABE DEPURATIVO YODURADO, ETC.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

Se Van Las Espinillas—Llega La Belleza

El efecto del uso de Pildoras de composición de cal "Stuart" es la purificación de la sangre de toda impuridad y la piel de toda clase de erupciones.

Si Ud. desea obtener una tez limpia y terciopelada, no use más cosméticos, ungüentos, cremas y lociones. Ellas sólo obstruyen los poros de la piel y le impide llenar sus funciones naturales. Si Ud. obstruyese todos los poros de su piel, se moriría en unos cuantos dias.



No se me queda ni una espinilla ú otra mancha—Yo usé Pildoras de composición de cal "Stuart."

No hay razón para que Ud. deba humillarse por causa de su cara cubierta de espinillas y otras erupciones cutáneas—una cara que atrae la atención del público y hace que sus amigas tengan vergüenza de ir con Usted. Las Pildoras de composición de cal "Stuart" quitarán todas las manchas de su cara y la hará una belleza atractiva en vez de una vista desagradable. Usted no será más la esclava de espinillas, lentejas, erupciones cutáneas, manchas y otras afecciones que le hacen tener vergüenza de su tez.

Hoy, cuando Usted ve una verdadera belleza en la mayoría de los casos ésta será debida á Pildoras de composición de cal "Stuart." La cura no le toma más que unos pocos dias, aun en los casos más severos en los que todo el cutis, el cuello, los brazos, etc., están cubiertos de manchas, lentejas, barros, espinillas, manchas feas, etc.

Las Pildoras de composición de cal "Stuart" efectúan la evaporización de las impuridades contenidas en la sangre. Los pulmones yá queman una gran parte de éstas impuridades, pero la piel tiene el cargo mayor. Cada minuto que se pasa quiere decir trabajo, trabajo, trabajo, para estas maravillosas pastillas. La piel se envigorece, los poros eliminan las impuridades en forma gaseosa y pronto una espinilla, una lenteja, una mancha sobre la piel es una cosa imposible. Usted se quedará maravillada del cambio.

El color rosado, salubre, fresco, terciopelado de las mejillas, la nueva piel blanca y blanda de los brazos, del cuello le dan nuevamente la belleza de la juventud. En una palabra es imposible que Usted no tenga una bella tez si usa las Pildoras de composición de cal "Stuart."

Se venden en todas las droguerías en forma conveniente para ser traidas cómodamente en el bolsillo. Agentes y distribudores:

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto



El Dr. J. H. Dye ha demostrado cientificamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita accic sobre los pechos y glándulas secretor de la leche, dando lugar á que ésta s en la debida cantidad y calidad para al recién nacido. También es de timable valor para las mujeres que de **Periodos Irregulares** y d **sos.** Pruébelo para convencer vende en las buenas **Boticas guerias.** "Pídanos un libro del que le enviaremos gratis y el cual todos los detalles que le interes

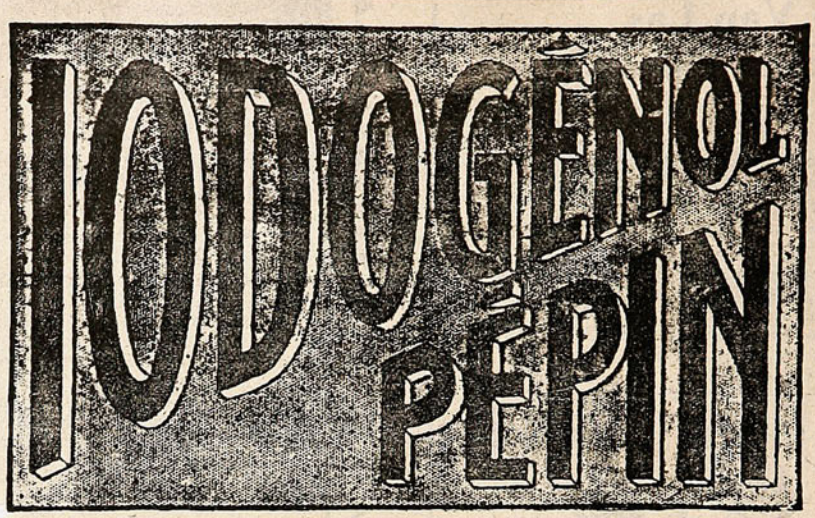
Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst.
P. Matte, N.° 40 Santiago Chile.

SUCESO

Precio de la suscripci
por un
Precio de la suscrip
por seis mese

Dirigirse a la Admini
de SUCESOS

Casilla 902, Valparais



dicamento científico y de gran valor terapéutico,
gradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de
ue si se trata de personas adultas. **SUBSTITUYE**
S LOS MEDICAMENTOS con base de **YODO** (jara-
inos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de
, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible

L IODOGENOL

PEPIN

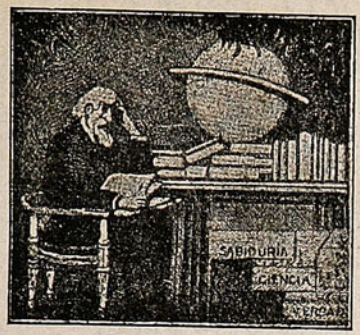
ha podido ser igualado nunca.
médicos lo dirán.

ta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

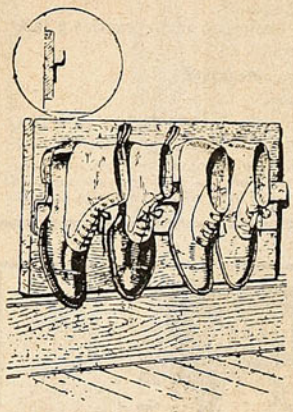
Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

Mesa revuelta

APARADOR PARA EL CALZADO.



Este útil aparador para el calzado se compone sencillamente de una tabla que cuelga o se atornilla en la pared o detrás de la puerta. Esta tabla lleva a lo largo de su centro una tira de metal doblada en la forma que se ve en el dibujito del círculo, y sirve de soporte para colgar el calzado por el tacón. Si el soporte de metal es dorado o niquelado resulta mucho más bonito el aparador.

Durante el siglo XVIII desaparecieron cien lagos del Tirol por agotamiento.

LOS NOMBRES DE LOS CAFRES.

Estos negros del Africa meridional no se toman la molestia de bautizar ni registrar a sus hijos con un nombre, así es que cuando llegan a mayores ellos adoptan el que más les place, y en la elección demuestran el poco gusto que para esta clase de bautizo tienen. Un cajero del Ferrocarril Central Sudafricano, que tiene que pagar a muchos jornaleros cafres, dice que los nombres que más abundan son: Mediabotella, Jalea, Mosca, Diente, Lápiz, Enero, Quince, Desayuno, Seis Peniques y otros por el estilo. Pero es el caso, que como tampoco se confirman, cuando se cansan de haber llevado un nombre, lo dejan y toman otro de modo que no es raro que un cafre de mediana edad haya tenido unas cuantas docenas de nombres.

Sucede con frecuencia que al ir a pagar los jornales y llamar a los peones cafres por el nombre con que se les puso en la lista no contestan a la llamada por haberlo cambiado por otro que les ha parecido más bonito, y el que en el mes de Septiembre se llamaba Lápiz, en Octubre se llama Desayuno, después de haberse llamado Chelín o Guiño en las semanas intermedias.

Son cosas verdaderamente de cafres.

PLANTA HILARIANTE.

Se llama así, no porque se ría la planta, sino por los efectos que produce en la persona que come sus semillas.

La planta hilariante crece en Arabia y los indígenas recogen sus semillas, las secan y las reducen a polvo. Una pequeña dosis de este polvo produce efectos parecidos al de la borrachera. La persona más sobria y más seria empieza a bailar, gritar, saltar y reir en medio de un alboroto de loca excitación durante una hora. Después los efectos cesan, la persona excitada se siente aplanada, rendida y presa de invencible sueño, del que no sale sino al cabo de varias horas.

Al despertar no tiene conciencia ni recuerdo del estado de embriaguez y locura de que ha sido víctima.

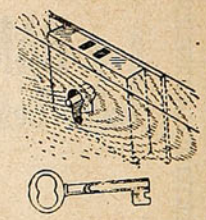
CALZADO PARA NIÑOS.



Los zapateros americanos han empezado a fabricar un calzado especial para los niños cuando empiezan a andar. Consiste la especialidad de este calzado en unos discos pequeños de caucho cubiertos de lona para evitar que los niños resbalen y se caigan.

Estos puntos de contacto se conservan casi intactos hasta que el calzado se estropea.

LA SEGURIDAD DE LA CERRADURA.



Por regla general las cerraduras de los baúles y de las arcas ofrecen muy poca seguridad, porque casi todas son del mismo patrón, y las llaves de una sirven para todas.

Para evitar esto hay un remedio que consiste sencillamente en quitar la espiga del ojo de la cerradura y sustituirla por otra más larga y ahondar lo necesario el hueco de la llave.

SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.



EL HAMBRE QUE LLAMA

Es el Hambre que llama golpeando las puertas,
como si fuesen almas a la piedad abiertas...
El Hambre toda harapos que al extender las manos
implora y amenaza cuando nos dice hermanos.

Son las viejas astrosas, del hampa peregrinos,
que, acechando en el borde de todos los caminos,
nos escupen al rostro su marchita laceria.
Son esas arrugadas reinas de la Miseria
que en una alegre tarde, serena y luminosa,
nos refieren su historia y exclaman: «yo fuí hermosa,
tuve bucles rizados y enigmáticos ojos,
unos dientes muy blancos y unos labios muy rojos.»
Una es alta y esbelta, y en su cuerpo cansado,
conserva las ruinas del esplendor pasado.
¡Qué locas aventuras refleja la mirada
de esta vieja sin dientes, que camina encorvada!
Otra es ciega y es triste; y es tan triste y tan ciega,
que sólo al acercarse parece que nos ruega.
Sus labios descarnados musitan oraciones;
para los que la ofenden, sólo tiene perdones;
y si tropieza y rueda la infeliz por el suelo,
sus pupilas, inmóviles, nunca increpan al cielo

Esta coge la mano de un hijo del Acaso
que una noche de invierno se encontrara a su paso
en la calle desierta, tiritando de frío.
¡Hijo de la Miseria, que ella nombra: *hijo mío!*
Aquella un pobre niño con su pecho amamanta,
y como el débil hijo no siente en la garganta
el calor que buscaba y el sabroso sustento,
muerde el pecho y la madre, al sentir el tormento,
grita con voz amarga y aire desfallecido:
yo también tengo hambre, yo tampoco he comido.

Es el Hambre que llama; son esas tristes viejas
de las noches sin luna, de las negras consejas;
aquellas sin hogares, familia ni cariños,
que nos contó la abuela robaban a los niños.
Marchan como falange de miserias y horrores,
llenas de rojas llagas, de angustias y temblores.

Es el Hampa que implora; y, al pedir, dolorida,
nos recuerda, a los hombres que es injusta la vida.

MANUEL F. LASSO DE LA VEGA.

JAHUEL

LA MEJOR
AGUA
MINERAL
DEL DIA



AGENTES GENERALES

para la venta de

» agua mineral: «

Weir, Scott & Co.

VALPARAÍSO

SANTIAGO

CONCEPCIÓN

Arrendatario del Balneario: Sr. GUILLERMO PIOLA, ex-socio del **Hotel Wachter-Piola,** de Concepción y ex-**Administrador del Club de la Unión** de Valparaíso.

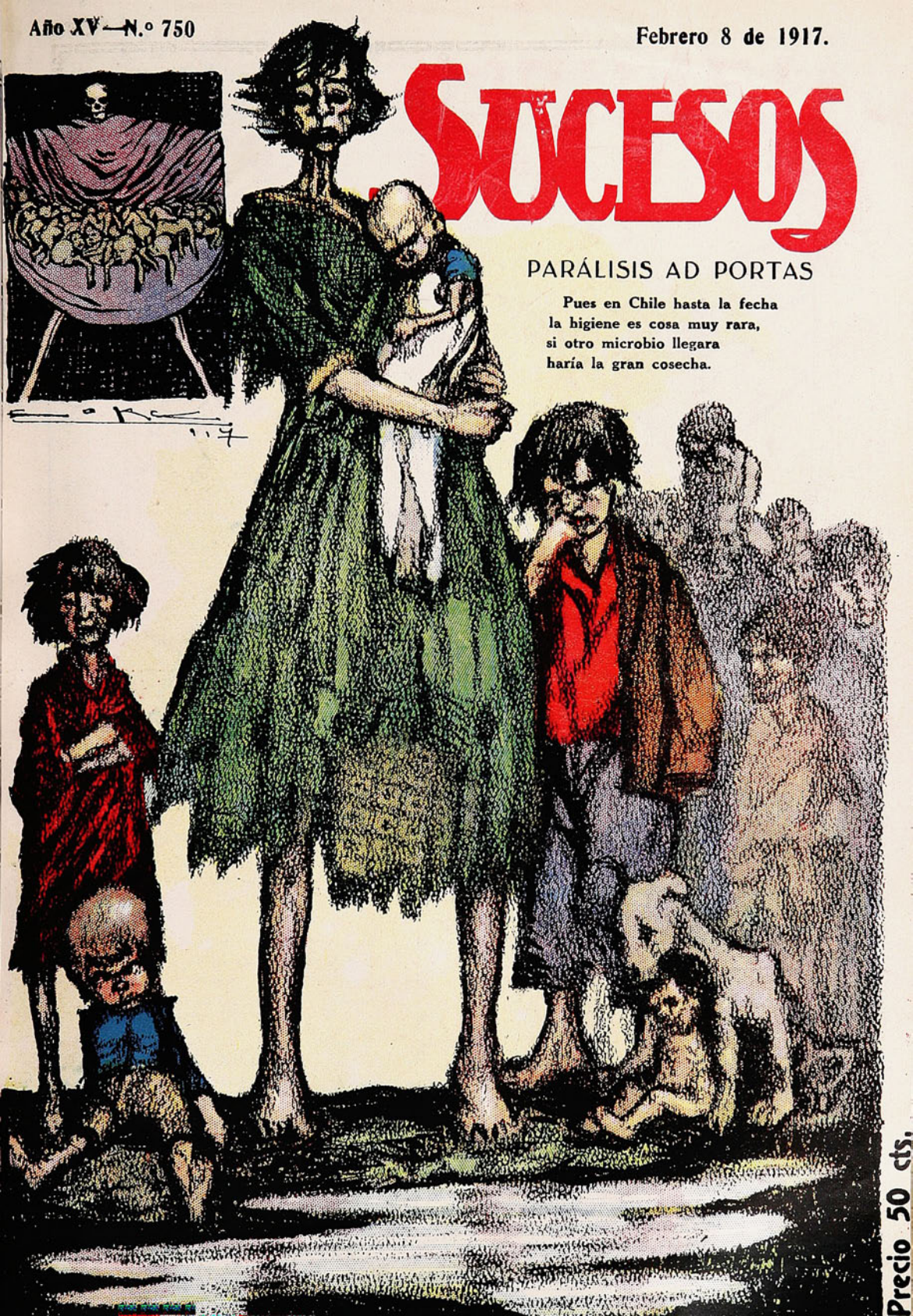
Año XV—N.º 750

Febrero 8 de 1917.

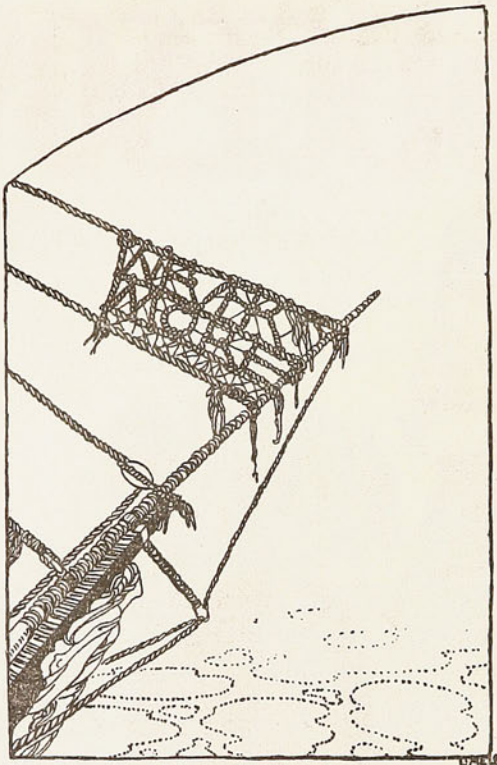
SUCESOS

PARÁLISIS AD PORTAS

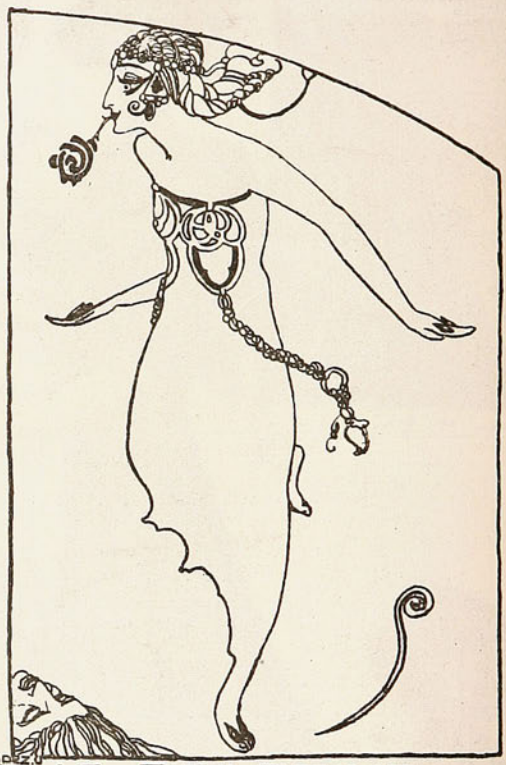
Pues en Chile hasta la fecha
la higiene es cosa muy rara,
si otro microbio llegara
haría la gran cosecha.



Precio 50 cts.



LA PARTIDA



LA BAILARINA GITANA

poesía de V. H. Escala

poesía de Ricardo Corbalán T.

Irse muy lejos... partir sobre un temblor de [espuma
dando al viento salobre los íntimos pesares;
dejar los claros cielos por la plomiza bruma
que fluye del amargo abismo de los mares.

Sentir cómo las voces amigas se distancian,
como agitan las manos el adiós del pañuelo;
sentir cómo los labios vacilantes escancian
lágrimas de acíbar, de protesta y de duelo...

Retirarse abatido al rincón más oscuro
e increpar al Destino tan voltario y tan duro
contra toda raigambre de Amistad y de Amor...

Acordarse de todo... de la urdimbre tejida
con la rueca en que estaban los hilos de la Vida...
¡Comtemplar el Desastre y llorar de Dolor!

V. H. ESCALA.

Valparaíso, Enero de 1917.

Al compás melodioso del llorar de la orquesta
ha surgido danzando como una aparición;
tienen sus tocas blancas perfumes de floresta
y su carne fragante latidos de emoción.

En su rostro moreno sus ojos de clownesa
son dos linternas claras en una oscuridad;
hechicera y sin alma, es como una diablesa
condenada a dolores por una eternidad.

Y en tanto que nos danza, toda envuelta en su toca,
con una rosa roja apretada en la boca,
sentimos de un recuerdo la fatal vibración

y evocamos la muerte de un poeta suicida
que una noche en la calma de la ciudad dormida
con un puñal,—por ella,—se partió el corazón.

RICARDO CORBALAN TRUMBULL.

Santiago, de 1917.

(Dibujo de Luis Meléndez.)

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — FEBRERO 8 de 1917 — N.º 750



El ahogado

Como era de esperar, mi tío James legó a los pobres toda su fortuna para continuar las obras de piedad que en vida sostuvo. Yo heredé sus acciones de la Forestal Canadiense, y su médico y amigo Woodlest, la casita que mi tío habitaba en Dunbar.

Nos impuso, en cambio, una rara condición, obligándonos a leer y publicar el manuscrito que se encontró colgado de su pecho en una cartera de hule; y aunque Woodlest y yo lo creemos fruto de una fantasía desequilibrada, no queremos dejar incumplida su última voluntad. Helo aquí:

«Yo, James O'Sylvian, sano de cuerpo y de espíritu, hago esta confesión del crimen de Bleu-Lack, para que después de mi muerte se publique y conozcan todos la justicia del Altísimo. Así El me perdone mis pecados. Amén.

Cerca de Dunbar extiéndese Bleu-Lack, así llamado por el azul sombrío de sus aguas; sus orillas son escarpadas e inabordables, fuera de la cercana al pueblo, y al extremo opuesto hay una gran marisma tapizada de plantas acuáticas.

Allí conocí al matrimonio Stevenson: él era un muchacho sencillo y noblote, gran cazador de patos silvestres. La mujer, Violet, era bellísima, graciosa, de extraordinario atractivo. Su carácter desigual e impetuoso hacía decir a su marido que parecía hija de un hada y de un gato montés: gustaba mucho de aquellas excursiones, y encantábale pasear de noche por el lago en aquella decoración severa y grandiosa, digna de las antiguas baladas.

No quiero hacer la historia de los criminales amores que aún me persiguen con su recuerdo. Los bellos ojos de Violet prendieron fuego a la pasión, que exacerbó su carácter extraño; el esposo, harto noble o demasiado cándido, no vió el peligro a tiempo de conjurarlo; y el incendio se produjo rugiente, salvaje, como lo era todo en aquella mujer.

Una tarde llegaron, él ceñudo, torvo; ella risueña y alegre. Mas en un rapidísimo aparte me dijo:

—Dick sospecha; mas no temas, yo lo arreglaré todo...

Aquella noche, empuñando los remos, nos llevó al centro del pantano, que la luna teñía de verde y oro. Estaba yo al timón, y Dick, silencioso, miraba a las aguas, cuando ella me preguntó, deteniendo el bote:

—¿Qué tal nadador es usted, Sylvian?

—Bastante aceptable.

—¿Se comprometería usted a llegar desde aquí al embarcadero?

—Indudablemente.

E iba a preguntar el motivo de aquel extraño interrogatorio, cuando la vi ponerse en pie sobre el banquillo e imprimir al bote una violenta oscilación. Dick, comprendiendo, se revolvió como un tigre; mas ya no era tiempo. El esquife dió media vuelta y caímos los tres al agua.

Cuando salí a flote, Violet nadaba junto a mí, en tanto que las manos del esposo vendido se alzaban sobre el agua tras de nosotros, formulando una súplica o una maldición. Quise volver hacia él; mas ella me contuvo, diciéndome:

—¿Quieres perderme, imbécil?

Yo fuí débil, y me convertí en cómplice de aquel asesinato.

Todo el mundo conoce aquel proceso, en que mis torpezas al declarar hubiese podido perdernos, sin la pasmosa serenidad de mi amante. Violet hizo frente a todo, explicando las contradicciones y presentándome como un fiel amigo de su esposo, cuyo cerebro había debilitado la catástrofe. A los dos meses del suceso éramos declarados

libres, y a los dos años casi lo habíamos olvidado. El amigo de la casa habíase convertido en novio oficial de la viuda, y nuestro matrimonio estaba próximo.

Entonces tuvo Violet uno de aquellos caprichos salvajes, que me llenaban de horror; un día me propuso que visitásemos el Lago Azul...

Retrocedí espantado ante semejante idea; pero Violet me tenía completamente dominado. Insistió, rogó, ríose de mis temores, haciéndome notar que Dick fué extraído del agua a poco del hecho, y que tan temible era allí como en otro lado... Supo comunicarme su tremendo desequilibrio moral, y algunas noches más tarde, con el pretexto de visitar el sitio en que pereció Dick, su viuda y yo bogábamos por el lago, como en otra cuyo recuerdo me torturaba en aquellos instantes.

Yo manejaba los remos, e insensiblemente nos habíamos acercado al pantano, cuando a mis espaldas resonó un lamento lúgubre, pavoroso, que semejaba el siniestro aullido de los canes de la Muerte; algo que erizaba los cabellos y suspendía los latidos del corazón. Violet, con los ojos extraviados, miraba hacia adelante, y volví la cabeza. Lo que entonces presencié me hizo imprimir al bote un rápido viraje y remar con todas mis fuerzas hacia Dunbar. Sobre las aguas emergía medio cuerpo de un hombre, que gemía, levantando los brazos al cielo; un cuerpo reseco, con ese aspecto rígido que tienen los cadáveres; y en su cara, de ojos dilatados y fulgurantes, advertíanse los rasgos, atrozmente desfigurados, de Dick Stevenson...

El rumor de la virada le hizo fijarse en nosotros, y su lamento se convirtió en rugido.

—¡Adúlteros! ¡Asesinos!—barbotó.

Y hendiendo el agua con sus brazos sarmentosos, lanzóse velozmente tras de nosotros. Violet dió un grito y se acurrucó en el centro de la barca, cubriéndose el rostro con las manos. Yo remaba con las energías de la desesperación; mas el espectro nos ganaba terreno por instantes. Una vez le vi levantarse en el agua tras del esquife, mas el golpe falló. Pero la segunda vez fué certero. Saltó dentro, y extendiendo sus brazos resecos, estrechó en ellos a su mujer, que se retorció lanzando un grito; luego se inclinó sobre el rostro de ella con las fauces abiertas, mostrando sus colmillos de Lamia, dispuesto a cometer un acto de feroz antropofagia...

Aún tuve la energía suficiente para echarme al agua, no sin que antes desgarrase mis oídos un segundo grito, prolongado y agudísimo, y un horrible crujir de huesos. Nadé con todas las energías que me restaban, mirando de vez en cuando al bote, que danzaba sobre las aguas agitadamente; pero, ya cerca de tierra, vi al espectro saltar al agua de nuevo, y cortarme el camino, rápido como el rayo, certero como la justicia que lo dirigía... Esta idea me hizo reaccionar; y haciendo al aparecido la señal de la cruz, grité:

—En nombre de Dios y del glorioso San Patricio, ¡vete!

Se hundió en el lago con el chisporroteo de un hierro candente. Yo, al llegar a tierra, me desmayé, y estuve durante algunos meses luchando con la muerte y la locura. Cuando recobré la salud resolví emplear el resto de mi vida en hacer el bien, y en ello quiero que se invierta toda o casi toda mi fortuna el día que muera. ¡Dios me perdone!»

Hasta aquí el manuscrito de M. James. El doctor Woodlest me aclaró un tanto los hechos.

—La mezcla de piedad y superstición que hay en el manuscrito, revelará a usted el estado de su tío. Amigo de los Stevenson, quizá sus relaciones con Mrs. Violet fuesen como él nos las pinta, que esto parece probable. La muerte de Dick trastornó algún tanto su razón, y el trágico fin de su amiga hizo el resto.

—¿Y cómo murió?

—Parece que vino aquí a rogar por su esposo antes de nombrarle un substituto... Era una mujer estrafalaria. Y algún animal debió asaltar el bote y devorarla a ella, haciendo creer a M. James en visiones del otro mundo... Lo que no se sabe es qué animal fué, porque la mordedura se parecía a la de una fiera completamente desconocida en Europa: a la del gorila.

LUIS DE LA ESCOSURA.

Supersticiones culinarias.

El arte culinario es una cosa tan común y corriente que parece imposible que existan supersticiones en la cocina, y, sin embargo, quizás no haya en el mundo una cocinera que se atreva a mover ninguna mezcla desde la de un flan a la de una salsa en dirección contraria a la del sol, es decir, de izquierda a derecha.

Más de una cocinera afirmará a todo el que la pregunte que el flan se cortará si lo mueve al revés, o sea de derecha a izquierda.

También se asegura que la manteca sale mal si se dan vueltas a la mantequera en sentido contrario, después de haber estado dándole vueltas en la debida dirección.

En algunas regiones cuando no sale la manteca con facilidad se pone un carbón encendido debajo de la mantequera «para librarla de embrujamiento.»

Hay varias supersticiones relativas a la panificación, como por ejemplo, el trazar una cruz con un cuchillo en la superficie de los panes antes de cocerlos.

Los escoceses dicen que debe amasarse una hora antes de salir el sol, porque si no, no sale bien el pan.

Los aldeanos del Oeste de Irlanda no cascan nunca un huevo por un solo extremo, porque creen que si queda el cascarón muy entero lo cogerá el diablo para hacer un bote y llevarse en él el alma del descuidado.

Las supersticiones relativas a la sal son infinitas. Considerar como de mal agüero el verter la sal, es quizás la más común de todas las supersticiones y hay regiones donde se venera el salero hasta el punto de guardarlo junto a la Biblia.

CREMA LANOLINA
del Laboratorio DAUBE.
Insuperable para suavizar y limpiar el cutis.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

DACO
Pasta dentífrica al
CLORATO DE POTASA
del Laboratorio DAUBE.
Blanquea la dentadura,
Desinfecta la boca.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

La melancólica boda.

La guerra, que tantos hogares ha deshecho, ha servido también para crear otros nuevos. Miles de mujeres visten ahora en Europa los lutos de la viudez, y centenares, acaso miles también, de otras mujeres europeas se engalanan con las nupciales blancuras.

Casi todas estas bodas recientes se proyectan en las salas claras y amplias de los hospitales de sangre. A las cabeceras de los enfermos y de los heridos, junto a las damas y enfermeras de la Cruz Roja, el amor vela.

Poco a poco van los heroicos guerreros tornando a la salud y a la vida. De sus días dolorosos y trágicos conservan el grato recuerdo de unas manos blancas y pulidas que florecían sobre sus llagas, secaban el febril sudor de sus frentes e inclinaban sobre los rostros empalidecidos y demacrados unas pupilas compasivas y unos rizos dorados...

Luego, en las tardes lentas y lánguidas de las convalecencias, estas mismas mujeres sostenían del brazo a los hombres débiles, les mostraban, como a niños indefensos, los pequeños obstáculos del camino, y les mullían las almohadas al sentarles en los sillones de mimbre... Ellas mismas les leían telegramas de victorias y de conquistas o novelas románticas de los tiempos pretéritos en que todo era paz sobre la tierra.

E insensiblemente, las charlas eran más íntimas, las miradas más profundas y las manos de él y de ella tardaban más en separarse.

Hasta que un día feliz, de una felicidad algo triste salen ambos del hospital de sangre para dirigirse a la iglesia.

Tal ha sido el caso del cabo C. Lewis y de la señorita Stevens, que han contraído matrimonio en la iglesia de Chelmsfords.



El novio de Chelmsfords es un *anzac*, uno de los australianos que desembarcaron victoriosos el año anterior en Anzac (Dardanelos), y estaba herido en una pierna. Todavía hubo de ir con muletas a la iglesia y su Corte de Honor la formaron heridos y enfermeras.

Una gran melancolía causan estas bodas, a pesar del momentáneo regocijo que cubre de flores y de confetti a los nuevos esposos...

Se piensa en el hombre inútil ya para la vida que funda su hogar en condiciones desventajosas; en la mujer que habrá de prolongar ya para siempre su actitud de enfermera y defensora.

Imaginad las bodas de los ciegos, de los cojos, de los mancos, de los aquejados de dolencias incurables. El amor trae a las mujeres fuertes, sanas y bellas estos tristes polichinelas que la misma guerra rechaza...

No obstante, las bodas del inválido no son tan tristes como las del hombre útil otra vez para tornar a las trincheras.

Porque también se celebran matrimonios entre el herido ya curado o el enfermo ya sano y la dama de la Cruz Roja que veló sus sueños trágicos. Y el día de tornaboda el recién casado vuelve a vestir el uniforme y a empuñar el fusil y a lanzarse a las rutas peligrosas donde el jinete brutal de Franz Von Stück sigue pasando sobre millones de hombres desnudos que la agonía convulsiona entre la sangre cálida y la putrefacción asfixiante. Hasta que una bala traidora, certeramente disparada o dirigida en su trágica trayectoria por un azar funesto, hiera otra vez el cuerpo del recién casado y le obligue al retorno, camino del hospital. Allí en la sala amplia y clara desde donde le ha seguido en su ausencia la mujer elegida, le esperan unas manos que han de curarle la carne dolorida, con el doble deber que imponen la piedad y el amor.

José FRANCES.

Una Mujer Saludable.



Una mujer saludable es una bendición para su esposo. En cambio, una mujer que esté siempre delicada y enferma es una desgracia para el hogar y mucho más cuando es madre de familia. Si la mujer nota que sus energías flaquean y que todo la cansa; si sus órganos femeninos no desempeñan bien su cometido, si hay nerviosidad, falta de sueño, dolores de espalda y cabeza, dolores tirantes hacia abajo, irregularidades, etc., y todo esto le causa melancolía y tristeza—una condición que muchas veces confunde al más experto de los médicos—

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

hará desaparecer estos males, pues él va a la raíz de los mismos y cura lo que el doctor no puede curar.

San Antonio, Texas.—«A todas las mujeres que deseen tener niños en su hogar y ser felices les recomiendo el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Yo sufría de caída de la matriz y de otros males propios de nuestro sexo y tomé su Compuesto Vegetal. Fué la única medicina que me ayudó y soy ahora una madre feliz que mucho recomienda el uso de su medicina a todas sus amigas.»—Señora AURELIA B. MARTÍNEZ, 645 López Street, San Antonio, Texas.

Por cuarenta años ha sido el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham el mejor remedio para los males femeninos y ha devuelto la salud a miles de mujeres.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

(Agua mineral orgánica.)

Bebida gaseosa, agradable al paladar, purgativa y refrescante.

Excusado es repetir, que las sales netamente minerales, repugnan y son mal recibidas por el organismo, sea por la poca y difícil asimilación, sea por las inevitables perturbaciones desde del momento que se ingieren hasta la completa expulsión. Los hombres de ciencia trabajan arduamente y con afán en reparar estos inconvenientes y muchos de ellos han sido coronados por un éxito completo.

Se ha llegado a combinar los principales elementos minerales o inorgánicos con elementos orgánicos, es decir, se llegó a presentar al organismo sustancias inasimilables, repugnadas y desgastadoras, en fácil asimilación, necesarias para reparar el continuo desgaste. La Cal, el Hierro, el Arsénico, el Yodo, el Sodio, el Potasio, etc., se suministran casi exclusivamente en la forma orgánica, con resultados halagadores, privados de las funestas consecuencias de la forma netamente mineral.



Dosis: Para adultos, dos copas tomadas en ayunas en el intérvalo de una hora, o bien de una vez es bastante para provocar evacuaciones fáciles e indoloras.

Para niños y personas débiles la dosis es menor. En caso de enfermedades antiguas o crónicas es buena regla tomar una copa de Organa todas las noches al acostarse, los efectos que se obtendrán pueden llamarse sorprendentes.

Unico concesionario para la América del Sur:
Laboratorio Sanino.

Organa (Agua mineral orgánica) cumple estrictamente con los últimos adelantos: las sales que forman su composición están en forma orgánica, nunca cansarán el estómago, ni producirán efectos molestos.

Organa es especialmente recomendada en las enfermedades del estómago, intestino y del hígado; en la mala digestión, pérdida de apetito, dilatación o acidez de estómago, en el catarro del intestino, en la diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Organa es el agua que se debe elegir durante el embarazo y en muchas enfermedades propias de la mujer.

Organa es constante en su composición.

Organa es la más agradable al paladar de cuantas aguas purgantes se conozcan. Los niños la toman con agrado.

Unico concesionario para la América del Sur:

LABORATORIO SANINO - Casilla 34. - VIÑA DEL MAR

Descripción de un torpedo

El arma principal para el ataque de los buques submarinos la constituye el torpedo automóvil, llamado así porque su marcha en el agua y dirección, una vez lanzado, se debe a los elementos propios que se encierran en su interior, formando así un proyectil completamente autónomo.

Vamos a ocuparnos en este artículo de la descripción de este curioso aparato, cuya invención se remonta a la segunda mitad del pasado siglo, y cuyas aplicaciones en la actual guerra son de un indiscutible éxito.

La forma del torpedo es la de un cilindro terminado por dos puntas de forma cónica que constituyen la cabeza y cola del torpedo.

La envuelta se construye de metal resistente, para que pueda sufrir sin averías la presión del agua a que ha de hallarse sometido durante su inmersión y marcha bajo la superficie del mar.

El interior del torpedo se encuentra dividido en varios compartimientos, de cuya descripción y uso vamos a ocuparnos ligeramente.

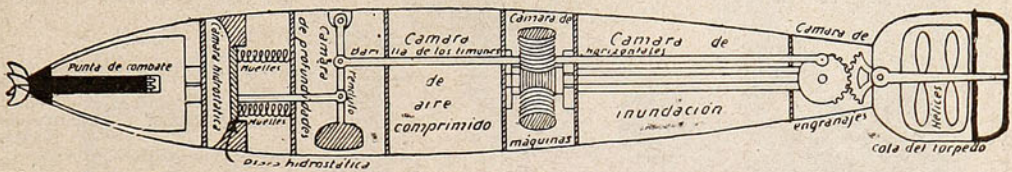
PUNTA DE COMBATE.—Es la destinada a producir, por el choque contra el buque, la explosión de la carga almacenada en la cámara de carga.

CÁMARA DE PROFUNDIDADES.—Sigue a la cámara hidrostática la cámara de profundidades, donde se encierra el mecanismo, que, manteniendo el torpedo a la profundidad deseada, lo sostiene igualmente en posición horizontal durante la marcha.

Forma el tabique de proa de esta cámara la placa hidrostática de que hablábamos anteriormente, la cual recibe del interior la presión de unos resortes antagonistas que la empujan hacia fuera con una fuerza proporcional a la tensión que de antemano se la haya dado. Si ésta es la que representa la presión del agua sobre la placa hidrostática a una determinada profundidad en el agua, es evidente que, tan pronto llegue el torpedo a ella, la tensión de los muelles quedará compensada con la presión exterior y, por lo tanto, la placa en posición de perfecto equilibrio.

La placa hidrostática va unida a su vez por medio de una varilla a un péndulo el cual comunica sus movimientos por otra larga varilla, que atraviesa todo el largo del torpedo, al servomotor de unos timones horizontales colocados en la extremidad del aparato, productores por la presión del agua, en marcha, de la inmersión o emersión del torpedo.

Veamos ahora el funcionamiento.



VISTA EXQUEMÁTICA DEL MECANISMO INTERIOR DEL TORPEDO.

Termina esta punta en tres cruzadas, en forma de medias lunas, con objeto de que la percusión se verifique siempre, cualquiera que sea la inclinación en que el torpedo llegue a encontrarse con relación al casco herido.

Esta punta, que termina en un tubo cilíndrico que contiene la carga iniciadora de la explosión total, se ajusta a tornillo a la cámara de carga, donde se encierra el explosivo que use el arma de referencia, bien sea el algodón pólvora o trilita u otro cualquiera, en cantidades variables de 90 a 112 kilos, según modelos.

CÁMARA HIDROSTÁTICA.—Sigue a la cabeza o punta de combate una pequeña cámara que está siempre en comunicación con el mar por dos orificios de paredes inclinadas, con objeto de que el agua, al entrar y durante la marcha, no haga más presión sobre las paredes que la que representa el paso de la columna líquida, representativa de la profundidad. Una de las paredes de esta cámara la forma la parte posterior de la punta de combate; la otra la forma un anillo circular, en cuyo centro se hace firme una placa flexible, llamada placa hidrostática, y cuya misión es recibir la presión del agua para aplicarla en la forma que a seguida indicaremos.

Suponiendo los resortes graduados a la presión del agua a siete metros de profundidad, la placa hidrostática se encuentra empujada hacia fuera, y en esta posición, los timones horizontales en postura de inmersión.

Al caer el torpedo al agua en su lanzamiento, zambulle desde luego, y en plano inclinado busca la profundidad del agua.

La presión de ésta, actuando sobre la placa hidrostática, va compensando poco a poco el empuje de los resortes que tiran de los timones, de manera que, al llegar a igualar ámbas fuerzas a la profundidad de los siete metros, los timones toman la posición perfectamente horizontal, y desde este momento el torpedo marcha a la profundidad deseada. Cualquier iniciativa del torpedo de subir o bajar es compensada por la acción del péndulo, que, accionando sobre los timones, les inclina en el sentido necesario para la perfecta regularización de la marcha.

Sigue a esta cámara la denominada

CÁMARA DE AIRE COMPRIMIDO.—En ésta se almacena el elemento productor de la energía, que da movimiento a las máquinas propulsoras de las hélices.

El aire se comprime a una presión de 100 atmósferas,

¡¡Ya llegó!! Gratis para todos!!



El misterioso Almanaque de Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. **GRATIS** también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada. Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleos, etc., etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



GRATIS COMPLETAMENTE remito estos dos regalos a toda persona que los pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueándo la carta con 20 centavos. Escriba a A. I. LANGUBA, Salta, 994. Buenos Aires.

NOTA.—También se remite gratis un nuevo catálogo de obras de magia y ciencias ocultas.

y como, naturalmente, a medida que el gasto va prolongándose, la presión va bajando, se interpone entre este depósito y las máquinas un aparato regulador de presiones, que mantiene constante una determinada presión que normaliza la marcha de los motores.

Sigue a esta cámara la

CÁMARA DE MÁQUINAS.—En ésta se encuentran encerrados los mecanismos productores de la marcha y dirección del torpedo. Tales como reguladores de aire comprimido, como motores de los timones y máquina propulsora de las hélices. Esta última es de tres cilindros concéntricos que actúan sobre un eje, cuya acción se desarrolla por medio de un engranaje sobre dos hélices productoras del movimiento de avance del torpedo.

Sigue a esta cámara la

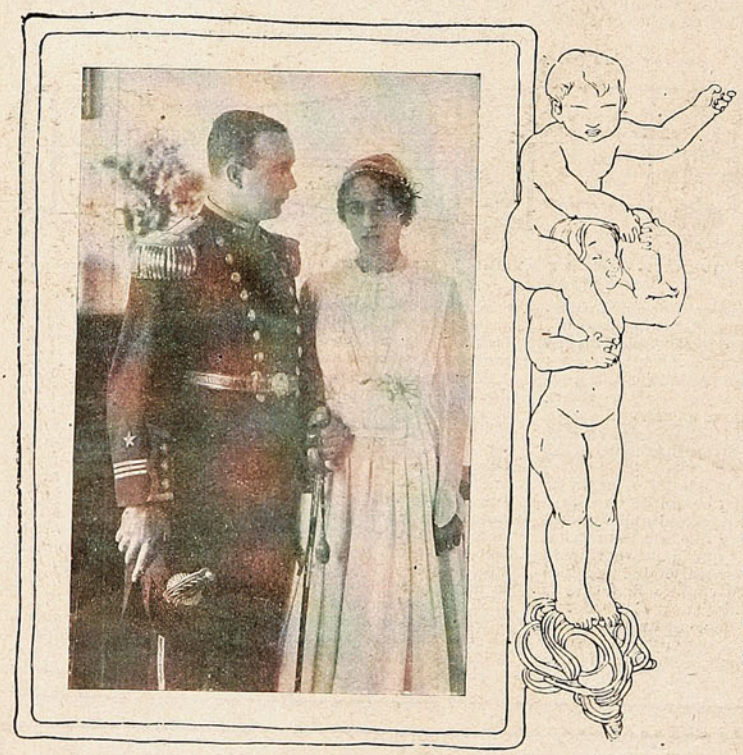
CÁMARA DE INUNDAR.—Es el principal objetivo de esta cámara el producir la pérdida del proyectil cuando éste no ha alcanzado el blanco contra el que fué dirigido.

Una válvula de inundación va accionada por un varilla, que descansa por su otra extremidad sobre una ruedecilla provista de un tetón, que, al haber recorrido el torpedo determinada distancia, calculada por las revoluciones de sus hélices, la engancha, tira de ella y, abriendo la comunicación con el mar, origina la inundación y pérdida del aparato, que, de otro modo, caería en poder del enemigo.

Detrás de esta cámara se encuentra otra ya muy pequeña, donde se alojan los engranajes que dan movimiento a las hélices, y, finalmente, viene la «cola del torpedo», formada por un marco horizontal, donde se mueven las hélices y donde se hallan situados los timones de profundidad y los verticales de dirección.

FRANCISCO ARDERIUS.

Enlace.



El teniente 1.º de la Armada D. Joaquín Herrera Aguirre y la Srta. Inés Lane Délano, que contrajeron matrimonio en Valparaíso, la semana pasada.

(Foto. Navarro Martínez.)

Ante el mar.

¡Mar, al contemplarte, yo he sen-
[tido!
esa plenitud, esa honda calma,
que dejan en el piélago del alma,
el silencio, la noche y el olvido;

II

Vagando, por tus márgenes de-
[siertas,
cuando niño soñé en el porvenir:
¡hoy tan sólo en mi espíritu des-
[piertas,
una inmensa tristeza de vivir!

III

Al escuchar tus ruidos como un
[canto,
que subiera del fondo de un abismo
¡hoy siento asombro; siento espanto,
de la tierra, de los hombres, de mi
[mismo.

Desengaño.

Fijé mi pensamiento allá en la
[altura
para que fuera en la senda mi fanal,
que me indicara en esta noche os-
[cura
de la vida... el bien y el mal.
Ha caído el fanal, desde la al-
[tura,
quebróse su finísimo cristal;
y sólo en su sentir con amargura,
me dijo el corazón el bien y el mal.

ANDRÉS CORREA A.

En un hospital que se ha construído en Berlín hay una sala muy grande para los que sufren enfermedades del pulmón. La particularidad de la sala consiste en que los enfermos respiran aire impregnado artificialmente con sal.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase Prospectos y datos sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará "Un Representante" a las provincias donde se reunan unos **6 interesados de Contabilidad y Matemáticas.**



Yo, como dueña de casa, estoy bien segura de que ofrezco a mis amigas una repostería tan fina como la que obteníamos en París, porque siempre sigo empleando el aceite Bau.

UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Procedimiento nuevo para mantener la hermosura.

(De Mme. Bernatina.)

Siempre me he ocupado con interés y he estudiado detenidamente todo lo que se relaciona con la hermosura del cutis de la cara y he logrado encontrar ahora un procedimiento nuevo, el cual ha tenido la más franca acogida entre las damas. Este procedimiento que se puede llamar de «absorción», tiene la ventaja de ser sumamente sencillo en su aplicación.

Miles de damas lo aplican hoy día en su «Boudoir», sin necesidad de recurrir a especialistas. Según mi opinión, la teoría en la cual se basa este procedimiento es muy racional; ella propende a separar suavemente todas las partículas amarillentas o descoloridas de la capa superior del cutis.

Por la influencia que durante muchos años han ejercido sobre el cutis las variaciones atmosféricas y el uso de jabones y cosméticos de mala calidad, estas partículas se han puesto descoloridas y duras e impiden que aparezca el cutis fresco y hermoso que se encuentra abajo y que da a toda persona un aspecto juvenil.

Para esto, las damas que han adoptado mi procedimiento, usan sólo un poco de Cera-Sana, la que se puede comprar en cualquier botica o droguería. Se aplica de noche en la misma forma como las otras cremas de toilette y en pocos días se habrán disgregado las partículas amarillentas y descoloridas del cutis. El uso de la Cera-Sana es muy agradable y los resultados que con ella se obtienen son verdaderamente sorprendentes.

D. Cayetano Astaburuaga.

El ex-Intendente de Antofagasta, don Cayetano Astaburuaga, que falleció repentinamente en esa ciudad el 3 de Enero último. El señor Astaburuaga desempeñaba últimamente el puesto de Administrador del Hospital de Antofagasta, con general aplauso y acierto. Antofagasta



debe a su empeño e iniciativa los principales edificios públicos con que cuenta: la Cárcel, el Resguardo, la Capitanía, la Intendencia, la Escuela Profesional, el Alcantarillado y el Hospital, uno de los mejores de Chile. Se deben también a él las únicas obras públicas que se han hecho en Mejillones.

Centro Recreativo "Los Leones."



Grupo de asistentes al paseo campestre efectuado por este Centro el domingo pasado, en la quinta de los Sres. Astudillo, del Cerro Cordillera.

Emilio Carreras.

Con el desgraciado actor que ha muerto recientemente en un manicomio de Madrid, representó el Destino la más sangrienta de sus ironías, el más cruel de sus sarcasmos. Durante toda su vida de comediante, dura y difícil y trabajosa hasta llegar al éxito satisfactorio y a la extremosa popularidad, Emilio Carreras, hombre ordenado y precavido, vivió con la mayor economía y hasta con sórdida estrechez al objeto de ahorrar un capital, una pequeña fortuna que al llegar a la vejez le permitiera con el natural y bien ganado descanso, una existencia tranquila y sosegada, teniendo satisfactoriamente resuelta la cuestión económica.

Al llegar a la vejez había conseguido su propósito; se calculaba que Carreras tenía ahorrados de cincuenta a sesenta mil pesos y cuando podía retirarse a descansar, viviendo de sus rentas,... se volvió loco y fué a dar con sus huesos en un manicomio, donde murió al cabo de tres años. ¿Y para eso, para ese final tragicómico, en fuerza de ser irónico, había trabajado toda su vida, luchando sin tregua y sometiéndose a las más duras privaciones?... Una burla pesada de la Fatalidad.

.....

Los principios de Emilio Carreras fueron modestísimos. De carpintero pasó a sillero, y practicando este oficio y viviendo de él se aficionó a representar comedias, y a tal objeto ingresó en una Sociedad dramática. Por aquella época, y valiéndose de recomendaciones, lograba alguna vez que otra exhibirse en teatros importantes, realizando imitaciones de los actores más populares, así cómicos como dramáticos.

Yo recuerdo haberle visto la primera vez allá por el año de 1885 en el teatro de la Comedia, imitando a Vico, Calvo, Rossell, Julio Ruiz, Castilla, Mario (que era empresario del teatro mencionado) y a otros actores eminentes. Sus imitaciones eran caricaturas muy graciosas que hacían reir grandemente. Por su deseo de hacerse notar y adelantar en su carrera, a veces resultaba monótono y pesado por alargar sus sesiones más de lo conveniente. Así se lo dijo Emilio Mario una vez.

El verano de 1887 aparece ya Emilio Carreras contratado en Maravillas, un teatro de madera que hizo Concha Alcalde casi al final de la calle de Fuencarral, a la izquierda de la misma. Teniendo yo en cuenta que por su condición de obrero haría bien los tipos populares, le escribí un chulo en mi sainete «La gente del bronce», que se estrenó en dicho teatro el 8 de Junio del año mencionado. Los principales artistas que interpretaron mi obrilla fueron Loreto Prado, Julia Segovia, Emilio Mesejo, José Mesejo y Emilio Carreras. Este tenía treinta reales de sueldo, y por indicación mía y en pago de lo bien que había interpretado El Manitas, que así se llamaba su papel en «La gente del bronce», Concha Alcalde le subió medio duro. Cerró, pues, aquella temporada con dos duros de sueldo.



Emilio Carreras.

Un año después, y en el estreno del sainete «El gorro frigio», estrenado en Eslava el 17 de Octubre de 1888, obtuvo Carreras otro triunfo señalado, interpretando otro chulo, que los distinguidos autores de dicha obra, haciéndome un honor que ciertamente no merezco, llamaron también El Manitas...

A este siguió el de «Las doce y media y sereno», en Apolo, y ya todo marchó como sobre ruedas para el notable actor cómico.

Hay una circunstancia esencialísima en la vida artística de Emilio Carreras que, por lo que veo, ha pasado ahora desapercibida para la crítica, para los hombres de teatro y tal vez para el público en general. Ya he dicho al comienzo de estas líneas que Carreras empezó haciendo imitaciones de actores eminentes. Tanto y con tal esmero y constancia imitaba a Julio Ruiz—uno de los actores de más gracia y de más talento que he conocido,—que en los primero años de su carrera, y ya contratado en compañías formales, Emilio Carreras era, sencillamente, una derivación de Julio Ruiz. Esto lo conocía todo el mundo y estaba en boca de todos.

Por suerte de Carreras, Julio Ruiz desapareció de los escenarios madrileños, nos fuimos olvidando de que aquello era una imitación, el imitador se fué olvidando también por no tener el modelo a la vista, y al cabo llegó a adquirir «una manera» que parecía suya... o casi suya.

De todas suertes, era un actor de muchísima gracia, y a su nombre va unido el recuerdo de muchas obras teatrales que se han hecho famosas.

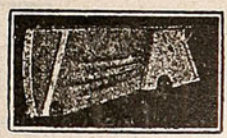
Descanse en paz.

FRANCISCO FLORES GARCIA.

Muchas personas empiezan a encanecer a los 20 años y algunas a los 10. Esto no es, como algunos creen, un síntoma de decaimiento del organismo ni de la constitución del individuo. Es sencillamente un fenómeno local que puede coexistir con el más completo vigor corporal. Muchas personas débiles y muchas que han sufrido mental y físicamente de un modo extraordinario, no empiezan a encanecer hasta después de los 50 años, mientras que otras, sin causa justificada, pierden el pigmento que da color al cabello hacia los 40 años. Por lo general encanecen hombres y mujeres a la misma edad. La barba y el cabello de los hombres rara vez cambia por igual. Generalmente la barba tarda algo más en encanecer, aunque esto no es una regla general.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

Aniversario del American F. C., Concepción.



CELEBRANDO EL ANIVERSARIO DEL AMERICAN F. C., DE CONCEPCIÓN.

En la Compañía de Tren, Concepción.



DURANTE UNA FIESTA ORGANIZADA POR LOS SUB-OFICIALES DE LA COMPAÑÍA DE TREN, CONCEPCIÓN, Y A LA CUAL ASISTIERON SUS FAMILIAS.

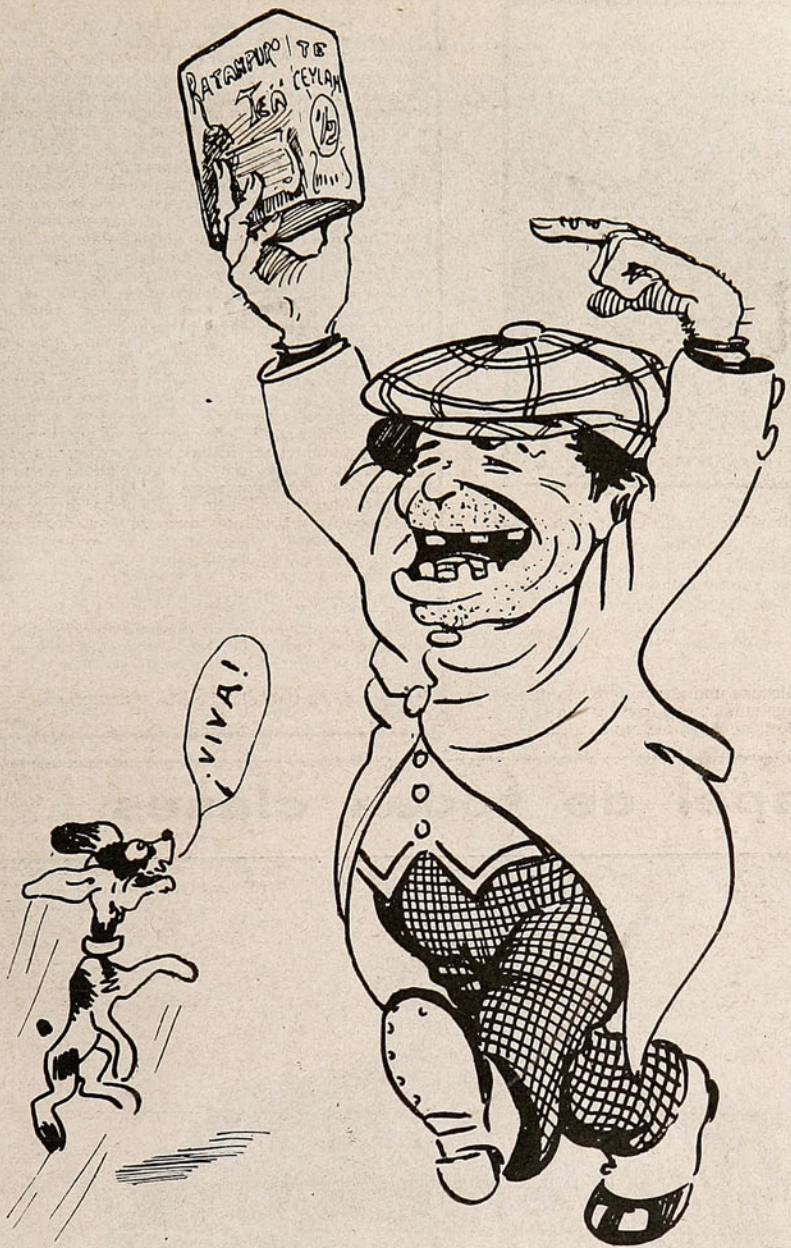
"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

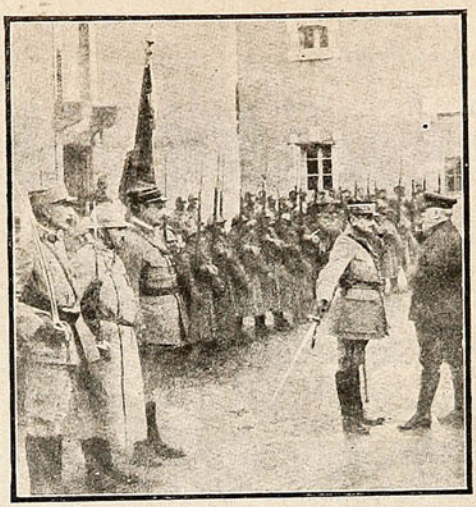
A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**



¡Viva el **"RATANPURO"**. Rey de los Tées!

La felicidad para Ud. y también, ¿por qué no la fortuna?

Condecorando al General Mangin.



El Presidente de la República francesa, M. Poincaré, entregando la placa de Gran Oficial de la Legión de Honor, al general Mangin, jefe de las fuerzas, del sector de Verdun, que reconquistaron los frentes de Vaux y Douaumont, en Octubre último.

Se asegura que el monte Hércules de Papua es el más alto del mundo, pues alcanza una altura de 9,999 metros. El monte Everest o Gaurisankar, que hasta ahora se creía que era el más alto, sólo tiene 8,889 metros de altura.

De interés a los de poco peso.

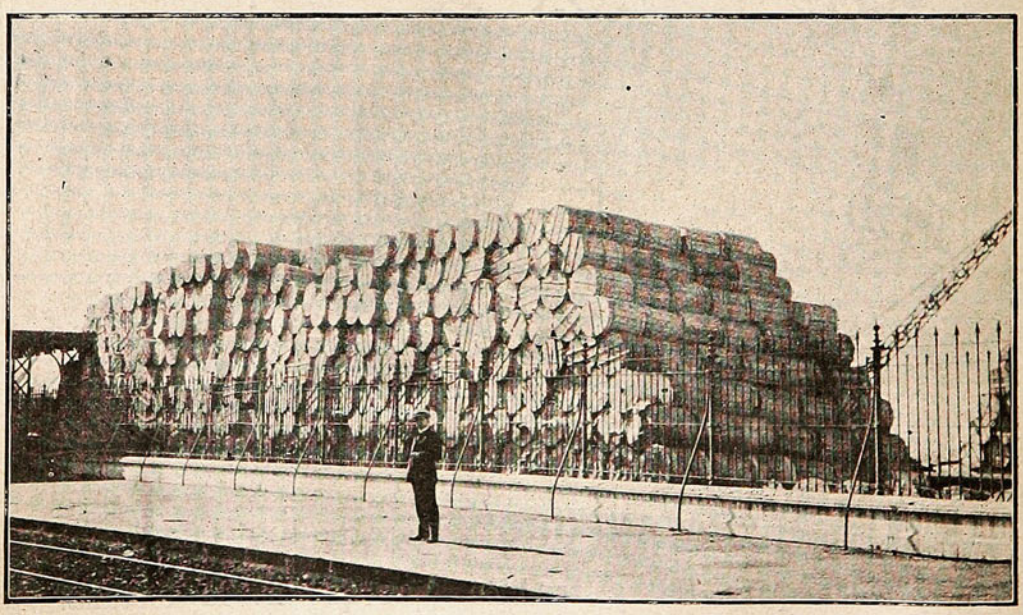
Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.

Papel de todas clases.



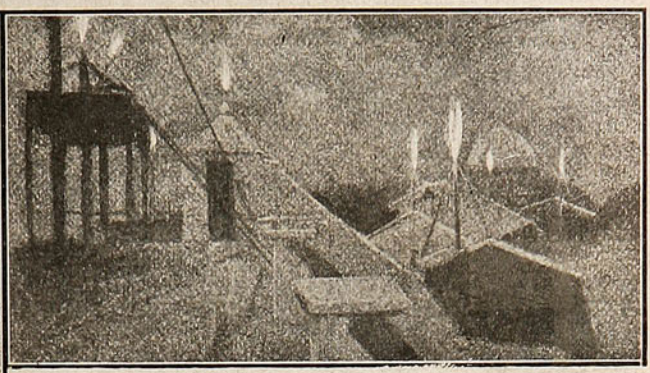
La partida más grande de papel que ha sido importada a Chile.
Llegada por buque-motor "Pacific" por intermedio de **Winther y Cía.**, Valparaíso.

La naturaleza resplandeciente.

El arco iris, los relámpagos y el fuego de San Telmo.



Una fantástica descarga eléctrica, fijada por la fotografía en toda su grandeza.



El fuego de San Telmo, durante una tempestad.

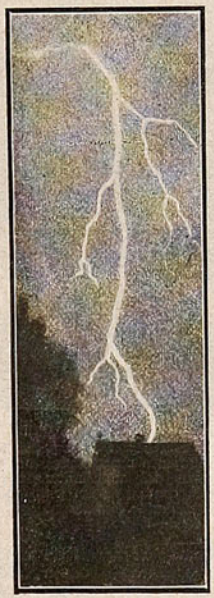
leza que vamos a intentar pasar en revista, la que primero provoca la admiración. Ninguna luz terrestre puede rivalizar con ella, como todo el mundo ha podido experimentarlo ante su insostenible brillo. Y ese foco ve su ardor grandemente suavizado por efecto de un intermediario precioso. Gracias a él se desarrolla la magia de todos los espectáculos aéreos. Como se adivina, ese intermediario no es otro que la atmósfera.

Sin ella, una claridad cruda y vital cegaría la tierra y sus habitantes; júzguese de ello pensando que a mediodía el brillo del sol nos llega ya fuertemente atenuado. Pero el hecho no es sobre todo sensible sino en la mañana y en la tarde; en esas condiciones el astro de fuego se ve a través de las capas más densas del aire, con todas sus impurezas y sus brumas, sobre todo en la tarde. La atmósfera sale vencedora de la lucha y obliga al sol a dejarse contemplar; es como una apoteosis de victoria y el cielo entero se abraza en jubilosos resplandores.

En ese mismo dominio, engendrado por el poder de la atmósfera de modificar la marcha de los rayos luminosos, admiramos el arco iris; es producido por la descomposición de la luz en las gotas de agua y no puede verse sino cuando el observador se encuentra precisamente interpuesto entre la capa de lluvia y el sol que la alumbra. Es una explicación natural, menos poética que la de los antiguos, que veían en esa aparición el cinturón de Iris, mensajera de los dioses.

¡Cuántas personas temen la tempestad y no se atreven á contemplarla! Mirado o no, el peligro temido continúa siendo el mismo, y al taparse los ojos, solamente se consigue privarse de los más extraordinarios juegos de luz.

A tout seigneur, tout honneur. Entre las luces de la natura-



Un rayo, fijado por la fotografía en toda su caprichosa belleza.

Ese fenómeno aterrorizador, por su grandeza y por su efectos extraños y caprichosos, es una manifestación eléctrica de la atmósfera, son descargas de una amplitud desconcertante. Entre la chispa celeste y la que se saca de la máquina eléctrica, la analogía es completa; pero la primera es miles de millones de veces más considerable que

tempestades.

Son resplandores, efluvios que aparecen la segunda. Algunos relámpagos que se producen entre las nubes se extienden sobre distancias horizontales de 10 a 15 kilómetros. ¡Y qué caminos tan caprichosos! A este respecto, la fotografía es superior al ojo para ilustrarnos; antes de su aplicación, la interpretación del relámpago por la imagen fué siempre falseada, y, es preciso decirlo, continúa siéndolo.

Desde los rayos de Júpiter hasta nuestros días, son zigzages de ángulos muy agudos que traza el lápiz o el pincel del pintor; pero si esas imágenes son falsas, tienen por lo menos la ventaja de traducir la impresión fulgurante y como intermitente, producidas por el estallido de las chispas eléctricas.

Más modesta y muy curiosa es la manifestación de fuego de San Telmo, fenómeno eléctrico también, íntimamente ligado a las en las puntas, en los mástiles de los buques, en los campanarios, y aun sobre seres humanos, y más a menudo en las cimeras de los cascos o en las extremidades de las armas.

Los historiadores antiguos mencionan estos prodigios, y César cuenta que vió inflamarse las picas de sus legiones.

Los navegantes figuraban el fuego de San Telmo como presagio.

Y no sólo en el cielo, en la tierra también se ven extrañas luces que han dado origen a mil leyendas, apariciones que avivan el terror supersticioso de muchos hombres. Pequeñas llamas errantes corren por el suelo, y atraen, se dice, a los viajeros extravia-

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

dos, para llevarlos a ahogarse en un río o a precipitarse en un abismo.

¡Cuántas maldades se han atribuído a los fuegos fatuos, emanaciones gaseosas que se desprenden de los pantanos en los cálidos días de verano, y se inflaman al contacto del aire!

Pero es de las entrañas de la tierra de donde salen los gases y las materias incandescentes que siembran el terror y las ruinas durante las erupciones volcánicas, y que hacen pensar con inquietud en la masa ígnea que forma nuestro globo, cubierta con la delgada cáscara en que nos agitamos; felizmente, al lado de los sabios que nos hablan del fuego central, están los partidarios de lo contrario, que sólo admiten la hipótesis de fenómenos locales en las erupciones volcánicas.

De todos modos, en el conjunto de las fuerzas naturales, entre las cuales vivimos, los fenómenos luminosos se imponen a nosotros de mil maneras.

HENRI MORANDES.

Feminismo yankee.



Flora Revalles. Famosa bailarina de la compañía de bailes rusos, en la danza de la serpiente, introducida por esta artista en el drama «Cleopatra».

La última actualidad llegada de los Estados Unidos de Norte-América, hablan principalmente de éxitos femeninos. Un gran éxito teatral ha sido el obtenido por Mlle. Flora Revalles, primera bailarina de la Compañía de bailes rusos que actuó recientemente en nuestro regio teatro. La bella artista ha puesto en práctica una idea de tanta originalidad como sensacional: la de bailar la danza de Cleopatra, ciñéndose a su escultural cuerpo una serpiente de cascabel viva, y adaptando sus movimientos y ondulaciones a los rítmicos del oficio. Esta innovación ha interesado, sorprendido y entusiasmado a aquel buen público, enamorado de todo lo extraordinario, sobre todo, porque a la originalidad se une la destreza de haber domesticado al reptil de modo muy pocas veces visto hasta ahora.



Mrs. Dana Gibson. Esposa del famoso dibujante norte-americano y hermana del archimillonario Astor, que con su activa propaganda ha contribuido eficazmente a la reelección de Wilson.

Otra actualidad femenina está siendo la esposa de Charles Dana Gibson, el famoso pintor que ha hecho popular no sólo en América, sino en todo el mundo, el tipo de muchacha bonita y elegante de los Estados Unidos, tipo que la gente ha bautizado ya con el nombre de «Gibson-girl», la muchacha Gibson. Hay que advertir que para la creación de este tipo le sirvió de modelo su propia y bellísima esposa, hermana de la multimillonaria Mrs. William Waldorf Astor, y tan bellas ambas, que antes de sus respectivos matrimonios, fueron la principal atracción de las fiestas del gran mundo neoyorkino. Su éxito actual ha sido el triunfo de la candidatura Wilson para la presidencia de la República norte-americana.

Todo tiene arreglo.

El célebre dramaturgo G. Bernard Shaw, que tan impopular llegó a hacerse no ha mucho en Inglaterra por su germanofilia, más o menos declarada, era ya bien conocido por sus rarezas y hasta excentricidades. Entre otras singularidades tiene la de experimentar hacia el frac una aversión y una antipatía declaradas. En su calidad de crítico dramático de un gran diario londinense, fué a una primera representación en traje de saco. Un portero le detuvo:

—Disculpe, señor,—le dijo—no se puede entrar así.

—¿Qué dice?—preguntóle Shaw en tono de amenaza,—¿es mi saco lo que le fastidia?

El portero asintió con un movimiento de cabeza mientras sonreía, confuso.

—Perfectamente; entonces me lo quito.

Y haciendo a un lado al pobre portero, entró en mangas de camisa.

—Anoche tuve un sueño curioso.

—¿Cuál?

—Soñé que estaba despierto; pero, cuando me desperté vi que estaba dormido.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral



No se concibe una fuerte comida, si no se finaliza con una copa del delicioso champagne Roederer.

Los Clementi

Valparaiso Enero 917

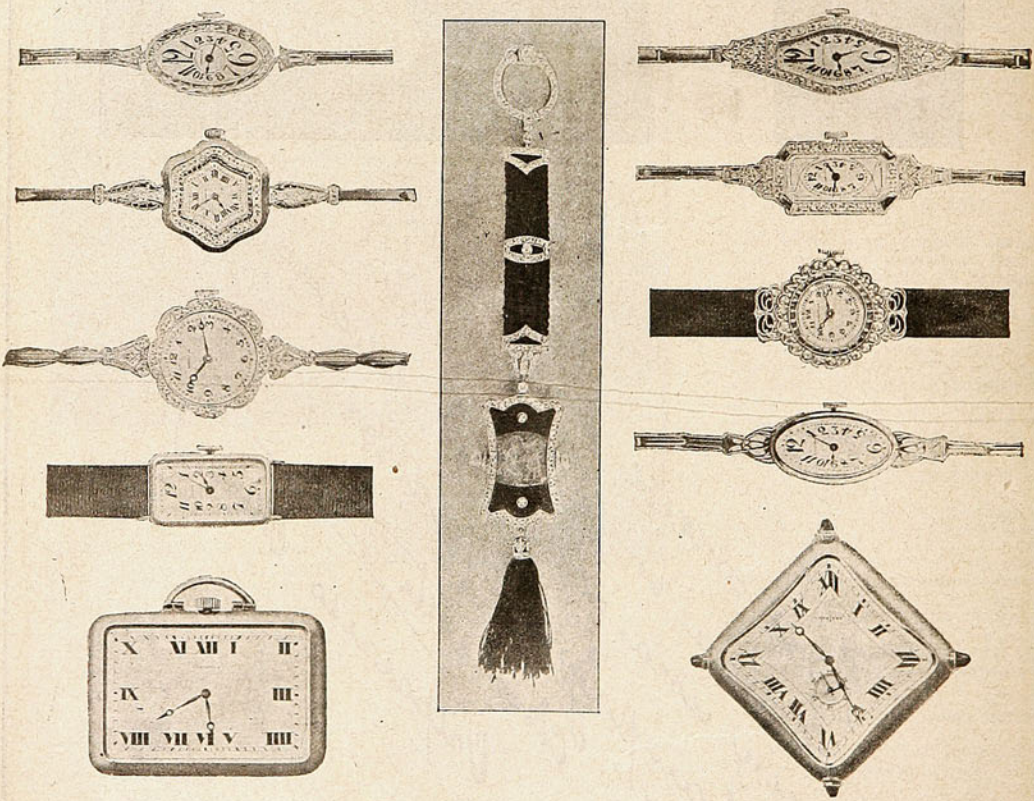
Agente para Valparaíso: RAFAEL TORRES.

Calle Blanco, N.° 415.—Teléfono Inglés 1404 - Casilla 544.

Longines

7 Grandes Premios.





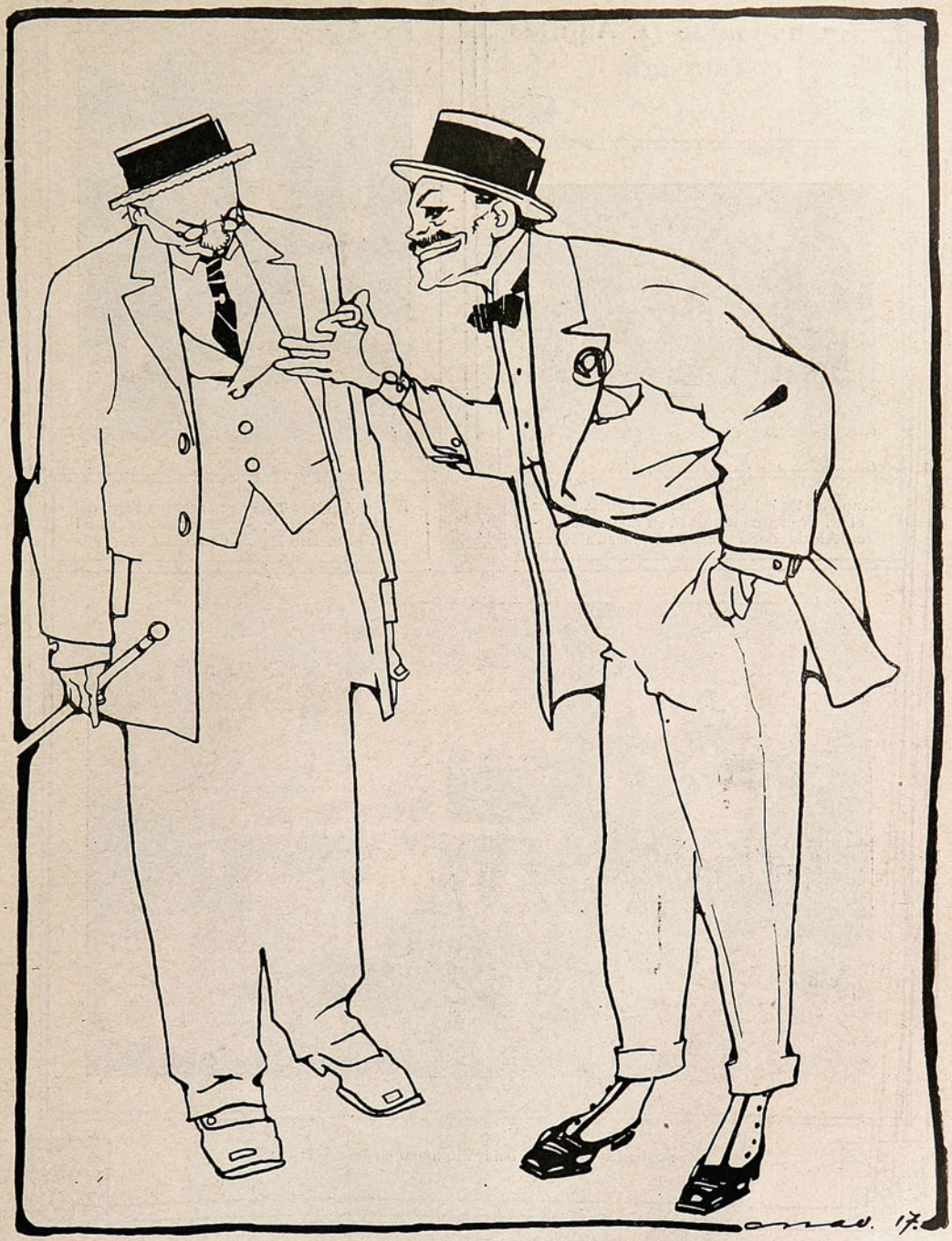
Pedirlo en todas las buenas relojerías.

Por mayor y más datos:

CASA WEIL,

Casilla 376.—Santiago.

CUENTO DEL TÍO



—Hombre, tengo un gran apuro y no sé dónde ubicar esta *joya falsa* para que me pasen algo de dinero.

—Muy fácil: habla con don Luis Aníbal Barrios, que es especialista en esto de ubicación de "Joyas", y te dará algún dato.

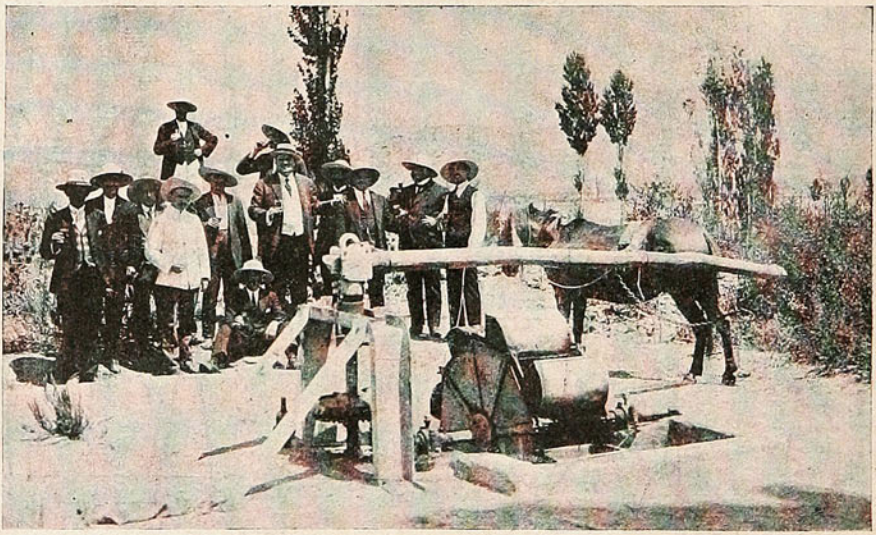
En honor de D. Aquiles Talavera.



Grupo de los asistentes al paseo ofrecido por el Sr. Francisco Ramis C. en honor del tercer Alcalde de Santiago D. Aquiles Talavera.



El Sr. Aquiles Talavera, acompañado del Alcalde de Tiltil, Sr. Víctor Moya y del Sr. Francisco Ramis Clar.



Los asistentes al paseo, bebiendo agua en una vertiente.

Una invitación del distinguido miembro de la colonia española de esta capital señor Francisco Ramis Clar, congregó el domingo en su residencia veraniega de Tiltil a un selecto y numeroso grupo de sus amigos, y del tercer alcalde de Santiago, D. Aquiles Talavera, quienes se dieron cita para ofrecer a este funcionario una manifestación de simpatía por la labor patriótica y altamente beneficiosa para el pueblo, desarrollada por el festejado dentro de la corporación de que forma parte.

Ofreció la manifestación el señor Oscar Hucke, y contestó el señor Talavera en frases llenas de agradecimiento para el señor Ramis y sus amigos allí congregados.

Hablaron también los señores Francisco Ramis, Beltino, Ferrarresi, O. Masini, Angel C. Lira y Ramón Iriarte.

VIDA SOCIAL

Con la primera semana de Febrero, ha quedado—puede decirse—inaugurada con toda solemnidad la temporada social en el aristocrático balneario viñamarino. El Biarritz, Sud americano, como le llaman genuinamente a Viña del Mar mantiene la estación en pleno apogeo. La gran afluencia de familias de Santiago y de la República Argentina, forman todas ellas un núcleo selecto y distinguido que le dan indudablemente a Viña, el sello único de distinción y elegancia, que año a año la imprimen sus veraneantes.

Entre las grandes fiestas sociales de la semana, merece figurar en primer término, la inauguración del Pabellón del Club de Viña, instalado en el nuevo balneario colindante con el de Miramar. Una necesidad sentida desde mucho tiempo, era sin duda alguna el mantener un sitio de recreo, cómodo y lleno de confort, que estuviera de acuerdo con la categoría de los huéspedes que nos visitan. Un aplauso leal y sincero merece por tal laudable iniciativa, el Club de Viña del Mar, institución social que no escatimó esfuerzos hasta ver coronados sus ideales.

El nuevo balneario, cuya rambla central tiene alrededor de 8 cuadras, podrá hoy día mantener con todo desahogo a sus 3 mil personas. Por otra parte, la vista panorámica, es hermosísima y no nos equivocamos al decir que será la única de Valparaíso.

Frente a la avenida, se ostenta el nuevo pabellón, construído especialmente para los socios y relaciones de la institución viñamarina. Al centro, se advierte una elegante y sencilla construcción de verano, destinada al sala de baile. A ambos costados, tenemos otros dos kioskos, más pequeños y dedicados a las familias. Viene en seguida el casino-restaurant y después una cancha de tennis, donde jóvenes y niñas de nuestra sociedad, aprovechan las mañanas y tardes en interesantes partidas. Diferentes «petites tables» diseminadas con toda elegancia y buen gusto por los contornos de las construcciones, completan este sitio ideal y lleno de encantos naturales.

La tarde y noche de su apertura, realizada el sábado último, congregó a cuanto tiene de distinguido Valparaíso y Viña del Mar, cuya concurrencia no tuvo sino palabras de elogios para sus entusiastas organizadores. La sala de baile, es la más grande que existe hoy en Viña y reune, como es natural, todas las comodidades del caso. Una orquesta original compuesta de cinco guitarras y tres mandolinos, cuyos ejecutantes son de nacionalidad colombiana hacen las delicias diariamente de nuestra juventud con su vasto programa de baile en que figuran alrededor de 300 piezas.

Durante el curso de la fiesta, oimos comentarios muy halagüeños sobre este nuevo punto de recreo, llamado a ser el predilecto de la sociedad veraneante. Más de uno, se expresó que para que la obra sea completa, es preciso ahora que se aprovechen los terrenos circunvecinos y se levante con orgullo un hotel-casino al estilo europeo, establecimiento que vendrá a llenar una justa e imprescindible necesidad local.



En las carreras.

Srta. Ossa Vicuña, observando con dos jóvenes turfitas el desarrollo de una carrera en el Valparaíso Sporting Club.

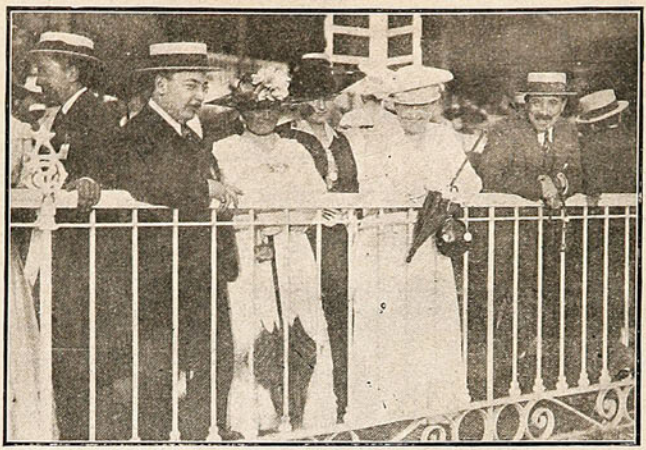


En las carreras.

Un grupo interesante durante el paseo por las avenidas del Paddock.

***

Desde hace poco es nuestra huésped la distinguida dama norte-americana, Mrs. Mayer, esposa del gran banquero y hombre de finanzas de San Francisco de California, Mr. Mayer. La respetable dama ha recorrido la mayoría de los países sud-americanos, y en la actualidad pasa el verano en Viña del Mar, balneario que a su



En las carreras.

Familia Murillo Cerda y el Encargado de Negocios del Ecuador Sr. Icaza.



Mrs. Mayer, distinguida dama norte-americana, hoy nuestra huésped.



¿De qué se ríe? Vaya usted a saber...

modo de pensar está llamado a ser el predilecto de los turistas.

***

Las carreras en el Valparaíso Sporting Club, llevó el domingo una numerosa concurrencia. Al correrse el clásico, las tribunas de accionistas y «parterre», se vieron avaloradas con la presencia de elegantes damas de nuestra sociedad. Las avenidas del paddock, fueron asimismo el punto de paseo durante el intervalo de las apuestas mutuas. Al caer la tarde y una vez concluído el día hípico, el desfile de carruajes y autos por las calles que conducen a la playa, ofrecia un magnifico golpe de vista.

***

Digno corolario del día social del domingo, fué el 4.º, dinner-concert de la temporada, efectuado en el Gran Hotel de Viña del Mar, establecimiento que ha merecido los honores de ser el punto obligado de la sociedad durante el estío. Y, hay razón para ello, pues sus concesionarios no omiten sacrificios en presentar en debida forma y corrección sus servicios a cada uno de sus visitantes.

***

El Sea Side Park, es igualmente el punto predilecto de nuestras familias. Los bailes de los jueves en la noche, sencillos y de confianza, atraen buena concurrencia.

Para en breve, se prepara el primer baile infantil en traje de carácter, fiesta que el año último obtuvo gran éxito.

Estas reuniones carnavalescas dedicadas al mundo infantil, son siempre recibidas con las mejores demostraciones de simpatías, pues llevan en sí, un sello original y lleno de novedad, por lo que de antemano se augura un completo triunfo.

***

En las temporadas anteriores, una vez llegada la noche Viña del Mar adquiría un aspecto triste e invernal, este año sucede todo lo contrario. Diariamente en el Hotel France y especialmente en el Gran Hotel, una buena orquesta, terminada la comida, se traslada a los salones, organizándose animados bailes de confianza entre los alojados del hotel y sus relaciones sociales que lo visitan. Además en el Club Viña del Mar, donde continuamente hay exposiciones de pintores célebres, se nota bastante animación con las numerosas familias que las visitan, formándose animadas reuniones.



En Viña: encaminándose hacia la playa.

Gran parte de las familias veraneantes se dirigen en sus automóviles a la playa, gozando de la luna espléndida y de una temperatura deliciosa.

Atendiendo al pedido de nuestra sociedad, todos los miércoles en la noche y los sábados en la tarde y noche habrá en el pabellón del club bailes de confianza que prometen ser un gran éxito en la temporada actual.

—Se han dedicado como días especiales de moda en el pabellón de recreo los miércoles en la noche de 9.30 a 1 y los sábados en la tarde y noche de 6 a 1.

En estos días especiales también ofrece el pabellón dinner-concert.



Un hermoso quinteto en Miramar.

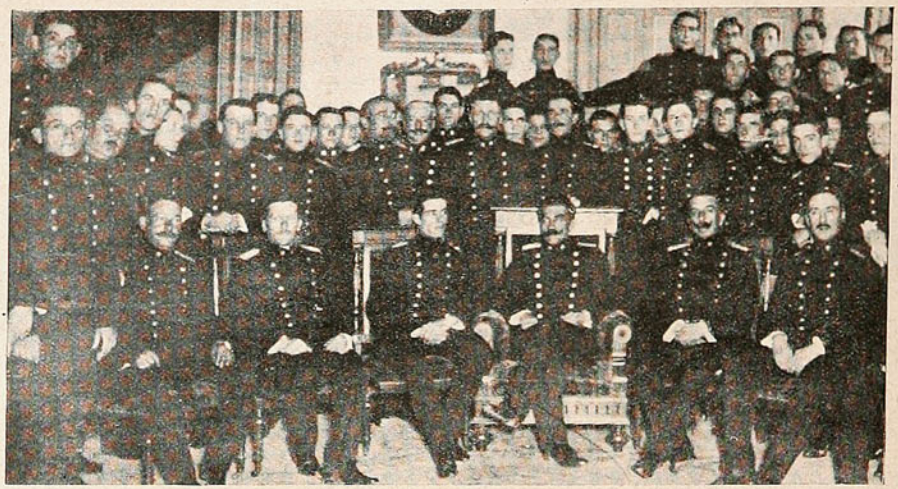
RENATO.

VERANEO EN VIÑA DEL MAR

Apuntes de Mundo.



En el Club Militar.



GRUPO DE ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN, OFRECIDA EN LA TARDE DEL SÁBADO EN EL CLUB MILITAR A LOS NUEVOS TENIENTES SEGUNDOS DEL EJÉRCITO.

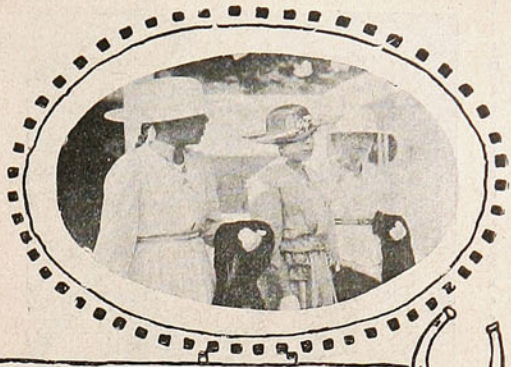
Baile en Gatico.

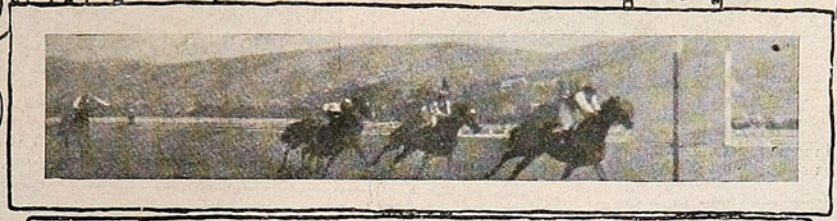


ASISTENTES A UN BAILE REALIZADO EN GATICO EL 20 DE ENERO ÚLTIMO Y EN EL CUAL CONFRATERNIZARON NORTEAMERICANOS Y CHILENOS.

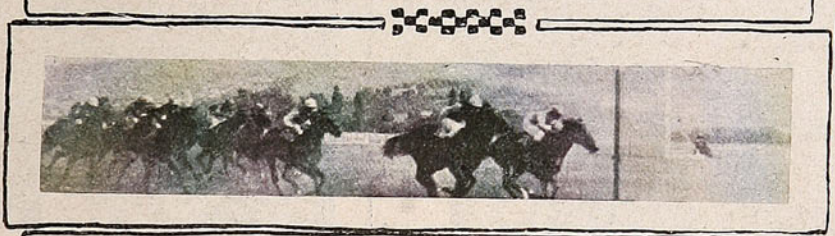
VALPARAÍSO SPORTING CLUB



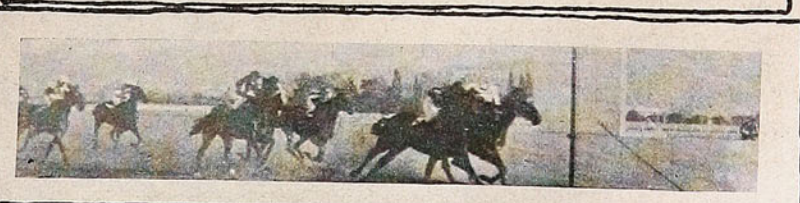










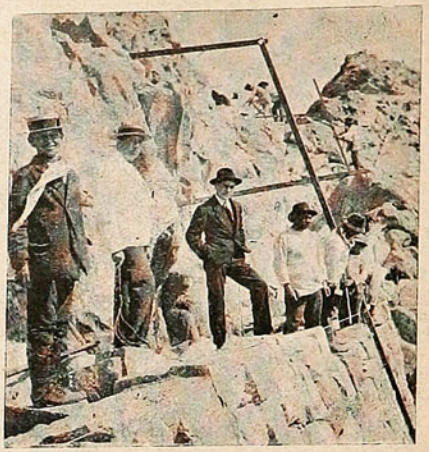


A la izquierda, arriba: «Rawa Ruska», de D. Benjamín Bernstein, ganador del clásico «Champion Stakes.»—A la derecha: paseando por el paddock.—Llegadas de la 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª y 5.ª carreras, ganadas por «Púa», «Sweet Lassie», «Coplista», «Rawa Ruska» y «Astucia», respectivamente.

La prolongación del Longitudinal hasta Iquique.



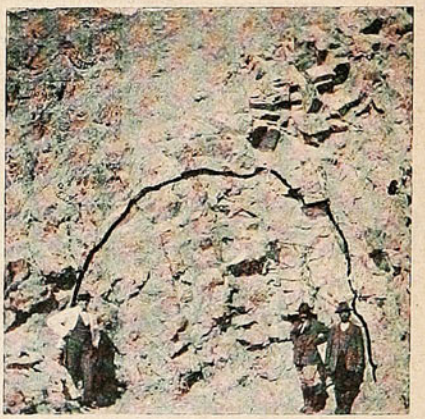
El ingeniero-jefe, señor Lois con el periodista señor Montoya, visitando las obras.



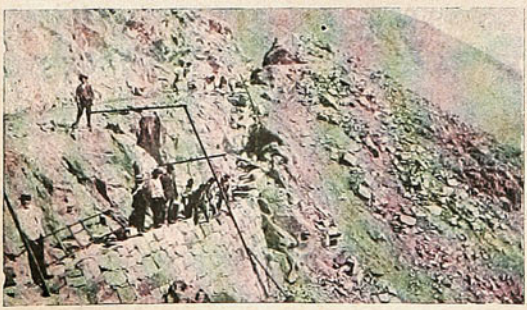
El señor Montoya con nuestro corresponsal gráfico señor Alfaro.



Uno de los grandes cortes.



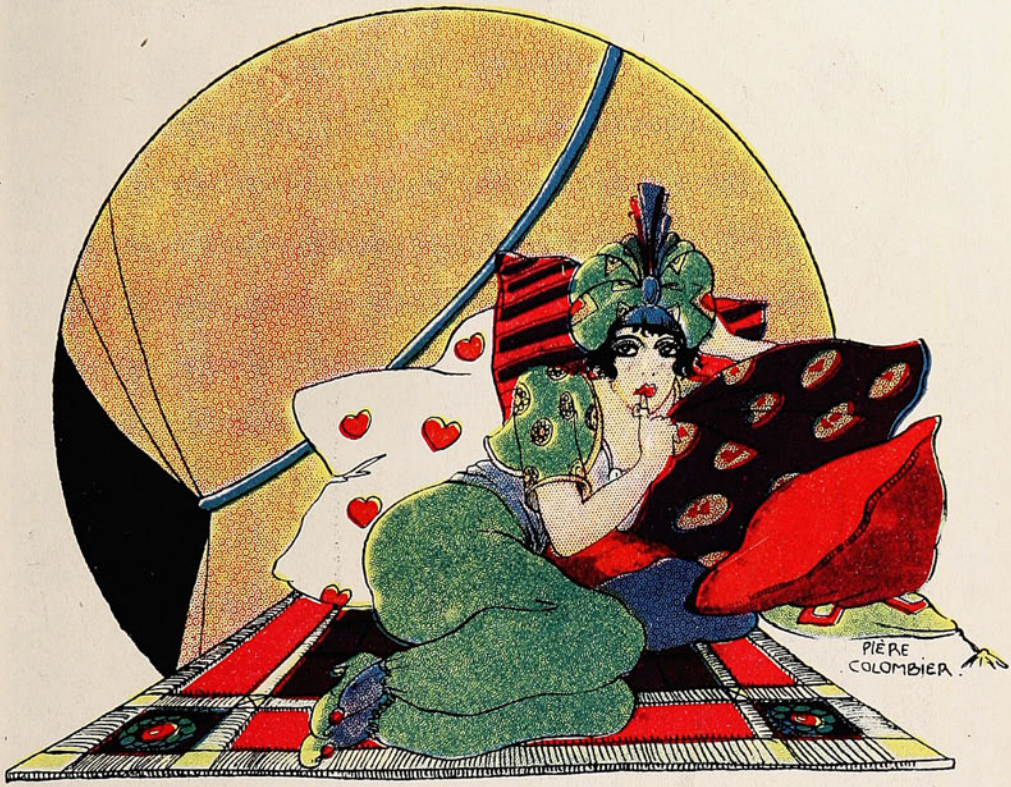
Un túnel en proyecto, cerca de Iquique, en el sitio marcado por la raya.



Construyendo una muralla de piedra al lado de un precipicio.



Horadando un cerro a fuerza de dinamita y barreta.
(Foto. Carlos Alfaro.—Iquique.)



Libre de toda mancha e impureza queda

el cutis con la maravillosa

CREMA DEL HAREM





Srta. Ana Sánchez.

(Foto Reinbert.)

EL VERANEO EN CARTAGENA



EL BALNEARIO DE CARTAGENA, VISTA DE PLAYA CHICA.

En Cartagena.



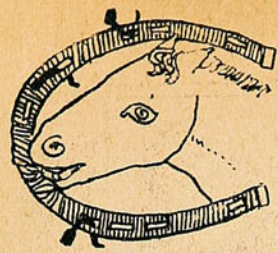
Señoritas veraneantes en playa chica.



El Alcalde de Santiago D. José Víctor Besa, acompañado de algunos caballeros de la localidad, recorre Cartagena.



Grupo de familias en las rocas de «El Suspiro.»



UNA CHARLA CON EL "HOMBRE PEDRO"

¿Quién es aquel que habiendo ido unas cuantas veces a las carreras no conozca al «hombre Pedro» siquiera de vista?

Es el preparador más antiguo; ha tenido a su cargo los caballos de mayor fama y luego tiene ciertas condiciones de carácter que contribuyen a hacerlo popular.

Fuimos a reportear al «hombre», al día siguiente de haberse ganado un clásico. Estaba rodeado de algunos amigos, que habían ido a cumplimentarlo. Sobre una mesa, vasos y una gran botella de vino. Acariciaba nuestro olfato un tentador olorcillo a carne asada.

—¿Quieren reportearme? Aquí estoy. Pregunten.

No es el hombre de aquellos a los cuales haya que sacarles las palabras con tirabuzón. Es franco, dicharachero... y hasta improvisa versos.



El decano de los preparadores de caballos, Pedro J. Medina, con uno de sus hijos.

Habíamos llegado, por lo demás, en un instante sumamente propicio. Estaba feliz el hombre porque Alison, su yegua regalona, había ganado el premio «Mercurio» en buena lid, derrotando entre otros a Limache. Era el primer triunfo obtenido en Viña este año, en este Viña tan fatal para su patrón D. Roberto Sproat, y como esta vez no hubo reclamo ni el consiguiente distanciamiento, su alegría era con doble motivo.

—¿Tenía usted fe en el triunfo?

—Es claro. Si la yegua es buena. El domingo anterior había perdido sólo por casualidad. ¡Y don Benjamín que decía que la retiraran, que no tenía opción alguna!

—Este otro es Ruric... ¿Y por qué ha perdido ya dos carreras?

—Porque es malo, señor o algo tiene. A veces no le entiende uno a los caballos. Ahí tiene Twynholm: trabaja bien, y en las carreras no resulta.

Empezamos el reportaje en regla:

—¿Cuántos años a que es usted preparador de caballos?

—Yo conozco el Club Hípico desde el año 67, cuando la cancha estaba cerrada con cordeles.

—¿Empezó usted su carrera como preparador?

—No, como jinete. Mi primera carrera la gané con La Murita el año 1879. Corrí 2,400 metros en 3'2½".

—¿Tan malos eran los tiempos de entonces?

—Muy malos. Eso lo vamos a ver en los calendarios. Porque ha de saber usted que yo tengo todos los calendarios de carreras, desde que empezaron a publicarse, en 1866 hasta la fecha.

Fué a sus habitaciones y trajo los primeros calendarios y el último. Trajo también un libro con el título «Studbook de Chile 1866-1900.»

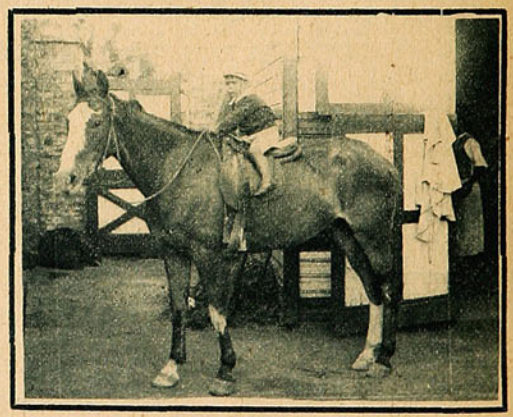
—Este libro—nos dijo—lo tienen solamente el Club Hípico y yo. ¡No hay otro que lo tenga! Me han ofrecido un buen precio por él, pero no lo vendo por ninguna plata, porque un buen preparador debe tener todos estos libros.

Ojeamos los calendarios.

—Vea usted: en 1874, By-the-Sea, que era el crack de aquellos años, marcó el récord de la milla: 1'48". El año 75 marcó el récord de los 2,400: los corrió en 2'45".



Los tres jinetes de 1.ª clase, que tienen comprometidas sus montas en el corral, de izquierda a derecha: Guillermo Valenzuela, Rudecindo Díaz y José M. Baeza.



«Cadete», el viejo caballo «peón» y el comodín para todos los mandados. Lo monta el hijo menor del «hombre Pedro.»

—Bien. ¿Cuándo empezó usted a ser preparador?

—El año 81. Preparé Coralia, por Bythe-Sea, de D. Vicente Barros. Después fuí durante quince años preparador de los caballos de D. Estanislao Salas (Stud «Bonafide»). Este corral obtuvo triunfos sonados con Genio, Iris, Lamballe, Lady Grey y Elsa. Hace muchos años que soy también preparador del Stud Taltal, que un tiempo tuvo la famosa Australia. Tuve también caballos de D. Arturo Toro; el 87 gané carreras con el famoso Porte Bonheur, por Nobility y Avelina.

—¿Cuál ha sido su triunfo más sonado y remunerativo?

—El que obtuve en Septiembre de 1910, cuando Pinche ganó el premio «Centenario.» Llegó 1.º Pinche y 2.º Altanero; los dos del corral «Burlesco», que estaba a mi cargo. El premio era de $ 50,000. Obtuve también triunfos ruidosos con la célebre Flirt, la mejor yegua de su tiempo. Con ella gané todas las carreras. Por ese tiempo había también otra yegua muy buena la Calcumilla, cuyo dueño desafió al de Flirt a correr 3,200 metros, con una apuesta de $ 5,000. Se corrió la carrera y la gané. De esto hace más de veinte años.

—¿Y cuánto tiempo fué usted preparador del Stud Burlesco?

—Un año solamente, y en ese año que estuvo a mi cargo el Stud se ganó $ 233,000 en premios.



Un futuro jinete: Rubén Medina, el último hijo del «hombre Pedro.»

—El caballo «Burlesco» que dió nombre al corral, ¿lo preparó usted solamente?

—No; yo lo recibí de tres años y ya había ganado carreras. Burlesco lo trajo a Chile D. Roberto Vives, cuando no cumplía los dos años. Con la base de Burlesco, fundaron el Stud D. Manuel Hurtado y D. Roberto Vial.

—¿Después de usted se hizo cargo del Stud un argentino?

—Sí, y cuando llegó, dijo don Roberto: «¡al fin tendremos un preparador honrado, que no nos mate los caballos!»

Lo dice esto el hombre sonriente, sin ninguna amargura. Luego agrega:

—Yo no tengo por qué hablar de don Roberto. Todo lo contrario; cada vez que se presenta la ocasión lo defiendo; porque en una ocasión me hizo un gran servicio y yo soy agradecido.

Echa mano a la cartera y saca una carta escrita a máquina:

—Mire usted: este documento lo muestro yo cada vez que alguien habla mal de D. Roberto Vial. Será mala lengua, todo lo que quieran; pero esta acción es grande y generosa. Estaba yo embromado en Lima, por unas ciento y tantas libras que debía al Sporting Club peruano; lo supo D. Roberto Vial y en el acto escribió a su representante en Lima ordenándole que las pagara. Y eso fué de su bolsillo, sin que me las cobrara nunca a mí.

—¿Cuántos caballos tiene usted ahora como pensionistas?

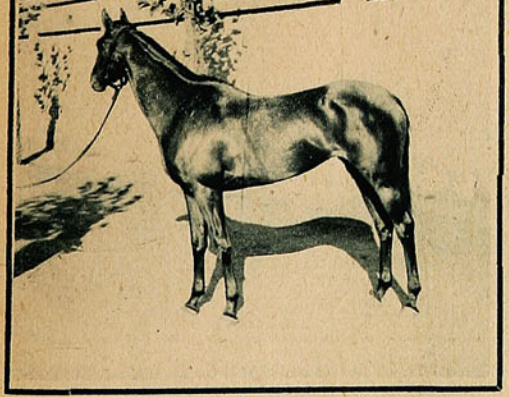
—Actualmente son catorce: seis del Stud Dublín (D. Roberto Sproat); cinco del Stud Taltal (D. Manuel Pardo); dos del Stud Bonafide (D. Estanislao Salas) y uno mío. Son los siguientes: de tres años y más: Alison; Ruric, Millaray, Serbio, Perquilauquen y Twynholm. De dos años: Frascati, Glencoe, Juliano, Bayaceto, Rústico, Viñamarina y Leffe Mangue.

—¿Cuántos años a que está usted como preparador del Stud Sproat?

—Seis años. D. Roberto Sproat sí que es todo un hombre a carta cabal: generoso, bueno; no hay por qué lado desecharlo. Ya sabrá usted que vive en Linares, donde es propietario de un fundo y de un gran molino. Tiene caballos sólo por amor al sport hípico, como buen inglés. Ayer le puse un telegrama comunicándole el triunfo de Alison en el clásico, y hoy me contestó lo siguiente: «Distribuya quinientos pesos entre los empleados del corral.» ¿Quién no trabaja a gusto con un hombre así?

Hace el hombre una pausa, se sirve un trago de vino, luego de exigir a todos los presentes que hagan lo mismo, y agrega:

—Si mi patrón fuera otro, si no me conociera y sobre todo si no supiera lo que son los caballos, habría estado en un tris de perderlo. Fíjese: porque Ruric corrió con jinete de segunda dijeron que en esto había una incorrección. ¡Era como decirme que yo eché el caballo para atrás! Y me dolió esto mucho porque mi orgullo principal es mi honradez, la mejor herencia que le dejo a mis hijos. Vea usted en los 36 años que soy preparador de caballos, nunca he recibido castigo alguno por incorrecciones en las carreras. Una vez se me castigó por los comisarios, pero porque delante de ellos le protesté a D. Manuel Hurtado, que había



«Alison», por «Olascoaga» y «Alhaja», la regalona del «hombre Pedro.» Este año se ganó con ella el clásico «Mercurio.»



«Ruric», por «Alanes» y «Rusia», hermano materno de «Titita.»

dicho algo ofensivo de mí. Cuando se publicó ese comentario, le escribí una carta explicativa a Mr. Sproat (D. Manuel Pardo me la redactó). Don Roberto me contestó por telegrama, diciéndome que estaba conforme con mis explicaciones.

Caía la tarde. Llegaba la hora en que los caballos debían hacer su comida. En unos cajones rectangulares, de madera, forrados por su interior en lata y divididos en dos compartimientos, se le sirvió su ración a cada caballo: se componía de pasto verde picado y de dos litros de cebada.

Hecho esto, sacó un caballo ya viejo y nos dijo:

—Este es «Cadete», media sangre, que corrió y ganó en Chile. Ahora sirve de «peón», es decir para acompañar a los caballos nuevos. Es el comodín del corral; sirve para los mandados, para todo. ¿Que hay que ir a comprar papas y cebollas? Pues, a ensillar a Cadete. ¿Hay que ir a comprar los diarios a Viña? Allá va Cadete de un galope. Un día un amigo me lo pidió para hacer un viaje a Apoquindo, y resultó que era para hacer la réclame de un periódico nuevo. Cadete recorrió todas las calles de Santiago con un payaso encima. Cuando lo vi, me dió rabia, pero después me reí.

Habla el hombre un poco y hace una pausa. Estas pausas las aprovecha para levantar la copa... o para improvisar unos versos.

He aquí un preparador de caballos que tiene por lo menos el instinto de poeta. Por desgracia, hay poca poesía en el oficio. Estos caballos que él cuida como a niñas bonitas están destinados a formentar el vicio del juego. Por su culpa, la miseria tenderá su garra a más de un hogar. Pero existe una disculpa: de todos modos los hombres jugarían—el vicio lo llevan en la sangre—y es preferible que lo hagan de una manera elegante. Estos caballos lustrosos que salen a la cancha, montados por jinetes que llevan trajes de seda, con colores brillantes, le dan al juego un disfraz hermoso: se convierte el juego en un espectáculo que tiene algo de aristocrático y de distinguido. Y puesto que las carreras de caballos tienen este carácter de ostentación y de aparato y están autorizadas por la ley, aquellos que cuidan y preparan a los actores principales en esa representación al aire libre, se creen naturalmente personas de importancia. Sin duda que la tienen en este mundo donde todo es relativo. Y el «hombre Pedro» es su decano... y su presidente.



Juan Pinto, el más chico de los jinetes. Pinto cuenta ya 36 años de edad y es padre de familia, sin embargo, pesa solamente 36 kilos.

Sabe él lo que vale y sobre todo tiene la conciencia de que sus procedimientos han sido siempre correctos. Por eso insiste en repetir cuan injusto fué el cargo que le hicieran en la prensa por las dos derrotas de Ruric.

—Y dígame, señor, si me quitan mi puesto, ¿cómo le daría el pan a todos estos hijos?

Y al decirlo acaricia la cabeza del menor, Rubén, que ya monta a caballo y que ha de ser un buen jinete. Muy formal sobre todo. En todo el tiempo que estuvimos allí mostró una cara de juez del crimen.

Ya que se trata de su familia, el hombre nos informa:

—Vean. Tengo tres hijas grandes: dos son casadas, una con Valdivieso; la otra con Guillermo Valenzuela... Me queda una soltera. ¡Hay que casarla luego!

Vamos a despedirnos. Levantamos la última copa. Pero al hacerlo dice Medina.

—Si yo tomo un trago, también debe tomar mi yegua.

Hace sacar a Alison y le echa una copa de vino en el hocico. La yegua lo derrama casi todo. Debe ser temperante, seguramente.

Por lo demás, bien tenía derecho a alzar una copa con el decano de los entraineurs chilenos, después de ganarse seis mil pesos con un esfuerzo de dos minutos...

E.



EL «HOMBRE PEDRO» CON TODOS LOS EMPLEADOS DE SU CORRAL: ABRAHAM RUZ, ABRAHAM MOLINA, DAVID BRAVO, LORENZO ALLENDE, CARLOS GUZMÁN, JUAN PINTO, Y ALGUNOS VECINOS QUE FUERON A FELICITARLO POR EL TRIUNFO DE «ALISON» EN EL CLÁSICO. APARECEN TAMBIÉN EN LA FOTOGRAFÍA EL NIÑITO JOSÉ LUIS CELPA, HIJO DEL PREPARADOR DE «CUNACO», JUAN MEDINA, HIJO DEL «HOMBRE.»

EL VERANEO EN CARTAGENA



Durante el paseo en playa chica.



Familia Huneeus Lavín.



Familias veraneantes gozando de las delicias de la playa.



Aspecto de playa chica, durante el paseo matinal.

SEA-SIDE



Un terceto elegante y distinguido



Señoritas Aldunate
Prain y Deformes
baños de sol,



Una hermosa Venus entre dos titanes.



Presidente de
Diputados, D
señora.

E PARK





Señoritas Correa Ávila, en amable flirt.

Echeverría, Jackson
Valenzuela, tomando



Cámara de
Oscar Viel y



Señoritas Aninat Echazarreta y Magalhaes Urzúa, en buena compañía

SEA SIDE PARK



Un simpático grupo en la playa de Recreo.



Un cuarteto de veraneantes.



Señoritas Valdivieso Formas.



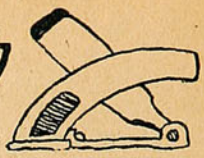
En medio de dos futuros tenientes-coroneles.

ALBUM DE "SUCESOS"



SEÑORITA AMELIA BENITEZ POBLETE.

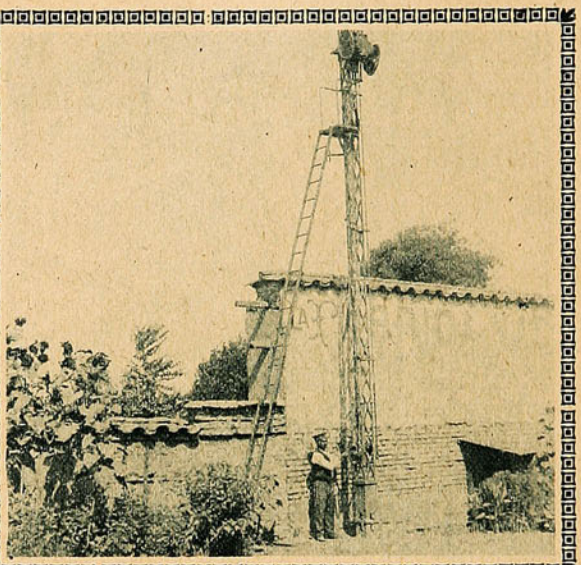
LOS GUARDAVIAS



Rusiñol, ese poeta pintor admirable de la Cataluña, habla en su libro «El Pueblo Gris», de estos modestos servidores de la nación y de la monotonia de su existencia.

¿Habéis pensado alguna vez en la vida que llevan estos pobres hombres? ¿Habéis pesado el inmenso tedio que se debe ir aconchando en el fondo de sus almas?

Es preciso tener un espíritu contemplativo, silencioso y tranquilo para soportar el género de vida que llevan los cambiadores. Junto a la red de numerosas líneas existe una caseta de madera, sucia y destartalada. Dentro de la casucha, un hombre dormita, abrumado por el calor asfixiante de la estación estival. De improviso, a lo lejos, se oye el pitazo de un tren. El guardavía se levanta, se restrega los ojos y consulta el reloj. Es el tren de las cuatro, o de las cuatro y media, o el de las cinco. El guardavía debe saber cual es la línea que debe tomar ese tren y se acerca, con la gravedad del hombre que tiene plena conciencia de sus deberes y de su responsabilidad, a la palanca que sirve para efectuar el cambio. Efectuada esta operación, recoge las cadenas que cierran el camino que atraviesa la vía férrea e interrumpe con ellas el paso de los vehículos que por allí trafican. En seguida vuelve a su asiento, y espera a que llegue el tren que se acerca haciendo retemblar el suelo a su paso. Es un tren de carga, largo, sucio y mal oliente. Por sus rejillas de maderas se ven las cabezas de los animales entontecidas por el largo camino, el hambre y el apretujamiento. El cambiador los mira pasar con indiferencia, pensando tal vez en que tan triste como la de esos animales aburridos y semi asfixiados, es su propia vida gris y sin objeto. Carne de matadero. ¡Nada más!



Una semáfora.

Nos acercamos a charlar un momento con él. Le preguntamos algo sobre su vida. El nos observa un momento con desconfianza y luego rezonga algunas palabras.

—Yo lo paso como todos los pobres, pues, patrón. ¿Qué quiere que le diga? Esta profesión es bien cansada, es la pura verdad, pero asi como ésta hay otras peores. En verano se padece de los calores. En invierno de los fríos. Y nosotros, siempre firmes, como un poste! Hay veces que me hago la ilusión de que derrito como una vela de sebo...

Se ríe. Muestra una dentadura negra y carcomida, una boca que causa asco como cualquier lugar sucio y nauseabundo. En su barba enmarañada hay enredados toda clase de pequeños fragmentos: migas de pan, pajitas, tierra, carboncillo...

—¿Y lo relevan de vez en cuando?—le preguntamos.

—¿Relevo? Sí. Nos turnamos con un compañero de doce en doce horas. Por la noche es la guardia más frita que nunca, porque le baja sueñecito a uno y a lo mejor se le pasa un tren y resulta una barbaridad.

—¿A usted no le ha ocurrido nunca alguna desgracia?

—Nunca.

—Tendrá buen cuidado de no echar alguna copita de vez en cuando...

—Es prodebido...—dice con sonrisa socarrona.—Pero yo lo quisiera ver a su mercé en los días de invierno, con un vientecito que corta como navaja de afeitar.

—Puede encender fuego.

—Pish... eso no calienta ná. Y son las tripas las que se enfrían. Y además ¿qué mal le hace a uno tomar un traguito? Con no faltar a su deber... Por mí le sé decir que mejor me porto cuando estoy encandilao que cuando estoy bueno y sano...

—¿Y dónde comen ustedes?

—A mí me trae la comida mi mujer en una cacerolita. Es un poco embromao, porque la casa está distante; pero qué le vamos a hacer.

—¿Pasan muchos trenes al día?



Haciendo un cambio.

—La mar. Y en la noche tamién... Eso entretiene un poco. Aquí no es tan frito como ser guardavías de puntos distantes de Santiago, en paraderos donde no se ve ni un alma. Uno se entretiene viendo pasar la gente.

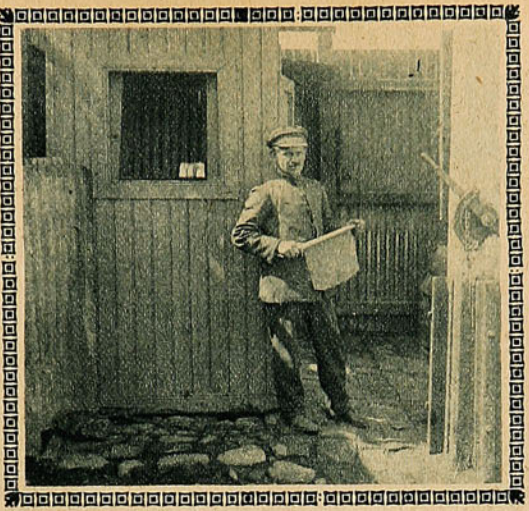
—Pero puede usted leer. ¿No le gustan los libros?

Me mira con extrañeza.

—¿Libros? ¿Para qué?

Nos alejamos del pobre diablo con tristeza. Quién sabe si no sea tan desgraciado como parece a primera vista, ya que está en estrecha relación la capacidad intelectual con la capacidad para sufrir.

Pero de todos modos pensamos con terror en estos hombres solitarios que, como los guardafaros, deben pasar la vida cuidando la vida de los demás, en una tarea monótona, cansada, insufrible. ¡Y tan mal pagados!



Cumplida su tarea el guardavía enrolla su bandera.

En ese instante se acerca un tren. Este es tren de pasajeros. Una cabecita de guedejas rubias, frescas como una mazorca de maíz, asoma a la ventanilla.

—Adiós!—grita, agitando su lindo pañuelito, mientras sus mejillas se ven arreboladas por la felicidad.

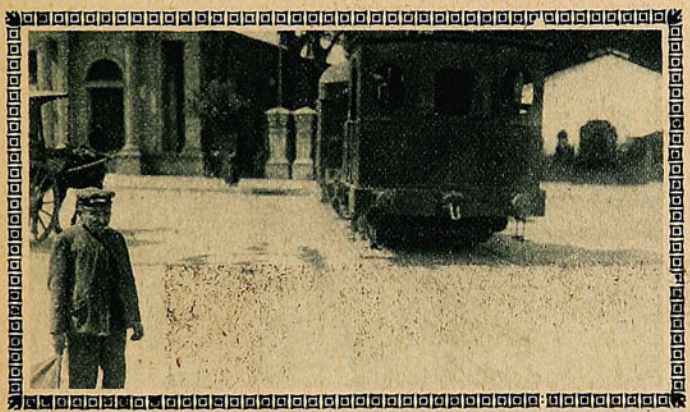
En otras ventanillas se ven personas de todas edades y condiciones. Van reclinadas cómodamente en sus asientos y envían al exterior una mirada indiferente. Van a veranear, de seguro, y al final del viaje les espera una temporada de placeres, de aire libre, de campo y de mar. ¡Felices ellos!

Mientras tanto ahí queda el pobre guardavía, firme en su puesto, contando los días iguales de ayer, de hoy y de mañana!

Son tantos los trenes que ve pasar diariamente que es difícil que alguno le despierte su atención. Cada uno es para él una molestia y un sobresalto, de modo que debe mirarlos con franca antipatía. Pero siempre tiene la conciencia de su gran responsabilidad; un simple olvido suyo, una «cabeceada» a destiempo, en las largas noches invernales, puede producir una catástrofe con su aditamento de muertos y heridos.

En tal emergencia, al cambiador no le queda otro arbitrio que emprender la fuga. Ve bien que la justicia lo tratará como a un criminal, aunque se trate sólo de una fatal casualidad: una distracción, un sueño invencible, una perturbación de la memoria.

Su responsabilidad es grande; pero ella no está compensada con un buen salario. En las manos del cambiador está la seguridad de los trenes, muchas vidas dependen de su voluntad, y sin embargo, gana lo mismo y hasta menos que el peón que maneja chuzo y pala, y sobre el cual no recae responsabilidad alguna.

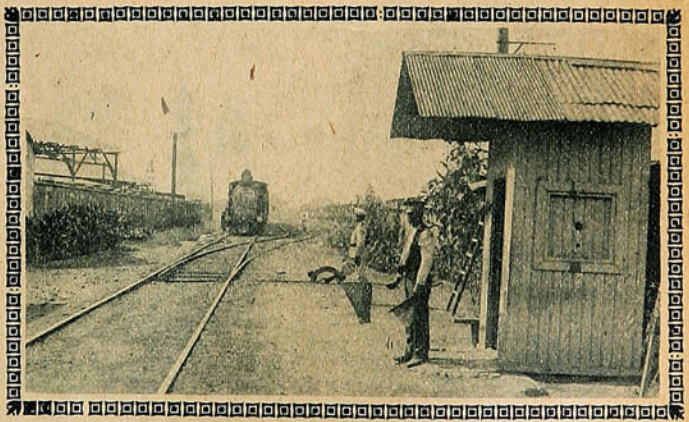


El cambiador listo, esperando un tren, bandera en mano.

A la gran responsabilidad, agréguese la esclavitud. El cambiador es un prisionero, amarrado a su cambio. Si se mueve de su puesto está perdido. Su vida allí en un mismo lugar tiene que ser muy monótona. El que está dentro de las ciudades se distrae con la gente que pasa o con los otros empleados de la misma estación; pero el que está en los campos, a la salida de las estaciones pequeñas, no puede ni siquiera distraerse con la gente que pasa en los trenes, ya que la velocidad de éstos no le permite distinguir las caras.

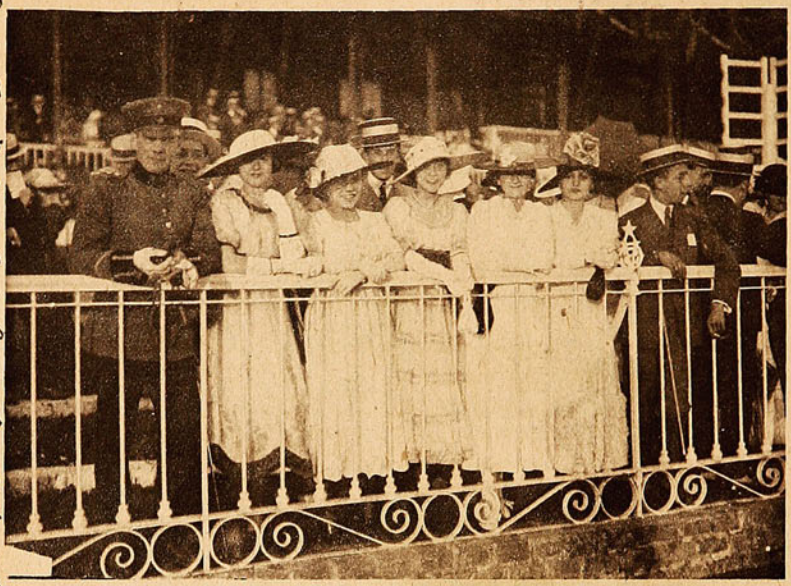
Así pasa su vida miserable, monótona, igual, pareja.

Los trenes de carga suceden a los trenes de pasajeros, y en ese instante su atención se despierta. Después a esperar...y bostezar. Si el guardavía tuviera cierta cultura, siquiera podría entretenerse en leer o en escribir. Pero la lectura no es para ellos un placer. Y es por eso que sus días le parecerán horriblemente largos.



Dándole paso al tren que viene.

En las carreras de Viña del Mar.



EN LAS TRIBUNAS DE ACCIONISTAS. UN GRUPO INTERESANTE OBSERVANDO LA 5.ª CARRERA.



HACIENDO PRONÓSTICOS PARA EL CLÁSICO «CHAMPION STAKES.»

LOS NIÑOS QUE SE GANAN LA VIDA

A pesar de no haber mequetrefe que no diga: no hay suerte; el destino es roña palabra, legada por los filósofos fatalistas; la vida se presenta como una amplia vía conquistable, igualmente riente para todos, es la verdad que, en una misma familia, para unos son los mimos y regalos; para otros, el trato frío, el recargo de labores. En el mundo, inmenso campo donde se batalla a diario y sin tregua, estas desigualdades saltan más a la vista y es una lástima no poder destruirlas. Se apoyan en la Naturaleza... No cabe otra cosa que contemplar el fenómeno social, así un observador que apunta el flujo y reflujo del mar, la salida del sol, la época de los primeros brotes y el sinnúmero de estrellitas que—cual en una banda de pureza—se extienden en la Vía Láctea por los espacios ilimitados del firmamento. Algunas veces, es susceptible la acción. Cortamos la corriente de las aguas y nuestro barquichuelo, al golpear de los remos, avanza entre olas y espumas, de abajo hacia arriba. No es entonces regla de suprema sabiduría, aquella de: *laissez faire*; *laissez passer*. Si nos es dado secar algunas lágrimas, seamos tiernos. El dolor es una advertencia. No consintamos que se torne tirano perpetuo. Por donde nos encaminemos, haya un gorjeo; las avenidas se pueblen de cantos y de risas; no falte el pan en la mesa de la familia de poços recursos. Los labios de los bebés, saboreen la leche materna, plena de salud. Esos ojitos inocentes, cuán felices sentiríanse con el alimento y la alegría que les trasmite la madre cariñosa.



Dos lustrabotas desvergonzados...

Al visitar el hogar del pobre en Santiago, amarga el alma el descuido en que se tiene a los niños. Harapientos, desaseados, con una capa de mugre en el cuerpo; los cabellos en desorden; las uñas crecidas, sin zapatos y tendidos en el polvo de las calles de arrabal, o arrimados en la pared del conventillo...

Pero, ¿eso es civilización? Y esos niños si hubieran nacido en otro medio, de familias ricas, *decentes*, tendrían vestidos elegantes; les cuidaría el ama de leche; corretearían por la Alameda, detrás de un aro de Gath y Chaves, con unos zapatitos brillantes y lustrosos; tirarían del cordel un caballito, con ruedas en los cascos...

Si esto no ha sido para ellos, ¿por qué no gozan siquiera de lo que a nadie falta? ¡Agua y sol! Sol benéfico para matar los bacilos. Agua Agua, mucha agua, para lavarse.

Estos niños—hijos de la miseria y del descuido—salen a la vida con el organismo quebrantado, sin esperanzas y con la humillación de la pobreza...

¡Y es sangre de la raza!...

Con una mediana educación se ganarían el pan fácilmente.

¿De dónde salen los vendedores de diarios y lustrabotas? Entre éstos, muchachitos hay en cuyos ojos brilla una luz



NIÑOS REPARTIDORES DE DIARIOS.

intensa. Sobrecoge la viveza de su conversación. Son inteligentes. Tienen casi el don de adivinación.

—¿Quieres quedarte siempre de repartidor?...

—Oh! no...

—¿Vas a estudiar, chiquitín?...

—Yo era bueno para Historia, Castellano, Geografía, Francés... ¡Quién sabe!...

—¿Tienes padre?

—Sí; pero bebe mucho. Desde que murió mi madre, vivo con una tía. ¡Viera! Tengo una hermanita de 7 años. La mano es chiquitita, como una mariposa. Toca el piano. El director del Conservatorio le ha ofrecido seguir enseñando... Tocó en un concierto en la casa de locos.

—¿Sí?...

El muchachito habla con júbilo de su hermana. Parece que saboreara un dulce. Su alma es un tesoro de bondad y de ilusión. Se llama Eduardo Moreno. Es inteligente. ¿Por qué no habrá una beca para él en la Escuela de Artes y Oficios? Dice que ese es su más vivo deseo; pero no tiene padrinos... Ahora mismo, subsiste de repartidor de diarios.

Veinte pesos al mes, con el gasto de un par de zapatos...

Este, como otros tantos, sabe de la amargura, del cansancio y no tiene más de 13 a 15 años... ¿Hay suerte?... ¿Cómo gozan otros a esa edad? ¿Cuánto dinero se derrocha en ellos? Recordemos los eternos «pasantes...»

Otros niños, como Eduardo Moreno, se mantienen bajo el sol, debido a su esfuerzo. Se ganan dos pesos al día echando agua en las alamedas polvorientas. El sol les quema las espaldas. Es una temperatura de horno aquella de las dos de la tarde. Ahí están, de las 2 a las 6 de la noche, en la «Avenida Italia», en la «Avenida Seminario», en «Providencia», etc., etc.

Pues los niños bendicen el verano,



Eduardo Moreno, a quien le convendría una beca en la Escuela de Artes y Oficios.

porque así se levanta polvo en las calles no pavimentadas; precisa remojarlas continuamente; y ellos consiguen unos centavos para sus respectivas madres.

Si los lustrabotas caracterizan el ocio y la vagancia de los niños de Santiago, hay otras maneras de trabajar en que estos mismos niños dan una prueba heroica de sacrificio.

—¿La plata cuesta, no patroncito?...

—Ya lo creo, infeliz.

Mucho les cuesta a ellos, verdaderamente. La mayoría ha de trabajar en labores superiores a sus fuerzas.

Pero hay algo de hermoso en el niño que gana el pan con el sudor de su frente. Desde los primeros años experimenta la lucha por la vida y se puede decir que está mejor armado para cuando llegue a la edad adulta. Además, su vida es ruda, pero no carece de



Remojando la calle...

alegrías. La existencia del suplementero por ejemplo es muy variada. El conoce hasta los últimos rincones de la ciudad y contempla muchas caras. Está en situación de trabar conocimiento con muchas gentes. Este vagabundeo, a través de todas las calles, le entretiene, naturalmente. Si no hay en él un sincero amor por el estudio (y este amor es escaso en los niños) dentro de un colegio se moriría de tedio. Libre por las calles, se siente el niño como el pez en el agua.

¿Queremos decir con esto que sea envidiable la situación del niño suplementero, del lustrabotas ambulante o la del que vende frutas o golosinas? No, en absoluto. No es su existencia un modelo; pero si la carga de la vida es para él muy pesada desde los primeros años, encuentra también sus compensaciones. Aun en el cuadro más triste no todas son sombras...

R. C.



Un conventillo donde no puede haber mucha salud.



No te vayas!

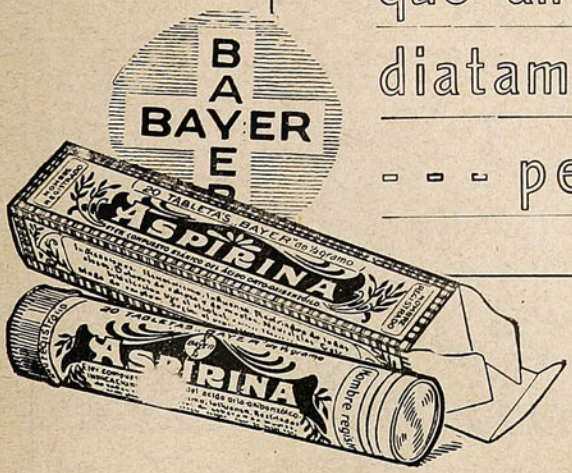
Yo te daré una

TABLETA "BAYER"

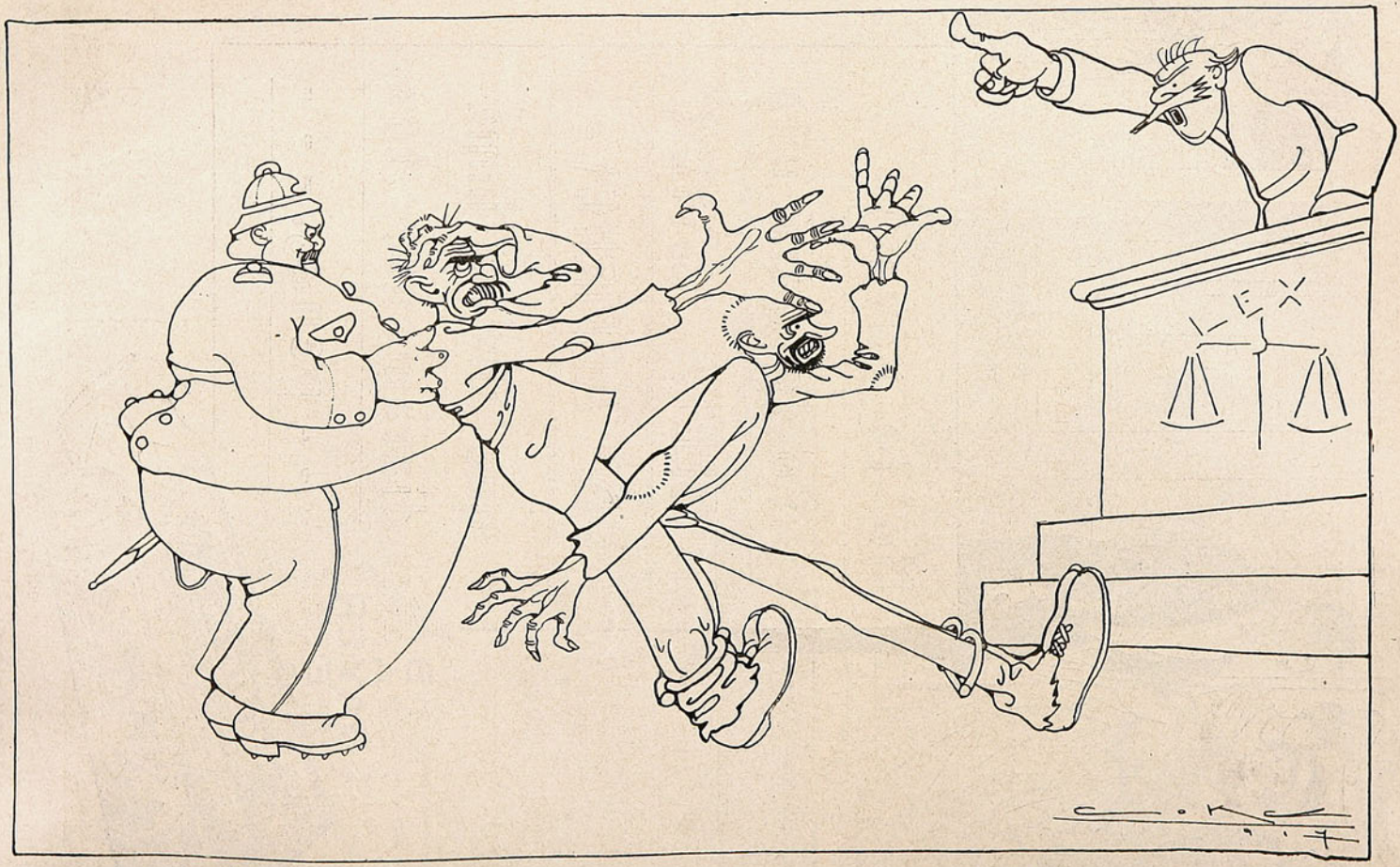
--DE ASPIRINA--

que aliviará inmediatamente tus

---penas.---



LAS MAS TERRIBLES DE LAS CONDENAS



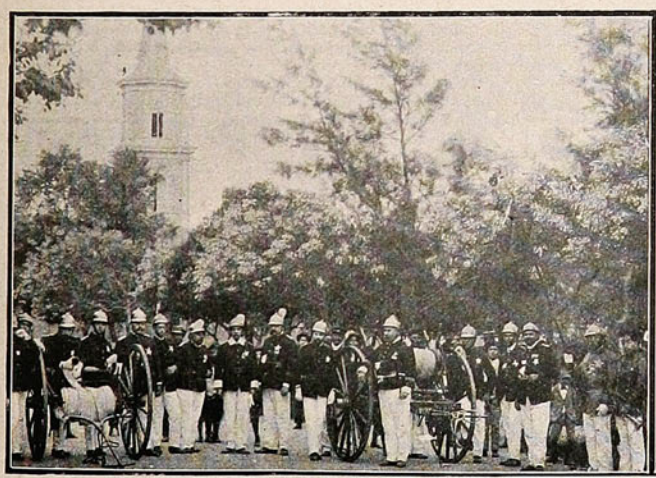
El Juez.—A ti, confeso del delito de doble asesinato con premeditación, alevosía y nocturnidad, te condeno a hacer un viaje hasta Iquique por el Ferrocarril Longitudinal. En cuanto a ti, por parricidio, a una travesía hasta Bolivia por el Ferrocarril de Arica a La Paz.

Un centro filarmónico de Coquimbo.



DIRECTORIO DEL CENTRO FILARMÓNICO DE OBREROS «MANUEL BAQUEDANO», COQUIMBO.—SU COMPOSICIÓN ES LA SIGUIENTE: PRESIDENTE, D. JUAN DE DIOS GALLEGUILLOS; VICE, D. AGUSTÍN MENESES; SECRETARIO, D. FRANCISCO PALOMINO; PRO-SECRETARIO, D. MANUEL RIVERA; TESORERO, D. ARTURO TAPIA; DIRECTOR DE BAILE, D. MANUEL BONILLA; DIRECTOR DE ESCENA, D. MANUEL MACHADO; DIRECTORES LOS SRES.: GUILLERMO GODOY, JOSÉ T. PLAZA, ATANACIO GALLARDO Y MANUEL ASTUDILLO.

Bomberos de Ovalle.



La 1.ª Compañía de Bomberos de Ovalle, que atacó con gran decisión el fuego, en el gran incendio del 24 de Enero, evitando que se propagara al resto de la población.—Se distinguieron por su arrojo el Capitán de la Compañía, D. Moisés Galleguillos Cristi y D. Fernando Perry.



D. Pablo E. Galleguillos, Capitán de la 1.ª Compañía y uno de los bomberos más abnegados y queridos del Cuerpo.—Se distinguió por su arrojo en el incendio del 24.

Enlace.

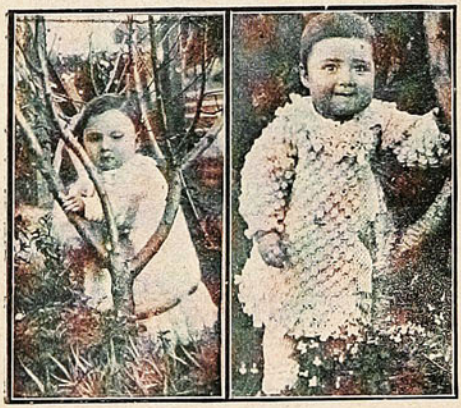




Sr. Robinson Delgado Césped, . Srta. Isabel Celis Borges

que contrajeron matrimonio el 3 del corriente en la parroquia de San Vicente de Paul de Valparaíso.

Fallecidos.



Los niñitos Santiago de Jesús y Gustavo Ricardo Núñez Moya, que fallecieron últimamente en Valparaíso.

Un lector.



Jorge Núñez Moya.

De la guerra.



José Sidotti, de nacionalidad italiana, actualmente en la guerra. Pertenece al regimiento N.º 315 de infantería. Fué fundador aquí en Valparaíso del Centro de Amigos «Los Pavitos.»

¿Sabe usted sentarse?

Todo el mundo sabe sentarse, pero pocos son los que pueden hacerlo como es debido, como conviene para obtener un verdadero descanso, para hacerlo higiénicamente.

Las sillas son como el calzado; son cómodas cuando se ajustan al cuerpo como los zapatos cuando se conforman con los pies.

Las sillas y butacas corrientes están lejos de ajustarse al cuerpo, por muy bien rellenadas de crin o de lana que estén, por cuidadosamente tapizadas que sean, por finos muelles que tengan.



El nuevo modelo de sillas, sillones y butacas se adapta al cuerpo como un guante.

Véase el respaldo de la butaca cuyo grabado damos y se comprenderá que la curvatura de la espalda y la entrada de la cintura se ajustará admirablemente, el cuerpo encontrará apoyo y soporte y los músculos descansarán. En los asientos ordinarios no hay curvatura en los respaldos de las sillas y como el cuerpo la tiene, la espalda se inclina hacia adelante, el cuerpo se encoge, el vientre sale hacia adelante y los órganos abdominales se deplazan, defectos que corrige la nueva silla con el cómodo respaldo de que va provista.

No basta, pues, saberse sentar, hay que tener el asiento necesario para sentarse bien, reposadamente, con comodidad.



¡TRACOMA PARA VARIOS!...
Y
PARALISIS EN PUERTA

Que el segundo título no desconcierte al patriarca D. Juan Castellón; la parálisis *en puerta* no atacará para nada su integridad personal ni esto de estar en puerta tiene relación alguna con otras *puertas* que él conoce... Se trata de la parálisis infantil y no creo que don Juan tenga de infantil ni la más insignificante partícula. El Radicalismo puede seguir disfrutando de la bien organizada cabeza del patriarca, no menos admirablemente cubierta por el amplio sombrero que se sostiene sobre los pabellones auriculares... y algunas veces rebasa.

Una vez aclarado este *punto*... tracomatoreemos un poco. ¿Ustedes saben lo que es el tracoma? Una enfermedad: esto no me lo discutirá nadie. ¿Saben ustedes sus efectos?... ¡Una tontería!... Ustedes supónganse que les plantan dos *telas de cebolla* sobre los ojos y *vean* ustedes los efectos... ¡Espantoso!... ¡Terriblemente espantoso!



La prensa clama contra esta terrible epidemia, y con justísima razón, porque esa membrana que cubre los ojos y que deja ciegos a los tracomatosos, pone en peligro, no solamente la salubridad del país, sino la administración, el comercio, la industria, las artes, las ciencias,... porque... atacando a los que integran estas diversas ramas de la vida nacional—y permítaseme esto de andar por las ramas—¿cómo demonios vamos a exigir que tengan *ojo clínico* ni *golpe* de vista?... Gracias a que podamos exigirles un ojo de cristal.

Según las últimas noticias, la epidemia está en su apogeo en las provincias de Llanquihue y Chiloé... pero... a todo hay quien gane, porque según «La Nación», del lunes 29: «En el lugar llamado Beriso, en la República Argentina, localidad con unos 600 *habitantes*, existen no menos de 1,200 *tracomatosos*» y ya ven ustedes que aquí *aún* no hemos llegado al lastimoso caso de haber más atacados que habitantes.

Con las medidas sanitarias, oportunamente tomadas, la epidemia habrá desaparecido para la Pascua... (Pongan ustedes el año que gusten).

***

Lo que debe preocuparnos intensamente es la parálisis infantil. *Ultimo producto* Norte-Americano que a *toda costa* tratan de introducir en los *mercados* de por acá... pues si introducen ese *producto*... nos *dividen* (antimatemático, pero cierto) y nos dividen; porque *sumando* esa epidemia nos *restan* energías... y vean ustedes como las matemáticas, en cuestión de parálisis, vienen a ser la carabina de Ambrosio. (Dicho sea con todo el respeto a la carabina y a don Ambrosio). Matemáticas aparte, la epidemia es grave porque... supónganse ustedes que empieza a *prender* en... D. Eliodoro Yáñez, D. Manuel Salinas, D. Ismael Tocornal... y *chiquitines* por el estilo... ¡Díganme!... ¿Qué sería—por ejemplo—de la Nación si Yáñez se paraliza?...

Por otra parte la parálisis infantil sería beneficiosa en algunos casos—no se asusten ustedes—me refiero a esas *niñas* que se dedican *al arte*... de dar patadas sobre un tablado; ustedes estarán de acuerdo conmigo en que no se perdería nada con una parálisis, aunque no fuera más que temporal; que les impidiera mover el cuerpo, doblar tacones y destrozar contrafuertes por esos escenarios.

Yo no sé las medidas que habrá tomado D. Lautaro Ferrer, jefe de la Sección Sanitaria del Ministerio del Interior, pero estoy seguro de que no se le ha ocurrido una muy práctica y sencilla.

Ahí va por si la quiere tener en cuenta.

Sabemos que las moscas han sido las propagadoras de la terrible enfermedad según nos decían los cables. Pues bien, señor Ferrer; cierre usted las bocas de todos los puertos y... ¡Ya está!... porque... no ignorará usted que... «en boca cerrada no entran moscas.»

Con este sencillo procedimiento la tranquilidad del país sería absoluta y para dar el ejemplo cierro ya la mía.

FIGARO.

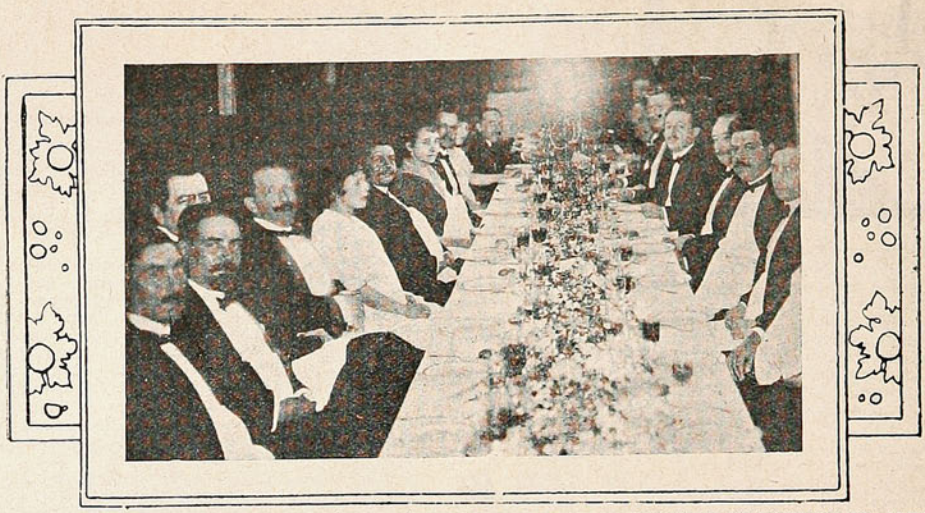
SECRETO DE HERMOSURA IDEAL
(VERANEANTES)

Muchas señoras y señoritas no han creído que la Leche vegetal de Tocador "**Flor María**", embellece inmediatamente el rostro de la persona que la usa, creyendo que esto no es más que un engaño y la han comprado por simple curiosidad, quedando sorprendidas de su eficacia y efectos maravillosos. La suavidad de su perfume que no hay mejor, como puede comprobarlo, es delicioso después del baño. Evita todo accidente proveniente del viento y de los rayos solares. Es rigurosamente inofensiva. Caballeros deben también usar la Leche antes de acostarse y después de afeitarse.

CASA BURGALAT, Santiago y GRAN PERFUMERIA POTIN, Plaza Victoria, Valparaíso.

Pedidos de provincias: **Madame Ana de la Ball,** Casilla 3593, Santiago.

En casa del regidor Sr. Almarza.



ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA EL SÁBADO ÚLTIMO POR EL REGIDOR MUNICIPAL DE SANTIAGO SR. ALMARZA A UN GRUPO DE AMIGOS.

Fiesta escolar en Ovalle.



Los niños que tomaron parte en el baile de «La Sabotta», durante la fiesta organizada con motivo de la repartición de premios del Kindergarten Católico de Ovalle, regentado por la Srta. Mariana Illanes A.—De izquierda a derecha: Enrique Espinosa M., Eugenia Gallardo H., Raúl Broussain C., Carmen Luisa Villarroel S., Adriana Alfaro T., Pedro Jeillery P., Lidia Araya A. y Hugo Palma A. Todos niñitos de seis a ocho años de edad.

(Foto. Olivares V.)



Raúl Broussain Campino y Carmen Luisa Villarroel Salas.



El gran descubrimiento de la Estrella Mágica

que usaba el rey Salomón, que por su poder astral el monarca conseguía lo que deseaba, hasta el más difícil, como el poder divino, me dió fuerza para descubrir este secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad y han recorrido todas las ciencias proféticas sin tener éxito en lo deseado, creo ser mi deber socorrer a las personas que desean tener la dicha, nada pierden en remitirme sobre, dirección y estampilla para ser contestada, que le enviaré gratis el folleto que enseña el secreto para triunfar en todo lo que se desea. Calle RIVADAVIA, 1976, Buenos Aires. (Argentina). Casa seria y de confianza.

NOTA: Toda persona que desee conocer su destino del presente y el porvenir, debe remitir 2 pesos chilenos para cubrir los gastos de dicha consulta.

Profesora ELENA de BLANCO

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija de los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Prestamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Usted conservará sanos sus ojos usando COLIRIO del Padre Constanzo.



En venta: Daube & Cía., Santiago.—Droguería Francesa, Santiago.—Valenzuela y Torres, Santiago.—Arestizábal, Valparaíso, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Único Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 - Valparaíso.

MODAS



Traje de carreras.

¡Entramos en una época de calma en lo que se refiere a creaciones de moda. Se espera ahora de París los últimos modelos.

Los trajes llevan a menudo una hechura rara. El hecho más cierto por ahora, es el alargamiento de la pollera, que lleva unos cuatro o cinco centímetros más de largo. No sé, si por influencia de la guerra europea, la gente se ha vuelto religiosa o mística, pero lo cierto es que una infinidad de trajes están inspirados por hábitos de sacerdotes o de monjas. ¿No se parecen a sotanas, los trajes de brin, de hechura enteriza y abrochados por delante con una serie de botones gruesos? ¿No se asemejan a la capucha de los domínicos ciertos cuellos redondos que agarran los hombros en toda la vuelta de la blusa? Y verdadero hábito de ursulina o de carmelita, es cierto vestido muy fruncido al rededor del cuello y del talle que lleva un cinturón angostito, y para disimular el vuelo del talle, caen desde las espaldas y el escote dos grandes faldones rectos que llegan hasta el dobladillo de la pollera. Por suerte que bordados complicados dan apariencia de riqueza y de elegancia al traje. Si no, resultaría muy fácil la equivocación, tanto más cuando la que lleva esta clase de vestido se pone un sombrero, copia fiel de una cofia de enfermera inglesa, no de enfermera vulgar, sino de las que llevan las niñas de la aristocracia cuando quieren cursar los estudios de «Nurse», estudios muy bien conceptuados en Inglaterra.



Traje de visita.



Traje de baile.

Damos en esta crónica un modelo de traje de carrera, en raso negro, adornado con piel de «Skung». Fijaos en la pollera: esa falda angosta abajo, le da un curioso aspecto de pantalón turco.

Luego un traje de visita, hecho de raso y gasa chifón negros, con cuello blanco de organdí; blusa adornada con bordados de oro y lazo adornado con piel de nutria.

Completamos esta crónica con un traje de baile, color melón, de raso; el corpiño es de tul blanco y el cinturón con bordados color turquesa, lo que le da una mayor elegancia.

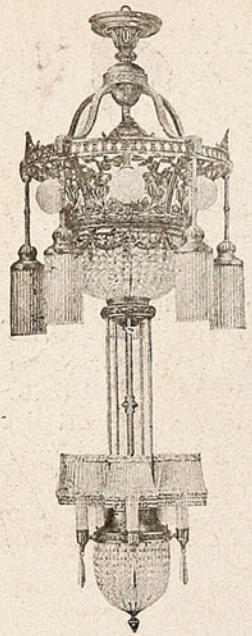
SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA
CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral*? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral*.

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males*.

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.° 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Una ambulancia para caballos.



EN EL FRENTE INGLÉS: ECHANDO A UN CARRO UN CABALLO HERIDO, PARA SER CONDUCIDO A UN HOSPITAL VETERINARIO. EN EL EJÉRCITO BRITÁNICO HAY UNA AMBULANCIA ESPECIAL PARA LOS ANIMALES.



No gaste usted dinero en utensilios nuevos de cocina, pudiendo remendar los viejos, usted mismo, en su propia casa, con un tubo cemento **Vol-Peek** que le cuesta sólo **$ 1.00.**

Pida en todos los Almacenes y Boticas.

Venta por mayor: SOBRINO Hnos.—Concepción.

LA LACTANCIA ARTIFICIAL Y LOS GRANDES CALORES

Ninguna madre que alimente a su hijo con leche de vaca usual debe ignorar que, en la época de los calores estivales, es completamente inapropiada la lactancia con leche de vaca. Primero porque la leche de vaca se descompone en muy breve tiempo, es decir, la reacción ácida es muy alta a la que puede soportar una criatura de pocos meses de edad, y por lo tanto, sobrevienen trastornos gastro-intestinales, como ser cólico infantil, enteritis y catarro intestinal.

Hoy por hoy el único substituto racional y exacto de la leche maternal es y seguirá siendo el grandioso alimento llamado:

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que no es otra cosa que leche de vaca de la más pura, modificada científicamente en cuanto se refiere a sus altas cualidades nutritivas y digestivas. Es tolerada aun por los niños de estómagos muy delicados, los que tomándola pronto se transformarán en criaturas sanas y fuertes.

"GLAXO" ha efectuado curas maravillosas en criaturas empachadas con otros alimentos y a su vez ha criado cientos de miles de guaguas chilenas. Y es por estas razones que con justicia se le llama **LA NODRIZA DEL SIGLO XX.**

EL REY DE LA CASA

Es el título de un excelente librito que regalamos a las madres de familia; contiene sabios y prácticos consejos para la crianza, jamás debe faltar en una casa. Llene debidamente el cupón al pie y diríjalo al señor Secretario de

"The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso.

Nombre ..... *Ciudad* .....

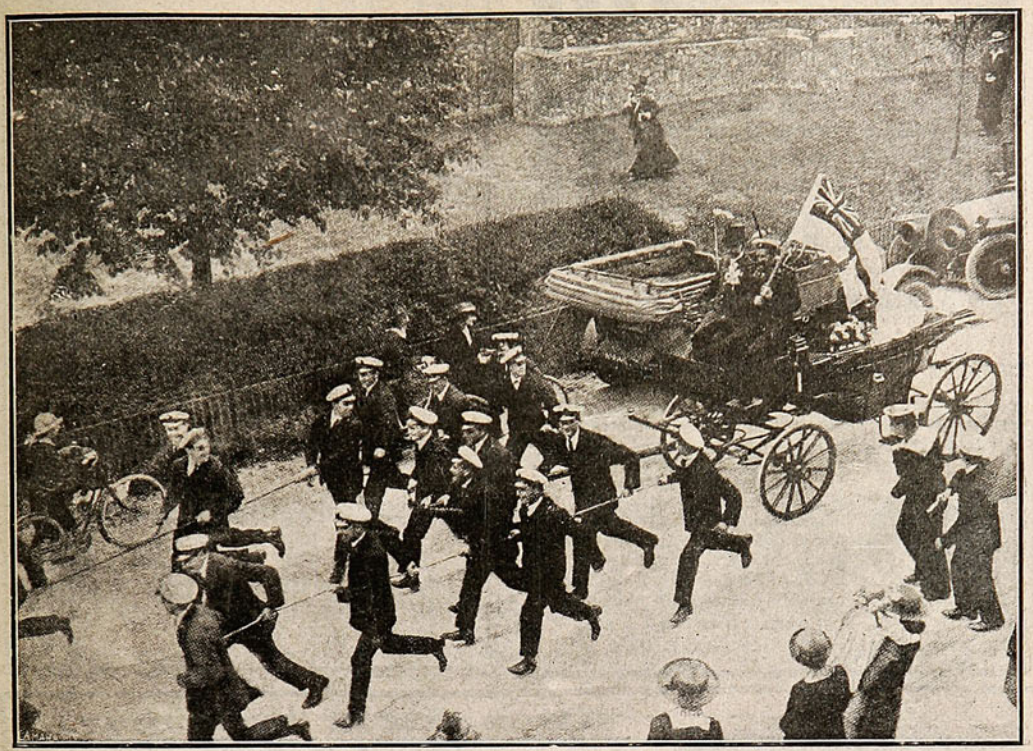
Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Febrero 8/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

El matrimonio de un aviador inglés.



OFICIALES AVIADORES INGLESES CONDUCIENDO EN UN CARRUAJE A SU COMPAÑERO EL TENIENTE MAC-MINNIES Y A MISS L. KERMODE, DESDE LA IGLESIA EN QUE CONTRAJERON MATRIMONIO A LA CASA DE LOS RECIÉN CASADOS.

Tarde serena.

En torno ríen esperanzas. Madre,
mientras oigo tu voz, la de los pájaros
diviniza la atmósfera dorada,
y se esparce el rumor que todo el día
despierta a su violín un pobre ciego.
Nubes puras la tarde magnifican,
así la cabellera de un arcángel
magnifican la luz paradisíaca
y el destello lejano de los mundos.
Descansa mi cabeza en el respaldo
de la silla de mimbre; están caídas
mis manos y, letárgica, en mis venas
discurre paz como de elíseo río.
El viento, a ratos, bullicioso juega
con las nítidas hojas de las palmas
y las palmas se llenan de sonrisas,
tienen esas sonrisas mis cabellos.
Pienso en un muerto amor que me llegara
y en aquél que vendrá como este viento
sutil, tornado en besos a mis labios.
Divina imagen de mis bellas horas,
te veo aparecer en la intangible
lumbre lunar, sobre las negras ramas,
te escucho cuando quiébrase en los mármoles
el agua y, solitario entre millares
de humanos, vivo en tu mirar celeste...
Vuelan las nubes y me viste un iris
de nimbo inmaterial. Fugaces años,
estoy sereno como un albo muro
en que anidan calandrias y que aduerme
un naranjo con músicas de aroma.
Dulce es la vida. Así, voces de pájaros,
el maternal amor, el viento suave
y las nubes radiantes me aligeran,
y es una hermana tímida la muerte.

ARTURO VASQUEZ CEY.

BALNEARIO JAHUEL

El Balneario de moda.

Arrendatario GMO. PIOLA

Ex-propietario del Hotel Wachter-Piola — Concepción.



En venta en todas las Boticas.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

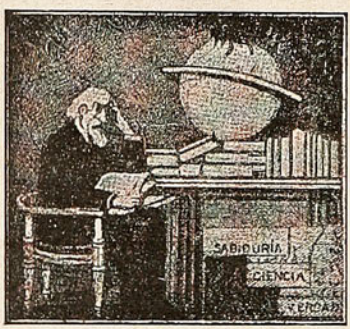
Casilla 902, Valparaíso.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

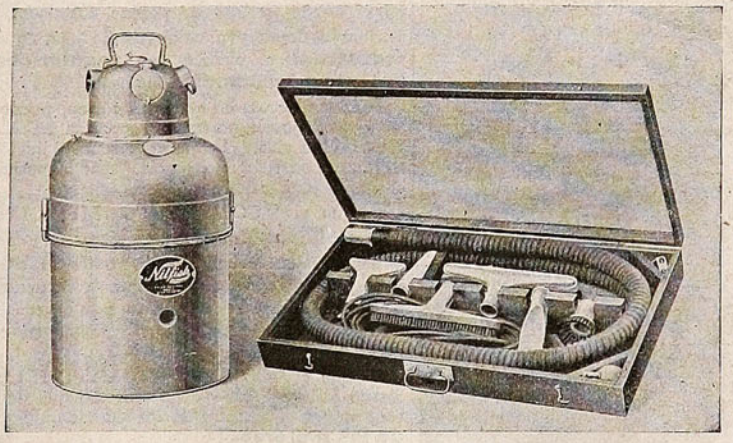
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANCIA)

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

Más fresca y más lozana que las flores,
Imagen fiel de la belleza eterna,
Hondos ojos dormidos, soñadores,
En donde el alma, como a una cisterna,
Quiere beber el agua de la vida.



¿Qué tomará esta linda criatura tan llena de salud y de hermosura?
"COMPUESTO MITCHELLA"

¿PORQUE?

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es de vital importancia para las doncellas que comienzan a entrar en el estado de mujer, porque fortalece, desarrolla y madura los órganos femeninos dando lugar a qué el **período menstrual** se efectue con **reguiaridad** y libre de **dolores e incomodidates.**

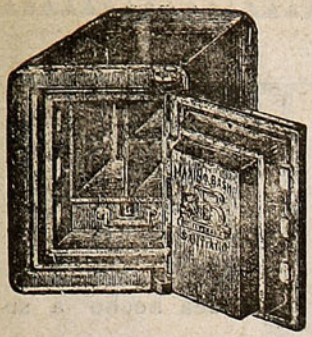
Porque si se usa en la debida forma, puede levantar del lecho a la joven postrada y ponerla en el movimiento activo de la vida. Le permite sentirse mejor, le da mas belleza y con su nueva gracia ganar la posición orgullosa de mujer sana y hermosa.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es el mejor de los **tónicos** para las mujeres en general y particularmente para aquellas **que sufren de períodos irregulares o dolorosos** que se encuentran **débiles, nerviosas o demacradas** por excesos de trabajo o **debilidad femenina;** es el remedio en el cual deben poner toda su confianza.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es puramente VEGETAL y es el remedio que debe usarse por toda mujer que sufre de los tan temidos **"achaques de las mujeres."**

Pruébelo para convencerce. No admita sustitutos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama. De venta en toda buena **BOTICA y DROGUERIA.**

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency, Pasaje Matte 40, Santiago, Chile, Casilla 4541.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.
PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE
Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.
COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIO!

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN



DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

El peligro de los tacones altos.

Por ignorancia unos y por vanidad otros, la inmensa mayoría de la gente descuida de un modo lamentable el cuidado de los pies. La mujer sobre todo, esclava de modas crueles, al usar calzado apretado, tacones exageradamente altos y de formas poco prácticas, se hace un daño del que no se da cuenta. La moda actual ha puesto en el mercado el cebo de las formas figs. 2 y 3, y desgraciadamente la mujer ha mordido en él.



Fig. 1.



Fig. 2.

La forma del calzado femenino de hoy tiene dos fines: hacer más alta a la mujer y el pie más pequeño, como se puede ver en la fig. 5, en la que la suela de la bota es una sexta parte más corta que la largura de la planta del pie que encierra. ¡Tristes medios a que recurren para parecer mejor!

Para que la belleza sea completa ha de ser sana; la promovida por medios perjudiciales es una belleza ficticia.

La forma que han dado ahora al calzado de la mujer perjudica a la salud, quita elasticidad a los movimientos y gracia al andar. El defecto principal del calzado moderno está en la mala forma del tacón, que además de estar mal formado es muy alto, muy estrecho en su superficie inferior y muy inclinado hacia adelante, figs. 2 y 3.

Un tacón de regular altura, que no pase de tres centímetros, colocado en posición natural y suficientemente ancho para dar seguridad al paso, son condiciones indispensables para mantener el pie sano, porque el tacón es necesario para evitar el defecto del pie plano, y al levantar un poco el tacón del pie da flexibilidad y permite con entera libertad el juego de la articulación U S, fig. 4 en la parte inferior del tobillo.

El calzado sin tacón alguno, como sandalias, alpargatas y babuchas, es también perjudicial, sobre todo cuando las piernas están dobladas como en la fig. 1.



Fig. 3.

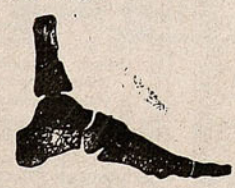


Fig. 4

Los tacones altos tienen otro peligro: el de doblar los pies hacia fuera o hacia adentro, a causa de la excesiva tirantez de los ligamentos del pie y la tendencia del hueso del talón, calcáneo, a bajar fig. 6 de lo cual puede venir una superelasticidad del pie y hasta la fractura del tobillo.



Fig. 5.



Fig. 6.

De la formación de un brazo de palanca demasiado largo en la parte superior que desequilibra las fuerzas, nace la oblicuidad del otro brazo de palanca y hace que el centro de gravedad no caiga dentro de la base de sustentación del tacón, fig. 6, sino a un lado, obligando así a que el pie se tuerza y se deforme, pues a cada paso el pie se empina exageradamente desviándose hacia afuera, lo que tarde o temprano acaba por hacer el pie plano, porque parte del soporte de pie se pierde por la excesiva tirantez de los ligamentos ya relajados.

Otro peligro del calzado moderno está en que al dar un paso violentamente la parte delantera del pie se inclinará hacia arriba en lugar de hacerlo hacia abajo y no tocará en el suelo hasta que el talón casi toque en tierra, con lo cual sufre el pie relajándose la parte posterior del mismo, fig. 7.

Para evitar todo esto, el portador de tal calzado se ve obligado a andar con sumo cuidado para pisar con la planta, lo que sólo se consigue dando pasos exageradamente cortos y llevando constantemente doblados las rodillas y los tobillos, aspecto característico de la mujer a la moda, lo que exige un desgaste de fuerzas y un cansancio que se evitarían con otro calzado más higiénico. A la fea posición que toman las piernas hay que añadir la no menos fea de la inclinación y curvatura de la espalda, que quita toda gracia y elegancia a los movimientos de la mujer, dándole una rigidez y tiesura nada agradables.

Los peligros del tacón alto no terminan aquí. Cuanto más alto es el tacón mayor es la inclinación del plano sobre el que se apoya, o debiera apoyarse el cuerpo, con lo cual los dedos se oprimen contra el material más de lo debido, lo que trae como consecuencia los callos y la deformación del dedo gordo cuyos músculos se debilitan; dolores en la parte delantera del pie y otras molestias.

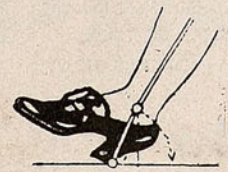


Fig. 7.

Además, el arco que los dedos deben formar naturalmente, fig. 8, se deforma y acaba por desaparecer, lle-



Fig. 8.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

nándose toda la parte delantera de dolorosas callosidades que el pedicuro apenas puede ligeramente mejorar por unos días. El horror a moverse, a andar, es consecuencia lógica, y la falta de ejercicio debilita el organismo todo.

El uso del calzado con tacones altos hace que la mujer a los cuarenta años pierda su elasticidad y fuerza, siendo para ellas un verdadero martirio el subir cincuenta escalones, lo que hacen con trabajo y recurriendo al apoyo de la barandilla, de la sombrilla o del brazo de un hombre.

Es necesario cuidar los pies, no sólo para evitar dolencias y deformaciones, sino para que conserven la fuerza necesaria para desempeñar las funciones que por la naturaleza le están encomendadas.

Para ello conviene que se hagan en casa ejercicios apropiados; subir y bajar escaleras, jugar todas las articulaciones, tobillo, metatarso, dedos, movimientos sobre los dedos, saltos, juego de rodillas, etc., y, sobre todo, desechar el moderno calzado, huir de los tacones altos como de un peligrosísimo enemigo, y llevar botas y zapatos que pueden ser bonitos y permitir que la mujer ande con la gracia, la elasticidad y la elegancia características de las mujeres españolas.

Luna de Enero.

C'était dans la nuit brune...
(A. DE MUSSET)

¡Barca de los cielos. ¡Flor! ¡Luna de plata!
que el encanto pones en la serenata
y dices de ensueño, de fe y de ideal!
¡Luna que disipas las brumas de hastío,
tu flotante clámide bañas en el río,
y es la noche clara diáfano cristal!

¡Luna que las sombras fundes o perfilas,
el silencio me habla, me habla en las pupilas
de la dulce amada de mi corazón,
de aquella que alegre tornó mi jornada
y que el alma toda me tiene encantada!
¡Alba de mis días! ¡Raudal de ilusión!

¡Labios que enmudecen, voz que nada nombra,
ojos que se buscan venciendo a la sombra,
caricias aladas como un serafín!...
Tiemblan en el pecho nuestros corazones
cual de los guerreros tiemblan los airones...
¡Amor que no tiene principio ni fin!

Dejemos al mundo que clame y se asombre...
Si ha tiempo pensaste también en un hombre,
también otros días amé a otra mujer.
Ya dijo el poeta, que es siempre el primero,
más fuerte que todos, el amor postrero.
¡Si ayer nos amamos, nacimos ayer!

¡Luna! ¡Reina amable! tu faz se retrata,
el río su clara corriente desata
y en la lejanía canta el raudo mar;
siento en esta noche de plácida calma,
divino rocío del jardín del alma,
la dulce y tranquila sensación de amar.

¡Amor! ¡Sacro fuego que todo lo alcanza!...
Agita sus alas el hada Esperanza
y en la luz, perdido, trina un ruiseñor.
Partamos, amada.—¡Fundidas en una,
haz que nuestras sombras se alarguen ¡oh! luna!
y a nadie lo digas!...—¡Broquel del Señor!

ROBERT DE PRE-HECY.

Enero, de 1917.

Los trenes.

Se van y nos quedamos... Nuevamente
volvemos a seguir nuestra existencia;
mas nos vemos tan solos en la ausencia,
que es un mundo de angustias el presente.

Nuestro cansado corazón se siente
como sumido en la convalecencia:
un prestigio de dulce adolescencia:
hace falta en el alma y el ambiente.

Todo lo más querido que persiste!
Dos húmedas pupilas y un pañuelo,
dándonos el adiós de despedida...

Cuando parten los trenes siempre es triste.
Se pierde el humo en el azul del cielo,
y algo se va de nuestra propia vida.

BENJAMÍN VELASCO REYES.



Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jabón "Kosmeo".

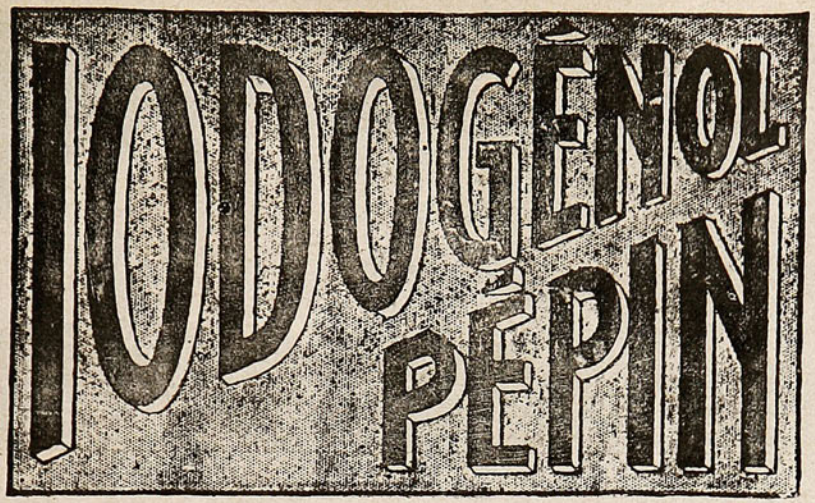
Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerias más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permitame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cia. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta





Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL PEPIN

no ha podido ser igualado nunca. Los médicos lo dirán.

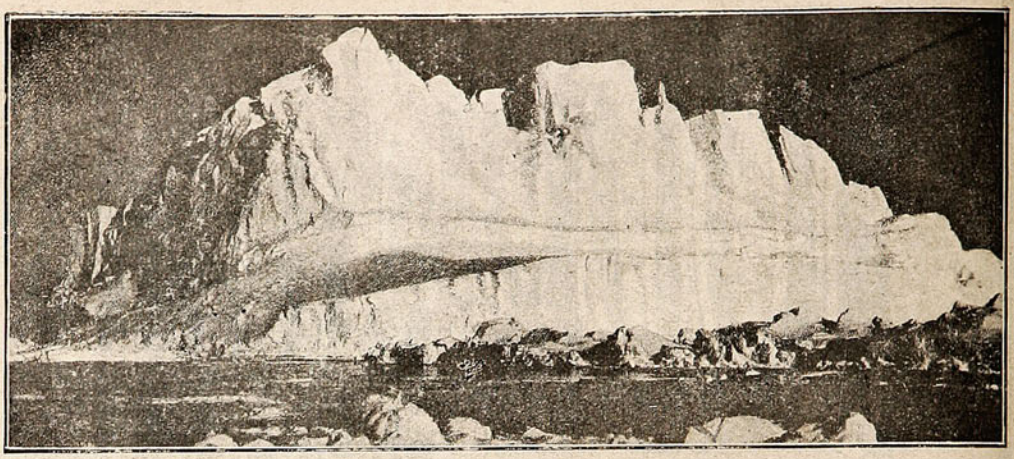
De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ● SANTIAGO

Fotografías de las regiones polares.

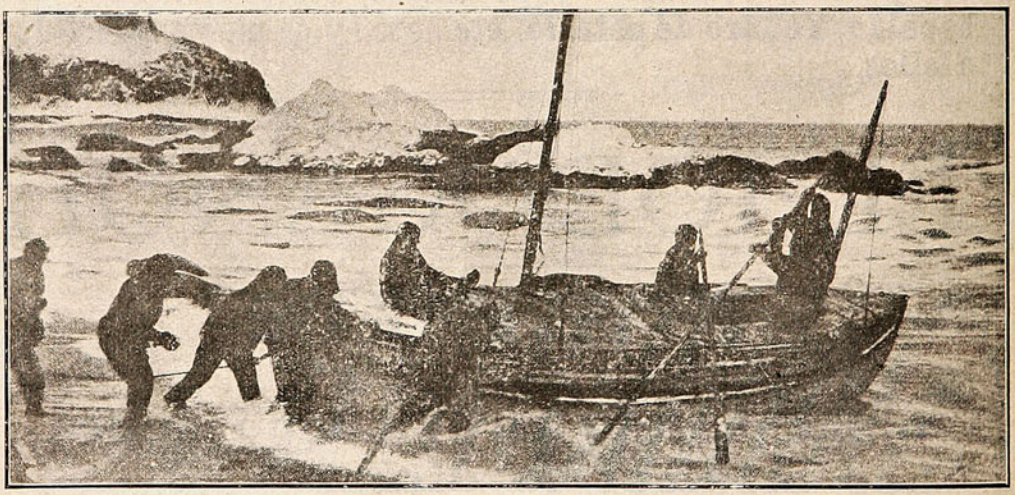


UNA ENORME MONTAÑA DE HIELO FLOTANTE, QUE SIGUIÓ AL «ENDURANCE» DURANTE SU VIAJE A LA DERIVA, ARRASTRADO POR LOS HIELOS.

A mediados del mes pasado publicamos algunas de las fotografías de las regiones polares tomadas por el fotógrafo de la Expedición Shackleton, Mr. Frank Hurley. Publicamos hoy otras tres, entre ellas una que tiene una especial importancia para nosotros: la llegada de la «Yelcho» a la isla Elefante.

Durante un espacio de doce meses, el buque y el cuerpo flotante que lo rodeaba fueron amanezados por esta titánica masa helada, a la que los expedicionarios, designaban en el nombre de «Rampart Berg» (muralla de hielo). Sólo por un milagro se libró el «Endurance» de ser atortillado desde los primeros instantes por esta mole helada.

En el pequeño bote que se ve en la fotografía dejó Shackleton la isla Elefante, para ir en demanda de socorro. El punto más próximo quedaba a 700 millas. Acompañaron a Shacketon el capitán Worsley, Tom Cream, Mac-



SIR ERNESTO SHACKLETON EN EL MOMENTO DE ABANDONAR LA ISLA ELEFANTE, PARA HACER SU FAMOSO RAID DE 750 MILLAS EN BOTE, HASTA LA GEORGÍA DEL SUR.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL



¡LA «YELCHO» A LA VISTA!

Nish, Vicent y Mc Carthy. La embarcación era una chalupa pescadora de dos mástiles, y en el instante que se tomó la fotografía dos hombres estaban sentados en el hueco de popa y otro a proa. Los otros empujan el bote hacia afuera.

Esta fotografía fué tomada en el preciso instante que los náufragos de la isla Elefante avistaron en el horizonte al escampavía chileno «Yelcho» que iba a salvarlos. «The Sphere» de Londres publica esta fotografía con la siguiente leyenda.

«Cuando el vapor del gobierno chileno, el «Yelcho», en que venía Sir Ernesto Shackleton en socorro de sus camaradas, se aproximaba a la isla Elefante, a medio dia del 28 de Agosto, los náufragos temieron que el buque pasara de largo sin verlos. Para llamar la atención hicieron inmediatamente una fogata, como se ve a la izquierda del grabado, y trasladaron hasta el borde del agua sus enseres e instrumentos, para estar listos en el momento que Shackleton llegara. Como ellos lo previan, Sir Ernest había olvidado el sitio donde dejó a sus camaradas, de modo que el «Yelcho» tuvo que dar vuelta a la isla, para dar con los náufragos.»

Cuidado con los catarros

No necesitamos decir las fatales consecuencias que puede traer un catarro mal curado, y cuantas precauciones se tomen para evitarlos y remedios para mitigarlos deben ponerse en práctica.

Como en todo, cada maestrito tiene su librito y su modo de curar catarros. Hay quien los ataca con quinina, otros con coñac, otros dicen que al catarro con el jarro, no falta quien cree que lo mejor es comer mucho.

El doctor Fisk asegura que la quinina y el coñac o los aguardientes son más bien nocivos que provechosos en los resfriados y catarros, y cree que algunos remedios caseros dan mejor resultado que la mayoría de los específicos.

Tampoco es partidario del violento ejercicio predicado por algunos; al contrario, aconseja se evite, sobre todo en épocas de infección, en epidemias tonsilares y gripales. Igualmente abomina de la idea de atiborrarse de comida o de licor y recomienda se supriman un par de comidas y se guarde cama inmediatamente, pues lo primero que hay que hacer es conservar el cuerpo caliente.

El ejercicio al aire libre es uno de los mejores remedios preventivos, pero sumamente peligroso una vez acatarrado.

En uno de los boletines de la Institución para la Prolongación de la Vida se dan los siguientes consejos sobre resfriados y catarros:

«A las primeras manifestaciones de esta dolencia, tan común en invierno, tómese un baño caliente de pies, que dure una media hora, y bébase una tisana bien caliente aromatizada con un poco de limón.

Una purga fuerte.

Inhalaciones o toques de esencia de mentol en nariz y garganta.

Friegas de aceite alcanforado en el pecho, la garganta y la nariz.

Si hay irritación en la garganta, gárgaras de peróxido de hidrógeno en una solución de uno por tres.

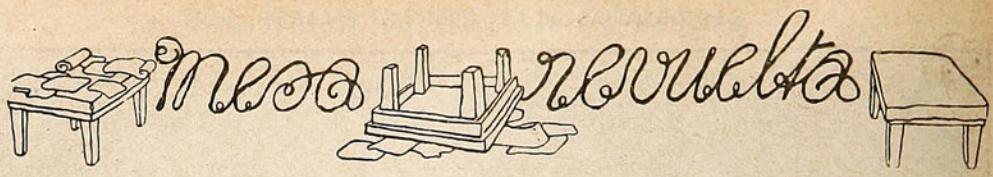
Compresas de agua fría en el cuello o de agua con alcohol.

El alcohol para uso externo es un gran amigo; para uso interno, un gran enemigo. Unas friegas con él es un gran remedio a los primeros síntomas de catarro.

La leche pasteurizada da muy buenos resultados en las gargantas irritadas.

En los casos agudos prescíndase de todo remedio casero y acúdase al facultativo.»

JUVENTUD y BELLEZA
Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas,
Señales de viruela, Hermosea las manos
"CREMA DE ORO"

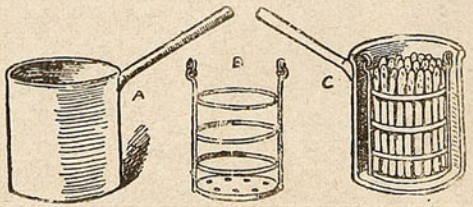


PARA HERVIR ESPÁRRAGOS.

Como el espárrago es un vegetal muy delicado requiere que se cuide su cocción, porque muchas veces pierde su buen gusto por cocerlo en demasiada agua.

Nuestro grabado representa un perol de construcción especial para hervir espárragos.

A es el perol y *B* una especie de jaula de alambre con el fondo perforado.



Los espárragos se colocan derechos en la jaula, y se mete ésta en el perol, como se ve en *C*.

El agua no tiene que alcanzar más de tres o cuatro centímetros de altura sobre los espárragos, y se debe tapar el recipiente mientras está hirviendo su contenido.

Si los espárragos no llenan la jaula, se atan formando un manojo sin apretar las cuerdas.

CURIOSIDAD ARITMÉTICA.

¿Cuál es el mayor número que se puede escribir con sólo tres cifras? Tal es el problema que propuso á sus lectores el «Journal» de la Asociación Astronómica Inglesa.

De momento, parecerá á alguien que este número haya de ser 999, pero como el problema no señala la manera de estar colocadas las cifras, resulta que el número que se busca es 999, es decir, nueve elevado á la novena potencia de nueve, o lo que es lo mismo, a nueve multiplicado nueve veces por sí mismo. Hay que recurrir a los logaritmos para calcular el valor de esta potencia, pues el procedimiento, de multiplicaciones sucesivas es excesivamente largo, y en este caso, según luego veremos, impracticable: encontraríamos un número formado por 369693290 cifras.

Colocadas estas cifras en línea recta, y suponiendo que cada cinco de ellas ocupasen la distancia de un centímetro, alcanzarían una longitud de 740 kilómetros, aproximadamente.

Hemos dicho que el procedimiento de multiplicaciones sucesivas es en este caso impracticable, ya que, no para calcular esta potencia, sino solamente para escribir el número final, necesitaríamos unos «veinticinco años», suponiendo que escribiésemos 100 cifras por minuto, trabajando 8 horas por día, en años de 300 días laborables.

LA PRODUCCIÓN DE FRUTAS EN ESPAÑA.

El valor actual de la producción de frutas en España puede calcularse, por término medio anual, en 261 millones de pesetas.

El primero corresponde al naranjo, que la estadística la calcula en una media anual de 68.930,220 pesetas, siendo un 80 % de la región de Levante y el resto de Andalucía, con escasa parte en Baleares, Canarias, Cataluña y algo en la Mancha.

A esta producción sigue la del almendro, calculada en 49.263,762 pesetas: su cultivo está más distribuído y ocupa sobre todo Levante, Cataluña y Baleares, a las que siguen Andalucía, Aragón, Rioja y Canarias, así como la región leonesa, y en proporciones insignificantes las demás.

El tercer lugar corresponde al algarrobo, cuya producción es de unas 31.356,595 pesetas, cantidad importantísima si se tiene en cuenta que sólo se cultiva en cuatro regiones, que son por este orden: Levante, Cataluña, Baleares y Andalucía.

Sigue a éste el castaño, con una producción media anual por valor de 18.993,095 pesetas; producción que en casi su totalidad corresponde a las regiones de Galicia y Asturias, Navarra, Vascongadas y leonesa.

Vienen luego el avellano y el manzano, que rinden 13.048,336 y 12.377,031 pesetas, respectivamente: el primero se cosecha casi únicamente en Cataluña y una sexta parte en Galicia y Asturias, y el segundo se cultiva en todas las regiones, pero particularmente en Navarra y Vascongadas, Galicia y Asturias.

UN LIMPIA-BARROS RÚSTICO.

Una guadaña vieja e inútil puede convertirse en un excelente limpia-barros para el jardín.

Para separar la parte que encaja en el mango se lima un poco en el punto *A* (véase el dibujo), y dando luego un martillazo queda desprendida.

Por el mismo procedimiento se cortan unos cuarenta



y cinco centímetros del otro extremo de la hoja (*B*) y luego se buscan dos estacas fuertes de cincuenta centímetros de largo, las cuales se aguzan por un extremo para clavarlas en el suelo, y por el otro se les hace una ranura con una sierra. En estas ranuras se encaja el trozo de guadaña y queda hecho el limpia-barros.

JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.



MELODÍA DE LAUGE

Suena la melodía con el motivo aquel
lleno de aromas suaves, amable ritornello
que nos llevó a soñar, allá... junto al vergel
donde florece el lirio del pasado...

Desvelo
por donde va la ronda de los días felices.
Aleteo fugaz de algún blanco pañuelo,
cuando dentro la pauta de un mismo desconsuelo,
la nave y el espíritu se van a otros países...

(Sonó la melodía. Yo marché de tu mano
por el blanco y el negro palpitar de aquel piano).

Como un buen cicerone, el motivo seguía
por aquellos palacios que habitaron otrora
en la gloria del sueño: la riente utopía,
la promesa esperada y la fe vencedora.

Los parques interiores—con el blanco camino
por donde fuimos ambos deshojando emociones-
se vestían de luna. Melancolía vino
a bautizar sus lirios en nuestros corazones!

La linfa, en la fontana, lloraba gota a gota...
y el golpeteo asiduo resonando en la calma,
evocó campanillas repicando en el alma
los maitines del credo.

Alma no tengas miedo,
no te asuste la sombra que envuelve nuestras vidas;
ni temas por las penas que aun no fueron sufridas!
Cuando lo cotidiano nos sofoque, yo puedo
conjurar el peligro del contagio—mi amada.
Te sientas junto al piano
y mi alma doliente, llevada por tu mano,
revivirá en la escala la dicha más remota.

Suena la melodía y es como una ventana
a donde asoma el sueño.
En la frente la nota
repica como una corriente de otra vida
que en nuestras inquietudes, dejara gota a gota
un frescor de retoño, suavizando la herida
que enconó la derrota...
La música!
Los pianos!
Virtuosa: yo no temo los fracasos humanos;
Amada: yo poseo una ciencia prohibida.
Suene la melodía sus motivos lejanos
y en su curso doliente se detendrá mi vida...

Como si en un paréntesis la encerraran tus manos!

YAMANDÚ RODRIGUEZ.

Dib. de Macaya

JAHUEL

LA MEJOR
AGUA
MINERAL
DEL DIA



AGENTES GENERALES

para la venta de

» agua mineral: «

Weir, Scott & Co.

VALPARAÍSO

SANTIAGO

CONCEPCIÓN

Arrendatario del Balneario: Sr. GUILLERMO PIOLA, ex-socio del Hotel Wachter-Piola, de Concepción y ex-Administrador del Club de la Unión de Valparaíso.

Año XV—N.º 751 Febrero 15 de 1917.

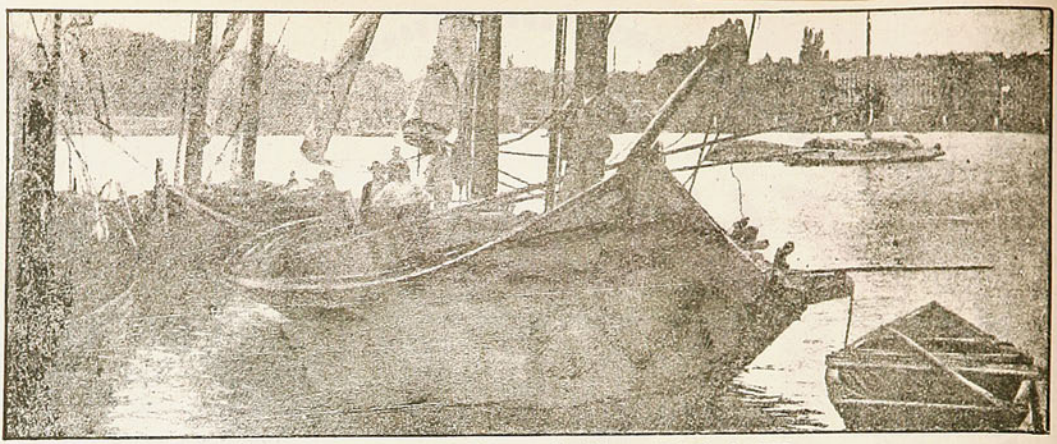
SUCESOS



INDECISION

—¿Qué más le diré en mi carta al simpático Tío? ¿Le pediré que se deje de leseras, que no riña con nadie y que se limite a mantener cortadas sus relaciones con aquellos que están en guerra con todo el género humano?

Precio 50 cts.



JUNTO AL MAR

Fué junto al mar. Y me dijo
con la voz y con los ojos
que tenía el pensamiento
trasparente y luminoso,
como la ancha superficie
donde brilla melancólico,
con luces como diamantes
el dorado sol de Otoño.

Fué junto al mar. Yo esperaba
solitario y angustioso,
de las inquietas espumas
oyendo el murmullo sordo.
Y ella no volvió. La noche
me vió abandonado y solo,
porque mintieron sus labios,
porque mintieron sus ojos.

Fué junto al mar. Con las luces
del sol, pude ver el fondo,
cementerio de pasiones,
de rencores y de odios.
Bajo las blancas espumas
se esconde, cobarde, el monstruo.
Y al recordar sus promesas,
sentí miedo de sus ojos.

José MONTERO.



CASA IMPORTADORA
LUIS PEREIRA M.
Serrano, 78.—Valparaíso.
Completo surtido en ARTÍCULOS para CABALLEROS.
SASTRERÍA — ZAPATERÍA — CAMISERÍA — SOMBRERERÍA

PELUQUERIA Y PERFUMERIA
de Mena y Tasso.
Calle Independencia, No. 4, esq. Edwards. — Valparaíso.
SERVICIO ESMERADO -:- COMODIDAD E HIGIENE
Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS.
—— SERVICIO A DOMICILIO ——
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SUS DUEÑOS

SATURIO A. ORELLANA, Dentista.
Plazuela Matriz, No. 50.
Especialidad, composturas en planchas en 2 horas.
Trabajos garantidos. —:— Precios Módicos.

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES
CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.
Calle Blanco, No. 999, esquina Melgarejo. — Casilla 1248.
VENDEMOS POR CUENTA AJENA **FRUTOS DEL PAIS**

GRAN TINTORERIA EUROPEA A VAPOR
Fundada en 1892.
Establecida en edificio propio. Tiñe todo color y desmancha trajes. Trabajos perfecto en 24 horas.
Sucesión de A. Calvo E.
Valparaíso, Victoria, 722.—Casilla 4177.— Teléfono Inglés 56.

CALZADO LONA BLANCO
Precios sin competencia.
Ofrece: LA NUEVA EXPOSICION
Avenida Victoria, 670.
A. MERA y Cia.

Villagrán Aguayo y Cia.
Agentes autorizados de Aduana e importaciones.
Descargas, Embarques y Comisiones en general.
Avenida Errázuriz, 1002.
Casilla 1447. — Teléfono Inglés 489.

PAPELERIA
O'HIGGINS 59 O'HIGGINS
Eliseo 2.° Guerra.

Pídase
VINO SANTA RITA
— Y —
Champagne de Manzana.
Agente **VICTOR MEDINA MEZA**—Valparaíso

Restaurant Comercial.
TRAGO GRATIS

VINOS CONCHALI
PREMIADO CON EL GRAN PREMIO
en la Exposición Industrial.
ESCOBAR Y COUSIÑO.—Blanco, 969.- Casilla 49. - Teléfono 683.

GRAN LECHERIA — Llay - Llay.
Leche absolutamente pura y en las mejores condiciones de higiene. Se reparte a domicilio. Colón, 286, entre Las Heras y Rodríguez
G. Salazar.

SANTIAGO HURTADO CONTRERAS
Agente de avisos en "SUCESOS."
El Comercio pida datos y precios.
Tarifas especiales en este cupón. - Excelente para profesionales comerciantes y fabricantes.
Valparaíso.—Casilla 902.—San Agustín, 54.

INSTITUTO GRÁFICO
Santo Domingo, 3574.— Santiago.
FOTOGRABADOS
Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — FEBRERO 15 de 1917 — N.º 751



La Carretera

POR

Cap Pando

Cada vez que iba yo a mi fundo de Los Nogales, tenía como una especie de obligación impuesta por la costumbre, que pasar a echar un párrafo con don Cipriano, vecino acaudalado de Pomaire.

Y era un agrado para mí; porque don Chipe era hombre muy atento, francamente obsequioso, casi gentil. Me encantaba la ingenuidad de su espíritu, su bonhomía inalterable y su perfecta ecuanimidad. Lo conocía desde cuando era el llavero de Los Nogales y sabía cómo había hecho su fortuna.

La inició con sus economías y una labor tesonera e incansable y luego voló al través de grandes empresas hasta llegar a ser un rico propietario y un comerciante acreditado. Tenía un acierto mágico para calificar los negocios y cuando él aseguraba un buen resultado, el éxito era infalible.

Esta vez me dijo:

—Usted va a tener que sacrificarse ahora. Va a tener que quedarse a comer con nosotros.

—¿Por qué? le dije yo.

—Pórque esta tarde llegan los novios.

—¿Qué novios?

—¡De veras que usted no sabe ná! Los novios son mi yerno y mi hija, la Cajita, que se jueron a pasar la luna de la boda a Valparaíso.

—¡La Cajita! ¿Será la Etelvina?

—Le achuntó. La mesma. Se casó con un joven, muy güeno, hombre de trabajo. Y va a ver usted, la niña púo haberse casao con un abogao o un doctor, porque, al fin y al cabo y gracias a Dios, tenemos como vivir y darnos gusto y plata hay; pero yo, ella y la mamá consentimos gustoso en este casamiento.

Y va a ver usted por qué. El es empleao de la casa de Gath y Chaves y mi aseguran que es muy estimao y es pobre; pero en cambio tiene el don de ser muy caballerito, muy bien educao, y además es agúo y manija muy bien la palabra y la literatura. Onde va a ver usted; por ese lao nos pilló y nos empalicó a toos y a mí primero que a naide! Me gustó el sujeto ende que lo vi, por la finura y le tomé cariño y ya usted lo sabe, a mí cuando me agarran por el cariño me manean y pueen hacer de mí cera y pabilo.

Ahora, le voy a contar cómo fué la cosa. El 19 de las fiestas patrias del año pasao nos juntamos los amigos y las amigas pa ir a hacer unas güenas onces en la quebrá de los Maitenes que corta el cerro grande del Palomar. Aquello es muy bonito; hay una vertiente de agua cristalina, rica sombra de árboles frondosos y se goza de lindas vistas. Principiamos por ponerle tupiíto, vino, chacolo, cerveza y luego tonás y cuecas que se ardía. Allí conocí a Enrique, mi yerno: me lo presentó D. Pancho Rodríguez que era muy amigo del paire del joven. Me gustó ende que lo vi, su moo afable y tranquilo, muy distinto de otros que vienen por estos laos, intrusones y atrevíos y amigos de darse importancia. Este nó: si lo llamaban güeno y si nó güeno también. Era lo que se llama hombre muy discreto.

Cuando estábamos en la mesa, es decir un mantel a puro suelo, principiaron los amigos a embromame con la historia de unos corderos que había ofrecío pa la fiesta.

Yo me puse colorao, señor, porque era la pura verdad lo de la oferta; pero lo quihubo jué que se me olvidó. ¡Era chasco; porque yo tengo mi cierto orgullo en cumplir siempre lo prometío. Las pullas seguían y yo, la verdad pura, no sabía cómo desenrearme. Entonces el joven pidió la palabra y nos largó un discurso que no hey olvidao nunca.

Puée ser que yo haiga trastrocao algunas palabras; pero el brinde fué así:

«Señores y señoritas:—El señor don Cipriano, su digna esposa y su distinguida hija son, según la voz populi, los más caracterizados representantes de la sociedad de Pomaire y sus nombres han volado por todos los ámbitos del departamento de Melipilla.

Es verdad que él ofreció unos corderos para estos festejos; pero es verdad también que lo detuvo un sentimiento cristiano. Esos corderos, en lo actual, retozan en los pastoreos y son blancos y puros; blancos como las espumas de los mares del Pacífico, blancos como las nieves de los Alpes andinos.

Y corderos así, señores, según reza el evangelio de Jesucristo, sólo pueden ofrecerse en holocausto, en la fiesta del niño de Belén, en la pascua, y por eso los llaman corderos pascuales.

Siendo así, el señor don Cipriano, con el espíritu en Dios, ha pensado y ha resuelto que esos corderos y muchos más les sean servidos a sus amigos en plena pascua, el 25 de Diciembre próximo pasado, y en este mismo pintoresco recinto.

En forma tal, sólo nos corresponde ahora, alzar la copa y beber por este distinguido caballero que así sabe reunir en su corazón, como en una ánfora de oro cristalino, el afecto a sus íntimos y el amor al divino hijo del Señor que con su ejemplo nos dió patria y libertad. He dicho.»

Toos aplaudieron y en seguía me felicitaron a mí, por la idea de ofrecer fiesta en pascua, lo que, la verdad sea dicha, no estaba en mis libros.

Sin embargo queé contento y agraecío, la Jacobita mi señora, estaba encantá de la palabra del joven y la Etelvina lo saluó con la copa.

En dey, cuando se acabó la fiesta, convidé al joven, a

don Pancho y a varias familias amigas pa que se jueran a comer el domingo a mi casa.

Y me cuairé en debía forma, señor; porque, como usted sabe, yo no soy hombre que me paro en pelillo, ni me fijo en gasto, y en habiendo; ¡échele con l'olla!

Lo pasamos divinamente. Enrique hizo un brinde en que puso a la señora por las mismas nubes. No mi acuerdo bien de éste; pero la Etelvina se lo sabe de memoria; porque cuando él hablaba la chiquilla se queaba mirándolo, como espiritá, no sabía de este mundo pizca; pero no le perdía palabra.

Y pasó, pues, señor, que... la Jacobita mi señora, es así... Como se ha criao regalona y como aemás es floja a hacerse; ha engordao bastante y en dey pasa qui apenitas acaba e comer la agarra el sueño, y se quea dormía en la mesa, y así dormía... tal vez cree que naide le oye... y no si anda con matrículas.

Y pasó lo que yo li había arvertío ya, cuando le ecía.

—Mira, Jacobita; no vaya a ser cosa que te queís dormía en la mesa; porque te puede pasar algo. Fíjate que vos sos muy flatulenta.

—No m'importa ná, ecía la Jacobita, riéndose; porque pa ella too es risa.

Güeno, pues, cuando pasó eso, los amigos alcanzaron a oír, la Etelvina se puso como un tomate y yo me hacía que tosía. Pero ná; empezaron los cuchicheos y en dey una de las niñas no púo aguantar y soltó la risa y los demás le hicieron coro. Yo pasaba vergüenzas como un diablo; pero en esto se paró Enrique y pidió permiso pa hacer uso e la palabra.



—Discursero salió el joven.

—Y se explica muy bien, es sabío, bien leído y tiene harta literatura. Pa mí que es capaz de darle las huachas a cualquier diputao. Esta vez estuvo al pelo.

Principió hablando de un rey de la Uropa, en los tiempos de la caballería y onde los grandes galanes se rendían ante las damas. Dijo que en una fiesta en los palacios, el gran rey vió que a una alta señora, muy güena moza y muy principal se le había quéido una liga. Entonces la recogió y se la puso él.

Los grandes de la corte, empezaron, entonces a sonreírse con malicia, porque el rey era muy enamorao y la señora tía casá. En vista de esto y paque naide hablara más, el rey dijo unas palabras en latín que era como pa cortar la murmuración y ey mismo hizo una orden pa que la liga figurara como algo muy grande que no podrían llevar sino los reyes coronaos y los príncipes, y tamién hizo escúo pa honrar la palabra de rey y pa honrar a la alta dama principal que se llamaba... ¿Cómo se llamaba, señor?... Es un nombre rúo, nombre gringo.

—La condesa de Salisbury, el rey se llamaba Eduardo III y la orden creada, fué la orden de la jarretière.

—¡Ey es!... ¿Entonces too eso es cierto?

—Histórico.

—Así tenía que ser no más, ende que lo ijo Enrique. Güeno pues; entonces el joven saltó con este final que me lo sé de memoria porque me lo enseñó la Etelvina, que como le igo, no le perdía palabra.

«Así, señores, a la noble galantería di un soberano se debió la orde de la charretera, pa salvar un descuido di una dama. Nosotros, en consecuencia, si queremos ser nobles de alma y corazón debemos imitar. La señora Jacobita, rendida por la labor, tejía su ensueño di oro, un punto se saltó y rodó por los ámbitos, como la nota armoniosa escapada de una caja musical. Era también voz de confianza, que venía a decirnos que a todos nos tenía en la intimidá de su afecto.

Entonces, pido una copa por ella, tan noble, tan buena, confiada a sus caballeros, a esta reunión que ahora es su corte; porque ella es la reina.»

Toos celebraron y la Jacobita celebró tanto o más que too y la alegría siguió ailante. En dey cuando se jueron toos contentos y felices, la Jacobita se rió a carcajadas de la diablura del joven pa sacarla del apuro y dijo:

—¡Es una perla y sobretoo tan oportuno. ¿De ónde se le jué a ocurrir eso e la charretera?

Y la Etelvina, ecía.

—Es un dije.

Pues señor, pa abreviar, el joven se jué pa Santiago y la Etelvina se queó tristona. En dey a los pocos días estaba más alegre. El joven volvió como al mes y, como era muy justo, lo volvimos a festejar. Después volvía cada quince y cuando se iba toos lo echábamos menos.

En la fiesta e la pascua, maté seis corderos y entonces la Jacobita me contó qui había hablao con la Etelvina y que la chiquilla le había confesao que quería a Enrique y que el joven le correspondía. La verdá, tuve gusto y para completar la fiesta y sin andarme por las ramas, ligerito llamé a cuentas al joven. Me ijo que efeutivamente, quería a la Etelvina pa casáse; pero que no se atrevía a pedímela porque era pobre, que vivía de su sueldo y tenía mieo del nó.

Yo llamé a la niña y a la Jacobita y en consulta se resolvió como se pide. Eché un discurso yo tamién, lloró la maire, la niña y así sobre mojaito se arregló el casorio.

Se dió parte ey mesmo, en dey se cambiaron las argollas y ligerito el cura los casó. Too en un verbo; ya ve, se miraron en las fiestas patrias y ahora en Marzo ya güelven casaítos como Dios manda. Más vale así, ya estaba haciendo falta.

Y lo curioso es que la señora, echa más menos al yerno que a la hija. Si ha pasao estos quince días suspirando a cao rato y diciendo.—¿Qué será de Enrique? ¿Cómo les habrá ido?

Y a mí me gusta que sea agradecía; porque lo cierto es que el joven la quiere a la suegra; la mima, la cuida y caa vez que llega le trae algún regalito, ya los dulces preferíos, ya una flor bonita; engañitos pa la boca, algún lujito, y remedios pa el flato.

Y cuando se quea dormía en la mesa, suavecito, discretamente, la espierta, pa que no se le caiga la charretera; pa que no nos venga otra vez con musiquitas.

GALO PANDO.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia
y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

(Agua mineral orgánica.)

Bebida gaseosa, agradable al paladar, purgativa y refrescante.

Excusado es repetir, que las sales netamente minerales, repugnan y son mal recibidas por el organismo, sea por la poca y difícil asimilación, sea por las inevitables perturbaciones desde del momento que se ingieren hasta la completa expulsión. Los hombres de ciencia trabajan arduamente y con afán en reparar estos inconvenientes y muchos de ellos han sido coronados por un éxito completo.

Se ha llegado a combinar los principales elementos minerales o inorgánicos con elementos orgánicos, es decir, se llegó a presentar al organismo sustancias inasimilables, repugnadas y desgastadoras, en fácil asimilación, necesarias para reparar el continuo desgaste. La Cal, el Hierro, el Arsénico, el Yodo, el Sodio, el Potasio, etc., se suministran casi exclusivamente en la forma orgánica, con resultados halagadores, privados de las funestas consecuencias de la forma netamente mineral.



Dosis: Para adultos, dos copas tomadas en ayunas en el intérvalo de una hora, o bien de una vez es bastante para provocar evacuaciones fáciles e indoloras.

Para niños y personas débiles la dosis es menor. En caso de enfermedades antiguas o crónicas es buena regla tomar una copa de Organa todas las noches al acostarse, los efectos que se obtendrán pueden llamarse sorprendentes.

Unico concesionario para la América del Sur:
Laboratorio Sanino.

Organa (Agua mineral orgánica) cumple estrictamente con los últimos adelantos: las sales que forman su composición están en forma orgánica, nunca cansarán el estómago, ni producirán efectos molestos.

Organa es especialmente recomendada en las enfermedades del estómago, intestino y del hígado; en la mala digestión, pérdida de apetito, dilatación o acidez de estómago, en el catarro del intestino, en la diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Organa es el agua que se debe elegir durante el embarazo y en muchas enfermedades propias de la mujer.

Organa es constante en su composición.

Organa es la más agradable al paladar de cuantas aguas purgantes se conocen. Los niños la toman con agrado.

Unico concesionario para la América del Sur:

LABORATORIO SANINO - Casilla 34. - VIÑA DEL MAR

MUCHO RUIDO

no convence. Una afirmación no es más digna de fe porque esté impresa en tipos grandes y ocupe una plana entera del periódico. Mucho ruido no convence. Razón, consistencia y la entonación natural del hombre que cree lo que dice, son el alma de un argumento. Solamente podemos juzgar el futuro mediante el pasado, dice Patrick Henry. Si las palabras de un hombre son discretas y racionales y su reputación está libre de críticos, nos sentimos inclinados á creerle y á colocar nuestros intereses en sus manos. Pero nuestra salud es una cosa demasiado preciosa para que se confíe á los charlatanes. Las personas afligidas con una enfermedad ambicionan su pronto alivio y curación; y asegurarles que se les puede ayudar sabiendo que es imposible, no es justo. Hay que hacerse cargo del hecho de que la

PREPARACION DE WAMPOLE

no se ofreció al público en general hasta que se probó debidamente en un gran número de casos de aquellas mismas enfermedades para las que se recomienda sin vacilación. En cuanto á sus componentes, ni siquiera se han mantenido en secreto. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es una mezcla medicinal de la mayor eficacia para las Impurezas de la Sangre, y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Sr. Doctor Manuel Sabelli, de Buenos Aires, dice: "Certifico que prescribo desde hace mucho tiempo la Preparación de Wampole como reconstituyente sumamente eficaz en los que padecen de debilidad general, linfatismo, tuberculosis, anemia, etc., y en los convalecientes de largas enfermedades." Es el fruto de la ciencia moderna y no da un resultado ineficaz. El desengaño es imposible. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas de aquí.

¡Viva "GETS-IT!" La Maravilla Para Callos

Nunca Se Había Conocido Un Remedio Para los Callos Tan Maravilloso, Seguro, Rápido, Inofensivo y que no Produce Molestias ni Causa Dolor.

Después de usar "GETS-IT" una vez, V. no tendrá necesidad de preguntar: ¿"Que puedo hacer para librarme de los callos"? "GETS-IT" es el primer "matador de callos" seguro y cierto que se haya conocido.



"Viva la libertad, las chícas bonitas y 'GETS-IT,' el maravilloso callicida."

Si ha ensayado otras cosas y ahora usa "GETS-IT", realizará este hecho glorioso. Seguramente V. está cansado de pegarse á cinta que no permanece en lugar donde se coloca, de emplastos que se resbalan de sobre el callo y de otras cosas que desuellan los dedos y los inflaman. Aplíque dos gotas de "GETS-IT" en dos segundos, sobre ese callo. Entonces el callo está sentenciado á muerte tan seguro como la noche sigue al día. El callo se arruga. No hay dolor ni molestia. Si V. piensa que no puede ser verdad tanta belleza, haga la prueba esta noche en cualquier callo, callosidad, verruga ó juanete y recibirá V. la sorpresa más grande de su vida. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

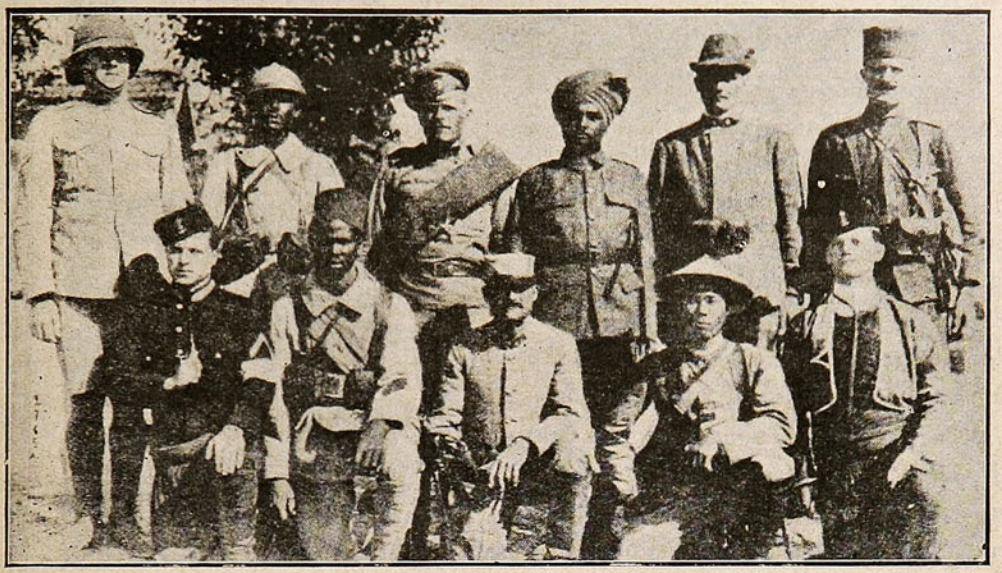
Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

Nacionalidades que combaten en Salónica.



EL CARÁCTER COSMOPOLITA DEL EJÉRCITO ALIADO EN EL FRENTE MACEDÓNICO ESTÁ DEMOSTRADO GRÁFICAMENTE EN ESTA FOTOGRAFÍA. DE PIE, DE IZQUIERDA A DERECHA: UN ANZAC, UN SENEGALENSE FRANCÉS, UN RUSO, UN INDOSTÁNICO, UN ITALIANO Y UN SERBIO. ADELANTE, DE IZQUIERDA A DERECHA: UN CRETENSE (GRIEGO REVOLUCIONARIO), OTRO SENEGALENSE, UN FRANCÉS, UN INDO-CHINO FRANCÉS Y OTRO CRETENSE.

Contestad a esta Pregunta.



¿Cuándo un remedio ha vivido cuarenta años, aumentando continuamente su popularidad e influencia, y miles de miles de mujeres declaran que deben sus vidas a él, no es lógico suponer que es un artículo de gran mérito?

Desafiamos al mundo entero a que se nos presente otro remedio para cierta clase de enfermedad que haya obtenido la inmensa demanda y mantenido la misma por tantos años como el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham, el famoso remedio para enfermedades de señoras. Solamente siendo una medicina que produce resultados maravillosos y muy honrados los reclamos que de ella se hacen, es posible alcanzar el admirable éxito obtenido por este remedio.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

«Elkhart, Indiana.—«Por espacio de catorce años estuve sufriendo de inflamación orgánica, debilidad femenina e irregularidades. Los dolores en mis costados aumentaban cuando caminaba o permanecía de pie y tenía terribles dolores tirantes hacia abajo. Además, estaba triste, sentía mis ojos pesados, y me volví flaca y pálida. Seis doctores intentaron curarme, pero el alivio que me proporcionaron fué sólo temporal.

Decidí probar el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham y usar la Loción Sanativa. Durante cuatro meses estuve haciendo uso de los citados remedios y no tengo palabras ahora para darle las gracias por los beneficios obtenidos. Si estas líneas pueden serle útiles, tiene usted mi permiso para publicarlas.»—Señora SADIE WILLIAMS, 455 James Street, Elkhart, Indiana.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Procedimiento nuevo para mantener la hermosura.

(De Mme. Bernatina.)

Siempre me he ocupado con interés y he estudiado detenidamente todo lo que se relaciona con la hermosura del cutis de la cara y he logrado encontrar ahora un procedimiento nuevo, el cual ha tenido la más franca acogida entre las damas. Este procedimiento que se puede llamar de «absorción», tiene la ventaja de ser sumamente sencillo en su aplicación.

Miles de damas lo aplican hoy día en su «Boudoir», sin necesidad de recurrir a especialistas. Según mi opinión, la teoría en la cual se basa este procedimiento es muy racional; ella propende a separar suavemente todas las partículas amarillentas o descoloridas de la capa superior del cutis.

Por la influencia que durante muchos años han ejercido sobre el cutis las variaciones atmosféricas y el uso de jabones y cosméticos de mala calidad, estas partículas se han puesto descoloridas y duras e impiden que aparezca el cutis fresco y hermoso que se encuentra abajo y que da a toda persona un aspecto juvenil.

Para esto, las damas que han adoptado mi procedimiento, usan sólo un poco de Cera-Sana, la que se puede comprar en cualquier botica o droguería. Se aplica de noche en la misma forma como las otras cremas de toilette y en pocos días se habrán disgregado las partículas amarillentas y descoloridas del cutis. El uso de la Cera-Sana es muy agradable y los resultados que con ella se obtienen son verdaderamente sorprendentes.

Una ovallina.



Srta. Victoria Barrios, poetisa ovallina.
(Foto. Olivares V.)

Un neumático para aprender a nadar.



En Chicago, en los días calurosos, se ven las playas concurridísimas, y asombra la moderna aplicación dada al automóvil en la higiene del pueblo.

De ello da idea esta fotografía, donde se ve a una mamá utilizando un neumático inflado, como salvavidas para bañar a su prole.

Recomendamos el sistema a nuestros veraneantes. Es un salvavidas barato y cómodo; sobre todo muy cómodo.

En Marruecos, cuando se detiene a un preso, tiene que pagar al policía un tanto por el trabajo de conducirle a la cárcel.

De José Enrique Rodó

UN DOCUMENTO HUMANO



Cuando la toma de Gorizia, cayó prisionero, y con la razón conturbada, un Oficial del regimiento 87, 4.º Batallón del ejército austriaco. Este oficial llevaba en el bolsillo un cuaderno de memorias, un «diario psicológico», donde había anotado sus impresiones de la vida de campamentos y trincheras, durante el mes anterior a aquel memorable hecho de armas. Del teatro de la guerra pasó ese cuaderno,—hasta hoy desconocido para el público,—a ciertos círculos intelectuales de Turín.

Debo a la buena amistad del señor Camilo Ferrúa, el conocimiento de ese curioso manuscrito, que con su autorización ofrezco, brevemente comentado, a los lectores de Sucesos. Es, según se decía en tiempos del naturalismo, un admirable «documento humano», una confesión enteramente libre de artificios, donde un hombre sin notoriedad, ni extraordinaria condición alguna; tal vez sin gran iniciación literaria, pero, sobre toda duda, dotado de eficaz instinto de expresión, descubre el fondo de su pensamiento, con la ingenuidad y el abandono de quien habla para sí mismo, y deja así poderosamente reflejada la imagen de su personalidad, que interesa como todo lo que tiene el sabor de la verdad humana; acertando no pocas veces con la frase penetrante, segura, insubstituible, como estampada por el agua fuerte sobre lámina de acero.

En el taller de Leopoldo Bistolfi, rodeados de formas estatuarias que hablan «del dolor y la muerte», leíamos estas páginas, también de muerte y de dolor, y el grande artista señalaba atinadamente, en el trascurso de ellas, relámpagos del *humour* heiniano.—Explicables respetos me obligan, y es lástima, a suprimir o atenuar en la traducción, palabras de brutal crudeza, toques de realismo feroz, que contribuyen a la cruel energía del original.

Comienza el despreocupado psicólogo repartiendo sus dardos entre ambos campos enemigos:

«15 de Julio.—Los italianos cantan mientras huelgan. ¿Cantan para darse coraje o porque se sienten coristas de opereta hasta en presencia de la muerte?»

A renglón seguido de esta ironía para la parte de acá, vuelve su arco del lado de Germania, y dispara irreverentemente sobre el olímpico Júpiter de Weimar:

«18 de Julio.—Se dice que el pobre Oin se ha suicidado. Tal vez se ha suicidado de miedo. «Será enterrado en la bocacalle aquel que se dé la muerte por su mano», dice Heine. ¡Ah, los alemanes tienen un solo gran poeta, que es Heine, pero no lo quiere reconocer por suyo! ¿Quién me objeta con Goethe? Ciertamente, Goethe era tudesco, ¿pero acaso era Goethe poeta?... Suele decirse que también era filósofo. ¡Muchas gracias! Porque puso en rima las más sublimes tonterías, era poeta; porque no hay diablo que le entienda, era filósofo... ¡Cuánta más poesía no encierran las estancias de nuestro pobre Wilssen (?) que todas las páginas del «Fausto!»

La apuntación que sigue es interesante para comprender el estado de alma de este infortunado dentro de la guerra que le arrebata sin llegar a mover su voluntad.

«20 de Julio.—Hoy se ha conmemorado el aniversario de Lissa. *¡Je m'en fiche!* (Traduzco por esa frase francesa la expresión mucho más ruda, del original). Ocasión para misas campales y discursos patrióticos... El capellán ha dicho hoy tantas misas que ha de haberse embriagado de

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

la sangre de Cristo... Banquetes, brindis, vino espumante, triples vivas... No hay duda: ¡una estupenda cosa el patriotismo! ¿Se me reprobará que yo no lo sienta? Perdón, yo nací eslavo, pasé la infancia en Viena, la adolescencia en Budapest, tres años en Suiza, seis en París... Dígaseme en conciencia si un pobre diablo como yo, que ni siquiera sabe lo que es, puede sentir sinceramente el patriostismo austriaco!»

Vienen después dos notas humorísticas que parecen de Heine, y tras ellas una pincelada de *realidad* guerrera, de esas que mueven en la imaginación el asco del heroísmo y de la gloria:

«21 de Julio.—Hoy el mayor me ha presentado sus felicitaciones. Parece que me he portado como un héroe frente al enemigo; que recibiré una medalla por mi valor, etc. (¡Y qué mal le olía la boca mientras me decía todo esto!) Cuando afirma que yo tengo valor prueba ser uno asno. Una cosa es tener valor y otra no tener miedo. Y no poseo más que la cualidad negativa. Pero sería pretender demasiado, exigir que un mayor sea al mismo tiempo un psicólogo. Basta con que sea un etnólogo.

«22 de Julio.—¡Hora trágica! Y, sin embargo, es necesario que ría. Un casco de granada ha mutilado de la peor manera a mi asistente. ¡Desventurado inválido que, a diferencia de los otros, no podrá enseñar sus gloriosas heridas a las muchachas de su aldea!

«25 de Julio.—¡Hora trágica! El cansancio me había rendido al sueño. Me desperté de súbito, y no por el estampido del cañón. Es que sentía resbalar por las mejillas una sustancia blanda, caliente, que me rozaba los labios... ¡Oh, Dios mío! Eran los sesos de un pobre cabo que yacía a corto trecho de mí, con la cabeza hecha pedazos... ¡Nunca más me libraré en la vida de esta horrible impresión!»

No es menos crudo y enérgico el color de las notas siguientes:

«28 de Julio.—He dormido tres días; me siento mejor. Por la noche, salimos a las trincheras. No hay nada que pueda dar idea del hedor de los montones de cadáveres. Se abre la boca para llevar a ella un bocado, y se paladea el aliento hediondo de la muerte. Cerca de mí veo un cuerpo humano destrozado, cuyo negro hígado hierve de gusanos. Voraces moscas vuelan del hígado a la cara. ¡Qué repugnante, qué asqueroso es esto!

«30 de Julio.—No es ciertamente una diversión estar en las trincheras bajo el fuego terrible de los italianos. ¡Pródigos como grandes señores estos bellos tipos! Derrochan incesantemente sus municiones, y les pasará al fin como a los franceses y a los rusos. Lo cual me tiene sin cuidado. En cambio me importa mucho el espectáculo que se desenvuelve a mi alrededor. Cabezas, mochilas, piernas, brazos, pelotones de tierra, palos de las carpas, descuajadas vísceras: todo volando en confusión por el aire. Es una batahola como si el mundo volviera nuevamente al caos. ¡No se puede negar que vale la pena de llegar a estos extremos por la posesión de unas cuantas rocas del Carso!»

Apréciese la intención vengadora de esta apelación a la piedad maternal:

«31 de Julio.—Noche terrible. Quisiera estar ya muerto. Creo que es mejor conclusión morir que perder el juicio. Pienso en los pintores de batallas, y pregunto cuál sería el poeta capaz de poner en bellas rimas estos vientres destripados, estos pingajos de carne, estos torsos semideshechos, estos lodazales de sangre, estos sesos fuera de su cráneo... ¡Cuánto daría por traer aquí una madre que tenga un hijo en la guerra!... ¡Ah, si las madres vieran esto, yo digo que al cabo de una semana no quedarían en ninguna parte del mundo reyes, emperadores ni generales! Pero las infelices se imaginan, allá en su casa, que los heridos son cuidadosamente puestos en cura, y que a los muertos se les entierra con un crucifijo entre las manos...»

«¡Vivir en este horror y en esta podredumbre! ¡Y luego, aquel sabor de los sesos del cabo en los labios!... ¡Dios mío, cuando recuerdo esto me parece enloquecer!»

Líneas más abajo:

«31 de Julio.—Si un Dios de lo alto viese los torrentes de sangre que corren en las trincheras, diría que la madre Naturaleza paga su tributo periódico.»

Los primeros asomos del trastorno mental alternan con curiosos rasgos de observación y de ironía en lo que ahora va a leerse:

«2 de Agosto.—El médico opina que no es cosa de descuidar esto que tengo. Yo estoy mal, muy mal, sin duda. Dicen que deliro de noche. El alimento me da náuseas. ¡Siento en todo lo que como el sabor de los sesos del cabo!

«3 de Agosto.—Se me concederá licencia por cuatro semanas. Esto es preferible a todas las medallas del mundo. Hoy, acompañado de Mollner, fuí al pueblo, a visitar una muchacha. Difícil es hallar una armonía de formas como la de esta Gilda. Ni una línea de más, ni una de menos. La Venus yacente de Velázquez no es más bella. Yo prefiero lo macizo y rotundo, a la manera de la Margarita de Goritzia.

«6 de Agosto.—¡Hoy he visto a los soldados de la Londsturm con fusiles Mendel, y no podría expresar la cómica impresión que me ha causado el aspecto de la bayoneta aplicada a ese fusil! Es verdad que los italianos usan todavía la lanza, pero lo antiguo no es ridículo; lo «fuera de moda», sí. A nadie se le ocurrirá reirse delante de un caballero con plena armadura de la Edad Media; pero todos se reirían de un ciudadano particular que se pusiera frac... y pantalón a cuadros.

«7 de Agosto.—Lloraría de este horrible dolor de cabeza. Para quien ha danzado en las trincheras la danza de la muerte, sólo queda abierto un camino: el del hospital de locos.

«—¿El general X... en Tarvis? Si queda mucho tiempo fuera de su casa, corre peligro de ser padre otra vez.

«11 de Agosto.—Ayer he tenido fiebre. Me siento muy sin fuerzas. Estoy solo, contemplando la puesta del sol. Los cipreses del huerto se tiñen de púrpura y de oro. Parece que una cosa dura como el acero hubiera chocado con mi alma y la hubiera roto en pedazos... Veo desde aquí la hortelana que baja a recoger el agua y luego la vierte en la pileta para que la beban los bueyes. Hace como la guerra, que saca a los hombres de su casa y los vuelca en las trincheras para que la muerte se los trague... No concibo cosa más estúpida que esta guerra de medio mundo contra el otro medio, tanto más cuanto que creo que después de ella las cosas quedarán, poco más o menos, como antes. ¡Ah, el cuerpo muerto de Luis XVI está esperando a sus colegas, y si tuviera la cabeza pegada al tronco se reiría!»

Quedan algunas páginas de lectura difícil, por lo apagado y borroso de la letra.

¿No hay un vivo interés humano, un caluroso aliento

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO QUINA **VINO KOLA**

„ HEMOGLOBINA **„ YODO TANICO**

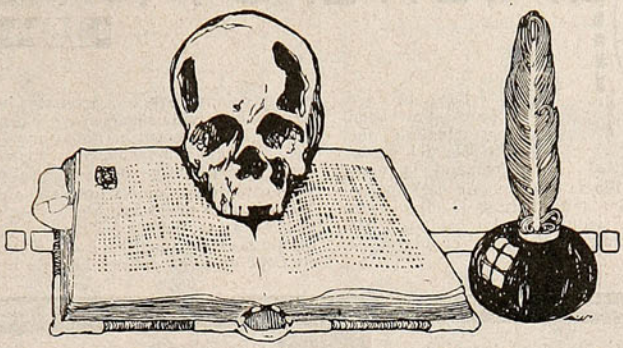
„ DE LACTOFOSFATO DE CAL, ETC.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

de verdad y de expresión en el soliloquio escrito de esa infortunada alma anónima, de ese pobre forzado de la guerra, a quien el huracán de odios que le arrastra lleva, de la ironía de su indiferencia antipatriótica, al horror y el espanto de la locura? ¿No percibís frecuentemente, al través de su divagar desaliñado y febril, algo como la repercusión de ecos dispersos y flotantes que vienen de lo hondo del sentimiento colectivo, de la conciencia profunda de la humanidad, y que, acaso un día cercano, han de reunirse y rebosar en un inmenso clamor?... La parte más interesante,—si bien rara vez lograda,—de la historia, no es la que se escribe con el pensamiento puesto en el juicio de los otros, aunque estos «otros» sean la posteridad. Es, o sería, la de las confesiones personales que actores y espectadores escribiesen con la absoluta sinceridad del testimonio íntimo y sin pensar que existen en el mundo imprenta y literatura. ¡Cuántas «impresiones» como esas que la casualidad ha puesto en mis manos podrían recogerse en cartas que se perderán para siempre ignoradas, en «diarios íntimos» que se rasgarán cuando haya pasado la situación de ánimo a que sirvieron de expansión y consuelo! ¡Cuántas más quedarán sin signo escrito y sólo sobrevivirán precariamente a favor de la tradición doméstica! ¡Y qué preciosa luz derramaría un archivo de esos humildes e ingenuos «documentos humanos», para el hombre del porvenir que se proponga desentrañar la realidad oculta en el fondo de este momento extraordinario de la historia del mundo!



José Enrique RODO.

Apadrinados por M. Poincaré.

Sabido es que en Francia es lo más frecuente que los matrimonios tengan pocos hijos. Esto en las grandes ciudades; pero en los campos puede encontrarse familias que son realmente extraordinarias.

Tal es el caso de los esposos Méresse, que viven en el pueblo de Roubaix. Recientemente han enterado la docena de hijos sanos y robustos. El duodécimo fué una niña, a la que se bautizó con el nombre de Raimunda, en honor del Presidente de Francia, M. Poincaré que le sirvió de padrino. El Presidente se hizo representar en la ceremonia por uno de sus edecanes, el teniente-coronel Renault. Fué madrina la señora Lestienne, también de Roubaix, y la cual es madre de quince hijos. No pudo elegirse una mejor madrina...



Los once hijos de los esposos Méresse fotografiados antes del nacimiento de la pequeña Raimunda.

El pozo más profundo que se conoce es el practicado en la mina de Pzzibram (Bohemia). Mide más de 1,000 metros.

Los huevos de cocodrilo se parecen a los de gallina en sabor y forma, aunque, como es natural, son de mayor tamaño.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** Salta, 994. Buenos Aires.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

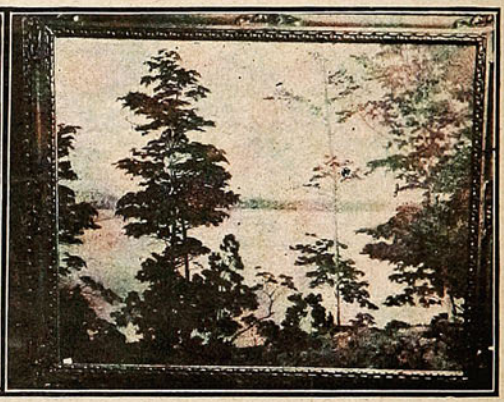


EXPOSICION-RIBAS.

—«¿Pero es que los pintores no saben de otra belleza que la frívola del paisaje? ¿cuándo la renovación?» Es como encastillarse en la poesía de Lope de Vega y Fray Luis de León. ¡Muy hermosas! ¡claro! pero no ir más allá o quedarse siempre en los campos... ¡es absurdo! Y quieren llamarse artistas y creadores de belleza.

con astucia, no sabía de arrebatos heroicos ni de la locura de «sentir» la vida sin reparos? Negaba su natividad nobilizante, pues alguien ha dicho que donde únicamente quedan hidalgos y locos es entre los artistas, merece por lo tanto que concluya de incógnito y se lleve su secreto. Este otro artista pintor que se nos presenta en el Club de Viña, es algo prestidigitador en ese sentido: se quita y se pone la careta, cuadro por medio. Vea usted las pequeñas, las diminutas manchitas; hay algunas preciosas. (Estamos en Lope de Vega y Fray Luis de León.) Hay «sentir» de





DOS HERMOSOS PAISAJES DE LA REGIÓN DE LOS LAGOS, PROVINCIA DE LLANQUIHUE.

—«Tiene usted razón, señora; pero acaso en gran parte, es causante del pecado este mismo público que va, mira y no entiende sino la reproducción fotografiada, lamida y repintada de lo que ve a la orillita de un estero o en la cúspide de un cerro, cuando recorre los caminos después de un banquete copioso o va a «un día de campo», con canastas ahitas de provisiones. ¿Qué sabe de meditación, de refinamiento cerebrales, de los tornasoles obsesionantes del dolor? Nada, nada, nada!»

—«Pero entonces, ¿dónde y para qué está el artista?

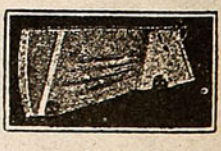
—«¡Ah, señora! Es que generalmente los artistas, dijéramos, artificiales, no de inquebrantable vocación, usan careta, siempre deprimente, sí! pero es una careta; lo mejor se guarda para después cuando esté la situación asegurada... Sólo que ese «después» suele no llegar jamás... pero ¿no le parece a usted que esa cara que se cubría con temor o égloga, campos, olivos, rocas y una cosita chiquita que tiene toda la fuerza y frescura de los grandes venecianos. Un pequeño cuadro fuera de catálogo. Nuestro público entendido comprenderá que esos cuadros tan chicos no valen; pero ¡sí, mucho! esos grandes, de tarjeta postal japonesa, crudos, con su Fushiyama al fondo, y todo. O esos «Olivos» (N.° 9) que están tratados a la manera de los tejidos, de esos tejidos de seda pintada para muestras a las niñas. O esos «Sauces» Montevideo (32) de crudezas de bambalinas y artificiosidad de ópera cómica. En «Cola Deya» (35) hay una nota interesante: el ondular del agua, pero la armonía del color se resiste, embiste y ruge antes de dejarse dominar por el autor. Ribas tiene casi todo vendido (menos las manchas).

LUIS MELENDEZ O.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.



FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

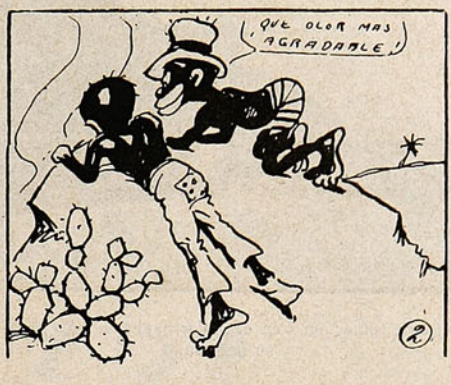
Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

Los Exploradores.



1.—Míster Suácate y míster Teapot, sabios turistas, van a explorar el desierto. ¡Qué de luces para el nuevo mundo va a salir de allí!



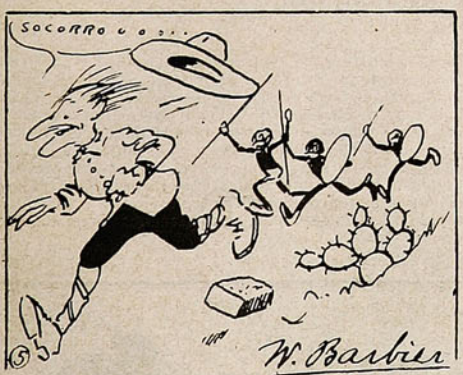
2.—Al olor de gente blanca dos negros africanos acuden. Descubren el paradero de los exploradores. ¡Qué aroma más agradable sale del escondite!



3.—Negros propósitos, más negros que sus pellejos, acuden a la mente de ellos. Lanzados en feroz carrera van en busca de compañeros.



4.—¡Hermanos! Hombres blancos con olor a "TE RATANPURO"! ¡Vamos, que el manjar es delicioso!



5.—Esta no es con nosotros se dijeron los exploradores, no hemos nacido para morir triturados en mandíbulas de negros.



6.—En la fuga dejaron caer algunos tarros de Té y los negros . . . . . .

. . . . . .

ya veremos en el próximo número qué sucedió a los negros.

(Continuará).

El tren de Calera a Pueblo Hundido.



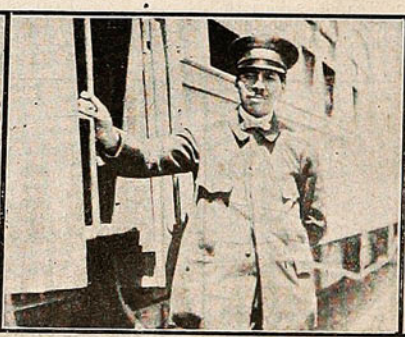
Después de tomar agua en el desierto, el tren listo para seguir su marcha.



Luis Díaz, maquinista del tren a Pueblo Hundido con su fogonero.



D. Pedro A. Díaz B., inspector de trenes y estación en la red central norte.



D. Teófilo Godoy Ugalde, conductor del tren directo entre Calera y Pueblo Hundido.



D. R. Salinas y D. Juan de Dios Aguirre, Administrador de correos ambulantes.

(Foto. Olivares Valdivia.)

Las chinchillas se acaban.

La «Geographical Review» ha consagrado un estudio a este rey de los animales de piel fina de América del Sur, que amenaza desaparecer. En efecto, Chile que exportaba en 1901, 385,740 pieles por valor de 805,391 pesos, no ha podido expedir en 1911 más de 50,000 pieles que valieron un millón de pesos, es decir, muchísimo más caras. La escasez y el aumento de precios de la chichilla son indicios ciertos de una caza demasiado activa. La chinchilla que pululaba en Bolivia y en el norte de la cordillera chilena, ha desaparecido totalmente de las provincias de Antofagasta y Arica. Por esta causa solicita todo el mundo la prohibición de la caza durante algunos años, o por lo menos la caza con fusil durante el período de reproducción. Se han hecho ensayos de cría doméstica, algunos de los cuales han dado resultado. En Vallenar, en la granja de Sir John Murray, se llegó a reunir un rebaño de 500 chichillas que hoy cuenta con 2,000 cabezas. Los animales criados en cautividad son más pequeños, pero en cambio tienen más bonita la piel. En otros lugares se ha cruzado la chinchilla con un animal próximo pariente, la vizcacha, y se han obtenido híbridos cuya piel, aunque menos apreciada, se vende muy bien.



EL SECRETO DEL MAL GENIO

La culpa la tienen nuestros abuelos.

No hay mal genio ni buen genio; no hay más que personas enfermas y personas sanas. Que el mal humor, se debe, no a las circunstancias que nos rodean, sino a un estado interior del individuo, lo prueba el hecho de que en igualdad de circunstancias unas personas se enfadan y otras no. Una futesa basta para montar en cólera a ciertas personas, mientras otros individuos no se alteran ante los más graves contratiempos. De las primeras decimos que tienen mal genio; pero ¿qué es el mal genio?

Ante todo, fijémonos en que los niños, casi sin excepción, se enfadan muy fácilmente. Sin embargo, a nadie se le ocurre decir que el mal genio sea un rasgo característico de la infancia. Lo que hay, es que los niños todavía no tienen bastante desarrollada la fuerza que domina los nervios, y eso es precisamente lo que ocurre con las personas mayores a quienes acusamos de carácter violento. De aquí que el mal humor no dependa de la categoría social ni del grado de cultura. El hombre colérico puede ser lo mismo un pobre que un rico, un sabio que un ignorante.

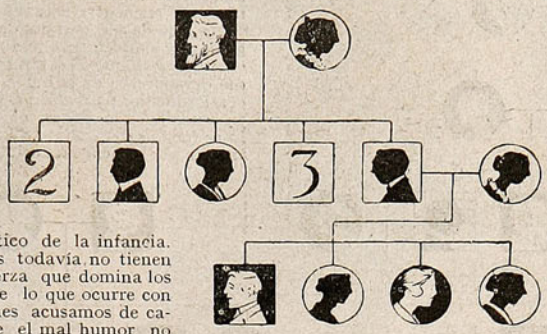


Diagrama de una familia en que predomina el mal genio.

Aunque esta es una cuestión muy poco estudiada todavía, se sabe que son muchas las causas que reducen nuestro poder para refrenar los nervios. Los excesos en la comida y en la bebida y las malas digestiones figuran en primer lugar; pero éstas son causas accidentales. Hay otras que son permanentes, inherentes al individuo, y entre ellas figuran todas las afecciones nerviosas. De aquí que, lo mismo que las tales afecciones, el mal genio sea con frecuencia hereditario, y de aquí también que esas crisis violentas sean en muchos casos periódicas, como lo son ciertas crisis nerviosas. La cólera es sobre todo frecuente en las familias que han tenido antecesores epilépticos, histéricos o locos. No es esto decir que la histeria y la locura traigan siempre consigo una descendencia de carácter desagradable; pero parece demostrado ya que un enorme tanto por ciento de los sujetos coléricos deben a esa causa su mal genio habitual. En esas familias hay sin duda una parálisis hereditaria del mecanismo regulardor de los nervios. Se podría decir de ellas que padecen infantilismo emotivo.

En los niños como ya hemos dicho, es el mal genio más general que en las personas mayores, y lo mismo exactamente ocurre en los monos. Dichas familias son, sin duda alguna, casos de reversión a un estado más primitivo o de retraso en la evolución en ese sentido.

El mal genio está sujeto a las mismas leyes que todos los caracteres hereditarios de los seres vivos. Con frecuencia vemos familias en las que el carácter violento se observa, no en todos los individuos, pero sí en todas las generaciones, sin interrupción; es decir, que en cada generación hay uno o más individuos de mal genio. Estos rasgos que no fallan en ninguna generación se llaman en el tecnicismo de las leyes de la herencia «caracteres dominantes.» El

"La dos bellezas."

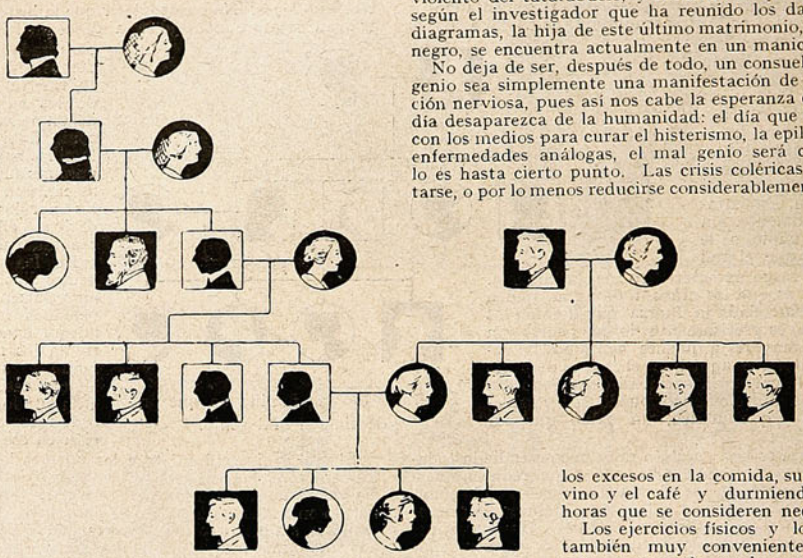


La máquina Yost es la única que en justicia debe llamarse máquina de escribir; las de cinta debieran llamarse máquina de calcar, y entre lo escrito por uno y otro procedimiento existe gran diferencia, como la hay entre lo escrito con pluma y tinta y lo escrito con lápiz. Compare la escritura de la Yost con otra cualquiera y se convencerá.

grado de dominación depende de la historia hereditaria de los padres. Cuando se unen un hombre y una mujer, coléricos, cuyos respectivos antecesores lo hayan sido también durante varias generaciones, puede asegurarse que el ciento por ciento de los hijos conservarán el mal genio. En cualquier otro caso, siempre habrá, inmediatamente o al cabo de algunas generaciones, algunos descendientes libres de este estigma.

Los adjuntos diagramas genealógicos, representando casos auténticos, ayudarán a comprender las leyes de la herencia en relación con el mal genio. En ellos, los círculos representan las mujeres y los cuadros los hombres; las figuras negras son los individuos afectados de mal genio y las figuras blancas en fondo negro las personas de genio normal. En el primer diagrama, de un matrimonio en el que sólo la mujer tiene el genio violento, nacen tres hijos coléricos, dos varones y una hembra. Uno de los varones casa con una mujer también de mal genio, y de este matrimonio nacen cuatro hijos, dos de mal genio y dos de genio normal, como su abuelo.

En el segundo diagrama, el responsable del mal genio es un hombre colérico, que lo trasmite a su único hijo, a dos de sus tres nietos y a dos de los cuatro biznietos, hijos de uno de los nietos coléricos. Uno de estos biznietos de mal genio contrae matrimonio con una joven de una familia en que todos tienen el carácter normal, y la nueva generación, compuesta de cuatro individuos, ya no contiene más que un caso de carácter colérico. La influencia de la madre tiende a que desaparezca el mal genio como carácter dominante; pero todavía queda el recuerdo del carácter violento del tatarabuelo, y recuerdo muy marcado, pues según el investigador que ha reunido los datos para los diagramas, la hija de este último matrimonio, señalada en negro, se encuentra actualmente en un manicomio.



El mal genio del marido trasmitido hasta uno de sus tataranietos.

No deja de ser, después de todo, un consuelo que el mal genio sea simplemente una manifestación de alguna afección nerviosa, pues así nos cabe la esperanza de que algún día desaparezca de la humanidad: el día que la ciencia dé con los medios para curar el histerismo, la epilepsia y otras enfermedades análogas, el mal genio será curable. Ya lo es hasta cierto punto. Las crisis coléricas pueden evitarse, o por lo menos reducirse considerablemente, evitando los excesos en la comida, suprimiendo el vino y el café y durmiendo todas las horas que se consideren necesarias.

Los ejercicios físicos y los baños son también muy convenientes. También entra por mucho en la curación la influencia moral. La familia del colérico debe esforzarse por hacerle comprender la poca importancia de los motivos de su cólera; rodeándole de una atmósfera de optimismo exagerada si es preciso. Con personas de cierta cultura, esto es a veces fácil, y casi siempre posible. Si el individuo resiste a este tratamiento moral y se niega a seguir los preceptos higiénicos antes esbozados, lo mejor es someter el caso a un alienista, por bien del individuo mismo y de la sociedad en general.

El peligro del pañuelo.

El famoso médico neoyorquino doctor Robbins está haciendo una gran campaña contra el pañuelo del bolsillo, por considerarlo un foco de infección hasta mucho tiempo después de haberse curado su propietario de enfermedades como la parálisis infantil y hasta los constipados comunes.

«Día llegará—dice el doctor—en que el clásico trozo de lienzo será substituído por el pañuelo de papel japonés, más barato y más limpio, que se quema después de usarlo. Los niños no pueden evitar que les limpien la cara con pañuelos extraños y éste es un serio peligro.

La toalla de un lavabo público es inocua comparada con el pañuelo familiar.



El gran descubrimiento de la Estrella Mágica

que usaba el rey Salomón, que por su poder astral el monarca conseguía lo que deseaba, hasta el más difícil, como el poder divino, me dió fuerza para descubrir este secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad y han recorrido todas las ciencias proféticas sin tener éxito en lo deseado, creo ser mi deber socorrer a las personas que desean tener la dicha, nada pierden en remitirme sobre, dirección y estampilla para ser contestada; que le enviaré gratis el folleto que enseña el secreto para triunfar en todo lo que se desea. Calle RIVADAVIA, 1976, Buenos Aires. (Argentina). Casa seria y de confianza.

NOTA: Toda persona que desee conocer su destino del presente y el porvenir, debe remitir 2 pesos chilenos para cubrir los gastos de dicha consulta.

Profesora ELENA de BLANCO



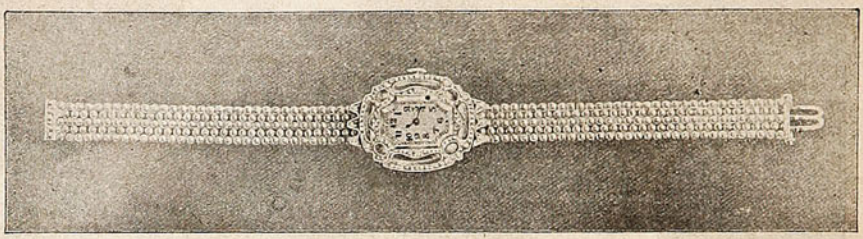
No se concibe una buena
comida, si no se finaliza
con una copa del delicioso
champagne Roederer.
Los Chimenti
Valparaiso Enero 917

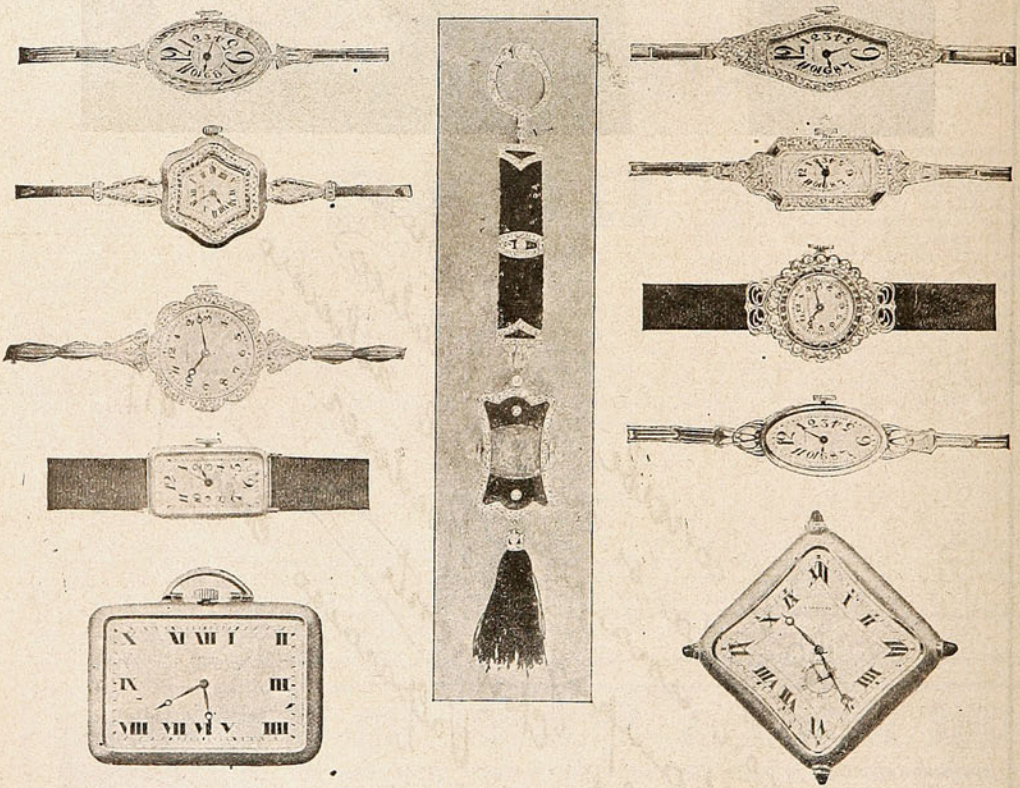
Agente para Valparaíso: RAFAEL TORRES.

Calle Blanco, N.° 415.—Teléfono Inglés 1404 - Casilla 544.

Longines

7 Grandes Premios.





Pedirlo en todas las buenas relojerías.

Por mayor y más datos:

CASA WEIL,

Casilla 376.—Santiago.

A BUEN ENTENDEDOR...!



Facultativo 1.º—**Hombre, ¿por qué no habrán venido ni el** *Tracoma* **ni la** *Parálisis infantil,* **cuando tanto las anunciaban?**

Facultativo 2.º—**Por la sencilla razón de que en el Presupuesto no figuraba una partida para combatirlos...!!**

VIDA SOCIAL

Viña del Mar se halla en el período álgido de la estación veraniega. Ningún año como el presente ha sido más vasto el programa social, y sus fiestas, ya públicas como privadas, han constituído una nota simpática y llena de distinción.

Mayor corriente de entusiasmo tienen hasta el momento las reuniones al aire libre y por esta razón los diferentes puntos de recreo que circundan a Valparaíso se ven durante las mañanas y tardes, avalorados con la presencia de caravanas de juventud que anuncian su arribo a la playa con las ensordecedoras bocinas de sus autos, perdiéndose, así, el rugido ronco de las olas al chocar con los peñascos que se anteponen a su paso.

Hemos visto en Concón y Montemar entre otras a las siguientes personas: D. Oscar Viel Cavero y señora Isabel Balmaceda de Viel, Raúl Claro Solar y señora Mercedes Montes de Claro, Victor Eyzaguirre y señora Blanca Lyon de Eyzaguirre, José Luis Santa María y señora Adela Balmaceda de Santa María, Benjamín Berstein y señora Julia Berstein de Berstein, José Eyzaguirre y señora Juanita del Carril de Eyzaguirre, Eliodoro Matte y señora Rosario Ossa de Matte, señora Ana Gómez de Pardo, señoritas María Tocornal Ross, Elvira Matte Ossa, Inés Blanco Viel, señoras Julia Lynch de Ossa, Julia Ossa de Vicuña, Victoria Claro de Ovalle, Julia Noguera de León, Teresa Vial de Claro, señoritas Teresa Muñoz Arlegui, Olga Ossa Lynch, Carmen Tagle Joglar, Berta Salinas Cerda, Elena León Noguera, Marta Cruz Eyzaguirre, Leonor Matta Figueroa, Victoria Calvo Larraín, Manuela Varas Izquierdo, Lia Claro Salas, Marta Balmaceda Valdés, etc.



En las carreras.

Familias Eyzaguirre Lyon y Gómez Lobo de Pardo, al bajar de las tribunas de accionistas.

***

Una tarde de arte, llena de distinción fué la realizada la semana última en Valparaíso, en casa de la familia Soublette García Vidaurre y en que tomaban parte principal los inteligentes artistas, esposos Luzzatti. Entre los números que llamaron la atención de los concurrentes, debemos mencionar los exquisitos trozos de Albenitz, Debussy y Chopin, composiciones compuestas por el señor Luzzatti, quien demostró al ejecutarlas todo su temperamento de gran pianista.

Muy felicitadas fueron asimismo la señora Gabriela Sánchez de Valdés al cantar primorosamente las hermosas romanzas de Florian y la señora Rosa García Vidaurre de Soublette al ejecutar los valses clásicos, imitaciones de Chopin, de que es ella autora y que son verdaderas joyas musicales.

Estuvieron presente durante la reunión las señoras Rosa García de Soublette, Manuela García de Lecaros, Gabriela Sánchez de Valdés, señora de Luzzatti, Blanca V. de Hatch, Cesaria Reyes de García Vidaurre, Laura Echenique de García V.; señoritas Julieta Vicuña Pérez, Blanca Soublette García, Blanca Hatch Vidaurre, Sara Lecaros García, Inés Lecaros García, Rebeca Lecaros García, señores Luzzatti, Alberto García Vidaurre, Joaquín García Vidaurre, Jorge Cuevas Bartholin, León Subercaseaux, Alberto Lyon Subercaseaux, Luis Soublette García.



En las carreras.

Señora Teresa Arlegui de Muñoz Hurtado y el presidente del Valparaíso Sporting Club, D. Carlos Alvarez Condarco.

***

En su hermosa residencia de Miramar, ofreció en noches pasadas D. Gustavo Adolfo Wulff, una comida en honor de la señora María Lyon de Cousiño.

Fueron comensales, además del anfitrión, las señoras María Lyon de Cousiño, Emilia Sarratea de von Schroders, Luz Wilms de Lyon, María Larraín de von Schroders, señoritas Violeta Cousiño Lyon, Mercedes Phillips Peña, María Errázuriz Huici, señores Arturo Cousiño Lyon, Raúl von Schroders Sarratea, Renato von Schroders Sarratea, Alvaro Santa María Cerveró, Heriberto Lind, Camilo Lyon.

***

La nota sobresaliente de la semana

ha sido sin duda alguna, las agradables reuniones de los miércoles y sábados en el nuevo Pabellón del Club Viña del Mar, construido, según dimos cuenta en nuestra edición última, en el paraje más lleno de encantos y poesía que tiene nuestra costa porteña.

El alma de este recinto de verano ha sido el Directorio del Club Viña del Mar y entre sus constantes cooperadores que han trabajado con tesón y entusiasmo hasta ver coronados sus esfuerzos son—aunque ofendamos su modestia,—los señores Alberto Phillips Huneeus, vice-presidente de la simpática institución viñamarina y el señor Héctor Carrasco Bascuñán, gerente de la Sociedad Balneario.

El nuevo pabellón se ha convertido hoy día en un sitio delicioso, lleno de atractivos y dotado del confort necesario para satisfacer los gustos más exigentes.

En los jardines que dan al mar se encuentran diseminadas con todo arte, innumerables mesitas, e igualmente en las glorietas y bajo los artísticos quitasoles de palmeras que existen en los ángulos del jardín.

El servicio de los comedores a cargo de un hábil contratista, permite por otra parte se ofrezcan almuerzos, comidas, té; simpáticas manifestaciones sociales que se organizan a diario y que le dan por supuesto mayor realce y distinción a este recinto veraniego.

Entre las familias que asisten podemos señalar las siguientes:

Sanfuentes Echazarreta, Errázuriz Echazarreta, Riesco Errázuriz, Barros Luco Valdés, Valdés Infante, Viel Balmaceda, Balmaceda Valdés, Balmaceda Saavedra, Tocornal Gandarillas, Edwards Ariztía, Gana Edwards, Lyon Edwards, Gana Lyon, Edwards Mackenna, Orrego Mackenna, Eyzaguirre Del Carril, Cruz Eyzaguirre, Eyzaguirre Herzl, Varas Montt, Ossa Lynch, Ossa Saint Marie, Ossa Risopatrón, Phillips Peña, Phillips Reyes, Zañartu Phillips, Errázuriz Huici, Fabres Phillips, Errázuriz Zañartu, Wedelles Zañartu, Prieto Errázuriz, Simpson Lathan, Barroilhet Cannon, Villarino Rojas, Vial Prado, Puelma Nugent, Cousiño Lyon, Von Schroder Sarratea, Prat Echaurren, Cross Prieto, Magalhaes Urzúa, Alvarez Couve, Searle Jouane, Lamarca Subercaseaux, Subercaseaux Aldunate, Vicuña Subercaseaux, Izquierdo Matte, Matte Ossa, Vicuña Novoa, Montt Palma, Lavanderos Eyzaguirre, Lavanderos De la María, Lavanderos Bartholin, Recart Garland, Fell Oxley, Oxley Undurraga, Orrego Méndez, Méndez Carrasco, Balmaceda Santa María, Neuhaus Ugarteche, Gaete Hartung, Escobar Neuhaus, García Lyon, Vigil Olate, Prieto Salinas, Salinas Cerda, Edwards Puelma, Pinto Moreno, Pereira Lyon, Flesch Serrano, Carvallo Camerer, Serrano Gundelach, Muñoz Goldemberg, Sánchez Zañartu, Valverde Sánchez, Gómez Lobo Guevara, Müller Puelma, Gómez Lobo de Pardo, Larraín Pardo, Searle Pardo, Pardo Lynch, Eguiguren Campino, Vicuña Sanfuentes, Sanfuentes Joglar, Lyon Hidalgo, Lyon Subercaseaux, Valdés Hidalgo, Larraín Echeverría, Huneeus Valdés, Concha Cazotte, Walker Concha, Valdés Cazotte, Concha Subercaseaux, De Ossa Concha, Landa Concha, Blanco Viel, Figueroa Anguita, Ramírez Sanz, Prieto Concha, Matte Hurtado, Bordalí Riesco,



En las carreras.
Familia Lesser y D. Eugenio Escobar Cerda.



En las carreras.
Familias Cruz Eyzaguirre, Salinas Cerda y Phillips Reyes.



En el Pabellón del Club Viña del Mar.
Señoritas: Berta Zañartu Larraín, Ana Vial Ovalle y Carolina Zañartu Larraín, Sr. Mario Zañartu Larraín.

Guzmán Fontecilla, Gandarillas Vial, Artaza Matta, Amunátegui Lecaros, Lyon Besa, Lecaros Besa, Hermann Montt, Hormann Swett, Escobar Del Rio, Searle Lorca, Astoreca Granja, Astoreca Sartori, Vilana Astoreca, Fabres Eastman, Morél Riesco, Escobar Roberts, Browne Fernández, Fernández Green, Beausire Pascal, Gubbins Beausire, Jackson Prain, Bortowman Cumming, Raby Birrel, Bindhoff Eneht, Ebabach Miranda, Andwanter, Briggs Pérez Canto, Camus Mardones, Valenzuela Huerta, Vergara Hidalgo, Errázuriz Dávila, Duncan Mackensee, Bombal Anthes, Bombal Prieto, Hanna Lewin, Dawis Lawin, Aninat Echazarreta, Lezaeta Barriga, Lira Montané, Muñoz Arlegui, Goñi Germain, Espic Germain, Arce Gallo, Mourgues Gacitúa, etc.

***

Para el próximo sábado 17 se anuncia el primer baile infantil en traje de fantasía que los actuales concesionarios del Sea Side Park del Recreo ofrecen a los niños de nuestra sociedad.

***

Fué una fiesta hermosa y llena de notas simpáticas, la efectuada anteayer martes en el balneario del Recreo en honor de los niños veraneantes y de nuestra sociedad.

No menos de quinientos chicos que lucían vistosos trajes de fantasía participaron de la reunión carnavalesca. Una concurrencia numerosa y distinguida ocupaba todos los recintos del Sea Side Park, al extremo de hacer a las 11 de la mañana materialmente imposible el tránsito por la avenida central y terrazas.

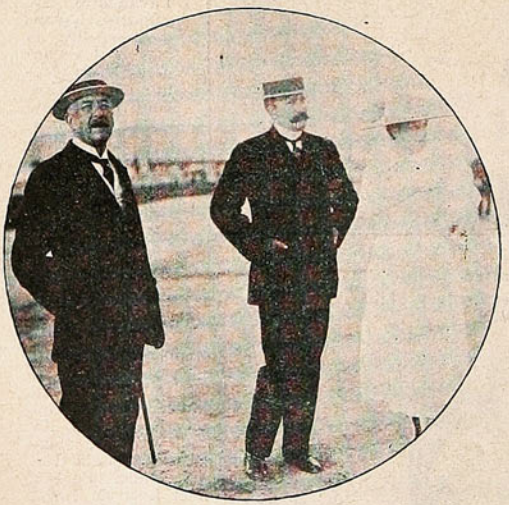
Obtuvieron los primeros premios los siguientes niños: María C. Prieto, de Cupido; Rafael Orrego, de Ratanpuro; Elsa Vial Bustos, de Bélgica; Rebeca Barros Riesco, de Santiago Antiguo; María Barros Riesco, de Muñeca; Raquel Infante Valdés, de Aldena; Violeta Edwards Halle, de Adeana; etc. Entre los chicos que lucían vistosos trajes de carácter pudimos notar a Rebeca, Luis, Raquel, María Barros Riesco; Jorge Valenzuela Borgoño, Raquel Infante Infante, Alfredo y Raquel Linares, Adriana y María Montané Vives, Lucía y Eugenia Acuña San Román, Eduardo y Jorge Saldías San Román, Rafael Orrego, Otilia Espínola, Raquel Murúa, Osar de Ferari, etc.

RENATO.



Srta. Ana Lecaros, veraneante en Viña.

(Foto Valck.)





En el Pabellón del Club Viña del Mar.

Sra. Ana Lyon de Alamos y D. Ramón Subercaseaux.

Un grupo de asistentes a la reunión social del sábado último en el nuevo Pabellón del Club Viña del Mar.



D. Roberto Alarcón Lobos.

El miércoles de la semana pasada falleció inesperadamente en Santiago el conocido periodista y escritor costumbrista D. Roberto Alarcón Lobos.

Alarcón Lobos se había dedicado a las labores periodísticas desde muy joven, cultivando de preferencia el género humorístico. Formó parte primero de la redacción de «La Tarde» en cuyo diario hizo popular su pseudónimo De Brick. Después tuvo a su cargo la revista satírica «La Comedia Humana» en donde usó el pseudónimo «Cuquin». Dirigió también las revistas «Corre-Vuela» y «Zig-Zag» a las cuales prestó todo su contingente de escritor laborioso y siempre ameno. Ultimamente era colaborador de Sucesos.

De todas las producciones de Alarcón Lobos, las que más éxito han tenido fueron ciertos cuentos en lenguaje popular que firmaba con el pseudónimo «Galo Pando.»

El último cuento de esta índole que escribió pocos días antes de morir, lo publicamos en este número.

Sus funerales se verificaron el jueves.

Roberto Alarcón Lobos, como escritor no dejó otro libro que «Gente Alegre», una colección de sus cuentos, en lenguaje popular. Su labor considerable queda desparramada en los diarios y revistas. Siempre su literatura fué de carácter ligero. Tenía felices disposiciones para el género, y su pseudónimo, especialmente «Galo Pando», se hicieron pulares.

Puede decirse que la muerte lo ha sorprendido con la pluma en la mano.



D. Roberto Alarcón Lobos.



FUNERALES DE D. ROBERTO ALARCÓN. DEUDOS Y AMIGOS CONDUCIENDO EL ATAÚD, EN EL CEMENTERIO.

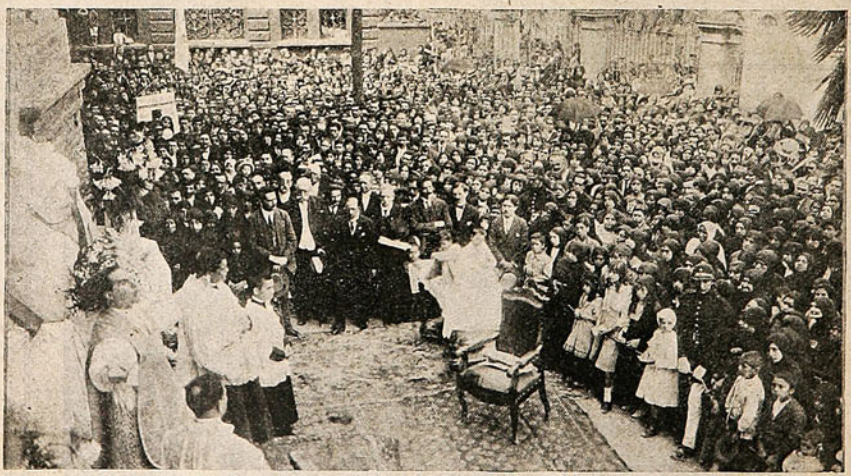


ESCUCHANDO LOS DISCURSOS.

Misa de Campaña con motivo del Centenario de Chacabuco.

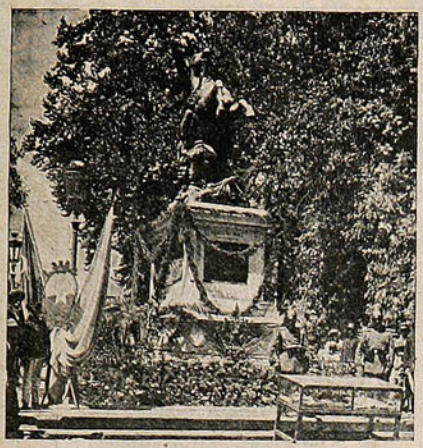


DURANTE LA MISA DE CAMPAÑA.

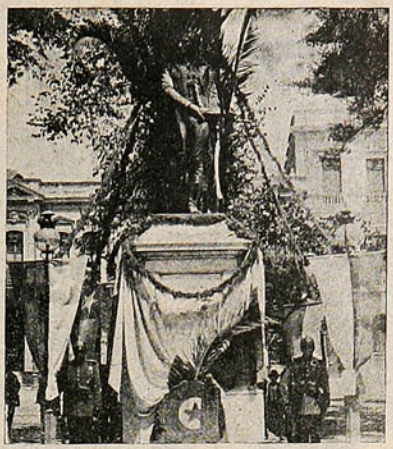


MONSEÑOR RAFAEL EDWARDS EN SU ORACIÓN.—EL DOMINGO A LAS 9 Y MEDIA A. M. SE EFECTUÓ EN LA IGLESIA DE LA ESTAMPA, SANTIAGO, UNA MISA DE CAMPAÑA, OFRECIDA POR EL OBISPO DE DODONA Y VICARIO CASTRENSE, MONSEÑOR EDWARDS, EN CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DE LA BATALLA DE CHACABUCO.

Las fiestas del Centenario de Chacabuco en Santiago.



La estatua del General O'Higgins.



La estatua del General Carreras.



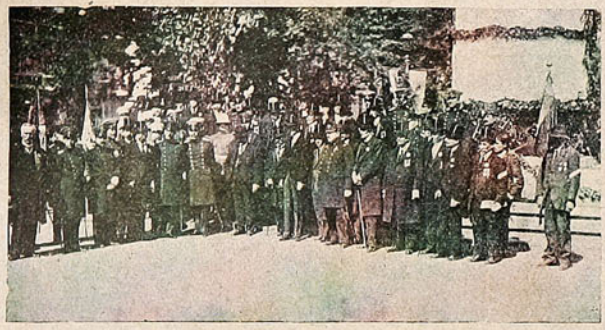
El Almirante señor Zegers, haciendo uso de la palabra al pie de la estatua O'Higgins.

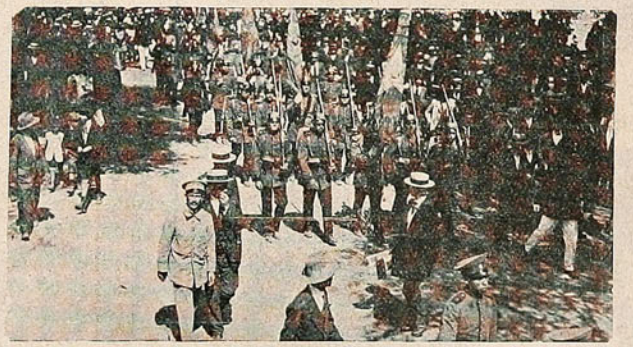


La estatua del General San Martín.

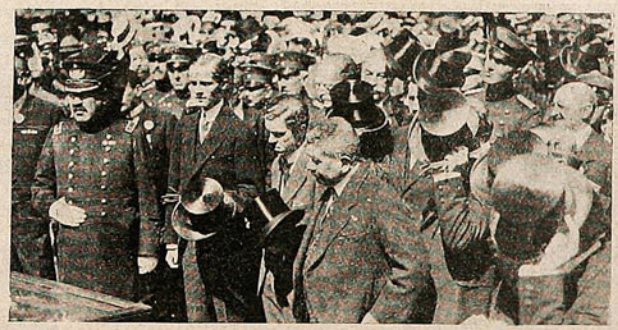


LOS DELEGADOS ARGENTINOS, VISITANDO LA LEGACIÓN EN QUE PASARON A VISITAR AL MINISTRO ARGENTINO.







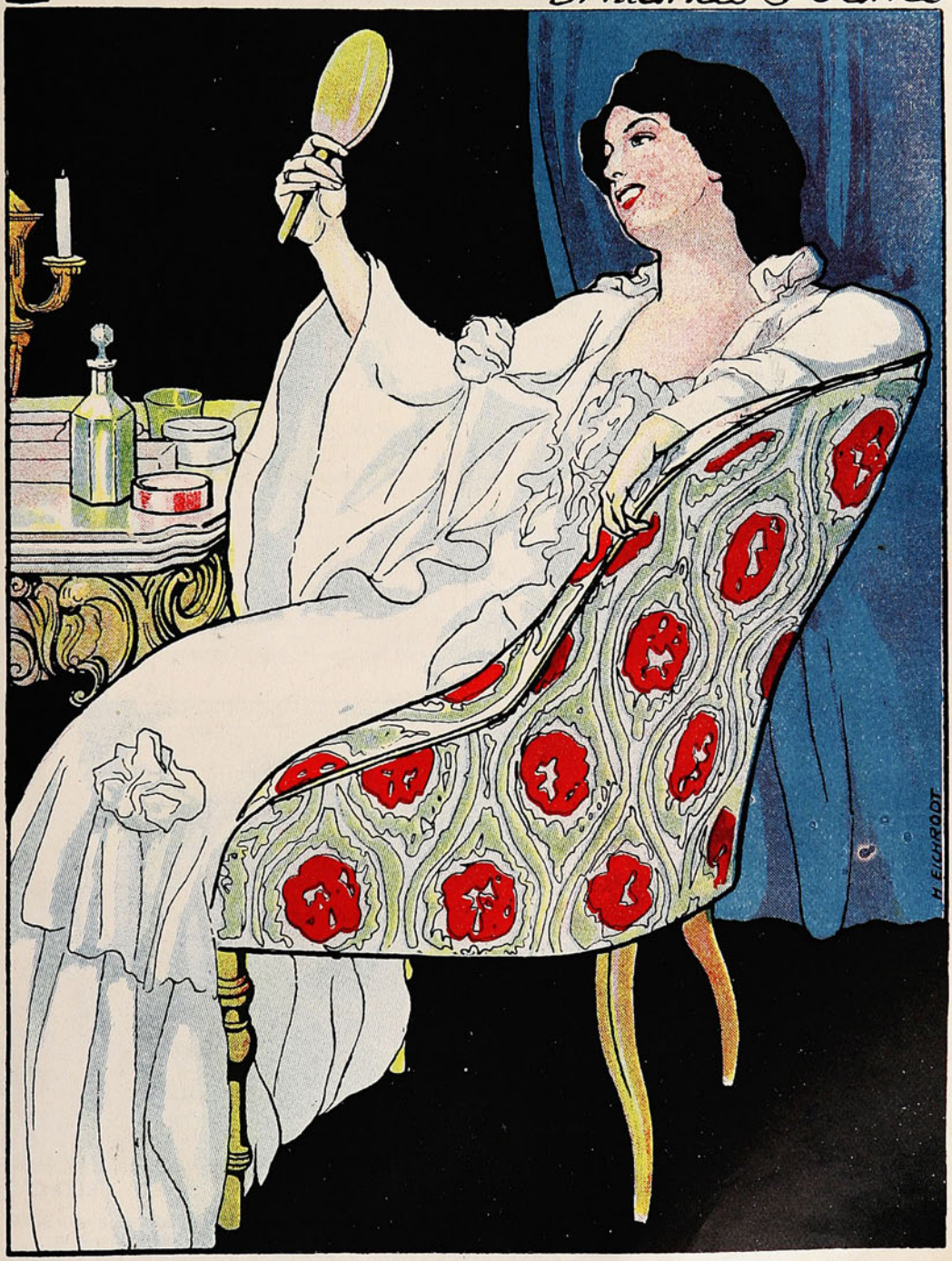


La Comitiva antes de principiar el desfile.
El desfile por la Avenida Recoleta.

Los estandartes de la guerra Chacabuco en dirección al Cementerio General.
La Comitiva contemplando el traje del General O'Higgins.

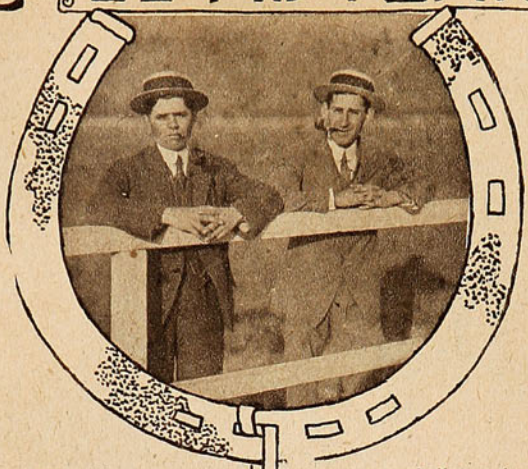
PASTA ESMALTINA

conserva los dientes limpios
brillantes y sanos





"BAGÚ" EL MISTERIOSO.



Tengo un amigo carrerero que apuesta siempre «a ojo», es decir que sólo se guía por el estado de los caballos. Durante el paseo por el paddock, los observa detenidamente y debe formarse un concepto cabal del «training» de cada uno, pues generalmente gana; y digo generalmente, ya que en las carreras, de perder no se libra nadie.

Un día, hará de esto unos 5 años, estando en el Club Hípico, vi que mi amigo apostaba tres y tres boletos a una yegua, pobremente cotizada y cuyo aspecto no era para entusiasmar a nadie.

—Tal vez tiene usted algún dato...

—No, absolutamente. Esta yegua debe ganar por la forma en que ha sido presentada. ¿No la vió usted toda peluchenta?

—Sí.

—Pues eso indica que está muy buena y que gana.

—No le entiendo.

Sonrió mi amigo enigmáticamente.

—Es que cuando Bagú va yo voy de vuelta. Bagú es muy hábil y se pita al público; pero yo se las entiendo. Cuando el caballo sale de mal aspecto significa que Bagú da su golpe.

No sé hasta qué punto podría tener razón mi amigo; pero el hecho fué que esa yegua, cuyo nombre ahora no recuerdo, ganó y pagó un dividendo de tres cifras.

Lo que hay de efectivo es que Pedro Bagú adquirió pronto gran celebridad, luego de su venida a Chile, por sus batatazos sonados. Todo carrerero conserva frescos recuerdos de aquel formidable golpe de Fatalito en las libras. Por el mismo tiempo, el caballo Menú, a cargo del mismo preparador, dió también un golpe sonado.

Estos golpes, y la circunstancia de que el hombre tenga un carácter algo terco y reservado, han rodeado a este entraineur de una atmósfera de misterio. Se cree en el público que nadie sabe cuándo un caballo de Bagú deba ganar. Esta creencia se ha ido modificando o atenuando en el último tiempo, debido a que está siendo frecuente ver triunfar a los pensionistas de Bagú aun cuando estén favoritos. Se convence el público que Bagú no es un brujo, como creía, sino simplemente un preparador competente, que sabe presentar a sus caballos en forma que no puedan perder.

Sin embargo, Bagú continúa siendo un enigma. Hay una ciencia hípica algo difusa: la ciencia de «echar por el desvío.» Para muchos, Bagú es maestro en esto.

¿Tendrán razón los que tal creen? ¡Quién sabe! En todo caso, el hombre es reservado y sabe manejárselas.

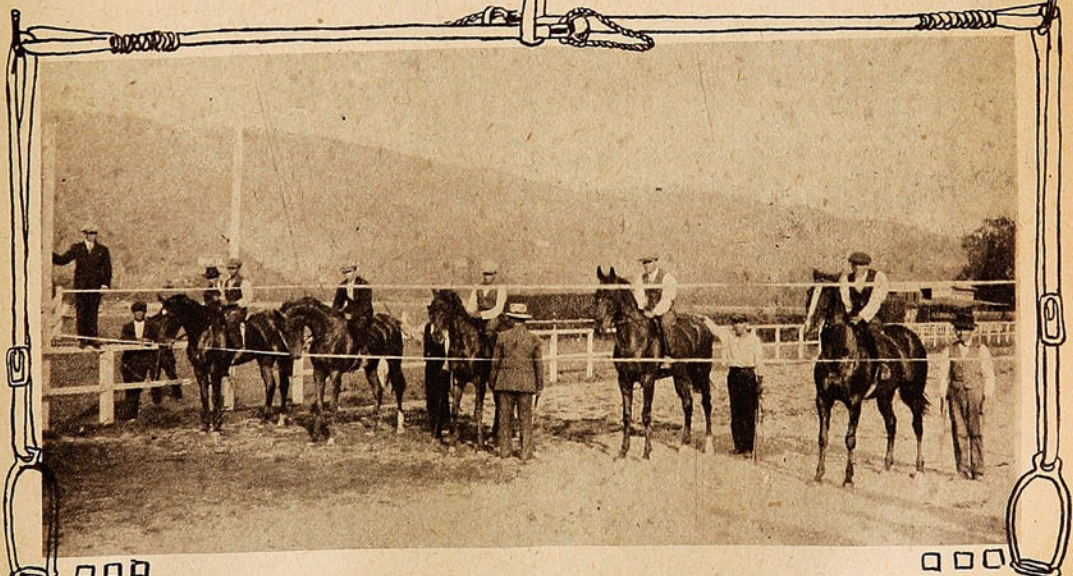
Un día de éstos fuimos a verlo. Preguntamos por él en la cancha.

—¿Bagú? El coronel Astorga querrá usted decir... Allí está, adiestrando animales en las huinchas...

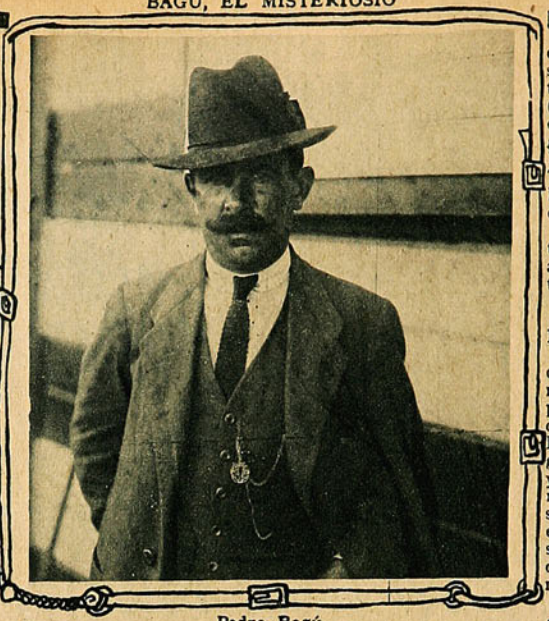
Lo encontramos, en efecto, en la cancha, huasca en mano. Seguramente que habría estado más en carácter con una «pava» al lado y un mate en la mano.

Pero, aunque Bagú es argentino neto—se diría un gaucho que lo acaban de desmontar de su caballo—tiene todo el aspecto de chileno... y habla como nosotros. Se le ha olvidado ya la gerigonza argentina.

En cuanto a condiciones de carácter hay que imaginarse el reverso del «hombre Pedro.» Este es franco, cariñoso.



Elías Carrillo y Enrique Michaels, los jinetes con los cuales Bagú ha ganado grandes clásicos.— Bagú enseñando a partir a varios animales nuevos: se le ve de espaldas, al centro, huasca en mano. Los animales son los siguientes, de izquierda a derecha: «Lieja», «Lady», «Violette», «Etcétera», «Alga» y «Alvia.»



Pedro Bagú.

sumamente amable. Bagú peca de terco, de reservado... y de diplomático a su manera.

—¿Cuántos años hace a que está usted en Chile?

—Doce años: llegué en 1905, traído por D. Carlos Edwards, como preparador del Stud Friendship.

—¿Era ya usted preparador en la Argentina?

—No; empleado en el Stud don Gonzalo.

—¿Qué crack tenía entonces este Stud?

—Partícula. Pero el mejor caballo de esa época en la Argentina era Pippermont. Partícula era su más formidable rival.

—¿Usted se inició en las carreras como jinete?

—Sí, hará unos veinte años. Fuí jinete de los Studs Talismán y Whippering. Gané varias carreras.

—¿Algún clásico?

—No, ningún clásico.

—¿Qué caballos tenía el Stud Friendship?

—Tuvo Rongeur, Mandarina, Mirona, Kena y Jingo. Poco después de hacerme cargo del corral gané el premio del Comercio en Viña del Mar, con Mirona: Pagó 800 pesos por cada diez. Eran grandes favoritos en la carrera Oran, Alcázar, Petrarque, el corral de Bezigue y Túnica y el de Hungría con Celso.

—¿Y cuándo se hizo cargo usted del Stud Army and Navy?

—En 1911. Ese año gané el premio Jockey Club Argentino, de mil libras, con Fatalito, el cual pagó quinientos pesos por cinco.

—Efectivamente fué un golpe famoso.

—Sí; también dí otro con Menú: cerca de quinientos por diez.

Al oirlo nosotros pensamos: «La fama de Bagú se justifica.»

—Era un buen caballo Fatalito...

—Sí, bueno. Cuando yo lo recibí, no había salido de perdedores. En mis manos, en pocos meses ganó dos carreras ordinarias y luego el Jockey Club. Es el único caballo chileno que ha ganado este premio. Esto no lo logró ni el Old Boy.

—Ha tenido usted muy buenos caballos.

—Sí; además de los indicados y del Stud Friendship, he tenido los siguientes de Army and Navy (D. Sanuel Larraín Bulnes) de «Popeta» (D. Juan Iñiguez) y de otros Studs: Rob-Roy, Fatalito, Menú, Tartar, Rossette, Nay, Chela, Duty, Menina, Manila, etc.

—¿Y cuál considera usted que ha sido el mejor animal de todos los que ha tenido a su cargo?

—Nay.

—¿Y cómo no ganó el Derby?

—Es que no estaba todavía en buenas condiciones. Pero domingos después ganó fácilmente a los dos triunfadores del Derby: Huechun y Orgulloso. Se ganó tres carreras en Viña y al llegar a Santiago, derrotó a Old Boy en un clásico de una milla. La corrió en 1'38". En esa carrera se mancó, se le envió al criadero y allí murió a los tres meses.

—Tal vez a consecuencia del atracón que le dió Old Boy.

—No tanto; pues Old Boy no era todavía el coloso que fué después. Ya ve que posteriormente corrió la milla en 1'35"2/5.

—¿Cree usted que Old Boy habría hecho buen papel en Buenos Aires?

—Naturalmente. Era un gran caballo.

—¿Ha ganado usted alguna vez el Ensayo?

—Nunca; mis caballos han llegado sólo placés. Por ejemplo, Sfax, del Stud Friendship fué 3.° del Ensayo ganado por Hazard, 2.° fué Pichinita. En el Ensayo ganado por Sándalo, entré 2.° con Rossette. Duty llegó 2.° de Doroma. Siempre Dorama me andaba quitando los grandes premios. Pero al fin, Duty derrotó a Dorama en el premio Viña del Mar y ya no lo volvió a ganar más.

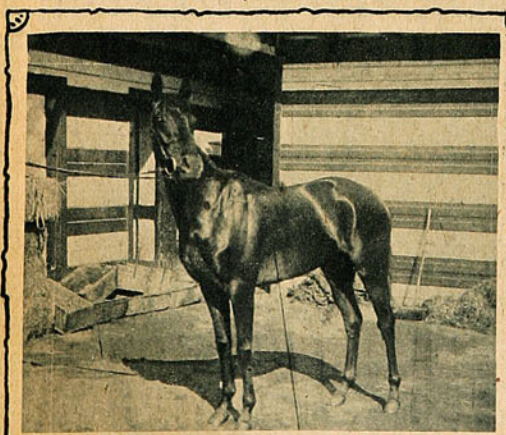
—¿Por qué lo había dominado antes?

—Porque Duty no estaba bien. Es un caballo de mucha calidad, pero muy enfermizo.

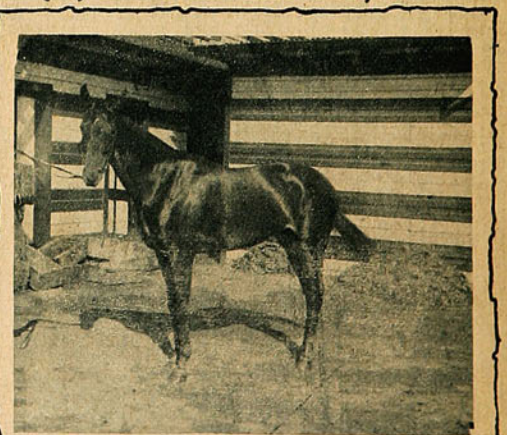
—Actualmente, ¿qué tiene?

—Enfermo de reumatismo. En cuanto llega a Viña del Mar, el reumatismo lo ataca. A veces se arrincona en la pesebrera todo acalambrado. Viña le hace muy mal.

—¿Hay corriendo un hermano de Duty?



«Etcétera», 2 años por «Celso» y «Queen Leaf.»



«Fin Kabelle», 2 años, por «Altanero II» y «Dinnity.»

—Sí, Germán; es bueno, pero también enfermizo. Este no lo he tenido yo nunca en mis manos.

—Pero si no ha ganado el Ensayo, habrá usted ganado varios clásicos.

—Sí, las libras con Fatalito; el gran premio del Comercio, con Mirona; el premio Viña del Mar dos veces, con Chela y con Duty, las Oaks con Tartar, y varios otros clásicos.

—¿Qué caballos tiene usted ahora en preparación?

—De tres años y más Duty, Alvia, Viñay, Sidney, Alga, Cierva y Swalow. De dos años Peter-Pan (propio hermano de Dorama) Etcétera, Recle y Finkabelle.

—¿Cuál está mejor?

—Alvia; es una yegua ligera y perfectamente sana.

—Y Alga, ¿rápida?

—Sí, para 600 metros. Aún no ha salido de perdedores, ha llegado placé varias veces y creo que no ganará, porque le viene la mala por herencia. Su padre, Presagio, lo conocí en Buenos Aires: corrió hasta los siete años y no ganó nunca. La madre, Alba, era hija de Veneno, corrió varias veces en el Perú y tampoco salió de perdedores.

—Tiene usted otro caballo bueno: Sidney.

—Sí; era muy bueno. Ahora está ya bien; se está reponiendo del viaje a Iquique. Me lo entregaron en estado lamentable al empezar la temporada de Viña.

Lo compraron en $ 15,000 para ir a disputar un premio de $ 5,000 en Iquique y resultó que allí lo ganó Báculo. En cambio, Fatalito, que fué adquirido sólo en $ 3,000 se ganó allá ocho carreras.

—¿Cómo le ha ido a usted en esta temporada en Viña?

—No muy bien; sólo me he ganado un premio: el Scurry, y un medio premio, con Sidney.

En cambio, ha habido temporadas que me he ganado 24 carreras en los tres meses; el año que tenía Manila, Menina y Nay. El año pasado me gané 14 carreras, varias de ellas con Duty.

—¿El corral Army and Navy sólo tiene estos productos de dos años que están aquí?

—Sólo se reservaron Peter-Pan; los demás los vendieron. Peter-Pan es propio hermano de Dorama.

—¿Qué opinión tiene usted sobre la actual generación de dos años?

—Todavía no se ve nada sobresaliente, fuera de Brest, que ganó al empezar la temporada.

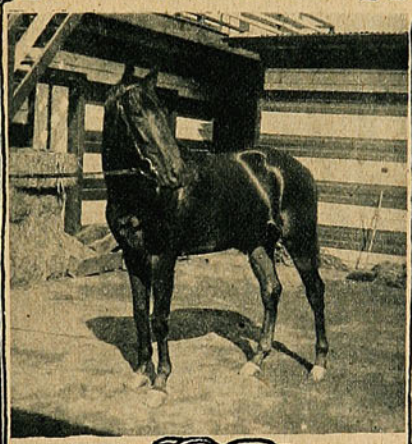
Un último dato: Bagú se ha chilenizado completamente; se casó en Chile con una chilena... y parece estar muy contento por estos pagos.» Seguramente que desprecia un cimarrón por un vaso de chicha.

En cuanto a la atmósfera de misterio que le rodea... pronto se disipará del todo. Ya no da esos grandes golpes, porque el público se ha dado cuenta que es un buen preparador y apuesta a sus caballos con toda confianza. Antes no creían en él, porque no lo conocían. Sus caballos estaban generalmente poco boleteados, salvo que hubieran ganado dos o tres carreras.

E.



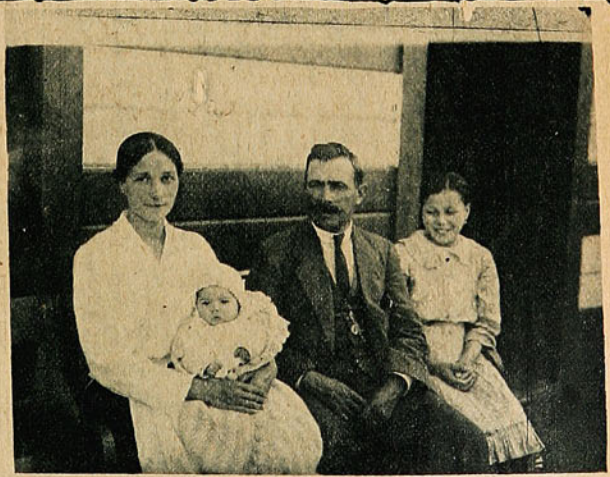
Los empleados del corral.



«Peter-Pan», 2 años, por «Celso» y «Neva», hermano de «Dorama.»



Santiago Muñoz, el jinete de 2.ª clase del corral.



Bagú con su familia.

LAS MANIOBRAS DE RAUTEN



Cambio de guardia.

Las maniobras de Rautén.



LA CARPA DE LA AMBULANCIA Y EL DR. RODRÍGUEZ CON SUS AYUDANTES.



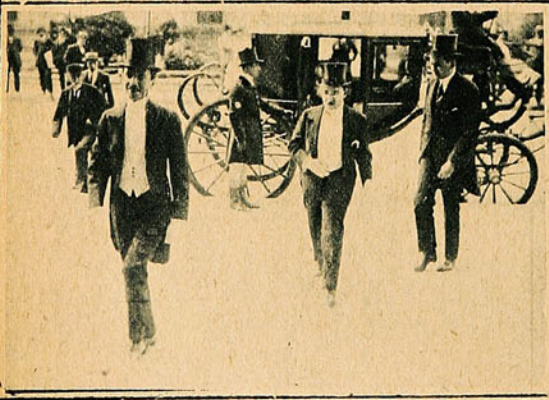
GRUPO DE ASPIRANTES.

Las maniobras en Rauten.



El campamento.

La recepción del nuevo Ministro del Ecuador.

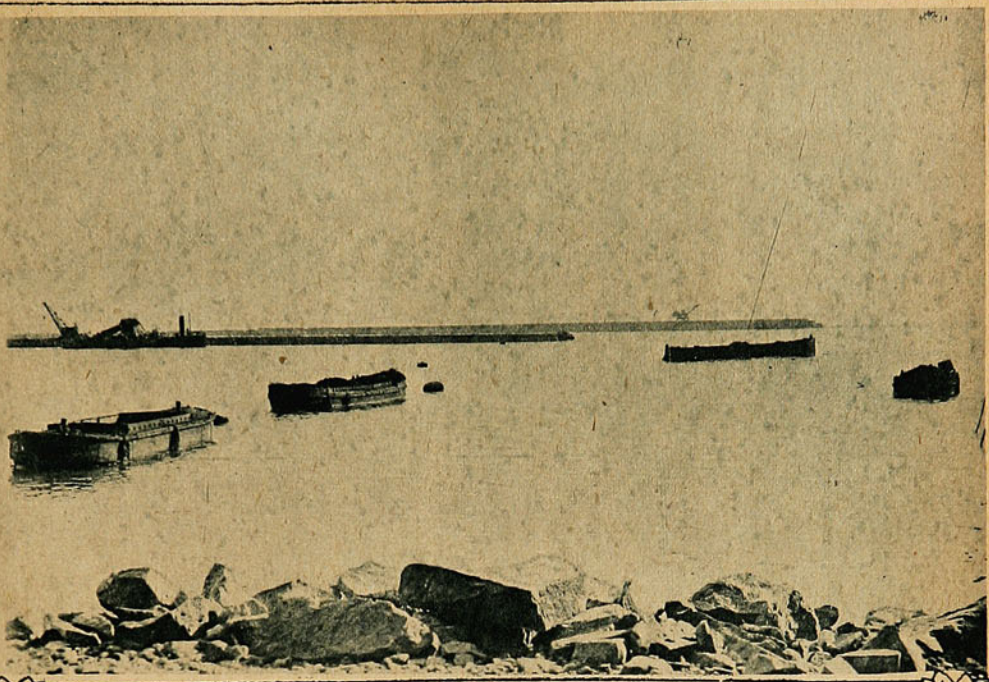


El nuevo Ministro del Ecuador, D. Augusto Aguirre Aparicio, llegando a la Moneda, acompañado del secretario de la Legación señor Icaza y del Jefe en funciones de la Sección Diplomática Sr. Carlos Sáenz.



El Ministro del Ecuador, después de presentar a S. E. las credenciales que lo acreditan como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Chile.

Las obras del Puerto de San Antonio.



Estado actual de las obras portuarias del puerto de San Antonio; el rompe-olas.

Un matrimonio en Valdivia.



Durante la recepción efectuada el 28 de Enero último en casa de la familia Astaburuaga, Valdivia, con motivo del enlace de la Srta. Cristina Astaburuaga V. con el Sr. Alejandro Anwandter E.



Los novios.

EN QUE OCUPA VERANE



Saliendo del Hotel, a dar un paseo por la playa.



Paseando junto a las olas.



Después del baño, una partidita de Tennis en la playa.



Debemos esta información, hecha en Const

A SU DIA UNA ANTE



En muda contemplación del Océano inmenso.



Un poco de ejercicio náutico.



Un baño de sol, en la arena.





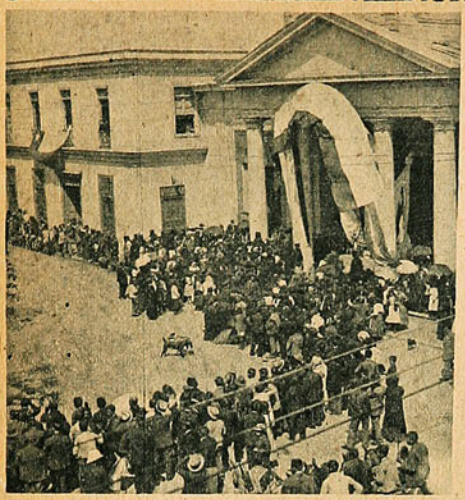
Una carta para.....



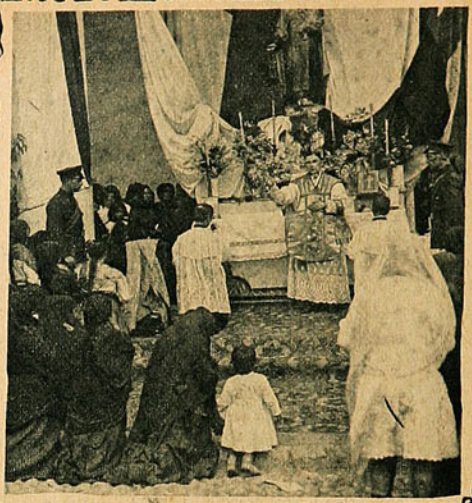
Leyendo el último SUCESOS.

tución, a la amabilidad de la Srta. Aída Balcells.

Las fiestas del Centenario de Chacabuco, en Los Andes.



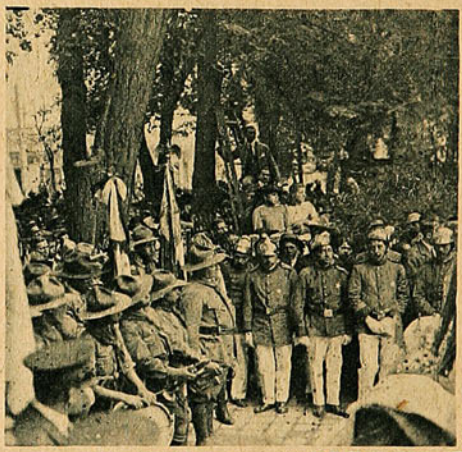
Vista general de la plaza de Los Andes durante la misa de campaña.



Monseñor Vagni oficiando la misa de campaña.



El monumento a San Martín, inaugurado solemnemente el día 11 en Los Andes.



Los boy-scouts argentinos, uruguayos y chilenos, durante la inauguración del monumento a San Martín.



LAS AUTORIDADES DE LOS ANDES, DURANTE LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO A SAN MARTÍN.

LA FIESTA DEL CENTENARIO DE CHACABUCO EN LOS ANDES



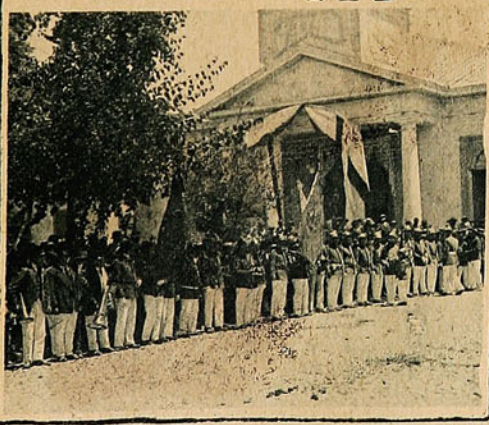
Durante el discurso del Gobernador de Los Andes, señor Bolados Cárter.



El monumento durante la inauguración, aspecto de la plaza de Los Andes.



Las girls-scouts argentinas desfilan frente a la Intendencia.



Los miembros del Cuerpo de Bomberos y Veteranos del 79, de Los Andes, en la inauguración del monumento a San Martín.



Los scouts argentinos y uruguayos llegando a Los Andes.

VERANEO EN CONSTITUCION



UN GRUPO DE VERANEANTES EN LA PLAYA DE CONSTITUCIÓN.



VERANEANTES EN LA TERRAZA DEL HOTEL DE LA PLAYA.

EL VERANEO EN CONSTITUCION



Paseando un poco por la playa.



D. Pablo Urzúa contempla el vasto mar con cierta filosofía.



D. Pablo Urzúa e hija, D. J. Ignacio Escobar y señora.

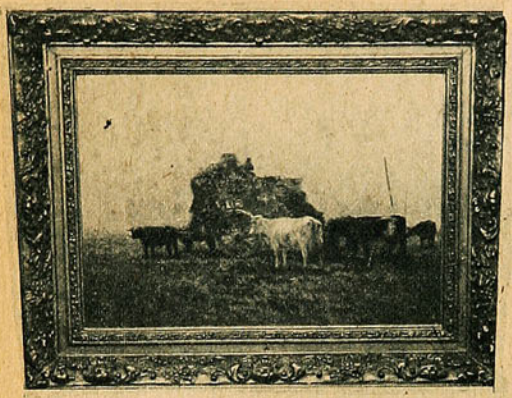


—¡Apúrate, niña, que nos deja el tren...!



UN MILITAR ENTERAMENTE SITIADO.

La Exposición Rafael Correa.





DOS DE LOS MEJORES CUADROS EXHIBIDOS POR D. RAFAEL CORREA, EN VIÑA.

El jueves pasado se inauguró en el Club de Viña del Mar una exposición de cuadros de uno que figura entre los primeros pintores nacionales: D. Rafael Correa.

La especialidad de Rafael Correa son los vacunos; y en este género se ha convertido ya en un maestro.

He aquí, por lo demás, nuestra opinión sobre estos cuadros.

Correa en la tela N.º 8 «El Alimento en Invierno» siente, llegando a la cúspide de su escuela («Realista», digamos, sin dejar de reconocer que ya el solo pensamiento es una realidad) y evoca, esos campos con olor a heno, a estiércol, a tierra llovida bajo cielos amarillentos y azulosos, vibrantes de campanas en queda; hay placidez de trabajo y amor de vivienda.

En el 27 «En el potrero de los álamos» el sol se irisa en amarillos de topacio, un amarillo vivo en que culebrea el polvo y la brizna, sobre el lomo de ese buey blanco y negro que se ha echado para rumiar. Pero casi anula este acierto la falta de tonalidad de los verdes que pecan de monotonía. Correa debe ser enemigo de los luministas del azul.

En el N.º 12 «Entre la tierra» viene con su aire propio, inconfundible e igual en todos ellos, un ternero blanco muy chic, muy acicalado y limpio, rengueando con una pata tiesa. Pero esta molesta parálisis es debida a defecto de dibujo.

26 «El camino del bosque.» Un bosque estilizado, manera que en este caso, de objetivismo casi fotográfico, es un defecto, hace contraste en sus líneas desmadejadas como de sauces en la noche, con la manera cruda del resto.

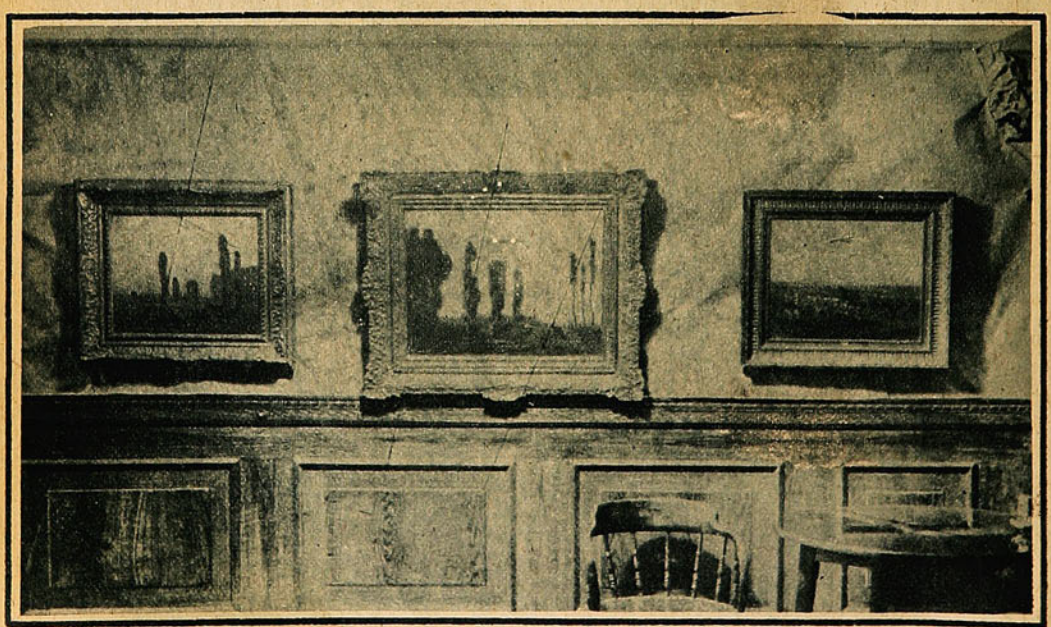
25. «El potrero de los cardos» recuerda en su tonalidad, a los cuadros de Rembrandt. Acaso sea inverosímil ese último reflejo en el animal que pace, dada la brumosidad general.

En tesis general, Correa estudia el paisaje sólo como motivo para pintar sus animales, y de allí, tal vez, resulta aquél deficiente y frívolo; a veces amanerado.

Nuestros agricultores y ricos hacendados «se pelean» «las vacas de Correa» pero estas vacas no van a los potreros sino a los salones, a veces elegantes, a veces anodinos, de sus poseedores para extasiarlos recordándoles a aquellas.

Febrero de 1917.

L. M. O.



UN RINCÓN DE LA EXPOSICIÓN RAFAEL CORREA EN EL CLUB DE VIÑA DEL MAR.

La ruptura de las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Alemania.

Su repercusión en Chile.



El Ministro del Interior, D. Enrique Zañartu, retirándose de la Moneda, después de asistir al Consejo de Gabinete.



El Ministro de Relaciones Exteriores, D. Alamiro Huidobro, llegando al Ministerio.



EL MINISTRO DE INGLATERRA EXCMO. SEÑOR. STRONGE, EN LA MONEDA.

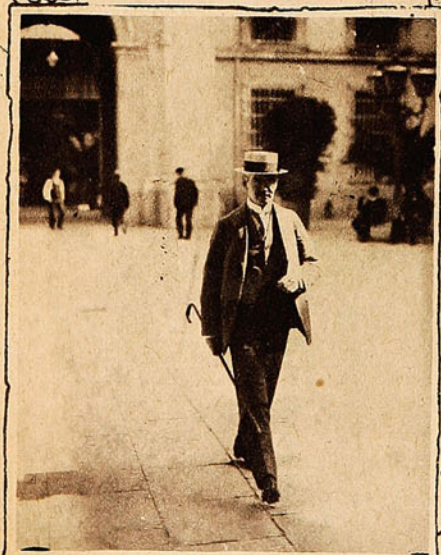
LA RUPTURA DE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS
ENTRE ESTADOS UNIDOS Y ALEMANIA



El sub-Secretario de Relaciones Exteriores, D. Francisco Donoso, al retirarse de la Moneda.



El Secretario de la Embajada de Estados Unidos, Mr. Summerlin, después de conferenciar con el Ministro de Relaciones Exteriores.



El Ministro de Alemania, Excmo. señor von Eckert, al retirarse de la Moneda.



El Ministro de Italia, Excmo. Sr. Marqués de Montagliari.



Es evidente que sólo un medicamento científico, es digno de confianza. Por esta razón y por su extraordinario poder curativo en los dolores de cabeza y muelas, neuralgias, reumatismo, cólicos menstruales, etc., las legítimas y universales

TABLETAS "BAYER"

- - DE ASPIRINA - -

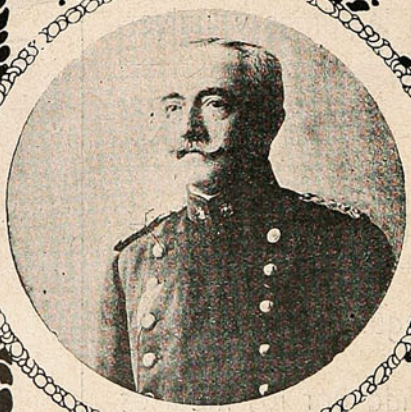
han conseguido ser el remedio preferido por los médicos.

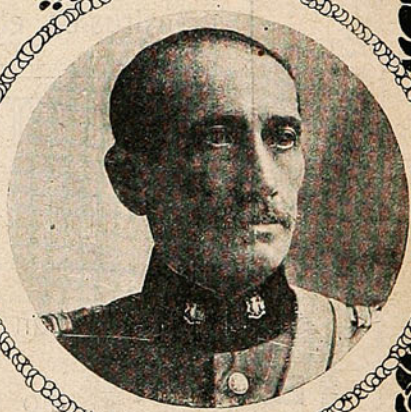
BAYER



Fallecimiento de dos jefes del Ejército.







FUNERALES DEL GENERAL VILLARREAL.

General, D. Zenón Villarreal Salvo.

Coronel, D. Manuel A. Délano.

El jueves último falleció en Valparaíso, donde se encontraba veraneando, el general retirado don Zenón Villarreal Salvo. Había nacido el general Villarreal el 20 de Julio de 1860. Ingresó al ejército como alférez al cumplir los 20 años de edad.

Hizo la 1.ª campaña contra el Perú y Bolivia bajo las órdenes de los generales Escala y Baquedano. Hizo también la 2.ª campaña a Lima, en la 1.ª división y la 3.ª a las órdenes de los generales Baquedano y Lynch. El año 82 fué ascendido a teniente; el 87 recibió sus despachos de capitán y el 90 los de sargento mayor. En 1897 se le confirió por mérito el grado de teniente coronel, y se le dió el mando del regimiento N.º 10 de infantería. En 1908 fué ascendido a coronel y en 1914 a general de brigada, y en 1916 obtuvo su retiro absoluto del ejército. En todos los puestos que desempeñó demostró actividad e inteligencia.

Sus restos fueron trasladados el viernes a Santiago, y conducidos al cementerio general.

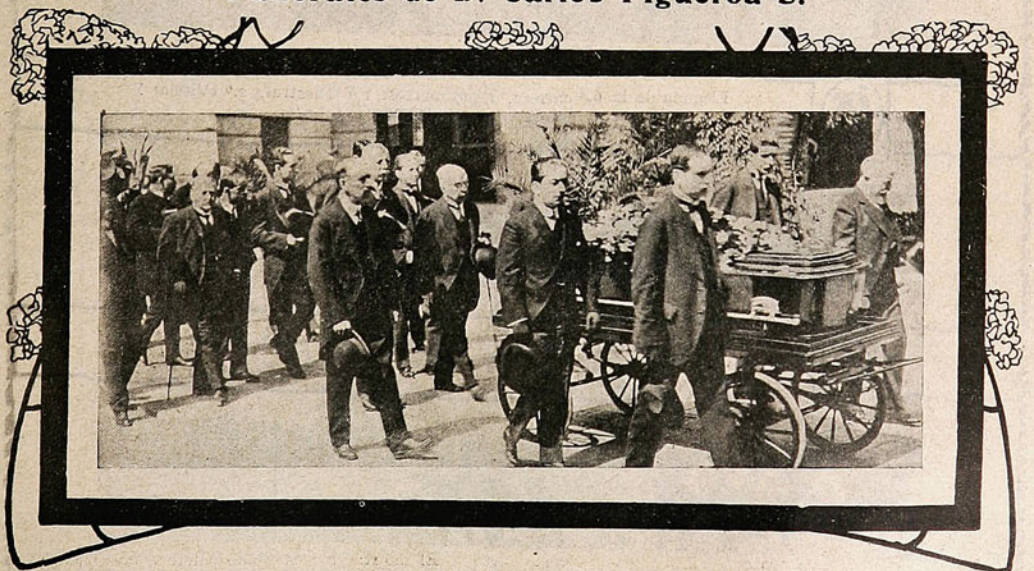
El jueves también falleció en Santiago el coronel D Manuel A. Délano, comandante de la 2.ª brigada de artillería. El coronel Délano había nacido el 6 de Julio de 1867. El año 1882 ingresó como cadete de la Escuela Naval. El 87 se retiró de la Armada y en 1891 ingresó al ejército constitucional como capitán del batallón N.º 3 de artillería. Fué profesor de la Academia de Guerra y desempeñó diversos cargos de confianza en el Ejército. Sus funerales se efectuaron el viernes.

Llegada del Vice-presidente del Perú.



LLEGADA A LA ESTACIÓN MAPOCHO DEL VICE-PRESIDENTE DEL PERÚ, D. RICARDO BENTIN. A SÚ DERECHA EL EDECÁN DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, SEÑOR GUTIÉRREZ Y A SU IZQUIERDA EL SUB-SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES D. FRANCISCO DONOSO CARVALLO.

Funerales de D. Carlos Figueroa S.



EN EL EXPRESO DE VALPARAÍSO, DE LA MAÑANA DEL JUEVES PASADO, LLEGARON A LA CAPITAL LOS RESTOS DEL DISTINGUIDO JOVEN D. CARLOS FIGUEROA SÁNCHEZ. DE LA ESTACIÓN CENTRAL FUERON CONDUCIDOS AL CEMENTERIO GENERAL, ACOMPAÑADOS DE UN NUMEROSO Y SELECTO CORTEJO.

HIPODROMO-CHILE



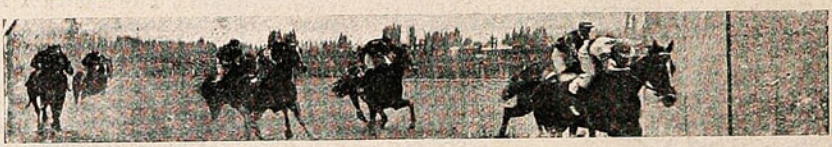
Llegada de la 1.ª carrera, 800 metros: 1.º «Cassetete», 2.º «Colibrí» y 3.º «Huicoco.» Tiempo: 49".



Llegada de la 2.ª carrera, 600 metros: 1.º «Palomilla», 2.º «Fionia» y 3.º «Alfort.» Tiempo: 35" 1/5.



Llegada de la 3.ª carrera, 900 metros: 1.º «Pale Ale», 2.º «Cilenyer» y 3.º «Barba Roja.» Tiempo: 55".



Llegada de la 6.ª carrera, 1,500 metros: 1.º «Diestra», 2.º «Vitela» y 3.º «Arequipa.» Tiempo: 133"2/5.



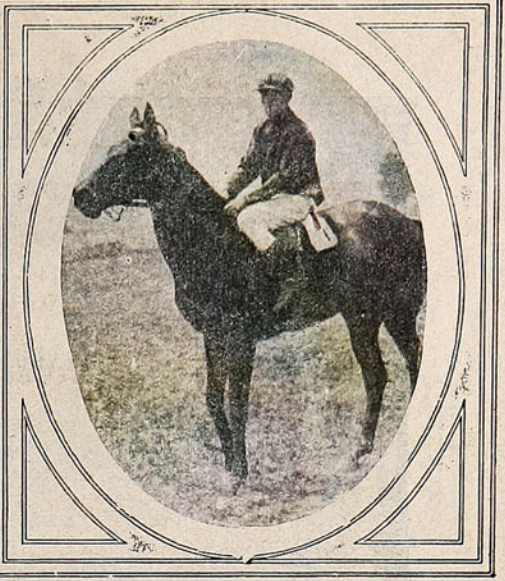
Llegada de la 4.ª carrera, 1,200 metros: 1.º «Arequipa», 2.º «Dichosa» y 3.º «Cascarrabia.» Tiempo: 115".



Llegada de la 5.ª carrera, 600 metros: 1.º «Gascón», 2.º «Rata» y 3.º «Casadera.» Tiempo: 34" 4/5.



En las tribunas del Hipódromo Chile.



«Arequipa», ganador de la carrera de 1,200 metros.



NOTAS TEATRALES

Opera en el Santiago. Opera barata. ¡ Una compañía lírica de verano que se presenta auspiciada por una Empresa de que forman parte dos sobrinos de ex-Presidentes chilenos.

Todos éstos eran factores suficientes para llamar la atención del público. Además la carencia absoluta de espectáculos artísticos en la capital, llevó al teatro «plomo» la noche del viernes una concurrencia bulliciosa, entusiasta, llena de buenas intenciones, ansiosa de oír bella música, mediante «el módico estipendio» de cinco pesos por cabeza.

Se cantó la partitura de Verdi, *Aida*.

El rol protagonista estuvo a cargo de la Mattinzoli. Posee voz fresca y afinada, cuanto se requiere para cantar e interpretar de una manera satisfactoria ese interesantísimo papel. Se distinguió en la cavatina *Ritorna vincitor*, en el duetto del segundo acto con el medio soprano, máxime en la frase *Tu sei felice*, y en el andante del tercero *La fra foreste vergine*.

En cuanto al tenor Novi se hizo admirar por «la potencialidad asombrosa de sus agudos» como dice un revistero teatral. Se trata de un cantante de amplios pulmones, de un tenor sobreesdrújulo, por no decir otra cosa.

Por muy buena voluntad que se tenga para juzgar una compañía de esta categoría, no es posible dedicar ni una palabra de aliento a una actriz como la Zoffoli. Con semejantes cualidades artísticos, se necesita un valor y una energía sobrehumanas para encargarse de la parte de Amneris.

Otro tanto podemos decir del barítono Izal.

El maestro Betteo, fué una revelación.

***

Entre las partituras antiguas *Rigoletto* que se cantó la segunda noche triunfa y se mantiene en el cartel, a despecho de la evolución del gusto.

Verdi al escribir su música se embebió de tal modo en la obra de Víctor Hugo. *Le roi s'amuse*, que tuvo con este drama una especie de obsesión que le duró varios meses. Al fin resultó el feliz alumbramiento.

Feliz también ha sido el éxito obtenido por algunas artistas de la compañía Garroni en la première en la temporada de la notable Opera de Verdi. La Bernard ha demostrado en la Gilda que es una actriz meritoria; las dificultades de su particella no son insuperables para su escuela de canto.

El tenor Baldrich hizo un Duque de Mantua digno de un efusivo elogio. Hubo escenas en que el público lo colmó de aplausos, especialmente después de *La donna e mobile*.

La orquesta fué dirigida en *Rigoletto* por el maestro chileno Dante Betteo, que puso de relieve espléndidas facultades. Será, sin duda, un maestro de primer orden.

***

En suma: las dos primeras funciones de la Compañía Garroni nos han dejado la impresión que es merecedora de la protección del público. Se trata de un conjunto homogéneo, modesto y que cobra cinco pesos por la localidad, lo mismo que pedía López Silva que hace poco abandonó ese mismo tablado en busca de un público menos exigente, que se dejase embaucar y acudiese a presenciar espectáculos incultos y chavacanos como los que ofrecía a los habitués del Santiago.

"Gran Premio y Medalla de Oro"





Anverso.



Reverso.

Reproducción del Diploma y Medalla de Oro, que fueron otorgadas a la FABRICA CONTINENTAL DE TABACOS, en la Exposición de Industrias Nacionales, 1916.

En el ramo de Tabacos, esta fábrica es sin duda uno de los Establecimientos mejor montados y su maquinaria es de lo más moderno y perfecto.

Sus marcas y productos son conocidos en toda la República y por su buena calidad, presentación y esmero de fabricación han sabido captarse las simpatías de los fumadores.

Las marcas más renombradas son **"Murias", "Premier Maryland", "Buenos Aires", Gauadores", "Fresia", "Placé", "Iris", "Pectorales".**

VALPARAÍSO SPORTING CLUB







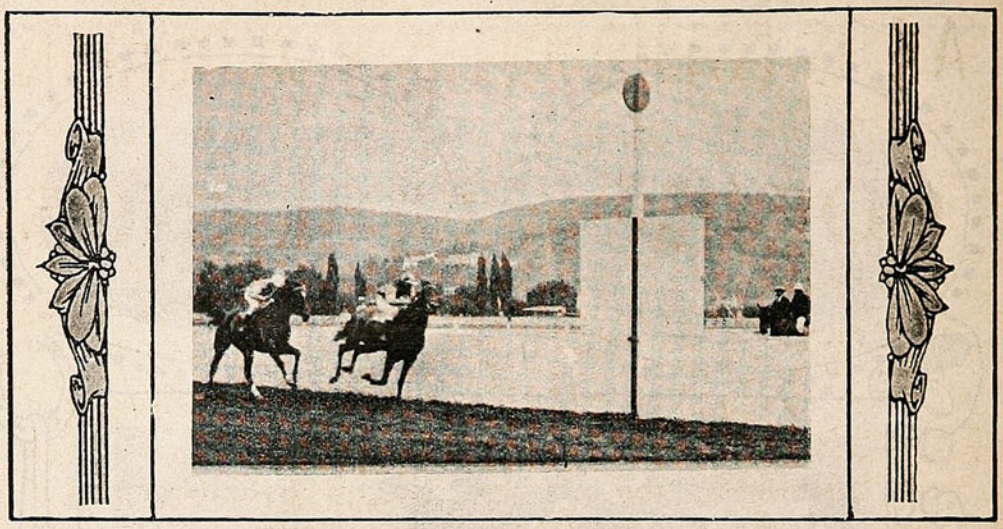




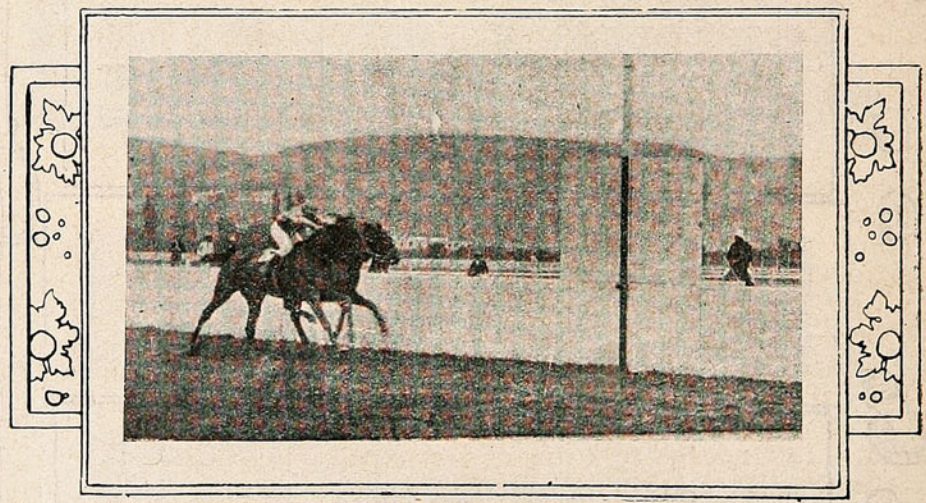




A la izquierda arriba, Tablilla, ganadora del clásico Jockey Club Argentino. A la derecha, Alison, ganadora del clásico Juan S. Jackson. Llegadas de las 1.ª, 2.ª, 4.ª, 6.ª y 7.º carreras, ganadas por Harry Lauder, Tarff, Tommy, Niza y Sidney en empate con Padilla.



LLEGADA DEL CLÁSICO JUAN S. JACKSON, EN 1,600 METROS: 1.º ALISON, 53 KS.; 2.º CAPTAIN, 55, 3.º POLONIA, 53. TIEMPO 1'37"2/5 «RÉCORD» EN VIÑA. ALISON ES DE D. ROBERTO SPROAT. LA PREPARA PEDRO J. MEDINA. LA JINETEÓ MIGUEL BAEZA.



LLEGADA DEL CLÁSICO JOCKEY CLUB ARGENTINO: 1.º TABLILLA, 53 KILOS, 2.º RAWA RUSKA, 58; 3.º LIMACHE, 61. TIEMPO 2'32"2/5 EN LOS 2,400 METROS



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Panamá, 786 -** Buenos Ayres.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

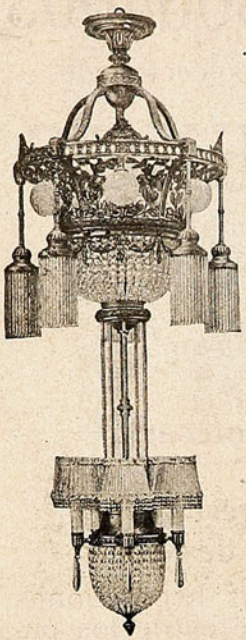
Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA

y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA -CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral*? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral*.

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males*.

Cupón

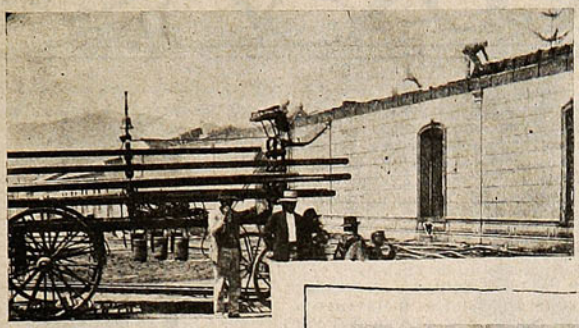
Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.° 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

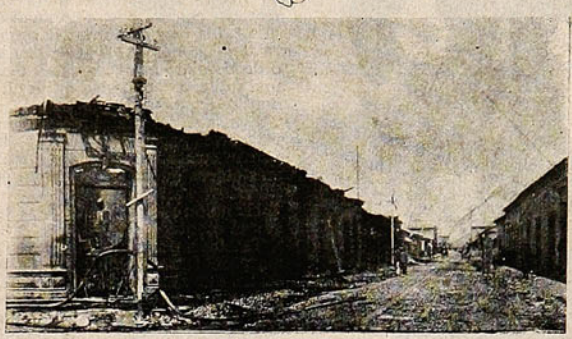
Ferrocarril-Provincia .....

GRAN INCENDIO EN OVALLE



Los bomberos atacando el incendio por la calle Ariztía.

A fines de Enero último se produjo en Ovalle un gran incendio que destruyó una manzana del barrio comercial. El fuego empezó a media noche en un almacén de provisiones, ubicado en la calle Vicuña Mackenna, entre Ariztía y Coquimbo, en un edificio de propiedad del señor Manuel Avilés. El incendio se propagó con extraordinaria rapidez, y una hora después de su comienzo ya estaban convertidas en hogueras los edificios de propiedad de D. Eustaquio Moroso y ocupado por varios almacenes. Con gran trabajo los bomberos lograron que no se comunicara el fuego al Convento del Buen Pastor. Las pérdidas se calculan en medio millón de pesos.



Tres edificios de dos pisos, quemados, por la calle Vicuña Mackenna, y ocupados por los almacenes de Jorquera, Villarroel y Cía., Roberto Galleguillos y Nicolás Argandoña. También se quemó una casa del Sr. E. Moroso.

(Foto. Olivares Valdivia.)

Salvamento de tesoros sumergidos.

El valor de los bienes perdidos en el mar desde el comienzo de las hostilidades y constituídos tanto por los cascos de los buques hundidos como por su cargamento, asciende a una cifra casi incalculable, pero seguramente enorme.

Muchos de estos barcos, hundidos en aguas demasiado profundas, pueden considerarse definitivamente perdidos, por lo menos en el estado actual de la ciencia, pero hay también muchos, la mayor parte, podría decirse, que gracias a los enormes progresos realizados en estos últimos años por la industria de salvamento de buques sumergidos, es posible recuperar el cargamento, la parte más preciosa de él o el barco entero con todo lo que encierra.

Acaba de constituirse una sociedad americana precisamente con el fin de salvar el mayor número posible de los tesoros tragados por el mar. Fundándose en una notabilísima operación que permitió hace dos años traer a la superficie un submarino hundido en Honolulu, en un lugar de cerca de 100 metros de fondo, los promotores de esta sociedad calculan que podían trabajar hasta 120 y 130 metros de profundidad. En sus explicaciones calculan que hay cerca de mil millones de pesos recuperables.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

MODAS



Pollera de brin con tablas, blusa de linón con cuello de brin.

Al arreglar la ropa para la estación veraniega, nos encontramos a veces con sorpresas que llamaremos agradables. Vemos trajes de noche de regia tela, cuya forma no es adecuada para la moda actual y que no resultarían transformándolos, por faltar vuelo y amplitud.

Sin embargo, podemos sacar recursos para el adorno de la casa.

Con las telas bordadas en realce, se hacen espléndidos «paravents» o «ecraus» chicos que, combinados con una tabla pequeña pueden servir para dejar sobre ella los útiles de costura o de bordado que conviene tener en una salita de confianza o en un boudoir.

Los géneros de brocato pueden utilizarse para almohadones largos que se colocan en el suelo o para los más chicos que se amontonan en los sillones y «bergères».

Un galón de oro basta para terminar el montaje.

También pueden servir estos géneros para forrar perchas de sombrero, de las que se usan en los «toilets» paquetes o en los dormitorios. Se hacen con un palo largo, terminado por una cabeza en forma de hongo. Se forma todo de género y se adorna con unos lazos de cinta pegados al género, y un grupo de flores del color de la seda, de tela de oro o de plata colocado casi al pie de la percha, basta para adornarla.

Sombrereras, paragüeras y también macetas se forran con géneros de seda o de terciopelo, dando un conjunto bonito a un interior sencillo. Crean una atmósfera de intimidad y de arte agradables a lo sumo para quien gusta de su casa y le agrada vivir en ella.

LILA.



El mismo traje con saco de brin que hace juego.

Una gran plancha.

En Julio de 1881 el notable comediógrafo italiano Pablo Ferrari, debía de asistir como representante del reino a los exámenes de cursos superiores en el Liceo de Biela. Un profesor de aquel Liceo, llamado Liscione, se dedicó afanoso a leer todas las producciones dramáticas de Ferrari, con el intento de hacer alarde de su erudición teatral en presencia del representante de Su Majestad.

Desgraciadamente, Ferrari se enfermó y fué designado para substituirlo el profesor José Muller, de la Universidad de Turín.

Liscione no se enteró del cambio, y cuando el rector del Liceo le presentó al regio representante, él estaba seguro de hablar con Ferrari. Se apresuró a cumplimentarlo y a hablar de sus obras, que le aseguró conocer y admirar muchísimo. Sobre todo,—le dijo,—se manifiesta un gran artista en «El Ridículo»...

Muller miró con sorpresa a su interlocutor como pensando: ¡O éste es un loco o quiere burlarse de mí!

Pero el otro continuó impertérrito:—¡Ah! ¡cuánto gozaría viendo su «Suicidio»! Ya entonces el rector del Liceo comprendió la extraña equivocación y soltó una carcajada, presentando después a Muller a Liscione en estos términos:

«El caballero José Muller, profesor de literatura griega en la Universidad de Turín.»

¡Figúrense ustedes la cara que pondría Liscione!



El balneario ideal!

Jahuel



¡Que Hambre!— Es Una Bendición

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" son los mejores aperitivos que los dispépticos ó sufrientes del estómago pueden usar.

El apetito no es otra cosa que una serie de señales desde el estómago. Cuando una persona tiene un apetito que aumenta á la vista y al olór de buenas comidas, pregunta al estómago, por medio de sus relaciones con el cerebro, si los alimentos vistos ú olidos le serían agradables.

Si el estomago está sano pronto dirá: "Si" y enseguida le viene el agua á la boca y — tiene hambre. Si el estomago está enfermo no sentirá apetito — por lo contrario los alimentos producirán náusea



Mozo: ¿Como está su apetito hoy, caballero?

Huésped: Excelentisimo—las Tabletas para dispepsia "Stuart" me hacen comer como un león.

El apetito abre las glándulas de la saliva y ésta sale libremente. De esto procede la expresión "me viene el agua á la boca." La saliva es el primer flúido para la digestión. Tiene una parte muy importante en el proceso de la digestión, pues uno de sus ingredientes, ptyalina, es un digestivo instantáneo para el almidón. Este ingrediente reduce el almidón contenido en los alimentos á azúcar.

El apetito, causando el flujo libre y abundante de la saliva, ayuda al estómago á mezclar los alimentos con los flúidos de la boca y por consiguiente, á hacer una digestión más perfecta.

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" entran en la boca como los alimentos, se comen, y la saliva las disuelve y las hace liquidas. Esta masa pasa al estomago donde arregla los flúidos gástricos de modo que después de poco tiempo los alimentos no causarán más náusea — por lo contrario reganará su apetito de una manera natural, sana y completa.

Siempre deberá Ud. usar una Tableta para dispepsia "Stuart" cada vez que sienta falta de hambre. La restauración pronta de su apetito le convencerá que su estómago se encontraba en malas condiciones y que las Tabletas para dispepsia "Stuart" le han hecho reganar sus condiciones normales. Se venden en todas las droguerías principales. Si su droguista no las tiene podrá pedirlas al agente concesionario

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

SENOS



Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.

Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



En venta en todas las Boticas.

A las mujeres que temen La Maternidad



El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

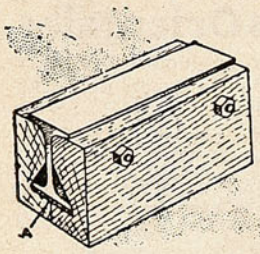
el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr. Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.º 40 Santiago Chile, Casilla 4541.

Variedades.

YUNQUE SILENCIOSO.

Un trozo de acero de I puede convertirse en un útil y casi silencioso yunque, si se le pone una caja de madera como se ve en el dibujo.



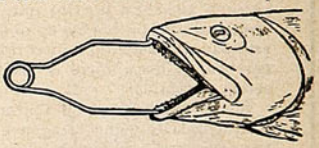
Después de redondear los bordes de los cortes del trozo de acero, se le hacen dos agujeros para pasar unos pernos. La caja se hace con dos tarugos de madera fuerte, cortados en la forma que indica el dibujo, el cual muestra claramente el montaje. Bajo la parte inferior del metal se pone una almohadilla de cuero, que amortigua el ruido.

CUANDO SE OBSTRUYEN LOS AGUJEROS

de un pimentero, lo mejor es meterlo en agua caliente y frotarlos con un cepillo áspero. Enjuagarlo después, secarlo con un paño y ponerlo al calor para que desaparezca toda humedad.

PARA SACAR LOS ANZUELOS.

Todos los aficionados a la pesca saben lo difícil que es a veces conservar abierta la boca de los peces para quitarles el anzuelo, y por esta causa les interesará el aparatito que se ve en nuestro dibujo. Las pinzas de alambre, al facilitar la extracción del anzuelo, ahorran tiempo y sedales. Su fabricación es muy sencilla, y no necesita explicación, teniendo a la vista el dibujo.





Como ganar carnes en poco tiempo.

Diez o más libras en pocas semanas.

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un solo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE.—Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANÇA)

Barómetros e higrómetros caseros.

Modo de hacerlos.

¿Qué tal tiempo hará mañana?

Esta pregunta nos la hacemos miles de veces en nuestra vida. Cuantas veces tenemos algún proyecto, viaje, excursión, gira, estamos pendientes del tiempo de mañana, y nuestros ojos se dirigen a cuantos higrómetros y barómetros encontramos a nuestro paso.

Nuestros lectores pueden, con poco gasto, encontrar unos bonitos entretenimientos y conseguir barómetros e higrómetros originales, que les saquen de dudas cuando se hagan la pregunta con que empezamos el artículo.

Todo el mundo sabe que cuando una materia absorbente se impregna con ciertas soluciones, cambia de color según la cantidad de humedad que haya en la atmósfera. Con dos o tres de estas soluciones podemos hacer un cuadro que nos preconice el tiempo futuro.

Para hacer un cuadro con un paisaje higrométrico necesitamos un cartón fuerte, una hoja de papel secante blanco, un poco de engrudo y un pincel. Con esto y tres frasquitos de las soluciones que vamos a indicar, tenemos todo el material. Solución primera:

Cloruro de cobalto, una parte: gelatina, 10 ídem: agua, 100 ídem.

Solución segunda:

Cloruro de cobalto, una parte; gelatina, 20 ídem; óxido de níquel, 75 ídem; cloruro cúprico, 25 ídem; agua, 200 ídem.

Solución tercera:

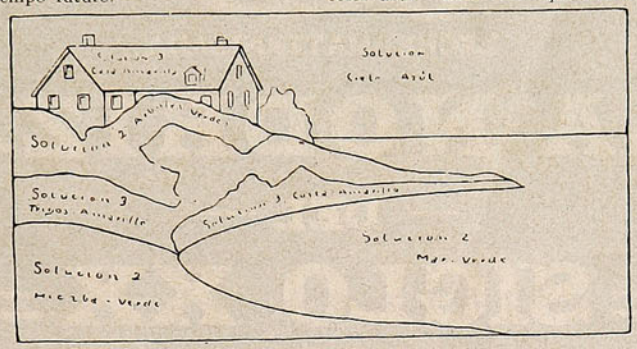
Cloruro cúprico, una parte; gelatina, 10 ídem; agua. 100 ídem.

Ahora, con lápiz blando y muy negro dibujemos un paisaje a nuestro gusto en el papel secante, sin necesidad de grandes detalles, pero muy marcados los contornos, análogo al dibujo que publicamos. Terminado el dibujo hay que recortar los diferentes trozos separándolos por completo: el cielo, el mar, los acantilados, los árboles, la casa, etc., operación que hay que hacer con cuidado, para poder luego, al reconstituir el cuadro, hacer que las diferentes partes ajusten y encajen bien, como en los rompecabezas de madera y cartón. Estos recortes tienen por objeto el que las soluciones no se corran y se confundan unas con otras al colocarlas.

Procedamos ahora a la reconstitución del dibujo pegando los pedazos en el cartón, pero teniendo cuidado de no usar más engrudo que el estrictamente necesario para que se adhieran fuertemente, y después dejemos el cuadro así pegado, sometido a un peso o en una prensa durante veinticuatro horas, al cabo de las cuales podemos aplicar las soluciones.

En nuestro modelo, por ejemplo, la casa, los cantiles y el campo de maíz se pintan con la solución tercera; la número 2 para los árboles, la hierba y el mar, si queremos que éste resulte verde, y el cielo con la núm. 1. Hemos de procurar, mientras pintamos, agitar los frascos de las soluciones a cada momento y no impregnar el pincel demasiado, para que el líquido no se corra y pase de un pedazo de papel a otro.

Al terminar nuestro trabajo, todo el cuadro aparecerá con un tinte rosado. Para probar si nuestro higrómetro funciona, mantengámoslo durante algún tiempo cerca de una superficie calentada, de la estufa, del fogón, etc., y entonces veremos colorearse el cuadro con sus propios colores. La casa, el maíz, las rocas de la costa amarillearán; los árboles, la hierba, lo que se haya impregnado con la solución 2, se tornarán verdes y el cielo tomará un puro color azul. Esto es lo que ocurrirá en nuestro cuadro cuando la atmósfera esté seca y el tiempo sea bueno. Conviene no tener el cuadro cerca de las estufas; a ser posible, cuanto más en contacto con el aire atmosférico exterior, más exactas serán sus indicaciones. Cuando el aire atmosférico esté muy cargado de humedad, el cuadro presentará un aspecto más o menos uniforme, y a medida que el aire vaya secándose y el sol brille con más fuerza, el dibujo irá adquiriendo sus colores naturales.



Modelo de un dibujo higrométrico hecho con papel secante.

Del gusto artístico del constructor depende la variedad y elegancia que se les puede dar a estos cuadros higrométricos, que pueden adornar las paredes de una habitación con su correspondiente marco, pero jamás con cristal, pues es necesario que la superficie pintada esté en contacto directo con el aire exterior.

Las sanguijuelas son sumamente sensibles a los cambios de tiempo, y nos pueden servir de excelentes barómetros.

Un jarro lleno de agua pura, cubierta la boca con una muselina, y una sanguijuela dentro, es todo lo que nos hace falta. Mientras hace buen tiempo, la sanguijuela permanece inmóvil en el fondo del recipiente. Al acercarse el tiempo lluvioso, sube a la parte superior y se muestra inquieta. Si amenaza viento o tormenta, muestra actividad y agitación extraordinarias, moviéndose rápidamente y no pasando quieta dos segundos.

También las ranas indican los cambios de tiempo. Un recipiente medio lleno de agua en el que se pone la rana, una escalerita de la boca al fondo constituyen el barómetro.

La rana permanece en el fondo en tiempo bueno; al acercarse la lluvia sale fuera del agua.

En estos dos barómetros animales hay que cambiar el agua una vez por semana.

La población rusa, que era de 68 millones en 1888, llegó a 166 millones en 1912, con tres millones de nacimientos cada año.

—Desde el comienzo de la guerra han dejado de aparecer en Alemania más de 1,400 publicaciones de diferentes índoles.



$ 3.00

vale, hasta nuevo aviso, comprándolo por docena, el tarro corriente de

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

LA NODRIZA

— DEL —

SIGLO XX

A fin de dar facilidades a las madres de provincias, que no encuentren **"Glaxo"** en sus localidades, el "HARRISON INSTITUTE" ha establecido en la Calle de Serrano, N.º 28, Valparaíso, un depósito del artículo, el que despachará pedidos de "GLAXO" por encomiendas, no bajando de ½ docena de latas, a los precios que fijaremos semanalmente. El pedido debe llegar acompañado de su importe ya sea en giro postal o letra, pagable a la orden del Sr. F. Edward Harrison.

Por cada seis latas que se pidan hay que remitir $ 1.50, valor de la encomienda postal, que vale lo mismo para una, como para seis latas.

Los pedidos deben dirigirse por carta certificada al

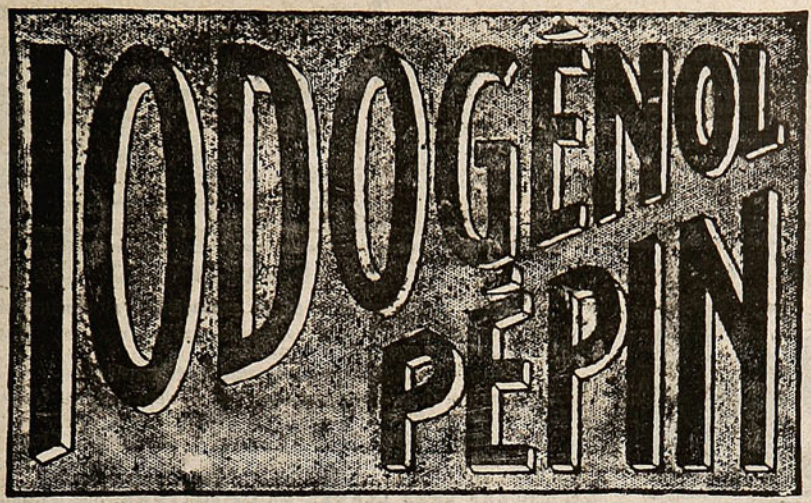
"INSTITUTO HARRISON"

(Sección Encargos)

Casilla 25 - Valparaíso.

"GLAXO" fresco se encuentra de venta en todas las :-: Boticas y Droguerías del país, a precio módico. :-:

Santiago, Septiembre 29/916.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78D ⊛ SANTIAGO

La corriente del golfo.

Entre las 25 grandes corrientes oceánicas que se conocen, la más veloz de todas es la denominada «Gulf Stream» o corriente del golfo, cuya velocidad en ciertos lugares es de 8 a 10 kilómetros por hora. Sus aguas tienen por término medio una temperatura de 27 grados centígrados.

Después de recorrer más de 5,000 kilómetros hacia al Norte, conserva aún su temperatura inicial. La influencia que ejerce este enorme cuerpo de agua templada en los mares y en las costas, no puede apreciarse en lo que vale. Cubre el Océano como una manta de lana y sirve para mitigar los rigores del invierno europeo.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

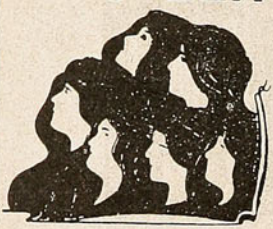


Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York, E. U. A.

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

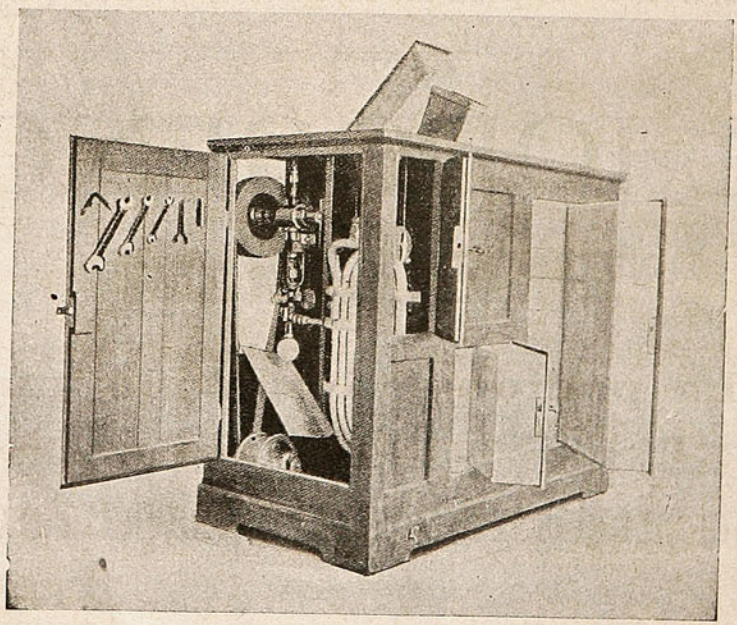
escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

Hábitos y extravagancias de los escritores.



Honorato de Balzac.

El público que ha sentido la emoción de la poesía, que ha reído con las comedias y que ha seguido febril por el interés los episodios de un héroe de novela, tiene, sin duda, una gran curiosidad por saber cómo han sido escritas las obras literarias de su predilección. Aparte de las interesantes «visitas» del «Caballero Audaz», muy poco se ha cultivado en España esta literatura íntima y anecdótica, únicamente los que establecemos nuestro «despacho» en la mesa de un café, ofrecemos un pedazo de intimidad al interés de los lectores. Zamacois, Roberto Castrovido, escriben sus admirables novelas y sus artículos maravillosos sobre una mesa de mármol, con un tinterillo menguado, entre el bullicio, envueltos en el humo de las salas de un cafetín de barrio. Es éste un milagro de aislamiento entre la muchedumbre, para el que es preciso una gran fuerza mental.

Valle Inclán escribe en la cama, con lápiz. El pobre y grande Felipe Trigo no podía trabajar sino en unas cuartillas en un tamaño de octavo menor. Uno de nuestros más terribles revolucionarios, que tiene la suerte de estar casado con una bella dama andaluza, urde sus furibundos artículos... envuelto en un mantón de Manila de su esposa. No digo su nombre para evitarle el sonrojo ante los terribles compañeros del «Comité» del barrio.

Los franceses han cultivado mejor este género de literatura íntima. Así sabemos detalles interesantes y pintorescos. Molière leía sus comedias a su criada conforme las iba escribiendo. Cuando a la buena mujer no le agradaba una escena el poeta la tachaba. Era «su previa censura», el mismo espíritu del público para el cual escribía.



El poeta Delille y su esposa.

El poeta Delille era muy perezoso y su mujer le encerraba con llave para que trabajase. Ella se iba a dar un paseo o a ver escaparates, y si acaso llegaba alguna visita, el pobre poeta secuestrado abría el ventanillo y exclamaba con una resignación un poco cómica:

—¡Estoy cautivo! Le ruego tome asiento en la escalera; mi esposa no puede tardar en venir.

Cuando ésta llegaba hacía entrar a los visitantes con visible mal humor, porque durante el tiempo de la visita el poeta no trabajaba. Delille solía recitar algunas estrofas del poema que estaba componiendo: pero su esposa le interrumpía violentamente.

—¡Eres un camello! No digas el «argumento» de lo que escribes, porque alguno de estos señores te lo puede robar.

Delille se ponía colorado y los amigos se marchaban haciendo furiosas protestas de honradez literaria. En seguida la señora le colocaba las cuartillas delante.

—Ahora, querido poeta, a ganar el tiempo perdido.

—Pero si he trabajado mientras tú no estabas en casa...

—No importa. Tú sabes que cada línea «nos vale» cinco francos aproximadamente. Es preciso hacer versos hasta veinte duros antes de almorzar...

Y le dejaba encerrado con llave en su despacho.

Balzac fué también un forzado del trabajo literario. Murió literalmente víctima del exceso de labor. Se acostaba a las seis de la tarde y se levantaba a las doce de la noche, se envolvía en una especie de capuchón frailuno, tomaba un gran tazón de café y a la luz de una araña de siete bujías trabajaba hasta las doce de la mañana. Conforme iba escribiendo arrojaba las cuartillas al suelo sin leerlas y sin numerarlas. A las doce entraba su criado a traerle el almuerzo, recogía las cuartillas esparcidas y las llevaba a la imprenta.



Verlaine.

Los impresores temían a las cuartillas de Balzac; era para ellos como una pesadilla. En pruebas, las rehacía totalmente. Teófilo Gautier describe de este modo pintoresco las pruebas de imprenta de Honorato de Balzac:

«Unas rayas gruesas partían del principio, del centro, del fin de las frases hacia las márgenes de arriba, abajo, de izquierda a derecha, con infinitas correcciones. A veces parecía un castillo de pirotecnia dibujado por un niño. Del texto primitivo apenas quedaban algunas palabras. El autor trazaba cruces, círculos, signos griegos, árabes..., figuras ininteligibles, todas las llamadas imaginables, para fijar la atención del tipógrafo. Tiras de otro papel atiborradas de escritura iban adheridas a las pruebas con alfileres.»

Gautier escribía muy de prisa. Las novelas que publicó en «La Prensa» las iba haciendo diariamente en la



Molière y su criada.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

misma imprenta, entre el ruido ensordecedor de las máquinas.

Aurora Dupin gozaba de parecida facilidad. Trabajaba de un tirón ocho horas diarias, con la condición ineludible de que había de ser por la noche.

Todo lo contrario fué el gran novelista Gustavo Flaubert, que después de horrenda lucha con su estilo torturado, en una sesión de diez horas sólo podía producir una cuartilla impecable, eso sí, y maravillosa.

Alejandro Dumas, padre, se contentaba con un vaso de limonada. Balzac hacía un enorme consumo de café, y Aurora Dupin, la «Jorge Sand», fumaba como un marinero. Alfredo de Musset buscó en el ajenjo el terrible y literario brebaje, la inspiración que le abandonaba después de la catástrofe espiritual de Venecia, cuando su amante le burló con el médico Pagello.

Gerardo de Nerval, el admirable poeta bohemio tan desconocido en España, no podía escribir en su casa... cuando la tenía. Si una revista le encargaba un artículo, se iba a cualquier café. Sacaba de su bolsillo el tintero, un montón de plumas, papeles, libros. Era todo su ajuar. Cuando acababa de escribir el título llegaba un amigo inoportuno. Gerardo volvía a guardar su biblioteca ambulante y se marchaba a otro café, donde la escena solía repetirse. Y así, al cabo de recorrer todos los cafetines, podía terminar su labor.



Auto caricatura de Alfredo de Musset.

Villieres de l'Isle-Adam, el autor de «Cuentos crueles», se retiraba a su casa al amanecer y dormía hasta las doce. Se bebía una taza de caldo y en seguida se disponía a escribir, sin levantarse de la cama, sostenido por varias almohadas. Tenía a su alcance muchos lapiceros y trabajaba hasta las nueve de la noche, hora en que se levantaba para ir a pasar el resto de la noche en alguna taberna de Montmartre.

El más lamentable era Paul Verlaine, vagabundeando por las zahurdas del París nocturno, borracho de ajenjo. El poeta de «La cabeza de fauno» se sentaba junto a un vaso del glauco veneno con una hoja de papel. A veces garrapateaba algunos versos, musitando palabras confusas o bien arrojaba la pluma con rabia, se retorcía las manos o las agitaba en el aire, con estremecimientos de epilepsia. Después apuraba su vaso y tornaba al trabajo, como un sonámbulo.

La manera de escribir, los estimulantes y las íntimas extravagancias de los escritores célebres son un curioso detalle de su psicología y ofrecen un gran interés para los lectores. Por eso hemos recogido estos apuntes anecdóticos, esparcidos acá y allá en las biografías y en las revistas francesas, más curiosas de la vida al detalle de los grandes hombres que las revistas españolas.

E. CARRERE.

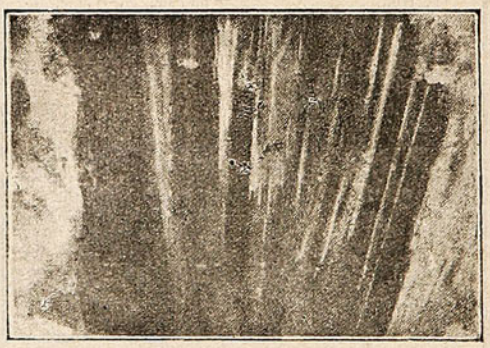
Donde sólo hay hielo en verano.

La naturaleza tiene sus caprichos, caprichos raros hasta el punto de llegar a hacer minas subterráneas de hielo, como si no bastase el que producen los fríos sobre las superficies de la tierra, de los ríos, de los lagos y de los mares.

Pues, aunque increíble, existe una mina de hielo en Condersport, estado de Pensilvania que fué descubierta hace diez y ocho años por un labrador, el cual venía notando que en un determinado lugar de su granja se notaba frío aún en días más calurosos de la canícula y deseoso de descubrir la causa, empezó a cavar y encontró una mina o cueva de poco más de 12 metros de profundidad y unos cuatro de diámetro.

La cueva ha sido visitada por varios geólogos que no se explican, cómo contra las leyes de la naturaleza, se forma en su interior hielo en el verano y se derrite en invierno. El hielo se forma de una neblina original que sale por las hendiduras que se encuentran en toda su extensión desde el fondo hasta la boca.

Tan pronto como empieza el buen tiempo las paredes de la cueva comienzan a cubrirse de hielo y aparecen multitud de agujas de hielo que se forman rápidamente y van creciendo hasta que en pleno verano y en la época de más calor llegan a convertirse en carámbanos enormes, estalactitas de hielo de más de 60 centímetros de diámetro que van desde las rocas de la plataforma superior hasta el fondo de la mina. El hielo empieza a formarse en Mayo, y en Octubre empieza el deshielo.



El pozo de entrada, fotografiado desde la boca.

Hace algún tiempo se hizo un cobertizo en la boca de la mina, pero hubo que quitarlo, pues el hielo se derretía cuando los rayos del sol no herían directamente el suelo.

La mina ha sido utilizada por el agricultor como almacén de plantas, granos y frutas, que se conservan en ella admirablemente durante largo tiempo. Los huevos se conservan en perfecto estado durante siete meses.

La temperatura de la mina durante el verano es de 3 a 4 grados bajo cero y en invierno, aunque abierta y en comunicación con el exterior es mucho más elevada, y las plantas y frutas más sensibles al frío se conservan en su interior protegidas de las heladas.

La propiedad de esta curiosa mina ha pasado a otras manos y ya se están arreglando los caminos de los alrededores para hacer de ese fenómeno natural, un punto de turismo en el cual se están construyendo hoteles, jardines y diversiones para atraer a los curiosos.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y **Matemática.**



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

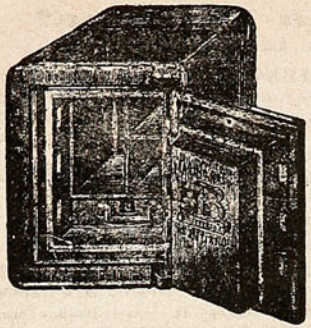
SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMOND- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO,** etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

Zamacois conferencista.

El novelista español Eduardo Zamacois, que nos visitó hace pocos años, viene nuevamente a América. Su propósito es recorrer la América española, exhibiendo películas cinematográficas en que aparezcan los grandes escritores españoles. Trata de que las repúblicas americanas *vean* en los momentos más interesantes de su vida a los hombres que mejor representan y enaltecen el viejo solar español. Y después de vencidas las enormes dificultades que se oponían a su voluntad y a su patriotismo, se propone dar una serie de conferencias familiares con ilustraciones de los más celebrados escritores de la España actual. Pérez Galdós, Valle Inclán, Azorín, Baroja, Felipe Trigo, Benavente, Dicenta, Benlliure, Romero de Torres, Carrère y algunos más acompañarán al ilustre autor de *Punto-*



D. Eduardo Zamacois.

Negro en lo que él mismo ha llamado *film* de luz, que es como el cerebro de la Patria. Zamacois amplía su proyecto a la pública divulgación de todo cuanto tiene relación con las corridas de toros, de lo que tiene vida y realidad fuera de la plaza, antes y después de la fiesta, y también de la fiesta misma, por lo que tiene de virtuosa, bizarra y española. En este original *film* cinematográfico que sumará a la emoción y al arte que le darán las escenas impresionadas la amenidad de la palabra de Zamacois, podrán verse muchos cuadros y episodios desconocidos casi absolutamente para el público: la cría y mejora de los toros de lidia, la vida en las dehesas, la historia íntima de los toreros, la confección de picas y banderillas, todos los menesteres y operaciones necesarias para la celebración del más animado y pintoresco de los espectáculos españoles. En la cinta cinematográfica figurarán maestros del toreo, ya desaparecidos, y otros toreros de hoy.

Según la Asociación Astronómica inglesa, el eclipse de sol ocurrido en 16 de Abril de 1893 fué la repetición, después de un largo ciclo, de otro que ocurrió en el año 860 (A. C.)

Entonces hubo un gran escándalo en Nínive porque dió la casualidad de que se oscureció el sol en el momento mismo de tomar posesión del trono Salmanasar II y la gente creyó que la elección no era del agrado de los dioses, los cuales demostraban de aquel modo su disgusto. Esta historia aparece escrita en un obelisco que se conserva en el Museo Británico.

ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar.

Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.



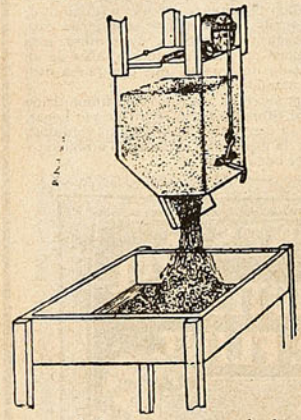
Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influírlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

Mesa revuelta

EL PIENSO AUTOMÁTICO.

Desde el punto de vista del hombre casero, el reloj despertador de bajo precio ha venido a llenar más necesidades que ningún otro invento, porque se le ha podido dar multitud de aplicaciones.



La última de éstas es de interés para el hombre, por estar muy atareado, se le olvida echar el pienso al caballo.

El reloj despertador se fija en lo alto de la tolva, donde está la cantidad de grano correspondiente al pienso y a la hora deseada se abre automáticamente la trampilla inferior dejando caer el pienso en el pesebre.

La trampilla está sujeta por un gancho del que pende una cuerda que se ata a la llave del despertador, y cuando éste empieza a sonar a la hora en que se le ha puesto previamente, la cuerda se enrolla en la llave, tira del gancho y la trampilla se abre.

VOLTAIRE Y FEDERICO EL GRANDE.

Uno de los principales motivos a que se atribuye el alejamiento de Voltaire de la corte de Federico el Grande, de Prusia, es el siguiente:

El general Manstein, ayudante del rey, encontrábase un día en la habitación de Voltaire con quien traducía al francés los «Recuerdos de Rusia» de que era autor, cuando un mayordomo de palacio entró y puso en manos de Voltaire unos versos que el rey le pedía que examinase. Entonces el poeta-filósofo, volviéndose a Manstein, le dijo:

—El rey me manda su ropa sucia para que se la lave: más tarde lavaré la vuestra.

Maupertuis, literato y filósofo francés, que también se encontraba en la corte trasladó al rey aquellas palabras con tan negros colores, que Voltaire fué alejado y arrestado luego en Francfort, porque no había restituído algunos originales de poesías del rey. No se le puso en libertad hasta que los devolvió tanto más cuanto que él se enorgullecía no sólo de haber sido el corrector, sino el autor de algunas producciones literarias que corrían con la firma de Federico II.

ROSSINI EN LA ESCUELA.

De muchacho, Rossini se divertía lo indecible haciendo rabiar a su maestro de música, el buen padre Mattei, a quien presentaba ciertos contrapuntos... revolucionarios de las leyes musicales.

El maestro le dirigía las más acres invectivas: ¡Eres un extravagante... y un cabezadura! ¡Siempre con esas cosas! ¿Qué diantres vienes a hacer en mi escuela? ¡Para lo que vas a aprovechar!...

Dejábale el discípulo que se desahogase y, luego, con una sonrisa de aplomo y seguridad, le decía alargándole una de sus composiciones:

—Pruebe, maestro.

—¿Probar? ¿Qué he de probar? ¿Tus despropósitos?

—¡Pruebe! insistía Rosini.

—¡Bien... probaré... para confundirte.—Y se sentaba al piano.

Probaba, abría enormemente los ojos. ¡Cosa más extraña! ¡Si aquello era muy bueno! Y adivinaba, presentía al genio, sintiéndose vencido. Y se levantaba rezongando:

—Pero ¿y las leyes, las leyes, las leyes?

LA DINAMITA EXTINGUIENDO INCENDIOS.

Conocido de todos es lo dificilísimo, lo pesado y largo que es el apagar un incendio en un bosque. Una selva americana ardiendo es la destrucción de cientos de kilómetros a veces, ya hay que dejar al fuego devastador que se extienda y agrande hasta que se canse de arder.

En estos incendios lo que arde voraz y rápidamente, no son los árboles que están verdes y ofrecen un mal combustible, sino la hierba seca que se amontona en el suelo y al pie de los árboles y arbustos; por consiguiente, cualquier método que pudiera contener la invasión del fuego por el suelo extinguiera con rapidez el más formidable incendio forestal.

No hace mucho se empleó un medio que cortó rápidamente el fuego en una selva de Norte América, usando como medio de contención la dinamita.

Para ello se hicieron dos líneas paralelas de agujeros separados entre sí 90 ctms., e igual espacio entre las dos hileras. Cada agujero llevaba una carga de una libra de dinamita gelatinosa que se dispararon a un tiempo por la electricidad.

El resultado por la explosión o serie de explosiones fué una gran zanja que cortó el paso a la arrolladora invasión del incendio.

Actualmente circulan en China monedas que llevan los nombres de emperadores que reinaron hace dos mil años.

FAROL IMPROVISADO.

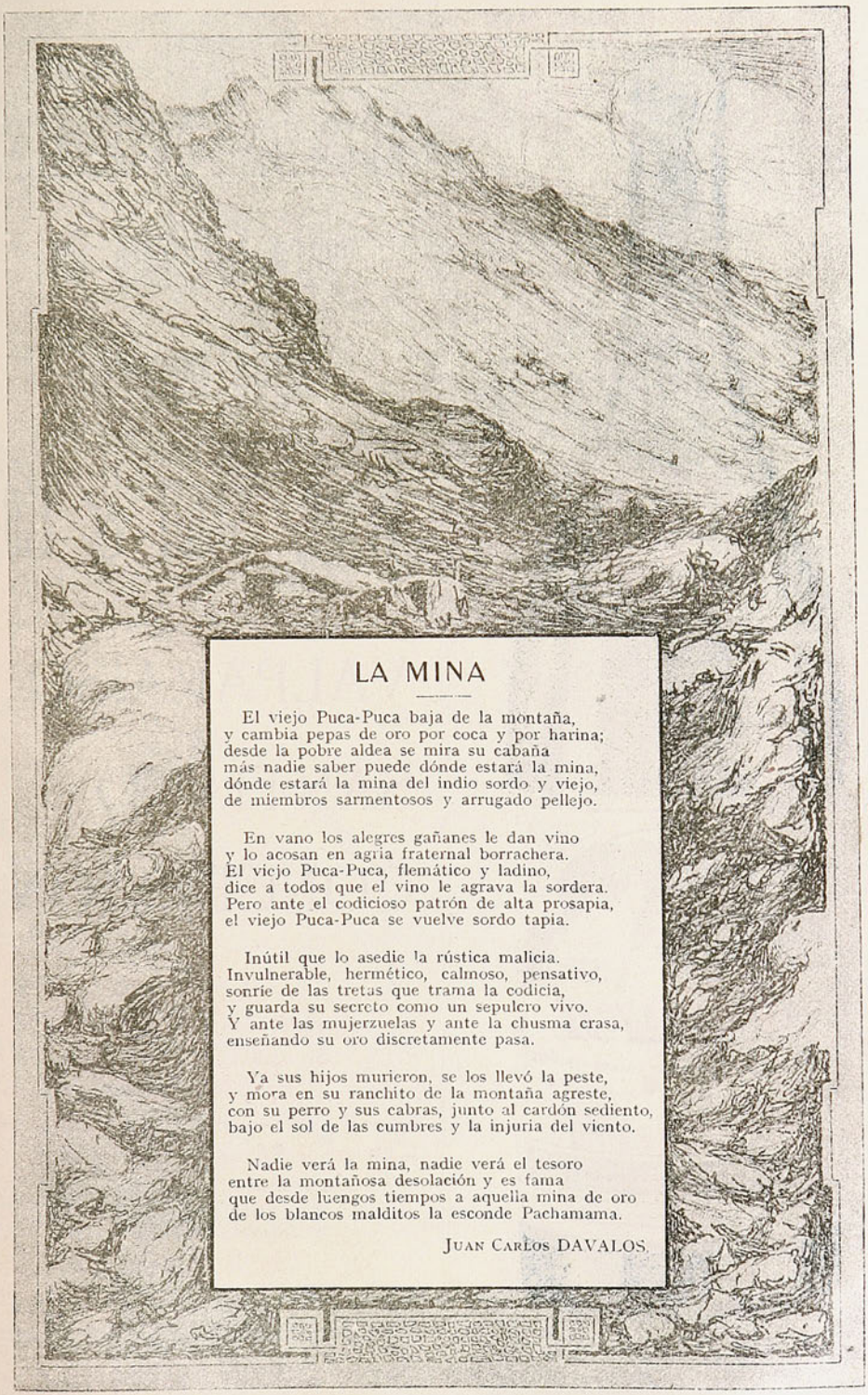


Una botella vacía puede servir de excelente substituto para improvisar un farol.

Lo primero que hay que hacer y quizás lo único es quitar el fondo de la botella para lo cual se echa agua en la botella (un par de dedos es suficiente) y se pone sobre unas ascuas. Al poco rato el cristal saltará cortado por igual a lo largo de la línea del agua. (fig. 3).

Desprovista del fondo la botella puede utilizarse de dos maneras como farol fijo y como farol portátil. Las figuras 1 y 2 indican claramente estas aplicaciones.





LA MINA

El viejo Puca-Puca baja de la montaña,
y cambia pepas de oro por coca y por harina;
desde la pobre aldea se mira su cabaña
más nadie saber puede dónde estará la mina,
dónde estará la mina del indio sordo y viejo,
de miembros sarmentosos y arrugado pellejo.

En vano los alegres gañanes le dan vino
y lo acosan en agria fraternal borrachera.
El viejo Puca-Puca, flemático y ladino,
dice a todos que el vino le agrava la sordera.
Pero ante el codicioso patrón de alta prosapia,
el viejo Puca-Puca se vuelve sordo tapia.

Inútil que lo asedie la rústica malicia.
Invulnerable, hermético, calmoso, pensativo,
sonríe de las tretas que trama la codicia,
y guarda su secreto como un sepulcro vivo.
Y ante las mujerzuelas y ante la chusma crasa,
enseñando su oro discretamente pasa.

Ya sus hijos murieron, se los llevó la peste,
y mora en su ranchito de la montaña agreste,
con su perro y sus cabras, junto al cardón sediento,
bajo el sol de las cumbres y la injuria del viento.

Nadie verá la mina, nadie verá el tesoro
entre la montañosa desolación y es fama
que desde luengos tiempos a aquella mina de oro
de los blancos malditos la esconde Pachamama.

JUAN CARLOS DAVALOS.

JAHUEL

LA MEJOR AGUA MINERAL DEL DIA



AGENTES GENERALES

para la venta de

- agua mineral: -

Weir, Scott & Co.

VALPARAÍSO

SANTIAGO

CONCEPCION

Arrendatario del Balneario:
Sr. GUILLERMO PIOLA,
ex-socio del **Hotel Wachter-Piola,** de Concepción y ex-**Administrador del Club de la Unión** de Valparaíso.

Agencia del Balneario en Valparaíso: Sr. MARTIN BOMBAL.
Cochrane, 580. — Casilla 1219. — Teléfono Inglés 1055.

Año XV—N.° 752 Febrero 22 de 1917.

PUCK



DOLOROSO

Con su valor y destreza
fué la pampa conquistada,
y ve con triste mirada
caer sobre esa riqueza,
de cuervos la gran bandada.

Soc. Imp. y Lit. Universo



A UN ARBOL VIEJO

Arbol que por los vientos sacudido,
triste, solemne y mudo te deshojas,
y que al retarte el huracán le arrojas
tu perfumado manto florecido.

Arbol de la montaña, que has vivido
tanto que cuentas ya siglos por hojas;
escucha: yo quisiera en mis congojas
ser alto y secular como tú has sido.

Para sentirme en brazos de la tierra;
levantar la cabeza del inmundo
suelo, hasta el astro que en lo azul esplende..

Y como tú con la tormenta en guerra,
pensar a cada desgarrón profundo:
es sólo una hoja más que se desprende!

MIGUEL RASCH ISLA.

CASA IMPORTADORA
LUIS PEREIRA M.
Serrano, 78.—Valparaíso.
Completo surtido en ARTÍCULOS para CABALLEROS.
SASTRERÍA — ZAPATERÍA — CAMISERÍA — SOMBRERERÍA

PELUQUERIA Y PERFUMERIA
de Mena y Tasso.
Calle Independencia, No. 4, esq. Edwards. — Valparaíso.
SERVICIO ESMERADO -:- COMODIDAD E HIGIENE
Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS.
—— SERVICIO A DOMICILIO ——
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SUS DUEÑOS

CONSIGNACIONES
Y EMBARQUES
CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.
Calle Blanco, No. 999, Teléfs.: Inglés 1366, Nac. 202, Casilla 1248.
Vendemos por cuenta ajena a comisión
FRUTOS DEL PAIS

SATURIO A. ORELLANA, Dentista.
Plazuela Matriz, No. 50. Valparaíso.
Especialidad, composturas en planchas en 2 horas.
Trabajos garantidos. —:— Precios Módicos.

CALZADO LONA BLANCO
Y SANDALIAS
Ofrece a cualquier precio
LA EXPOSICION
Bustamante, 159, esq. Matriz
A. Mera
VALPARAISO

Villagrán, Aguayo y Cia.
Agentes autorizados de Aduana
e importaciones.
Descargas, Embarques
y Comisiones en general.
Avenida Errázuriz, 1002.
Casilla 1447. — Teléfono Inglés 489.

PAPELERIA
O'HIGGINS 59 O'HIGGINS
Eliseo 2.º Guerra.

GRAN LECHERIA LLAY LLAY
Colón, 286, entre Rodriguez y Las Heras.
SUCURSAL: Cochrane, 253.
Leches absolutamente puras, ofrece a domicilio. ¡Rica mantequilla. Establecimientos modelos e higiénicos, únicos en su ramo.
G. Salazar.

SANTIAGO HURTADO
Agente de avisos en "SUCESOS"
pida datos y precios.
Tarifas especiales en este cupón. - Valparaíso. - Casilla 902- S. Agustín. 54.

VINOS CONCHALI
PREMIADOS CON EL GRAN PREMIO
en la Exposición Industrial.
ESCOBAR Y COUSIÑO.—Blanco, 969.- Casilla 49. - Teléfono 683.

Pídase
VINO SANTA RITA
y Champagne de Manzana.
Agente **VICTOR**
MEDINA MESA
Valparaíso.

GRAN TINTORERIA EUROPEA A VAPOR
Fundada en 1892.
Establecida en edificio propio. Tiñe todo color y desmancha trajes. Trabajos perfecto en 24 horas.
Sucesión de A. Calvo E.
Valparaíso, Victoria, 722.—Casilla 4177.— Teléfono Inglés 56.

INSTITUTO GRÁFICO
Santo Domingo, 3574.— Santiago.
FOTOGRABADOS
Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — FEBRERO 22 de 1917 — N.° 752

ESTADOS UNIDOS & LA GUERRA

LO QUE HAN VISTO DOS CHILENOS QUE RECIEN REGRESAN

La ruptura de relaciones con Alemania ha puesto a Estados Unidos en la categoría de actualidad palpitante.

Ha de interesar naturalmente al público conocer qué ambiente se respira en ese país de lo colosal y de lo extraordinario, qué opinan los norteamericanos sobre la gran tragedia europea y si es posible una guerra «efectiva» entre ese país y Alemania.

Entre los chilenos que han visitado Estados Unidos últimamente, está D. Egidio Poblete, director de «La Unión» de Valparaíso. He aquí un «sujeto reporteable» de gran valor. Donde un periodista, que tiene el hábito de la investigación y del análisis; «ve» mucho más que cualquier hijo de vecino. Agréguese a esto que el señor Poblete, más conocido por su pseudónimo Ronquillo, tiene grandes dotes de observador que habrían hecho de él un gran novelista... si no hubiera dedicado todas sus actividades a la prensa.

Veinte días solamente estuvo en Estados Unidos D. Egidio Poblete, pero en esos veinte días vió mucho más que lo visto por otro en un año. Todo su tiempo lo dedicó a estudiar a los yanquis. Puede decirse que no perdió un minuto. Resultado de sus observaciones, son una serie de interesantes y amenas correspondencias publicadas en su diario. Si todo lo que vió el señor Poblete está ya publicado, ¿qué de nuevo puede ya tener que decir? No lo pensamos así nosotros, y por eso fuímos a reportearlo. Ningún mortal está dotado de memoria tan maravillosa para que no se le escape algo.

Ronquillo, el Mark Twain chileno, nos recibió amablemente. Es un hombre grave, como todos los escritores humorísticos.

—¿Qué opinan sobre la guerra en Estados Unidos?

—Todos están convencidos que triunfarán los aliados.

—¿No hay yanquis germanófilos?

—Ninguno. Yo por lo menos, hablé con muchos norte-americanos en el vapor de ida y en el de vuelta, en Nueva York, en Niágara Falls, en Washington, y todos se manifestaron francamente partidarios de los aliados.

Es más: cuando llegué a Nueva York, me preguntaban si mi diario era aliadófilo o germanófilo. «Allá la prensa es neutral»—les contestaba. No podían entender esto. «Lo que es aquí, me dijeron — todos los diarios son aliados.» Y efectivamente, la totalidad de la prensa está en contra de Alemania. Se publican artículos apasionados sobre la guerra y se ataca a los alemanes.

—Pero dicen que hay muchos alemanes en Estados Unidos.

—Efectivamente; se les calcula en unos treinta millones entre alemanes y descendientes de alemanes. Se me dijo que había en Estados Unidos tres millones de alemanes que habían hecho su servicio militar. Esto es un peligro.

—¿Qué opinión se formó usted del ejército yanqui?

—No lo conocí muy a fondo; pero por lo poco que pude ver me parece inferior al chileno. Es un ejército de voluntarios, en donde no es muy fuerte la disciplina. Tampoco es muy profundo el patriotismo en la masa de la población. Vi, por ejemplo, desfilar por las calles de Nueva York a uno de los regimientos, llevando a la cabeza una bandera de la independencia, quemada por la pólvora y horadada por las balas. Una multitud enorme, como sólo puede verse en esas ciudades colosales, presenciaba silenciosamente el paso de las reliquias... pero nadie se quitó el sombrero. ¡Los chilenos somos más patriotas!

—¿Se apasionan los norte-americanos por las cosas de la guerra?

—No mucho. Ellos sólo se apasionan por los negocios.

—¿Se nota mucha actividad por las calles?

—Sí, andan todos casi a la carrera. Su deseo de ganar tiempo es tan grande, que llegan a almorzar a un restaurant y piden a un tiempo cuatro o cinco viandas distintas hasta el café y lo colocan en semicírculo a su frente. Luego van comiendo de todo rápidamente, como unas máquinas. En menos de veinte minutos se despachan, a hacer la digestión por el camino o en el trabajo. En estas condiciones tienen que ayudarse con pepsina, y es por eso que todos andan mascando goma.

—¿Qué conocimiento tienen de Chile en Estados Unidos?

—Puede decirse que nos conocen más después de la guerra. Saben ellos que tres países americanos han obtenido grandes beneficios con la conflagración europea: Chile, Cuba y Estados Unidos. Chile significa para ellos «salitre y cobre.»

—¿Mucho han ganado los Estados Unidos con la fabricación de municiones?

—¡Ya lo creo! La actividad en las fábricas de municiones es enorme. Y se dedican a esto no sólo las fábricas de municiones que existían al estallar la guerra y las que se han fundado después, sino las fábricas de otra índole. Cuando fuí a ver al presidente de la International Paper C.°, para preguntarle si sería posible que la Compañía estableciese una fábrica de papel en Chile, en donde contaría con abundante materia prima, me contestó que eso era imposible, en primer lugar, por no haber maquinarias disponibles: ellos habían tratado de ensanchar sus fábricas y se encontraron con que las compañías que se dedicaban a construir maquinaría para la fabricación de papel, se ocupaban ahora solamente en la fabricación de municiones. Esta enorme actividad de las fábricas de municiones, ha traído por primera consecuencia el alza considerable de los salarios. Desde el primer instante se nota en Estados Unidos un extraordinario florecimiento económico Toda la gente gasta el dinero a manos llenas y paga sin regatear. Esto ha dado ocasión para que el comercio suba sus precios de manera desmedida. Vea usted lo que me pasó en una tienda de artículos de vestir. Entré a comprar un sobretodo de pieles, porque si uno no se abriga bien en las calles de Nueva York está expuesto a quedar congelado en una esquina. Me cobraron por uno muy regular 75 dollars o



Ronquillo, al pisar tierra chilena, de regreso de Estados Unidos.

sea 450 pesos chilenos. Les dije que no llevaba suficiente dinero, y me explicaron que esos mismos sobretodos valían poco antes 150 dollars y que ahora los estaban realizando. Hice ademán de marcharme, y me gritaron: ¡Llévelo por 60.—No; no tengo tanto.—Por 50.—Tampoco me conviene. «¡En fin por ser a usted se lo daremos en 30, y no le cuente a nadie!» Y por 30 me lo traje...

—¿Saben algo de nuestro país?

—Casi nada. Un jefe de una casa de comercio, al decirle que yo era de Valparaíso, me indicó: ¡Ah! es usted de la República Argentina! No, señor, de Chile. «Ah! tiene razón: Valparaíso es la capital de Chile.» Otros ubican a Valparaíso en Venezuela o en Colombia.

—¿Se nota el predominio de la raza sajona en el tipo yanqui?

—No; no abunda el tipo rubio. La gente que se ve por las calles es más o menos como la que se ve aquí: unos chicos y morenos, otros altos. Eso sí que la mayoría de las mujeres son blancas, pero generalmente de mediana estatura.

Muchas otras informaciones sobre Estados Unidos nos dió el señor Poblete, pero no creemos necesario repetirlas pues ya él las ha publicado en su diario.



D. Egidio Poblete con su familia.

Sabíamos que también acababa de regresar de Estados Unidos el conocido dentista porteño D. Jorge S. Murúa.

Fué el señor Murúa con el objeto de perfeccionarse en su profesión y llevó también una comisión del gobierno. Se prestó con la mejor voluntad para darnos todas las informaciones que quisiéramos.

—¿Cuánto tiempo permaneció usted en Estados Unidos?

—Siete meses.

—¿Qué ciudades conoció?

—New York, Baltimore, Boston, Washington, Filadelfia.

—¿Cuál es la opinión de los norte-americanos sobre la guerra?

—Todos son aliadófilos y se expresan mal de Alemania. Me tocó conversar con muchos norte-americanos, todos expresaban la misma opinión. La prensa también es francamente aliada.

—¿Se apasionan por las cosas de la guerra?

—Absolutamente. Este solo dato le dará a usted una idea. Por allá por el mes de Octubre, cuando el submarino alemán «U 53» andaba hundiendo buques en las vecindades de New York, los yanquis recibían las noticias casi con indiferencia. Una noche vi en New York lo siguiente: frente a un local donde se jugaba una partida sonada de «base ball»—el juego predilecto de los yanquis—se aglomeraba una multitud enorme, siguiendo las incidencias del juego, lo que se les avisaba por medio de unas pizarras luminosas. Al frente de este local, había otra pizarra donde se publicaba las últimas noticias de la guerra y especialmente las correrías del «U 53». Pues bien, sólo vi seis o siete personas leyendo esta pizarra. En otra ocasión, estando yo en una comida con nueve norte-americanos, uno empezó a hablar algo sobre la guerra; pero los demás no le hicieron caso y hablaron de otra cosa.

—¿Mucho están ganando con la fabricación de municiones?

—Sumas colosales. Es el gran negocio hoy en Estados Unidos. En Filadelfia había una gran fábrica de locomotoras, que ahora se dedica solamente a fabricar balas. Fábricas de las más diversas índoles, de embutidos, de tejidos, de conservas, de maquinarias, se han transformado en fábricas de municiones.

—¿A quiénes les venden?

—En primer lugar a los rusos. Rusia tiene comisiones militares en Estados Unidos para que vigilen la fabricación de armas y municiones. Los otros países aliados también tienen sus comisiones de vigilancia. De otro modo, algunas fábricas inescrupulosas les meterían gato por liebre.

—Ya que con esto se violaba la neutralidad; ¿no hizo el gobierno esfuerzos por impedir esa venta de armamento y municiones?

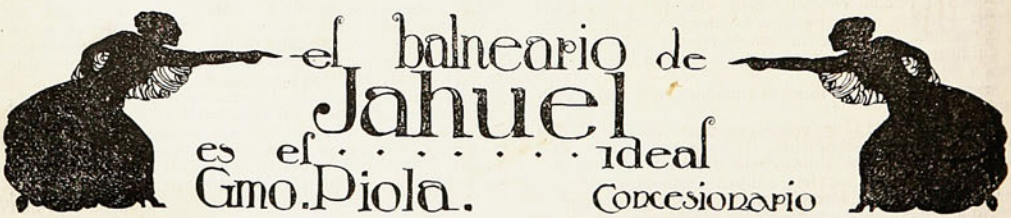
—Si tratara de impedirlo, habría una revolución. Los yanquis están convencidos que ganando uno ganan todos. Por eso no regatea en pagar lo que piden. Entra a una tienda se compra un terno, paga por él 25 ó 30 dóllares aunque valga 20, y se hace esta reflexión: «así gana el sastre y ganan las fábricas de tejidos, y hay más trabajo.» Las fábricas de calzado subvencionan las salas de baile... para que las gentes gasten luego sus zapatos. Y los yanquis son apasionados por la danza: los bailes en boga son muy rápidos, y todos parecidos, con un compás de marcha bailan un vals muy parecido a la polka al cual lo llaman «Excitation.»

—¿Es verdad que son los yanquis poco amables, más bien ásperos?

—Efectivamente, pecan de desatentos y de duros. Pero son bondadosos en el fondo. Lo que más me llamó la atención es la ternura con que tratan a los borrachos. Si va un ebrio por la calle, cada transeunte se preocupa con la mejor voluntad en ayudarlo. Si el ebrio cruza la calle, uno lo toma de un brazo y lo conduce, para que no caiga y no sea atropellado. Consideran al borracho como si fuera un enfermo.

—¿Tienen mucho respeto por la mujer?

—Sí... en los ascensores. Si en un ascensor va una mujer, aunque se trate de una sirviente, los yanquis se quitan inmediatamente el sombrero. Esto es rápido y maquinal. En cambio, en los tranvías ni siquiera se preocupan de cederle el asiento a una mujer. En Estados Unidos la ley protege mucho a la mujer; puede decirse que goza de mayores prerrogativas que el hombre. Baste que una mujer reclame contra un hombre, para que en el acto sea atendida y el hombre condenado a prisión o multa. ¿Da usted palabra de matrimonio y no la cumple? Pues la mujer



lo demanda, y va a usted a la cárcel. El secretario de la Embajada chilena me refería que en uno de los Estados yanquis del oeste, una mujer de vida licenciosa reclamó contra uno que le prometió casamiento, y fué condenado, a pesar de que él presentó como testigos a cinco individuos que declararon haber tenido antes relaciones con ella. ¡Pero la ley exige nueve!

—¿Qué opinión se formó del ejército yanqui?

—Es deficiente. Es un ejército de voluntarios, y para el enganche de soldados tienen que recurrir a diversos medios de propaganda. En vista que no lograron tener el ejército suficiente, para la invasión de México, el Congreso votó últimamente la suma de cuatrocientos millones de dollars, para dedicarlos a formar el ejército. Y son curiosos los medios empleados para entusiasmar a los ciudadanos para que se hagan soldados. En el Hipódromo de Nueva York vi una revista teatral y en la cual se hacía propaganda a favor del enganche en el ejército. He aquí uno de los chistes usados: alguien leía un telegrama con «noticias del frente mexicano.» Y decía la noticia: «El jefe de las fuerzas mexicanas, general Funston, comunica cablegráficamente al gobierno que ha logrado invadir el territorio mexicano con la mitad de su ejército y que los dieciseis hombres restantes los ha apostado de policía fronteriza.» Un día vi que un regimiento hacía ejercicios en una plaza. Luego les ordenaron dispersión, y cada uno se mezcló en la muchedumbre, llevando el rifle a guisa de bastón. No parece ser grande la disciplina. Cuando se enganchó soldados para la expedición a México, la mayoría de los que se presentaron fueron negros.

—¿Hay mucha gente de color en el país?

—Muchos, en número excesivo. Hay barrios enteros donde no se ve otra cosa que negros.

—¿Y no se les persigue?

—Absolutamente. En Virginia y en otro Estado del sur se les hostiliza un poco; hasta se les reserva departamento en los tranvías y en los trenes para que no se mezclen con los blancos; pero en los demás Estados, tienen toda libertad.

Tan libres son, que pueden ingresar a cualquiera Universidad yanqui. Y en todas vi negros estudiando.

—¿Qué idea tienen de la América del Sur?

—En las exhibiciones cinematográficas que se refieren a la América española presentan los diferentes indios y sus viviendas, los animales feroces y ponzoñosos que la pueblan, los suburbios más atrasados de las ciudades y las costumbres del más bajo pueblo.

—¿Saben algo de Chile?

—Nada. Un chileno de reconocido talento asistió a un almuerzo concurrido por quince personas de la banca y del alto comercio de Nueva York, y todos dijeron que con Chile y los demás países de la América del Sur no se podía hacer negocio, porque había muchas revoluciones y abundaban las enfermedades infecciosas. Un manufacturero me hizo una vez esta pregunta: «¿Es usted de Sudamérica?»—«Sí, señor; soy de Chile» «Ah! entonces debe conocer al eminente doctor García de Bogotá, que estuvo aquí hace algunas semanas...» Un profesional sobresaliente y de fortuna me dijo un día que apenas hacía un mes había atendido a un compatriota mío de la ciudad de Bolivia.



D. Jorge S. Murúa G.

Y así todo sudamericano ha recibido, del noventa por ciento de los yanquis, con quienes ha tratado, preguntas tan acertadas como esas.

—¿Es verdad que allí hay ahora mucho interés por aprender el castellano?

—Efectivamente; el castellano está a la moda, todos quieren aprenderlo. Los profesores españoles e hispanoamericanos que hay allí se aprovechan de esto, para ganarse la vida haciendo clases. Un profesor español, por ejemplo, cobraba cinco dollars por una lección de una hora; reunía hasta doscientos discípulos en un teatro, y desde el proscenio les iba enseñando a pronunciar «Co-mo-le-va» o «me-sa—si-lla», etc. Algunas frases aprenden de este modo y se quedan muy contentos. Casi no hay Universidad en que no haya establecida una cátedra de español.

—¿Y respecto a religiones?

—Ya se sabe que hay allá completa libertad religiosa; y en esto de las religiones se ve también el espíritu yanqui, pues las toman como un negocio. Hay en cada una de las grandes ciudades templos de las siguientes religiones: católica, protestante, metodista, luterana, episcopal, cientista, hebrea, de salvación, baptista, congregacional, presbiteriana, unitaria, etc. Cada observante paga en ellas diez centavos por el asiento y, además, las diversas cuotas que se le piden desde el púlpito, por correspondencia o por comisiones. En la época que yo estaba en Filadelfia vi que salía a remate, a fardo cerrado, comprendiendo terreno, enseres y edificios, una bonita iglesia que se construyó expresamente para hacer negocio, con una nueva religión que no dió resultado.

—Y en general, ¿cree usted posible una guerra entre Estados Unidos y Alemania?

—No es posible, ni tampoco los norte-americanos piensan en ella.

Y, dando las gracias al señor Murúa, dimos aquí por terminado nuestro interrogatorio.

J.

Sarpullidos y escozores de la piel desaparecen con el

UNGÜENTO CURATIVO

del Laboratorio DAUBE.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

Muchas enfermedades se pueden evitar tomando la

SAL DE CARLSBAD YODADA

del

Laboratorio Daube

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

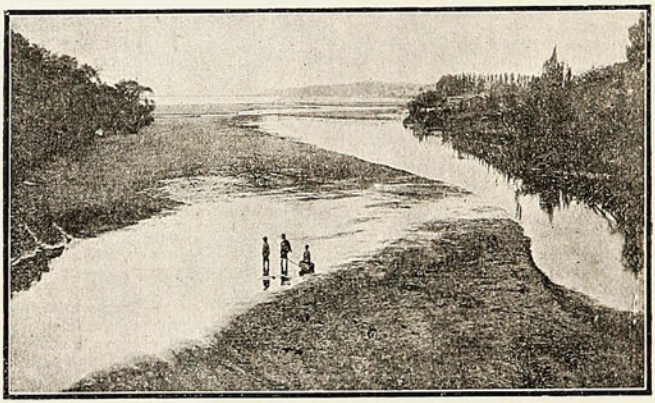
IMPRESIONES DE VIAJE: CONCEPCION

DESDE SANTIAGO A LA CAPITAL DEL SUR.—CARACTERÍSTICAS DE LA REGIÓN.—ASPECTOS DE LA CIUDAD.—CONCEPCIÓN, CIUDAD ABANDONADA.—¡QUÉ CLIMA MÁS AGRADABLE!

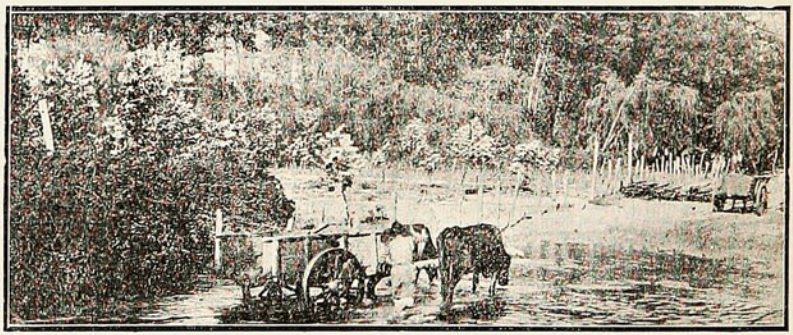
No son los viajes de hoy tan fatigosos como los de antaño. ¡Vaya! He aquí que comienzo por rendir homenaje a nuestro venerado maestro Perogrullo... Sí, pero cuando se piensa en aquellas jornadas de doce horas en tren, con todo el calor del verano, y si se retrocede un medio siglo, en aquellas jornadas de a caballo interminables, con todos los riesgos de una expedición a regiones salvajes, con sus respectivos asaltos de bandidos, trasnochadas al descampado, y otras mil peripecias de este jaez, naturalmente se considera como una dicha de maravilla, acostarse al cerrar la noche en un cómodo lecho del wagón-dormitorio, para amanecer al día siguiente, fresco y bien dispuesto, ante el espectáculo nuevo y agradable de las campiñas sureñas.

Yo conozco estos paisajes. Los quiero con la ternura que se guarda por los recuerdos de la niñez. Y es por eso que mi vista se embebe durante largo rato en la contemplación emocionada de las riberas del Bío-Bío. El río, silencioso y manso, como una suave mujer sumisa, se extiende en anchas sábanas trasparentes, azuladas, bajo el cielo limpio, verde, con el color profundo y misterioso de los «raudales», junto a las colinas cubiertas con vegetación de arbustos.

Ah, los arbustos conocidos, casi familiares. No son los mismos de la región central, nó. Los sauces y las alamedas que forman la flora típica de nuestros fundos bien cultivados, en vegetaciones planas, con escasos lomajes, se substituyen aquí por las colinas amarillentas o rojizas, cubiertas por espesos matorrales de boldos y avellanos. Aquí, junto a la línea del tren, voy reconociendo a los antiguos compañeros de la región: el maquí, la quila, las nalcas, tan sabrosas para ensalada, y más allá, en un peque-



En el Bío-Bío.—Alrededores de Concepción.

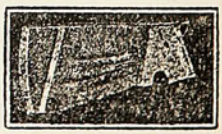


Concepción.—Junto al Bío-Bío.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.



FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

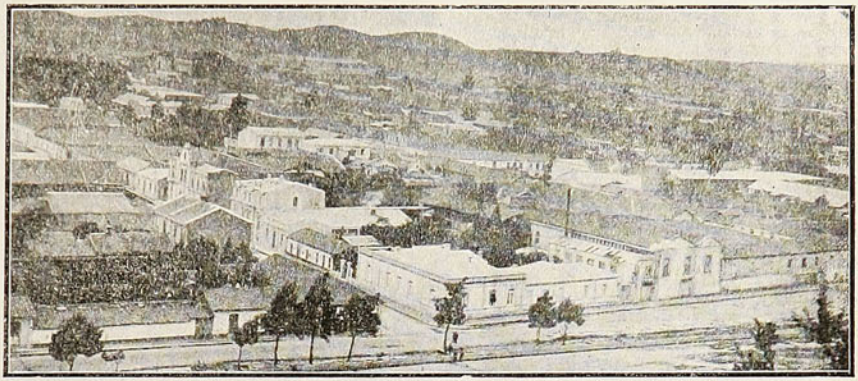
J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

ño claro de terreno, rodeado por setos vivos, los manzanos silvestres, con sus mil caritas risueñas y picarescas que invitan entre el follaje a que los chicos les hinquen el diente en su pulpa ácida y acre.

Otra novedad del paisaje campesino: los cercos. Son aquí de madera semi-rústica; los «tranqueros» y «tranquillas» de nuestros abuelos que hoy van siendo substituídos poco a poco por los cierros de alambre, más sutiles y más traidores, con sus púas retorcidas...

Pero el Bío-Bío es el rey del paisaje. Es acariciante y serenador este río que se desliza entre colinas plácidas, bajo un cielo limpio, de azul purísimo, rizado apenas por una brisa fresca y cargada de perfumes agrestes.

Asomamos la cabeza a la ventanilla y nos llega como un saludo el aroma característico de los campos sureños. ¡U-U-U-U!--zumba el vientecillo en los alambres telefónicos, mientras los saucos y los palquis se inclinan en suave reverencia junto al camino, como diciéndonos: «¡Bien venido, viajero! ¡Bien venido, ingrato prófugo de estas tierras!»



Concepción.—Vista parcial de la ciudad.

Pero ya llegamos a Concepción. Todavía algunos minutos de viaje entre los cerros y el río, un pequeño desfile de chalets pintorescos, y luego se entra bajo el dosel de la proyectada marquesina de la estación.

Voces de los cargadores de equipajes. Es como una canción lánguida el lenguaje de la gente de esta tierra.» «¡Aquí, patrón!» «¡Aquí, patrón!» No es voz imperativa de nuestro pueblo de la región central o de los rudos mineros del norte. La voz suplica y arrulla, en notas musicales y tímidas. Tienen modulaciones agudas y ondulantes que causan extrañeza al oído poco acostumbrado a escucharlas.

Minutos después recorremos las limpias y rectas calles de la ciudad para llegar a la casa que nos aguarda. Afecto de hogar. Sensación de haber vuelto a los floridos años de la niñez: es que vamos a alojarnos a casa de la bondadosa e inteligente profesora que, hace veinticinco años, nos hiciera deletrear por primera vez en el silabario, allá en el pequeño y lejano pueblecito de Cañete, perdido en las montañas del Nahuelbuta.

Después de haber agotado el tema de los recuerdos durante la comida íntima y acogedora, salimos a la calle para asistir a una fiesta a que hemos sido [invitados.

Concepción duerme o parece dormir. Las casas sin luz en las puertas o ventanas, el comercio cerrado, dan la impresión del letargo y de la inmovilidad absoluta. Sólo en la plaza y en algunas calles céntricas trafican escasos transeuntes; frente a los teatros, como las mariposas al rededor de la luz, se ve un movimiento que lejanamente nos recuerda al de Santiago o Valparaíso. Pero si nos alejamos unas pocas cuadras en dirección a la Alameda, nos sale al paso la gran mole del Cerro Caracol que yergue su dorso gigante, como el de un enorme monstruo negro agazapado en las tinieblas, tendido junto a la ciudad, así como la fiera de los cuentos infantiles, cuidando a la bella del bosque.

Cuando se viene de Santiago o de Valparaíso, en donde comienza ya a ser un problema el tráfico por las calles, debido a la congestión de los vehículos y el aglomeramiento de los transeuntes, se siente la impresión de que Concepción ha sido abandonada por sus moradores y que sus puertas cerradas y sus calles solitarias hablan de una ciudad con muy pocos habitantes.

Sin embargo, hay aquí cerca de 80,000 pobladores laboriosos que bastarían para llenar de vida a una ciudad: pero sin duda la gran extensión del radio urbano, el recogimiento habitual de las familias penquistas, junto con la coincidencia de encontrarse muchas de ellas veraneando en los puertos o fundos cercanos, contribuye a que aparezca desierta una ciudad que está muy distante de serlo.

Pero todo se olvida al sentir el airecillo fresco, juguetón, que pasea por las calles, llenándonos del bienestar de un ambiente del cual ya no teníamos casi memoria, después del verano insufrible que incendia las calles de Santiago...

F. S.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

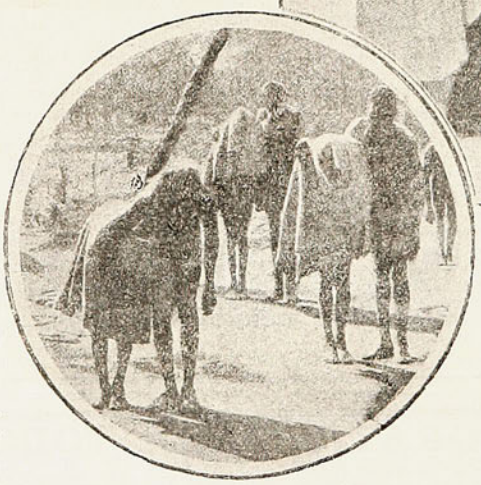
Bodas raras.

Costumbres y ceremonias de algunos pueblos.

Muchos son los pueblos en los que todavía se considera a la mujer como una mercancía, y basta entregar a los padres o parientes de la muchacha casadera una cantidad estipulada, en metálico o en especies, para que la moza casadera pase al poder de otro dueño.

En los países civilizados, la gente se casa por libre consentimiento de los contrayentes, o a lo menos en la forma, obran según su santísima voluntad. Esta costumbre es antiquísima en China. Cuando un hijo del Celeste Imperio quiere casarse, va a buscar al corredor de novias o arréglalo todo, como le llaman, y le encarga le encuentre una novia. El agente de matrimonios visita a las muchachas en estado de merecer, habla en favor del pretendiente ponderando su cuna, su fortuna, su belleza y robustez, hasta que encuentra una o varias a quienes agradaría contraer matrimonio con el mozo. Habla a éste en igual sentido; se entabla conocimiento entre los novios y sus respectivas familias. De uno y otro lado menudean los regalos, que son exactamente iguales por ambas partes, para indicar que no hay compra ni venta, y como indicio de que la misma igualdad ha de reinar en el porvenir entre ambos cónyuges. La novia sólo pone como extra una pareja de gansos blancos, símbolo de la fidelidad conyugal. Por último, la novia sale de la casa conducida en un palanquín pintado de rojo, sin tocar el umbral de la puerta, para indicar que deja la casa de sus padres por su voluntad.

En las islas Británicas, cuando la pareja sale del templo conocidos y espectadores arrojan a su paso una verdadera lluvia de arroz, símbolo de la descendencia, y no es raro ver, en el coche donde van los recién casados, una vieja zapatilla de la novia, colgada en la manija de la portezuela del carruaje. Los invitados, provistos de cestitas con el arroz, arrojan sobre las parejas, no siempre con la delicadeza que de los invitados pudiera esperarse.



Recién casados australianos, saludando al rey.

Cuando el novio es militar, todos los oficiales del regimiento acuden a la boda, y al salir de la iglesia, colocados en dos filas, sacan sus sables que cruzan en lo alto formando una bóveda de acero, bajo la cual pasan los recién casados hasta llegar al coche.

Si estas raras costumbres se practican en naciones tan civilizadas como Inglaterra, nada debe extrañarnos el aspecto que presentan las dos novias de Bechuanalandia, que se ven en nuestro grabado central. Tan pronto como queda concertada la boda de una de estas venus negras, cubren su cuerpo, desde la cintura hasta las axilas, con un nada cómodo cinturón, voluminoso y molesto, y que conserva puesto durante tres meses. Ignoramos el simbolismo y el objeto de tan abrumador adorno, como no sea para irlas acostumbrando a la paciencia y a los pesos extraordinarios que suelen ser consecuencia lógica del matrimonio.



Novias de Bechuanalandia.

Si los trajes de boda no son complicados en Australia, pues la piel tatuada es suficientemente elegante, no por eso las gentiles novias prescinden del velo de la desposada, velo espeso, tupido y pesado, pues es una manta de las corrientes, con la que cubren toda la cabeza y parte superior del tronco. Así tapujadas, las novias guiadas por sus maridos, que las cogen por el hombro, pues sin su ayuda no podrían andar, van en cortejo a presentarse delante de su rey, ante el cual hacen una profunda reverencia.

En algunos pueblos y comarcas españolas quedan aún costumbres raras en las bodas o en sus preliminares, pero van desapareciendo, y todo se reduce al banquete más o menos suntuoso, a comer, beber y bailar.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

El Sportivo Español de Concepción.



TEAM DEL SPORTIVO ESPAÑOL DE CONCEPCIÓN, GANADOR DE LA 2.ª SERIE DE LA TEMPORADA DE 1916, EN LA CANCHA DE LA LIGA.

Ayuda Para Mujeres Trabajadoras.



Es increíble cuantos dolores y sufrimientos a menudo pasan muchas mujeres que trabajan.

Qué tristeza causa el ver a una mujer, luchando para ganar el pan o trabajando en el hogar, cuando tiene dolores en la espalda o la cabeza. Se siente tan cansada que sólo con mil esfuerzos puede seguir su faena, pues cada movimiento le causa dolor. El origen de estos achaques puede encontrarse en algún trastorno propio del sexo. El remedio seguro es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

Cairo, Costa Rica.—«Por espacio de siete años estuve sufriendo con dolores tirantes hacia abajo en el útero, dolores en la espalda y pesadez general, muy especialmente cuando bajaba la menstruación, la cual era abundante durante los dos primeros días y escasa después, durando ocho días. Después venía un flujo que duraba el resto del mes. Algunas veces sufría terribles dolores en el útero y mi cuerpo se ponía helado.

«Probé el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham y este remedio tuvo éxito mientras que otros que tomé fueron inútiles. Fuí una víctima por muchos años y puedo decir ahora que estoy buena. Recomiendo su medicina a las mujeres que sufren.»—Sra. MARY CUMMINGS, Hacienda Luisiana, Cairo, Costa Rica, A. C.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

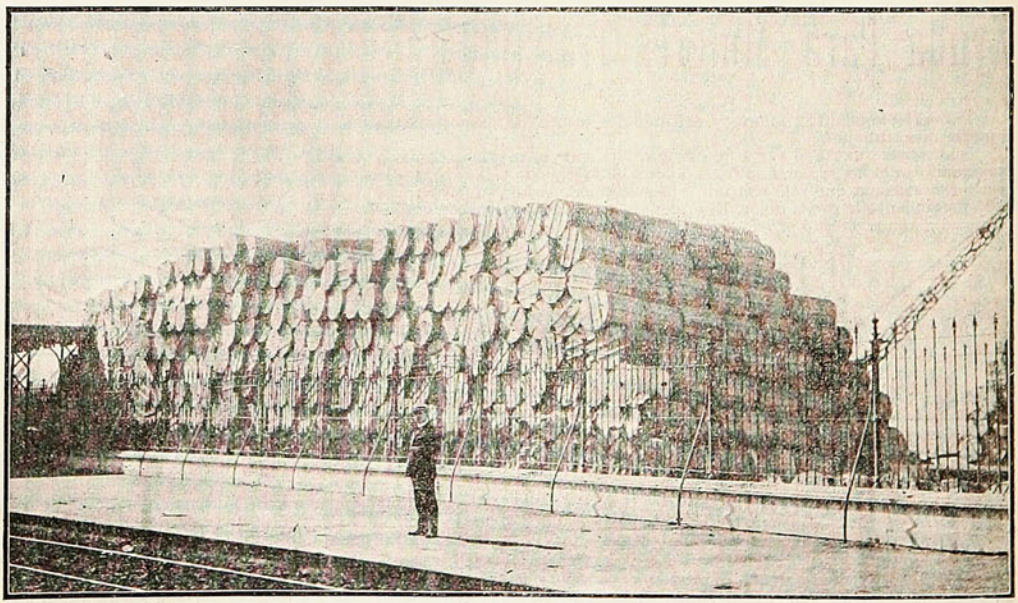
DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Demócratas de Concepción.



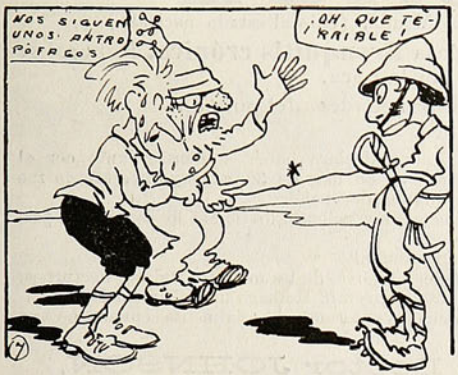
PASEO ORGANIZADO POR LOS DEMÓCRATAS DE CONCEPCIÓN AL FUNDO «LO VÍCTOR», DE PROPIEDAD DEL SR. LAMAS. ASISTIERON LOS DIPUTADOS SRES. PAREDES Y MALAQUÍAS CONCHA.

Papel de todas clases.

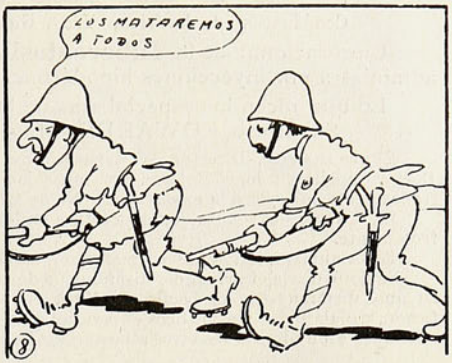


La partida más grande de papel que ha sido importada a Chile.
Llegada por buque-motor "Pacific" por intermedio de **Winther y Cía.,** Valparaíso.

Los Exploradores.



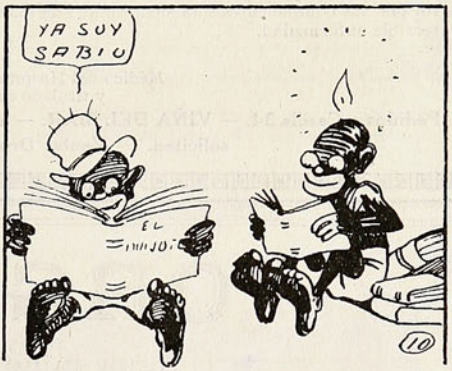
7.—Unos cuantos antropófagos nos quieren comer, exclaman a un tiempo los dos míster, al jefe de la guarnición militar.



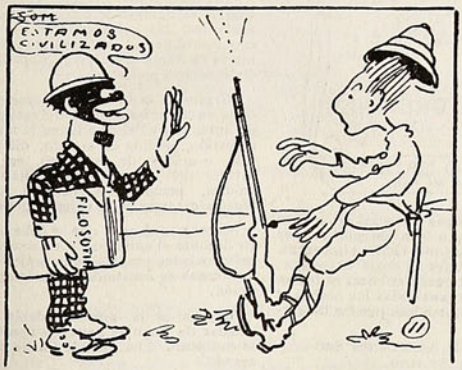
8.—Con tino de felino que van en busca de presa, una compañía bien armada se dirige en pos de los negros canibales.



9.—Muy ajeno a aquellas militares maniobras, los negros se entregan al más sano regocijo, festejando una colosal tetera descubierta en el escondite de los turistas.



10.—Bebieron mucho TE RATANPURO, volviéronse inteligentes, los primeros rayos de civilización por las bocas les entró.



11.—¿Cual no sería la sorpresa de aquellos **civilizadores con armas en mano** al hallarse con gente intelectual en vez de antropófagos?



12.—En claro el misterio de tal trasformación: no hubo sino que celebrar en armonia tal faust acontecimiento y dar gracias al **TE RATANPURO.**

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia
y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

(Agua mineral orgánica.)

Bebida gaseosa, agradable al paladar, purgativa y refrescante.

Excusado es repetir, que las sales netamente minerales, repugnan y son mal recibidas por el organismo, sea por la poca y difícil asimilación, sea por las inevitables perturbaciones desde del momento que se ingieren hasta la completa expulsión. Los hombres de ciencia trabajan arduamente y con afán en reparar estos inconvenientes y muchos de ellos han sido coronados por un éxito completo.

Se ha llegado a combinar los principales elementos minerales o inorgánicos con elementos orgánicos, es decir, se llegó a presentar al organismo sustancias inasimilables, repugnadas y desgastadoras, en fácil asimilación, necesarias para reparar el continuo desgaste. La Cal, el Hierro, el Arsénico, el Yodo, el Sodio, el Potasio, etc., se suministran casi exclusivamente en la forma orgánica, con resultados halagadores, privados de las funestas consecuencias de la forma netamente mineral.



Dosis: Para adultos, dos copas tomadas en ayunas en el intérvalo de una hora, o bien de una vez es bastante para provocar evacuaciones fáciles e indoloras.

Para niños y personas débiles la dosis es menor. En caso de enfermedades antiguas o crónicas es buena regla tomar una copa de Organa todas las noches al acostarse, los efectos que se obtendrán pueden llamarse sorprendentes.

Unico concesionario para la América del Sur:
Laboratorio Sanino.

Organa (Agua mineral orgánica) cumple estrictamente con los últimos adelantos: las sales que forman su composición están en forma orgánica, nunca cansarán el estómago, ni producirán efectos molestos.

Organa es especialmente recomendada en las enfermedades del estómago, intestino y del hígado; en la mala digestión, pérdida de apetito, dilatación o acidez de estómago, en el catarro del intestino, en la diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Organa es el agua que se debe elegir durante el embarazo y en muchas enfermedades propias de la mujer.

Organa es constante en su composición.

Organa es la más agradable al paladar de cuantas aguas purgantes se conocen. Los niños la toman con agrado.

Unico concesionario para la América del Sur:

LABORATORIO SANINO - Casilla 34. - VIÑA DEL MAR

El Descanso Dominical en Valparaíso.



GRUPO DE ASISTENTES AL ALMUERZO EFECTUADO EL DOMINGO PASADO EN EL SALTO, POR LA SOCIEDAD EMPLEADOS DE COMERCIO, CELEBRANDO EL TRIUNFO DE ESTA INSTITUCIÓN, POR HABER CONSEGUIDO EL CIERRE DOMINICAL.

Paseo de los telegrafistas de Concepción.



PASEO CAMPESTRE AL FUNDO «GUALPENSILLO» ORGANIZADO POR LOS EMPLEADOS DE TELÉGRAFOS DE CONCEPCIÓN, PERTENECIENTES A LAS EMPRESAS DEL ESTADO, FERROCARRIL Y COMERCIAL.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y **Matemática.**

Un episodio de la batalla de Jutlandia.

Poco a poco, han ido conociéndose en Inglaterra muchos episodios de la batalla naval de Jutlandia, que tuvo lugar, como se recordará, el 31 de Mayo de este año. Entres esos episodios, ha provocado admiración el del destróyer británico «Gehenna», que fué, uno de los que, en la noche, se lanzaron en persecución de los buques alemanes que se retiraban a sus puertos. El «Gehenna» se encontraba en mal estado, pues dos de sus calderas habían sido agujereadas por proyectiles enemigos, y en la popa tenía una grande herida, que obligaba a un bombeo constante; sin embargo, continuaba adelante, en obedecimiento de las órdenes recibidas.



La noche terrible.

A eso de media noche, el «Gehenna» notó que se encontraba entre dos cruceros ligeros alemanes, enviados para detener a los destroyers ingleses. No le quedaba sino un torpedo, y el comandante resolvió aprovecharlo bien. Se acercó, pues, cuanto pudo a uno de los cruceros alemanes, y le lanzó el torpedo, que dió en pleno blanco; pero aún no acababa de hundirse el crucero alemán, cuando el «Gehenna» también empezó a hundirse: el otro crucero lo acribillaba a cañonazos.

Y a la luz de los fogonazos, pudo verse que la rueda del timón del «Gehenna» era manejada por dos hombres, uno de los cuales tenía la mano vendada y al otro le faltaba un brazo. Pero ninguno de los dos había abandonado su puesto, y ambos perecieron cumpliendo su deber hasta el último momento. El «Gehenna» se hundió rápidamente; y cuando ya casi nada de él quedaba fuera del agua, disparó su último cañonazo.

La circulación de la biblia.

Dice una revista de Pittsburg que la Sociedad Bíblica Americana publica la Biblia en más de 150 lenguas y tipos.

En los Estados Unidos, durante el año 1914, dió salida a las Escrituras en 90 lenguas, y en el extranjero, en 91 lenguas.

Ha dado la palabra de Dios a los indígenas de las islas Filipinas en ocho de sus idiomas. Publica millares de Biblias para los ciegos en diferentes sistemas .

El número de ejemplares expedidos durante el año 1914 fué el de 2.426,418 en el país y 3.979,905 fuera de él.

Esta Sociedad fué fundada en 1816, y desde entonces hasta ahora ha dado salida a 68.828,334 Escrituras en América y a 41.097,880 en tierras extranjeras.

Un remedio eficaz.

Para afecciones al estómago y estitiquez.

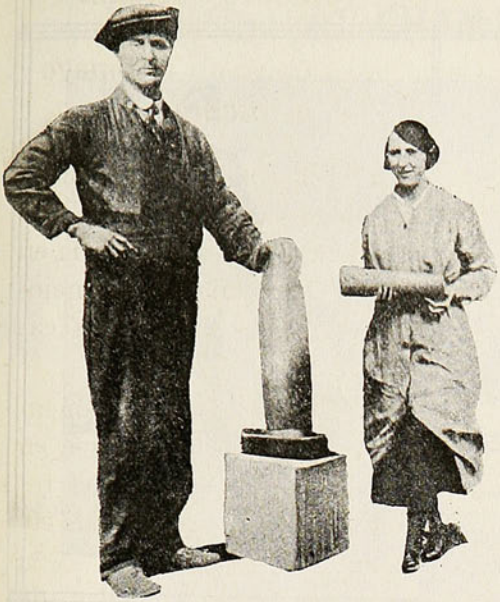
Los notables resultados obtenidos con el STOMAGON, han hecho que esta preparación sea considerada en todas partes como una de las mejores y más apreciadas medicinas caseras.

EL STOMAGON es completamente inofensivo y puede adquirirse en todas las boticas. Lo mejor es tomarlo durante o después de las comidas dos a tres veces al día y la cantidad que cabe en la punta de un cuchillo, disuelto en un poco de agua.

Los resultados que se obtienen en las afecciones al estómago, mala digestión, estitiquez, etc., y en las malas consecuencias que acarrean estas enfermedades, son verdaderamente sorprendentes. Con el uso del STOMAGON desaparece la acidez del estómago, no se sienten palpitaciones al corazón ni tampoco dolores al hígado y riñones.

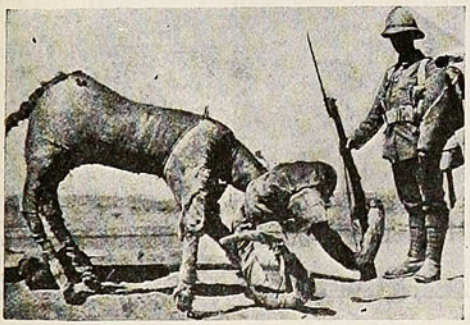
EL STOMAGON es recetado de preferencia por muchos médicos notables, pues los resultados que produce esta preparación no pueden ser mejores. Este remedio limpia y fortalece el estómago, mejora su funcionamiento y hace desaparecer las probabilidades de contraer una grave enfermedad. STOMAGON se encuentra en todas las boticas y en caso que su boticario no lo tenga, él lo puede conseguir fácilmente.

La mujer en la fabricación de municiones.



Este gráfico muestra la proporción en que se ocupa a la mujer en Inglaterra para la fabricación de municiones. Actualmente se emplea en esta tarea alrededor de tres y medio millones de obreros. De éstos, 666,000 son mujeres. La cantidad de municiones fabricada en una semana es igual a la que fabricaba antes de la guerra para el gasto calculado de un año.

Mascota antidiluviana.



Centinela inglés acompañado de la Mascota de su regimiento, y la cual imita a un animal antediluviano.

El crecimiento del ejército británico.



Este gráfico muestra el crecimiento del ejército británico, que se componía de 275,000 hombres al empezar la guerra y que a fines de 1916 alcanzaba ya a la cifra de 5.000,000.

Una tercera parte de las personas que se vuelven locas recobran la razón.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Del frente italiano.



Una distinguida dama chilena que acompaña a su marido en la guerra: la señora María Vial de Bertozzi, esposa del Comandante del fuerte de Spezzia, el teniente de la Marina italiana, D. Luis Bertozzi.

Fotografías tomadas a orillas del hermoso lago de Spezzia.



Teniente Bertozzi.

La utilidad de los microbios.

El temible microbio es mucho más útil de lo que se cree. Pero no todos son útiles ni todos perjudiciales. Hay microbios y microbios. A los unos debemos todas nuestras enfermedades y padecimientos, a los otros les tenemos que agradecer una porción de cosas útiles.

Los microbios se encargan de convertir en vino, el zumo de la uva. Ellos se encargan de hacer fermentar la cebada para que resulte la cerveza. Varios licores deben su existencia a las funciones de los microbios.

En el curtido de pieles y cueros desempeñan un papel importante.

Gracias a ellos se obtiene el color índigo de la planta del mismo nombre.

Los microbios se encargan de aromatizar la mantequilla y el queso, hacen que el pan se esponje y la carne se ponga tierna.

Máquina para cortar árboles.



He aquí una máquina muy útil y que ahorra mucho trabajo, que ha sido patentada en Escocia. Se compone de un pequeño motor que acciona una sierra. El motor que recibe el vapor por medio de una manguera, puede ser llevado a través del bosque.

Para limpiar los guantes de cabritilla.

Echense quince gotas de amoníaco en medio litro de esencia de trementina y, calzados los guantes, apliquese la mezcla con un pincel y frótense suavemente con una piedra pómez. Aplíquese de nuevo la mezcla, pero esta vez con una franela, dos o tres veces, hasta limpiarlos por completo, y pónganse a secar al aire para que se les vaya el olor de la trementina.



Lo que dice el renombrado autor y actual director de la Cía. Casals-López Silva del **CHAMPAÑA LOUIS ROEDERER.**



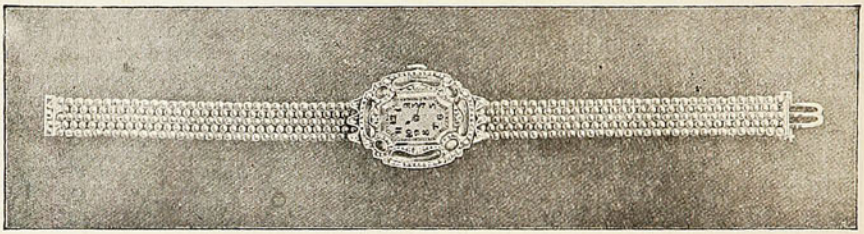
Si en cada casa hubiera un manantial de champagne Roederer el problema de la mortalidad infantil estaría resuelto

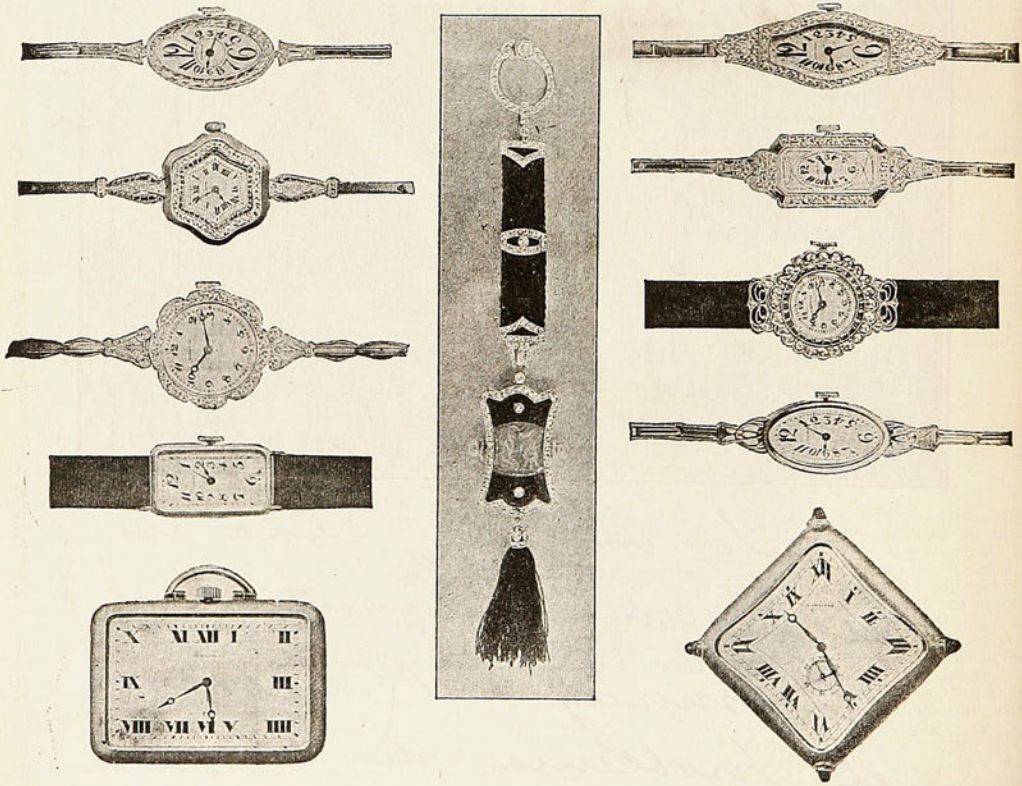
J. López Silva

Rafael Torres, Agente para Valparaiso, Calle Blanco, No. 415, Teléfono 1404 — Casilla 544.

Longines

7 Grandes Premios.





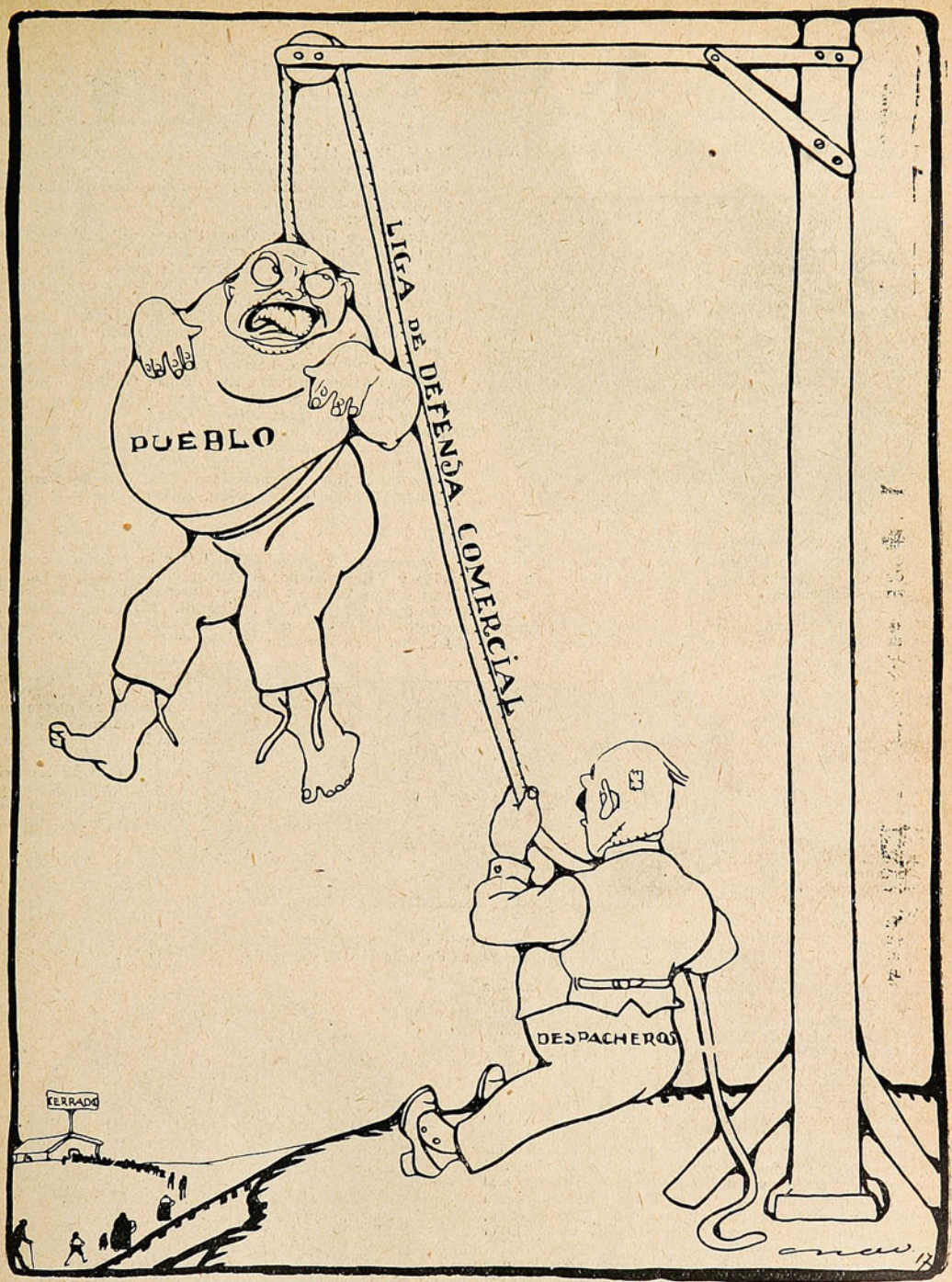
Pedirlo en todas las buenas relojerías.

Por mayor y más datos:

CASA WEIL,

Casilla 376.—Santiago.

IMPOSICIONES PELIGROSAS



El comercio minorista pretende hacer imposiciones, sacrificando ignominiosamente al pueblo, sin fijarse que la cuerda es demasiado delgada y que el peso del ahorcado puede cortarla, siendo fácil imaginarse el resultado...

VIDA SOCIAL

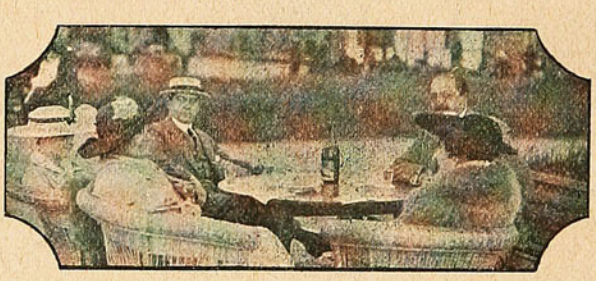
La nota culminante de la semana que termina, la constituye el agradable y concurrido paseo a los Jardines del



Sras. Julia Lynch de Baeza, María Teresa Lynch de Pardo; Julia Lynch de Ossa; Amelia Lynch de Lynch; Sres.: Ismael Pereira y Héctor Carrasco Bascuñán.

Tranque, que un grupo de entusiastas niñas de nuestra sociedad, organizó y llevó a cabo el último viernes.

Debido a la amabilidad de las señoritas Inés y Carmen Blanco Viel y Julia León Noguera pudimos aquella tarde gozar de las delicias de una tarde campestre en compañía de un hermoso grupo de niñas. El rendez-vous fué en el Gran Hotel, a las 4 de la tarde de aquel día, y desde allí se trasladó la concurrencia en automóviles y coches a los Jardines del Tranque. El trayecto se hizo en medio de la alegría y la animación que caracteriza a estas fiestas, mitad de etiqueta y mitad de confianza. Una vez en los Jardines la enorme concurrencia recorrió las arboledas, escaló los cerrillos y otros más prácticos bogaron en la laguna. A las 5 de la tarde se sirvieron las once, compuestas de helados, cakes, pasteles, carne fría y gran variedad de tortas, a más de un rico clery de fresas.



Sr. Juan Searle Lorca, Srta. Glady Peed Bichohausen, Sra. de de Quintana, Sra. Elena Prieto de Searle y Dr. Quintana.

Una orquesta casi oculta entre un macizo de flores alegró también la reunión tocando piezas de baile que más de una pareja aprovechó. Luego de terminar las once, vino el paseo por el parque y era de ver la galantería de algunos jóvenes para coger hermosas flores con que obsequiar a sus no menos hermosas compañeras. A las 6½ comenzó el desbande, a toda la velocidad de los autos en dirección al Club de la Playa, donde se puede decir que terminó esta simpática y encantadora fiesta, cuya realización se debe, como ya lo dijimos, a las señoritas Blanco Viel y León Noguera.

Contribuyeron al éxito de ella las siguientes niñas que dieron vida con su presencia a los Jardines hermosos del Tranque:

Julia León Noguera, Carmen e Inés Blanco Viel, Amelia Valdés Freire, María y Marta Ruiz Zorrilla, María e Inés Díaz Cruchaga, Raquel Rozas Ariztía, Sara Edwards Irarrázaval, Laura Hurtado Solar, Amelia Valdés Hurtado, Blanca Larraín Cotapos, Luz Larraín Echeverría, María Echaurren Herboso, María Valdés Aldunate, María y Berta Salinas Cerda, Inés Guzmán Fontecilla, Matilde Valdés Blest, María Fuenzalida Freire, Marta Villanueva Cárdenas, Blanca Boonen Silva, Ana Vial Ovalle, Isabel Lyon Otaegui, María Fabres Guzmán, Olivia Vial Prado, Meme Puelma Nugent.

Y señores:

Juan León Noguera, Oscar Blanco Viel, Alvaro Díaz Cruchaga, Sergio Edwards Irarrázaval, Eduardo Larraín Cotapos, Jorge Ovalle Cisternas, Claudio Vicuña Viel, Julio Donoso Donoso, Enrique Lhind Doll, Juan Zañartu Bernales, Luis Fernández Valenzuela, Luis Valdés Morel, Carlos Lira Infante, Ignacio Serrano Palma, Carlos de Tezanos Pinto, Carlos Riesco Riesco, Enrique Eguiguren Campino, José Félix Aramtieru, Marcial Sanfuentes, Alvaro Campusano del Solar, Angel Prieto, Sergio Valdés Ortúzar, Ramón Infante Ruiz Tagle, Guillermo Puelma Nugent, Nicolás Lazo Silva, Jorge Silva Joacham, José Niscou Briceño, Luis Zegers Baeza, Ramón Ramírez Sanz, Luis Zegers Tupper, Martín Figueroa, Julio Berstein, Ramón Varas Izquierdo, Mario Vial Prado, Luis Pinilla Gutiérrez, Ignacio Eguiguren Pérez, Fernando Cerda Eguiguren, Julio Covarrubias Freire, Emilio Carrasco Blanco, Gonzalo García Lyon, Anselmo Hevia.

***

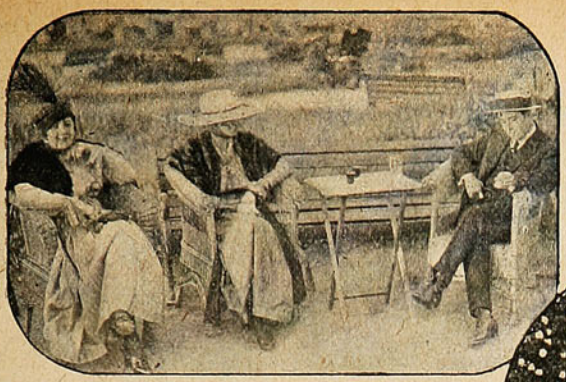
Aunque es empresa difícil hacer la crónica social de Viña y Valparaíso por el gran número de paseos que día tras día se llevan a cabo, trataremos de mencionar los más importantes de los realizados. Figura entre éstos el ofrecido el sábado por la señorita María Rosa Vergara Hidalgo y su hermano Tomás, en Montemar, sitio cuya hermosura nos parece demás recordar. Asistieron a él un grupo encantador de niñas entre las cuales llamaron la atención Carmen, Márgara y Teresa Muñoz Arlegui. Se tomó el té a la orilla del mar y las horas trascurrieron rápidas como un sueño.

***

El señor D. Oscar Viel Cavero y señora Isabel Balmaceda de Viel ofrecieron hace poco en el Club de la Unión de Valparaíso una comida



En boca cerrada... entran dos moscos.



Sra. Irma Child y Sr. Agustín Santander Pacheco.

a una parte de sus relaciones sociales. El arreglo artístico y exquisito de la mesa, llamó justamente la atención.

Asistieron a esta comida las señoras Isabel Balmaceda de Viel, María Walker de Freire, Clotilde Alamos de Fernández, Emiliana Concha de Ossa, María Astoreca, condesa de Villana, Malvina Penna de Herquiñigo, Ana Lyon de Alamos, Teresa Alamos de Balmaceda y los señores Oscar Viel Cavero, Jorge Cuevas Bartholin, Jorge Balmaceda, Pedro Fernández Jara, Alvaro Orrego y conde José de Vilana

***

El medio ambiente y la libertad de acción en que se vive en Viña del Mar, han influído muchísimo en las niñas de



Srtas. Josefina Ossa Vicuña, Mercedes Phillips Rodríguez Peña, Sofía y Virginia Zegers.

Santiago y siguiendo aquello de: «al país donde fueres, haz lo que vieres» se han dejado de estiramientos y de etiquetas y de prejuicios y hemos podido verlas al igual que las viñamarinas aceptar invitaciones al Club, a tomar el té a Valparaíso y mil sitios que invitan al descanso y a la alegría. Tarde a tarde los salones de la casa Pumpin de Valparaíso reune un gran número de jóvenes y niñas entre las que recordamos a Josefina Ossa Vicuña, María y Adelaida Aninat Echazarreta, Inés Guzmán Fontecilla, Pilola Ossa Concha, Baby Irarrázaval Concha, Adela Edwards Halle, Cristina Figueroa Anguita, María Barros Vergara, Inés Joglar Rojas, Elena, Marta y Lydia Sanfuentes Joglar, Olivia Vial Prado, Inés Rojas Sánchez, Julia Sánchez Muñoz, Rebeca y Luz Larraín Echeverría, Rosita y Carmen Subercaseaux Aldunate, Sofía y Virginia Zegers Tupper, Elena de Gramajo, señoritas Yáñez Méndez, Raquel Ossa Mac-Kellar y Mercedes Phillips Rodríguez Peña.

***



Srta. Sara Berstein B. y Sra. Alamos de Ruiz Fernández.

Son nuestras huéspedes desde hace dos o tres días tres encantadoras argentinas, pertenecientes a la alta sociedad bonaerense. Y son ellas Elena de Gramajo, Titita Yáñez Méndez y Bebé Yáñez Méndez. En los pocos paseos en que han mostrado sus hermosas siluetas se han granjeado las simpatías de todos nosotros y sabemos de dos o tres santiaguinos que no han podido dominar sus ímpetus ante las miradas penetrantes y asesinas de las bellas hijas del Mar del Plata



Srtas. Inés Rojas Sánchez, Elisa Lihn Döll y Cristina Figueroa Anguita.

Lleguen a ellas, desde estas columnas, nuestros saludos de bienvenida y de cariño, a este país.

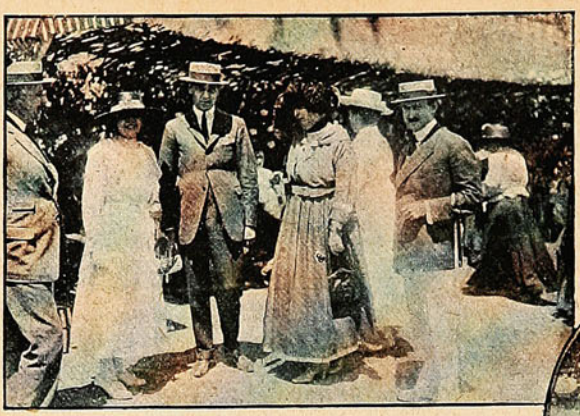
***

En el Club de Viña se exhiben varias caricaturas debidas al hábil caricaturista señor Searle, cuyo seudónimo «Mundo» tantas veces hemos podido ver al pie de obras maestras. Entre ellas han llamado justamente la atención las de las señoritas Josefina Ossa Vicuña y Carmen Muñoz Arlegui. En las demás personas recordamos otra de la señorita Olivia Vial Prado a quien miran embobados Sergio Edwards Irarrázaval y Alfredo Aldunate Echeverría; este último trata a toda costa, aunque sus esfuerzos sean vanos, de enfocarla.

El señor Alejandro Herquiñigo y



Sra. Isabel Balmaceda de Viel, Sra. de Gómez, y Excmo. Sr. Carlos Gómez.



Sras. Delia Matte de Izquierdo, Delia Izquierdo de Reyes y Raquel Izquierdo Matte.

señora Malvina Penna de Herquíñigo han sido admirablemente bien caricaturados y así muchas más personas, como D. Roberto Sánchez y señora.

***

¿Qué se hace en Viña por la noche?

La gente se divierte y baila casi tanto como durante el día

En el Gran Hotel y en el Club de la Playa pueden verse noche a noche grupos de niñas y jóvenes que se divierten y flirtean... Cupido jamás duerme... vela y acecha...

Los sábados en el Hotel France se improvisan pequeñas reuniones y dentro de la confianza que las caracteriza con ratos agradables de solaz y de charla amena.

***

Las señoritas Ana y Margarita Wilms Montt ofrecieron a un grupo de sus amigas y amigos un regio dinner en su residencia hermosísima de la calle de Viana.



Familia Viel Balmaceda y Alamos Balmaceda.

Numerosas e interesantes niñas de lo mejor de nuestra sociedad se dieron rendez-vous aquella noche en casa de la familia Wilms Montt que tantas simpatías cuenta entre nosotros.

***

En el Pabellón del Club de Viña hemos podido admirar tarde a tarde distinguidas y elegantísimas siluetas como Josefina Ossa Vicuña, María Cristina Barros Vicuña, Teresa Muñoz Arlegui. Elena de Gramajo, Inés García Lyon y mil más, cuyos nombres no podemos dar por falta de espacio.

***

A continuación podrán encontrar nuestros lectores algunos datos sobre el Pabellón del Club de Viña del Mar, su historia data sólo de 1911, época en que se estudió el negocio y formó la sociedad en que figuran como socios fundadores cerca de treinta distinguidos caballeros que constituyendo un capital social de 2 millones de pesos, echaron las bases de este espléndido sitio.



Srtas. Mercedes Serrano Gundelach, Adelaida Aninat Echazarreta y Adriana Magalhaes Urzúa.

El 28 de Febrero de 1914 fueron inauguradas las obras de esta sociedad, por el señor Ramón Barros Luco, presidente, entonces, de la República.

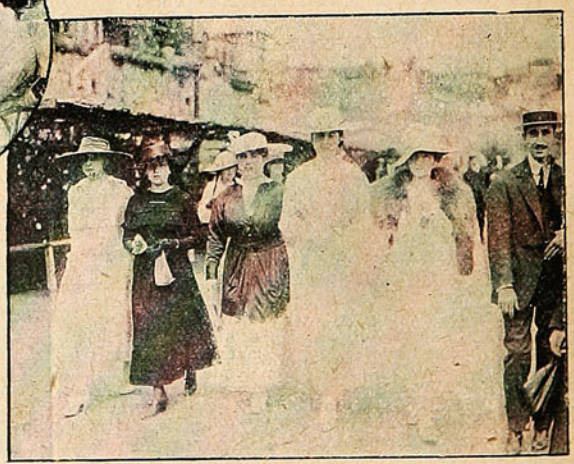
En dichas obras se han invertido grandes sumas para embellecerlas y varias construcciones se levantan orgullosas en esa superficie llena de avenidas y jardines que constituyen una de las principales partes donde se reunen los veraneantes de Viña del Mar, la Biarritz de Sud América.

***

El domingo pasado el Valparaíso Sporting Club se vió concurrido por la tarde, tanto por la noche el dinner-concert del Gran Hotel por una concurrencia enorme de gente que la falta de espacio no nos permite enumerar. La fotografía hablará por nosotros.

Y los veraneantes en Viña tienen ya su crónica que esta semana ha sido nutrida en fiestas y diversiones.

SADY HYP.



Srtas. Larraín Mancheño y Cerda Encina.

Paseo a los Jardines del Tranque Vergara.



Señoritas Salinas Cerda y Guzmán Fontecilla, y Sr. Ignacio Eguiguren, en los Jardines del Tranque, durante el paseo efectuado el domingo último. En la sección «Vida Social» damos todos los detalles sobre este paseo que fué todo un éxito.

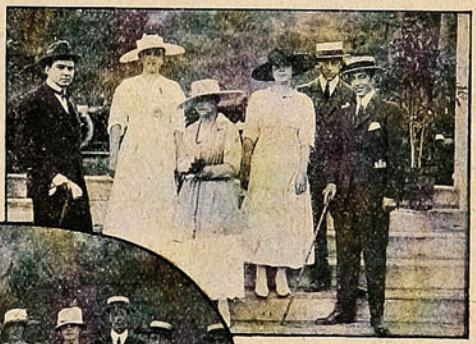


Grupo general de excursionistas.



Media docena de excursionistas, tres del bello y tres del feo sexo, paseando en bote por el lago del Tranque. No se sabe hasta ahora que se haya mareado alguno, aunque a veces hay ojos que marean más que un mar de tempestad.



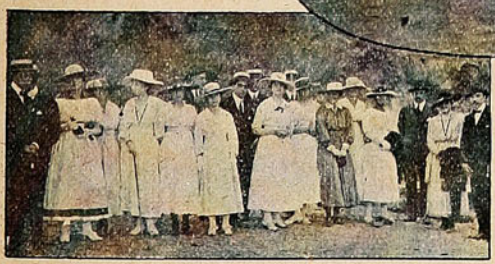




Srta. Olga Echaurren H., Julia León Noguera, María Ruiz Zorrilla, Laura Hurtado Solar. Sres.: José Niscou, Carlos Riesco, A. Campusano.

Srtas. León Noguera, Valdés Freire y Blanco Viel, Sres.: Jorge Ovalle, Tezanos Pinto y Vicuña Viel.

Srtas. Díaz Cruchaga, Figueroa Anguita y Lyon Otaegui.

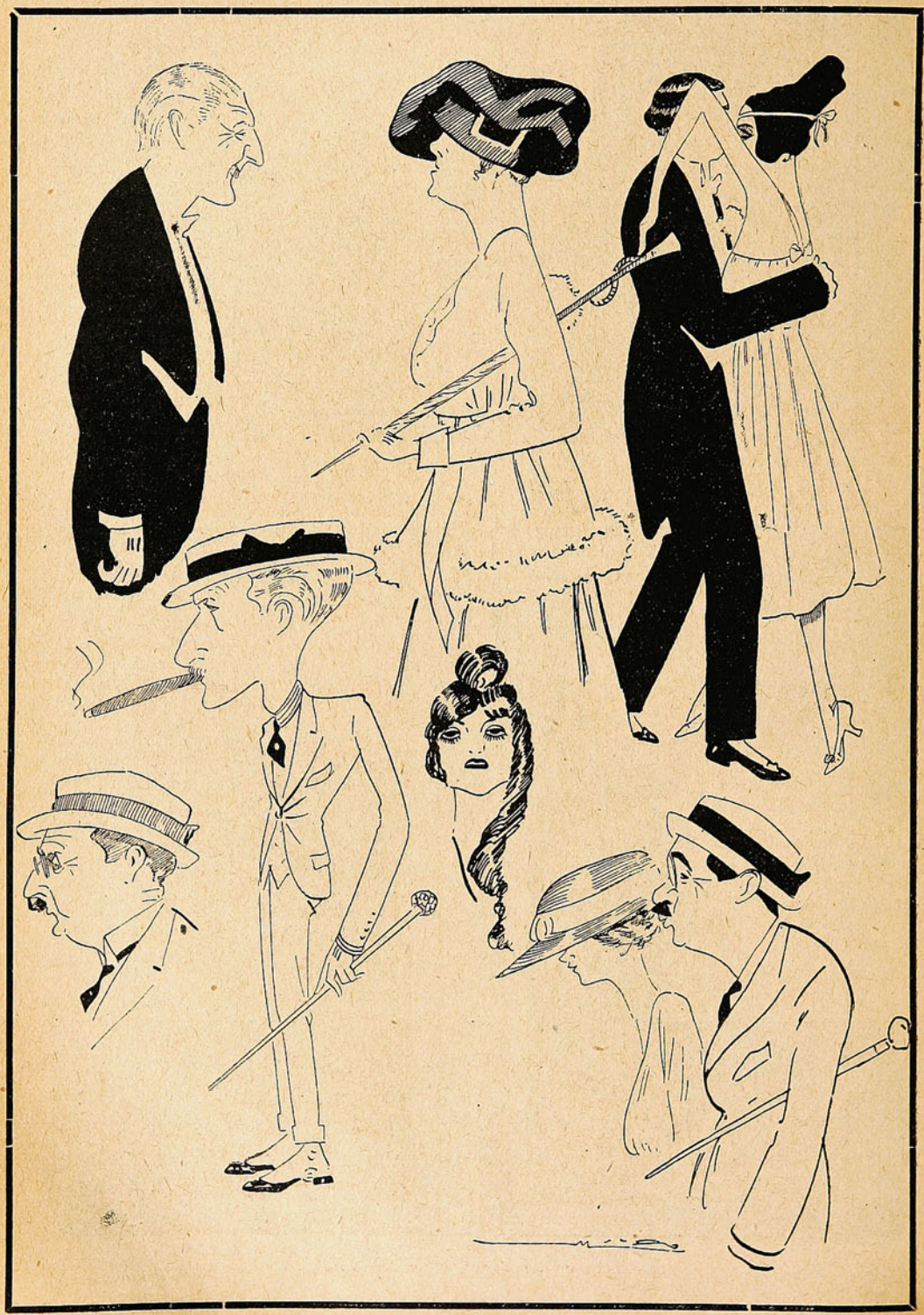




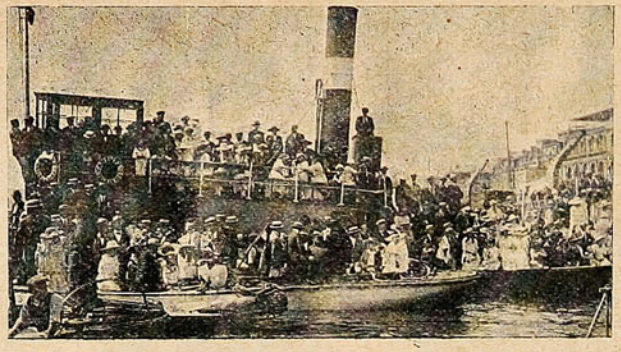
DOS GRUPOS DE SEÑORAS Y SEÑORITAS ASISTENTES.

VERANEO EN VIÑA DEL MAR

Apuntes de Mundo.



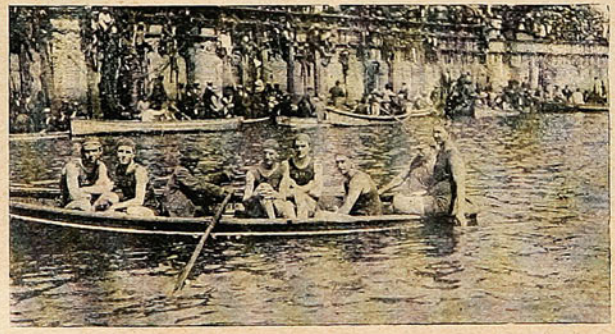
Water - Polo.



Familias en el «Cantuta», presenciando el Water-Polo, efectuado en Valparaíso el domingo.



El team del Club Valparaíso.

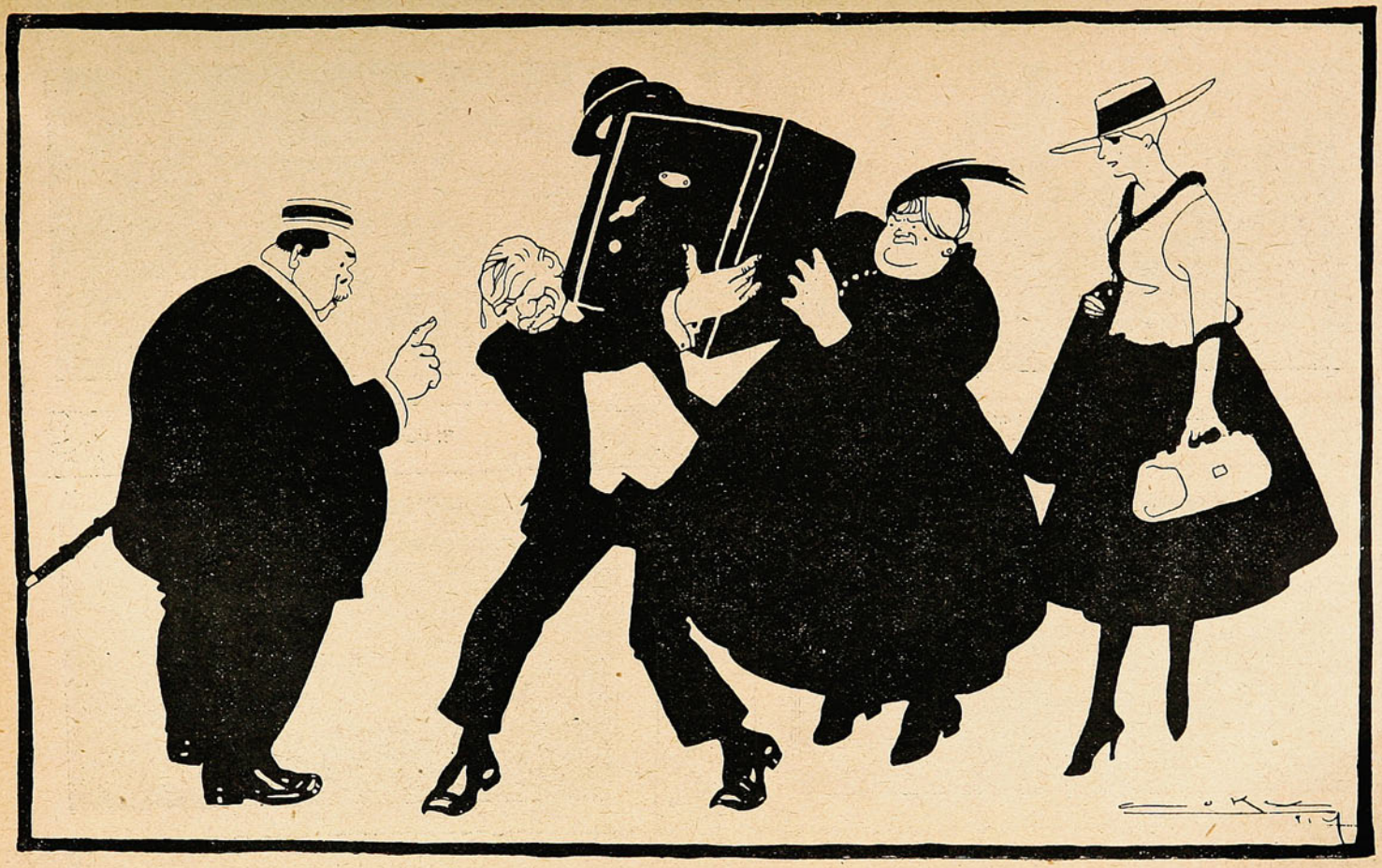


El team del Club Alemán.



Durante la lucha.

EL VERANEO



—¿A dónde vas con eso a cuestas?

—Voy a veranear con mi familia. Y como es necesario satisfacer las exigencias inconmensurables de los dueños de hotel, no hay más remedio que llevar la caja de fondos.



ES LA

CREMA DEL HAREM

El cosmético universal para la conservación de la belleza.

NO TIENE RIVAL.

CREMA DELHAREM

El cosmético universal para la
conservación de la belleza.

NO TIENE RIVAL

LAS FIESTAS DEL CENTENARIO DE CHACABUCO

Regreso de los peregrinos a Santiago.





LOS SCOUTS EN EL CAMINO DE QUILICURA.



LOS SCOUTS URUGUAYOS EN EL CAMPAMENTO DEL PARQUE COUSIÑO.



Dos scouts en un momento de descanso.



Un par de scouts haciendo de lavanderos.



Carpas en el campamento del Parque Cousiño.



Scouts argentinos en pose para sucesos.



LMUERZO EN LOS SALONES DE LA LIGA PATRIÓTICA MILITAR Y DEL CENTRO DE OFICIALES RETIRADOS, EN HONOR DE LAS DELEGACIONES EXTRANJERAS

Las fiestas del Centenario de Chacabuco en Santiago.



Vista tomada en la Plaza de Nuñoa, en un momento de descanso.



...s chauffeurs que prestaron su concurso graciosament... y que llevaron a los boy-scouts de paseo.



Un grupo de boy-scouts y araucanos durante las fiestas en el Cerro Santa Lucía.



Banquete en el Regimiento Tacna N.° 1.

SILUETAS DE ARTISTAS

Juan Francisco González.

¿Quién no conoce en Chile personalmente o en efigie a este gran artista nacional?

Yo le conozco la efigie desde la adolescencia por un retrato que viera hace años pintado por nuestro gran pincelista Valenzuela Puelma, tan prematuramente desaparecido en circunstancias tan dolorosas. Me parece ver aún aquella pintura: El rostro de tres cuartos, los negros caballos pintados con negro *de hueso*, como usaba siempre Valenzuela, la mirada finísima y alegre, el gracioso mohín burlesco de los labios delgados, una chaqueta clara de color indefinible que contrasta con los tonos sombríos de la faz.

Ahora los cabellos han encanecido algo, pero la tez, los ojos, la sonrisa alegre y juvenil no han cambiado; el cutis moreno que parece patinado por el sol y el viento de nuestros campos, que el artista recorre incansable en busca de impresiones para sus cuadros, es el mismo de hace treinta años. Viste con esa desdeñosa despreocupación de la moda que a nuestros snobs y a nuestras damas elegantes, que no han salido de Chile causa una extrañeza rayana de espanto.



El artista en su taller.

Gratísima ha sido para nosotros la tarde que hemos pasado en su compañía, en la hermosa mansión que el pintor posee lejos del centro. Nos hemos paseado conversando, sin entrar en tecnicismos enfadosos ni en dogmáticas fórmulas artísticas, contemplando tantos cuadros, evocando recuerdos, refiriéndonos anécdotas del pasado comúnmente vivido. Desde el gran taller hasta las vastas habitaciones de la casa, todo allí está materialmente tapizado de cuadros que el artista no vende, enamorado tal vez de su obra. Y allí, ¡cuánta belleza! Nuestros ojos se deslumbran entre aquella inmensa policromía de colores muy vivos, en los que González es un verdadero mago.

Le pregunto, ¿no piensa hacer una exposición, con tantas obras?



EL PINTOR GONZÁLEZ TRABAJANDO.



Bajo el parrón.

Tal vez, en Abril, nos contesta, desdeñosamente.

A mí, me dice González, me llaman impresionista, pero yo no me tengo por tal. He pintado siempre lo que he visto, siguiendo con independencia casi absoluta las inclinaciones naturales de mi temperamento. Me grada reproducir el romance de nuestras casas coloniales y antiguas, y ahí está nuestra iglesia de Santo Domingo, que a mí me enamora. Las flores que pinto son aquellas que ya están abiertas, tal vez próximas a marchitarse...

Y nuestras miradas se deslumbran contemplando esos ramos de rosas a plena luz, próximas a deshojarse y morir, esas peonías, toda la flora de nuestros campos y jardines que ostenta la variedad inmensa de todos los colores y matices, bajo los tonos cambiantes de la luz.

Recordamos los lejanos tiempos juveniles de las ardientes luchas de González con Pedro Lira y Valenzuela Puelma, en que cada cual peleaba con esa energía propia sólo de los artistas por defender las producciones de sus temperamentos respectivos, en las que González solía arrollar a sus adversarios con una de esas frases vibrantes de graciosa mordacidad que le son peculiares.

—¿Cuántos viajes ha hecho a Europa?

—Tres. Ninguno ha sido costeado por el gobierno, sino por mí y mis amigos: los dos primeros los hice a bordo de los buques de guerra «El Angamos» y «El Cochrane», pagando mi rancho durante la travesía y el último costeado por mis dos amigos y protectores, los caballeros D. Julio Prá y D. Carlos Cousiño.

—Y allá, en París ¿con qué vivía?

—Pintando y vendiendo mis pinturas, porque allá, en Europa, tienen éstas mejor mercado que en Chile. Hablamos de su larga estadía en Valparaíso y González nos refiere:

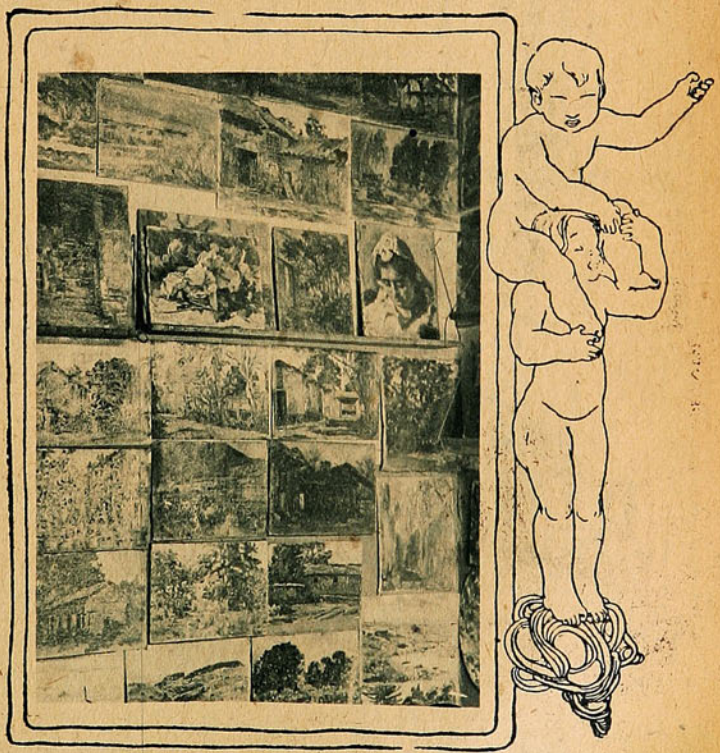
Allí tuve la fortuna de conocer a Rubén Darío, hoy tan famoso. Recuerdo que le pinté una cabeza de la que quedó satisfecho. Rubén era triste, casi nunca hablaba, parecía siempre estar sumergido en un ensueño. Muchos años después, durante mi último viaje en 1906, fuí a verle, en París, al barrio de Val de Grace, en el boulevard de San Michel. Estaba envejecido, concluído y más triste que nunca; refirióme sus penas íntimas y me inspiró honda compasión. Por otra parte, su situación financiera era buena: «Ahí tengo diez mil francos que me acaban de llegar de «La Nación», de la que soy corresponsal; no carezco de nada en materia de comodidades; pero el entusiasmo de la vida se acabó para siempre», terminó. En esa visita refirióme que aquella cabeza que yo le pintara en Valparaíso, alguien se la había substraído. Convinimos en que al día siguiente nos juntáramos en casa para pintarle otro retrato, pero a la hora convenida no fué a la cita, y como yo tenía que irme a Italia al día subsiguiente, no le vi más. ¡Pobre poeta! ¡pobre Rubén! termina González.

Sentados después bajo el vasto parrón, me habla de su familia:

—Estoy casi solo ahora; porque me hacen falta los niños, los pequeños. Están fuera veraneando. Tengo cuatro y uno, que es mi regalón, de dos años y medio.

Al despedirme del amigo, me voy pensando en la noble vida de este artista, tan independiente, que jamás ha solicitado el amparo gubernativo para dar expansión a la fuerza de su talento tan original.

FEDERICO GANA.



Una pieza de la casa.

LOS "SCOUTS" EN CHACABUCO









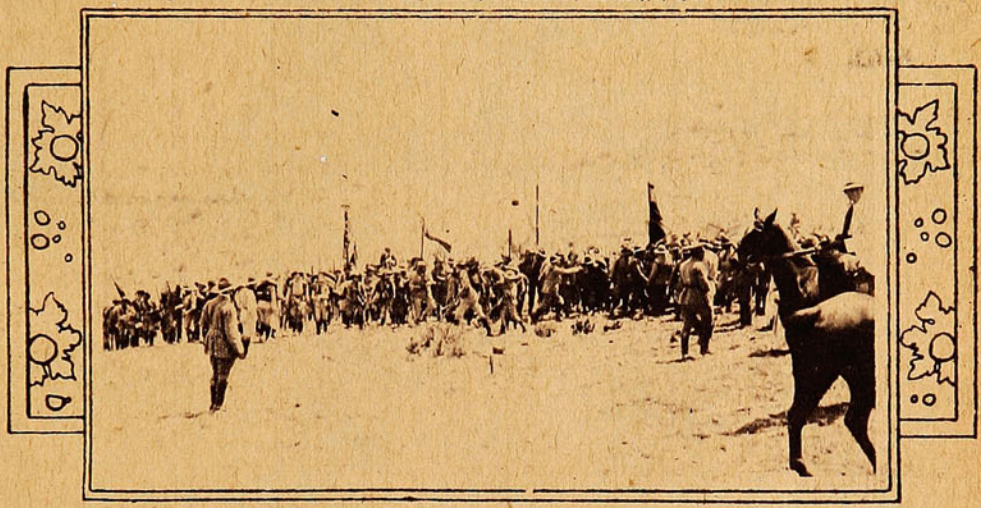




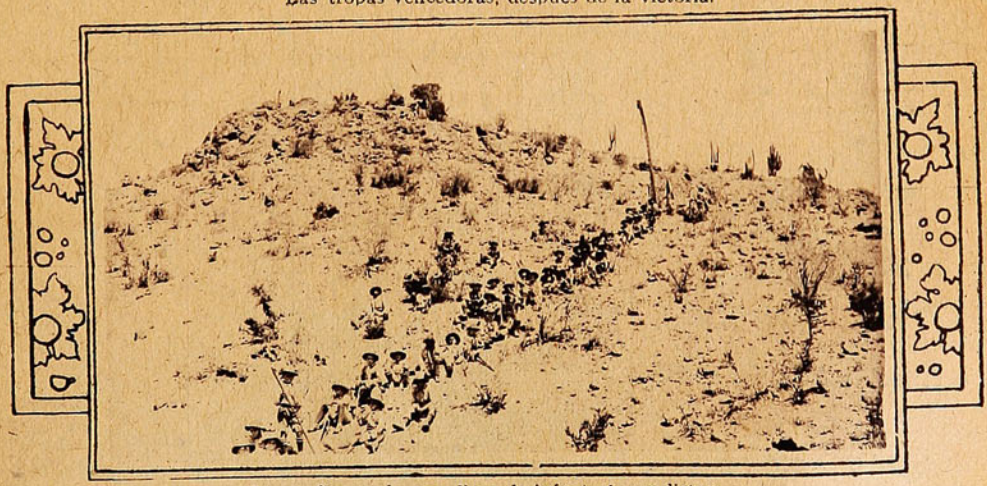
ballería «realista» en el punto denominado «El Parrón.»— Durante la Conferencia sobre el terreno, dictada por el Comandante señor Díaz.— El Ministro de Guerra, acompañado del General Pinto Concha, visitando el sitio donde se libró la batalla de Chacabuco.— Durante el simulacro de combate, aspecto del sitio donde se efectuó.—El Ministro de Guerra señor Urzúa, los generales señores Pinto Concha, Altamirano, Gormaz y otras personas presenciando el simulacro de combate, efectuado por los boy-scouts. — Lugar denominado «La Palma», donde pernoctó San Martín con el Ejército patriota, antes de la batalla de Chacabuco.



Las tropas «patriotas» tomando a la bayoneta, el reducto enemigo, que les dió la victoria final.

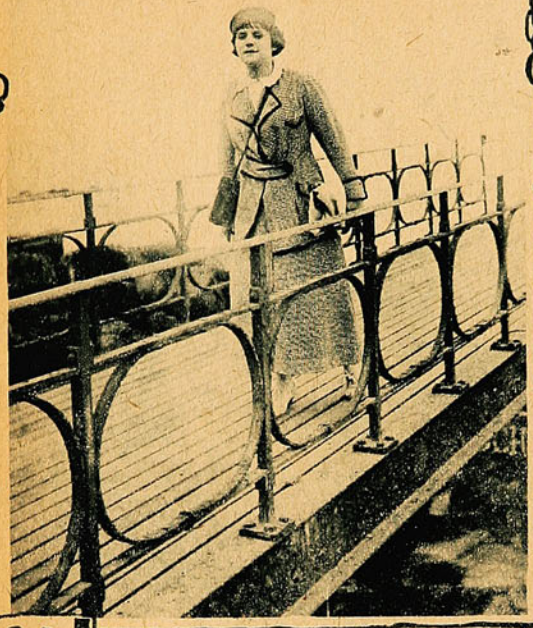


Las tropas vencedoras, después de la victoria.



Scouts figurando una línea de infantería «realista.»

CINEMATOGRAF



Llegando al balneario.



Comprando el boleto.



¡Fuera la capa!



¡Al agua!

DE UNA BAÑISTA:



Bajando a la playa.



Sorprendida por un fotógrafo.



La última abrochada a las zapatillas.



Empezando a nadar.



Perdida entre las olas.



De regreso.

(Foto. V. Rada.)

CON MR. K. JONES

El «gringo» Jones goza, entre los preparadores, de caballos, de una popularidad merecida. El no echa a nadie por el desvío ni se ve manifiestamente que siga esa política del «tiranteo» o de la busca de peso y de cotización, en que se han hecho célebres los de Recompensa, Viraje y Carril. Si cualquier hijo de vecino va, pues, donde Mr. Jones y le pregunta si uno de sus pensionistas tiene probabilidades, el gringo responderá con entusiasmo:

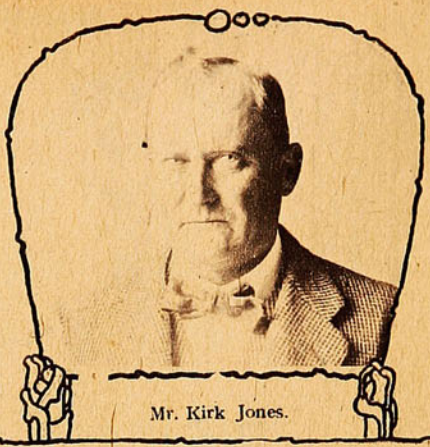
—Is sicuro..

O bien:

—Is un fico... un papo, etc.

Esto naturalmente cuando él cree ganar una carrera. En caso contrario a nadie entusiasma.

Dados estos antecedentes, ir a reportear a Mr. Jones es una tarea agradable. Sólo que si uno no sabe inglés está expuesto a entenderle muy poco. En los años que lleva en Chile, Mr. Jones ha podido aprender apenas unas cuantas palabras españolas. Con ellas se hace entender, según las dotes de adivinación que posea cada cual.



Mr. Kirk Jones.

—¿Cuando llegó usted a Chile, Mr. Jones?

—En Julio este año, ocho.

—Es decir, llegó usted en Julio de 1909.

—Sí.

—¿Vino directamente de Estados Unidos?

—Oh! no. Mi estar siete meses en Buenos Aires.

—¿Y antes?

—Siete años en Francia, como preparador de M. Berlinino. Casado con una Rotschild. ¡Muchos caballos!

—¿Ganó usted allí algunos clásicos?

—Sí, varios clásicos. Mi ganar en Francia 600,000 francos en un año.

—¿También el Grand Prix?

—No; sólo entré 2.° ó 3.° En Ostende gané el Grand Prix.

—¿Y en Ing aterra no corrió usted sus caballos?

—Sí, llegar 4.° con Surprenant en la Cope d'or. Surprenant padre de Sabandija.

—¿De Francia se vino a Buenos Aires?

—Sí.

—¿Como preparador de caballos?

—No, de paseo.

—¿Y con quién vino usted a Chile?

—Mi venir con Rolando, para prepararlo; pero aquí venderlo y mi quedar por mi cuenta.

—¿Qué caballo preparó usted primero?

—Malheur, dar un golpe grande, ganar a Alcazar en Viña.

—¿Qué otro tuvo?

—Mr. Root; llegó 2.° en la Pollo y 3.° en el Ensayo. También tuve Stolypin, Queen City, Orwin, Dixon, Ogro, Constanza, Cooked Nuts, Constant, Catherinette, African, African Queen, Florcita, todos gana mucha carrera.

—¿Cuántos clásicos ha ganado usted en Chile y cuáles?

Mr. Jones se lleva las manos a la cabeza.

—Oh! mi no recuerda bien. Florcita ganó un clásico, una milla, mi no recuerda cuál.

En ese momento entra Michaels y le refrsca sus recuerdos:

—Fué el clásico Francisco Baeza, Mr. Jones.

—Sí, eso es.

—Era buena la Florcita.

—Sí, buena. Llega 2.° por cabeza en las libras. La ganó aquel caballo bueno...

—Oiseau Mouche—apunta Michaels.

—Eso. Entró ganando a Old Boy.

—Poco después murió Florcita

—Sí, ya la tenía D. Pedro Maldini.

—¿Y qué otro clásico, Mr Jones?



Mayoral, el crack del corral.

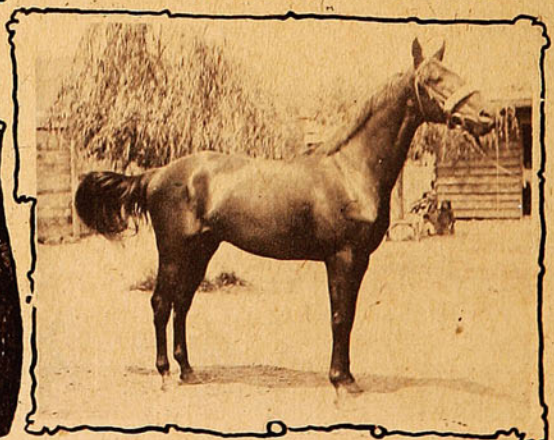
—Las mil libras con Llay-Llay el año pasado.

—¿Y por qué se ha portado tan mal Llay-Llay en Viña?

—Oh! no quiere correr por la otra mano. El primer año cuando lo traje había llegado 2.° de Limache y



Bussaco de 2 años, por Pioneer y La Fornarina.



Beau Solei , 2 años, por Orán y Victoria.

aquí no hizo nada. Trabaca bien, pero no quiere...

—Mal le ha ido a usted en Viña este año.

—Gana sólo una carrera con Harry Lauder.

—¿Y el año pasado?

—Tuve una potrillo muy buena: Ursus, por Pioneer y Fornarina, y cayó muerta en la cancha.

—¿Y en Santiago ha ganado muchas carreras?

—A veces veinte en un mes, otros ninguna.

—¿Con qué caballo ha ganado usted más carreras?

—Con Rhé gané mucho, mucho... 13 carreras largas. Con Blasón también. Otra ganador Gaspar.

Entonces Michaels interviene:

—No, no... el que ha ganado más es Mayoral; tiene diez carreras en un año.

—¿Y por qué perdió el otro día Mayoral?

—Porque es mañosa para partir.

—¿Por qué lo retiró en la carrera que estaba inscrito para el domingo?

—Muy pesada... Mi no entiende: con 58 kilos lo ganó Pretensión; y ahora le ponen 51 kilos más.

—¡Es que lo creen bueno!

—Pero yo no gana... Carramba! Aquí mucho gasto: 250 pesos diario en 20 caballos.

—¿Qué caballos tiene usted ahora en Viña?

—Mayoral, Gaspar, Willow Branch, Llay-Llay, Harry Lauder, Pisanelli, Memoria, Donnetta, Minuit. Estos son viejos Potrillas: Bussaco, Borgoña, Bovina, Mauro, Beri-Beri, Verdi, Beau-Soleil, Verónica, Castle Land...

—De todos sus potrillos, ¿cuál se vo mejor?

—A mi gustarme más Beau-Soleil, de D. Luis Lyon P. Es por Orán y Victoria.

—¿No ha corrido?

—No, correrá en Santiago.

—Una última pregunta, Mr. Jones... ¿Usted también preparó caballos en Estados Unidos, antes de estar en Francia?

—Mi conocer caballos desde chico. Estar en hipódromo de Missouri, en Chicago, otras partes.

—¿También fué usted jinete?

—No... tener un hermano preparador y otro jinete en Estados Unidos... ¡un jinete suficiente en la familia!

Vamos a retirarnos; pero Mr. Jones nos toca el hombro.

—¿Retrataron a mi capataz?..

—Sí.

—Muy bueno, Manuel Cubillos. Seis años me acompaña.

Y luego hemos de pasar a la cantina del Hotel Inglés de Viña, donde Mr. Jones levanta su copa de whisky con Seltz a la salud de Sucesos. No hay duda. Mr. Jones es muy amable y simpático.

E.



José Salfate, jinete de 1.ª clase del corral.



El jinete liviano: Armando Silva.



Los empleados del corral: al centro el 2.º, Manuel Cubillos, con dos de sus hijos.

EN LAS TORPEDERAS



VISTA TOTAL DE LA CONCURRENCIA AL BALNEARIO DE LAS TORPEDERAS EN UNA DE LAS ÚLTIMAS MAÑANAS.



LOS BAÑISTAS EN EL AGUA.





Señora Elcira Rodríguez de Dorman, con sus hijas Elisa y Berta.



—Está fresca la mañana, ¿no es cierto, señorita?

¡Cómo se ríe del fotógrafo!



En compañía de un náutico no corren peligro de ahogarse



Por más que les habla no puede convencerlas.



Unos que recién acaban de bañarse



Un «instantaneador» instantaneado en buena compañía.



Sitiadas por la Escuela Naval.



Con una mano en el bolsillo, para significar que es hombre de dinero.

En el Pabellón de Viña del Mar.



SEÑORA CLARA MONTANÉ DE FAZ, SEÑORITA JUANITA NEUHAUS, SEÑORA ISABEL NEUHAUS DE ESCOBAR J., SEÑOR ENRIQUE ESCOBAR SOLAR.



SEÑORAS ISABEL BALMACEDA DE VIEL, MALVINA PENNA DE HERQUÍÑIGO, SEÑORITA ELENA FERNÁNDEZ JARA, SEÑORA ÁLAMO DE FERNÁNDEZ, Y SEÑORES: HERQUÍÑIGO, FERNÁNDEZ Y VIEL.



SEÑORA BLANCA ECHAURREN DE PRAT, SEÑOR AUGUSTO MONTANÉ URREJOLA, SEÑORITA FELICITAS NEUHAUS UGARTECHE, SEÑORA LIDDY HARTMAN DE GAETE, SEÑORA DOMITILA MONTANÉ DE DECOMBE, SR. JUAN GAETE CUADRA Y SENADOR PERUANO SR. D. RODOLFO NEUHAUS.

Baile infantil de fantasía en Recreo.











DIFERENTES GRUPOS DE NIÑITOS QUE TOMARON PARTE EN EL BAILE DE FANTASIA, EFECTUADO LA SEMANA PASADA EN RECREO.



La Salud es un Tesoro,

que a cada momento puede sernos arrebatado. Dolores de cabeza y muelas, reumatismo, gota, neuralgias, influenza, etc., nos amenazan continuamente. Para prevenirnos contra estas dolencias, podemos disponer de un medicamento de fama mundial, el cual posee una acción rápida y segura: las

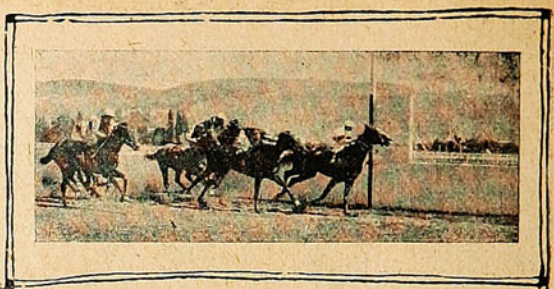
Tabletas "BAYER"

de Aspirina.

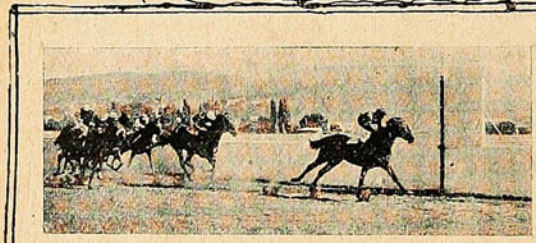


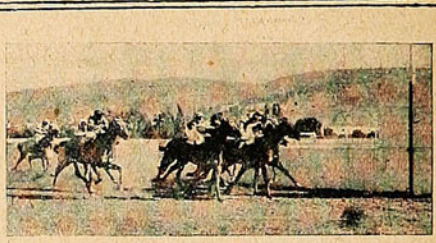
VALPARAÍSO SPORTING CLUB





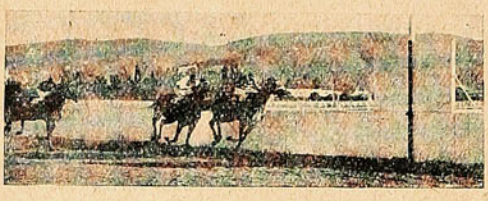
1.ª carrera:—1.º «Tontita», 44 kilos; 2.º «Cuncuna», 55; y 3.º «La Galera», 52.—Tiempo 1'02".





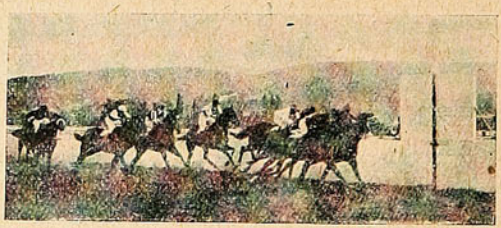
2.ª Carrera:—1.º «Belfort», 54; 2.º «Embajador» 54; 3.º «Bussaco», 54; (Embajador distanciado).— Tiempo 1'14/5".

3.ª Carrera: — 1.º «Lija», 46; 2.º «Memoria», 48; y 3.º «Aldro», 40. —Tiempo 1'02 1/5".





5.ª Carrera: —1.º «Minuit», 47; 2.º «Orbita» 50; y 3.º «Pocochay», 50. —Tiempo 1'28".



6.ª Carrera:— 1.º «Plaid», 53; 2.º «Tontoncilla», 44; y 3.º «Lieja», 52.

7.ª Carrera:— 1.º empate entre «Old Nick», 53 y «Razón», 40; 3.º «Barolo», 58.—Tiempo 1' 40".

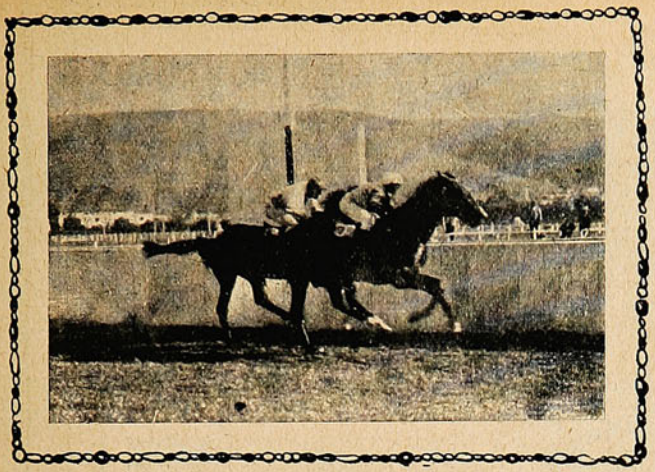
Tan numerosa como de costumbre fué la concurrencia que asistió el domingo a las carreras de Viña del Mar.

El día se caracterizó por la derrota completa de la cátedra. Sólo Lija, en la 3.ª carrera correspondió a los favores del público.

Se produjo tres reclamos: uno contra Embajador, que llegó 2.º en la 2.ª y que fué aceptado, y otros contra Panguilemu y Razón, que fueron desestimados por los comisarios. Fué suspendido hasta el 1.º de Abril otro jinete de 1.ª primera clase.

Cosa curiosa: a pesar de que no ganaran los favoritos, no se produjo en todo el día ningún dividendo de tres cifras.

El héroe de la reunión fué el jinete L. H. Fuentes, que se ganó cuatro carreras, entre ellas el clásico.

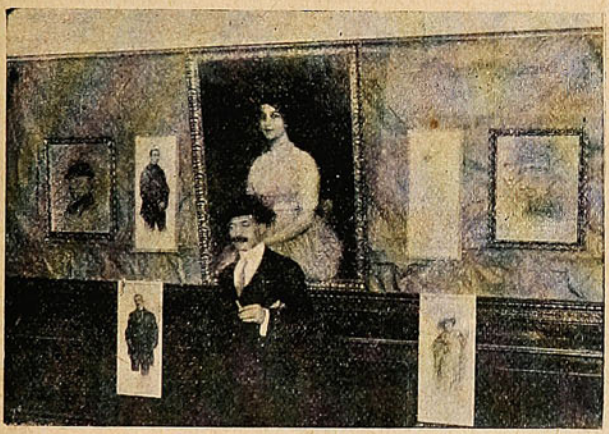


4.ª carrera, clásico la «Revancha»:—1.º «Panguilemu», 43; 2.º«Rawa Rusca», 54; 3.º «Agua Santa», 41.—Tiempo 2'18 4/5".



«Panguilemu» 3 años, por «Gonin» y «My Luck», ganador del clásico «La Revancha.» Jinete J. H. Fuentes.

Exposición Palmarola.



El pintor Sr. Ramón Palmarola en un rincón de la Exposición.



Sevillana, adquirido por el Club.

El pintor catalán D. Ramón Palmarola ha exhibido sus mejores cuadros desde el jueves de la semana pasada en el salón de Exposiciones del Club de Viña del Mar.

En la Exposición del señor Palmarola hay cuadros de composición, retratos y paisajes.

Exhibe también un grupo de «sanguinas», o sea, figuras de mujeres dibujadas con lápiz rojo y azul, con algunos toques de tinta china. Hay algunas de bastante mérito. Se ve gran soltura en el dibujo y coloración cálida, trasparente en algunas.



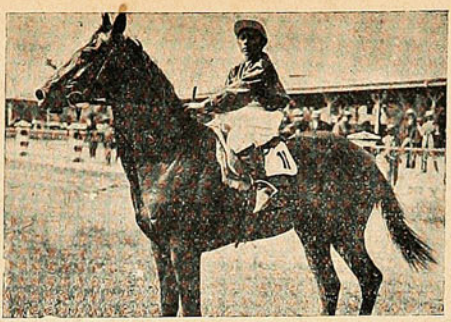


Retratos de señoras.

Lo mejor de la Exposición es el N.º 18 «Retrato de una dama.» En este retrato no hay esa mala imitación a Boldini en los alargamientos de los brazos, hay psicología honda. Los tonos de nácar de la seda están tratados con amor.

En general, la Exposición ha sido un éxito.

HIPÓDROMO CHILE

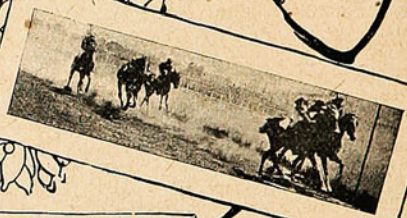








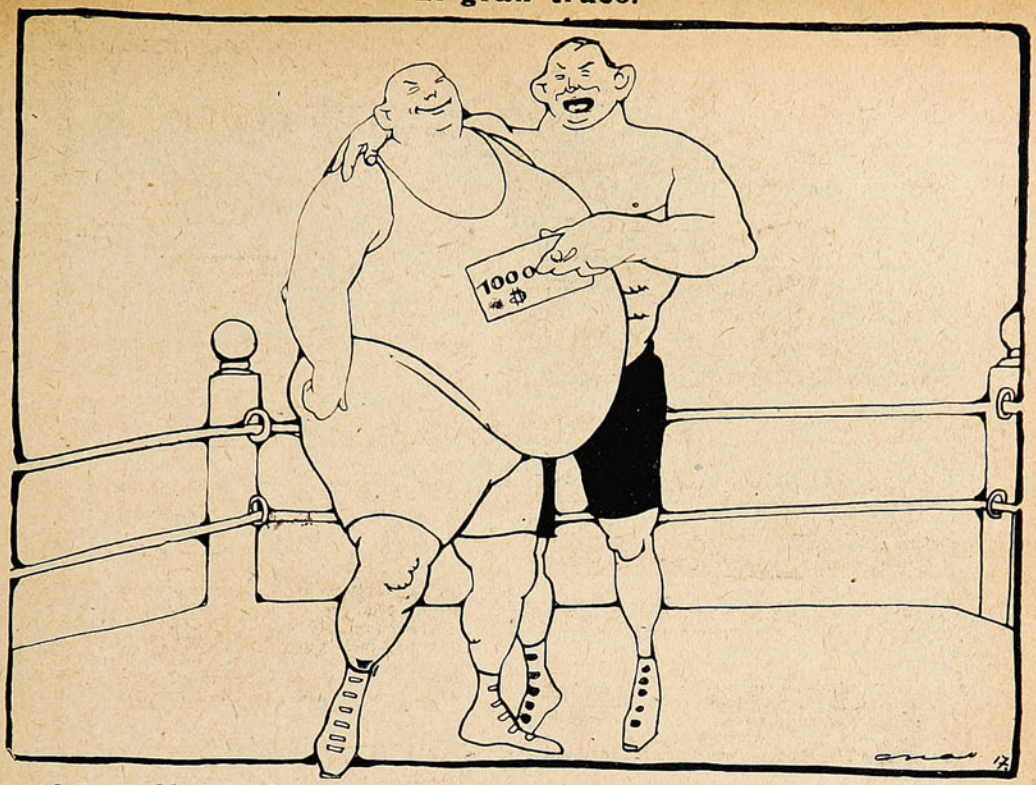






Arriba: «Whisky Sower», 2 años, por «Barsac y «Gloriole», ganador de la 2.ª carrera. A la izquierda, de arriba para abajo: Llegadas de la 1.ª, 2.ª, y 3.ª carreras. A la derecha, de arriba para abajo: Llegadas de la 4.ª, 5.ª, y 6.ª carreras. Una obra de romanos fué la partida de la cuarta carrera de 900 metros. Pale Ale mañoseó como de costumbre y cortó varias veces las huinchas. Después de un largo cuarto de hora, se dió la partida con Good Luck a la cabeza, seguida de Oncón, que muy mal corrido no le dió tregua en todo el tiro a la yegua. Entrado en la recta Good Luck, se abrió con Oncón intencionalmente y durante toda la tierra derecha lo empujó hacia fuera. De este accidente se aprovechó Pale Ale para adjudicarse el premio con medio cuerpo a su favor. Good Luck, que llegó segunda, fué distanciada por haber reclamado Oncón en su contra. Oncón, descalificada la yegua, entró al segundo puesto. El resultado de las seis carreras fué el siguiente:—I. 800 metros. 1.º «Don José», 55, 2.º «Prólogo», 45, 3.º «Rata», 54, y 4.º «Spleen», 53. Tiempo: 49"1/5.—II 600 metros. 1.º «Whisky Sower», 52, 2.º «Lachinwar», 53, 3.º «Temible», 54, 4.º «Leffe Malguen», 51. Tiempo: 35".— III. 1,100 metros. 1.º «Retozona», 51, 2.º «Holandesa», 51, 3.º «Scout», 62, y 4.º «Rubens», 56. Tiempo: 1'8".—IV. 900 metros: 1.º «Pale Ale», 44, 2.º «Oncón», 54, y 3.º «Don Floro». Tiempo: 55".—V. 1,500 metros. 1.º «Estrella Polar», 58, 2.º «Nicópolis», 47, 3.º «Diestra», 50, y 4.º «Pluviose», 48. Tiempo: 1'32"—VI. 1.º «Casadera», 46, 2.º «Tucapel», 58, 3.º «Fioma», 54, y 4.º «Gascón, 50. Tiempo: 35"1/5. La carrera más importante del día, la ganó Estrella Polar, muy bien jineteada por S. Soto Nicópolis y Pluviose corrieron juntos muy fuerte a la punta y creyendo que corrían solos, no guardaron caballo para más tarde. Cerca de las tribunas de segunda clase se hizo presente Estrella Polar y tras larga lucha consiguió imponerse sobre Nicópolis por una cabeza. Tercera Diestra.

El gran truco.



Gallant.—¡Mira, hombre, yo te da mil pesos y tú pasa por alemán y además pierde! Yo cuesta poco pasar por francés o chino.

Lobmaier.—¡Ya, ya, los dos juntos reirnos del público y Federación!

Nota.—Hay que advertir que este *match!* provocó graves incidentes, hubo apuestas y numerosas personas recibieron fracturas, roturas de cabeza y otras contusiones.

Cintas cinematográficas.

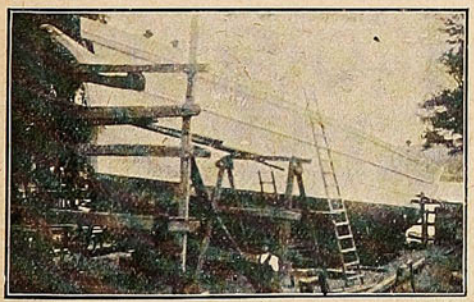
En Norte América actualmente se produce por año alrededor de 70,000 kilómetros de cintas, que se reparten en los cinemas del mundo entero.

Un gran industrial en cintas, Charles Brewer, calcula en mil millones de francos al año el total de las entradas en los miles de cinemas que existen en todo el territorio de la Unión.

Las cintas se alquilan por noche, y vale por la primera vez de 100 a 125 pesos, y a medida que van siendo vistas va disminuyendo su precio, hasta decaer a 5 pesos.

Una cinta no dura, en buenas condiciones de espectáculo, sino seis meses, al cabo de los cuales hay que renovarla, pues pierde su nitidez y aparecen sombras y rayas que son muy desagradables para el espectador.

Industrias nacionales.



El velero «Goyita» que está en construcción en uno de los astilleros de Constitución. Pronto será lanzado al agua.

Polvo y Crema
KOSMEO
para la Tez



Usado por el mundo elegante desde hace un cuarto de siglo. Encomendado por las damas más cultas. De venta en las Droguerias más acreditadas.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion,
Antofagasta

Conferencia sobre el Préstamo Prendario.





El conferencista D. Francisco Huneeus con el directorio de la Liga de las Sociedades Obreras.

La concurrencia que asistió el domingo en la tarde, al salón de la Sociedad de Artesanos, de Valparaíso, a oír una conferencia de D. Francisco Huneeus Gana sobre el préstamo prendario.

Por iniciativa de la Liga de las Sociedades Obreras de Valparaíso, el ex-diputado D. Francisco Huneeus Gana vino a Valparaíso y dió el domingo último, en el local de la Sociedad de Artesanos, una conferencia sobre el préstamo prendario.

El señor Huneeus abogó en su conferencia en favor de su proyecto de un Montepío Fiscal que presentó a la Cámara de Diputados, cuando perteneció a ella, e hizo notar los beneficios que reportaría al pueblo.

Ha sido el señor Huneeus un incansable sostenedor de la idea de que el Estado substituya a los actuales agencieros. Los dueños de casas de préstamos de Valparaíso se han defendido en remitidos publicados en los diarios, y el señor Huneeus les replica que el interés de 48 % al año que ellos cobran es de lo más usurario.

¿Pero puede realmente el Fisco substituir a los agencieros? ¿Sería un negocio para él? El señor Huneeus sostiene que puede hacerlo.

Aunque el tema no es muy ameno, tuvo el conferencista bastante concurrencia.



No gaste usted dinero en utensilios nuevos de cocina, pudiendo remendar los viejos, usted mismo, en su propia casa, con un tubo cemento **Vol-Peek** que le cuesta sólo **$ 1.00.**

Pida en todos los Almacenes y Boticas.

Venta por mayor: SOBRINO Hnos.—Concepción.

Para conservar LA BELLEZA DE LOS OJOS, debe cuidar de su higiene. Use constantemente el **Colirio del Padre Constanzo** y evitará las afecciones a los órganos de la vista.



En venta: Daube & Cía., Santiago.—Droguería Francesa, Santiago.—Valenzuela y Torres, Santiago.—Arestizábal, Valparaíso, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Único Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 - Valparaíso

Tratamiento de la Calvicie, caspa, caída del cabello

y curación radical de las canas sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

Santiago: Moneda, 875 = Casilla 2426.

Valparaíso: Hotel Palace, Departamento 20 = Teléfono 1654.

NO TENGO NINGUN AGENTE. Los pedidos, consultas y correspondencia atiendo personalmente.

Unico procedimiento totalmente vegetal e inofensivo. No contiene alcohol, aceite ni sustancias nocivas.—Desde las primeras aplicaciones, se notan los resultados; se detiene la caída del cabello, desaparece la caspa, y recuperan el pelo perdido.—Las canas recobran el color natural sin teñirlas, no mancha la piel ni ensucia; se puede lavar la cabeza, el cabello sigue creciendo del color natural.

A los numerosos Certificados y fotografías que he publicado de las personas que han sanado de las **Afecciones del cabello, calvicie, caspa, canas,** etc., como son: **El Excmo. Sr. Dr. D. Severo Fernández Alonso,** ex-Presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; del Sr. **Marquéz Durand de la Penne** y del Sr. **Baron de Sailer** ex-Encargados de Negocios de Italia y Austria-Hungría en Chile; del Sr. **Enrique Gana G.,** Notario Público de Valparaíso; del Sr. **Justiniano Guesalaga Toro;** de la distinguida Señora **Elena Zegers de Ballivian;** del Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, Dr. **Ortega;** del Dr. **P. Casteigneau**, residente en Santiago, etc., etc., agrego hoy el certificado del conocido escritor y Director del Diario «La Unión» de Valparaíso, que dice lo siguiente:

CERTIFICADO

Sr. Dr. RAFAEL BENGURIA B.

Moneda, 875
Santiago.

Distinguido Sr. y amigo:

Me es muy grato manifestar a Ud. por medio de la pte. que estimo asegurado el éxito en el tratamiento de la calvicie por medio del Específico de que es inventor su señor padre.

Ud. me ha hecho unas veinte aplicaciones y algunas otras me he hecho yo mismo. *Desde el comienzo se detuvo la caída del cabello y a la séptima aplicación se pudo notar que venía el cabello nuevo en abundancia y ahora ya ha desaparecido la calvicie de las partes afectadas.*

Por todo ello estoy muy agradecido a Ud. y creo de mi deber recomendar el utilísimo invento de su señor padre.

Y me es muy grato suscribirme su Afmo. amigo y S. S.

Egidio Poblete E.

De José Enrique Rodo

ANECDOTAS DE LA GUERRA.....



Cuando Edmundo De Amicis decía que, para consolidar la trabazón de su unidad, necesitaba Italia un gran sacudimiento guerrero, una de esas conmociones heroicas que hacen vibrar, del uno al otro extremo, el esqueleto de un organismo nacional, pensaba en una exaltación de la conciencia colectiva, como la que ha provocado, efectivamente, esta guerra. Italia sabe que pasa por la hora de prueba de que debe salir magnificada y perdurable. El génesis histórico de la Italia nueva requería coronarse con un final más épico y glorioso,—en el sentido de la gloria guerrera,—que la ocupación de la Roma pontificia. Y a ese final va, consciente y entusiasta, el alma de este pueblo. Percibís a cada paso la seguridad, la confianza, con que tiende a él. Es, el que flota en el ambiente, un entusiasmo diáfano y sereno, al que la misma integridad de la esperanza que lo anima parece privar de los borbotones de aquel otro febril entusiasmo que alterna con la angustia. No hay *tiesura* marcial, no hay solemnidad trágica. Mientras el golpe del cañón deshace, palmo a palmo, las fronteras, y los hilos de sangre descienden por las vertientes alpinas, el alma despreocupada y ardiente de la raza sigue entonando, en las ciudades bruñidas de sol, su eterna canción de juventud y de alegría. A no ser por la oscuridad nocturna de las calles, en previsión de los ataques aéreos, y por las relativas incomodidades de la presentación a la Cuestura, para la «dichiarazione di soggiorno», nada haría sospechar al viajero que no se vive en tiempo de paz. ¡Cuánta mayor tristeza he visto yo difundirse en la atmósfera de Montevideo, durante nuestras «temporadas» de guerra civil, que en el ambiente de estas ciudades italianas, hasta cuyas puertas llegan las llamaradas del más atroz encendimiento de guerra, que hayan presenciado, ni acaso puedan presenciar, los siglos!

El fondo heroico, que encubre esa sonriente máscara, da asidua razón de sí allá donde se lucha y se muere. Cien episodios lo manifiestan cada día. Contados en las reseñas de los periódicos o en las cartas de los soldados; dando motivo al comentario de los salones y de los corrillos populares, son la crónica donde rasgarán mañana su crisálida las leyendas de esta magna gesta patriótica. Un diligente periodista, el señor Giuseppe de Rossi, ha tenido el oportuno acuerdo de coleccionar los más interesantes y significativos de esos episodios, en un volumen que se lee con agrado y emoción..

Hay allí rasgos de temerario ímpetu, de serena impavidez, de conformidad estoica, de astucia inteligente y de atlética destreza.—La gallardía del valor personal aparece en casos como el de aquel alpino, que, encontrándose él solo, en una exploración, con media compañía de austriacos, la hace frente, escudado en una hondonada, desde donde apunta sus tiros con tal precisión que contiene y ahuyenta a sus perseguidores. O bien, el teniente de artillería que, después de ver sucumbir sucesivamente a tres soldados que enviara en observación de una batería enemiga, no quiere seguir aventurando más vida que la suya, y marcha él mismo a afrontar la muerte probable.

Otros ejemplos hablan de fortaleza de ánimo, de energía en la adversidad. Así, el del cabo que, en el ataque del Freikofel, mutilado de un brazo, se niega a dejarse retirar como herido, y sigue adelante difundiendo voces de aliento y entusiasmo. Así también, el del oficial de «bersaglieri» a quien una granada ha tronchado las dos piernas, y que, en las convulsiones del dolor, se aprieta los labios con la mano para ahogar sus lamentos, que pueden descorazonar a los que pelean.

¿Y el episodio, referido por D'Annunzio, del artillero que, en la defensa de la Isla Morosina, roto el hilo del teléfono que trasmite a las baterías las órdenes del comandante, se ofrece para ir a reponerlo, y entre espantosa lluvia de metralla permanece firme hasta finalizar la operación, después de la cual se desploma con las espaldas rojas de sangre, herido de muerte?

La malicia de Ulises, la travesura épica, tan propia del carácter de esta raza fina y sutil pone frecuentemente su «scherzo» entre las notas trágicas, y sugiere ardides ingeniosos, como el de los sombreros de plumas y los cigarros encendidos que, colocados en las trincheras, provocan al enemigo a malgastar sus municiones, mientras, por allá cerca, los soldados huelgan y ríen.

Dos anécdotas hay que me parecen las más bellas; una por su irradiación de nobleza y de piedad; otra, por el heroísmo precoz, que se aureola de martirio.

Era en los primeros días de la guerra. A la aproximación de las armas italianas, los austriacos desocupaban una de las pequeñas ciudades fronterizas, y la parte inerme de la población, viejos, niños y mujeres, evitando ser arrastrada en la marcha del extranjero, se apresuraba a escapar, buscando el amparo del ejército reconquistador. Una mujer del pueblo sale, despavorida, de la ciudad, con sus dos niños en los brazos, y en la soledad del campo se orienta, angustiosamente, hacia donde ha visto flamear la tricolor que anuncia la salvadora presencia de la patria. De súbito, la pobre mujer se siente envuelta en el estrépito y el fulgor de la pelea: está entre los fuegos del ejército que avanza y del que se retira. El espanto la mantiene, por un momento, inmóvil y trémula, apretando contra su corazón a los dos niños que lloran. Pero ve la tricolor que se adelanta; que, como un relámpago irisado, abre aquí y allá las nubes de humo, y cerrando los ojos, corre arrebatadamente hacia ella. Los soldados de Italia ven aparecer, ante la boca de sus fusiles, aquella trágica visión de la madre abrazada a su viviente tesoro. Continuar el fuego es, probablemente, matarla; suspenderlo es alentar al enemigo, que no se da tregua en el suyo.—Una voz de mando, que brota vibrante, como sugerida por inspiración común, resuelve toda vacilación: ¡¡Cese el fuego!... Y en tanto que las armas se abaten y dos «bersaglieri» se adelantan a recibir en sus brazos a la mujer que desmaya de cansancio y de angustia, las descargas del enemigo, reanimadas con el inesperado silencio que las contesta, siembran la muerte en aquellas filas que inmoviliza la piedad.

El otro caso es de un chicuelo heroico, de un «niño su-



El balneario ideal! =

Jahuel



blime.» Acosado, en campo abierto, un batallón italiano, por los fuegos de la artillería austriaca, había buscado la protección de un alto muro de piedra. De pronto, entre las matas que orillan el camino, ven los parapetados aproximarse, agitando un pañuelo blanco, un niño, un aldeanito harapiento, teñido de sol y de polvo. Le preguntan qué quiere.—«Ayudar en lo que pueda,—responde.—Estoy solo. Mi padre, mis hermanos, todos han muerto en la guerra. Yo conozco bien este terreno.» Y trepando como un gato sobre el muro, se pone a avizorar, temerario centinela, el campo enemigo, a fin de indicar el punto de donde partían sus fuegos y la senda por donde convenía tomar para salir de su alcance. Los soldados le instan a que baje de allí. El, impávido, continúa observando; con palabras y señas trasmite lo que ve... y en el momento en que se dispone a bajar y cien brazos impacientes se tienden para ayudarle, una bala hace pedazos la inocente cabecita, y el cuerpo ensangrentado rueda al pie del muro, entre un irrefrenable grito de compasión y de dolor.

No se sabe su nombre. No queda de él más que del pájaro abatido de la rama por el golpe del granizo. Glorifiquémosle dentro de la advocación simbólica del Gavroche de Víctor Hugo.

José Enrique Rodo.

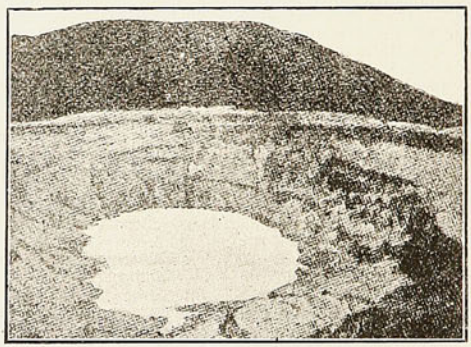
Un lago de ácido sulfúrico.

Es en extremo famoso, en Costa Rica y aún en toda América, el volcán Poas, que pertenece a la faja volcánica del país que comprende a Turrialba, que tiene más de 2,500 metros de altura, el Orosi en la parte más septentrional y el Irazú, cuya altura asciende a más de 3,500 metros y que ha tenido varias erupciones acompañadas de terremotos que se han sentido hasta en la ciudad de Panamá.

La ascensión al cráter del famoso volcán es sumamente penosa, debiendo realizarse por una especie de vereda en extremo escabrosa. Esta vereda o desfiladero se extiende por densos bosques, y la mayor parte se compone de escalones formados en las escarpadísimas colinas, tan rebasladizas y fangosas, que los caballos algunas veces juntan las patas y se dejan deslizar, impotentes, cuesta abajo.

En estas ascensiones es un soberbio auxiliar el caballo de las regiones costarriquenses, que por su gran agilidad parecen cabras, que salvan con facilidad sorprendente los escalones del desfiladero que tiene a veces una altura de ochenta centímetros.

Debido a la abundancia de gases sulfurosos que rodean de densas nubes el cráter, éste es a veces invisible, y el explorador tiene que esperar pacientemente a que el viento despeje el aire para poder contemplarlo.



Cráter del volcán Poas, en Costa Rica, con el lago de ácido sulfúrico en quietud.

Tiene aquel una profundidad de 350 metros, más o menos, y sus paredes son perpendiculares, escabrosas y llenas de anfractuosidades. A los costados del mismo y a una regular profundidad, los barrancos y las abras están cubiertos de piedra pómez y de cenizas volcánicas, y un poco más abajo, existe un extenso lago de ácido sulfuroso, cuyos bordes son amarillos. El centro de este lago está cubierto de una capa de un color verde amarillento y de su superficie siempre se eleva una tenue nube de humo, que cuando el volcán entra en erupción, se extiende en forma tal que parece que todo el lago se disolviera en el aire.

Toda la majestuosa grandeza de su mole inmensa, está entonces en su apogeo. El ruido continuo, acompañado de detonaciones intermitentes, se junta al enorme volumen de los vapores dispersos que llevan con frecuencia lodo y piedras. Las ráfagas del humo adquieren la forma de un paraguas, y las cenizas llegan, en ciertas ocasiones, hasta el mar.

Unicamente en los días apacibles y serenos puede descenderse hasta el lago del cráter, no sin que esto sea una arriesgada expedición, ya que si inusitadamente cambia el estado del volcán, la ascensión, por más apresurada que se haga, es siempre lenta y peligrosa.

X.

En 1866 cayó en la Gran Bretaña una prodigiosa lluvia de meteoros.

• • •

En la ciudad de Orson (Suecia) no se conocen los impuestos.

• • •

En Alemania se emplean álbumes con hojas de papel de amianto, entre las cuales se conservan los billetes de banco, como otros papeles importantes cualesquiera. Si el libro se tiene bien cerrado, se pueden conservar legibles aun cuando se hayan incinerado en caso de un incendio, con lo cual será posible reembolsar su valor en muchas ocasiones.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

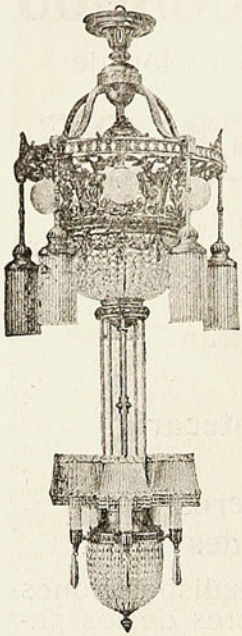
Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral*? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral*.

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males*.

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.° 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Un golpe de Estado en Etiopía.

Acaba de producirse en Etiopía un doble golpe de estado que muestra por la primera vez la influencia indirecta sobre ese país cristiano por la guerra europea.



El ras Tafari, regente de Etiopía y heredero del trono.

El joven Lidy Yassu, príncipe heredero de la corona de Etiopía, se había hecho musulmán. Ante el descontento provocado entre los otros príncipes abisinios por la abjuración y el libertinaje del negus, trató éste de crearse un partido con la ayuda de los musulmanes de las tribus limítrofes, y de transferir de Addis-Abbeba a Harrar la capital del imperio. El «dedjaz» Tafari, gobernador de la provincia de Harrar, hijo del célebre Makonnen, y a quien Lidy trataba de alejar, se puso a la cabeza de la oposición, que reunía casi unánimente los ministros y los príncipes y provocó la caída del negus.

El 27 de Septiembre, día de la Maskal, fiesta nacional, en Addis-Abbeba el jefe supremo religioso, el «abune» Matheos, desligó al pueblo y a los jefes abisinios del juramento de fidelidad y declaró a Lidy Yassu, indigno del trono. En medio de aclamaciones y fiestas populares, los jefes proclamaron emperatriz a la princesa Sanditú, hija menor de Menelik II, nombrando regente y heredero del trono al dedjaz Tafari. Una tentativa de rebelión fué inmediatamente reprimida: treinta jefes fueron ejecutados, muchos puestos en prisión y el orden restablecido.

El príncipe derrocado, que se encontraba entonces en Harrar, trató de reconquistar su trono, con el apoyo de su padre, el poderoso ras Mikael, y de numerosos musulmanes de la Somalia. El ejército del nuevo gobierno puso en huida a las tropas de Lidy Yassu y, el 27 de Octubre, después de una segunda y sangrienta batalla, fué hecho prisionero el ras Mikael. Así terminó un «affaire» en cuyo origen se ha creído ver inspiraciones alemanas y turcas. Sea como fuere, la Etiopía continúa siendo cristiana por ahora y el imperio colonial musulmán de Francia, de Inglaterra y de Italia en el continente africano, no ha sufrido por esta vez menoscabo alguno.

Además, las naciones de la «entente» han conseguido hacerse un nuevo amigo, lo que nunca está de más.



Lidy Yassu el negus cando.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas.

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: «No sé por que estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien.» La razón es ésta: usted está delgada o delgado, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.

IODOGÉNOL PEPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer **la**

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. **Todo esto resulta para el público** una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

✱

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

El humor inglés.



Señoritas inglesas que trabajaron en la fiesta benéfica representando escenas cómicas.

Se ha discutido mucho la significación peculiar de esa palabra *humor*, que expresa un estado singular del alma inglesa que no siente ningún otro pueblo. Se ha discutido su significado en las realidades de la vida y su repercusión en la Literatura. En las novelas de Dickens, este humorismo inglés corre suelto por todas sus páginas, ingenuo y burlón, candoroso y sentimental, infantil y cazurro, crédulo y desconfiado al mismo tiempo. Este humorismo alcanza tal intensidad humana que llega, en realidad, a crear no ya toda una Literatura, sino toda una Filosofía. Dijérase que este *humor*, esta alegría peculiar, este sentido burlón de la vida es lo único que diferencia al inglés de las demás razas que pueblan el globo. Alguien ha querido definir esto diciendo que el *humor* inglés consiste en que los hijos de Albión tienen fuerza de voluntad suficiente para sentirse niños, para volverse niños, pensando y sintiendo como tales, pero conservando todas las malicias de su pensamiento experimentado de hombres. De este contraste nace el *humor*, esa alegría especial que los latinos no acertamos a sentir.

Ahora, en estos meses, Inglaterra está dando bizarras pruebas de su *humor*, de su infantilidad. Se celebran frecuentes fiestas para recaudar fondos para las familias de los soldados que mueren en el frente de batalla o que retornan heridos de las trincheras francesas. En cada fiesta de éstas se apura el ingenio para encontrar novedades que atraigan a las gentes y las regocijen. No ha mucho una de las damas más lindas de la aristocracia de Londres, Lady Tichborne, organizaba una de estas fiestas en su hermoso parque de Alresford, donde vive. Los beneficios se destinaban al Hospital del Condado de Hampshire y de la Cruz Roja británica. Fué una verdadera fiesta del gran mundo inglés. Desde las damas de la reina a las artistas de más fama, desde los ministros a los escritores más conocidos, todo Londres rindió homenaje a la iniciativa de la linda lady Tichborne.

¿Qué atractivos ofreció aquel espectáculo? El lector se va a reir un poco. Hubo su parte de ejercicios gimnásticos, que cada día alcanzan mayor boga entre la juventud de Londres, luego, esgrima de fusil o bayoneta, que es gran novedad en Inglaterra, donde se siente ahora el placer de tener mucha infantería. Acabados estos números, ocurrió una cosa sensacional. Lady Tichborne, en persona, disfrazó a su propio marido, delante del público, de mujer; figuraba el maniquí viviente de una casa de modas. Una vez vestido, el buen señor recorrió una larga pista, contoneándose a la música de un vals, imitando los gestos y las actitudes de los maniquíes que pasean por los salones de los grandes modistos londinenses y parisienses. La cosa parece ser que fué divertidísima. Nosotros, latinos, no podemos encontrar dónde está la gracia de que un buen señor se pasee haciendo el mamarracho.

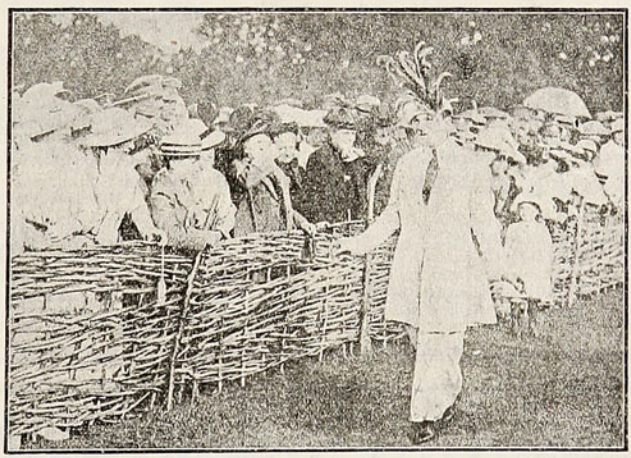


Señorita inglesa en un cómico ejercicio de equitación en la fiesta a favor de los heridos ingleses.

Después de esto, el lector se dará cuenta precisa de lo que es el *humor* inglés: un estado de ánimo tan propicio a la alegría, que la siente y goza con infantilidades de este fuste. Pensará el lector, y pensará bien, que esa alegría no puede sentirse tan fácilmente sin estar preparado y predispuesto para ello por un estado de bienestar, de satisfacción y de contento. Antes que de esas nimias alegrías hay que estar saturado de la alegría de la vida. La venta espléndida o los negocios fáciles o el precio del trabajo valorado en altas tasaciones, dan a la vida un color rosa, un sentido optimista, que comienza por crear en nuestro organismo un bienestar físico, una sensación del placer material de vivir y termina por hacernos como niños.

Así, el *humor* inglés, el intrincado sentido de esta palabra que no tiene traducción exacta en ningún idioma, es posible que sea una cuestión de bolsillo y una cuestión de estómago. El *rosbif* y el *bistec* es posible que sean los más poderosos agentes productores del *humor*. Indudablemente, las patatas y los garbanzos deben de producir pensamientos menos ingenuos, menos candorosos, menos alegres. Así, los españoles, a puras leguminosas y farináceas, nos sentimos más inclinados a la crítica y a la tristeza.

AMADEO DE CASTRO.



Un número cómico del festival celebrado a beneficio de los heridos ingleses en la guerra, en los jardines de la finca de Lady Tichborne en d'Alresford

AGUA MINERAL JAHUEL ES LA MEJOR

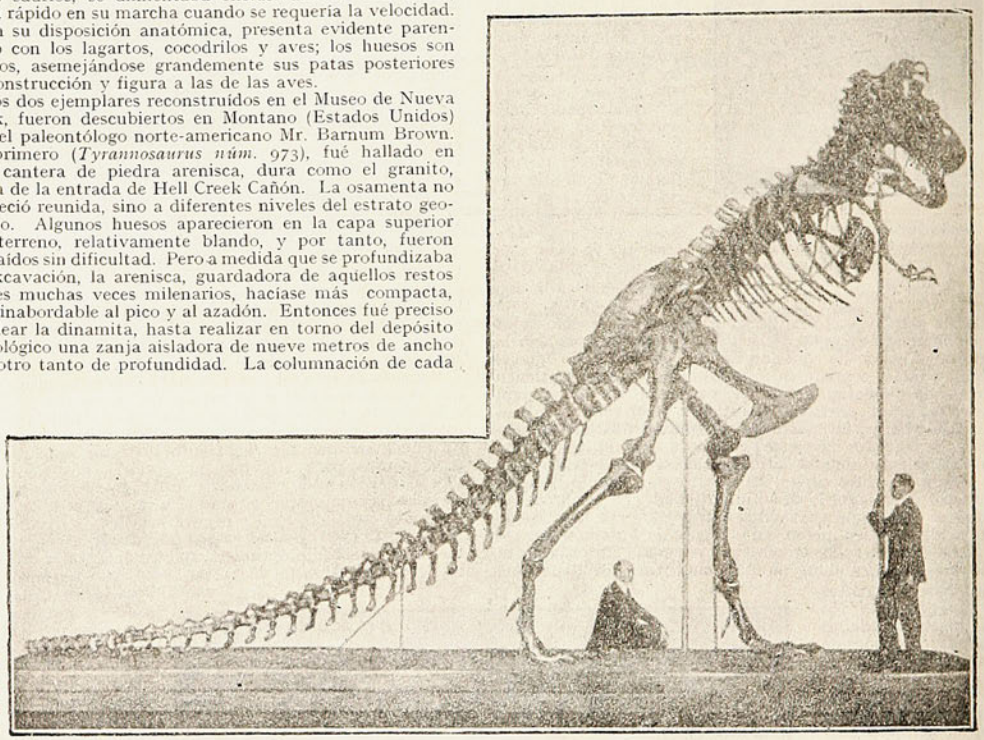
Un nuevo monstruo prehistórico.

El reciente hallazgo de la osamenta fósil del *Tyrannosaurus Rex*, dinosaurio de enormes dimensiones, que vivió hacia el final del período Cretáceo, y su admirable montaje en el «Museo Americano de Historia Natural» de Nueva York, señalando un hecho importante en los descubrimientos prehistóricos. Los restos de este lagarto gigantesco, eran hasta ahora en extremo raros. A diferencia de otros saurios, se alimentaba exclusivamente con carne, y era rápido en su marcha cuando se requeria la velocidad.

En su disposición anatómica, presenta evidente parentesco con los lagartos, cocodrilos y aves; los huesos son huecos, asemejándose grandemente sus patas posteriores en construcción y figura a las de las aves.

Los dos ejemplares reconstruídos en el Museo de Nueva York, fueron descubiertos en Montano (Estados Unidos) por el paleontólogo norte-americano Mr. Barnum Brown. El primero (*Tyrannosaurus núm.* 973), fué hallado en una cantera de piedra arenisca, dura como el granito, cerca de la entrada de Hell Creek Cañón. La osamenta no apareció reunida, sino a diferentes niveles del estrato geológico. Algunos huesos aparecieron en la capa superior del terreno, relativamente blando, y por tanto, fueron extraídos sin dificultad. Pero a medida que se profundizaba la excavación, la arenisca, guardadora de aquellos restos fósiles muchas veces milenarios, haciase más compacta, más inabordable al pico y al azadón. Entonces fué preciso emplear la dinamita, hasta realizar en torno del depósito osteológico una zanja aisladora de nueve metros de ancho por otro tanto de profundidad. La columnación de cada hueso requirió semanas y aun meses de ímprobos trabajos, dificultados por la acentuada pendiente del terreno.

Mientras se llevaba a cabo esta exploración, los arqueólogos efectuaban otras excavaciones en *Big Dry Creek*, también en el distrito de Montano. El éxito fué más rotundo, en cuanto se descubrió un esqueleto de *Tiranosaurio* casi completo. Este ejemplar es el que acaba de ser montado en el Museo neoyorquino. Fué este animal monstruoso uno de los últimos representantes de su especie, y a juzgar por sus colosales dimensiones; batió el *récord* de los animales carnívoros de su época. Mide, en efecto, el esqueleto, 15 metros de longitud desde la cabeza al extremo de la cola, y 6 de altura. Según su descubridor, Mr. Barnum Brown, hasta ahora se habían descubierto algunos grandes dinosaurios herbívoros, tanto en América como en Africa Oriental, en rocas de la edad jurásica y cretácea primaria, pero todos los dinosaurios carnívoros, sus contemporáneos, eran una tercera parte más pequeños que el ahora encontrado. A juzgar por el tamaño, este *Tyrannosaurus Rex* era capaz de destruir todo animal viviente por entonces en el globo.



Esqueleto del monstruo antediluviano «Tyrannosaurus Rex», recientemente descubierto en Montano (Estados Unidos.) De las enormes dimensiones de este dinosaurio dan idea las figuras humanas que le acompañan.



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

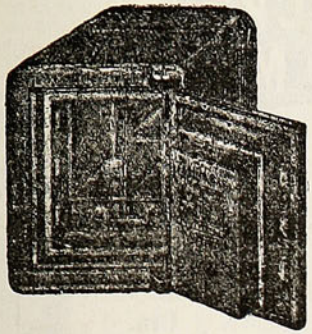
NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Panamá, 786** - Buenos Ayres.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de Paris, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envie un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.



No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En los principales Farmacéuticos.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de **Magia** y **Ciencias Ocultas**, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

Creencias musulmanes.

Según la mitología mahometana, la montaña de Kaf, que se compone de una sola esmeralda, rodea por completo al mundo. Encima de la montaña dice que existen otros 40 mundos completamente diferentes a éste en que vivimos. Cada uno de ellos contiene 400,000 ciudades y cada ciudad 400,000 puertas.

Los habitantes de estos mundos están exentos de los padecimientos y enfermedades que afectan a los hombres de la tierra. Los días no tienen noches, la tierra es toda de oro y los habitantes son ángeles que cantan sin cesar alabanzas a Alah y a su Profeta. El monte Kaf está situado entre los cuernos del buey blanco Kirnit, cuya cabeza toca el Este y el rabo el Oeste, siendo necesario 100,000 años para atravesar la distancia que separa ambos puntos. Hay allí una fuente llamada también Kaf, cuyas aguas se supone tienen la facultad de conferir la inmortalidad.



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

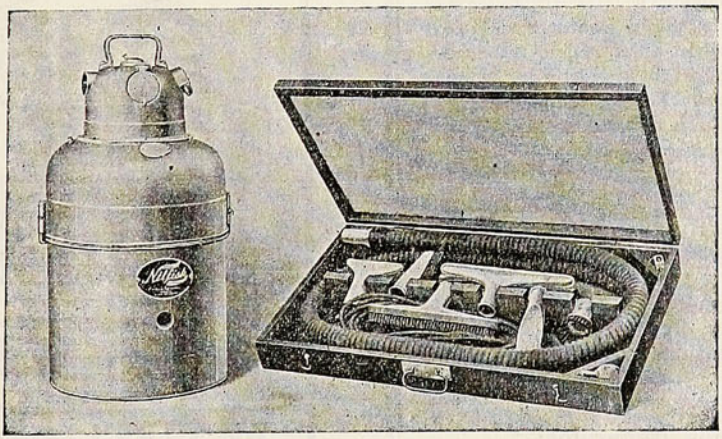
NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

A Las Mujeres que temen la Maternidad. Niños Robustos, sanos y fuertes



Está probado que con el

Compuesto Mitchella

no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recien nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos **irregulares** o **dolorosos.** No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta.

"Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

El **Compuesto Mitchella** y demás **preparados** del Dr. Dye, se venden en las buenas **Boticas** y **Droguerias.**

Depositarios generales:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



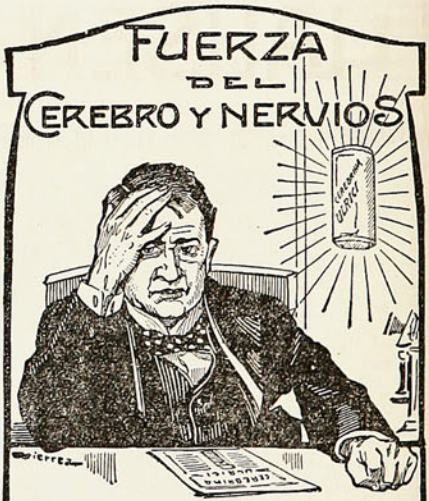
Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.



En venta en todas las Boticas.



El CORDIAL de CEREBRINA

del

DR. ULRICI (New York)

suministra los elementos necesarios: provee de fósforo al Cerebro, de hierro y albúmina á la Sangre y vigoriza á la Naturaleza.

¡Interesante a las madres que crían!

El cariño de una madre no consiste en acariciar a su bebé día y noche, no, pues debe de pensar seriamente, observando si su leche es suficientemente abundante y robusta, a fin de que su nene se desarrolle de una manera normal, es decir, que sus músculos y huesos sean fuertes y resistentes.

En especial recordamos a las madres que tengan poca leche o ésta sea débil, que recurran sin demora a buscar un sustituto que la reemplaze. Y aquí viene la parte seria e importante en saber elegir el alimento que debe de darle a su criatura, pues éste debe reunir los componentes de la leche humana, porque de lo contrario el nene crecerá raquítico, de colores pálidos, músculos flojos y huesos blandos, haciéndosele imposible el dar los primero pasos.

El alimento ideal y exacto que se usa en todo el mundo, tanto por sus bondades curativas como por sus cualidades nutritivas, es la leche maternizada

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que no es otra cosa que leche purísima de vaca, modificada en sí misma, es decir, leche esterilizada, excenta de todo microbio, siendo por consiguiente, igualada a la mejor leche de una madre sana y rebosante en salud.—Por todas estas cualidades se le llama con justicia:

La Nodriza del Siglo XX.

"El Rey de la Casa", es una preciosa joya en todo hogar, jamás debería faltar en una casa donde hay niños, es el libro mejor escrito para la crianza infantil. La madre que siga los consejos prácticos que en él vienen escritos criará sus hijos sanos, robustos y hermosos. Llene ahora mismo el cupón al pie y diríjalo al señor Secretario de

"The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso.

CUPON GRATIS

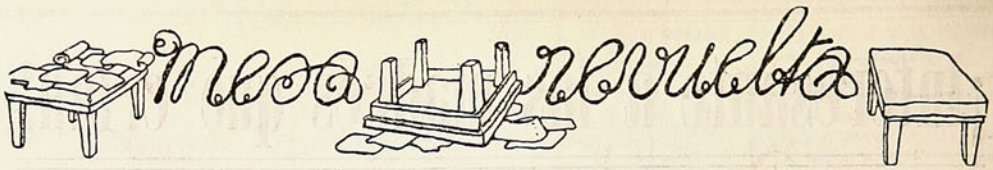
Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

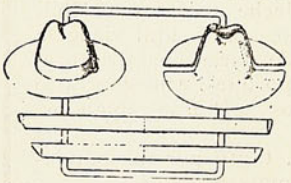
Sucesos, Febrero 22/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.



MECHAS DE SOMBRERO.

Todas las cosas tienen su utilidad por viejas que sean. Por ejemplo, un sombrero viejo de fieltro que parece cosa perfectamente inútil, por lo menos para usos caseros y, sin embargo, se puede convertir en excelentes mechas para lámparas y quinqués.



Primeramente se cepilla muy bien el sombrero, después se plancha el ala para darle forma plana, a continuación se corta el sombrero en dos mitades y cada mitad se divide en tiras del ancho conveniente. Estas tiras se ponen en remojo en vinagre durante dos horas y se dejan secar al aire libre, y después de secas se pueden utilizar como mechas.

EL MARISCAL CANROBERT Y VÍCTOR MANUEL.

El mariscal Canrobert dejó memorias sobre su célebre campaña en Italia bajo el Segundo Imperio, y en ellas se pone de manifiesto que era no solamente, como dicen todas sus biografías, «la bravura llevada hasta la temeridad en los combates», sino también el valor de la responsabilidad y rapidez en sus decisiones.

De sus memorias entresacamos la relación que hace de una entrevista con el gran Víctor Manuel, cuando se hacía la unidad:

—Señor Mariscal,—le dijo el Rey galante,—al proceder como procedéis, comprometéis vuestra responsabilidad de un modo grave.

—Lo sé, Majestad; pero la acepto íntegra y os pido aprobéis el plan que os propongo, pérsuadido que así podré defender a Turín con eficacia e impedir que la Historia diga un día que la capital del reino aliado de Francia fué destruída por los austriacos en presencia del ejército francés, y de un Mariscal como yo.

—Os haré notar solamente,—contestó el Rey— que es temeridad, porque no tenéis sino una vanguardia de nuestro ejército.

—Sí, Majestad; pero la Historia no entrará en detalles al juzgarme: dirá que el ejército francés, sin precisar que era sólo la vanguardia.

El Rey, ante la serenidad de su aliado, lo abrazó gozoso, y a pesar de la inferioridad en número, Canrobert derrotó a los austriacos y preservó a Turín de una invasión.

UN NUEVO CONTINENTE EN EL PACÍFICO.

Parece que debemos habituarnos a la idea de que, en una época indeterminada, debe aparecer en la tierra un nuevo continente, que está en camino de emerger en el Océano Pacífico. La posibilidad del suceso fué discutida en el último Congreso de la Asociación Británica para el progreso de la ciencia; y parece que las nuevas tierras empiezan a dejarse ver. Las islas Bagoloff han emergido con una rapidez asombrosa: uno de sus pisos se eleva a mil pies sobre el nivel del mar. En veinte años, ha habido no menos de 1,071 temblores, como resultado de los sobresaltos volcánicos del Pacífico, y ya se calcula la superficie que tendrá el nuevo contiente.

Esas prodigiosas convulsiones sísmicas no son sin ejemplo. La ciencia no duda hoy de que la Atlántida haya existido. Hoy, las ondas del Atlántico se alborotan allí en donde se elevaron las brillantes ciudades de los Atlantes eruditos e industriosos.

Las *Parmas*, antiguas escrituras sagradas de la India, llaman *Shalmali* a otro continente llamado *Lemuria* por la ciencia occidental y que desapareció hace centenares de siglos. Sus llanuras y sus bosques yacen bajo la enorme masa del Pacífico. Son quizás ellos los que van a volver a nosotros.

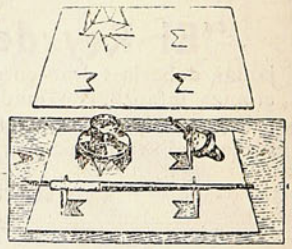
Lo enojoso es que eso, probablemente, no ha de ocurrir sin que los habitantes de los continentes actuales se sientan un poco intranquilos, desde el punto de vista de la estabilidad del suelo que habitan.

GANSOS CON BOTAS.

En Varsovia existe el más importante mercado de gansos que haya en el mundo, y a él llegan las inmensas tropas de gansos que se crían en las llanuras de Lituania y más particularmente en los alrededores de Vilna. El camino entre Vilna y Varsovia es largo y mal cuidado, y tan duro, que los gansos, en tal recorrido, sufrían de las patas, y para evitarlo los aldeanos calzan a sus animales de la siguiente manera: Se hace caminar a los gansos sobre una capa de alquitrán vegetal, de varios centímetros de espesor, y después pasan sobre una capa de arena fina, casi impalpable. La arena, el adherirse al alquitrán, le forma en la pata del animal un botín tan sólido que le permite franquear el camino, sin dificultad ni daño. Así que llegan los gansos al mercado de Varsovia, se les quita las botas para ponerlos a la venta.

ESCRIBANÍA DE PAPEL.

El peligro de que se estropee un dibujo por volcarse el frasquito de la tinta china o por rodar por el tablero el tapón o la pluma, queda conjurado con el uso de una especie de escribanía que se hace con una hoja de papel fuerte con sostenes para el frasco, el tapón y la pluma.



El simple examen del dibujo revela cómo hay que cortar y doblar el papel sin necesidad de más explicaciones.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora. Única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiemo de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos Daube y Ca Valparaiso, Santiago Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería

LA PIERNA DE PALO

POR

J. A. CAVESTANY



Del odio triste regalo,
su débil paso inseguro
marcaba con golpe duro
la tosca pierna de palo.
Octubre tibia fragancia
prestaba y dulce atracción
á aquel hermoso rincón
del noble suelo de Francia.
¡Aun á los vagos reflejos
de un anochecer rosado
ver pienso al pobre soldado
que se esfumaba á lo lejos!
Al cruzarnos un instante
—lo quise en vano ocultar—
debió el mancebo notar
la expresión de mi semblante,
y observé con extrañeza
que su rostro respondía
con un gesto de alegría
á mi gesto de tristeza.
Aunque al pronto sorprendido
dejóme la admiración,
hallé al fin la explicación
del raro contrasentido.
Cuando él pasó por mi lado
—héroe sin nombre y sin fama—
yo no miré sino al drama
de aquel cuerpo mutilado,
y él, en tanto, satisfecho,
del crepúsculo á la luz,
iba mirando la cruz
con que adornaba su pecho.
Yo, mientras él se alejaba
enfermizo y sin vigor,
mirándole con dolor,
"¡Desventurado!", pensaba;
él, mientras yo le seguía
en su marcha fatigosa,
mirando á su cruz gloriosa,
"Soy un valiente", decía.
Yo pensaba en el afán
de un porvenir enemigo,
en un hogar sin abrigo
y en unos hijos sin pan;
él, á su triste cabaña
se iba acercando sin pena;
pobre ó rica, estaba llena
del recuerdo de su hazaña.
Para mí, tras el soldado,
duro, inflexible, tremendo,
iba el Destino diciendo:
"Sufre y muere, desgraciado";
para él, tras su marcha lenta,
la Patria por quien sufría,
"No temas, hijo—decía—;
me has amado; estoy contenta."
.....

Pensando así cada cual
por modo tan diferente,
fué cerrando lentamente
la tibia noche otoñal,
y aún, con rítmico intervalo,
del frondoso valle el eco
repetía el golpe seco
de aquella pierna de palo.
....

¡Pobre trozo de madera
que contemplé compasivo,
tú eres el símbolo vivo
de una nación toda entera!
Guarda tu rugoso seno,
por un misterio sin nombre,
cuanto el corazón del hombre
tiene de grande y de bueno.
Aquel miembro cercenado
que suples con forma rara,
fué de la Patria ante el ara
voluntariamente dado,
y quien por la Madre herida
su amor con su sangre sella,
como le dió parte de ella,
diérale entera la vida.
No buscaba al combatir,
cumpliendo el santo deber,
más goce que padecer
ni más premio que morir;
pero morir convencido
—la gloria sólo es del fuerte—
de que entraría en la muerte
por la puerta del olvido,
sin que encontraran siquiera
sus restos, hechos pedazos,
una cruz que con sus brazos
amor y sombra les diera.
Humanidad calumniada
que amas y aceptas la vida,
siempre á sufrir decidida,
siempre á morir resignada,
ese palo que, valiente,
arrastra un soldado fiel,
es un eterno laurel
que ciñe Dios á tu frente.
El dice "virtud, nobleza,
impulso al deber propicio,
abnegación, sacrificio,
desinterés, entereza,
honda fe, firme constancia"...
cuanto á mí me dió á entender
en aquel anochecer
del bello rincón de Francia.

DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

DIBUJO DE E. VARELA

JAHUEL

LA MEJOR AGUA MINERAL DEL DIA



AGENTES GENERALES para la venta del agua mineral:

Weir, Scott & Co.

VALPARAISO

SANTIAGO

CONCEPCION

Arrendatario del Balneario: Sr. **GUILLERMO PIOLA,** ex-socio del **Hotel Wachter-Piola,** de Concepción y ex-**Administrador del Club de la Unión** de Valparaíso.

Agencia del Balneario en VALPARAISO: Sr. MARTIN BOMBAL.
Cochrane, 580. — Casilla 1219. — Teléfono Inglés 1055

Año XV —N.º 753 Marzo 1.º de 1917.

sucesos



—Un pantalón, señor sastre; lo quiero sin dilación.
—Claro, después del de-sastre hay que cambiar pantalón.
Pero ya que tuvo suerte y salió del susto avante,

"eche-ñeque" en adelante... ¡Use uno de diablo fuerte!
—Pero es lástima que sea algo pesado...—¡Venaiga! Use una buena "Correa" para que no se le caiga.

Precio 50 cts.

Impresores.



BUQUES....

Llévanos para siempre, viejo océano,
a nosotros también, como los restos
de los buques hundidos,
como el viento las hojas,
como el tiempo el Recuerdo. Ven y llévanos
con nuestras esperanzas inmutables
y con nuestros dolores infinitos.
¡Llévanos para siempre!
Somos también los buques vagabundos;
un día fuimos árboles
y sentimos pasar la primavera;
nuestro ramaje se cubrió de flores
y nuestro corazón retoñó en frutos.
Fuimos también como los buques. Fuimos
bajo la gloria y el cantar del viento,
en una fiebre extraña de avatares,
a los climas soleados y a los puertos,
tendidas nuestras velas
al viento de la Vida.
Somos como los buques. Por nosotros
pasaron cual fantásticos viajeros,
viajeros que no vuelven,
la ilusión, el amor y la esperanza.
Somos como los buques, buques viejos,
encallados aquí, entre las rompientes,
y llora en nuestras almas la resaca.
Las borrascas, los vientos,
desmantelaron los errantes cascos;
la marea adormece
nuestras oscuras almas solitarias,
y las maderas carcomidas gimen
en las noches de luna...

HÉCTOR PEDRO BLOMBERG.



Fotografía
SAÁ SILVA
Carrera, 73.
Sr. Paolinelli.

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES
CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.
Calle Blanco, No. 999, Teléfs.: Inglés 1366, Nac. 202, Casilla 1248.
Vendemos por cuenta ajena a comisión FRUTOS DEL PAIS

PELUQUERIA Y PERFUMERIA
de MENA y TASSO
Calle Independencia, No. 4, esq. Edwards. — Valparaíso.
SERVICIO ESMERADO
COMODIDAD E HIGIENE
Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS.
——SERVICIO A DOMICILIO——
Atendido personalmente por sus dueños.



CASA IMPORTADORA
LUIS PEREIRA M.
Serrano, 78.—Valparaíso.
Completo surtido en
ARTÍCULOS para CABALLEROS.
SASTRERÍA-ZAPATERÍA-CAMISERÍA-SOMBRERERÍA

SATURIO A. ORELLANA,
DENTISTA
Plazuela Matriz, No. 50. Valparaíso.
Especialidad, composturas en planchas en 2 horas.
Trabajos garantidos.— Precios Módicos.

Pídase
VINO SANTA RITA
y Champagne de Manzana.
Agente VICTOR MEDINA MESA
Valparaíso.

CALZADO LONA BLANCO
Y SANDALIAS
Ofrece a cualquier precio
LA EXPOSICION
Bustamante, 159, esq. Matriz
VALPARAISO
A. Mera.

PAPELERIA
O'HIGGINS 59 O'HIGGINS
Eliseo 2.º Guerra.

GRAN LECHERIA LLAY LLAY
Colón, 286, entre Rodriguez y Las Heras.
SUCURSAL: Cochrane, 253.
Leches absolutamente puras, ofrece a domicilio. Rica mantequilla. Establecimientos modelos e higiénicos, únicos en su ramo.
G. Salazar.

VINOS CONCHALÍ
PREMIADOS CON EL GRAN PREMIO
en la Exposición Industrial.
ESCOBAR y COUSIÑO.-Blanco, 969.-Casilla 49.-Teléfono 683.

ALHAJAS, RELOJES OMEGA
Y LAS MEJORES MARCAS
Acuda a ver los precios.
VICTORIA, 718.
JOSÉ HOLUIGUE y Cía.

Villagrán, Aguayo y Cía.
Agentes autorizados de Aduana e importaciones.
Descargas, Embarques y Comisiones en general.
Avenida Errázuriz, 1002.—Casilla 1447.—Teléfono Inglés 489.

INSTITUTO GRÁFICO
Santo Domingo, 3574. — SANTIAGO
FOTOGRABADOS
Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago.

La Verdadera Belleza de la Cara.
Estimulando la circulación de la sangre desaparecerá el color verde ceroso, los granos, manchas, espinillas, sequía de la piel, etc., etc.
EL COLOR SE TORNA ROSADO y el cutis se suaviza, con el empleo de los VIBRADORES ELÉCTRICOS, de uso universal. —— Servicio especial de la casa. —— PELUQUERIA ROYAL. —— Esmeralda, 40.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — MARZO 1.º de 1917 — N.º 753

CON DON MARCIAL MARTINEZ

Sus opiniones sobre el Pan-Americanismo.—Lo que debe hacer Chile con los Estados Unidos y con Alemania.—Política internacional con el Brasil, Perú y Bolivia.

Llego a la conocida casa de la calle de Moneda, 856. Todo ahí parece desierto, silencioso. Toco un timbre, y, tras larga espera, aparece un sirviente, a quien digo mi nombre. Ignoro donde se me va a introducir. El sirviente mete la mano al bolsillo, saca una llave y me abre la puerta de los altos. Yo pienso: don Marcial está en su antiguo estudio de abogado, aquel en que yo trabajara, en tiempos lejanos, redactando apremios, alegatos, demandas. Subo la escalera y el muchacho me abre la puerta, no del estudio de don Marcial, sino del departamento que antes ocupara Marcial Martínez Ferrari, nuestro actual Ministro en Suiza.

El anciano está sentado en una cómoda poltrona; lee un diario, y me saluda amable. Hablamos de diferentes cosas, y, al fin, al decirle que voy a recoger su opiniones para SUCESOS, me contesta con voz fuerte y airado ademán:

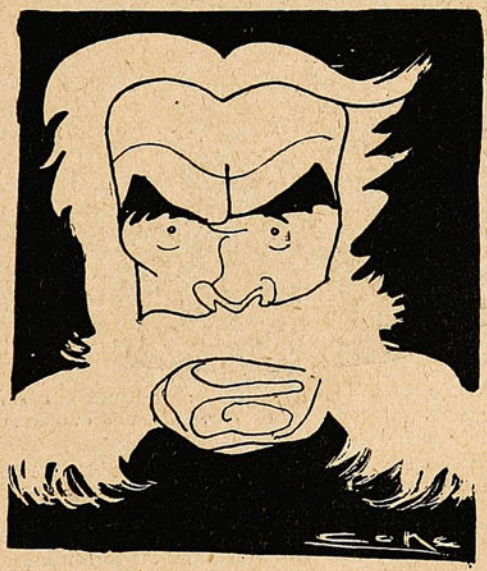
—No tienen, en esta tierra, consideración alguna con los viejos. No hace mucho vinieron de «La Nación»; también un señor Nieto, creo que de «El Diario Ilustrado.» Una mañana entera la ocupé en redactar algo para «La Nación.» No consideran que soy viejo y estoy cansado. ¿Por qué no interrogan sobre estos asuntos a Vicente Reyes?

Pero muy pronto su acento se dulcifica, se tranquiliza su ademán, y, aprovechando el momento propicio, le dirijo una sola pregunta:

—¿Qué influencia cree usted que puede tener en Sud-América la guerra entre los Estados Unidos y Alemania?

Sin vacilar un instante, me contesta:

—Para responder, no puedo sino repetir lo que ya he dicho en otras ocasiones. Desde que apareció en el mundo político el vocablo pan-americanismo, es decir, hace seis u ocho años, manifesté que esa palabra no tenía sentido práctico, ni razón de ser, y que estaba inventada solamente para abrir la puerta a la influencia política, financiera y comercial de los Estados Unidos. Efectivamente no me cansaré de repetirlo, la palabra pan-germanismo, significa la potencia y hegemonía de la Prusia sobre la raza germánica, pan-slavismo, es la hegemonia de la Prusia sobre la raza slava; pan-islamismo, es la supremacia de la Turquía sobre las razas islámicas. En consecuencia, aplicado al continente americano el concepto político del pan-americanismo, ello significaría la dominación, el imperialismo, la hegemonía de los Estados Unidos, sobre toda la América. Así lo comprenden los escritores americanos de espíritu tranquilo y de relativa imparcialidad.



Uno de ellos decía, hace poco tiempo, que el pan-americanismo estaba bueno para servir de bandera al monopolio que los Estados Unidos pretenden sobre todo el continente; pero, que, como bandera política, era una ridiculez, un concepto impracticable.

Un muy notable publicista, Mr. Usher, acaba de escribir un voluminoso libro sobre esta materia, explicando cómo y por qué no puede mantenerse en la práctica de los negocios americanos tal pan-americanismo.

Está muy bien que los americanos del norte realicen la penetración económica y comercial en el Centro y en Sud-América; pero que no nos vengan a hablar de hegemonías políticas, porque nosotros no las aceptamos en manera alguna.

Lo que está pasando en estos momentos, prueba que la verdad de las cosas se impone a despecho de las palabras, que carecen de sentido real y positivo y aun de sentido moral.

Parece que los Estados Unidos, que han obrado por sí y ante sí y con absoluta independencia, pretenden que toda la América les siga sus pasos, esto es, que rompan relaciones diplomáticas con Alemania, o, lo que es lo mismo, que se pongan a las puertas de la guerra. La América no ha prestado oídos a este llamamiento, lo que significa que ha dado la primera puñalada al Pan...

Es de creer que no hay una sola persona en estos países, que no haya aprobado la conducta de Mr. Wilson. Tampoco habrá un solo hombre que no haya reprobado enérgicamente la actitud asumida por el imperio germánico en la guerra marítima. Los sud-americanos, como neutrales, tienen que afirmar estos dos conceptos, cada y cuando se les invite a pronunciarse sobre el particular. Pero nadie quiere ir *a la sirga* de los Estados Unidos. Si más tarde se hiriese a Chile en sus derechos de nación neutral, entonces será llegado el caso de que obre por su cuenta y riesgo.

En cuanto a la política que se dice adoptada por el Brasil y por Bolivia y hasta cierto punto por el Perú, ellos sabrán lo que hacen. Nosotros no debemos criticar a nadie y menos a pueblos con quienes nos ligan íntimas relaciones.

Durante la entrevista al llegar don Marcial a la expresión, *a la sirga*, le pregunto.

—¿Es ese un término marino?

Don Marcial, con la vivacidad de un muchacho, salta de su asiento y se dirige a uno de los estantes cuajados de libros, extrae febrilmente un mamotreto y, tras breve

hojear las páginas del Diccionario de la Lengua Castellana, me contesta:

—Sí, aquí dice, «ir a remolque.»

Al despedirme, cambiamos breves frases corteses de despedida, y yo me retiré admirado de la claridad, de la justeza de juicios de ese cerebro admirable, que los años no han abatido.

FEDERICO GANA.

Certamen de Tiro en Calera.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES.—LOS SOCIOS PREMIADOS: DE IZQUIERDA A DERECHA: JOAQUÍN MONTT, 2.º PREMIO; RODOLFO LIND, GANADOR DE LA COPA; ALFREDO GRUNBERG, 3.º PREMIO; GUILLERMO HEBEL, 4.º PREMIO; OSCAR GRUNBERG, MENCIÓN HONROSA.

El domingo antepasado se verificó en Calera un certamen por la «Copa Victoria» donada al Club de Tiro al Blanco de esa ciudad por la casa Balfour, Lyon y Cía.

Tomaron parte en el certamen casi todos los socios de la institución; y obtuvo la copa con 99 1/5 puntos el socio D. Rodolfo Lind.

Esta institución fué fundada en Febrero de 1911 y ha llevado hasta la fecha una vida próspera Cuenta actualmente con 86 socios activos y 30 pasivos.

Los certámenes se llevan a efecto con toda regularidad, pues el Club cuenta con doce hermosas copas donadas por las más importantes casas comerciales de Valparaíso y por otros caballeros.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos de ambos sexos.** Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase Prospectos y datos sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará "Un Representante" a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y **Matemáticas.**

UNA ESTRELLA FUGAZ



Andrés Viel partió. Iba resignado, casi contento de pagar a la Patria su tributo. No le dolían las ventajas materiales del triunfo que dejaba detrás, sino su música, su orquesta. Sólo hubo un momento penoso, dos: el de dejar la batuta al concluir el último concierto que dirigió en el Trocadero, y la despedida de sus padres. En el vaivén de la estación, los viejecitos, muy juntos, le parecieron aún más indefensos, y sus ojos se nublaron de lágrimas. Con medio cuerpo fuera de la ventanilla, para prolongar los adioses, oyó por última vez las recomendaciones de su madre, obstinada en creerlo siempre un niño y el optimismo paternal, inquebrantable hasta en las desdichas.

—Que te cuides,... ¿eh? El vaso de aluminio va dentro de la bufanda, acuérdate.

—Sí, sí...

—Y, ¡ánimo!... La paz te cogerá en el depósito... Será un poco de ejercicio, y así podrás dirigir luego sin que nadie te diga que eres un *embousqué*.

El tren partió entre vítores. La vida de instrucción se le hizo dura; a veces se le antojaba que para morir o matar no era preciso tal entrenamiento. Antes del mes ya conocía el manejo de los cañones; con las orejas taponadas y los brazos desnudos bregaba horas y horas, y por las noches caía rendido en el camastro; y en vez de oír en sueños combinaciones polifónicas y efectos sutiles, dormía con sueño compacto hasta el toque de diana. Su nombre y su inteligencia atrajeron la atención de los jefes, y bien pronto tuvo a su cargo la educación de nuevos reclutas. Una tarde, el coronel se le acercó, y benévolamente le propuso:

—Piden gente para la artillería gruesa, ¿quiere usted ir? Siempre es mejor que la de campaña.

—Lo que usted mande, mi coronel.

Dos días después, sin advertir a sus padres, abandonó la ciudad meridional para incorporarse a su batería. En la última etapa hubo de aguardar día y medio, pues el material, todo nuevo, no había llegado aún. Cuando llegó partieron en marcha lenta por la carretera, hundida y desorillada del duro tráfico, y bien pronto el campo, casi urbanizado, quedó detrás, y en torno de ellos árboles hendidos, granjas, casas, montículos con toscas cruces, inmensas abras, impusieron la visión de la guerra. El horizonte, anubascado, pesaba sobre los ánimos. Un soldado intentó cantar, y alguien le dijo: «¡Cállate!» De cuando en cuando se desglosaban de la columna destacamentos que iban a ocupar sus posiciones, y, al fin, su batería quedó aislada en una meseta, cerca del camino, mientras soldados voluntarios se aventuraron hacia adelante para conectar el teléfono con los puestos de infantería, cuya línea postrera entreveíase muy lejos, como una móvil hendidura de la tierra. Sus nuevos compañeros tomáronle en seguida cariño; transcurrieron tres días... A menudo llegaban estafetas al jefe, y luego partían a circular órdenes a las baterías próximas, ocultas en los collados, cara a la planicie. Los cuatro cañones, defendidos de la lluvia por lienzos de lona, parecían muertos; detrás, en abrigos cavados y cubiertos con ramajes, se apilaban las municiones y demás servicios de las piezas. La espera imprimía en los rostros un gesto angustioso de ansiedad. Puesto que el peligro había de venir, ¿por qué tardaba tanto? Uno de los soldados dijo en voz alta, al pasar cerca el jefe:

—Hoy también vamos a poder dormir a pierna suelta.

El jefe se le quedó mirando, y respondió:

—No son esas mis noticias, hijo. Tendremos danza y de las mejores...

Al poco rato sintióse un rumor lejano, y en seguida repiqueteó el teléfono. A una orden breve, cada cual estuvo en su sitio, y sin apartarse los auriculares, el jefe dictó algunas cifras. Las lonas habían desaparecido, y lentamente los cañones alzaban sus bocas, como perezosos monstruos obligados a encabritarse. De la mancha gris de la llanura surgían de vez en cuando llamas fugaces y rojizas, y el crepitar de fusiles, ametralladoras y cañones ligeros ahogábase en un rumor más grande y creciente, cuyos ecos multiplicaban las anfractuosidades del monte... Andrés obedecía automáticamente, y, sin duda, no subió a su rostro todo el estupor de su alma. De súbito, uno de los cañones se conmovió, hizo temblar la tierra y de su boca salió la muerte para ir a caer muy lejos; otro cañón disparó también, y los demás siguieron con intervarlos regulares. El aire enrarecíase, vibraba, y un olor acre irritaba los ojos y los labios. A Andrés le pareció de súbito que algo se había roto dentro de él; cada una de aquellas voces formidables sonaba ahora dentro de su cerebro, desgarrándole. Luego no sintió nada, y excitado por el ardor homicida, no reparó siquiera en que los algodones de



los oídos se le humedecían, y algo tibio le resbalaba por la cara. Ya era casi de noche, y de pronto vió a algunos soldados mirar hacia el cielo; un aeroplano enemigo vino a colocarse perpendicular, y lanzó luego un haz de luces intensas, que descendieron calmosamente y dieron al combate el aspecto inusitado de un festín popular. Poco después estallaron cerca proyectiles, cada vez más próximos; los tres cañones aún útiles siguieron tronando, hasta que un obús cayó en medio de ellos, ahondó la tierra, retorció hierros, despedazó vidas y redujo la batería poco antes humosa y viril a una quietud trágica.

Cuando Andrés volvió en sí era muy de noche. Estaba bajo un montón de escombros, y tenía del pasado un recuerdo confuso. Al querer desasirse, notó en la mano derecha gran dolor; había sido cogida bajo una de las cajas de espoletas, y estaba casi cercenada. Logró, al fin, levantarse, y bajo la llovizna, sin rumbo, echó a andar... Abajo veíanse aún los fogonazos; mas Andrés nada oía. El dolor de la mano era más vivo cada vez, y esa sensibilidad agudizó también su memoria. Sí, ya recordaba... ¿Qué había sido de sus compañeros? Antes de levantarse tropezó con algo informe y viscoso, una cabeza o un cuerpo tal vez... Sintió de súbito que una mano se posaba en su hombro; pero nada oyó; su ojos, ya habituados a las tinieblas, percibieron un desesperado gesticular, y entonces, repentinamente, Andrés comprendió que aquella rotura interior, sentida al comienzo de la batalla, eran sus tímpanos, y que ya no oiría más, nunca más. Con rapidez de vértigo pasaron por su recuerdo los días de estudio, los días de esperanza, los días triunfales y los planes futuros, ya imposibles. ¡Estaba sordo, y la mano donde tantas veces sintió sintetizarse su alma pendía ahora insensible! En una ilusión del sentido perdido oyó dentro de sí las voces graves de los oboes, la sonoridad sedosa de los violines, pastoriles flautas, plenos marciales metales... Y todo aquello, su vida, la razón única de su inteligencia, había sido abolida de un solo golpe y para siempre. ¿Qué le importaba, pues, vivir? ¿Por qué la guerra, al arrancarle lo mejor de su ser, le dejó la vida animal, la vida estéril? Recogido en sí, distendidos los músculos y el alma, escuchó aún un momento;... y nada: el mundo era mudo para él... El hombre había desaparecido en la sombra; quiso llamarlo, mas no pudo. Las ideas se agitaban, se trastrocaban, se desmenuzaban cual si uno de los obuses mayores hubiera estallado también en su cerebro. Algo se le escapaba, se le oscurecía... En un postrer claror del pensamiento antes de apagarse, impelióle el ansia de ir hacia las llameantes trincheras para inmolar allí a la Patria lo poco que quedaba de él, y corrió, corrió lanzando alaridos, alaridos que se trocaron al fin en carcajadas, hasta que las piernas se le doblaron, y cayó, con vida aún, pero sin conciencia.

A la mañana siguiente reía aún. Cuando acudieron los sanitarios, uno de ellos dijo mientras el médico se acercaba:

—Otro que se ha vuelto loco, doctor... Hay que amputarle el brazo en seguida; le sube la gangrena.

Entre los que se habían acercado con la camilla alguien creyó reconocerlo.

—Se parece a Andrés Viel, el músico.

Y como él seguía riendo, sin reconocer siquiera su nombre; puesta en el rostro antes despierto de inteligencia la máscara estúpida y dolorosa de la locura, el doctor, mientras estrangulaba, pestañeando muy de prisa, dos lágrimas, volvió a decir estas palabras, que ya le habían oído otras veces:

—Debiera estar permitido dar un tiro a los que quedan así... Por humanitarismo, esa es mi idea... ¡Díganme si a esto puede llamársele un hombre!

A. HERNANDEZ CATA.

En Limache.



GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL PERSONAL DE SUBOFICIALES DE LA ARMADA, DE LA DOTACIÓN DE LOS SUBMARINOS, EL SÁBADO ANTEPASADO, EN UNA DE LAS QUINTAS DE LIMACHE, CON MOTIVO DE SU PARTIDA A ESTADOS UNIDOS.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

LICEO DE CONCEPCION

Sin ninguna exageración se puede decir que el foco más importante de cultura que existe en toda la región sur de Chile, se encuentra en el Liceo de esta ciudad.

Cierto es que el Liceo de Concepción ha sido uno de los planteles de enseñanza más caracterizados de la república, pero desde que llegó a hacerse cargo de la rectoría D. Enrique Molina, pasó de golpe a ser el primer centro de influencia social desde Santiago al Sur.

Y se comprende. D. Enrique Molina es el pedagogo más distinguido con que cuenta en la actualidad el profesorado chileno. Su figura se destaca entre todos con un vigor que no admite comparaciones, a tal punto que son muchos los que piensan que la Universidad de Chile se encontrará de plácemes el día que se abra la amplia puerta de la rectoría para dar paso a nuestro ilustre y querido educador.

El secreto de este influjo moral que ha adquirido D. Enrique Molina se debe a que, ante todo, es un pedagogo de vocación. No se parece en eso a gran parte de nuestros profesores que van al Instituto Pedagógico a buscar «una profesión» honrosa para pasarse la vida, pero nó en busca de una antorcha con qué iluminar a sus conciudadanos en medio de los indecisos caminos de nuestra patria joven.

El rector del Liceo de Concepción no se ha conformado con ser un profesor, más o menos conocedor de su ramo. Ha procurado ahondar en el alma nacional, orientarse en los métodos de enseñanza que mejor encuadran con nuestra idiosincrasia y, a su vez, señalar la ruta a las nuevas generaciones que ha tenido bajo su vivificadora influencia.

D. Enrique Molina es un estudioso incansable. En Chillán, como profesor, en Talca o en Concepción, como rector de liceo, jamás ha dejado de vivir en contacto con el más elevado pensamiento universal, y aún ha tenido tiempo, en medio de sus laboriosas tareas, para ilustrar a sus compatriotas desde la tribuna de la Universidad del Estado o de las Extensiones Universitarias de Santiago o provincias. Es así cómo se han generado, por la publicación de sus conferencias en libros, las interesantísimas obras de D. Enrique Molina, y entre ellas, la última: «Las democracias americanas y sus deberes.»

Don Enrique es amigo de la juventud y la respeta en sus sanas aspiraciones. He aquí lo que dice de ella en su último libro, ya nombrado.



D. Enrique Molina, distinguido pedagogo, actual Rector del Liceo de Concepción y notable publicista.



El Liceo visto desde la Alameda, junto al Cerro Caracol.

«A los jóvenes no se les puede pedir el porte apacible de los rentistas y jubilados. Es posible que los domine a veces la pasión, que se equivoquen y carezcan de disciplina; pero forman una legión generosa que lucha por las mejores causas, con noble sinceridad y desinterés. Son, en primer lugar y deben serlo, héroes de su propio destino. Creadores de su eficiencia, esperanzas desprendidas de un hogar, más o menos lejano, donde son adorados, tal vez en medio de lágrimas, como único objeto de la existencia. Son órganos de la opinión pública, cuyas manifestaciones cívicas, gritos de indignación y de protesta, anhelos de reforma, lejos de constituir augurios de revolución, deben ser miradas como una válvula que sirve para alejarlas.»

Es alentador pensar que existe en nuestro país un pedagogo inspirado en tan nobles propósitos y tan sanas comprensiones para la juventud que lucha y se levanta. En las palabras trascritas se ve el sano y generoso espíritu que rebosa D. Enrique Molina, y esa es la causa por la cual se ve rodeado de tan sincero amor y de tan respetuosa admiración por sus alumnos, que a la vez son sus amigos.

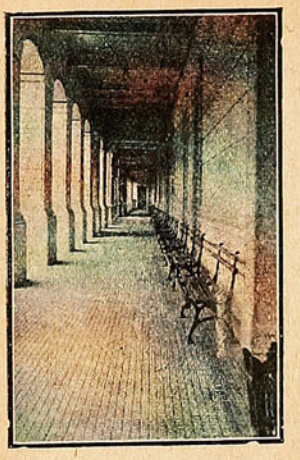
Una de nuestras primeras preocupaciones al llegar a Concepción, fué la de visitar a nuestro querido profesor y amigo. Lo encontramos en su casa, descansando de los múltiples quehaceres de un año de estudios.

Alto, delgado, con movimientos ágiles y desenvueltos, avanza hacia nosotros con una cordialidad que no admite dudas, es el hombre sincero y sano quien da la bienvenida. Su fisonomía de rasgos firmes, abierta y expresiva, está animada por los grandes ojos oscuros, perspicaces e inteligentes.

Nos recibe en su amplia sala de trabajo, muy baja de techo, empapelada de rojo, con su zócalo de madera sobre el cual se alinean numerosos retratos de hombres célebres y de amigos de su predilección. En las paredes hay cuadros y algunos recuerdos, tarjetas de oro, etc., que hablan del cariño de sus discípulos por el respetado profesor.

Allí, junto a las severas y bien atestadas estanterías de libros—en esa atmósfera quieta, a la vez recogida, alegre y confortable,—es donde D. Enrique Molina elucubra sus serenas y elevadas producciones. Y es allí también donde enhebramos una plácida charla de recuerdos y de evocaciones. Desfilan los amigos comunes, los dis-





Galerías del nuevo edificio.

cípulos distantes, las salas de clase y algunas anécdotas del pasado que nos hacen reír de buenas ganas.

En seguida, requerido por nuestras preguntas, nos habla de sus propósitos y esperanzas.

—¿Está contento en Concepción?—preguntamos.

—Sí, sí,—responde. Es una atmósfera amable para mí. Puedo decir con satisfacción que no he encontrado obstáculos hasta ahora para ninguno de mis deseos. Por el contrario!

Piensa, y añade:

—He procurado que el Liceo se vaya convirtiendo en un centro fecundo, que no sólo contribuya a la educación de los jóvenes, sino que irradie sus beneficios educadores a la ciudad misma. Para eso está la Extensión Universitaria. En el año que pasó hemos tenido conferencias y veladas literarias en el Teatro Concepción. Todo el pueblo ha acudido a ellas. Para el año venidero tendremos una sala propia, en el mismo Liceo, para inaugurar las sesiones del Atenco de Concepción...

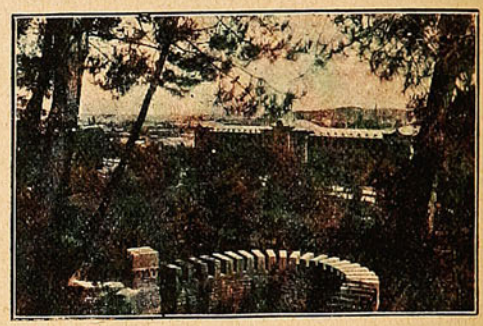
Se levanta el señor Molina y propone:

—¿Quiere que vayamos a visitar la nueva sala?

Pocos momentos después recorremos los bajos y derruídos corredores monacales del antiguo edificio del Liceo, en donde destruyendo murallas viejas, se yergue el vasto salón de conferencias. Es una sala espléndida, al fondo de la cual se construye ya el tablado que servirá de escenario. Tiene el salón salida directa a la calle por un vestíbulo adyacente, lo que permitirá el acceso del público sin mayores molestias.

De allí nos lleva el señor Molina al nuevo edificio del Liceo, que ocupa la parte sur, con vistas hacia la Alameda y el Cerro Caracol. Es un hermoso, moderno y bien consultado local de establecimiento de instrucción. Claro, fresco, con grandes ventanas que tienen vista hacia los plácidos caminillos del Cerro.

—¿Y qué otro proyecto?—preguntamos al señor Molina, cuando nos hallamos en su sala de rectoría, luminosa y confortable.



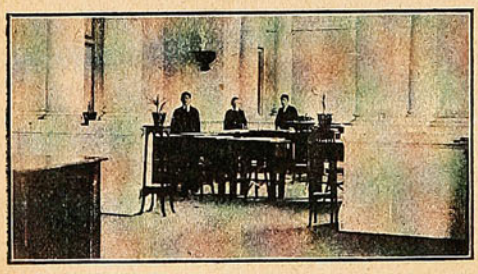
Una vista tomada desde el Caracol.

—¿Proyectos? ¡Muchos!... Mas, prefiero hablar de realidades. Se trabaja activamente por conseguir la creación de la Universidad de Concepción. Tan pronto como se concluya el local del Liceo, en construcción, seguramente esa idea será casi un hecho... ¡Ya veremos!

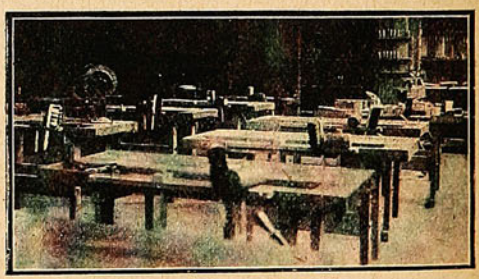
Pero no nos dice el señor Molina que todo el pueblo de Concepción desea ardientemente tener su Universidad propia; pero más que eso desea tenerlo a él como su futuro rector...

Tendríamos seguramente una corporación modelo, centro de estudios, que haría un bien incalculable a la región Sur del país.

Y tanto el señor Molina, como el que esto escribe, nos quedamos en silencio, hundidos en los sillones de la rectoría, observando, a través de los cristales, el crepúsculo sereno que comenzaba a envolver de misterio la inmensa mole verde del Cerro Caracol.



Sala de dibujo.



Carpintería.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Una francesa en el trono de Austria.

La ironía del destino, colocando actualmente soberanas de germana estirpe en la mayoría de los tronos, cuyos países luchan con los Imperios centrales, reiteran de nuevo el sarcasmo en sentido contrario, elevando al solio austriaco a una Princesa descendiente directa de Luis XIV, nieta de Carlos X, el último Rey de Francia. Su padre, Roberto de Borbón-Parma, soberano del Ducado—creado en 1720 para el Infante Felipe, hermano de Carlos III de España,—perdió en su minoría, a causa de la guerra de Italia, sus Estados, no sin la enérgica protesta de su madre, la Regente Duquesa Luisa. Era ésta hermana del Conde de Chambord, y ambos hijos del Duque de Berry—el malogrado Príncipe víctima de Louvel, e hijo a su vez de Carlos X y de aquella intrépida Duquesa María Carolina, cuyas arriesgadas tentativas y viajes para restaurar en Francia la Monarquía, hicieron proverbial su valor y heroica la fidelidad de sus leales en Bretaña y la Vendée. Expatriado en edad temprana el Duque de Parma, fué educado por la Duquesa viuda en un culto ferviente a los principios legitimistas que su familia representaba, y primero en Suiza, luego en Austria, donde hubieron de refugiarse, en el castillo de Schwarzan, cercano a Frohsdorf—la residencia ofrecida por suscripción nacional francesa al conde de Chambord.—Roberto de Parma vivió en la intimidad de aquel Príncipe inteligente y bueno, que prefirió sufrir las amarguras y tristezas del destierro antes que suscitar en Francia nuevas luchas fratricidas. Casado primeramente el Duque Roberto con una Princesa de Borbón-Sicilia, tuvo numerosa descendencia, aún acrecida cuando al quedar viudo contrajo nuevo enlace con la Infanta María Antonia de Portugal Braganza, de cuyo matrimonio nació en Viareggio, en 1894, la Princesa Zita María de la Gracia, siendo el número trece de sus hermanos, que han sido veinte. Confiada a las Religiosas Benedictinas francesas de Solesmes, desterradas en Ryde—isla de Wight, Inglaterra—a cuyo convento habíase retirado la Duquesa de Braganza, su abuela materna, una educación severa, retraída, formó su espíritu, madurando prematuramente la viva inteligencia y aumentando con su influencia el amor heredado con la sangre por la patria francesa, cuna de su raza. En los albores de la juventud, huérfana de un Príncipe sin estados, con una madre inconsolable, abrumada por el porvenir de sus hijos; una existencia austera, modesta, y un incierto y difícil futuro, parecía ofrecer el vivir a la Princesa Zita. Mas, como en el cuentos que forjó la fantasía, un hada benéfica velaba protectora, y sirviendo al Destino, conduciría a la Princesa a la Corte de un Imperio donde el heredero del trono, enamorándose de ella, la escogía por esposa. Y en esta ocasión fué el hada bienhechora la Archiduquesa María Annunziada, una de las figuras femeninas más interesantes de la Corte austriaca, en cuyo primer término colocáronla, bien a pesar suyo, las sucesivas tragedias dolorosas de la familia imperial. Dedicada especialmente a las buenas obras, en su capítulo de Damas Nobles de Fradschin, en Praga, sólo de tarde en tarde, y por deber, ocupaba su rango en Viena. Emparentada con los Parma, por ser su madre otra de las Princesas de Portugal Braganza, quiso la bondad de la Archiduquesa iluminar la oscura vida que esperaba a la Princesa Zita, y después de instancias repetidas, consiguió llevarla consigo y presentarla en la Corte, donde su juvenil belleza, realzada por hermosos ojos negros, penetrantes y dulces, causó gran impresión. La Princesa Zita no aportaba poderosas alianzas, por muy valiosas, vanas hartas veces, mas su carácter atrayente, algo tímido, unido a sus encantos personales, cautivaron al Archiduque Carlos Francisco, que por la muerte de su padre el Archiduque Othon, y el matrimonio morganático del Archiduque Francisco Fernando (la desgraciada víctima de Sarajevo), había de heredar el trono de la doble Monarquía. Conmovieron al anciano Emperador los sentimientos del joven Príncipe, y recordando, acaso como las mejores de su vida, las horas radiantes, ya lejanas, del idilio que precedió a su boda, acogió cariñoso a la elegida, como luz de esperanza que el amor ofrecía al infortunio de



Carlos Francisco José y Zita María de la Gracia, nuevos Emperadores de Austria y Hungría.

Hermosa dentadura
se tendrá siempre usando
la pasta dentífrica

DACO

(al Clorato de potasa)

del Laboratorio DAUBE.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.

Contra:
Trastornos gástricos,
falta de apetito,
respiración pesada,
mala digestión, etc.
lo mejor es la

SAL CARLSBAD YODADA

del

Laboratorio Daube.

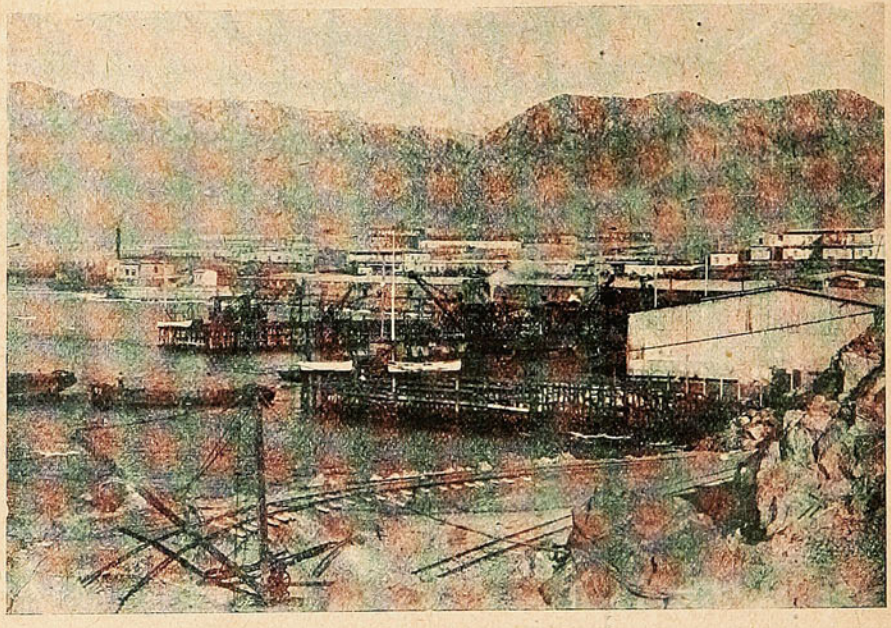
Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.

sus años postreros. Concertado el enlace, celebróse el matrimonio en el otoño de 1911, en Schwarzan, que seguía siendo la residencia habitual de los Parma, y en aquella solemne ceremonia, que al unir dos vidas fijaba para siempre la patria de la Princesa Zita, no pudo ésta olvidar los recuerdos inspirados a su infancia y educación, y su corona de desposada quiso que viniera de Francia, del suelo amado y venerado, donde un día florecieran las lises de su blasón. Entre el concurso brillante de Princesas y Archiduques reunidos en Schwarzan, con motivo de las bodas, destacábase, aún arrogante, la hermosa figura de la madre del novio, la Archiduquesa María Josefa, tan querida y respetada en Viena por sus virtudes acrisoladas en pruebas dolorosas, que la dicha de su hijo prometía compensar, en adelante. Cinco años más tarde, los jóvenes esposos ciñen la corona imperial, que quizás no esperaran tan pronto, pero que los odios y venganzas, armando manos asesinas y destruyendo con agobiantes y continuas inquietudes la débil vida de un anciano, han colocado en sus sienes. Que en su reinado el alba de la Paz, sumo bien de este mundo, brille consoladora, acallando soberbias y desmanes.

MARICRUZ.

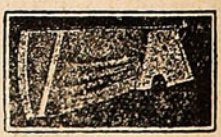
Caleta Coloso.



UNA VISTA DE CALETA COLOSO, DEPARTAMENTO DE ANTOFAGASTA, TOMADA POR NUESTRO CORRESPONSAL GRÁFICO, D. CARLOS ALFARO.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

PAGINA FEMENINA

Lo que dicen los pies.

Las formas de los pies, encierran un mundo de revelaciones en cuanto al carácter de las personas. No digamos nada de las líneas de las plantas de ellos. En Oriente se las estudia con tanto cuidado como las de la mano y se sostiene que se hallan en correspondencia con las de ésta; pero en la India tal estudio es fácil porque va descalza la mayoría de la gente, mientras que en Europa no es frecuente verle a ningún prójimo los pies.

Contentémonos, por lo tanto, con examinar sencillamente los botines.

Un zapatero observador podría revelar al detalle el verdadero carácter de sus parroquianos.

Pueden clasificarse los pies en tres variedades perfectamente distintas: 1.ª, los cortos y gordos; 2.ª, los largos y huesudos; 3.ª, los pequeños y finos.

El pie corto y gordo indica, en primer lugar, versatilidad y vivacidad. Pertenece casi siempre a una persona efusiva, de buen corazón, demostrativa y aficionada a divertirse, que tiene más entusiasmo que constancia.

Si el punto del pie es alto y bien arqueado, indica habilidad diplomática y penetración, sea la que quiera la forma del pie en lo demás.

El pie largo y huesudo indica resistencia, tenacidad y carácter enérgico. Los que lo poseen suelen tener más afición al trabajo que a divertirse y toman las cosas en serio. No serán tan valientes ni tan demostrativas como las personas de pie gordo y corto, pero son más perseverantes en sus afecciones y en sus actos. Tienen aptitudes mecánicas y científicas más bien que artísticas. Son por lo general, honradas, cuidadosas y buenas para amigos y malas para enemigos.

El pie pequeño y fino es distintivo de aptitudes literarias, musicales y poéticas. Las personas que lo poseen suelen ser difíciles de complacer porque tienen los gustos muy refinados. Este tipo revela a una persona más bien delicada que fuerte y dotada de más sensibilidad y agudeza que de valor y de fuerza de voluntad.

Los pies juanetudos indican a una persona metódica, aficionada a la claridad y al orden material y físico.

Cuando los dedos de los pies son gordos, revelan fuerza y voluntad, y cuando son pequeños, lo contrario.

El cuidado de los ojos.



Un pañuelo de hilo, bien limpio y que no se use para las manos, servirá para los ojos.



La mala costumbre de mirar largo tiempo de reojo, trae el cansancio y la debilidad de la vista, y es causa frecuente de los estrabismos.



Colocación normal de las pupilas de los ojos, tal como la naturaleza quiere que sea.

Vinagre para borrar las arrugas.

Métanse un puñado de mirtos y otro tanto de hojas de roble en un litro de vinagre y háganse hervir. Filtrese y luego añádase la mitad de vinagre rosado y al acostarse locionarse.

Contra los barros.

Fricciónense mañana y noche, con agua muy caliente, en que sé haya echado, en proporción de una cucharada por vaso, la siguiente mezcla:

Sublimado..... 0.10 cent.
Flores de azufre, 2 grs.
Agua destilada, 150 »
Tintura de benjuí. Algunas gotas.

Las mujeres y los ensueños.

¿Quién sueña más a menudo, se entiende que durante el sueño? ¿Los hombres o las mujeres?

Tal es el problema psicofisiológico que se propuso hace tiempo un médico vienés que tiene la especialidad de esta clase de estudios cerebrales.

Trece hombres de cada 100 y 33 mujeres también de cada 100 sueñan cuando duermen.

El número de hombres que sueñan con frecuencia es de 27 por 100, y el de mujeres 45 por 100.

En general puede decirse que el bello sexo tiene doble propensión a soñar que el sexo fuerte.

De cada 100 personas, 9 ignoran por completo lo que es soñar y 14 por 100 no sueñan sino muy rara vez

Para quitar las verrugas.

Hay tratamientos innumerables. He aquí uno basado sobre la propiedad que tiene el formol de endurecer la epidermis y de agotar las secreciones sudoríficas.

Lo recomienda el doctor Daniel, el cual usa una disolución de formol bastante cáustico al 4 por ciento y con un palito o una barrita de cristal unta la verruga en toda su superficie, teniendo cuidado de que no se griete, pues entonces se produciría un escozor muy doloroso. Repitiendo esta untura dos o tres días seguidos, se ve a la verruga endurecerse, contraerse, tomar luego un color amarillento de hoja muerta y desprenderse después de algunos días sin dejar cicatriz aparente. El remedio es sencillo y no ofrece peligro.

LADY DAISY.

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

(Agua mineral orgánica.)

Bebida gaseosa, agradable al paladar, purgativa y refrescante.

Excusado es repetir, que las sales netamente minerales, repugnan y son mal recibidas por el organismo, sea por la poca y difícil asimilación, sea por las inevitables perturbaciones desde del momento que se ingieren hasta la completa expulsión. Los hombres de ciencia trabajan arduamente y con afán en reparar estos inconvenientes y muchos de ellos han sido coronados por un éxito completo.

Se ha llegado a combinar los principales elementos minerales o inorgánicos con elementos orgánicos, es decir, se llegó a presentar al organismo sustancias inasimilables, repugnadas y desgastadoras, en fácil asimilación, necesarias para reparar el continuo desgaste. La Cal, el Hierro, el Arsénico, el Yodo, el Sodio, el Potasio, etc., se suministran casi exclusivamente en la forma orgánica, con resultados halagadores, privados de las funestas consecuencias de la forma netamente mineral.



Dosis: Para adultos, dos copas tomadas en ayunas en el intérvalo de una hora, o bien de una vez es bastante para provocar evacuaciones fáciles e indoloras.

Para niños y personas débiles la dosis es menor. En caso de enfermedades antiguas o crónicas es buena regla tomar una copa de Organa todas las noches al acostarse, los efectos que se obtendrán pueden llamarse sorprendentes.

Unico concesionario para la América del Sur:
Laboratorio Sanino.

Organa (Agua mineral orgánica) cumple estrictamente con los últimos adelantos: las sales que forman su composición están en forma orgánica, nunca cansarán el estómago, ni producirán efectos molestos.

Organa es especialmente recomendada en las enfermedades del estómago, intestino y del hígado; en la mala digestión, pérdida de apetito, dilatación o acidez de estómago, en el catarro del intestino, en la diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Organa es el agua que se debe elegir durante el embarazo y en muchas enfermedades propias de la mujer.

Organa es constante en su composición.

Organa es la más agradable al paladar de cuantas aguas purgantes se conocen. Los niños la toman con agrado.

Unico concesionario para la América del Sur:

LABORATORIO SANINO - Casilla 34. - VIÑA DEL MAR

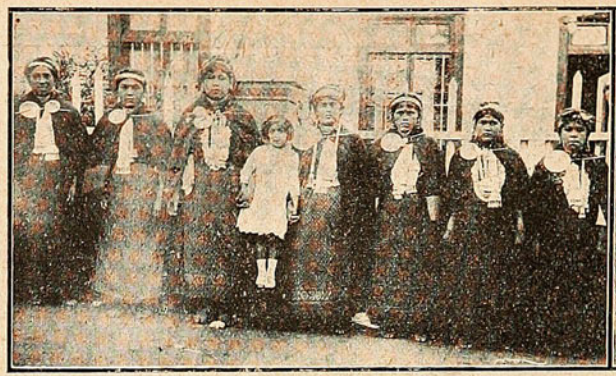
Al Campo.



—Polidoro mío, has olvidado toda la ropa sobre la cama.

—No te inquietes, en cambio llevo las maletas rellenas de tarros de Ratanpuro y con ellas puede ir el premio GORDO.

La Compañía Araucana.



El elemento femenino de la Compañía Araucana que estuvo recientemente en Valparaíso.



El director de la Compañía, Manuel Alburto Panguilef, D. Samuel Riquelme y D. Raúl Ferrada.



LA COMPAÑÍA ARAUCANA EN CASA DEL SUBCOMISARIO D. SAMUEL RIQUELME, CERRO LOS PLACERES, VALPARAÍSO.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

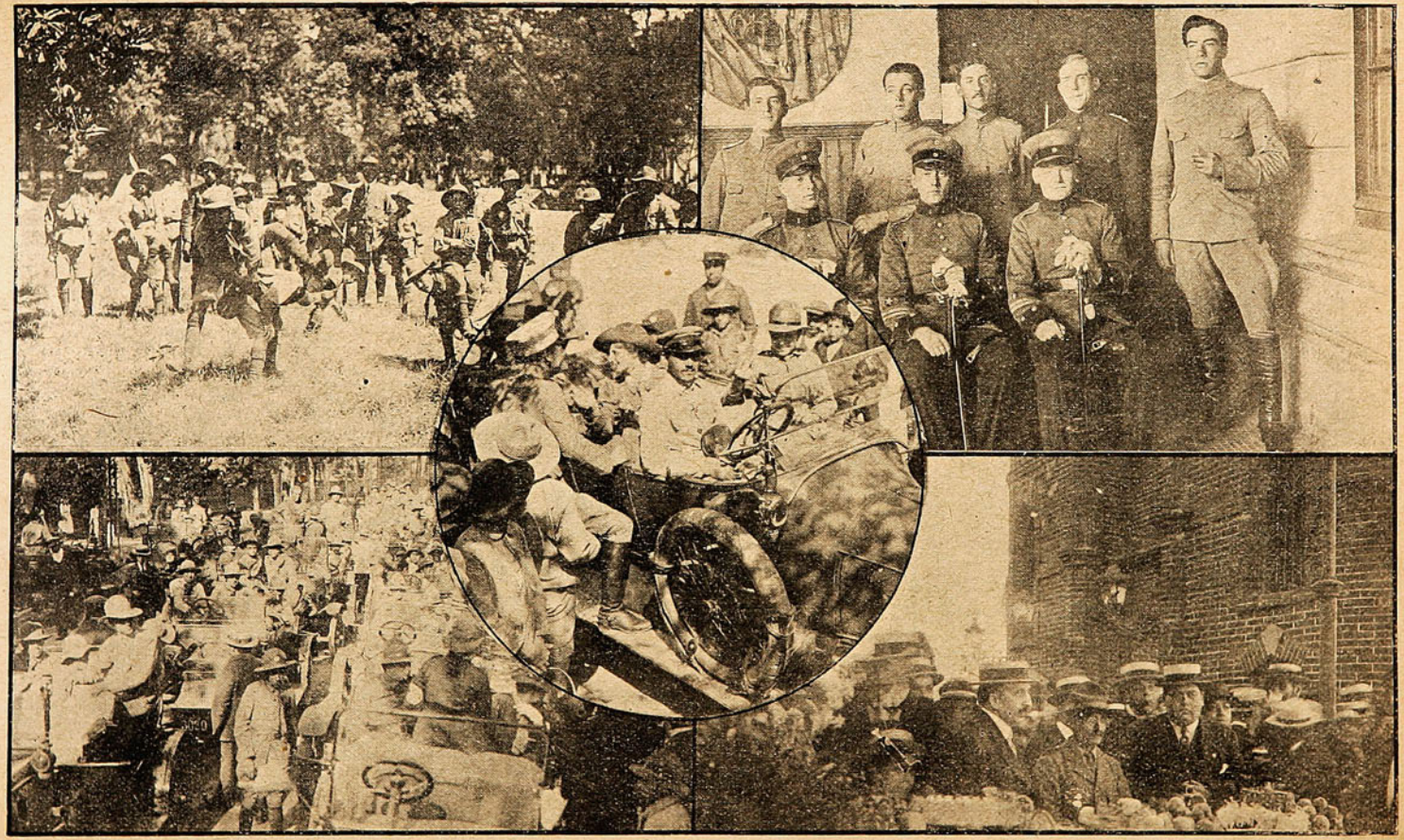
EL VERANEO EN CONSTITUCION



DIVERSOS GRUPOS DE VERANEANTES TOMADOS POR NUESTRO FOTÓGRAFO EN CONSTITUCIÓN.

Constitución ha estado tan concurrido como de costumbre este año; y con razón, pues es uno de los balnearios de más atractivos. A lo agradable de la temperatura se une lo pintoresco del sitio. Las ventanas, la iglesia de piedra, todas las bellezas naturales que Constitución encierra, atraen a los veraneantes.

Ecos de las fiestas del Centenario de Chacabuco en Santiago.



Fotografía tomada en la Plaza de Ñuñoa durante un descanso.—Los aspirantes a oficiales del Regimiento Tacna N.º 1, que cumplieron su servicio militar.—Los autos que condujeron a los boy-scouts, en el momento de partir de Ñuñoa de regreso a Santiago.—Durante el pick-nick dado por la Municipalidad de Santiago.—Las girls-scouts argentinas, en viaje de paseo por la ciudad.

ALBUM DE BELLEZAS



Rafael Torres, Agente para Valparaiso, Calle Blanco, No. 415,
Teléfono 1404 – Casilla 544.

JOYAS FINAS

:: PERLAS ::

OBJETOS DE ARTE

PARA REGALOS

Casa Weil

Antes Weil y Becker

SANTIAGO

ESTADO, 354

TELÉFONO 1898

PARÍS

26, RUE CADET



GRAN SURTIDO DE RELOJES PULSERAS DE ORO Y PLATINO CON BRILLANTES

AGENTES de los PIANOS de MARCAS FRANCESAS GAVEAU, PLEYEL, ERARD.

DELICADEZA MOSQUIL



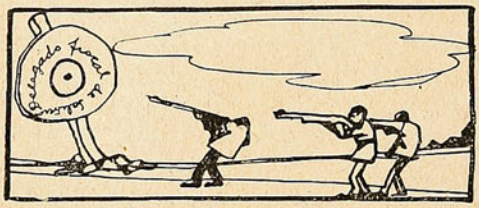
Mosca N.º 1.—No comas de esa carne.
Mosca N.º 2.—¿Por qué?
Mosca N.º 1—Porque es tan mala que sólo los habitantes de Santiago pueden soportarla.

POTPOURRI

Las vacaciones van a terminar como los fuegos artificiales: con un manojo de voladores de luces, viejas y bombas, un estrépito fenomenal.

Ni más ni menos que en un conventillo que la conversación de las comadres termina con una escandalera que ruboriza al policial, nuestras breves vocaciones acaban en una escandalera colosal.

Escándalo de Los Rabudos en el estremo sur.



Escándalo de Rabudos en el norte, en que lo mismo que en el sur figura un potrerito que comprende medio país. Como ustedes saben, en el sur, el señor Gómez García extendió los límites del potrero de Los Rabudos hasta el istmo de Ofqui; y en el norte, en Atacama, D. R. Cousiño ha hecho inscribir el potrero de La Iglesia con límites: al norte Bolivia, al este República Argentina; al poniente el mar; y al sur... Chile!

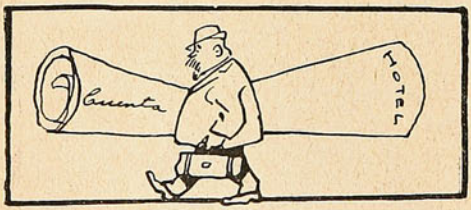
De los potreros, el escándalo como un reguero de pólvora, ha pasado a las salitreras; y ya tenemos en pepitoria las remensuras de las estacas de una sociedad, con grandísimo enojo de «El Diario Ilustrado», que no come ni deja comer, según dice la gente... aunque bien se ve que muerde.

Y a estos escándalos se añaden los rabos de tierra, con violencia, fuego y sangre, a los indígenas en Purulon (Valdivia) y Cuipco (Llanquihue), unas ciertas defraudaciones en la Aduana de Valparaíso... y el cierre de los despacheros.

Todo colosal, estupendo y mórroco-pistonudo.

***

El más sonoro de estos escándalos es el salitrero. Es claro. Todo allí se entiende en libras esterlinas. Se comprende que la opinión esté alarmada.



¿Será cierto tanto horror? Se han hecho cargos graves al Delegado Fiscal de Salitreras de haber permitido que denuncios de caliche hechos muchos años antes se mensuren ahora en terrenos que se dice están muy lejos de los sitios en que estos denuncios fueron hechos.

¡Pobre Delegado! El es la cabeza de turco en que la prensa clava sus alfileres en cada negociado salitrero.

El pobre Delegado se defiende, se mete en pleitos de todos los mensuradores de salitreras, les pone excepciones y expedientes; y los salitreros le ganan el juicio y después de haber hecho lo increíble en favor del Fisco, le caen encima los palos de la prensa.

Pero ¿por qué el Delegado no gana los juicios en favor del Fisco? Esto no se ha averiguado. Puesto que se defiende y los Tribunales no le dan la razón, es claro que las leyes no lo favorecen; y en lugar de pedir que se modifiquen las leyes insuficientes, se le pega al pobre Delegado.

Así es la justicia humana.

***

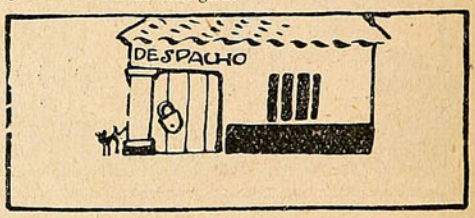
Los señores ministros de Estado no han perdido el sueño por esto. Al contrario, duermen pacíficamente y sueñan con un paseo triunfal a través del país, o mejor dicho, a lo largo del país.

Se han dividido la Nación en seis zonas o pedazos; cada ministro visitará una zona.

En esa zona atenderá los asuntos que se refieran al Gobierno, es decir, a todos los asuntos de todos los ministerios.

Es ésta una innovación de D. Enrique Zañartu, que, aunque chico, es de concepciones grandes.

¿Cuál es el fin de esta gira?



La preparación de los ministros para todas las carteras. Es una escuela ambulante y objetiva de ministerios.

En cada zona, cada ministro estudiará las carreteras del Intendente y la enseñanza de la preceptora; las fallas del tesorero fiscal y el impuesto de alcoholes; las relaciones exteriores del gobernador y el prefecto y las interiores del Visitador y las escuelas; la limpieza del alcalde y los trapos sucios del contratista. Y ese ministro saldrá apto para pescar cualquier cartera por profunda que sea.

En el ínter S.E. estará en Camarico, sonriendo al ver tan afanosos a sus ministros, tan trabajadores y bien dispuestos.

***

Los despacheros se van convenciendo de que cerrar tres días los almacenes es una pérdida neta sin beneficio alguno, y van comprendiendo que los directores políticos del movimiento (llaman moverse a estar a puertas cerradas) los están engañando. Ya se van separando de ellos; han repudiado al señor Cubillos Pareja, al centro Claudio Vicuña y a todos los candidatos a diputados que buscan su ayuda.

Vean ustedes como también los despacheros tienen sentido común. ¡Si pudieran vender un poco a los políticos!

A. S.



VIDA SOCIAL

La semana que termina, ha constituído el período álgido de la actual temporada social en Viña del Mar.

Entre las reuniones particulares, debemos mencionar la comida ofrecida a un grupo de sus relaciones por las distinguidas Srtas. Carmen y Rosita Subercaseaux Aldunate en la hermosa residencia de la familia Subercaseaux en la plaza José Francisco Vergara.

Fueron comensales las siguientes personas: Arturo Lamarca Bello y señora Marta Subercaseaux de Lamarca, señoritas Carmen y Rosita Subercaseaux Aldunate, Violeta Cousiño Lyon, María Luz Ossa Concha, Anita y Margarita Wilms Montt, María Tocornal Ross, señores Jorge Cuevas Bartholin, Fernando Santa Cruz Wilson, Francisco Walker Linares, Leon Subercaseaux, Luis Pinilla, Federico Helfmann, Celerino Pereira, Juan Casanova Vicuña, Luis Ossa Concha, Emilio Carrasco.



Srtas. Teresa y Juanita Vicuña Correa en traje de aldeanas.

***

Muy elegante y llena de distinción fué la recepción ofrecida por la señora Carmela Cuevas de Feuereisen en su casa habitación del balneario vecino en honor de sus relaciones sociales. Concurrieron D. Luis Ossa Browne e hija María Luz Ossa Concha, Carmela Mackenna de Cuevas, Alberto Mackenna Subercaseaux, Fernando Freire y señora María Walker de Freire, Oscar Viel Cavero y señora Isabel Balmaceda de Viel, Conde de Vilana y señora Condesa de Vilana, señora Ana Lyon de Alamos y señorita



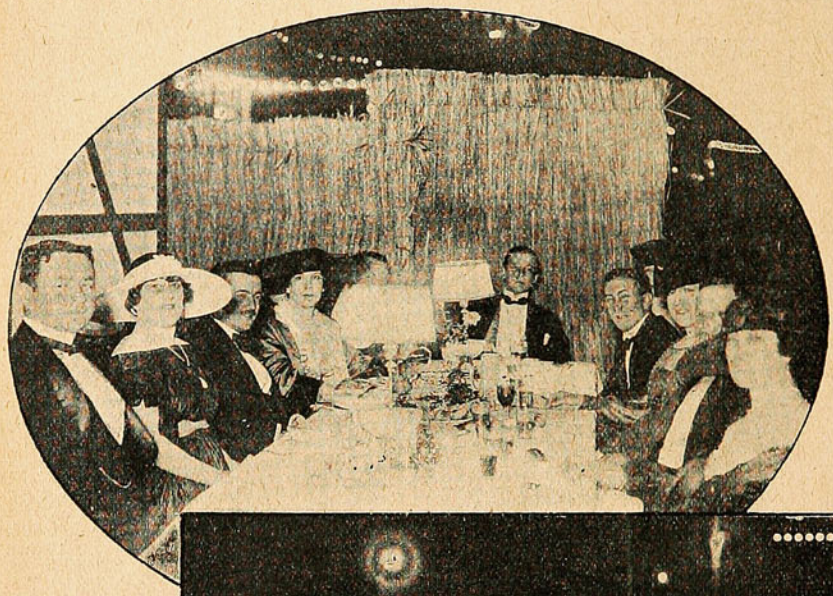
GRUPO PARCIAL DE FAMILIAS QUE TOMARON PARTE EN EL COTILLÓN QUE SE BAILÓ EL DOMINGO PASADO EN EL NUEVO PABELLÓN DE VIÑA DEL MAR.

Isabel Lyon O., Alejandro Herquiñigo y señora Malvina Penna de Herquiñigo, Max Errázuriz y señora Blanca Zañartu de Errázuriz, Luis Lyon y señora Rosa Hidalgo de Lyon, señora Marta Serrano de Flesch y señorita Carmen Flesch Serrano, señora de Gramajo e hijas, señora Alamos de Balmaceda y señora Alamos de Fernández, Raúl Zañartu y señora Clymenne Phillips de Zañartu, señoritas Carmen y Rosita Subercaseaux Aldunate, señorita Irarrázaval Concha, señoritas Vergara Hidalgo, Felicitas Astoreca Granja, Blanca Hach, Dr. Aldunate Echeverría y señorita Inés Aldunate, señor Artaza y hermana,

Con brillante éxito se realizó el domingo, tarde y noche, la gran fiesta de beneficencia que un grupo de respetables damas de Santiago y Viña del Mar llevaron a efecto en el nuevo Pabellón del Club de Viña del Mar. A pesar del viento molesto que azotó en las horas de la tarde y que hacia materialmente imposible el paseo por las elegantes avenidas del Pabellón, la concurrencia fué numerosa y distinguida con cuya presencia dió realce y distinción a la fiesta de caridad.

Desde la entrada al recinto de la fiesta se advertía la experta dirección de las damas organizadoras, quienes no omitieron detalle para el mayor lucimiento de la reunión.

La magnífica iluminación eléctrica, distribuída hasta con derroche, ofrecía un golpe fantástico y hermoso. Mucho llamó la atención el ver totalmente iluminado con cordones de pequeñas ampolletas eléctricas, los contornos de los jardines, dando con ello una nueva nota de buen gusto y elegancia. Vaya en primer término nuestras felicitaciones para la señora Ida Zañartu de Wedeles, quien estuvo a cargo de la ornamentación del local.





Sr. Jorge Undurraga, Sra. Sara Riesco de Undurraga, Sr. M. Morel, Sra. Elena Riesco de Morel, Sr. Adrián Undurraga, Sra. Lola Nazar de Undurraga, Sr. Alejandro Chadwick, Sra. Leonor Errázuriz de Chadwick, Sr. Raimundo Undurraga y Sra. Dora Nazar de Undurraga.

señorita Langdon, señorita Blanca Borrowmann, señor Gramajo, Fernando Santa Cruz Wilson, Francisco Walker Linares, Daniel Lyon Amenábar, Enrique Ayulo y Pardo, Carlos Pereira, Alvaro Orrego, Luis Ossa Concha, Julio Subercaseaux, Fernando Claro Salas, Alfonso Balmaceda Valdés, Celerino Pereira, Juan Casanova Vicuña, Luis Pinilla, Domingo Toro Astaburuaga, Tomás Vergara Hidalgo, Enrique Fischer Rubio, Mr. Blood, señores Sánchez, Riesco, Valdés, Muñoz, Aldunate, Izquierdo, Vives, Errázuriz, Astoreca, Irarrázaval y otros.

***

En el Pabellón de Viña del Mar.

Familias Montt Saavedra Palma, Escobar Neuhaus, Faz Montané y Decombe Montané.

Muy bien atendidas estuvieron las diferentes secciones de venta, distribuídas en la siguiente forma: *Buffet*: señoras Malvina Penna de Herquiñigo, Condesa de Vilana, Martita Subercaseaux de Lamarca, María Cristina Valdés de Balmaceda, Carmen Concha de Landa y Sara Izquierdo de Hurtado.

Ruleta.—Señoras Juana del Carril de Eyzaguirre, Alicia



Grupo de familias asistentes a la fiesta de beneficencia efectuada el domingo pasado en el Pabellón de Viña del Mar.

Valdés de Eyzaguirre, Adriana Pardo de Searle, Teresa Vial de Claro.

Champagne.—Señoras Margot Mackenna de Edwards, Elena Fabres de Hurtado, Rosa Pereira de Besa, María Luisa Edwards de Lyon, Blanca Zañartu de Errázuriz.

Flores.—Señoras Carmela Mackenna de Cuevas, Marta Mackenna de Pardo y un grupo de 20 señoritas.

El comité organizador de la fiesta, era presidido por la señora Amalia Errázuriz de Subercaseaux y la acompañaron en tan nobles propósitos, las señoras Marta Aldunate de Subercaseaux, Alicia Reyes de Phillip, Condesa de Vilana, Emiliana Concha de Ossa, María Luisa Edwards de Lyon, Margot Mackenna de Edwards, Carmela Mackenna de Cuevas, Malvina Penna de Herquiñigo, Juanita del Carril de Eyzaguirre, Adriana Pardo de Searle, Ida Zañartu de Wedeles, Blanca Zañartu de Errázuriz, María Cristina Balmaceda de Valdés, Marta Subercaseaux de Lamarca y Luz Wilms de Lyon.

En la noche, continuó la fiesta con mayor éxito, sobre todo después de las 10 y media, hora que el viento había huido por completo.



En el Pabellón de Viña del Mar.
Un rincón del Pabellón durante el baile del domingo.

A esa hora la mayoría de la concurrencia de instaló por todos los recintos anexos al kiosko central del Pabellón, sitio donde se iba a realizar el número más atrayente de la fiesta, o sea el Cotillón, dirigido por el Conde Villana y por la señorita Carmen Subercaseaux Aldunate. Fué este número puede decirse, la nota alta de la fiesta, recibiendo cada una de las distinguidas señoritas y jóvenes que participaron en el Cotillón, las felicitaciones cariñosas de los asistentes.

RENATO.



Srta. Carmen Subercaseaux Aldunate y Sr. Conde de Vilana, quienes tuvieron a cargo la dirección del Cotillón.



En el Pabellón de Viña del Mar.
Srtas. Montt Lacowsque, Charme Prieto y Sanfuentes Joglar, rodeadas de algunos amigos.

EN LAS CARRERAS DE VIÑA DEL MAR

Apuntes de Mundo.



COMO SE APUESTA EN LAS CARRERAS



Aunque no lo parezca, el juego de las carreras tiene también su ciencia.

En primer lugar, éste es el único juego de azar autorizado por la ley. Es también uno de aquellos que no dependen solamente de la suerte ciega. Parte principal tienen el cálculo y los «datos», por lo cual tiene un parecido casi exacto con el juego de Bolsa.



Ante todo, hay que observar el estado de los caballos en el paseo por el Paddock.

Los apostadores se dividen en varias categorías:

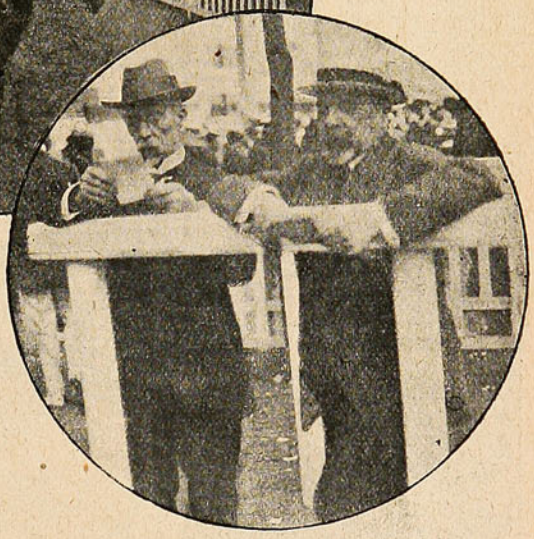
1.º Los que apuestan «científicamente», es decir tomando en cuenta las carreras anteriores de cada caballo y sus aprontes en la última semana.

2.º Los que se guían por los «datos» únicamente, datos que le son soplados por algún preparador, algún jinete o algún amigo de éstos. Este apostador prescinde en absoluto de la ciencia hípica y se ciñe al «dato» únicamente.

3.º Los que apuestan «por tinca.» Generalmente andan a la pesca de grandes dividendos, y esperan a última hora por si el destino los impulsa a uno que esté poco cotizado. Suelen perder mucho; pero cuando la aciertan se desquitan por partida doble.

4.º Los que creen en brujos y en los espíritus. Estos preguntan a las mesas qué caballos ganarán el domingo siguiente, recurren a las adivinas o bien ensayan la escritura inconsciente. Lo raro es que por este medio suelen acertar grandes batatazos. En las carreras como en todo la diosa Casualidad hace grandes milagros...

5.º Los partidarios de la cábala, o que tienen fe en el misterio de los números. Piensan que la suerte favorece cada domingo a ciertos números; y así se ha visto

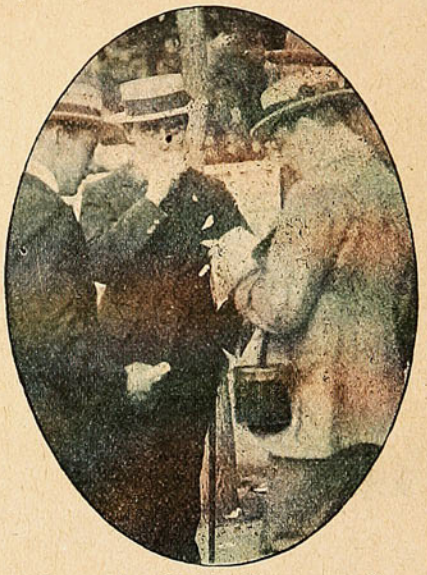


—¿Qué le tinca, almirante?
—Lo que es a mí me gusta el Fernet.

CALLOS
Usad
"EUREKA"
Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS
"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

domingos que ganan o llegan placés todos los caballos con el N.º 9 y otros los que tienen N.º 1. Otros hacen curiosos cálculos. Suman por ejemplo, el peso más alto con el más bajo, en los handicaps, y lo dividen por dos: el resultado es el peso del caballo ganador. Así, en la primera carrera del pasado domingo, el mayor peso era de 58 kilos y el menor de 42. Suma: 100. Mitad de cien, 50. Luego, debía ganar Colliguay que llevaba 50 kilos. En la 2.ª carrera, el mayor peso era de 58 kilos y el menor de 45. Suma: 103. Mitad 51½; la carrera estaba entre Carbine (52) y Kepta (51). Otro cálculo curioso y que ha inventado un aficionado porteño, es el siguiente: se suman los números de los caballos. En la suma que resulte, se suman las cifras, y el número que resulte es el del ganador. Tomemos también por ejemplo la primera carrera del domingo pasado: 1+2+3+4+5+6+7+8+9+10 = 55. Ahora, 5+5=10. Debía ganar entonces Pascal,—que llevaba el número 10. En la 2.ª carrera, el total era 66—o sea 6+6=12. Como no había N.º 12, se hace otra suma: 1+2=3. Debía ganar América. Naturalmente que si un caballo no corre, su número queda eliminado de la suma. Otra cábala, es la de las letras. En tal día, tienen la suerte los caballos cuyo nombre empieza por tal letra. Las letras menos frecuentes como iniciales de nombres son las que tendrían mejor suerte: así la Q, la T y la U. Así en la 7.ª reunión de Viña del Mar, en la 1.ª carrera llegó 2.º Tirolesa, en la 2.ª ganó Tarff, en la 3.ª Tablilla, en la 4.ª Tommy y en la 8.ª Titita. Ni en la 5.ª, ni la 7.ª corría ningún caballo con inicial T. Falló sólo Tontita en la 6.ª; tal vez el nombre fué de mal agüero. También suele verse estas curiosas coincidencias en los números. La 6.ª reunión de Viña (4 de Febrero) fué de los 7. Ganaron: en la 1.ª Púa (N.º 7) en la 2.ª Sweet Lassie (N.º 7); en la 3.ª Coplista (N.º 7); en la 4.ª Rawa Ruska (8) y 2.º Captain (N.º 7)). En la 7.ª ganó Viraje (N.º 7). Ganaron, pues, cuatro 7 y uno entró placé. Fallaron dos: Picaruela y Old Nick. A pesar de esta falla, el que hubiera apostado ese día a los N.º 7 habría vuelto de la cancha con los bolsillos repletos de dinero, ya que todos pagaron muy buenos dividendos.



—Oye, me han dado la «Recompensa» fija.
—Pero ¿irá para adelante?



Una de las ventas de boletos a ganador y placé.

Hay aún una última división: los de buena y los de mala suerte. Los de buena suerte casi nunca yerran un dividendo de tres cifras. Si pierden, es poca cosa; si ganan, se van con los bolsillos llenos. Todos están catalogados—en la jerga hípica—con el nombre de «lecheros.»

Los de mala suerte—o sea los que ganan muy pocas veces—son los «chunchos.»

Y a propósito, los apostadores de profesión tienen varias «chuncherías.» Es, por ejemplo, de mal agüero que un amigo le vaya a pedir dinero en préstamo cuando uno está ganando.

Veamos ahora cómo procede un apostador concienzudo, que no quiere ir a ciegas. Primeramente ha de leerse todos los apuntes de la semana, y conservar en la memoria la actuación anterior de cada caballo. Ya en la cancha, hay que obtener datos de buen origen. Si se tiene amistad con un preparador, tanto mejor. Se tendrá noticias ciertas. Pero se corre el peligro que el preparador lo «eche por el desvío.»

Hay, en efecto, preparadores, ya por suerte bastante desacreditados, que cuando uno de sus caballos va «para atrás», es decir para no ganar, se lo dan fijo a todos los que le preguntan. Se dice entonces que el caballo va «para los amigos.» En cambio, cuando «lo tiran», a todo preguntón le contestan que no tiene opción alguna.

En jerga hípica, cuando un caballo va a perder, se dice que va «en viaje para Australia.» Cuando lo tiran a ganar, se dice que va «de frente» o que «lo tiran.» Por eso, es frecuente oir en las carreras diálogos como éste:

—Me han dado el Carril fijo:
—¿Pero lo tiran?
—¡Va de frente, a todas velas!

JANVIER.



—¿Y qué sabe usted, doctor?
El doctor Petit.—Anote: «Marconi», un salteo.

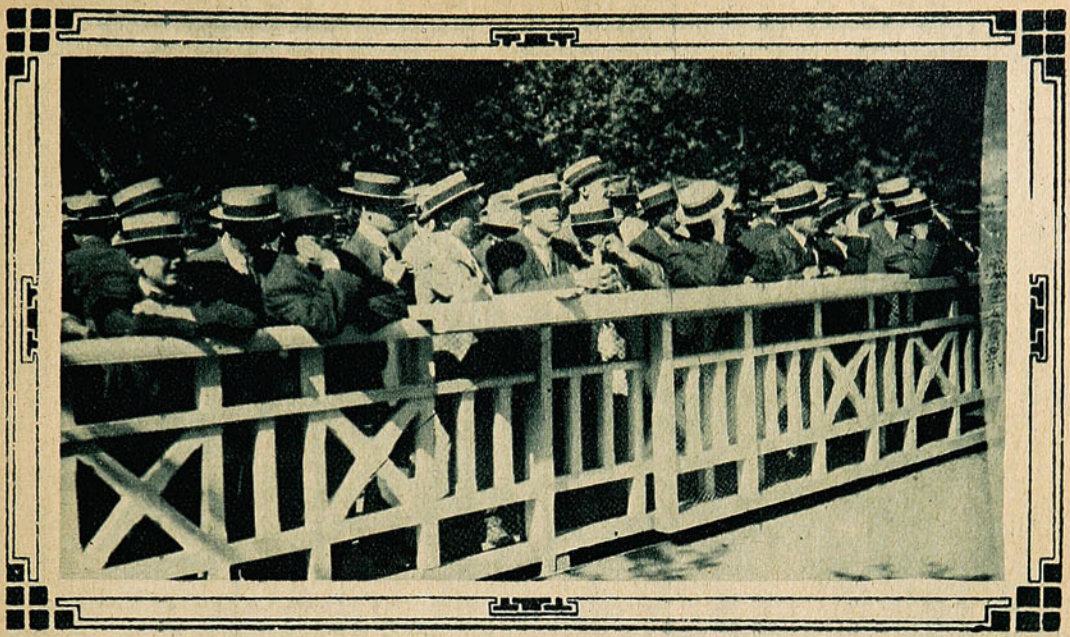


ESMALTINA

Maravillosa para los Dientes.

ESMALTINA

Maravillosa para los
Dientes



¡RECLAMO! ESPERANDO LO QUE RESUELVAN LOS COMISARIOS.

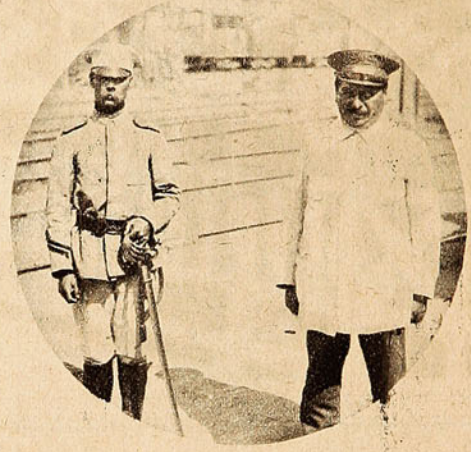


LOS GANANCIOSOS COBRANDO SUS BOLETOS.

Los Carabineros

Esta encaminada en tal sentido nuestra educación, nuestros temperamentos se han desarrollado de tal manera, que para que algo nos llame la atención es preciso que se separe de lo normal, que sea un salto en el camino ondulado y sereno de la Naturaleza. Nos preocupa lo inesperado. Despreciamos lo corriente, o mejor, se nos pasa inadvertido. Ahora, en la novela chilena se está sintiendo el aire de los campos, tan sano y tan robustecedor, tan pleno de fortaleza, de frescura y de olor a nidos y a mocedad. El estudio de la burguesía se ha encauzado según los modelos que nos trazaran los maestros de la escuela de Medan, Zola y Maupassant. Así, no es aventurado afirmar que no son nuestros personajes los de las novelas de la clase media, sino tipos extranjeros que hablan nuestro idioma, a veces dialectal, o si no caracteres que lo mismo pertenecen a Italia, Escocia o América: son universales.

Ese existir recio de la gente de la hampa no se conoce. Zola sondeó una gran familia en los «Rougeon Maquart.» Estudió un estado patológico en «La bestia humana.» No se dedicó por entero a aprisionar en líneas el vulgar morir de las horas del maquinista. Parte un tren de la estación, con un penacho de humo blanco, de plumas y de bruma; resoplando, como un corcel que emprende un camino conocido, las chispas se desparraman como un rosario de estrellas diminutas. Una estación... otra. Las vendederas ofrecen sus mercancías. En los andenes, gritos, saludos y abrazos. Es una cinta de cinematógrafo el desfile de aldeas y poblachos. Los afanes del maquinista no constan. Atentos a su morbosidad sensual, no le hemos examinado sino ese gusano de sombra y de luz. Una mujer no podía preocuparle perpetuamente. ¿Conocía el hastío? ¿Atentaba en él el espíritu? En las noches heladas, bufanda al cuello, cigarro a los labios, ¿sentíase feliz entre el arrebatado huir de los llanos, el parpadeo de los faroles en las puertas de los hoteles y el ladrar de los perros en las huertas, ladrar sonoro como un martillazo en el yunque? Eso no consta. Si bien no se adivina en la trama de la novela, de principio a fin, el desenlace hay una intención de ir a algo fatal. Cualquiera que conozca la escuela naturalista, supondría que aquello acaba mal. ¡Pero la vida no es eso! Si no es almíbar, tampoco es tragedia.



El sargento de carabineros con el mayordomo de patios en la Estación Providencia.

Lo desigual, lo admirablemente emocional de D'Annunzio tampoco es lo de todos los días; no de lo escrito, sino de lo que sucede. «Episcopo y Cía!» Desde la primera línea nos sobrecoge, nos atrae, logra dominarnos. Es una relajación amarga y dolorosa. Aquí, los lectores complacidos cierran el libro; pero ¿qué placer es ese? Es la voluptuosidad del dolor. La quintaesencia del goce.

Esto es producción artística; mas ¿la vida? ¿Quién la ha poseído?

Deleita detenerse en tipos no estudiados. ¿Vulgares? ¡Qué importa! En el mundo lo mismo valen una rosa y un lirio, un gusano y un león, la hormiga y la abeja. El sol—ídolo de todos los tiempos—¿no ha encontrado dioses compañeros en los árboles más humildes, pues hombres ha habido que de hinojos les han elevado plegarias y musitado oraciones?

Fuera de la estación de trenes; a lo lago de la vía férrea; sentados en los montones de durmientes; vestidos de uniforme; aparecen unos hombrecitos en quienes no pensamos. Son guardianes de la propiedad. Carabina en mano están día y noche, cuidando las tierras fiscales, vigilando que *hombres de manos listas* no asalten las bodegas, se lleven los grandes cajones de conservas, los útiles de trabajo, o arrasen con uno u otro producto destinado a la circulación.

En la estación de Pirque, seis carabineros y un sargento hacen la guardia.



Cómo se trabaja en una Estación.



Cargadores de la Estación de Pirque.



El carabinero Ortega, el terror de los ladrones.



Carabinero que se niega a charlar y a dejarse retratar.

—¿Cada cuánto tiempo les relevan del servicio?

—Cada veinticuatro horas.

—¿Se pasan aquí un día entero?

—Sí, señor...

—En las noches, será ahora muy agradable... ustedes veranean...

—Como no, pues. Mucho aire... ¿Sabe que el sueño es mejor que el fresco? Ya le viera con un veraneo obligado...

—Pero en la noche se fumarán su cigarro, mientras entran y salen los trenes...

—Si es prohibido.

—¿Por reglamento?

—Natural. Ni se come ni se bebe. Así se atiende bien al servicio.

Un carabinero, menos afable que sus compañeros, dice:—cuando nos conversan tampoco hacemos bien el servicio. Termine ligero...

—Bueno, mi amigo. Un momentito...

Hasta los carabineros requieren cortesías cuando se los entrevista. Se revisten de importancia. Hay que sacarles las palabras como a los diplomáticos.

—Conque les está prohibido fumar. ¿Y en qué se entretienen, entonces?

—En el día, vamos y venimos por toda la línea. Vamos a la pensión a la hora del almuerzo y de la comida. Ya ve nada extraordinario.

—¿Esas garitas son de ustedes?



Sacos de embarque.

—No! Son del cambiador. Farol en mano, es nuestro compañero nocturno.

—¿Se aventuran ustedes a salir solos en la noche?

—¿Por qué no?

—¿Les ha tocado encontrarse con ladrones? Antes era común disparar a los facinerosos.

—Ahora también, señor. Si nos pegan, ¿por qué hemos de ser menos que ellos?

—Claro. ¿Cuántos son ustedes?

—Más de 4,000. Estamos desparramados por toda la República.

—¿Cuánto ganan ustedes?

—$ 137 al mes.

—Los ascensos, ¿cómo se realizan?

—Psh! Uno muere de carabinero; pero el contrato es por tres años. A veces se sube a cabo 2.º, cabo 1.º, sargento 2.º y sargento 1.º, es lo último. De allí no se pasa.

—¿Les dan pensión de retiro cuando han envejecido en el servicio?

—Bueno fuera. No, señor.

—¿Y para los accidentes del servicio?...

—El hospital como a cualquiera.

—¿Eso dice como queja?

—¿Por qué? ¡Vaya! Además yo no me enfermaré. Y aunque fuera así...

Al terminar esta frase, hace un gesto de indiferencia.

Las palabras, los gestos de los carabineros, su poca ambición; sus ningunas quejas, todo en fin, los revela como a hombres sin esperanzas. Jamás han pensado dejar su empleo por otro mejor. Incultos.

Entra el tren de las siete y media de la noche. Apenas lo miran... ¡Benditos hombres, nada les importa!

No sé quién decía que hay que ser niños o no tener cerebro ni corazón para ser felices.

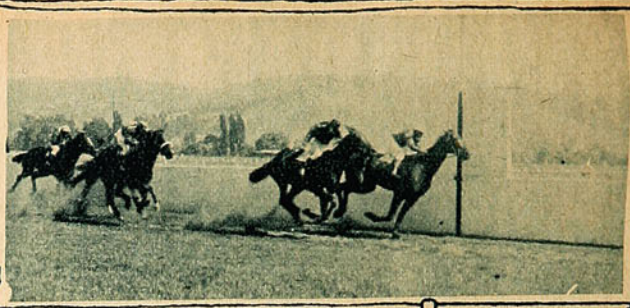
Así los carabineros están en la gloria.

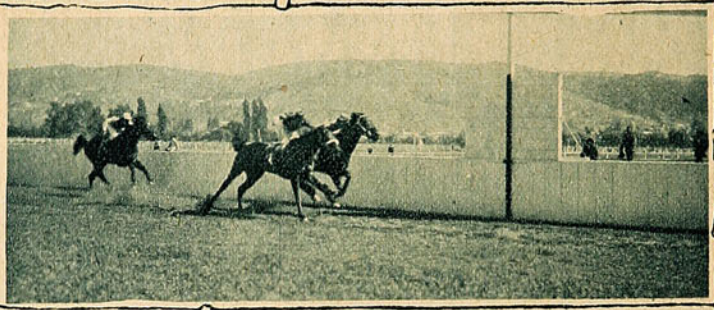
R. C.



Una bodega que es vigilada de noche por los carabineros.

Valparaíso Sporting Club

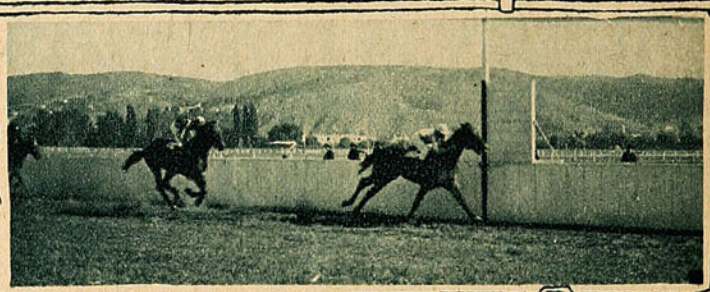


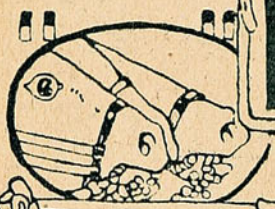


1.ª carrera: 1.º Tirolesa, 47; 2.º Raposa, 45; 3.º Harry Lauder, 53; 4.º Tontita, 45.—Tiempo 1'.



2.ª—1.º Romanoff, 50; 2.º Donnetta, 58; 3.º América, 56; 4.º, Piura, 47.—Tiempo: 1'39 1/5.





3.ª—1.º: Finkabelle, 52; 2.º Fernet, 54; 3.º Bullanguera, 52; 4.º Pequén, 54.—Tiempo: 1 1/5.



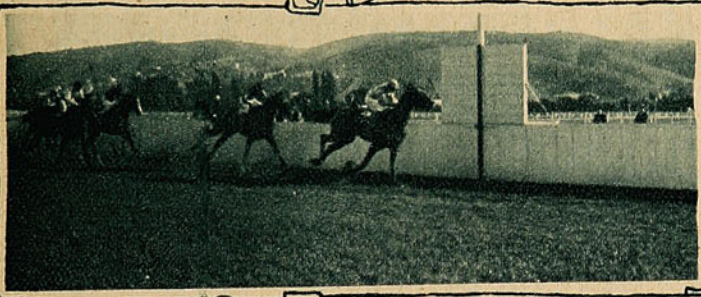
Llegada del clásico «Saint-Leger»: 1.º Captain, 56; 2.º Germán, 56; 3.º Polonia, 54; 4.º Agua Santa, 54 —Tiemp: 3'12 2/5.

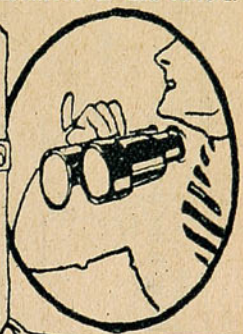


Captain, 3 años, por Tío y Red-Rose, del Stud «Kangaroo», ganador del clásico

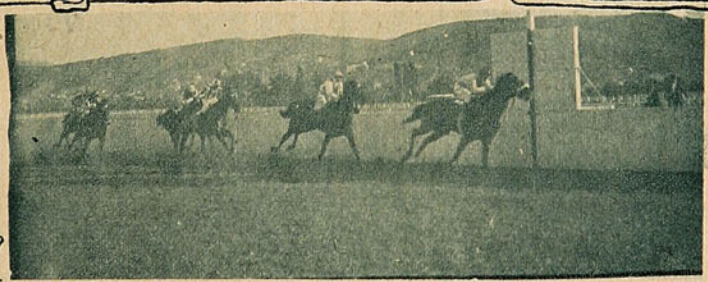


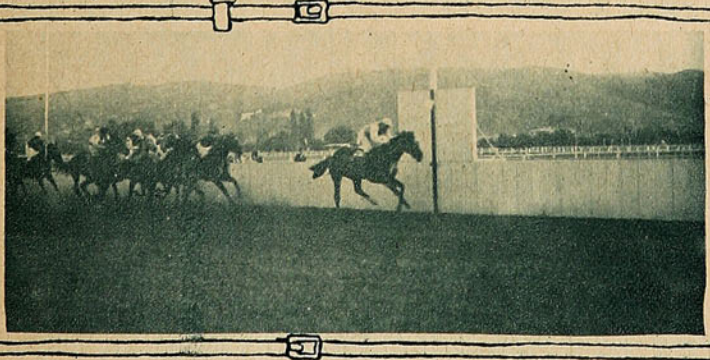
En las tribunas: observando el desarrollo de una carrera.





1.ª carrera: 1.º Conturiere, 53; 2.º Tarff, 53; 3.º empate Brest 55 y Bufonada, 53—Tiempo: 59 1/5.

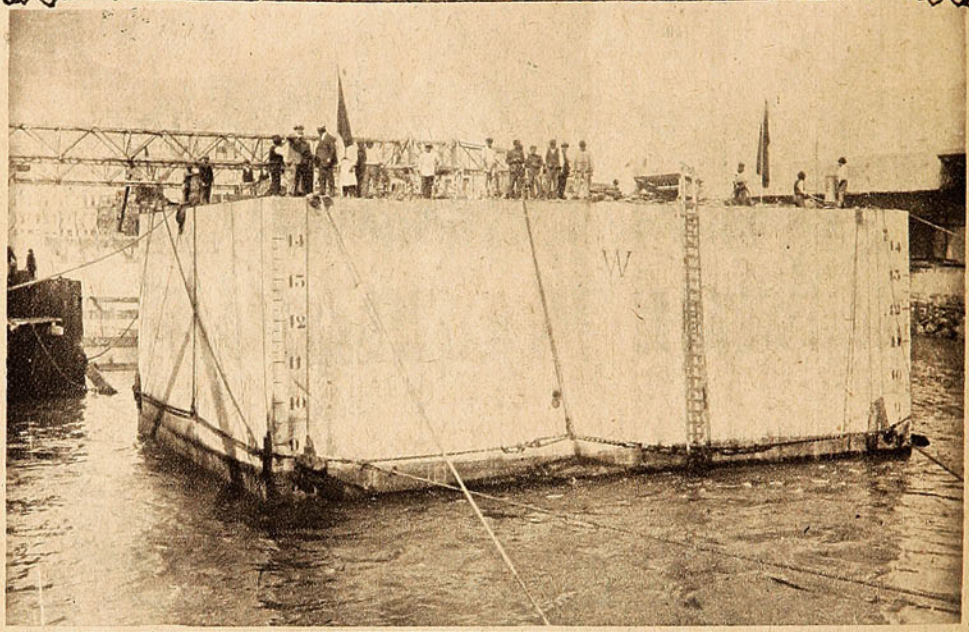




6.ª— 1.º Mayoral, 59; 2.º, Pretensión, 43; 3.º, Brea, 42; 4.º Labriego, 56.—Tiempo: 1'38 2/5.

7.ª— 1.º: Alvia, 52; 2.º Carril, 54; 3.º Niza, 40; 4.º La Capella, 40.—Tiempo: 59 1/5.

La colocación del primer monolítico.

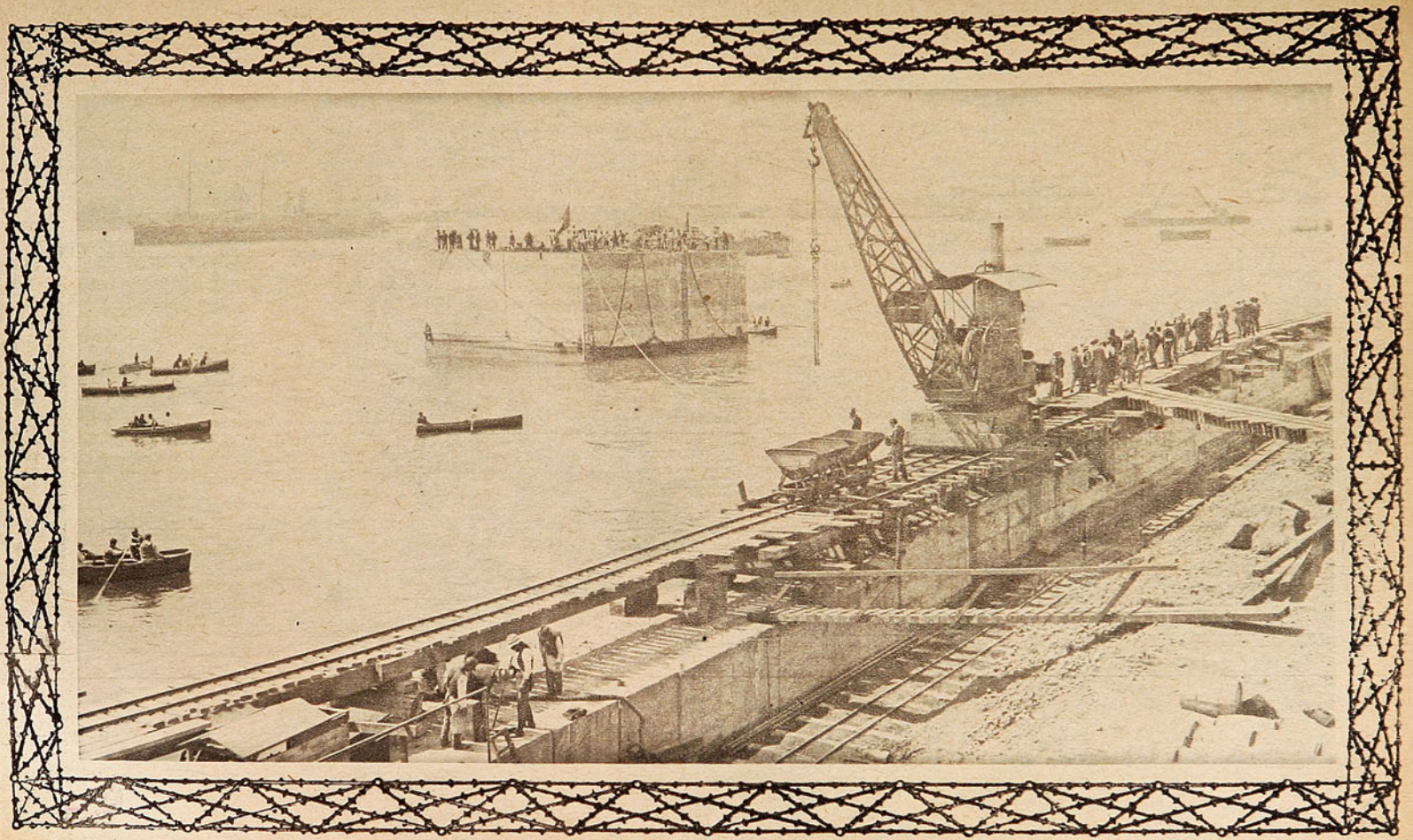


EL CAJÓN MONOLÍTICO SALIENDO DE LA DÁRSENA PARA CONDUCIRLO A REMOLQUE HASTA LA PUNTA DUPRAT.



El Ministro de Hacienda, Sr. Prat Carvajal y demás comitiva que presenció la colocación del primer cajón monolítico, el miércoles antepasado, en el comienzo del rompe-olas que abrigará el puerto de Valparaíso.

LA COLOCACION DEL PRIMER MONOLITICO

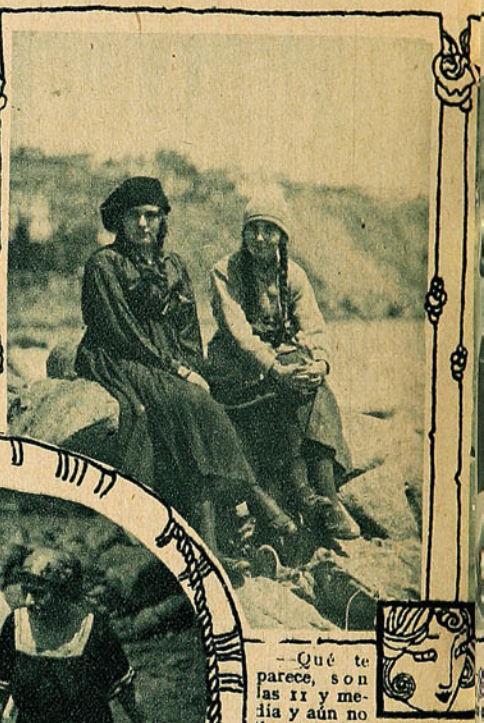


EL CAJÓN MONOLÍTICO, AMARRADO AL MUELLE DONDE SERÁ RELLENADO. ESTE CAJÓN TIENE LAS SIGUIENTES DIMENSIONES: 20×16×15 O SEA 971 METROS CÚBICOS. SERÁ RELLENADO CON CONCRETO Y FONDEADO EN EL COMIENZO DEL MOLO DE ABRIGO.

EN LA PLAYA



—Señor repórter, ¿me veo bien con esta sonrisa?



—Qué te parece, son las 11 y media y aún no llega este muchacho.





—Apurémonos, hace mal el baño tan largo.



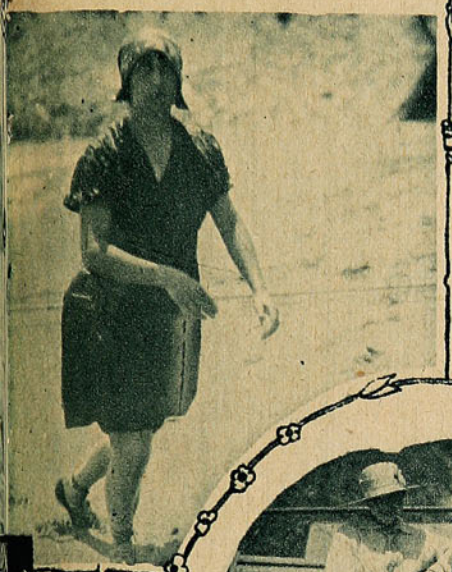
—Mozo! Traiga

9. —Para qué te arropas tanto, Pedro, cuando todo el mundo te conoce.

DE "EL RECREO"



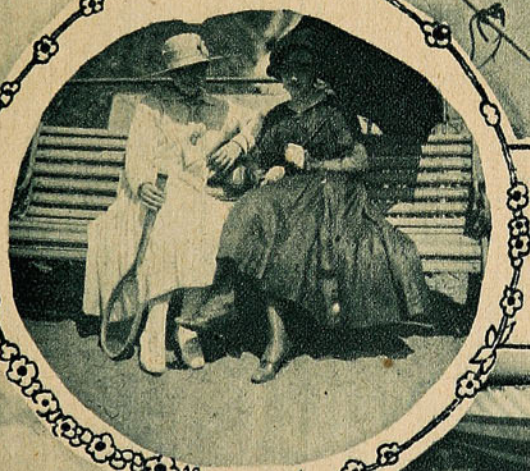
—Es Ud. terrible. Espere que amarre la zapatilla.



—¡Qué es eso! ¿No le he dicho que no quiero retratarme?



—¿Verdad que soy dijecita?



10.



seis cocktails en presa.



10.

—Gané dos partidas de Tennis, ¿qué te parece?

Cuatro campeones de natación.

Enlace en Chillán.





SEÑORA ATALA PALMA B. DE BAHAMONDE, BELLA DAMA DE LA SOCIEDAD CHILLANEJA Y D. NESTOR BAHAMONDE HOPPE, DE CONCEPCIÓN, HERMANO DEL MALOGRADO DIPUTADO POR TALCAHUANO, D. GUILLERMO BAHAMONDE, QUE CONTRAJERON MATRIMONIO EL 7 DE ENERO DE 1917. EN CHILLÁN.

ALBUM DE "SUCESOS"



Sra. Elena Lyon de Pereira.

EXPOSICIÓN REMBERT



El notable fotógrafo catalán señor Rembert, que ha abierto en el Club de Viña del Mar una Exposición de retratos y fotografías artísticas.



Un rincón de la Exposición de fotografías del señor Rembert, en Viña del Mar.



Otro rincón de la Exposición de fotografías.



El señor Rembert en su Exposición.

En el pabellón de Viña del Mar.



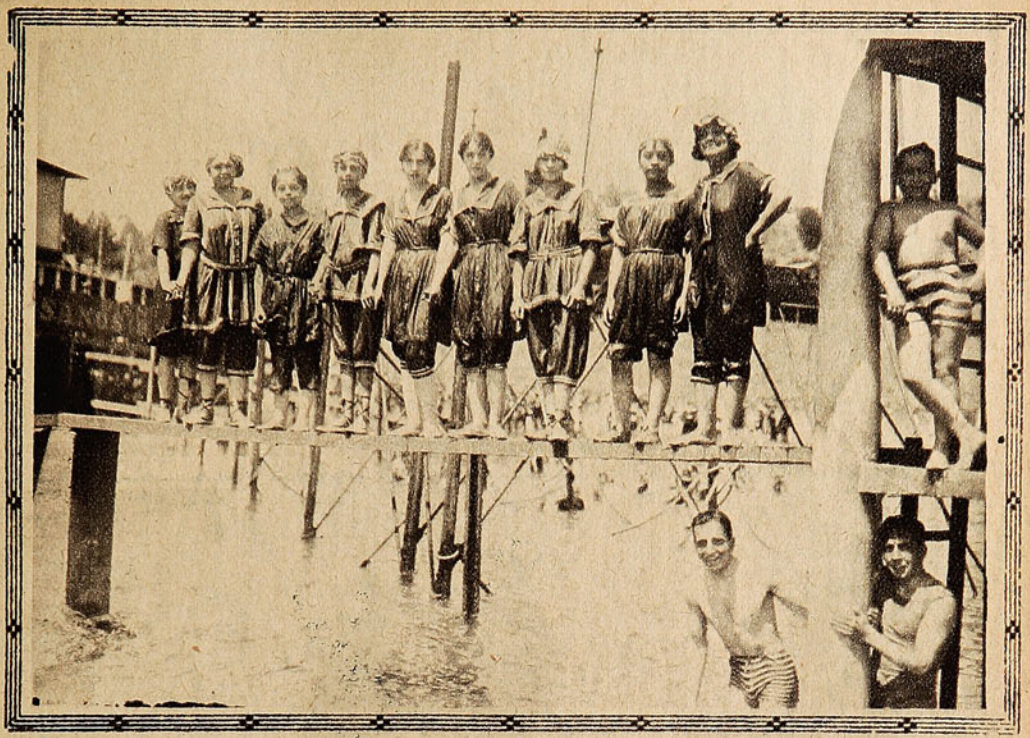
LA CONCURRENCIA QUE ASISTIO A LA KERMESSE QUE CON FINES DE BENEFICENCIA SE EFECTUO EN VINA DEL MAR, EN LA NOCHE DEL ÚLTIMO DOMINGO.

EN LAS TORPEDERAS



EN LA TERRAZA DEL BALNEARIO LAS TORPEDERAS. HAY MUCHOS MIRONES.

En Las Torpederas.

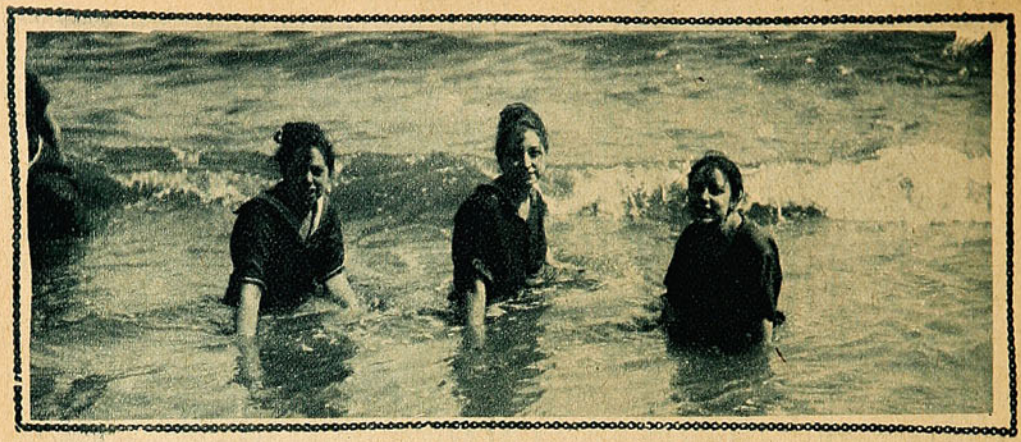


LISTAS PARA LANZARSE AL AGUA.



UN SEXTETO PELIGROSO.

En Las Torpederas.



TRES SIRENAS EN EJERCICIO.



DESPUÉS DEL AGUA, UN BAÑITO DE SOL Y UN POCO DE COQUETERÍA...



LOS NIÑITOS DEL INTENDENTE DE VALPARAÍSO, SR. PINTO CRUZ, PROCURANDO ENTERRAR A UN VIVO.



¡Qué diferencia :-: :-: en mi bienestar!

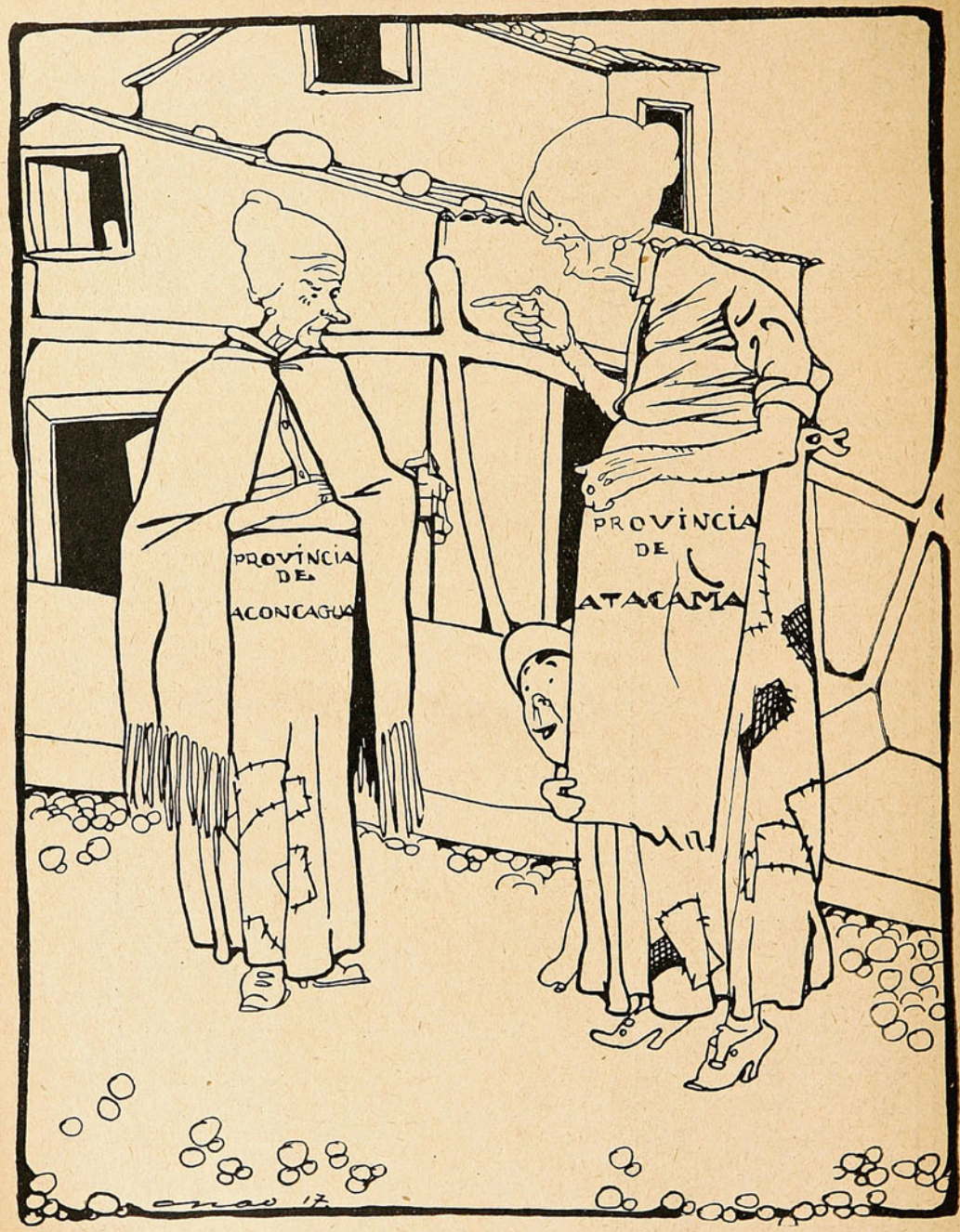
Me sentí muy mal mientras ahora que he tomado dos

Tabletas BAYER — de Aspirina —

me ha vuelto la salud y :-: puedo fumar mi cigarro. :-:



LAS VISITAS PROVINCIALES

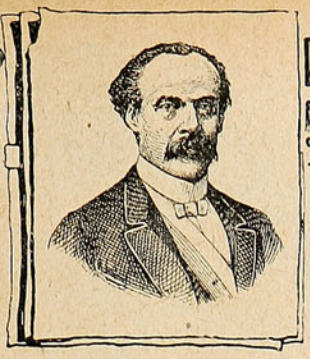


Atacama.—¿De manera que usted cree, comadre, que estas visitas de los ministros nos traerán beneficios?

—Yo creo que sí, porque los festejos que han de organizar nuestras municipalidades en su honor, dejarán nuestras cajas en tal estado... que no quedará más recurso que organizar *beneficios* en pro de las provincias.

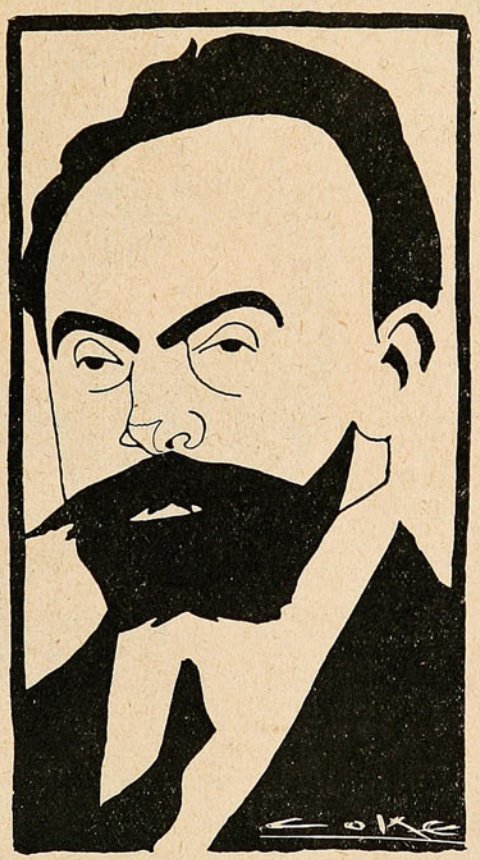
Los Progresos de la Historia

"BALMACEDA" POR RICARDO SALAS E.



Acaba de publicarse la segunda edición de la historia del Presidente Balmaceda y de la Guerra Civil de 1891, de que es autor el eminente hombre público D. Ricardo Salas Edwards. Antes de publicar el segundo tomo de esta obra que versará exclusivamente sobre las operaciones militares y la actuación política del gobierno de la Junta de Iquique, ha sido preciso en menos de un año, hacer una segunda edición en vista de haberse agotado por completo la anterior. Se trata así de un éxito muy legítimo, rara vez alcanzado entre nosotros por la alta historia.

El señor Salas Edwards, a pesar de su vida relativamente corta, ha ocupado en el servicio público los más altos puestos, reservados a la preparación y a la responsabilidad. Era casi un muchacho en 1891, cuando la Junta de Gobierno lo nombró subsecretario del Ministerio del Interior, cuya cartera desempeñaba a la sazón el famoso hombre público D. Manuel José Irarrázaval. Pudo asistir de este modo a los detalles íntimos del gran drama político y a la preparación de la aventura sobre Santiago que había de ser coronada por el éxito del sistema parlamentario. Posteriormente asumió la secretaría de nuestra legación en Londres y fué durante algunos años el verdadero Ministro de Chile. Tocóle así asesorar a nuestra defensa en el pleito sobre límites con la Argentina y a poco de regresar al país fundó «El Diario Ilustrado», introduciendo una verdadera revolución en los sistemas del periodismo, que hasta entonces había rechazado en casi todo el mundo la información gráfica en sus ediciones diarias. Más tarde le tocó desempeñar la cartera de Relaciones Exteriores del primer gabinete del Excmo. señor Montt y durante la administración Barros Luco, ocupó con inusitado brillo la dirección de las finanzas de la República como ministro de Hacienda. Diputado por Concepción, se ha hecho notar por sus orientaciones perfectamente definidas y bastante independientes en materia de administración pública y de reformas legales. Su salud bastante delicada le ha impedido en los últimos tiempos consagrarse a la vida parlamentaria y ha debido en su retiro continuar lentamente su historia de esa época crítica de la vida nacional.



Llama la atención en el libro del señor Salas Edwards el método y la exposición de los acontecimientos. Siguiendo el sistema de Taine y de Macaulay, presenta los hechos por sí mismos, no buscando nunca un efecto de frases y aceptando a lo sumo para dar esa impresión, la reproducción textual de algún pensamiento de los actores principales de la incidencia. No hay más galas que el incentivo novelesco de la acción, otras emociones que las que se desprenden de la personalidad vigorosamente retratada y cautiva desde el primer instante con pinceladas que evocan las páginas apretadas de Tácito, en que ninguna palabra es inútil ni expresión alguna peca de injusta.

Hace para empezar una breve y vigorosa historia de la vida política de este país y sabe comunicar al lector la impresión del movimiento que estaba en marcha desde setenta años atrás y vino a estallar en el momento preciso para que el Presidente Balmaceda sirviese de víctima expiatoria de todo un régimen y de pedestal sangriento para la entronización de otro orden de cosas. Siente uno la recorrer esas páginas el rugido lejano del trueno, la marcha fatal del rayo que va a estallar en el momento histórico de la crisis.

Y la figura del gran Presidente Balmaceda, trazada con rasgos de admiración, que jamás decae en indulgencia, de piedad intensa, que nunca llega hasta olvidar un yerro, se destaca ante la posteridad con proporciones de gigante. Balmaceda cae allí aferrado de una doctrina y de un sistema, noblemente, grandilocuentemente, pero con una profunda sinceridad y con una altura de miras que a ratos se sublimiza.

No es fácil el criterio del señor Salas Edwards para tratar al Presidente y a los hombres de ese tiempo. Jamás escapa de su pluma cuanta verdad han consagrado los hechos y el tiempo. Sus personajes son hombres que viven y alientan al impulso de las doctrinas, los intereses o las pasiones, que están observados en la vida diaria con un amplio criterio filosófico y que no han ocupado en el momento de trasladarlos a la historia la tribuna que generalmente se les asigna por la posteridad para juzgarlos.

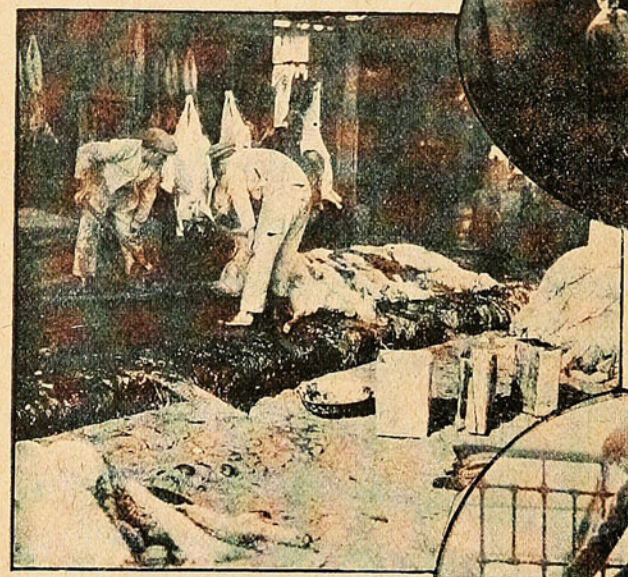
El señor Salas Edwards ha sido juez severo, juez imparcial y juez profundamente humano. Rara vez se ha alcanzado en este desideratum un tomo de historia publicado en vida de su autor y de muchos de los que actuaron en esos acontecimientos. Y tal vez nunca se ha dado mayor majestad y mayor altura a una historia política de Chile.

Por ese motivo la segunda edición de la obra del señor Salas Edwards en cada una de cuyas páginas parece haber un tema de comparación con los hombres y los acontecimientos actuales; está destinada a agotarse rápidamente. Quiera la Providencia acordar al autor las energías necesarias para continuar la alta obra en que se encuentra empeñado, tras de cuyo epílogo debe aguardarlo con justicia una de las más elevadas consagraciones entre los historiadores de la escuela moderna.

X

Santiago, 1917.

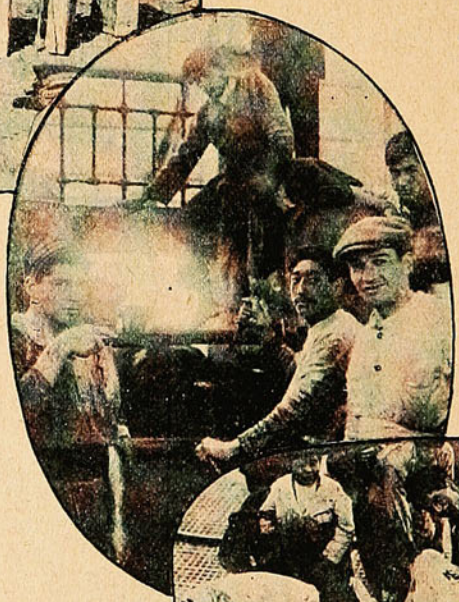
DEL MATADERO



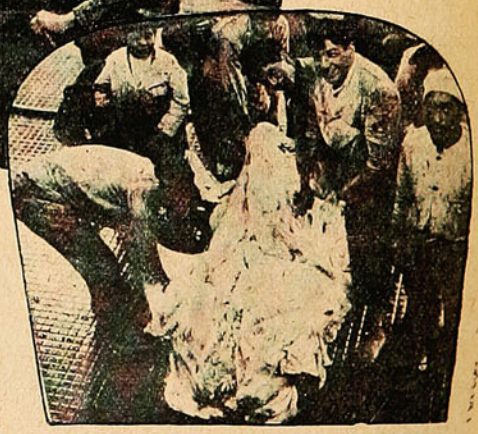
Vista tomada en el momento de inflar un cordero para ser descuerado.



Un toro en camino al patíbulo.



El toro en el momento de dar el último suspiro.



¡Qué delicioso es descuerar a alguien!

Se envenena a la gente con carne tuberculosa. Vamos a ver. Es preciso cerciorarnos cómo se atiende al público...

Nos dirigimos furibundos en el carro N.º 15. No, no es posible que tanta gente sana perezca, así como así, sin motivo alguno, por consideraciones de un don Z con don X. ¿Para esto las madres cuidan a sus hijos desde pequeñines? ¿Para esto las mujercitas de los quince, pintiparadas, rientes, en estado de merecer, sueñan con un novio muy simpático, de bigotes bien arriscaditos, mononos, conquistadores? ¡Bah! A lo mejor ese jovenzuelo entra a servir la guardia y catapum... carne con bubónica, si lo envían al norte de la República; la peste, peor que eso, la tuberculosis en Santiago. ¡No, señor! Que se castigue a los facinerosos; que se mande a la Penitenciaria a nuestros verdugos; que se les lave cien veces los ojos con agua helada todos los días, para que así los abran tamaños de un huevo de pavo y no se dejen pasar gato por liebre. ¿Qué digo? Por carne jugosa, roja, provocativa, y sin embargo llena de microbios ... o de otras cosas extrañas. ¡Quién sabe! Alguien me dijo que había encontrado en un plato de cazuela un guapo clavo mohoso, una llave de puerta de calle, una herradura de caballo y cosas por ese estilo. ¡Por Dios! Antes sólo eran granos de sal con tierra en el pan del bachicha de la esquina...

A un despachero desventurado le llegaron en unas tres *panas* que compra para cinco gatos de la señora y de sus hijos, cuatro patentes municipales y otras tantas órdenes de cierre de puertas para los días jueves a las 8 de la mañana y los lunes por la tarde. Es el acabóse... Con esta carne, a la tumba.

Y es el caso que remezón y remezón hemos llegado al matadero.

Es la tarde. Duerme un sueño perezoso de las 5½. Los trabajadores han salido.

—Vuelva mañana, nos dice el Administrador, señor Navarrete Maturana

Al salir nos encontramos con el caballero, su hijo D. Guillermo Navarrete, antiguo escritor de una Revista de la localidad en la que, según su decir, ganó más de $ 2,000 en un año a puro cuento.

—¡Feliz el hombre! Parece el cuento del tío, nos decimos. ¿Es que antes, no había la plétora de plumas que hoy nos amagan por todas partes? Parece que Santiago es un gallinero inmenso (perdón crítico de O'Higgins) y que cada nacido humanamente entra a sacomano, tras la gloria y la fortuna. ¿Cuándo se desplumará el corral? ¡Pobres directores de Revistas! Al día siguiente, hemos ido con el fotógrafo, a las ocho en punto. Desde las cinco se asesina allí, no sé si científicamente, con caridad o bárbaramente. Lo cierto es que el toro es un infeliz que muere sin lucha, sin atinar por donde



Vista general en el momento de trabajo.



Algunos meditando ante la inmundicia y desperdicios, y otros miran de frente al fotógrafo.

arrancar, encerrado en su corral. Mira a los trabajadores salpicados de sangre, con instintivo terror. Moja el suelo a cada instante. .

Con ayuda de la máquina eléctrica, sin ningun esfuerzo, lo saca un hombrecito. Le plantan con el estilete un golpe en el cerebelo. Se convulsiona. Sufre horriblemente. Cae. Da un hocicazo en la piedra ensangrentada.

¿Quién estudiará la psicología de esos seres, prestos a morir? Ahí acaban sus arrestos viriles. No irán más por los campos verdegueantes, entre el crecer de la hierba y la caricia del sol. ¡Bah! Eso es poesia. Lo cierto es que mueren. Nosotros, animales más fuertes, más inteligentes, vencemos en la lucha por la vida y señoritas incapaces de desplumar a un jilguero, se comen indiferentes un lomito con huevos y papas fritas que es una bendición.

Los cerdos son los que más asordan con gruñidos. Parecen abogados—dice un rotito;—patalean hasta lo último...

Después que matan un cordero le rompen el cuero cerca de una pata; le comunican con una máquina de aire, y lo hinchan como a una solterona de treinta y nueve...

¿Y la carne mala. .?

Es un cuento. (Cuidado con el regimiento Maturana.) El veterinario examina a los animales de las 2 a las 5 de la tarde. Al dia siguiente, el médico planta el sello de sanidad.

¿Hay peligro de muerte?

¿Y cómo puede quemarse la casa, si llevo las llaves en los bolsillos?

C.

Circo Popular.

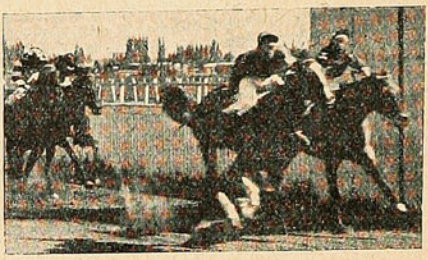


LA COMPAÑÍA DEL CIRCO POPULAR DE SANTIAGO.

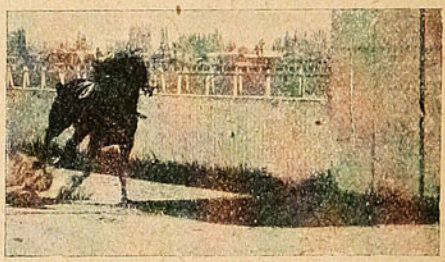
EN EL HIPODROMO CHILE.



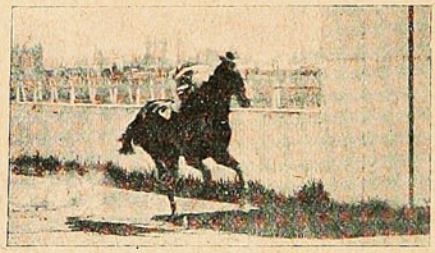
«Nicopolis», ganador de la carrera de 1,900 metros. Tiempo: 2'1" 1/5.



1.º «Ferdegunda», 2.º «Delirio» y 3.º «Pocuro», 600 metros. Tiempo: 35"1/5.



1.º «Palomilla», 2.º «Cilenzer» y 3.º «Piece d'Or», 900 metros. 55".



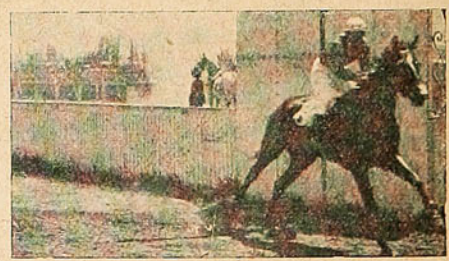
1.º «Copihue», 2.º «Prólogo» y 3.º «Alfort», 600 metros. Tiempo: 35" 2/5.



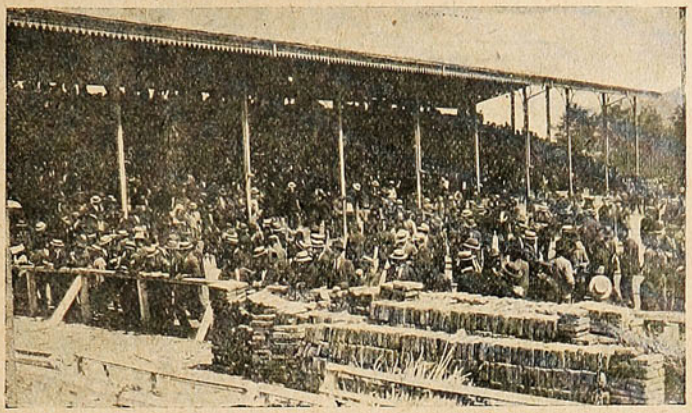
1.º «Vitela», 2.º «Don Floro» y 3.º «Arequipa», 1,200 metros. Tiempo: 1'1/5.



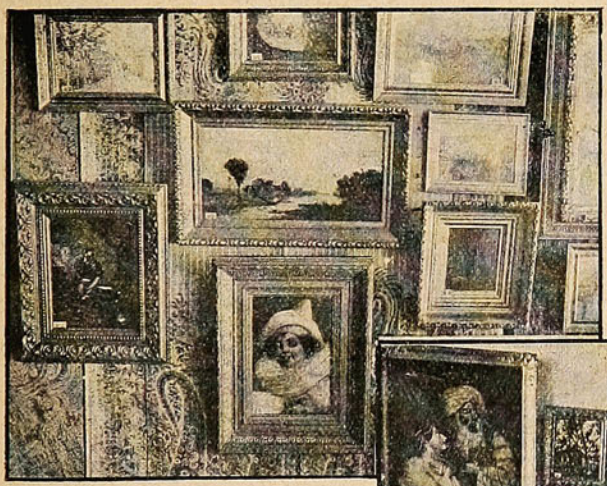
1.º «Rata», 2.º «Don José» y 3.º «Palomilla», 600 metros. Tiempo: 34" 4/5.



1.º «Nicopolis», 2.º «Estrella Polar» y 3.º «Quebrada», 1,900 metros. Tiempo: 2'1" 1/5.



LAS TRIBUNAS DE 2.ª CLASE.



EXPOSICIÓN DE CUADROS ANTIGUOS



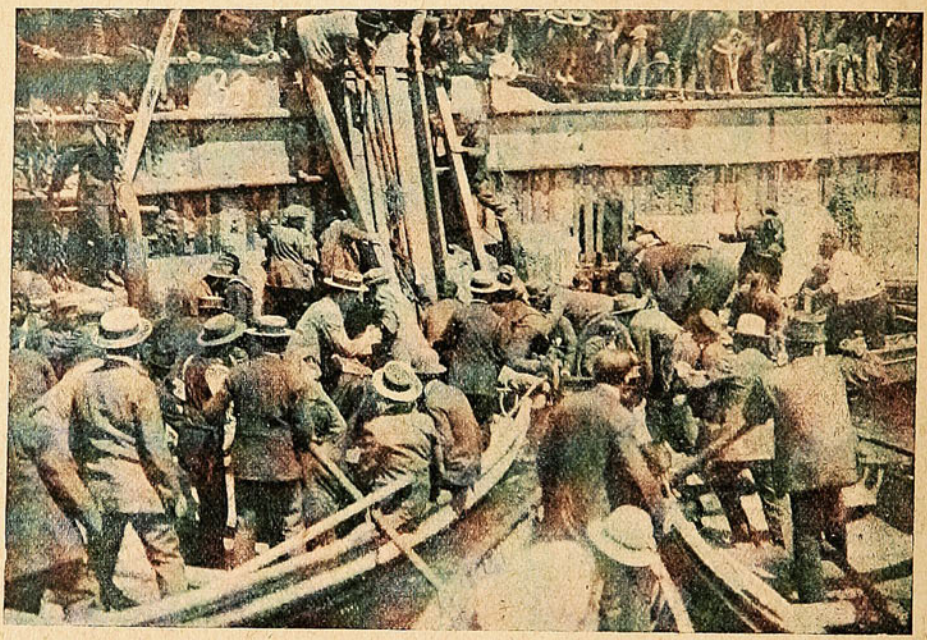
Un rincón de la Exposición.

Los mejores cuadros de la Exposición. El primero de la izquierda «Relojero de antaño» por Fray Avilo. Sigue a la derecha el N.º 45, «Paisaje» por H. C. Delpy. Más abajo, el N.º 26, «Pierretle», por Della Vedova. El de más abajo, a la derecha «Interior» por Humaña.

En el Portal Barrios N.º 2, plaza Sucre, Viña del Mar, se ha establecido una exposición de cuadros antiguos y modernos, de bastante mérito. Hay firmas nacionales y extranjeras. Hay cuadros españoles del siglo XVI e italianos del siglo XVII. El número de cuadros expuestos es de 44.

Hay de las siguientes firmas: Romanelli, A. Lobos, Lanzaroto Egisto, (mención honrosa en la Exposición de Milán de 1905), V. Gallons, Desmarquais, P. Gianotti, G. Maffi, Luigi Loir, Gmo. Stein, C. Delort, Fr. Avilo, Sánchez, Della Vedova, Michel Troica, Royet, Rinal, Marchain, J. Vollons, A. Solverin, Alf. Lobos, A. Jacob, E. Volontier, Vailleins, Humaña, Celia Castro, H. C. Delpy, Gely, Montagney, P. Giani, Bernier. Hay también varios cuadros cuya firma es ininteligible; por ejemplo: «El Pescador y el Angel»; «Ali Bajá», (italiano, del siglo XVII); «Lago de Commo y Convento de los Redentoristas»; «Afueras del Sena» (francés); «Santa Ana y María.»

Accidente en la bahía de Valparaíso.

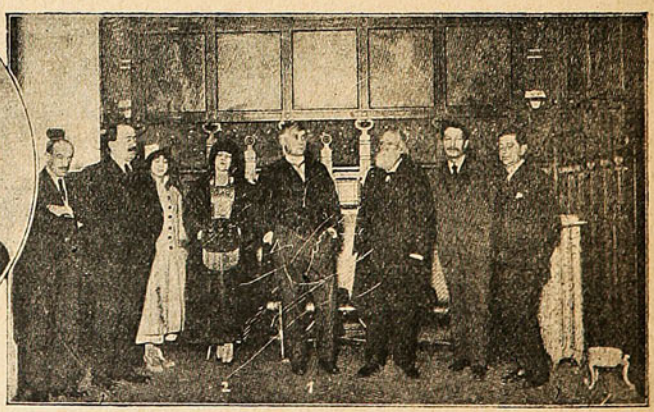


LOS PRIMEROS BOTES QUE ACUDIERON EL DOMINGO ÚLTIMO A SALVAR A LOS QUE CAYERON AL AGUA, DESDE EL MALECÓN, DURANTE EL DESARROLLO DEL MATCH DE «WATER-POLO» EFECTUADO EN LA BAHÍA DE VALPARAÍSO. EL ACCIDENTE SE PRODUJO POR HABERSE CORTADO LAS CADENAS QUE SOSTENÍAN UNO DE LOS TABLONES DE EMBARQUE, Y SOBRE EL CUAL SE HABÍA ACUMULADO GRAN NÚMERO DE ESPECTADORES.

Maeterlinck y su esposa en España.



El ilustre escritor belga Mauricio Maeterlinck, que recientemente ha estado en Madrid con su esposa, la eminente actriz Georgette Leblanc.



El ilustre escritor belga Mauricio Maeterlinck (1) con su esposa la eminente actriz Georgette Leblanc (2) y varios importantes ateneístas, después de la conferencia dada por el primero en el Ateneo de Madrid.

Ojos verdes.

...Y tenía mi alma la soledad del yermo...
Tenía el pensamiento desencantado y magro
para el amor; y el vivir uniforme me había puesto enfermo.
(Bajo tus ojos verdes se realizó el milagro.)

Pensé con Baudelaire en los artificiales
paraísos, y quise hacer lo propio,
para mi fin tenía la morfina y el opio.
(Tus ojos verdes fueron cáustico de mis males.)

Fuí esclavo de la rara señora Neurastenia,
el vivir me pesaba, todo me era molesto,
el sombrío suicidio me otorgaba su venia
y tenía el cansancio dibujado en el gesto.

¡Se realizó el milagro bajo tus ojos verdes
porque hicieron pavesa de mis malos pensares,
no tuvo ya mi espíritu profundidad de mares.
¡Se realizó el milagro bajo tus ojos verdes!

ALEJANDRO VAZQUEZ A.

Verdadera lectora.



Muchas lectoras de SUCESOS nos llegan por acá, pero hay que creerles bajo la fe de su palabra. Esta, Julita Marín Reyes, lo demuestra gráficamente.

Los grandes escritores y sus ingresos.

En un artículo sobre «Julio Janin íntimo», publicado por E. de Almeras, encontramos una curiosa clasificación, hecha por Emilio de Girardin, de los escritores más famosos de su tiempo con arreglo a los productos que obtenían de sus obras. Girardin la publicó en el «Musée des Familles», formando parte de un trabajo titulado «Información comercial sobre la industria literaria», título algo fuerte para aquel tiempo, en que la literatura no se consideraba ni se explotaba como una industria.

La clasificación de Girardin comprendía las cuatro categorías siguientes:

1.ª Autores cuyas obras llegaban a una tirada de 2,500 ejemplares, y cuyos tomos se pagaban por los editores a razón de 3,000 a 4,000 francos. En esta categoría sólo figuraban dos autores: Víctor Hugo y... Pablo de Kock.

2.ª Autores que hacían tiradas de 1,500 ejemplares, y cada uno de cuyos tomos se pagaba a 1,500 ó 1,750 francos. En este grupo había cuatro: Balzac, Federico Soulié, Eugenio Sué y Julio Janin.

3.ª Autores cuyas obras no se vendían sino a razón de 1,200 ejemplares, y que cobraban de 1,000 a 1,200 francos por volumen. Eran otros cuatro: Alfonso Karr, el bibliófilo Jacob (Pablo Lacroix), la duquesa de Abrantes e Ida de Saint-Edne.

4.ª Autores que vendían hasta 600 a 900 ejemplares y que cobraban de 100 a 300 francos por volumen. Eran numerosísimos; todos los demás, y entre ellos figuraba Teófilo Gautier, que aquel año publicó «La señorita Maupin», su primer libro de éxito.

En una población inglesa hay un muchacho de trece años de edad que desempeña perfectamente el cargo de cochero de punto.

La acidez del estómago es peligrosa.

Manera de evitarla.

Es peligroso cuando se forma demasiado ácido en el estómago, porque el ácido ataca e inflama los delicados tejidos intestinales. Esto acarrea dificultades al funcionamiento normal del estómago y trae por consecuencia graves afecciones estomacales.

En muchos de estos casos no están indicadas las medicinas, pues ellas no hacen desaparecer el principal factor, que es el ácido estomacal.

Es mucho más conveniente tratar primeramente de neutralizar el sobrante de ácido e impedir su formación y esto se consigue fácilmente tomando después de las comidas un poco de STOMAGON disuelto en agua.

EL STOMAGON no sólo neutraliza el ácido estomacal, sino que evita la fermentación y con esto la formación de ácido.

Muchos guisos de los cuales uno tiene recelo de comerlos «por ser pesados al estómago», pueden ser comidos con toda confianza, si se toma después un poco de STOMAGON. Esta excelente preparación, tan recomendada por los médicos, se encuentra en venta en todas las boticas y no debería faltar en ninguna casa.

De Iquique.



Grupo de alumnas de la Escuela N.º 11 de Niñas, Iquique, que dirige la Srta. Ignacia Ibáñez.



El Contador de la oficina San Patricio con otros dos empleados, en pose para SUCESOS.

De Mejillones.



UN PASEO VERIFICADO POR VARIAS FAMILIAS DE MEJILLONES A LOS ALREDEDORES DE ESE PUERTO.

(Foto. C. Alfaro.)

Anécdota.

El célebre codificador argentino, doctor don Dalmacio Vélez-Sarsfield, consejero, ministro y amigo íntimo de Sarmiento, solía ir a almorzar a casa del doctor X..., que tenía unos hijitos más traviesos que Cojuelo.

Una de aquellas veces que lo hizo, se le sentaron a su diestra y siniestra, y... ya el uno le echaba sal en la copa, ya el otro le derramaba el vino o le metía el tenedor en la sopa, sin que para nada valieran las protestas y enojos del padre a la madre, que reía de las «gracias» de sus serafines, diciendo:

—Si son de la piel de «Mandinga.» (1).

Mientras el gran jurisconsulto repetía, con una parsimonia asombrosa:

—Déjelos... déjelos... si me encantan.

—Pero, ¿ha visto, doctor Vélez-Sarsfield,—preguntóle el padre, conteniendo apenas su enojo,—qué criaturas más mal educadas?

—Déjalas... déjalas... Son tan parecidas a la madre... que me encantan!

(1) «Mandinga» era el sobrenombre que le daban al doctor Vélez Sarsfield.



El balneario ideal!

Jahuel



PUENTE DE CONFIANZA.

Debe hablarse bien del puente que le conduce á uno con seguridad al otro lado. Así dice un antiguo adagio, y en él se encierra la honradez y el sentido común de los tiempos. La mujer que ponía una vela encendida en su ventana durante las noches oscuras para guiar á las gentes que viajaban por la peligrosa y solitaria carretera, estaba poseída de un verdadero sentimiento filantrópico, y más de un viajero la recordará con gratitud. Pero acaso el más profundo y duradero agradecimiento y obligación se siente por aquellos que nos han ayudado en momentos de dolor y de enfermedad. Porque, ¿qué alivio es mejor recibido que el alivio de un sufrimiento? Por desgracia son muy pocos los remedios que pueden dar tan grandes y preciosos frutos. Y aún entre ellos, miles de personas dan el primer lugar á la

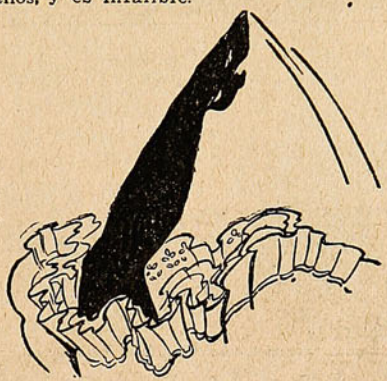
PREPARACION DE WAMPOLE

En ella se hallan los mejores resultados de las investigaciones científicas y experimentos. Contribuye á la absorción de los alimentos y estimula el organismo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El gusto nauseabundo, y el olor del aceite quedan completamente eliminados. Este es un triunfo de la medicina porque en esta forma científica y original, el sistema se nutre en seguida y se refresca. Su acción en las Enfermedades Escrofulosas, Debilidad y Afecciones de los Pulmones es convincente. El Doctor G. Mendizábal, Profesor de la Academia Nacional de Medicina de México, dice: "He usado la "Preparación de Wampole" con los mejores resultados, para entonar constituciones debilitadas y pobres de nutrición, como para los linfáticos, anémicos y tuberculosos." No fallará. Una botella basta para convencer. De venta en las Droguerías y Boticas.

Use "GETS-IT," y Sus Callos se Desvanecerán

Este es el Nuevo y Mágico Método. El Descubrimiento más Maravilloso que se Haya Conocido Para la Curación de los Callos.

Dos gotas de "GETS-IT" se aplican en dos segundos. El callo se arruga y se cae sin dolor ni molestias. Esta es la maravillosa historia de "GETS-IT" el nuevo callicida. Nada puede ser más simple para la curación de los callos, y es infalible.



"Hay dos cosas que me encanta hacer en este mundo: una de ellas es usar 'GETS-IT,' para los callos, porque es infalible."

Esta es la razón porque millones de personas estan usando "GETS-IT" y arrojando los emplastos, cintas pegajosas, pomadas corrosivas y "equipos para envolver" que forman un bulto alrededor del dedo y lo oprimen, causando dolor por la presión que ejercen sobre el callo ó alrededor de él. No hay nada que pueda pegarse á los calcetines. Nada que oprima. Se aplica en dos segundos. No más cortaplumas, navajas de afeitar, tijeras ó limas con los peligros de una infección. Ensaye "GETS-IT" para ese callo, callosidad ó juanete, esta misma noche. V. se quedará sorprendido de el resultado. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago Illinois, EE. UU. de America. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

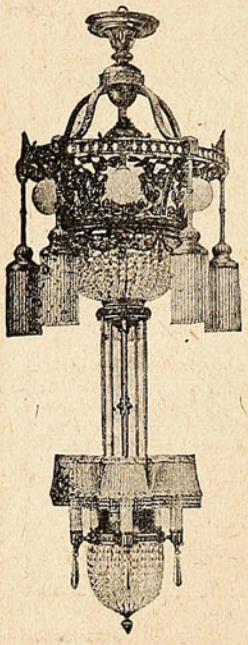
Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral*? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral*.

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males*.

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.° 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Las Espinillas Molestan á Toda Persona

Pero se pueden eliminar facilmente estas erupciones feas, usando las Pildoras de composición de cal "Stuart."

No hay duda que las espinillas destruyen la belleza y no hay hombre ó mujer que no odie verlas alrededor de su nariz, boca ó mejillas.



"Mis espinillas se fueron en un momento, usando las Pildoras de composición de cal 'Stuart.'"

Usted podrá eliminar espinillas, barros y otras manchas faciales, usando Pildoras de composición de cal "Stuart" las maravillosas pequeñas pildoras que han tenido un éxito fabuloso en todo el mundo.

Estas maravillosas pequeñas pastillas han curado manchas de la piel en tres dias y casos severos de enfermedades de la piel en una semana.

El ingrediente principal es el purificador de la sangre el más eficaz y más conocido—es el sulfido de cal.

Tenga presente que la mayoría de los remedios para el cutis son venenosos y tardios.

No se quede humillada por causa de una cara llena de manchas y espinillas. No haga que personas extrañas la eviten y que sus amigos tengan vergüenza de ir con Ud. por causa de sus espinillas.

Su sangre le hace parecer lo que Ud. es. Los hombres y las mujeres que tienen éxito en la vida son los que tienen una sangre pura y una tez limpia.

Pildoras de composición de cal "Stuart" le darán la felicidad no sólo á Ud. misma cada vez que se mirará en el espejo, sino á sus amigos que serán dichosos de verle á Ud. con una tez pura y limpia.

Compre una cajita de este maravilloso remedio hoy mismo y verá la mejoría en su tez entre de dos ó tres dias.

Se venden en todas las droguerias y bóticas principales. Si su droguista no las tiene podrá pedirlas de los agentes y distribudores generales

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto



El Dr. J. H. Dye ha demostrado cientificamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.º 40 Santiago, Chile, Casilla 4541

DEBILIDAD SEXUAL

Enfermedad que hace á la Mujer débil, nerviosa é histérica y al Hombre inútil.

El CORDIAL de CEREBRINA DEL DR. ULRICI (NEW YORK)

devuelve el vigor perdido y evita el desequilibrio del Cerebro y Nervios.

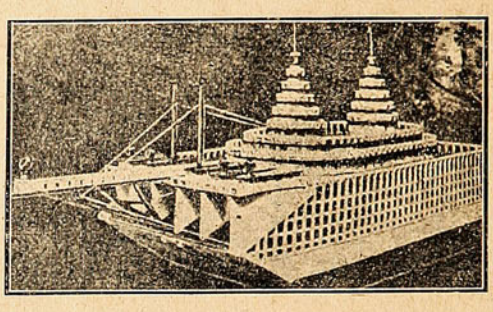


Un transatlántico insumergible.

La navegación transatlántica entra en la actualidad en un período nuevo de peligros. La terminación de la guerra, que parece no muy lejana, a juzgar por los acontecimientos que se suceden en estos días, a raíz de las proposiciones de paz de los Imperios Centrales, será un factor favorable a la intensificación del tráfico marítimo; pero será también con la liberación de las rutas conocidas un peligro constante en los lugares en que las minas han sido esparcidas con profusión para evitar el tráfico de los buques de guerra.

Teniendo en cuenta, además, que esas minas sumergidas pueden ser arrastradas por las corrientes hacia lugares donde sea difícil evitarlas por ignorarse su existencia, llegará la navegación a ser muy dificultosa aún para los mismos peritos y prácticos.

Un ingeniero norte-americano N. A. Lybech, ha construído un modelo de transatlántico, que, para fines demostrativos, ha dado resultados satisfactorios, y que si llega a ponerse en práctica habrá de revolucionar por completo la navegación oceánica.



Modelo del transatlántico insumergible.

El buque,—según el inventor,—ha de ser absolutamente a prueba de todo desastre. Para ello, no tendrá calderas, que puedan explotar; será insumergible, veloz, limpio, cómodo y no causará el mareo.

A fin de evitar toda vibración o vaivén, tiene que ser lo suficientemente grande para que adquiera un nivel estable en la superficie del oceáno, lo que puede conseguirse mediante una multiplicidad de cascos fuertemente unidos unos a otros. Todo el resto del buque se construiría sobre estos cascos.

Supóngase que la eslora del buque sea de 1,500 pies y la manga de 1,000, con un espacio de 30 pies entre cada casco. Las dos chocarían solamente contra los dos exteriores, pero no podrían levantar los interiores. A primera vista parecería que un barco de 1,000 pies de ancho y 200 de alto ofrecería obstáculo al viento. Esto podría subsanarse por medio de un nivelador de olas que se extendería y formaría una muralla del mismo ancho del buque. El nivelador empezaría a 6 pies sobre el agua, y, con aperturas para permitir el paso de ésta, se extendería hacia arriba y adelante hasta la mitad de la altura, en donde volvería hacia atrás y arriba hasta la cima, formando una proa horizontal aguda. La presión del aire quedaría reducida aún más por medio de proas perpendiculares que sigan las líneas de los cascos.

Semejante buque tendría necesariamente que ser pesadísimo, pero su capacidad portadora sería mucho mayor en relación con cualquier otro buque. Cuatro buques de los propuestos serían suficientes para trasportar toda la carga y pasaje entre Nueva York e Inglaterra. El costo de la construcción y funcionamiento sería enorme, pero un solo buque produciría en un año las ganancias suficientes para resarcir todo gasto.

La propulsión sería por máquinas a petróleo, probablemente del sistema Diesel, de combustión interna. La fuerza motriz estaría distribuída entre 360 ruedas de paleta, colocadas en los costados del buque. Habrá, además, 8 hélices en la popa.

"La dos bellezas."



La máquina Yost es la única que en justicia debe llamarse máquina de escribir; las de cinta debieran llamarse máquina de calcar, y entre lo escrito por uno y otro procedimiento existe gran diferencia, como la hay entre lo escrito con pluma y tinta y lo escrito con lápiz. Compare la escritura de la Yost con otra cualquiera y se convencerá.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

¡SEÑORA! Es usted la única responsable de la vida de su hijito.

"The Harrison Institute," fundado exclusivamente para combatir la espantosa mortalidad infantil de los niños menores de un año en Chile, ha elaborado, después de múltiples sacrificios, un **único y eficaz** substituto de la leche materna, denominado:

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, es decir, semejante en cuanto a su poder **nutritivo y digestivo** a la leche de una madre sana y fuerte.

"EL REY DE LA CASA",

preciosísimo librito que trata de los cuidados que son menester a las criaturas. Lo remitimos GRATIS a quienes lo soliciten en el cupón al pie e igualmente obsequiaremos una latita (muestra) de **"GLAXO",** a fin de que las madres hagan un ensayo con este prodigioso alimento.

CUPON GRATIS

Sr. Secretario de "The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso.

Sírvase remitirme libre de porte **"EL REY DE LA CASA"** y una latita de "GLAXO".

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

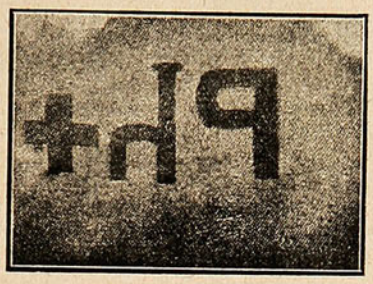
Sucesos, Marzo 1.º/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país

A PRECIO MODICO

La Fosforradiografía.

Se sabe que la radioactividad es un fenómeno universal de la materia; pero hasta aquí, las sustancias radioactivas han estado circunscritas a los metales de la «mina del uranium.» De la memorable polémica sostenida por los Crookes, Thomson, Lodge y otros ilustres físicos acerca de la radioactividad de la materia, de sus manifestaciones, ninguna conclusión clara, precisa, se sacó tocante a las fuentes de esta novísima forma de la universal energía, de esta radioactividad que ha trastornado todos los campos de la física y revolucionado el mundo minúsculo del átomo convirtiéndole en un facsímil infinitesimal de nuestro sistema planetario, regido también él por las leyes inexorables del electromagnetismo.



Letras de estaño. Fosforradiografía obtenida por los doctores M. Pérez Amador y Ramírez, de México.

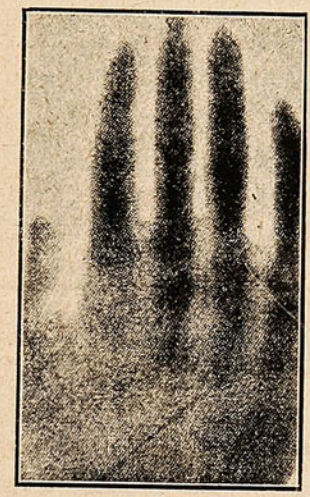
Más todavía; alumbrado el misterio de la trasformación natural de los elementos en virtud de su degradación química y energética,—siquiera ésta se cumpla para el átomo de radio en millares de años,—el problema de la trasmutación de los valores materiales, el sueño alquídmico, se puso por los científicos más ilustres, por Ramsay, Naquet y otros, como una posibilidad cuya realización tal vez no esté lejana... Y así se discutió la naturaleza química del radium, negándose por algunos su existencia como elemento químico, y considerándose más bien como un estado alotrópico—tal como el fósforo—de uno de los simples conocidos. Herrera, Víctor Foveau de Courmelles, el célebre electroterapeuta de París, prestan a esta opinión el apoyo de su alta autoridad. La actividad química del fósforo tan extraordinaria, sus analogías tan notables en más de un respecto con el radium, hicieron sospechar a más de un observador que dicho metaloide pudiera constituír una fuente de radioactividad.

En 1903, Eugenio Polloch, decía: «La conductividad del aire que ha pasado sobre el fósforo, es debida a «iones» de débil actividad que sirven de núcleo de condensación al vapor de agua saturante. Es necesario desde ahora, reservarse la cuestión de saber por qué mecanismo se han formado estos «iones», y si su producción está ligada a la de un compuesto definido como la formación del ozono o de algún compuesto de fósforo, o si se trata de una simple modificación del oxígeno.»

El doctor Gustavo Lebon, un año más tarde, con una piel húmeda frotó un fragmento de fósforo y colocando la piel sobre el platillo del electroscopio, notó que éste se descargaba, de donde infirió, como lógica deducción, que el fósforo al oxidarse presentaba fenómenos de radioactividad. Por su parte, el doctor Víctor Foveau de Courmelles, en su sexto «*Année Eléctrique*», esta bellísima enciclopedia de electricidad y de las disciplinas que le son conexas, cita dos hechos, uno debido a M. Bloch y otro de observación propia, que parecen confirmar la hipótesis emitida por M. Lebon.

Así las cosas hasta 1907, en que se publican en México y en Europa, los trabajos experimentales del profesor A. L. Herrera, actualmente jefe de la Dirección de Estudios Biológicos de México.

Y Garrigou, el célebre hidrólogo de Tolouse, precursor de Ramsay en el descubrimiento del helio y de los otros gases raros contenidos en las aguas minerales y en el aire atmosférico, relata en 1908, el siguiente acontecimiento: «... dos tarjetas fueron colocadas en el cajón de una mesa al lado de una caja de cerillas. Pasadas algunas semanas, al abrir el cajón, se encontró la impresión de los caracteres de una de ellas hecha sobre la otra. Nos fué imposible a Filhol y a mí, dice nuestro sabio amigo Garrigou, encontrar una explicación satisfactoria de este fenómeno; pero quedamos persuadidos de que, desconocidas emanaciones originadas en la caja de cerillas, habían sido la causa del fenómeno que acabamos de comprobar.»



Mano humana de cadáver. Fosforradiografía enviada al doctor F. Wilson, por los doctores M. Pérez, Amador y Ramírez, de México.

En el mismo año, los señores F. y L. Bloch, publicaban en la «Révue Scientifique», de París, un estudio encaminado a establecer una íntima relación entre la fosforescencia, la ionización y la producción del ozono, en el cual establecen que estos hechos se realizan no por la oxidación del fósforo mismo, sino por la oxidación de una sustancia emanada del fósforo y arrastrada por la corriente gaseosa, resultados que concuerdan, por lo demás, con los obtenidos en 1905 por M. Jungfleisch, para el cual la «fosforescencia es debida a la oxidación del anhidrido fosforoso.» Y este anhidrido fosforoso descarga los electroscopios (R. Scheck, E. Mihr, Bauthien), ni más ni menos que la emanación del radium!

Posteriormente, toda una pléyade de experimentadores, se aplicaron con tesón al estudio de estos fenómenos (Naccari, Geitel, Barus, Bidwell, Scmidt,

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

etc.) hasta llegar a 1910, en que el doctor D. Manuel Pérez Amador, jefe de la Sección de Biología médica, de la Dirección de Estudios Biológicos de la República Mexicana, demuestra con pruebas evidentes la presencia de «iones», en el aire que ha pasado sobre el fósforo, obteniendo, lo que es más notable, radiografías tan perfectas como con el radium y los rayos X. Hace seis años que el profesor Herrera, exponía en «La Terapéutica Moderna», la idea de que el fósforo es radioactivo y los experimentos que relatamos, la prueba del laboratorio, demuestran que el docto biólogo y químico mexicano tenía razón. El experimento, por demás sencillo, consiste en purificar el fósforo por medio del súlfuro de carbono, haciéndolo cristalizar multitud de veces. Después, se unta un reflector aislado por medio de una varilla de vidrio, haciéndole obrar a poca distancia de la mano de un cadáver o de otro objeto colocado sobre la tapa o cortina de un «chassis» que contiene una placa fotográfica. La exposición debe durar de uno a tres días.

Es posible que este procedimiento llegue a tener aplicaciones muy importantes. Pero, sea como fuere y sin anticiparse en establecer la identidad del fósforo y del radio, las analogías tan numerosas existentes entre el metaloide que Brandt descubriera al buscar la piedra filosofal y el radium que los esposos Curie extrajeran de la negruzca pechblenda de Bohemia, imponen severas reflexiones. Y venimos así a parar a los viejos sueños, a la Alquimia que rehabilitara el genio de los Crookes y de los Berthelot, a una sustancia única, al gran todo, del que los elementos simples, y los múltiples, infinitos fenómenos que se dan en él, serían meros accidentes, apariencias que ocultaran un fondo único; en una palabra, la sombra, la niebla de nuestros pobres métodos, de nuestros débiles medios, velando la faz augusta del misterio.



Lagartija y pescado.

DOCTOR F. WILSON.

Donde se adora a los cuervos.

En la parte Norte del Japón es corriente ver pasar volando, sobre todo a las horas de comer, por las chozas de los ainos, a bandadas de cuervos, a los cuales dan de comer los indígenas por considerarlos animales sagrados. Creen los ainos que cuando el Buen Espiritu, o sea Dios, creó el mundo, el demonio vió que era fácil matar al hombre privándole del calor y de la luz del sol, y empezó a pensar que lo mejor era esperar a que saliese el sol una mañana y comérselo; pero el Creador conoció las intenciones del demonio, y mandó a un cuervo que destruyese aquel malicioso proyecto.

En cuanto el demonio fué con la boca abierta a tragarse al sol, el cuervo se metió dentro de las fauces del monstruoso y salvó al sol, por cuya causa los ainos dicen que la raza humana debe conservar gratitud y devoción eterna a este ave.

En China se adora en templos creados en honor suyo al sol, a la luna, al viento y al trueno.

***

Calcúlase que los bosques del Canadá ocupan de ochenta a cien millones de hectáreas de extensión.

Recordad este Paquete.



Ninguna otra medicina en el mundo, exclusivamente para mujeres, ha hecho tantas curaciones verdaderas ni se ha vendido en tan grandes cantidades como el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham.

Miles de mujeres han recuperado la salud con este remedio, cuya brillante historia es por mérito.

La mujer que está enferma y sufre no tiene excusa en seguir sufriendo pues no hay duda alguna de que este antiguo y gran remedio cura los males femeninos.

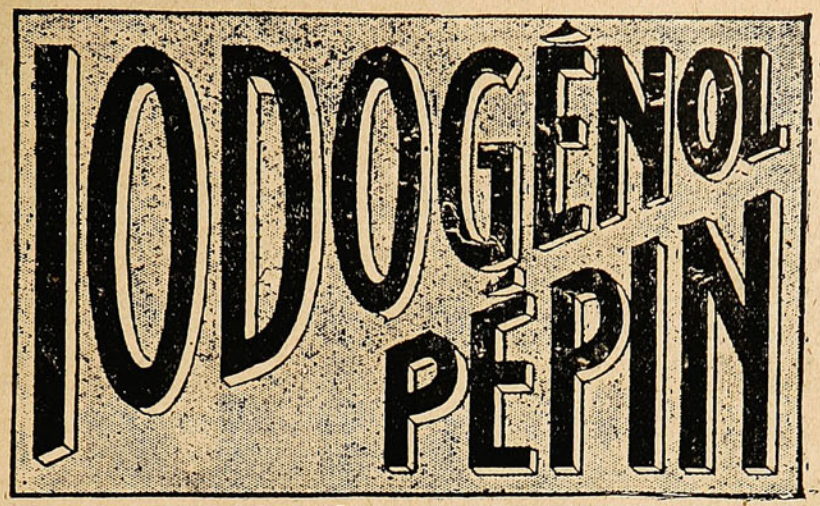
Cárdenas, Prov. de Matanzas, Cuba.—«Estuve sufriendo por muchos años de males en el útero y en los ovarios y seguí tratamientos que me estuvieron dando notables médicos por espacio de 12 años. Estos tratamientos no me curaron y finalmente, los doctores opinaron que era necesaria una operación, pero yo no accedí a ello

«Después de leer un folleto que publicó usted determiné probar el **Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham** aunque sin fe alguna, pero después de tomar siete pomos estaba curada. Esto sucedió hace seis años y desde entonces no he experimentado la menor molestia. Antes de tomar su remedio tenía todos los años fuertes dolores en el vientre los cuales me obligaban a guardar cama por espacio de tres meses. Sólo siento no haber conocido antes su medicina, pues me hubiera evitado muchos sufrimientos.

Puede usted hacer público este testimonio para el beneficio de las mujeres que sufran. Cualquiera mujer puede venir a verme o escribirme. Estoy segura que la convenceré de lo excelente que es el **Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham.**»—Señora REBECA FLORES DE MORALES, calle Anglona, N.º 153, Cárdenas, Prov. de Matanzas, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham, Medicine Co., Lynn, Maas., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

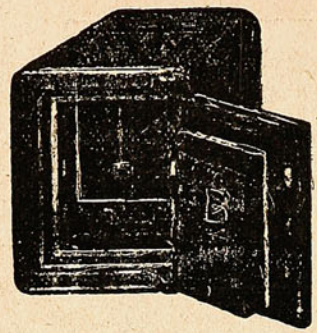
no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊛ SANTIAGO



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envie un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)

En San Vicente.



INSTANTÁNEA TOMADA POR EL SEÑOR MARSHALL EN EL BALNEARIO DE SAN VICENTE (TALCAHUANO.)

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Hombres y mujeres faltos de carnes.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas con nervios y estómagos del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes, aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los extragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en las boticas y droguerías.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las



Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

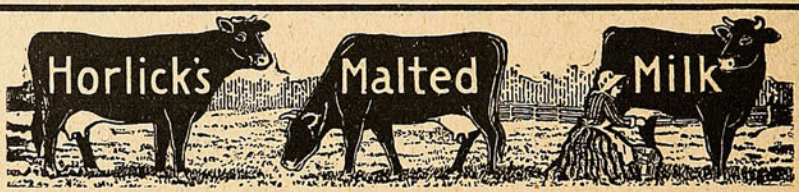
Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



En venta en todas las Boticas.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.

Capital y Reservas: M. 430.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

Para quitar el tapón.

Los tapones que ajustan a rosca suelen agarrarse de tal manera que es muy difícil sacarlos, pero si se trata de una botella de no muy grandes dimensiones se facilita por completo la operación cogiendo el tapón con unas tijeras y haciéndolo girar como indica el grabado.



A falta de tijeras puede emplearse un abrochador de calzado.

Ambos procedimientos son también de resultado para quitar los tapones de cristal cuando están muy agarrados.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

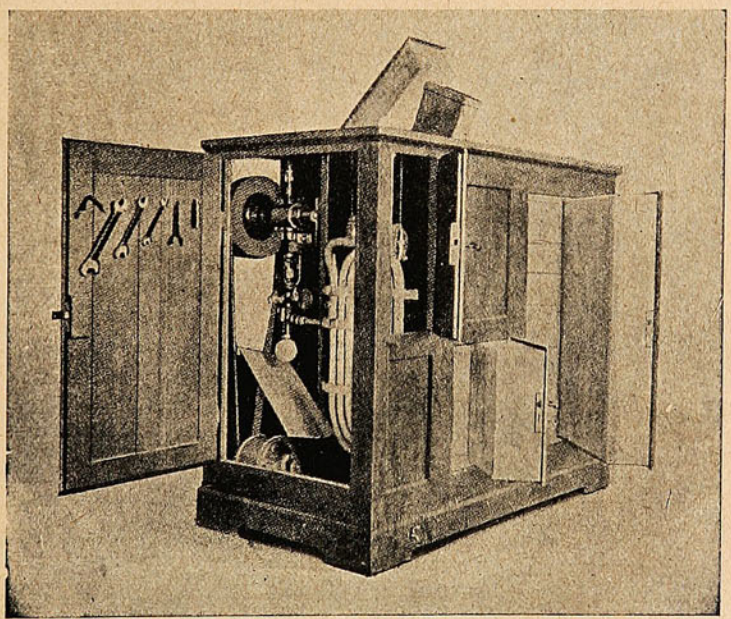
Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Panamá, 786** - Buenos Ayres.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—**SANTIAGO:** Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

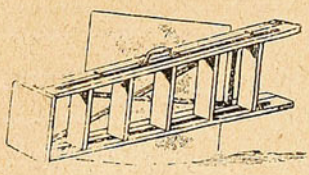
Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

Mesa revuelta

ESCALERA CON ASA.

Un asa fija en un costado de la escalera de mano, de manera que quede equilibrado el peso, salva todas las dificultades con que de ordinario se tropieza para llevarla.



Antes de fijar definitivamente el asa conviene hacer tanteos para dar con el punto conveniente, a fin de que las dos mitades de la escalera pesen igual.

UN ANUNCIO JAPONÉS.

Al adoptar el Japón los adelantos y costumbres europeas, las muchachas casaderas del oriental imperio han recurrido, como en Europa, a las columnas de los diarios para buscar marido. Estos anuncios suelen ser sumamente curiosos, y como ejemplo reproduciremos uno publicado hace algún tiempo en el periódico de Tokio: «Aanazawa Shemburn Journal.» Dice así:

«Soy una muchacha bonita, con una cabellera abundante y ondulada como las nubes; mi cara tiene el brillo y el barniz de las flores y mi cuerpo es flexible como el sauce. Tengo suficiente dinero para vivir toda mi vida, pero deseo pasar los años en compañía de un hombre amado, cuyas manos estén siempre enlazadas a las mías. Si puedo encontrar un caballero fino, inteligente, educado; un hombre de buen gusto, me uniré a él por el resto de mi vida y compartiré con él el placer, después de muchos años, de estar enterrados juntos en una tumba de mármol rosado.»

Parece ser que los anuncios de este género en busca de marido, abundan, y que hacen impresión en los corazones de los jóvenes casaderos del Imperio del Sol naciente. Muchos son los casamientos que se han hecho por este procedimiento.

La verdad es, que si las condiciones de la japonesita respondían a lo que el anuncio decía, valía la pena de pensarlo. ¡Hasta la tumba la pintaba de color de rosa!

PLANTANDO ÁRBOLES A MÁQUINA.

Los ingeniosos yanquis han inventado una máquina que planta de 10,000 a 15,000 árboles al día.

Antes se plantaban los árboles a mano, y cada obrero no podía plantar más de 1,500 al día, por lo cual la nueva máquina constituye un gran progreso, sobre todo tratándose de vastas extensiones de tierra.

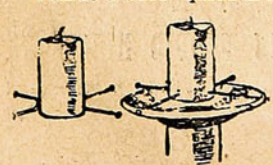
La máquina es del tamaño de una segadora, y para su funcionamiento no se necesitan más que tres hombres y dos caballos. Uno de los hombres guía al tronco y los otros dos se ocupan de la plantación.

Al avanzar la máquina abre un surco, en el cual se van colocando los plantones a la distancia deseada. Un aparato automático indica el momento de soltar cada planta. Unas ruedas de llanta metálica echan la tierra y la apisonan alrededor de las raíces. Otros dos aparatos de la máquina permiten echar agua y abono en las raíces de cada árbol, y otro instrumento va trazando la línea donde se ha de sembrar la fila inmediata.

APROVECHAMIENTO DE CABOS.

Una bujía puede apurarse hasta lo último mediante el sencillo sistema que reproduce el grabado.

Cuando el cabo queda al nivel del borde de la palmatoria o candelero se saca y se le elevan cuatro alfileres en la forma que enseña el dibujo y que sirven de sostén del cabo para ponerlo sobre la palmatoria.



Los cabos de vela sirven también para encender la lumbre.

DESTRUCCIÓN DE LAS HORMIGAS.

Cuando estos insectos invaden las habitaciones, basta hacer hervir 20 gramos de bálsamo del Perú en cuatro litros de agua y fregar los suelos con el líquido, caliente todavía. A las dos o tres veces que se repita el fregado la invasión habrá concluído.



Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jabón "Kosmeo".

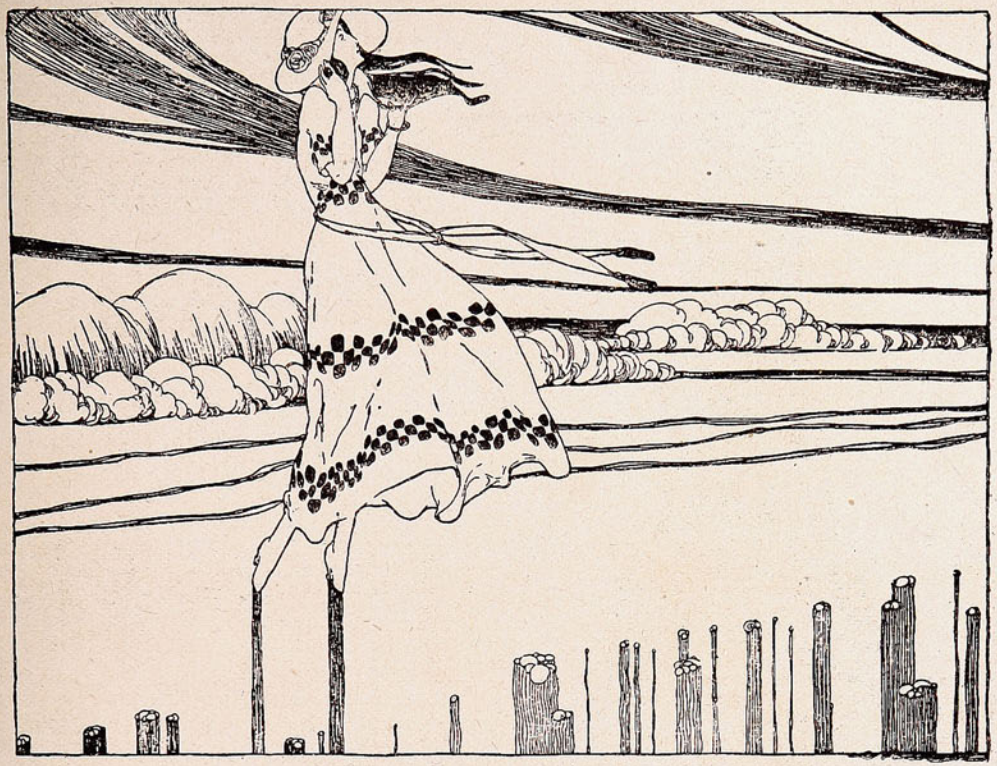
Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerías más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permítame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cia. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta





EL LIBRO DE LOS PAISAJES
TARDES MARINAS
Por LEOPOLDO LUGONES

SERENIDAD

La bruma crepuscular
Densos borrones coagula.
Profundamente se azula
La noche sobre la mar.

El agua triste se aploma
Como un arenal más blando.
La espuma, como arrullando,
Se hincha en buche de paloma.

Con la marina fragancia
Palpita un lánguido aliento
Que parece el llamamiento
Remoto de la distancia.

Reina en la serenidad
Que sublimiza su altura,
La estrella azul que nos jura
Pureza y fidelidad.

Sobre las sombras ya hurañas
Que la mar sopla del Este,
Un polvo de luz celeste
Dejan caer sus pestañas.

Y prolongando su huella
En flotante onda de tul,
Te pones también azul
Como la noche y la estrella.

PASION

Tiende el sol occidental
Con amoroso retardo,
Dorada piel de leopardo
Para tí en el arenal.

Bajo ese último arrebol
Que esclarece tu embeleso,
Tu ser, temblando en un beso,
No es más que un rayo de sol.

El crepúsculo que asoma
Sobre el mar abandonado,
Trae en su color rosado
No sé qué lánguido aroma.

Un suspiro hincha la espuma,
Mas sólo se escucha el mar,
Y al soplo crepuscular
Nuestra delicia perfuma.

DELICIA

La pureza celestial,
Sobre la mar que reposa,
Sutiliza el vago rosa
De una tarde de cristal.

La brisa amores promete,
Y aunque a ratos mortecina,
Ya es vuelo de golondrina,
Ya rizo de gallardete.

Por el pálido sendero,
La serenidad rosada,
Pasa como suspirada,
Evocando su lucero.

A nuestro embeleso unido,
El matiz de rosa crece,
Y de súbito parece
Que en un beso se ha encendido

Y al leve rubor que arde
En tu secreto de amor,
Vuélvese en tí viva flor
Todo el rosa de la tarde.

ENCANTO

No turba la tarde un vuelo.
Un noble zafiro obscuro
Es el mar; y de tan puro,
Luz azul se ha vuelto el cielo.

Azul es también la duna...
Y en esa uniforme tela,
No hay más que una blanca vela
Que sale como la luna.

Tan honda es nuestra ventura,
Que algo en ella va a llorar.
Y lento solloza el mar
Su constancia y su amargura.

Mar del Plata, enero de 1917.

JAHUEL

LA MEJOR AGUA MINERAL DEL DIA



AGENTES GENERALES para la venta del agua mineral:

Weir, Scott & Co.

VALPARAISO

SANTIAGO

CONCEPCION

Arrendatario del Balneario: Sr. GUILLERMO PIOLA, ex-socio del **Hotel Wachter-Piola,** de Concepción y ex-**Administrador del Club de la Unión** de Valparaíso.

Agencia del Balneario en VALPARAISO: Sr. MARTIN BOMBAL.

Cochrane, 580. — Casilla 1219. — Teléfono Inglés 1055.

SUCESOS

Año XV—N.º 754

Marzo 8 de 1917.

Precio 50 cts.



En el triunfo liberal
teniendo plena confianza,
por provincias va la Alianza
en un paseo triunfal.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Hay que ver los precios de la **JOYERIA EUROPEA.** — VICTORIA, 718.

Alhajas de todas clases, **Relojes** de las **mejores marcas.** Todo garantido.

Victoria, 718, entre Olivar y Morris. — VALPARISO.

José Holuigue y Cía.

¡IDIOMAS!

Inglés - Francés - Alemán
Español - Italiano.

Enseñanza rápida y práctica
Método universalmente reconocido como el más práctico. Clase en los institutos y a domicilio. Lecciones de ensayo gratuitas.

Pídase folleto explicativo **THE BERLITZ SCHOOL**

15, Condell. — VALPARAISO ——— 205, Valparaíso. — VIÑA DEL MAR

SASTRERIA M. MOTA

AVENIDA PEDRO MONTT, No. 309
(Entre Freire y Rodríguez, al lado Camisería Matas y Cía.)
VALPARAISO.

Acaba de recibir los últimos modelos de Primavera. — Especialidad en la Confección de Chaquets, Levitas y Trajes de Deporte. — Vea Ud. el inmenso surtido de Casimires Ingleses y Franceses de Última Moda en nuestras ventanas.

SE EMPLEAN MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD.



Srta. Adriana Valle.

Fotografía **SAÁ SILVA**
Carrera, 73.

CASA IMPORTADORA
LUIS PEREIRA M.
Serrano, 75. — Valparaíso
Completo surtido en
ARTÍCULOS para CABALLEROS.
SASTRERÍA - ZAPATERÍA - CAMISERÍA - SOMBRERERÍA

PELUQUERIA Y PERFUMERIA
de MENA y TASSO
Calle Independencia No. 4 esq. Edwards — Valparaíso.
SERVICIO ESMERADO COMODIDAD E HIGIENE
Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS
— SERVICIO A DOMICILIO —
Atendido personalmente por sus dueños.

SATURIO A. ORELLANA,
DENTISTA
Plazuela Matriz, No. 50
VALPARAISO
Especialidad, composturas en planchas en 2 horas.
Trabajos garantidos.— Precios Módicos

S. HURTADO C.
Aviso de SUCESOS
San Agustín, 54 — Casilla 902

Pídase
VINO SANTA RITA
y Champagne de Manzana.
Agente
VICTOR MEDINA MESA
VALPARAISO

Villagrán, Aguayo y Cía.
Agentes autorizados de Aduana e importaciones.
Descargas,
Embarques
y Comisiones en general.
Avenida Errázuriz, 1002.—Casilla 1447
Teléfono Inglés 489

PAPELERIA
O H I G G I N S
59
Elisco 2.° Guerra.
O H I G G I N S

GRAN LECHERIA LLAY LLAY
Colón, 286, entre Rodríguez y Las Heras
SUCURSAL: Cochrane, 253.
Leches absolutamente puras, ofrece a domicilio. Rica mantequilla. Establecimientos modelos e higiénicos, únicos en su ramo.
G. Salazar.

VINOS CONCHALÍ
PREMIADOS CON EL GRAN PREMIO
en la Exposición Industrial
ESCOBAR y COUSIÑO.—Blanco, 969. —Casilla 49. —Teléfono 683.

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES
CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.
Calle Blanco, No. 999, Teléfs.: Inglés 1366, Nac. 202, Casilla 1248.
Vendemos por cuenta ajena a comisión FRUTOS DEL PAIS

INSTITUTO GRÁFICO
Santo Domingo, 3574. — SANTIAGO
FOTOGRABADOS
Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442 —Santiago

La Verdadera Belleza de la Cara,

Estimulando la circulación de la sangre desaparecerá el color verde ceroso, los granos, manchas, espinillas, sequía de la piel, etc., etc.
EL COLOR SE TORNA ROSADO NATURAL y el cutis se suaviza, con el empleo de los VIBRADORES ELÉCTRICOS, de uso universal.
Servicio especial de la casa. — Salón para Señoras. — PELUQUERIA ROYAL. — Esmeralda, 40.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

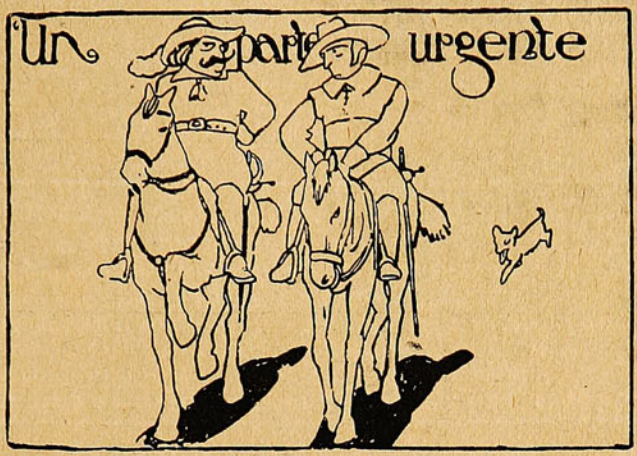
SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — MARZO 8 de 1917 — N.° 754

Un parte urgente



En época más antigua que la actual, o sea en época pasada y anterior a la presente, el duque Antunes mandaba las tropas que estaban bajo su mando, y tenía ordenado a sus capitanes que diariamente, esto es, cada veinticuatro horas, le enviasen el parte diario, habiéndoles prohibido que lo redactasen «Sin novedad», pues quería que se le participase algo, por insignificante que fuese. Los capitanes devanábanse los sesos de la cabeza en busca de novedades que participar cuando no las había, y esto motivó el parte que vamos a dar a conocer para conocimiento del lector que esto leyere.

Había entonces en España una carretera tan ingeniosamente trazada que, marchando por encima de ella, lo mismo podía irse desde Dueñas a Peñafiel que desde Peñafiel a Dueñas, siempre que se tuviese la precaución de caminar en dirección a Peñafiel, en el primer caso, y en dirección a Dueñas, en el segundo; vía de comunicación que, si no ha desaparecido, aún debe de existir.

Erase el día en que ocurrió lo que vamos a relatar.

Acababa de ponerse el sol por Poniente y empezaba el crepúsculo vespertino de la tarde; ya las aves nocturnas que salen de noche volaban por el aire agitando sus alas de plumas de ave; los pastores reunían sus rebaños de animales; regresaban a los hogares domésticos de sus familias los peatones a pie, y sobre sus cabalgaduras los jinetes, cuando dos de éstos, montados en otros tantos caballos, marchaban por la mencionada carretera desde Dueñas a Peñafiel. Eran el alférez D. Fernando Carrillo de Albornoz y su criado Perafán. Como el alférez había nacido algunos años antes que su criado, era más viejo que éste, sin que podamos decir lo mismo del criado con relación a su señor.

Los dos avanzaban al trote de sus caballos, el amo delante, el criado detrás, y ambos a igual distancia el uno del otro. A una indicación del primero, el criado se colocó a la izquierda del alférez, quedando éste a la derecha. Largo rato siguieron en silencio y sin articular palabra, hasta que empezaron a hablar y a sostener este diálogo entre los dos:

—Observo, mi buen Perafán—empezó el alférez,—que, a medida que vamos caminando nos acercamos cada vez más al punto hacia el cual nos dirigimos.

—Digna de vos es tan atinada como discreta observación—contestó Perafán,—y si me concedierais licencia para ello, yo completara la vuestra con otra observación mía.

—Licencia te doy, que tú también sueles discurrir con acierto cuando no lo haces equivocadamente.

—Pues yo, señor, venía pensando que cuanto mayor espacio nos va separando de Dueñas menor va siendo el que nos falta para llegar a Peñafiel.

—Pensaste con buen entendimiento, porque así es—dijo el alférez,—y demos gracias a Dios de que así sea, pues, a ser de modo contrario, no llegaríamos nunca al término de nuestro viaje ni podríamos entregar al duque Antunes el urgente parte que el capitán Descartes me ha confiado.

—Quiera el cielo que encontremos al duque, pues de no encontrarle, dudo que pudierais entregarle ese pliego en sus propias manos.

—Contra tiempo grande sería; mas confío en que, si no está ausente del castillo, en él hemos de encontrarle; y ya que del urgente pliego hablamos, debo recomendarte que, si fuésemos sorprendidos por tropas enemigas y yo cayese muerto o sin sentido, te lo advertiré a fin de que tomes ese pliego que llevo metido dentro de la escarcela y huyas con él.

—¿Y si me matasen a mí también?

—En ese caso, dejo a tu buen criterio el tomar la determinación que creas más conveniente para el servicio de nuestro amado Rey.

—Señor—exclamó Perafán, poniendo el brazo derecho horizontal y separado del cuerpo,—ved que de las nubes del cielo empiezan a caer gotas de agua.

—Eso es que comienza a llover—dijo el alférez;—y como estamos a la intemperie, a campo raso y sin techumbre ni otra cosa que nos cobije, seguramente nos mojaremos, que es lo único que me molesta de la lluvia; así, pues, avivemos la marcha de nuestros caballos, que yendo nosotros cabalgando encima de ellos, según vamos, tanto cuanto los caballos avancen, avanzaremos nosotros también.

Y dicho esto, señor y criado clavaron cada cual a su caballo las espuelas que en los pies llevaban colocadas.

No habrían pasado treinta minutos, ni tampoco una hora, cuando dijo el alférez:

—Aquellas que tenemos a la vista y vemos desde aquí son las casas de Peñafiel, cuyo conjunto constituye el referido pueblo; y ese que al pueblo está inmediato es el castillo.

—Todo ello visito hoy por vez primera—contestó Perafán,—y no os extrañe, pues antes de ahora jamás había yo venido ni al castillo ni al pueblo.

—Yo, en cambio, lo he visitado tantas cuantas veces vine, y hasta vi edificar ese famoso castillo, que, por cierto, se construyó en ese mismo sitio en que le vemos, o sea sobre esa colina, que ya estaba ahí antes de que el castillo se comenzase. Todo él está construído con materiales de construcción. La forma general de su planta es la de un cuadrilátero de cuatro lados, con torres circulares a la par que redondas, de trecho en trecho, cimentadas sobre cimientos, en la parte baja y terminadas por cubierta y tejados en lo más alto.

—¿Y habrá sitio dentro donde guarecernos de la lluvia que cae?—preguntó Perafán.

—Sí—contestó el alférez,—porque al construir esas torres, lo mismo que la del Homenaje y demás construcciones anexas, se tuvo la feliz idea de hacerlas huecas por dentro, con el objeto de dejar en su interior espacio destinado a dormitorios para dormir, estancias donde estar, escaleras para subir y bajar, albergues donde albergarse y habitaciones donde poder habitar los habitantes de la fortaleza, toda ella rodeada por un foso cóncavo, para profundizar el cual hubo que excavar y sacar del suelo todas las tierras que ocupaban lo que ahora es foso antes de existir éste.

UN PARTE URGENTE

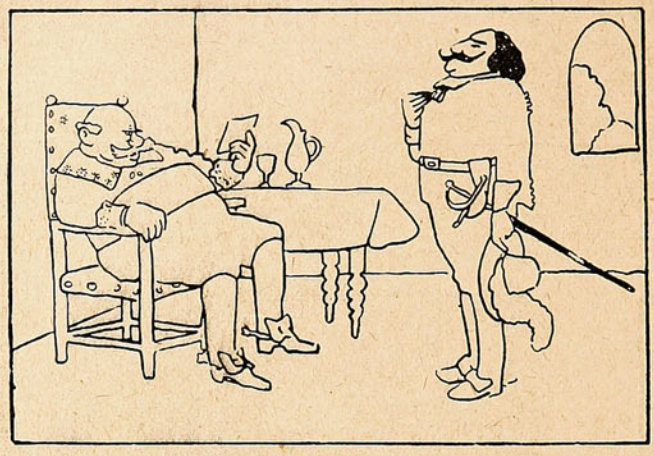
Ya de noche llegaron a la entrada del castillo. El centinela, que estaba dormido, despertó a las voces del alférez.

—¿Quién va allá?—gritó en alta voz el centinela, después de haberse despertado.

—Yo, el alférez don Fernando Carrillo de Albornoz, portador de un mensaje que traigo del capitán Descartes para el duque Antunes.

—¡Alto el mensajero del mensaje!—insistió el centinela.

Los de guardia maniobraron las férreas cadenas de hierro del puente levadizo. Salió el jefe de la guardia acompañado de algunos hombres de armas, y después de examinar a los recién llegados a la luz de un farol encendido, dióles permiso para entrar dentro.



—¿Está el duque en el castillo?—fué lo primero que el alférez preguntó.

—Debe de estar—contestó el de guardia,—pues tengo la completa seguridad de que, desde que llegó, no ha vuelto a salir.

—Notificadle mi llegada y que deseo hablarle verbalmente.

El jefe de la guardia corrió a prevenir al duque.

—Que dispongan inmediatamente dos camas, dos pesebres, cena y pienso—ordenó el duque tan pronto se enteró de la llegada de aquella pareja de dos jinetes,— y entended que la cena y las camas son para el alférez y su criado, y que los pesebres y el pienso son para sus caballos.

—Señor—dijo el alférez así que se vió ante el duque:—el capitán Descartes me ha encargado que previamente, y antes que todo, os salude en su nombre, y que después os entregue a vos mismo y en propias manos este parte urgente.

Tomó el duque el parte, abrióla, pasó la vista por el escrito y leyó:

«El capitán Descartes
da parte al duque Antunes
de que, por ser hoy lunes,
mañana será martes.»

MELITÓN GONZALEZ.

Hace algunos años encalló en las costas de América del Sur un vapor inglés que fué vendido, tal como estaba, por 7,500 duros. Los compradores lo pusieron a flote y lo dedicaron a la navegación. Este barco ha sido revendido ahora por 200 veces lo que costó como náufrago. Los gastos de reparación se han sufragado con exceso con el producto de los fletes del tiempo que navegó hasta el momento de ser revendido



No gaste usted dinero en utensilios nuevos de cocina, pudiendo remendar los viejos, usted mismo, en su propia casa, con un tubo cemento **Vol-Peek** que le cuesta sólo **$ 1.00.**

Pida en todos los Almacenes y Boticas.

Venta por mayor: SOBRINO Hnos.—Concepción.

Notas de Viaje

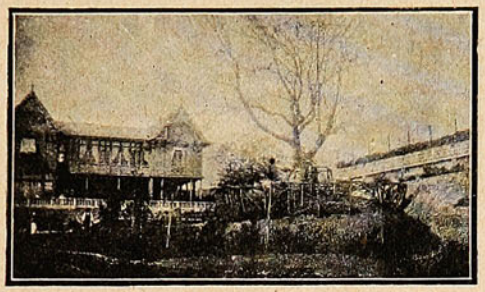
Alrededores de Concepción

Avenida Pedro de Valdivia, antigua «Agua de las Niñas.»—Entre el Caracol y el Bío-Bío.—Quintas Preciosas.—«La quinta Yunge.»—La obra de un hombre de esfuerzo.—¡Plantemos árboles!

Todos me lo habían repetido: ¿No conoce usted la Avenida Pedro Valdivia? ¿No ha visitado la Quinta Yunge?

A fuerza de escuchar tales preguntas, llegué a sentir verdadera curiosidad. Y cualquier día, aprovechando la amable invitación del dueño de la Quinta Yunge en persona, me hice conducir hacia allá por un chauffeur.

Porque, los que no hayan visitado a Concepción, desde hace algunos años, se encontrarán con una buena nueva: a los carros eléctricos y a una bien pavimentada ciudad, han sucedido los automóviles de arriendo. Los «Fords», tan populares ya en Santiago, han hecho también su irrupción en la hermosa ciudad penquista, y sus «chauffeurs» brujulean que es un gusto al rededor de la Plaza de Armas en donde parecen haber instalado su estación central.



Alameda de Concepción.

Saliendo por la Plaza, por la calle Barros Arana, o la calle del Comercio, se llega a la Estación Central. ¿No es así?

En seguida se tuerce a la izquierda, en dirección sur, y hétenos caminando por una hermosa Avenida que tiene un doble e incomparable atractivo: se tiene a un lado las arenosas y risueñas márgenes del Bío-Bío, y al otro, los faldeos del Caracol, plantado de pinos que trepan hacia la cumbre en sombrío y mudo asalto.

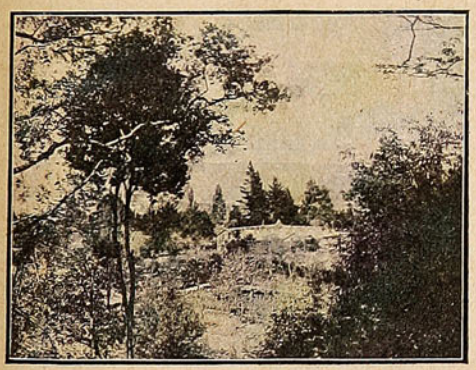
Y algo más. La belleza atrae a la belleza. Al pie del cordón de Cordillera de costa que continúa al Caracol, comienza una interminable línea de quintas y de chalets pintorescos, que parecen colocados allí en competencia de hermosura, como aquellas frívolas diosas que provocaron la guerra de Troya, al pedir su fallo al arrogante París.

Cada quinta tiene su parte de cerro, y bien se ve que los dueños no han perdido su tiempo, porque han emprendido la noble y remunerativa tarea de poblar de árboles sus laderas. Al frente, se tiene el Bío-Bío, mansamente amodorrado entre sus bancos de arena y bajo el fresco sol de la mañana.

Nada tiene que envidiar esta Avenida Pedro de Valdivia, a su homónima de Santiago, ni siquiera a la aristocrática Avenida Vicuña Mackenna, y lo que es probable, muy pronto las superará en arreglo de jardines y en magnificencia de construcciones, a escuchar la opinión de los penquistas.

—La quinta Yunge, patrón,—advierte el conductor deteniéndose bruscamente.

—El Paraíso, querrás decir,—replico al cochero, deteniéndome a admirar desde la sólida reja exterior el admi-



Parte de la Quinta Yunge, vista desde la altura de los cerros en donde se hacen los garden-party de la ciudad y la mayoría de los paseos de sociedades obreras, con el consentimiento de su dueño.



Entrada a la Quinta Yunge.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por su Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

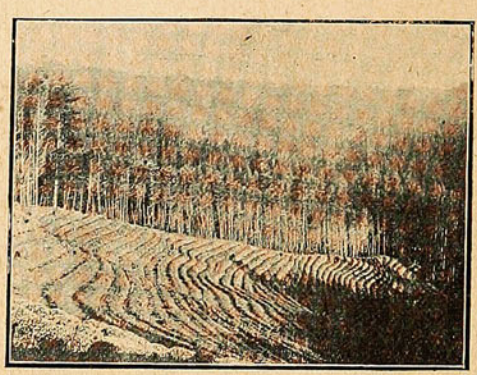
Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemáticas.

rable y bien cuidado parque inglés que sirve de entrada. Sí, pero un parque inglés con árboles tan arrogantes y umbrosos como los de la Quinta Normal de Santiago, y con unos caminillos enarenados, recodos misteriosos y plazoletas ocultas en la fronda, que dan deseos de quedarse allí para esperar sin moverse el día del descanso eterno.

En la vieja casa modernizada, perdida entre los árboles, limpia, risueña y confortable, como casi todas las residencias de extranjeros, me espera el dueño de casa para darme la bienvenida.

Y como es temprano aún, me convida a dar una vuelta por el parque y el bosque. Vamos caminando de asombro en asombro. Después de caminar por entre un huerto explotado industrialmente, sin descuidar su belleza natural, después de cruzar por entre prados de crisantemos, y diminutos bosques de pinos o eucaliptus en formación, después de cruzar bajo parrones y árboles frutales, se llega al pie del cerro. Es un cerro como todos; pero el dueño ha tenido la buena idea de conservar el bosque natural y crecen allí en boscaje hirsuto y espontáneo el maqui y el litre, el canelo y el avellano, todos los árboles de la rica flora sureña, entrelazados por guirnaldas de copihues y de otras trepadoras desconocidas para mi ignorancia ciudadana.



Plantío de plataforma, sistema Yunge, para aprovechar faldeos de cerros de rulo; da espléndidos resultados con las flores: crisantemos, lirios, margaritas, etc., etc.

—Es una maravilla, señor Yunge,—exclamamos con entusiasmo,—usted ha realizado lo que siempre hubiéramos deseado: vivir en medio de las comodidades de la ciudad y entre la soledad confortadora de la montaña...

—También ha sido siempre mi ideal,—replica el señor Yunge con su tono de apariencia áspera y cortante.—Hace veintiséis años, cuando llegué aquí, esto era casi inhabitable. Los bueyes se ahogaban en el barro de los caminos ¡y era una soledad!... Sin embargo, yo vi esto, me gustó, y soñé con tener aquí mi casa. Esos árboles gigantes que usted ha visto a la entrada del Parque, los planté con mi propia mano. Los caminitos que nos llevan cómodamente a través del bosque, son mi obra. Además, todos los cerros que antes no tenían vegetación, ahora estan cubiertos de pinos enormes. Ese era mi gusto. Muchos me decían:—«¿para qué plantar árboles? No los alcanzará a gozar usted!»—«No importa», les replicaba,—y seguía plantando. El cerro Caracol era un peladero. Yo regalé 30,000 pinos a la Municipalidad y ahora verá que todo ha cambiado, hasta el clima, que antes era caluroso, por falta de vegetación. En mis posesiones no dejo jamás de plantar: tengo tres millones de árboles, y sigo plantando de 400 a 500,000 por año. Esa es la alcancía de mis hijos. Otros cortan, otros queman y talan: yo siembro. Si no cosecho, cosecharán los que vengan después de mí...

Y al ver la alta y robusta silueta del señor Yunge, pensamos que ese hombre fuerte y rudo de apariencia, tiene un alma de soñador, de soñador práctico, ya que realiza sus sueños.

Pocos momentos después, al encontrarme rodeado por las atenciones de su hermosa y distinguida señora, la compañera de todos sus trabajos, al escuchar el relato de su vida desde que llegara a Chile su padre, médico de reputación, conocido antaño en Santiago, y al ver, sobre todo, a los frescos y sanos rostros de sus hijos, todos grandes, pensamos que son muchos hombres como éstos los que necesitamos para que nuestro despoblado y taciturno territorio se transforme en la verdadera «copia feliz del edén» de que habla nuestra canción nacional!

Palabras de Aliento para Mujeres sin Niños.



Los días más negros de un marido y su mujer son aquellos en que piensan que llegará la vejez y los encontrará en un hogar sin hijos.

Muchas mujeres se han encontrado incapaces de ser madres debido a una gran falta de fuerza en los órganos de la generación.

Frecuentes dolores de cabeza y otros dolores acompañados de flujos malignos y generalmente menstruación escasa e irregular, indican degeneración del útero y órganos adyacentes. Si este mal no se ataca prontamente, puede resultar la esterilidad completa.

El gran remedio es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Panamá, C. Z.—«Mis achaques eran complicados pues la menstruación era unas veces abundante y otras escasa. Como me era imposible concebir, yo atribuía mi esterilidad a los males mencionados. Los médicos me dijeron que como mi útero no estaba completamente desarrollado no podría yo tener un niño. Pero después de tomar ocho botellas del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham salí en estado. Me era imposible creerlo y volví a consultarme con un doctor quien me dijo que lo que tenía era un tumor. Mi esposo, siguió creyendo que se trataba de embarazo y decidimos que yo fuera a Kingston, Jamaica, mi ciudad natal, cuyo proyecto fué llevado a cabo. Ahora soy la madre de una hermosa niñita que tiene siete meses. Me casé hace nueve años y si no hubiera sido por el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham nunca hubiera tenido la dicha de dar a luz.»—Señora Rose Rosina Donalds, Pedro Miguel, Canal Zone, Panamá.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham. Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Aniversario del Club Ciclista "Iquique"



MESA DIRECTIVA EN EL LUNCH CON QUE EL CLUB CICLISTA «IQUIQUE» CELEBRÓ SU ANIVERSARIO.

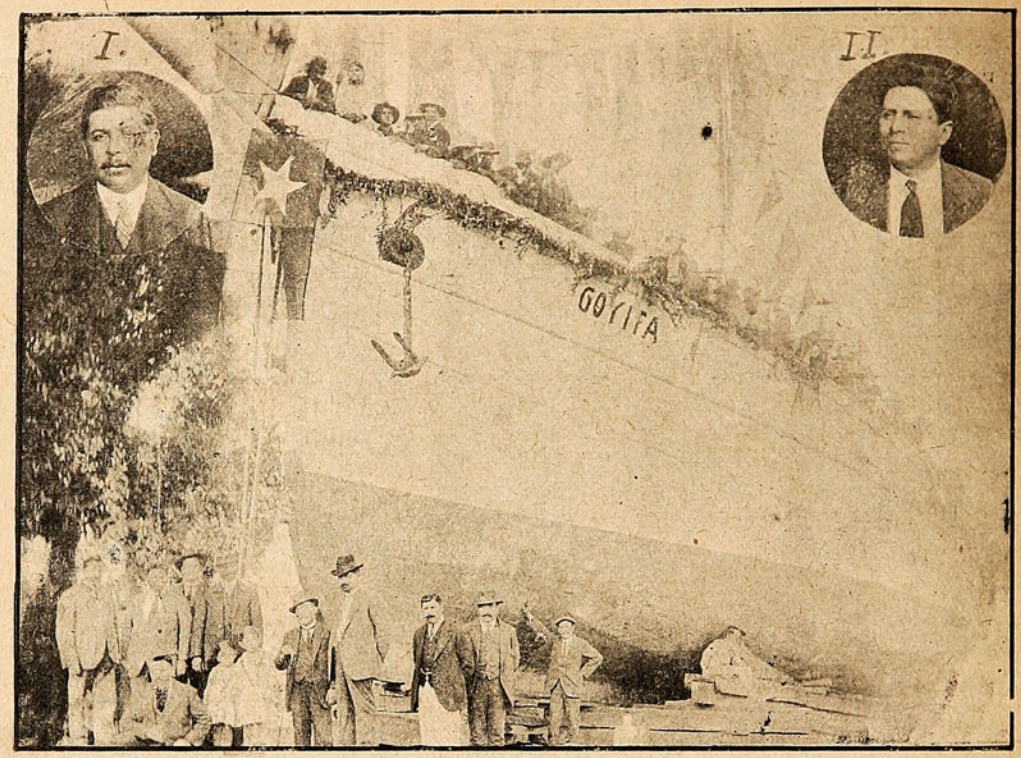


GRUPO GENERAL DE ASISTENTES AL LUNCH.

(Foto. C. Alfaro.)



El lanzamiento del "Goyita" en Constitución.



EL VELERO «GOYITA» MOMENTOS ANTES DE SER LANZADO AL AGUA. EN CÍRCULO, A LA IZQUIERDA: EL SR. MUÑOZ, PROPIETARIO Y CONSTRUCTOR. A LA DERECHA: SR. CARREÑO, INGENIERO CONSTRUCTOR.

El día 19 de Febrero último fué lanzado al agua en Constitución la goleta «Goyita» de propiedad de los señores Muñoz y Cía. Fué construído en los astilleros pertenecientes a la misma firma comercial. Sus dimensiones son: eslora 90 pies, manga 22½ pies y 10½ de puntal; puede llevar 230 toneladas de carga y su motor de 120 H-P le permitirán desarrollar hasta 10 millas por hora.

Los planos y dirección del trabajo los tuvo a su cargo el señor P. Carreño Suárez.

El material empleado es todo de primera calidad y netamente chileno, como igualmente el personal que se ocupó hasta la terminación de los trabajos.



Familias que apadrinaron la botadura del «Goyita.»

Los cimientos de la dinastía búlgara fueron puestos por Asparuch en el siglo VII cuando se apoderó de las tierras bajas de la desembocadura del Danubio y derrotó al ejército romano.



El balneario ideal!

Jahuel



En San Francisco de Limache.





Familias veraneantes en San Francisco de Limache que efectuaron un paseo, el 10 de Febrero último, al fundo del señor Eastman, cerca de Queronque. He aquí la lista de asistentes:

Señoras Dolores Asquet de Somavía, Elena Prieto de Searle, Lucía Kamerer de Zanelli, Lidia Winter de Purcell, María Luisa Argandoña de Díaz, Coralí Valcarce de Quintana, Blanca González de Spencer, Enriqueta Freudenhammer de Anthony, Lola Vargas de Palacios, Gilda Zanelli de Zino, Adela Barbero de Fantini, Hortencia Passailaigue de Peña, Julia Vicencio de Ariztía. Señoritas: Luisa Ariztía, Lola Somavía, Teresa Somavía, Angelica Fantini, Lidia y Violeta Purcell, Adriana Andueza, Anita Becker, Marta Godoy, Anita Sánchez, Anita Donoso, Violeta Donoso, Amelia Ceardi y Díaz Palacios. Señores: Juan Somavía, Juan M. Searle, doctor José Manuel Quintana, Gibaldo Zino, Augusto Spencer, Arturo Anthony, César Palacios, Luis Díaz Palacios, Guillermo Purcell, Ernesto Devescovi, Héctor Zanelli, Félix García, Jorge Romaní, Pepe Ceardi, Manuel Ariztía, Eduardo Ariztía, Guillermo Ceardi, Alberto Garnham, James Hardie, FernandoFantini, Alberto Gatica, Alberto Izquierdo, Manuel H. Quintana, Guillermo Tornero, Federico Thompson, Manuel de la Peña, Mauricio Becker, Carlos Julián Saint Clair, Gómez Lobo, Scott; y los niños: Peña, Purcell, Spencer, Palacios y Fantini.

Dos pajueranos comían en un restaurant, y uno de ellos, al leer el «menú», consultó a su compañero:

—¿Querés anchoas a la cazuela?

—No, pedí a la platea, que deben ser más finas...

—Los fragmentos del Coloso de Rodas permanecieron ocho siglos esparcidos por el suelo. Los sarracenos los recogieron y los vendieron a un mercader indio. Para el transporte del metal hicieron falta 900 camellos.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



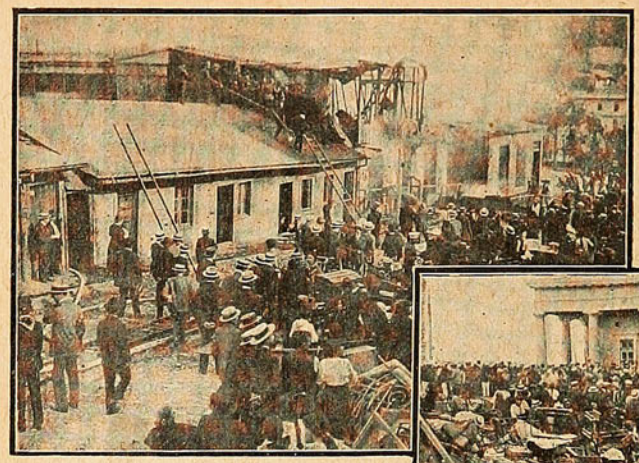
El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

Incendio en Valparaíso.



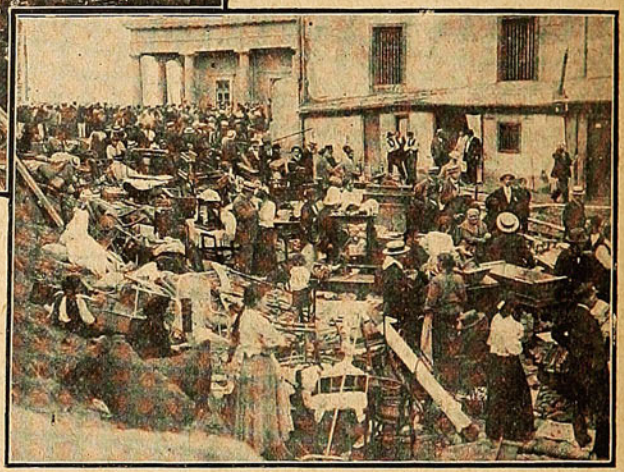
Casa de la Avenida Ecuador N.os 294/300 que fué consumida por el fuego el viernes de la semana antepasada.

En la tarde del día viernes, poco después de las 3.30, se declaró un incendio en el edificio Avenida Ecuador números 294/300, de propiedad de D. José Navarro, el que fué totalmente consumido por el fuego.

El origen del fuego se debió (según lo expuesto por la señora Alicia de Navarro al oficial de servicio, subinspector D. Carlos Rey) a que en circunstancias que estaba ocupada en planchar una ropa de guagua en el vestíbulo de la parte alta del edificio, ocupando para ello un caldero, el fuego se apagó y trató de encenderlo con parafina, usando una botella casi llena, pero al tratar de rociar el carbón y encenderlo, se inflamó la parafina, produciendo las llamas, las que se comunicaron al vestíbulo y de allí a todo el cuerpo del edificio, el que se consumió totalmente.

La casa número 300, primero y segundo piso, estaba ocupada por don José Navarro y familia, quien tenía un seguro de 20,000 pesos por el edificio y 8,000 por su mobiliario en la Compañía Franco-Chilena.

Las números 294, 296 y 298, estaban ocupadas respectivamente por las siguientes personas:



Muebles salvados del incendio.

Francisco Espinosa, Leandro Ottone y Tomasa Espinosa, quienes sufrieron perjuicios en sus muebles por el agua.

Pasquino y el Cardenal Antonelli.

Cuando el cardenal Antonelli—el reaccionario ministro de Pío IX—fué en 1837 a Zurich a la famosa conferencia, Pasquino se interesó en la cosa y pronto por toda Roma se dijo que, apenas llegado a Suiza el cardenal, se le preguntó:

—¿Habla Vuestra Eminencia alemán?

—No.

—¿Italiano?

—No.

—¿Francés?

—No.

—¿Qué idioma habla, entonces?

—Latín.

—¿Y qué tiene que decir en latín Vuestra Eminencia?

—«Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæculorum. Amen.»

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO QUINA, VINO DE LACTOFOSFATO DE CAL

VINO KOLA, VINO YODO TANICO

VINO CONDURANGO, ETC.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——



TODO HOMBRE PREVENIDO ▭ ▭ lleva consigo una VEST POCKET KODAK

Liviana, compacta, de simple manejo. es una magnífica compañera sin ser obstáculo y constantemente está dispuesta para lo inesperado que siempre acontece.

Aproveche Ud. la siguiente oferta especial, de adquirir esta máquina de fuelle, dobladiza para películas tamaño 4 por 6 1/2 centímetros. con su equipo completo e instrucciones suficientes para iniciarse en el arte fotográfico y poder terminar completamente las fotografías. Además puede Ud. contar con nuestra larga experiencia en el ramo, para cualquier consulta, que son enteramente gratis.

Precio con equipo completo $ 55.-m/c.

Para hacer el pedido: Si en el lugar de su residencia hay servicio de giros postales basta remitir la mitad del valor y el resto tendrá que pagarlo al retirar la encomienda del Correo. Diríjase a

HANS FREY VALPARAISO Casilla 958. - SANTIAGO Casilla 50. - CONCEPCION Casilla 943.

(Sucesos, Marzo 8/917.)

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:
Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia
y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

- Agua mineral purgante. -

Es el purgante ideal, pues las sales que entran en su composición, estando en forma orgánica, no repugnan ni cansan el estómago. Es especialmente recomendada en enfermedades del estómago, intestino y del hígado, mala digestión, falta de apetito, dilatación o acidez del estòmago, catarro intestinal, diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Esta agua purgativa efervescente refresca y desinfecta.

Unico concesioaario para la América del Sur:

Laboratorio Sanino
Casilla 34. — Viña del Mar.



Obleas Lapponi

Toda alabanza que se hiciera a este noble producto, sería inferior a la favorable y bien merecida opinión pública.

Ellas alivian en pocos minutos los **dolores de cabeza** más rebeldes.

A **Ellas** acuden las mujeres de **menstruación dolorosa** e inmediatamente les quita los **dolores de caderas** y les da vigor.

A **Ellas** apelan los que padecen de **insomnio,** con la certidumbre de pasar una noche aliviadora.

Su uso es inofensivo.

La venden todas las buenas Boticas.

Por mayor: **Laboratorio SANINO,**
Casilla 4139 - Valparaíso.

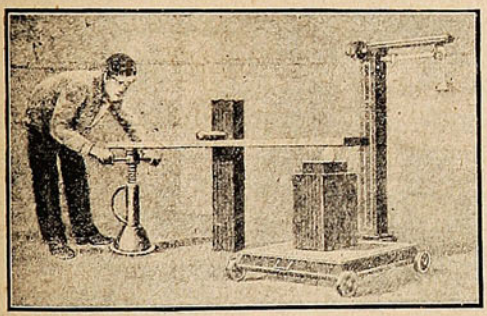
De la guerra.



Mujer serbia paseando al esposo, herido convaleciente, a lomos de un caballejo.

La fuerza de un huevo.

Nada hay más frágil que un huevo, y sin embargo, pocas cosas hay más fuertes que un huevo. Sabido es lo difícil que resulta romper un huevo entre las manos aplicando la presión en los extremos del mayor diámetro. Si se acierta con el verdadero eje del huevo, el hombre más fuerte no llegaría jamás a romperlo. Pero hasta ahora nadie había tenido el capricho de medir la resistencia del huevo, colocado en esta forma. El experimento se ha hecho por fin, y los resultados son verdaderamente curiosos. El procedimiento empleado ha sido el que representa nuestro grabado: una simple báscula de plataforma sostiene encima el huevo, y una palanca movida poco a poco con un gato aplica la presión.



De este modo se ha averiguado, ante todo, que los huevos de cascarón oscuro son más resistentes que los blancos. Los primeros necesitan, para romperse, una presión de unos setenta kilogramos. Algunos resisten hasta los ochenta, y otros, muy pocos, se rompen a los sesenta. Los huevos blancos no suelen resistir más de cincuenta y un kilos; pero aun esto, teniendo en cuenta el tamaño de un huevo de gallina y lo delgado de su cáscara, representa una fuerza enorme y demuestra de qué modo tan maravilloso ha protegido la Naturaleza al embrión de las aves por la aplicación de la línea en arco a su cubierta protectora.

¡Y pensar con qué facilidad se estrella un huevo!

La acidez del estómago es peligrosa.

Manera de evitarla.

Es peligroso cuando se forma demasiado ácido en el estómago, porque el ácido ataca e inflama los delicados tejidos intestinales. Esto acarrea dificultades al funcionamiento normal del estómago y trae por consecuencia graves afecciones estomacales.

En muchos de estos casos no están indicadas las medicinas, pues ellas no hacen desaparecer el principal factor, que es el ácido estomacal.

Es mucho más conveniente tratar primeramente de neutralizar el sobrante de ácido e impedir su formación y esto se consigue fácilmente tomando después de las comidas un poco de STOMAGON disuelto en agua.

EL STOMAGON no sólo neutraliza el ácido estomacal, sino que evita la fermentación y con esto la formación de ácido.

Muchos guisos de los cuales uno tiene recelo de comerlos «por ser pesados al estómago», pueden ser comidos con toda confianza, si se toma después un poco de STOMAGON. Esta excelente preparación, tan recomendada por los médicos, se encuentra en venta en todas las boticas y no debería faltar en ninguna casa.

Una tiple japonesa.



La notable tiple japonesa Sra. Tamaki Miura que hace poco representó en Londres la ópera de Puccini *Madama Buterfly*, retrato pintado por F. Beresford y expuesto en la Real Sociedad de Retratistas.

Gedeón consulta con su profesor de grafología para que, por los rasgos de la letra, le señale los de su carácter. Después de la consulta, un amigo le pregunta:

—Y bien, ¿qué ha resultado de tu letra?

—Una cosa admirable. Por el trazo de la *h* con que escribí palabra *elefante* adivinó en seguida que yo no sabía ni una *jota* de ortografía.

Necrología.



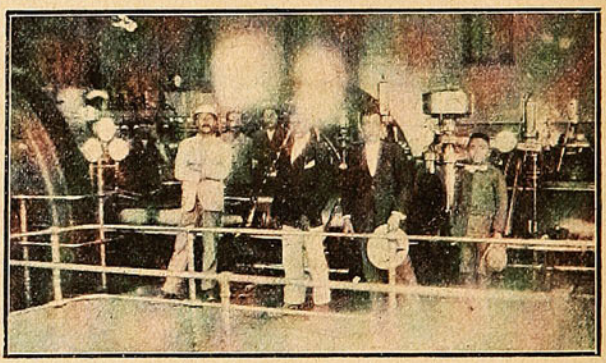
El joven D. Etanislao León del Río, fallecido últimamente en Santiago, a los 28 años de edad.

En la línea de fuego.



D. Giuseppe Figallo, conocido sportsman y comerciante de Valparaíso, que se encuentra combatiendo por su patria, Italia.

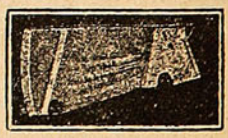
De la oficina Aníbal Pinto.



La sección de fuerza eléctrica en la oficina Aníbal Pinto, Antofagasta.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

Tratamiento de la Calvicie, caspa, caída del cabello y curación radical de las canas sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda, 875 - Casilla 2426.

VALPARAISO: Hotel Palace, Departamento 20 - Teléfono 1654.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

NO TENGO NINGUN AGENTE. - Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

Unico procedimiento totalmente vegetal e inofensivo. No contiene alcohol, aceite ni sustancias nocivas. Desde las primeras aplicaciones, se notan los resultados; se detiene la caída del cabello, desaparece la caspa, y recuperan el pelo perdido. Las canas recobran el color natural sin teñirlas, no mancha la piel ni ensucia; se puede lavar la cabeza, el cabello sigue creciendo del color natural.

A los numerosos Certificados y fotografías que he publicado de las personas que han sanado de las **Afecciones del cabello, calvicie, caspa, canas,** etc., como son: **El Excmo. señor doctor D. Severo Fernández Alonso,** ex-Presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; del señor **Marqués Durand de la Penne** y del señor **Barón de Sailer,** ex-Encargado de Negocios de Italia y Austria Hungría en Chile: del señor **Enrique Gana G.,** Notario Público de Valparaíso; del señor **Egidio Poblete E.,** Director de "La Unión" de Valparaíso; de la distinguida señora **Elena Zegers de Ballivián;** del Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor **Ortega;** del doctor **P. Casteigneau,** residente en Santiago, etc., etc., agrego hoy el certificado del señor **Justiniano Guesalaga Toro,** que dice lo siguiente:

CERTIFICADO

«Después de dos años de inútiles tentativas para extinguir la tenaz seborrea que causaba la pérdida de mis cabellos, y después de haber usado sin provecho cuanto remedio recomiendan los diarios y aun las recetas de doctores especialistas, he tenido la suerte de dar con el medicamento del señor **Benguria,** el cual me ha dejado completamente sano y ha hecho que mi pelo crezca de nuevo en abundancia.

Doy este certificado con toda satisfacción y estoy dispuesto a repetir de palabra a quien me lo consulte, lo que digo en este escrito.

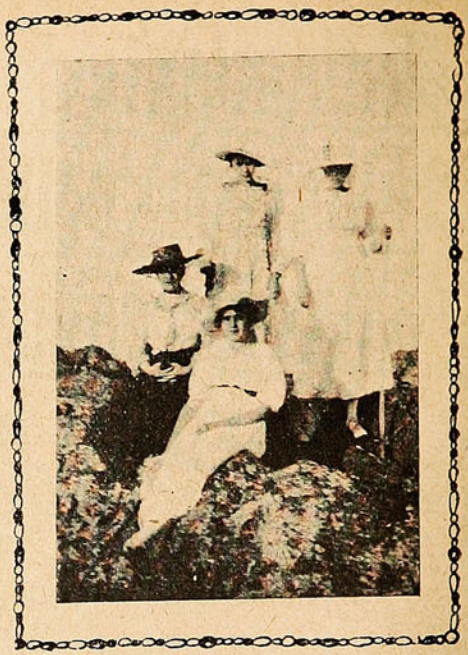
J. GUESALAGA TORO — Delicias, 357.

Una lectora.



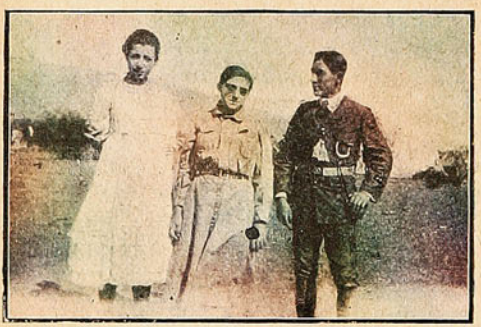
Srta. María Mercedes Moreno, Valparaíso.

En Pichilemu.



Srtas. Inés y Elia Lisboa Mendiluce, Celia Latorre Barros y Mercedes Leyton I., en las costas de Pichilemu.

Ecos del Centenario de Chacabuco.



Las valientes girls-scouts argentinas Srtas. Ismalia Guerrero y Orfelia de Morán con el scout porteño D. Ernesto Devia D.

¡Por qué callas!

La metralla segando va los mozos
en plena robustez; en sangre tintos,
se arrastran moribundos por los fosos.
¡La muerte por fin calma sus instintos!

¡Cuánto brazo que, honrado en el terruño,
sólo la pala manejó en la mano,
hoy contra el hombre alza furioso el puño,
olvidando que ese hombre es ¡ay! su hermano!

¡Qué cuadro más sublime de humanismo
el que presentan, como bestias locas,
los hombres empujándose al abismo!

Y mientras ruge el Dios de las batallas
y la blasfemia hace crispar las bocas,
tú, Dios de los mortales, ¡por qué callas!

OTTO MOSER SELINKE.

Valparaíso, 1917.





Rafael Torres, Agente para Valparaiso, Calle Blanco, No. 415,
Teléfono 1404 — Casilla 544.

JOYAS FINAS

:: PERLAS ::

OBJETOS DE ARTE

PARA REGALOS

Casa Weil

Antes Weil y Becker

SANTIAGO

ESTADO, 354

TELÉFONO 1898

PARÍS

26, RUE CADET



GRAN SURTIDO DE RELOJES PULSERAS DE ORO Y PLATINO CON BRILLANTES

AGENTES de los PIANOS de MARCAS FRANCESAS GAVEAU, PLEYEL, ERARD.

CASTILLO INEXPUGNABLE



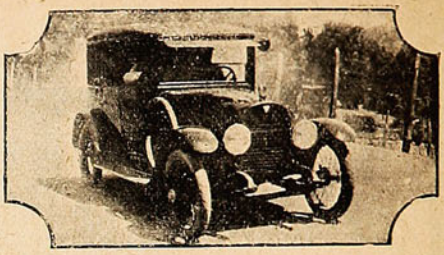
Don Joaco cree sencillo
poder arrasar al fuerte,

y aunque le hace guerra a muerte,
aún sigue firme el "Castillo."

S. E. en Zapallar.



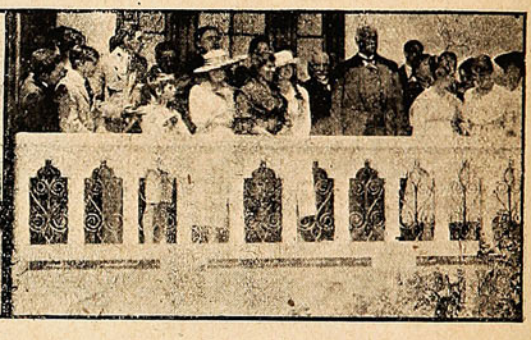
El Excmo. Sr. Sanfuentes, llegando a Zapallar.



S. E. y señora, paseando en auto por el pueblo de Zapallar.



Familias esperando la llegada de S. E.



S. E. y acompañantes, en casa del Sr. Ureta.



S. E. y señora, de paseo por el pueblo.

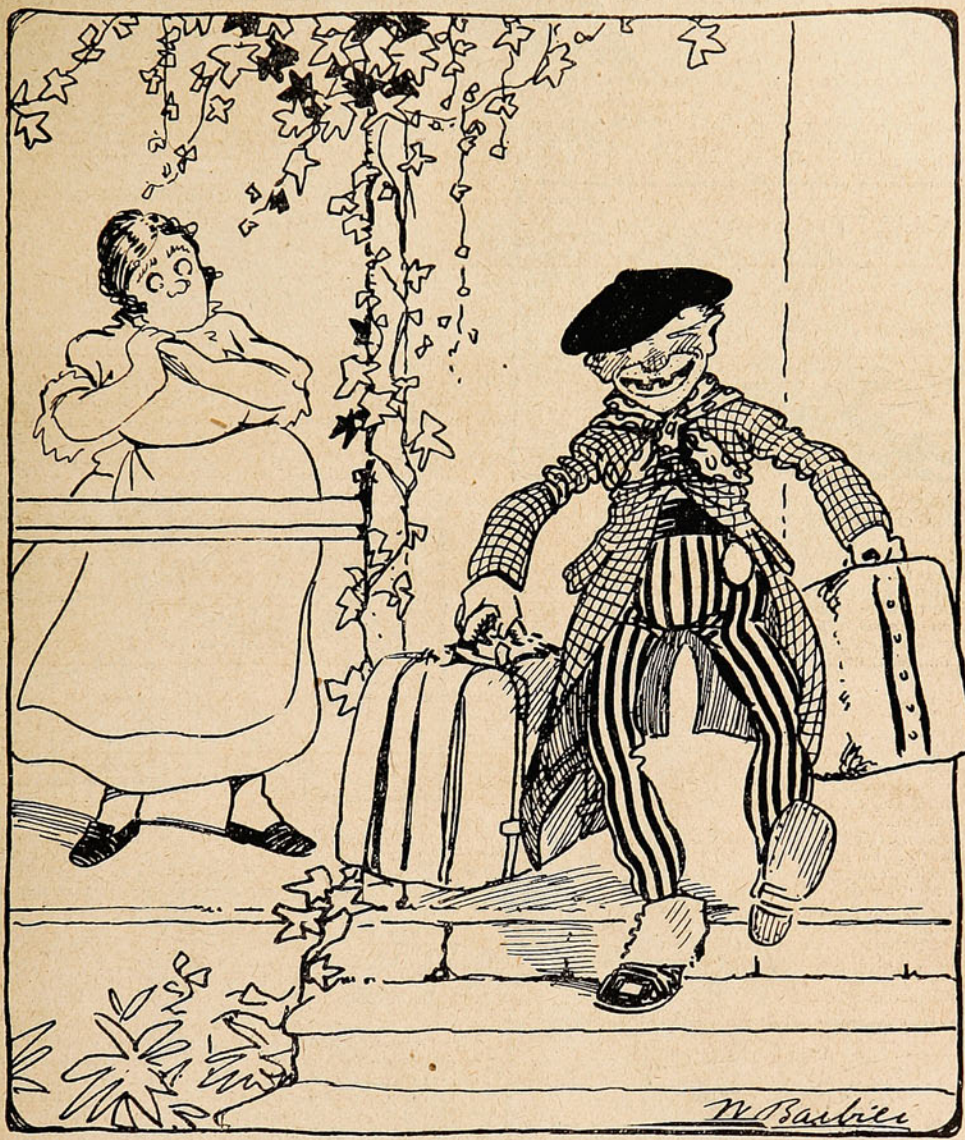


Niñitos Del Fierro, que entregaron a S. E. a la entrada a Zapallar las llaves del pueblo.

Advertencia.

Por error de compaginación, en las llegadas de las carreras últimas en el Valparaíso Sporting Club, figura la 5.ª carrera (clásico «El Estreno») en el lugar que debió ir la 1.ª carrera; y donde debió ir la 5.ª una repetición de la 7.ª carrera.

Al Campo.

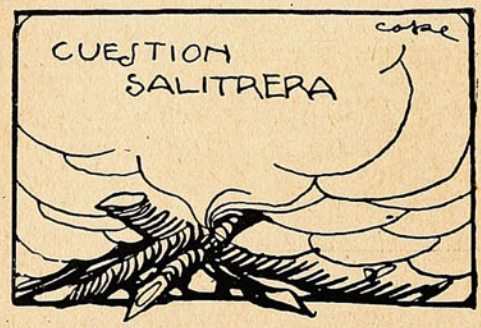


—Polidoro mío, has olvidado toda la ropa sobre la cama.

—No te inquietes, en cambio llevo las maletas rellenas de tarros de Ratanpuro y con ellas puede ir el premio GORDO.

Potpourri

La cuestión salitrera ha seguido ardiendo en la semana pasada. Y cada día se le echa nueva leña a la hoguera y las llamaradas suben.



Salen chamuscadas algunas honras, porque un diario muy ilustrado ha puesto especial empeño en demostrar que todos los que poseen salitreras son poco más o menos ladrones de tierras fiscales. Y es una demostración en la cual cree mucha gente que todavía no puede entender que un hombre trabajador e inteligente se haga rico.

Y, sin embargo, ahí está el caso del diario que cavando y cavando se ha hecho su fortunita. Es una salitrera como otra cualquiera.

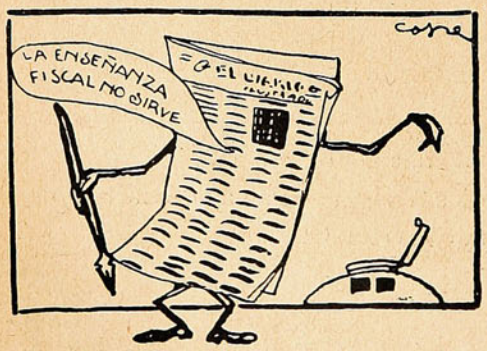
***

El que ha dado la nota alta es el Delegado Fiscal de Salitreras en una carta de seis columnas publicada en «El Mercurio.» Ese Delegado habla «mucho» pero bueno; se hace simpático por lo clarito y expedito.

Apareció por ahí un señor Miers, don Melitón, caballero chiquito, viejito, que habla bajito y dice unas cositas... que ya, ya...

A este D. Melitón Miers el Delegado lo ha mandado... a la porra. Le ha dicho que él fué como ingeniero de la Delegación, el autor de muchas torpezas, pues como viejito, chiquito y de pasitos cortos, nunca hizo lo que debía y se limitó a ir puntualmente a la oficina a charlar y puntualmente a la Tesorería a cobrar.

El señor Miers es de la escuela antigua de los empleados públicos, de los que creen que los empleos fiscales son un favor de que hay que gozar ampliamente, sentados en un sillón cómodo.



Donde ha salido batido el señor Miers es en las catas de la pampa. Todos los cateos malos que él hizo los carga a la culpa del Delegado. Se explica: ¡qué ha de hacer catas regulares un caballero viejito y chiquito!

No estaba él para catear; para tomar mate, a la orilla del brasero, sí.

***

El Delegado señor Castillo también las ha emprendido con «El Diario Ilustrado.» Lo ha llamado calumniador.

El Diario no se ha dado por aludido.

***

En cambio, ha escrito sus ciento cincuenta y siete artículos sobre el fracaso de la enseñanza fiscal, sin que nadie se haya preocupado de ello. Es la campaña más tenaz de este diario, la más larga, que se extiende a lo largo de las columnas del diario durante todo un año; y que apenas está empezando. En realidad no ha salido de la primera idea: la de que la enseñanza actual no sirve.

***

Hay muchas otras cosas que no sirven. Por ejemplo, el ferrocarril de Arica a La Paz.

Hace años—no muchos, por cierto—un corresponsal en viaje hacia Bolivia se manifestaba muy sorprendido de que entre el personal de la línea de Arica a La Paz sonara tanto apellido del riñón aristocrático santiaguino. Y cuenta que un malalengua de los que abundan en provincias, le dijo en secreto:

—Son todos los futres que bota la ola.



Así fué cómo la inauguración de esa línea fué un fracaso horrísono; y cómo después ha seguido siendo tal, que Bolivia ha celebrado un tratado con el ferrocarril de Mollendo para sacar por ahí sus productos y recibir mercaderías.

Desde luego, el Perú ha concedido libre tránsito a las mercaderías bolivianas. Mollendo, pues, es puerto libre para Bolivia, lo mismo que Arica.

Y todo esto ¿por qué? Por el mal servicio.

Es la enfermedad de los ferrocarriles chilenos.

***

Otra enfermedad es la política. Van en gira los presidentes de la Alianza Liberal al sur; luego se anuncia la gira de los presidentes de la Coalición; y cuando el simpático tercer alcalde santiaguino D. Aquiles Talavera anda paseando y luciendo su persona por el extranjero, se anuncia una crisis municipal.

Pero eso es desvalijar un prójimo en el medio de la calle! Hay que esperar que Talavera vuelva, por lo menos. Estos municipales viven muriendo por ser alcaldes; y es claro que se quiere que todos alcancen a serlo antes de terminar el período.

Los actuales apenas le han tomado gusto y ya los deshacen y reducen a la nada.

***

Por eso van felices los presidentes de la Alianza e irán felices los presidentes de la Coalición, de banquete en recepción, de discurso en trago de champaña. Nadie los destituirá.

Sí fueran empleados menudos de la Aduana de Valparaíso, ya es otro cantar: la destitución vendría rápidamente, como un celaje.

A. S.

VIDA SOCIAL

Nutrida es la crónica social de la semana que termina, tal vez si la última de una serie no interrumpida de paseos, comidas y excursiones.

Los veraneantes en las pintorescas playas de Viña del Mar, comienzan a abandonar este balneario en busca, unos de los campos, otros de la capital o de las ciudades de donde han venido. Y es triste, muy triste ver alejarse de estas playas a tantas personas que constituían uno de sus principales encantos.

Los trenes se repletan de pasajeros y la gente se va... hasta este otro año que será uno más agregado a los ya vividos.

Y la temporada que termina es digna, por su brillo, esplendor y animación, de figurar en uno de los lugares prominentes del balance social de estos últimos años.

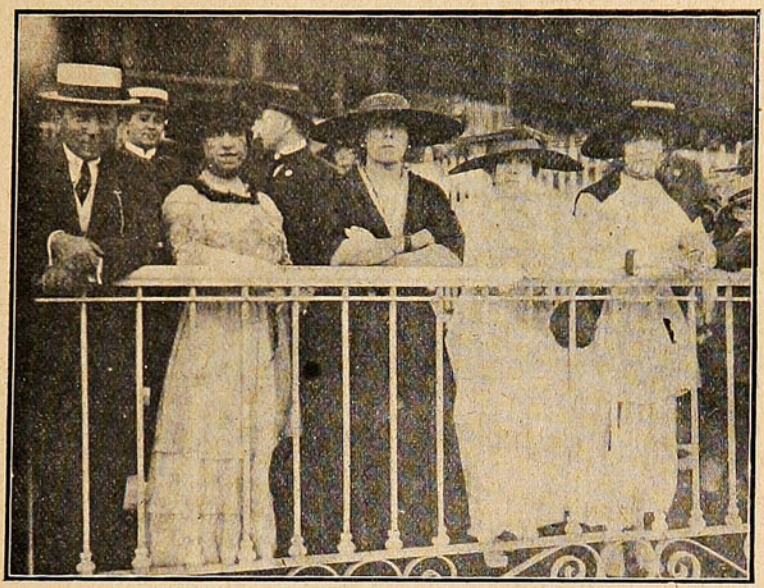
***

La señorita Josefina Ossa Vicuña, ofreció en la semana pasada un regio té en el Pabellón del Balneario a un grupo de sus amigas y amigos. Llamó la atención el artístico arreglo de las mesas y las luces que eran rojas como también lo eran las flores.

Los convidados se retiraron sumamente complacidos de la exquisita amabilidad que la señorita Ossa tuvo para con ellos y con las frases, cariñosas y llenas de encantos, que tuvo para cada uno en especial.

Asistieron las señoritas: Josefina Ossa Vicuña, Adela y Elena de Gramajo, Tita Yáñez Méndez, Elena Yáñez Méndez, Carmencita Flesch Serrano, Martha Walker Linares, Sofía Zegers Tupper, Raquel Izquierdo Matte, y Carmen Pereira Lyon.

***



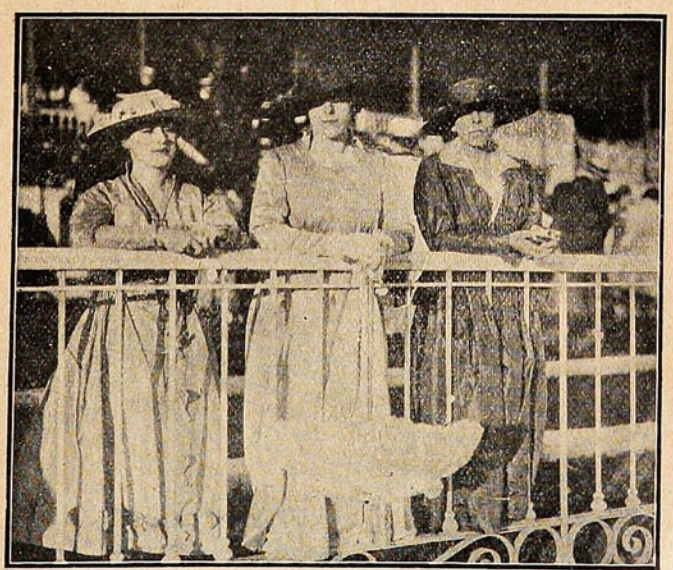
Un grupo de distinguidas damas observando las incidencias de la carrera.

Figura entre los primeros y principales acontecimientos sociales de la semana, la comida ofrecida en el Gran Hotel por la familia Gramajo que fué espléndida y durante la cual reinó gran animación. Artísticos arreglos y hermosísimas flores completaron los adornos de tan suculento banquete.

Entre los asistentes recordamos al señor Gramajo y señora, señor Alejandro Lira y señora, señor Patricio Larraín Alcalde y señora, Sr. Luis Gregorio Ossa y señora, señor José Eyzaguirre H. y señora. Y las señoritas Josefina Ossa Vicuña, Luz Ossa Concha, Elena Gramajo, Adela Gramajo, Baby Irarrázaval Concha, Tita Yáñez Méndez, Elena Yáñez Méndez, Raquel Izquierdo Matte y María Tocornal Ross.

***

El señor D. José Eyzaguirre Herzl y señora Juana del Carril de Eyzaguirre, invitaron a un grupo de sus amistades a comer en el Gran Hotel y vimos sentados a su mesa al Sr. Ismael Pereira, Sr. Héctor Claro Salas y Sra. Teresa Vial de Claro, Sr. Arturo Lyon Peña, Sra.



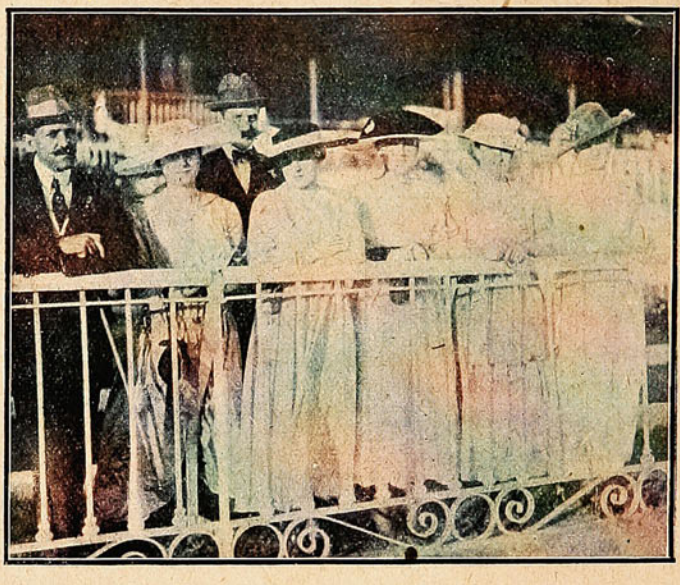
Srtas. Berta Montt Lackowsky, Marta y Elena Sanfuentes Joglar.

Blanca L. de Eyzaguirre, señor Fernando Eyzaguirre, señora María Ruiz de Lyon, señor Joaquín Gana Edwards, señor Raúl Claro Solar y señora Mercedes Montes de Claro.

***

En el comedor rojo del Club de la Unión de Valparaíso, ofreció en días pasados, el señor D. Miguel Morel, una gran comida a un grupo de sus relaciones.

Entre los asistentes notamos a más del anfitrión, al Sr. José Manuel Lecaros y señora Inés Besa de Lecaros, señor Raimundo Undurraga y señora Dora Nazal de Undurraga, señor Arturo Prat Carvajal, ministro de Hacienda y señora Blanca Echaurren de Prat, Sr. Adrián Undurraga, Sr. Jorge Valenzuela y señora Amalia Borgoño de Valenzuela y señor Jorge Undurraga y señora Sara Riesco de Undurraga.



Srtas: Carmen Blanco Viel, Sara Edwards Irarrázaval, Julia León Noguera y María Fernández Larraín. Sres. Joaquín Tocornal y Juan Valdés Cazotte.

***

Y cerraremos la crónica de comidas mencionando una ofrecida en el Gran Hotel de Viña del Mar por el señor D. Alfredo Faz y a la cual asistieron las señoras Clara Montané de Faz, Elvira Palma de Montt, Adriana Vial de Severin, Isabel Neuhaus de Escobar, Manuela Freire de Fuenzalida y Domitila Montané de Decombe.

Señoritas María Fuenzalida Freire y Matilde Avendaño Montt.

Señores Alfredo Faz, Roberto Montt Saavedra, Santiago Severin, Enrique Escobar Solar, Roberto Fuenzalida Urrejola, Ernesto Decombe Echazarreta, Augusto Montané Urrejola, Bernardo Lira Montané y Agustín Vial.

***

Una encantadora velada fué la efectuada en el Teatro Royal de Viña del Mar, debida a un grupo de caritativas y distinguidas señoras que organizaron esta fiesta y al concurso valiosísimo de Carmencita Subercaseaux Aldunate, Adela Gramajo, Olga Balmaceda Valdés y a los señores Jorge Balmaceda Valdés, Arturo Lamarca Bello y señora Fany Santos.

El señor Balmaceda lució su bien timbrada voz y fué acompañado al piano por la señorita Carmencita Subercaseaux.

Adela Gramajo nos deleitó con su dicción correcta y magnífica interpretación de hermosas poesías.

Las señoritas Balmaceda, la señora Santos y el señor Lamarca se hicieron acreedores de los aplausos que con justicia les tributó la enorme concurrencia que llenaba el teatro.

Dió término a la velada, la señorita Subecaseaux que ejecutó al piano un hermoso capricho español, con suma maestría y alma de artista.

***

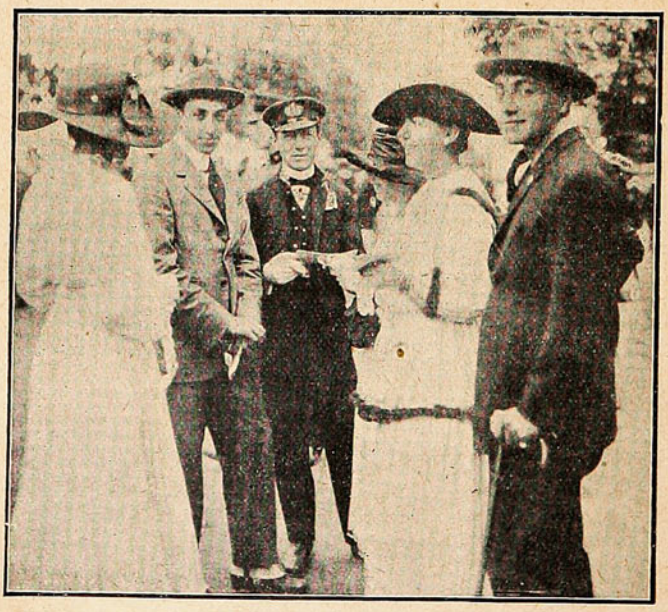
Ayer miércoles partieron desde Valparaíso a bordo del «Huasco» en viaje de placer a los Estados Unidos de la América del Norte, el señor de Gramajo, señora e hijos. Adela y Elena sus encantadoras hijas, que tantas demostraciones de cariño y de afecto sincero recibieron de nosotros parten también en compañía de sus padres, llevándose todas las simpatías de los que fuimos sus amigos.

Lleguen hasta las distinguidas bonaerenses nuestros más efusivos deseos de felicidad en su viaje así como nuestro agrado por sus encantos y ojalá que no sea ésta la última vez que las veamos en Chile.

***

En las pintorescas playas de Concón, ofreció el martes el señor Jorge Besa y señora Rosa Pereira de Besa, un té a las señoritas Adela y Elena de Gramajo. Asistió a esta fiesta un grupo de damas y niñas de lo más selecto de nuestra sociedad, exteriorizando una vez más sus simpatías por las distinguidas argentinas.

***



Srtas: Julia Sánchez Muñoz, Delfina Montt Pinto e Inés Edwards Ariztía. Sres: Alberto Lyon Subercaseaux e Ignacio Serrano Palma.



En Papudo.

GRUPO DE ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE, EFECTUADO A FINES DEL MES PRÓXIMO PASADO, EN LOS ALREDEDORES DE PAPUDO.



Srtas. Gabriela Huneeus Lavín, Marta Canales Pizarro, Julia Canales Pizarro y Srta. Humeres Solar y Sr. Roberto Nolán, en las playas de Cartagena.

A Santiago, para seguir viaje a las termas de «Cachenta» (Rep. Argentina), partieron ayer también las señoriras Tita y Elena Yáñez Méndez, dos hermosas cordobesas que fueron nuestras huéspedes durante veinte días y que al partir llevan las simpatías y el cariño de todos los que tuvimos la suerte de ser sus amigos. A ellas como a las señoritas Gramajo nos encantaría volverlas a ver en este país donde tanto se las ha festejado.

***

El domingo fué, como otros anteriores, un día lleno de luz, de alegría y placer. Por la tarde las tribunas del Valparaíso Sporting Club se hicieron estrechas para dar cabida en sus aposentadurías a la gran concurrencia de niñas y señoras de nuestra sociedad que constituyeron uno de los principales atractivos del día.

Entre los asistentes recordamos a Josefina Ossa Vicuña, Raquel Izquierdo Matte, Marta Matte Larraín, Rosa Matte Larraín, Julia Sánchez Muñoz, Delfina Montt Pinto, Carmen Muñoz Arlegui, Tita Yáñez Méndez, Pilola Ossa Concha, Elena y Adela Gramajo, Bebé Errázuriz Huici, Baby Irarrázaval Concha, Mercedes y Eugenia Serrano Gundelach, Augusta Magalhaes Urzúa, Sara Covarrubias Vergara, Sofía y Lidia Zegers Tupper, Inés Edwards Ariztía, Marta, Elena y Lidia Sanfuentes Joglar, Elvira Matte Ossa, Violeta Cousiño Lyon, Isabel Lyon Otaegui, Mimí Puelma Nuggent, Anita Lyon, Carmela Sanfuentes Correa y muchas más.

***

El dinner-concert, efectuado en el Gran Hotel el domingo por la noche atrajo un gran número de niñas y jóvenes que bailaron y pasaron una noche llena de encantos.

***

Las señoritas Sara y Blanca Morandé Campino ofrecieron en su fundo «Mariscal», situado en los alrededores de San Bernardo, un gran paperchase y «cross-country» el domingo último a gran número de sus relaciones y vecinos.

La exquisita amabilidad de las simpáticas dueñas de casa, no omitió un solo detalle para dar mayor lucidez a esta fiesta campestre que fué llena de atractivos y de encantos y durante cuyo desarrollo pudimos apreciar la maestría y seguridad con que condujeron sus cabalgaduras al través de los obstáculos a Sara y Blanca Morandé Campino, Celia Claro Velasco, Marta Rogers Morandé, Carmen y Loreto Morandé Campino.

SADY HYP.



Srtas. Correa Avila.



El mozalbete.—Ahora hay que tener mucho cuidado y dejarse de payasadas. Esos impertinentes del diablo nos han dejado en una situación *iris-soria*....

Bellezas serenenses.



Srta. Inés Vicuña Valdivia.



Srta. Emma Barros Aguirre.

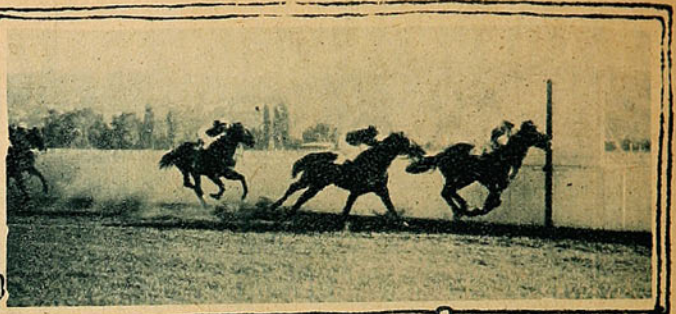


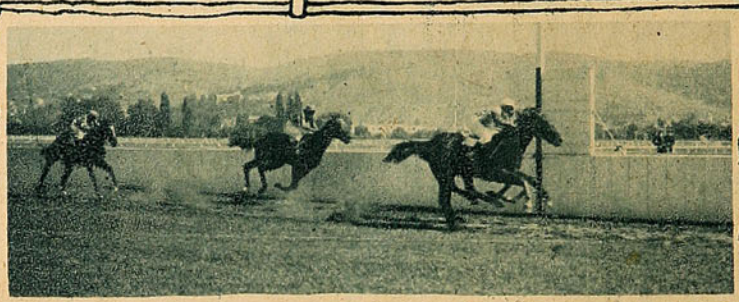
Srta. María Cristina Aguirre Edwards.



Srta. Ana Bunster Vicuña.

Valparaíso Sporting Club



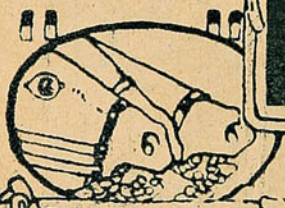


1.ª carrera: «María Antonieta», 58; 2.º «Indian Money», 54; 3.º «Aldro», 50; 4.º «Blue «Botle.» Tiempo: 1'1 3/5".

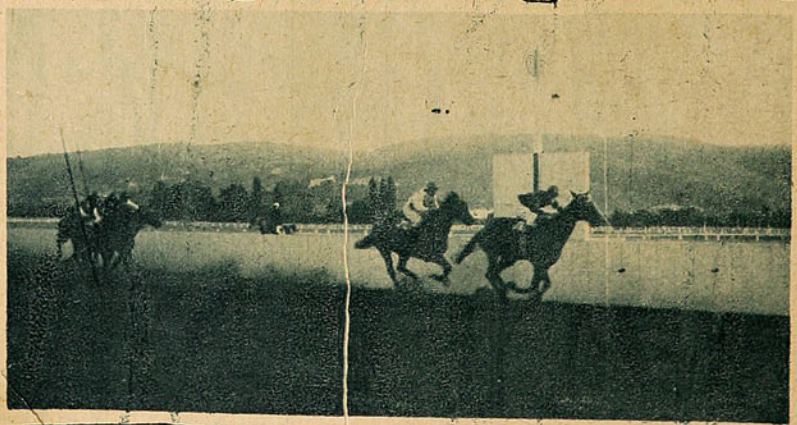


2.ª carrera: 1.º «Catentoa», 48; 2.º «Fernet», 51; 3.º «Soubrette», 49; 4.º «Corchea», 50. Tiempo: 1'1".





3.ª carrera: 1.º Puntete; 56; 2.º Vinay, 51; 3.º La Galera, 52; 4.º Defensa, 48. Tiempo: 1'1".



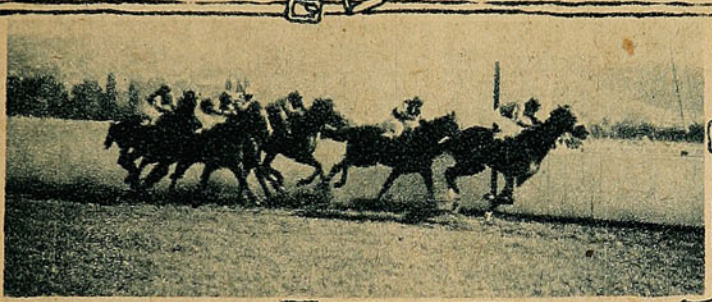
5.ª carrera: (clásico «El Estreno»), 1.º «Finkabelle», 52; 2.º «Belfon», 54; 3.º «Epsom», 54; 4.º «Bussaco», 54. Tiempo: 1'19 2/5"



«Finkabelle», por «Altanero» y «Dimity», ganadora del clásico «El Estreno.»

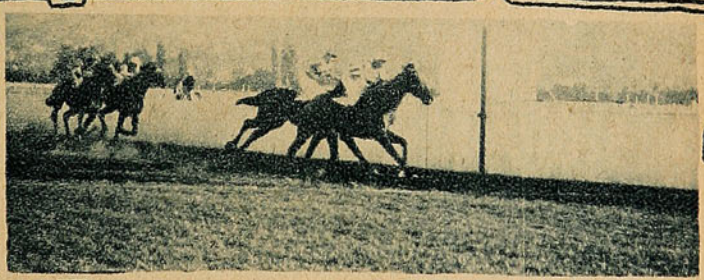


Observando el desarrollo del clásico.





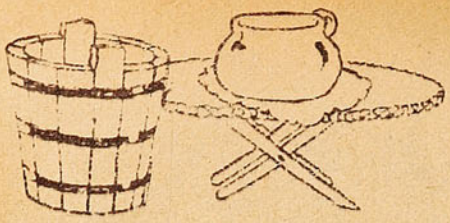
4.ª carrera: 1.º «Etiquette», 54; 2.º «Vachery», 49; 3.º «Ragusa», 56. Ganó «W. Branch», 56; y fué distanciado Tiempo: 1'40 1/5".





6.ª carrera: 1.º «Brea», 53; 2.º «Diafragma», 46; 3.º «América», 50; 4.º «María Antonieta», 49. Tiempo: 1'39 4/5".

7.ª carrera: 1.º «Puntete», 58; 2.º «Viraje», 57; 3.º «Niza», 47; 4.º «La Nonita», 49. Tiempo: 59"1/5.



LOS MOTEROS Y HELADEROS

En estos días de calor abrumador, hay dos tipos populares que adquieren un relieve particular y una importancia que nadie se atreverá a negar. Son los clásicos vendedores de mote con huesillos y los heladeros ambulantes.

Yo no respondo de la delicadeza y bondad de las mercancías; pueda ser que tanto unos como otros utilicen las «non sanctas» aguas del Mapocho para condimentar sus famosas sustancias refrescantes.

Refrescantes, sí! Esa es la cualidad que les da su excepcional importancia en estos tiempos de calores. Son los refrescos democráticos, económicos y modestos, al alcance de los bolsillos más angustiados. Con un «cinco» cualquier arrapiezo puede darse facha pidiendo a la vendedora de helados de la esquina, un «bañito.»



Un motero pelando mote en lejía...



Llegando al sitio de costumbre.

¡Bañito de otra especie necesitaría además el mugriento chiquillo! Pero para mientras tanto, debemos contentarnos con que absorba el bañito de helados, sabia combinación de la pequeña cápsula de la misma sustancia que componen los barquillos, con la cucharada de agua congelada que sirve para dar la ilusión de refrescante delicioso.

¡Qué sabrosas escenas se pueden observar al rededor de la «venta» de helados populares! Desde temprano tenemos a la gorda vendedora que se instala junto a un kiosko o en la esquina sombreada de una calle de arrabal, y comienza a desplegar su actividad industrial o industriosa, con la misma unción con que podría oficiar un sacerdote ante el tabernáculo.

Sentada en rústico banquito de madera, acomoda el bote primero; en seguida extrae de una bolsa los ingredientes sagrados. La canela, la sal, la vainilla, los polvos de plátano, de naranja, o de limón, según sea la clase de helados que se proponga fabricar. Si quema demasiado el sol, planta cuatro estacas de regular altura, y con una sábana o un trapo que se parezca a tal, hétela que improvisa una tienda de campaña de lo más pintoresca.

Vedla ahora con qué gravedad parsimoniosa quiebra, con ayuda de un martillo, los trozos de hielo y los va colocando en la vasija de madera que ha de recibir la caja cilíndrica de latón. Ahora vierte sobre esta última el agua, o la leche, junto con las mixturas consiguientes. Un químico en su laboratorio no gastaría tanta preocupación importante como la que contrae el ceño de nuestra simpática y repolluda «comerciante.» Pocos minutos después la vemos dar vueltas a la caja de latón con santa paciencia hasta que, dentro de algunos minutos, se encuentra congelada el agua o la leche. Entonces, ya estamos listos. Sólo falta esperar al comprador, y éste no tarda en venir. Es un suplementero, es un niño de la casa del frente, es un obrero que va al trabajo, es una gentil obrerita que camina apresurada a su taller. Todos se quejan del calor, de este sofocante calor que abruma a los habitantes de Santiago, bajo un manto pesado, agotador de todas las energías y actividades, y luego piden con ansia un bañito de helados para refrescar el seco y sediento paladar.



En espera de la clientela.

Tenemos aun el conocido tipo del vendedor de helados que no se conforma con esperar sentado en una esquina al comprador, y que posee un pequeño carro que empuja «a pulso» por las mal empedradas calles de Santiago, o que, suele conducir un mísero



Dos, que se hartan con mote con huesillos.



En pleno consumo.

caballejo. ¿Quién no ha escuchado alguna vez su bulliciosa corneta de cuerno, que bien podría rivalizar en sonoridad a las célebres trompas guerreras de un caballero de la Tabla Redonda al desafiar a un castellano desleal? Ellas, las humildes trompas del heladero, son las anunciadoras del verano, y a su sonido acuden los chicos a las puertas de las casas gritando con alborozo:

—El heladero, el heladero!

Pero no dejemos sin un recuerdo a los vendedores que completan la curiosa casta de estos otros: los moteros!



Preparando el líquido para los helados de «bocado.»



Un consumidor feliz.

Helos ahí con sus canastos planos, su barrilete de agua sucia, su balde para lavar los utensilios, el jarro de greda lleno de huesillos y la llamativa, la fresca pila de mote rubio, evocador de las eras y de los trigales que doró el bendito sol veraniego.

Son tipos clásicos de nuestra vida criolla. Vendrá la civilización, la ola arrolladora del progreso, y barrerá con ellos como con otras tantas costumbres pintorescas; pero, con pena lo confesamos, dignas de conservarse en la historia colonial, pero no entre nuestras crónicas modernas!...

Hay que confesar, sin embargo, que el motero desempeña en la vida santiaguina un papel de lo más benéfico. En primer lugar es el más eficaz propagandista contra el alcoholismo.

En estos días de calor, el obrero que va por la calle con las fauces secas, por la sed, se siente atraído por el bar que le ofrecerá cerveza y otros licores espirituosos; pero de camino hacia la cantina se le atraviesa el motero y entonces una modificación se opera en su espíritu: ve bien claramente que una gran taza de mote con huesillos le apagará su sed y lo refrescará mucho más. ¡Venga el mote entonces!

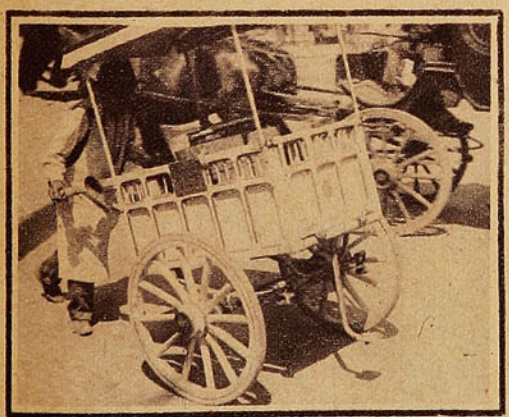
Y con ello ahorra dinero y evita una embriaguez probable. Puesto que esto logra el humilde motero, merece todas nuestras alabanzas.



«Cuajando», los helados, en una de las numerosas fábricas, que hay en Santiago.



Preparando los carretoncitos, que salen para la venta, en la calle.

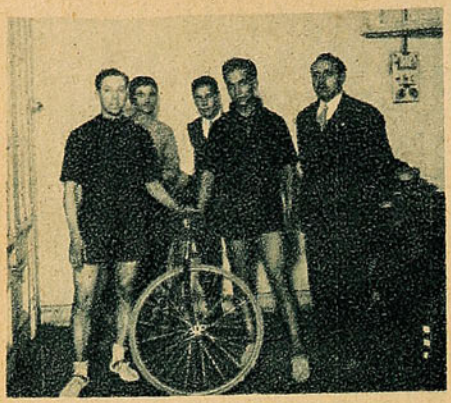


Un «heladero» que ofrece su producto, en plena Alameda.

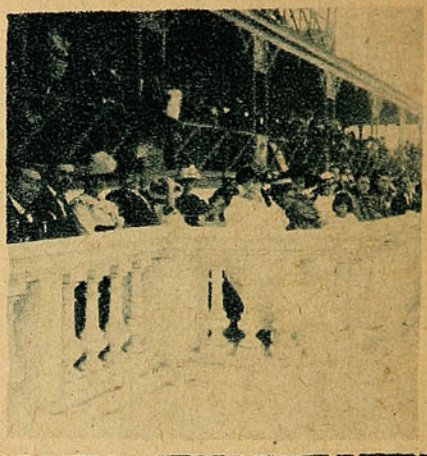


Vendiendo un «botecito.»

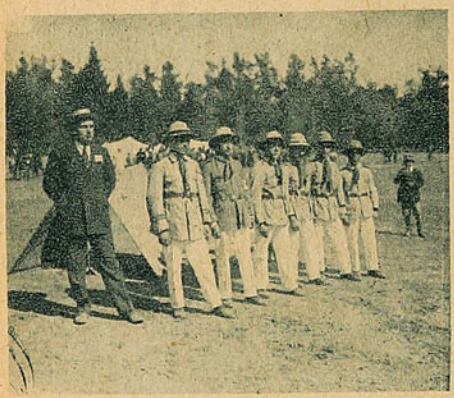
Las carreras ciclistas de cinco horas en Santiago.



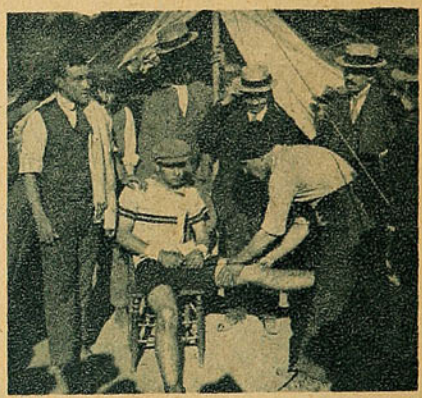
El equipo Internacional, ganador de la carrera las cinco horas: Sres. P. Bobadilla y E. González y el presidente del Club y los entrenadores.



Asistentes a las tribunas.



La Cruz Roja «Los Pirineos» en las carreras.



Dos entrenadores masajeando al corredor Bermejo.



VISTA TOMADA MOMENTOS ANTES DE LA PARTIDA.

SAN GABRIEL EN VALPARAISO

Es un hombre pequeño, delgado, algo nervioso; sus ojos son de un azul claro y su mirada es dulce y persuasiva. Tiene por lo menos el aspecto exterior que debieron tener los Apóstoles.

Se nos presenta y nos dice sencillamente:

—Yo soy San Gabriel.

Y como lo miráramos con extrañeza, quien sabe si con un poco de espanto, entra en mayores explicaciones:

—Soy santo desde el momento que Jesucristo se me presentó y me dijo: «Todos tus pecados quedan perdonados; ya eres santo; anda y predica por el mundo.» Y desde ese momento he peregrinado por todos los países, predicando la verdadera doctrina cristiana.

Habla con tanto convencimiento, sin ningún indicio de locura o de simple debilidad mental, que nos interesa. Le preguntamos:

—¿Es usted inglés?

—No, irlandés. Mi nombre era Gabriel Best. El 12 de Agosto de 1896, a las once y media de la mañana, estando yo en mi escritorio, en Port-Adown, Irlanda, se me apareció Jesucristo...

—¿Fué aquello un sueño?

—No, estando yo despierto, como estoy ahora. El señor me dijo las palabras ya indicadas; y desde ese instante me sentí otro. Pareció que mi inteligencia se había aguzado y que todas mis facultades mortales hubieran adquirido un desarrollo extraordinario. Al principio me creyeron loco y trataron de encerrarme en un manicomio; pero luego se convencieron que no era así. Trabajaba yo en una fábrica, y mi patrón encontró que después de la revelación, me había convertido yo en un obrero modelo. Me ponía como un ejemplo a los demás.



«San Gabriel» (antes Mr. Gabriel Best).

—¿Y fué entonces cuando salió usted a predicar?

—Sí, tenía 16 años. Fuí primero a Inglaterra, después de haber recorrido Irlanda. De Inglaterra pasé a Escocia, y de allí a Francia, Bélgica, Alemania, Italia y las Canarias. Poco antes de estallar la guerra partí para la América del Sur. Empecé por el Brasil; de allí segui al Uruguay y a la Argentina. De la Argentina me vine a Chile, directamente a los balnearios, para predicarle a los niños de los ricos.

—¿Y qué doctrina predica usted?

—La moral cristiana, conforme a la Biblia católica. Yo no soy católico, ni protestante, ni griego. Soy simplemente cristiano. He visto que la moral cristiana no se practica en el mundo, y por eso la predico incansablemente. Reuno a los niños y les enseño la moral en parábolas sencillas, que a ellos les agrada; como, por ejemplo, ésta. Una araña acaba de tejer su tela; llega una mosca y la toca. Vuelve donde sus compañeras y dice: ¡qué hermosa es y qué suave! Seducida, vuelve nuevamente y queda presa en la tela. Y yo pregunto a los niños: ¿qué representa la araña, qué la tela y qué la mosca? Algunos me responden bien: la araña es el demonio, la tela los vicios y la mosca el hombre. Les digo que el tabaco es un vicio perjudicial; el alcoholismo también. Les hago ver que en muchas gentes de por acá se notan signos de degeneración, debido al abuso del alcohol.

Luego, «San Gabriel» saca una Biblia del bolsillo y nos dice:

—Me han dicho que para predicar necesito permiso. Les contesto: San Pablo no necesitó permiso de nadie, sino de Dios, para predicar la doctrina cristiana. El mismo lo dice aquí en su Epístola a los Gálatas: «15 Más plugo a Dios que me apartó desde el vientre de mi madre y me reveló por su gracia; 16 Revelar a su hijo en mí, para que le predícase entre los Gentiles... 17 Ni fuí a Jerusalem a los que eran Apóstoles antes que yo; sino que me fuí a la Arabia y volví de nuevo a Damasco. 18 Después pasados tres años fuí a Jerusalem a ver a Pedro, y estuve con él quince días...» No tuvo, pues, que pedir permiso a Pedro para predicar; sino que fué a visitarlo después de tres años.

En seguida, «San Gabriel» nos hace varias consideraciones sobre la doctrina cristiana. Se expresa con corrección y cultura. Nada revela al hombre deschavetado. Es un perfecto convencido. Un iluminado, más bien.

Sobre todo está seguro de que es un santo... Ah! si nosotros pudiéramos tener igual convencimiento!

JANVIER.



«San Gabriel» predicándole a los niños en la playa del Recreo.

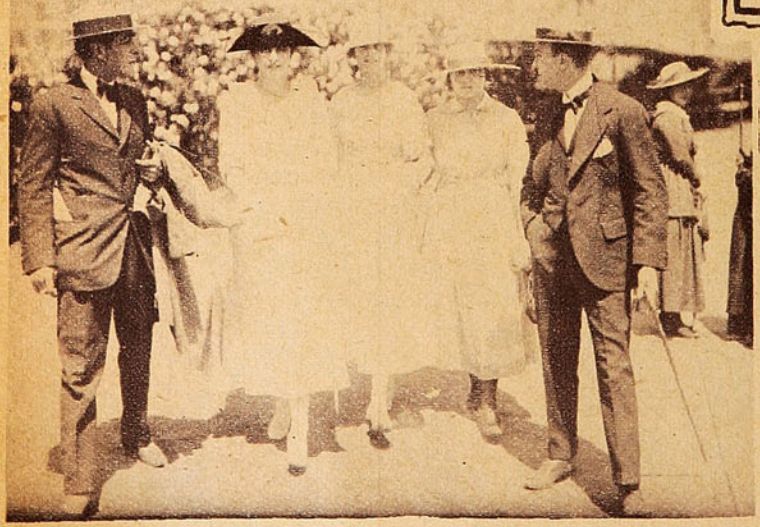
Verdades



Ante estos siete pares de ojos, ¿habrá mortal que se resista?



¡Aquí hace «far...

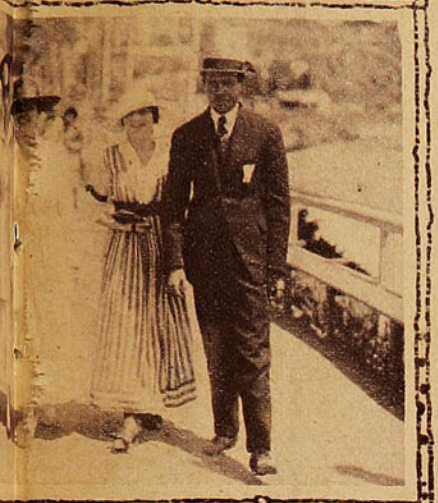


Las tres gracias sitiadas en regla.

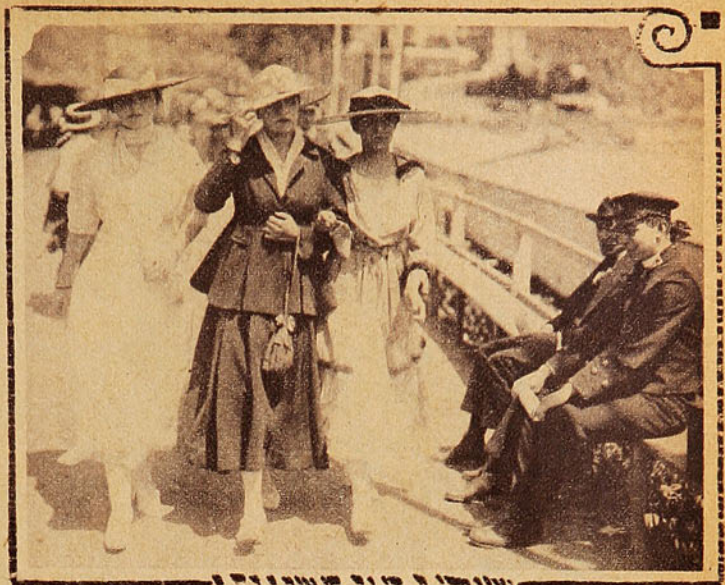


—¿Le gus...
fotógrafo?

...en Valparaiso::



...un hombre!



El cadete empeñado en flecharlas, pero ellas no le hacen el menor caso. Optan por los de tierra.



...tan las uvas, señor



—Niña, ¿notaste la mirada incendiaria, del que va pasando?, pero con este bastoncito me defiendo.



Los niños del Intendente navegando en seco.



¡A elegir! Ninguna de las cuatro es despreciable.



Una vista general de la playa.



Otros grupos en la playa.

EN LAS TORPEDERAS



Una niña bonita y un joven ídem, en amable flirt, a la orilla del mar.



—¿Qué te parece, niña? ¿Saldremos bien con esta sonrisita?



Una de las que mañana harán furor.



—Pero, señor fotógrafo... espere siquiera que me levante



—¿QUÉ DICE EL DIARIO, NIÑA?—LA GUERRA, Y OTRAS COSAS IGUALMENTE FASTIDIOSAS.

LA ESCUELA NORMAL "ABELARDO NÚÑEZ"

Nos figuramos al maestro de escuela con el clásico tipo, familiar en las caricaturas: rostro pálido; un cordel, por cuello; estatura esquelética; desastrado en el vestir. Inspira lástima verdaderamente este personaje. En él, los pantalones van en vía de no tocar el suelo. Deshilachándose, poco a poco, ascienden de la vecindad de los tacos a una situación más noble: la de las rodillas. Es la pobreza... ¡Santa pobreza! He aquí un caso en que ella dignifica. El hombre se arrodilla para adorar una imagen, si es católico; para pronunciar vehemente palabras amorosas, si es galán y cumplido como el soñado por Zorrilla. Se cae de rodillas cuando el ensueño hormiguea en el espíritu. Puede suceder también que se dé con la pobre humanidad en el suelo, por el planazo de un oficial, si es un conscripto infeliz; pero Dios vele por él mientras pase el año de servicio. Esto no acontece a menudo Las rodillas se quedan, entonces, para los momentos de idealidad.

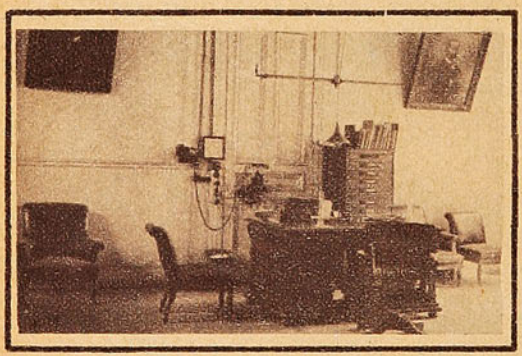


El Sr. Humberto Alliende, profesor de música de la Escuela Normal.

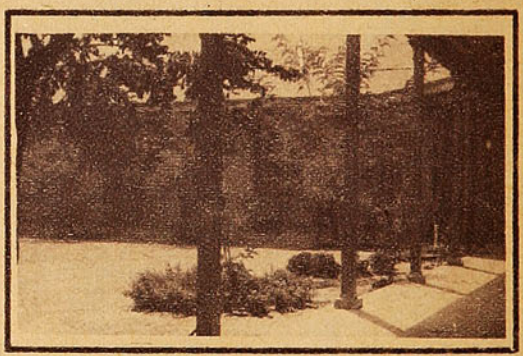
¿Hay labor más noble que la del maestro de escuela? Pues, qué raro que los pantalones los lleve a la rodilla?

Así, además, se airea, se refresca, se robustece, mata los microbios susceptibles de guarecerse en el tejido del casimir y recibe por último un continuo baño de aire y de sol en las gruesas y velludas pantorrillas. Para economizar el viaje a una playa de veraneo a fin de reconfortarse del anual desgaste, nada más apropiado que dedicarse a preceptores... «¡Desdichados!... Desdichados...» Así los llamamos todos los días. ¿No atendemos a la ventaja que tienen de alejar enfermedades? ¿No se alimentan ellos como los aerobios, aunque los olvide el Fisco? El maestro es el hombre del Paraíso. ¿Débil? ¡Psch! Se forma una proporción: a menos carne, más espíritu... ¡Claro! Como que el maestro de escuela parece un alma en penas...

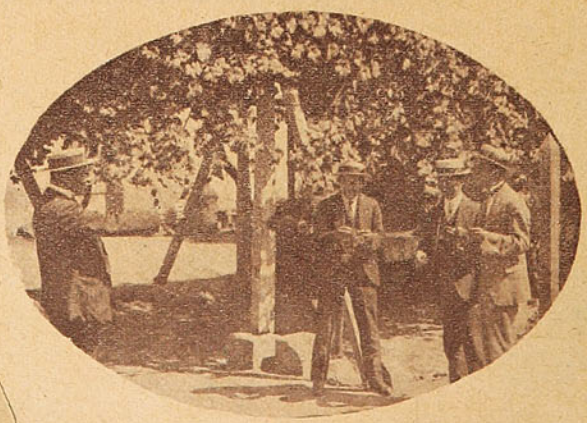
Nos lo figuramos de esta manera, ¿no es cierto? Equivocados andamos. Desencantémonos. Ha llegado el momento en que no debemos envidiarles su *espiritualización*. Hay normalistas robustos como el común de los mortales. ¿No?... Dígalo el señor Guillermo Martínez, visitador de Educación Física de la República, que actualmente hace un curso de Gimnasia en la Escuela «José A. Núñez.» Este caballero ha tenido la idea de dividir a los preceptores de Santiago en un número tal de distritos. Hoy los del primer distrito asisten a sus clases que durarán quince días, mientras los chicos no acuden a sus aulas respectivas. Los otros vendrán en seguida. Allí los ejercita en la marcha; el salto; giros a la derecha y a izquierda; tensiones de piernas y de brazos; ejercicios para el desarrollo de todas las partes del cuerpo. Hay algunos que tienen el estómago muy hundido, y con las flexiones



La oficina de la Dirección...



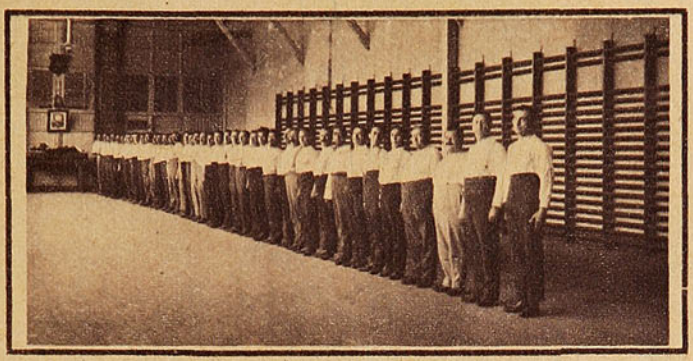
La Escuela anexa a la «José A. Núñez.»



—¿Quieren acabar con el parrón?—Son buenas las uvas...

abdominales, al par que sienten dolores a la espalda, se quedan como antes. ¡Eso sí que traspiran! Lo peor es que están obligados a tocar los zapos con las puntas de los dedos, sin doblar las rodillas. La figura es difícil para algunos padres de familias que tienen un barril debajo del pecho. Esos desmienten aquello de que los maestros no comen... ¿Y su apostura reverenda? Para canónigos, sólo les falta a algunos tener sillón en la catedral y cantar en latín. ¡Y vaya si no tienen la voz gangosa . . . ! ¿Cómo les entenderán en clase los pobres muchachos?

Es el caso que hay un curso de maestros, jóvenes y viejos del 1er. distrito, dedicado a ejercicios gimnásticos. ¡Desarrollense bien!... Ellos conocen la máxima: *mens sana in corpere sano.*



Un curso de profesores normalistas, en ejercicios físicos.

***

Recorriendo la escuela, cuya artística fachada cautiva desde que se la ve, nos encontramos con D. Humberto Allende, a quien todos apreciamos por su música chilena, de genuina inspiración y riqueza de técnica: «Escenas Campestres.» Es profesor de Música en la Escuela Normal.

El verano se ha llevado su melena bohémica, aquella por la cual pudo decir: «es mi melena lacia—el penacho glorioso de mi lírica aristocracia.»

Ha abandonado también su abrigo, aquel sentador abrigo, con una gola de crespo terciopelo, bajo el juvenil chambergo, de alas espirituales...

—¿Cuándo regresó de Constitución?...

—Hace pocos días.

—¿Se prepara ya para formar músicos?

—Quien sabe... Desde el 11 creo se abren las clases...

El señor Allende es muy amable y nos lleva por los corredores del Establecimiento. Nos enseña un gallinero modelo, vecino a los baños y a la cancha de balón pie.

—¿Es obra del señor Director?...

—Sí. Le gusta al señor Salas Marchant.

—¿Es muy amigo de la Naturaleza?

—Claro...

—Desde Maeterlink a todos les gustan las abejas, las palomas. Faltaban las gallinas...

—No, no. El señor Salas es un verdadero educador...

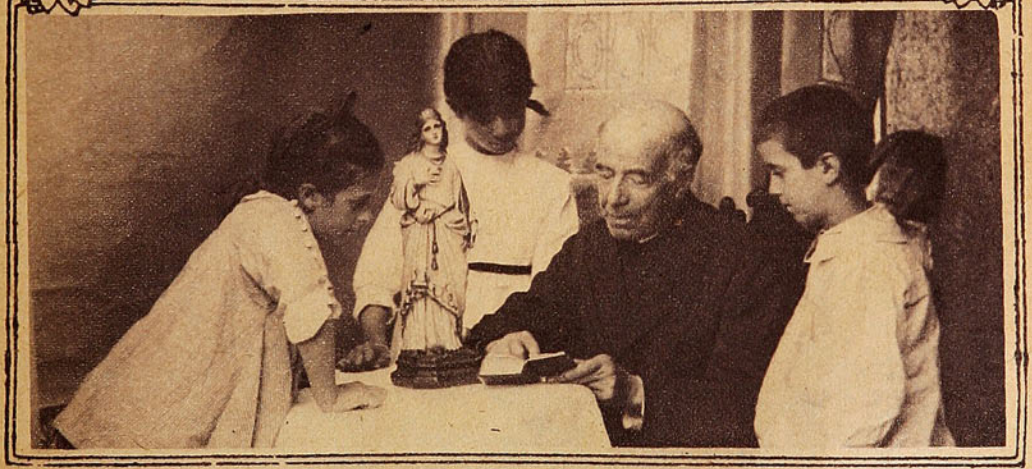
Callamos. Recordamos la luz intensa de los ojos de don Maximiliano. Es un hombre lleno de interés para formar profesores. Habla con unción cuando amonesta a los jóvenes. Bien merecía la dedicatoria de aquella hermosa poesía de Gabriela Mistral.

El señor Allende nos muestra la Dirección. Allí están los retratos de los pasados educadores. Mañana figurarán D. Maximiliano Salas Marchant y después—tal vez—el actual Sub-Director, D. Manuel J. Ortiz. Este último lee con amor a los jóvenes las páginas de «Corazón» de Amicis y ha publicado notables obras: «El Maestro», «Cartas de la Aldea», «Caricaturas», etc. Hoy, anda por el Sur. En «Las Ultimas Noticias» nos ha halagado con sus chispeantes líneas suscritas por Bergerac.

Para terminar damos un vistazo a la Escuela Anexa. Merece toda alabanza. Nos dirigimos al parrón. Las uvas convidan a devorarlas. Es una lástima que haya llegado el Mayordomo de la Escuela (los estudiantes lo llaman Pincheira), y como chiquillos a quienes pillan en una picardía, nos hemos salido ligero del educador Plantel de la Avenida Latorre.

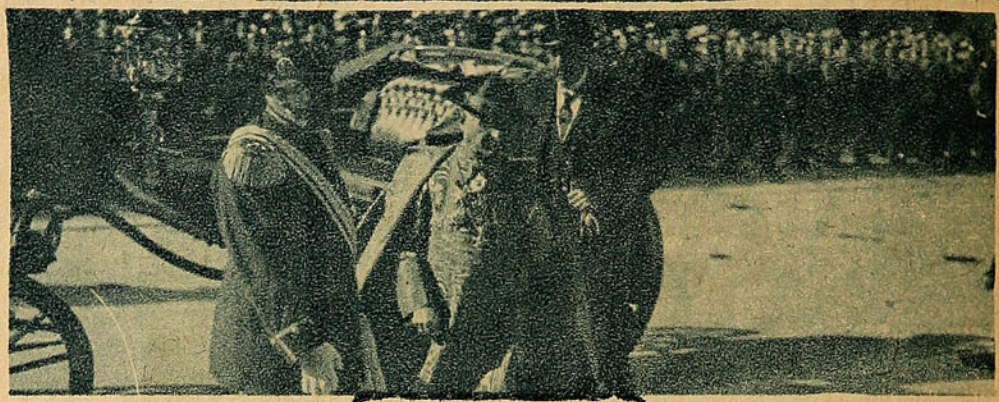
R. C.

Aprovechando el Veraneo.

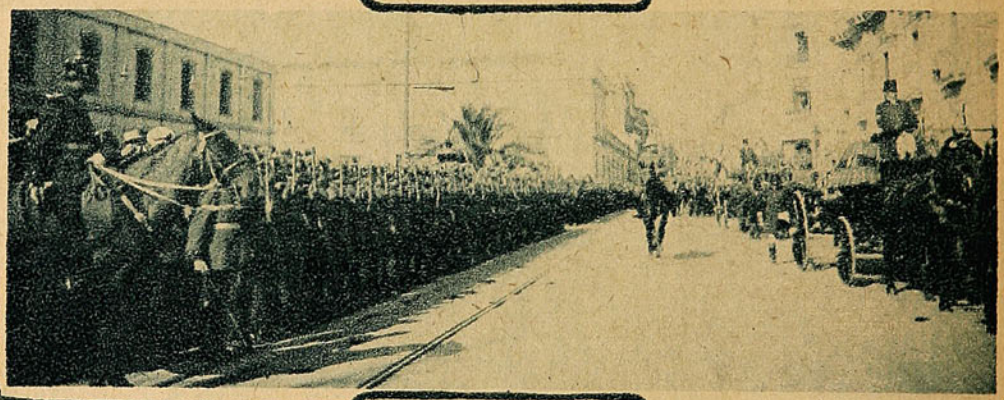


EL CURA DE SANTA FILOMENA, D. RUPERTO MARCHANT PEREIRA, APROVECHA BIEN SU VERANEO EN VALPARAÍSO, ENSEÑANDO EL CATECISMO A VARIOS NIÑOS.

La recepción, en la Moneda, de Monseñor Nicotra.



Monseñor Nicotra, llegando a la Moneda, acompañado del Edecán de S. E.

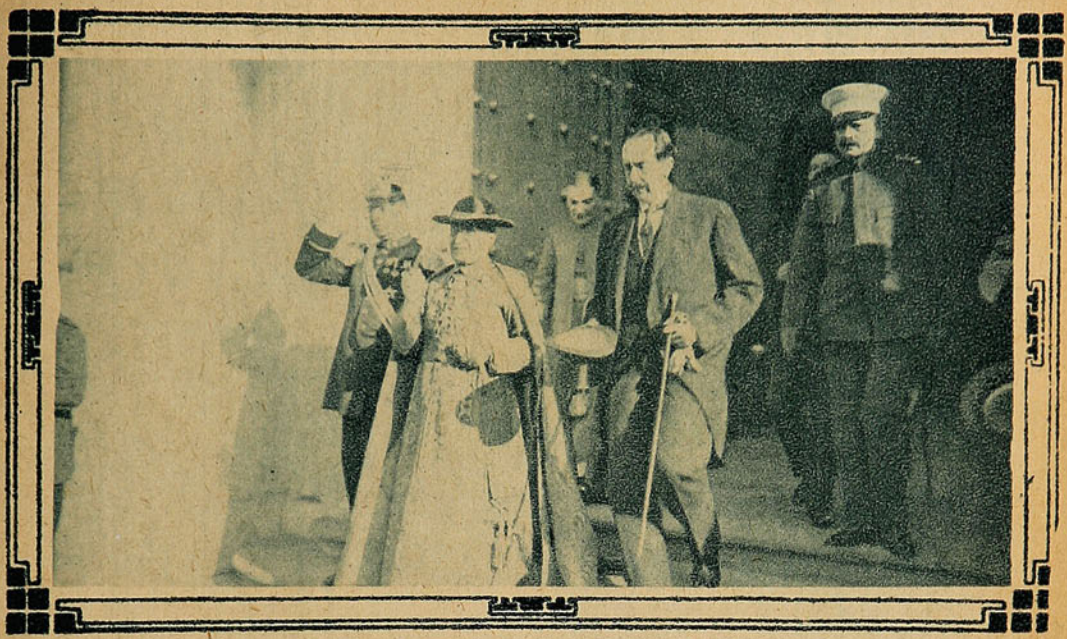


La tropa presentando armas en el momento de la llegada.



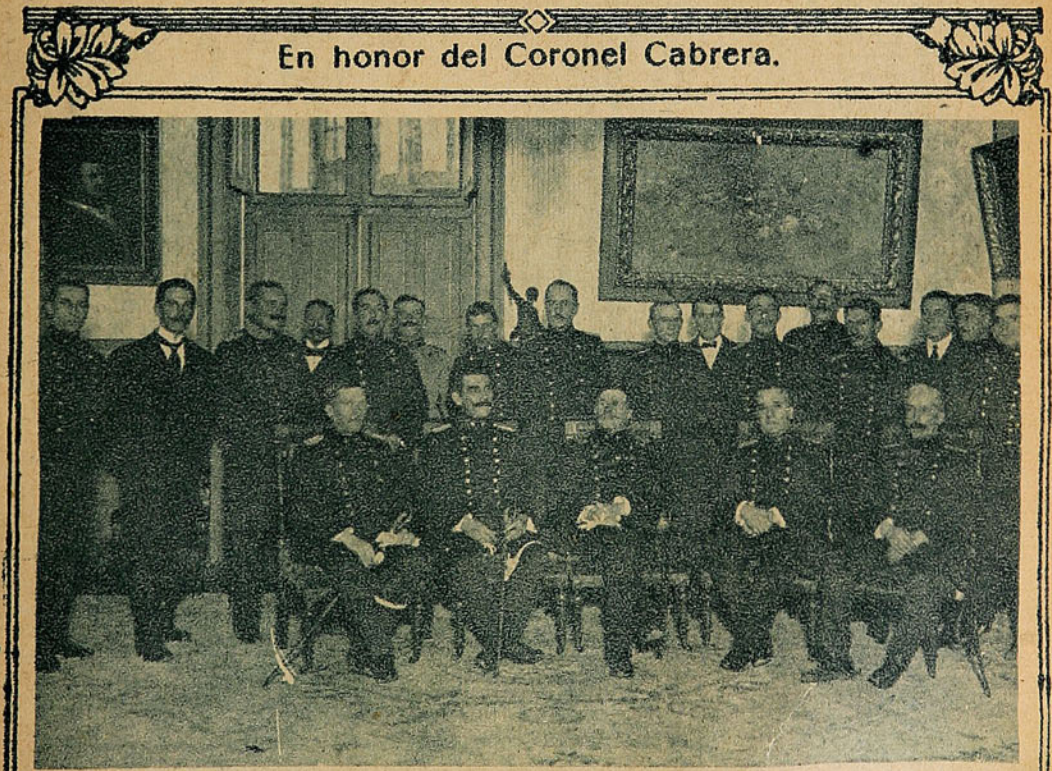
El Regimiento Pudeto frente a la Moneda.

LA RECEPCION, EN LA MONEDA, DE MONSEÑOR NICOTRA



SALIENDO DE LA MONEDA MONSEÑOR NICOTRA, MOMENTOS DESPUÉS DE LA RECEPCIÓN.

En honor del Coronel Cabrera.



VISTA TOMADA EN EL CLUB MILITAR DURANTE LA RECEPCIÓN, DADA EL SÁBADO 3, EN HONOR DEL CORONEL SR. LUIS A. CABRERA Y DEL COMANDANTE D. CARLOS LÓPEZ.

El Nuncio Apostólico Monseñor Nicotra.



El Nuncio Apostólico monseñor Nicotra.



Monseñor Nicotra acompañado de Monseñor Vagni, retirándose de la Moneda, después de visitar al Ministro de Relaciones.



El molestísimo Dolor de Cabeza

que en la mayor parte de los casos se explica científicamente como efecto de una congestión sanguínea, desaparece como por encanto con el uso de las

Tabletas "BAYER" de Aspirina.

BAYER



HIPODROMO-CHILE



1.º «Copihue», 2.º «Polo», 3.º «Boquilla» y 4.º «Splin»; 1,200 metros. Tiempo: 1'16".



1.º «Piece d'Or», 2.º «Vitela», 3.º «Compromiso» y 4.º «Ana Bolena»; 1,100 metros. Tiempo: 1'7" 4/5.



1.º «Merchant», 2.º «Ruta», 3.º «Temible» y 4.º «Tifan»; 600 metros. Tiempo: 35".



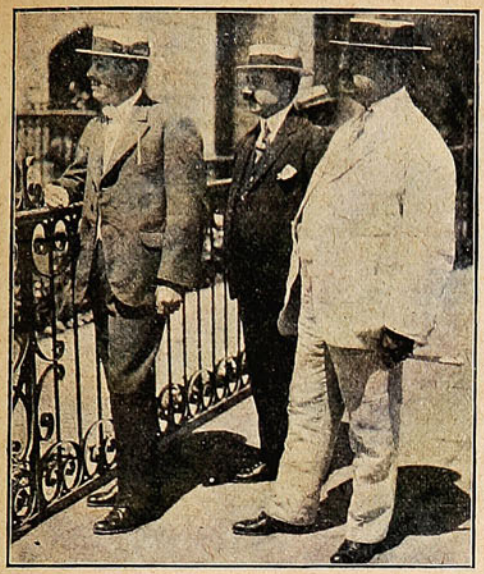
1.º «Colibrí», 2.º «Jacob», 3.º «Infernal» y 4.º «Chacolí»; 600 metros. Tiempo: 34"4/5.



1.º Pluviose», 2.º «Diáfana», 3.º «Tiranita» y 4.º «Diestra»; 1,500 metros. Tiempo: 1'33"2/5.



1.º «Jipi Japa», 2.º «Retozona», 3.º «Peine» y 4.º «Good Luck»; 800 metros. Tiempo: 48" 3/5.



Tres sportsmen conocidos del Hipódromo Chile.



«Piece d'Or», ganador de la carrera de 1,100 metros.

«Piece d'Or», yegua de 3 años, por «Trefle» y «Mocking Bird», del stud Collanco, ganadora de la 2.ª carrera. Distancia: 1,100 metros y con un premio de $ 1,000. Jinete: J. Herrera.

De Los Andes.



Srta. Leticia Felugo G. y Sr. Blas Zolezzi A., cuyo matrimonio efectuóse en San Esteban de Aconcagua, Los Andes, el 26 de Febrero próximo pasado.—Grupo de familias asistentes al matrimonio.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

JUAN MANUEL RODRIGUEZ



Ha caído en la contienda un nuevo soldado de las letras .. A Juan Manuel Rodríguez, como a Roberto Alarcón Lobos, lo ha sorprendido la muerte con el arma al brazo: puede decirse que soltaron la pluma sólo en el momento de emprender el largo viaje.

Al escritor en Juan Manuel Rodríguez, hay que considerarlo bajo dos aspectos qu parecen contradictorios: como poeta sentimental y como escritor humorístico.

Que había en él un verdadero poeta, lo están demostrando sus numerosos versos que publicó en las revistas, especialmente en Sucesos. Sus primeras armas en las letras fueron en el terreno de la poesía.

En 1906, recién ingresado a la redacción de esta revista, publicaba «Remenber» que empieza:

«Noche de invierno!... El cierzo siberiano
trae a mi cuarto líricos raudales,
en la música triste de un piano
que llora una romanza en los cristales.

Y las notas se van... En la distancia
mueren todas sus quejas débilmente,
sólo queda flotando una fragancia
como si fuera un alma, en el ambiente!»

Y pocos después aquellos versos que terminan con esta estrofa:

...Y no temas la sangre de tu herida,
lucha serena con tu amarga suerte;
¡es combate tan breve el de la vida,
es un sueño tan largo el de la muerte!

Pero es una larga composición poética que tituló «La guitarrra», en donde se muestra con mayor relieve el espíritu sentimental y la honda amargura de Juan Manuel Rodríguez. Sin duda que fueron éstos sus mejores versos.

Y, sin embargo, la personalidad de Rodríguez no descolló como poeta. En su época había otros, como Pezoa y V. D. Silva, que lo superaron.



En su lecho de muerte.(Fotografía.)

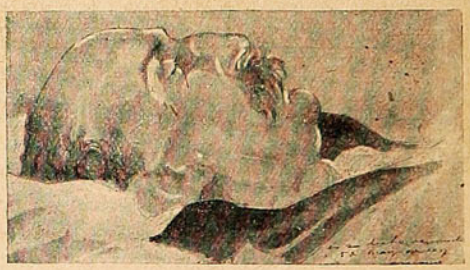
En lo que no pudo ser ni siquiera igualado, fué como escritor en lenguaje popular. En sus artículos de esta índole, además de imitar a la perfección el modo de expresión de la gente del pueblo y de trascribir con exactitud sus dichos característicos, sabía dar siempre la nota cómica sin recaer en lo chabacano ni tocar en lo grosero

Se comprende así, que, como poeta, fuera apenas conocido y que con «Juan del Campo», autor de las «Aventuras de Usebio Olmos», adquiriera una popularidad que habría hinchado de vanidad y de orgullo a otro que no tuviera un espíritu tan humilde y una modestia tan grande como la suya.

Y ocurrió con estó de las «Aventuras de Usebio Olmos» un paso curioso: si Juan Manuel Rodríguez hizo famosas las principales frases usadas por el roto y especialmente las que usan los pescadores, fleteros y lancheros de Valparaíso, dió también carta de naturaleza a frases y chistes inventados por él. De modo que si él tomaba del pueblo los motivos para sus artículos, suministraba al lenguaje popular nuevas expresiones, para reemplazar a las ya demasiado gastadas. Esto explica también en parte, que a pesar de haber prolongado tanto las aventuras de su héroe, de manera que podría llenarse con ellos varios tomos, no llegara a



En su lecho de muerte. (Apunte de J. Délano.)



Juan Manuel Rodríguez, en su lecho de muerte.
(Apunte de Chao.)

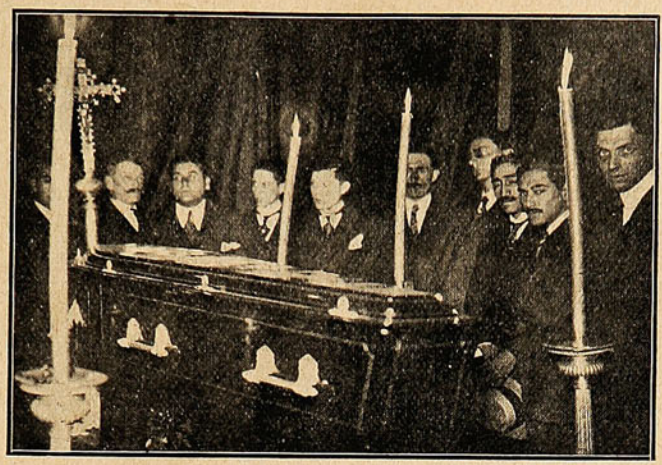
aburrir a sus lectores. Daba la ilusión de ser siempre nuevo, aunque se repetía.

Como timbre de honor para él, hay que decir que en esto de la imitación del lenguaje popular, era único en Chile. Cuantos quisieron imitarlo no lo lograron ni a medias. ¡Y, no obstante, él hacía esto por debajo de la pierna, y se creía solamente un poeta sentimental!

No fué amable la vida con Juan Manuel Rodríguez. Apenas había formado su hogar en Valparaíso, traidora enfermedad llegó a postrar a su dulce compañera, y hubo de convertirse en dolorido enfermo. Y en la misma noche que se estrenaba con éxito extraordinario su mejor obra «La silla vacía», hecha en ese lenguaje popular en que era un maestro, iba solo, hacia el cementerio, tras el carro que conducía los restos de su esposa.

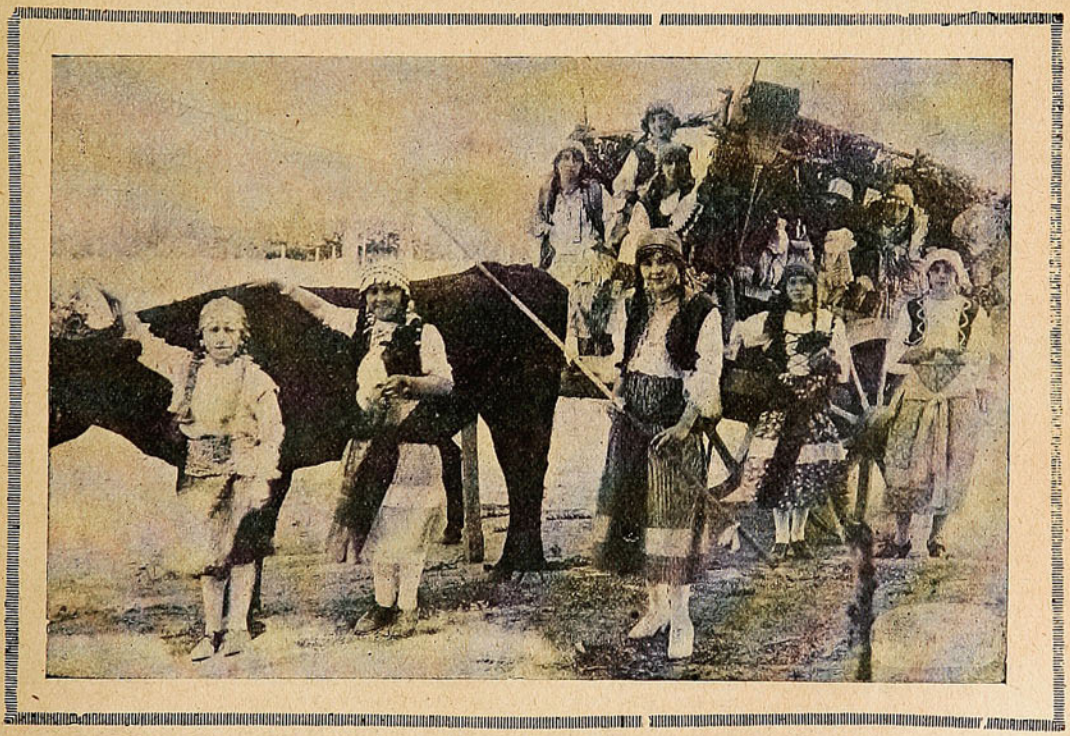
Desde entonces, trató de ahogar su amargura, exagerando su vida bohemia. Y era este hombre profundamente triste el que hacía reir a muchos lectores con las Aventuras y picardías de ese Usebio Olmos, que siempre tomaba la vida por el lado alegre.

Se ha ido en la mitad del camino de la vida, sin haber dejado otro libro que la primera colección de las Aventuras de Olmos. Su obra ha quedado esparcida, hasta que una mano amiga la coleccione. Y ello ha de hacerse, seguramente, pues no son sus escritos de aquellos que deben morir con su autor: al contrario, le está señalado un buen puesto en nuestra literatura.

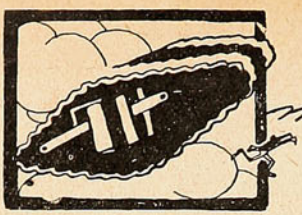


Algunos periodistas y escritores en la capilla ardiente.

Un bazar ambulante.



UN BAZAR AMBULANTE ORGANIZADO EN VILLA ALEMANA EL 25 DE FEBRERO ÚLTIMO POR LA SEÑORA VILLARINO DE DEMUTH. ERA ATENDIDO POR LAS SIGUIENTES SEÑORITAS: BERTA SCHWAB, GEORGINA LECKIE, AURORA BAHILLS, MARGARITA ACOSTA, SARA BOWERS, MARTA MERLET, CORA MERLET, LINA MERLET, MINA NEVES Y BLANCA LAVÍN.



Los mediadores



Lo de que la guerra entraña
una maldición de Dios,
es una verdad de los
tiempos de Maricastaña.



Mas siempre el hombre en la brecha
y el odio siempre en acecho,
¡qué de progresos no ha hecho
la guerra desde esa fecha!

¡Caramba!, como que al fin
los métodos del presente,
difieren sustancialmente
del método de Caín,

porque, según yo discurro,
sólo algún chiflado hoy día
para guerrear, se valdría
de una quijada de burro.

No es que para hacer la guerra
nos faltara un arsenal
repleto de material;
¡hay más burros en la tierra!

Es que siempre, y en razón
del progreso que alcanzamos,
en cada materia vamos
buscando la perfección.

¿Enbélicos desahogos
esgrimir una quijada?
¡Si hoy no sirven para nada
sino para pedagogos!

Aquella arma fratricida,
la desplazó tiempo atrás
una colección la más
pintoresca y divertida.

¡Qué surtido extraordinario!
El gas, el «tanque» de acero,
el obús..., hasta el mortero,
que es arma de boticario.

Con tanto vario instrumento
fruto del genio fecundo,
la gente en el Viejo Mundo
se bate que es un contento.

Y es tal el común descárrio,
(¡ojo al acento, cajista!),
que en proporción nunca vista
se marchan al otro barrio,

los que, con el alma llena
de patriótico fervor,
participan del horror
de la atroz marimorena.

Dar a la matanza un corte
y atajar su desarrollo,
fué idea hija del meollo
de nuestro tío del norte.

Y ofreció al grande y al chico
su mediación eficaz,
con la oliva de la paz
atravesada en el pico.

Mas no calmó los enconos
de aquella terrible gente,
pues le contestó la Entente:
«¡Váyase usté a freir monos!»

Fiasco redondo el del tío,
y hoy ha tomado tal sesgo
la cuestión, que se halla en riesgo
de verse envuelto en el lío.

Perdida toda esperanza
de una posible avenencia,
¿quién talló? Pues... Su Excelencia,
D. Venustiano Carranza.

Se consideró capaz
de poner fin a la guerra;
¡y el buen hombre ni en su tierra
es capaz de meter paz!

Su instancia envió a los diversos
gobiernos americanos...
que se lavaron las manos
haciendo guiños perversos.



Bien, si Wilson y Carranza
con su autoridad notoria
no se asignaron la gloria
de acabar con la matanza,

¿a quién el Omnipotente
reservaba ese papel?
A la Argentina, que es el
árbitro del continente.

¿Qué potencia fuera osada
a desairar en malhora
a toda una mediadora
tal alta y considerada?

Y hete a su cancillería
enfrascada en procurar
coger la gloria de dar
fin a la carnicería.

Pero, incurable cotorra,
en cuanto la prensa olió
el pastel, lo divulgó,
y todo se fué a la porra.

La paz—se ve *desde ya*,—
si el encono se disipa,
llegará, pues, por chiripa,
pero no por chiripá.

ANTUCO ANTUNEZ.

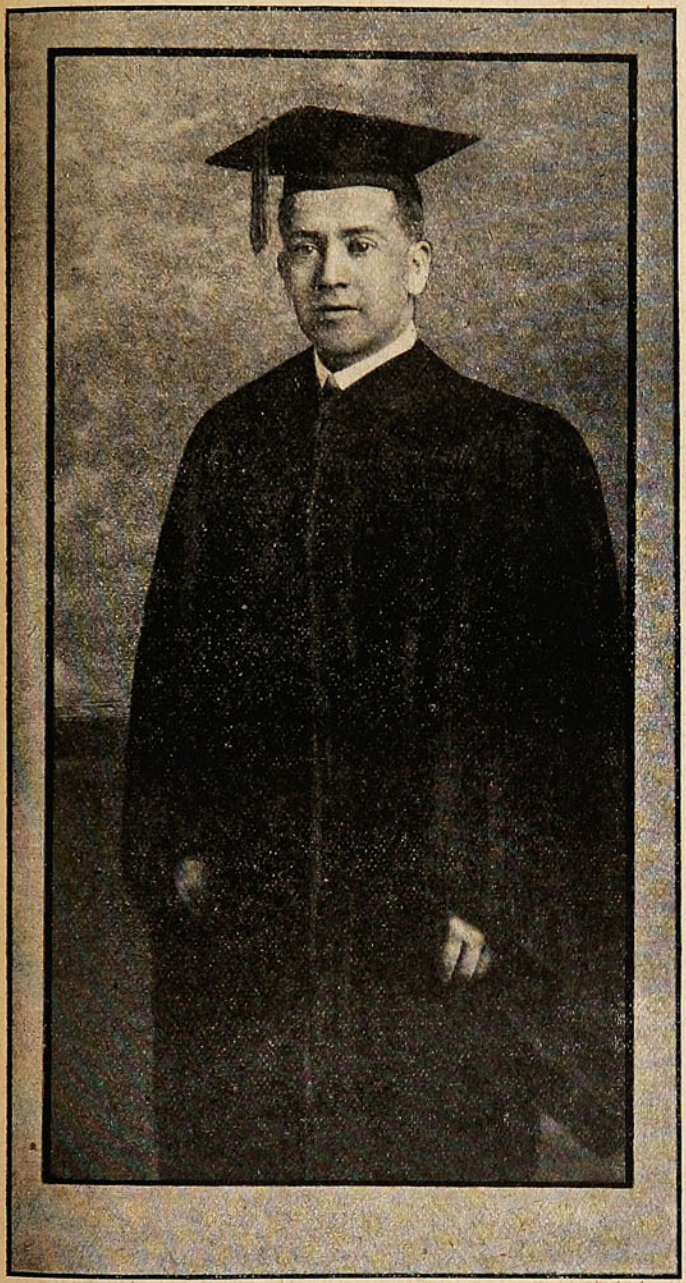
REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguristmo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, cronicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifiliticas (venereas), granos, furunculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel rota, etc.

LA SANGRE

Ingeniero Naval titulado en Estados Unidos.



Sr. Felipe Altamirano S.

Ex-ingeniero de nuestra Armada que ha recibido su título de Ingeniero de Marina y Constructor Naval, en la Universidad de Ann Arbor, Estado de Michigan, Estados Unidos.

Una poetisa talquina.



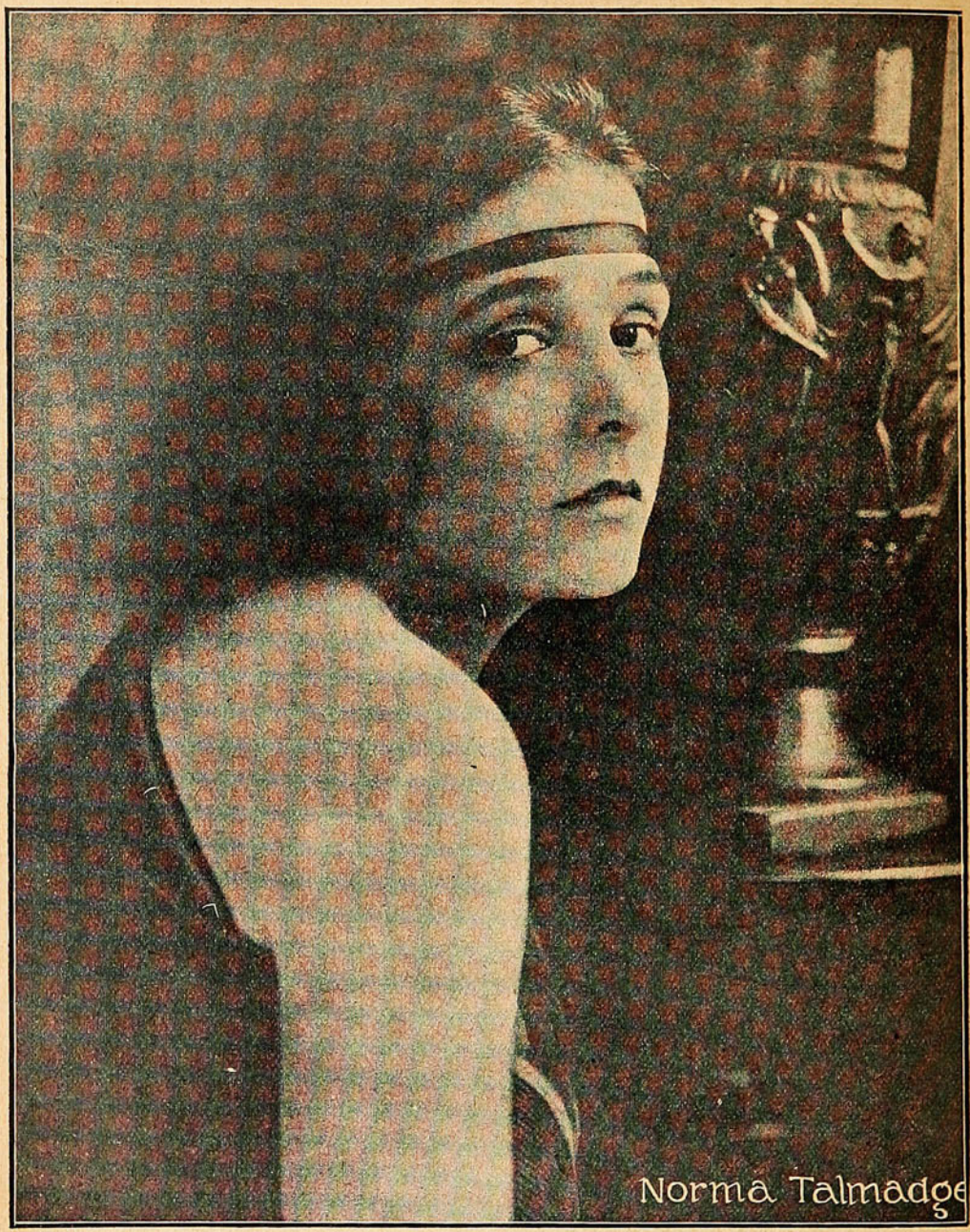
La poetisa talquina, señorita Aída Moreno Lagos, cuyos hermosos versos ya conocen los lectores de SUCESOS.

Chilenos en la guerra.



Sr. Antonio Solari, chileno que se encuentra combatiendo en las filas del ejército italiano. Fué herido durante la toma de Göritzia.

¡OJOS QUE HABLAN!



¿De qué sirve un hermoso rostro si los ojos no son bellos? En cambio, la belleza de los ojos lo eclipsa todo. Mujer de ojos bellos, será seguramente una mujer atrayente. Es que los ojos son el espejo del alma..... y el arma más poderosa de la mujer. ¿Y cómo se obtiene la hermosura y frescura de los ojos? Muy sencillamente. Usando habitualmente el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

En venta: Daube & Cía., Santiago.—Droguería Francesa, Santiago.—Valenzuela y Torres, Santiago.—Arestizábal, Valparaíso, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Unico Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 — Valparaíso.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los articulos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los articulos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los dias feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un dia de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Madres cariñosas e inteligentes.

¿Nota Ud. señora malestar después de dar de mamar a su nene?—En caso afirmativo es prudente ayudarse con un alimento que se iguale a la leche materna.

El malestar que sobreviene es causa de suma debilidad y por consiguiente su nenecito se criará también débil y enfermizo.—No todas las madres pueden ser buenas nodrizas para sus hijos. Y las nodrizas mercenarias son las que presentan mayor peligro,—por lo general, es gente inculta, de hábitos malos y no siempre de salud perfecta;—pues sería necesario hacerla examinar por un Doctor antes de entregarle una criatura.

Para evitar todas estas molestias lo mejor que puede hacer una madre, es alternar su crianza o bien darle exclusivamente el grandioso alimento llamado:

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es nada más que leche de vaca, purísima, modificada en sí misma, es decir, equiparada, en cuanto se refiere a sus grandes cualidades nutritivas y digestivas a la mejor leche de una madre rebosante en salud.

"EL REY DE LA CASA",

es de un valor inestimable, en todo hogar, es el libro mejor escrito sobre crianza infantil, en él encontrarán las madres todos los buenos consejos que precisan para el término de una feliz y llevadera crianza.—Lo remitimos **Gratis** a quién lo solicite.—Llene el Cupón al pie y diríjalo al

Sr. Secretario de "The Harrison Institute" - Casilla 25 - Valparaíso.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

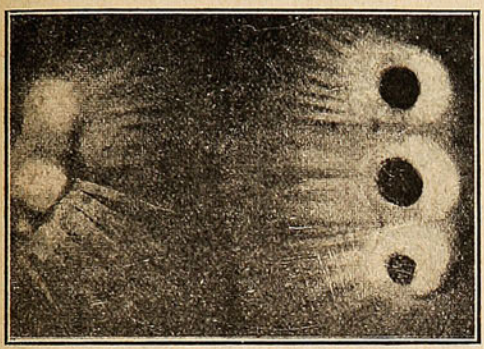
Sucesos, Marzo 8/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas y Almacenes del país.

LA FOTOGRAFÍA DEL PENSAMIENTO

Cada día que pasa, un nuevo descubrimiento, un hallazgo insospechado, viene a alumbrar con su nueva luz el laberinto de lo desconocido, ese inmenso dominio de la sombra, echando como un puente gigantesco, no franqueable todavía entre este mundo y el más allá, ese formidable desconocido que se desarrolla en el plano astral; y que, sin embargo, a las veces, parece mostrarnos uno de los fugitivos y cambiantes aspectos de esa infinita espiral de la evolución en todos los planos del Universo...

Ayer se descubría la fotografía de los cuerpos opacos en seguida se lanzaba el pensamiento por los espacios a través de mares y continentes, en alas de esa materia sutilizada hasta lo inverosímil que es la electricidad y son las vibraciones hertzianas, luego se descubría el radium, ese



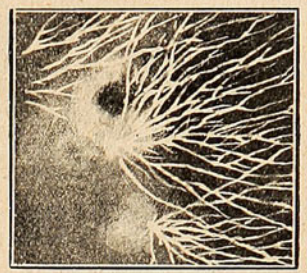
Rayos V.—Placa en el baño revelador; tres desdos tocan en la emulsión sensible y tres solamente el líquido del baño. 15 minutos de «pose.»

gran trastornador de valores físicos y cosmológicos, y acaso también sociales, y se bautizaban sus rayos ultrapotentes con nombres de letras griegas, como para disimular nuestra ignorancia acerca de su íntima esencia; por fin, toca su turno a los rayos V., o rayos vitales de Darget, en homenaje a su descubridor el comandante Darget.

Este sabio, de espíritu genial, ha llegado a fotografiar el pensamiento, o en otros términos y más claro, a dar un cuerpo visible a una concepción cerebral, a fotografiar las formas mentales que se elaboran en los recónditos desvanes de la conciencia. Siquiera se remonte el descubrimiento del comandante Darget al año 1898, recién en los últimos años se ha discutido y aclarado en parte el mecanismo de la producción de la radiación vital, en base de las comunicaciones sucesivas hechas por el autor a la Academia de Ciencias de París y a otras sociedades sabias, de las conferencias realizadas en la capital francesa o en el extranjero, y, en fin, de la activa campaña de la prensa francesa que, intérprete de la opinión pública, reclamaba de la primera corporación científica del país, el informe que acerca de los maravillosos hechos relatados pedía desde hacía tiempo el comandante Darget.

Ya en 1894, el sabio experimentador de Tours comprobaba que los rayos emitidos por el cuerpo humano podían impresionar las placas fotográficas y del mismo modo que en la hipnosis, cuyo estudio tanto ilustrara Charcot y su escuela en la Salpétrière, en la cual los flúidos vivos son trasmitidos por una persona al sujeto, el comandante Darget se preguntó si no se podría registrar mediante la fotografía las imágenes mentales; por ejemplo, si pensando fuertemente en un objeto, no se podría en condiciones particulares obtener la imagen del mismo en la placa. Así, pensó en una botella, en la cámara oscura, mirando una placa colorada en el baño revelador en el cual había sumergido los dedos. Al cabo de un cuarto de hora tenía la reproducción de la botella. El comandante Darget, en una de sus primeras comunicaciones a la Academia de Ciencias de París, presentó esta fotografía, así como también la de una segunda botella, obtenida en las mismas condiciones, pero en presencia de seis testigos que suscribieron un acta certificando el fenómeno, como igualmente otra fotografía representando un bastón.

No conocemos nada tan extraordinario, nada tan impresionante como estas «fotografías del pensamiento», estas ideoplásticas, nombre con que las han bautizado algunos científicos oficiales, creyendo explicarlas... Y lo curioso del caso es que el comandante Darget no necesita escoger a los sujetos para el experimento, pudiendo cualquier persona intentarlo. Se preparan en el laboratorio fotográfico, alumbrado con luz rojo-rubio anaranjada, algunos recortes de papel en los cuales se hacen algunos trazos con la pluma y con tinta ordinaria. Luego se abre una caja de placas gelatino-bromuro Lumière o de otra marca cualquiera, retirando una placa virgen que se envuelve así recto-verso con el papel impreso y en seguida con un papel espeso, opaco, impermeable a la luz. Por último, una otra envoltura, lacrada, protege al todo y sirve de garantía contra todo «truc» o superchería que fuera de temer.



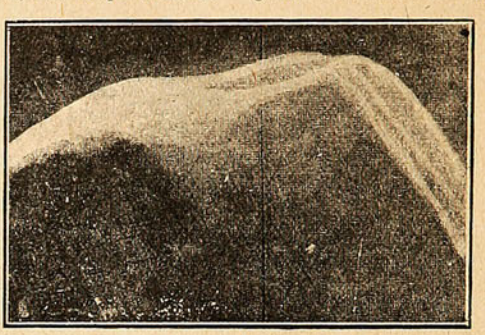
Flúido vital que tiene un aspecto «electroide», producido por el comandante Darget, al tocar, con la punta de tres dedos, la superficie del líquido revelador. Los efluvios humanos no se presentan siempre en una forma tan característica, tan «eléctrica.» Son más o menos suaves o violentos, según las personas y en cada persona, según sea robusta o enferma o según su estado moral.

Ahora, se trata de obtener que la placa así envuelta y protegida contra todo rayo luminoso, sea impresionada, ni más ni menos que si colocada en la cámara oscura lo fuera por los rayos solares. Pero es que aquí—cosa maravillosa—no necesitamos ni del Sol y de la cámara oscura! La placa triplemente envuelta y lacrada, se colocará sobre nuestro cuerpo, en cualquier sitio, sobre el dorso, sobre la frente, en el adbomen y esperaremos una hora o dos o más todavía, hasta podremos olvidarla, que el experimento no reclama de nosotros ni fatiga, ni actitudes especiales.

Cuando volvemos al laboratorio, siempre iluminado con luz roja, no actínica, previa comprobación de que los sellos con que se ha cerrado la tercera envoltura están intactos, descubrimos que la placa virgen de toda huella, está impresionada, apareciendo en ella los caracteres del impreso y los rasgos que dibujamos con la pluma. M. Darget y sus colaboradores hallaron, en ocasiones, que mientras en la

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

prueba positiva obtenida con una placa semejante los caracteres eran blancos, los signos de la escritura o los trazos hechos a pluma, eran negros; esto es, que la misma placa sensible produjo— lo cual es positivamente inaudito,—al mismo tiempo, un positivo y un negativo! Y tal fotografía puede obtenerla cualquier experimentador un poco cuidadoso, una vez conocida la técnica, llevando la placa a impresionar a cualquier lugar de la economía, desde la punta del cabello a la planta de los pies, quedando demostrado mediante una prueba brillante que de nuestro cuerpo emana una radiación vital, que emite radiaciones que atraviesan los cuerpos opacos, a la manera de los rayos de Rontgen. Es de observar, sin embargo, que las placas no son siempre igualmente impresionadas, y que no lo son siempre, siendo así que los procedimientos psíquicos son huyentes y variables; o si se quiere, que este flúido orgánico, los rayos de Darget, están sometidos como todos los productos del organismo a una multitud de condiciones de desarrollo y a grandes variaciones de manifestación, viniéndoles demasiado estrechas a los inmensos dominios de la noche de la metapsíquica, adonde empiezan a encenderse algunos pálidos fulgores, las reglas de la física y de la química.



Sara, la bañista. Obtenida por la señora Cornille, con una placa envuelta, colocada sobre el estómago, con dos horas de pose. Representa la fotografía el dibujo de Sara, la bañista, de VíctorHugo, a la cual el gran poeta celebra en estos versos:

Sara belle d'indolence — Du bassin d'une fontaine
se balance — Toute pleine
Dans son hamac, au desus — D'eau puisée a l'Illissus.

Numerosos clichés publicamos en las revistas de Francia y del extranjero o los enviados a la Academia de Ciencias de París, que ha nombrado una comisión a fin de que los examine—la cual desgraciadamente todavía no se ha expedido, amenazando con su desdén por todo lo supraterrestre, trascendental, metapsíquico, hacer con los «rayos vitales», lo que hace ciento treinta años hiciera con el Mesmerismo, cuando el «consensus» universal de las gentes proclamaba la realidad de lo que después fué el fenómeno hipnótico,—el centenar de fotografías que con exquisita gentileza y haciendo honor a la fina cortesía francesa nos ha enviado el comandante Darget, prueban que:

1.º Todas las tintas y todos los papeles actúan si la persona es suficientemente radio-activa;

2.º Que el comandante Darget nunca ha empleado tintas fabricadas especialmente para sus experimentos, sino tinta de imprenta, tinta ordinaria de escribir y lápices comunes negros, azules o rojos;

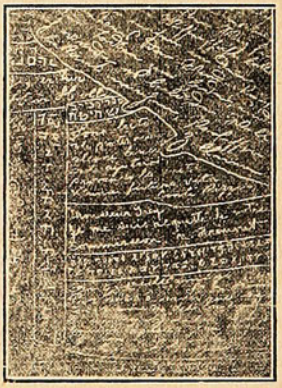
3.º «La misma tinta, colocada en la misma parte del cuerpo», con los caracteres no contra la capa sensible de gelatino-bromuro, sino opuestos a ella, produce a la vez positivo y negativo, y también impresiones coloreadas, rojo, verde, amarillo, etc. Aún admitiendo que pudieran producirse efectos o reacciones químicas, como algunos han pretendido, éstos serían provocados por los «rayos vitales.» Estos rayos parecen participar a la vez de la luz, del calor y de la electricidad... Y en cuanto a las impresiones, el comandante Darget ha obtenido:

1.º De una manera general, los caracteres opuestos a la gelatina;

2.º Con un intercalar de papel blanco, entre la gelatina y los caracteres:

3.º Colocando el papel escrito del lado del «vidrio» de las películas.

Tal es lo que prueban al menos los experimentos efectuados por el autor y otras personas, y especialmente las fotografías obtenidas de un enfermo neurasténico en el Hospital de la Salpétrière. Ante estos resultados terminantes, las acciones químicas invocadas por algunos contendores del ilustre comandante Darget, quedan descontadas, como asimismo cualquiera sospecha de «truc» que pudiera comprometer la seriedad del experimento. Pero no han fincado tan sólo los experimentos del comandante Darget en la revelación de la radiación humana, que podría interpretarse como un aspecto del flúido magnético universalmente conocido desde Mesmer, sino que ha tratado de averiguar si dicho flúido emitido por el hombre, es un agente del que pueden disponer fuerzas inteligentes, exteriores a la humanidad, para ponernos en comunicación con lo que se llama el más allá de la vida terrestre. Numerosos sabios de todos los países, han reconocido la existencia de estas fuerzas y corren por el mundo las fotografías de los espíritus, es decir, de los fantasmas de hombres que vivieron, obtenidas por hombres ilustres tales como Crookes, Zkellner, Aksakoff, Russell-Wallace, Lombroso, Oliver-Logge, Flammarion, etc., etc. No nos compete ahora hacer la crítica de los experimentos realizados por estos experimentadores, poniendo a contribución las fuerzas naturales desconocidas, conscientes o inconscientes, sino simplemente dejar establecido que los fenóme-



Doce escrituras entre dos pizarras cerradas. Obtenidas por el medium Evens y obsequiadas al comandante Darget por un testigo del experimento.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

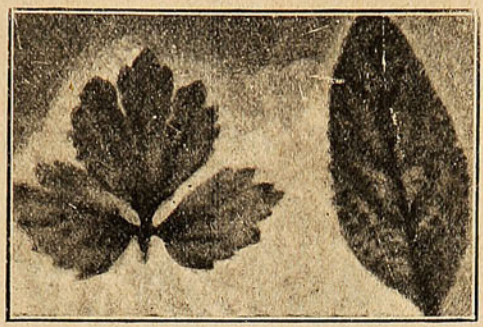
POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: $ 5.—

Pedidos a provincia $ 5.50 a la "Joya Literaria," Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, Grandes Descuentos.

nos del dominio de la «psicología desconocida», preocupan cada día mayor número de estudiosos y hasta logran interesar la atención de las sociedades sabias, una de las cuales, quizás la mayor de todas, la Academia de Ciencias de París, ha premiado los esfuerzos de M. Boirac, rector de la Academia de Dijon, correspondiente del Instituto de Francia, el filósofo eminente que ha osado tratar sin empacho y con la severidad que caracteriza a sus estudios, del flúido humano y de su conductibilidad, sistematizando hechos y teorías en un cuerpo de doctrina. Y así lo prueba cuando dice: «Se debe comprender que si los fenómenos psíquicos son muy reales, no son accidentes ni milagros, sino que hacen parte integrante de la naturaleza y constituyen por sí mismos un sistema coherente y sometido a sus leyes propias y al mismo tiempo a las leyes generales que rigen todos los órdenes de los fenómenos naturales.»



Fotografía del pensamiento: dos hojas obtenidas sin el concurso del objeto, sin aparato fotográfico y sin luz, por el procedimiento indicado en este artículo.

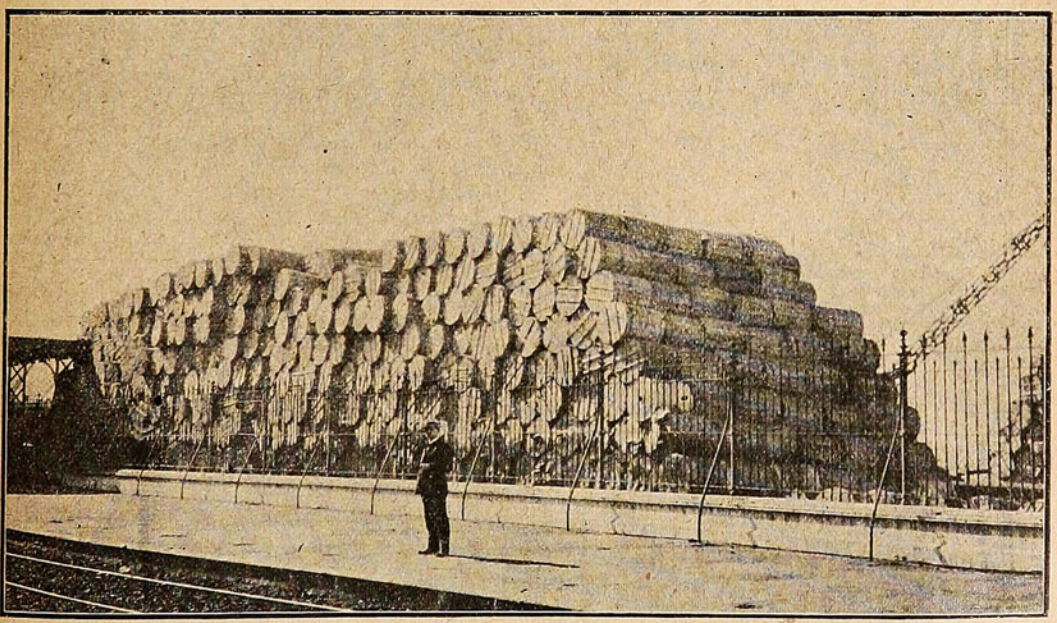
Pero el hombre, sediento de verdad, quiere a todo trance, cuando la necesidad de saber, de indagar, de conocer, le inflama la mente hasta perturbarle el seso y alterar la tranquila reflexión, despojar a Isis de su velo de sombras, derribar la puerta adamantina tras de la cual resplandece la Verdad y el divino taumaturgo anima y desenvuelve esa inimitable fenomenología que procede de su laboratorio y se desarrolla en el magnífico espectáculo del mundo... Y así pensó que podría fotografiar lo invisible, lo trascendental, los seres contenidos en el mundo del misterio del más allá. Tal y no otro es el objeto de la Sociedad de «Fotografía trascendental», que se ha constituído en Francia, de la cual es eminente promotor M. Emmanuel Vauchez, de Sables d'Olonne (Vendée), y cuyo Comité directivo, integrado por personalidades eminentes en las ciencias y las letras, ha fundado un premio de cincuenta mil francos para el autor del descubrimiento de placas o de nuevos procedimientos de fotografía ultra-sensible.

La idea en sí nada tiene de descabellado ni debe extrañar a nadie puesto que la existencia de los seres espaciales, fluye lógicamente de la de los hiperespacios de las geometrías no euclidianas, para los cuales no reza el razonamiento matemático ordinario, que a la postre, en espacios inconcebibles y a mayor abundamiento invisibles, se pueden contener seres que también lo sean y escapen a nuestros groseros medios de «registración.»

De cualquier manera, nada se puede negar «a priori», ni tampoco nada se puede afirmar sin pruebas; contentándonos por de momento, con reunir, coleccionar los hechos, previa severa observación, para tratar de analizarlos más tarde y de establecer sus leyes, si hubiera lugar y si no es que el inmenso Desconocido, caos o armonía, no reconoce ley alguna porque él las supera a todas!

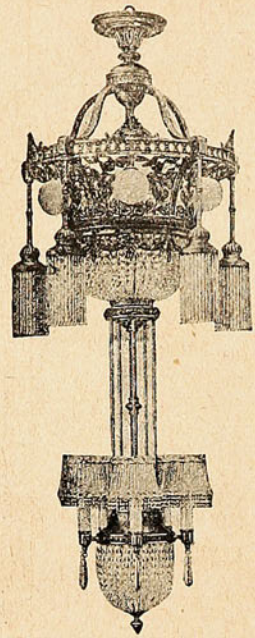
VÍCTOR DELFINO.

Papel de todas clases.



La partida más grande de papel que ha sido importada a Chile.
Llegada por buque-motor "Pacific" por intermedio de **Winther y Cía.,** Valparaíso.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la bot lla con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?



Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral*? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral*.

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males*.

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.° 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

La Pascua en el frente inglés.



En el frente inglés, el día de la última Pascua.
—¡Hombre! ¿dónde te pescaste esa gallina?
—Menos averigua Dios y perdona.
—¡A la olla, entonces!
(Por supuesto que el anterior diálogo fué enteramente en «gringo.»)



SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

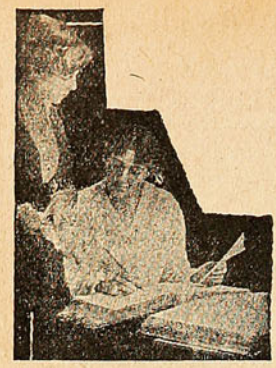
A los delgados y a los que no lo son

EL CONSEJO DE UN MÉDICO.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas sustancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los mas poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo, a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna," incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.



No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En las principales Farmacias.

Más fresca y más lozana que las flores,
Imagen fiel de la belleza eterna,
Hondos ojos dormidos, soñadores,
En donde el alma, como a una cisterna,
Quiere beber el agua de la vida.



¿Qué tomará esta linda criatura tan llena de salud y de hermosura?
"COMPUESTO MITCHELLA"

¿PORQUE?

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es de vital importancia para las doncellas que comienzan a entrar en el estado de mujer, porque fortalece, desarrolla y madura los órganos femeninos dando lugar a que el **período menstrual** se efectue con **reguiaridad** y libre de **dolores e incomodidates.**

Porque si se usa en la debida forma, puede levantar del lecho a la joven postrada y ponerla en el movimiento activo de la vida. Le permite sentirse mejor, le da mas belleza y con su nueva gracia ganar la posición orgullosa de mujer sana y hermosa.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es el mejor de los **tónicos** para las mujeres en general y particularmente para aquellas **que sufren de períodos irregulares o dolorosos** que se encuentran **débiles, nerviosas o demacradas** por excesos de trabajo o **debilidad femenina;** es el remedio en el cual deben poner toda su confianza.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es puramente VEGETAL y es el remedio que debe usarse por toda mujer que sufre de los tan temidos **"achaques de las mujeres."**

Pruébelo para convencerce. No admita sustitutos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama. De venta en toda buena **BOTICA y DROGUERIA.**

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency, Pasaje Matte 40, Santiago, Chile, Casilla 4541.



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Panamá, 786** - Buenos Ayres.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

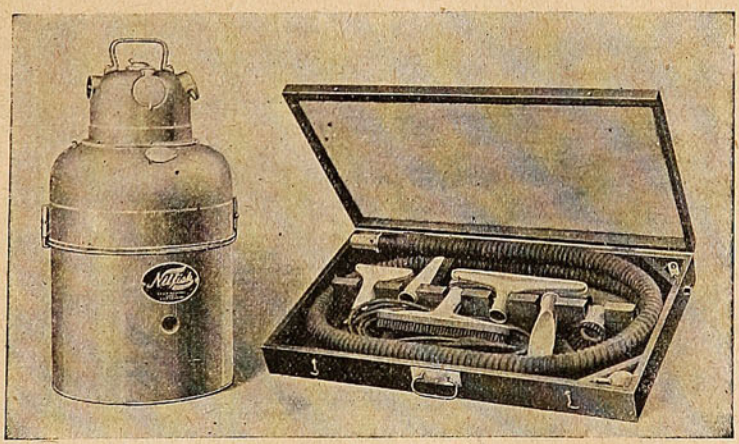
Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

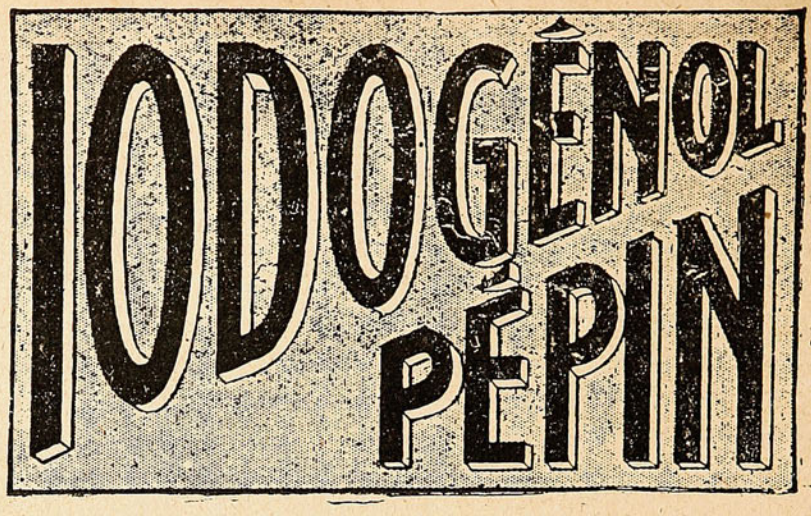
LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

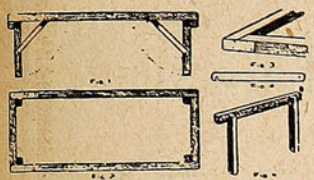
Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Mesa revuelta

UNA CAMA PLEGABLE.

Todo el material que se necesita para hacer esta cama plegable (figura 1) son unos largueros de madera de 4 centímetros de grueso, cortados en la siguiente forma: dos trozos de 1.85 de largo; dos de 68 centímetros, dos de 76 centímetros, cuatro de 46 centímetros; cuatro bisagras un poco de chapa de metal y dos metros y medio de lona.

Con los dos palos largos y los dos de 68 centímetros se hace un rectángulo (fig. 2) clavando bien los ángulos y reforzando las esquinas con unas tiras de chapa como se ve en la figura 3.



Los cuatro palos de 46 centímetros sirven de pies, clavando dos de ellos en cada uno de los dos palos de 76 centímetros para hacer un par de soportes como el de la figura 5, uno para la cabecera y otro para los pies de la cama. Las bisagras se fijan, como se ve en la misma figura 5 y se atornillan después en ambos extremos de la cama.

Con la chapa de metal se hacen cuatro piezas como las de la figura 4, y se sujetan en los lados de la armazón por un extremo. Al armar la cama se enganchan por el extremo suelto a unos tornillos o clavos situados en las patas a distancia conveniente. La lona se clava lo más tirante posible a la armazón de madera con tachuelas de cabeza gorda.

Doblando las patas como indican las líneas de puntos de la figura 1, la cama puede guardarse en muy poco sitio.

RAREZAS DE PERSONAJES CÉLEBRES.

El filósofo y literato Bayle, tenía convulsiones cuando oía la salida de agua de un robinete.

Guido Reni, el inmortal autor del Cristo, para pintar se vestía con magnificencia.

El gran Buffau, para escribir se ponía puños de puntilla fina.

Mehul, para componer sus piezas musicales, colocaba como musa inspiradora una calavera sobre el piano.

Malebranche, tenía la obsesión de llevar un bistek sobre la nariz.

El cardenal Richelieu no trabajaba sino rodeado de gatos, a los cuales acariciaba constantemente.

Pascal, tenía siempre la impresión de caminar al borde de un precipicio.

Bossuet, para componer sus sermones y arengas, se encerraba en un cuarto frío y se cubría la cabeza con un paño bien caliente.

El músico Sarti, no podía componer sino en la oscuridad.

Cimarosa, componía en medio del ruido y del bullicio.

Crebillon, componía sus tragedias teniendo siempre un cuervo parado sobre su escritorio.

Schiller, para componer sus dramas, ponía los pies en una palangana con hielo.

Girodet, pintaba sus cuadros de noche, con un sombrero lleno de bujías y con esa luz hacía su trabajo.

Mme. de Stael, para inspirarse buscaba el ruido del viento entre la arboleda.

El matemático Cardau, se creía dotado de la doble vista, y, habiendo predicho el día de su muerte, se dejó morir de hambre para no contradecirse.

LA REFLEXIÓN DE LAS PINTURAS.

Mr. Gardner, director adjunto del Instituto de Investigaciones industriales de Washington, acaba de publicar los resultados de sus interesantes investigaciones sobre la potencia de reflexión de la luz de los muros pintados de colores diferentes.

El aceite y cualquier otro vehículo del color no ejerce influencia; sólo interviene el color.

Los muros blancos son los que reflejan más luz; el 66 por 100 de la que reciben. Después vienen en orden decreciente los colores crema, rosa, amarillo, azul, amarillo-verdoso, ante, verde, tierra cocida en los tonos claros, es decir, muy mezclados de blanco.

En cambio el verde oscuro no refleja más que el 11 por 100, el azul intenso y el rojo el 12, y los verdes medianos, del 14 al 19.

Los rastros de impurezas bastan para disminuir sensiblemente la potencia reflectora de una pintura cualquiera. De aquí la conclusión práctica de que es mejor utilizar las pinturas muy claras y de tonos calientes y puros para aumentar el alumbrado del interior de las casas.

Este estudio completa los hechos anteriormente dichos sobre los tipos de lámparas y las disposiciones de alumbrado más favorables y más económicas.

***

El budismo fué instituído religión oficial de la India por el gran emperador Asoka, que reinó 250 años antes de nuestra era.

***

El fragmento de manuscrito más antiguo que se conoce es un rollo de papiro descubierto en Saggarah en 1893. Data de la quinta dinastía egipcia y habla del reinado del rey Tat-ka-Ra.

PLANCHAR SIN MESA



Muchas veces ocurre que al planchar corbatas, cintas y otros artículos por el estilo, no conviene aplastarlos entre la plancha y la mesa de planchar, por cuya razón, un inventor francés ha ideado un aparato, mediante el cual, la plancha se coloca con la superficie plana hacia arriba, y el tejido se pasa por encima, como se ve en el grabado.

El aparato consiste en un armazón de metal, en el que se coloca la plancha invertida, permitiendo así, que al pasar la cinta o la corbata sobre el hierro, sólo reciba presión el lado que se plancha, mientras que el otro queda al aire libre y no se chafa.

Polvo y Crema KOSMEO crean una tez perfecta



Fabricados por Sra. Gervaise Graham de Chicago, E. U. A.

De Venta en las Droguerías más acreditadas

Ajentes: Daube & Co. Santiago, Valparaiso Concepcion, Antofagasta

El milagro de Attrapeccini.

Cuenta M. A. Scarlatti que en 1726 un charlatán llamado Attrapeccini sentó sus reales en la feria de Ecloo, pueblecillo de Flandes. Ponderando ante la multitud su mucho saber y su poder milagroso, llegó hasta a decir que él era capaz de devolver la vida a los muertos. Como el público riese de sus palabras, Attrapeccini, sin desconcertarse, redobló su elocuencia y anunció que de allí a pocos días iría al cementerio, en donde los incrédulos podrían ver cómo los muertos, a su mando, salían de las tumbas.

—Vigiladme—dijo,—ponedme centinelas, y si no cumplo lo ofrecido podréis castigarme como os parezca.

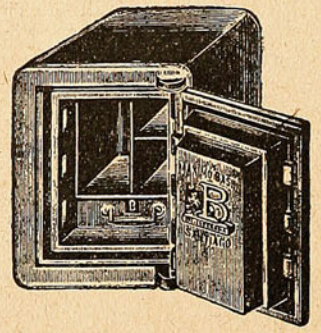
Con tal aplomo y seguridad habló que el público se retiró impresionado. Tan impresionado, que aquella misma noche Attrapeccini recibió una carta que decía:

«Ilustre doctor: Yo tenía una mujer fea y de mal carácter. Ha muerto; déjela usted descansar tranquila. Le envío a usted cien escudos y le ruego el secreto.»

Y a esta carta siguieron otras y otras con parecidas súplicas, apoyadas con donativos. Eran de desdichados maridos bien hallados con su viudez, de infelices mujeres resignadas a la eterna separación de sus dulces dueños, de herederos temerosos de perder lo heredado, de gentes que se hallaban bien sin enemigos que fueron...

Antes del día señalado para la resurrección general, *el mago* desapareció del pueblo, con gran satisfacción de sus *generosos corresponsales*.

Attrapeccini, en cambio del ofrecido milagro, había realizado el de hacer su fortuna con gusto de todos.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS! M. B. REYMON D- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo **sabe hacer la**

Empresa Forlivesi

por su espléndida **organización. Todo esto resulta para el público** una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden **su dirección:**

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

✱

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Chaplin, el impasible.

Por las sendas desconocidas que conducen a la popularidad, Charlie Chaplin, el excéntrico norteamericano, para no ser menos que sus compatriotas, reyes del oro, del petróleo, del hierro, ha ceñido a su frente la corona de la risa. Charlot es el amo del mundo; una pirueta, un gesto, unos pasitos cortos de «dash-honud», una de sus miradas inexpresivas, como de un ser que durmiera con los ojos abiertos, bastan para dar homogeneidad a la emoción de las gentes más diversas. Con Charlot, todos ríen, y la risa es gran niveladora.

Tal vez no se haya dado nunca un caso de fortuna como el de Chaplin, el excéntrico. Su figura desmedrada y grotesca, es familiar a las gentes de todos los países. Su arte, iniciado por Billie Ritche, es considerado como invento del otro. Las películas impresionadas por él, se pagan a peso de oro... Tiene miles de imitadores, que hasta su remoquete le usurpan; Charlots en los circos, en los teatros, en nuestra fiesta nacional, y hasta hay publicaciones encabezadas con su nombre.

A buen seguro que el propio favorito de la suerte no soñó nunca con esta universal apoteosis, rara vez concedida a los héroes y a los genios, y mil veces más extensa que la de los toreros de España. Y, desde luego, que nadie alcanzó tan elevadas cumbres por caminos tan fáciles, y poniendo menos del corazón y de la inteligencia, en la lucha, casi siempre cruel, por la popularidad y el dinero. Las bufonadas de Chaplin son más conocidas que los prodigios de arte de Sara Bernard, Zacconi o Mounet Sully; y su genio—qué genio habrá de ser, cuando con tal imperio se ha impuesto al mundo entero—perdurará por siempre en el cinematógrafo... Yorick el bufón del rey de Dinamarca, dió con sus tristes huesos en la pala indiferente de un sepulturero socarrón y en las manos de un príncipe filósofo. Chaplin—y así tarde mucho este postrero homenaje—reposará como Víctor Hugo o Bonaparte, en regio panteón de ricos mármoles, porque un millón de francos anuales permiten hasta esa pequeña vanidad.



¡Admirable Charlie Chaplin, dotado sin duda de mágicas facultades, pues que con tan escasos materiales ha construído tan estupendo palacio!.. ¡Sólo con su rigidez de muñeco y su mirada inexpresiva e impasible!...

Y cuando en el mundo todo es dolor; cuando la locura humana ha hecho que broten, en los campos segados por el hierro y el fuego, donde eran espigas, cadáveres; cuando de tanta frecuencia y de tanta intensidd del dolor ya va anestesiándose la sensibilidad universal, es cuando los saltitos del clown americano, y sus sonrisas a flor de piel, y sus muecas incomprensibles, alcanzan toda esa actualidad sin precedentes. Mayor fórtuna para Charlie Chaplin, de quien quedará el nombre unido a los episodios de heroísmo y de barbarie, que, por muy repetidos, borraron de los ojos femeninos las huellas húmedas del llanto para encender en ellos brasas de cólera.

Chaplin, amo del mundo. Más que sus reyes de la industria y del comercio. Más popular que Edison; más que el coronel Roosevelt, el profesor de energía, el fuerte cazador, que podría tapizar un «rascacielos» con las pieles de leones que agujereó su carabina.

Sin duda, es difícil razonar sobre este extraño caso de Charlie Chaplin, y descubrir por qué en tal forma y con tal rapidez ha conquistado el mundo. Sería amargo achacarlo al poder invencible del arte, porque si eso lo fuera, el arte no podría haber llegado a menos. Pero el caso es cierto, y ahí están los Charlots de los circos y de los toros y del teatro para corroborarlo.

Ateniéndonos a los hechos y juzgando del payaso yanky por la devoción con que se le admira, y la fabulosa esplendidez con que es pagado, sería caso de proponer, para cima de tanta adoración, que fuese demolida la orgullosa estatua que en la boca del puerto de New York alumbra los mares, y colocado, en su hogar, con sus zapatarrones, su junquillo y sus vestiduras andrajosas, este moderno genio, que a pasitos cortos de «dash-honud» ha recorrido todos los mares y ha cruzado todas las fronteras.

Jesús J. GABALDON.

El conejo, bestia feroz.

Maravilla que los conejos puedan sobrevivir a tantos y tan feroces enemigos como los persiguen y los caza. Es que la coneja tiene el instinto maternal en extremo desarrollado, y para proteger a su cría acude a medios generalmente ignorados.

El conejo de campo es, a pesar de su aspecto pacífico, un animal tan feroz que ataca a sus propios hijos. Así es que, cuando la coneja siente próximo el momento de dar a luz, huye del macho como de un enemigo, y se va a abrir, a veces bastante lejos, una gazapera de próximamente un metro de profundidad, cuya boca tapa con tierra bien nivelada, después de haber establecido en el fondo de la madriguera un nido muy blando formado con hierbas secas y con pelo que se arranca del vientre para dejarse descubiertas las tetas.

Por la noche no se acerca a la madriguera más que cuando está segura de que no la persigue nadie; no destapa la boca más que el hueco que necesita para entrar; da de mamar a los pequeñuelos, y después de haber vuelto a tapar y a disimular con cuidado la galería subterránea, vuelve a su madriguera ordinaria y aguarda a la noche siguiente para hacer otra escapatoria y volver a dar de mamar a sus hijos.

Tal es la vida que lleva la coneja durante un mes, al cabo de cuyo tiempo los gazapos se encuentran ya en estado de atender por sí mismos a su subsistencia.

Desde aquel momento la madre, que tan solícita se había mostrado por sus crías, deja de ocuparse de ellas y abandona a sus hijos, aunque no sin haberles llevado antes a algún sitio donde encuentren buen pasto y donde puedan estar relativamente seguros.

***

En uno de los regimientos ingleses del Africa Oriental hay un cornetilla que aún no ha cumplido los diez años de edad.





HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.



En venta en todas las Boticas.



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____



TU-NACIMIENTO

En el Album de la

Sra. Atala Palma de Bahamonde,

Concepción.

El Hada Blanca dijo

—Yo depositaré en tu cuna lirios y azucenas, y en tu alma, pensamientos puros, inocentes. Pasarás por la vida como un ensueño, sembrando ilusiones y bienandanzas Cuando tú sonrías, tus pequeños dientes tendrán la sana alegría irisada de la espuma al estallar las olas en la playa..

El Hada Azul, agregó.

—El color del cielo bañará tu espíritu en seráfica quietud, y el mar en las horas de bonanza, se parecerá al estado de tu ser misterioso y atrayente.

Y el Hada Roja, dijo también:

—El sol de tu bella tierra, que da color a las rosas de pétalos empurpurados, y presta pasión a los rojos copihues en el fondo verde de los bosques, teñirá tus labios y encenderá tu sangre de divinos y castos ardores.

Sólo entonces desplegó los labios el Hada Madrina que había permanecido sonriendo benévolamente y desgranó sus palabras como hubiera podido hacerlo con un collar de perlas:

—Bienaventurada niña: serás feliz! Yo añadiré un presente de indefinible composición que vale por todas las cualidades humanas. Tendrás la simpatía: ese flúido misterioso que atrae y dulcifica, une y encanta, hilo mágico que teje la suprema armonía entre los seres.

Y esto dicho, el Hada Madrina y las tres hadas amigas, se inclinaron sobre la cuna, como cuatro grandes flores de pétalos sutiles y trasparentes para velar tu cándido sueño de recién llegada a este mundo de miserias y sufrimientos

F. SANTIVAN.



La Pureza del Cutis

se conserva
eternamente con el uso de la

Crema del Harem

que como ninguna otra preparacion evita las irritaciones del cutis, quita las manchas, pecas y granos é impide las arrugas prematuras. Verdaderamente delicioso resulta su efecto en combinacion con los

Polvos del Harem

que refrescan el cutis y comunican al rostro un perfume suave y un aspecto fino y distinguido.

K.W.

Marzo 15 de 1917. Año XV—N.º 755

Sopeos



En los precisos instantes
que la lucha es más tenaz,
esta chica a los gigantes
los quiere poner en paz.

Que si el mundo se acoquina
y no corta la querella,
aquí llegó la Argentina
que no hay quién pegue con ella.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores

Precio 50 cts.

Una muy interesante oferta es la que hacemos a Ud., señora, en nuestro departamento de LENCERIA.

Se trata nada menos que de una serie de **Blusas, Batones,** y **Matinees** en gustos de moda, modelos elegantes y clases superiores que vendemos a precios rebajados extraordinariamente.

Aproveche Ud. la oferta, porque resulta muy conveniente para sus intereses, recomendándole los artículos detallados:

Elegantes blusas confeccionadas en muselina algodón estampado con cuello volcado y adornos de corbata de seda, bolsillo y botones de fantasía, en todos los talles, modelo de alta novedad, c/u a..... $ 3.95

Linda blusa en gasa blanca adornada con alforzones, cuello marinero y sesgos de color en diversos estilos, desde $ 4.95

Blusas confeccionadas en gasa blanca, adornadas con alforcitas, recortes de macramé y botones de nárca, modelo de mucha aceptación, a..... $ 5.50

Lindos delantales confeccionados en percal rayado, adornados con guardas chinescas, bolsillos y sesgos en variados colores, a..... $ 3.25

Delantales en rico toilé de vichy a cuadritos con bolsillos y vuelo festoneados, hechura muy práctica, a... $ 5.90

Ofrecemos un variado surtido en delantales con peto y tirantes en todos los colores y estilos, a precios excepcionales, desde..... $ 4.75

Batas en percal estampado, adornado con cuello, pechera y puños de organdí blanco vainillado, hechura muy práctica y de alta novedad, a ..... $ 11.50

Elegantes batas confeccionadas en rico crepé rayado y floreado, con cuello y puños de organdí blanco, adornadas con bolsillos y botones de nácar, última creación, a..... $ 14.50

Matinees en batista de algodón fantasía con cuello marinero y adornados con alforcitas y guardas en colores estampados modelo muy chic, a $ 7.90

BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — MARZO 15 de 1917 — N.° 755

TRENZAS RUBIAS Y NEGRAS

PERSONAJES: María Luisa, rubia, diez y seis años; Concha, morena, diez y siete; Rafael, veintidos.

Un jardín. Primavera. Hora, las cuatro de la tarde. María Luisa hojea periódicos ilustrados. Concha aparece.

MARÍA LUISA.—¡Concha!

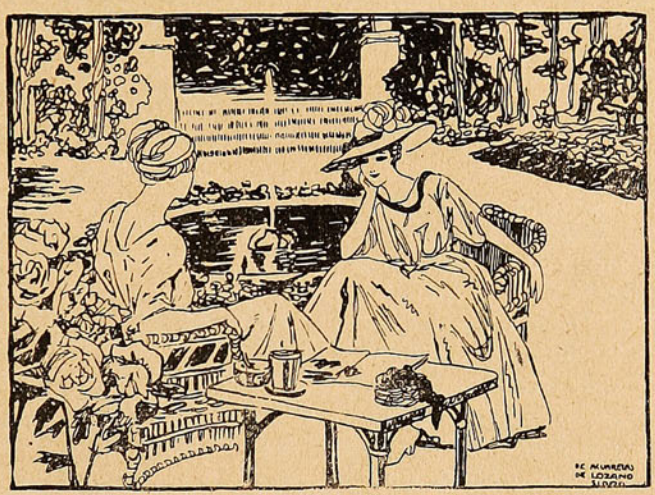
CONCHA.—¡María Luisa! (*Se besan.*) Te prometí venir una tarde... y aquí me tienes. ¿Tus papás?

MARÍA LUISA.—Papá en el Congreso, como todos los días. Mamá, de visitas. No quise yo salir. Me dolía la cabeza. Me vine al jardín, y el aire me ha aliviado. Ahora me entretenía en hojear periódicos... ¿Y tus tíos?

CONCHA.—Bien, muy bien. En casa. Salen poco, no le tienen cariño a la calle; son tan viejos... ¡Qué encanto de jardín! Claro, las princesas como tú...

MARÍA LUISA.—¡Bah! Este hotelillo que papá compró hace un año, huyendo del ruido de Madrid.

CONCHA.—Pues es precioso. yo tuviera este jardín, como tú, me pasaría en él la vida... Como Manolo Inchausti, que apenas empieza el buen tiempo se mete en el Retiro y ya no sale de él hasta el otoño... Dice que el Retiro es suyo. Cuando viene algún amigo de provincias, se lo enseña, diciéndole: «Aquí tienes una de mis posesiones. Dispón de ella como gustes...» Ahora que está en tratos para adquirir la Moncloa. Ja, ja.. Es graciosísimo. ¿No le conoces?



MARÍA LUISA.—Creo que sí. Uno bajito, rubio...

CONCHA.—El mismo. ¡Qué delicia de sombra! Venía sofocada... Hoy pica el sol. (*Se abanica.*)

MARÍA LUISA.—¿Has traído, la miss?

CONCHA.—Sí. Pero se ha quedado en el hotel de enfrente. Conoce al ama de gobierno, también inglesa, y ha entrado a verla. ¿Sabes que las de Ruigómez dan un baile? Ya están repartiendo las invitaciones. Tú las conoces, ¿verdad?

MARÍA LUISA.—¿Las de Ruigómez? No.

CONCHA.—¡Qué lástima! Te divertirías. Pero no importa. Si quieres, mamá te presenta.

MARÍA LUISA.—Gracias. No la molestes. Sola... (*sonriendo*). no iría.

CONCHA.—¿Sola? ¡Ah, vamos! Hay caballero por medio. Pues te felicito.

MARÍA LUISA.—Gracias.

CONCHA.—Te felicito... y te advierto que, si quieres, puedes devolverme la felicitación.

MARÍA LUISA.—¿Ah, sí? Pues te la devuelvo. (*Ambas ríen, coloreándose vivamente sus mejillas.*) ¿Novio o pretendiente?

CONCHA.—Novio, novio. En casa no saben nada; pero novio. ¿Y tú?

MARÍA LUISA.—Novio, novio. Nada de pretendientes.

CONCHA.—¿Es tu primer amor?

MARÍA LUISA.—El segundo. Es decir el segundo, pero me parece que va a ser el primero.

CONCHA.—¿Cómo?

MARÍA LUISA.—Sí, porque el primero no lo cuento. Fué una cosa tan sosa, tan... El muchacho me gustaba tan poco .. En cambio, éste, ¡ay! (*Suspirando*), me da el corazón que va a ser mi primer amor. Y tú, ¿es el primer novio que tienes?

CONCHA.—Sí, sí, el primero; ¡el octavo!

MARÍA LUISA.—(*Casi con admiración, mirándola.*) ¡Digo!

CONCHA.—El octavo. (*Ríe.*) Qué precocidad, ¿verdad? Pues el octavo. Y me gusta más el octavo que los otros siete juntos. Es simpatiquísimo... Y muy guapo... Y muy elegante...

MARÍA LUISA.—Como el mío.

CONCHA.—Una semana llevamos de relaciones.

MARÍA LUISA.—Quince días llevamos nosotros. El mío estudia leyes.

CONCHA.—¡Qué casualidad! Como el mío.

MARÍA LUISA.—Es muy joven. Tiene veinte años nada más. Y se llama Rafael.

CONCHA.—(*Riendo.*) ¡Rafael! ¡Qué casualidad! También el mío se llama Rafael.

MARÍA LUISA.—(*Riendo.*) ¡Qué gracia! Pues Rafael, Rafael Villasante.

CONCHA.—(*Quitándosele las ganas de reir.*) ¿Eh? ¿Rafael Villasante? ¡Pero si Rafael Villasante es mi novio!

MARÍA LUISA.—¡Y el mío!

CONCHA.—(*Angustiada.*) ¡Pero si no es posible! Pero si... ¿Es alto, moreno, de pelo rizado, con un lunarcito encima del bigote?

MARÍA LUISA.—(*Casi desmayada.*) ¡El mismo! ¡El mismo!

CONCHA.—¡Ah, bribón! ¿Pero será posible? ¿Será posible que haya hombres tan atrevidos, tan «frescos», y dispensa la palabra?

MARÍA LUISA.—¿Que dispense? Fresco es poco: sinvergüenza es el calificativo que merece.

CONCHA.—¡Claro, como hace tan poco tiempo que tú y yo nos conocemos, y él cree que no nos conocemos, cómo sospechar que iba a descubrirse el pastel! ¡Bribón, bribón! ¡Ah, pues ha de oirme!

MARÍA LUISA.—Y a mí; no faltaba más.

CONCHA.—¡Qué falta de seriedad y de dignidad! Para que una se fíe y se crea todo lo que le dicen. ¡Valientes hombres! ¡Buena está la juventud! Ya ves: apenas empieza una a vivir, empieza a recibir desengaños. ¿Qué te pasa? ¿Te sientes mal?

MARÍA LUISA.—Nada, no es nada... Estoy como tú, nerviosa... Figúrate... Estoy que salto, que estallo... Tomaré un poco de azahar... Tú también, ¿verdad?

CONCHA.—No, no quiero nada... ¡Bribón, bribón! Y

cuando se entere dirá, seguramente, que esto no tiene importancia. Para los hombres nada tiene importancia. ¡Bribón, bribón! ¡Tener relaciones conmigo... y además con otra!

MARÍA LUISA.—(*Picada.*) Que es lo mismo que me pasa a mí.

CONCHA.—¡Las cosas que va a oirme en cuanto le eche la vista encima! Excuso decirte, María Luisa, que lo que procede es que las dos le dejemos plantado.

MARÍA LUISA.—¡Qué duda cabe!

CONCHA.—Sin embargo, si tú, por tu parte, tienes algún interés, yo, por la mía, te lo cedo generosamente.

MARÍA LUISA.—¿Interés yo? ¿Después de este engaño, de esta burla? Pero si tú, a pesar de todo, le quieres, lo mismo te digo; me doy por no enterada, busco un pretexto para terminar... y ya es tuyo.

CONCHA.—No, no; estaría bueno. Lo mejor es dejarle plantado, hacerle saber que con nosotras no se juega. Mañana le toca verme; va cada tres días; entra en casa como amigo. Las cosas que va a oir ese hombre mañana.

MARÍA LUISA.—Antes va a oir las que yo voy a decirle. Esta noche vendrá, como todas las noches...

CONCHA.—(*Picada y sofocándose aún más.*) ¡Ah! ¿Es decir que aquí viene todas las noches y a casa no va más que cada tres días? ¡Qué sinvergüenza!

MARÍA LUISA.—¡Qué quieres! Con dos novias—dos, que sepamos—no iba a estar el hombre en dos casas a un tiempo. Por eso ha tenido que tomar el amor en dosis desiguales, digámoslo así.

CONCHA.—¡Bribón, bribón!

UNA DONCELLA.—Señorita: ha venido la miss de la señorita Concha.

CONCHA.—Ah, bien; que espere un poco.

DONCELLA.—Y ha venido también el señorito Rafael.

MARÍA LUISA y CONCHA.—(*A un tiempo, con sorpresa y asomo de ira.*) ¿El señorito Rafael?

DONCELLA.—(*Un poco desconcertada por la actitud de las señoritas.*) Sí, señoritas: el señorito Rafael. Ha preguntado si estaba acompañada la señorita, y como le he dicho que había otra señorita, pues... dice que si puede recibirle la señorita.

MARÍA LUISA.—(*Con viveza.*) ¡Que pase, sí, que pase!

CONCHA.—(*También con viveza*). ¡Ya lo creo! ¡Que pase! En su vida pudo ser más oportuno ese caballero.

(*La doncella se retira. Concha y María Luisa se miran, un poco perplejas.*)

MARÍA LUISA.—¿Pero vamos a recibirle juntas? ¿No temes que ese hombre se desmaye o salga corriendo, y no volvamos a echarles la vista encima?

CONCHA.—Espera. La venganza va a ser atroz. Vete, escóndete. Yo le recibo.

MARÍA LUISA.—¿Tú?

CONCHA.—Sí, yo. ¡Figúrate la cara de ese hombre cuando, creyendo encontrarse contigo, tope conmigo! De un tirón a cuarenta grados. Anda, vete hacia adentro del jardín. Yo iré a avisarte para que celebres tu conferencia.

MARÍA LUISA.—Pero ..

CONCHA.—¡Calla! Que viene. Márchate.

(*María Luisa desaparece, en efecto, jardín adentro. Concha toma asiento en una butaca de mimbre y adopta un aire tranquilo. Rafael aparece. Al ver a Concha, su primer movimiento es de estupor, como si estuviera soñando; después hace ademán de desaparecer, a tiempo que Concha habla*).

CONCHA.—Pase usted, pase usted... No se ha equivocado, no... Está usted en el hotel de don Ricardo Gallarza, en casa de la mismísima María Luisa... que tiene otra visita y me ha suplicado que le reciba a usted en su nombre.

(*A cada palabra de Concha, Rafael pone una cara distinta. Desconcertado por completo, ha avanzado un poco, y, dándose cuenta exacta de la situación, no sabe si echarlo a broma o tomarlo por lo patético, y, de visaje en visaje, tan pronto se pone serio como aventura una sonrisa.*)

CONCHA.—Tenga usted la bondad de tomar asiento.

RAFAEL.—(*Sin sentarse, mirando a la silla que se le ofrece.*) Muchas gracias.

CONCHA.—(*Imperativa.*) ¡Siéntese usted, hombre!

RAFAEL.—(*Sentándose.*) Muchas gracias.

(*Concha suelta la risa, una risa nerviosa y burlona. Rafael va a decir algo, pero se le atragantan las palabras.*)

CONCHA.—¿Qué, se le ha pasado ya a usted el susto? Cuando se le pase, hablaremos.

(*Rafael hace grandes esfuerzos por recuperar el dominio de su persona y afrontar la situación.*)

CONCHA.—Qué sorpresa, ¿verdad? Venir a ver una rubia y encontrarse con una morena... (*Ríe nerviosamente.*) Ja, ja... Esto me recuerda a aquel señor de *La verbena de la Paloma*. (*Cantando.*) «Una morena y una rubia...» Ja, ja... ¡Hijo, como tiene usted esa suerte con las damas! Ja, ja... Por lo visto, colecciona usted... (*Ríe largamente. Después, con gran nerviosidad.*) ¡Vamos, diga usted algo, disculpese, invente alguna cosa!

RAFAEL.—(*Consiguiendo dominar la situación y pugnando por no soltar la risa.*) Concha..., querida Concha... Esto es muy serio; reconozco que es muy serio... y te pido perdón.

CONCHA.—(*Quemadísima.*) Perdón ¿y se ríe usted?

RAFAEL.—Sí, me río..., pero es muy serio; reconozco que es muy serio. No trato de disculparme... He tenido dos novias, no debiendo tener más que una. La moral no permite tener dos novias, más que una después de otra, en riguroso turno. Yo he cometido la avilantez de tener dos novias a un tiempo. Reconozco mi delito y pido perdón. Perdóname, Concha, perdóname. Cuando vea a María Luisa le suplicaré también que me perdone.

CONCHA.—¡Muy lindo, muy lindo! El caballero se burla de dos mujeres, pide luego perdón y da por terminado el asunto. ¿Y tanto juramento, tanta ardiente protesta de amor? Viento, nada más que viento... ¿Y aquellos dulces proyectos, aquellos castillos de ilusión que juntos levantábamos? Ceniza, nada más que ceniza... ¡Ay, qué bribón es usted! (*Irritadísima.*)

RAFAEL.—Cierto, bribón..., ¿quién lo duda?

CONCHA.—Después de los siete novios que he tenido, ha venido usted a hacer buenos a los siete.

RAFAEL.—Es posible; pero yo pido un poco de indugencia. Después de todo, yo no he tenido más que dos novias, ¡dos solamente! Y hay por ahí estudiantes que tienen seis o siete y nadie les dice nada ..; ya ves, seis o siete..., y yo he tenido dos y me he quedado sin ninguna.

CONCHA.—¿Qué duda cabe! ¿Pero sabe usted si las dos, o al menos una de ellas, no había comprometido su corazón en la aventura? ¿Está usted seguro de que ninguna de las dos le amaba?

RAFAEL.—¡Oh, Concha, querida Concha...! ¿Acaso tú...? ¡Bendita seas!

CONCHA.—Lo digo porque también es triste que un hombre que tiene dos novias, se quede sin ninguna.

RAFAEL.—¡Concha, querida Concha!

CONCHA.—A no ser que María Luisa le guste a usted más que yo...

RAFAEL.—Más que tú, ¡Concha, querida Concha!

CONCHA.—(*Mirando al jardín nuevamente.*) ¡Chits! Calle usted! Luego hablaremos. Voy a avisar a María Luisa...

RAFAEL.—¿A María Luisa?

CONCHA.—Sí; quedamos en que le avisara. La pobre va a recriminarte... Te pondrá verde... No te importe.

RAFAEL.—(*Riendo.*) Verde... Es natural.

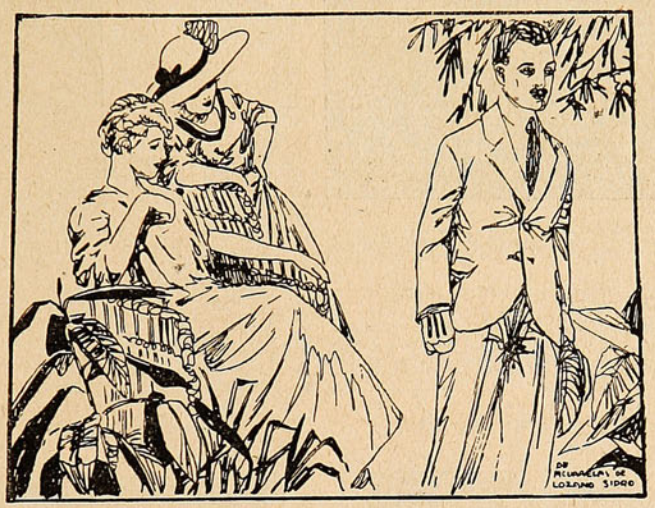
PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

CONCHA.—(*Zalamera y tendiéndole la mano.*) Adiós, bribón. Por hoy estás perdonado... Pero a la primera que me hagas..., es decir, a la segunda...

RAFAEL.—¡Concha, querida Concha!

(*Concha desaparece en busca de María Luisa, que llega a poco. Viéndola marchar, sentándose.*)

RAFAEL.—¡Qué bonita es! ¡Caramba! Ahora va a venir la otra..., la otra, que es otra preciosidad... ¡Qué lástima quedarme sin ella! Porque, efectivamente, me ocurre lo que al buen boticario aq el de la morena y de la rubia, que no sé cuál de las dos me gusta más... ¿Quién iba a suponer, diablo, que estas muchachas se conocían?.. ¡Ay, ya está aquí! (*Se levanta.*)



MARÍA LUISA.—Dios guarde al nieto de Don Juan Tenorio.

RAFAEL.—(*Fingiendo turbación.*) ¡María Luisa!

MARÍA LUISA.—Supongo que ya le habrá dicho Concha lo que se merece.

RAFAEL.—Cierto. Concha me ha dicho...

MARÍA LUISA.—El desengaño que hemos recibido de usted ha sido de los gordos, de los gordos .. No se engaña así a dos pobres muchachas, confiadas, inocentes... La pobre Concha estaba interesadísima por usted... Aunque hayamos roto toda relación con usted, debe decirse la verdad. La pobre Concha le quería a usted mucho..., y yo..., yo.. , ¿qué voy a decirle a usted? Usted era—como sabe—mi primer amor,... ¡mi primer amor! ¡Ya ve usted, qué primer amor!... (*Llora.*)

RAFAEL.—¡Caramba! María Luisa... No llore usted, no llore...

MARÍA LUISA.—Lo que ha hecho usted ha sido terrible, terrible... ¡Estábamos las dos tan ilusionadas, le queríamos a usted tanto...! ¿Quién iba a figurarse este desenlace tan triste? ¡Un novio para dos! Ya ve usted, imposible... Para dos es un absurdo;... pero si usted quiere continuar con Concha, por mi parte... me sacrifico... Me cuesta lo mío, pero me sacrifico..

RAFAEL.—(*Dudoso, incierto, sin saber qué decir.*) ¿Con Concha? ¿Dices que con Concha?

MARÍA LUISA.—Sí, con Concha..., a cambio de mi sacrificio. .

RAFAEL.—(*Sudando ya del compromiso en que se ve nuevamente y como si delirase.*) Concha... Sacrificio. . ¡No, no; esto se complica..., se complica....! ¡No, no; ni Concha, ni sacrificio, ni nada! Yo me voy... Pido perdón y me voy... Me voy...

MARÍA LUISA.—(*Rompiendo a llorar de nuevo.*) ¡Váyase..., váyase, aunque destroce mi corazón!

RAFAEL.—(*Deteniéndose.*) ¡Caramba! ¡María Luisa! Serénese usted, serénate... No me voy, no me voy... Agradezco tus palabras, tus lágrimas, tus... No me voy, no me voy.

MARÍA LUISA.—(*Asustada.*) ¡Qué! ¿Está ahí? ¿Nos habrá oído? Bajemos la voz, que no se entere...

RAFAEL.—(*Maquinalmente*). Sí, que no se entere.

MARÍA LUISA.—Que no se entere.

(*Concha aparece sigilosa detrás de un árbol.*)

CONCHA.—(*Con sonrisa forzada.*) No me he enterado, no... Pueden ustedes continuar bajito... (*Rafael y María Luisa quédanse «de una pieza.»*) Pueden ustedes continuar. (*Suelta la risa*). Pero ¿qué les pasa a ustedes? ¿Por qué suda usted de esa manera?

RAFAEL.—(*Recobrándose.*) Nada, nada... no es nada... Estoy sudando, pero no es nada. Es que... (*Rompe a reir ruidosamente.*) Es que esto que al venir no me ha hecho maldita la gracia, me hace ahora muchísima.

CONCHA.—(*Picándose.*) ¿Qué es lo que le hace a usted gracia?

RAFAEL.—Pues esto... esta especie de paso de comedia en que ha venido a colocarnos a ustedes y a mí la pícara casualidad. Discúlpenme ustedes, porque no tengo yo sólo la culpa

CONCHA.—¿Cómo que no?

MARÍA LUISA.—Pues ¿quién la tiene?

RAFAEL.—Sus bellísimos ojos negros. Concha; sus admirables ojos azules, María Luisa. Unos y otros han tenido la culpa de este trance. No soy yo, sino mi juventud, mis veinte años los que han delinquido... ¡Qué queréis! A los veinte años, el alma se le enreda a uno en todas las trenzas rubias y negras que le salen al paso... Sin quererlo, sin saberlo, sin poder remediarlo, está uno enamorado de todos los ojos negros y azules, de todas las bocas que ríen, de todas las risas que cantan, de todas las faldas que vuelan. . A los veinte años no es uno novio de ésta o de aquélla, sino de todas las mujeres. Lamento el percance, amigas mías. Pero creo que nadie, a los veinte años, tiene, por muchas que tenga, todas las novias que debe tener. ¡Le hacen a uno falta tantas...! Una para pasar el rato, otra para hacerle estudiar, otra para quitarle las ganas de estudiar, otra para quererla mucho, otra para dejarse querer de ella, otra para soñar, otra para reir, otra para llorar, si es preciso... En fin, para cada cosa y cada necesidad del espíritu necesita uno una novia distinta... Y no es que se burle uno de todas, no; es que ya uno adorando en todas la belleza y el encanto de lo mejor que ha puesto Dios en la tierra; es que adora uno en ellas la propia juventud, el propio ensueño... El ensueño, sobre todo: alma, sal y por qué de la belleza y espléndido airón de los veinte años. Y, dicho esto, perdón... y a los pies de ustedes... (*Se inclina ceremonioso y desaparece.*)

J. ORTIZ DE PINEDO.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos de ambos sexos.** Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase Prospectos y datos sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará "Un Representante" a las provincias donde se reunan unos 6 interesados de Contabilidad y Matemática.

El Nuncio en Los Andes.



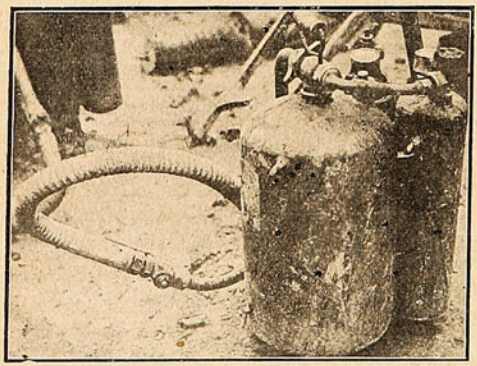
El Nuncio Apostólico, Monseñor Nicotra, fotografiado en Los Andes, al pisar por primera vez tierra chilena. Lo acompañan el Encargado de Negocios de la Santa Sede, Monseñor Vagni, el cura párroco de Los Andes señor Lizana y el cónsul italiano D. Juan Lanzarotti.

De Gatico.



Srta. Margarita Freddy A., administradora del Correo y jefe del telégrafo en Gatico.

Para disparar líquidos inflamados.



Un aparato para disparar líquidos inflamados, capturado por los ingleses en el frente del Somme.

Dos futuros marinos.



Jorgecito y Carlitos Lyng.

—La ceguera de colores es más común en los hombres que en las mujeres.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

La bandera y el escudo jugoslavos.



La bandera y el escudo que fueron adoptados por los jugoslavos en el Congreso que celebraron últimamente en los Estados Unidos. La traducción de la inscripción es la siguiente:

Con la unión fuerte, digna de la hermandad
en libertad. un pueblo solo
Serbo, Croata y Sloveno.
de varias flores un racimo.
Agobiada nación calienta
el sol pacífico después de la batalla,
y orgulloso al sol flamea
el sagrado tricolor hermano.

Una lectora.



Rosita de la Barra F.

Respuesta oportuna.

El gran novelista y filósofo ruso, conde León Tolstoy, que negaba a la sociedad el derecho de castigar, un día, en una calle de Petrogrado, vió a un vigilante que detenía a un sujeto, y dirigiéndose al agente, le dijo:

—¿Sabe usted leer?

—Ciertamente.

—¿Ha leído usted la Santa Biblia?

—Sí, señor.

—¿Entonces por qué olvida que no se debe hacer al prójimo lo que uno no querría que le hicieran?

El representante de la autoridad miró al conde, y después de un instante de reflexión, contestó:

—¿Usted, señor, sabe leer?

—Sí, sé.

—¿Ha leído los reglamentos de policía?

—No.

—Pues bien: vaya a su casa y léalos.

La acidez del estómago es peligrosa.

Manera de evitarla.

Es peligroso cuando se forma demasiado ácido en el estómago, porque el ácido ataca e inflama los delicados tejidos intestinales. Esto acarrea dificultades al funcionamiento normal del estómago y trae por consecuencia graves afecciones estomacales.

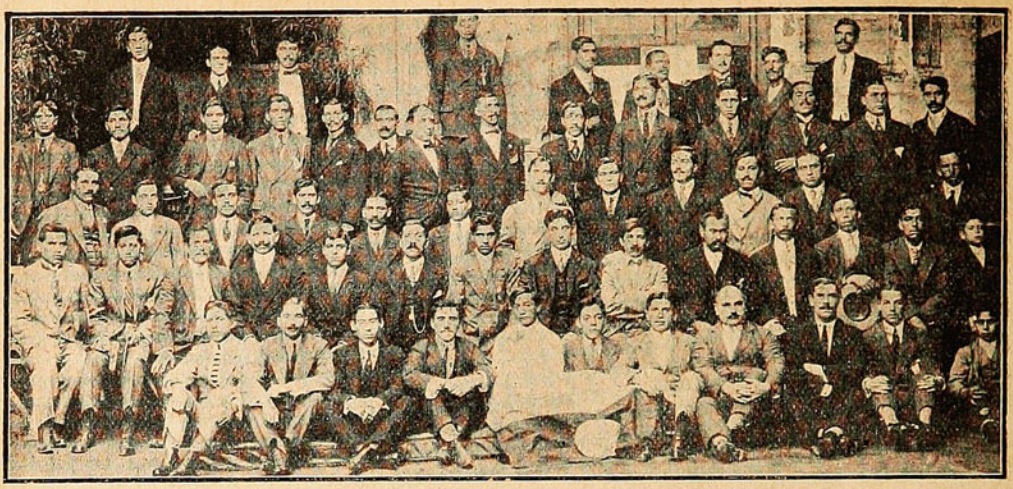
En muchos de estos casos no están indicadas las medicinas, pues ellas no hacen desaparecer el principal factor, que es el ácido estomacal.

Es mucho más conveniente tratar primeramente de neutralizar el sobrante de ácido e impedir su formación y esto se consigue fácilmente tomando después de las comidas un poco de STOMAGON disuelto en agua.

EL STOMAGON no sólo neutraliza el ácido estomacal, sino que evita la fermentación y con esto la formación de ácido.

Muchos guisos de los cuales uno tiene recelo de comerlos «por ser pesados al estómago», pueden ser comidos con toda confianza, si se toma después un poco de STOMAGON. Esta excelente preparación, tan recomendada por los médicos, se encuentra en venta en todas las boticas y no debería faltar en ninguna casa.

Escuela Nacional de Chauffeurs "El Cóndor."



GRUPO DE ALUMNOS DE LA ESCUELA DE CHAUFFEURS DE SANTIAGO.



El diputado Sr. Zenón Torrealba, con un grupo de invitados a la repartición de diplomas.



Alumnos de la Escuela que tomaron parte en la velada.

El 25 de Febrero último se efectuó en la Escuela Nacional de Chauffeurs «El Cóndor» la distribución de diplomas a los alumnos que han terminado sus estudios de mecánica práctica y manejo de automóviles

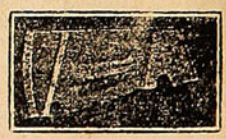
Se solemnizó la distribución con un acto literario musical que empezó a las 9 P. M. y en el que tomaron parte los mismos alumnos.

Siguió al acto, un baile social. Asistió el diputado demócrata D. Zenón Torrealba y varias familias invitadas.



Hernias-Quebraduras

Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.



Rafael Torres, Agente para Valparaiso, Calle Blanco, No. 415,
Teléfono 1404 – Casilla 544.

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores auxilios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

- Agua mineral purgante. -

Es el purgante ideal, pues las sales que entran en su composición, estando en forma orgánica, no repugnan ni cansan el estómago. Es especialmente recomendada en enfermedades del estómago, intestino y del hígado, mala digestión, falta de apetito, dilatación o acidez del estómago, catarro intestinal, diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Esta agua purgativa efervescente refresca y desinfecta.

Unico concesioaario para la América del Sur:

Laboratorio Sanino

Casilla 34. — Viña del Mar.



Obleas Lapponi

Toda alabanza que se hiciera a este noble producto, sería inferior a la favorable y bien merecida opinión pública.

Ellas alivian en pocos minutos los **dolores de cabeza** más rebeldes.

A **Ellas** acuden las mujeres de **menstruación dolorosa** e inmediatamente les quita los **dolores de caderas** y les da vigor.

A **Ellas** apelan los que padecen de **insomnio,** con la certidumbre de pasar una noche aliviadora.

Su uso es inofensivo.

La venden todas las buenas Boticas.

Por mayor: **Laboratorio SANINO,**

Casilla 4139 - Valparaíso.

Programa del Gran Sorteo del TE RATANPURO

que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917, a la 1 P. M., en punto, en el salón de la Imprenta «El Chileno», calle Condell, Núm. 40.

PREMIOS:

1 Premio de $ 10,000.00

(EL GORDO)

2	Premios de	$ 1,000.00,	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00,	4,000.00
20	Premios de	50.00,	1,000.00
120	Premios de	25.00,	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

(En dinero efectivo.)

El Canje se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto	por 4	**tarros o paquetes**	**vacíos**	**de**	1/20	**Unidad**
1	Boleto	por 2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos	por 1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos	por 1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos	por 1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos	por 1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA: Fijarse que el envase 1/4 tarro o paquete tiene derecho a DOS BOLETOS.

Los consumidores del exquisito ACEITE MONTE CARLO

tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO, como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por un tarro vacío de 1 litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

EL CANJE SE EFECTUA:

Delicias Núm. 1; San Diego, 2101; Independencia, 502; Catedral, 2861; San Diego, 1645; Merced, 803; Santa Rosa, 492; Merced, 802; San Miguel, 64; A. Prat, 1328; A. Matta, 301; Recoleta, 796; Rosas, 2501; Unión Americana, 298.

El canje terminará infaliblemente el 1.º de Mayo próximo, a la 6 P. M.

NOTA.—Los domingos solamente se publicará este programa, por consiguiente, rogamos recortar y guardar este aviso, para saber, cada vez que se ofrezca, los detalles completos de este gran sorteo, y así mismo sirve para tener presente las direcciones para mandar a canjear los envases vacíos por boletos.

INGLES, FRANCES, ALEMAN, ITALIANO, ESPAÑOL, ETC.

Enseñanza rápida. — Método práctico — Cursos nuevos principiando

PREPARACION RAPIDA PARA VIAJES

Cursos comerciales de idiomas.—Clases especiales para **Señoras y Señoritas.**—Profesores titulados en Universidad extranjera.—INVITAMOS al público a visitar nuestros Institutos y asistir a una lección de ensayo gratuita.—Pidan prospectos hoy mismo.

15, Condell, Valparaíso THE BERLITZ SCHOOL 205, Valparaíso, V. del Mar

SASTRERIA M. MOTA

AVENIDA PEDRO MONTT, No. 309

al lado Camisería Matas

EL SURTIDO MAS COMPLETO EN CASIMIRES FINOS

EXCELENTE CORTADOR



Sr. Urbina Pigatti.

Fotografía **SAÁ SILVA**

Carrera, 73.

CASA IMPORTADORA

LUIS PEREIRA M.

Serrano, 78.—Valparaíso.

Completo surtido en

ARTÍCULOS para CABALLEROS.

SASTRERÍA - ZAPATERÍA - CAMISERÍA - SOMBRERERÍA

PELUQUERIA Y PERFUMERIA

de MENA y TASSO

Calle Independencia, No. 4, esq. Edwards. — Valparaíso.

SERVICIO ESMERADO COMODIDAD E HIGIENE

Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS.

— SERVICIO A DOMICILIO —

Atendido personalmente por sus dueños.

SATURIO A. ORELLANA,

DENTISTA

Plazuela Matriz, No. 50.

VALPARAISO

Especialidad, composturas en planchas en 2 horas.

Trabajos garantidos.— Precios Módicos.

SANTIAGO HURTADO C.

Agente de Avisos en SUCESOS

Precios y datos dirigirse a Casilla 902 o San Agustín, 54

VALPARAISO

Tarifas económicas en este Cupón.

Próximamente aparecerá el **CARNET DE PROFESIONALES** inserciones trimestrales, semestrales y anuales.

Villagrán, Aguayo y Cía.

Agentes autorizados de Aduana e importaciones.

Descargas, Embarques y Comisiones en general.

Avenida Errázuriz, 1002.—Casilla 1447.

Teléfono Inglés 489.

PAPELERIA

O'HIGGINS 59 O'HIGGINS

Eliseo 2.° Guerra.

GRAN LECHERIA LLAY LLAY

Colón, 286, entre Rodriguez y Las Heras

SUCURSAL: Cochrane, 253.

Leches absolutamente puras, ofrece a domicilio. Rica mantequilla. Establecimientos modelos e higiénicos, únicos en su ramo.

G. Salazar.

VINOS CONCHALÍ

PREMIADOS CON EL GRAN PREMIO

en la Exposición Industrial.

ESCOBAR y COUSIÑO.—Blanco, 969.—Casilla 49.—Teléfono 683.

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES

CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.

Calle Blanco, No. 999, Teléfs.: Inglés 1366, Nac. 202, Casilla 1248.

Vendemos por cuenta ajena a comisión FRUTOS DEL PAIS

INSTITUTO GRÁFICO

Santo Domingo, 3574. — SANTIAGO

FOTOGRABADOS

Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago.

LA VERDADERA BELLEZA DE LA CARA,

Estimulando la circulación de la sangre desaparecerá el color verde ceroso, los granos, manchas, espinillas, sequía de la piel, etc., etc.

EL COLOR SE TORNA ROSADO NATURAL y el cutis se suaviza, con el empleo de los **VIBRADORES ELECTRICOS,** de uso universal.

SERVICIO ESPECIAL DE LA CASA — SALON PARA SEÑORAS — **PELUQUERIA ROYAL**

ESMERALDA, 40

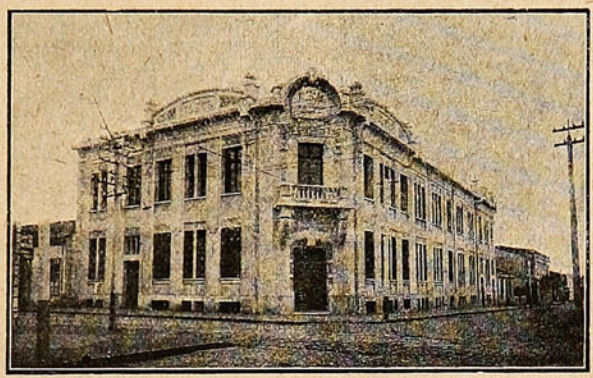
NOTAS DE VIAJE

ALREDEDORES DE CONCEPCION

EL PORTAVOZ DE LA CIUDAD: «EL SUR.»—UNA VIDA LABORIOSA.—HISTORIA RETROSPECTIVA.—EL NACIMIENTO DE UN FUTURO GRAN DIARIO.—SILUETA DE DOS PERIODISTAS.

Una de nuestras primeras preocupaciones al pisar el hospitalario suelo de Concepción fué la de visitar en nombre del director de SUCESOS al respetable colega «El Sur.»

Muy cerca de la Plaza de Armas está situado el antiguo edificio del diario más importante de la región sur de la República. Allí se alberga todavía el personal y las máquinas, en espera de la nueva prensa que deberá llegar muy pronto de los Estados Unidos, la cual pasará a ocupar el flamante y hermoso edificio construído especialmente para recibirla. Sólo entonces, también, se trasladarán las oficinas y talleres.



El nuevo edificio de «El Sur» de Concepción, que se inaugurará con la llegada de sus nuevas máquinas, seguramente a mediados de este mes.

En una amplia sala roja, en cuyas paredes cuelgan algunos retratos venerados del liberalismo chileno, nos recibe el director, D. Julio Parada Benavente. Es un caballero alto, rubio, de porte distinguido y afable, aunque de retraído gesto. Sus ojos claros escudriñan como en avanzada cautelosa, mientras deja oir su voz suave, lenta y persuasiva.

Mide mucho las palabras, como un hombre que al andar en la incierta penumbra tomase la precaución de enviar de avanzada las manos, finos tentáculos que le advierten de posibles peligros.

Pero si se observa un poco se verá que esta timidez sólo es aparente. El señor Parada tiene un concepto claro y preciso de las cosas, situaciones y hombres que lo rodean, y sus juicios no están de acuerdo con la forma en que los expresa: es valiente, decidido y entero de carácter. Pertenece a esa especie de hombres silenciosos, austeros y huraños que, llegado el momento del peligro, son los que salvan una situación con su energía moral y su persistencia inquebrantable en el camino señalado por su conciencia.

Nos ofrece asiento y fácilmente la charla se enreda fácil y cordial. Inquiere noticias sobre los compañeros de profesión santiaguinos, y bien se comprende por sus juicios que los conoce tanto o mejor que nosotros, tal como si hubiese vivido entre ellos toda la vida. Igual cosa se puede decir en lo que se refiere a los hombres públicos. Es admirable el como el señor Parada ha llegado a penetrarse en forma tan precisa, tan justa, del verdadero mérito de los defectos reales de nuestros estadistas, políticos, hombres de prensa: toda esa avalancha intelectual que forma el corazón de nuestra joven República.

—¿Este es un diario radical?—le preguntamos a boca de jarro.

El señor Parada sonríe ligeramente, diseña un gesto vago en el aire y luego dice:

—Entendámonos. Este diario, ante todo, está completamente desligado de toda influencia directa de partido. No depende de ninguna asamblea o de corporación semejante. Tiene amplia libertad y absoluta independencia para obrar como lo estime conveniente en cualquiera circunstancia de la vida política. «El Sur», por lo demás, siempre ha procurado defender valientemente los intereses liberales en el sentido amplio de la palabra. Siendo su propietario actual y su director radicales, piensan que el radicalismo no puede entenderse en la forma exaltada e intransigente como lo conciben algunos...

Medita un instante el señor Parada, y luego añade:

—Mi modo de concebir el radicalismo está de acuerdo con el de Armando Quezada Acharán. Me parece el prototipo del político y del hombre de Estado radical...

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

—¿Y según esas ideas es el rumbo que usted ha procurado imprimirle a «El Sur»?

—Precisamente. Política de energía y de nervio oculto; pero caballerosa y sin apasionamientos extremos en su forma externa. Y a esto se debe también la vida próspera del diario.

—¿Qué tiraje tiene actualmente «El Sur»?

—18,000; aunque creo poder decirle que debería ser de 25,000, o más. Pero nos encontramos completamente imposibilitados para aumentar nuestra edición a causa de las máquinas que todavía poseemos, que, aunque excelentes, no son tan rápidas que puedan entregarnos el diario a una hora que permita repartirlo en Concepción en las primeras horas de la mañana. Tan pronto como nos lleguen las nuevas prensas,—que será dentro de un mes más,—podremos aumentar el tiraje.

—¿Cuál es el radio de acción que abarca «El Sur»?

—Más o menos desde San Rosendo, y aún, más al norte, hasta Temuco, y Valdivia. En muchas ciudades importantes el diario aparece al mismo tiempo que en Concepción, y tiene un servicio de corresponsales tan bueno, que hace inútiles los diarios locales en todas esas poblaciones. De esta manera están atendidas las ciudades de Talcahuano, Temuco, Traiguén, Mulchén, etc.

—Es común en Santiago la idea de que «El Sur» está en connivencia con «El Mercurio» de Santiago. Se dice que esta última empresa quiso fundar un diario en Temuco hace varios años, y como a «El Sur» no le conviniera tal cosa, propuso a don Agustín Edwards darle participación en los negocios del diario de Concepción.

—Algo hay de eso,—responde el señor Parada sonriendo,—aunque las cosas pasaron de muy distinta manera. «El Sur» compró a buen precio las maquinarias de «El Mercurio», que ya estaban a punto de instalarse en Temuco para hacer una nueva edición en esa ciudad, con la condición de que «El Mercurio» renunciara a la idea de fundar un nuevo diario en la zona comprendida entre Talca y Valdivia. Según el compromiso que se firmó, D. Agustín Edwards no puede fundar otro diario en esa zona hasta una fecha determinada. Creo que faltan aún 6 años para que se cumpla ese plazo. Pero fuera de eso no existe nada más... El único propietario de «El Sur» continúa siendo D. Aurelio Lamas y nadie fuera de él tiene ingerencia ni en los negocios ni en los rumbos del diario.

—¿Qué edad tiene ya «El Sur»?

—Fué fundado el 15 de Noviembre de 1882 por un grupo numeroso de caballeros, entre los cuales recuerdo que estaban D. Juan Castellón, D. Agustín Vargas Novoa, D. Gregorio Burgos, D. Rafael Serrano, D. Emilio Serrano, D. Rafael de la Sotta, D. Lisandro Martínez Rioseco y varios otros, cuyo nombre no recuerdo. La vida del diario en los primeros tiempos fué muy precaria, a pesar de los continuos desembolsos que se veían obligados a hacer con el fin de que hubiera en Concepción un diario de ideas liberales. Hasta 1895 duró esta sociedad anónima «de hecho»—aunque no legal,—época en que se hizo cargo del diario la firma Plate y Tornero. Poco después se retiró el señor Plate y entró a formar parte de la sociedad D. Andrés Lamas. Andaban tan mal los negocios que el señor Tornero se retiró y dejó a don Andrés, quien a su vez lo traspasó en 1901 a su hermano don Aurelio. Desde esa fecha entré yo a hacerme cargo de la dirección, y en parte porque el prestigio del nuevo dueño inspiró confianza al comercio de Concepción, en parte porque el personal trabajó desde entonces bajo una dirección única, la empresa ha venido progresando día a día hasta convertirse entre las de su clase, en una de las más sólidas de Chile.

¿Quiere que vayamos a visitar el nuevo edificio?—Dice el señor Parada como conclusión de la breve historia de este diario del cual ha sido uno de sus mas sólidos sostenes.

Pocos minutos después recorríamos las habitaciones aún vacías del nuevo edificio que se encuentra situado a pocos metros del antiguo. Es una construcción de tres pisos, suntuosa, en la cual se han gastado alrededor de medio millón de pesos, toda de fierro y cemento armado, contra incendio y terremotos, con salas espaciosas para la redacción, linotipias, cajas, etc. En el hall, que comienza desde el subterráneo, se han instalado los cimientos, que esperan la nueva prensa rotativa Dupplex, tubular, que vendrá de Estados Unidos, último sistema. Tiene espléndidas bodegas subterráneas con descensor y con ferrocarril «decauville» para transpostar los grandes rollos de papel, y en vez de techo, una inmensa terraza con piso de cemento, en la cual se instalarán en el futuro hasta campo de juegos para los empleados de la Empresa.

Desde allí se domina casi toda la ciudad de Concepción. El director de «El Sur» contempla el inmenso panorama que se extiende hasta los cerros próximos y a la ciudad rumorosa que se encuentra a sus pies.

—Bonita vista ¿he?—me dice sonriendo.

—Bonita—murmuramos.

Y nos quedamos pensando que aquella es como la toma posesión de aquel hermoso edificio, obra casi exclusiva de dos hombres laboriosos que tuvieran confianza en el porvenir y que supieron conquistarlo: D. Aurelio Lamas y D. Julio Parada Benavente.

F. S.

El peligro de los afeites.

La revista «Public Health Reports» describe los peligros que pueden acarrear los productos empleados en el tocador, en cuya preparación interviene la química con detrimento de la higiene.

El alcohol amílico entra en la composición de muchos cosméticos y lociones que provocan intoxicaciones peligrosas.

Los llamados regeneradores del cabello contienen a menudo acetato de plomo, nitrato de plata, resorcina y parafelinina diamina. Las «aguas de belleza» y los productos para el cutis suelen estar hechos a base de carbonato de plomo, de diaquilón, de sublimado corrosivo, de calomel, de nitrato de bismuto, de cerusa y otros venenos

La cerusa reconocida como agente principal de los envenenamientos de plomo, es causa de grandes perturbaciones y desarreglos nerviosos, así como las sales de mercurio y de bismuto, ingredientes muy peligrosos que entran en la fabricación de los afeites baratos.

CREMA LANOLINA
del Laboratorio DAUBE.
Calmante y refrescante en casos
:-: de quemaduras por el sol. :-:
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.

Heridas pequeñas y lastimaduras, se curan con el
UNGÜENTO CURATIVO
del Laboratorio DAUBE.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.

UN REPORTAJE INTERESANTE

DE INTERES PARA LOS CANOSOS Y CALVOS

Con motivo de la publicación de un aviso, en el cual se detallan curaciones efectuadas a muchas personas tanto en el Cuerpo Diplomático como de la Banca, y distinguidas personas de nuestra sociedad *recibimos de nuestros lectores algunas cartas* preguntándonos de la efectividad de estos avisos, así como de la forma de tratamiento que emplea el doctor Benguria y del tiempo que demora, etc. *A pesar de* que el doctor Benguria es el indicado de ilustrar en este asunto *nosotros tuvimos* también deseo de conocer este procedimiento para emplearlo, si nos parecía bueno, con este motivo *nos dirigimos* al Hotel Palace de este puerto, situado en la calle Blanco, frente a la Plazuela de los Bomberos, a entrevistar al señor Benguria, quien estaba atendiendo a otras personas, y mientras esperábamos nuestro turno, alguno de los presentes hizo alusión a la curación efectuada en la persona del señor Manuel Cáraves, el propietario del Hotel Palace.

Antes de hablar con el señor Benguria, pedimos ver al señor Cáraves. Impuesto de nuestra pregunta, nos dijo con gran entusiasmo: «Lo que hace el doctor Benguria es admirable», nunca he visto curaciones tan sorprendentes, he hablado con todas las personas que acuden al doctor Benguria y veo que todas están satisfechas de los resultados. Entre los pasajeros del hotel muchos se han curado y en un mes que permanece en este hotel, he visto grandes resultados; yo tenía mi pelo totalmente blanco y ahora lo tengo como cuando tenía 28 años, y hay que advertir que mi pelo, antes de ponerse blanco, era claro y mi bigote y cejas oscuros y con el mismo procedimiento han tomado ahora su color primitivo, lo cual demuestra que se trata de una curación, pues el señor Benguria emplea el mismo procedimiento en todo color de pelo y el pelo blanco toma en poco tiempo el color natural, sea rubio, negro, castaño, etc. Yo he empleado—continuó diciéndonos—en Europa varios procedimientos, pero con ninguno he logrado un éxito tan maravilloso, además tiene las ventajas de que no ensucia ni la cabeza ni las almohadas. No tiñe. En una palabra tiene todas las ventajas que reune un gran invento.

El Sr. Rencoret que se encontraba alojado desde algún tiempo en este Hotel, era calvo desde hacía muchos años; y por referencias valiosas que había recibido de los procedimientos del Sr. Benguria, principió a hacerse remedios con no poco escepticismo, y al cabo de un mes, con sólo usar un frasco del Específico, notó que le salía cabello en abundancia y de lo que se encontraba contentísimo.



El Dr. Denegri antes del tratamiento "Benguria."

Con estos informes dados por una distinguida persona, como es el señor Cáraves, entramos a la oficina del doctor Benguria quien, impuesto del objeto de nuestra visita, nos dijo:

He venido a Valparaíso con doble objeto: Atender a la clientela que tengo en ésta y a la que viene de Santiago a pasar la temporada de verano, y para evitar que salgan imitadores, los que son perniciosos, pues siembran la desconfianza de la gente, es por eso que yo me he preocupado de poner mis avisos haciendo referencia a las personas que han sanado con mi procedimiento y como tengo a cargo de mi oficina en Santiago, situada en la calle Moneda N.° 875, a un hermano mío, éste se hace cargo de reemplazarme en mi ausencia, cuya competencia es igual a la mía.

El procedimiento que empleamos es sencillísimo, y en algunos casos hacemos las curaciones personalmente, pero la gran mayoría sigue el tratamiento en su casa, porque el tiempo se hace corto para atender personalmente a todos.

Respecto al Específico no es solamente conocido en Chile, sino también en Bolivia y Perú. En el primero de los países tengo 7 agencias y para que puedan imponerse de los resultados lean lo que dicen los diarios y revistas. En efecto, nos mostró «La Nación» y «El Comercio» de Lima y la revista «Variedades», en las que salen grandes referencias de personalidades que han manifestado su gratitud en público testimonio al doctor Benguria.

Trascribimos las fotografías del doctor Denegri miembro de la alta sociedad Limeña, en las que se puede observar los resultados que se obtienen con el uso del Específico Benguria.

Dado el poco tiempo que tiene el Específico Benguria y la gran cantidad de referencias que posee, todas ellas de personajes respetables y de los diversos puntos en que han usado esta preparación, podemos decir que es el preparado llamado a ser de uso general

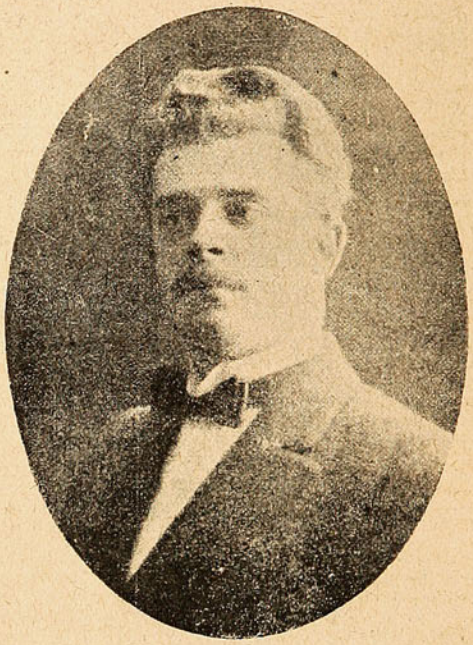
en todo el mundo, pues hasta hoy no hay ninguno que reuna las condiciones del que nos referimos. En vista de esto al calificativo que le daríamos de bueno, habría que agregar el de único.

Son muchas y de infinitas clases las preparaciones que, en Europa y fuera de ella, se hacen a fin de combatir la calvicie y enfermedades análogas; pero la experiencia ha demostrado que ninguna de las preparaciones obtenidas hasta hoy puede devolver a las raíces capilares su primitivo vigor y lozanía.

Es infinito el número de personas que han visto decepcionadas la inutilidad de estas preparaciones falsamente denominadas científicas; y todos los médicos y especialistas estaban, hasta hace algún tiempo, acordes en reconocer incurable la calvicie. Y aún la caspa, seborrea y tiña se presentaban a veces con el mismo crónico carácter.

El específico «*Benguria*» que no tiene analogía alguna con esas perniciosas combinaciones químicas de escasísimo valor, ha venido a demostrar *que la calvicie y la canicie son enfermedades tan simples y tan curables como las más sencillas.*

La constante investigación de la maravillosa flora boliviana, que hiciera el conocido médico paceño señor doctor Adolfo Benguria, vino a demostrar que de las raíces de un extraño vegetal, se obtenía un líquido cuya eficacia en la curación de la calvicie y de las canas era indudable y maravillosa.

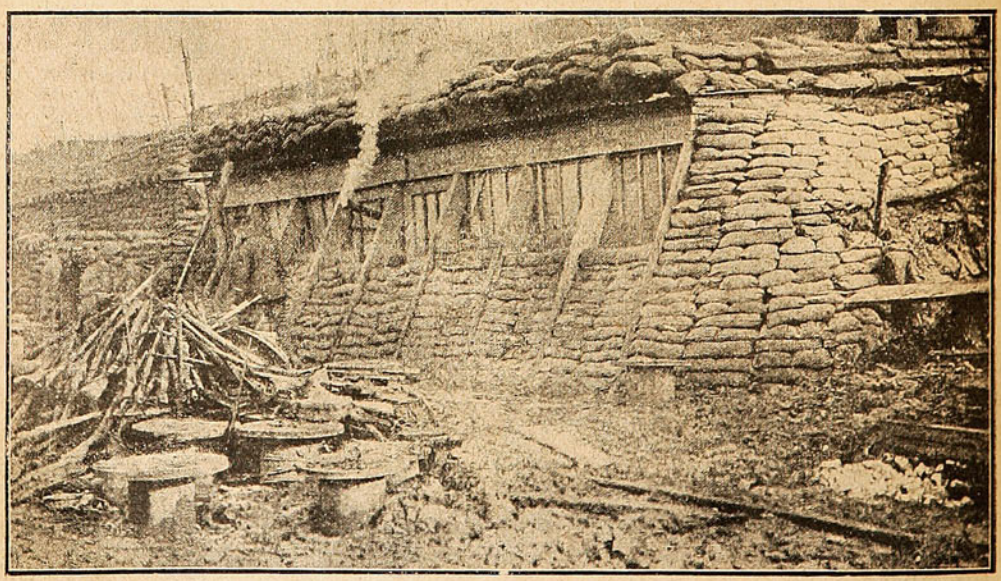


El Dr. Denegri, después del tratamiento por el Específico "Benguria."

De los innumerables casos en que se ha empleado el tratamiento de la calvicie y canas por medio del específico Benguria se puede decir sin temor y exageraciones que no ha fallado absolutamente en ninguna ocasión, pues, en todos los casos ha dado el resultado sorprendente que todos conocemos.

Ya saben pues, nuestros lectores a qué atenerse; qué la bondad absoluta del específico Benguria lo garantiza ante todo con sus curaciones maravillosas; gran clientela, en cuyo número se encuentran personalidades tanto políticas, sociales, diplomáticas que cubren con su respetabilidad en honrosos certificados que posee el señor Benguria y el magnífico resultado de sus curaciones. Nos despedimos del amable doctor abriéndonos con dificultad paso entre las muchas personas que esperaban con impaciencia la consulta.

El comedor de los oficiales.



HE AQUÍ EL COMEDOR DE LOS OFICIALES FRANCESES EN EL FRENTE DE BATALLA. LA SALA NO ES MUY ELEGANTE; PERO, EN CAMBIO, SE CUENTA CON UNA BUENA ORQUESTA: LA DE LAS BALAS.

El Afidio providencial.

Todo el mundo conoce los pulgones, esos hemípteros diminutos y voraces que pululan en toda clase de plantas. Multiplícanse con tal abundancia y rapidez que, a no velar la Naturaleza contra semejante fecundidad, todos los vegetales del Globo se transformarían en pulgones en breve tiempo. Y sin el mundo vegetal, el animal tardaría poco en desaparecer. Un sabio ilustre, Réaumur, descubrió que un solo pulgón podía ser origen de 6,000.000,000 de individuos de su especie durante las pocas semanas de su existencia. Por su parte, Huxley calculó que las diez generaciones de un pulgón ocuparían tanto lugar como 500 millones de seres humanos.



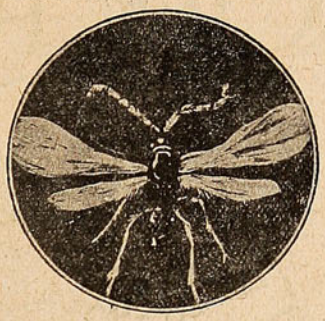
El afidio atacando al pulgón.

Afortunadamente, la Providencia, que crea la plaga, crea también el remedio. Y este feroz invasor del mundo, cuenta con numerosos enemigos encargados de su destrucción sistemática.

Aparte de la mosca de ojos dorados cuyas larvas aniquilan ejércitos de pulgones, existe un interesante himenóptero, el afidio, que, no obstante su pequeñez (apenas si mide dos milímetros de longitud), es el Atila pulgoneril; el más seguro y rápido exterminador del dañino hemíptero. Tiene el afidio—tan diminuto que podría deslizarse fácilmente por el ojo de una aguja—la forma de una avispa. Sus antenas son largas y arqueadas; el abdomen es flexible y pedunculado.

Dichas estas características morfológicas del afidio, que podrán ser de utilidad al aficionado a entomología en sus exploraciones a través del jardín, estudiemos sus curiosas costumbres.

Por de pronto y lo más singular del afidio es el modo de acabar con su enemigo. El más refinado inventor de suplicios en China, país en el que floreció durante muchos siglos el arte de atormentar y matar con el mayor sufrimiento posible para la víctima, no ideó nada parecido a lo que hace el afidio con su prisionero. Porque le da muerte agujereándole y haciendo de él la vivienda de su progenitura. ¡Pensad lo que debe pasar al pulgón no sólo mientras le practica el afidio la abertura inicial, sino después, cuando las larvas del afidio, en pleno desarrollo, se dedican a roerle las entrañas hasta dejar el cuerpo convertido en un miserable cascarón.



El afidio destructor del pulgón (considerablemente aumentado).

En un reciente libro de Entomología, el ilustre naturalista inglés Mr. John J. Ward publica interesantes notas relativas al *modus operandi* del afidio, acompañándolas de instructivas fotografías, las primeras que de esta silenciosa tragedia del mundo orgánico han visto la luz pública, y que acompañan a estas líneas.

He aquí la forma en que esa tragedia se desarrolla. No bien el sol empieza a caldear el ambiente del jardín, del huerto o del bosque, el afidio sale de su escondrijo. Sacude su cabecita al aire fresco de la mañana e incontinenti entrégase a una minuciosa toaleta, cepillándose cuidadosamente el cuerpo y las alas con sus barbudas patas. Es el momento de comenzar su vida cotidiana. A saltitos y vuelos cortos recorre la vecindad del nido, pasando revista de inspección a las ramillas y hojuelas sospechosas. ¡Oh, dicha!... De improviso se aparecen a sus miradas escrutadoras varias colonias de pulgones dedicados pacíficamente a chupar el jugo de una planta. El afidio se detiene, las antenas extendidas, vibrante el cuerpo, ante la presa indefensa y segura. Comienza el drama.

Alguien ha dicho que la llegada del afidio aterroriza al pulgón; que éste suspende su comida y se pone en estado de defensa. Pues bien, eso es una pura leyenda como lo demuestra la fotografía número 1. El afidio, que debe poseer poderes magnéticos sobre su enemigo, se sitúa detrás de él, le palpa con las antenas, le examina por la derecha y por la izquierda, como si buscase sitio a propósito para herir. De improviso sujeta a la víctima con las cuatro patas anteriores, mientras se agarra al vegetal con las dos últimas extremidades. Vibran con rapidez las alas, cúrvase el abdomen hacia delante y, pasando bajo el tórax del pulgón, llega a ponerse en contacto con el vientre rollizo del terrible chupador de plantas. La figura 1.ª da idea perfecta del ataque. Buido aguijón sale del vientre del afidio y se clava con fuerza en los tejidos del pulgón, dejando en ellos el huevo mortífero. Seguidamente el afidio se aleja y va a picar a otros pulgones, realizando diez o doce asesinatos en menos de tres minutos.

La bestezuela agredida queda inmóvil sobre la hoja o la rama. Su piel comienza a cambiar poco a poco de color, pasando del verde al oscuro. El cuerpo se hincha hasta adquirir la forma de un odre. Todos estos son los síntomas de los destrozos interiores causados por la larva del afidio al ir creciendo y devorando los órganos del pulgón. A los doce o catorce días, en la piel del hemíptero atacado aparece un agujero redondo; agujero abierto misteriosamente desde el interior. De él surge a poco un nuevo afidio, dotado ya de alas y antenas, dispuesto a levantar el vuelo y a librar nuevos combates. Observando por este agujero de salida después de la marcha del himenóptero, no se ve en el cuerpo vacío del pulgón sino algunos restos de las mudas del afidio evolucionado.

Tal es el ciclo de esta diminuta avispa que, al impedir el desarrollo de una plaga peligrosa, realiza una obra pacífica gigante.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

Longines

ELEGANCIA Y PRECISION

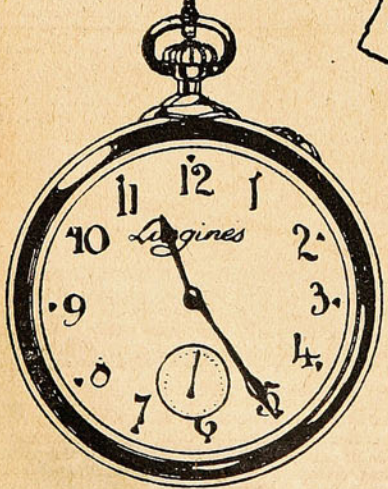
PEDIRLO EN
TODAS LAS
BUENAS

RELOJERIAS

CASA WEIL

SANTIAGO
ESTADO 354

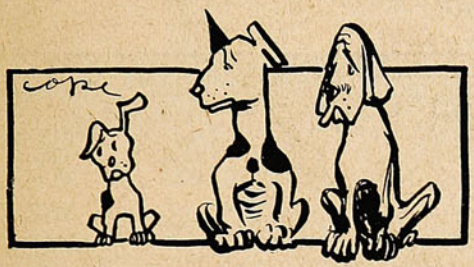
Casilla
576



Potpourri



Un escritor decadente ha dicho de otro escritor:
«Murió borracho de gloria, de luna y de alcohol.»
Y se quedó muy satisfecho como si hubiera pronunciado una hermosa oración fúnebre en la tumba de un amigo; y como si por medio de la enumeración de las virtudes del difunto lo hubiera hecho querer del público.



Y otro de un hombre de talento que se hizo un nombre en las letras, dijo en son de elogio que era hermano de Poe e hijo de la casualidad.

Hace tiempo un tercero escribiendo una necrología de un periodista escribió muy satisfecho que era embustero, que tenía barbas de chivo y mirada de sátiro lujurioso; y de sus méritos nada.

Estos escritores se llaman decadentes y algunos usan macfarlanes churrigueresco y otros cabellera abundante y mal oliente.

Y es cierto, que son decadentes, que se caen del lado de lo ridículo, seguramente ebrios de luna y de gloria. De lo otro, no, porque no es gratis.

***

Dicen que esas intemperancias literarias son verlenianas, con eso calumnian al pobre Verlaine que echaba sus tragos, pero nunca dijo groserías, menos a sus amigos.

Otro cominillo de los decadentes es creerse explotados por las empresas periodísticas. Dicen que les estrujan el cerebro y que le chupan la médula de los huesos, y hacen sandwich con la materia gris del encéfalo. Y las empresas engordan y los escritores mueren flacos, pero ebrios de luna y de alcohol.

Esto se explica porque algunos borroneadores de carillas se creen seres superiores que los demás deben mantener gorditos y contentos; empresa imposible porque tales semidioses no se satisfacen con poco. Se creen semejantes a los caballos de carrera que producen utilidad, y a los pájaros bonitos, que recrean los ojos de su dueño.

Y no hay más que una diferencia: el soberano público paga a los escritores según su mérito relativo, mas esos intelectuales juran que el público es imbécil y que por ser imbécil no los mantienen en perpetuo jolgorio.

En cambio, los pájaros se contentan con su comida y cantan satisfechos.

Es indudable que esos «escribidores» son pájaros de mucha cuenta y de muchas cuentas.

Y son tan orgullosos que sólo conversan con las estrellas o se dan un soliloquio con la luna tan apretado que salen lunáticos.

Por eso escriben como si estuvieran en la luna.

***

¿Han notado ustedes la calma municipal que ha imperado tanto tiempo? Era una paz octaviana.

Es que la Municipalidad esperaba. Si ustedes se fijan, los animales cuando les están preparando la comida, se ponen muy graves, serios y callados. No es que deseemos comparar a los municipales con los irracionales, sino que encontramos muy gracioso que ambas clases de seres se pongan serios y callados en esa ocasión.

Pero de repente sucedió un caso también grave y serio que produjo el estallido.

En Providencia, donde gobiernan D. Ricardo Lyon y D. Manuel Atria, unos municipales que tienen negocios de cantina y carnicería se propusieron cambiar la mayoría... robándose el libro de actas!

Para ellos era cuestión de escribir en el libro que había otra mayoría y nombrar otro alcalde.

Un procedimiento muy simplista. Son simples los municipales. Es verdad que también los hay dobles.

Como otro quiso quitarles el libro, un municipal sacó puñal, no se sabe si de la cintura o de la bota y atacó al enemigo del robo y le hizo un tajo feroz. Luego atacó a otro y le hizo una herida grave.

Más parecía un carnicero despostando una res que un municipal representante del pueblo...

***

En Santiago, en la capital, se trata de organizar también otra mayoría. Aquí las puñaladas son de pícaros, por la espalda; son puñaladas hechas a pluma y a lengua.

¿Qué pasa? Sencillamente que con las nuevas patentes y la retasación de las propiedades, las municipalidades van a tener mucha mayor renta.

Además, la de Santiago tiene a la mano unos seis millones para pagar expropiaciones.

Ya hemos dicho que no comparamos a los municipales con los animales, pero nos sorprende la semejanza del hecho. Mientras se sirve el plato, hay expectación grave y callada. En cuanto está servido, comienza la pelea.

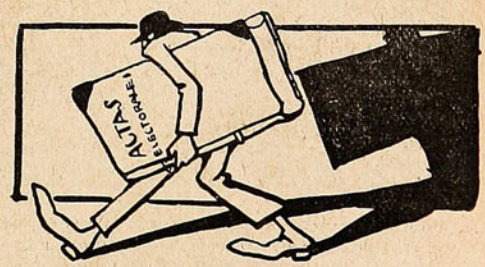
En Providencia no han penetrado en el templo; han quedado en el *atrio*, porque don Manuel no los deja pasar.

Y en Santiago ¿saben ustedes la razón que el superfino y aristocrático señor Lira Lira ha dado para derribar la administración de D. José V. Besa y el demócrata señor Martínez?

Ha dicho que el señor Martínez no tiene situación social para ser segundo alcalde.

El público se ha reído largamente.

***



Ese Delegado Fiscal de salitreras vale un Perú, es decir una provincia salitrera. Ha dado unas explicaciones sobre la reposición de linderos, ajustados a la ley, que el público ha comenzado a mirar a «El Diario Ilustrado» con cierta impertinente curiosidad.

¿Qué dirá? ¿qué no dirá?

Hasta hoy ha dicho muchas cosas, pero el Delegado con una explicación las derriba todas. Ya no queda casi nada en pie de la acusación, sino este hecho: algunos salitreros se han ubicado más allá del lugar en donde les señalaba el plano de la Delegación.

Pues bien, en todos los juicios ha quedado establecido, que el plano no es plano, sino un croquis hecho de memoria, al cálculo y sin valor legal ni técnico alguno.

Se le deshace la base de las acusaciones. Ya antes se le había deshecho otro puntal: decía que el Delegado era... era muy tolerante al permitir los cambios.

El Delegado ha probado que se ha opuesto a todo cambio, aunque estuviera convencido de su falta de razón, a fin de que no se pensara que no defendía bien al Fisco; y que los Tribunales han fallado en favor de los supuestos cambios

«El Diario» tuvo que reconocer esplícitamente que el Delegado era honrado y pobre.



¿Qué ha quedado de tanto ruido y escándalo? Nada. El hecho de que, legalmente, se han ubicado más allá o más acá de donde se creía, unas salitreras, pero como el que obra conforme a la ley, no roba, la acusación se va deshaciendo como humo.

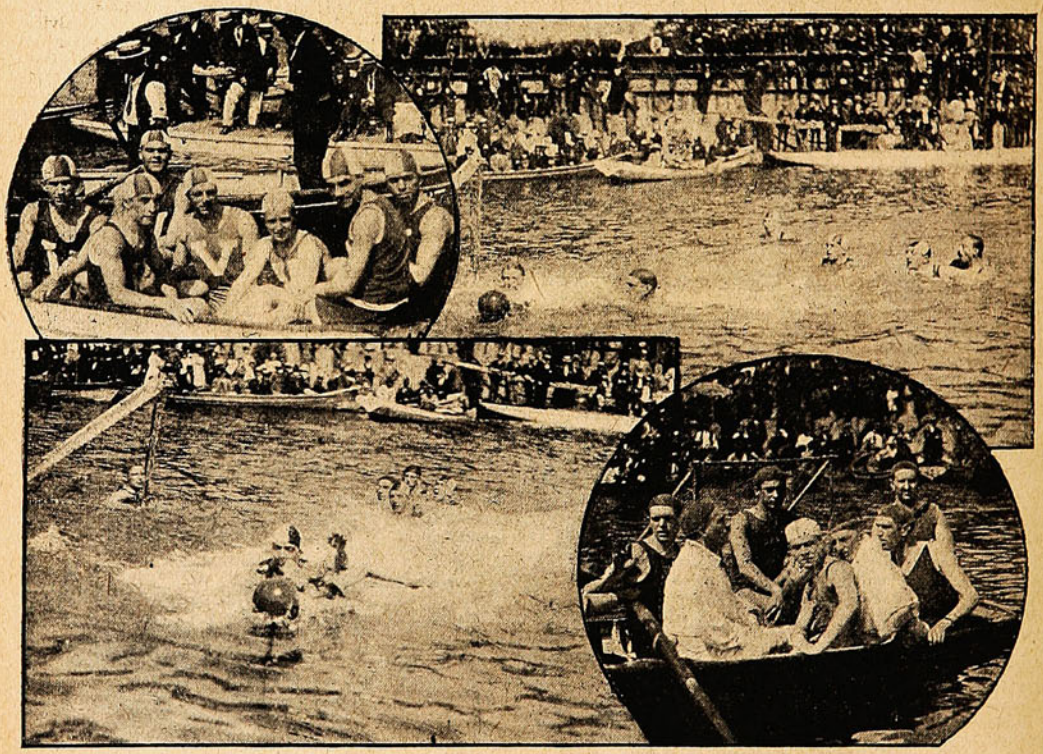
Una tempestad de verano.

Más vale así. El que va a ganar es el Fisco, porque, como decía el Presidente Santa María cuando también en su tiempo se decía que se estaban usurpando terrenos salitrales: el Fisco espera a los salitreros a la puerta de la Aduana.

Allí tiene que saltar la pepa del impuesto.

A. S.

Water-Polo.



EL DOMINGO PASADO SE EFECTUÓ EN LA BAHÍA DE VALPARAÍSO, UN INTERESANTE MATCH DE WATER-POLO, ENTRE LOS TEAMS «COLOCO» Y «NEPTUNO», POR LA POSESIÓN DE LA COPA DODGE. EL RESULTADO DE ESTE REÑIDO ENCUENTRO RESULTÓ EN EMPATE. ACOMPAÑAMOS ALGUNAS FOTOGRAFÍAS TOMADAS DURANTE EL JUEGO Y LAS DE LOS DOS FORMIDABLES EQUIPOS QUE TOMARON PARTE.

Ante una concurrencia que superó todas las expectativas, se jugó en la mañana del domingo la 3.ª partida de water-polo, entre los teams «Colocolo» y «Neptuno», por la posesión de la copa Dodge.

Un atractivo especial tenía la partida: era la tercera vez que se encontraban frente a frente los mismos equipos y esta vez era natural que despertara mayor entusiasmo por cuanto se trataba de una partida en la cual se debía definir a cuál de los contendores correspondería la victoria y el hermoso título de campeón del año. La mañana se prestó admirablemente para que las familias asistieran a dar con su presencia un relieve especial a la fiesta náutica.

La partida fué de lo más interesante, pero otra vez quedó sin definirse, debido a que los dos clubs se defendieron como leones, No hay duda que son merecedores el uno del otro. La copa Dodge no ha sido, pues, ganada por nadie. Será disputada en la temporada del próximo año. Tiempo tienen, pues, los contendores para entrenarse y disputarse el trofeo en buena lid.

VIDA SOCIAL

Triste es decirlo pero la semana que termina puede considerarse como la última de la temporada oficial (permítasenos el calificativo) del veraneo en Viña del Mar.

Gran parte, más de la mayoría, de las familias santiaguinas que viene año a año a este balneario, han regresado a sus hogares de la capital y son pocas las que permanecen aún aquí, gozando de las brisas marinas del estío que ya termina.

Hace días en un grupo de muchachos oímos a uno de ellos que es de Santiago:

—Viña está encantadora. Mientras menos bultos, más claridad, decía.

Y hasta cierto punto le hallamos razón, porque en las fiestas de este último tiempo ha imperado la confianza y no los regímenes severos y estirados de la etiqueta que caracteriza la primera parte de las temporadas veraniegas aquí.

Podemos entre los acontecimientos sociales de mayor importancia durante la semana mencionar aquí, la fiesta realizada en el Pabellón del Balneario a beneficio de la Gota de Leche de Viña del Mar.

A más de la conferencia del Marqués de Dos Fuentes, Encargado de Negocios de España en Chile, llamó la atención la romanza del Torero de la ópera «Carmen» cantada por el señor Negrini, argentino.

En breves y elocuentes frases el señor Carlos Silva Cruz, director de la Biblioteca Nacional, hizo la presentación del conferencista señor de Dos Fuentes, que explayó una interesante conferencia sobre el papel de la mujer ibérica y chilena en sus condiciones de madre y de dueña de sus hijos. El señor marqués fué muy felicitado por la concurrencia que lo ovacionó con entusiasmo.

A continuación vino el baile, en el cual se distinguieron: Carmelita Pereira Lyon, Josefina Ossa Vicuña, Tita y Laura Neuhaus Ugarteche, Inés García Lyon, Raquel Ossa Mackellar, Sofía Barceló Pinto, Malvina Penna de Herquiñigo, María Ester Artaza Matta, Leonor Matta Figueroa, Teresa Muñoz Arlegui y muchas más.



En las carreras.
Familias Searle Jouanne y Bustos Muñoz.

***

D. Julio Serrano Gundelach, ofreció hace algunos días un gran almuerzo en Calera a un distinguido grupo de excursionistas, entre los cuales anotamos a las señoras Malvina Penna de Herquiñigo, Isabel Balmaceda de Viel, Teresa Alamos de Balmaceda, Clotilde Alamos de B. Fernández, Ana Lyon de Alamos, Elena Pereira de Ferrari, María Prieto Errázuriz, Elena Fernández Jara, Mercedes y Eugenia Serrano Gundelach.

Y a los señores, Julio Serrano Gundelach, Fernando Freire, Pedro Fernández Jara, Oscar Viel, Alejandro Herquiñigo, Alvaro Orrego, Marqués de Dos Fuentes, Gustavo Helfmann y Manuel García de la Huerta.

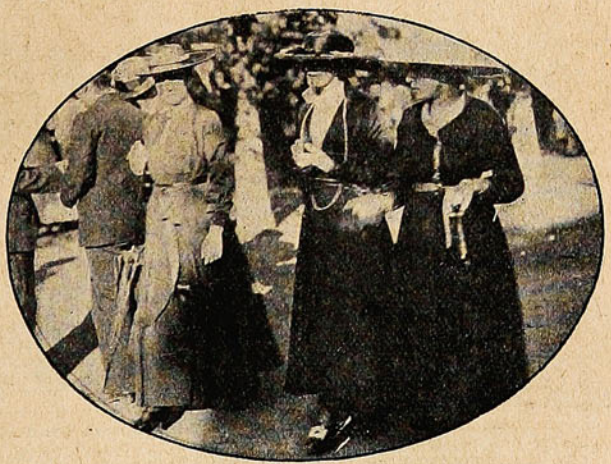
***

Se exhiben en uno de los salones del Club de Viña del Mar, las obras que constituyen la Exposición de Artistas Argentinos, que se ha visto sumamente concurrida y visitada, llamando con justicia la atención, las producciones escultóricas del fino artista señor Cullen y los cuadros del señor Lynch.

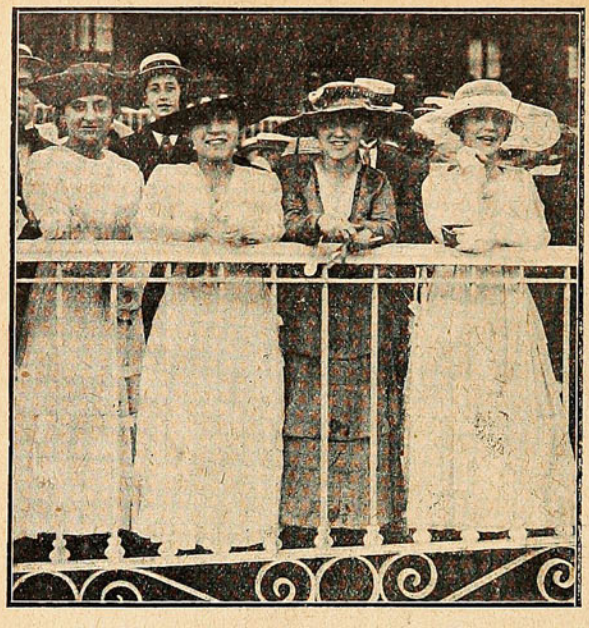
Sabemos de muchas personas que comprarán gran número de estas obras de arte.

***

El domingo la cancha, el paddock y las tribunas del Valparaíso Sporting Club reunieron un distinguido grupo de damas y niñas que formaron uno de los atractivos más importantes de la reunión hípica.



En las carreras.
Familia Eyzaguirre Lyon.





En las carreras.

Familias Matte Ossa, Matte Pinto y Claro Salas, observando la llegada del clásico.

Sras. Isabel Balmaceda de Viel, Malvina Penna de Herquíñigo y Carmela Undurraga de Mackenna.

Entre ellas recordamos a Sofía Zegers Tupper, Lydia Zegers Tupper, Augusto Magalhaes Urzúa, Julia Sánchez Muñoz, Olga Bustos Muñoz, Márgara y Carmen Muñoz Arlegui, Inés y Carmen Blanco Viel, Bebé Errázuriz Huici, Sofía Barceló Pinto, Delfina Montt Pinto, Raquel Ossa Mackellar, Sara Covarrubias Vergara, Carmen Flesh Serrano, etc., etc.

***

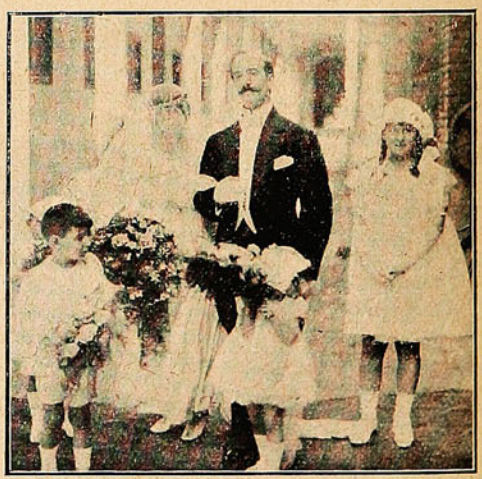
El dinner-concert verificado en el Hotel, la noche de este misma día, fué uno de los últimos esplendores de la temporada.

Numeroso fué el grupo de niñas que bailaron y de *tapadas* que desde las ventanas comentaron y vieron el baile:



En las carreras.

Srtas. Muñoz Arlegui y Flesch Serrano, durante el paseo por las avenidas del Paddock.



Enlace Prieto Ovalle-Ugalde Pinto.

Los novios después de la ceremonia religiosa, efectuada en el templo de los Sagrados Corazones, el domingo pasado.



Veraneantes.

El Intendente de Maule, señor Alberto Merlet y Sra. Elena Gillet de Merlet y familia. Fotografía tomada en Las Torpederas.



Srta. Josefina Ossa Vicuña.

Entre las primeras tenemos presentes a Isabel de la Fuente Morel, Márgara y Carmen Muñoz, Laura Neuhaus Ugarteche, Inés García Lyon, María Fuenzalida Urrejola, Matilde Valdés Blest, Sofía Zegers Tupper, Bebé Errázuriz Huici y Enriqueta Edwards Ariztía y entre las segundas a María y Adelaida Aninat Echazarreta, Mercedes Magalhaes Urzúa, María Ester Artaza Matta, Inés y Carmen Blanco Viel, Olga Ossa Lynch, Lía Claro Salas, Elvira Matte Ossa y muchas más.

***

Hoy por hoy, el programa diario de la gente que pasea en Viña es levantarse a las 9 ó 9½ para bañarse en Miramar o en Recreo y continuar hasta las 12 el paseo por la playa. Después de almuerzo casi siempre la Cafetería de Pumpin en Valparaíso se ve concurrida por un gran número de señoras y niñas que acuden allí a tomar el té.

A las 6 ó 6½ empieza a llegar al Balneario donde dura la fiesta hasta las 8. Después de comida el Biógrafo vuelve a reunir un gran número de personas.

Y pare usted de contar, señor cronista.

***

Se presta a comentarios favorables y divertidos varias sociedades anónimas sin capitales expresados, pero con cuantiosos fondos de reservas y formados por varios santiaguinos que aún se divierten en Viña del Mar.

Entre ellas descuella por su porte y magnitud la de «Los Tres.»

SADY HYP.

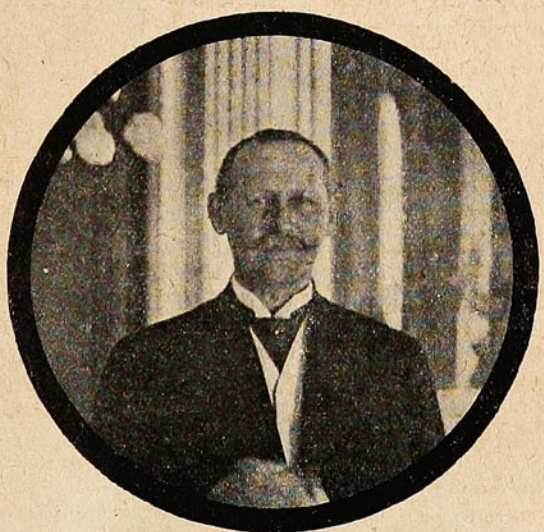
El general D. Salvador Vergara.

El lunes último, víctima de un repentino ataque al corazón, falleció en Santiago el general retirado D. Salvador Vergara Alvarez.

Era el general Vergara uno de los más distinguidos jefes de nuestro Ejército. Fué jefe del Estado Mayor, Consejero de Estado y Ministro de la Guerra. Fué el primer Ministro de la Guerra de la Administración Sanfuentes.

He aquí algunos datos biográficos que tomamos del Diccionario de Figueroa:

Había nacido D. Salvador Vergara en Valparaíso el 25 de Julio de 1862. En 1876 fué enviado a Europa, a continuar sus estudios. Poco después de la guerra del 79, entró a formar parte del regimiento de artillería cívica de Valparaíso. No trascurrió mucho tiempo sin que volviera a continuar sus estudios militares en Europa. En 1887 a su regreso del 2.º viaje fué nombrado teniente coronel y comandante del 1er. regimiento de guardias nacionales de Santiago. En 1891, hizo toda la campaña al lado del ejército revolucionario, con el grado de coronel. En 1893 fué enviado en comisión a Europa y se incorporó al ejército español que operaba contra los moros en Melilla. Hizo esto con el objeto de ensanchar sus conocimientos militares. En 1897 fué ascendido al grado de general de brigada. En 1898 fué nombrado jefe de la primera zona militar de Tacna. Se retiró años después con el grado de general de división.



El general D. Salvador Vergara.

Por sus vastos conocimientos militares, y su ilustración poco común, el general Vergara prestó muy útiles servicios al Ejército en los varios cargos importantes que le tocó desempeñar.

VERANEO EN VIÑA DEL MAR

Apuntes de Mundo.



Juan del Campo ha muerto



El miércoles 7 se verificaron los funerales de Juan Manuel Rodríguez. Asistieron gran número de escritores y periodistas. Le dió la última despedida el director artístico de Sucesos D. Jorge Délano, con un discurso, cuya parte principal reproducimos.

«No quiero hablar de la vida del que fué nuestro amigo. Sería demasiado doloroso relatar esa cadena continua de sinsabores con que el destino aprisionó su alma desencantada. Sin embargo, debo declarar que una desgracia muy honda hizo de Juan Manuel un bohemio incorregible, un escéptico empedernido.

Su figura se destacaba en los fondos brumosos de los arrabales, con la angustia hermana de Verlaine. . Las flores del mal florecieron pródigamente en su camino largo y tortuoso; por eso Juan Manuel fué bueno de corazón, su alma había sido forjada en el tormento.

A pesar de todo, Juan «Eme», como lo llamábamos sus compañeros de redacción, fué también un poeta humorista.

¡Sarcasmos de la vida!

La risa de Juan Manuel era irónica, a veces parecía un sollozo disimulado, el eterno Pierrot disfrazado de Arlequín.

Los que no lo conocieron a fondo, creían que era un muchacho alegre, amigo de la vida y del sol; profundo error, Juan Manuel era un triste, un noctámbulo ferviente. Amigo de los arrabales turbios. La noche escuchó sus más angustiados lamentos... y la noche se hizo en su corazón y la noche lo hundió para siempre en sus sombras trágicas...

I Juan Manuel Rodríguez.—II La época adorada del poeta.—III Rodríguez visitando la tumba de su esposa.—IV Ante el mar.—V Juan Manuel Rodríguez cuando hizo la guardia.—VI A bordo.—VII Después del éxito de «La Nube.»— VIII El cortejo llegando al cementerio.—IX Juan Manuel Rodríguez después de realizar un vuelo.—X Las diversiones de la redacción, al fondo se puede ver a nuestro ex-caricaturista Carlos Wiedner.—XI Juan del Campo ilustrando una de las aventuras de su Usebio Olmos.—XII En alegre plática.—XIII Entrevistando al aviador Fuentes en compañía de nuestro dibujante Chao.—XIV Durante los discursos.—XV Capilla ardiente levantada en una de nuestras salas de redacción.



Homenaje de Usebio Olmos a su creador.

He aquí a Usebio Olmos dispuesto a depositar una corona sobre la tumba de Juan del Campo. El héroe popular llega humildemente y lleno de dolor a dar el último adiós a quien le dió vida.

Juan del Campo ha muerto, pero sigue viviendo en el espíritu de Usebio Olmos. Desaparece el escritor, mas su héroe no morirá. En este roto bochinchero, está retratado nuestro pueblo con sus vicios y sus virtudes.

MI AGONIA

La sombra me envuelve, y en mi lecho de enfermo
estoy sólo e inmóvil, como en un ataúd:
los ruidos nocturnos me asustan... no duermo...
y siento en el alma extraña inquietud.

Hundido en el silencio, los ojos muy abiertos,
contemplo de la noche fatídica visión;
parece que de lejos los ojos de los muertos
invitan a los míos que baje a su prisión.

Fastidia el fuerte olor a medicina;
el tic tac del reloj remeda un corazón,
y en la soledad nos tienta la morfina
prendiendo fantasías a la imaginación.

La muerte a veces llega con sus manos heladas,
me aprieta la garganta para hacerme toser;
ya he visto sus huellas en mis carnes gastadas
por la tisis que mina lentamente mi ser.

Llega silenciosa, me ausculta y se marcha,
la espero... con ansia secreta la veo llegar;
va dejando en el suelo pisadas de escarcha
y en el aire caldeado un aliento polar.

Mi vida corre como un río, se va lentamente
y aún no he terminado de escribir mi canción;
yo la siento escaparse y en mi delirio ardiente
quisiera aferrarla a mi corazón.

JUAN M. RODRIGUEZ.

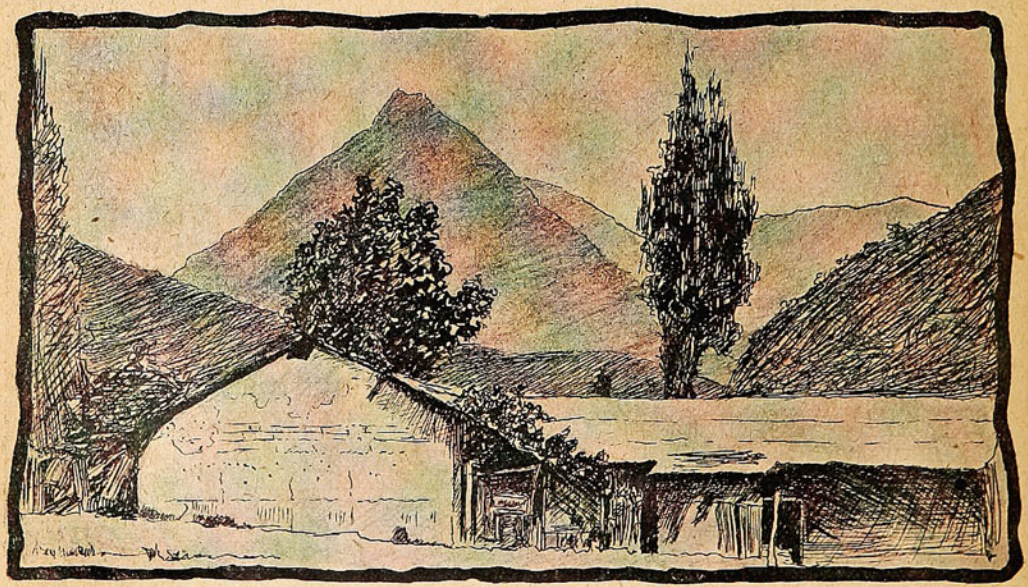
(Ultima poesía escrita por Juan Manuel Rodríguez.)



Juan Manuel Rodríguez en sus últimos momentos.
Apunte de J. Délano.



Juan M. Rodríguez, como lo veía Coke.



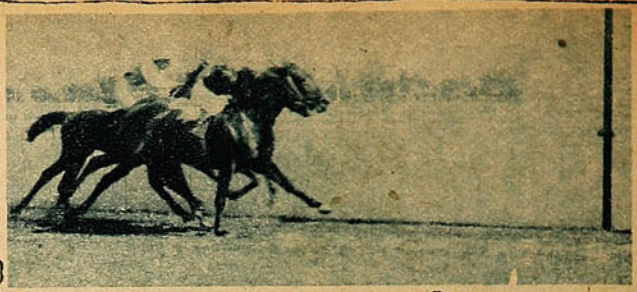
JUAN MANUEL RODRÍGUEZ, DIBUJANTE. LA CASITA EN QUE PASÓ SU ENFERMEDAD EN «LAS CONDES.»

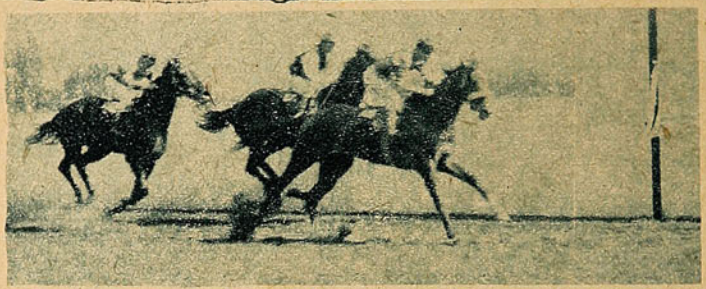


SEÑORITA INÉS EDWARDS ARIZTÍA.

(Foto. Reinbert.)

Valparaíso Sporting Club

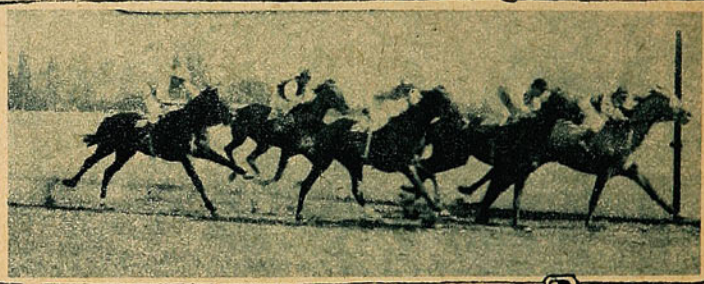


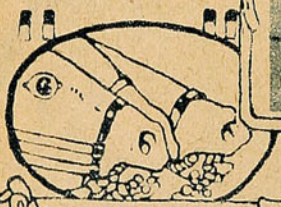


1.ª carrera: 1.º «Radamés», 48; 2.º «Cristianía, 49; 3.º «Etcétera», 46; 4.º «Souci», 40. Tiempo: 1'2 3/5".

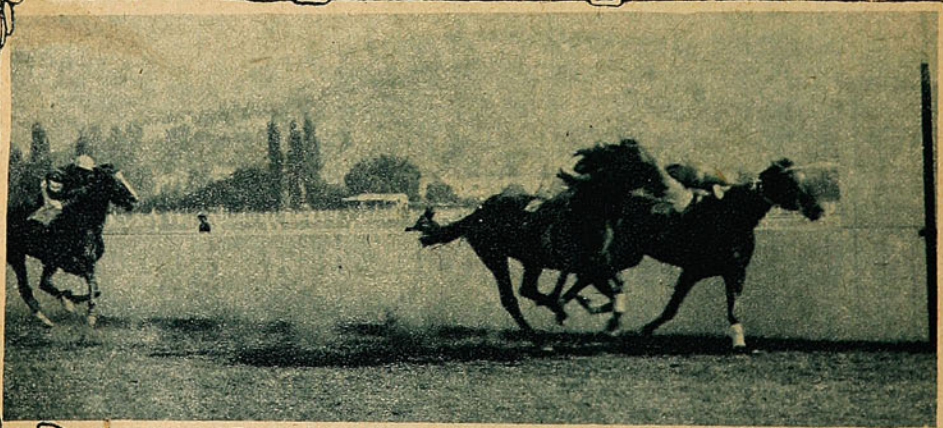


2.ª carrera: 1.º «Willow Branch», 55; 2.º «Púa», 33; 3.º «Diafragmà», 5 1; 4.º empate «Isigny» 50, «Minuit», 50. Tiempo: 1'27 2/5."





3.ª carrera: 1.º «Panimávida», 40; 2.º «Kepta», 50; 3.º «Piura», 49; 4.º «Carbine», 58. Tiempo: 1'28".



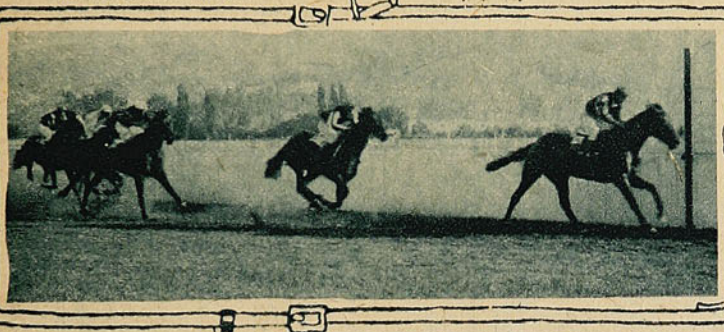
Clásico «Viña del Mar»—1.º «Captain», 54; 2.º «Duty», 50; 3.º «Polonia», 52; 4.º «Germán», 54. Tiempo: 2'33".

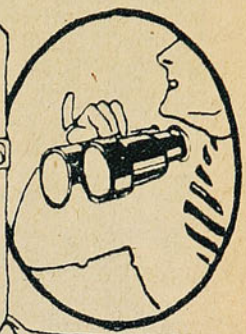


«Captain», ganador del clásico Viña del Mar. Jinete J. Salfate.



Familias en el Paddock.





5.ª carrera: 1.º «Raposa», 56; 2.º «Vinay», 55; 3.º «Tirolesa», 57; 4.º «Plaid», 6r. Tiempo: 59'4/5."





6.ª carrera: 1.º «Piragua», 47; 2.º «Independencia», 46; 3.º «Tontita», 42; 4.º «Glengarry», 48. Tiempo: 1'27".

7.ª carrera: 1.º «Romanoff», 49; 2.º «Edward Last», 43; 3.º «Donnetta», 54; 4.º «Don Santiago», 48; Tiempo: 3'1".



LOS FOTOGRAFOS AMBULANTES

La vanidad humana es infinita,—ha dicho un notable filósofo... ¿No fué Pero Grullo?

Es la vanidad precisamente la que explotan los fotógrafos. Ved si no como cada revista, cada periódico se esmera en llenar sus páginas de interminables reproducciones, a cual de todas más insustanciales. Pero no importa, con ello se halaga la vanidad de un personaje, de un grupo de personas, de una institución, o de una nación entera.

Cada revista cuenta con un personal numeroso de fotógrafos. SUCESOS también, como las demás, debe rendir tributo a esa majestad desconocida y tiránica, que es todo el mundo y que no es nadie: el público. Tiene fotógrafos en Santiago, en Valparaíso, en Concepción, etc., y de todas partes de la República le llegan fajos de vistas que en la mayoría de los casos ha de verse en la obligación de desechar «por falta de espacio...»



En el Parque Forestal, en espera de clientes.

Los que alguna vez hemos tenido a nuestro cargo la sección informativa y gráfica de un diario o de algún periódico semanal ilustrado, sabemos lo que es tener que soportar la inmensa, la inacabable lista de solicitudes pidiendo la publicación de retratos:

«Señor Director, señor Cronista!...»

«Tenga la bondad de publicar el retrato de mi hijita Luisa que acaba de nacer. Como usted puede constatarlo, es un retrato interesantísimo; la niña ha sido retratada en el momento preciso en que se chupaba el dedo, después de la mamadera de las once A. M.»

«Señor director...»

«Ahí va la última fotografía de mi inolvidable suegra, que ha tenido el buen gusto de abandonar este mundo, dejándome en posesión de una herencia de doscientos mil pesos!...»

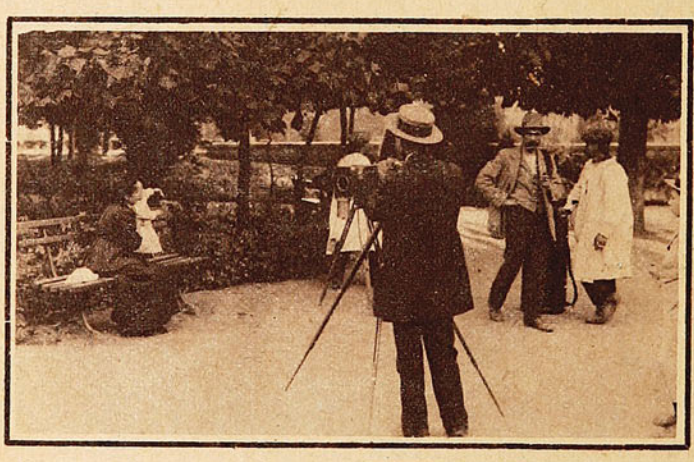
¡Válgame Dios! ¿Cómo desechar la petición de un buen padre de familia, amigo nuestro por más gracia, que acaba de tener la suerte de ver colmada su dicha con el nacimiento de un nuevo vástago? ¿Cómo desairar a un amigo que se siente en posesión de doscientos mil del ala?

Y hétenos en busca de un hueco en los páginas de la revista para colocar estas dos importantísimas fotografías, y, lo que es peor, procurando dar un justificativo ante el público de nuestra execrable debilidad. Y no queda más remedio que surcir una leyenda del tenor siguiente:

«Publicamos el retrato de Luisita X, de dos meses y medio de edad, con motivo de ser... ¡una asidua lectora de SUCESOS!

¡Ah, querido lector! Cuando veas en nuestra revista sandeces como la apuntada no te sonrías malévolamente! Piensa en el pobre redactor que tuvo que poner a prueba su cerebro para complacer a un amigo implacable, y esboza, si quieres, una sonrisa de piedad!

Pero no concluye aquí nuestro suplicio. Vendrá en seguida la pareja de novios que acaba de contraer nupcias en el pueblo de Puchacay, y el campeón de foot-ball o de box del departamento



Un retrato al «minuto», de la madre e hija.



Enfocando dos parejas, de novios.

de Rere, o el candidato a suscritor de «El Mercurio», y el bombero de la ciudad de Cauquenes... ¡Qué desfile! Y sería entretenido para un psicólogo observador, tomar nota de las «poses» infinitas de estos pretendientes a la publicidad. Cada uno se siente el personaje más importante y más buen mozo de la tierra. Cada uno piensa en ese momento en la admiración que despertará en el país la interesante figura que se exhibirá en las páginas del periódico.

***

Pero no era de esta clase de fotografías de las que yo deseaba hablaros ahora. Es otra más humilde; pero no por eso menos importante en el inmenso catálogo de vanidades humanas.

¡Vanitas Vanitates! Ahí tenéis al fotógrafo ambulante, con su reluciente maquinilla niquelada, a caza de niñeras y parejas románticas de los jardines públicos.

A éste lo veréis acercarse a un grupo parlero de muchachas y de mozos alegres, para decirles:

—«Señoritas, lindos pimpollitos de duraznero, ¿no quieren tomarse un retrato? ¿Perderán esta ocasión, ahora que están tan bien, tan bien?...»

Naturalmente, los pimpollitos echan el trapo a reir, mientras los galanes las invitan a colocarse ante el objetivo. Y cederán, entre mohines y dengues graciosos, al deseo de pasar a la posteridad en este momento feliz de la existencia en que, según se los dijo el fotógrafo zalamero, y lo confirmarón los muchachos alegres, estaban tan bien, tan retebién!

Bendita vanidad, que en este caso sirve de industria lucrativa a un pobre diablo, que sin eso hubiera debido morir de hambre por falta de ocupación, y que, si la suerte marcha y las economías lo permiten, podrá mañana instalarse con una tienda de fotografía, para explotar siempre la vanidad, aunque esta vez en mayor escala...

Sin embargo, no cualquiera puede ser fotógrafo ambulante. Es necesario tener un carácter especial, dúctil, persuasivo, amable.

Habrá muchas niñas que no querrán retratarse ante un fotógrafo demasiado feo, o cuya cara sea «de pocos amigos.»

Si, por otra parte, los modales del fotógrafo son algo bruscos y hay dureza en sus gestos o en sus palabras, la niña nerviosa se asustará y no podrá estarse enteramente quieta ante el objetivo.

Además, para atraer clientes el fotógrafo callejero debe saber insinuarse. Una frase amable y halagadora, un rostro risueño y simpático, pueden decidir a muchas. Deben saber, especialmente, sacar todo el partido posible de la vanidad humana.

¿Para qué agregar que en todo fotógrafo debe haber por lo menos un artista rudimentario? La fotografía no es, pues, mecánica; mucho entra en ella el buen gusto del operador. De ahí que el hombre vulgar, refractario a todo sentimiento estético, no sirve ni aun para fotógrafo callejero, que es precisamente el más humilde y el más mecánico de los fotógrafos.

Por otro lado el fotógrafo debe tener un concepto científico de su oficio. ¿Lo tienen los fotógrafos ambulantes? ¿Saben ellos cómo obra la luz sobre la placa sensible? ¿Han aprendido cuáles colores son «actínicos» y cuáles no lo son? Mal pueden saberlo ellos, si otros fotógrafos que pisan más alto tampoco lo saben.

Pero hacen lo que pueden. Han escogido este oficio, como pudieron escoger el de barquillero o el de vendedor de uvas, con el propósito de ganarse la vida. Más de uno, sin duda, habrá entre ellos que conoce su oficio y que sabe buscar el contraste de las luces y de las sombras, pero ¡cuántos son simplemnte mecánicos y saben tanto de fotografía como de cantar misa!

F.



Uno que, a falta de clientes, se conforma con leer..



Viendo el resultado de una «pose»..



Los clientes, esperan la entrega de las fotos.

En el Paddock del Sporting Club.



El Conde de Vilana y las señoras Undurraga de Mackenna y Schneider.



Las señoras Virginia Brunswig de de Las Casas y Elsa Brunswig v. de Barazarte.

La actuación del Intendente Interino de Santiago.



Francisco Subercaseaux A., intendente interino de Santiago.



El intendente interino Sr. Subercaseaux y el secretario Sr. Plaza, calificando un receptor inculpado.



El intendente D. Pablo A. Urzúa y su secretario D. Francisco Subercaseaux.

D. Francisco Subercaseaux A. ha estado a cargo interinamente de la Intendencia de Santiago, más o menos unos dos meses, y su interinato se ha marcado especialmente por una campaña contra los malos elementos que hay entre los receptores de menor cuantía. Ha puesto presos a varios de ellos. Puede asegurarse que ha terminado con esta plaga.

El señor Subercaseaux es de un aspecto de niño, alto, delgado. Nadie adivina en su exterior que encierra un gran carácter. Su fructífero paso por la Intendencia ha venido a demostrarlo.

También el señor Subercaseaux ha denunciado al gobierno que al amparo de personerías jurídicas, obtenidas con empeños e influencias, se está contraviniendo a la ley de alcoholes. Por ejemplo, la Pastelería Palet se ha conseguido una personería jurídica para un «Círculo de la Unión», donde se consume licor toda la noche y se presencian diariamente escenas repugnantes de borracheras. Esta cantina permanece abierta los sábados en la noche y los días festivos. Igual cosa ocurre en el Centro Español, a cuya cantina entra a toda hora el que quiera.



Intendente interino Sr. Francisco Subercaseaux Aldunate, acompañado del secretario Sr. Víctor Plaza de la Barra.

Veraneo en Za



Familias Lynch de Gormaz y Vicuña de Mackenna.



El Ministro del Interior rodeado de
ritas que veranean en



amilias Aldunate, Ureta, Honorato y Sr.
Waldemar Adelsdorfer.



Familia Morla Vicuña y Pérez Carvallo.



Chalet de



milia Aldunate Errázuriz y Arnols Sánchez.



S. E. acompañado de su señora esposa y del Ministro del Interior, a su llegada a la casa de D. José Ureta, en Zapallar.



Sras. Manuela Her
Casanova de U
de Mackenna.

Zapallar.



...de algunas seño-
...Zapallar.



...D. Carlos Ossandón.



...bioso de Vicuña, Adelina
...reta y Mercedes Vicuña



La playa de Zapallar.



Salida de misa en la Parroquia de Zapallar.



El chalet de D. José Ureta, momentos después de la llegada de S. E. y comitiva a Zapallar.



A CLASES....

¡Principios de Marzo! Los estudiantes vuelven a sus tareas. Los oficinistas regresan a la ciudad, y la playa si no se queda desierta, por lo menos pierde muchos amigos; deja de sentir las carreritas de los niños, a pies descalzos, y con las mejillas rosadas como frutas.

Los patios desempedrados de las casas de fundo contemplan también la partida de los chicuelos bulliciosos. Cesan los canturreos, los gritos, las conversaciones, las carcajadas jubilosas, la pelea momentánea, el chillido de Paco o de Raúl, ante el pellizco de Raquel, bribona muchachita que cuando no le tiran de su cochecito, como a una gran señora, no deja en paz a alma viviente. Ella asusta a la gallinas que las corre de la huerta al corral; del rincón de la casa a la puerta de la calle; de allí a la cochera. Tropieza en una montura. Se cae. Le salen lágrimas y con más ímpetu corre detrás del polluelo, que ya no está encima del saco de paja, sino en el barril de madera reseca, con grandes rendijas y dos cinchos mohosos. Pasa por debajo del tordillo. Este apenas se latiguea con la cola, asustando a las moscas.



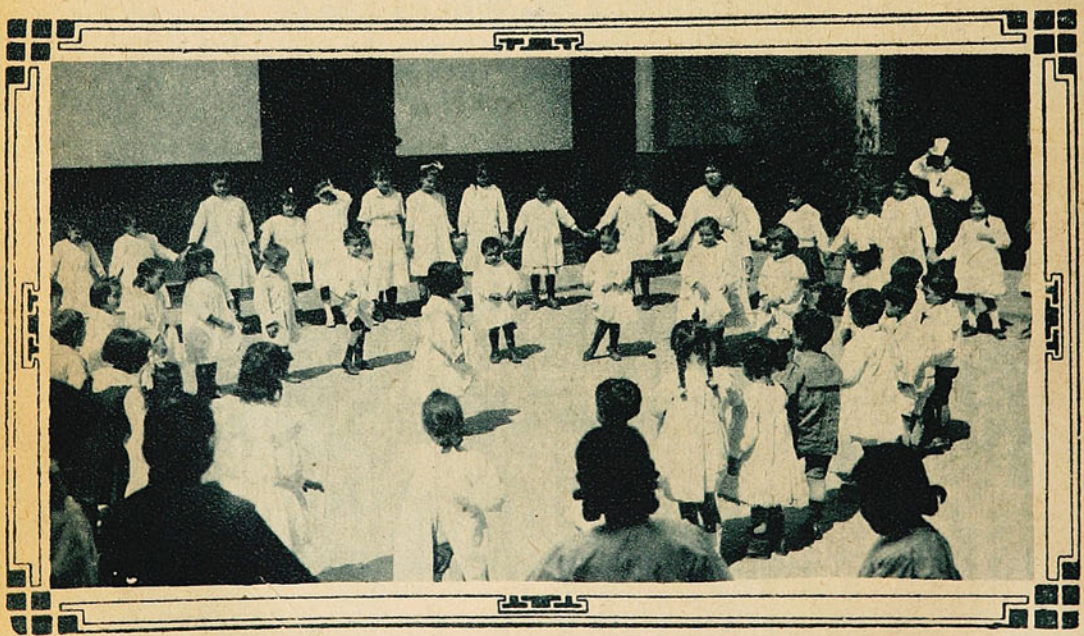
Saborea, golosa, el agua...

La chicuela se olvida de su perseguido y traba amistad con los corderos bien cuidados. Les acaricia mimosa el limpio vellón. Les pasa las manecitas por el áspero hocico. El animal la mira con ojos agradecidos.

Un ternero se asoma por los travesaños de una puerta de madera. La chica no sabe qué hacerse... El terror se aumenta porque *Pacho*—el merino más grande—se viene juguetón a darle una cabezada. Gritos. ¡Misericordia! ¿Qué pasa, dicen los hermanos? ¡Bah! ¡Cobarde! ¿No ves que el ternero no puede pasar sino saltando el tapial? *Pachito, Pachito*... y le dan sal molida, en la mano, al borrego regalón.

Esta es la vida de los chicuelos en el fundo propio, en la casa del amigo que los ha convidado. Aunque sean hijos del simple arrendatario gozan como los propios dueños.

¡Marzo! les ha dicho el papá. ¡Basta de juegos! La ropa les preparará la mamá. En los corredores enladrillados de la casa solariega, sentada en una vieja



EL RECREO. ¿QUIÉN LIMPIA MÁS PRONTO SU VESTIDO?

oltrona, les prepara los vestidos. ¡Cuidado con ser cochinos en Santiago! La vida de la ciudad no es como la del campo... Deben andar siempre bien limpios. Los zapatos lustrosos, brillantes.

—¡Bah! mocosos—les dice la abuela;—si lloran al ir a la escuela no vuelven más a verme en Diciembre.

—¿Me comerá el *Pacho*, abuelita? pregunta Raquel.

—Si eres una niña buena, no, mi hijita. Te lo tendré más blanco que la nieve; le pondré para tu llegada una cinta rosa al cuello; tú montarás en él... Le compraremos una rica jáquima...

Los ojitos de los niños brillan como luceros. No se van tristes, no. Pájaros que les lleva un aire perfumado y bonancible; avecitas que les abren la jaula, besos en las plumas y trigo en el pico, parten, parten... La abuelita les mira irse. Sí, Raquelita va delante del papá en el alazán robusto y lornido.

—Cuando vuelvas en Diciembre, Raquelita, será tuya esa potrita enana—y le muestra un dije de animal, de color ambarino, que sentado en las patas traseras, los mira alejarse, desde el potrero verdegueante y mojado por el rocío.

¡A Santiago!

Así muchos niños dejan el amado rincón. Aquí no hay corrales; patios con monturas, coches de campo, cabestros, corderos, gallinas cararean-tes, ese olor a tierra campestre... ¿Qué será la escuela?

El papá, el día lunes, marcha a la escuela más cercana a casa. ¡Jardín de infantes! ¡Qué nombre tan bien puesto a este lugar, donde los niños—capullos de vida—se entregan al cariño de nuevas personas—



En camino a sus casas.



sus profesores y maestros—y donde empiezan a hojear un silabario!

Los más grandecitos van a los diferentes cursos, según su saber.

¡Ah, el encanto de la primera entrada a la escuela! El escudo de Chile en el frontis del edificio. Flores detrás de la reja. ¡Aunque la morada sea pobre, cuán querida para las almas!

El papá se despide del chicuelo o de la niña. Lloros. La profesora: Cállese, mi hijita, aquí la querremos mucho... ¡Lidia, atiende a esta *preciosura!* Otra chiquitina, rozagante, la lleva de la mano a la sala de clases y va está incorporada. Es un cuadro para trazado por Amicis.

La profesora ordena: Todos al mismo tiempo: A, B, C...

El ruido la entretiene. ¡A jugar!... La clase de cartonaje... Una casa; un bonito *chalet*. ¿Qué le gusta a usted? Haga un cubo; una cama...

Música. La maestra toca el violín y les enseña el canto de la patria.

El recreo... Como aves que levantan el vuelo, se abren todas las puertas y como los borbotones de un raudal brotan 10, 20, 30, 60, 100 capullos de rosa.

¡A beber el agua! Recios chupetones al grifo... El agua les lame las mejillas.

La campana. ¡A clase! Un poquitito de lectura. ¿Una página de «Corazón»? ¿Trozos del libro del señor Maturana? Antes de la salida, ¿por qué no cantan el himno de la patria?

Al entrar debieran leer diariamente un poemita de Rabindranath. Un rezo de religión humana. Una poesía de la Mistral.

RAFAEL CORONEL G.



Tiza en mano, la niña escribe cosas difíciles...—El Cubo, clase objetiva de Geometría.

El gran torneo de Tennis en Zapallar.

S. E. el señor Sanfuentes es el primer Presidente de Chile que le ha dado al sport la importancia que en todas las naciones civilizadas ha tenido desde muchos años atrás, o más bien dicho, desde varias generaciones.

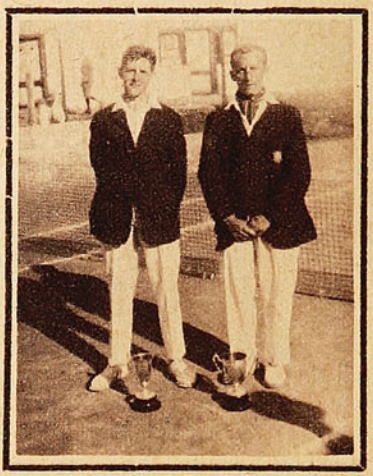
La decidida protección del Presidente de Chile será eficacísima y no dudamos que dejará su nombre ligado a las obras más grandes en beneficio del sport.

El torneo del «Tennis Ossandón» fué interesante como ningún otro, pues la tenacidad de su organizador D. Carlos Ossandón, la belleza del balneario y su clima, las facilidades que se dieron, todo contribuía a que acudieran en gran número los tennistas, unos a jugar y otros a admirar.

D. Luis Harnecker el campeón de Chile venció a D. Lucio Villegas en la final en 5 sets que duraron 2 horas y media, tiempo nunca visto en Chile.

La señora Ana de Prain, campeona de Chile en el año pasado y 13 años campeona de Viña ganó en la final a la señorita Inés Jackson en 2 sets.

Los señores Howard G. Garrett y Cyril Hardy vencieron en la final de dobles a D. Luis Harnecker y a D. Carlos 2.º Ossandón, campeón infantil de Chile. En este campenato el señor Harnecker no pudo desarrollar su juego porque en la mañana del mismo día había jugado su match de 2½ horas con el señor Villegas, y los que saben de tennis comprenderán lo que es esto.



Sres. C. Hardy y Garrett, gananadores del campeonato de «dobles».

El final de dobles mixtos fué ganado por la señora Prain y el señor E. Berrett contra el señor Cyril Hardy y señorita Evelin Jackson en 2 sets.

Por último el campeón profesional de Chile Aurelio Lizana jugó con D. Lucio A. Villegas recibiendo este último ventaja de menos 15 y ganó el señor Villegas.

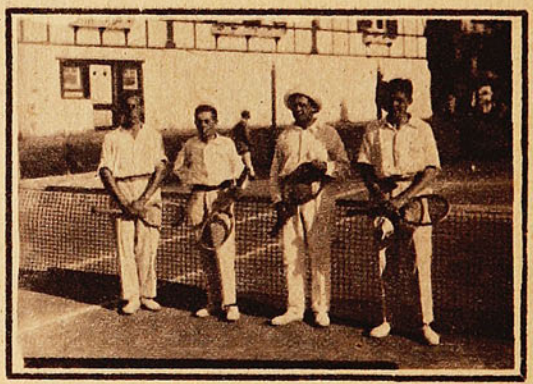
Los premios fueron lindas Copas de plata de clásico estilo, obsequiadas tres de ellas por el señor Ossandón, 1 por el señor Ismael Ossa Covarrubias y otras por los señores J. Eduardo Subercaseaux Pérez y Arturo Marín Vicuña.

Daremos la narración del paseo del Presidente.

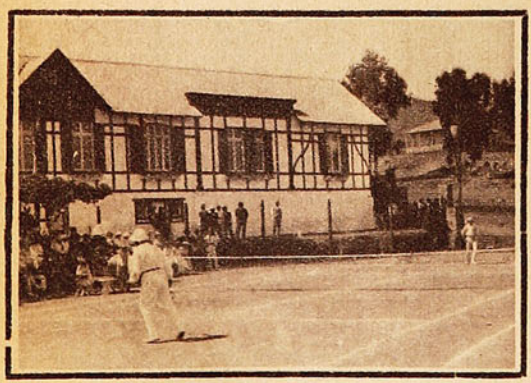
S. E. y señora, los señores Ministros



S. E. en el momento de hacer la repartición de los premios.



Sres. Hardy, Ossandón, Harnecker y Garrett que jugaron la final de «dobles.»



Durante el torneo de Tennis, disputan la final, los señores Harnecker y Villegas.



Aspecto de la concurrencia.



OTRO ASPECTO DE LA CANCHA DURANTE EL TORNEO.



S. E. Y SEÑORA, ALGUNAS FAMILIAS, PRESENCIANDO EL TORNEO DE TENNIS EN LAS CANCHAS QUE POSEE D. CARLOS OSSANDÓN EN ZAPALLAR.

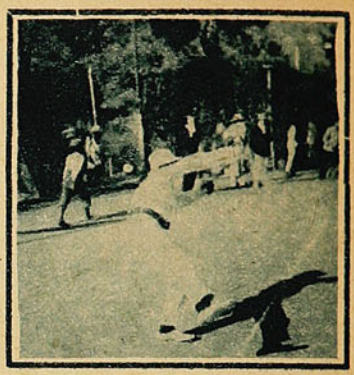
EL GRAN TORNEO DE TENNIS EN ZAPALLAR



D. Luis Harnecker.



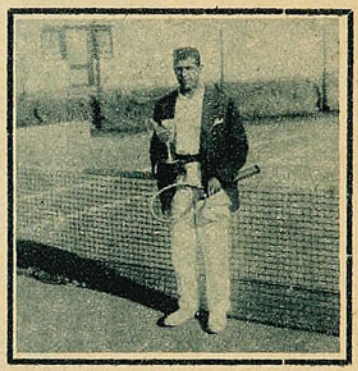
Srta. Inés Jackson.



Sr. Carlos Ossandón G.



Sr. Lucio Villegas.



D. Luis Harnecker, ganador del campeonato de «Singles» Copa Ossandón.



Sra. Ana de Prain, ganadora del campeonato para señoras y señoritas.



Srta. Evelyn Jackson.



Sr. Cyril Hardy.



Sr. Garrett.

Zañartu y Prat y distinguida comitiva llegaron a Zapallar a las 12 en punto. Fueron recibidos por D. José Ureta y señora, por todas las familias veraneantes y el pueblo.

Se dirigió en seguida a la casa del señor Ureta, donde se sirvió el champagne de rigor, el saludo bienvenida.

Se siguió un espléndido banquete al cual asistieron 40 invitados de los más distinguidos del balneario. Concluído el almuerzo, S. E. y comitiva se dirigió al «Tennis Ossandón» donde fué recibido por la inmensa concurrencia que llenaba el recinto con la mayor alegría; siguió el curso de los juegos, recibiendo entusiastas atenciones hasta el momento de repartir los premios. Efectuado lo cual a las 5 P. M. se dirigió a la hermosísima antigua casa colonial del señor Ossandón, donde se sirvió un lunch a S. E., comitiva, tennistas y todos los asistentes al torneo.

Inmediatamente después se dirigió a Papudo donde fué espléndidamente atendido por el señor Javier Ortúzar con un gran banquete y tomó el tren para regresar a Valparaíso en el expreso.

Muchos viajes habrá efectuado S. E., pero las atenciones y agradecimientos recibidos en Zapallar le dejaron tal vez los más gratos recuerdos.

ALGO DE ARTE

LA 1ª EXPOSCN. DE ARTE ARGENTINO EN VIÑA..

Observando el movimiento artístico del año pasado, tan grande como el de París, y comparando, se piensa con desconsuelo: ¡cómo está el arte en Chile!

En esta tierra en que todo el mundo es lo que *no puede* ser, se vió que dos o tres señores pintarón... así...! como se escribe una carta o se calca un figurín, y en el acto, todo el mundo quiere pintar. «¡Pero si es tan fácil!» «¡Claro, como escribir! Fulano contesta una carta desde París (ahita de vulgaridades y sandeces) pues «¡qué estilo tan feliz tiene, qué facilidad de expresión!»

Aquí se necesita sólo paisajes; paisajes iguales que recuerden el himno «Puro, Chile, es tu cielo azulado», paisajes con «campos de flores sembrados» y que «puras brisas les crucen también.» Por eso algunos de los artistas argentinos que exhiben en el Club de Viña, caerán en desgracia ante nosotros. Tal le pasará, por ejemplo, a Tito Cittadini: en sus «Nubes de Tramonta» (67). Se ve el artista modernísimo, complejo, vibrante, fervoroso en un afán de efectos nuevos, armoniosos, de decoración rara. En este cuadro es un decorador de gran valer, pero no tiene relación con su «Mañana en el Mal Pas» (66), en que hay esa placidez dulzarrona de los paisajes escandinavos o suizos de las joyerías. Héctor Nava tiene un cuadro (109), «Futuras madres» que en cuanto a la técnica, es de aliento. El tema, en general, es pueril y trilladísimo, pero hay bella armonía de luz y de color y bien dibujado. Entre estos argentinos se ve a grandes dibujantes; aquí no se usa es).



«Caballos» por Fader.

En Fernando Fader se ve al discípulo de Sorolla. Dentro de su escuela, diremos de objetivismo realista, es el mejor de todos. Sus coloridos y sus temas recuerdan en el acto a nuestro Benito Rebolledo (como éste, inmediatamente a Sorolla). Sus caballos (89 y 90) son de un realismo milagroso. Dentro de una perfecta armonía de todos cálidos, fuertes, brillantes, sugieren suavidades, morbideces que cautivan. Con solo sus caballos en cualquier gran país sentará fama de artista amplio, poderoso. En sus paisajes hay sentir hondo, vibrante. Puede decirse que viendo a Fader se olvidan todos los demás que le rodean.

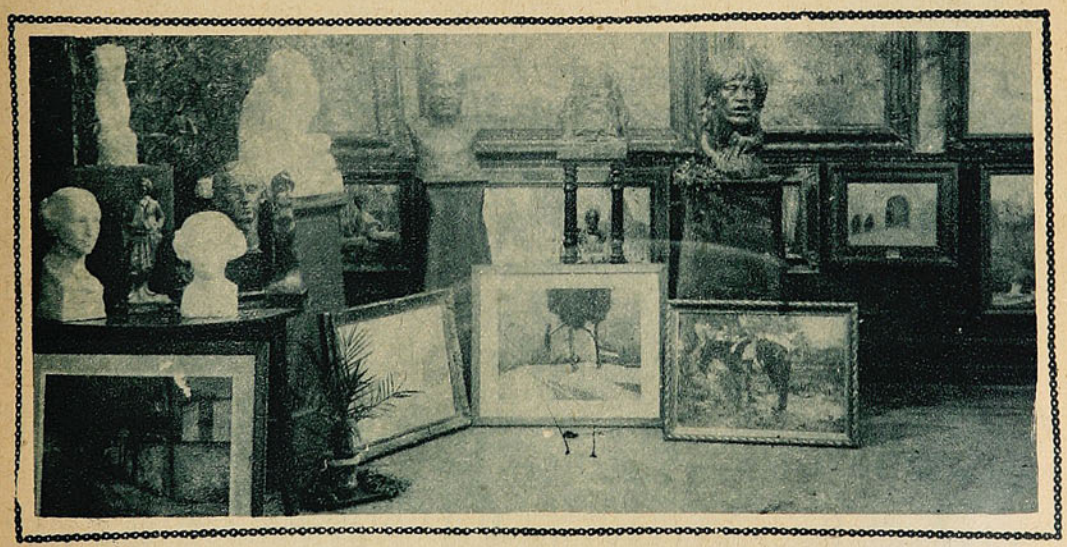
Entre la diversidad de escuelas y en contraposición a este Fader, se adivina en Gregorio López Naguil, a un artista sutilísimo, mórbido, refinado; un obsesionado de los ojos. En ese «charme (Retrato)» (100), hay en las pupilas de agua, todos los venenos de Lorrain. Cesáreo Quiroz se manifiesta como pintor frío, sin nervio, sin imaginación, sólo un virtuoso de la técnica y del color. Desprovistos en absoluto de carácter esos «Laureles rosas», «Rincón preferido» (125-6-7), etc., etc. Y esa «mesa de thé» (128) recuerda demasiado sin su originalidad, a análogas pinturas que los Zubiaurre emplean como motivos decorativos y como fondos a misticismos de tragedia, al negro y rojo de la España de Leyendas.

Soto Acebal, es un temperamento reflejo, demasiado reflejo. Ese «jardín de la estancia» (140) es casi un plagio o por lo menos una «paráfrasis», si es posible decirlo, a los Jardines de Benavente. Soto Acebal debe ser un buen copista, debe llegar casi a la labor del litógrafo. Lo demuestra en «El Callejón de los álamos» (142), que es una tricomía italiana.

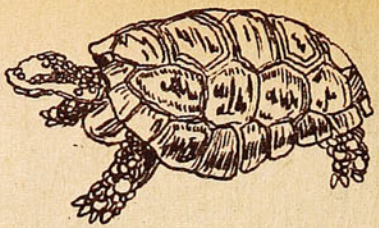
En general entre lo bueno que se impone en el arte hay mucho anodino y efectista. Ojalá nuestra sociedad reaccione y así que tengan éxito entre nosotros sean los que verdaderamente lo merecen y podamos, entonces, en la futura exposición, conocer más ampliamente los verdaderos artistas de la vecina república.

LUIS MELENDEZ O.

Valparaíso, Marzo de 1917.



UN RINCÓN DE LA EXPOSICIÓN.



LA TORTUGA DE MR. LYNCH

¿Quién no conoce la tortuga de Mr. Lynch?

El que haya vivido algún tiempo en Valparaíso, o se haya visto en la necesidad de pasar una temporada en este puerto, de nombre tan evocador, habrá tenido que traficar por la calle Cochrane, a un paso de la plaza de la Intendencia, y se habrá detenido para observar al extraño animal exótico que le sirve de mascota, o de réclame.

¿Cuántos años está ahí la tortuga?

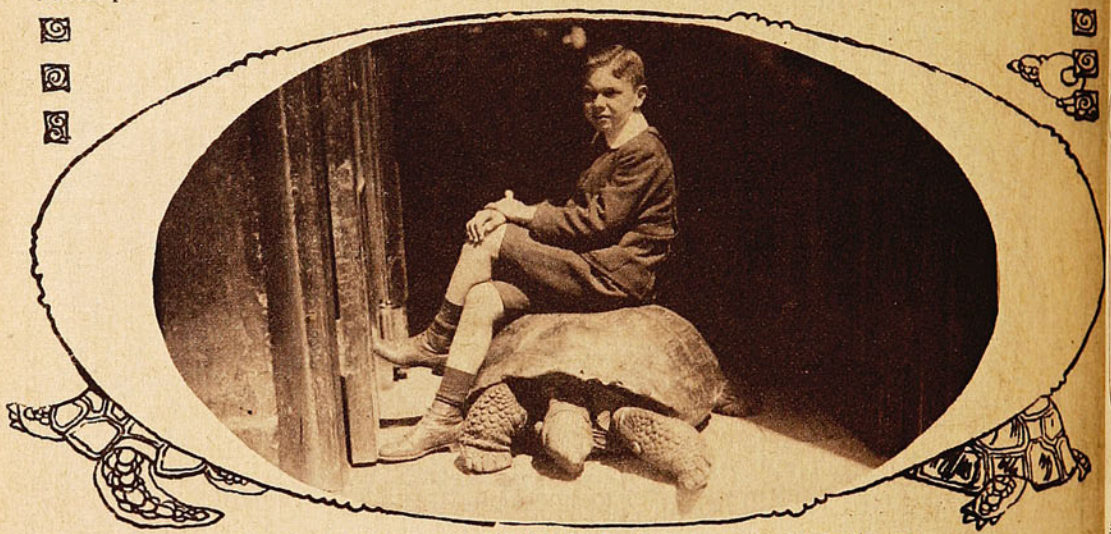
Posiblemente nadie lo sabe a punto fijo. No lo saben los mozos más antiguos del restaurant, no lo sabe el propio dueño actual. La han visto ahí desde que llegaron al local y no han tenido la curiosidad de conocer la historia del silencioso e inofensivo huésped. Hemos ido más de una vez a comer al restaurant de Mr. Lynch, y nunca hemos dejado de sentirnos atraídos misteriosamente a la observación de este animal.

¿Es un recuerdo? ¿Es un símbolo?

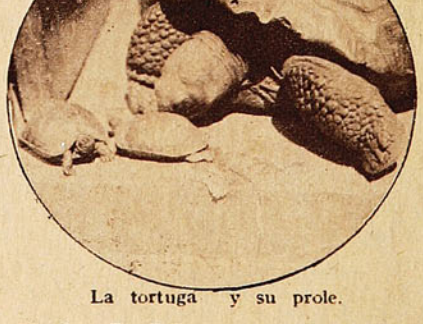
Si el dueño fuera chileno, nos inclinaríamos a pensar esto último. La tortuga debería formar parte en lugar preferente en nuestro escudo nacional reemplazando al huemul o al cóndor andino. ¿Quién no ha escuchado alguna vez la frase que inmortalizara D. Ramón Barros Luco y que tan admirablemente encuadra dentro de la idiosincrasia nacional: «En Chile, las cosas se arreglan mejor solitas?...»

Y es por eso que marchamos también a paso de tortuga, dejando que solas se compongan las crisis ministeriales, que solita se forme nuestra marina mercante nacional, que solita se abra camino la idea de establecer la instrucción primaria obligatoria, que solas se extirpen las epidemias materiales y morales que afligen a nuestro país...

En más de una ocasión, mientras masticábamos junto a las mesitas del restaurant, hemos visto acercarse lentamente, tan lentamente que su marcha parecía una cosa soñada, la tortuga de Mr. Lynch. Su gran caparazón parece un escudo de las edades milenarias que avanzara en la sombra, movida por **una fuerza traidora**. Se acerca, alarga su cuello negro y **flácido**, entreabre su boca desdentada que tiene más del pico de un ave que de boca de un mamífero, mira impávida hacia todos lados con sus ojillos inexpresivos y se queda allí, en actitud extática, como si de improviso se hubiese quedado dormida.



La tortuga, tomando su habitual baño de sol, en la puerta del **Restaurant.**



La tortuga y su prole.

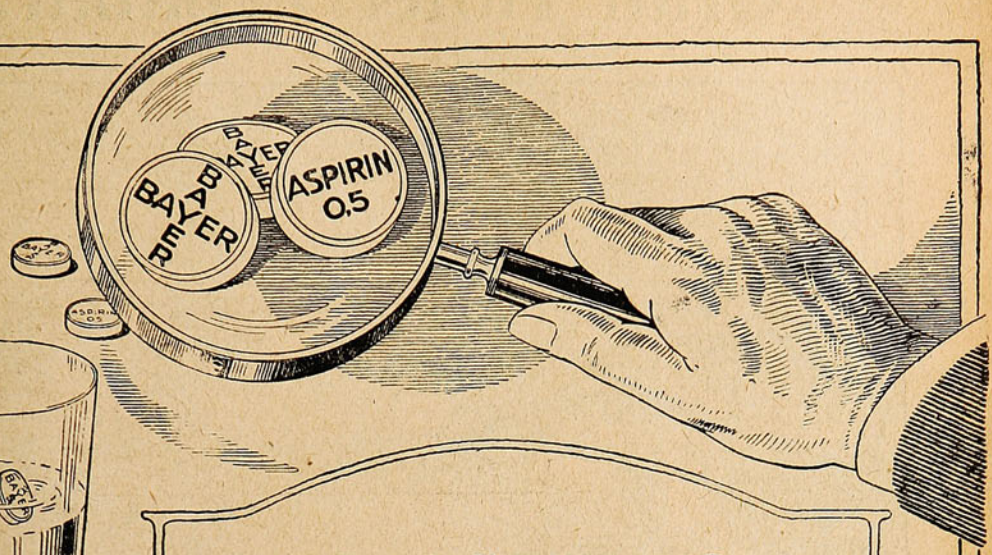
La única manifestación de ser viviente se obtiene de ella en el momento en que se le ofrece un trozo de comida. ¡Lo mismo que nosotros los chilenos! Entonces sus ojuelos sin pestañas brillan de glotonería y tritura rápidamente entre sus mandíbulas con una fuerza y una precisión de que se la creería incapaz!

¡Ah! Cuántas veces no nos encontramos en nuestro camino a cualquier compatriota importante que parece dormir ante toda manifestación intelectual, ante toda maravilla artística, ante la más sorprendente actividad moral o religiosa, y que, sin embargo, cuando se trata de comer, se transforma en un ser alegre, activo, intrépido!...

Pero no apuremos los símbolos...

Nos alejamos del restaurant del señor Lynch, llevándonos la impresión de un ser legendario, misterioso, lleno de vida que espera el conjuro de un mago venidero para despertar a la vida activa y fecunda...

Mientras tanto, ahí se queda, feliz en su letargo.



LA ASPIRINA

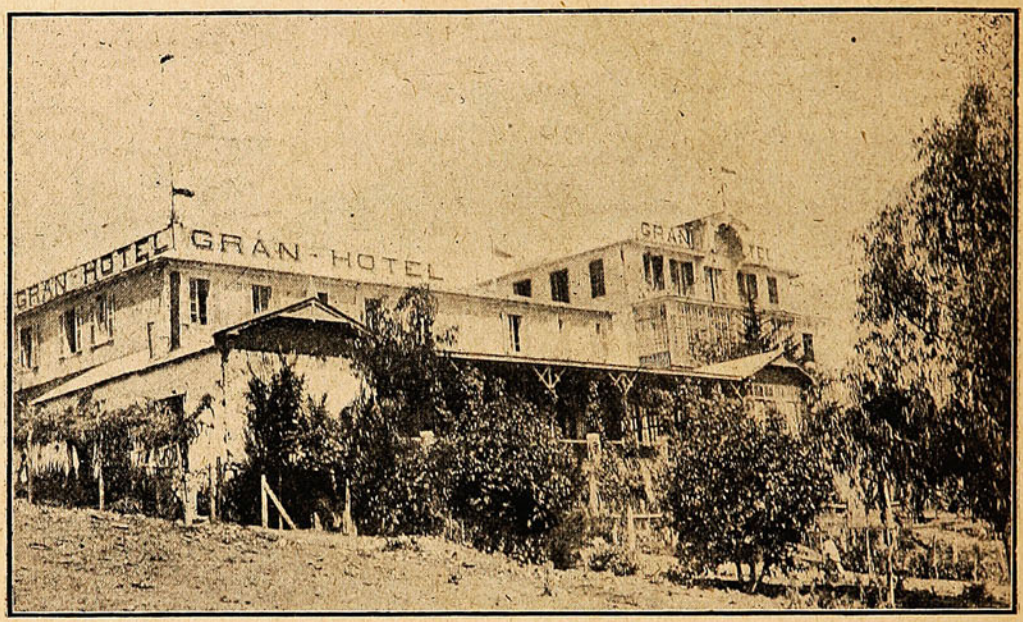
La Aspirina es una medicina valiosa y de confianza, reconocida por todo el mundo como eficaz para combatir los resfriados, la influenza, el reumatismo, la gota, la jaqueca, las neuralgias, los dolores de cabeza, y otros dolores.

Los experimentos que constantemente hacen los facultativos médicos de ambos hemisferios, han demostrado, hasta la saciedad, que la Aspirina, además de ser completamente inofensiva, tiene sobre las otras medicinas la incuestionable superioridad de sus efectos específicos. La composición química de la Aspirina no es ningún secreto para la profesión médica.



ASPIRINA es el nombre que ha dado la casa Bayer a un descubrimiento científico, como garantía de su eficacia y de su legitimidad. Por consiguiente cada Tableta "Bayer" de Aspirina lleva estampada a un lado la marca de fábrica "Bayer", en forma de cruz, y al otro "Aspirin O, 5", sirviendo así para proteger al público contra substituciones ilegales.

Gran Hotel Zapallar.



Edificio que ocupa el Gran Hotel Zapallar.



Grupo parcial de los veraneantes que se hospedan en el Gran Hotel.

Fallecimiento del Obispo de La Serena.

En la madrugada del viernes último ha fallecido en La Serena el obispo de esa diócesis, Monseñor Ramón Angel Jara.

Muere Monseñor Jara a la edad de 65 años, después de haber prestado a la iglesia y a su país servicios importantes.

La popularidad de este obispo chileno era demasiado grande y sus cualidades de orador demasiado conocidas, para que sea necesario entrar en muchos detalles sobre su actuación y sobre sus méritos.

Su fama de orador empezó desde sus primeros sermones, cuando era sólo un joven presbítero. Sus frases eran brillantes y sabía decirlas. Tenía la facultad primordial del orador, de sugestionar al auditorio, de hacerlo vibrar a compás de su propio entusiasmo. Su notoriedad salió pronto del círculo de los devotos y se extendió a todas partes. Aun los no creyentes acudían a la iglesia donde él predicara, sólo por el placer de oirlo.

Si como orador sagrado era una figura descollante en Chile y aún en Hispano-América, sus méritos de orador patriótico no eran menores. Notables son sus discursos de este carácter que pronunció en Santiago durante la guerra del 79, y en Valparaíso al regreso de los vencedores.

Cuando, hace quince años, Chile y Argentina parecían arrastrados a la guerra, Monseñor Jara, que era entonces gobernador eclesiástico deValparaíso, acompañó a la Argentina, e hizo allí al arzobispo señor Casanova con sus discursos en favor de la amistad de los dos pueblos una labor eficaz, que facilitó la obra de las cancillerías. Sus sermones llamaron la atención en el vecino país. También llamó la atención en España, cuando años después fué a depositar ante la Virgen del Pilar de Zaragoza, las banderas de las naciones hispano-americanas.



Monseñor Ramón Angel Jara.

En esta ocasión obtuvo Monseñor Jara uno de sus mayores triunfos oratorios. Y la multitud que le escuchaba, aclamó con entusiasmo a aquel obispo que iba del último rincón del mundo.

Fué igualmente brillante su actuación en el Concilio Latino-Americano celebrado en Roma. Se le oyó allí hablar en latín con la misma elocuencia con que se expresaba en su idioma nativo.

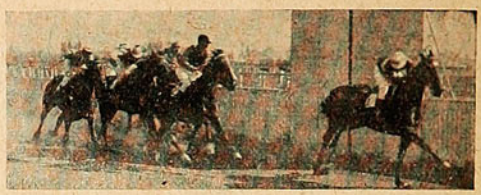
Entre sus triunfos oratorios en Chile, recordamos este caso: cuando vino a Santiago la Delegación Militar Argentina, después de los pactos de Mayo, se le ofreció entre otros un banquete en la Municipalidad y al cual asistieron distinguidas personalidades. En tal ocasión habló Monseñor Jara con tal elocuencia, que otro gran orador, D. Enrique Mac Iver, se puso de pie y le dió un abrazo.

La Iglesia chilena pierde con su muerte a una de sus figuras descollantes; el país a uno de sus hijos ilustres, que le dió nombre en el extranjero con su talento.

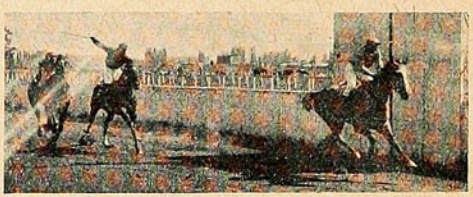


MONSEÑOR JARA EN LA PARROQUIA DE ILLAPEL, EL 30 DE ABRIL DE 1913.
(Foto. S. Lagos Emparán.)

TURF



Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Copihue», 2.º «Jacob», 3.º «Fredegunda» y 4.º «Splin». Tiempo: 55"4/5.





Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Retozona», 2.º «Peine» y 3.º «Scout». Tiempo: 55"1/5.

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Ruta», 2.º «Temible», 3.º «Rastisbona» y 4.º «Tifón». Tiempo: 35".





Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Picquet», 2.º «Don Floro», 3.º «Pluviose» y 4.º «Arequipa». Tiempo: 1'32" 3/5.

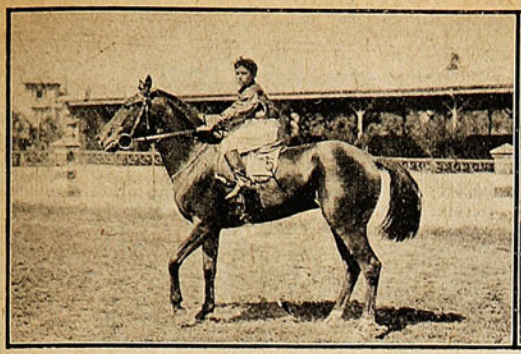


Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Palomilla», 2.º «Prólogo», 3.º «Chacolí» y 4.º «Gascón». Tiempo: 34" 4/5.

Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Catamarca», 2.º «Jipi-Japa», 3.º «Estrella Polar» y 4.º «Vitela.» Tiempo: 1'07" 3/5.

Una sorpresa se produjo en la carrera de 1,500 metros. Picquet, que reaparecía, se desprendió a la cabeza del grupo, al darse la señal y corriendo a voluntad sin inquietarse de la persecución de Pluviose y Arequipa, y conteniendo la débil atropellada de Don Floro, cruzó el disco con más de un cuerpo de ventaja. El tercer lugar lo alcanzó Pluviose delante de Arequipa. Quinto Tiranita, sexto Fioma, que aún se ve «verde», y última, lejos, Rowena, cuyas manos están muy «doloridas.»

Otra sorpresa dió término a la reunión: Catamarca recién llegada de Viña del Mar, y presentando un aspecto seductor durante el paseo del Paddock, dió en tierra con los grandes favoritos Gloire de Dijon y Jipi-Japa. La hija de Winkielfs Pride ganó de punta a punta.



«Ruta» ganadora de la 3.ª carrera.



Los jueces de llegada, Sres. Rengifo y Bello Mora.

Los Juegos Florales Cervantistas

Acaba de publicarse, en edición elegante, el «Libro de los Juegos Florales Cervantistas» y otras fiestas, organizadas por la colonia española de Valparaíso en los días 22 y 23 de Abril de 1916, en homenaje al autor del inmortal libro «El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.»

Se publican en este libro todas las composiciones premiadas en los juegos florales cervantistas de Valparaíso, una relación de las fiestas cervantistas y varias otras composiciones poéticas en homenaje a la reina de la fiesta, señorita Sara Rioja Ruiz.

Van intercaladas en el texto numerosas fotografías reproducidas por el sistema de «rotogravure.»

Esta edición es de gran lujo y ha de llamar seguramente la atención en España.

Se publica también al final la música del «Himno a Cervantes» compuesto para los juegos florales por el maestro D. Claudio Estradé.

Se incluye, impreso a varios colores, el «escudo de la reina Sara.» Es una hermosa combinación del escudo español y del chileno y lleva esta leyenda: «Si vuestra sangre es sangre castellana, la luz que os alumbró fué luz chilena.»

Además del retrato de la reina, van en el libro los retratos



de las señoritas María de Caso Rivera, Marcelina Santa María, Leonor Herrero, Blanca Ripoll, Esperanza Artaza, Elvira Gómez Lobo, Luisa Aguiló y Magdalena González, que formaron la Corte de Amor.

Las composiciones en verso publicadas son las siguientes: «El Caballero del Amor» por J. Peláez y Tapia; «Amor de mis amores» por Luis A. Hurtado L.; «Amor» por Claudio Barros; «Canto al amor» por el R. P. David Rubio; «Alabanza a Cervantes» por el presbítero Juan Ramón Ramírez; «Canto lírico a Cervantes» por David Bari; «Canto lírico a la lengua castellana» por Samuel A. Lillo; «A la lengua castellana» por Ismael Parraguez; «Canto a la lengua castellana» por Humberto Bórquez Solar; «Sancho en el cielo» por Desiderio Lizana; «La resurrección de Don Quijote» por Luis A. Hurtado; «A don Quijote de la Mancha» por Leonardo Eliz.

Viene en seguida un homenaje literario a la reina de la fiesta. Se publica composiciones en prosa y verso, lujosamente adornadas por Luis Meléndez y otros dibujantes, originales de los siguientes señores: Julio Vicuña Cifuentes, Miguel Ramis y Clar, Juan de Dios Vergara Salvá, Claudio Barros y otros.

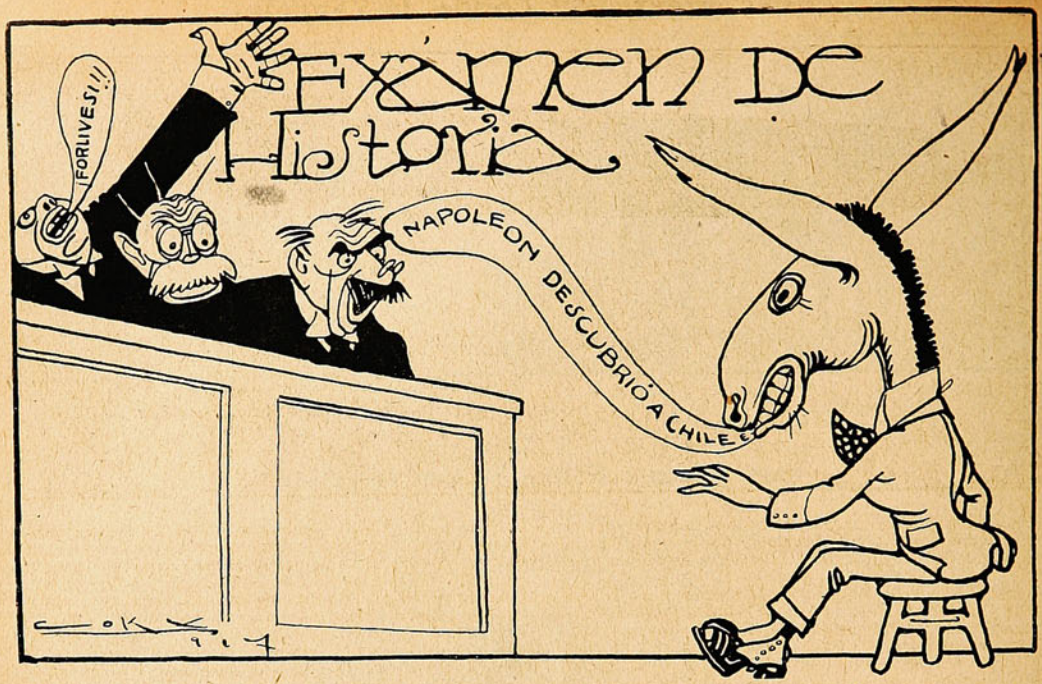
La edición fué hecha en la Imprenta y Litografía Universo.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

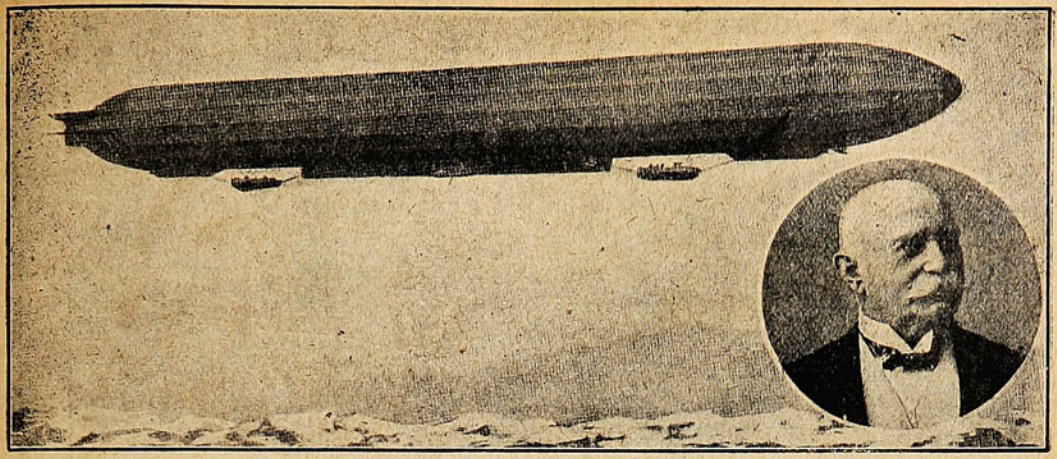


Lo que al presente ocurre
no puede ser más grave,
y puedo aseguraros,
señores, que no cabe
mayor barbaridad.
Cierto es que hoy, escamados
con cien líos caseros,
aunque estupenda y rara,
ya no ha de sorprenderos
ninguna atrocidad.
Pero ésta de que quiero
tratar en metro breve,
por su cariz extraño
precisamente debe
fijar vuestra atención.
Al apreciar los rasgos
con que se nos presenta,
confesaréis de plano
que está del todo exenta
de cualquier parangón.
La atrocidad que hoy mueve
los puntos de mi pluma,
¿en dónde ha reventado,
y en qué consiste, en suma,
su sello original?
En la inaudita furia
con que hoy suelta sus dogos
la intemperancia nea
contra los pedagogos
de la instrucción fiscal.
Que diga Fuenzalida
Grandón, que estuvo a punto,
hace unos cuantos días,
de resultar difunto
(y eso, escapando bien),
¡con qué gentiles modos
los educandos neos,
contra el maestro cierran
cuando los sacan feos
no en una prueba: en cien!
Oid: un bravo alumno
se examinó de historia,
y el mismo Fuenzalida
dice que no hay memoria
de un otro porro así.
¿Creeréis que de Lastarria
no sospechaba jota,
y al sabio Gay creía
oriundo de Quillota
o de Curacaví?
Los hechos de la historia
trabuca a su albedrío:
Troya fué una odalisca,
y Agamenón su tío
y el que inventó el obús.
Cuando le preguntaron
quién, en su fe sincera
creyó salvar al mundo
muriendo, ni siquiera
supo decir ¡Jesús!
Ignora con qué objeto
Colón llegó a la Rábida,
cree que el arco de Tito
se encuentra en Panimávida
por equivocación;
supone que Confucio
murió enfermo de un callo,
y hasta ignora ¡oh vergüenza!
el color del caballo
blanco de Napoleón...
Es claro, le sirvieron
tres negras al platillo,
que era, por cierto, el modo
más fácil y sencillo
de llamarlo avestruz.
Pero el Cantú en barbecho
se puso como un quique,
y el profesor estuvo,
como ya he dicho, a pique
de no ver más la luz.
Y, colorín... etcétera,
ha terminado el cuento;
la atrocidad, señores,
de que os hablé ha un momento,
narrada queda aquí;
y para que resulte
redonda la conseja,
aun cuando no haga falta,
he aquí la moraleja
que se me ocurre a mí:
El que examina debe,
después de esta incidencia,
hacer contritamente
su examen de conciencia
antes de principiar,
dado que al que examina,
por muy Grandón que sea,
puede el examinando
dejarlo hecho una oblea
después de examinar.

ANTUCO ANTUNEZ.



Fallecimiento del Conde de Zeppelin.



En Chalothenburgo, Alemania, ha fallecido de un ataque pulmonar el Conde Fernando de Zeppelin, tan famoso por ser el inventor de la nave aérea de mayor magnitud.

Nació el Conde de Zeppelin en la ciudad de Constanza el 8 de Julio de 1838; estudió en la Escuela Politécnica de Stutgart y en la Universidad de Tubinga, ingresó en el ejército wurtenburgués y en la Escuela de guerra de Ludwigsburgo; en 1863 obtuvo licencia para pasar a Estados Unidos, a tomar parte en la guerra de secesión; regresó a Wuttenberg e hizo la campaña contra Prusia en 1866; aliado después su país con Prusia tomó parte en la guerra del 70 contra Francia. Cuando terminó la campaña era general de brigada y ayudante del rey Carlos de Wuttenberg. De 1887 a 1890 fué embajador en Berlín y representante de aquel reino en el Consejo federal del imperio. Cuando se retiró del servicio en 1901 era teniente general y ya hacía algunos años que venía trabajando para construir un gran globo dirigible, capaz de trasportar varias personas y bastante carga. Los primeros ensayos los hizo sobre el lago Constanza; fracasó en varias tentativas y por fin consiguió su intento en 1908. El 22 de Junio de ese año, el dirigible «Deutschland» atravesó con 20 pasajeros de Friedrichshafen a Dusseldorf, sobre el lago Constanza, recorriendo una distancia de trescientas millas en nueve horas. Era éste el primer servicio regular de pasajeros por el aire, en la historia del mundo. Desgraciadamente, repetida la tentativa, seis días después, el 28 de Junio, el motor se paró repentinamente y el dirigible cayó sobre un bosque. Treinta pasajeros escaparon ilesos. Este desastre no desalentó tampoco al Conde de Zeppelin, que conservaba a sus años todas las energías y los entusiasmos de los jóvenes. Construyó nuevos dirigibles, procurando en cada uno corregir los defectos de los anteriores, hasta dar con el tipo de los que han hecho excursiones bélicas sobre Inglaterra. El propio Conde de Zeppelin tomó parte en algunas de estas excursiones.

No puede decirse que el Conde de Zeppelin haya resuelto enteramente el problema de la navegación aérea; pero sus trabajos en este sentido marcarán época en la historia.

Sociedad Mutua Comercial.



ASISTENTES AL PASEO EFECTUADO POR ESTA SOCIEDAD EL DOMINGO 4 DEL CORRIENTE EN LA QUINTA BRAVO Y CASÍVAR.

El Nuncio en el Brasil, Monseñor Scarpadini.



MONSEÑOR SCARPADINI, NUNCIO DE SU SANTIDAD EN EL BRASIL, A BORDO DEL «LIMARÍ», ACOMPAÑADO DE ALGUNAS PERSONAS QUE FUERON A RECIBIRLO A SU LLEGADA A VALPARAÍSO, LA SEMANA PASADA.



¿Por qué se vive sin suerte? ¿Por qué se vive sin trabajo?

GRATIS completamente GRATIS
todo podrá saberlo.

¿Por qué hay personas que la suerte no les ha favorecido? Porque desconocían el verdadero camino que debían seguir para obtener el bienestar que Dios reserva a todo mortal. Desde la más remota antigüedad, los reyes y los emperadores se dirigían a los Profetas y a los Astrólogos para aconsejarse cómo debían guiar sus actos, a fin de evitar errores que hubiesen sido irremediables sin la intervención del sabio.

Es un deber. Es una obligación *conocer nuestro destino, saber lo que el porvenir nos reserva; en la mayoría de los casos, nuestras desgracias hubiesen sido evitadas si hubiésemos conocido nuestro verdadero Estudio de vida, verdadero por la dificultad que existe de tener en nuestras manos, a nuestro alcance, el ASTROLOGO que nos guíe en el secreto de nuestro trabajo, negocios, fortuna, suerte en la lotería, realizar nuestras afecciones más íntimas y nos revele los acontecimientos más preciosos de nuestra vida.*

Es una circunstancia excepcional y sin precedente. Todos deben aprovechar el consultarlo. Es increíble los miles de personas que le escriben pidiéndole consejos. No cabe la menor duda que ésta es la mayor prueba de su sabiduría.

Una revista de Paris «El Mundo Misterioso» *dice:* La humanidad estará reconocida al sabio ASTROLOGO, que con sus consejos desinteresados ha tenido el Don de leer y prever los hechos que se producen... termina diciendo... todos deberían dirigirse a él, pedir sus consejos, a fin de evitar mayores dificultades de la vida para conquistar de nuevo las ilusiones perdidas.

Si Ud. quiere conocer la conducta que debe observar en el futuro con todo el misterio de su destino y saber los días que le son reservados; envíe fecha, mes y año de su nacimiento con una mecha de su cabello; si es Señor, Señora, o Señorita—y recibirá en cambio como prueba de mi ciencia Un gran Plan Astral *famoso por sus signos Zodiacales y el* Estudio de su vida propia, gratis.—*Estudio en Paris.*

Escribir a Buenos Aires, a M. B. REYMOND, calle Pasco, 270, República Argentina.

NOTA.—Las cartas deben franquearse con 20 centavos de estampillas.

LOS MILAGROS DE LA MECANICA

Una de las más terribles consecuencias de la guerra actual es el número, cada vez mayor, de inválidos y lisiados que va dejando día tras día.

Miles de soldados así mutilados eran obreros, artesanos, labradores que ganaban su sustento y el de sus familias con el sudor de su rostro y la habilidad de sus manos y es un problema para todos, lo que habrá que hacer con esos desgraciados que al no poder trabajar tendrán que vivir de la caridad en asilos, cuarteles de inválidos o pidiendo limosna por calles y caminos.

Para evitar este desastre y poner a los inválidos en condiciones de trabajar se han inventado curiosos aparatos protésicos que permiten a los tullidos el uso completo o parcial de sus miembros.

Ya existen varios establecimientos donde se atiende a los soldados ciegos y sordo-mudos y se les enseña e instruye en profesiones que puedan desempeñar y ganarse al vida con su trabajo.

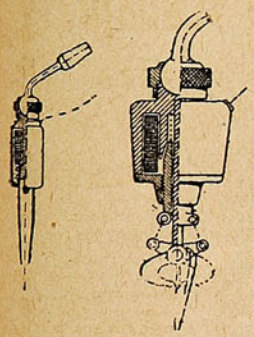
Escuelas profesionales especiales, tanto del Estado como particulares enseñan a estos desgraciados oficios que puedan utilizar en la vida.

Pero como esto no basta ha habido necesidad de inventar y fabricar aparatos apropiados a cada defecto que habiliten a los mutilados para ejercer sus antiguos oficios o dedicarse a los nuevos que aprendan.

Estos aparatos de prótesis, han de ser fuertes, resistentes, de poco peso, no complicados y de precio bajo, pues los hasta ahora empleados cuestan de 300 a 400 pesos, precio muy elevado y fuera del alcance de la inmensa mayoría de los obreros. Por eso se trabaja actualmente para inventar aparatos baratos, accesibles al obrero y que den buen resultado.



Utensilios adaptables al brazo magnético.



Corte del electro imán mostrando la manera de adaptar los diferentes instrumentos.

Aparato que reuna estas condiciones es el Brazo Magnético objeto de estas líneas.

Se compone de un brazal que se ajusta fácilmente al muñón del brazo, que lleva en su extremidad un potente electro-imán en forma de pesa, como se ve en nuestros dos primeros grabados, montado en una rótula y una unión, de manera que los polos del imán puedan ser llevados en la dirección deseada, pudiendo ser fijado con solidez o dejarle movible con un mínimum de frotamiento. La corriente pasa por un flexible, y puede ser trasmitida o cortada por el movimiento de cualquier parte del cuerpo: el pie, la barbilla, el brazo o por el mismo muñón del brazo amputado.

Con la mano del brazo magnético se puede sujetar fuertemente durante el tiempo que se quiera cualquier objeto de hierro o acero, moverlos de un lado a otro, soltarlos y volverlos a coger con gran facilidad y a voluntad del obrero. Puede, pues, el aparato utilizarse para el trabajo que necesita el empleo de utensilios, instrumentos o materiales de hierro.

En el segundo dibujo se ve cómo un obrero que hubiese perdido el brazo derecho sujetaría la lima con la mano magnética por un extremo y empuñaría al mango con la mano izquierda.

Una garlopa provista de una pequeña plancha de hierro, sobre la que se coloca la mano magnética se maneja tan bien, se sostiene tan fuertemente como con la mano natural.

Los buriles, troqueles, punzones, cinceles, etc., se manejan y dirigen tan bien o mejor que con la mano humana, pues la mano eléctrica se adapta perfectamente y sujeta con fuerza la superficie de hierro de estas herramientas.

Los instrumentos que no son de hierro pueden ser empleados por estos brazos con sólo adaptarles pequeñas láminas de hierro donde el imán ejerza su acción.

El brazo descrito se amolda para desempeñar gran variedad de trabajos y su empleo dará idea que vendrán a mejorarlo y a sugerir nuevas y más completas invenciones adaptables a usos particulares y excepcionales.

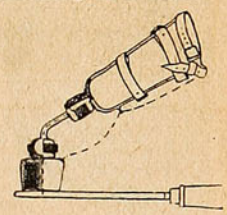
Gracias a la facilidad con que se puede alternativamente establecer o cortar la corriente es fácil hacer girar los instrumentos y piezas que se manejan y ponen en movimiento las pinzas y tenazas que puedan adaptarse en el electro-imán como lo indica nuestro primer grabado.

Por un simple mecanismo se sujetan a la mano artificial ganchos, plumas de escribir, cuchillos, tenedores, cucharas, vasos, manoplas, tijeras y cuantos instrumentos y herramientas haya que tener fijo durante largo tiempo.

Completa este aparato una batería portátil destinada a producir la energía eléctrica necesaria para el imán.

Las manos que se adaptan al electro-imán es otro adelanto moderno, pues pueden moverse los dedos y coger los objetos, para lo cual los cuatro dedos mayores de la mano artificial se ponen en movimiento por un imán y el dedo pulgar por otro.

Parece ser que con el uso del brazo magnético el obrero puede desarrollar más fuerza, con menos cansancio y menos desgaste vital que con manos y brazos sanos y



Brazo artificial guiando una lima.



completos. La ciencia ortopédica ha hecho asombrosos adelantos y gracias a sus progresos, muchos infelices que irremisiblemente estarían condenados a morir de hambre, o a llevar una vida miserable en un asilo, podrán dedicarse a sus faenas en el campo y en la fábrica.

La ortopedia, la medicina, la cirugía y la higiene con sus asombrosos adelantos han venido a mejorar grandemente, si no los horrores de la guerra por lo menos sus terribles consecuencias. Antiguamente las víctimas de las contiendas no eran sólo las que caían en el campo de batalla, el mayor número de ellas, lo hacía las enfermedades y la peste, amigas inseparables de los antiguos ejércitos, a lo que había que añadir el grandísimo número de heridos que sucumbían por la deficiente o nula desinfección de las heridas, malas condiciones de los hospitales, cuando los había, y estado en que se hallaban la medicina y la cirugía. Y los que escapaban con vida mutilados formaban un ejército de inútiles que tenían que vivir de la caridad pública. Bien merece el soldado que las ciencias se ocupen de su porvenir.



Escribiendo con brazos magnéticos.

Gog y Magog.— Los dos gigantes que protegen a Londres.

En el antiguo palacio municipal de Londres, el célebre Guildhall, en su salón principal, se levantan las estatuas de Gog y Magog, los dos gigantes, que, según viejas leyendas, protegen la ciudad. Gog, vestido a la usanza bárbara, tiene en la mano una lanza de donde, suspendida por una cadena, está la estrella de la mañana figurada por una esfera de hierro erizada de puntas. Enfrente se ve a Magog, vestido como soldado legionario de Roma. Eran hermanos y, según la leyenda, es curioso el por qué llevan traje distinto.



Manejando el cuchillo y el tenedor

Cuando los Bretones llegaron a las islas británicas, una raza de gigantes salvajes poblaba el país, viviendo en cavernas oscuras y húmedas, y vestidos con pieles de animales y declararon guerra a los invasores que se habían establecido en las orillas del Támesis y habían comenzado a levantar la ciudad de Londres.

—¿Para qué quieren casas, —dijo Gog,—cuando hay cavernas para guarecerse? Vamos a matarlos y destruyamos lo que han hecho.

—No,—le respondió Magog; —busquemos su amistad y aprendamos a construir a cultivar la tierra y a tejer la lana, porque tiene que ser mejor que lo que nosotros tenemos. Pero el pueblo gigante no quiso oir la prudente voz de Magog, y resolvió atacar al día siguiente a los invasores y destruirlos.

Entonces Magog, aconsejó a los Bretones que cavaran esa noche un foso profundo al rededor de la nueva ciudad, y que en el fondo pusieran lanzas y el todo cubierto con ramas para disimular su peligro.

Al amanecer, la trampa estaba pronta, y cuando los gigantes atacaron, los Bretones simulando derrota cruzaron los fosos, y sus perseguidores más pesados cayeron en el foso y perecieron en su mayoría.

Sólo Gog escapó ileso, y Magog, su hermano, dijo:

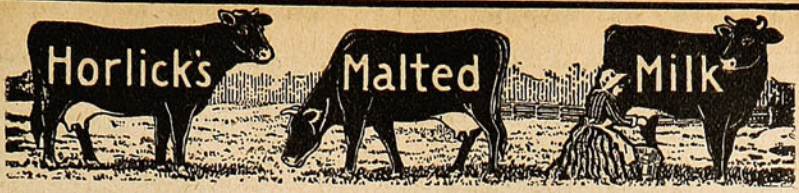
—¿Quieres venir a vivir conmigo en el Guildhall, o seguir luchando hasta morir?

—Quiero pelear hasta morir, y revoleando su lanza con la estrella de hierro atacó al hermano, que armado con una alarbarda de los Bretones lo venció.

"La dos bellezas."



La máquina Yost es la única que en justicia debe llamarse máquina de escribir; las de cinta debieran llamarse máquina de calcar, y entre lo escrito por uno y otro procedimiento existe gran diferencia, como la hay entre lo escrito con pluma y tinta y lo escrito con lápiz. Compare la escritura de la Yost con otra cualquiera y se convencerá.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

¿BUSCAIS LA FORTUNA?



¿Queréis la DICHA y SALUD?

Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

¡Qué diferencia!



Cuando no usaba Llantas "LEE", siempre llegaba atrasado, perdía los negocios y vivía de mal genio.

Quizás Ud. haya dejado de cerrar un buen contrato a causa de una demora ocasionado por la puntura de una llanta.

Quizás Ud. se haya visto en peligro inminente, por que las llantas de su coche han patinado sobre el pavimento al girar con rapidez.

Todo esto lo remediará Ud. usando las llantas "LEE" a Prueba de Punturas.



Hoy día ¡Qué diferencia!

Dirigirse a **HECTOR ZANELLI,**

Blanco, 743. — VALPARAISO — Casilla 103.

Agente Unico y Exclusivo.

Con las cartas del hogar.



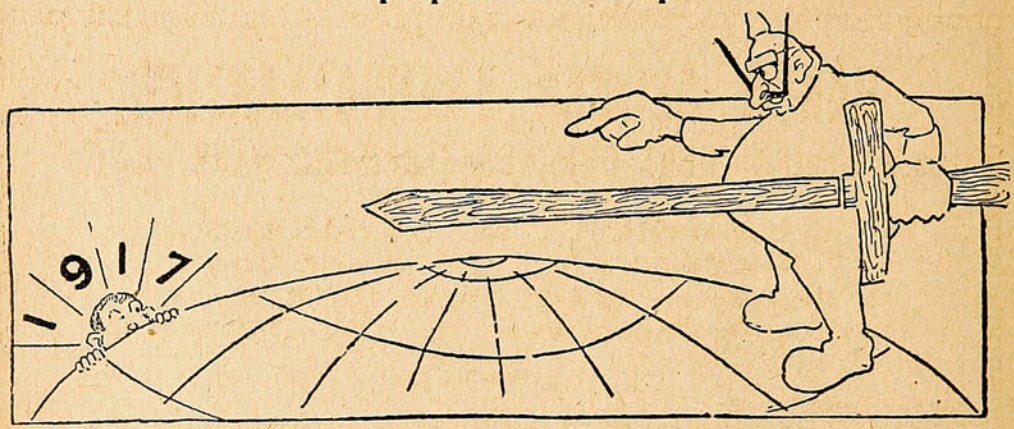
El día de la última Navidad, el Correo de Inglaterra tuvo un aumento extraordinario de correspondencia para las trincheras. El grabado muestra a uno de los soldados, llegando con una remesa de cartas del hogar, salutaciones de Navidad.

Un príncipe inglés en Alsacia.



El príncipe inglés Arturo de Connaught, obsequiado con ramos de flores en un pueblo de la Alsacia reconquistada por los franceses, que el príncipe visitó últimamente.

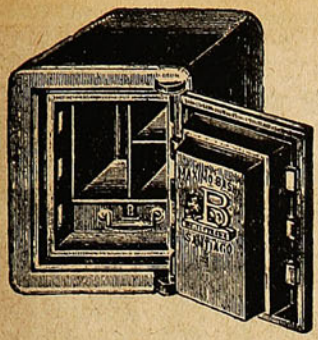
Las proposiciones de paz.



—Acércate, pequeño; tengo verdaderos deseos de paz.

(De «Il 420», Florencia.)

el balneario de Jahuel es el ideal
Gmo. Piola. Concesionario



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña á dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Paraná, 786** - Buenos Ayres.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

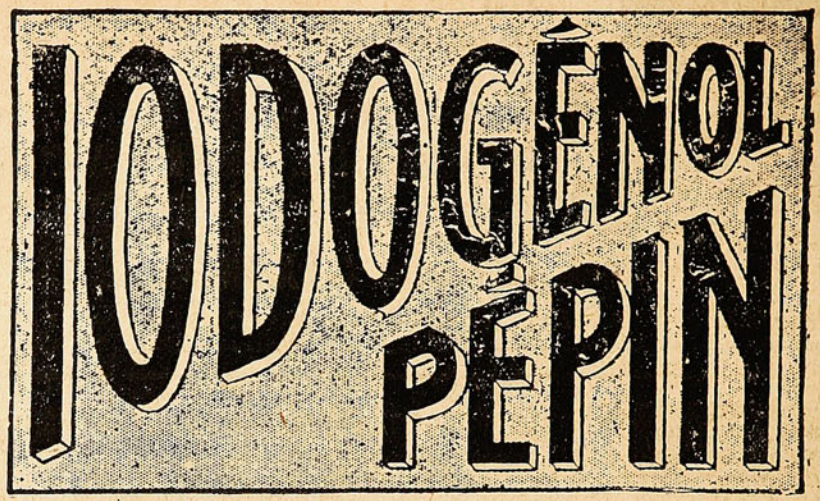
SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO

¡Imposible! No puedo soportar Los Olores de la Cocina

Me producen náusea y esto es una prueba segura que necesito las Tabletas para Dispepsia "Stuart."

Es tiempo que Ud. se cuide de su estómago cuando la vista ó el olór de buenos alimentos le rinde enfermo pues si su estómago fuera normal y en buena salud no le causaria disgusto en los sentidos de olor y de gusto cuando llega la hora de la comida.

No se puede vivir sin comer. Los hombres que se van hacia la mesa de comida con el mismo sentimiento con el cual se marcharian hacia una drogueria para comprar medicinas deberían realizar que hay un alivio para ellos. Este alivio es la Tableta para dispepsia "Stuart."



El Dispéptico: "Como es posible vivir en un olór como éste."

El gusto, el olór y la vista, todos tienen una influencia sobre la digestión. Si una persona come algo que no le gusta al paladar, retardará la digestión pues los flúidos necesarios para ésta no correrán en las proporciones correctas.

De otra parte, un buen alimento siempre producirá una sensación agradable sobre el paladar, sea por el mismo contacto, sea por la vista ó por el olór, siempre que el estómago no se encuentre en la imposibilidad de digerir, debido á enfermedad.

Por consiguiente aprendemos claramente que entregando al estomago los flúidos necesarios para la digestión podremos gozar nuevamente del extasis producido por una buena comida ya sea sobre el paladar, la vista ó el olór. Ya la sóla vista de buenos platos producirá nuevamente apetito.

La Tableta para dispepsia "Stuart" comprende aquellos ingredientes naturales de los cuales carecen los estómagos que no pueden digerir. Ellas enriquecen los flúidos gástricos de modo que si un enfermo del estomago desea comer una vez una comida abundante y pesada, podrá hacerlo con toda seguridad si después de la comida toma una Tableta para dispepsia "Stuart." Se venden en todas las droguerias principales. Si su droguista no las tiene podrá comprarlas del agente y concesionario general

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

Un indígena razonable.

Durante la guerra hispano-norte-americana, un extranjero que residía en la isla de Cuba encontró, mientras hacía una excursión, a un indígena que fumaba con toda tranquilidad un cigarro a la sombra de una palmera. Semejante tranquilidad de espíritu intrigó sobre manera al extranjero, particularmente porque observó que el indígena era un mozo robusto y hubiera sido sin duda alguna un excelente soldado.

—¿Cómo es que usted no pelea por su patria?—preguntó.

El hombre, con un lento movimiento, retiró el cigarro de su boca y, sin inmutarse, dijo:

—¿No ha visto usted nunca a dos perros pelearse por un hueso?

—Sí, a menudo.

—¿Y el hueso tomaba parte alguna vez a favor de uno de los contendientes?

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las



Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.

Un frasco con instrucciones en Paris 6fr35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

A las mujeres que temen La Maternidad



El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares y dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas y Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr. Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile. Casilla 4541

¿Por qué aún quedan madres desgraciadas?

¡Es tan fácil el ser felices!

Porque no tienen la suficiente leche para criar a sus queridos nenecitos y para suplir esta insuficiencia han ensayado alimentos artificiales con resultados poco gratos.

EL ALIMENTO SALVADOR PARA SU NENE SERA EL QUE CRIA NIÑOS SANOS Y ROBUSTOS, HACIENDO LAS DELICIAS DE SUS PADRES



Roberto Godoy Román.—Calle Compañía, Núm. 1213, Santiago.
Alimentado con «Glaxo» desde la 3.ª semana hasta los 15 meses de edad.

«GLAXO», es el alimento preferido de las madres, por ser nada más que leche purísima de vaca, modificada científicamente, es casi exacta a la mejor leche que puede segregar una madre sana y robusta. El poder nutritivo como digestivo que posee la leche Maternizada «Glaxo», la ha puesto a la altura de ser hoy día el único exacto y eficaz sustituto de la leche humana.

¡UN CONSEJERO CIENTIFICO!

será en todo hogar el instructivo librito «EL REY DE LA CASA.» Interesa a todas las madres saber cuales son los cuidados que necesitan los niños de pecho, como también las reglas de higiene que deben observarse con ellos, porque es la base de una buena crianza.

Toda madre que nos envíe el cupón al pie, debidamente escrito, recibirá GRATIS este importantísimo librito. Llene ahora mismo el cupón y diríjalo al Sr. Secretario de «THE HARRISON INSTITUTE», Casilla Núm. 25.—Valparaíso.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Marzo 15/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas, Droguerías y Almacenes del país.

Del frente italiano.



GRUPO DE SOLDADOS ITALIANOS. HERIDOS EN LA GUERRA, CONVALECIENDO EN EL HOSPITAL «MARÍA LAETIPIA» DE TURÍN. AL CENTRO, CON BASTÓN, UN ITALIANO DE VALPARAÍSO, D. UMBERTO GOIO.

Peligro entre los 40 y 50 Años.



En ningún otro tiempo está la mujer más propensa a sufrir física y mentalmente como cuando le llega la «Edad Crítica» o «Cambio de Vida.»

El problema estriba entonces en la habilidad de adjustar el sistema a las nuevas condiciones.

Algunos de los síntomas del malestar nervioso que se experimenta son aquellas sensaciones terribles como de llamas interiores que parecen afluír toda la sangre al corazón hasta que este órgano parece que va a explotar y aquel desvanecimiento que se siente después el cual viene acompañado de escalofríos, en cuyos momentos se llega a creer que el corazón dejará de latir para siempre.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

fué preparado para llenar las necesidades del sistema de la mujer en este terrible período de su vida y todas las mujeres que lo toman pasan por este cambio con seguridad y sin sufrimientos.

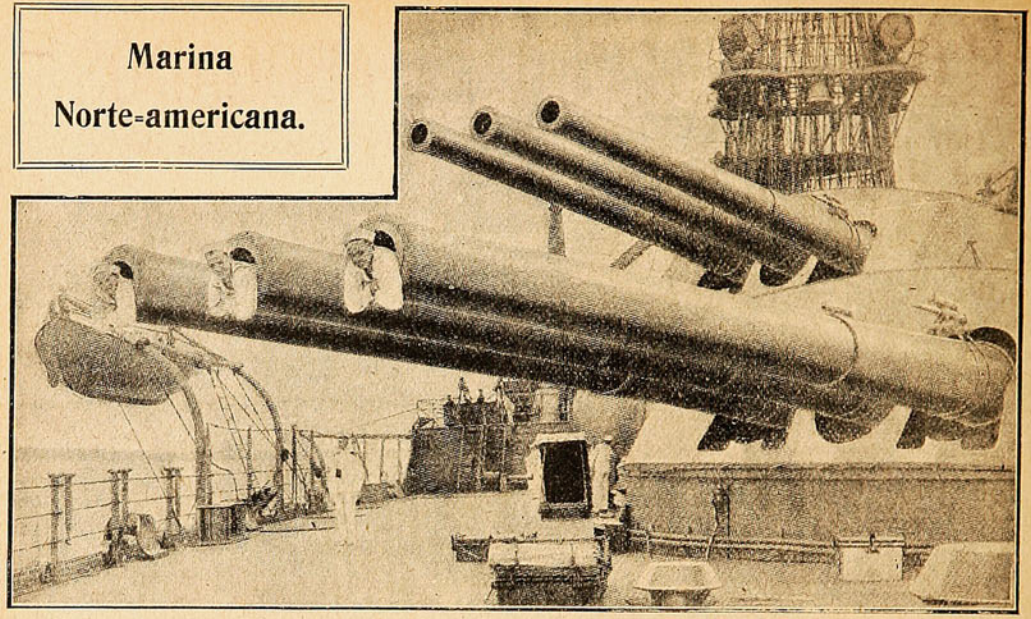
Munford, Alabama.—«Estaba tan nerviosa y débil cuando llegó la «Edad Crítica» que temía morir a cada momento. Mi marido tuvo que poner pedazos de goma en los quicios de las puertas, pues el menor ruido me afectaba muchísimo.

«Tenía también dolores de espalda y sensación de llenura en el estómago. Leí que el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham era recomendado para estos casos y compré una botella. Me causó tanto provecho que seguí tomándolo y me dí perfecta cuenta de que sus reclamos son sinceros. Recomiendo el Compuesto Vegetal a todas las señoras que sufren como yo sufrí.»—Señora F. P. Mullendore, Munford, Alabama.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham, Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

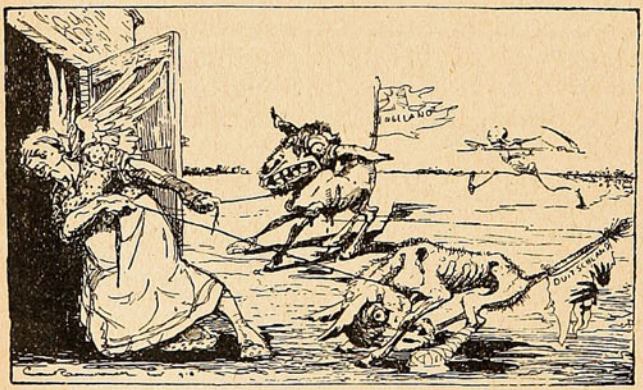
DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Marina Norte-americana.



SEIS DE LOS DOCE CAÑONES DE CATORCE PULGADAS DEL DREADNOUGHT NORTE-AMERICANO «PENNSILVANIA.» EL CALIBRE DE ESTOS CAÑONES ES SUPERADO EN LOS ÚLTIMOS BUQUES DE INGLATERRA Y ALEMANIA, QUE TIENEN CAÑONES DE 15 PULGADAS, PERO POR EL HECHO DE QUE ESTE DREADNOUGHT Y SU GEMELO EL «ARIZONA» POSEEN DOCE DE ESTOS PODEROSOS CAÑONES, LO COLOCAN ENTRE LOS MÁS FORMIDABLES DEL MUNDO.

Los esfuerzos del Angel de la Paz.



El Angel de la Paz:—¡Caramba, qué porfiados me han salido estos animalitos! Y no se fijan quien corre detrás de ellos...

(De «Amsterdammer», Amsterdam).

La camisa en Escandinavia.

En Suecia y Noruega, especialmente en la primera, la camisa tiene una importancia grande, y algunas de estas prendas íntimas son objetos de una admiración y respeto curiosos.

Cuando va a celebrarse una boda en esos países, el novio regala invariablemente a la novia un devocionario y un ganso; ella, en cambio, presenta al novio una camisa que es de rigor se ponga el día de la boda, la cual se quita después de esa fecha y no se la vuelve a poner más en vida. La preciosa y casi sagrada prenda, se guarda cuidadosamente y no se usa sino para servir de mortaja al marido. Hay personas en Suecia que creen, no sólo en la resurrección de la carne, sino en la de la camisa, sobre todo si el marido ha sido fiel a su esposa y ha cumplido cuanto prometió en el altar.

Si la viuda vuelve a contraer segundas nupcias, ha de tener cuidado de destruir la camisa del primer marido la víspera de la segunda boda, pues dos camisas de novio en la misma casa acarrean males sin fin.



A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

CONTRA LA DEBILIDAD Y ANEMIA



El CORDIAL de CEREBRINA del

DR. ULRICI (New York)

ha sido usado por enfermos, empleado por médicos y ha demostrado superar á todas las preparaciones de su género para fortalecer la sangre, cerebro y nervios.

Bicicleta para inválidos.



Una bicicleta para soldados inválidos que se está usando en el ejército alemán; como se ve al lado de la rueda trasera, hay otra pequeña, suplementaria, para que la bicicleta permanezca derecha, aunque esté detenida.

SUCESOS

Precio de la suscripción, por un año $ 25.

Precio de la suscripción, por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas, de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

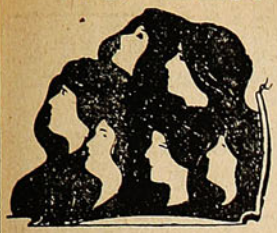
Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

Sargol no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

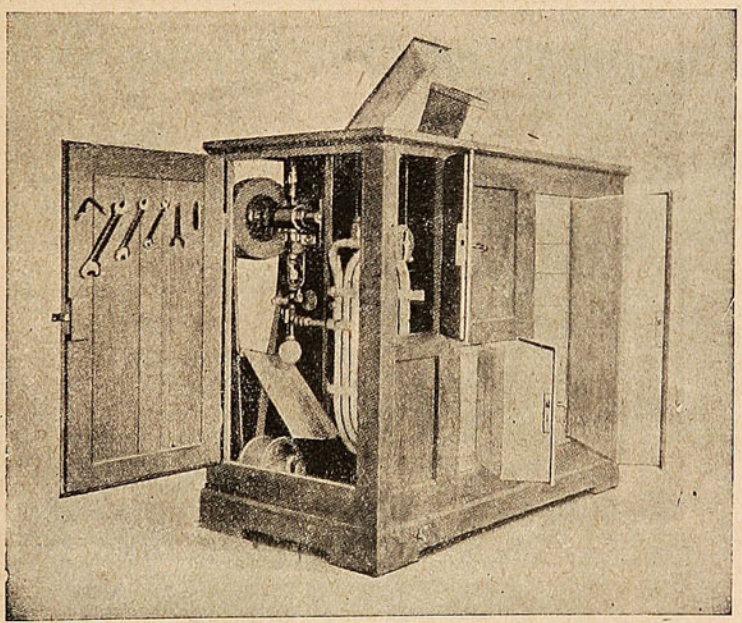
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 12, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En los principales Farmacias.*

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.



En venta en todas las Boticas.

SANTO TOMAS dijo: "VER PARA CREER"



Yo afirmo que le bastará a usted leer el **Diccionario de los Males** para creer que la fortuna Dios la brinda a todos los mortales.

No le será difícil convencerse que la suerte, la salud y la felicidad están cerca de nosotros; pero si no la obtuvo antes fué porque usted no conoce los medios ni el poder del anillo de oro a la Gemma Astral. Con él se obtiene salud, trabajo, honores, suerte en la lotería.

Al escribirme, usted no se obliga a nada; en cambio me obliga usted a enviarle el **Diccionario de los Males,** sin que haga usted el menor desembolso, y usted habrá satisfecho su curiosidad.

— CUPÓN —

Recórtese este cupón, llénelo y envíelo a M. Berat, Pasco, 270, Buenos Aires, República Argentina-

*Nombre y apellido*_____

*Domicilio (pueblo o ciudad)*_____

*Ferrocarril-Provincia*_____

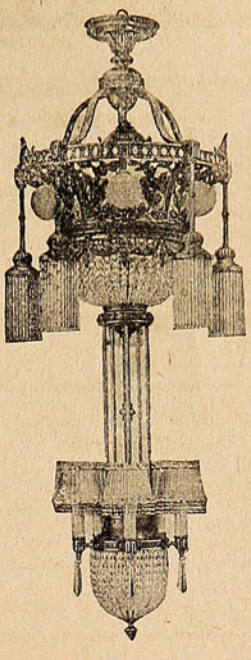
NEGLIGENCIA FATAL.

Una tremenda mayoría de los males en este mundo proviene de mera negligencia. Las peores enfermedades que sufrimos, aquellas que acarrean la muerte, penetran en nosotros sin que lo advirtamos. Una herida que sangra ó un repentino dolor agudo nos hacen correr en busca de un alivio inmediato. Pero la pesadez de cabeza, pérdida del apetito, tristeza y depresión sin causa especial, ¿por qué nos hemos de preocupar por nada de eso? Seguramente que se disiparán esas cosas como nubecillas y uno se encontrará bien otra vez. No encontrando oposición y comprendido sólo á medias, el desarreglo se propaga hasta que llega á convertirse en una afección local orgánica, difícil de curar. El envenenamiento de la sangre, del cual las sensaciones arriba citadas son signos y amenazas, puede degenerar en más de una docena de cosas: en enfermedades mantenidas por alguna condición extenuante del sistema nervioso, ó en alguna forma de debilidad que poco á poco consume la vida. Eso puede evitarse usando la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual, al fortalecer, limpia y enriquece la sangre de sus impurezas, estimula el apetito, pone el aparato digestivo en plena acción, y pronto renueva todas las cosas. Pero no hay que descuidarse á uno mismo por más tiempo, no hay que confiar en la suerte. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El Sr. Doctor Ulpiano Hierro, Profesor del Laboratorio Nacional de la Habana, dice: "He usado la Preparación de Wampole y he obtenido en todos los casos de afecciones bronco-pulmonares un resultado excelente, por lo que estimo debe recomendarse dicho preparado." No fallará y obrará desde la primera dosis. Evítense los substitutos poco dignos de confianza. En las Boticas.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

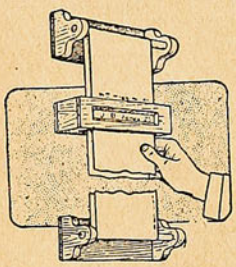
Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la bot lla con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

Mesa revuelta

DIRECTORIO PRÁCTICO.

La consulta frecuente de una larga lista de nombres requiere algún medio que permita manejarla con facilidad. El sistema que reproduce el grabado ha dado muy buen resultado en la práctica. Consta de dos rodillos fijos en unos soportes separados por el espacio necesario por los cuales corre una tira sin fin de papel-tela en la que figuran los nombres escritos a máquina.



La tira de papel pasa por un cajetín con una ranura del ancho de una línea, y haciendo correr la tira van apareciendo sucesivamente los nombres en la ranura, con lo cual se encuentra en seguida el que se busca.

Este sistema es útil, entre otras cosas, para ponerlo junto al teléfono con la lista de las personas con quienes se comunica más frecuentemente.

LOS «NUNCA» DE UN JEFE DE POLICÍA.

Nunca, ni por ninguna circunstancia, haga usted amistades de ocasión, especialmente cuando viaje.

Nunca se acerque a una persona que se desmaye en la calle; es un ardid muy usado por los ladrones.

Nunca conteste a ninguno que le dé cita en pieza privada de hotel.

Nunca abandone su portamonedas mientras compre o examine mercaderías en los negocios.

Nunca deje sus prendas en el lavamanos; aunque sea por pocos minutos, póngaselas en su bolsillo.

Nunca deje valores en una habitación donde haya ventanas abiertas.

Nunca ponga dinero, prendas o alhajas debajo de su almohada.

Nunca demuestre llevar mucho dinero consigo en lugares públicos.

Nunca tome personas de servicio sin referencias muy buenas y seguras.

Nunca deje de hacer una viva demostración de alarma si alguien le ataca, pues la publicidad es a lo que más temen las malas gentes.

Nunca firme nada sin un examen detenido.

Nunca permita que entre en su casa alguien bajo el pretexto de ser inspector de gas, etc., etc., sin que primero demuestre su identidad.

Nunca diga a una persona extraña que está usted solo en su casa.

Nunca tome de noche un carruaje o auto que tenga dos hombres en el lugar del conductor.

AUXILIOS INVISIBLES.

Un maquinista de tren, Horacio Siever, empleado cuarenta y tres años en el ferrocarril central del Ilines, refiere en la revista «Light» que varias veces ha sido auxiliado en sus trabajos por un espíritu o ser invisible, que le ha salvado, en ocasiones, de gravísimos peligros. Dice que cuando sale en la máquina, tiene la sensación de que el maquinista espectral está a su lado, pronto a socorrerle si es preciso. Una vez trasportaba un millar de veteranos a 60 millas por hora, cuando oyó una voz susurrarle al oído: «El puente está quemado, el puente está quemado.» En cuanto le fué posible detuvo la máquina; pocos pasos más allá estaba el río con los restos humeantes del puente que se había quemado poco antes. Otra vez, guiando su tren, otro tren de viajeros, corriendo a gran velocidad, se acercaba, durante la noche oscura, por la misma línea, en sentido opuesto, en una curva Siever, que nada podía sospechar, oyó la voz misteriosa susurrarle: «Máquina atrás, máquina atrás.» Obedeció la orden, y apenas había retrocedido unos segundos, cuando apareció el otro tren, sin que el choque, así debilitado, tuviera consecuencias.

En el «Progressive Thinher», la señora Treumer, viuda, de Chicago, refiere que su hijo Jorge quiso darse un baño después de comer; se lo prepararon, encendió la estufa de gas y se quedó en el cuarto para dárselo; la señora contra costumbre, pues solía ir a la galería de Poniente para gozar de la puesta del sol, se quedó en la habitación contigua. Estaba triste, como si presintiera alguna desgracia. De pronto oyó una voz que la decía: «Vigila el cuarto de baño». —¡Cómo!, pensó la viuda; mi hijo no es un chiquillo; ¿no está de más esa vigilancia?—«No», respondió la voz con decisión. Entonces la viuda tuvo la visión de su hijo yacente, con los ojos cerrados, en la tina, intentando en vano sostener su cabeza caída hacia atrás. Asustada la madre, se levantó y llamó a la puerta, oyendo como un lamento; volvió a llamar, en vano; forzó la puerta y halló a su hijo en tierra como muerto. El aire estaba saturado de gas.

Aunque le había parecido notar una fuga, no había hecho caso y se había metido en el baño; allí sus sentidos se entorpecieron, su cabeza se puso pesada, y cuando quiso acudir ya era tarde. Sin la entrada de la madre, hubiera muerto asfixiado, pues costó trabajo volverle en sí.

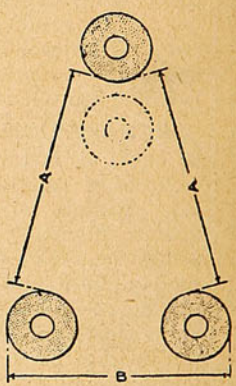
* * *

La telegrafía sin hilos fué descubierta por Marconi, en 1897.

* * *

El caballo alazán es, por lo general, más resistente que los de otro color.

EL CÁLCULO DE LAS DISTANCIAS PEQUEÑAS.



Los mecánicos suelen vanagloriarse de su habilidad para juzgar y comparar con exactitud las distancias. Nuestro gravado enseña una interesante prueba de esa habilidad.

La prueba consiste en colocar tres monedas, tres arandelas o tres discos cualesquiera de igual tamaño, de modo que las distancias A sean iguales a la distancia B. Casi invariablemente, el tercer disco, el del ápice del triángulo será colocado en la posición indicada por el disco de puntos. Aun después de haber sido colocados correctamente con medida los discos, parecen las distancias A mayores que B.

Polvo y Crema

KOSMEO

para la Tez



Usado por el mundo elegante desde hace un cuarto de siglo. Encomendado por las damas más cultas. De venta en las Droguerías más acreditadas.

Ajentes: Daube & Co. Santiago, Valparaiso Concepcion, Antofagasta



HACIA EL SILENCIO

El saucedal como antes se refleja en la ría,
y en lo alto del camino que la corriente trunca
un pino enhiesto alarga sus brazos cual vigía
que al bajel de mis sueños fuera a decirle. ¡Nunca!

Están abiertos todos los lirios que soñamos.
Ondula aquí el ensueño que en un ayer tejimos.
El viento no recuerda que una vez nos amamos,
y al ir por los caminos donde nos conocimos,

echa a tu rostro el rubio cabello de la amada
que te robó a mis horas de luz. Cruel es y amargo
el recuerdo dorado de tu pasión. La nada
de mi presente aulla como un lamento largo.

Pasas frente a mis ojos bajo palio de amores;
tu dicha hace un sollozo de mi espíritu triste,
y al ir en otras manos desparramando flores
piadosa voz me dice que no me comprendiste.

.....

En el agua que rueda y en las alas del viento
se va algo de mi vida que nunca ha de volver.
Me hundiré en el silencio, pero llevo el tormento
de saber que en mi alma contigo me he de ver.

AÍDA MORENO LAGOS.

Talca, 1917.



ESMALTINA

Maravillosa para los Dientes.

Año XV —N.º 756 Marzo 22 de 1917.

sucesos



¿TOQUISTA O TOCADO?

A la República así,
le explica José Miguel:
yo siempre bien te serví:
en el Perú hice un papel...

Si peleo por el Toco,
no creas que yo te apoque,
ni querré que por tan poco
a tu integridad se toque.

Nunca hice nada en tu mengua
porque soy un hombre honrado,
y es un grande mala lengua
quien diga que estoy "tocado."

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.



LO QUE DICE EL AGUA FRESCA...

Agua del alto, fresquita,
que alegre bajas cantando,
agua de la quebradita
que vas espumas bordando;
en mi mano temblorosa
cuando te bebí, agua santa,
eras nieve milagrosa
refrescando mi garganta

Cansado de caminar
escuché una madrugada
que musitaba un cantar
el agua de la quebrada,
en su lengua dulce, extraña,
oí que el agua decía:
«¡yo vengo de la montaña
como la nieve de fría!»

«Bebe agua clara que es buena,
bebe que da la alegría,
verás como huye la pena
y se endulza tu agonía.
Vengo de allá, de la altura,
cantando de noche y día:
«como la nieve de pura,
como la nieve de fría!»

«Bebe del agua fresquita
que es clara como el cristal,
mira la espuma blanquita
que va tejiendo el raudal.
¿Oyes bien lo que murmura
el agua que da alegría?
Como la nieve de pura,
como la nieve de fría!»

«Bebe del agua heladita
que refresca el corazón,
¿no ves? a beber te invita
el eco de su canción:
«Mi cuna tengo en la altura
y nací por suerte mía,
como la nieve de pura,
como la nieve de fría!»

«Calma tu sed, peregrino,
enfermo del mal de amor,
cuando sigas tu camino
y te lleves mi frescor
¿Recordarás por ventura
que bebiste aquí agua un día,
como la nieve de pura,
como la nieve de fría?»

JUAN M. RODRIGUEZ.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — MARZO 22 de 1917 — N.° 756

CLODOMIRO QUIROGA

O EL PERIODISTA ENCARCELADO

A comienzos de 1882 se publicaba en la villa de San Luis Gonzaga de Rere un periódico, «*El Progreso*» (1) que era director redactor y demás el que esto relata, para que no se pierda en las sombras del olvido un curioso episodio periodístico que tuvo, por aquellos días, cierta resonancia.

«*El Progreso*» fué fundado por mi amigo José María Moreno Tejeda, con propósitos electorales, pues se trataba de su propia candidatura a diputado, que le fué impuesta por sus numerosos amigos y correligionarios, contando de éstos, tanto en Rere como en la ciudad de Yumbel, advenediza capital que había arrebatado (al decir de los rerinos) a la vieja y pintoresca villa de las sonoras campanas y de las chiquillas buenas mozas, la hegemonía (entonces no se decía así) departamental.

Rere, cabecera de la comuna de San Luis Gonzaga, tenía su Municipalidad autónoma, su batallón o brigada cívica, por lo que se verá que era persona y no villorrio insignificante, como otras cabeceras de comuna que surgieron después de la ley del 91.

Existía latente y, más que latente, en toda su fuerza una rivalidad y ojeriza muy vivas entre rerinos y yumbelinos. Representaban los primeros las tradiciones aristocráticas de la región y los otros, según aquéllos, el elemento burgués y plebeyo, infatuado por la supremacía burocrática de que estaban en posesión o goce, desde que a su pueblo (Yumbel) se ungiera capital del departamento.

Pero, como siempre pasa en estos casos, tanto en Rere como en Yumbel había vecinos de los dos bandos: rerinos en Yumbel y yumbelinos en Rere. Como que representaban dos tendencias irreconciliables.

Y hubo de suceder que, cierta vez, «*El Progreso*» insertó en sus columnas un suelto de crónica que afectaba a uno de los más altos personajes adictos a Yumbel, residente y estante en el propio Rere, y a quien, para no remover su memoria, pues ya está muerto, llamaré don Valeriano Matamala.

El señor Matamala, a instigaciones de sus amigos políticos, se presentó ante el Juzgado de Letras de Yumbel acusando al periódico.

Perseguía hacerlo condenar al máximo que señala la ley de Imprenta, es decir a 60 días de prisión conmutables en 300 pesos de multa. Se susurraba que, después de esa primera acusación, vendrían unas veinte o treinta más de los señores Manso, Carranza, Luque, Bravo y otros que eran amigos del señor Matamala y seguían en todo sus órdenes.

Conocido el plan de los adversarios de «*El Progreso*», al que pensaban aniquilar a punta de condenas sucesivas, seguros de contar con mayoría en los jurados de Yumbel, en cuyos registros electorales—que habían sido falsificados por mayor—casi no aparecían yumbelinos-rerinos, a pesar de existir en número considerable y de calidad: recuerdo entre otros a Valentín Dueñas, Santiago Fernández, Leoncio Henríquez, Temístocles García, Rústico Molina, Gumencido Lermanda, el inteligente escritor Ildefonso del Carmen Vásquez, varios jóvenes Ramos y otros cuyos nombres se me escapan al través de treinta y cuatro años.

Conocido el plan, era preciso barajarse.

Y he aquí cómo se hizo:

En el personal de tipógrafos que importamos a Rere para hacer funcionar la Imprenta de «*El Progreso*», figuraba un tal Clodomiro Quiroga, que ya estábamos a punto de exonerar,—dándole su pasaporte para Concepción en donde fué contratado—porque el tal operario apenas sabía su oficio, descollando, en cambio, por sus facultades báquicas. Era un dipsómano (tampoco se decía así antes) incorregible.

Aunque vivía en el interior de la casa de Moreno en donde estaba la imprenta en un pabellón aislado, se ingeniaba para tener en su habitación vino, chicha, y aguardiente; algunas veces introducía este último elemento en tripas ceñidas a la cintura; a veces la chicha de manzana fuerte y el vino, con todo descaro, lo portaba en jarros de lavatorio, haciendo creer que llevaba agua para las abluciones de su persona, en la cual, por otra parte, no se notaba que las recibiera con frecuencia.

En una palabra, Quiroga era una calamidad que no servía al periódico sino de perturbación, alborotando o emborrachando a veces al resto del personal, sobre el que ejercía cierto dominio, pues, se daba facha de pertenecer a una familia importante y, por ende, gastar humos aristocráticos.

Reunidos en consejo propietario y redactor de «*El Progreso*», resolvimos aprovecharnos de Quiroga para burlar, en parte, a los acusadores de la publicación. Le propusimos vestirlo decentemente (pues andaba muy mal trajeado) y hacerlo aparecer, ante el Juzgado de Yumbel, como autor del suelto acusado, en su carácter de cronista titular y efectivo. Así pasaba de tipógrafo a periodista y escritor. En caso de ser condenado se allanaría a sufrir la prisión, a razón de 2 pesos diarios y la comida. Así, en vez de arriesgarnos a pagar 300 pesos sólo se desembolsarían 122 pesos; la comida no se contaba, pues la iba a proporcionar una familia amiga, residente en Yumbel.

Quiroga aceptó y en su entusiasmo, que llamaremos bélico, en vez de báquico, nos dijo:

—Y, si quieren, *agarro* a bofetadas al mismo juez de letras, porque es mi pariente (¡curiosa razón!)

—No, hombre, tanto como eso no, le replicó José María Moreno; no tratamos de hacer semejante barbaridad con tu pariente, el juez Benítez, aunque la verdad es que se está portando muy poco imparcial y no oculta la inquina que por los rerinos tiene.

Se procedió a que el mejor sastre de Rere, el maestro Tapia, hiciera en veinticuatro horas, un terno sobre medida para el flamante cronista de *El «Progreso»*; zapatos le dió unos nuevos el propio Moreno, D. Eusebio Vásquez le regaló un tongo, D. Pablo de la Jara camisas y otras prendas interiores y, finalmente, Aníbal Viveros (hoy rector del Liceo de Cauquenes) algunas corbatas y una cadena de cobre dorado.

Así «indumentado,» y después de pasar por manos del peluquero, Clodomiro parecía una gran persona.

A fin de que conservara la lucidez de su inteligencia, se le encerró hasta el día de salir en comitiva para dirigirnos a Yumbel, a efecto del primer sorteo de jurados, previa la declaración de su responsabilidad, como autor del escrito acusado.

El primer jurado, por mayoría, dió lugar a formación de causa, a pesar de los alegatos de Leoncio Henríquez, que era nuestro abogado y el único a la sazón en el departamento.

En el segundo sorteo también sacaron mayoría—y muy poderosa—los contrarios y Quiroga, el cronista, fué

(1)

(1) De este periódico no existen ni rastros en la Biblioteca Nacional. Lo mismo ha ocurrido con otras publicaciones de provincia que hemos buscado allí. Esto da la medida del cuidado con que se coleccionan los diarios, revistas y periódicos de tal procedencia.

declarado culpable en tercer grado, por lo cual se le condenó al máximo de la pena.

Como el juez le interrogara, si se allanaba a pagar 300 pesos de multa, en vez de los 61 días de prisión que señala la ley, nuestro héroe, adoptando una actitud altamente dramática dijo:

—Soy pobre, V. S., y por tanto no tengo cómo cubrir esa multa. Iré resignado a pagar en la cárcel mi amor por las causas nobles y mis sentimientos elevados. Prefiero sí, ser mártir antes que mendigar unos cuantos pesos para no cumplir, en inmundo calabozo, la inicua condena que acabo de sufrir.

El juez lo llamó al orden al llegar a esta parte y dispuso, que lo condujeran a la cárcel, sin más autos ni traslados. (Por entonces los «autos» no trasladaban a nadie.)

Según supe entonces, el amigo Ildefonso del Carmen Vásquez, para divertirse, le había hecho un discurso (otros conozco yo que a más altos personajes le han fabricado «factums» semejantes) y tuvo la paciencia de enseñárselo de memoria. Fué, pues, una lástima que el juez Benítez interrumpiera al orador, cuando apenas comenzaba a hacer uso de la palabra.

En ese mismo día, Clodomiro Quiroga lanza, desde la cárcel, una proclama, que impresa se había llevado de Rere, en la que anuncia a Chile y al mundo entero su condenación. Se llamaba el periodista chileno protomártir, convertido en tal en la ciudad de su, desde entonces, colega San Sebastián y prometiendo que desde el antro carcelario habría de ocuparse en revelar los misterios y las torturas que habría de sufrir durante dos meses. Creía o pretendía creer que iba a ingresar a las mazmorras de una moderna Inquisición.

En el próximo número de «*El Progreso*» se anunció, con títulos gordos, el resultado de la acusación y se presentaba a Quiroga cual una víctima expiatoria, señalándolo a la posteridad como un verdadero mártir de la pluma (aunque, aquí para entre nos, el hombre no sabía coordinar una frase siquiera).

Resultado: la prensa toda del país reprodujo la narración de «*El Progreso*» y Clodomiro Quiroga pasó a hacerse popular. Regístrense los diarios de entonces y se hallará la confirmación de lo que refiero.



Pero, volvamos a Yumbel.

De la casa de la señora Jertrudis de Santa María, que era entusiasta yumbelina-rerina, se le enviaba a Quiroga una suculenta y finísima comida que, unida . la inmovilidad de la prisión y a la falta de bebidas alcohólicas (no las podía entrar de contrabando), el hicieron engordar enormemente, al extremo de que cuando terminó el plazo de la condena pesaba treinta libras más que a su ingreso a la cárcel.

Gordo de cuerpo y de bolsillo—con los $ 122 del contrato—salido de la prisión Clodomiro Quiroga se dirigió, no a Rere, sino a la capital, en donde, es fama, se ocupó en un diario, como cronista y, andando el tiempo favorecido por la Asociación de Alabanzas Mutuas, por entonces recién organizada, llegó a ser una celebridad que hubiera alcanzado las cumbres de la grandeza periodística, si no lo mata el primer cólera, en plena corresponsalía (como dicen hoy) de un gran diario de Buenos Aires, hasta adonde había llegado su enorme nombradía profesional.

En la tumba de Quiroga se podría grabar este apotegma:

Suerte te dé Dios, hijo, que el saber de nada te sirve.

SALVADOR SMITH.

Más caros que brillantes.

Los rubíes más hermosos del mundo, llamados de sangre de paloma, proceden de las minas de Birmania, mucho más apreciados que los de Siam y de Ceilán, que nunca presentan el rojo tan puro como los otros, pues son o demasiado oscuros, o pecan de demasiado claros.

Estos rubíes son mucho más caros que los brillantes. Una de esas piedras preciosas perfectas que pese un quilate vale tres mil pesos, mientras que un brillante del más puro brillo, de las mejores aguas y del mismo tamaño se puede conseguir por 625 pesos.

La pureza y riqueza del colorido del rubí que no se oscurece de noche, así como el hermoso color azul del zafiro, son debidos según se supone a la presencia de restos de óxido de cromo, pero no todos los químicos están de acuerdo sobre este punto.

El zafiro vale mucho menos que el rubí, pues es más abundante en la naturaleza. Estas piedras se encuentran de varios colores. El zafiro blanco, la variedad trasparente cuando se talla concienzudamente, es difícil distinguirlo de un brillante. Se encuentran también los llamados rubíes y zafiros de estrella, variedades opacas que muestran una estrella brillante perfectamente definida. Los zafiros de estrella no son muy raros, pero los rubíes de esta clase son escasísimos y los pocos ejemplares que se encuentran alcanzan precios verdaderamente fabulosos.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

LOS TITANES YANQUIS

El fragor bélico en que Europa anda metida no le deja espacio para ver cómo la antaño apacible Yanquilandia, la nación beatífica de Franklin, se adiestra y se prepara para la futura guerra, en la que ella, la nación hoy más fuerte, más rica, más productora y, sin duda ninguna, de más alto nivel intelectual, decidirá de la hegemonía del mundo. Antes de que llegue el siglo XXI, la Historia de la Humanidad se seguirá dirigiendo desde Nueva York y Nueva Orleans, desde Chicago y San Francisco de California. Europa, amarrada por el dogal de sus deudas, irá arrastras de este poder nuevo y joven que siguen cumpliendo el sino fatal trazado a la civilización desde sus iniciaciones: caminar de oriente a occidente siguiendo el rumbo del sol.

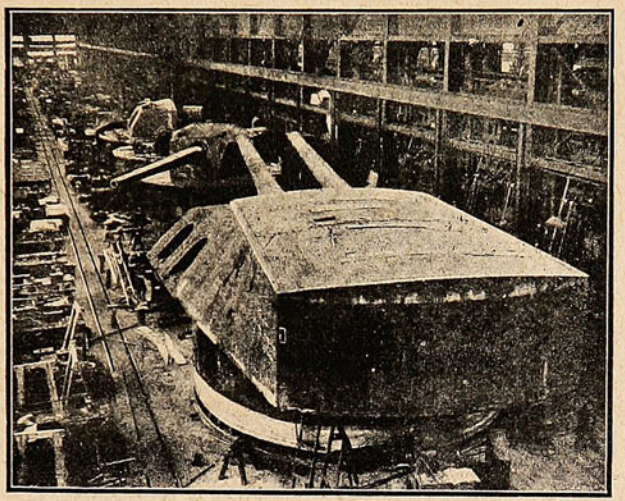
Los Estados Unidos, un poco misericordiosos hoy con las molestias y vejaciones que los contendientes europeos les hacen padecer, lo mismo que a las demás naciones neutrales, miran sólo al porvenir. Del presente no quieren más que el dinero de Europa, el oro que queda en sus Bancos, la hipoteca sobre el trabajo de las generaciones que vendrán y se encontrarán obligadas a pagar la locura guerrera de la generación presente.

Así los Estados Unidos se preparan para ser los más fuertes, después de ser los más ricos. La prueba de casi inutilidad que en la guerra presente están dando los titanes del mar, los grandes acorazados, los *dreadnougth* y los *superdreadnougth*, que no pudieron forzar el paso de los Dardanelos ni pueden llevar la destrucción a las costas enemigas, no les preocupa a los Estados Unidos. Por si acaso, como el Japón tiene grandes buques de guerra; como, en realidad, las escuadras inglesa, alemana y francesa son todavía poderosas y es posible que lleguen casi intactas al final de la guerra, los Estados Unidos siguen construyendo *superdreadnougth* del tipo de su famoso *Pensylvania*, de 30,000 toneladas.

En las mismas funciones donde apresuradamente se funden cañones para los aliados europeos, se hacen las formidables corazas que han de defender el costado de estos buques del enemigo de mañana y se forjan los cañones titánicos sobre monstruosas torres que han de conducir por los mares a estos gigantes del mal y de la muerte.

Al lado de esta escuadra de titanes, que apresuradamente construyen los Estados Unidos, se está haciendo el estudio de la táctica submarina de los alemanes. Había la duda de si estas naves que han de luchar con la presión del agua y la violencia de las corrientes podían llegar a tener grandes tamaños, grandes pesos y grandes capacidades; pero ya la experiencia alemana ha desatado la fantasía de inventores y de ingenieros, de constructores y de mecánicos.

Como las bandadas de peces, de tremendos peces exterminadores, de cetáceos en los que parecerá resucitar la ferocidad de los monstruos marinos antediluvianos, así serán las escuadrillas de submarinos que los Estados Unidos están preparando para lanzarlas al mar. En cada puerto de sus dilatadas costas habrá una división de defensa y de cada puerto podrá salir una división ofensiva. Ni en el Pacífico ni en el Atlántico intentará nadie acercarse a aquellas orillas donde un día habrá millares de submarinos.



Torres blindadas de los nuevos acorazados norte-americanos.

Ante esta evolución del poderío mundial, nosotros, españoles, que con los demás pueblos europeos nos iremos empequeñeciendo a medida que vaya creciendo la población en esas naciones que amanecen ahora a la Historia con sus enormes territorios, la Argentina y el Brasil pensamos, que si España hubiese tenido un gobernante, uno solo, uno de los que Carlos III llevaba a su despacho, en lugar de reñir con los Estados Unidos, hubiésemos buscado una alianza.

Nadie mejor que España, para mantener su representación americana espiritual e ideológica, y para renovar en Europa su significación histórica, debió haber representado en el caduco Continente a los Estados Unidos. Una alianza ofensiva y defensiva hubiese dado a Yanquilandia y a España tal representación en la Conferencia de Marruecos, que no hubiese sido posible trazar el mapa que hoy existe en el norte de Africa, para nuestro agravio y nuestra men-

Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

JARABE RABANO YODADO
Id. HEMOGLOBINA
Id. HIPOFOSFITO COMPUESTO
JARABE RABANO YODADO
Id. DEPURATIVO YODURADO, etc.

son los que se preparan en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

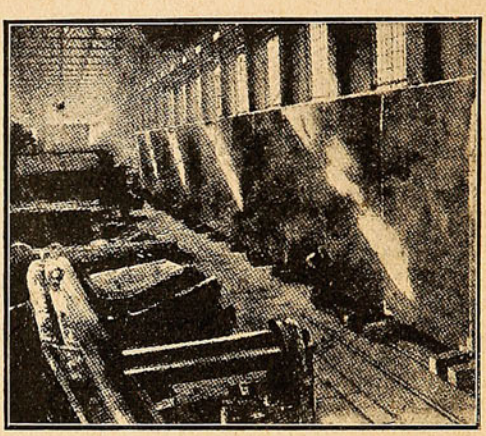
—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

gua. Una alianza comercial de España y los Estados Unidos hubiese hecho de nuestros puertos mercados donde toda Europa hubiera podido proveerse de los productos yanquis, y en el interior hubiese creado manufacturas y negocios en que el oro americano hubiese sido fecundo por primera vez en la nación que tan estérilmente recibía los galeones abarrotados de Nueva España, del Perú y del Plata.

Todavía, si este estadista existiese, aún no es tarde. Ahora cuando un puñado de locos quiere arrastrar a España a alianzas amorosas con quienes, cuando no nos odiaron nos desdeñaron, y cuando no nos vencieron con las armas nos empequeñecieron con las burlas, podría crearse en España una corriente de opinión que nos pusiera al lado de esta recia y fuerte República que en el siglo XXI será la dueña de los mares y de los continentes.

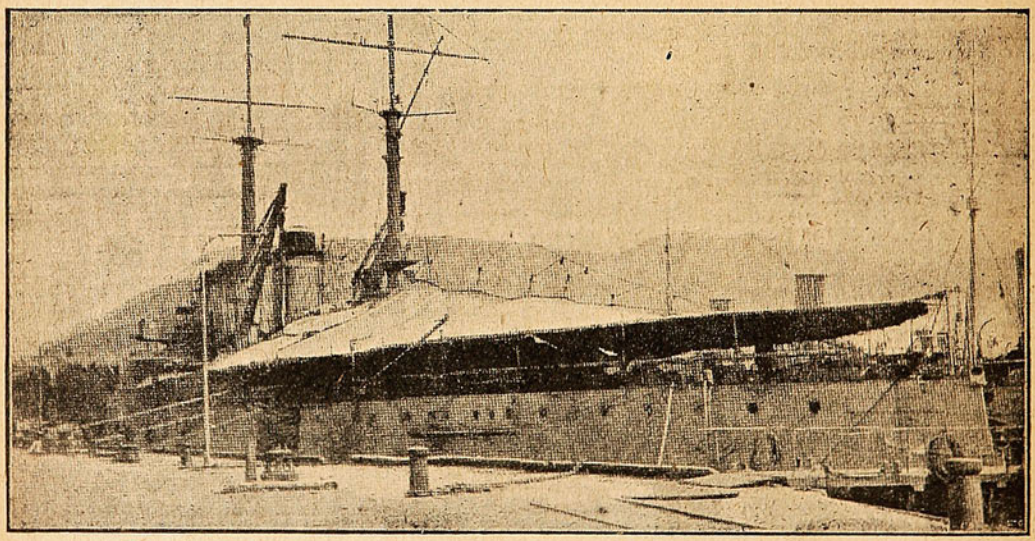
Pero para esto, además del gobernante, hace falta un elevado concepto del patriotismo, el sentimiento de amor por España, por sólo España sin que en ningún momento, ni con ningún motivo ni pretexto, puedan otros pueblos disputárselos. Ya se ve, desgraciadamente, que no hay este gobernante singular necesario para nuestro porvenir, y que nuestro amor patrio está oscurecido y dominado por los intereses y egoísmos personales y por la admiración, más o menos sincera, que inspiran otros países Esta admiración que pospone el deber de amar a España sobre todos los pueblos, se manifiesta actualmente en las «filias» y «fobias» que han dividido en dos castas a los españoles. Así no será posible pensar en una alianza con la poderosa República norte-americana, ni en el desarrollo de otra política conveniente y provechosa para los intereses nacionales. Nos importa mucho más lo que viene de París y de Londres o nos recomiendan de Bucarest y de Berlín. Y así continuaremos, a despecho de cuatro ingenuos e inocentes soñadores, que piensan que nuestro pueblo necesita sólo una entusiasta y convencida voz de hombre bueno y de patriota sincero.

[AMADEO DE CASTRO.



Planchas blindadas de los nuevos acorazados norte-americanos.

Un barco a prueba de submarinos.



EL NUEVO BARCO FLOTADOR CONTRA LOS SUBMARINOS, CONSTRUÍDO EN FRANCIA, ANCLADO EN EL PUERTO DE TOLÓN.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase Prospectos y datos sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará "Un Representante" a las provincias donde se reunan **unos 6 interesados de Contabilidad y Matemáticas.**



En veinte leguas a la redonda era imposible encontrar una belleza campestre mejor que aquella muchacha de enormes ojos pardos que sedosas pestañas protegían con celos del sol y de las ardientes miradas de los hombres.

Sus labios, rojos como las cerezas y su boquita pequeñísima, parecían dos manchas de sangre en su cutis purísimo y delicado.

Era sobrina de Poli, el viejo ovejero, y el único consuelo de la Carmen, la vieja esposa del huaso, que fijaba en aquella perla todas sus ternuras de madre y todo su cariño de hembra privada de hijos. A sus padres la tierra serviales de casa en el lejano cementerio, desde luengos años y nunca había conocido otras caricias que las de sus ancianos tíos.

Creció aquella muchacha a todo campo, montando a caballo como un hombre y acompañando muchas veces a su tío, mientras rondaba los corrales del ganado en las noches ya serenas del verano o crudas y frías del invierno. Nadie le había dicho nunca, que era hermosa y jamás sus oídos habían escuchado palabras de amor: sólo el balido tímido de los corderillos que cuidaba, hería sus sentimientos de cariño y ellos, los pobres animalitos, fueron su única pasión.

Una tarde pasó por el camino el hijo del patrón, el muchacho que se educaba en la ciudad y de cuya generosidad y valentía, ella, Josefina, había oído hablar tantas veces; montaba un caballo soberbio, atalajado a la chilena y el tintinear de sus enormes espuelas, de plata, fueron una música más con que llegó su nombre al corazón de la sencilla campesina.

Vióla él y detuvo su potrón en seco. En el camino lió un cigarro y bajo pretexto de pedir fuego entró a la casa. Josefina estaba sola y le ofreció unas brasas en limpia cuchara de estaño; tomólas él con turbación, mientras mirándola a los ojos le decía a modo de requiebro:

—Nunca supe que las casas de la ovejería de «San Pedro», encerraran tal belleza.

Bajó ella ruborizada sus enormes ojos pardos y sintió que la lengua se le pegaba al paladar.

—¿Usted es hija de don Poli?

—No, señor; soy sobrina d'él pero vivo con ellos ende qu'era mediana, repuso Josefina sin atreverse a levantar la vista.

—¿Y qué edad tiene? inquirió el patrón.

—Pa Enero cumplo los dieciseis, patrón.

A la memoria del joven vinieron aquellos versos:

Quince años tiene ya Teodolinda,
la hija de Lucas, el capataz;
flor de cerezo, boca de guinda...
¡Deja que crezca dos años más!

Después de conversar un rato y preguntarle varias cosas, subió a caballo el patrón y se perdió al galope, en la alameda de añosos árboles que rodeaban y protegían del viento, las casas de «San Pedro...»

Pocos días después la familia del dueño transladaba sus reales a la ciudad y el patroncito no volvió a acordarse de Josefina, la flor silvestre de grandes ojos pardos, que una tarde encontrara en su camino.

II

Oyendo hablar de la incomparable belleza de la muchacha, fueron muchos los huasos que llegaron por ella hasta la ovejería de «San Pedro.» Entre ellos hubo dos que con tesón y perseverancia se disputaron los poquísimos favores que les dispensara aquella real hembra, que ya no era la chiquilla de antes... los balidos de los débiles corderillos no conseguían impresionarla como antaño y la vieja Carmen tenía muchas veces que reprenderla por descuidos que ella no se explicaba.

En muchas ocasiones Poli la sorprendió destrozando florecillas silvestres entre sus finos dedos, mirando por el callejón en que se perdió el galán y dejando escapar hondos suspiros de su virgen pecho.

—¡Será la edad!... murmuraba el ovejero y seguía arreando el ganado a los corrales.

Uno de los pretendientes de Josefina era un muchacho joven, poseedor de varias cuadras, que se extendían hacia el límite sur de la ovejería; bueno, honrado y trabajador, había cifrado en la chiquilla todo el ardor de su pasión y la pujanza de su cariño. Era el otro, hijo de un empleado de la hacienda y mozo de confianza del patrón viejo. Ladino y marrullero, aguardaba la ocasión de sorprender a Josefina para llevársela por fuerza a las ancas de su bestia negra que sabía hacer caracolear en las varas topeadoras.

Pasó el invierno y llegó la primavera. Una bella mañana de Octubre Juan, el honrado pretendiente de la muchacha, decidió hablar a Poli y pedirle su sobrina en matrimonio; ensilló su mejor caballo, un animal chileno de pelo castaño, remos ligeros y mirar vivo e inteligente, y montando en él, tomó el camino de la ovejería.

Poli no estaba, pero que pronto llegaría supo por la Carmen y el galán no se atrevió a preguntar por Josefina; dirigió su cabalgadura por un callejón que iba hacia el sur y resolvió esperarlo en el cruce de dos caminos.

Antes de llegar a los tranqueros, sintió por el lado de la cerca una conversación:

—...sí, ya es tiempo de que seas mía.

—Manuel; te lo dije en vez pasada y te lo repito ahora; déjame tranquila o bien le digo al administrador que desatiendes tus deberes por venir a hacerme la rueda... ¡no quiero ná con vos!

—Ahora verás, gritóle el otro y rápido como el rayo la puso sobre el anca de su caballo asiéndola por la cintura... clavó espuelas y a carrera tendida se perdió por el callejón.

Juan había visto la maniobra y al comprender la situa-

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: $ 5.—

Pedidos a provincia $ 5.50 a la "Joya Literaria," Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, Grandes Descuentos.

ción de la mujer que amaba picó su bestia con furor y sintiendo hervir su sangre de rabia y de celos, desenvolvió el lazo que llevaba a los corriones y dando un grito que fué más bien un alarido salvaje, se lanzó tras la yegua negra de Manuel que corría llevándose a la bella Josefina.

Silbó el lazo y fué a enrollarse en las patas del prófugo animal que rodó por tierra con su carga... Manuel cayó hacia un lado y la muchacha fué despedida contra la cerca de zarzas moras.

Juan aflojó el lazo y echó pie a tierra; tomó en sus membrudos brazos a la desfallecida mujer y dando un puntapié a su rival le gritó:

—¡Ya nos veremos, gallito!

Al volver a «San Pedro» con su preciosa carga halló el muchacho al viejo Poli en las casas, que se preparaba para salir en busca de Josefina cuya tardanza le inquietaba.

Aprovechó Juan la ocasión y después de relatar lo sucedido, solicitó a la muchacha por esposa. Enterneciéronse los viejos y la Carmen corrió a preguntar a Josefina si aceptaba por marido a aquel valiente... y la chiquilla dijo «¡No!» y rompió a llorar...

III

Los caballos se agrupaban en torno de las varas topeadoras y el vino corría por todos lados cuando se oyó una voz que decía:

—¡A ver niños!... ¿quién se atreve?... Cincuenta pesos contra cien, voy por lao!

—¡Yo! gritó otro.

Los que conocían los últimos sucesos rodearon a los contendores que eran Manuel y Juan; aquel hacia dibujar su famosa yegua negra, a la orilla de la vara y el otro montaba un potrón alazán que aún llevaba bozal y corrión.

—¡No seay leso, Juanito! Anday en caballo chúcaro y la Zaina es maestra, le dijo uno al muchacho.

—¡Veremos! respondió éste y poniendo su bestia junto al varón, la lanzó furioso contra la de su rival. El choque fué horrible... Manuel vaciló y cayó de espaldas... todos pudieron ver a Juan saltar de su potrón, desenvainar el machete que llevaba al cinto, asir a Manuel que se incorporaba y sepultar por dos veces en el pecho de su enemigo, el enorme cuchillo; luego dejar caer el arma y finalmente, al tumbarse el cuerpo del otro, en tierra, echarse para atrás el sombrero y murmurar:

—¡Me acrimíné...!

Al dia siguiente el cadáver de Manuel era enterrado en el lejano cementerio y la justicia tomaba preso al asesino.



IV

A mediados de Enero el expreso del norte llevó hasta la estación del fundo al hijo del patrón; mientras al trote largo de dos animales de raza, rodaba el coche que lo conducía, supo por el cochero lo que había pasado; y esa tarde, solo, al galope largo de su caballo y vestido con sus prendas elegantes de huaso rico, llegó a las casas de «San Pedro»; al verlo Josefina, huyó hacia el corral de las ovejas y él la siguió.

Bajaron ambos por el camino de la vega y entre frases cálidas de pasión, dióle sus labios a besar, la bella flor silvestre... poco después se oyó un grito de pena infinita y el galope de un animal resonó en el bajo... se alejaba... para no volver....

Y la soledad reina en las antes alegres casas de «San Pedro» y Josefina, la flor silvestre del mejor vergel, ya no oye el balar de los tiernos corderillos, pues su cuerpo reposa allá lejos, en el cementerio de un pequeño pueblecillo, junto a los sauces llorones que parecen con sus ramas, que besan la tierra, defender los restos de la que amó de veras una sola vez!...

Y cuenta la leyenda que en las tardes de Enero, se oye, sin saber de dónde viene y hacia dónde va, el ruido del galope de un caballo que se pierde... y que no vuelve...

IGNACIO SERRANO P.

Morirse de hambre para sanar.

El doctor Guelpa, partiendo de la observación de que en todas las enfermedades febriles la curación avanza con tanta más rapidez y seguridad cuanto más enflaquece el enfermo, establece una nueva teoría de hambre, demostrando, con multitud de hechos, la eficacia de la dieta absoluta como medio curativo, especialmente en las enfermedades febriles.

Convencido de que en todo organismo enfermo hay elementos gastados inútiles o nocivos, entiende que lo primero de que hay que preocuparse es de eliminarlos, y para ello emplea, ante todo, las purgas, y tras la purga, la dieta. A primera vista, parece que el que se purga y no come, debe sentir gran necesidad de beber; lejos de eso, el enfermo no bebe más que la mitad de lo que bebería en estado normal, lo que suprime una de las causas de intoxicación, y atenúa, hasta en pleno verano, el sudor.

El doctor Guelpa ha ensayado en sí mismo su método, para poderlo apreciar mejor; el año pasado salió de Tánger en estado de ayuno completo, un viernes por la mañana, y no volvió a comer hasta el martes siguiente a medio día; en estos cinco días sólo tomó una limonada purgante en Tánger, el jueves por la noche, la víspera de salir, y otra el sábado en Madrid; durante el viaje, atravesando en el mes de Julio las zonas abrasadoras de España, no tomó más que cuatro tazas de té, cuatro limonadas, dos cafés y una botella de agua, sin sentir la menor sed ni verse molestado por el calor, el sudor ni el hambre. A estas ventajas hay que añadir todavía la de un sueño más corto pero muy reparador; la regularización del pulso, con disminución de la presión arterial con hematosis y fagocitosis más perfecta; el funcionamiento más fácil del corazón y del hígado; el decrecimiento progresivo del peso, un kilo por día próximamente, y la desaparición de los dolores de las articulaciones, de la molestia de la respiración, y, por consiguiente, la mayor facilidad en los movimientos y una agilidad completamente juvenil. El doctor Guelpa lleva quince años practicando su método y afirma que sus resultados son verdaderamente maravillosos.



El Vice-presidente del Perú en Chile.



La revista «Variedades» de Lima publica esta caricatura en su portada con la siguiente leyenda:

"El Vice en Chile.

—Tenemos mucho agrado de verle, y a ver si anima a su presidente a pasar una temporadita por acá, con lo que nos daría mucho gusto.

—Y a nosotros también.»

¿Qué quiere ser el niño?

UNA INFORMACIÓN CURIOSA.

Catalina Dold ha publicado en la «National Review» los resultados de una curiosa información llevada a cabo en varias escuelas de Inglaterra. Entre las preguntas formuladas a los niños, había ésta: «¿Qué preferirías, ser hombre o mujer? ¿Por qué?» La edad de los niños y niñas consultados era la de once o trece años. De 300 niñas, sólo 30 contestaron que preferían ser hombres, y sólo dos niños dijeron que querían ser mujeres. Para explicar sus preferencias, mostrando las razones que tenían para preferir su condición a otra, las niñas decían: «La mujer tiene más buen sentido que el hombre»; «las mujeres son más valientes que los hombres y hacen las cosas más aprisa; y además, los hombres se emborrachan»; las mujeres trabajan, mientras los hombres charlan.» Los niños, por su parte, alegaban para declararse satisfechos de su sexo, que «a las mujeres les cuesta mucho trabajo ganar dinero» y que «no pueden ser viajantes de comercio, ni soldados, ni exploradores, que son las únicas profesiones agradables.» Uno de los dos que prefería ser mujer, se fundaba en que «la mujer se casa, y coge el dinero que gana su marido y lo gasta como quiere; tiene una criada que hace su trabajo, y ella hace rabiar a su marido cuando vuelve tarde a casa.»

Otra de las preguntas era: «¿Qué hombre o mujer querrías ser de los que has oído hablar? ¿Por qué?» A esto han contestado casi todos que querían ser Red. vers-Buller, Wellington o Shakespeare. «En tiempo de paz—contesta uno—quisiera ser rey, y en tiempo de guerra, viajante de comercio»; «yo—dice otro— prefiero ser yo; en primer, lugar, porque no puedo ser otro, y después, porque yo he de hacer grandes cosas cuando sea mayor.» Las niñas querían casi todas ser la reina, «porque es muy buena y tiene mucho dinero.»

La acidez del estómago es peligrosa.

Manera de evitarla.

Es peligroso cuando se forma demasiado ácido en el estómago, porque el ácido ataca e inflama los delicados tejidos intestinales. Esto acarrea dificultades al funcionamiento normal del estómago y trae por consecuencia graves afecciones estomacales.

En muchos de estos casos no están indicadas las medicinas, pues ellas no hacen desaparecer el principal factor, que es el ácido estomacal.

Es mucho más conveniente tratar primeramente de neutralizar el sobrante de ácido e impedir su formación y esto se consigue fácilmente tomando después de las comidas un poco de STOMAGON disuelto en agua.

EL STOMAGON no sólo neutraliza el ácido estomacal, sino que evita la fermentación y con esto la formación de ácido.

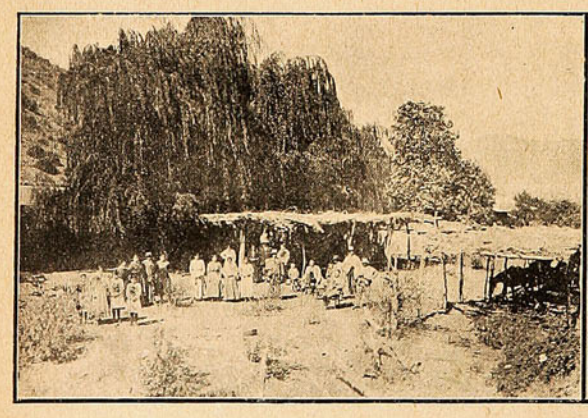
Muchos guisos de los cuales uno tiene recelo de comerlos «por ser pesados al estómago», pueden ser comidos con toda confianza, si se toma después un poco de STOMAGON. Esta excelente preparación, tan recomendada por los médicos, se encuentra en venta en todas las boticas y no debería faltar en ninguna casa.

De Coquimbo.



GRUPO DE SUB-OFICIALES Y MARINERÍA DEL CRUCERO «PRESIDENTE ERRÁZURIZ» QUE OBSEQUIÓ UNA HERMOSA TARJETA DE ORO AL TENIENTE 1.º DE LA ARMADA SEÑOR GUILLERMO VALENZUELA TEJEDA; CON MOTIVO DE SU RETIRO DEL SERVICIO.

De San Felipe



Vista de los baños de La Higuera, situado en Jahuel, San Felipe.



Grupo de familias, que veranean en los bañós de la Higuera.

AGUA MINERAL JAHUEL ES LA MEJOR...

Programa del Gran Sorteo del TE RATANPURO

que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917, a la 1 P. M., en punto, en el salón de la Imprenta «El Chileno», calle Condell, Núm. 40.

PREMIOS:

1 Premio de $ 10,000.00

(EL GORDO)

2	Premios de	$ 1,000.00,	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00,	4,000.00
20	Premios de	50.00,	1,000.00
120	Premios de	25.00,	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

(En dinero efectivo.)

El Canje se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1 Boleto	por	4	**tarros o paquetes vacíos de**			1/20	**Unidad**
1 Boleto	por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2 Boletos	por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2 Boletos	por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4 Boletos	por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16 Boletos	por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA: Fijarse que el envase 1/4 tarro o paquete tiene derecho a DOS BOLETOS.

Los consumidores del exquisito ACEITE MONTE CARLO

tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO, como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por un tarro vacío de 1 litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

EL CANJE SE EFECTUA:

Delicias Núm. 1; San Diego, 2101; Independencia, 502; Catedral, 2861; San Diego, 1645; Merced, 803; Santa Rosa, 492; Merced, 802; San Miguel, 64; A. Prat, 1328; A. Matta, 301; Recoleta, 796; Rosas, 2501; Unión Americana, 298.

El canje terminará infaliblemente el 1.º de Mayo próximo, a la 6 P. M.

NOTA.—Los domingos solamente se publicará este programa, por consiguiente, rogamos recortar y guardar este aviso, para saber, cada vez que se ofrezca, los detalles completos de este gran sorteo, y así mismo sirve para tener presente las direcciones para mandar a canjear los envases vacíos por boletos.

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:

Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,

Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

- Agua mineral purgante. -

Es el purgante ideal, pues las sales que entran en su composición, estando en forma orgánica, no repugnan ni cansan el estómago. Es especialmente recomendada en enfermedades del estómago, intestino y del hígado, mala digestión, falta de apetito, dilatación o acidez del estómago, catarro intestinal, diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Esta agua purgativa efervescente refresca y desinfecta.

Unico concesioaario para la América del Sur:

Laboratorio Sanino

Casilla 34. — Viña del Mar.



Obleas Lapponi

Toda alabanza que se hiciera a este noble producto, sería inferior a la favorable y bien merecida opinión pública.

Ellas alivian en pocos minutos los **dolores de cabeza** más rebeldes.

A **Ellas** acuden las mujeres de **menstruación dolorosa** e inmediatamente les quita los **dolores de caderas** y les da vigor.

A **Ellas** apelan los que padecen de **insomnio,** con la certidumbre de pasar una noche aliviadora.

Su uso es inofensivo.

La venden todas las buenas Boticas.

Por mayor: **Laboratorio SANINO,**

Casilla 4139 - Valparaíso.

Un crimen sensacional en Madrid.

La nota de sensación de los últimos diarios y revistas de Madrid es uno de estos crímenes que despiertan mayor interés, por aparecer una mujer bonita como principal culpable. He aquí lo ocurrido: el dentista Ramón de los Santos Marracci, casado con María de los Angeles Mancisidor, se presentó espontáneamente a la justicia y declaró que él, en complicidad con su actual esposa, habían envenenado al anterior marido de ésta, Dionisio Campos. Antes de casarse con Campos, la Mancisidor—que es de una belleza extraordinaria—había tenido relaciones con el dentista. Años después de casado, Campos partió a Cuba; por vía de negocios. Regresó poco después enfermo de tuberculosis. Queriendo apresurar su muerte, para quedar libre, la Mancisidor fué donde su amigo Marracci y le pidió un veneno. Marracci le entregó ocho gramos de arsénico, que ella suministró a su marido en un vaso de leche. Poco después contraía matrimonio con el dentista.

Marracci y su mujer se presentaron a la justicia hostigados por los remordimientos.

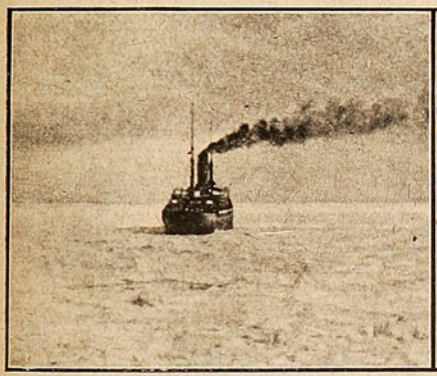


María de los Angeles Mancisidor, que envenenó a su primer marido, Dionisio Campos, en complicidad con su actual esposo.



Ramón de los Santos Marracci, cómplice de su esposa, María de los Angeles en el envenenamiento de Dionisio Campos.

Los ingleses en auxilio de los rusos.



Un buque inglés, navegando por el Mar Blanco, medio helado, conduciendo una sección de automóviles blindados a Rusia.



Un centinela inglés vigilando una estación del cable, al borde del Mar Blanco, en Rusia.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



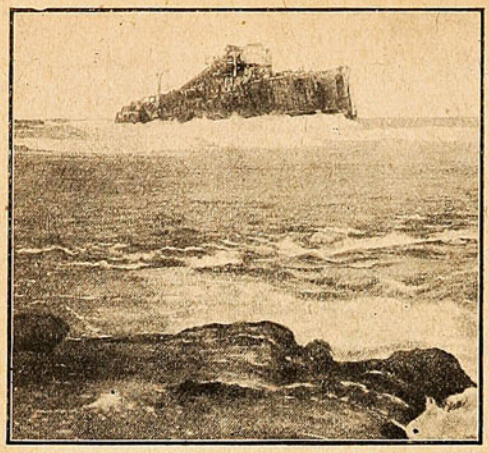
El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc.** **GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

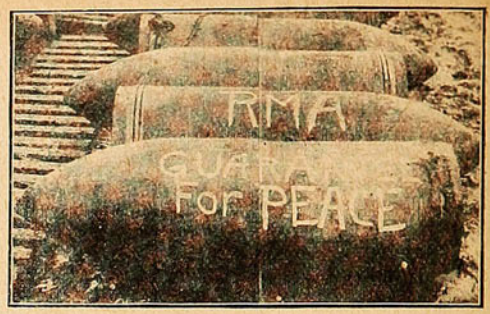
Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

El "Emden" puesto a flote



Como se recordará, en Noviembre de 1914, el crucero alemán «Emden», perseguido por el australiano «Sydney» encalló en la isla de Cocos, en donde el «Sydney» lo desmanteló a cañonazos. Pues bien, el gobierno australiano ha hecho esfuerzos por salvar el casco del «Emden» y ha tenido éxito en la tarea. Previamente se extrajo los cañones y todo lo pesado, por medio de un carril que iba por un cable hacia la playa.

La mejor garantía de paz...



Inscripciones puestas por los soldados británicos en los proyectiles de grandes cañones. «Una bala es la mejor garantía de paz»... y tal vez tengan razón.

Curiosidades.

En Durham (Gran Bretaña), se emplean en las minas de carbón 115,000 hombres.

***

Las serpientes pitones comen una sola vez a la semana.

***

Los relojes ordinarios se componen de 98 piezas y su fabricación comprende dos mil distintas operaciones.

Cosechando papas.



SOLDADOS IRLANDESES AYUDANDO A LOS CAMPESINOS DE FRANCIA A COSECHAR PAPAS. SEGURAMENTE QUE ESTA OCUPACIÓN LES RESULTARÁ MÁS AGRADABLE QUE LA OTRA DE DISPARAR CONTRA EL ENEMIGO.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

SASTRERIA M. MOTA

AVENIDA PEDRO MONTT, No. 309

al lado Camisería Matas

EL SURTIDO MAS COMPLETO EN CASIMIRES FINOS

EXCELENTE CORTADOR

LA VERDADERA BELLEZA DE LA CARA,

Estimulando la circulación de la sangre desaparecerá el color verde ceroso, los granos, manchas, espinillas, sequía de la piel, etc., etc.

EL COLOR SE TORNA ROSADO NATURAL y el cutis se suaviza, con el empleo de los **VIBRADORES ELECTRICOS,** de uso universal.

SERVICIO ESPECIAL DE LA CASA — SALON PARA SEÑORAS — **PELUQUERIA ROYAL**

TRATAMIENTO ESPECIAL PARA QUITAR ARRUGAS SIN DAÑAR LA PIEL.—ESMERALDA, 40

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES

CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.

Calle Blanco, No. 999, Teléfs.: Inglés 1366, Nac. 202, Casilla 1248.

Vendemos por cuenta ajena a comisión FRUTOS DEL PAIS

Villagrán, Aguayo y Cía.

Agentes autorizados de Aduana e importaciones.

Descargas, Embarques y Comisiones en general.

Avenida Errázuriz, 1002.—Casilla 1447. Teléfono Inglés 489.



Sr. Ghio.

Fotografía **SAÁ SILVA**

Carrera. 73.

CASA IMPORTADORA

LUIS PEREIRA M.

Serrano, 78.—Valparaíso.

Completo surtido en

ARTÍCULOS para CABALLEROS.

SASTRERÍA - ZAPATERÍA - CAMISERÍA - SOMBRERERÍA

PELUQUERIA Y PERFUMERIA

de MENA y TASSO

Calle Independencia, No. 4, esq. Edwards. — Valparaíso.

SERVICIO ESMERADO COMODIDAD E HIGIENE

Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS.

SERVICIO A DOMICILIO atendido personalmente por sus dueños.

SATURIO A. ORELLANA,

DENTISTA

Plazuela Matriz, No. 50.

VALPARAISO

Especialidad, composturas en planchas en 2 horas. —Trabajos garantidos. — Precios Módicos.

Gran Lechería Llay Llay.

Colón, 286, entre Rodríguez y Las Heras

SUCURSAL: Cochrane, 253.

Lo mejor que hay en leches. ¡Familias! Os aseguro su pureza más absoluta. Mantequillas exquisitas.

Establecimientos modelos higiénicos, únicos en su ramo.

G. Salazar.

INSTITUTO GRÁFICO

Santo Domingo, 3574.

SANTIAGO

FOTOGRABADOS

Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago.

VINOS CONCHALÍ

Premiados con el Gran Premio en la Exposición Industrial.

ESCOBAR y COUSIÑO

Blanco, 969.-Casilla 49.-Telefono 683.

MUEBLERIA y TAPICERIA

JUSTO UGARTE

FABRICANTE e IMPORTADOR

Casa Especialista en Alfombras, Linoleums, Trasparentes, Géneros para Muebles y Pasamanerías en general.

Independencia, 28-52

(Plaza Victoria.—Teléf. Ing. 1239.

Casilla 3252.—Teléfono Nacional 534

¡El gran secreto!

Para vestir elegante disponiendo de poco dinero consiste en ser cliente de la Gran Tintorería Europea a Vapor Victoria, 722, casi esq. Olivar.

Teléfono 56.—Casilla 4177.—Valparaíso.

O'HIGGINS

PAPELERIA

59

Eliseo 2.° Guerra.

O'HIGGINS

Santiago Hurtado C.

Agente de Avisos en SUCESOS.—**Precios y datos dirigirse a Casilla 902 o San Agustín, 54 VALPARAISO**

Tarifas económicas en este Cupón.—Próximamente aparecerá el **CARNET DE PROFESIONALES** inserciones trimestrales, semestrales y anuales.

Cincuenta mil pesos



Representan para Vd. DOS REGALOS que remitimos GRATIS

Un precioso objeto importado del Japón, de gran utilidad en todos los hogares y a todas las personas, sean Señoras, Señoritas o Caballeros, y un hermoso libro nuevo completamente en este país.

En sus páginas encontrará el medio de fortalecer su memoria, desarrollará su voluntad, vencerá la timidez, estimulará su ambición, y logrará hacerse amar locamente de la persona amada.

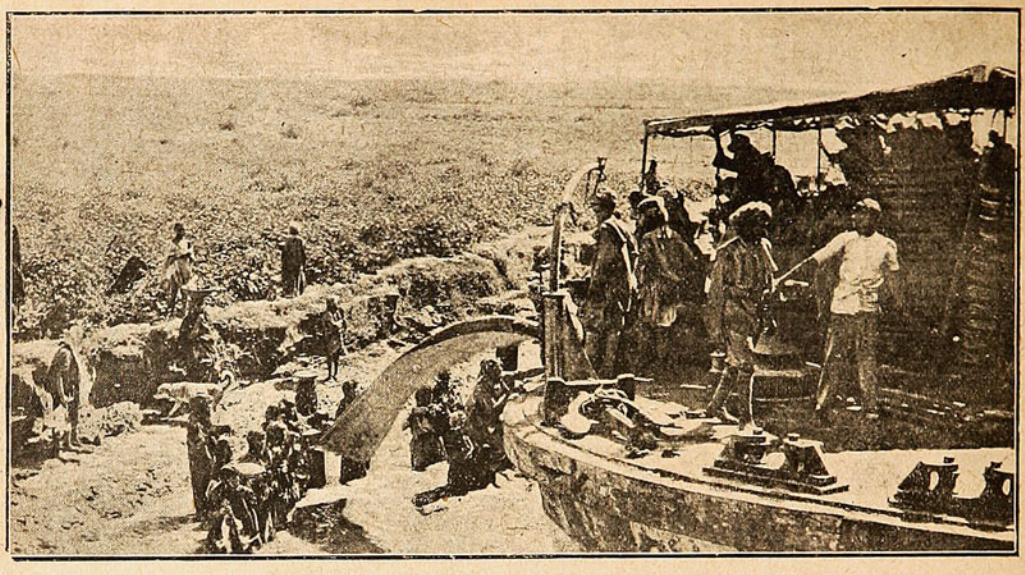
En él hallará el secreto de dominarse y dominar a los demás y conseguirá

Salud, Fortuna, Simpatías, Amor, Empleos, Felicidad.

Pida hoy mismo por carta estos dos preciosos regalos, franquée sus cartas con 20 centavos; incluya 20 centavos en estampillas para gastos y se le remitirá **completamente GRATIS.** Dirija su pedido a

THE AMERICAN (LIBRERIA), Apartado No. 1425.-Buenos Aires.

Los ingleses en la Mesopotamia.



UNA EMBARCACIÓN INGLESA CON TROPAS SE DETIENE A LA ORILLA DEL TIGRIS Y LOS ÁRABES SE ACERCAN A VENDER AVES, HUEVOS Y OTRAS COSAS.

Alojamientos caros.

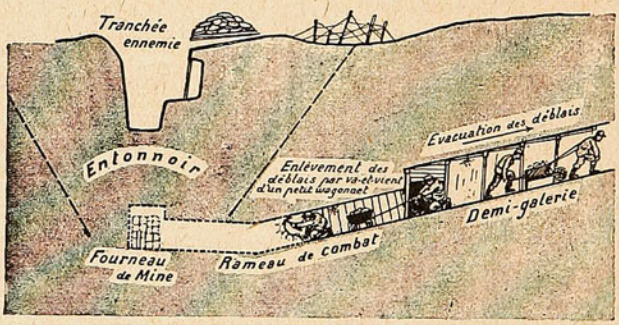
Hace algunos años un millonario americano pagó en un hotel de Londres, por su estancia en él durante una semana, 21,000 pesos.

El difunto ex-presidente de Venezuela D. Guzmán Blanco, alquiló todo el primer piso de otro hotel de la capital inglesa por el precio de 15,000 pesos semanales, y el general Webb, cuya mujer es parienta de los Vanderbilt, pagó por seis semanas de hospedaje 22,645 pesos. Los precios indicados fueron sólo por la habitación, dejando aparte la comida.

El rey Milano de Serbia estuvo en el mismo hotel seis meses acompañado de doce personas, incluyendo los criados. Dos veces por semana convidaba a otras doce personas más y su cuenta, al fin del dicho tiempo, ascendió a 135,000 pesos.

Un ministro chileno pagó en el hotel Victoria, por seis meses de hospedaje, con su mujer, un hijo, tres hijas, el secretario y dos doncellas, 65,000 pesos, y eso que sólo ocupaban cuatro alcobas y un salón.

Ataque subterráneo a una trinchera enemiga.



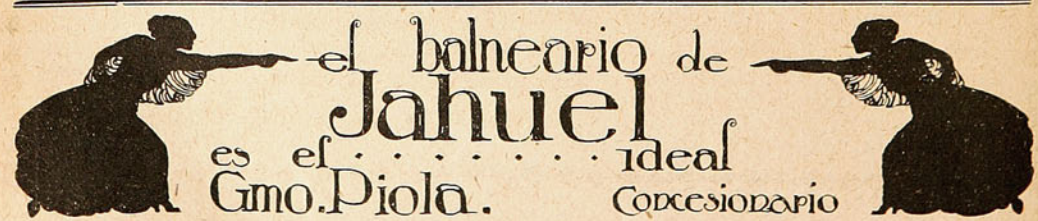
El grabado muestra el corte longitudinal de una galería de ataque subterráneo a una trinchera enemiga. Se ve por debajo de la trinchera la mina lista y hacia la derecha un hombre encendiendo la mecha. Otros retiran los despojos.

El río que tiene más puentes.

Casi puede asegurarse que el río que tiene más puentes construídos a la moderna es el Missisippi. Su longitud contando desde el Misouri, su afluente más largo, es de 7,200 kilómetros. Arranca del lago Hitasca y desemboca en el golfo de México. En sus orillas radican los Estados de Minesota, Wisconsin, Iowa, Ilinois, Kentucky, Tennessee, Arkansas, Missisippi y Luisiana, sin contar otra porción de pueblos que se alzan en sus orillas y que tienen una porción de puentes.

Cierto es que muchos ríos indios tienen más puentes que el que citamos, construídos de trecho en trecho; pero por lo general son de cuerda, de troncos de árboles o de plantas trepadoras. Así, pues, puede tenerse por cierto que el único río del mundo que tiene más puentes modernos es el antedicho.

El olor tan agradable de la piel de Rusia procede de empleo del aceite de abedul en el tratamiento de las pieles



Tratamiento de la Calvicie, caspa, caída del cabello y curación radical de las canas sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda, 875 - Casilla 2426.

VALPARAISO: Hotel Palace,

Departamento 20 - Teléfono 1654.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

NO TENGO NINGUN AGENTE. - Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

Unico procedimiento totalmente vegetal e inofensivo. No contiene alcohol, aceite ni sustancias nocivas. Desde las primeras aplicaciones, se notan los resultados; se detiene la caída del cabello, desaparece la caspa, y recuperan el pelo perdido. Las canas recobran el color natural sin teñirlas, no mancha la piel ni ensucia; se puede lavar la cabeza, el cabello sigue creciendo del color natural.

A los numerosos Certificados y fotografías que he publicado de las personas que han sanado de las **Afecciones del cabello, calvicie, caspa, canas,** etc., como son: **El Excmo. señor doctor D. Severo Fernández Alonso,** ex-Presidnte de Bolivia y ex-Ministro en Chile; del señor **Marqués Durand de la Penne** y del señor **Barón de Sailer,** ex-Encargado de Negocios de Italia y Austria Hungría en Chile: del señor **Enrique Gana G.,** Notario Público de Valparaíso; del señor **Egidio Poblete E.,** Director de «La Unión» de Valparaíso; del Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor **Ortega;** del doctor **P. Casteigneau,** residente en Santiago, etc., etc., agregamos hoy el certificado de la distinguida Sra. **Elena Zegers de Ballivian.**

CERTIFICADO

Declaro que gracias al medicamento del Dr Rafael Benguria, se me detenido la caída del cabello y he recuperado además el que había perdido.

Elena Zegers de Ballivian.

Valparaíso, Esmeralda, 76

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO, 354

QUEDO CHIQUITITO



Gómez García.—Señor Eche-ñeque, permítame que me descubra ante usted... Con toda humildad lo declaro mi maestro. Toda la vida yo me he batido a planes; pero nunca me atreví a falsificar planos...

Potpourri

Desde que la guerra europea ha puesto en juego todas las artes, algún diario, que hace compañas bélicas, está usando malas artes.

Pero como contra siete vicios hay siete virtudes, y contra los roedores está el gato, aunque no sean siete gatos, los enemigos descubrieron que dicho diario estaba usando medios prohibidos por el derecho de gentes.

En efecto, estaba «utilizando», como él ha dicho, planos falsificados.

Es preciso para darse cuenta de la gravedad de este hecho, saber que era la falsificación de una falsificación. Un señor con nombre de cuento árabe Ab-el-Kader abrió en Antofagasta años atrás un escritorio con el título de «Oficina de Ingeniero», y así se ocupaba en despachar «planos» a gusto del consumidor.

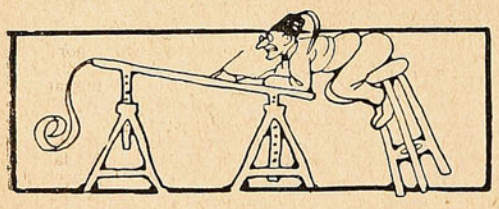
Llegaba un salitrero, un cateador que tenía un pedimento hecho y deseaba venderlo a buen precio a los ingleses, y pedía un plano.

—A ver, un plano para está calichera.

Los denuncios de calicheras en una pampa desierta y lisa como la cabeza de un calvo, tienen límites así:

«Al pie de una loma parda he descubierto un yacimiento de caliche que limita al norte por la pampa que se extiende hasta otra loma parda; al sur, se divisa a lo lejos unos cerros pardos; al oriente, unos cerros azules muy lejanos; y al poniente un rodado grande.

Ab-el-Kader sacaba los anteojos, leía, se quitaba los anteojos, los limpiaba con el pañuelo, se los ponía, se arrimaba a una ventana y volvía a leer.



Después preguntaba.

—¿Dónde está esto?

—En el cantón de la Yerbaloca.

—Muy bien. Cerros pardos... cerros azules... perfectamente. ¿Para cuándo lo necesita?

—Para mañana o pasado a más tardar. Mire que estoy en trato con unos gringos que pagan en libras.

—Perfectamente; pasado mañana a las diez del día.

Y en efecto, sacaba Ab-el-Kader papel o tela, acuarela en pasta, reglas y pinceles y en un plano o croquis del cantón de la Yerbaloca, pintaba unos cerros azules, unas lomas pardas y señalaba un rectángulo con líneas negras.

Eso es lo que se llama hoy día, con mucha gravedad, un plano de la pampa.

Como el negocio era bueno, un dibujante de Ab-el-Kader, especialista en pintar lomas pardas, verdosas, parduzcas y rodados, un señor Cortés, se separó de él y puso tienda aparte: otra oficina de planos.

El negocio era bueno. Un título con plano y pintadito en colores hace mucho efecto; y no importaba que la calichera estuviera o no al alcance de un caballo o una locomotora.

***

Sobre estos planos, «El Diario» hizo una copia que según dice el Ministro de Hacienda es más o menos parecido; y según «El Diario Ilustrado», tiene algunas pequeñas diferencias con el original, porque no se puede hacer una copia exacta.

De modo que sobre un plano hecho el capricho, sin visitar ni medir el terreno, por dibujantes, se hace una copia inexacta y luego se exclama muy triunfante:

—Es un plano de la pampa que comprueba el fraude.

Lo único fraudulento, reconocido por el propio Ministro de Hacienda, son los planos y sus reproducciones.

***

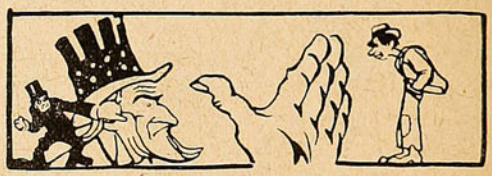
Este es el estado actual de este famoso escándalo salitrero.

Para comprobar el fraude no hay más prueba que los famosos planos o planes de Ab-el-Kader y de Cortés.

Con razón, un lector de buen sentido dijo ayer en el tren, comentando los planos de «El Ilustrado»:

—Es muy planista este diario!

***



¡Bien vengas mal, si vienes solo! dice un refrán.

Los escándalos salitreros o periodísticos—¿quién sabe lo que son por ahora?—no van a parar en los famosos saltos «comprobados» con unos planos hechos de encargo y a gusto del consumidor; sino que ya comienza a salir el rabo de un negociado enorme: el Toco.

Este Toco es la piedra de toque de las diabluras salitreras. Una cantidad de chilenos han comprado títulos, es decir, derechos probables a un denuncio que se hizo durante la administración boliviana de Antofagasta.

Los toquistas han hallado ahora un camino hacia el becerro de oro, y un medio de meter miedo al Gobierno.

Han formado en Estados Unidos un sindicato o Sociedad para adquirir los títulos del Toco; y amenazar al Gobierno chileno con la reclamación del Gobierno yanqui y la apelación al Tribunal de la Haya.

Se ve que desde los tiempos del Conde don Julián, los procedimientos para molestar al país no han cambiado. Se llama al poder extranjero.

¡Miren ustedes las agallas de los toquistas!

Pero la indignación pública comienza a despertarse. Serían los señores esos unos traidores.

Ni más ni menos

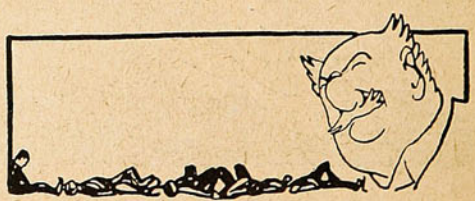
***

En la Aduana de Valparaíso se han suspendido catorce empleados.

El Gobierno ha tirado al hambre de justicia que padece el pueblo, catorce pedacitos de carne.

Es muy poco. El hambre es mucho mayor. Se necesita sacrificar los Bueyes Apis de la administración aduanera.

Por menos no vale la pena.



El chasco grande de S. E. es muy reído, pues el Presidente ha tenido que confesar que entre los destituídos hay cuatro o cinco recomendados por él.

—¡Han resultado unos peines! dijo a un amigo; luego añadió:

—Esos eran los que yo recomendaba cuando era candidato; ahora que soy Presidente los destituyo!

A. S.

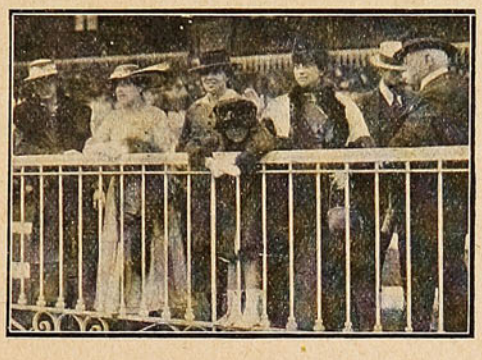
VIDA SOCIAL

Con las primeras brisas del Otoño, fúnebre presagio del Invierno que se acerca, ha huido de Viña del Mar, un grupo considerable de familias. Entre las pocas santiaguinas que aún gozan de los baños de mar y de las libertades que a las mujeres confiere la sociedad del Puerto y de Viña, anotaremos a: Cristina y Amelia Errázuriz Echazarreta, Emma Muñoz Goldemberg, Josefina Ossa Vicuña, Victoria y Blanca Boonen Silva, Eliana Silva Yoacham, Olga Ossa Lynch, Elvira Matte Ossa, Felicitas y Laura Neuhaus Ugarteche, Rosa y Marta Matte Larraín, María Fernández Larraín, y varias más.

***

La semana pasada nos muestra en su balance social, dos fiestas consistentes la primera en un té ofrecido por la señorita Augusta Magalhaes Urzúa a sus amigas y sin la asistencia de personas pertenecientes al sexo masculino.

La otra fué también un té que ofreció la señorita Carmen Flesh Serrano en su residencia de Valparaíso, a un pequeño grupo de amigas y amigos íntimos; fué una fiesta encantadora y llena de distinción, que ha dejado un grato recuerdo entre los asistentes a ella.



Familia Ruiz Fernández.

***

—¿Un poco de crónica?... ¿algún comentario sobre el veraneo en este balneario?... y a fuer de galantes periodistas nos apresuramos a complacer a nuestra amiga que, sonriendo con malicia, nos pide algo de crónica.

Y por complacerla ante todo nos trasladamos una mañana a Miramar primero y a la playa del Pabellón poco después.

En la primera observamos, cómodamente instalados, en un banco de los que allí hay, las variedades de tipos y de caras buenasmozas que acuden a pasear por las orillas del mar.

Y vimos... ¡tantas cosas que el señor director se opondría a publicar por temor de ofender susceptibilidades tanto femeninas como masculinas!... Y siguiendo nuestras observaciones vimos grupos encantadores de niñas que ríen mostrando sus dientes que son perlas y que resaltan al entreabrirse unos labios que son rojos como las cerezas...

A nuestro lado pasaban en amena charla, Silvia Felt Oxley, Meche Magalhaes Urzúa y María Ester Artaza Matta, que reían de algo divertido que un muchacho les relataba con vivos gestos y mímica inimitables.

Poco más atrás vimos venir a María y Adelaida Aninat Echazarreta con Cristina Errázuriz que hablaban de tennis.

Y entre los muchos grupos que siguieron desfilando a nuestra vista, pudimos admirar los formados por Teresa Prieto Salinas, Olga Ossa Lynch y Lía Claro Salas; Teresa Recart y Carmen y Márgara Muñoz Arlegui, Isabel, y Bebé Aninat Echazarreta con Isabelita Escobar, Teresa Muñoz Arlegui y varias otras niñas pasaron junto a nosotros y admirámos en sus rostros juveniles y frescos la Primavera de la vida, y los goces que da esa misma vida cuando se empieza a vivirla.

El Restaurant Schaub, ubicado en el mismo Miramar, pudimos verlo, al llegar las doce, lleno de niñas y de jóvenes que acudían a beber el aperitivo matinal, ocasión que Cupido, el tiranillo amor, no desperdicia para asaetear a las víctimas que elige y sacrifica en su altar.

En la Playa del Balneario pudimos ver varios grupos numerosos de señoras y de caballeros que charlaban frente al mar y buscaban en el ejercicio la salud y el bienestar que son la vida del cuerpo.

A las 12½ ambos sitios se despueblan y al ruido de las olas que revientan contra las rocas y que van a lamer las arenas de las playa, se une el que hacen las bocinas de los autos y el rodar de los coches que conducen a sus casas a los paseantes que vuelven a reunirse entre 4 y 5 de la tarde en el salón del Café Suizo de Pumpin en Valparaíso.

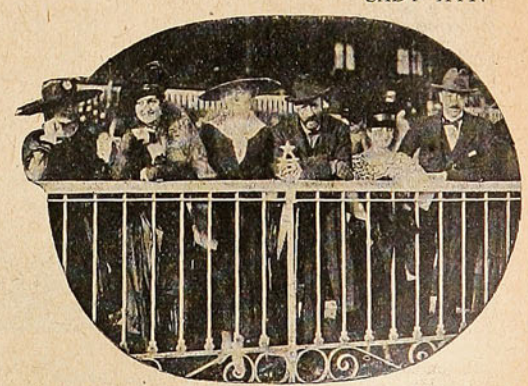
***

El domingo y a pesar de lo frío del día, las carreras del Valparaíso Sporting Club congregaron a un gran número de personas y de niñas buenasmozas entre las cuales consignaremos a: Sofía y Lydia Zegers Tupper, Augusta Magalhaes Urzúa, Josefina Ossa Vicuña, María y Adelaida Aninat Echazarreta, Carmen y Teresa Muñoz Arlegui, María Ester Artaza Matta, Julia Carvallo Concha y muchas otras cuyos nombres no recordamos.

SADY HYP.



Srtas. Augusta Magalhaes Urzúa y Adelaida Aninat Echazarreta. Sr. Anselmo Hevia Rahausen.



Srtas. Felicitas Astoreca Granja y Tagle Aldunate. Sra. Condesa de Vilana y Sres. Marqués de Dos Fuentes y Conde de Vilana.

Exposición Benito Rebolledo.



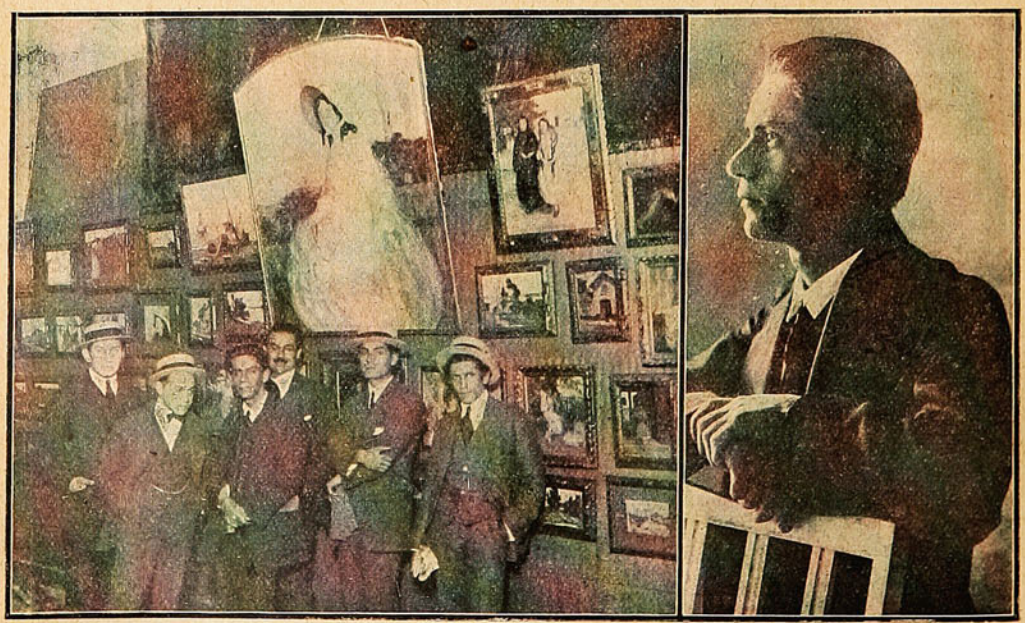
UN RINCÓN DE LA EXPOSICIÓN REBOLLEDO CORREA, EN LOS SALONES DE LA CASA DOGGENWEILER, VALPARAÍSO.— ESTA EXPOSICIÓN SE INAUGURÓ EL JUEVES PASADO.

El jueves pasado se abrió en uno de los salones de la casa Doggenweiler y Cía. en Valparaíso, una exposición de cuadros de D. Benito Rebolledo Correa.

Este pintor chileno es ya demasiado conocido, y la crítica se ha pronunciado ya en forma bien esplícita sobre el mérito de su obra artística, para que sea necesario entrar en mayores detalles para recomendar sus cuadros.

Por otra parte, no es primera vez que Rebolledo Correa expone obras suyas en Valparaíso.

Exposición Enrique Lobos.



EL PINTOR NACIONAL SR. ENRIQUE LOBOS RODEADO DE ALGUNOS ARTISTAS Y AMIGOS DURANTE LA APERTURA DE SU EXPOSICIÓN DE TELAS, EFECTUADA EL LUNES CON GRAN ÉXITO EN VALPARAÍSO.

LOS RESERVISTAS FRANCESES

Ha llegado a Santiago un grupo de reservistas franceses. Son de aquellos que fueron de Chile en cuanto estalló la guerra, y que hoy—después de haberse batido como héroes y de haber sido heridos—han obtenido dos meses de licencia para venir a visitar a sus familias. Muchos eran animosos jóvenes chilenos que iban a combatir por la patria de sus padres.

Los franceses y los que simpatizan con Francia los han hecho una recepción entusiasta.

Han tenido la galentería de venir a nuestra redacción.

Un grupo alegre y colorido de uniformes bomberiles llenó de luz nuestra sala; al centro un hombre tostado, de tez cetrina, mirada resuelta y mostacho galo, de color castaño atraía todas las atenciones.

—El poilú, exclamó uno mostrándolo con tono orgulloso.

El señor Francisco Miguel Blancheteau avanzó su mano habituada al arma y nos la tendió francamente.

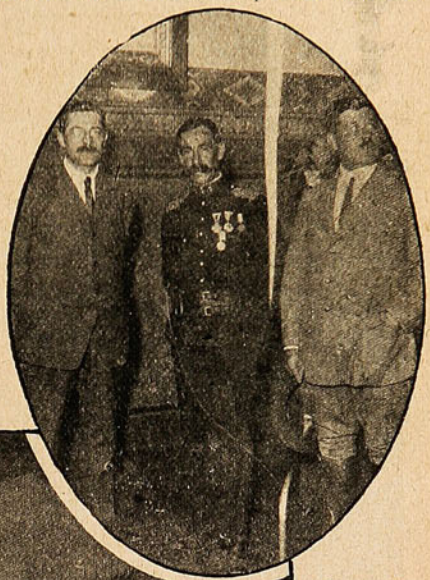
Empezamos a reportearlo y él respondió con seguridad, pesando los conceptos a cada una de nuestras interrogaciones.

—Yo estoy ahora en el equipo volante de la Escuela de Aviación de Crotry, situada en la proximidad de la línea de fuego. Cuando nos encontrábamos en vísperas de nuestro tercer ataque al último baluarte germánico en Alsacia a Mulhouse recibí orden de regresar al cuartel general.

Los médicos militares me consideraron inapto para continuar en la gloriosa infantería, debido a una afección reumática que adquirí en las trincheras.

—¿Es muy insalubre la vida en esas enormes toperas?

—No puede usted formarse idea cabal de los padecimientos que sufren esos bravos soldados hundidos en el cieno viscoso de las enormes galerías subterráneas, expuestos a la intemperie, y en donde todos los males físicos se apoderan fácilmente del organismo.



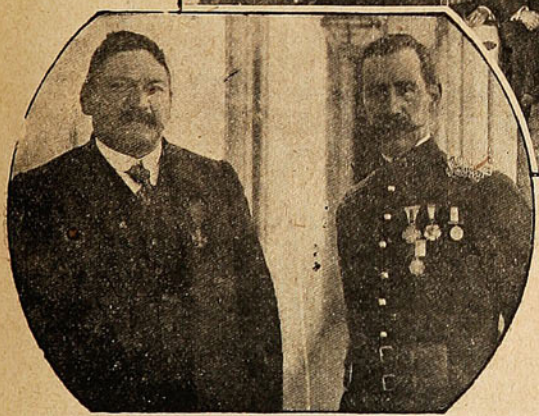


Los señores Louis Leliévre. François Blancheteau y Juan B. Charles, que acaban de regresar de Francia, con permiso del Gobierno de ese país.

La tensión nerviosa del acecho, la imposibilidad de dotar los reductos con medios higiénicos, producen en esos heroicos puñados de patriotas más bajas que las balas del enemigo.

—¿Y los medios de aprovisionamiento?

—Me preguntan ustedes por el problema más interesante de esta contienda, al que han dado una solución maravillosa esos formidables improvisadores ingleses. Cada día, a la hora exacta y fueren cuales fueren las condiciones de la lucha en los diversos frentes los soldados están ciertos de recibir el reparador alimento. De Boulogne sur Mer, puerto bajo el control británico, parten hacia la línea del fuego carreteras de una perfecta



Señor Louis Benech, soldado del 232 regimiento de infantería, citado en la Orden del día, con la Cruz de Guerra, tiene 32 heridas y señor François Blancheteau, aviador, del Grupo N.º 1 en el Somme.

Grupo de asistentes al almuerzo con que los miembros de la 7.ª Cía. de Bomberos, ofrecieron a su ex-capitán señor Francisco Blancheteau y señor Louis Benech.

construcción, tan cómodas como la mejor de las calles londinenses, por donde a todas horas circula un convoy interminable de camiones automóviles que van y vienen en un incesante ajetreo, cual glóbulos rojos de una formidable arteria.

Atracados a los modernísimos muelles del puerto, las naves al servicio de los aliados desembarcan productos alimenticios y pertrechos guerreros llevados de todos los confines del universo.

Los tan ponderados submarinos, que prometieron detener el tránsito marítimo a nuestros puertos, no han causado merma apreciable en el servicio de aprovisionamiento y es ahí donde puede apreciarse la obra formidable de nuestros aliados insulares.

—¿Y los servicios de Cruz Roja?

—Son ellos el mayor timbre de orgullo y constituyen la más querida de las instituciones anexas al ejército. Todos los heroismos silenciosos, la mayor piedad, los gestos más grandilocuentes de esta guerra han tenido por actores a esa falange invencible de médicos, practicantes y enfermeras.

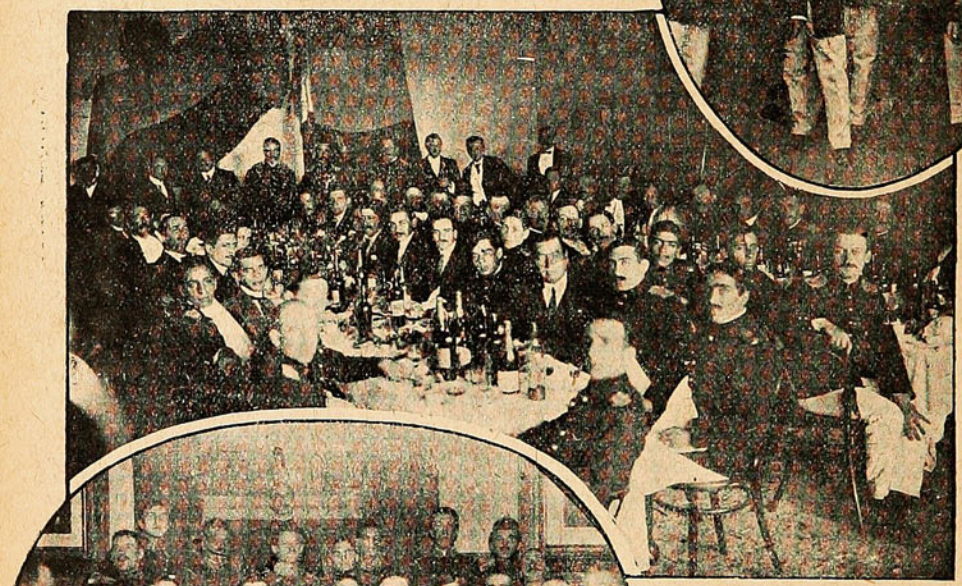
Es aquí donde el espíritu de nuestra raza se ha vertido en un gesto activo y piadoso.

—¿Ha podido usted estudiar el aporte de la mujer a la defensa nacional?

—Tengo un concepto claro al respecto, fruto de mis observaciones. No sólo en los servicios de sanidad, sino que en los oficios burocráticos, en las pesadas labores del campo, la mujer ha reemplazado totalmente al hombre y sin exageración, en muchos casos lo han superado. Su constancia en el trabajo, su piadosa fidelidad a la causa porque vierten sangre en los campos de batalla los hombres de Francia, la hacen empleado modelo y agricultor notable.

Pero en donde su actuación ha tenido mejor brillo es en el duro trabajo industrial en fábricas y talleres, entre el crepitar de las fraguas y el resonar de batanes machacando el hierro, ellas desarrollan el más formidable esfuerzo de





Grupo de miembros del Cuerpo de Bomberos, que ofrecieron una manifestación íntima al señor Francisco Blancheteau, con motivo de su regreso del frente de los líneas francesas.— Aspecto de la mesa durante el almuerzo ofrecido en la 7.ª Compañía de Bomberos.



Los señores Blancheteau, Leliévre y Charles, rodeados por algunos miembros del cuerpo de Bomberos y amigos en una visita al Club Francés.

que haya memoria en la humanidad, sin desfallecimientos ni protestas. Son las más hábiles obreras en nuestras usinas de guerra, por cuyos corredores pasean la gracia insinuante de sus siluetas masculinizadas.

Terminado el trabajo, cambiadas las toscas vestimentas de mezclilla por la coqueta toilette de última moda, ella vuelve a ser la misma mujer de siempre; espiritual y cultísima, alegre hasta la locura y mística hasta la plegaria. Los hogares ríen en la paz de la tarde bajo las égidas protectoras de sus brazos marmóreos, ennegrecidos por el hollín y fortificados en la noble y ruda labor.

La Francia deberá su victoria a la sangre de sus hijos y al heroico sacrificio de estas frívolas mujercitas, que se revelan capaces de los mayores heroísmos.

—¿Y qué puede usted decirnos de los aviadores franceses y de la aviación durante la guerra?

—Es aquí donde los mayores progresos se han operado; la transformación de estos servicios es maravillosa. Las fábricas, instaladas por todo el territorio, entregan diariamente un aparato listo para entrar en acción, por cada sesenta operarios, más o menos. Los monoplanos tan empleados en un principio han sido reemplazados por los biplanos, esas aves negras y enormes de una estabilidad casi fantástica. Su número es incontable, y los perfeccionamientos que a diario se introducen en ellas les proporcionan un máximum de eficiencia destructora. Los armamentos de que están dotadas, especialmente ametralladoras, son también de formidables resultados. Los Farman, los Voisin, los Sánchez-Besa se ven cerca de todas las líneas; unos destinados a observar los movimientos enemigos y guiar la acción de los artilleros, y otros a destruir en puntos lejanos de los campamentos contrarios donde acumulan los formidables elementos vitales de la guerra. Los pilotos y observadores han realizado hechos que creo innecesario repetir porque son de todos conocidos. Cuanto heroísmo y audacia puede concebir el espíritu en defensa de la patria, tienen allí inmediata aceptación y se lleva a cabo con un desprecio trágico de la vida.



D. Francisco Blancheteau, con el uniforme del Grupo N.º 1 de aviadores del Somme, es ex-capitán de la 7.ª Compañía de Bomberos de Santiago, tiene permiso por 21 días del Gobierno Francés, para estar en Chile.

Los enemigos tiemblan ante nuestros aviadores en quienes saben siempre inflexibles y prestos al sacrificio. Allí cada uno se esmera por sobrepasarse en el cumplimiento de sus deberes.

El señor Blancheteau accionaba vivamente. Al despedirse quisimos saber algo de la Legión Extranjera.

—Son los héroes sin patria de Francia. Simbolizan en su denuedo a la humanidad muriendo por defender a la tierra cuna de la libertad y madre de la ciencia, a Francia. Y hay allí también chilenos...

Y su mirada tenía un brillo de orgullo; y parecía decirnos:

—Yo también soy chileno.

Damos la traducción del siguiente documento perteneciente al reservista D. Louis Benech:

Cruz de Guerra, por la siguiente citación en la orden del día.

El teniente coronel, comandante del 232 Regimiento de infantería, cita en la orden del día del Regimiento, al soldado Louis Benech de la 15.ª Compañía. En Chile, en



«Dos chilenos, desde trincheras envían un saludo a su recordada revista porteña, Sucesos. J. Becas Corvalán.—Pedro Fisserand; caporal.»

el momento de la movilización, llegó voluntariamente a Francia y se enganchó por la duración de la Guerra, ha dado pruebas en todas las circunstancias, de coraje y energías; fué herido gravemente, el 25 de Mayo de 1916, durante el bombardeo de una villa; tiene además varias heridas.

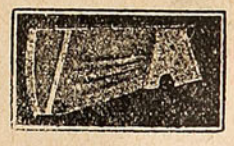
Dado en los Ejércitos, el 2 de Junio de 1916. El Teniente Coronel:

(firma) MONEGLIA.

Comandante del 232 Regimiento.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



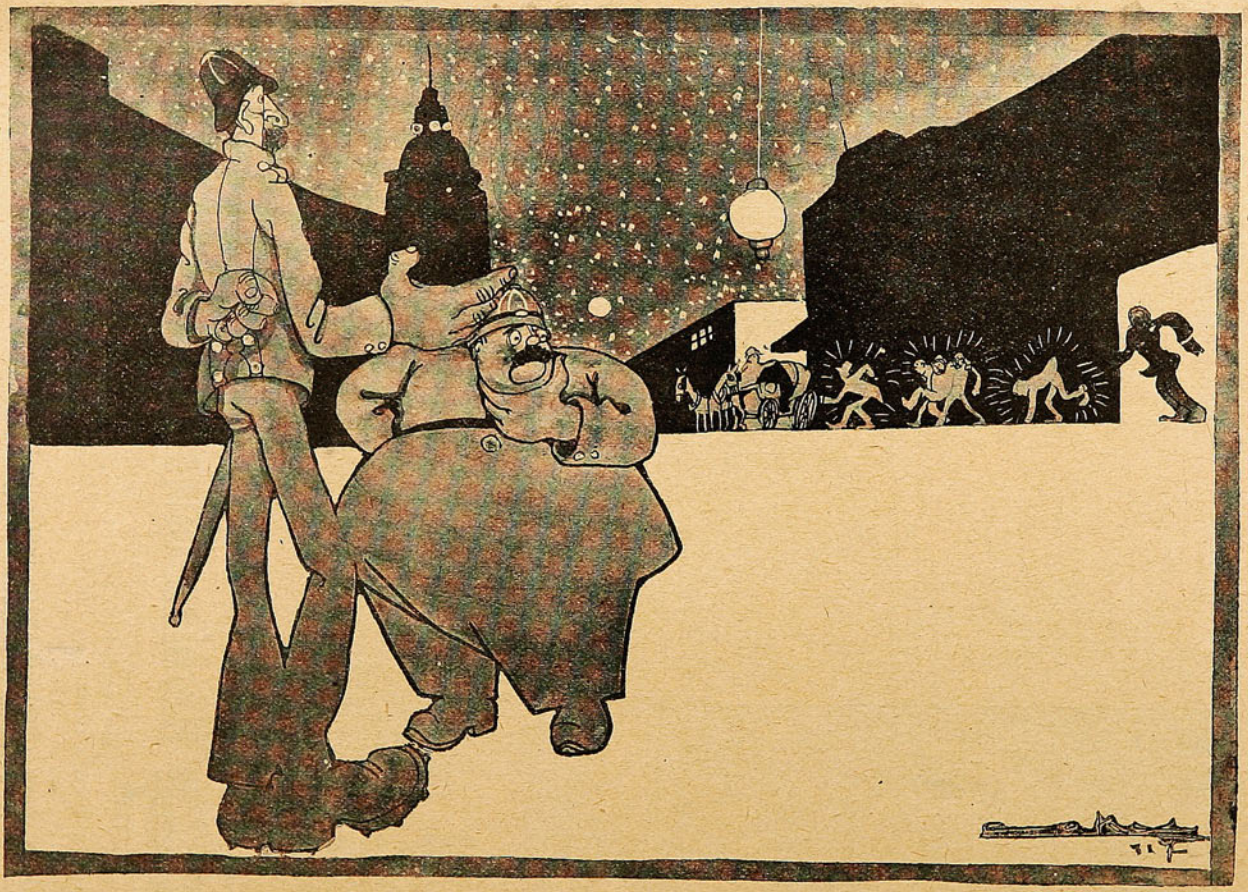
Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.—m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12

J. PAÑELLA Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

DISCIPLINA



—Eyes, compañusa. Nos cayó quiacer. Hay que meter al chucho a toos esos futrecitos que infiingen el 131...
—Déjese de leseras, iñor... ¿No ve que son parroquianos de las confiterías Palet y Olympia, con las cuales no reza la ley de alcoholes? Nosotros debimos protegerlas a too vuelo, lo mesmo quiacen las autoridaes superiores... ¿Que venden licor toa la noche?... ¿Que no cierran ni los sábados ni los domingos?... ¿Y qué...?



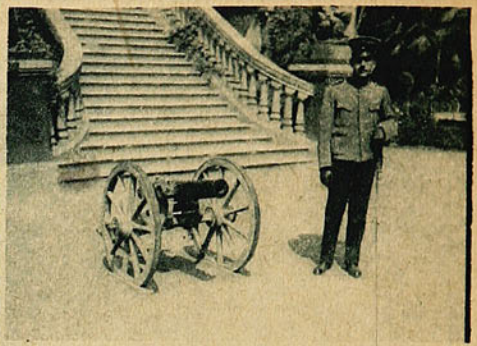
Srta. Elisa Barros Puelma.

(Foto. Reinbert.)

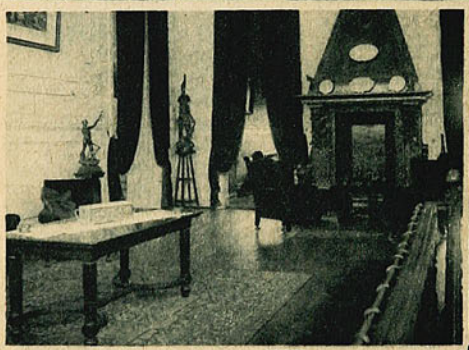
CENTENARIO DE LA ESCUELA MILITAR



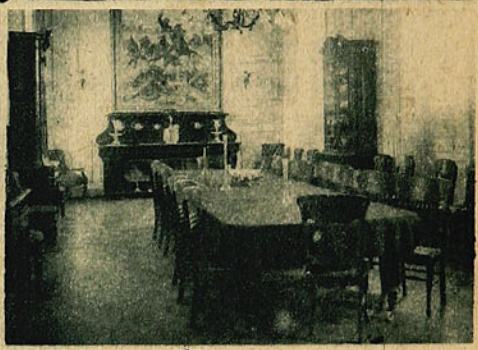
Fachada del edificio de la Escuela Militar.



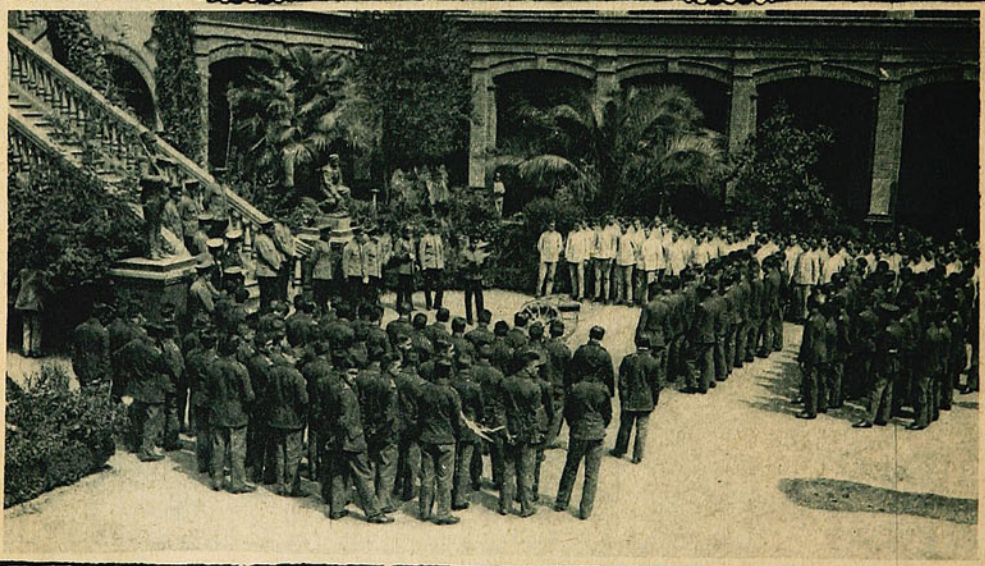
El teniente 1.º Sr. Berguño, que dictó la conferencia.



Salón de la oficialidad.



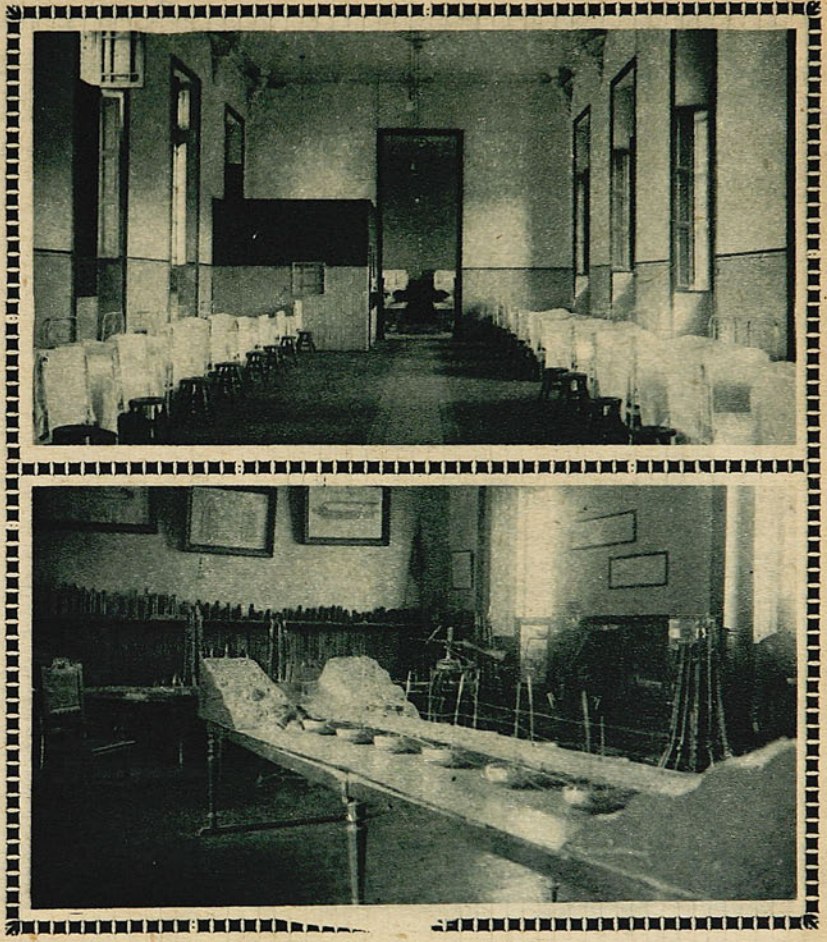
Comedor para jefes y oficiales.



Durante la conferencia dictada por el teniente 1.º Sr. Berguño, con motivo del Centenario de la fundación de la Escuela.



El Director de la Escuela, Coronel señor Quiroga, y la oficialidad.



Uno de los dormitorios para cadetes.—Sala de experimentación práctica, de construcciones y armamentos militares.

De La Gratitud Nacional.

Muerto el obispo de la Serena, Monseñor Ramón Angel Jara, los diaristas reseñaron la labor de este apóstol de caridad. Por los años de la guerra con el Perú y Bolivia se reveló sacerdote eminentemente patriota. Sus sermones, llenos de virilidad, enardecían a los chilenos. Cálidas eran sus palabras. Resonaban como toques de trompetas en las naves augustas de las parroquias santiaguinas. Su alta oratoria fué escuchada en provincia: un incendio de amor patrio comunicaba a los oyentes.

Los padres de familias, resueltos a vencer, marchaban a la campaña. Besaban a sus niños en las frentes, quien sabe si por vez última. Las esposas derramaban abundantes lágrimas. ¡A la lucha!...

En los desiertos enarenados del Norte se quemaban bajo el sol y les faltaban el agua para la sed. Recordaban a sus familias. Por el honor de ellas—unidos bajo el nombre de la patria—iban a derramar su sangre.

Los triunfos de Tarapacá, Dolores, Tacna, Arica y Lima se alcanzaron a costa de gran número de muertos y heridos.

Muchos, exánimes, desangrados en la arena del desierto exhalaban el último aliento, mientras el sol se ocultaba, despidiendo rayos rojos como la llama del brasero. Los corazones cesaban de palpitar y los pechos se regaban con hilos rojizos o rosa-pálidos. La sangre era también una llama de brasero. Ardía, consumiéndose, la vida de los bravos militares.

Al lado, se amontonaban los fusiles y las bayonetas despedían acerado resplandor.

Una melancolía suma aparecía en el rostro de los agonizantes. ¿Qué sería de sus niños? ¿Quién velaría por ellos?

La patria no podía olvidar los servicios de sus héroes. Ahí estaba Monseñor Jara, el mismo que los alentó para ir al combate. El se ocuparía de que nada falte a los pimpollos, ayer no más juguetones, felices en los brazos del padre; sentados en sus rodillas; tomándose los piececitos con las manos; y luego dando asaltos a los mostachos del papá.

El amor paterno les faltará; pero habrá cariño, mucho cariño para los huérfanos.

Fundó el colegio de San Miguel y su nombre fué el que le convenía, el preciso: «Colegio de la Gratitud Nacional.» Allí habría asilo y educación para quienes perdieran sus padres en la guerra.



El Obispo Monseñor Ramón Angel Jara.

Los restos de los héroes debían conservarse allí mismo. Para el efecto, construyó al lado del templo una capilla y una cripta para los restos mortuorios. (Estos, posteriormente, se trasladaron a la Catedral. Tres o cuatro nichos son los que actualmente guardan cenizas humanas...)

Hemos visitado ahora este recinto y todos los compartimientos de la Gratitud Nacional.

¿Cuántas generaciones han pasado ya por estos corredores emblaldosados? Los niños del 79 son hoy hombres: cada uno con un oficio seguro, con un buen caudal de conocimientos.

D. Ambrosio Turricia es el director del Establecimiento: italiano, entusiasta para educar a los niños y ardiente discípulo de Don Bosco.

Hay dos secciones. Una para niños estudiantes y otra para artesanos.

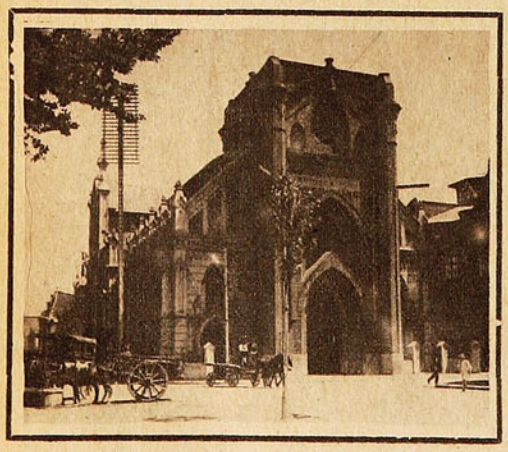
Los alumnos—de ocho años para adelante—son 120. Estos mismos niños empiezan a dedicarse a una profesión a los 12 años. Actualmente existen 180.

—¿Cuántas horas de clase tienen al día? hemos preguntado al Presbítero D. Juan Zin, director de «El Mensajero de María Auxiliadora», a quien se ha encargado atendernos.

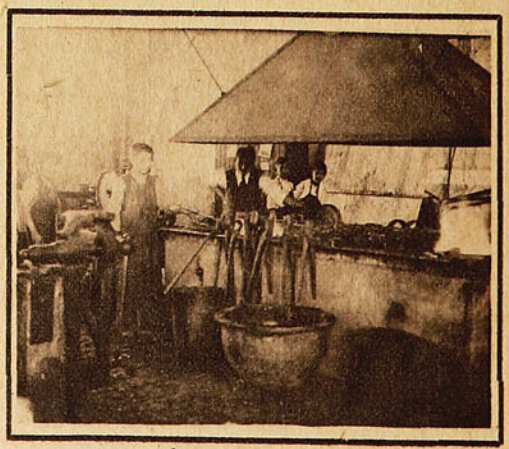
—Los artesanos entran a clase a las seis de la mañana y salen a las ocho. Trabajan hasta las 11½. Almuerzo y recreo. Labores, toda la tarde. Clase de 6 a 8 de la noche. Por último, comida.

—¿Y los niños menores?

—Para ellos el plan es como en una Preparatoria de



La fachada del Templo.



La fragua...

cualquier liceo. Tienen Dibujo, Lectura...

En este momento han abandonado la sala de estudios y se desparraman por el patio, con saltos y gritos. Semejan cabritos retozones. Sus delantales, les impiden ensuciar la ropa. Juegan a la pelota, al pillarse... Su alegría es sana y los árboles, plantados para purificar el aire, les proporcionan grata sombra bajo sus ramas.

Visitamos los talleres. Nos cerciorarnos de lo bien preparados que salen para la vida. Hay secciones de Tipografía, Encuadernación, Mecánica, Sastrería, Carpintería, Zapatería y Electricidad.. También hay una escuela de chauffeurs.

—¿Les pagan algo, a los más grandes?

—No, los maestros nos cuestan caro. Cada uno se gana 8 ó 10 pesos diarios. Les damos casa, vestido y comida. ¿Qué más desean? Cuando salen les favorecemos con un diploma.



Los presbíteros de «La Gratitud Nacional.»

—¿Y ustedes se fabrican todas sus cosas aquí mismo?

—Ya lo creo. Camine, vea usted...

Recorremos los talleres y las clases. Una fragua desparrama encendidas chispas y es ascua el hierro candente.

En la carpintería, un surtido completo de garlopas, formones, mazos, limas y gubias. En las mesas de la sastrería, grandes tijeras, tizas azules triangulares y cintas métricas.

Los zapateros golpean la zuela encima de las rodillas.

En la sala de electricidad, las vitrinas están llenas de motores, tubos metálicos, etc. Nadie descansa en la Tipografía, en la Encuadernación.

—¿Señor, no va a hablar de la banda? Es algo que nos gusta mucho. La quiso tanto Don Bosco.

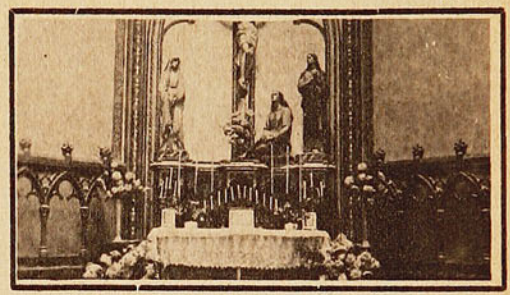
—Ya es muy conocida...

—Bueno... pero ¿no ve que ella tocó a la llegada de Monseñor Nicotra?

R. C.



Los niños... El patio se alegra.



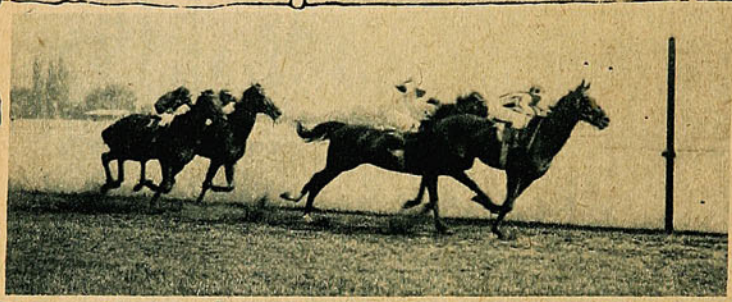
La capilla, bajo la que se halla la cripta.



TALLER DE CARPINTERÍA.

Valparaíso Sporting Club



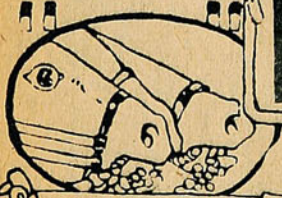


1.ª carrera: 1.º «Swallow», 55; 2.º «Minuit», 52; 3.º «Pocochay», 51; 4.º «Diagrama», 51. Tiempo: 1'28 3/5.

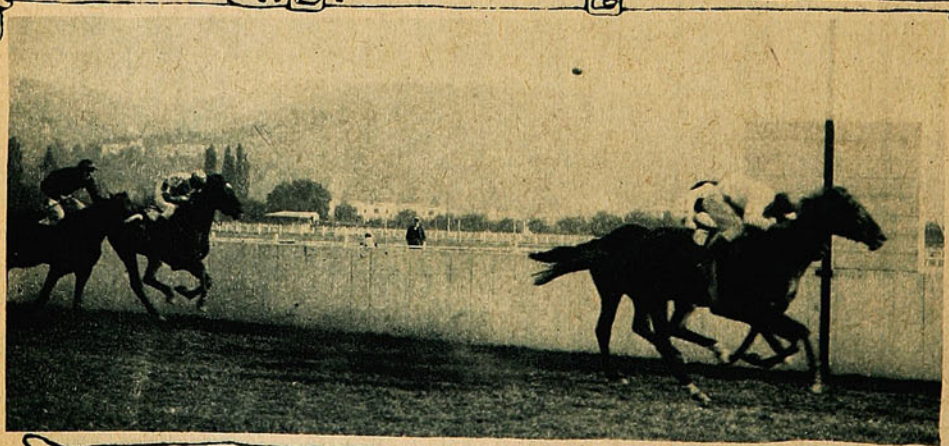


2.ª carrera: 1.º «Divino», 48; 2.º «Hagán», 58; 3.º «Indian Money», 55; 4.º «Pretty Boy», 46. Tiempo: 1'29 1/5.





3.ª carrera: 1.º «Bullanguera», 47; 2.º «Embajador», 48; 3.º «Fernet», 47; 4.º «Soubrette», 48. Tiempo: 48" 1/5.



4.ª carrera.—Clásico «Túnica»—1.º «Limache», 62; 2.º «Epson», 50; 3.º «Couturiere», 48; 4.º «Bussaco», 50. Tiempo: 1'.

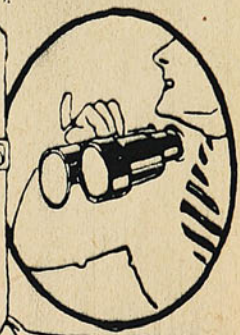


«Limache», 3 años, ganador del clásico «Túnica». Jinete V. Jara.



Observando el desarrollo del clásico.





5.ª carrera: La Copa Pearson.—1.º «Carbine», 46; 2.º «Saint Mead», 60; 3.º «Querido», 54; 4.º «Heather», 45; Tiempo 2'35".





6.ª carrera: 1.º «Swallow», 50; 2.º «Brea» 53, 3.º empate «Razón» 49 y «La Galera», 47. Tiempo: 1'40"4/5.

7.ª carrera: 1.º «Pretensión», 48; 2.º, empate «Barolo», 58 e «Incauto», 54; 4.º «Indiano», 55. Tiempo: 1'40"4/5

Los Guijes del Cine

LA BANDA DE LECHUZAS



La pandilla vaga por el cauce del Mapocho. Para ellos no es un estorbo el agua ni las piedras: están tan habituados a estos «accidentes del terreno» que muy bien podían disputar entre ellos el campeonato de los 100 metros.

Si usted se ha dejado llevar de su natural curiosidad hacia lo que más resalta, de seguro que habrá visto ya las fotografías que ilustran la crónica que va a leer. Y también se habrá usted anticipado a suponer que vamos a darle una charla respecto a la vida del granuja santiaguino, o sea el suplementero, ser que, por su misma vida de miseria y abandono, es interesante para los que, como usted y yo, somos pacíficos burgueses, que poseemos una buena cama en que descansar, una mesa bien surtida, confortable y alimenticia; y tal vez una mujer, que por la regla de la moral humana, se haya convertido en la dulce compañera de nuestra existencia. Así la vida es hermosa ¿verdad?

A usted le interesa poco las costumbres de los seres de situación análoga a la suya: sabe que tiene los mismos hábitos y por lo tanto no es una novedad. En cambio, la existencia del infeliz feliz (¿pasa la paradoja?) posee atractivos para picar nuestra curiosidad. Hay en ella cierta rareza. Pero le advierto que ese granuja que a usted inspira compasión es, tal vez, un individuo más feliz que usted porque él no tiene sus preocupaciones: él vive para comer. Usted come para vivir ¿no es cierto? Bien, él no se preocupa más que de llenar su estómago con cualquier clase de lastre, y usted aunque posea en su casa un cocinero francés siempre está rabiando porque los potajes no satisfacen su buena exquisitez de refinado *gourmet*. El no piensa en aspiraciones como la suya: los grandes hombres son para el individuo iguales a los que diariamente pasan a su lado o le compran el diario. El no medita, no se labra un porvenir, no escoge sus amistades, no es hipócrita, no sueña con una mujer bonita y chic: él cree, por de pronto en una cosa: la comida. Si a usted le sale mal un negocio sus amigos lo sindican de arruinado y lo *pelan*; pero si él no vende sus diarios «no se le da nada»: siempre tiene sus queridos y buenos amigos que lo invitan a comer (tortillas en la Alameda) y a dormir muellemente (bajo un puente del Mapocho); usted tiene que guardar las apariciencias, es decir, gastar dinero en ostentación de cosas que no tiene, en mantener un lujito que no está en relación a su sueldo, con el objeto



Aquí no se trata de ejercicios de boy-scouts ni de bomberos: los «Lechuzas» se adiestran en un escalamiento por si se ofrece la ocasión de dar un bello golpe y pescar un buen botín.

de que sus amistades lo envidien y codicien su suerte y también para entusiasmar a los pollos si es que usted tiene hijas casaderas. ¿No es verdad? Por mi parte le confieso que mi proceder en la vida es ése. El granuja... ¡ya lo ve usted! ¿con qué objeto voy a establecer su modalidad opuesta en este sentido? Hay que convenir en que es más feliz que usted y yo, en el verdadero sentido del adjetivo.





Antes de tomar el baño es conveniente practicar ejercicios físicos. Dos émulos de Rojas se adiestran en el arte de las bofetadas, y el público aplaude alegre y confiado, seguro de que el honor de los contendientes no se mancha con ningún «arreglo.» No hubo knock-out.

Si usted se propone entrar en consideraciones filosóficas, renuncio a la discusión: todo se ve del color del cristal con que se mira, ha dicho no sé quien. El granuja es un materialista *a outrance* y en su sistema de vida es feliz, muy feliz, felicísimo; puesto que no piensa; y muchos, muchos escépticos, gente de experiencia, conocedora de la farsa de la vida se cambiarían gustosos con un suplementero; ¡se lo aseguro! Tal vez usted uno de ellos...

Bueno. Y punto final. Es preciso que le advierta que aquí no se trata de hablar de ellos. Dejémosles descansar. Es ya tiempo que entremos en materia y le diga que esos señores que ve usted retratados son los miembros de la importante y nunca bien ponderada «Banda de Lechuzas.» En serio, no crea usted que se trata de una cinta cinematográfica en 89 partes.

En público.

Son 18 a 20 muchachos enfermos de romanticismo peliculero. Se han entusiasmado con los films yankees y quieren vivir algunas de sus escenas. Les sugestiona aquello de vivir en cmplia libertad—sin ceñirse a las disposiciones de los códigos,—eso de escalar paredes, de usar linternas sordas, escalas de cuerdas, antifaces, etc.

Desgraciadamente, para ellos, sus *escasos recursos* no le permiten premunirse de estos útiles porque son bastante caros. Sólo han conseguido el ideal de constituirse en banda y unir sus esfuerzos y apiraciones. Una de las condiciones capitales era la de adjudicarse un título novedoso, temible y lleno de misterio.

Como *trabajan* de noche buscaron un símil comparativo y el más a propósito fué el de lechuza. Este animal inspira miedo y terror, sobre todo a los enfermos, y es noctámbulo. Quedó entonces bautizada la corporación con el sugestivo título de «Banda de Lechuzas» y buscaron un local que está libre del pago de alquiler: fresco, amplio, panteísta—pues se admira a la Naturaleza en todas sus fases. con agua y desagüe a la mano. Sitio ideal, libre de las miradas de los pacos y fácil para despistar el asedio de los sabuesos de la Sección de Seguridad. Si se hubiera tratado de otra clase de gente no había convenido el local, debido a que reune un defecto: tiene techumbre, mas las paredes brillan por su ausencia. No obstante, ellos juran que en ninguna parte están más cómodos y felices. ¡Bien por «los «Lechuzas!...»

Tienen un jefe: «el señor don Gil», caballero de 17 a 18 años, que es un modelo de energía y rapacidad. Es el tipo del granuja impávido, insolente, audaz y talentoso. Capitanea la partida y parece que es señor de horca y cuchilla, pues ante el menor conato de insubordinación y resistencia de sus secuaces, las emprende a bofetada limpia contra el súbdito que no acata sus órdenes.

Se nos encara:

Recibiendo la caricia de los rayos de sol, la «Banda de Lechuzas» se descamisa al monte. Aquello de «descamisarse» es término que aplicamos por costumbre, porque si averiguamos las prendas de vestir que usan encontraremos solamente tres. La camisa la llevan en ocasiones solemnes.

—Y a ustedes ¿qué les importa nuestra vida?...

—Mire, señor don Gil: somos admiradores de ustedes y queremos dar a conocer sus hazañas. Nuestro propósito es el de tomar unas vistas de ustedes con el objeto de enseñárselas a nuestro jefe que está buscando un argumento para fabricar una película policial. No somos periodistas, señor don Gil. Tampoco pertenecemos a la policía.

El señor don Gil nos mira. Cuchichea después con los otros, y nos comunica que acepta. El fotógrafo prepara los grupos pero ellos sólo quieren hacer escenas de películas.

—Por ejemplo, robando...—dice uno.

Todos aprueban. Suponen cursi aquello de aparecer en las revistas. Hay un cojo que constituye un elemento perjudicial para ellos.

—Si hay que escapar «el Pasto Seco», no puede porque no tiene más que una pierna. Pero el «Pasto Seco» es un tipo inteligente: lo quieren y lo respetan. En ausencia del jefe él asume el mando. Se nos habla de un tuerto «muy gallo.»

Inquirimos por él y se nos advierte que el «tuerto Gajardo» está haciendo *abuso* del feriado legal. El joven Gajardo se fué a San Bernardo por asuntos particulares. Un indiscreto pone en conocimiento nuestro que el mentado Gajardo es una maravilla para aquello de irse a las estaciones y levantar el vuelo con alguna maletita, pero, desgraciadamente, siempre le tocan «huesos», o sea, maletas sin contenido valioso. Esta declaración merece un correctivo del «señor don Gil» que, sin decir «agua va», le aplica con singular violencia, un puntapié sin dirección, donde caiga...

sucede algo parecido al caso de Don Quijote: se han sugestionado por las películas, y en vez de aprovechar el lado interesante del detective se dedican a la imitación del delincuente. No es para ellos un sport: es un ideal, un deseo, un fin de vida. Tienen sus teorías para ejercer su *oficio* aprendido en los films. Saben escalar, huir, despistar a la policía y conocen los golpes seguros para inutilizar a un hombre. Pero éstas son solamente teorías. No las han llevado a la práctica. Son chiquillos absorbidos por una ilusión...

Su medio de negocio son los diarios. Todos son suple-



He aquí una escena ideal para ellos. Deslizarse furtivamente, silenciosos como una sombra y con el corvo entre los dientes. Trepar por paredes, descolgarse por un lugar apropiado y después: ¡zás!... ¿una puñalada? ¡Nó, señor! Un «lechuza» que se va guarda abajo...

Los «lechuzas» comienzan a trabajar y hacen sus poses. Mientras tanto nosotros nos pescamos a un diminuto lechucita para reportearlo, pero el jefe se acerca a nosotros y no nos deja solos. No le importa no salir en las vistas. El señor don Gil es un tipo muy raro. Cuando habla clava la vista en cualquier objeto menos en sú interlocutor. Da el efecto de una puñalada por la espalda. Es cejijunto, frente estrecha y deprimida, brazos largos y angosto de espaldas. Los demás lechuzas son tipos más o menos análogos. El «chuica» viene a ser algo así como escaramuza: es pequeñito, vivo, ágil, posee buen olfato. Y no es repulsivo. Corre como un gamo: él va siempre de avanzada y en caso de fuga también ocupa su puesto de avanzada.



Se celebra un consejo. La tribuna es libre y, como en todas las sesiones se habla mucho, se fuma más y no se decide nada... En esto se parecen a nuestros legisladores. El presidente no ejerce sus funciones en estos momentos por su excesiva modestia: le inspira cierta aversión hacia la máquina fotográfica.

Modus vivendi.

Esta «Banda de Lechuzas» aún no comete ningún acto digno de mencionarse. ¡Quién sabe si alguno de ellos ha delinquido en forma grave! Que lo averigüe otro. Para nosotros es una labor fastidiosa.

Estos muchachos creen en Zigomar, Fantomas y otros maestros cinematográficos del robo y crimen. Con ellos

menteros. Cuando terminan su venta se reunen y «cambian ideas» o juegan al naipe sus *chauchas*. Por la noche merodea la pandilla por la ribera norte del Mapocho o los barrios vecinos. El señor don Gil les enseña prácticas de vida y también tienen sus clases de box.

Su único enemigo es el «paco.» Lo odian con fervor. Cuando quieren descansar se marchan a su domicilio (bajo un puente). Allí, mientras se duermen exponen sus inicia-

tivas, los resultados de sus correrías y combinan planes que casi siempre les fracasan:

El señor don Gil, a una interrogación nuestra, nos dice:

—Vea, señor: hágame el favor de hacer pocas preguntas. No pierda su tiempo y tome pronto las vistas que ya estoy aburrido.

Lo único que puedo decirle es que nosotros hemos formado la «Banda de Lechuzas» con un objeto que no me da la gana de contárselo. Usted supone que me va a meter el dedo a la boca ¿verdad? Lo comprendo que lo que ustedes quieren con nosotros es sacarnos en las revistas para que nos vea la gente. No me importa. Mañana cambiaremos de casa. Nos largamos a otra parte.

Enciende el pucho, que tiene pegado en los labios, y después de escupir por el colmillo nos suelta esta frase aprendida, sin duda, en alguna parte:

—Nosotros somos enteramente libres, más libres que ustedes, porque no vivimos bajo las leyes. Hacemos lo que nos dé la gana.

Don Gil nos mira con desprecio.

—Cuando aparezcamos en la revista suya ponga el nombre de nuestra sociedad: «La Banda de Lechuzas.» La policía entonces querrá vigilarnos, seguir nuestros pasos; pero yo desafío a los pacos a que nos agarren. Ni siquiera al cojo ése... «Pasto Seco.»

—¿Y tienen ustedes algún proyecto?

—Sí, señor: ahora están de moda los robos en las joyerías y ya le hemos echado el ojo a una que está bastante surtida de alhajas.

Don Gil sonríe y cree burlarse de nosotros que fingimos tomar en serio sus palabras.

Todavía más: Le voy a decir que nosotros tenemos otras sucursales...

Según nos advirtió El chuica, el señor Gil sabe leer, escribir y hacer operaciones aritméticas. Ante ellos es un ser excepcional por su vasta ilustración. También se nos dijo que recibe cartas; mantiene una correspondencia con el «Cojo Gajardo» que «se encuentra haciendo uso de feriado legal» en San Bernardo. Todos le tienen un respeto y un temor grande. Lo creen un semidiós.

Después que el fotógrafo operó, el señor don Gil, cada vez más fastidiado con nosotros, vió el momento de retirarse.

—Bueno, mi amigo: le hemos dado gusto, como ya nos está molestando usted mucho nos largamos. ¡Adiós! Me alegro el verlo!

Y la pandilla se alejó con «rumbo desconocido», caminando al azar, todos fumando, con las manos en los bolsillos y jugando foot-ball con las piedras.

Lejos ya de nosotros se formó el grupo y sin duda se haría el comentario de nuestra visita...

M.

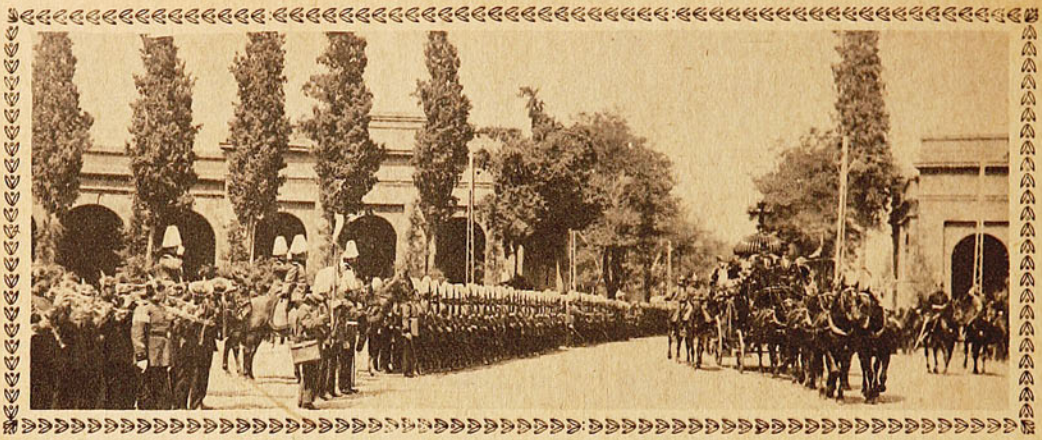


Cualquiera puede suponer que ésta es una vista de película: mientras las ganzúas operan bajo las manos hábiles de los «lechuzas», el cojo espía el paso de los transeuntes y los movimientos del eterno enemigo: el «paco.»



—¿Y ustedes cómo duermen?
—¡Lo más sencillo, señor! Nos echamos en cualquier parte y nos acurrucamos todos juntos para no sentir frío. No necesitamos cama ni frazadas. Así, a lo pobre...
—¿A la intemperie?
—¿A la qué, dijo el jutre?

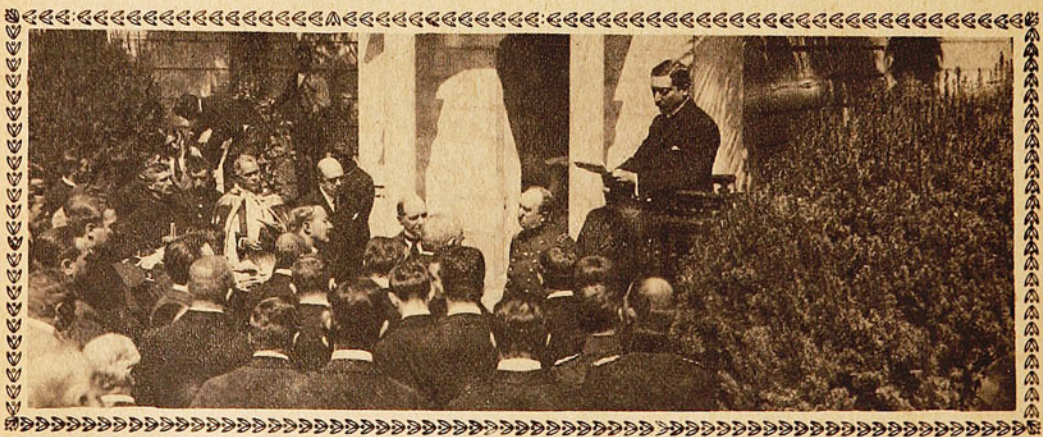
Funerales del General D. Salvador Vergara A.



EN EL CEMENTERIO GENERAL, LA ESCUELA MILITAR, RINDIENDO LOS HONORES AL PASO DE LA CARROZA FUNEBRE

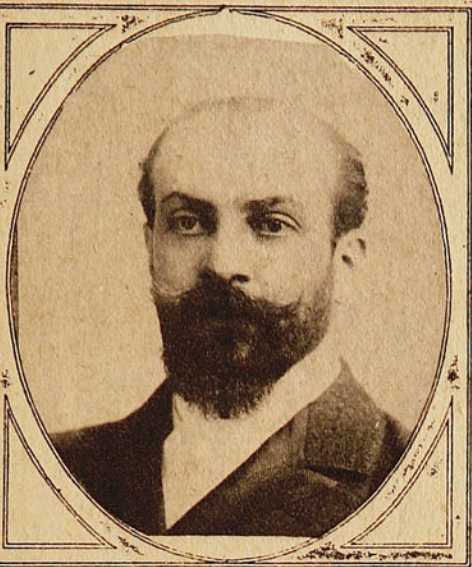


CORTEJO FUNEBRE ENTRANDO AL CEMENTERIO GENERAL



EL MINISTRO DE LA GUERRA, SR. OSCAR URZÚA, LEYENDO SU DISCURSO.

Funerales de D. Carlos Concha Subercaseaux.

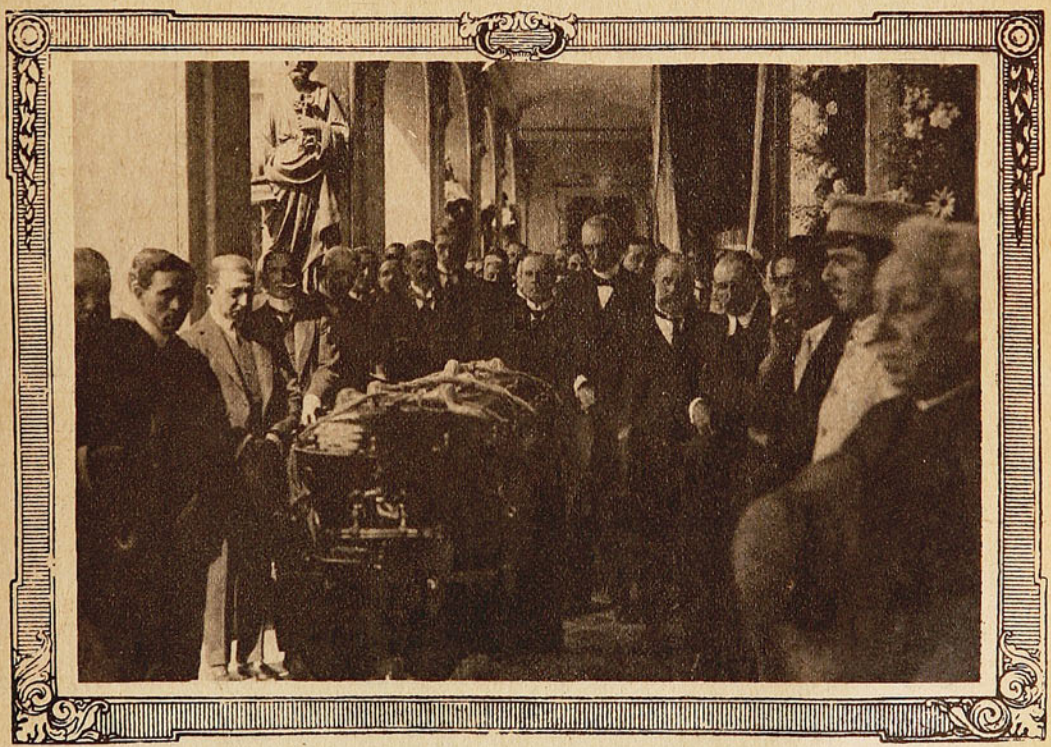


D. Carlos Concha Subercaseaux, fallecido el 11 del corriente.



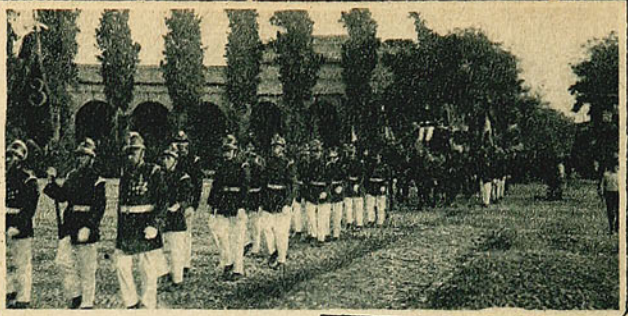
DE CAMINO HACIA LA SEPULTURA DE LA FAMILIA CONCHA SUBERCASEAUX.

EL 11 DEL CORRIENTE FALLECIÓ EL EX-DIPUTADO, EX-MINISTRO DE ESTADO Y EX-DIPLOMÁTICO D. CARLOS CONCHA SUBERCASEAUX. SUS FUNERALES SE VERIFICARON EL 13, Y REVISTIERON GRAN SOLEMNIDAD. HABLARON EN SU TUMBA EL MINISTRO ARGENTINO, EL GENERAL BOONEN RIVERA Y EL DIPUTADO SR. SILVA CORTÉS.



Escuchando los discursos.

Funerales de un bombero.



Funerales del voluntario de la 3.ª Cía. de Bomberos, Sr. Andrés Norambuena, premiado con el 8.º premio, 35 años de servicios. El cortejo llegando al Cementerio General.



Miembros del Directorio General del Cuerpo de Bomberos, al depositar la urna mortuoria, en el mausoleo del Cuerpo de Bomberos.

El sábado último se verificaron los funerales del voluntario de la 3.ª Compañía de Bomberos de Santiago, D. Andrés Norambuena. En el cuartel de la 3.ª se mantuvo durante el día una capilla ardiente. A las cuatro de la tarde las compañías formaban en la calle Santo Domingo y se organizaba el cortejo hacia el Cementerio General. Lo encabezaba la banda del Regimiento de Carabineros. En el Cementerio hicieron uso de la palabra el secretario de la 3.ª D. Luis Espinoza Cortés y el voluntario del Cuerpo de Bomberos de Rengo, D. Jacinto Contreras.

En la Población Huemul.



Grupo de asistentes a la manifestación ofrecida por los vecinos de la Población Huemul, al 2.º Alcalde de la Municipalidad de Santiago señor Martínez y a los regidores que han contribuído al adelanto de la Población. Esta manifestación se verificó el último domingo.



El edificio de la Administración de la Población Huemul.



Mandel
Fot.

Srta. Ingrid Krag Pettijohn,
con el traje que asistió a la Kermesse de los Aliados.

Los últimos bañistas.



Uno que prefirió bañarse en la pila de Las Torpederas.



El Sr. Gutiérrez, del Club de Regatas «Valparaíso» dando un hermoso salto.



Una familia en el agua.



Una sirena...



LOS NIÑOS DEL SR. INTENDENTE DE VALPARAÍSO Y OTROS EN LA PLAYA DE LAS TORPEDERAS.

(Foto. «Torpederas», de R. R. Tebbs.)



¡Qué Contraste!

Parece obra de encantamiento el cambio efectuado en el aspecto de las personas atormentadas por las infernales neuralgias, jaquecas, y dolores de toda clase, después de haber tomado las Tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales les han vuelto el rostro alegre y risueño.

Es enorme el contraste que se nota entre los momentos de sufrimiento y los de bienestar.

Y, sin embargo, es muy fácil efectuar ese cambio en nuestra naturaleza, pues las Tabletas "Bayer" de Aspirina, legítimas, que son las que lo causan, están al alcance de toda la humanidad.



TODO el mundo puede cerciorarse de cual es la Aspirina legítima, pues las Tabletas "Bayer" de Aspirina llevan impresas a un lado la cruz "Bayer" y "Aspirin 0,5" al otro lado.



Una verdad como un templo,
y en Chile un hecho admitido,
es que nunca hemos sabido
predicar con el ejemplo.

Gritamos contra el perverso
y abominamos de todo,
y procedemos de un modo
completamente diverso.

Clamamos contra la odiosa
mortalidad infantil,
y hay más de un señor edil
que no vive de otra cosa,

sino de la renta loca
que le dan sus conventillos
que en lo de matar chiquillos
lo hacen a pedir de boca.

Vociferamos a diario
contra el desgobierno absurdo,
más no cambiamos el burdo
sistema parlamentario.

Contra el alcoholismo atroz,
¿qué no se ha dicho hasta ahora?
Contra su obra destructora,
¿quién no ha alzado aquí su voz?

Y a pesar de los pesares
y de tanto declamar...
¿piensa el gobierno crear
las cantinas escolares?

¿Qué irreductible ignorancia
hace que la autoridad,
caiga en la barbaridad
de atentar contra la infancia?

¡Jesús, qué abominación
ver a un alumno cualquiera
hacer equis en la acera
en vez de en el pizarrón!

¡Cantinas en el colegio!
¿Puede haber cosa más grave?
Pero, ¿en qué meollo cabe
semejante sacrilegio?



¿Es que el Gobierno, señores,
(quien otro ha de ser sino él),
quiere asumir el papel
de «curador de menores?

Y si en su idea se empeña,
y en llevarla a cabo insiste,
¿será que olvida que existe
el doctor Fernández Peña?...

Algo que no ofrece dudas
porque es un hecho ordinario,
es que el cable nos da a diario
sorpresas morrocotudas.

Como uno mire al trasluz
su verbosa información,
verá que el cable guasón
miente como un andaluz.

Así ¿quién no sabía al
leer la cuenta que nos daba
que Alemania se encontraba
en guerra internacional?

Lo sabía todo el mundo,
pero hoy resulta, ¡ésta es buena!
que estábamos,—como suena—
en el error más profundo.

¿Qué otra cosa, si no, encierra
la noticia peregrina
que nos da, de que la China
le ha declarado la guerra?

¡Con que alemanes bizarros
la China, furiosa ya
al Kaiser le tirara
con sartenes y cacharros!

¿Qué no es temible una China
mayormente cuando es vieja?
Pero, hombre, ¿es que no maneja
baterías... de cocina?

De todo lo cual infiero,
y con razón, que el actual
no es un conflicto mundial
sino un conflicto casero.

(Si mete su cola el diablo
y mi clave es denunciada,
se verá que no he hecho nada
más que jugar del vocablo,

y que el conflicto «kaisero»
de que trato, ya se ve:
con rebajarme la c
queda reducido a cero.)

ANTUCO ANTUNEZ.



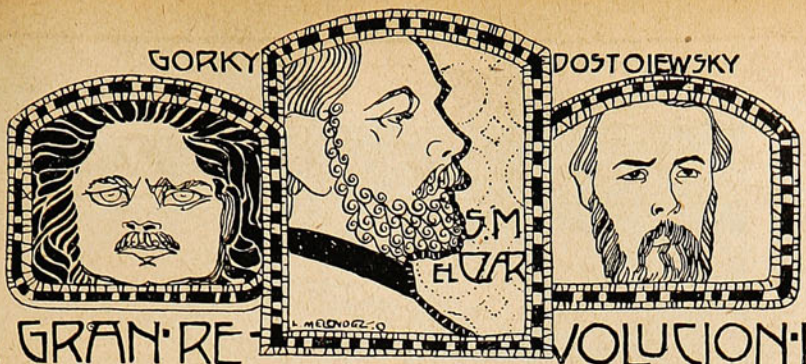
Gran Toilette (Asistentes al Teatro, :: recepciones, etc. ::)

Recomendamos para esta ocasión la Leche Vegetal de Tocador **"FLOR MARIA"**, de cuyo perfume **sui géneris y un tanto exótico,** muchas se preguntan cómo es que de una preparación de tan bajo precio, puede resultar un perfume tan suave y exquisito, como la sutil fragancia de los rosales en flor. Contestamos: es nuestro secreto.

Se ve hermosa toda persona que la usa, evita el vello. Preparación científica y rigurosamente inofensiva.

Gran PERFUMERIA POTIN, Plaza Victoria, Valparaiso, y CASA BURGALAT, Santiago.

Pedidos de Provincias: Madame **Ana de la Ball,** Casilla 3593, Santiago. Se remite a vuelta de correo.



LA GRAN·REVOLUCION·RUSA

Después de haber visto producirse la conflagración europea y de contemplar convertidos en fieras a los hombres más civilizados del globo, estábamos ya dispuestos a no asustarnos de nada. La mayor de las catástrofes nos dejaría fríos.

Sin embargo, la revolución rusa ha causado general estupor. No es que asombre el hecho de que la revolución se produzca; lo que sorprende es su rápido triunfo. ¿Cómo es que ese Zar, monarca absolutista y uno de los más poderosos de la tierra, con cinco o seis millones de soldados a sus órdenes, pueda ser destronado de la noche a la mañana, y el que era ayer dueño y señor de ciento cincuenta millones de hombres, sea hoy un humilde ciudadano?

No se explicarán este milagro los que creen solamente en el poder de la fuerza bruta. Pero para los que dan su justo valor a esas fuerzas, que podemos llamar morales, esa caída es completamente natural.

Siempre el poder de los Zares fué grande: gráficamente, tenían al pueblo ruso en un puño. Pero en medio de ese pueblo vejado y oprimido bajo la bota del amo, permanecía latente el espíritu de rebelión. En cada ruso había un revolucionario.



El Gran Duque Miguel, hermano del Zar, a quien éste cedió el trono. Según los últimos telegramas, el Duque Miguel ha aceptado bajo la condición que el pueblo ratifique su nombramiento.

Cada uno sufría y callaba, en espera del día propicio. Sólo los grandes escritores hablaban a medias. Algunos, como el Príncipe Kropotkine, hacían la propaganda revolucionaria con toda franqueza y escribía «Las palabras de un rebelde» y «La conquista del pan», verdaderos Evangelios del revolucionario ruso. Otros preferían una propaganda solapada, que resultaba más eficaz: eran los novelistas. Entre todos éstos, sin duda que Dostoiewsky y Gorki han sido los más formidables.

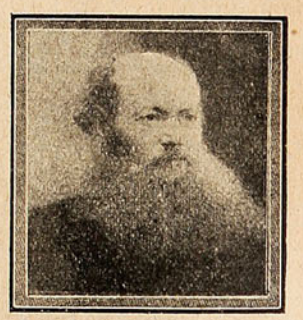
Es verdad que ese Fédor Dostoiewsky, el primer psicólogo del mundo y ante cuyas novelas hay que quitarse el sombrero, no publicó nunca un libro realmente subversivo; pero... ¡cuánto se podía leer entre líneas! Le bastó poner en evidencia los sufrimientos del pueblo ruso, para que en el corazón de cada lector germinara el odio al zarismo. En una de sus novelas, aquella que tituló «La casa de los muertos», se limita a describir con cierta indiferencia y sin aparente fin oculto, la vida que llevaban los desterrados a Siberia. Este libro, al parecer inocente, era de una enorme fuerza revolucionaria. Y bien comprendió el Gobierno que había en Dostoiewsky un sujeto muy peligroso, ya que lo desterró a Siberia y se libró del fusilamiento



El ex-Ministro de Relaciones Exteriores, Dimietrivitch Sazonoff y actual Embajador de Rusia en Inglaterra. Sazonoff fué Ministro de Relaciones Exteriores de Rusia desde 1910 hasta Julio del año pasado. A él se debió la Entente con Inglaterra. Es gran partidario de los aliados y de la continuación de la guerra. Goza de gran prestigio en su país. Cayó por las intrigas de los elementos reaccionarios y germanistas.



El príncipe Golitzine premier del Ministerio derrocado por la revolución y sobre el cual han llegado noticias que se ha suicidado en su prisión.

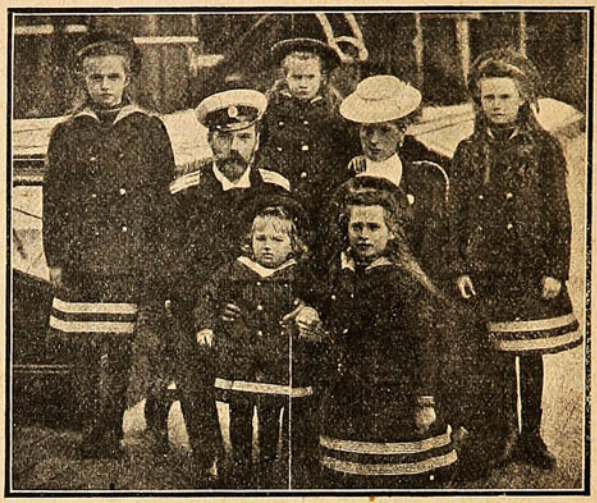


El príncipe Pedro Kropotkine, el más célebre de los revolucionarios rusos y el más ardiente propagandista en pro de las libertades de su país. Ha publicado varios libros revolucionarios traducidos a todos los idiomas europeos. Reside actualmente en Inglaterra.

sólo por milagro. Los estudiantes, que han sido en Rusia las avanzadas de la revolución tenían verdadera idolatría por este novelista: uno de ellos cayó muerto de impresión al estrechar su mano.

Genuino sucesor de Dostoiewsky ha sido Máximo Gorky. Ya se sabe que Gorky, como Kropotkine, ha tenido que salir de su patria. Ambos, desde el extranjero, han continuado en su propaganda. Y sólo hace poco ha muerto otro gran apóstol de las libertades rusas; el conde León Tolstoy.

Hemos visto que el zarismo parecía estar asentado sobre una roca y en realidad su base era de arena: ¡es que ya estaba minado por la pluma! Como ocurrió en Francia en el siglo XVIII, han sido allí los escritores los que han preparado el camino a la revolución. Esta ha tenido que venir fatalmente en la hora precisa. A raíz de la derrota de Rusia en la guerra con el Japón, la revolución levantó su cabeza, pero era temprano aún y el gobierno pudo reprimirla. Sin embargo, se obtuvo la creación de la Duma, que es una asamblea de representantes del pueblo, por el estilo de nuestra Cámara de Diputados, aunque con menos atribuciones. Con esto estaba dado el primer paso, y aunque el Zar ha hecho poco caso de la Duma y, la ha disuelto cuantas veces ha querido, sin tomar en cuenta sus decisiones, en realidad su poder ha ido aumentando en tal forma, que hoy hemos visto que era la más fuerte.



El Zar Nicolás con su familia. El Zar tiene en sus brazos al heredero Alejo.

En esto como en otras cosas, la revolución rusa tiene extrañas similitudes con la revolución francesa. En Rusia se ha puesto la Duma a la cabeza de la revolución, como se puso en Francia la Asamblea Nacional. Luis XVI era un monarca de buenas intenciones, pero muy débil de carácter. Iguales condiciones tiene Nicolás II. Este, como Luis XVI, ha venido a pagar las faltas de sus antecesores. Parece que también como en Francia la Duma aparenta seguir respetando a la monarquía. ¿Se seguirá adelante y se llegará francamente a la república? Es lo más probable: una revolución lanzada en el camino de las libertades, no pára hasta obtenerlas todas. No olvidemos que también los revolucionarios americanos comenzaron por declararse súbditos sumisos de Fernando VII, cuando en realidad iban tras la república.

Respecto a los antecedentes inmediatos de esta revolución, se asegura que el estallido tuvo dos causas primordiales: el hambre y el odio a los elementos germanófilos que dominaban en el gobierno. Parece raro que en un país en guerra con Alemania, hubiera quienes simpatizaran con ésta; pero era tan grande la corrupción de los elementos dirigentes en Rusia que uno de nada puede extrañarse. No cabe duda que en Rusia había traidores, que comunicaban al enemigo los planes del Ejército. Se dice que los elementos absolutistas buscaban su apoyo en Alemania. Si esto es o no efectivo, vendrá a saberse después y tal vez quede también en claro a qué se debieron las grandes derrotas rusas y el desastre de Rumania.



El Zarevitch Alejo, único hijo varón del Zar Nicolás, que se dice está gravemente enfermo.

Algo anormal pasaba en Rusia, y sus hombres dirigentes no inspiraron mucha confianza a los otros países de la Entente, cuando a fines del último año Inglaterra, Francia e Italia, enviaron hombres de su confianza a residenciar y someter a prueba definitiva la voluntad del Zar. Por Francia fueron Doumergue—hechura de Briand en política internacional—y el general Castelnau. Por Inglaterra, fué Lord Milner, ese hombre «nacido para cazar tigres» según una frase de Lloyd George.

Sobre el fin de esta misiva, dice una revista española de última fecha:

«Rusia se iba de las manos aliadas a pasos agigantados. Desde la caída de Sturmer y la muerte de Rasputin la nobleza, el Santo Sínodo y el Consejo del Imperio acentuaban su denuedo en la lucha interior y en una terrible guerra civil con la Duma, con los jefes militares y con el pueblo, iban restaurando su antigua influencia. Nicolás II, hombre de voluntad excesivamente blanda, no se atrevía a imponer la política anti-germana. La germanofilia de la nobleza rusa se acrecentaba hasta apoderarse completamente del Poder. Por eso, Rusia ha estado dos veces a punto de iniciar negociaciones de paz separada; por eso le han faltado al ejército en más de una ocasión los elementos de lucha que necesitaba; por eso, finalmente, se ha dado el caso de la campaña rumana, cuyo resultado aparecerá cuando se haga historia fiel, como un amasijo de debilidades y de traiciones cometidas por altos personajes.

Inglaterra y Francia, o, mejor dicho, Briand y Lloyd George, vieron la necesidad de realizar una gestión común que acabase con las veleidades de la política interior de Rusia, y entregase la dirección de la guerra a personas de confianza.»

¿Qué vió Lord Milner en Rusia? Dicen los telegramas que aconsejó repetidas veces al Zar que cambiara algunos de sus Ministros por otros que merecieran la aceptación de la Duma, y que el Zar no le hizo caso. Apenas Lord Milner había dejado el país, la revolución estalló.

De modo que el Zar no tiene ni por qué quejarse. Es una víctima de sus propias debilidades. Despreció demasiado a la opinión pública, y no se fijó que ya la opinión pública es en Rusia una fuerza efectiva. Ha venido a conocerla ahora que ha sido arrollado por ella.

¿A dónde irá a parar esta revolución? Los telegramas no son precisos. Si el gran duque Miguel tiene la sagacidad suficiente y convierte el sistema de gobierno actual en una monarquía por el estilo de la inglesa, la revolución

estaría terminada y él quedaría firme en el trono. ¿Pero es el hermano del ex-Zar el grande hombre que se requiere en estas circunstancias? Sólo el tiempo podrá decirlo. Entre tanto, nada se ve claro, y el único hecho real es que la revolución sigue su curso.



Lord Milner, que fué enviado por Inglaterra a fines del año pasado en misión secreta a Rusia, pues se tenía poca confianza en los elementos que dominaban en aquel país aliado. Lord Milner aconsejó mucho al Zar que cambiara su último Ministerio por otro que aceptara la opinión pública. El Zar no le hizo caso. Apenas regresó Lord Milner estalló la revolución.

Otro problema por resolver es el siguiente: si esta revolución tendrá influencia sobre el desarrollo de la guerra. Se afirma que entre los revolucionarios hay un grupo, el de los socialistas, que es partidario de la paz inmediata. Pero esto poco significa. También los socialistas alemanes son enemigos de la guerra, pero siguen combatiendo.

Hay otra cuestión: ¿esta revolución traerá un debilitamiento del ejército? Acaso pueda ocurrir lo contrario: No debe olvidarse que aquellos soldados descalzos de la revolución francesa derrotaron a los mejores ejércitos de Europa enviados en su contra.

Además, parece seguro que todo el ejército ruso está con el nuevo gobierno. No podía ser de otra manera. El mismo Zar Nicolás, en el manifiesto que lanzó al país al firmar su abdicación, pidió la unión de todos en bien de la patria. Y el propósito primordial del nuevo gobierno será sin duda, una mejor organización del ejército.

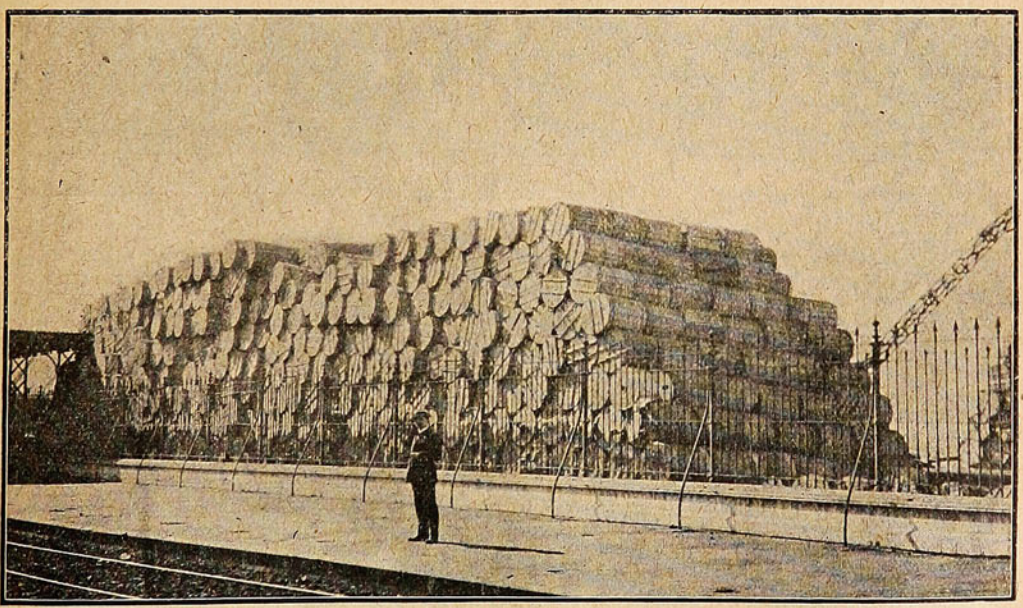
Según se asegura, las grandes derrotas que ha sufrido en esta guerra el ejército ruso, especialmente aquella desastrosa retirada desde las puertas de Cracovia, hasta los pantanos de Pinks, no se debieron tanto al genio militar de Hindenburg y Mackensen, como al estado de completa desorganización en que estaba ese ejército. Se ha hablado de grandes traiciones. Las tropas no eran abastecidas a tiempo; no se enviaba las municiones necesarias ni tampoco se tenía la previsión suficiente para tener tropas de reserva, que acudieran en auxilio de los sectores amagados.

La campaña de Rumania puso aún en mayor evidencia esa falta de organización del ejército ruso. Un auxilio más rápido y con mayor eficacia, habría salvado tal vez al a capital de ese pequeño reino. Rumania entró a la guerra porque creyó que Rusia podría auxiliarle: pero el auxilio llegó demasiado tarde, cuando ya casi todo el reino estaba en poder del enemigo. Si el nuevo gobierno se dedica de lleno a reparar todas las deficiencias del ejército, y logra su objeto, la actuación de Rusia en la guerra podrá ser en lo sucesivo más brillante que ahora. Y entonces la revolución habrá traído al país dos grandes beneficios: la libertad y la victoria.



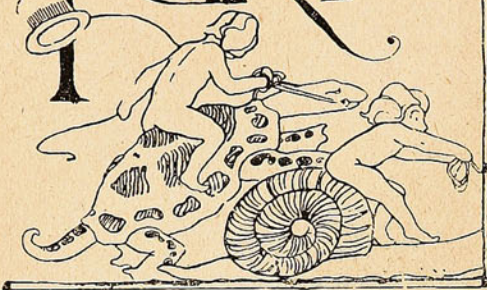
M. Doumergue, que fué en misión secreta a Rusia, por parte de Francia, a fines del último año.

Papel de todas clases.



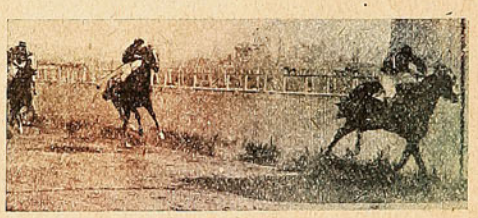
La partida más grande de papel que ha sido importada a Chile.
Llegada por buque-motor "Pacific" por intermedio de **Winther y Cía.**, Valparaíso.

TURF





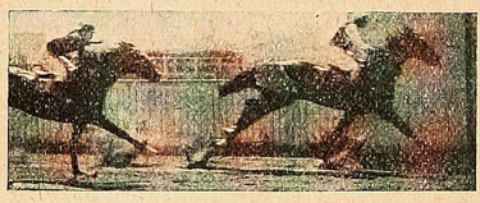
Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Pudiera», 2.º «Chúpate esa» y 3.º «Colibrí», 800 metros. Tiempo: 49."





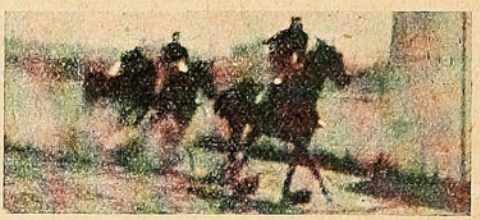
Llegada de la 2.º carrera: 1.º «Ivy White», 2.º «Francesa» y 3.º «Retozona», 1,100 metros. Tiempo: 1'08.

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Colliguay», 2.º «Jerez» y 3.º «Estrella Polar», 900 metros. Tiempo: 54" 3/5.





Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Septiembre», 2.º «Relicario» y 3.º «Ratisbona», 600 metros. Tiempo: 35."



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Catamarca», 2.º «Piece d'Or» y 3.º «Piquet», 1,500 metros. Tiempo: 1'32" 2/5.

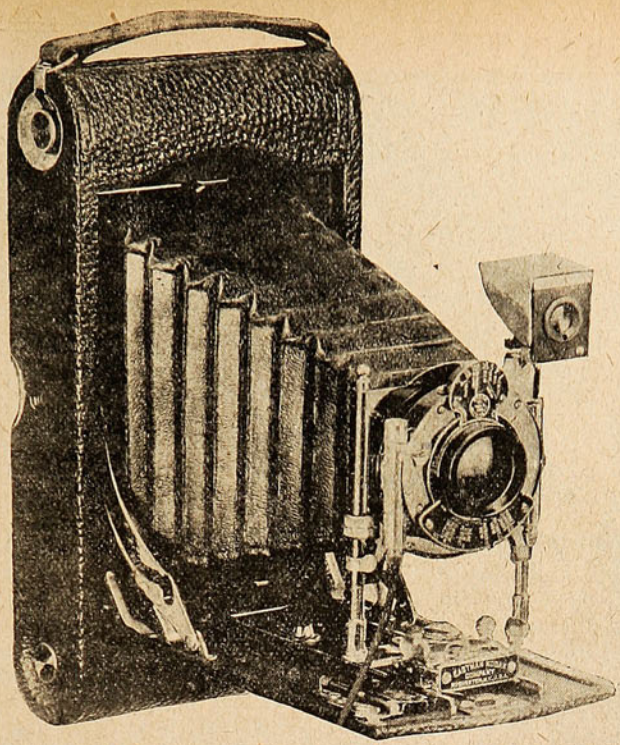
Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Faulema» y 2.º «Lady Melton.»



El balneario ideal!

Jahuel





Esta magnífica máquina fotográfica **Eastman Kodak 3 A** para películas en rollos tamaño 8 por 14 centímetros (3¼ por 5½ pulgadas) o sea tamaño Postal, ofrecemos **con equipo completo** e instrucciones suficientes para poder iniciarse en el arte fotográfico, quedando apto para terminar completamente las vistas, al precio especial de $ **185 Moneda corriente.**

Descripción de la Máquina:

Es de construcción metálica, forrada en cuero, muy sólida y elegante, con fuelle de cuero legítimo, frente corredizo, con tranquilla automática para enfocar. Descentramiento horizontal y vertical del lente. Buscador espejo reversible. Objetivo Rectilinear extra-rápido Bausch y Lomb, luminosidad F: 7, 7. con Diafragma Iris y Obturador Autotime, con indicaciones para facilitar la exposición que se debe dar. Da exposiciones de 1, ½ 1/5, 1/25, 1/100 de segundo y a tiempo facultativo con disparador metálico. Provista de respaldo AUTOGRAFICO, Patente de la Kodak, que permite hacer anotaciones sobre la misma película al tiempo de tomar la vista.— La máquina es plegadiza ocupando así un volumen muy reducido.

Accesorios que componen el equipo:

1 lámpara para cuarto oscuro
1 rollo de películas 3 A para 6 exposiciones
3 cubetas papel maché
1 Revelador Metol Quinol
1 Cartucho Fijador ácido
1 medida graduada de 50 c. c.
1 paquete papel Aristo brillante
1 cartucho virofijador
1 Prensa 10 x 15 cm.
12 tarjetas para pegar los fotos y
1 libro de instrucciones, titulado:

LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL

Para hacer el pedido:

Si en el lugar de su residencia hay servicio de reembolso, entonces basta que usted nos remita la mitad de su valor y el resto tendrá que pagarlo al tiempo de retirar las encomiendas del correo. Diríjase a:

HANS FREY

VALPARAISO Casilla 958. — **SANTIAGO** Casilla 50. — **CONCEPCION** Casilla 943.

CASA FUNDADA EN 1886

Sucesos, Marzo 22/1917.

OJOS HERMOSOS



COLIRIO del PADRE CONSTANZO



No es bello un rostro, si los ojos no son hermosos. Son verdaderamente bellos, sólo los ojos sanos.

Usando el Colirio del Padre Constanzo para la higiene de los órganos de la vista conservará la belleza y frescura de los ojos.

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

En venta: Daube & Cía., Santiago.—Drogueria Francesa, Santiago.—Valenzuela y Torres, Santiago.—Arestizábal, Valparaíso, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Unico Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 — Valparaíso.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacía la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA



Rafael Torres, Agente para Valparaiso, Calle Blanco, No. 415,
Teléfono 1404 – Casilla 544.

La muerte de un famoso espía.

Los diarios alemanes dan cuenta de la muerte de Guido Henckel de Dannesmarck, fallecido a la edad de 87 años en su castillo de Silesia, a donde el emperador Guillermo fué en varias ocasiones, residiendo allí grandes temporadas. El hombre que acaba de desaparecer, después de una larga vida de intrigas, ha desempeñado en varias ocasiones un papel tan importante como misterioso en la diplomacia alemana. En prueba de los señalados servicios que prestó, Guillermo II le concedió el título de Príncipe.

Sin duda alguna el gobierno imperial contaba todavía con los consejos de este viejo astuto, pero la muerte se lo ha arrebatado antes de que fueran comenzadas las discusiones de la paz.

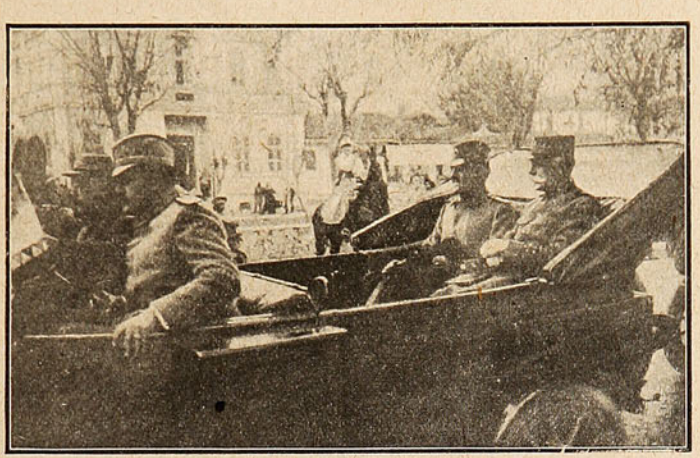
Henckel de Dannesmark ha desempeñado antes, durante y después de la guerra del 70, un papel que fácilmente puede imaginarse. Se había introducido en la sociedad cosmopolita que vivía en París, durante los últimos años del reinado de Napoleón III. Entonces era el gran favorito de una aventurera judía, esposa de un pobre sastre de Moscou, que de escalón en escalón llegó hasta la corona de marquesa, casándose con un noble ruso, M. de Paiva. Este, arruinado y desesperado, se suicidó poco después. Henckel de Dannesmarck propietario de minas en Silesia, hizo construir entonces para la Paiva, el famoso hotel de la Avenida de los Campos Elíseos, que actualmente lleva el título de Travaller's Club.

El hotel, decorado por los artistas de más gusto de entonces, era de una suntuosidad extrema. Ciertos refinamientos dieron mucho que hablar en la época: el cuarto de baño primero, luego el pequeño comedor íntimo: que no podía contener más que dos convidados, a los cuales para no molestarles se les pasaba los platos por una taquilla. La Paiva dejó la reputación de una de las últimas grandes cortesanas que sabían prodigar el oro, por el placer de humillar con el lujo a todas las personas que se encontraran a su alrededor. Por otra parte entendía tanto de negocios como de galantería. Y cuando en 1870 estalló la guerra, su protector Henckel de Dannesmarck volvió a sus propiedades, de las cuales una buena parte pasó a poder de esta inteligente cortesana. Además ella lo siguió y estos dos asociados, hechos para entenderse, terminaron por casarse poco después.

Bismarck, para premiar los servicios que el matrimonio había prestado a la causa alemana, nombró a Dannesmarck primer prefecto de la Lorena anexionada.

Dannesmark fué sin duda uno de los principales espías que Alemania había introducido en la Corte de Napoleón III. El Barón Ring, que fué director político del Ministerio de Negocios Extranjeros, refiere en sus memorias que cuando el gobierno alemán trató de fijar la contribución de guerra que había que imponer al pueblo francés consultó a los banqueros de Berlín. El más famoso de todos Bleichrooder indicó la cifra de tres mil millones como máximum de lo que Francia podía pagar. Pero Dannesmarck mejor informado hizo que la cifra llegase a cinco mil millones y dió muchas otras indicaciones utilísimas.

El heredero de Serbia entrando a Monastir.



El príncipe Alejandro de Serbia, heredero y regente, generalísimo del ejército de su país, entrando por primera vez a Monastir reconquistado, el 17 de Noviembre último, acompañado del general Sarrail. En Monastir han establecido los serbios su capital.

Después de 1871, vemos todavía a Dannesmarck en París, su mujer había reanudado las recepciones en su lujoso hotel de los Campos Elíseos y la crónica parisiense asegura que a su corte de antaño, se mezclaron políticos famosos y diplomáticos hábiles. El papel que Dannesmarck desempeñó de nuevo en ese momento, al margen siempre de la diplomacia oficial, es poco conocido. Luego, orgulloso de su título de príncipe, el riquísimo marido de la ex-señora de Paiva, se encerró en su suntuoso retiro de Silesia. En 1885 murió su esposa y fué inhumada pomposamente en las tierras de su marido, en una tumba de un lujo extraordinario. En 1887, Dannesmarck se casó de nuevo con la señora Mouraview, la mujer divorciada del diplomático ruso. Y si la Paiva tenía siete años más que Dannesmarck, la señora de Mouraview tenía en cambio 32 años menos que él.

A este hogar extraño no desdeñaba acudir Guillermo II. Por otra parte Dannesmark, seguía siendo un instrumento activo al servicio de la política de su país. París vió todavía una vez más su silueta inquietante en 1907, en el momento de la dimisión de M. Delcasse. Los diarios alemanes se hicieron eco entonces de las amenazas que a su regreso profiriera contra Francia.

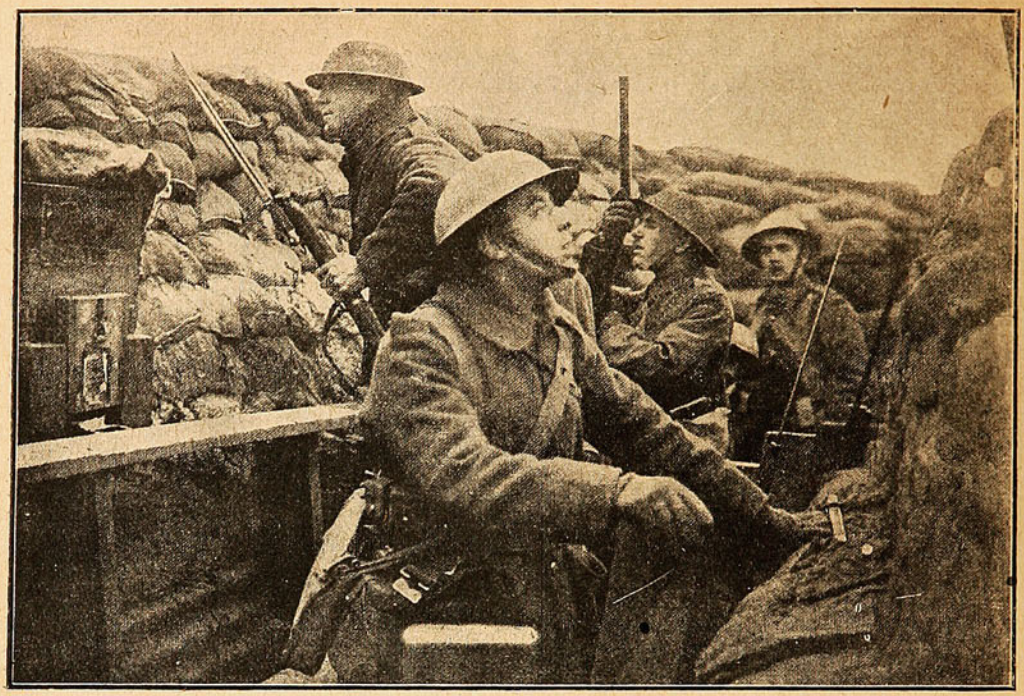
SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

Observando al enemigo.



EN UNA TRINCHERA DEL FRENTE INGLÉS: UN SOLDADO OBSERVA LOS MOVIMIENTOS DEL ENEMIGO EN UN ESPEJO DOBLE, EN FORMA DE ESCUADRA, Y OTRO POR MEDIO DE UN PERISCOPIO.

Los Nervios de las Mujeres Sobrexcitados.



"¡Estoy tan nerviosa!" "Me siento tan infeliz!" "¡Tal parece que fuera a volar!" Qué familiares son estas expresiones. Las cosas más triviales fastidian y causan mal humor. No puede usted dormir, le es imposible levantar objetos de peso moderado y sufre desvanecimientos.

Aquella sensación de peso hacia abajo contribuye a que se sienta usted más desdichada.

Tiene usted dolores en la espalda y más abajo en el costado, dolores en la parte alta de la cabeza y luego en el cerebro.

Todo esto significa que existe un serio mal uterino.

La felicidad desaparecerá para siempre de su vida si usted no toma las medidas necesarias. Procure al acto

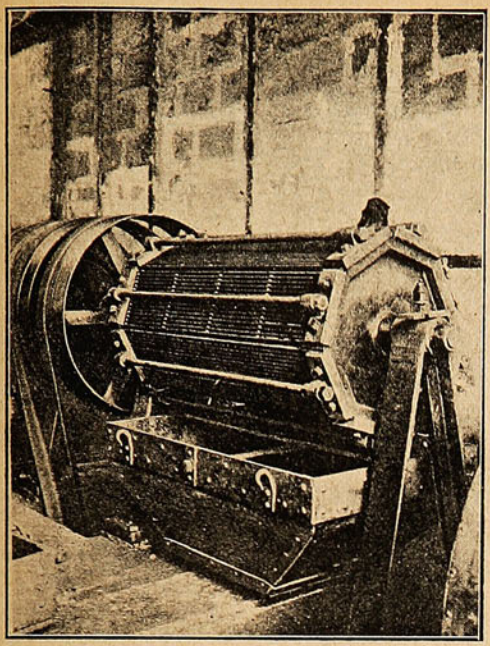
El compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Sancti Spiritus, Cuba.—"Sufría de una debilidad nerviosa tan extrema que pensé era una víctima de neurastenia. Nada me causaba placer. Varios médicos intentaron curarme, pero sus medicinas no me aliviaban y decidí tomar el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham. Después de tomar sola una botella me sentí tan mejorada que ahora me es muy grato dar a usted mis sinceras gracias. Mi agradecimiento será eterno. Puede usted publicar mi testimonio para bien de otras mujeres que sufren." ELOISA CAMPANIONI DE SALCEDO, Calle Bayamo, No. 36, Sancti Spiritus, Cuba.

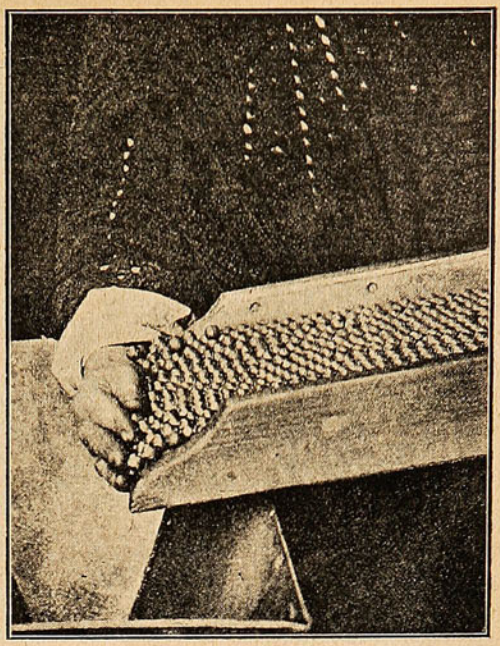
Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

De venta en las Boticas - Por mayor, DAUBE y Cía.

La fabricación de balas esféricas.



Una de las máquinas usadas en Inglaterra para la fabricación de balas enteramente esféricas, para las granadas.



Separando a mano las balas esféricas más grandes de las más pequeñas. Esta fábrica está atendida por mujeres.



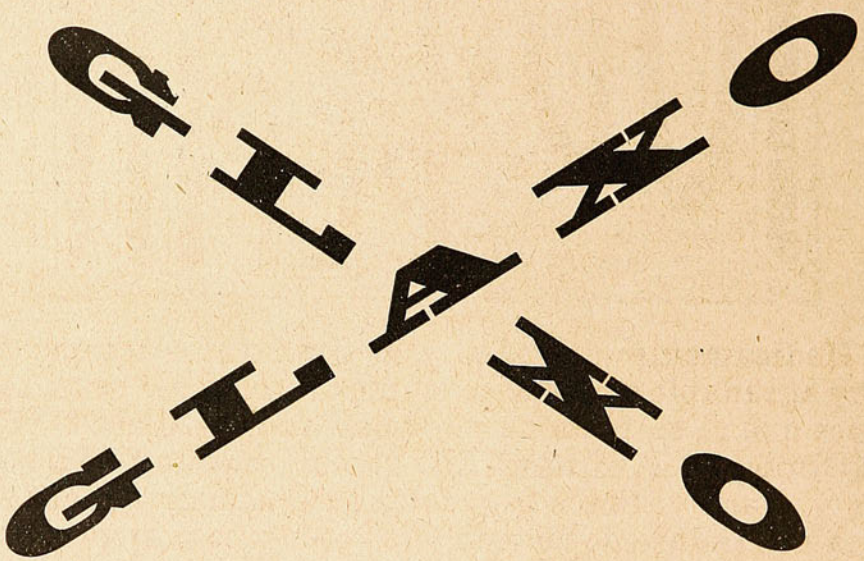
No gaste usted dinero en utensilios nuevos de cocina, pudiendo remendar los viejos, usted mismo, en su propia casa, con un tubo cemento **Vol-Peek** que le cuesta sólo **$ 1.00.**

Pida en todos los Almacenes y Boticas.

Venta por mayor: SOBRINO Hnos.—Concepción.

¡FELICIDAD, ALEGRIA Y TRANQUILIDAD!

Estos tres dones proporciona, a las madres que crían, la insuperable Leche Maternizada, llamada:



que no es más que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos constitutivos, es decir, una leche a la cual se le han cambiado las proporciones de grasa y sustancias quesosas que contiene la leche fresca, para así asemejarla en la composición, a la leche de una madre sana y robusta. Y en esta forma constituye el

ALIMENTO NATURAL DE LA INFANCIA

Para completar el éxito de la crianza, obsequiamos libre de gastos, el interesante librito titulado **EL REY DE LA CASA**, en él encontrarán las madres infinidad de consejos sabios y prácticos. — Llene hoy mismo el cupón al pie y diríjalo al Sr. Secretario de

«THE HARRISON INSTITUTE», Casilla 25.—Valparaíso.

Nombre _____ *Ciudad* _____

Calle _____ *No.* _____

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Marzo 22/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas, Droguerías y Almacenes del país.

IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Paraná, 786** - Buenos Ayres.

La mina mas profunda que se conoce.

La mina más profunda que actualmente es conocida, no cabe duda alguna, que es la de Morro Velho (Brasil). Esta mina es de oro, y pertenece a la empresa St. John del Rey Mining Co. En estos últimos años se ha trabajado en la planta 18, que está a 1,450 metros debajo del socavón general y a 1,560 metros de la superficie. Para poder trabajar a mayor profundidad se ha practicado un contrapozo desde la planta 16, y se han comenzado a preparar las plantas 19 y 20 que se encuentran a 1,670 y 1760, metros, respectivamente, de la superficie. Se cree que en estas dos plantas existen 600,000 toneladas de mineral. La Compañía tiene el propósito de profundizar más aún

El problema es técnico solamente, no económico, pues se calcula que, suponiendo que el filón continúe con la misma potencia y metalización, se puede seguir la explotación con utilidad hasta la planta 26, a unos 2,290 metros de superficie. El problema consiste, sobre todo, en la temperatura. Se cree que en la planta 26 dicha, la temperatura de la roca será de unos 52 grados centígrados.

En cuanto a la ventilación, los ingenieros opinan que no se puede esperar más de aumentar el volumen de aire para la ventilación natural, y que hay que acudir al aire enfriado para refrescar la temperatura de la mina. Al efecto se ha proyectado una instalación destinada a este in-



¿Por qué se vive sin suerte? ¿Por qué se vive sin trabajo?

GRATIS completamente GRATIS todo podrá saberlo.

¿Por qué hay personas que la suerte no les ha favorecido? Porque desconocían el verdadero camino que debían seguir para obtener el bienestar que Dios reserva a todo mortal. Desde la más remota antigüedad, los reyes y los emperadores se dirigían a los Profetas y a los Astrólogos para aconsejarse cómo debían guiar sus actos, a fin de evitar errores que hubiesen sido irremediables sin la intervención del sabio.

Es un deber. Es una obligación *conocer nuestro destino, saber lo que el porvenir nos reserva; en la mayoría de los casos, nuestras desgracias hubiesen sido evitadas si hubiésemos conocido nuestro verdadero Estudio de vida, verdadero por la dificultad que existe de tener en nuestras manos, a nuestro alcance, el ASTROLOGO que nos guíe en el secreto de nuestro trabajo, negocios, fortuna, suerte en la lotería, realizar nuestras afecciones más íntimas y nos revele los acontecimientos más preciosos de nuestra vida.*

Es una circunstancia excepcional y sin precedente. Todos deben aprovechar el consultarlo. Es increible los miles de personas que le escriben pidiéndole consejos. No cabe la menor duda que ésta es la mayor prueba de su sabiduría.

Una revista de Paris «El Mundo Misterioso» *dice:* La humanidad estará reconocida al sabio ASTROLOGO, que con sus consejos desinteresados ha tenido el Don de leer y prever los hechos que se producen... termina diciendo... todos deberían dirigirse a él, pedir sus consejos, a fin de evitar mayores dificultades de la vida para conquistar de nuevo las ilusiones perdidas.

Si Ud. quiere conocer la conducta que debe observar en el futuro con todo el misterio de su destino y saber los días que le son reservados; envíe fecha, mes y año de su nacimiento con una mecha de su cabello; si es Señor, Señora, o Señorita—y recibirá en cambio como prueba de mi ciencia Un gran Plan Astral *famoso por sus signos Zodiacales y el* Estudio de su vida propia, gratis.—*Estudio en París.*

Escribir a Buenos Aires, a M. B. REYMOND, calle Pasco, 270, República Argentina.

NOTA.—Las cartas deben franquearse con 20 centavos de estampillas.



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna," incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

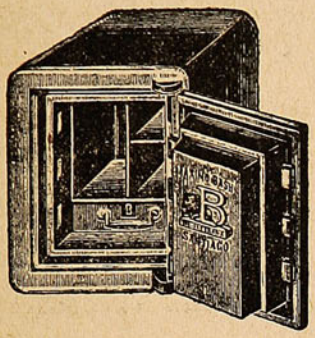
y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239.—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo

son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

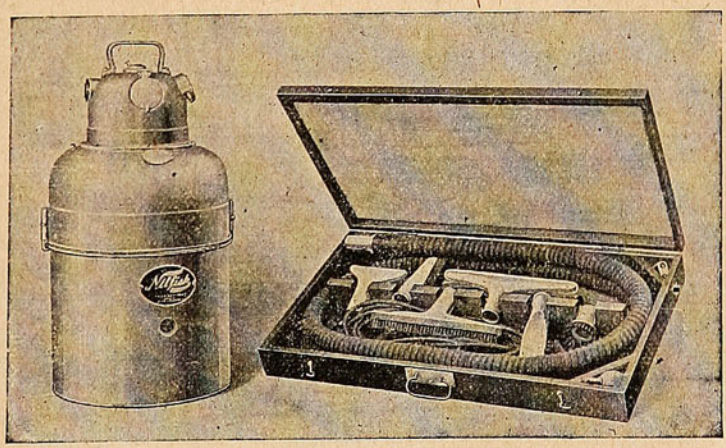
Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.



El CORDIAL de CEREBRINA

del

DR. ULRICI (New York)

suministra los elementos necesarios: provee de fósforo al Cerebro, de hierro y albúmina á la Sangre y vigoriza á la Naturaleza.

Lloyd George en el frente.



El premier inglés, David Lloyd George, presenciando una batalla en el frente del Somme.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Para engruesar con facilidad.

Hombres y mujeres delgados. ¿A dónde ha ido a parar aquella comida suculenta de que participaron ustedes anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaron por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador, sin haber dejado beneficio alguno ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán ustedes negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que ustedes ingieren, como los había en la comida de anoche, y de por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debida a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos y es aplicable a todas las personas delgadas en todas partes del mundo. Se hace necesario reconstruír y ayudar a tales órganos en sus funciones o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan ustedes engordar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Coma en abundancia de todo lo que usted apetezca y tómese una pastilla del Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará usted la diferencia; de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá usted ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es una carne floja y pasajera, sino dura y permanente.

Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química para producir carnes y las garantizamos ser absolutamente inofensivas y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos.

Se venden en las boticas y droguerías.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

130, West 31st. Street New York. E. U. A.



En venta en todas las Boticas.

SANTO TOMAS dijo: "VER PARA CREER"



Yo afirmo que le bastará a usted leer el **Diccionario de los Males** para creer que la fortuna Dios la brinda a todos los mortales.

No le será difícil convencerse que la suerte, la salud y la felicidad están cerca de nosotros; pero si no la obtuvo antes fué porque usted no conoce los medios ni el poder del anillo de oro a la Gemma Astral. Con él se obtiene salud, trabajo, honores, suerte en la lotería.

Al escribirme, usted no se obliga a nada; en cambio me obliga usted a enviarle el **Diccionario de los Males,** sin que haga usted el menor desembolso, y usted habrá satisfecho su curiosidad.

— CUPÓN —

Recórtese este cupón, llénelo y envíelo a M. Berat, Pasco, 270, Buenos Aires, República Argentina.

Nombre y apellido _____

Domicilio (pueblo o ciudad) _____

Ferrocarril-Provincia _____



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.



No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

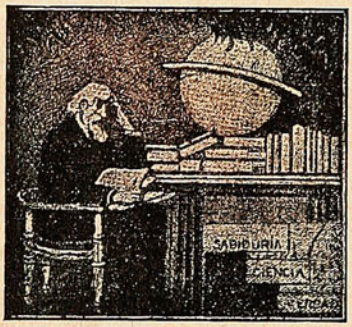
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En las principales Farmacias.

¿BUSCAIS LA FORTUNA?

¿Queréis la DICHA y SALUD?



Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

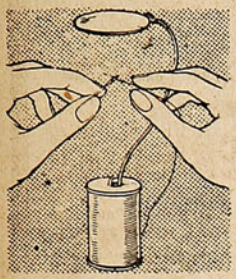
DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

Mesa revuelta



ENHEBRADOR DE AGUJAS.

Un cómodo aparatito para enhebrar agujas. Consiste en un lente adaptable por medio de un alambre a una carretilla de hilo en posición vertical y que permite ver agrandado el ojo de la aguja.

SALAMANCA Y LA MAISON DORÉE.

La Maison Dorée ha sido durante tres generaciones el restaurant más célebre de París; apenas hay novela parisiense, escrita en tiempos de nuestros padres, donde el tal establecimiento no figure.

Corre una anécdota ligada al gran banquero español José de Salamanca, que muestra la loca prodigalidad del que fué, se puede decir, el hombre a quien España debe sus ferrocarriles.

Durante su residencia en París, Salamanca tenía tomada, con Roqueplan, Fould y Delahante, la mejor mesa del restaurant, una colocada junto a la ventana que daba al boulevard.

Una noche, después de cenar en alegre compañía, se le ocurrió a Salamanca que podría dar un espectáculo muy curioso e interesante, a sus convidados en particular y a los parisienses en general, prendiendo fuego al suntuoso establecimiento.

Llamó al dueño del restaurant, el famoso *père* Verdier, y le dijo:

—¿Cuánto me costaría prender fuego a esta casa?

—Dos o tres millones.

—¡Nada más!

Y cogiendo un candelabro lo acercó a las cortinas de la ventana.

Uno de los mozos que se hallaba cerca tuvo tiempo para apoderarse del candelabro y apagar las bujías.

Salamanca, despechado, se marchó en el acto, y durante mucho tiempo no volvió a poner los pies en la Maison Dorée.

Los precios de una comida o de una cena en este restaurant eran casi fabulosos. Llevar allí a comer a una mujer a la moda, ir luego con ella al teatro y volver a casa de Verdier a cenar, era diversión que no costaba menos de mil francos.

Un día, uno de los opulentos concurrentes a la Maison Dorée hizo algunas observaciones acerca de lo exagerado de la cuenta. El *père* Verdier le contestó:

—Si les hago a ustedes pagar caro, es para que no corran peligro de tener en la mesa de al lado a cualquier pelagatos.

Y, en efecto, se necesitaba ser muy rico para atreverse entrar en el célebre restaurant.

TENDEDERO MÚLTIPLE.

Una de las cosas más convenientes en toda casa de familia es el tendedero múltiple que reproduce el grabado. Consta de cinco cuerdas espaciadas debidamente y dispuestas para trabajar sobre el principio de la cadena sin fin.

Las cinco cuerdas trabajan sobre poleas espaciadas sostenidas sobre la pared, mientras que la cuerda única que sirve de unión a los dos largueros de los extremos trabaja sobre una polea montada en la pared frontera o sobre un poste. Con esta disposición las cuerdas pueden empezarse a llenar por un extremo y alargarlas a medida que se llenan.



El tendedero múltiple tiene cinco veces más capacidad que el tendedero sencillo.



Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jabón "Kosmeo".

Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerías más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permitame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cia. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta



A Las Mujeres que temen la Maternidad. Niños Robustos, sanos y fuertes



Está probado que con el

Compuesto Mitchella

no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recien nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos **irregulares** o **dolorosos.** No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta.

"Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

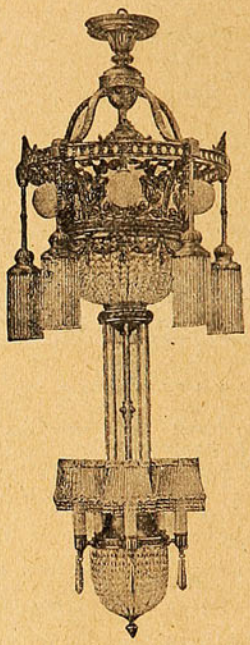
El **Compuesto Mitchella** y demás **preparados** del Dr. Dye, se venden en las buenas **Boticas** y **Droguerias.**

Depositarios generales:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

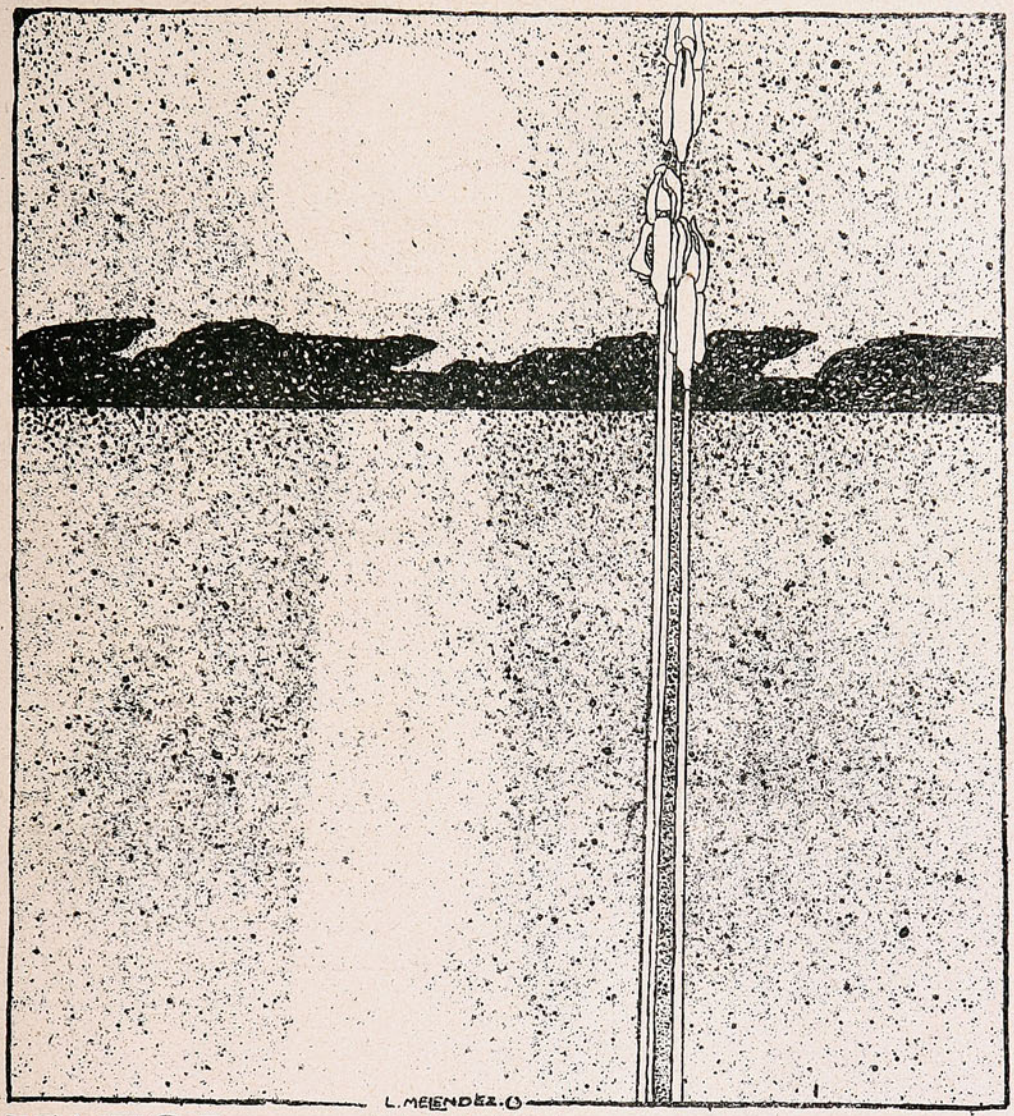
¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



CANTOS DE LA NOCHE

Como un ave invisible, a tus ventanas
ha llamado el Amor trémulamente...
¿Dormías? ¿O soñabas?... La silente
nocturna calma heló mis ansias vanas.

Eres como algo eterno. Tus pupilas
dos lagos, y tu tez cual la paloma;
dí, hada, ¿tú no guardas un aroma
que adormezca a las almas intranquilas?

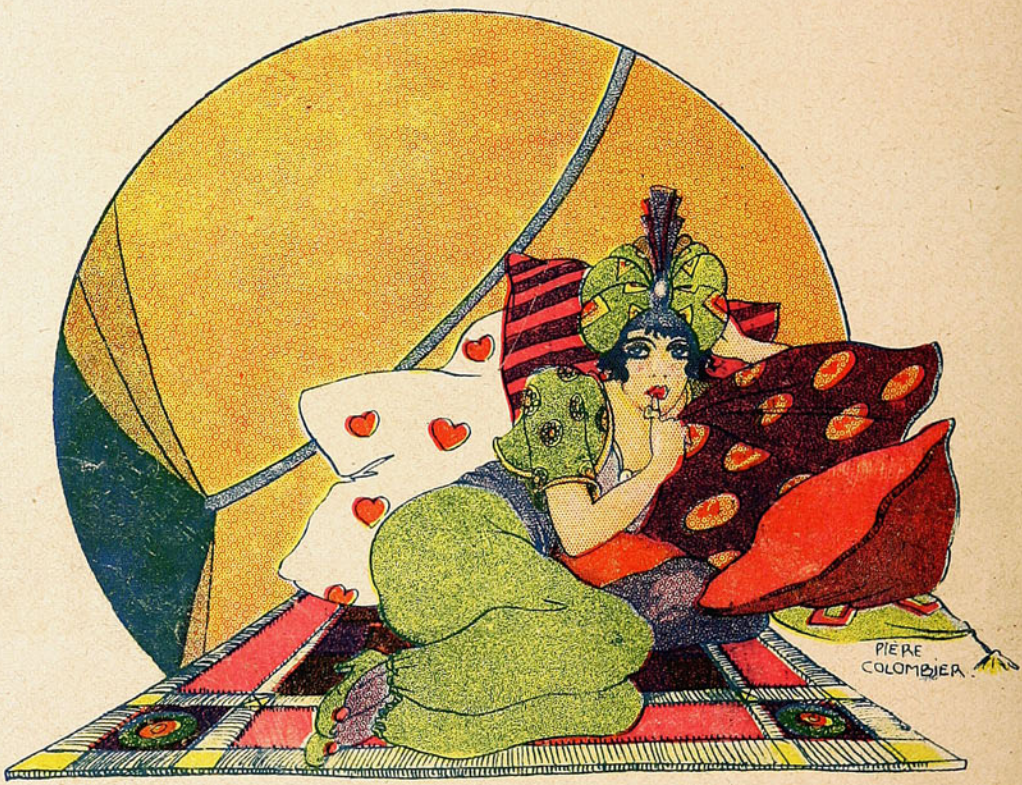
La mirada perdida en tu mirada,
el alma en la tu alma embebecida,
como un rayo de luna en mar dormida,
así, inmóvil, yo hiciera la jornada.

¡Oh, divina visión de media noche,
imagen del amor la más divina!...
¿Qué bien o mal tu luz me vaticina,
acaso una esperanza, o un reproche?

Ha llenado mi vaso la tristeza,
el Angel del Dolor besó mi frente.
Bésame tú, mujer... ¡Y eternamente
sublimarás mi afán con tu belleza!

GUILLERMO KOHNENKAMP CISTERNAS.

Dibujo de Meléndez.



Libre de toda mancha e impureza queda

el cutis con la maravillosa

CREMA DEL HAREM

Año XV—N.° 757 Marzo 29 de 1917.

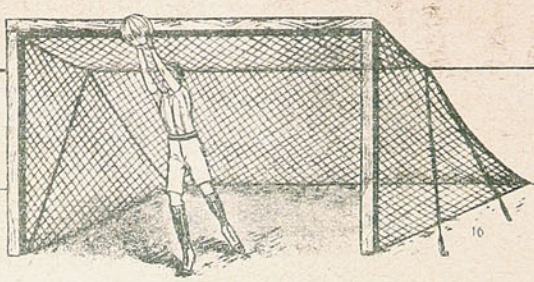
SUCESOS



Precio 50 cts.

EL AMIGO INDISCRETO

Chile. —El tango, el teatro criollo, la travesía de los Andes, el socorro de San Martín, todo...todo se lo he aguantado; pero que se dedique a espiar mis actos más íntimos, eso no es tolerable...



SPORTS

El surtido de nuestro Departamento "Sport" es inagotable y sus precios no admiten competencia.



Pelota MAC-GREGOR, usada en los partidos jugados con los teams de Inglaterra, Italia, Uruguay, Brasil y Chile.
Southampton, Nottingham Forest, South Africa, Everton, Tottenham Hotspur, Swindon Town, Exeter City, Torino Football Club.
Liga Uruguaya, Liga Paulista y Liga Chilena.
Completa, $ 39.40.

Pelotas «**ECLIPSE**» de la acreditada Casa Thomlinson de Birmingham, muy recomendable por su gran duración, completa..... $ 33.40

Pelotas «**GATH Y CHAVES**» excelentes por su gran duración e irreprochable corte, completa ..... $ 28.40

Pelotas «**CLINKER**» extraordinaria solidez, completa a ..... $ 25.90

Otros varios tipos de las mejores marcas inglesas, hasta ..... $ 19.90

TENNIS:

Gran surtido en **RACKETS** de las celebradas marcas inglesas **SLAZENGERS** y **COW** de Londres, desde $ **70.00** a ..... $ **16.50**

RACKETS especiales para niños, a $ **14.50** y..... $ **11.80**

Gran surtido en **REDES, ACEITE, FUNDAS** para **RACKETS, MANIJAS DE GOMA, PELOTAS** tipo 1917, cada una de $ **3.50** a..... $ **2.80**

BOX:

Espléndido surtido en **GUANTES** de la renombrada marca **SPALDING,** de 10, 8, 6, 5 y 4 onzas, cada juego, desde $ **65.00** ..... $ **39.50**

Gran variedad en artículos para Golf, Cricket, Polo y Aparatos para gimnasia.

CALZADO para FOOT-BALL:

INFLADORES para foot-ball, a $ **8.90, 6.50** y ..... $ **4.90**

SOLUCION para pegar, a $ **1.20, 0.95** y ..... $ **0.75**

Gran surtido en **RODILLERAS y TOBILLERAS** de elástico, muy prácticas y convenientes para toda clase de Sport. .....

REDES PARA GOAL. Completa con los palos correspondientes, a ..... $ **198.00**

THE CHILIAN STORES LONDRES, PARIS

GATH & CHAVES L.

SANTIAGO: ESTADO Y HUÉRFANOS

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — MARZO 29 de 1917 — N.° 757



EL QUE LA GANÓ.

Y Felipón hacía que resaltase aún más la fealdad de su rostro simiesco, lanzando risotadas como gruñidos:

—¡Ju, ju, ju, ju!

Formaban un grupo pintoresco. Bajo un toldo de la playa, siete muchachuelas lindas y cinco donceles apuestos de la colonia veraneante, se divertían embromando al tonto Felipón. Era éste un mocillanco fornido, alto, de manazas enormes y fealdad imponente. Bizco, chato, con la bocaza siempre abierta, mostradora de la dentadura renegrida. Felipón era hijo del dueño de los coches. Y el tonto servía a su padre para cuidar de las cabalgaduras. También lo utilizaba el párroco para oficiar algunas veces de campanero. Y entonces, del campanario salían dos voces: metálica, una; humana, otra. Felipón hacía duo al campaneo con estridentes gritos:

—Talán, talán; tolón, tolón.

Lo que distinguía sobre todo a Felipón era un miedo extremado. Le corrían los chiquillos. Le hacía huir cualquier mocosete que le amenazara. Varias veces, los pedruscos lanzados por manos infantiles pusieron chichones en la cabeza del tonto. Y éste se refugiaba entonces en un rincón de la cuadra lloriqueando y escondiéndose para que no le viera su padre que le increpaba:

—¡Cobarde, cobarde!

Aquella mañana, Felipón había ido a la playa con un recado de su padre para los señoritos.

Habían proyectado éstos una gira. Tenían encargados seis coches, y Felipón fué a saber la hora en que deseaban tener los vehículos dispuestos para la excursión. Los señoritos se quisieron divertir un rato a costa del tonto. Dirigía las chanzonetas la más bonita, la más parladora, la de más gracejo.

—Escucha, Felipón. ¿No has tenido nunca novia?

—¡Ju, ju, ju! ¡Qué cosas se le ocurren a la señorita!

—¿Pero no te gustan las muchachas? ¿No te gusto yo?

—¡Ju, ju, ju! Como gustarme usted, sí me gusta.

Uno de los jovenzuelos, encarándose con Felipón:

—¡Ah, pillastre! Conque te gusta la señorita Julia, ¿eh? Ya se lo diremos dentro de un rato a su novio, el señorito Luis, cuando vuelva de la finca.

Ya no rió entonces Felipón. En su semblante se dibujó una mueca de espanto. Y murmuró balbuciente:

—No le digan nada, no le digan nada. Me pegaría.

Un coro de carcajadas siguió a la voz trémula de Felipón. Julia, misericordiosa, compadecida de aquel hombretón hercúleo, de alma tan ciega y débil, exclamó para calmarle:

—No temas nada, Felipón. El señorito Luis, aunque supiese que yo te gusto, no había de hacerte ningún daño. También me gustas tú. Y hasta me gustas más que el señorito Luis. ¡Palabra!...

Felipón, ya encalmado, tornó a su imbécil risotear.

—¡Ju, ju, ju! ¡Gustarle yo a la señorita! ¡Ju, ju, ju! ¡Y siendo tan guapo don Luis! Me voy a la cuadra con las caballerías.

Uno del grupo exclamó:

—No debes nunca salir de allí.

No le oía Felipón, que, silbando, echó a correr zambamente, hundiendo sus zapatones en el arenal de la playa.

***

—¡Riá, riá!

Los gritos de Felipón sobresalían potentes, animando a los caballejos. Regresaban de la merendola, que fué abundante y en la que se bebió de firme. Componían la caravana seis jardineras. En una de ellas, en la más rezagada, iban Julia, Luis y otras dos muchachas. Les propuso Luis.

—¿Qué prisa tenemos para seguir a los demás coches que corren tanto hacia el pueblo? Aún es temprano. ¿Le decimos a Felipón que pare y nos sentamos un rato ahí sobre el verde césped?

Fué aprobada la proposición. Se detuvo el coche. Se aposentaron los jóvenes sobre el verde tapiz de una colina. Felipón también había descendido del pescante y arreglaba los collerones de las cabalgaduras. Luis hubo de oir sonriente el relato de lo sucedido por la mañana en la plaza. Murmuró Julia:

—¡Pobre Felipón! Parece mentira que siendo tan corpulento pueda ser tan infantil. ¡Porque debe tener una fuerza enorme!

Rebrincó la majeza en el corazón de Luis. También podía él alardear de vigor. Y le asaltó rápido el deseo de mostrar ante Julia su fortaleza. Gritó:

—¡Eh, tú, Felipón, ven!

A zancadas salvó el tonto la distancia que separábale de los señoritos. Luis riendo, para dar al tonto confianza, le indicó:

—Mira. Vamos a ver cuál tiene más fuerza de los dos. ¿Quieres?

—Ju, ju, ju! Tendrá más el señorito.

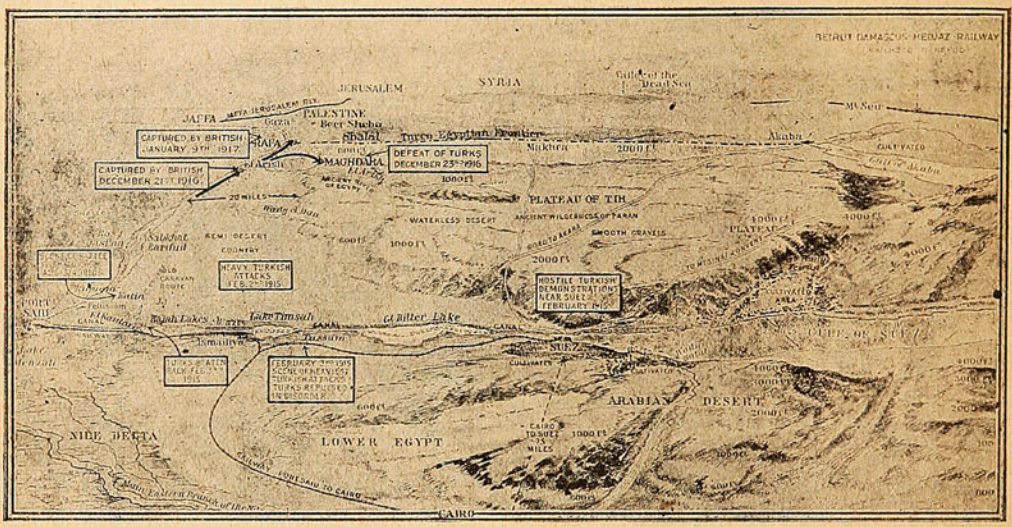
—Anda, vamos a verlo. Nos cogemos por las cinturas y a ver cuál echa al otro al suelo. El que quede de pie recibirá como premio la rosa que Julia lleva prendida en el pecho. ¿Quieres?

Todos reían. El tonto, boquiabierto, miraba a Luis y a la enrojecida y tentadora flor. Insistió Luis, disponiéndose ya a coger a Felipón por la cintura. Y el tonto, en cuya resolución debió influir mucho la quemazón de reciente vinillo trasegado, también se abalanzó hacia Luis. Se atenazaron por las cinturas. Firmes, inconmovibles permanecieron los dos corpachones mozos durante unos segundos. Se vió un momento vacilar a Felipón. Y de repente sucedió lo brutal, lo terriblemente brutal. El tonto, viéndose próximo a caer, había engarfiado con las manazas el cuello de Luis. Sólo tuvo éste tiempo de murmurar angustiado:

—No, no. Así, no. Suelta, suelta.
Gritonas, se abalanzaron las muchachas hacia los que ya se debatían sobre el césped.
—¡Suelta, bárbaro, suelta!...
Tiraban a Felipón de la blusa. Le pegaban con las sombrillas. Las uñas de Julia se hundieron en las mejillas del tonto. Este se alzó entonces con el semblante arañado y el mirar chispeador y la risa sobre la bocaza inmensa.
Y a sus pies quedaba el otro con la vida rota.
Corrieron las muchachas empavorecidas y clamantes:
—¡Socorro, socorro!
Y Felipón también echó a correr gritando:
—¡Yo gané la rosa, yo gané la rosa! ¡Ju, ju, ju!

BENIGNO VARELA.

El avance inglés en Siria.



Mapa que muestra el avance inglés contra la península de Sinar y la ocupación de las posiciones turcas en Siria. El final de 1916 fué marcado por un renacimiento de la actividad en el frente egipcio. El 21 de Diciembre, la ciudad fronteriza de Egipto, El Arish, que hacía dos años estaba en poder de los turcos, fué recuperada por los ingleses. Su guarnición se retiró hacia el sureste y tomó posiciones en Maghdaba. Fueron atacados el 23 por una división de «Anzac» y fué prácticamente destruida. Se capturaron cuatro cañones y se hizo 2,000 prisioneros. Los restos de esas fuerzas derrotadas se retiraron a Rafas, posición fortificada, comprendiendo un reducto y varias líneas de trincheras. El 9 de Enero, el cuerpo de Camellos y una división de «Anzac», después de una noche de marcha, cayeron sobre esta posición y la capturaron, derrotando también a dos divisiones de socorro, de 3,600 hombres, más o menos, que acudieron de Shalal por el camino de la costa. Treinta y cinco oficiales y 1,602 hombres cayeron prisioneros; 300 turcos quedaron en el campo. El botín, además de cuatro cañones, fué de varias ametralladoras, 1,600 rifles y bastantes municiones y material. Como resultado de esta victoria, los ingleses se han establecido a lo largo de la frontera sirio-egipcia.

Un obrero inglés llamado Salmón tenía el corazón de un tamaño exagerado. Cuando murió le hicieron la autopsia para averiguar la causa de su muerte, y se vió que tenía el corazón de un tamaño semejante al de un toro. A este fenómeno se le denomina corazón bovino. Pesaba más de un kilo, cuando su peso corriente es de 250 a 300 gramos.

El corazón más pequeño que se recuerda pesaba solamente 95 gramos. Lo encontró el doctor Church en el cuerpo de una mujer de cuarenta y siete años.

DACO
Pasta dentífrica al
CLORATO DE POTASA
del Laboratorio DAUBE.
Blanquea la dentadura,
Desinfecta la boca.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.

UNGÜENTO CURATIVO
del
Laboratorio Daube
para curar rasguños,
lastimaduras y picaduras
de insectos.
Exija la marca "Laboratorio Daube."
En venta en todas las boticas
y donde Daube y Cía.



Rafael Torres, Agente para Valparaiso, Calle Blanco, No. 415,
Teléfono 1404 — Casilla 544.

ROBUROL

Combinación de Lecitina, Yodo, Guayacol Mentol, (yodo al estado naciente.)

Cura racional de la **Tuberculosis** y de la **Bronquitis crónica.** Roburol se administra por inyecciones hipodérmicas y por la boca.

Lo que dicen los especialistas de las enfermedades del pulmón:
Sanatorio EDWARDS.—Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe.

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el Roburol por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia
y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Pedidos a Casilla 34. — VIÑA DEL MAR. — Muestras gratis a los Sanatorios y Hospitales que lo soliciten. — Venta: Droguerías y Buenas Boticas.

ORGANA

- Agua mineral purgante. -

Es el purgante ideal, pues las sales que entran en su composición, estando en forma orgánica, no repugnan ni cansan el estómago. Es especialmente recomendada en enfermedades del estómago, intestino y del higado, mala digestión, falta de apetito, dilatación o acidez del estòmago, catarro intestinal, diarrea crónica, hemorroides, cálculos del higado, catarros de la vejiga y uretra.

Esta agua purgativa efervescente refresca y desinfecta.

Unico concesioaario para la América del Sur:

Laboratorio Sanino
Casilla 34.—Viña del Mar.



Obleas Lapponi

Toda alabanza que se hiciera a este noble producto, sería inferior a la favorable y bien merecida opinión pública.

Ellas alivian en pocos minutos los **dolores de cabeza** más rebeldes.

A **Ellas** acuden las mujeres de **menstruación dolorosa** e inmediatamente les quita los **dolores de caderas** y les da vigor.

A **Ellas** apelan los que padecen de **insomnio,** con la certidumbre de pasar una noche aliviadora.

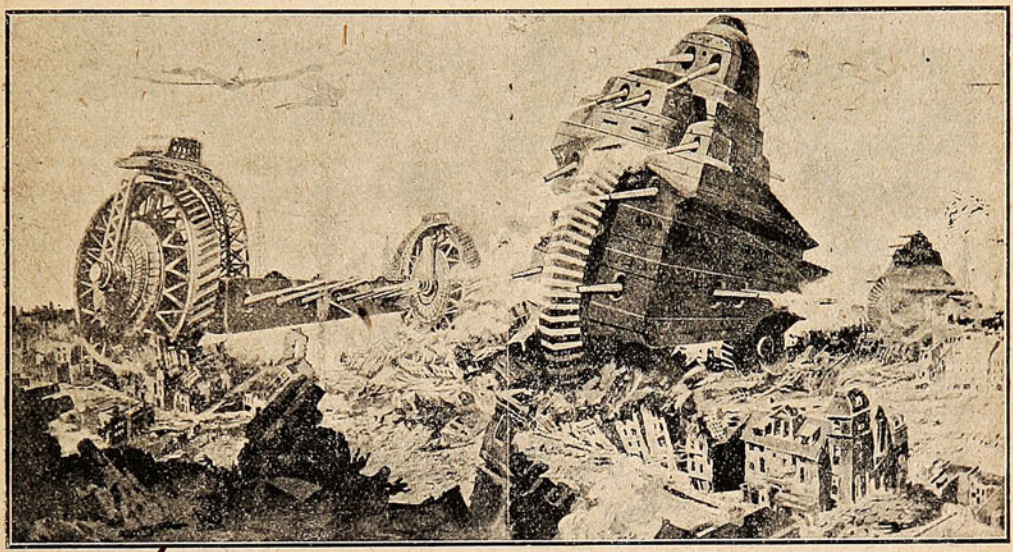
Su uso es inofensivo.

La venden todas las buenas Boticas.

Por mayor: **Laboratorio SANINO,**
Casilla 4139 - Valparaíso.

Una máquina destructora monstruo.

La guerra consiste en dar golpes; la maza, la flecha, la lanza, la espada, el fusil y el cañón no tienen otro fin; la cuestión es darlos cuanto más fuertes mejor, cuanto más lejos, mejor. Verdad es que el factor hombre, el que da los bayonetazos, que suele ser el final de toda batalla, es el todo, pero un todo ya supeditado a la máquina. La maquinaria en el mar como en tierra es el alma de la guerra. Los buques de guerra vuelan hechos pedazos por proyectiles lanzados a muchas millas de distancia, los ejércitos se aniquilan sin verse. Las grandes máquinas se encargan de ello.



COMBATE DE UN «GIRO-CRUCERO» CONTRA UNA «TRINCHERA MÓVIL».—FANTASÍA SUGERIDA A UN DIBUJANTE INGLÉS POR EL ÉXITO DE LOS NUEVOS AUTOMÓVILES BLINDADOS, QUE TAN ACTIVA PARTE TOMARON EN EL AVANCE BRITÁNICO, CONTRIBUYENDO PODEROSAMENTE AL ÉXITO DE LOS COMBATES.

Un famoso ingeniero, Mr. Shuman, ha concebido una máquina destructora, una nueva y colosal máquina que dé formidables golpes, una fortaleza movible en tierra que resista los más fuertes proyectiles y que como un cíclopeo arado, barra las ciudades en poco tiempo con golpes formidables aplastando todo a su paso.

Científicamente, dice el ingeniero, no hay imposibilidad de construirla. Claro es que una máquina como la por él imaginada, no se construiría con la facilidad de un acorazado, pues destinada a recorrer terrenos de diferente resistencia y desnivel, las dificultades que vencer en su construcción son muchas; pero esto se puede solucionar, y entonces el formidable ariete cruzaría los campos con la velocidad de un automóvil, salvando colinas y barrancos de quince o veinte metros y marismas de cinco o seis metros de agua, con la misma facilidad que un «auto» de carrera pasa sobre un montón de cal o cruza rápido por en medio de un charco. Su velocidad, de 170 kilómetros por hora, le daría una fuerza destructora verdaderamente formidable. El choque de esta masa de tantas toneladas, impulsada con la velocidad de un tren expreso, sería irresistible. Todo lo segaría a su paso: ciudades, fortalezas, baterías, ejércitos enteros.

Figurémonos un potentísimo motor de tres ruedas y un cuerpo interior fuertemente blindado. Las dos ruedas delanteras de potentes radios de acero tendrían 60 metros de diámetro, la posterior, igualmente de acero, de menores dimensiones, y construidas de madera que aunque los más potentes proyectiles destrozaran una parte de ellas, siguieran rodando y funcionando igualmente.

Los cubos y el eje irían fuertemente blindados, más resistentes que el blindaje del mejor acorazado.

Las dos ruedas fronteras de esta formidable máquina de guerra, separadas entre sí por un eje de más de noventa metros, llevarían llantas de acero de seis a siete metros de ancho hechas de planchas de acero de diez centímetros de espesor. Como la fuerza destructiva de esta máquina depende de su peso y velocidad y no de la artillería, el vagón o coche blindado no necesita tener grandes dimensiones; lo suficiente para llevar una tripulación de una treintena de hombres y las máquinas propulsoras de veinte mil caballos de fuerza.

El peso total de la máquina sería de unas cinco mil

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

toneladas. Como el objeto de este ariete es destruir cuanto encuentre a su paso, llevaría en la parte delantera, colgando entre las dos ruedas, una serie de pesas de varias toneladas que podrían ser levantadas y dejarlas caer con facilidad, de manera, que fuera machacando edificios a su paso como un apisonador machaca piedras y nivela el suelo.

Los grandes cañones de 40 centímetros serían su único enemigo; los cañones de menor calibre poca mella podrían hacer en él. Podrían ser atacadas con minas; pero también se siembran en el mar, y los buques enemigos navegan y pasan sus campos. Mucho más fácil sería a esta máquina evitar las minas enemigas, dada su gran velocidad y la facilidad de variar de dirección rápidamente. Sería necesario volar toda una región para destruir una de estas gigantescas máquinas.

Imaginémonos formando parte de la tripulación del monstruo y acerquémonos a él.

Al pie de sus ruedas nos sentiríamos enanos; tendríamos a nuestro lado los enormes barrotes que formarían la armazón de radios de acero, las anchas y fuertes llantas; allá arriba, a 30 metros sobre nuestros cabezas, vemos el formidable eje sobre el cual va el carro blindado de forma de submarino, donde se hallan los potentes motores, donde tenemos designado nuestro puesto. Un ascensor como los de las minas de carbón, una especie de jaula, nos eleva hasta su interior, donde nos parece hallarnos en la cámara de máquinas de un rápido transatlántico. Al lado del capitán nos colocamos en la torre de observación, departamento circular acorazado, con ventanas que dominan una vasta extensión de terreno a nuestros pies.

El capitán da una orden; la enorme máquina retiembla, se mueve, avanza, y a poco adquiere la velocidad de los más rápidos expresos.

A dos mil metros, enfrente de nosotros vemos un parque frondoso; en poco más de un minuto llegamos allí; rápido el monstruo avanza aplastando los árboles como si fuesen hierbecillas. Volvemos la cabeza para ver las huellas que vamos dejando. Parece que un ciclón ha arrojado al suelo, machacándolos después, chopos, eucaliptos, olmos, y la monstruosa máquina avanza sin una rotura, sin un desperfecto, sin un arañazo.

Una ciudad enemiga defendida por una fuerte guarnición aparece tras el parque. Sobre ella avanza veloz, terrible, amenazadora la gigantesca, la infernal máquina.

Las casas se desploman a su choque, las ruedas pasan por encima, las pesas las machacan como si fueran de papel; cada movimiento de las ruedas, cada sacudida de las mazas son otros tantos edificios hechos añicos, aplastados, deshechos.

A su paso todo desaparece, se nivela el terreno, paredes, edificios de piedra, fábricas y chimeneas de ladrillo, estaciones, puentes, todo desaparece convertido en montón de polvo, piedras, hierro y sangre.

Tal es lo que se promete el ingeniero Shuman con su proyecto.

Esperemos en que sólo quede en proyecto.

La Compañía Argentina Arellano-Tesadas.



Algunos artistas de la Compañía Argentina de Zarzuelas y Comedias, que debutará el 27, en el Teatro de La Comedia, Santiago.— I. Enrique Arellano, Director y primer actor.— II. Julia Alonso, tiple cómica.— III. Angela Tesadas, primera dama.— IV. Juan Vásquez, galán joven.— V. Herminia Mancini, característica.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la "Joya Literaria," Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

Los espectadores molestos.



Real ente hace falta que se legisle sobre la estadía del público en el teatro porque hay veces que prefiere uno renunciar a la comedia con tal de no continuar al lado de un espectador que pisa, sopla, se mete los dedos en el oído y tose... *tóo*-se lo sabe, y lo dice en voz alta.

—¡Vaya, ahora va a resultar la característica tía segunda del galán, y éste confiesa que quien se comió los chorizos fué él!

Hay veces que no se puede uno contener y dice: —Caballero, yo he venido aquí a ver el drama que representan.

—Y yo también.

—Pues entonces déjeme usted que me entere.

—¡Si es que se adivina lo que va a pasar! ¿Se apuesta usted algo a que en el tercer acto regresa de Filipinas, el primo de que se fué y llama traidora a su dama?

—Yo no me apuesto nada.

—¡Pues es usted un cesgaciado!

No estaría de más cortar ese abuso, mucho más molesto que si permanecen o no cubiertos los caballeros en la sala; pero no se conseguirá porque el individuo que ha pagado cinco pesos por una butaca cree que por ellas ha adquirido el derecho hasta de llevarse allí las zapatillas, para estar con toda comodidad.

Los hay que llegan tarde, molestan a todos los ocupantes de una fila entera, doblan el gabán con más cuidado que si lo fueran a meter en una maleta, se dejan caer en la butaca y preguntan a su vecino:

—¿En qué están?

—En lo que estamos todos.

—¿Cómo?

—En que debía usted haber llegado más prontito. ¡En eso estamos!

Y si molestos son los actos cuando los espectadores se ponen pesados, mucho, muchísimo más son los entreactos, cuando tenemos la desgracia de permanecer en nuestro asiento.

Llega un señor a saludar a una señora que está inmediata a nosotros, y lo primero que hace es mirar con una expresión rara, como diciendo: —¡Hombre, ya podía haberse marchado ese tío de ahí!

Nosotros comprendemos perfectamento la mirada, pero como hemos visto que en el *foyer* nos espera un amigo que nos va a hablar de la guerra, y no entra en nuestros propósitos intercalar a Joffre y al Kaiser en la opereta que estamos viendo, nos hacemos los distraídos y seguimos inmóviles.

Entonces, el visitante hace combinaciones para llegar hasta la señora a quien desea saludar y le dice: —No sabe usted los deseos que tenía de verla! Diga usted, ¿el asunto aquel de?...

A esta pregunta se añade otra mirada significativa referente a nosotros y queriendo dar a entender que podemos oirle.

—¡Ah! Pues depende de...

—Entonces él...

Se ha ido a...

—¿Y si...?

—Pues entonces, he...

¿Verdad que esto es ridículo? y que dan ganas de levantarse y dirigiéndose a los que sostienen la conversación decirle: —Pero, señores, si entre ustedes hay un secreto que no pueden oir personas extrañas, ¿por qué no se citan en las afueras o se van al Polo y allí conferencian?...

Es muy difícil ser un perfecto espectador en un teatro. Por regla general, durante la noche siempre se hace algo que concluye por molestar a los demás. Una de las cosas que debían ser absolutamente suprimidas son los codos de las personas que





van a butacas. ¡Qué manía tienen tomada a los estómagos vecinos!

Hay veces que ha cenado uno decentemente, porque quería celebrar la feliz estirpación de un grano en el cogote del jefe de la oficina y después, para acabar dignamente la noche, va al teatro. Se instala en la butaca, respira satisfecho, pensando que la felicidad no es cosa de la fantasía de los poetas, cuando de pronto llega a la butaca inmediata un señor gordo y, ¡zás!, nos sacude un codazo en la propia boca del estómago

—¡Rediez!

—Usted perdone, caballero.

No nada; es que acaba usted de darme en un langostino y t mo que se enfade.

No han pasado dos escenas más, cuando viene otro codazo, que esta vez nos da en el solomillo, y ante el temor de que también el vecino gordo la tome con los postres y el helado, salimos huyendo y no nos detenemos hasta llegar al río. Allí nos sorprende un amigo.

—¿Qué hace usted aquí?

—La digestión.

—Hombre, ¿le han mandado a ustes los médicos que venga aquí?

—No, señor; me ha mandado uno que tenía junto a mí en el teatro.

—¿Entiende de esto?

—¡Hasta por los codos!

Por eso, las costumbres entre los espectadores deben ser modificadas, y así los espectáculos llegarán a ser una diversión.

Ahora suelen resultar insoportables, aunque nos los den con versos muy bonitos, decoraciones vistosas y segundas tiples de esas que quitan la cabeza. De no cambiar las cosas, ir al teatro será peor que oir todos los días el vals de los besos.

Pongan ustedes, si se les ocurre, algo que sea más inaguantable.

A. R. BONNAT.

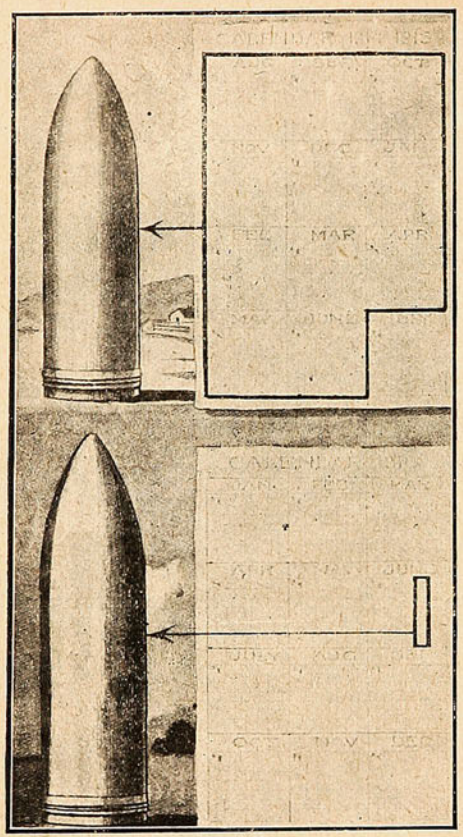
LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería

El consumo de municiones en la guerra.



El gráfico de arriba muestra el consumo de municiones por el ejército inglés desde Agosto de 1914 a Junio de 1915, y el de más abajo el consumo por el mismo ejército en la última semana de Junio de 1916, es decir que en esta sola semana se consumió más municiones que en los primeros once meses de la guerra.

Mi hada.

Sobre la llanura en que la muerte flota
una vez más contémplome maltrecho;
moribundo el corsel, la lanza rota
y tinto en sangre hirviente de mi pecho.

Ella se acerca a mí, y al punto brota
nueva vida en mi ser, sano y rehecho
me parece olvidada la derrota,
otra vez para el campo el mundo estrecho.

Torna centelleante la armadura,
fía a mi brazo poderosa lanza
y al disponerme a proseguir fulgura

viva luz sobre el llano, y grita: «Avanza»
¿quién eres?, clamo y la deidad murmura:
Perpetuo soñador, soy la Esperanza.

ERNESTO PIÑA S.

Valparaíso, Dic. 21 de 1916.

ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar.

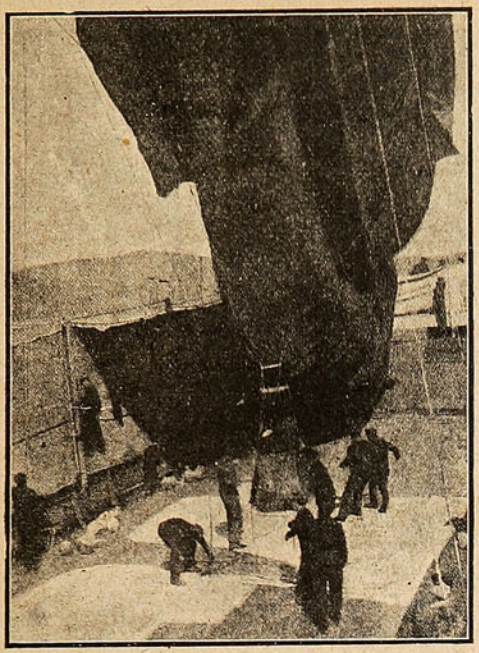
Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.



Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influírlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

Globos de observación en la marina inglesa.



Desinflando un globo cautivo, que acaba de prestar servicios, en un buque de la marina inglesa. El globo desinflado va colocado sobre su cubierta. Cuando se eleva, va un oficial en la barquilla, provisto de un buen anteojo, de modo que su campo de observación abarca un gran radio.

Mucha carga para él.



La madre Austria (a Carlos I).—Ten cuidado con todo este lote, que es algo pesado para ti, y no sea cosa que vayas a perder alguno.

(De «Nebelspalter», Zurich.)

La policía de Calcuta tiene, además de las obligaciones de las otras policías del mundo, la de capturar los tiburones que infestan el río Hugli.

La acidez del estómago es peligrosa.

Manera de evitarla.

Es peligroso cuando se forma demasiado ácido en el estómago, porque el ácido ataca e inflama los delicados tejidos intestinales. Esto acarrea dificultades al funcionamiento normal del estómago y trae por consecuencia graves afecciones estomacales.

En muchos de estos casos no están indicadas las medicinas, pues ellas no hacen desaparecer el principal factor, que es el ácido estomacal.

Es mucho más conveniente tratar primeramente de neutralizar el sobrante de ácido e impedir su formación y esto se consigue fácilmente tomando después de las comidas un poco de STOMAGON disuelto en agua.

EL STOMAGON no sólo neutraliza el ácido estomacal, sino que evita la fermentación y con esto la formación de ácido.

Muchos guisos de los cuales uno tiene recelo de comerlos «por ser pesados al estómago», pueden ser comidos con toda confianza, si se toma después un poco de STOMAGON. Esta excelente preparación, tan recomendada por los médicos, se encuentra en venta en todas las boticas y no debería faltar en ninguna casa.

Los perros en la ambulancia francesa.



Partidas de perros listos para partir al frente de batalla, en Francia, como auxiliares de la Cruz Roja.



El perro desempañando su oficio: ha encontrado un herido; le coge el casco y vuelve con él a la ambulancia, para que vayan a recogerlo.



Uno de los perros salvando una defensa de diez pies de altura.



El perro con una máscara para defenderse de los gases asfixiantes.



Quitándole la máscara después de haber cumplido su misión a través de las nubes de gases.

La fortuna de los Rothschild.

A las palomas mensajeras deben los Rothschild el origen de su fortuna colosal, la más grande del mundo.

Después de la batalla de Waterloo, el banquero londinense, Nathan Rothschild, seguía a caballo las diversas fases de la batalla. Cuando vió rotos los cuadros franceses y vencedor al duque de Wellington, corrió hacia el mar, contrató una goleta de pescadores, y en medio de una tormenta terrible cruzó la Mancha, llegó a Londres antes de que se tuviera noticia de la gran victoria y compró todas las acciones que a bajo precio se vendían en la Bolsa; pero esto es simple leyenda, y la verdad es ésta.

Nathan Rothshild era un verdadero amateur de las palomas mensajeras, y cuando la campaña contra Napoleón, envió a los campos de batalla varios agentes que día por día lo tenían al corriente de los hechos por medio de los alados mensajeros, y de este modo cada victoria o cada derrota de Napoleón, le permitía jugar sobre seguro en la Bolsa, realizando ganancias tan enormes que cuando vino la paz, después de Waterloo, lo encontró como el más opulento señor de Inglaterra.



Programa del Gran Sorteo del TE RATANPURO

que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917, a la 1 P. M., en punto, en el salón de la Imprenta «El Chileno», calle Condell, Núm. 40.

PREMIOS:

1 Premio de $ 10,000.00

(EL GORDO)

2	Premios de	$ 1,000.00,	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00,	4,000.00
20	Premios de	50.00,	1,000.00
120	Premios de	25.00,	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

(En dinero efectivo.)

El Canje se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto	por	4	**tarros o paquetes vacíos de**		1/20	**Unidad**
1	Boleto	por	2	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos	por	1	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos	por	1	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos	por	1	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos	por	1	,,	,,	5	,,

NOTA: Fijarse que el envase 1/4 tarro o paquete tiene derecho a DOS BOLETOS.

Los consumidores del exquisito ACEITE MONTE CARLO

tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO, como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por un tarro vacío de 1 litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

EL CANJE SE EFECTUA:

Delicias Núm. 1; San Diego, 2101; Independencia, 502; Catedral, 2861; San Diego, 1645; Merced, 803; Santa Rosa, 492; Merced, 802; San Miguel, 64; A. Prat, 1328; A. Matta, 301; Recoleta, 796; Rosas, 2501; Unión Americana, 298.

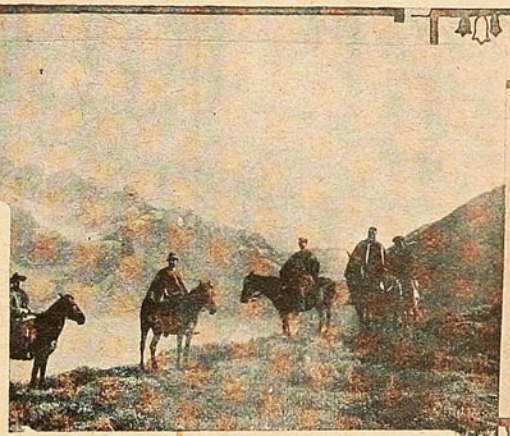
El canje terminará infaliblemente el 1.º de Mayo próximo, a la 6 P. M.

NOTA.—Los domingos solamente se publicará este programa, por consiguiente, rogamos recortar y guardar este aviso, para saber, cada vez que se ofrezca, los detalles completos de este gran sorteo, y así mismo sirve para tener presente las direcciones para mandar a canjear los envases vacíos por boletos.

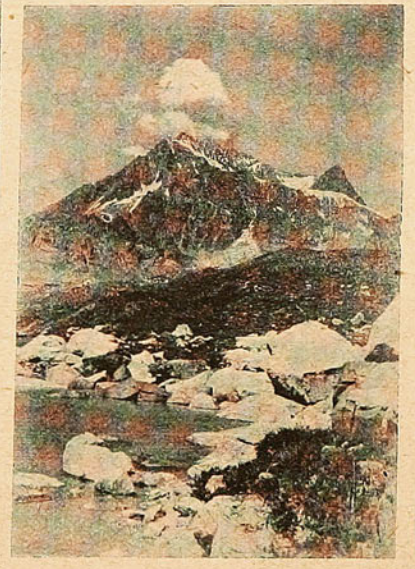
Excursión a la Laguna negra...



Laguna Negra, al fondo el Echaurren.



Excursión a la Laguna Negra. Los excursionistas.

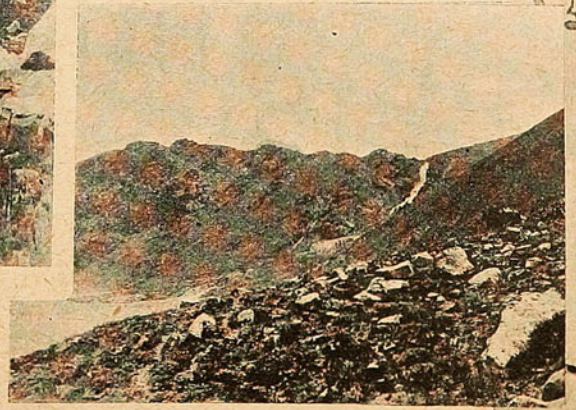


Laguna Negra. El Mesón Alto, 5,200 metros s/n del mar.



Lago del Encañado.

Al principio del corriente mes los Sres. Vicente Gómez, Manuel García Ariz, Alfredo Rengifo, Alejandro Guillier, Manuel García Cortínez, Fernando Conrads G., hicieron una excursión a la Laguna Negra. El señor Conrads tomó estas fotografías.



Lago del Encañado. Desaguadero y cascada de la Laguna Negra.

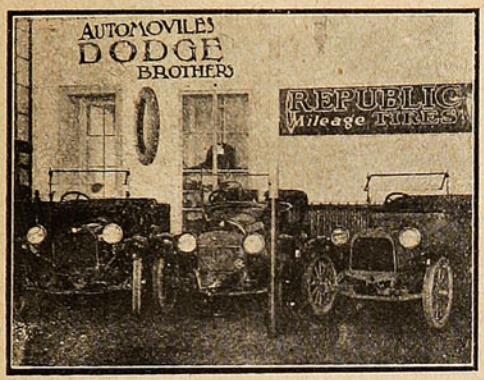
BESA & Cía.

(Sección Automóviles.)

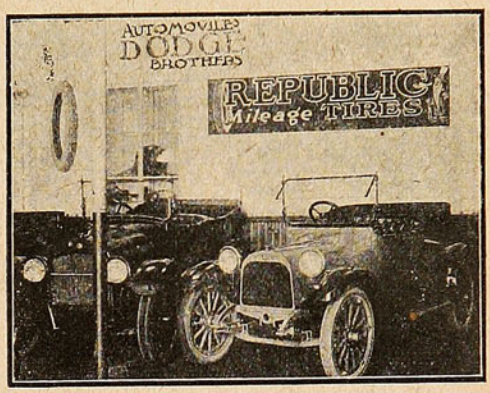
Únicos Agentes e Introductores de los Automóviles

"DODGE BROTHERS"

el mejor hasta la fecha, llegado al país, por sus excepcionales cualidades y bajo precio.



Interior de la sala de exhibiciones.



Interior de la misma sala.

Algunas Especificaciones:

Motor completamente silencioso de 30/35 HP. en un block con el volante y cambio de velocidad, herméticamente cerrado, detalle indispensable para todo automóvil de gran turismo.

Magneto "Eisemann" de alta tensión, blindado, a prueba de agua, éste es otro detalle que no debe faltar a ningún automóvil para ser usado en el país.

Altura mínima del suelo 30 centímetros, lo que lo hace apto para salvar cualquier mal paso que se presente, sin temor a que el motor pueda chocar contra el suelo o piedras del camino.

Gasto de bencina garantido, **100 kilómetros con 10 litros.**

Alumbrado y puesta en marcha eléctrica mandado por un Generador-Arrancador de 12 Volt de simple unidad. Acumulador Williard de 12 Volt, lo que hace la partida más perfecta hasta ahora conocida.

Garantía la mejor que podemos dar al público de los Automóviles **"DODGE BROTHERS"** es que los automóviles que hemos ya entregado hasta la fecha, ninguno de ellos ha sufrido el menor desperfecto en su mecanismo, lo que demuestra su alta calidad.

Repuestos. Mantenemos un stock completo de cuanta pieza se puede necesitar.

Garage. En el mes de Abril próximo quedará montado y a disposición de nuestra clientela el Garage **DODGE BROTHERS** que tendrá por único objeto la atención de nuestros automóviles, el que estará a cargo de un técnico mandado de la fábrica **DODGE** con este objeto.

Enlace.



Asistentes al enlace del Sr. Rafael del Canto con la Srta. Amelia Benitez P., verificado el 19 del corriente.

A las 11 de la mañana del día 19 del presente el Iltmo. y Rvmo. Arzobispo in-partibus de Gangra, monseñor Armengol Valenzuela, bendijo el matrimonio del señor D. Rafael del Canto con la Srta. Amelia Benitez P., en la Capilla de los RR. PP. Franceses.



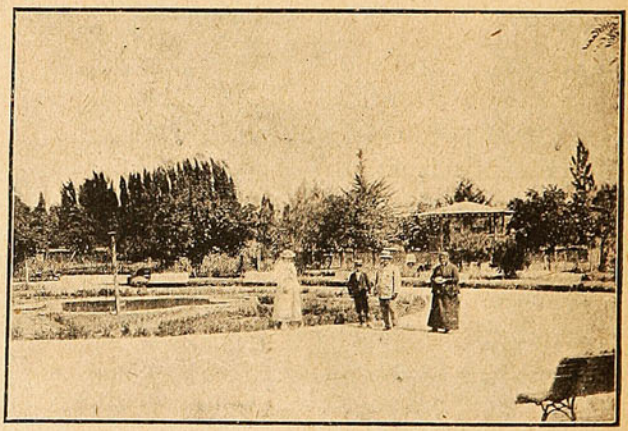
Los novios: Sr. Rafael del Canto y Srta Amelia Benitez P.

Necrología.



Sra. Ana Tagliaferri de Salvatierra, † en Valparaiso el 12 del corriente.

De San Felipe.



Vista parcial de la Plaza de la Comuna de Santa María, San Felipe.



SASTRERIA M. MOTA

AVENIDA PEDRO MONTT, No. 309

al lado Camisería Matas

EL SURTIDO MAS COMPLETO EN CASIMIRES FINOS

EXCELENTE CORTADOR

¿QUIERE QUITAR LAS ARRUGAS DE SU CARA?

¿QUIERE UN CUTIS SUAVE COMO UN TERCIOPELO?

TRATAMIENTO ESPECIAL PARA LA BELLEZA DEL ROSTRO

SALON PARA SEÑORAS

Esmeralda, 40. -:- VALPARAISO -:- PELUQUERIA ROYAL

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES

CAVAGNARO HERMANOS.—Valparaíso.

Calle Blanco, No. 999, Teléfs.: Inglés 1366, Nac. 202, Casilla 1248.

Vendemos por cuenta ajena a comisión FRUTOS DEL PAIS

Villagrán, Aguayo y Cía.

Agentes autorizados de Aduana e importaciones.

Descargas, Embarques y Comisiones en general.

Avenida Errázuriz, 1002.—Casilla 1447. Teléfono Inglés 489.



Srta. Marini.

Fotografía **SAÁ SILVA**

Carrera. 73.

CASA IMPORTADORA

LUIS PEREIRA M.

Serrano, 78.—Valparaíso.

Completo surtido en

ARTÍCULOS para CABALLEROS.

SASTRERÍA - ZAPATERÍA - CAMISERÍA - SOMBRERERÍA

PELUQUERIA Y PERFUMERIA

de MENA y TASSO

Calle Independencia, No. 4, esq. Edwards. — Valparaíso.

SERVICIO ESMERADO COMODIDAD E HIGIENE

Especialidad en aplicaciones de MASAJES ELECTRICOS.

SERVICIO A DOMICILIO atendido personalmente por sus dueños.

GRAN LECHERIA

Llay-Llay

Colón, 286, entre Las Heras y Carrera.

SUCURSAL: Cochrane, 253.

¡Familias! Os aseguro la absoluta pureza de la leche y desde el 1o. de Abril a los siguientes precios:

50 cts. a domicilio

48 „ comprando fichas

45 „ en el depósito

G. Salazar.

INSTITUTO GRÁFICO

Santo Domingo, 3574.

SANTIAGO

FOTOGRABADOS

Clichés en Zinc, Cobre, Bronce para diarios, obras, folletos, etc. Cartas y giros a H. HORST, Casilla 442.—Santiago.

¡El gran secreto!

Para vestir elegante disponiendo de poco dinero consiste en ser cliente de la

Gran Tintorería Europea a Vapor

Victoria, 722, casi esq. Olivar.

Teléfono 56.—Casilla 4177.—Valparaíso.

VINOS CONCHALÍ

Premiados con el Gran Premio en la Exposición Industrial.

ESCOBAR y COUSIÑO

Blanco, 969. —— Casilla 49. —— Teléfono 683.

O'HIGGINS PAPELERIA O'HIGGINS

59

Eliseo 2.° Guerra.

SANTIAGO HURTADO C.

Agente de Avisos en SUCESOS.

Precios y datos dirigirse a Casilla 902 o San Agustín, 54 VALPARAISO. — Tarifas económicas en este Cupón.-Próximamente aparecerá el **CARNET DE PROFESIONALES** inserciones trimestrales, semestrales y anuales.

Cincuenta mil pesos



Representan para Vd. DOS REGALOS que remitimos GRATIS

Un precioso objeto importado del Japón, de gran utilidad en todos los hogares y a todas las personas, sean Señoras, Señoritas o Caballeros, y un hermoso libro nuevo completamente en este país.

En sus páginas encontrará el medio de fortalecer su memoria, desarrollará su voluntad, vencerá la timidez, estimulará su ambición, y logrará hacerse amar locamente de la persona amada.

En él hallará el secreto de dominarse y dominar a los demás y conseguirá

Salud, Fortuna, Simpatías, Amor, Empleos, Felicidad.

Pida hoy mismo por carta estos dos preciosos regalos, franquee sus cartas con 20 centavos; incluya 20 centavos en estampillas para gastos y se le remitirá **completamente GRATIS.** Dirija su pedido a

THE AMERICAN (LIBRERIA), Apartado No. 1425.-Buenos Aires.

Enlaces.



Asistentes al matrimonio del Sr. Luis H. Aguirre, con la Srta. Leopolda Theodor R., efectuado el domingo antepasado en Valparaíso.



En Viña del Mar se bendijo el domingo pasado el matrimonio del Sr. Luis Pascal Valdés con la Srta. Inés Vijil Olate.



Honroso para nuestra marina.

La revista oficial de la armada norte-americana, titulada «U. S. Naval Institute Proceedings», ha publicado en el número correspondiente a los meses de Noviembre y Diciembre del año próximo pasado, un interesante artículo del Teniente 1.º de nuestra marina de guerra señor Joaquín Herrera Aguirre, en que este oficial chileno expone un nuevo método de su invención para corregir los rumbos del compás.

Comentando este método en la misma revista, el capitán Fenner, de la armada yanquee, actual jefe del Departamento General de Navegación de la Academia Naval de Estados Unidos, dice textualmente lo siguiente:

«El método del Teniente Herrera es la más ingeniosa generalización de todas las reglas prácticas que se usan para aplicar la desviación y la variación a los rumbos. Es el único método puramente analítico que yo conozco para resolver este problema.»

En la Academia Naval de Annapolis, de la gran nación del norte, se imprimió este método y se les ha repartido a todos los alumnos de aquel instituto de navegación, con el título de «Método del Teniente Herrera.»

Para nuestro orgullo de chilenos es altamente satisfactorio ver cómo los oficiales de nuestra marina militar, siempre empeñosos en darle nombre al país y a la institución, consagran todos sus esfuerzos de voluntad y de inteligencia al progreso de la ciencia naval, de Chile y de su armada.

¡¡YA LLEGO!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleo, etc. GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.



NOTA.—Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos remitiendo 10 centavos en estampillas de correo y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. Languba** SALTA, 994. BUENOS AIRES.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.

Aniversario de la Sociedad "Juan Miguel Dávila."



ASISTENTES AL PASEO EFECTUADO EL 11 DEL CORRIENTE POR LA SOCIEDAD «JUAN MIGUEL DÁVILA BAEZA», SANTIAGO, EN CELEBRACIÓN DE SU ANIVERSARIO.



El nuevo directorio.



El directorio saliente.

El manejo de los guantes.

Cada cual se pone los guantes como bien le parece, pero hay una manera de ponérselos bien y otras de hacerlo mal.

La manera de calzarse los guantes como es debido, debemos aprenderla de los guanteros cuando prueban su mercancía en las manos de los parroquianos. Invariablemente, lo primero que hacen es encajar bien los cuatro dedos superiores antes de tratar de vestir el dedo pulgar y luego ajustan y alisan bien el dorso y la palma, llegando por fin a la muñeca y abotonarlo por fin.

Para quitarse los guantes hay que empezar por donde se terminó al ponérselos; por la muñeca, dándole vuelta cuidadosamente hasta llegar a la mitad de los dedos. Entonces basta tirar suavemente de la punta de los dedos del guante para que éste se desprenda. Si se tira de él antes, el guante se alarga y deforma.

Los guantes no deben jamás enrollarse uno en otro como se hace con las medias; se deben dejar sobre la mesa alargados con el pulgar doblado sobre la palma.

El mejor modo de guardar los guantes es en cajas largas, donde no haya necesidad de doblarlos, y separando cada par con una tira de papel de seda.

Tratando así los guantes, duran más, no se deforman ni pierden la tersura de la piel.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas.

Por mayor: DAUBE y Cia.

SILUETAS

Por Mundo.



Tratamiento de la Calvicie, caspa, caída del cabello y curación radical de las canas sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda, 875 - Casilla 2426.

VALPARAISO: Hotel Palace,
Departamento 20 - Teléfono 1654.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.
NO TENGO NINGUN AGENTE

Unico procedimiento totalmente vegetal e inofensivo. No contiene alcohol, aceite ni sustancias nocivas. Desde las primeras aplicaciones, se notan los resultados; se detiene la caída del cabello, desaparece la caspa, y recuperan el pelo perdido. Las canas recobran el color natural sin teñirlas, no mancha la piel ni ensucia; se puede lavar la cabeza, el cabello sigue creciendo del color natural.

A los numerosos Certificados y fotografías que he publicado de las personas que han sanado de las **Afecciones del cabello, calvicie, caspa, canas,** etc., como son: **El Excmo. señor doctor D. Severo Fernández Alonso,** ex-Presidnte de Bolivia y ex-Ministro en Chile; del señor **Marqués Durand de la Penne** y del señor **Barón de Sailer,** ex-Encargado de Negocios de Italia y Austria Hungría en Chile: del señor **Enrique Gana G.,** Notario Público de Valparaíso; del señor **Egidio Poblete E.,** Director de «La Unión» de Valparaíso; del Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor **Ortega;** del doctor **P. Casteigneau,** residente en Santiago, etc., etc., agregamos hoy el certificado de la distinguida Sra. **Elena Zegers de Ballivian.**

CERTIFICADO

Certificado del Sr. M. Antonio Salazar Guevara. Agente Viajero de la Casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso.

Cuando perdí la esperanza de detener la caída del cabello después de haber usado muchos específicos, todos ellos sin resultado, quise probar el del Dr. Benguria como último recurso, con el cual logré en pocas aplicaciones, detener la caída del cabello, estando en la actualidad mi cabeza cubierta de pelo nuevo y completamente sano de la seborrea que me molestaba desde hacía muchos años.

M. A. Salazar Guevara.

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO, 354

¡AL BAILE!



La Muerte.—**Decídase, Tío Sam, mire que vamos a llegar tarde... Su presencia es necesaria allí para darle mayor animación a la fiesta...**



Sigue que se arde, como una cueca con tamboreo, la cuestión salitrera. Artículos van y artículos vienen; cohetes en «El Diario Ilustrado», bombas del Delegado en «El Mercurio» y confites purgantes en «La Unión.» Este último diario aclaró la cuestión en pocos artículos. Ha formulado un razonamiento que dejó patitiesos (no es alusión personal) a los redactores de «El Diario.» Ha dicho así:

Se acusa a varios salitreros de haberse usurpado salitre del Fisco, cambiando sus salitreras malas por ricas salitreras fiscales. Para irse de un punto a otro piden reposición de linderos y los van a poner donde les conviene.



Ahora bien ¿cómo se sabe que han cambiado de sitio?

Por el plano de la Delegación, el de Ab-el-Kader y el de D. Servando Cortés.

¿Valen esos planos? No valen nada, porque la misma Delegación ha reconocido en juicios que no son planos sino croquis; y en cuanto a los planos de Ab-el-Kader menos valen, porque son planos hechos de encargo y a gusto de los comitentes.

En consecuencia, el denuncio no tiene base alguna.

«El Diario» se esfuerza en demostrar que los planos valen; pero «La Unión» le ha probado que en los casos citados por «El Diario», los planos están en contradicción con los títulos, de suerte que son planos mentirosos.

«La Unión» compara esos planos hechos de encargo a los jureros falsos.

¿Qué resulta del denuncio, si los planos que son la base, son falsos? En nada.

Todo el castillo levantado por «El Diario» se ha derrumbado; y en cambio el señor Castillo, Delegado, se levanta a mayor altura.

***

Un hombre que debe ser muy maligno o muy observador, a pesar de que usa lentes y frunce los ojos al mirar, hizo esta observación en un corrillo, frente a una batería de copas en el Club de la Unión... de la confitería Palet:

—Estas campañas de «El Diario» ¿son en favor del Fisco o en favor de su negocio?

—¡Pero, hombre! dudar del patriotismo...

—Vamos a los hechos. Cuando un conocido abogado y salitrero, se incorporó a «La Mañana» salió la campaña contra una compañía salitrera ubicada en el Toco, según dijo «El Diario.» Aparece «La Nación», uno de cuyos propietarios es D. Augusto Bruna y sale la campaña contra la Progreso. De modo que estas campañas aparecen siempre que un diario viene a quitar al «Ilustrado» su clientela liberal. ¿O no, dice usted?

—Hombre! la verdad es que...

—Como diría don Otto: ¡qué casualidad, hombre!

***

Nombrar al Toco sin hablar de él, ahora que también está de moda, sería imperdonable.

El toquismo está tan esparcido que ya uno tiene que andar sacando el cuerpo a la gente.

—¡No me toque usted! grita con acento agudo una niña de vestido corto y trasparente, zapato bayo, medias azules y falda amarilla.

—No se enoje, señorita, mi amigo es toquista, por eso...

—Ah!

Se explica. Cuando se ve a nuestro delicado y miope poeta Rocuant andar a topones con la gente, se le disculpa doblemente...

El toquismo es la gran conflagración internacional. Bolivia, Chile y Estados Unidos forman la materia del conflicto. Los toquistas han hecho una sociedad con capitales yanquis, por una centena de millones de dólares, para quitarle el Toco al Gobierno.

Está pendiente la reclamación de Bolivia; ahora el jefe de los toquistas, D. José Miguel Echeñique, ha tirado su anzuelo en el río revuelto de la cuestión salitrera. Don José Miguel es el jefe parlante, el profeta Mahoma de Alá, señor Fernández Blanco.

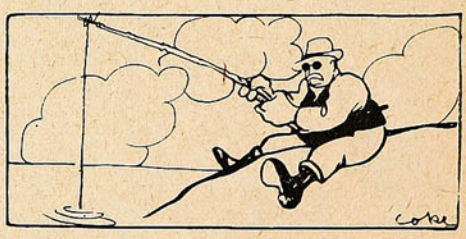
Pues el Profeta lanzó el anzuelo en artículos de diarios, precisamente en el diario de su hermano.

Pero los peces gordos que él citó a la merienda no picaron. Todos declaran que no aceptaban que malos ciudadanos anduvieran buscando el poder extranjero para crear conflictos al país.

Don José Miguel recogió el anzuelo. El esperaba recibir la corona del triunfo, no obstante que debía saber que dos coronas no caben en una cabeza.

Falló el tiro. Hasta «El Diario» lo condenó y le dijo: No me toque usted que ya con lo de Bruna estoy tocado... y a fondo.

Estas y otras materias se dilucidan en los Clubs con personería jurídica anexas a las confiterías.



Allí se profundiza todo, especialmente las copas, cuyo fondo miran a cada rato los socios, empinando el codo. Gritos por aquí, discusiones por allá, golpes en el mesón y el batir de las cockteleras hacen de aquellos clubs un pandemonio aturdidor.

Uno sale de allí con la cabeza entre las manos y otros con la cabeza en las manos de un amigo. Ninguno la lleva sobre los hombros.

***

Ahora la Confitería Olympia también ha obtenido personería jurídica para poder curar a sus clientes y cumple maravillosamente su misión.

¡Qué Asistencia publica ni qué niño muerto! Allí las curaciones son completas y perfectas. La única diferencia de detalle es que a la Asistencia llegan los clientes en coche y salen por sus pies. Al Olympia llegan por sus pies; los sacan en coche, pero eso sí, completamente curados.

Y tienen mucha razón. La ley ha prohibido embriagarse a las personas de carne y hueso; mas nó a las personas jurídicas.

¡Qué cosa más graciosa! Personas jurídicas son las que pueden parecer en juicio, según el código. Las del Olympia parecen enteramente sin juicio.

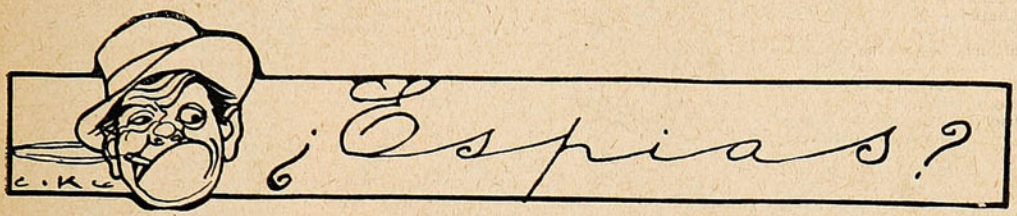
D. Pablo Urzúa sonríe paternalmente. ¡Qué diablos son estos muchachos! Miren ustedes, como le han hallado el cuesco a la breva.

***

Los que aún no se lo pueden hallar son los cuatro jinetes del Apocalipsis municipal. Seis millones hay en caja para pagar deudas. D. Pepe Besa no afloja ni la Alcaldía ni la llave. Y ahí están a tiritos con él, que tirita la gente.

A. S.





¡Caramba, ¿conque espías
en nuestro territorio?

¿Y espías argentinos
con uniforme y todo,
compases, teodolitos
y arreos de fotógrafos,
y, en fin, los equipajes
de espía en forma y fondo?

Con grandes aspavientos
lo han dicho los periódicos,
y unos se han desmayado
y otros sufrido cólicos,
y por la atroz noticia
muchos se han vuelto locos.

¿Conque sin previo aviso,
y de un momento a otro,
nuestros buenos vecinos
maguer los protocolos,
nos mandan dos espías
a investigarlo todo?

Es para hacer de Sancho,
y su prurito propio
copiar, al descolgarnos
con dos refranes hondos:
«Más que el cuerdo en lo ajeno
sabe en su casa el loco»,
y, «cada uno en su casa
y Dios en la de todos.»

Porque, reconozcamos
que en Chile, ¡qué demonios!
está todo a la vista
de los ajenos ojos.

¿Hay algo aquí de «ocultis»?
¿Hay algo aquí de ignoto?
¡Si nuestra vida, ha tiempo
que es un cinematógrafo,
y si su cinta, luenga
cual nuestro territorio,
a la vista pasamos
del concurrente atónito,
podrá éste darse una amplia
cuenta de lo que somos!

¡Y que ha de divertirle
su vario desarrollo!

Gobiernos impotentes
por no encontrar apoyo



en Parlamentos híbridos
que les sirven de estorbo;
justicia complaciente,
Congresos incolores
en que lo que uno afirma
desautoriza el otro;
gobernantes sin bríos,
Ministerios cloróticos
que vacilan y caen
de cualquier brisa al soplo;
políticos que ponen
en almoneda el voto,
y hacen cada tres años
que el sufragante intonso
a su placer se bañe
en aguas del Pactolo,
y luego en el Congreso
declaran muy orondos
que su elección la deben
a su atractivo rostro;
empleados aduaneros
que en el «sport» del robo
son peines consumados...
pagándolos nosotros;
periódicos con casas
que valen un tesoro,
que día a día atacan
a funcionarios probos,
con planos fabricados
por comerciantes moros,
campaña de bien público
que al fin hasta el más tonto
comprende que es de puros
avisos económicos;
caos en el Gobierno,
en el Congreso embrollos,
en los Ayuntamientos
rivalidades y odios;
en los servicios públicos
desidia y abandono,
y en todas partes, nada
más que malicia y dolo,
¿qué nuestro no exhibimos
a los extraños ojos?

¿Por qué, pues, la Argentina
nos manda, cual retorno
de otro par de oficiales
que nos cogió hace poco,
a otro, con el encargo
de averiguarlo todo?

Que sepan nuestros vicios
nos preocupa poco,
pero nuestras virtudes...
¡esas las guarda el roto!

ANTUCO ANTUNEZ.


El balneario ideal!
Jahuel


VIDA SOCIAL

¡Otoño!... La estación del año que aman las almas soñadoras; la época en que vemos caer las hojas de los árboles que son arrastradas por el viento y llevadas lejos!... Y la hojarasca reseca y el viento que silba, hacen pensar al soñador, que todo tiene su fin en este mundo; que la felicidad nunca es completa y que así como caen y se arrastran las hojas por el suelo, caen y se derrumban los castillos que audaces, elevamos por los aires... y que mueren lentamente las ilusiones que se forjan atrevidas al mirar en el fondo de unos ojos de mujer, que eran pardos, azules o verdes...

Y el Otoño es amado porque tiene días de tristezas y días de alegría, que aunque escasos, sirven para recordar que hubo en nuestras almas un estío... una época feliz!

***

Dos fiestas solamente podemos registrar en la semana.

La primera de ellas fué un gran té ofrecido por la señorita Felícitas Astoreca Granja, en su regia residencia de Viña del Mar.

Fué ésta una reunión distinguida en sumo grado, que congregó durante algunas horas lo más selecto de nuestra sociedad.

Debido a la amabilidad y delicadeza de la dueña de casa, que no olvidó ni un detalle para agradar a sus invitados, pudieron éstos gozar de las delicias de una fiesta encantadora.

***

El jueves las señoritas María Rosa y Lía Vergara Hidalgo, que tantas y tan merecidísimas simpatías cuentan entre nosotros, ofrecieron a un pequeño grupo de sus amigas un té en su hermosa casa de la Población Vergara, en Viña.

Asistieron a esta fiesta, María Rosa y Lía Vergara Hidalgo, Josefina Ossa Vicuña, Carmen Muñoz Arlegui, Carmen Flesh Serrano, María y Lili Beausire Pascal, Angelina Braga Borcosque, Felícitas Astoreca Granja y María Aninat Echazarreta.

***

El lunes 26 fué el último día de baile en el Pabellón del Balneario de Viña del Mar.

Durante tres meses, un poco menos quizás, fué éste el sitio elegido por las niñas y los jóvenes para reunirse diariamente a gozar de las delicias que proporciona la charla, el baile y el flirt. (¿Por qué no decirlo?)

***

Los que acostumbrábamos ir todas las tardes a ver desfilar caras sonrientes de mujeres hermosas, que tantas veces vimos hacer ondulaciones durante un baile cadencioso, deploramos amargamente que con la supresión de este Pabellón, quede el veraneo en Viña, terminado de hecho.

La calle Valparaíso, en toda su extensión ha venido a ocupar su antiguo lugar en las distracciones de la tarde y a lo largo de ella hemos podido ver grupos numerosos de niñas y de jóvenes, que a falta de otro sitio mejor, acuden allí en busca de la distracción que no siempre se halla.

Haciéndonos eco en estas columnas de los deseos de infinidad de personas, rogamos al señor primer alcalde de Viña del Mar que tenga a bien alumbrar un poco la Plaza, que permanece siempre a oscuras. Sería este sitio mil veces más propio que la calle Valparaíso, para los paseos de la tarde y se captaría el señor alcalde con este hecho, muchísimas simpatías a más de las que ya tiene.



Srta. Julieta Vicuña Pérez.

***

Los sports que durante el verano, poco pueden practicarse por la falta de tiempo y el exceso de compromisos, han venido de nuevo y con fuerza siempre creciente, a ocupar el sitio que antes tenían.

El automovilismo en todas sus fases y con todo ardor, es practicado a diario por diversas niñas que con toda seguridad y maestría dirigen por entre las calles y sobre los caminos más accidentados, sus coches de todas marcas y condiciones.

Hace poco pudimos apreciar las cualidades de chauffeurs que poseen entre otras, Emma Muñoz Goldemberg y María Aninat Echazarreta, que piloteaban un «Buichk». Teresa Recart en su «Ford», nos ha hecho seguirla muchas veces con la vista al pasar por las calles y así como éstas, muchas más cuyos nombres son de todos conocidos.

El tennis proporciona también ratos agradabilísimos a los que lo practican. Todas las mañanas en las diversas y numerosas canchas que hay aquí, se pueden admirar muchas siluetas que distraen sus líneas artísticas en la bruma matinal, en que amanece envuelta Viña, desde hace muchos días.

***

El domingo 25 fué el último de carreras. Y pudimos ver en las tribunas y en el paddock del Valparaíso Sporting Club un grupo reducido pero bello, de niñas que con tristeza daban la despedida a la última reunión hípica de la temporada.

Entre ellas notamos a Sofía y Sara Zegers Tupper, Adelaida Aninat Echazarreta, Julia y Blanca Tagle Aldunate y Carmen Muñoz Arlegui.

SADY HYP.

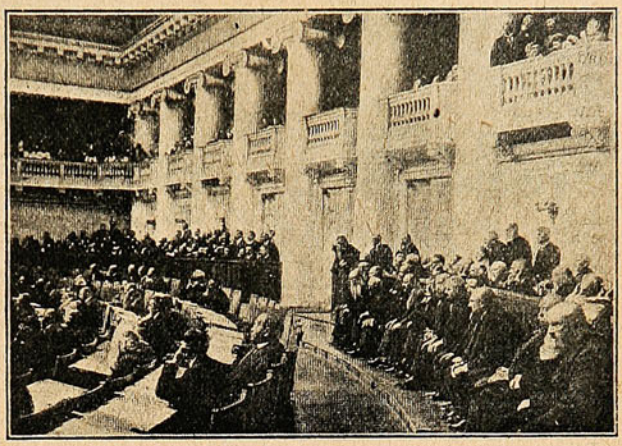
LA REVOLUCIÓN PURIFICADORA

Si la guerra ha sido causa de innumerables trastornos para la vieja organización industrial del mundo; si ha desquiciado instituciones y creado otras nuevas y en consonancia con el vertiginoso rodar de las actividades; el mayor bien, la transformación más importante que registra el observador corresponde al organismo social, que de puro maleado estaba a punto de producir en muchas naciones del continente movimientos purificadores; hoy el estupor se justifica en el caso de Rusia, país donde se acaba de efectuar la más radical de cuantas transformaciones políticas registra la historia, por su enorme trascendencia en los destinos futuros de varios millones de hombres, y sobre todo, por la influencia que necesariamente ha de ejercer en Europa y en el mundo entero.

***



La figura más interesante del movimiento revolucionario, el presidente de la Duma M. Rodzianko, cuya actuación lo coloca entre los políticos contemporáneos de primera fila.



Uno de los más interesantes aspectos de una sesión en la Duma.



El Tsarevitch (×) y algunos de sus primos en los patios del palacio del Czar en Tsareskoe-Selo.

extinguidos al soplo de un ideal más humano: defender la patria.

Es así como el mundo ha podido contemplar atónito el prodigioso resurgimiento del alma y la raza francesas; a ello se debe la formidable conversión de Inglaterra a las teorías de la organización militar moderna y la conscripción obligatoria, y a ello atribuimos el cuadro magnífico de la cohesión y uniformidad de propósitos sustentados por los diversos pueblos que pelean en defensa de sus libertades o por la implantación de sus principios. Basta pasear el pensamiento por las naciones hoy en contienda para comprender toda la magnitud del cambio. El heroísmo colectivo, la religiosidad súbitamente reverdecida en el espíritu inquieto de las muchedumbres, y la decisión irrevocable de triunfar con que ambos bandos se animan, son pruebas, más que suficientes, reveladoras, de la profunda y definitiva alteración acaecida durante los 32 meses que va durando la guerra.

Pero si estas mudanzas no han sorprendido en naciones que, como Francia, Alemania e Inglaterra, cuentan entre sus fuerzas vivas con una poderosa corriente socialista,

Rusia tiene actualmente una población aproximada de 180.000,000 de habitantes, en sus dos terceras partes de origen eslavo y el otro cuarto formado por razas de heterogéneo carácter, cuyos pueblos se distribuyen en determinadas regiones del país. Nada tiene de sorprendente que las relaciones entre las entidades representantes de tantas sangres distintas se hayan visto frecuentemente perturbadas por desgarramientos y luchas intestinas por desgracia demasiado frecuentes y necesarias en Rusia, porque han servido para justificar actos de un autocraticismo irritante.

Más que la rivalidad racial ha sido siempre factor determinante de tales movimientos una fuerza más pode-



Sir Jorge Buchanan, Embajador de Inglaterra en Petrograd a quien la ciudad de Moscow nombró ciudadano honorario en 1916.



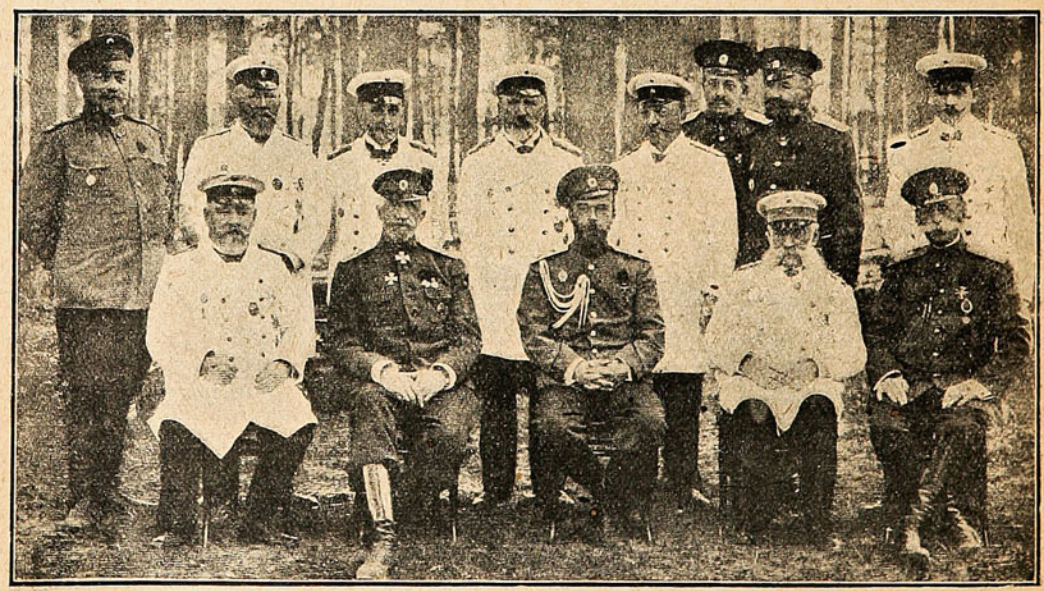
La Emperatriz viuda, madre de Nicolás II, recorriendo el Hospital Politécnico, en Petrograd, de que es directora.

rosa y temible que la coercitiva de la raza: la combativa del fanatismo religioso y, por ende, del reformismo social.

Esa misma variedad de criterios e ideales ha sido el más grave inconveniente para la *rusificación* de la Rusia, esa intrincada maraña de pueblos, idiomas y religiones diversas en pugna unos con otros, siempre por dominar y sobresalir.

Podéis fácilmente figuraros las dificultades inenarrables, los obstáculos de toda especie opuestos a la unidad del espíritu nacional por cada una de estas agrupaciones: desde la monosilábica-parlante de los kirguises hasta la ensoñadora y oprimida raza hebrea, obstáculos que acabaron por infiltrar en la sangre los perniciosos gérmenes de la revuelta y la anarquía.

La opresión sistemática y cruelmente desarrollada durante siglos por el grupo eslavónico dominante; las limitaciones y frenos opuestos al libre examen y a la difusión de los modernos principios, ya sea desde la cátedra universitaria, ya desde las columnas de la prensa; la prohibición brutal impuesta a las dos grandes razas oprimidas: los judíos y los polacos, de incorporarse a las actividades burocráticas y militares, para educarse en colegios y universidades rusas creyendo impedir así la preparación científica de los que siempre fueran por razón de su esclavitud, los más atrevidos introductores de las ideas liberadoras e igualitarias, practicadas en el occidente europeo. Formóse así, por la fuerza de las cosas una poderosa y secreta corriente migratoria de la juventud de todas las razas, hacia las grandes universidades de la moderna Alemania, de la ejemplar Suiza, de la democrática Francia, de la hospitalaria Inglaterra y de la magnífica América del Norte, donde, lejos de la patria, legiones de afiliados a las teorías liberales iniciaron la gran obra de despertar la dormida conciencia de sus conciudadanos. En el seno



Uno de los últimos ministerios del Imperio rodeando a Nicolás II. Son, de izquierda a derecha: Príncipe Scherbatoff, ministro del Interior; Conde Ignatieff, M. Sazonoff, ministro de Relaciones; M. Krivoschein; M. Bark, ministro de Finanzas; General Janushkevitch; General Polivanoff; Príncipe Tchakhovskoi; M. Rukhloff; Gran Duque Nicolás; el Tsar; M. Goremykin y el Conde Frederics.

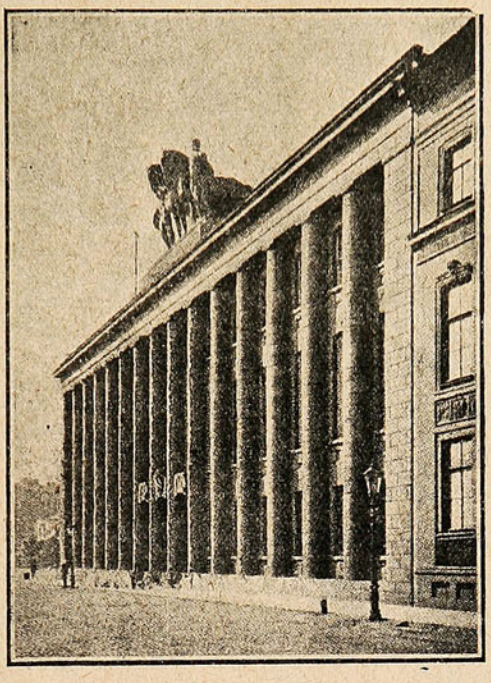
mismo de la casta opresora surgieron adalides de la causa santa tan noblemente inspirados como el príncipe Kropotkine y el conde Tolstoy, el novelista Turguenieff y el filósofo Solovieff, quienes con el escudo de sus prestigios vulgarizaron en Rusia la obra hecha en tierras extrañas por estudiantes rusos.

Escritores brillantes y atrevidos fulminaron desde el exilio sus imprecaciones formidables; Gorky y Sienckiewicks: uno describiendo los padecimientos de los paisanos y el segundo el vía-crucis de los polacos, pusieron en favor de los atrevidos estudiantes de cabellera rubia y ojos azules la unánime simpatía de todos los espíritus cultos del mundo.

La revolución pacífica fué imponiéndose lenta pero seguramente; y sólo fué perturbada por el estallido demoledor y criminal de las bombas anarquistas lanzadas por enloquecidos fanáticos; triunfó obteniendo el establecimiento de la Duma, órgano fiscalizador y representativo de todas las dispersas aspiraciones de reforma; y culminó en las brillantes jornadas de comienzos del mes en curso.

Muchos tal vez, no se explicarán la causa a que obedeció este acelerado desenlace de las campañas libertarias, aceleración motivada por causas de una lógica clara y precisa que paso a explicar someramente.

Desde los tiempos de Catalina la Grande y por razón de su mayor cultura y más avanzada organización como Estado, los prusianos empezaron a introducirse en Rusia y en el correr de los años lograron apoderarse en tal forma de las esferas gubernativas, que cuanto paso daba la cancillería rusa, había sido anteriormente ordenado desde Berlín, conforme a móviles favorables para la política prusiana. La actitud hostil a los intereses británicos en Oriente; la guerra Turco-Balkánica y las demás aventuras guerreras en que ha intervenido el Imperio tuvieron siempre consecuencias directamente favorables para los intereses germánicos.



El palacio que ocupó la Embajada Alemana en Petrograd y que fué asaltado por la muchedumbre al ser conocida la declaración de guerra.

En la Corte, en la burocracia y en el ejército, los hijos y nietos de prusianos ocuparon puestos de primordial importancia. Los nobles Curlandeses, Estonios y Livonios, de las provincias bálticas francamente prusianófilos aunque súbditos de Rusia, desarrollaron una política de penetración pacífica, estableciendo colonias agrícolas en las regiones más ricas, colonos que amenazaban entregar el país a su patria de origen. Al estallar la guerra estas traidoras influencias enclavadas en el corazón mismo de la nación siguieron desarrollando sus actividades antipatrióticas y produjeron la desorganización de los servicios vitales a la prosecución de la guerra. Llegaron así los desastres indescriptibles por su grandeza y horror trágicos, de los Lagos Mazurianos, las retiradas de los Cárpatos y la caída de Varsovia en la misma época que las plazas fuertes de Polonia, en poder del invasor.

Atrevidas especulaciones



El Palacio Imperial de Tsareskoe-Selo convertido en Hospital para oficiales heridos. En la segunda fila están sentadas la Gran Duquesa María (1); la Gran Duquesa Olga (2); la Czarina (3); la Gran Duquesa Tatiana (4) y la Gran Duquesa Anastasia (5), hijas de Nicolás II.

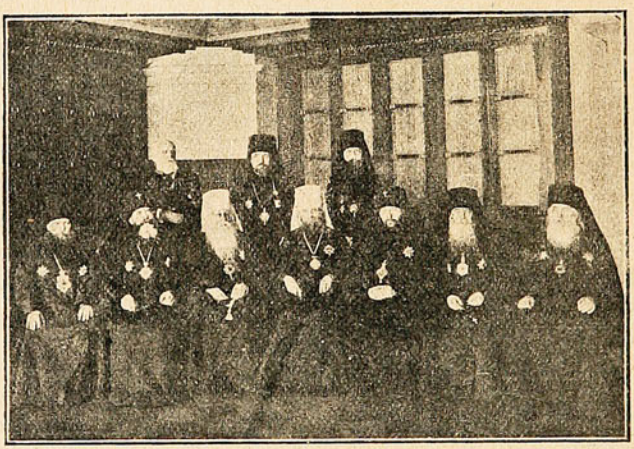


La comisión parlamentaria rusa que visitó Inglaterra en 1916. Son, de izquierda a derecha los señores: V. T. Demchenko, Ichass, conde Olsufielff, A. Oznobishin, Dr. Andrés Shingareff, coronel Engelhardt, S. Skadovsky, Profesor A. Vassilieff, A. D. Protopopoff, Profesor Pablo Miliukoff, V. Gourko y A. Radkevitch.

establecieron el acaparamiento de los cereales y el hambre, esa terrible consejera, precipitó la consumación de la tragedia.

Entonces pudo contemplarse el espectáculo de un soberano que abdicaba el trono más omnipotente al primer estallido del pueblo que durante muchos años gobernara ignorándolo, separado de él por los palaciegos oportunistas de sus favores.

Sobre la memoria de este monarca más desgraciado que perverso flotará más tarde la misma aura de simpática conmiseración con

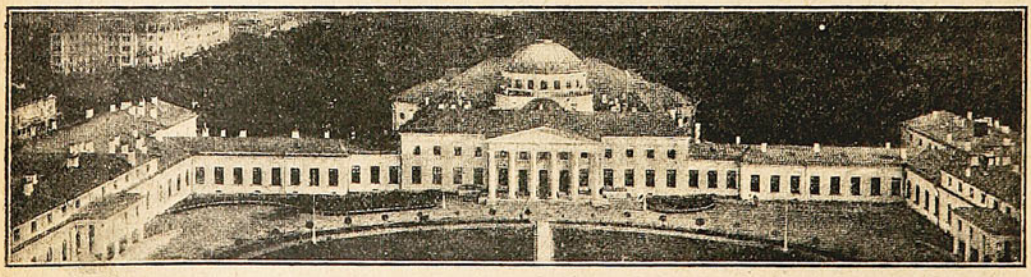


El cabildo Diocesano del Santo Sínodo, cuerpo directivo de la Iglesia Ortodoja. Al Centro el Metropolitano de Petrograd.

que se acostumbra hoy en día adornar la triste figura de Luis XVI, el rey mártir de los Derechos del Hombre.

El Zarevitz tendrá quizás la misma trágica historia del principito francés, víctima inocente como él, de la maldad ajena. La dinastía de los Románoff cuyo nombre va unido a todo grande acontecimiento en la historia de Rusia pasa a ocupar un recuerdo en ella, recuerdo, que por mucho tiempo manchará la pasión y el sectarismo.

B. C.



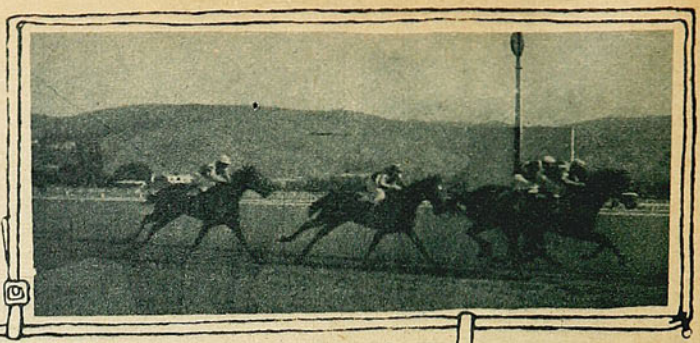
El palacio de la Duma, Cuerpo legislativo que está desempeñando funciones muy semejantes a las de la Asamblea Constituyente de la Revolución Francesa.

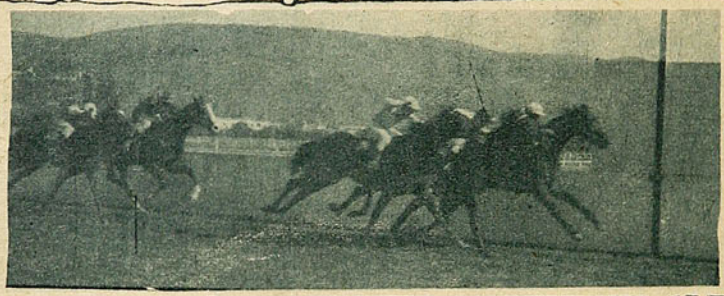
ALBUM DE "SUCESOS"



Srta. Lucía Carrasco Gillet.

Valparaíso Sporting Club



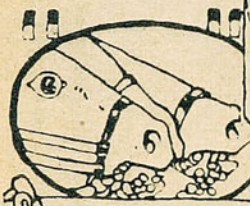


1.ª Carrera: 1.º «Llay-Llay», 53; 2.º «Independencia», 50; 3.º «Cierva», 50; 4.º «Dune Site», 55. Tiempo: 1'40" 1/5.

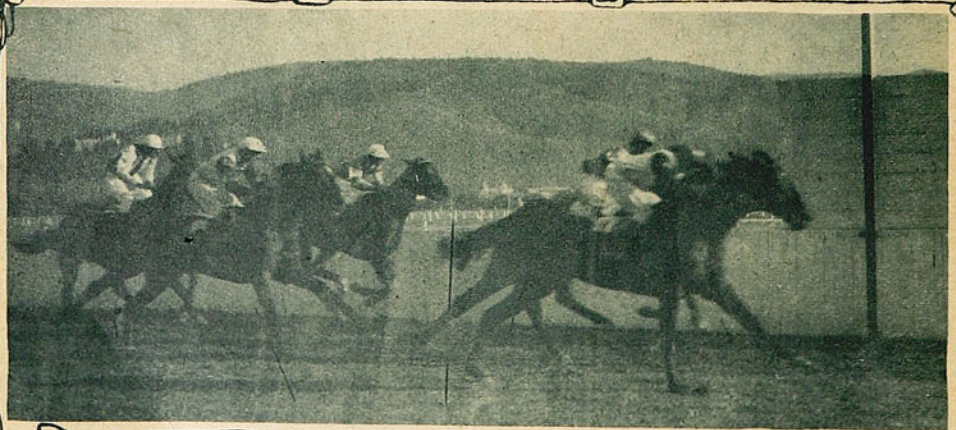


ª carrera: 1.º «Tirolesa», 56; 2.º «Comentario», 50; 3.º «Plaid», 58; 4.º «Carupa», 52. Tiempo: 1'1" 5/4.





3.ª carrera: 1.º «Alvia», 58; 2.º «Orla», 44; 3.º «Astucia», 47; 4.º «Traisy» 40. Tiempo: 1' 1" 2/5.



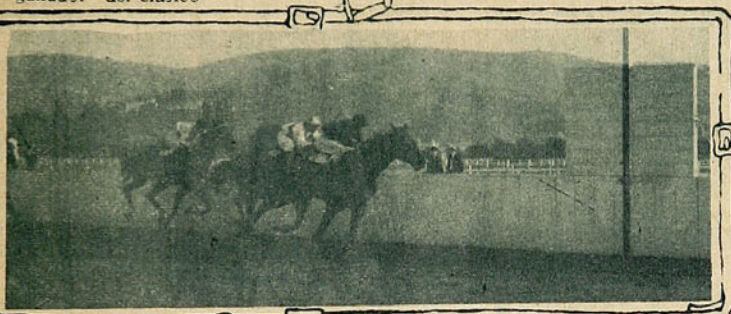
4.ª carrera.—Clásico «Juan Mathews»: 1.º «Germán», 52; 2.º «Romanoff», 48, 3.º «Panguilemu», 53; 4.º «Carbine», 51. Tiempo: 2'50."

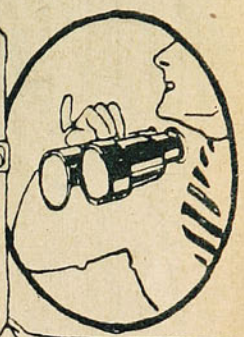


«Germán», 3 años, por Almendro y Myosoba, ganador del clásico

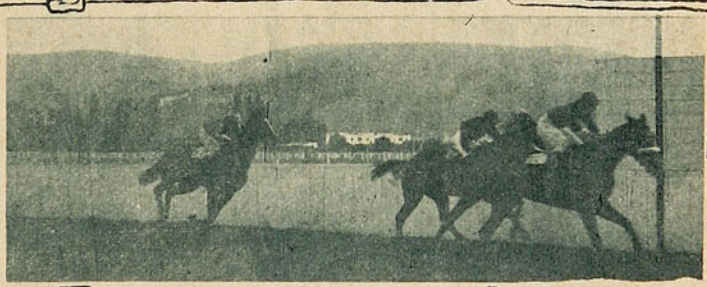


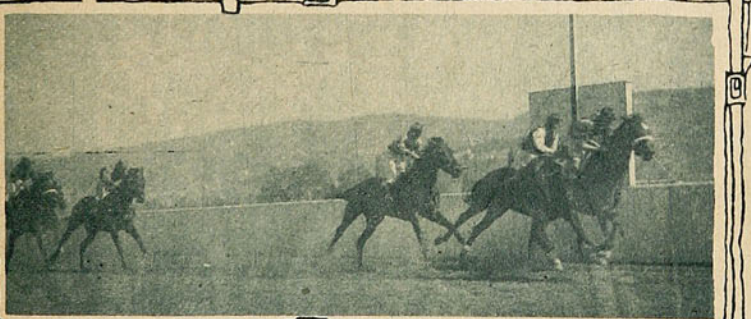
Familias en el Paddock.





5.ª carrera: 1.º «Pocochay», 53; 2.º «Astucia», 58; 3.º «Orbita», 53; 4.º «Defensa», 51; Tiempo 1'29".





6.ª carrera: 1.º «Minuit», 58; 2.º «Pretty Boy», 40; 3.º «Indian Money», 50; 4.º «Haragán», 54. Tiempo: 1'28"2/5.

7.ª carrera: 1.º «Razón», 45; 2.º, «Swalow», 51; 3.º «Barolo», 57; 4.º «Gris Perla» 48.

Una Obra importante

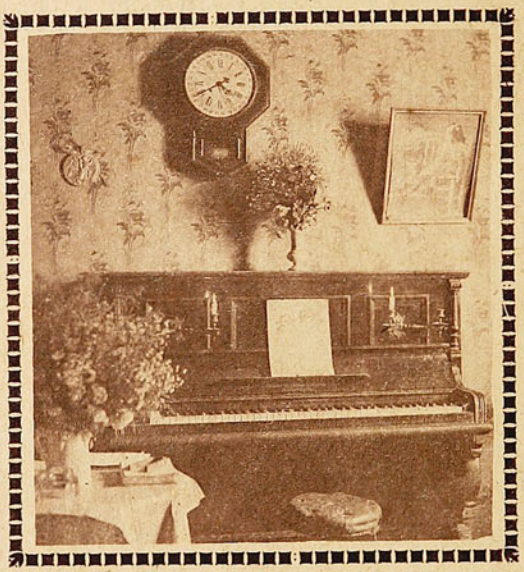
Alumbran dos espermas en los candelabros de un viejo piano. Delante, una mesa redonda. Al rededor dos sillas y un taburete.

Los visitantes ocupamos los asientos. El artista, de pie, hojea su obra y nos explica interesantes cuadros de vida americana.

El artista, hombre de sesenta y ocho a setenta años, es de melena enhebrada en canas; rostro arrugado; voz gruesa, algo cascada; gran frente, semejante a la de D. Juan Montalvo. Cuencano de nacimiento, es menos del Ecuador por haber nacido allí y haber permanecido en él sus veinte primeros años, que por el intenso amor que en sus nostalgias ha sentido por la patria. Una existencia errante, bohemia, de lucha con el medio y con la propia pobreza, es para amargar a temples del mismo acero; pero D. Manuel Ruilova ha sabido hacer obra imperecedera, interesante, enormemente interesante, y para nosotros desconocida.

Este señor, nacido en una tierra de poetas y de temperamentos sacerdotales—Cuenca—ha debido sentir la inspiración grandiosa, creadora de los versos admirables de Remigio Crespo Toral, el vate más alto de los del actual parnaso ecuatoriano. De paso, diremos que la flora lírica de la República de Olmedo y de Montalvo, por el momento, es muy escasa y descolorida; sin la luz de sus selvas ni el tumultuoso arder de su vida; sin prohombre alguno; de mediocridades aplastantes. No brilla en las letras, fuera de algún tildado, chispeante, valeroso y a veces neurasténico periodista, alguien que salga por los fueros de la producción intelectual. En las Artes, en general, no hay figuras descollantes.

Ahora, surgen jóvenes que, desechando viejas rimas, colores gastados y fáciles filigranas, están seguros de ir muy lejos. D. Manuel Ruilova, de quien vamos a tratar en el presente artículo, inició sus estudios en Cuenca. Para las Humanidades se trasladó a Quito. Allí empezó sus estudios de música y pintura. Era en tiempos de Caamaño. Una revolución frustró sus aspiraciones. El dinero destinado al mantenimiento del profesorado y servicio administrativo se empleó en alistamiento de tropas, gasto de municiones. Cerráronse el Conservatorio y la Escuela de Bellas Artes.



La pieza bohemia del artista...

A la entrada de D. Luis Cordero—aquel venerable viejecito de barba plateada y ojos cariñosos que nos regalara en el Centenario con sus versos, como representante de su patria,— el señor Ruilova se dirigió al Perú.

—¿Desde un principio sintió usted inclinación por el Arte?

—Sí, pero no con gran impulso. Comencé de la manera siguiente. Alcancé a recibir lecciones de dibujo en la Escuela de Bellas Artes. En los días de la revolución, me empleé en una «contaduría» (nuestra casa de préstamos) y ganaba ochenta sucres. Ese trabajo no me dejaba tiempo para nada. Hice un retrato a lápiz, con tanta perfección que una familia rica me pagó lo que no habría ganado en meses enteros. Aquí está mi fortuna, me dije. Quiero llevar una vida más descansada y con mejor remuneración.

—¿Se encaminó usted entonces por la vía mercantil?

—¿Qué quiere usted? Así empecé. Digo la verdad.

—¿Han coincidido sus deseos con la realidad?

—Muy lejos de eso. ¿No ve usted esta habitación de bohemio? Ese cuadro al lápiz, que pende de un clavo, representa a mis hijos. Me queda sólo el piano y un ejemplar de mi obra. Me han ofrecido 8 500 por ella; nunca la venderé. Antes me rematarían yo mismo. En Valparaíso vendí por necesidad toda la galería de mis cuadros. Hoy



Fundación del Imperio.



Agricultura y Navegación.

no trabajo sino en retratos. Es preciso vivir...

—¿No son sus mismos niños, aquellos de la otra tela?

—Es sólo un boceto. Pintaré un jardín de infantes en el momento de recreo. Tal vez resulte hermoso. ¿Ve ese perro que está al pie de la nena? ¡Pues ladrará!

—¿No le queda entonces nada de su obra artística?

—¿Cómo? Tengo mis composiciones musicales y ésta, la obra mía.

—¿Cuánto le pagaron por ella en el Perú?

—Mil ochocientos soles únicamente.

La obra a que se refiere el artista ecuatoriano es un libro editado en Italia y compuesto por láminas sacadas de sus cuadros originales. Comprenden la historia completa de la tierra de los incas: desde la aparición de Manco Capac y Mama Oello.

—Ellos son los primeros padres de la América. ¿No le parece a usted?

—No, señor. Son personajes que conquistaron a razas inferiores. No brotan así no más. Son divinidades que surgen de las aguas del lago Titicaca. Manco Capac lanza el hacha de oro. El punto donde ella se interne será el lugar destinado para que se establezcan los progenitores de la Gran Raza. Ese es el Cuzco. Está representado por un cerro con siete cruces. Los siete principios del hombre..

—¿Qué cosa es eso?...

—Son expresiones de teosofía. Cuestiones de ciencias ocultas.

—¿Las ha estudiado usted?

—Mire usted...

Nos enseña varios libros de la India, de todo Oriente... «Filosofía Yoga...»

—¿Qué le parece esa literatura oriental?

—Admirable. Nunca la igualaremos. Los Vedas, otros libros magnos.

¿En qué consiste la supremacía de ellos, según usted?

—Los hombres del Occidente somos bárbaros, egoístas. El «yo» de Nietzche es nuestra característica. En la India, los seres son hilos de una madeja natural; rayos de un sol; componentes de una divinidad. Renuncian a la personalidad; son altruistas... ¿Sabe que los indios de la América se parecen a ellos? Para confeccionar estos cuadros de los primeros tiempos del Perú, he estudiado arqueología y ciencias ocultas. Así, se encuentra conexión entre la civilización indostánica y de la de los aztecas, quichua se incas. ¿Conoce el Ollanta y el Ramayana? Pues, son poemas étnicos que no sé por qué se recuerdan. Fué una verdadera barbaridad el que los españoles con una civilización mediocre los conquistaran.

—Luego eran superiores.

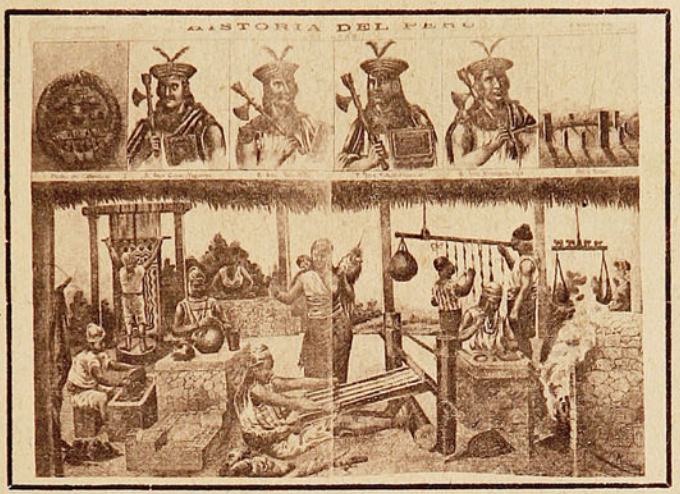
—Eran más fuertes; mejores, no. A pesar de la actual corriente de amor a España, creo que no la merece. ¿Es mucho habernos dado idioma y religión? Pues los incas tenían instituciones superiores. Su idolatría valía más que el fetichismo católico. Eran algo panteístas... Adoraban el sol. ¿Comprende usted? El sol, es decir, la luz, el calor, el agua, el aire, la tierra... ¿No es la filosofía griega de los elementos?

Cuanto a organización, eran socialistas. El rey les repartía lotes de terreno en proporción a sus necesidades... ¿Hay algo más completo?

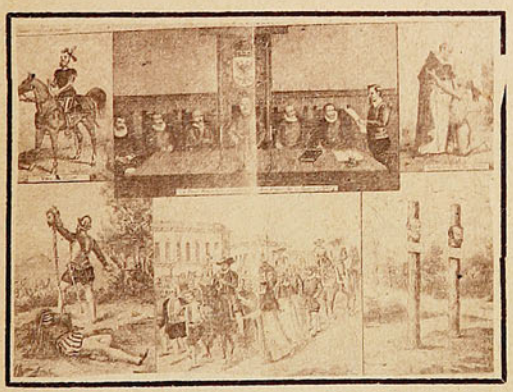
El tono convencido del señor Ruilova nos recuerda el entusiasmo admirativo por los mismos indios del doctor Rodolfo Lenz. El uno por la ciencia, la lingüística; el otro por el Arte y su oculta Teosofía han ido a igual conclusión. Fué una gran civilización aquella que se perdió para imponer otra exótica.

¿Los españoles no traían mejoramiento?

¿Qué? ¿Amor? ¿Caridad? Sólo el venerable Padre Las Casas. Recuerde al facineroso fraile, victimario de Atahualpa. Casi nada trajeron que ya no se haya sabido aquí. ¿La cruz? ¿Piensa usted que no la conocían los indios? Ya existía y el significado de redención del cristianismo es inferior al suyo de purificación por el propio sacrificio. Sus templos eran cerros con siete vueltas, para el vulgo; y con un camino recto, de la base a la cumbre, para los puros. Había un culto público y otro privado. Lo mismo que el esoterismo egipcio. ¿Sabe cómo eran las tumbas? Una especie de columna cilíndrica, abajo más angosta que arriba. ¿Descubre el significado? Después de muerto, el



Industria e Instrucción.



Insurrección de Gonzalo Pizarro.



Arquitectura y Religión.



Guerra entre los Conquistadores.

hombre se engrandece.

—Claro. Eso acontece todos los días. Santificamos a cualquiera cuando muere...

—No. Sin broma. Era que poseían el principio socrático: la inmortalidad del alma.

—¿No sería la evolución darwiniana?

—No. Hay un hecho que va contra Darwin y el perfeccionamiento de Nietzche. Si morimos, no avanzamos. Viene la regresión. Pasamos a gusanos, savia, etc. ¿Qué significa?

—No será avance individual; sí; de la especie. .

—En los indios encontramos secretos admirables de saber.

—¿Y eso representan sus cuadros?

—Naturalmente. Aquí están las culturas primitiva, colonial y republicana del Perú.

—Es hermoso.

El señor Ruilova tiene en su libro una galería completa de incas conquistadores, sabios, astrónomos, guerreros, dirigentes del pueblo, grandes revoltosos.

—En la Colonia ya no hay interés, nos dice el artista.

—Mucho peor, después.

—Hay algo muy significativo. El Perú siendo el más joven de los países independientes, tiene el mayor número de presidentes.

—¿Allí, el ambiente era hostil con usted?

—Mucho. Fíjese que no querían poner mi nombre en mis cuadros. ¡Por ser ecuatoriano! ¡Pues no se publican! les dije con ira y resolución. Por eso, no he perdido mi obra.

La obra del señor Ruilova nos enseña el saber, la industria, la ciencia, la legislación, la agricultura, la navegación, las costumbres del Perú.

¿Por qué no hacemos en Chile una historia gráfica de tan alto interés, como la que nos ha ocupado? Para los héroes incas, tenemos los de la Araucana y si Atahualpa es grandioso pidiendo el fuego en vez de la horca, no por temor, sino para que sus restos se conserven, de acuerdo con los ritos religiosos; aquí tenemos personajes para los versos de Chocano:

«Ya todos los caciques probaron el madero.
.....
Andando así, dormido, vió en sueños al verdugo:
el muerto sobre un tronco, su raza con el yugo,
inútil todo esfuerzo y el mundo siempre igual.
Por eso al tercer día de andar por valle y sierra,
el tronco alzó en los aires y lo clavó en la tierra
¡cómo si el tronco fuese su mismo pedestal!»

En Chile hay páginas épicas. Para ellas, las plumas y los pinceles...

El artista da fin a la velada tocando música ecuatoriana: encantadora; para nosotros exótica; monótona tal vez para gustos refinados. Las notas parecen lágrimas que se vierten en los rizos de una laguna, mientras brilla un sol de siete de la mañana.

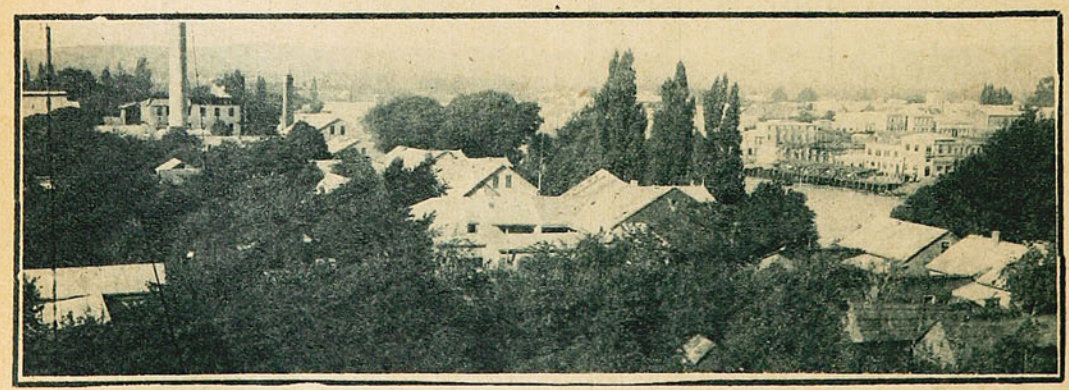
El «San Juanito», los yaravíes nos transportan inexplicablemente a las aristocráticas payesitas de Darío.

R. C.



Poder Militar.

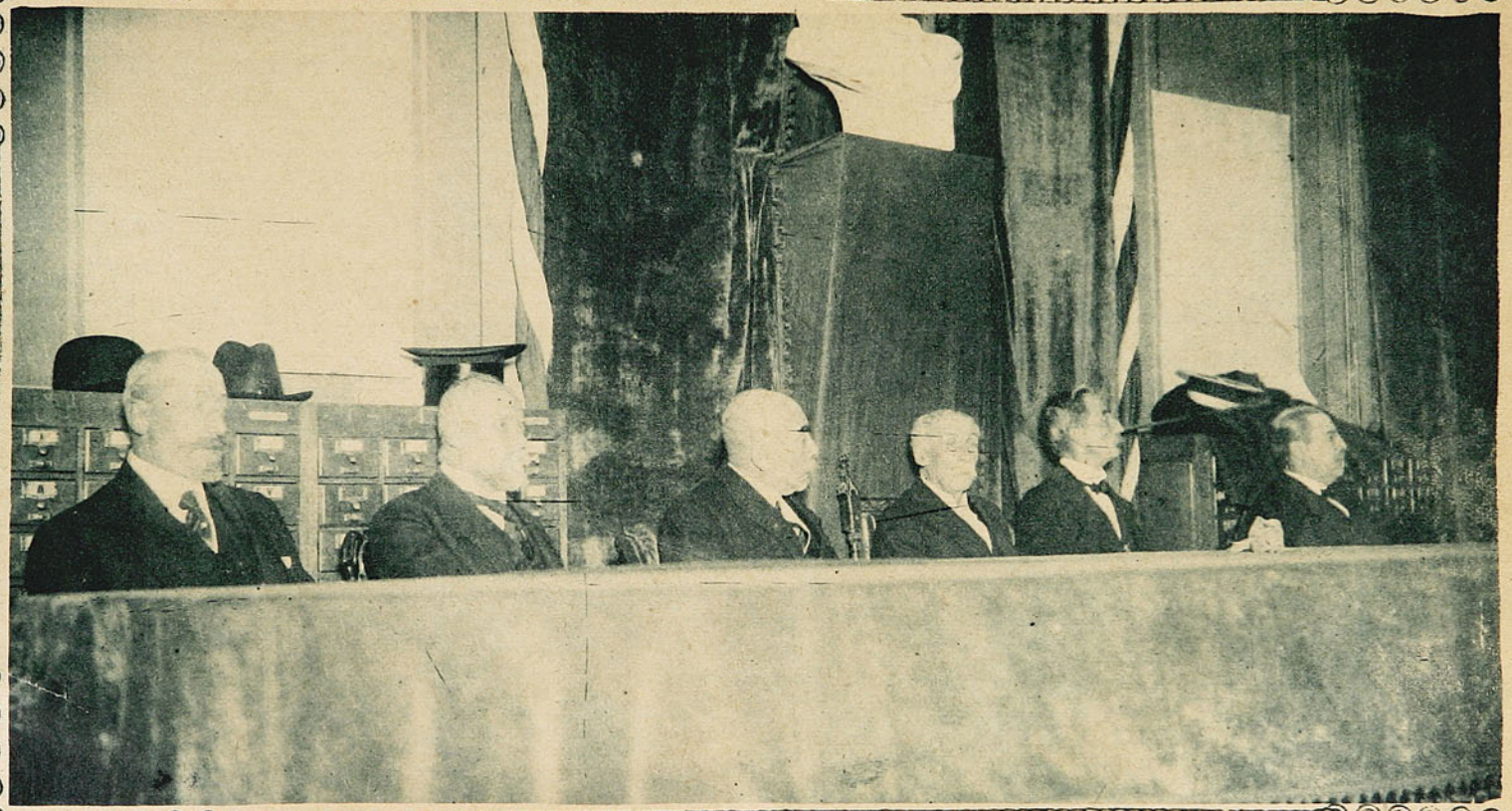
Paisaje austral.



VALDIVIA, VISTA DESDE LA ISLA TEJA.

(Foto. E. Anwandter.)

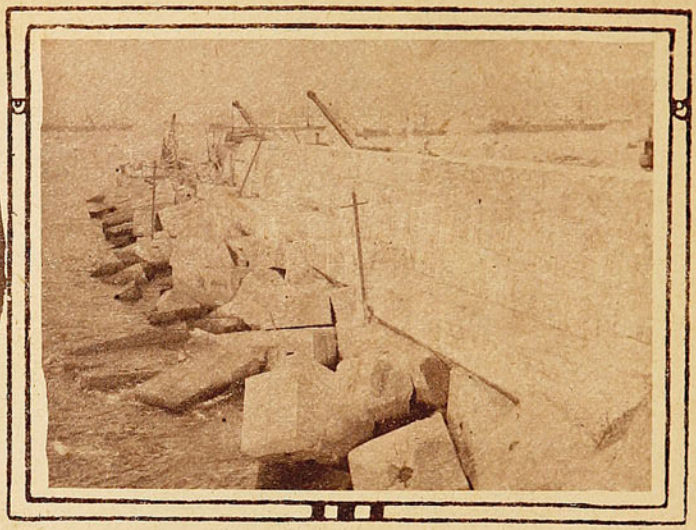
EL HOMENAJE A LASTARRIA EN LA BIBLIOTECA NACIONAL



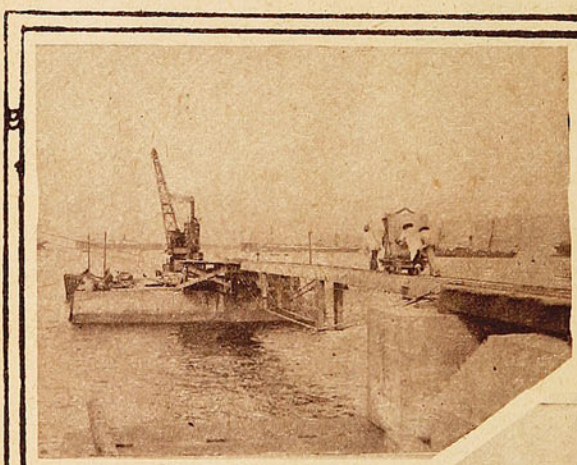
LA MESA QUE PRESIDIÓ LA FIESTA EN HOMENAJE A LASTARRIA, EN LA BIBLIOTECA NACIONAL, COMPUESTA DE LOS SRES. ROBERTO HUNEEUS, FAULINO ALFONSO, NEPOMUCENO ESPEJO, WASHINGTON LASTARRIA, ABRAHAM KONIG Y SAMUEL CLARO LASTARRIA.



El ingeniero chileno D. Eduardo Budge, representante de la Casa Pearson y Cía.



Vista de la parte ya terminada del rompeolas. Los blocks sueltos de la base son para quebrar la ola.



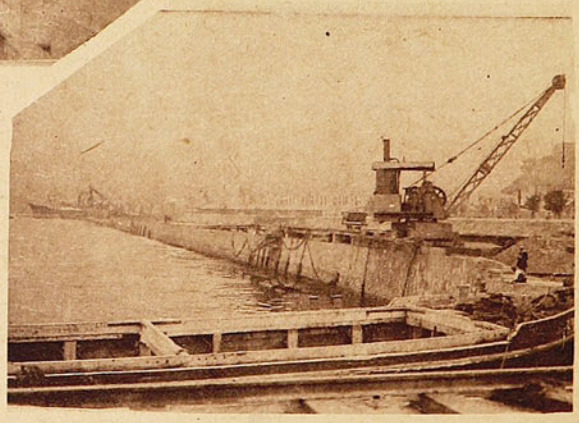
Colocación definitiva del primer cajón monolítico en el rompe-olas. Está unido por un puente a la parte del molo ya terminada.

Estas obras del puerto de Valparaíso, tan discutidas durante la gestación del proyecto en las Cámaras, siguen ahora su marcha tranquila: muchos tal vez se habrán olvidado ya que se trabaja por convertir a Valparaíso en un puerto decente.

Ya todos sabemos muy bien, que como bahía la de Valparaíso es una de las peores del mundo en cuanto a desabrigo. Con su boca abierta al norte queda expuesta a las marejadas más recias, que son las del noroeste. Ya se ha visto que en cada temporal, las embarcaciones menores son las que pagan el pato. En cuanto a los buques, los que son a vapor lo capean fuera de la bahía y los veleros se aguantan como pueden, mientras bailan sobre el agua el más furioso can-can.

Nadie ponía en duda que Valparaíso era un puerto imposible; sin embargo, el proyecto para hacerle obras de defensa sufrió larga crucis. En fin, aquello pasó y ahora va en camino de ser una realidad lo que Valparaíso tanto deseó.

Las fotografías que ilustran estas páginas muestran de manera evidente



La parte del malecón ya construída desde el molo rompe-olas hacia el sur. Este malecón será exclusivo de la Aduana.



Una vista total de las obras del puerto, tomada desde el rompe-olas. A la izquierda queda el malecón ya construído, de modo que todo lo de la derecha es terreno ganado al mar. En este terreno se harán dos edificios de cuatro pisos y dos grandes galpones para la Aduana.

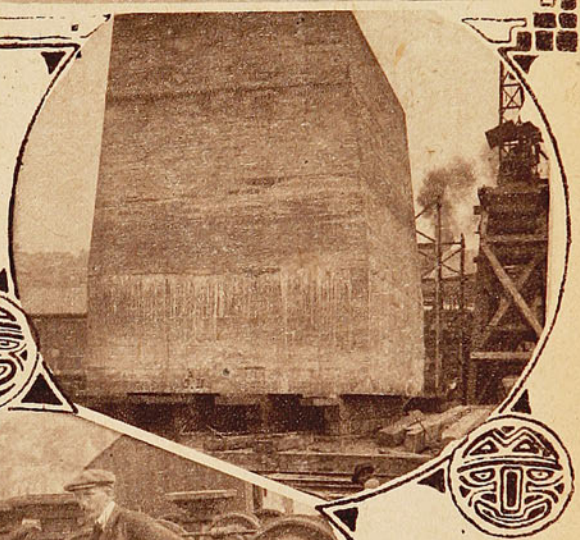
que en cuanto a trabajo las obras han avanzado bastante.

Pero es necesario darle al público mayores datos. Para ello fuimos a vernos con el representante de la casa Pearson y Cía., que tiene contratadas las obras. Es el representante legal de la compañía uno de los primeros y más reputados ingenieros chilenos, el señor Eduardo Budge.

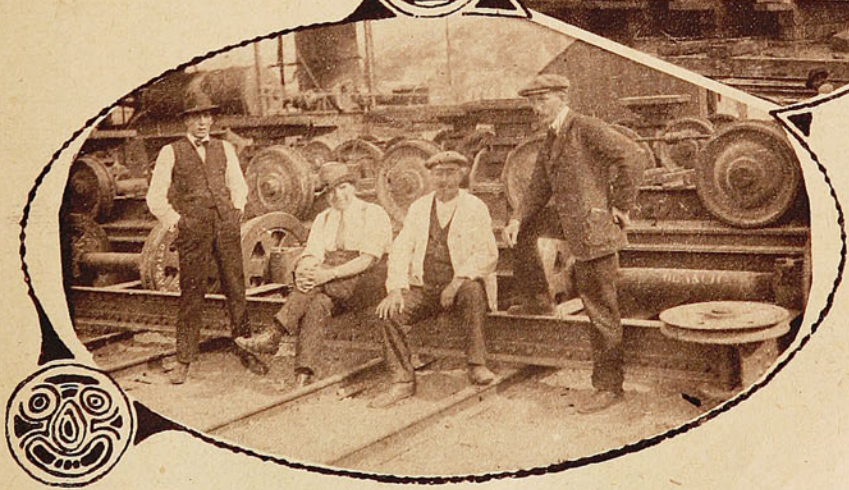
Nos atendió el señor Budge con exquisita cortesía y nos dió todos los datos que necesitábamos.

—¿Con qué fecha empezaron las obras?

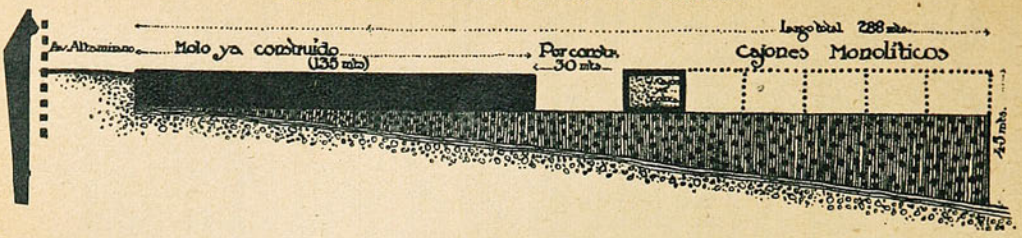
—El 6 de Noviembre de 1912 se colocó el primer bloque frente al



Uno de los cajones monolíticos para el malecón de defensa, dimensiones: 10 m. largo, 7 m. ancho y 9.50 m. alto. Peso: 375 toneladas.



Los técnicos a cargo de la construcción de los cajones monolíticos. De izquierda a derecha: Sr. K. D. Munroe (de nacionalidad sueca), y Mr. Tomas Simpson; inspector, Sr. Rojas; inspector, Sr. Sanfuentes.



Un plano total de las obras de puerto, desde la punta Duprat (rompe-olas), hasta el fuerte Andes. Las flechas indican la dirección de la marejada en los días de grandes temporales.

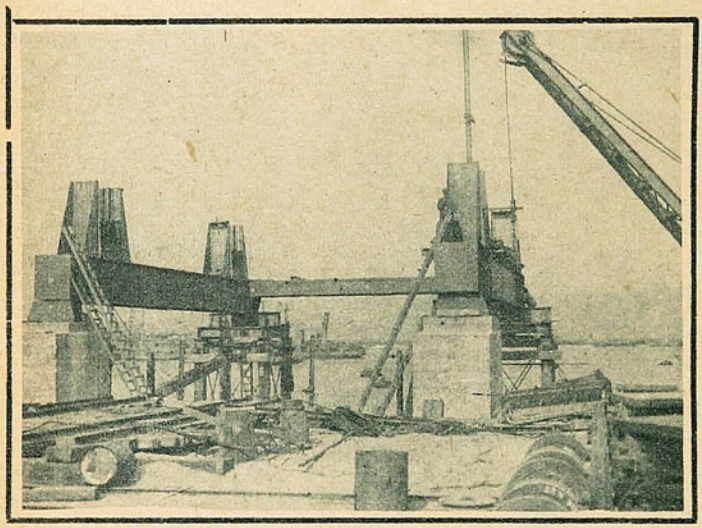
muelle fiscal. El contrato del Fisco con la Empresa Pearson había sido aprobado con fecha 11 de Mayo del mismo año.

—¿Y qué plazo tiene la casa Pearson para terminar las obras?

—Siete años; pero algunos de los plazos han sido modificados.

—¿No han tenido dificultades con motivo de la guerra?

—Sí, pero se han subsanado. Las obras siguen su curso



Ascensor para la colocación de los cajones monolíticos en el malecón de defensa.

normal. No hay facilidades para traer cemento del extranjero, pero estamos usando el nacional, que es tan bueno como el importado.

Con el plano de las obras a la vista (el mismo del cual damos un croquis en esta página) pedimos al señor Budge otros detalles:

—¿Cuál es el famoso espigón de atraque?

—Esta saliente que se ve aquí frente a la estación del Puerto. Tiene la figura de un trapecio con las siguientes dimensiones: 200 metros de ancho en su arranque y 100 metros en la punta. Su largo es de 250 metros.

—¿Y cuál es el objeto de este espigón?

—El de mayor extensión a los malecones de desembarque.

—¿Y este malecón que se prolonga hasta el fuerte Andes, no servirá para que atraquen buques?

—No; porque en su base tiene bloques de pie de 4 metros de altura, de modo que la profundidad al lado de este malecón será sólo de 8 metros y no de 12 como en el espigón y demás malecones hacia el norte. No se piensa, pues, habilitar ese malecón para desembarques; pero si después quisiera hacerse, bastaría quitar los bloques de base para que quedara a una profundidad suficiente y puedan atracar grandes buques.

—¿No se había propuesto la postergación del espigón de atraque?

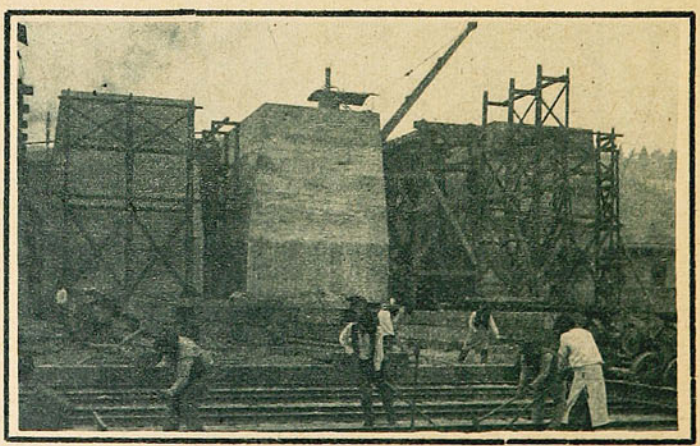
—Sí, para destinar ese dinero a la prolongación de las obras de abrigo. Se hará sólo un rompeolas recto, de 288 metros de largo, y no un rompe-olas en forma de escuadra como se había proyectado. Con este rompe-olas de 288 metros se protegerá sólo el malecón destinado a la Aduana; el espigón de atraque no quedará protegido de la marejada del noroeste, como puede verse en el plano. Con la prolongación del molo, haciendo un codo hacia el sur, la marejada del noroeste se desviaría en este molo e iría a romper frente a la estación de Bellavista; el espigón quedaría abrigado.

—¿Qué largo tiene este molo en proyecto?

—Setecientos metros. Tendrá que hacerse después, porque, como digo, la protección será insuficiente.

—¿Cuál es el malecón destinado a la Aduana?

—Aquí desde el rompe-olas hasta un poco al norte del espigón de atraque. En el terreno ganado al mar se hará dos edificios de cuatro pisos y dos galpones para depósito de carga. En estos malecones se tenderá varias líneas del ferrocarril, de modo que los buques descarguen directamente a los carros de carga. También el espigón de atraque lleva varias líneas del ferrocarril.



Tres cajones monolíticos actualmente en construcción.

—¿Dónde desembarcarán los pasajeros?

—Aquí en esto, en el fondo de esta ensenada que queda entre el espigón y el malecón del norte. Hay aquí una escala para bajar a los botes, y también se consulta dos pontones. Estos pontones estarían unidos a tierra por una especie de puente. Los pasajeros saltarían así del bote al pontón.

—¿Pero no sería más práctico que los buques de pasajeros atracaran directamente al espigón?

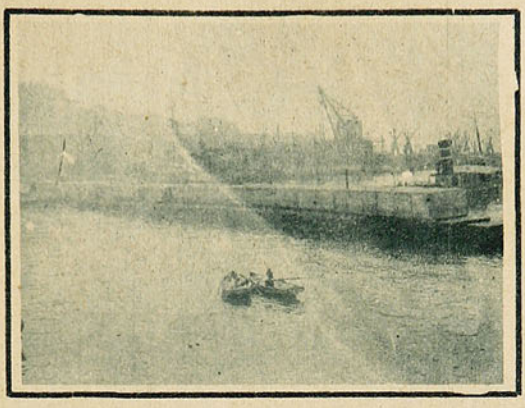
—Sí, pero tal vez no lo establecerán así. El espigón será para la descarga.

—Y en caso de temporal, ¿dónde se abrigarán los buques?

—La parte abrigada será en realidad poca; sólo frente a los malecones de la Aduana; pero ahí cabrán pocos buques. Cada buque tendrá que capear el temporal como ahora.

—¿Cuánto hay hecho ya del rompe-olas?

—La parte terminada tiene 135 metros; pero está hecha ya toda la infraestructura, es decir la base. Esta infraestructura es un terraplén hecho con piedra y arena. No es necesario que eso quede más compacto, pues en el fondo el agua está quieta; esa no se mueve ni en los mayores temporales. La base o infraestructura llega hasta 10 metros del nivel del agua. Los primeros 165 metros del molo serán una obra compacta de cemento.



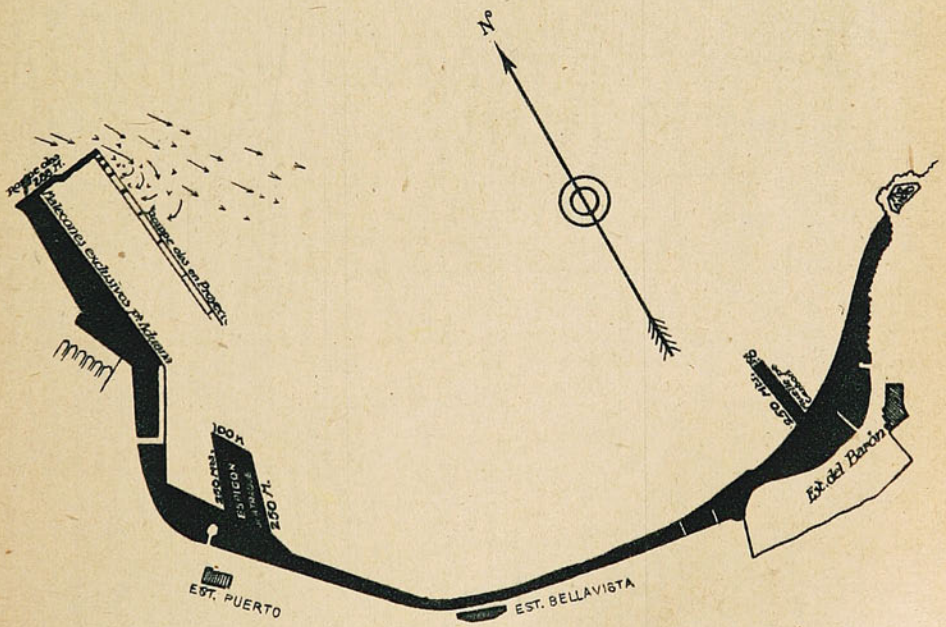
Una vista de las obras de puerto, tomada desde el muelle Prat hacia el norte. Se ve una parte del malecón ya construida. En el extremo de este malecón arrancará la saliente llamada «espigón de atraque.»

En seguida vienen 6 cajones monolíticos que tendrán 20 metros de largo y 15 de alto. Sobresaldrán pues de 4 a 5 metros del agua. Además, el molo lleva un parapeto de otros cuatro metros de altura. Para el lado norte lleva grandes bloques sueltos entremezclados, para que quiebre en ellos la ola. De los seis cajones monolíticos hay ya uno colocado; el 2.º está en construcción. Se construyen también otros monolíticos más pequeños, de 10 metros de largo por 7 de alto y 9.50 de ancho para el malecón de defensa. Se harán en total 74 de éstos para el malecón y el espigón.

—Una última pregunta, señor: ¿La casa Pearson ha construído otros puertos?

—Sí, el de Salina Cruz, en México, en Perú, Brasil, en Inglaterra y en la isla de Malta. Está a cargo de los trabajos el ingeniero hidráulico muy competente y con mucha práctica en puertos, Mr. Arthur C. Walsh.

J.



Plano de las obras del puerto de Valparaíso. La parte negra indica el terreno que se ganará al mar. En blanco, están marcados, empezando por la derecha, el actual muelle fiscal, el muelle de pasajeros y el antiguo muelle del carbón, frente a Barón. El molo en negro es el que se continuará; el otro en blanco es el rompe-olas cuya construcción fué postergada. Las flechas indican la dirección del oleaje en días de temporal. La saliente ancha, frente a la Estación del Puerto, es el espigón de atraque. A la izquierda del espigón se construirá el desembarcadero para pasajeros. Frente a Barón se ve el muelle para el desembarque de carbón, de 250 metros de largo, ya terminado.

LA CASA DE GOBIERNO



LA ENTRADA PRINCIPAL DE LA MONEDA. (MIRANDO HACIA LA PLAZUELA).

ALBUM DE "SUCESOS"



SRA. DE ZAÑARTU

(Foto. Rembert.)

EL RECORD DEL KILOMETRO EN MOTOCICLETA



Uno de los competidores llegando a la meta.



El Sr. Estevan Valiente, durante la carrera.

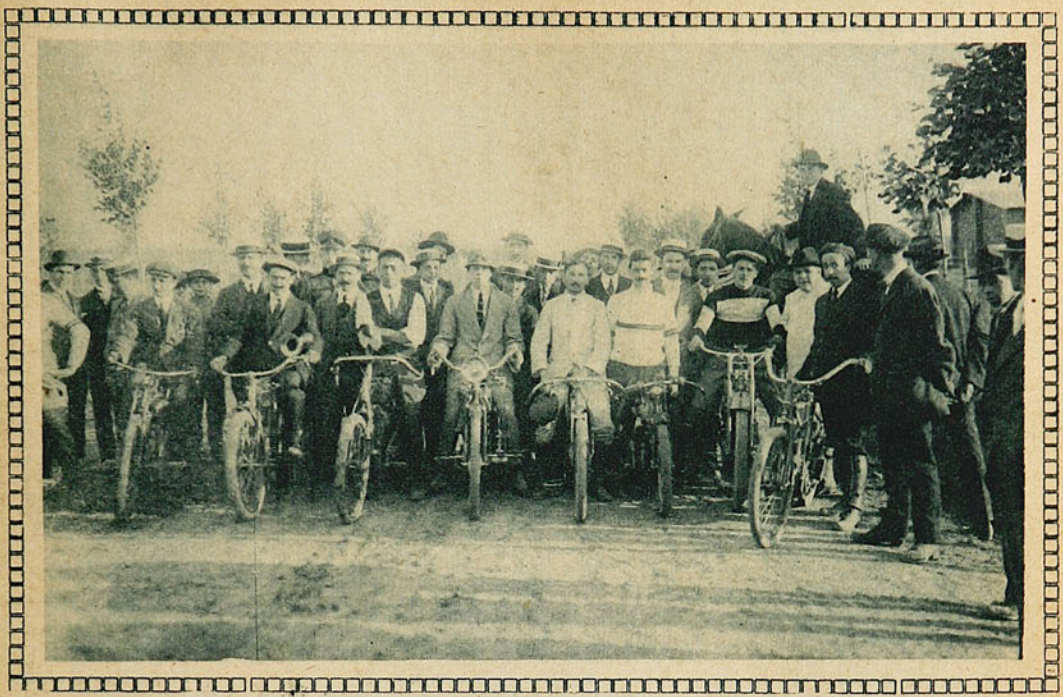


El Sr. Arturo Friedemann, ganando en la categoria «Fuerza libre.»



Los ganadores de las cuatro categorias, Sres: Larios, Frots, Checa y Arturo Friedemann.

EL RÉCORD DEL KILÓMETRO EN MOTOCICLETA



LOS COMPETIDORES, ANTES DE PARTIR, EN LAS CARRERAS DE BICICLETAS, VERIFICADAS EL ÚLTIMO DOMINGO EN EL PARQUE COUSIÑO, SANTIAGO.



CONTROLADORES, JUECES Y PÚBLICO EN EL PUNTO DE LLEGADA.

HÉRCULES Y VENUS EN LAS TORPEDERAS



Venus.



Hércules y Sansón.



Dalila.

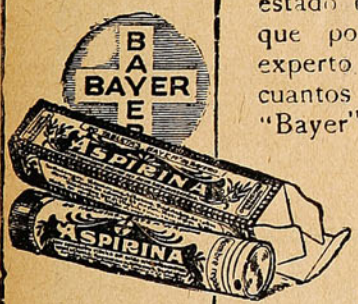
(Foto. R. R. Trebs.)



A los Hombres de Negocio

¡Cuántas operaciones mercantiles se dejan de hacer, o si se hacen, no tienen el éxito debido, a causa de una neuralgia o de cualquier otro malestar que, embotándole las facultades mentales, no deje al comerciante reconcentrar sus ideas y pensar con la claridad y perspicacia que las finanzas requieren!

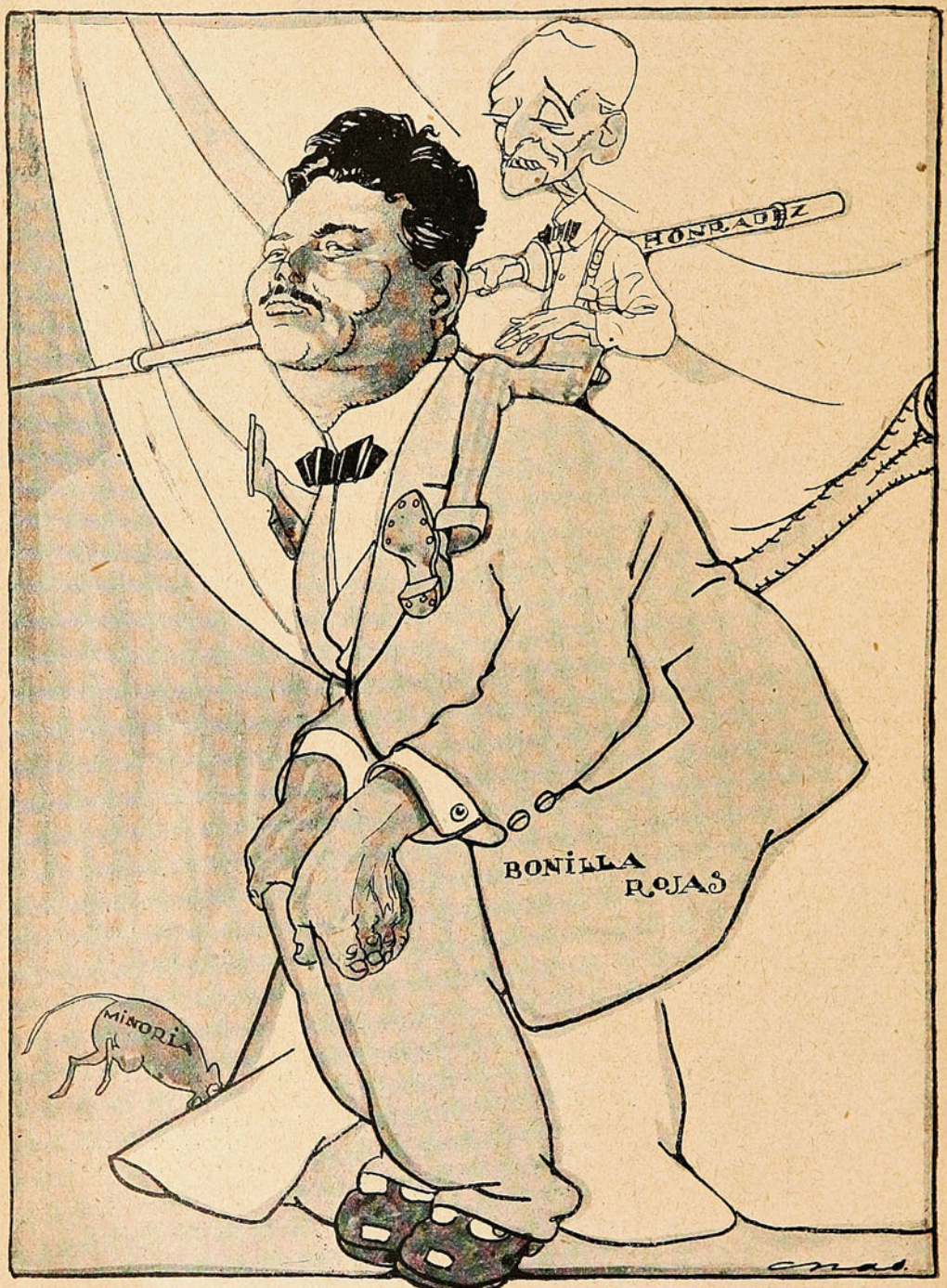
La Aspirina quita las neuralgias catarros y demás dolencias, y tiene, por lo tanto, la propiedad de restablecer las facultades mentales, volviéndolas a su estado normal. Calcúlese, pues, los pingues negocios que podría realizar muchas veces un comerciante experto con sólo invertir la ínfima cantidad de unos cuantos centavos comprando un tubo de Tabletas "Bayer" de Aspirina



LAS TABLETAS "Bayer" de Aspirina son las unicas que contienen el producto legítimo. Para mayor garantía llevan siempre estampada la cruz "Bayer" a un lado "Aspirin O, 5" al otro

Para garantizar su legalidad en las transacciones mercantiles, la marca de fábrica, esto es, la Cruz "Bayer" y el nombre "Aspirina" están registrados en todos los países del mundo

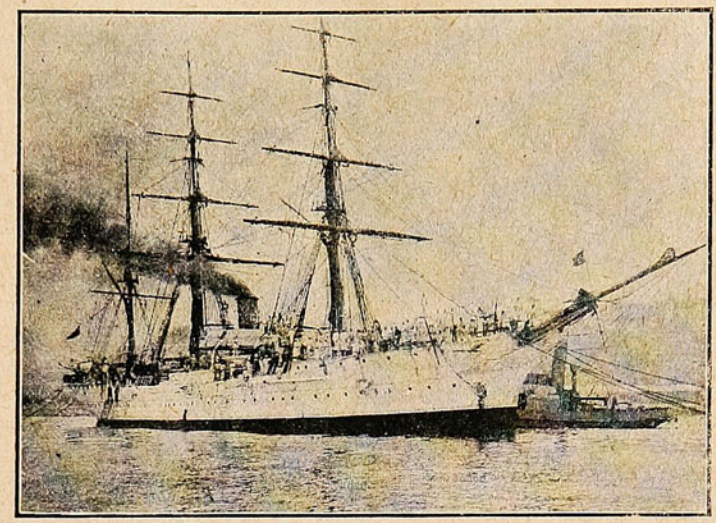
TRANQUILIDAD



El Alcalde Besa.—¡Qué bien me siento así! Ahora sí que puedo reirme de "los cuatro jinetes" cuyas amenazas provocan la hilaridad...

LA BAQUEDANO HA ZARPADO

Leyendo al acaso uno de los diarios de aquella mañana, dí con el anuncio de la partida de la «Baquedano», el buque de instrucción de Guardia-Marinas; la bella corbetita blanca que año tras año inicia en la honrosa pero dura e ingrata vida del mar, a un puñado de muchachos jóvenes y entusiastas, que pisan por primera vez la cubierta de un buque, cargando en el cuello de sus dormanes el ancla dorada de Guardia - Marina. Van a llevar al terreno de la práctica los conocimientos teóricos adquiridos en la Escuela. Vienen a bordo, con el alma llena de ilusiones, y en ella aprenderán a mirar el mar, a comprenderlo y a estudiarlo, a encontrar en él, las notas dulces que harán desaparecer las notas amargas, de esa existencia sobre las olas.



Momentos antes de zarpar.

Quise verla partir, despedirla, pero no pude y lo lamento. No sé por qué, ese buquecito blanco que tantas veces ha paseado por todos los mares del Universo nuestra bandera, se hace tan querida, y, todos estamos siempre pendientes de él; parece que algo propio fuese lo que en él se va; cuando nos deja, para emprender sus largos viajes.

ya no sonreirán de seguro; uno a uno, caerán como gavillas ante las primicias de la navegación; y raro, muy raro, será el que quede en pie.

El viaje durará hasta el 20 de Diciembre, y en su primera parte, que es la que inician recorrerán la costa norte del país, haciendo un crucero hasta Isla de Pascua. Para esta Isla, el comandante lleva la humanitaria misión de distribuir las tierras fiscales, vestidos, herramientas, ganado y semilla entre aquellos pobres chilenos, que se encuentran tan distantes del resto de la República. Tocarán en los puertos de Coquimbo, Caldera, Taltal, Antofagasta, Mejillones, Iquique y Arica, desde aquí harán rumbo directo a Pascua, donde deberán llegar el viernes 2 de Junio, para zarpar a Coronel el viernes 15 del mismo mes, tocarán en Coronel y Talcahuano; desde donde saldrán para Juan Fernández recalando en estas islas, y zarparán en seguida a Coquimbo, puerto final de esta primera parte del viaje; deberá estar terminada el 20 de Agosto; para en seguida, a mediados de Septiembre, continuar con la segunda parte, en la cual recorrerán la parte



Comdte. Capitán de Fragata Sr. José T. Merino.



2.º Comdte. Capitán de Corbeta Sr. Flamarión Torres.

La «Baquedano» inicia esta vez su 18.º viaje de instrucción, diez y ocho generaciones de Oficiales han debido pagar en ella, el tributo de su iniciación en el mar. Podemos ver a los actuales, sonrientes y felices, están en puerto; quisiera verlos cuando la corbeta se halle en mar abierto, cuando se mueva y revuelque más de lo necesario; entonces

sur, especialente la zona de los Canales de Chiloé y de las regiones, patagónicas y magallánicas.

Su dotación de oficiales está compuesta del: comandante capitán de fragata señor José T. Merino; 2.º comdte. cap. de coberta señor Flamarión Torres; teniente instructor teniente 1.º señor Luis Tello, tenientes 2.ºs señores



Los nuevos Guardia-Marinas con su instructor Tte. 1.º Sr. Luis Tello.

Santiago Zavala, Julio Ilabaca, Fidel Alvina y Horacio Echegoyen, ingeniero 1.º señor Manuel Moreno, cirujano 1.º Sr. Gerónimo Longo, contador 2.º señor Alberto Barrientos, guardia-marinas de 1.ª señores Alfredo Hoffmann y Demetrio Larraín

Será un viaje altamente provechoso para los nuevos guardia-marinas que se inician esta vez, dado el itinerario y el programa elaborado por la Superioridad Naval; y por el personal altamente distinguido que lleva como dotación.

Su Comandante, que es un jefe de alta preparación y prestigio; desde hace ya algunos años está dedicado a la educación naval de oficiales; fué profesor de navegación de la Escuela Naval, y el primero que en ese plantel enseñara la teoría y la práctica de la Telegrafía sin hilos, cuando estaba puede decirse que todavía en pañales; aún no había ni una sola estación en Chile, existían estaciones en algunos buques, pero, sólo para experimentos. Después, durante este último tiempo, fué Director de la Escuela de Artillería, que funciona actualmente en Coquimbo, haciéndose cargo del comando de la «Baquedano», hace sólo algunos meses.

El teniente instructor Luis Tello: oficial altamente distinguido de lata preparación; uno de nuestros mejores oficiales de Artillería de Costa, fué el que reparó y organizó las baterías de Arica, siendo el primer comandante de aquel cuerpo. El es el oficial que guiará la instrucción de los nuevos oficiales, el que afianzará sus conocimientos e inducirá a comprender sus deberes y obligaciones como oficiales de Marina.



¡Aún no han salido de puerto!

En fin; es un personal selecto, escogido entre los más distinguidos oficiales, y no ha podido ser más feliz la Superioridad Naval, al designarlos a ellos.

Componen este nuevo contingente de oficiales de nuestra Armada los siguientes guardia-marinas: G. Córdova, R. Linley, A. Valenzuela, J. Barrientos, R. Santibáñez, J. Santibáñez, D. Bassi, O. Rojas, P. Espina, H. Hurtado, C. Veas, O. Merino, R. Gazitúa, C. Mewes, G. Zañartu, A. Caces, J. Villagrán, M. Gajardo, E. Sagredo, R. de Almozara, G. Carvallo, L. Mariotti, H. Besoaín, L. Silva y A. Rodríguez B.

MARINERO.



Los Guardia-Marinas en su cámara.



REPORTAJE A UN ENMASCARADO

APENDICITIS INTERNACIONAL

I

Recibida, de mi Director, la orden de largarme por esos mundos en busca de informaciones de actualidad, quiso mi buena suerte que a poco de callejear, tropezase de manos a boca, con el señor X, persona que ha vivido mucho y que, por sus actuaciones de todo orden, está capacitado para emitir opiniones, dignas de tomarse en cuenta, en una época en que está de moda runiar las cosas pasadas cuando por ley histórica, se constituyen en cosas presentes.

Desde que salí de las oficinas de SUCESOS iba pensando en la conveniencia de obtener datos referentes al ya famoso asunto de LAS CAUTIVAS, tanto más cuanto que eminentes ciudadanos, como D. Julio Zegers, D. Marcial Martínez y otros, en presencia de las gestiones del Excelentísimo señor Bentin con diplomáticos chilenos, han terciado en una actualidad que debemos relegar lo más pronto posible a los cachivaches de antaño, so pena de darnos muy malos ratos y muchos dolores de cabeza.



Esto pensando, detuve al señor X. y lo abordé con toda franqueza.

—Señor X., necesito para mi revista que usted me otorgue un reportaje (válme la palabra mal pese a Omer Emeth) respecto al asunto de Las Cautivas, o sea al tratado de Ancón. Creo que usted que anduvo por el Norte y que fué uno de los militares que más figuró, entre los subalternos y aún los jefes de entonces, tendrá mucho que hablar al respecto.

Señor X.—No tengo inconveniente en satisfacer su curiosidad, siempre que me sea posible, pero a condición de permanecer absolutamente incógnito. No tengo yo el suficiente renombre para prestigiar opiniones, ni he alcanzado tampoco la edad de las *canonizaciones* civiles o laicas con que se acostumbra, en esta buena tierra, ir poblando de vejestorios el panteón de los semi-dioses. Llámeme sencillamente El enmascarado y estaré siempre a sus órdenes. Puede comenzar sus preguntas.

Repórter.—¿Es efectivo que, accediendo a los jimoteos del general Iglesias, se introdujo en el tratado el artículo por el cual se dejaba a las provincias de Tacna y Arica diez años en poder de Chile, pasados los cuales se procedería a consultar a un plebiscito respecto a su definitiva nacionalidad?

Enmascarado.—D. Marcial Martínez tiene razón al sostener que los pucheretes y compungimientos de don Miguel, determinaron ese artículo o mejor dicho, articulación fatal; el general Iglesias fué sólo la mano del gato con que otro más hábil trató de sacar la castaña del rescoldo. El general Iglesias era una inteligencia mediocre y lo rodeaban otras inteligencias más o menos del mismo fuste, excepción hecha de Julio Hernández, su secretario y en rigor de rigores—en el hecho—su ministro universal. Los otros, los ministros titulares, no le llegaban al talón al joven Hernández.

Repórter.—Todo un gallo.

Enmascarado.—Sí, todo un gallo, que ayudó a Iglesias a formarse la situación cuando cuatro caudillos le disputaban el mando supremo del Perú no ocupado por nuestras armas.

Repórter.—¿Quiénes eran ellos?

Enmascarado.—Los coroneles Puga y Seminario por el norte; el primero desde Cajabamba y el segundo desde Piura. El contra almirante Lizardo Montero, desde Arequipa y el general Andrés Avelino Cáceres en la sierra central.

Repórter.—¿Y a todos los arrolló Iglesias?

Enmascarado.—¡Qué esperanza! como dicen las limeñitas. Quien se encargó de arrollarlos fué el ejército de Chile que derrotara a Cáceres en Huamachuco, tomó a mano, sin efusión de sangre, al bravo Montero y su ejército en Arequipa y logró espantar a los coroneles Seminario y Puga.

Repórter.—Y a voy entendiendo.

Enmascarado.—Y entenderá mejor cuando sepa que el Gobierno de Iglesias fué una *breva curada*, por la diplomacia de D. Domingo Santamaría, a quien se le metió entre ceja y ceja celebrar la paz en el Perú precisamente—como lo dice D. Marcial Martínez—cuando nada ni nadie nos obligaba a dar un paso absolutamente prematuro y, por sus detalles, contraproducente.

Repórter.—¿Cómo contraproducente?

Enmascarado.—Como lo oye, amiguito, pues el tratado de Ancón, lejos de traer y afianzar la paz con el Perú, nos trajo y nos afianzó un estado de guerra latente, lleno de enconos y suspicacias muy difíciles de extirpar. Vea, usted, después de las campañas de Tarapacá y de Tacna y Arica, es decir después de un esfuerzo que representa el quinto, a lo más, del que hubimos de desarrollar más tarde, fueron celebradas unas conferencias pro-paz a bordo del buque de guerra norte-americano «Lackahnam»,

en la rada de Arica, en 1880. A esas conferencias concurrieron tres delegados por el Perú, tres por Bolivia y tres por Chile (los señores Altamirano, José Francisco Vergara y Eusebio Lillo). Esas conferencias fracasaron ¿sabe usted por qué?

Repórter.—No tengo idea.

Enmascarado.—Pues fracasaron, porque Chile en sus proposiciones imponía, como condición *sine qua non*, la anexión perpetua a nuestra soberanía de todos los territorios enemigos ocupados por nuestras armas o sea desde el río Sama al paralelo del grado 24. Los contrarios pusieron el grito en el cielo y hablaron de que ya había pasado la época de las conquistas; pero nuestros representantes, inflexibles, sostuvieron que aquello no era conquista, sino la justa compensación por los sacrificios de sangre y de dinero que esa ocupación nos había demandado.

Repórter.—¿Qué replicaron los delegados del Perú y de Bolivia?

Enmascarado.—Se sostuvieron en no sancionar lo que ellos llamaban conquista y después de muchos torrentes de oratoria y otro poco de champaña yanqui, el asunto quedó en nada y cada mochuelo, digo delegado, volvió a su olivo. Y Chile, siguió armándose y preparándose para ocupar a Lima, tal como lo consiguió en el mes de Enero de 1881. Después vinieron las luchas de la sierra y del norte del litoral, con los montoneros hasta llegar a Octubre de 1883 y celebrar este desgraciado pacto de Ancón, cuyo apéndice sobre Las Cautivas nos tiene en pleno caso de apendicitis inflamatoria y tal vez supurada, internacional, y precisamente cuando ha pasado la época de todo tratamiento médico y no puede pensarse sino en una intervención quirúrgica.

Repórter.—Está bien; pero yo deseo saber cómo se pudo consignar en el tratado de Ancón, esa barbaridad de Las Cautivas.

Enmascarado.—Muy sencillamente. A pesar de que Iglesias y todo su Gobierno no eran otra cosa que la hechura de la Diplomacia Chilena, la *brevita curada* supo darse trazas para engatuzar a nuestros representantes en la celebración de ese famoso pacto, quebrantando no ya lo que debíamos pedir sino lo que había pedido nuestra cancillería en las conferencias de Arica.

Repórter.—No deja de ser extraño que nuestros hábiles, nuestros flamantes plenipotenciarios se dejasen meter el dedo en la boca.

Enmascarado.—Pues, como le he dicho, Julio Hernández, a quien me tocó conocer en Trujillo, cuando entregamos esa plaza a Iglesias y con quien más tarde fuí muy amigo, en Valparaíso, fué el autor y el gestor de aquel macanudo apéndice.

Repórter.—Confirmo que el tal don Julito debió ser muy gallo.

Enmascarado.—Las cosas pasaron así. El tratado se redactó cediendo a perpetuidad desde el Sama al Loa, pero Julio Hernández inició, con felina destreza una campaña, a fin de que la cesión a perpetuidad se estipulara sólo de Camarones al Loa y que se enmascarase de la de las provincias de Tacna y Arica citando al efecto una multitud de tratados semejantes celebrados por las potencias europeas al través de los siglos. Todo un curso de Historia Internacional.

Lo que decidió a nuestros *plenipotentes* a ceder fueron estas o parecidas palabras de Hernández:

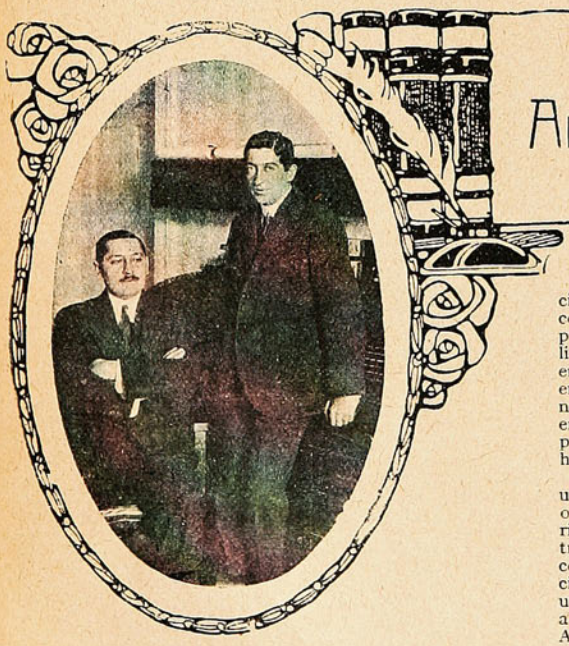
«Señores Plenipotenciarios, no tenemos en manera alguna el ánimo de no ceder a Chile Tacna y Arica; pero debemos enmascarar esa cesión por razones de seguridad personal. Vosotros habéis visto que aún sobresale de una de las torres de la Catedral de Lima la viga en que fueron colgados los hermanos Gutiérrez, los asesinos del Presidente Balta. Pues bien, si nosotros cedemos desde luego a Chile el territorio comprendido desde el río Sama hasta la Quebrada de Camarones, tenemos la seguridad de seguir la suerte de aquellos asesinos, tan pronto como el último soldado del general Lynch abandone nuestro territorio, o sea dentro de un año.»

Y así fué cómo Julio Hernández, que tenía un rostro de chiquillo regalón secundado por Iglesias y sus demás cooperadores, hicieron a nuestros *plenipotentes* caer en el garlito, y estampar una cláusula que nos ha de costar muchos dolores de cabeza, máxime cuando hasta aquí, después de cerca de siete lustros nada se ha conseguido hacer para chilenizar esas provincias, pues todos sus *chilenizadores* se olvidaron de que se *chileniza* con chilenos y no con chilenadas.

Repórter.—¿Qué es eso de las chilenadas?

Enmascarado.—Eso lo explicaré otro día, pues ahora voy muy apurado y no dispongo de tiempo para hacerme reportear ni un momento más.

Repórter.—Pero yo, pensé, no pierdo la esperanza de pescarlo en otra ocasión, a fin de que me vaya largando la pepa de lo que sabe de asuntos puestos hoy en plena actualidad.



Sres. Roberto Ugalde y Emiliano Gómez Díaz, editores del Anuario.

Anuario Sucesos.

Dada la gran necesidad que se hacía sentir en el comercio, oficinas, etc., de que hubiera un Guía general de Chile, conteniendo datos sobre las casas comerciales, oficinas públicas, correos, telégrafos, etc., del país, los señores Emiliano Gómez y Roberto Ugalde, han resuelto publicar en 1918 el Anuario Sucesos, libro que será indispensable en toda oficina para la consulta fácil y rápida de direcciones y datos que se necesitan en cada momento. Por la forma en que se editará este guía, y su circulación por todo el país, será probablemente el mejor que se ha publicado hasta ahora.

Este Anuario ofrecerá varias novedades, todas de gran utilidad tanto para los hombres de negocios como para los oficinistas y los que viajan. Quieren los editores del Anuario presentar al público un libro útil, en el cual se encuentren fácilmente no sólo las direcciones de las autoridades, comerciantes, industriales, profesionales y personas conocidas sino todos aquellos datos de utilidad. Para buscar un dato se pierde a veces mucho tiempo, y se desea tener a mano un libro en donde sea fácil encontrarlo. El nuevo Anuario quiere llenar esta necesidad en lo posible.

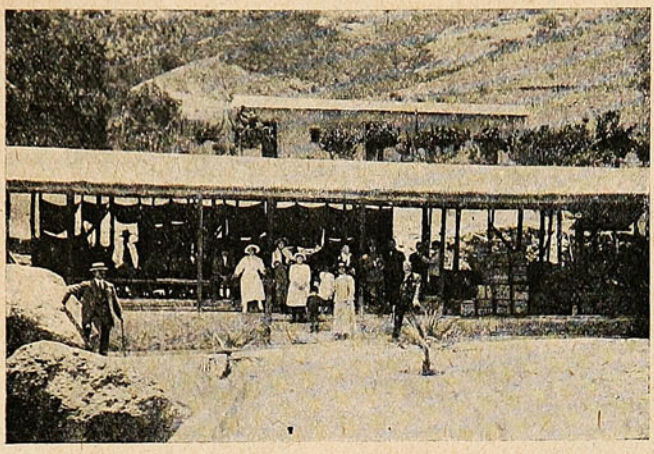
Auguramos a los representantes del Anuario Sucesos, el más feliz éxito en su empresa, dado que su libro será de utilidad indiscutible.

LAS VERTIENTES DE LA ÑIPA

LA SOCIEDAD EN FORMACION

Tenemos que dar a nuestros lectores una buena noticia: la sociedad que habrá de explotar en mayor escala las vertientes de «La Ñipa», puede darse ya por formada.

¿Qué es el agua de «La Ñipa»? Una agua mineral que posee extraordinarias virtudes curativas. Brota en la sierra de «La Ñipa», a unos 5 kilómetros de Petorca, y sus propiedades medicinales eran conocidas por las gentes de la región desde hace muchos años.



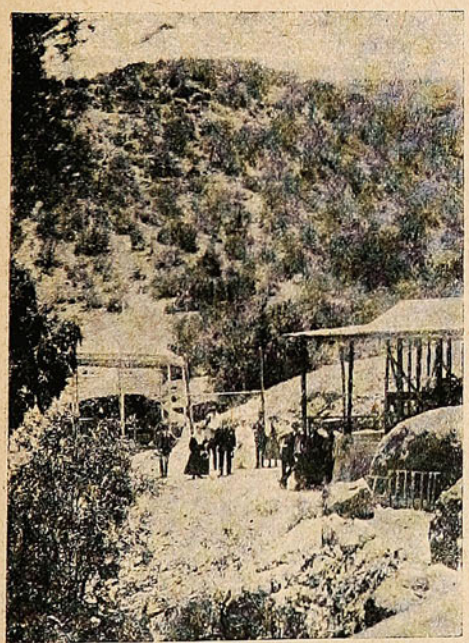
Establecimiento en que se envasa el agua mineral de La Ñipa.

Tanto oyó hablar el propietario de la vertiente sobre estas aguas y sobre las curaciones sorprendentes en enfermedades del estómago, que a ellas se debían, que se decidió a cerciorarse si había en esto un caso de sugestión o si realmente las aguas poseían virtudes medicinales.

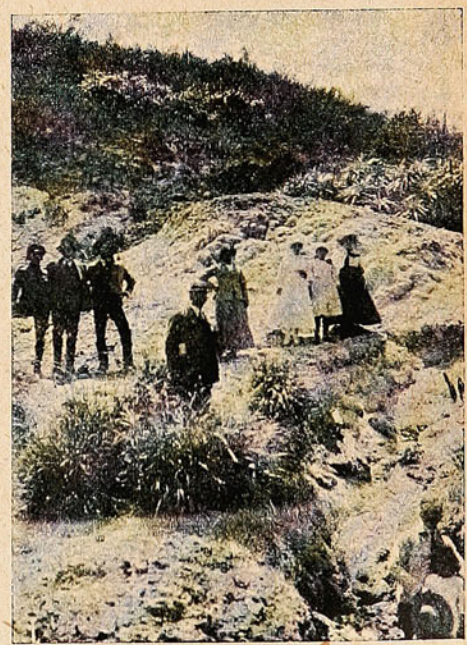
Para el efecto, hizo ir de Santiago a una comisión de médicos competentes, entre los cuales estaba el doctor D. Eduardo Moore. Todos los médicos certificaron que se trataba efectivamente de una agua muy eficaz en las enfermedades de las vías digestivas y en la anemia. Llevada una muestra al Instituto de Higiene, su director certificó que se trata de un agua que contiene fierro, magnesia, cal, potasio y sodio en estado salino. El certificado del doctor Moore dice que sólo dos aguas se le asemejan en el mundo: las de Brides Salin, Francia, y Leamington, en Inglaterra.

El propietario de las vertientes las ha explotado hasta aquí en poca escala, de modo que apenas puede abastecer los pedidos de la provincia y otros pocos de Santiago. Con el objeto de explotarlos en mayor escala y hacer llegar estas aguas a Valparaíso y demás ciudades del país, está formada una sociedad por acciones de diez pesos cada una. Han tomado ya acciones los señores Guillermo Rivera, Miguel Morel, Luis E. Browne, Nicolás Delpino, Jorge C. Aninat y Cía., Pascual Baburizza, Carlos Huber, Luis Edwards, Julio Velasco, Tomás Biggs, Alfredo del Río Vidaurre, Gerónimo Arze Gallo, Ruperto Miller, Ulises Bunster, R. Antonio Larrañaga, José T. Larrañaga, Guillermo Soto Fuentes, Benigno 2.º Manríquez, Guillermo Robles, Manuel Cáceres, Luisa Larrañaga, Juana L. de Ducó, Antonio, Roberto y Héctor Larrañaga, Santiago Pérez Ovalle, Julio Alemany, Alfredo Patiño Mac Iver, Darío R. Manríquez, Belarmino F. Manríquez, Juana Rosa Prado de Rodríguez, Marcelino Ledesma, Arturo Riesco, María A. de Richard, Rosa L. de Riesco, Jesús S. Prado, Francisco de Caso, Pedro Barselli, Juan B. Zuazo y otros.

Ya está formado el primer Directorio. Es su presidente D. Guillermo Rivera.



Pabellón de las vertientes principales.



Algunos visitantes de Valparaíso sobre los cerritos de sales.

HIPODROMO CHILE





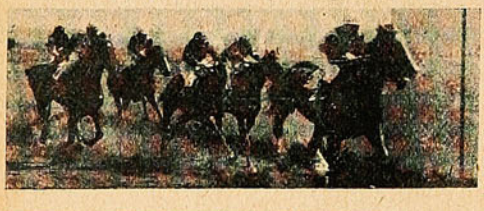
Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Cabrito», 2.º «Chúpate esa», 3.º «Polo» y 4.º «Pyjama»; 800 metros. Tiempo: 49".

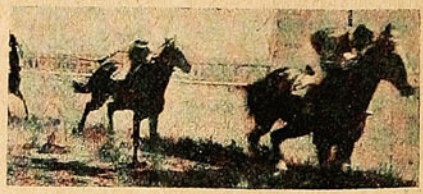




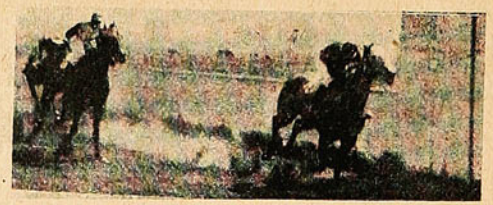
Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Lochin War», 2.º «Temible», 3.º «Ratibona» y 4.º «Escándalo»; 600 metros. Tiempo: 35" 2/5.

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Tuno», 2.º «Chacolí», 3.º «Siete Pelusas» y 4.º «Indian Chief»; 600 metros. Tiempo: 35" 4/5.





Llagada de la 4.ª carrera: 1.º «Fioma», 2.º «Ganso», 3.º «Ivy White» y 4.º «Osono»; 1,200 metros. Tiempo: 1'15"1/5

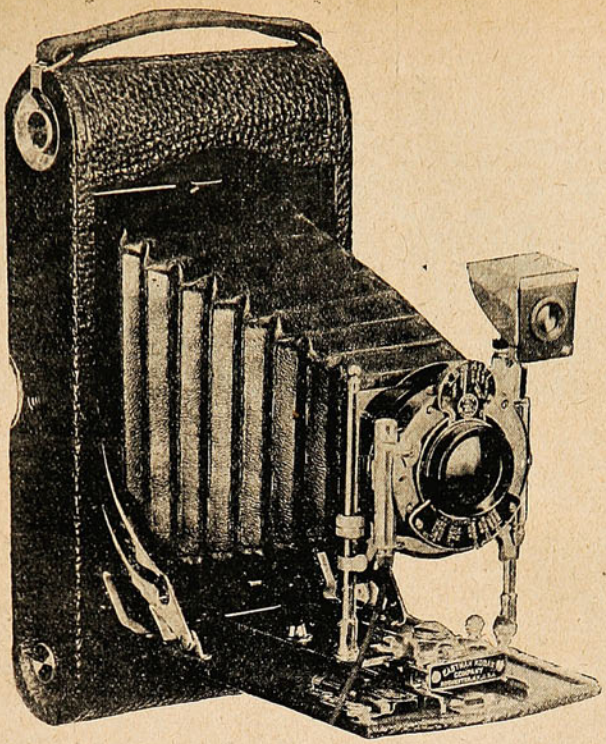


Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Ragusa», 2.º «Quebrada» 3.º «Cantarito» y 4.º «Nicopolis»; 1,900 metros. Tiempo: 2'2".

Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Memoria», 2.º «Prólogo», 3.º «Colibrí» y 4.º «Good Luck»; 600 metros. Tiempo: 34"2/5.

Advertencia.

En la 3.ª página de la información sobre las Obras del Puerto de Valparaíso, publicado en este número, va un dibujo con la leyenda equivocada. La verdadera es la siguiente: "Corte longitudinal del molo rompe-olas. La parte negra es el molo ya construído."



Esta magnífica máquina fotográfica **Eastman Kodak 3 A** para películas en rollos tamaño 8 por 14 centímetros ($3\frac{1}{4}$ por $5\frac{1}{2}$ pulgadas) o sea tamaño Postal, ofrecemos **con equipo completo** e instrucciones suficientes para poder iniciarse en el arte fotográfico, quedando apto para terminar completamente las vistas, al precio especial de $ **185 Moneda corriente.**

Descripción de la Máquina:

Es de construcción metálica, forrada en cuero, muy sólida y elegante, con fuelle de cuero legítimo, frente corredizo, con tranquilla automática para enfocar. Descentramiento horizontal y vertical del lente. Buscador espejo reversible. Objetivo Rectilinear extra-rápido Bausch y Lomb, luminosidad F: 7, 7. con Diafragma Iris y Obturador Autotime, con indicaciones para facilitar la exposición que se debe dar. Da exposiciones de 1, $\frac{1}{2}$ 1/5, 1/25, 1/100 de segundo y a tiempo facultativo con disparador metálico. Provista de respaldo AUTOGRAFICO, Patente de la Kodak, que permite hacer anotaciones sobre la misma película al tiempo de tomar la vista.— La máquina es plegadiza ocupando así un volumen muy reducido.

Accesorios que componen el equipo:

1 lámpara para cuarto oscuro
1 rollo de películas 3 A para 6 exposiciones
3 cubetas papel maché
1 Revelador Metol Quinol
1 Cartucho Fijador ácido
1 medida graduada de 50 c. c.
1 paquete papel Aristo brillante
1 cartucho virofijador
1 Prensa 10 x 15 cm.
12 tarjetas para pegar los fotos y
1 libro de instrucciones, titulado:

LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL

Para hacer el pedido:

Si en el lugar de su residencia hay servicio de reembolso, entonces basta que usted nos remita la mitad de su valor y el resto tendrá que pagarlo al tiempo de retirar las encomiendas del correo. Diríjase a:

HANS FREY

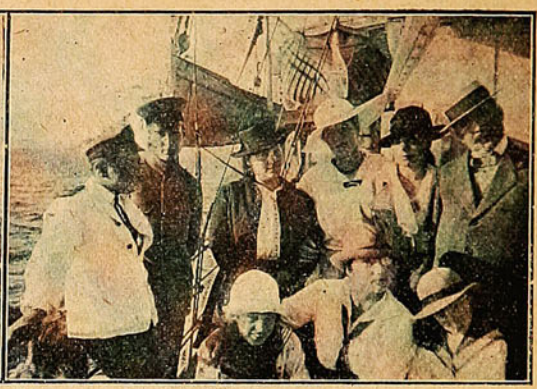
VALPARAISO Casilla 958. — **SANTIAGO** Casilla 50. — **CONCEPCION** Casilla 943.

CASA FUNDADA EN 1886

A bordo del "Porvenir", en Puerto Montt.



El Embajador de Estados Unidos Mr. Shea con el Intendente de Llanquihue, a bordo del «Porvenir».



La familia Cerda de Osorno, a bordo del «Porvenir», En viaje a Cochamó.

ÚLTIMAMENTE VISITÓ LA PROVINCIA DE LLANQUIHUE EL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS EN CHILE, MR. SHEA E HIZO UN VIAJE A COCHAMÓ EN COMPAÑÍA DEL INTENDENTE SR. ALVARO DÍAZ LIRA, EN EL VAPOR «PORVENIR».



LAS FAMILIAS CERDA Y SOMMERS, DE OSORNO, EN PUERTO MONTT.

Foto, E. Mora. Puerto. Montt.

Los reyes y los príncipes más viejos.

Al morir el emperador de Austria, Francisco José, era el soberano más viejo del mundo, pero no era el personaje real de más edad. La emperatriz Eugenia es cuatro años más vieja, y la gran duquesa viuda de Mecklemburgo Strelizt, abuela del gran duque, ocho años mayor.

Así, el último superviviente de los nietos de Jorge III de Inglaterra, era a la muerte del emperador de Austria Hungría la persona real más anciana.

La hermana mayor del difunto duque de Cambridge, y por consiguiente tía de la reina María de Inglaterra, que casó en 28 de Junio de 1843, figuraba desde esa época en la lista civil de Inglaterra con 75,000 pesos anuales, habiendo recibido en setenta y tres años, del Erario inglés 5.475,000 pesos. Al estallar la guerra entre la Gran Bretaña y la Confederación germánica, se le suspendió esta pensión por vivir la citada dama en Alemania



Si usted estudiara por correspondencia, tendría ocasiones para grandes oportunidades. Usted sin salir de su casa puede aprender una profesión honrosa y lucrativa: Comercial, Industrial o Agrícola.

El Instituto Mercantil de Santiago, calle Bandera, No. 287, Santiago de Chile, prepara: Cónsules, Contadores Comerciales, Agrícolas, industriales, Bancarios, Mineros, Salitreros, Peritos Mercantiles, Niveladores, Inspectores de Obras, Ferrocarriles, Dibujantes; Arboricultura, Horticultura, Apicultura, Avicultura. etc.

Tambien enseña Inglés, Francés, Alemán e Italiano.

Recorte el cupón y enviaremos a usted amplios detalles.

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle..... *No.*..... *Curso*.....

DENTIFRICO



EFICAZ

BUEN GUSTO

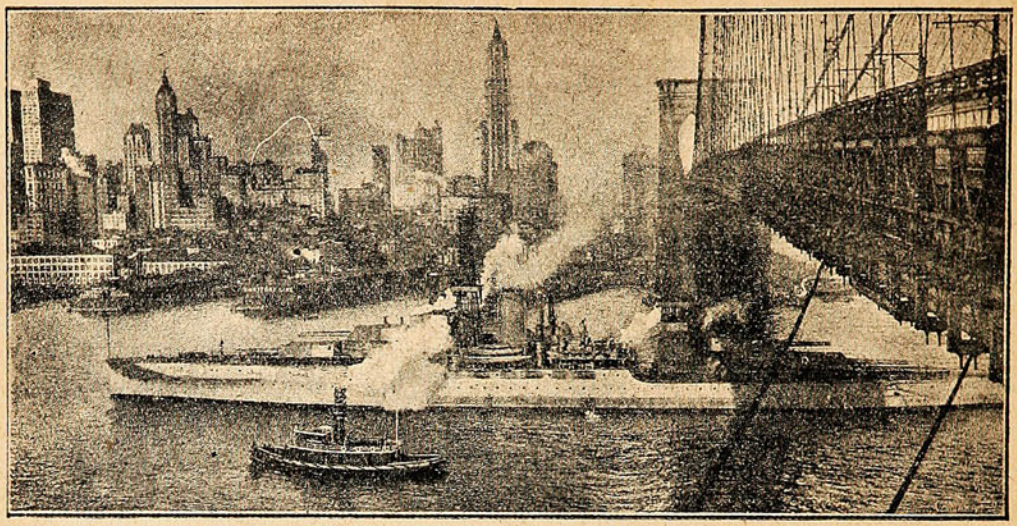
La Crema para los dientes **"STOMATOL"** en combinación con el Agua dentífrica **"STOMATOL"** son, por sus cualidades probadas por la ciencia y la práctica, medios enérgicos para la higiene de la boca, contra el peor de los enemigos de los dientes **"Los bacterios".**

Concesionarios para la costa del Pacífico:

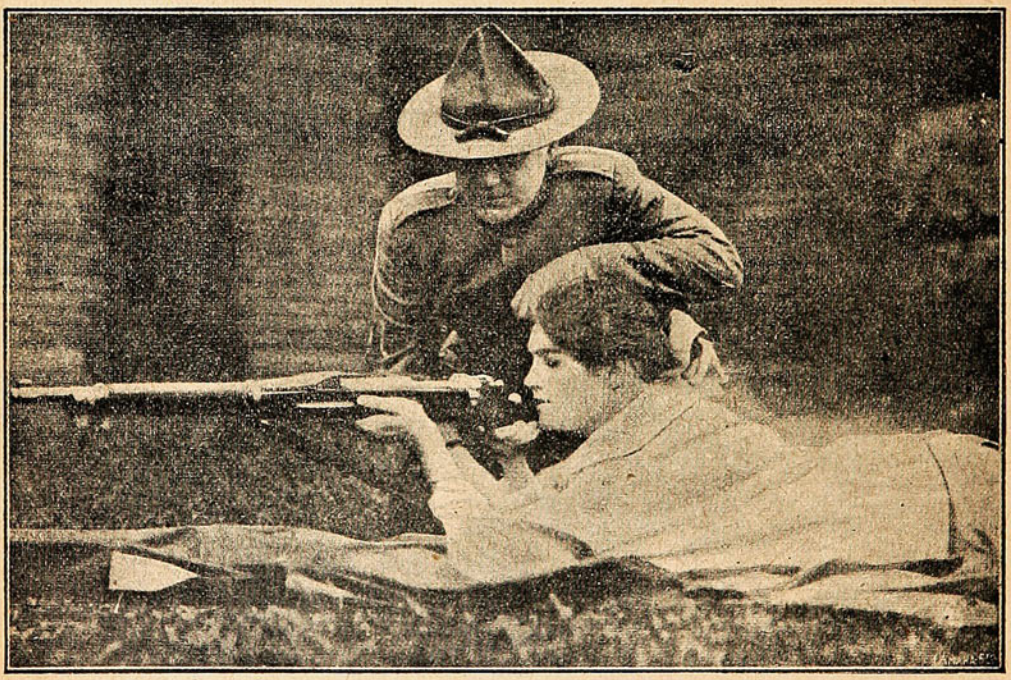
Cía. Sueca-Chilena :=: Holmgren Hnos. y Cía.

VALPARAISO	SANTIAGO	COQUIMBO
Blanco, 637 - Casilla 376	Estado, 30-36 - Casilla 2738	Casilla E.

Notas gráficas norte-americanas.



EL SUPERDREADNOUGHT NORTE-AMERICANO «ARIZONA» SALIENDO, PARA SU PRIMER VIAJE, DE NUEVA YORK.



LA GRAN TIRADORA NORTE-AMERICANA ELIZABETH DEAN, QUE HA BATIDO EL RÉCORD EN EL CONCURSO DE WAKEFIELD, HACIENDO TREINTA BLANCOS EN TREINTA DISPAROS, A TRESCIENTOS METROS Y SIN MIRA.

AGUA MINERAL
JAHUEL
ES LA MEJOR...

¡"GETS-IT," El Mejor Callicida Del Mundo!

Acabe con ese Callo por el Nuevo Método, Sin Molestias, Sin Dolor, de un Modo Rápido y Seguro.

V. nunca ha usado en su vida nada semejante á "GETS-IT", para la destrucción de los callos. Al fin puede V. estar absolutamente seguro de que los callos tenaces que por tanto tiempo ha tratado de destruir, se desvanecerán sin dolor, positiva y rápidamente.



"¡Cómo sufrí de callos por muchos años! '¡GETS-IT' acabó con todos en unos pocos días!"

V. aplica "GETS-IT" en dos segundos. "GETS-IT" se encarga del resto. No más molestias, no más vendajes, no más ungüentos que desuellan las carnes y las enrojecen. No más emplastos que cambian de sitio y oprimen el callo. No más dolor, no más picar ó "excavar" los callos, no más navajas de afeitar, limas, tijeras, cortaplumas y otros instrumentos cortantes que causan hemorragia y hacen que los callos crezcan más aprisa. "GETS-IT" acaba con el dolor, seca y arruga el callo y el callo se desvanece. "GETS-IT" es infalible, é inofensivo para la piel. Callosidades, verrugas y juanetes también desparecen. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

UNA DIFERENCIA VITAL.

Cuando se ven cogidos por un fuerte temporal en el mar, los pescadores de Noruega usan á menudo aceite de hígado de bacalao para disminuir la fuerza de las olas. El aceite en su estado natural, se adapta perfectamente á tal propósito. Pero cuando se viene á pensar en él como un remedio para la tisis y otras dolencias debilitantes, el caso es completamente diferente. Por eso no hay base ninguna para la fe que algunas personas mal informadas tienen en el aceite natural de hígado de bacalao como remedio. Cualquier alimento feculoso, tal como el arroz, engorda más que ningún aceite, pero todos los alimentos feculosos son en extremo indigestos, y eso mismo ocurre al aceite natural de hígado de bacalao; y una *buena digestión* es lo que más necesitan los inválidos. Por otra parte el aceite de hígado de bacalao *contiene* principios medicinales de alta categoría, pero para que sean útiles al enfermo, deben extraerse previamente de las abominables grasas y mezclarse científicamente con otras sustancias de igual valor curativo y nutritivo. Esto es lo que ha realizado con éxito la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. En esta unión científica de ingredientes, tenemos la sustancia mejor para dar carnes, para dar vida; y cuenta con una serie de éxitos en los casos de Tisis, Anemia, Pérdida de Carnes y Fuerzas y las Enfermedades de la Sangre. El Sr. Doctor C. A. Blaye, de Buenos Aires, dice: "Certifico que la Preparación de Wampole me ha dado muy buen resultado, especialmente en el tratamiento de los niños débiles y escrofulosos." Una botella basta para convencer. No hay engaño posible. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Campeón de box.



El campeón de peso liviano Manuel Sánchez, que parte en pocos días más a Buenos Aires, a disputar el campeonato de box, peso liviano, en Sud-América.

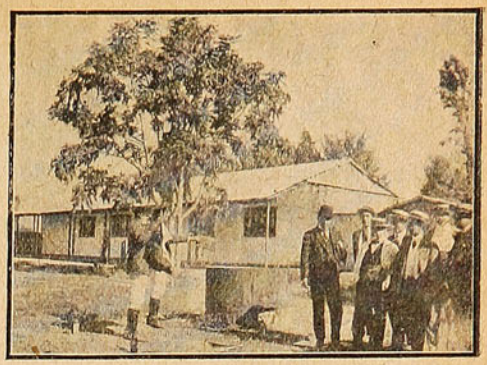
Una operación quirúrgica maravillosa.

En uno de los hospitales ingleses se ha practicado una operación quirúrgica maravillosa. Un casco de granada había arrancado a un hombre parte de la porción carnosa de un brazo y diez centímetros del nervio necesario para los movimientos de la mano.

El cirujano telefoneó a varios hospitales hasta que dió con lo que necesitaba. En uno de ellos se iba a practicar aquella tarde la amputación de una pierna, y apenas fué seccionada se cortaron de ella doce o catorce centímetros de nervio, prácticamente vivo, de la pantorrilla, se puso en un baño salino y se envió a escape, en un automóvil, al otro hospital.

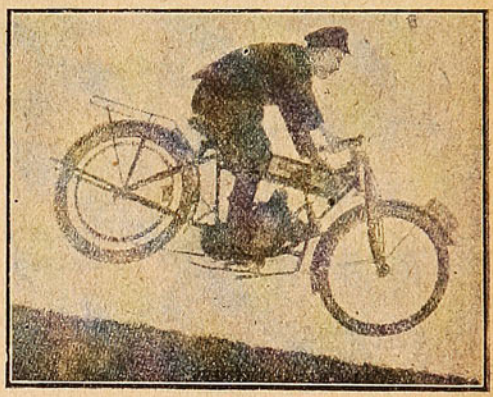
Allí estaba ya anestesiado el paciente. Abriósele la herida, se buscaron los dos extremos del nervio seccionado y se unieron con el suplemento extraído de la pierna del otro paciente. Actualmente el herido está muy bien y cada vez domina más los movimientos de la mano.

La incineración de registros.



Durante la incineración de registros electorales en Limache.

Cómo corre una motocicleta.



Los devotos de la motocicleta no podrán menos de admirar esta instantánea de un ciclista del ejército inglés, encargado de llevar órdenes desde el cuartel general a la línea de fuego. La velocidad de su marcha es tan considerable, que al bajar una cuesta, al trepidar la máquina se levanta más de un palmo del suelo, hasta el punto de que en la fotografía parece ir por el aire, cuando en realidad marcha por una carretera.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.



FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.—m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12

J. PAÑELLA Cal San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

¡Lo barato siempre cuesta caro!

Toda madre inteligente y anhelosa que, en verdad se preocupe de su criatura, debe tomar muy serio al elegir el alimento que va a dar a su nenecito. En materia de alimentación artificial, hay que buscar un substituto racional y exacto de la leche materna, porque de lo contrario es poner en serio peligro la vida del niño.

El alimento que en todo el mundo se usa con resultados halagadores, por haber efectuado curas casi milagrosas en niños atacados de catarro intestinal y cólera infantil, es el grandioso alimento llamado:

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que no es otra cosa que leche purísima de vaca, modificada, a la cual se le han cambiado las proporciones de grasa y materias quesosas que contiene la leche pura y fresca, para así asemejarla en su composición a la mejor leche de una madre sana y robusta. Y así se ha constituído en

LA NODRIZA
DEL
SIGLO XX.

«EL REY DE LA CASA», precioso librito escrito por eminencias médicas de Londres, trata de todos los cuidados que necesitan los niños de pecho y además contiene una infinidad de consejos prácticos, para criar niños sanos, hermosos y robustos. Lo enviamos completamente gratis a quien lo solicite en el cupón al pie y dirigiéndolo al señor Secretario de

«**THE HARRISON INSTITUTE**», Casilla Núm. 25. —Valparaíso.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No* .....

El niño tiene ___ *meses de edad*

Sucesos, Marzo 29/917.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas, Droguerías y Almacenes del país.

Pantomimas inglesas.



Algunos personajes de la pantomima «La familia feliz», representada con gran éxito en el teatro «Príncipe de Gales», de Londres.



Miss Lennie Deane, en el papel de gatito con botas.

PARA HACER OLVIDAR LAS TRISTEZAS DE LA GUERRA, EN LOS TEATROS LONDINENSES SE LLEVA A ESCENA PANTOMIMAS QUE HACEN DESTERNILLARSE DE RISA A LOS NIÑOS... Y A LOS GRANDES. PATOS, GATOS Y OTROS ANIMALES SON LOS PRINCIPALES PERSONAJES.

En una antigua historia de Roma se citan los precios que se pagaban por los esclavos en los buenos tiempos del imperio. Por regla general, un bracero costaba una cantidad equivalente a 500 pesos; pero después de conquistar una provincia, el número de esclavos aumentaba y los precios descendían a 8 ó 10 pesos oro. Después del sitio de Jerusalén por Tito, el precio de los esclavos bajó a seis pesos oro. Los que tenían algún oficio valían más. Por ejemplo, un jardinero costaba 1,900 pesos, un herrero 4,000, un buen cocinero, a veces 16,000. Un actor o una actriz 30,000, y un médico 60,000.

Durante las noches oscuras, la luz blanca se puede ver desde mucho más lejos que la de otro color cualquiera.

Ayuda Para Mujeres Trabajadoras.



Es increíble cuantos dolores y sufrimientos a menudo pasan muchas mujeres que trabajan.

Qué tristeza causa el ver a una mujer, luchando para ganar el pan o trabajando en el hogar, cuando tiene dolores en la espalda o la cabeza. Se siente tan cansada que sólo con mil esfuerzos puede seguir su faena, pues cada movimiento le causa dolor. El origen de estos achaques puede encontrarse en algún trastorno propio del sexo. El remedio seguro es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

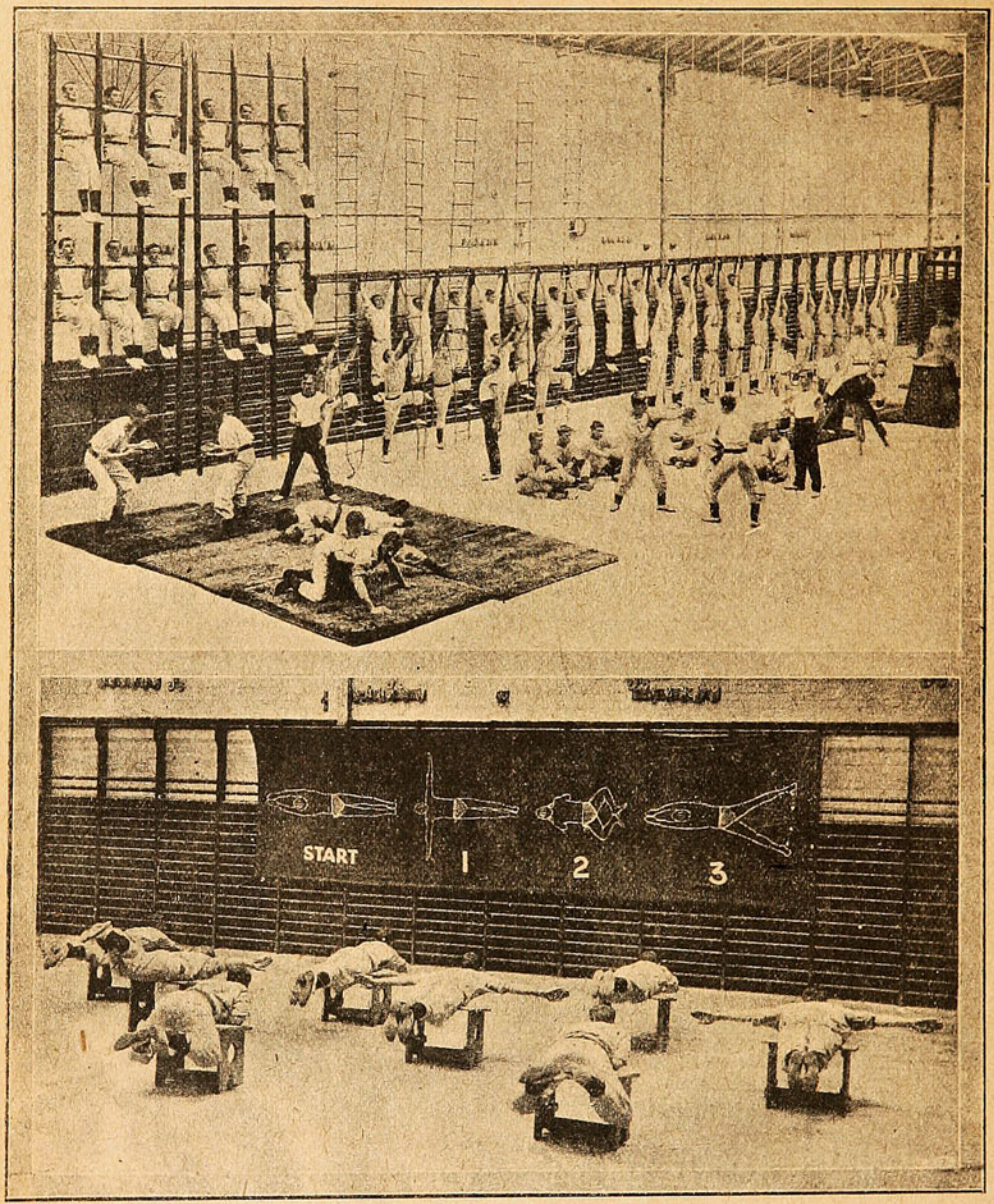
Cairo, Costa Rica.—«Por espacio de siete años estuve sufriendo con dolores tirantes hacia abajo en el útero, dolores en la espalda y pesadez general, muy especialmente cuando bajaba la menstruación, la cual era abundante durante los dos primeros días y escasa después, durando ocho días. Después venía un flujo que duraba el resto del mes. Algunas veces sufría terribles dolores en el útero y mi cuerpo se ponía helado.

«Probé el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham y este remedio tuvo éxito mientras que otros que tomé fueron inútiles. Fuí una víctima por muchos años y puedo decir ahora que estoy buena. Recomiendo su medicina a las mujeres que sufren.»—Sra. MARY CUMMINGS, Hacienda Luisiana, Cairo, Costa Rica, A. C.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

La gimnasia y la natación de los marinos ingleses.



EJERCICIOS DE GIMNASIA EN LA ESCUELA NAVAL DE PORTSMOUTH.—LA CLASE DE NATACIÓN EN LA MISMA ESCUELA.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase Prospectos y datos sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL PEPIN

no ha podido ser igualado nunca. Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO

REGATAS EN VALDIVIA





El 11 de Febrero recién pasado se efectuaron unas regatas en Valdivia, en las que tomaron parte los mejores bogadores de esa ciudad. El resultado de la primera carrera fué el siguiente: 1.º bote «Mercurio» del Ruder-Club Valdivia. 2.º bote «Esmeralda» del Club de Remeros Arturo Prat. 3.º bote «Cochrane» del Club de Remeros Almirante Latorre. En la 2.ª carrera llegaron en este orden: 1.º bote «Mercurio» del Ruder-Club, 2.º bote «Cochrane» del Club Almirante Latorre. (Fotografías enviadas por el señor Juan Kraus.)



¿Por qué se vive sin suerte? ¿Por qué se vive sin trabajo?

GRATIS completamente GRATIS todo podrá saberlo.

¿Por qué hay personas que la suerte no les ha favorecido? Porque desconocían el verdadero camino que debían seguir para obtener el bienestar que Dios reserva a todo mortal. Desde la más remota antigüedad, los reyes y los emperadores se dirigían a los Profetas y a los Astrólogos para aconsejarse cómo debían guiar sus actos, a fin de evitar errores que hubiesen sido irremediables sin la intervención del sabio.

Es un deber. Es una obligación *conocer nuestro destino, saber lo que el porvenir nos reserva; en la mayoría de los casos, nuestras desgracias hubiesen sido evitadas si hubiésemos conocido nuestro verdadero Estudio de vida, verdadero por la dificultad que existe de tener en nuestras manos, a nuestro alcance, el ASTROLOGO que nos guíe en el secreto de nuestro trabajo, negocios, fortuna, suerte en la lotería, realizar nuestras afecciones más íntimas y nos revele los acontecimientos más preciosos de nuestra vida.*

Es una circunstancia excepcional y sin precedente. Todos deben aprovechar el consultarlo. Es increíble los miles de personas que le escriben pidiéndole consejos. No cabe la menor duda que ésta es la mayor prueba de su sabiduría.

Una revista de Paris «El Mundo Misterioso» *dice:* La humanidad estará reconocida al sabio ASTROLOGO, que con sus consejos desinteresados ha tenido el Don de leer y prever los hechos que se producen... termina diciendo... todos deberían dirigirse a él, pedir sus consejos, a fin de evitar mayores dificultades de la vida para conquistar de nuevo las ilusiones perdidas.

Si Ud. quiere conocer la conducta que debe observar en el futuro con todo el misterio de su destino y saber los días que le son reservados; envíe fecha, mes y año de su nacimiento con una mecha de su cabello; si es Señor, Señora, o Señorita—y recibirá en cambio como prueba de mi ciencia Un gran Plan Astral *famoso por sus signos Zodiacales y el* Estudio de su vida propia, gratis.—*Estudio en París.*

Escribir a Buenos Aires, a M. B. REYMOND, calle Pasco, 270, República Argentina.

NOTA.—Las cartas deben franquearse con 20 centavos de estampillas.

DEBILIDAD SEXUAL

Enfermedad que hace á la Mujer débil, nerviosa é histérica y al Hombre inútil.

El CORDIAL de CEREBRINA DEL

DR. ULRICI

(NEW YORK)

devuelve el vigor perdido y evita el desequilibrio del Cerebro y Nervios.



Mujeres guarda-vías.



La Metropolitan Railway Company, de Inglaterra, está usando muchachas como guarda-vías. He aquí una «girl» cumpliendo su oficio con una bandera verde.

Los objetos dorados se limpian

del siguente modo:

En un vaso lleno de agua se echan 20 gotas de álcali volátil (amoníaco), y se sumerge en él varias veces el objeto que se quiere limpiar, frotándolo con suavidad; luego se le enjuaga con agua clara, después con alcohol y por último se le seca con un trapo fino.

Si se trata de dorados galvánicos, hay que frotarlos con gran cuidado, para no estropear la capa de oro que tienen. A falta de amoníaco puede emplearse una disolución de alumbre en agua hirviendo.

SUCESOS

Precio de la suscripción, por un año $ 25.

Precio de la suscripción, por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

De interés a los de poco peso.

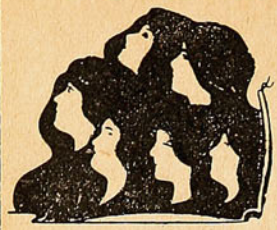
Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

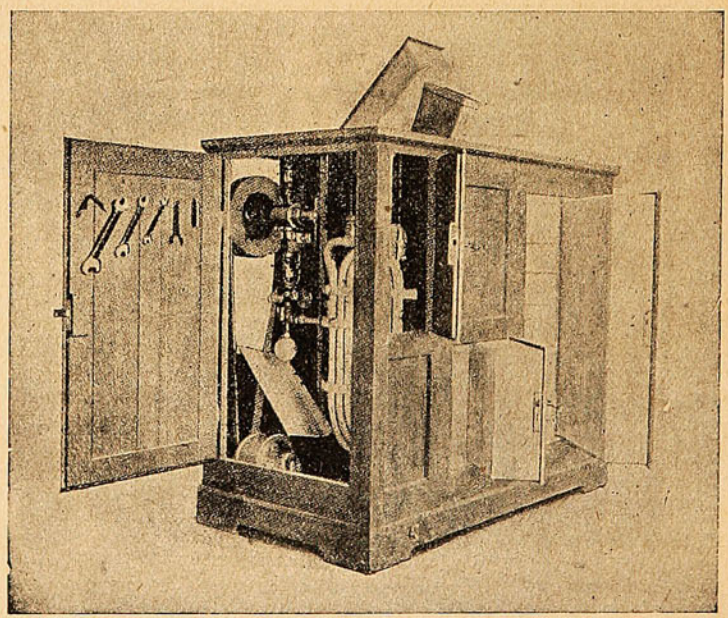
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES REUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANCIA)

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

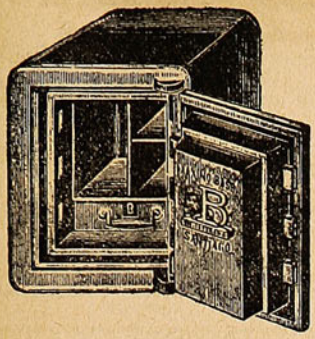
VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.



En venta en todas las Boticas.

SANTO TOMAS dijo: "VER PARA CREER"



Yo afirmo que le bastará a usted leer el **Diccionario de los Males** para creer que la fortuna Dios la brinda a todos los mortales.

No le será difícil convencerse que la suerte, la salud y la felicidad están cerca de nosotros; pero si no la obtuvo antes fué porque usted no conoce los medios ni el poder del anillo de oro a la Gemma Astral. Con él se obtiene salud, trabajo, honores, suerte en la lotería.

Al escribirme, usted no se obliga a nada; en cambio me obliga usted a enviarle el **Diccionario de los Males,** sin que haga usted el menor desembolso, y usted habrá satisfecho su curiosidad.

CUPÓN

Recórtese este cupón, llénelo y envíelo a M. Berat, Pasco, 270, Buenos Aires, República Argentina-

Nombre y apellido _____

Domicilio (pueblo o ciudad) _____

Ferrocarril-Provincia _____

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

¿BUSCAIS LA FORTUNA?

¿Queréis la DICHA y SALUD?



Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.° 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000 000

SUCURSALES:

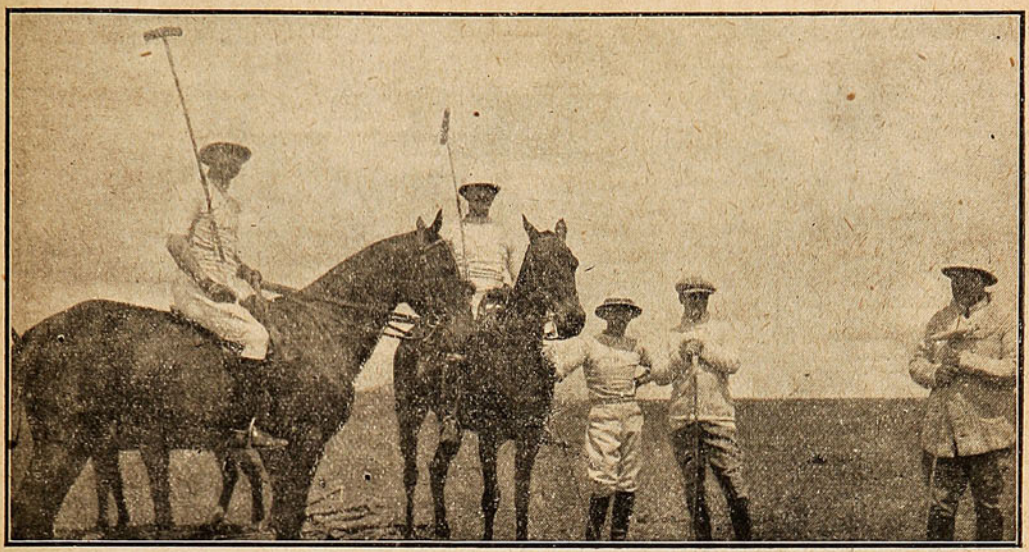
ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

Polo a 5,000 metros de altura.



EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE CHILE EN BOLIVIA, D. EDUARDO RUIZ VERGARA Y EL SECRETARIO DE LA LEGACIÓN, D. GONZALO MONTT RIVAS, DESPUÉS DE JUGAR UNA PARTIDA DE POLO EN EL ALTO DE LA PAZ, A 5,000 METROS DE ALTURA SOBRE EL NIVEL DEL MAR. SE COMPRENDE QUE PARA JUGAR POLO A ESTA ALTURA SEA NECESARIO TENER PULMONES DE FIERRO.

"La dos bellezas."



La máquina Yost es la única que en justicia debe llamarse máquina de escribir; las de cinta debieran llamarse máquina de calcar, y entre lo escrito por uno y otro procedimiento existe gran diferencia, como la hay entre lo escrito con pluma y tinta y lo escrito con lápiz. Compare la escritura de la Yost con otra cualquiera y se convencerá.

Abajo Con Las Espinillas

Con frecuencia la mayor belleza se oculta detrás de una masa de espinillas. Las Píldoras de composición de cal "Stuart" las quita rapidamente.

Cada dia vemos alrededor de nosotros un gran número de mujeres que serian muy bonitas y atractivas si no fuera por las espinillas, manchas, barros y otras erupciones faciales.

Esta condición tiene su causa en mala sangre y mala circulación. Si Ud. mejora estas condiciones, el cutis se clareará inmediatamente.



"Yo me quité mis espinillas con Píldoras de composición de cal "Stuart."

El mayor purificador de la sangre conocido á la ciencia es el sulfido de cal. Es uno de los ingredientes más maravillosos que la naturaleza ha dado al hombre para la purificación de la sangre.

No importa cual sea su enfermedad, espinillas, manchas, barros, lentejas, cutis feo, etc., el sulfido de cal en la forma contenida en las Píldoras de composición de cal "Stuart" eliminará estas afecciones y restaurará el color y las condiciones naturales de su tez.

Después de haber leido este anuncio Ud. no podrá echar la culpa á ninguna otra persona que Ud. misma si continúa quedándose con la cara, los brazos, el cuello, etc. cubiertos de erupciones feas.

No deberá Ud. avergonzarse de su cara. Usted podrá comprar una cajita de Píldoras de composición de cal "Stuart" en cualquier droguería ó bótica y con su uso diario todas las erupciones faciales desaparecerán y Ud. no deberá más avergonzarse de su tez.

Se venden en todas las droguerías. Agentes y depositarios

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBÉ Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

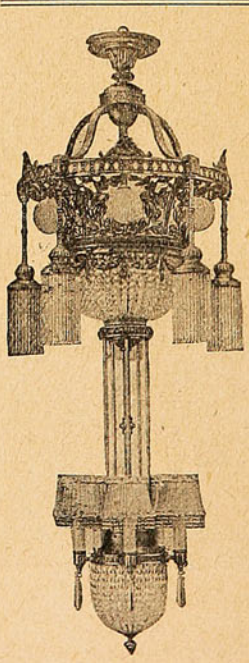
Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

Mesa revuelta

CONTRA LAS MALAS HIERBAS.

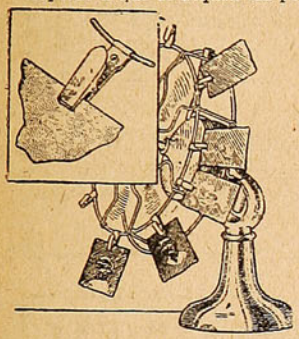
La dificultad de arrancar las malas hierbas pequeñas que se crían al rededor de las plantas del jardín, se salva con el empleo de las pinzas de alambre que reproduce nuestro grabado.



Es un aparatito muy fácil de hacer, pues todo se reduce a doblarlo en la forma indicada regulando la tensión para que no se canse la mano al usarlo.

SECADO RÁPIDO DE PELÍCULAS

Esperar a que se sequen las películas fotográficas suele resultar muy pesado, sobre todo cuando el fotógrafo tiene prisa por ver los resultados de su labor.



El procedimiento para secar películas que se ve en el grabado abrevia mucho la operación.

Las películas se sujetan con pinzas metálicas a los aros de alambre que protegen el abanico y cuando éste empieza a funcionar, el mismo aire conserva las películas en posición diagonal.

EL AJO Y LA MOSTAZA SALVADORES DE LA HUMANIDAD.

Desde los tiempos antiguos se sabe que ciertas sustancias aromáticas y picantes poseían condiciones profilácticas poderosas, y es interesante saber que los bacteriólogos modernos han descubierto que en ciertos casos de enfermedades infecciosas los aceites esenciales de ciertas plantas, tales como el ajo, la mostaza, la canela, el clavo, el tomillo y la mejorana, no solamente poseían condiciones bactericidas, sino que hasta podían conferir la inmunidad, cuando se inoculan como un suero.

Algunas investigaciones hechas sobre este punto por F. d'Herelle, del Instituto Pasteur, y relatadas en la «Bibliotheque Universelle», merecen conocerse.

Hay un bacilo que pertenece al grupo de los paratíficos, el «bacilus typhimurium», que es naturalmente patógeno en las ratas blancas. Muchos han sido los experimentos que se han llevado a cabo con objeto de hacerlo inofensivo en estos animalitos por medio de la inoculación o vacuna con un producto que contiene bacilos muertos, pero aunque se ha llevado a cabo de varios modos el resultado ha sido negativo.

El citado hecteriólogo se preguntó entonces, si sus fracasos eran debidos a la manera de matar el bacilo, y pensó en emplear otro sistema. En el curso de sus investigaciones se le ocurrió matar los bacilos por medio de aceites esenciales como vacuna, tal y como lo había hecho E. Roux.

Este procedimiento tiene la ventaja, según dice el eminente bacteriólogo, de no alterar las materias albuminosas y las diastasas contenidas en las sustancias de los microbios.

D'Herelle encontró, después de varios experimentos, que la vacuna preparada con los aceites esenciales del ajo, la mostaza, la canela, el clavo, el tomillo y la mejorana producían los efectos deseados, cuando se hacía en ciertas y determinadas condiciones.

Así, pues una rata blanca, a la que se inyecte vacuna que contenga de 500,000 a 10.000,000 de cuerpos de bacilos matados por el aceite esencial de la mostaza, por ejemplo, queda inmune a las dosis, no solamente mortales, sino supermortales de los bacilos vivos. Pero es necesario mantenerse entre los límites indicados si se quiere obtener la inmunidad, teniendo gran cuidado en aplicar a las jóvenes ratas dosis más fuertes que a las adultas.

Si se pasa de la dosis de 10.000,000 la inmunidad es muy débil, con poco poder de resistencia y cuanto mayor sea la dosis, sobre diez millones, tanto menores serán los efectos. Por otro lado, la dosis no ha de bajar de medio millón; así, pues, una de 150,000 no produciría la inmunidad.

Es también inútil el tratar de obtener la inmunidad con un número sucesivo de dosis superiores a 10.000,000, pues el resultado será nulo.

En resumen: la esencia de mostaza como la del ajo, procura una vacuna muy activa en este caso, contra cientos de dosis de virus mortal, con tal de que se sujete a los límites indicados.

SUELTA DE PARACAÍDAS.

Desde una cometa pueden soltarse paracaídas mediante la combinación de presillas en la cola del aparato volador que reproduce la ilustración.



Se forma una presilla en un extremo de una cuerda y se ata el otro extremo a la cola de la cometa. En otro trozo de cuerda se hace otra presilla por un lado y por el otro se ata a la parte superior del paracaídas. Se ata otro trozo de cuerda a un clavo, cerca de la cabeza, y el extremo libre se ata a la cola de la cometa. Se pasa una presilla por otra y se pone el clavo como se ve en el grabado. Para que caiga el paracaídas, se da un tirón de la cuerda de la cometa y se suelta rápidamente, con la cual se desprende indefectiblemente el paracaídas.

BARNIZ DE ENCUADERNADORES.

Es muy útil el conocimiento de este barniz porque así pueden restaurarse las encuadernaciones que se hayan deteriorado parcialmente. Se prepara, haciendo disolver en 90 partes en peso de alcohol, 12 partes de trementina de Venecia y 30 de goma laca en hojas de color amarillo claro.



Un idioma sin vocales.

La escritura del idioma árabe es de lo más raro que se conoce. Además de escribirse de derecha a izquierda, no tiene letras mayúsculas; lo único que se hace es poner las letras iniciales un poco más gruesas que el resto del escrito o escribirlas con tinta de otro color.

Divídense las letras en radicales, serviles, compuestas, sanas y enfermas, y todas son consonantes. Las enfermas se denominan de este modo porque desaparecen o cambian en muchos casos de la escritura.

Tiene este lenguaje tres números gramaticales: singular, dual y plural, y en sus verbos no existe el tiempo infinitivo; sólo hay el pretérito, el futuro, o el aoristi, y el imperativo.

Los verbos irregulares y defectivos reciben los nombres según su clase, de sordos, asimilados, cóncavos, defectivos y hamzados.

SENOS



Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto



El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. & Inst. Agency,
P. Hatte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla 4541.



GRATIS DOS OBSEQUIOS PARA VD.

A nuestros favorecedores, (completamente gratis.)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito, en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

Otro Regalo.

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

Pidan hoy mismo estos dos **REGALOS** por carta, franqueándola con 20 centavos, e incluya 10 centavos en estampillas y los recibirá completamente **Gratis.**

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección: **Señora H. Fernández - 786, Paraná, 786** - Buenos Ayres.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta



LAS BUENAS CANCIÓN

"Sobre mi corazón descansa y sueña"
SOLVEIG

Se sentó al piano.
Yo cerré los ojos, como quien se aísla,
convertido en ala, convertido en nota.
Y bajo su mano que el teclado agota,
empezó el encanto de la cancioncita
de la amada suave que a Peer Gynt espera,
de la amada suave,
de la amada buena...

No había una lágrima.
No había un reproche.
No había una queja.
Era una tristeza convertida en música,
una arrobadora, divina tristeza.

Semejaba un canto maternal: el canto
de madre que al hijo que vuelve lo besa,
diciéndole quedo, como en un murmullo:
"¿Por qué no viniste, tesoro del alma?
Temí por tu vida. ¡Me diste una pena!...
Pero fué tan dulce, tan honda la espera,
que por abrazarte como lo hago ahora
te hubiera aguardado toda la existencia!"

Después fué un arrullo.
Y el hombre en los brazos de la amada buena,
se durmió soñando.
Se durmió soñando con la edad primera,
cuyo ritmo alegre marca la cadencia
de la cuna que empuja, sin cansarse nunca,
temblorosa y ágil,
la mano materna...

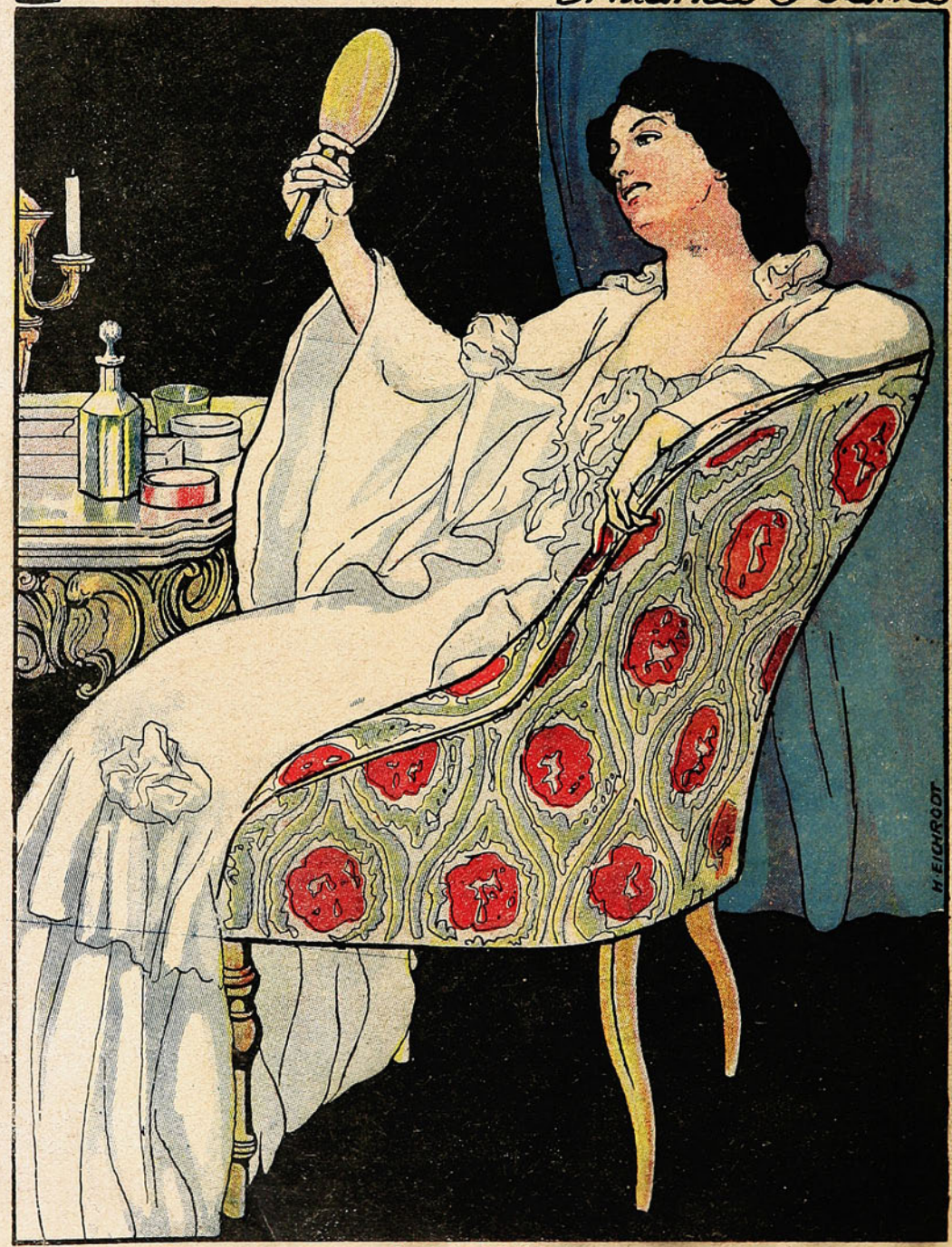
Volvía a ser niño.
Volvía a ser niño, otra vez al lado
de la madre muerta.
Estaba en los brazos de la amada buena
y amor es el mismo,
por toda la vida,
cambiando de forma pero no de esencia.

Se cansó la mano.
Se calló el piano.
Se perdió serena la última nota,
Recorrió un sollozo mi piano interior.
Y seguí escuchando, cerrados los ojos,
extático y mudo,
la buena canción ..

ANTONIO DE TOMASO

PASTA ESMALTINA

conserva los dientes limpios, brillantes y sanos



Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.